

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高听力和口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和服务。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高英语阅读能力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和服务。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 14 个章节

- 1. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000001
.....
- 2. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000002
.....
- 3. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000003
.....
- 4. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000004
.....
- 5. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000005
.....
- 6. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000006
.....
- 7. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000007
.....
- 8. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000008
.....
- 9. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000009
.....
- 10. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000010
.....
- 11. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000011
.....
- 12. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000012
.....
- 13. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000013
.....
- 14. 伯吉斯儿童动物书(the Burgess Animal Book For Children) 000014
.....

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第1/14页

[ðə; ði] ['bɜ:rdʒɪs] ['æniɪm(ə)l] [bʊk] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən]
THE BURGESS ANIMAL BOOK FOR CHILDREN
这 伯吉斯 动物 书 为了 孩子们

伯吉斯儿童动物书

[baɪ] ['θɔ:ntən] ['dʌblju:] . ['bɜ:rdʒɪs]
By Thornton W . Burgess
经过 桑顿 W . 伯吉斯

作者：桑顿·W·伯吉斯

[tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [waɪld] [laɪf] [ɪn] [ə'merɪkə] ,
TO THE CAUSE OF WILD LIFE IN AMERICA ,
到 这 原因 的 荒野 生活 在 美国 ,

为了美国野生动物的保护事业，

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['mæm(ə)lɪz] ['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['sɪriəsli] ['θretnd] [wɪð; wɪθ]
ESPECIALLY THE MAMMALS MANY OF WHICH ARE SERIOUSLY THREATENED WITH
尤其 这 哺乳动物 许多 的 哪个 是 严重地 威胁 和
[ɪk'stɪŋk(j)ən] , [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['dedɪkətɪd] .
EXTINCTION , THIS BOOK IS DEDICATED .
灭绝 , 这 书 是 投入的 .

本书谨献给那些面临严重灭绝威胁的哺乳动物。

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði][ˈkɔ:rdʒəl] [rɪ'sep(j)ən] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['bɜ:rdʒɪs] [bɜ:rd] [bʊk] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] ,
The cordial reception given the Burgess Bird Book for Children ,
这 亲切 接待 给定 这 伯吉斯 鸟 书 为了 孩子们 ,

《伯吉斯儿童鸟类图鉴》受到了热烈欢迎。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] ['letərz] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɔ:θər] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˌɪnfər'meɪ(j)ən] [ɑ:n][ðə; ði]
together with numerous letters to the author asking for information on the
一起 和 很多的 信件 到 这 作者 问 为了 信息 在 这
[ˈhæbɪts][ænd; ænd] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,
habits and characteristics of many of the mammals of America ,
习惯 和 特征 的 许多 的 这 哺乳动物 的 美国 ,

以及许多写给作者的信件，询问有关美洲许多哺乳动物的习性和特征的信息，

[led][tu;; tə][ðə; ði][ˌprepə'reɪ(j)ən][ʌv; əv] [ðɪs] ['vɔ:ljəm] .
led to the preparation of this volume .
引领 到 这 准备 的 这 体积 .

促成了本书的编写。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:fərd] ['mɪrli] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌk(j)ən] [tu;; tə][ðə; ði] [fɔ:r] - ['fʊtɪd] [frendz] , ['lɪt(ə)l]
It is offered merely as an introduction to the four - footed friends , little
它 是 提供 仅仅 作为 一个 介绍 到 这 四 - 有脚的 朋友们 , 小的

[ænd; ænd][bɪg] ,
and big ,
和 大的 ,

它仅仅是对四条腿的朋友们（无论大小）的一个介绍。

[wɪtʃ] [fɔ:rm][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]
which form so important a part of the wild life of the United States and
哪个 形式 所以 重要的 一个 部分 的 这 荒野 生活 的 这 团结的 各州 和
['kænədə] .
Canada .
加拿大 .

它们构成了美国和加拿大野生动物的重要组成部分。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [ə'tempt] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ɔ:r][ˈklæsɪfaɪ] [sʌb] - ['spi:ʃi:z] .
There has been no attempt to describe or classify sub - species .
那里 有 到过 不 试图 到 描述 或者 分类 子 - 物种 .
[ðæt] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['saɪəntɪst] [ænd; ənd][ˈstu:d(ə)nt][wɪð; wɪθ] [spə'sɪfɪk] ['ɪntrəsts] .
That is for the scientist and student with specific interests .
那 是 为了 这 科学家 和 学生 和 具体的 兴趣 .

目前还没有人尝试对亚种进行描述或分类。

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz][tu:; tə] [ə'kweɪnt] [ðə; ði] ['ri:dər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [gru:ps] —
The purpose of this book is to acquaint the reader with the larger groups —
这 目的 的 这 书 是 到 熟人 这 读者 和 这 更大的 团体 —
[ˈɔ:rdərz] ,
orders ,
订单 ,

本书的目的是让读者熟悉更大的群体——秩序、

[ˈfæməlɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] , [soʊ] [ðæt] [ˈtɪpɪk(ə)] [reprɪ'zentətɪv] [meɪ] [bi:; bi]
families , and divisions of the latter , so that typical representatives may be
家庭 , 和 部门 的 这 后者 , 所以 那 典型的 代表 可能 是
[ˈrekəɡnaɪzd] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈhæbɪts] [ʌndər'stʊd] .
recognized and their habits understood .
认可 和 他们的 习惯 理解 .

家庭，以及后者的各个分支，以便能够识别典型的代表人物并了解他们的习惯。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] ['mæm(ə)] ,
Instead of the word mammal ,
反而 的 这 单词 哺乳动物 ,
[wɜ:rd] [ˈænɪm(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ju:st] [θru:'aʊt] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['betər] [dɪ'faɪnd] ['mi:nɪŋ]
the word animal has been used throughout as having a better defined meaning
这 单词 动物 有 到过 用过的 自始至终 作为 拥有 一个 更好的 定义 意义
[tu:; tə][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] .
to the average child .
到 这 平均的 孩子 .

文中一直使用“动物”一词，因为这个词对于普通孩子来说含义更加明确。

[ə; eɪ] [ˌkɑ:nʃi'enʃəs] ['efərt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['teknɪk(ə)] [tɜ:rmz][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd]
A conscientious effort to avoid technical terms and descriptions has been made
一个 尽责的 努力 到 避免 技术的 条款 和 描述 有 到过 制成
[ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [kən'fju:z] [ðə; ði] [jʌŋ] [maɪnd] .
that there may be nothing to confuse the young mind .
那 那里 可能 是 没有什么 到 迷惑 这 年轻的 头脑 .

为了避免使用专业术语和描述，以免让孩子们感到困惑，我们特意避免使用。

[ˈklærəti][ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekts] [kept] ['kɑ:nstəntli] [ɪn] [vju:] .
Clarity and simplicity have been the objects kept constantly in view .
明晰 和 简单 有 到过 这 对象 保留 不断地 在 看法 .
[ˈkɪərəns] [sɪm'plɪsɪti] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:bdʒekts] [kept] ['kɑ:nstəntli] [ɪn] [vju:] .
清晰简洁一直是我们始终秉持的目标。

[wət'evər] [ðə; ði][tekst] [meɪ] [læk] [ɪn] ['klɪrnəs] [ʌv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪl] [biː; bi]['æmplɪ] ['kɒmpenseɪtɪd]
Whatever the text may lack in clearness of description will be amply compensated
任何 这 文本 可能 缺少 在 清晰度 的 描述 将要 是 充足的 补偿
[fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['drɔɪŋz] [ɪn] ['kʌlə] [ænd; ənd] [blæk] - [æ; ən] - [waɪt] [baɪ]['mɪstər] . ['luːɪs]
for by the wonderful drawings in color and black - an - white by Mr . Louis
为了 经过 这 精彩的 图画 在 颜色 和 黑色的 - 一个 - 白色的 经过 先生 . 路易斯
['ægəsi(:)z] ['fwɜːteɪz] ,
Agassiz Fuertes ,
阿加西兹 富尔特斯 ,

路易斯·阿加西·富尔特斯先生绘制的精美彩色和黑白插图，足以弥补文本描述上的不足。

[ðə; ði]['ɑːrtɪst] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] , [huːz] ['hɑːrtɪ] [koʊ,ɑːpə'reɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [greɪt]
the artist - naturalist , whose hearty cooperation has been a source of great
这 艺术家 - 博物学家 , 谁 爽朗 合作 有 到过 一个 来源 的 伟大的
[help] [tuː; tə][em 'iː] .
help to me .
帮助 到 我 .

这位艺术家兼博物学家给予了我极大的帮助，他的热情合作对我意义重大。

[ðiːz] ['drɔɪŋz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [bʊk] [ænd; ənd][eɪ diː 'diː][ɪn][noʊ] [smɔːl]
These drawings were made especially for this book and add in no small
这些 图画 是 制成 尤其 为了 这 书 和 添加 在 不 小的
[dɪ'griː] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['væljuː][æz; əz][,aɪ 'tiː] [meɪ] [pə'zes] .
degree to such value as it may possess .
程度 到 这样的 价值 作为 它 可能 具有 .

这些插图是专门为本书绘制的，极大地提升了本书的价值。

[ɪf] [ðə; ði] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][[æ; əl] [liːd] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [tuː; tə][æ; ən] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ɪn]
If the reading of these pages shall lead even a few to an active interest in
如果 这 阅读 的 这些 页面 将 带领 甚至 一个 很少 到 一个 积极的 兴趣 在
['aʊər; ɑːr][waɪld] ['æ; nɪmlz] ,
our wild animals ,
我们的 荒野 动物 ,

如果阅读这些篇章能够激发哪怕少数人对野生动物的浓厚兴趣，

['stɪmjuleɪtɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'zəɪər][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['herɪtɪdʒ] [frəm; frəm][ðə; ði]
stimulating a desire to preserve and protect a priceless heritage from the
刺激性的 一个 欲望 到 保存 和 保护 一个 无价 遗产 从 这
[pæst] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['hiːdləs] ['prez(ə)nt] ['θretənz] [θruː] ['wɔːntən][ænd; ənd] ['rekləs] [weɪst] [tuː; tə]
past which a heedless present threatens through wanton and reckless waste to
过去的 哪个 一个 鲁莽 展示 威胁 通过 放肆 和 鲁莽 浪费 到
[dɪ'nai][ðə; ði]['fjuːtʃər] ,
deny the future ,
否定 这 未来 ,

激发人们保护和传承过去无比珍贵遗产的愿望，因为肆意挥霍和鲁莽的现状正在威胁着这份遗产，从而剥夺了未来的希望。

[ðə; ði]['leɪbər] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [wel] [wɜːrθ] [waɪl] .
the labor will have been well worth while .
这 劳动 将要 有 到过 出色地 值得 尽管 .
这项劳动绝对值得。

['oʊnli] [θruː] ['ɪntɪmət] [ə'kweɪntəns] [meɪ] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æ; nɪmlz] [ɪn][ðər; ðər]
Only through intimate acquaintance may understanding of the animals in their
仅有的 通过 亲密的 熟人 可能 理解 的 这 动物 在 他们的
[rɪ'leɪŋz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][tuː; tə][mæn][biː; bi] [ə'teɪnd] .
relations to each other and to man be attained .
关系 到 每个 其他 和 到 男人 是 已达到 .

只有通过亲密的接触，才能了解动物之间以及动物与人类之间的关系。

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] [ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n] .
To serve as a medium for this purpose this book has been written .
到 服务 作为 一个 中等的 为了 这 目的 这 书 有 到过 书面 .
本书的编写目的正是为了达到这一目的。

[æz; əz] [sʌtʃ] [aɪ] [ˈɔːfər] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] ,
As such I offer it to the children of America ,
作为 这样的 我 提供 它 到 这 孩子们 的 美国 ,
因此，我将它献给美国的孩子们。

[ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv][ɪts] [ˈɔːtkʌmɪŋz] [jet] [ˈhoʊpf(ə)l] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [pruːv] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˈvæljuː][ɪn]
conscious of its shortcomings yet hopeful that it will prove of some value in
有意识的 的 它是 缺点 然而 充满希望 那 它 将要 证明 的 一些 价值 在
[əˈkweɪntɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [frendz] [ænd; ənd][maɪn] — [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ʌv; əv] [fiːld] [ænd; ənd]
acquainting them with their friends and mine — the animals of field and
熟悉 他们 和 他们的 朋友们 和 矿 — 这 动物 的 场地 和
[wʊd] ,
wood ,
木头 ,

虽然意识到它的不足之处，但仍然希望它能对他们认识我和他们的朋友——田野和森林里的动物们——起到一定的作用。

[ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈdezərt] , [ɪn][ðə; ði] [ˈtruːɪst] [sens] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] .
of mountain and desert , in the truest sense the first citizens of America .
的 山 和 沙漠 , 在 这 最真实的 感觉 这 第一的 公民 的 美国 .
他们是山地和沙漠的居民，从最真实的意义上说，他们是美国的第一批公民。

[ˈθɔːntən] [ˈdʌbljuː] . [ˈbɜːrdʒɪs]
THORNTON W . BURGESS
桑顿 W . 伯吉斯
桑顿·W·伯吉斯

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容
内容

[ˈprefəs]
PREFACE
前言
前言

[ðə; ði] [ˈbɜːrdʒɪs] [ˈænɪm(ə)l] [bʊk] [fɔːr; fər] [ˈtʃɪldrən]
THE BURGESS ANIMAL BOOK FOR CHILDREN
这 伯吉斯 动物 书 为了 孩子们
伯吉斯儿童动物书

[ˈtʃæptər]
CHAPTER
章
章

[aɪ] [ˈdʒeni] [ren] [ˈgɪvz] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [æn; ən][aɪˈdiːə]
I Jenny Wren Gives Peter Rabbit an Idea
我 珍妮 鹌 给予 彼得 兔子 一个 主意
我，珍妮·雷恩，给了彼得兔一个主意

[ˈtʃæptər] [iː] [ˈpiːtər] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][goʊ][tuː; tə] [skuːl]
CHAPTER II Peter and Jumper go to School
章 二 彼得 和 套头衫 去 到 学校
第二章 彼得和詹珀去上学

[ˈtʃæptər] [ˌɑːrˈɑːɪ]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[mɔːr] [ʌv; əv] [ˈpiːtɜːz] [bɜːŋ] - [legd] [ˈkʌznz]
More of Peter's Long - Legged Cousins
更多的 的 彼得的 长的 - 腿 表兄弟

彼得的更多长腿表亲

[ˈtʃæptər] [ˌaɪ ˈviː] [ˈtʃætərər] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk][dʒɔɪn]
CHAPTER IV Chatterer and Happy Jack Join
章 第四 喋喋不休者 和 快乐的 杰克 加入

第四章 喋喋不休者和快乐杰克加入

[ˈtʃæptər] [viː][ðə; ði] [ˈskwɪrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz]
CHAPTER V The Squirrels of the Trees
章 V 这 松鼠 的 这 树木

第五章 树上的松鼠

[ˈtʃæptər] [ˌvaɪ, ˈviː] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkʌznz]
CHAPTER VI Striped Chipmunk and his Cousins
章 六年级 有条纹的 花栗鼠 和 他的 表兄弟

第六章 条纹花栗鼠和他的表亲们

[ˈtʃæptər] [ˌviː,ɑːrˈɑːɪ] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [klæs]
CHAPTER VII Johnny Chuck Joins the Class
章 七 约翰尼 查克 加入 这 班级

第七章 约翰尼·查克加入班级

[ˈtʃæptər] [ˌviː,ɑːrˈɑːɪ] [ˈwɪslər] [ænd; ənd][jæp][jæp]
CHAPTER VIII Whistler and Yap Yap
章 八 惠斯勒 和 雅浦 雅浦

第八章 惠斯勒和叶叶

[ˈtʃæptər] [ˌɑːˈeks] [tuː] [kwɪr] [ˈlɪt(ə)] [ˈheɪ,meɪkər]
CHAPTER IX Two Queer Little Haymakers
章 第九章 二 酷儿 小的 干草人

第九章 两个古怪的小干草人

[ˈtʃæptər] [eks] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ænd; ənd] [ˈgrʌbi] [ˈɡoʊfər]
CHAPTER X Prickly Porky and Grubby Gopher
章 X 带刺的 猪猪 和 肮脏的 地鼠

第十章 浑身是刺的猪仔和脏兮兮的地鼠

[ˈtʃæptər] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

[ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [spiə]
A Fellow With a Thousand Spears
一个 同伴 和 一个 千 长矛

千矛之人

[ˈtʃæptər] [ˌɛks,ɑːrˈɑːɪ][ə; eɪ] [ˈlʌmbərmən] [ænd; ənd] [ˌendʒɪˈnɪr]
CHAPTER XII A Lumberman and Engineer
章 十二 一个 伐木工 和 工程师

第十二章 伐木工和工程师

[ˈtʃæptər] [ˌɛks,ɑːrˈɑːɪ]
CHAPTER XIII
章 十三

第十三章

[ə; eɪ] ['wɜːrkər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['rɑːbər]

A Worker and a Robber
一个 工人 和 一个 强盗

一个工人和一个强盗

[ˈtʃæptər] [ˌeks,ɑɪˈviː][ə; eɪ][ˈtreɪdər][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈfeloo]
CHAPTER XIV A Trader and a Handsome Fellow
章 十四 一个 商 和 一个 英俊的 同伴

第十四章 商人与英俊男子

[ˈtʃæptər] [ˈeksˈviː] [tuː] [ʌnˈlaɪk] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkʌznz]
CHAPTER XV Two Unlike Little Cousins
章 十五 二 与此不同 小的 表兄弟

第十五章 两个性格迥异的小表兄妹

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈviːˈaɪ] [ˈdæniːz] [ˈnɔːrðərn] [ˈkʌznz] [ænd; ənd] -
CHAPTER XVI Danny's Northern Cousins and Nimbleheels
章 十六 丹尼的 北方 表兄弟 和 -

第十六章 丹尼的北方表亲和敏捷脚跟

[ˈtʃæptər] [ˌeks,viːˈaɪˈaɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

[θriː] [ˈlɪt(ə)l] [ˈredkɒt] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈʌðər]
Three Little Redcoats and Some Others
三 小的 红衣军 和 一些 其他的

三个小红衣人和一些其他的

[ˈtʃæptər] [ˌeks,viːˈaɪˈaɪˈaɪ]
CHAPTER XVIII
章 十八

第十八章

[ˈmaɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈpɔːkəts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Mice with Pockets , and Others
小鼠 和 口袋 , 和 其他的

带口袋的鼠标，以及其他

[ˈtʃæptər] [ˌeks,ɑɪˈeks] [ˈtiːni] [ˈwiːni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n]
CHAPTER XIX Teeny Weeny and His Cousin
章 十九 蝇头 弱小 和 他的 表哥

第十九章 小不点和他的表弟

[ˈtʃæptər] [ˈeksˈeks] [fɔːr] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmaɪnərz]
CHAPTER XX Four Busy Little Miners
章 xx 四 忙碌的 小的 矿工

第二十章 四个忙碌的小矿工

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪ] [ˈflɪtər] [ðə; ði][bəet][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfæməli]
CHAPTER XXI Flitter the Bat and His Family
章 二十一 闪烁 这 蝙蝠 和 他的 家庭

第二十一章 蝙蝠弗利特和他的家人

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪˈaɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

[æn; ən] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈfæməli]
An Independent Family
一个 独立的 家庭

一个独立的家庭

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] [ˈdɪɡər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈɡlʌtn]
CHAPTER XXIII Digger and His Cousin Glutton
章 二十三 挖掘机 和 他的 表哥 馋嘴
第二十三章 迪格和他的表弟格鲁顿

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈvi:] [ˈʃædʊʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfæməli]
CHAPTER XXIV Shadow and His Family
章 二十四 阴影 和 他的 家庭
第二十四章 影子和他的家人

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈvi:]
CHAPTER XXV
章 25
第二十五章

[tu:] [ˈfeɪməs] [ˈswɪməɹ]
Two Famous Swimmers
二 著名的 游泳运动员
两位著名游泳运动员

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ]
CHAPTER XXVI
章 26
第二十六章

[spart] [ðə; ði] [ˈmɑːrtɪn] [ænd; ənd] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər]
Spite the Marten and Pekan the Fisher
尽管如此 这 貂 和 北干 这 费舍尔
尽管有貂和渔夫佩坎，

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ]
CHAPTER XXVII
章 xxvii
第二十七章

[ˈrɛdi] [fɑːks][dʒɔɪnz][ðə; ði] [sku:l]
Reddy Fox Joins the School
雷迪 狐狸 加入 这 学校
红狐狸加入学校

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ][oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ænd; ənd] [ˈhaʊlər] [ðə; ði] [wʊlf]
CHAPTER XXVIII Old Man Coyote and Howler the Wolf
章 二十八 老的 男人 郊狼 和 嚎叫者 这 狼
第二十八章 老郊狼和嚎叫狼

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks]
CHAPTER XXIX
章 二十九
第二十九章

[ˈjaʊlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈtʌfti]
Yowler and His Cousin Tufty
嚎叫者 和 他的 表哥 蓬松的
尤勒和他的表弟塔夫蒂

[ˈtʃæptər] [ɛ.kse.kseks]
CHAPTER XXX
章 XXX
第三十章

[sʌm; səm][bɪɡ][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [kæt] [ˈkʌznz]
Some Big and Little Cat Cousins
一些 大的 和 小的 猫 表兄弟
一些大猫和小猫的表亲

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] [ˈbɔːbi] [kuːn] [əˈraɪvz]
CHAPTER XXXI Bobby Coon Arrives
章 xxxi 鲍比 浣熊 到达

第三十一章 鲍比·库恩到来

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈtuː]
CHAPTER XXXII
章 xxxii

第三十二章

[ˈbʌstər] [ber] [ˈnɪrli] [breɪks] [ʌp] [skuːl]
Buster Bear Nearly Breaks Up School
巴斯特 熊 几乎 休息 向上 学校

巴斯特熊差点把学校弄得一团糟

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈθriː] [ˈbʌstər] [ˈberz] [bɪɡ] [ˈkʌznz]
CHAPTER XXXIII Buster Bear's Big Cousins
章 xxxiii 巴斯特 熊的 大的 表兄弟

第三十三章 巴斯特熊的大表哥们

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈfɔːr]
CHAPTER XXXIV
章 34

第三十四章

[ʌŋk] - [ˈbɪli] [ænd; ənd][oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːsəm]
Unc ' Billy and Old Mrs . Possum
北卡罗来纳大学 - 比利 和 老的 太太 . 负鼠

比利叔叔和老负鼠太太

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈfaɪv] [ˈlaɪtˌfʊt] , [ˈblækteɪl] [ænd; ənd] -
CHAPTER XXXV Lightfoot , Blacktail and Forkhorn
章 xxxv 莱特富特 , 黑尾 和 -

第三十五章 轻足、黑尾和叉角

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈsɪks][ˈbjʊːglər] , - [ænd; ənd] -
CHAPTER XXXVI Bugler , Flathorns and Wanderhoof
章 xxxvi 司号员 , - 和 -

第三十六章 号手、扁角牛和漫游蹄

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈsɛvən] [θʌndɜːfʊt] , - [ænd; ənd]
CHAPTER XXXVII Thunderfoot , Fleetfoot and Longcoat
章 xxxvii 雷脚 , - 和 长外套

第三十七章 雷霆足、迅捷足和长外套

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈɛɪt]
CHAPTER XXXVIII
章 38

第三十八章

[tuː] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈklaɪmɜːz]
Two Wonderful Mountain Climbers
二 精彩的 山 登山者

两位杰出的登山者

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] [ˈpɪɡi] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃel]
CHAPTER XXXIX Piggy and Hardshell
章 xxxix 小猪 和 硬壳

第三十九章 小猪和硬壳

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈel]
CHAPTER XL
章 XL

第四十章

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:]

The Mammals of the Sea
这 哺乳动物 的 这 海

海洋哺乳动物

[ðə; ði] ['bɜ:rdʒɪs] ['ænɪm(ə)l] [bʊk] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən]

THE BURGESS ANIMAL BOOK FOR CHILDREN
这 伯吉斯 动物 书 为了 孩子们

伯吉斯儿童动物书

['tʃæptər]
CHAPTER
章

章

[aɪ] ['dʒeni] [ren] ['gɪvz] ['pi:tər] ['ræbɪt] [æn; ən][aɪ'di:ə]

I Jenny Wren Gives Peter Rabbit an Idea
我 珍妮 鶺 给予 彼得 兔子 一个 主意

我，珍妮·雷恩，给了彼得兔一个主意

" [æz; əz] [ʃʊ] [æz; əz] [jʊə(r)] [ə'laɪv] [naʊ] , ['pi:tər] ['ræbɪt] , [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ] [wɪl] [kætʃ] [ju:; jʊ] ,
" As sure as you're alive now , Peter Rabbit , some day I will catch you ,
" 作为 当然 作为 你是 活 现在 , 彼得 兔子 , 一些 天 我 将要 抓住 你 ,

“彼得兔，我敢肯定，只要你还活着，总有一天我会抓住你。”

" [sna:rld] ['rɛdi] [fɑ:ks] ,
" snarled Reddy Fox ,
" 纠缠 雷迪 狐狸 ,

“雷迪·福克斯咆哮道，”

[æz; əz][hi:; hi] [pʊʊkt] [hɪz; ɪz] [blæk] [noʊz] [ɪn][ðə; ði][hoʊl] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] ['hɪkəri] -
as he poked his black nose in the hole between the roots of the Big Hickory -
作为 他 戳 他的 黑色的 鼻子 在 这 洞 之间 这 根 的 这 大的 山核桃 -
[tri:] [wɪtʃ] [grəʊz] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pu:l] .
tree which grows close to the Smiling Pool .
树 哪个 生长 关闭 到 这 微笑 水池 .

他把黑鼻子伸进微笑池附近生长的大山核桃树根间的洞里。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['lʌki] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][nɑ:t] [wʌn] [dʒʌmp] ['fɑ:rðər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [hoʊl]
" It is lucky for you that you were not one jump farther away from this hole
" 它 是 幸运的 为了 你 那 你 是 不是 一 跳 更远 离开 从 这 洞
.
:
.

“你很幸运，因为你离这个洞没有再远一跳。”

" ['pi:tər] , [seɪf] [ɪn'saɪd] [ðæt] [hoʊl] , ['dɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ][wɜ:rd][tu:; tə] [seɪ] , [ɔ:r] , [ɪf] [hi:; hi][dɪd] ,
" Peter , safe inside that hole , didn't have a word to say , or , if he did ,
" 彼得 , 安全的 里面 那 洞 , 没有 有 一个 单词 到 说 , 或者 , 如果 他 做过 ,

“彼得躲在洞里，安然无恙，一句话也说不出；或者，即使他说了什么，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [hæv; həv] [breθ] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
he didn't have breath enough to say it .
他 没有 有 气息 足够的 到 说 它 .

他连气都喘不过气来，说不出话来。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɪt] [tru:] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [wʌn][dʒʌmp] ['fɑ:rðər] [frʌm; frəm] [ðæt] [hoʊl] ,
It was quite true that if he had been one jump farther from that hole ,
它 曾是 相当 真的 那 如果 他 有 到过 一 跳 更远 从 那 洞 ,

如果他再离那个洞远一跳，那确实会.....

[ˈredɪ] [fɑːks] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːt] [hɪm; ɪm] .

Reddy Fox would have caught him .
雷迪 狐狸 会 有 捕捉 他 .

红狐狸会抓住他的。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ,

As it was ,
作为 它 曾是 ,

事实就是如此，

[ðə; ðɪ] [her] [ɑːn] [ˈpiːtəz] [ˈfʌni] [waɪt] [teɪl] [ˈæktʃuəli] [hæd; həd] [ˈtɪk(ə)ld] [ˈred.ɪz] [bæk] [æz; əz][ˈpiːtər]

the hairs on Peter's funny white tail actually had tickled Reddy's back as Peter

这 头发 在 彼得的 有趣的 白色的 尾巴 实际上 有 挠痒 雷迪的 后退 作为 彼得

[plʌndʒd] [ˈfræntɪkli] [θruː] [ðə; ðɪ] [ruːt] - [baʊnd] [ˈentrəns] [tuː; tə] [ðæt] [hoʊl] .

plunged frantically through the root - bound entrance to that hole .

暴跌 疯狂地 通过 这 根 - 边界 入口 到 那 洞 .

当彼得疯狂地冲进被树根缠绕的洞口时，彼得滑稽的白色尾巴上的毛挠到了雷迪的背。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ðɪ] [ˈnerəʊəst] [ˈɪskeɪp] [ˈpiːtər][hæd; həd][hæd; həd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [taɪm]

It had been the narrowest escape Peter had had for a long , long time

它 有 到过 这 最窄 逃脱 彼得 有 有 有 为了 一个 长的 , 长的 时间

.

:

.

这是彼得很久以来最惊险的一次逃脱。

[juː; jʊ] [siː] , [ˈredɪ] [fɑːks][hæd; həd] [səpˈpraɪzd] [ˈpiːtər] [ˈnɪblɪŋ] [swiːt] [ˈkloʊvər][ɑːn][ðə; ðɪ][bæŋk][ʌv; əv]

You see , Reddy Fox had surprised Peter nibbling sweet clover on the bank of

你 看 , 雷迪 狐狸 有 惊讶 彼得 轻咬 甜的 三叶草 在 这 银行 的

[ðə; ðɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [pɑːnd] ,

the Smiling Pond ,

这 微笑 池塘 ,

你看，红狐狸突然出现在微笑池塘边，撞见彼得正在啃食甜三叶草。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈlʌki] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ˈpiːtər] [ðæt] [ðæt] [hoʊl] ,

and it had been a lucky thing for Peter that that hole ,

和 它 有 到过 一个 幸运的 事物 为了 彼得 那 那 洞 ,

对彼得来说，那个洞真是个幸运的地方。

[dʌŋ] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ][baɪ] [ˈdʒɑːni] [ˈtʃʌks] [ˈgrænfɑːðər] , [hæd; həd] [bɪn] [raɪt] [wer] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .

dug long ago by Johnny Chuck's grandfather , had been right where it was .

挖 长的 前 经过 约翰尼 查克的 祖父 , 有 到过 正确的 在哪里 它 曾是 .

那是约翰尼·查克的祖父很久以前挖出来的，它一直就在那里。

[ˈɔːlsəʊ] ,

Also ,

还 ,

还，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [θɪŋ] [ðæt] [oʊld][ˈmɪstər] . [tʃʌk] [hæd; həd] [bɪn] [waɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk]

it was a lucky thing that old Mr . Chuck had been wise enough to make

它 曾是 一个 幸运的 事物 那 老的 先生 : 查克 有 到过 明智的 足够的 到 制作

[ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [ruːts] [ʌv; əv] [ðæt] [triː] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɑːt]

the entrance between the roots of that tree in such a way that it could not

这 入口 之间 这 根 的 那 树 在 这样的 一个 方式 那 它 可以 不是

[biː; bi] [dʌŋ] [ˈeni] [ˈlɑːrdʒər] .

be dug any larger .

是 挖 任何 更大的 .

幸运的是，老查克先生足够聪明，他在那棵树的根部之间挖了一个入口，使得入口无法再挖得更大。

[ˈredɪ] [fɑ:ks][wʌz; wəz] [tu:] [ˈʃru:d] [tu;; tə] [weɪst] [ˈeni] [taɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tu;; tə][dɪg][aɪ ˈti:] [ˈlɑ:rdʒər] .
Reddy Fox was too shrewd to waste any time trying to dig it larger .
雷迪 狐狸 曾是 也 精明 到 浪费 任何 时间 尝试 到 挖 它 更大的 .
雷迪·福克斯非常精明，他没有浪费任何时间去试图把它挖得更大。

[hi;; hi] [nu:] [ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ru:m] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə][get] [bɪˈtwi:n] [ðooz] [ru:ts] .
He knew there wasn't room enough for him to get between those roots .
他 知道 那里 不是 房间 足够的 为了 他 到 得到 之间 那些 根 .
他知道没有足够的空间让他挤进那些树根之间。

[soʊ] , [ˈæftər] [ˈtraɪɪŋ] [tu;; tə] [meɪk] [ˈpi:tər][æz; əz] [ʌnˈkʌmfɪəb(ə)l] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l][baɪ] [ˈtelɪŋ] [hɪm; ɪm]
So , after trying to make Peter as uncomfortable as possible by telling him
所以 , 后 尝试 到 制作 彼得 作为 不舒服 作为 可能的 经过 讲述 他
[wʌt] [hi;; hi] ,
what he ,
什么 他 ,
所以，在试图通过告诉彼得他所做的事情来让他尽可能地感到不自在之后，

[ˈredɪ] , [wʊd] [du:][tu;; tə][hɪm; ɪm] [wen] [hi;; hi][dɪd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] , [ˈredɪ] [trɒtɪd] [ɔ:f] [əˈkrɔ:s] [ðə; ðɪ]
Reddy , would do to him when he did catch him , Reddy trotted off across the
雷迪 , 会 做 到 他 什么时候 他 做过 抓住 他 , 雷迪 小跑 离开 穿过 这
[ɡri:n] [medəʊz] .
Green Meadows .
绿色的 草地 .

雷迪抓住他后，会对他做什么呢？雷迪小跑着穿过绿草地。

[ˈpi:tər] [rɪˈmeɪnd] [wer] [hi;; hi][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Peter remained where he was for a long time .
彼得 剩余 在哪里 他 曾是 为了 一个 长的 时间 .
彼得在原地待了很久。

[wen] [hi;; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ʃʊr] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [seɪf] [tu;; tə][du:][soʊ] , [hi;; hi] [krept] [aʊt][ænd; ənd]
When he was quite sure that it was safe to do so , he crept out and
什么时候 他 曾是 相当 当然 那 它 曾是 安全的 到 做 所以 , 他 悄悄地爬 出去 和
[ˈhɜ:rid] ,
hurried ,
慌忙 ,
当他确信这样做安全后，便悄悄溜了出去，匆匆离去。

- - - - [lɪp] , [ʌp][tu;; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈɔ:rtʃərd] .
lippy - lippy - lip , up to the Old Orchard .
- - - - 唇 , 向上 到 这 老的 果园 .
一路小跑，直到老果园。

[hi;; hi] [felt] [ðæt] [ðæt] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ðɪ][ˈseɪfɪst] [pleɪs] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
He felt that that would be the safest place for him ,
他 毛毡 那 那 会 是 这 最安全 地方 为了 他 ,
他觉得那里对他来说最安全。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈevər][soʊ] [ˈmeni] [ˈhɑdɪŋ] [ˈpleɪsɪz][ɪn][ðə; ðɪ][oʊld] [stoʊn] [wɔ:l] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ðɪ]
because there were ever so many hiding places in the old stone wall along the
因为 那里 是 曾经 所以 许多 隐藏 地方 在 这 老的 石头 墙 沿着 这
[edʒ] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
edge of it .
边缘 的 它 .
因为沿着老石墙边缘有很多藏身之处。

[wen] [ˈpi:tər] [rɪ:tʃt] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈɔ:rtʃərd] , [hu:] [ʃʊd; ʃəd][hi;; hi] [si:] [bʌt; bət] [ˈdʒeni] [ren] .
When Peter reached the Old Orchard , who should he see but Jenny Wren .
什么时候 彼得 达到 这 老的 果园 , WHO 应该 他 看 但 珍妮 鹳 .
彼得到达老果园时，竟然看到了珍妮·雷恩。

[ˈdʒeni] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈveri] [ˈmɔːrniŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [wer] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]
Jenny had arrived that very morning from the Sunny South where she had
珍妮 有 到达的 那 非常 早晨 从 这 阳光明媚 南 在哪里 她 有
[spent] [ðə; ði] [ˈwɪntər] .
spent the winter .
花费 这 冬天 .

珍妮当天早上刚从阳光明媚的南方回来，她在那里度过了整个冬天。

“ [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒeni] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˈpiːtər] .
“ **Tut , tut , tut , tut , tut !** ” **exclaimed Jenny as soon as she saw Peter .**
“ 图坦卡蒙 , 教程 , 教程 , 教程 , 教程 ! ” 惊呼 珍妮 作为 很快 作为 她 锯 彼得 .
“ 呸, 呸, 呸, 呸, 呸! ”珍妮一看到彼得就惊呼起来。

“ [ɪf] [hɪr] [ˈɪznt] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [hɪmˈself] !
“ **If here isn't Peter Rabbit himself !**
“ 如果 这里 不是 彼得 兔子 他自己 !
“这不是彼得兔本人吗! ”

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈklʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ˈredi] [fɑːks][ɔːl][ðə; ði] [lɔːŋ]
How did you manage to keep out of the clutches of Reddy Fox all the long
如何 做过 你 管理 到 保持 出去 的 这 离合器 的 雷迪 狐狸 全部 这 长的
[ˈwɪntər] ?
winter ?
冬天 ?

整个漫长的冬天，你是如何躲过红狐的追捕的？

“ [ˈpiːtər] [ˈtʃʌkld] .
“ **Peter chuckled .**
“ 彼得 轻笑 .
彼得轻笑了一声。

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˈredi] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] , “ [sed] [hiː; hi] ,
“ **I didn't have much trouble with Reddy during the winter ,** “ **said he ,**
“ 我 没有 有 很多 麻烦 和 雷迪 期间 这 冬天 , “ 说 他 ,
“冬天的时候我和雷迪相处得还算融洽,”他说。

“ [bʌt; bət] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmɔːrniŋ] [hiː; hi][soʊ] [ˈnɪrli] [kɔːt] [em ˈiː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndər] [ðæt] [maɪ]
“ **but this very morning he so nearly caught me that it is a wonder that my**
“ 但 这 非常 早晨 他 所以 几乎 捕捉 我 那 它 是 一个 想知道 那 我的
[her] [ɪz][nɑːt] [snəʊ] [waɪt] [frʌm; frəm] [fraɪt] .
hair is not snow white from fright .
头发 是 不是 雪 白色的 从 惊吓 .
“但就在今天早上，他差点就抓住了我，我的头发竟然没有被吓得变成雪白，真是奇迹。”

“ [ðen] [hiː; hi][tuːld] [ˈdʒeni] [ɔːl] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] .
“ **Then he told Jenny all about his narrow escape .**
“ 然后 他 讲述 珍妮 全部 关于 他的 狭窄的 逃脱 .
然后他把自己死里逃生的经历告诉了珍妮。

“ [hæd; həd][aɪ ˈtiː][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈhændi] [hoʊl] [ʌv; əv] [ˈgrænfɑːðər] [tʃʌk] , [aɪ] [ˈkʊdnt]
“ **Had it not been for that handy hole of Grandfather Chuck , I couldn't**
“ 有 它 不是 到过 为了 那 便利 洞 的 祖父 查克 , 我 不能
[ˈpɑːsəbli] [hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] ,
possibly have escaped ,
可能 有 逃脱 ,
“要不是查克爷爷那个方便的洞，我根本不可能逃脱。”

“ [kənˈkluːdɪd] [ˈpiːtər] .
“ **concluded Peter .**
“ 结束 彼得 .
彼得总结道。

[ˈdʒɛni] [ren] [kɑ:kt] [hɜ:r; hər][pɜ:rt][ˈlɪt(ə)] [hed] [ɑ:n][wʌn][saɪd] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ʌ:rp] [ˈlɪt(ə)] [aɪz]
Jenny Wren cocked her pert little head on one side , and her sharp little eyes
珍妮 鹈 上膛 她 活泼 小的 头 在 一 边 , 和 她 锋利的 小的 眼睛
[snæpt] .
snapped .
啪啪 .

珍妮·雷恩歪着她那俏皮的小脑袋，她那双锐利的小眼睛猛地一眨。

“ [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [lɜ:rn] [tu:; tə][swɪm] , [ˈpi:tər] , [laɪk] [jɔ:; jər][ˈkʌz(ə)n] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] ?
“ **Why don't you learn to swim , Peter , like your cousin down in the Sunny South ?**
“ 为什么 不 你 学习 到 游泳 , 彼得 , 喜欢 你的 表哥 向下 在 这 阳光明媚 南 ?
“彼得，你为什么不学学游泳呢？ 就像你住在阳光明媚的南方的表弟那样？ ”

“ [fi:; fi] [diˈmɑ:ndɪd] .
“ **she demanded** .
“ 她 要求 .

她质问道。

“ [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][jɔ:; jər] [pleɪs] ,
“ **If he had been in your place ,**
“ 如果 他 有 到过 在 你的 地方 ,

“如果他处在你的位置，

[hi:; hi] [wʊd] [ˈsɪmpli] [hæv; həv] [plʌndʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [pu:l] [ænd; ənd] [læft] [æt; ət] [ˈrɛdi] [fɑ:ks]
he would simply have plunged into the Smiling Pool and laughed at Reddy Fox
他 会 简单地 有 暴跌 进入 这 微笑 水池 和 笑了 在 雷迪 狐狸
.
.
.

他本可以纵身跃入微笑池，然后嘲笑红狐狸。

“ [ˈpi:tər][sæt][boʊlt] [ˈʌpraɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈveri] [waɪd][ˈoʊpən] .
“ **Peter sat bolt upright with his eyes very wide open .**
“ 彼得 卫星 螺栓 直立 和 他的 眼睛 非常 宽的 打开 .

彼得笔直地坐了起来，眼睛睁得大大的。

[ɪn][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfʌni] [lʊk] [ʌv; əv] [səˈpraɪz] [æz; əz][hi:; hi][stɛəd] [ʌp][æt; ət] [ˈdʒɛni] [ren] .
In them was a funny look of surprise as he stared up at Jenny Wren .
在 他们 曾是 一个 有趣的 看 的 惊喜 作为 他 凝视 向上 在 珍妮 鹈 .

他抬头望着珍妮·雷恩，脸上露出了惊讶的神情。

“ [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] , [ˈdʒɛni] [ren] ?
“ **What are you talking about , Jenny Wren ?**
“ 什么 是 你 说 关于 , 珍妮 鹈 ?

“珍妮·雷恩，你在说什么？ ”

“ [hi:; hi] [diˈmɑ:ndɪd] .
“ **he demanded** .
“ 他 要求 .

他质问道。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈfæməli] [swɪm] [ənˈles] [aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]
“ **Don't you know that none of the Rabbit family swim unless it is to cross the**
“ 不 你 知道 那 没有任何 的 这 兔子 家庭 游泳 除非 它 是 到 又 这
[ˈlæfɪŋ] [brʊk] [wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] ,
Laughing Brook when there is no other way of getting to the other side ,
笑 溪 什么时候 那里 是 不 其他 方式 的 获得 到 这 其他 边 ,

“难道你不知道兔子一家人从来不游泳吗？ 除非是为了渡过笑溪，而那时又没有其他办法到达对岸。”

[ɔːr] [wen] ['æktʃuəli] ['drɪvɪn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][baɪ][æn; ən] ['enəmi] [frʌm; frəm] [huːm] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]
or when actually driven into the water by an enemy from whom there is no
或者什么时候 实际上 驱动 进入 这 水 经过 一个 敌人 从 谁 那里 是 不
[ʌðər] [ɪ'skeɪp] ?
other escape ?
其他 逃脱 ?

或者被敌人逼入水中，无路可逃？

[aɪ][kæn; kən] [swɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] ,
I can swim a little if I have to ,
我 能 游泳 一个 小的 如果 我 有 到 ,
如果需要的话，我可以游一会儿泳。

[bʌt; bət][juː; jʊ][dəʊnt] [kætʃ] [em 'iː][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [wen] [aɪ][kæn; kən] [steɪ] [ɑːn][lənd] .
but you don't catch me in the water when I can stay on land .
但 你 不 抓住 我 在 这 水 什么时候 我 能 停留 在 土地 .
但我能待在陆地上，就别想下水。

[wʌt] [ɪz] [mɔːr] , [juː; jʊ][wəʊnt][faɪnd] ['eni] [ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli] ['duːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
What is more , you won't find any other members of my family doing such a thing .
“ 什么 是 更多的 , 你 惯于 寻找 任何 其他 成员 的 我的 家庭 正在做 这样的 一个 事物 ”
“ ”
“ ”

更重要的是，你不会发现我的其他家人会做这种事。

“ [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] , ['piːtər] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['dʒeni] [ren] [ɪn][hɜːr; hər] [[ɑːrp] , ['skoʊldɪŋ] [vɔɪs] .
“ **Tut , tut , tut , tut , Peter !** ” **exclaimed Jenny Wren in her sharp , scolding voice** .
“ 图坦卡蒙 , 教程 , 教程 , 教程 , 彼得 ! ” 惊呼 珍妮 鹩 在 她 锋利的 , 责骂 嗓音 .
“啧啧啧，彼得！”珍妮·雷恩用她尖锐的责备语气说道。

“ [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] , [tʌt] ! ”
“ **Tut , tut , tut , tut !** ”
“ 图坦卡蒙 , 教程 , 教程 , 教程 ! ”
“啧啧啧啧！ ”

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['feləʊ] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['kɜːriəs] [ə'baʊt][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feðərd]
For a fellow who has been so curious about the ways of his feathered
为了 一个 同伴 WHO 有 到过 所以 好奇的 关于 这 方式 的 他的 羽毛
[ˈneɪbəz] ,
neighbors ,
邻居 ,
对于一个如此好奇于鸟类邻居习性的人来说，

[juː; jʊ] [noʊ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [jɔːr; jər] [oʊn] ['fæməli] .
you know very little about your own family .
你 知道 非常 小的 关于 你的 自己的 家庭 .
你对自己的家庭知之甚少。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ɪn][jɔːr; jər] [pleɪs] [aɪ] [wʊd] [lɜːrɪn] [ə'baʊt] [maɪ] [oʊn] ['relatɪvz] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [bɪ'keɪm]
If I were in your place I would learn about my own relatives before I became
如果 我 是 在 你的 地方 我 会 学习 关于 我的 自己的 亲属 前 我 成为
['kɜːriəs] [ə'baʊt] [maɪ] ['neɪbəz] .
curious about my neighbors .
好奇的 关于 我的 邻居 .
如果我是你，我会先了解自己的亲戚，然后再去好奇邻居的事情。

[haʊ] ['meni] ['relatɪvz] [hæv; həv][juː; jʊ] , ['piːtər] ? “
How many relatives have you , Peter ? ”
如何 许多 亲属 有 你 , 彼得 ? ”
彼得，你有多少亲戚？

“ [wʌn] , ” [rɪ'plaɪd] [ˈpi:tər] [ˈprɑ:mptli] , “ [maɪ][bɪɡ][ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
“ **One** , ” **replied Peter promptly** , “ **my big cousin** , **Jumper the Hare** .
“ 一 , ” 回复 彼得 及时 , “ 我的 大的 表哥 , 套头衫 这 野兔 .
“ 一 , ” 彼得立即回答道, “我的表哥, 跳兔。”

“ [ˈdʒeni] [ren] [θru:] [bæk] [hɜ:r; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [læft] [ænd; ənd] [læft] [ænd; ənd] [læft] .
“ **Jenny Wren threw back her head and laughed and laughed and laughed** .
“ 珍妮 鹪 扔 后退 她 头 和 笑了 和 笑了 和 笑了 .
珍妮·雷恩仰头大笑, 笑个不停。

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [moʊst] [ˈɪrɪteɪɪŋ] [ænd; ənd] [prəˈvoʊkɪŋ] [læf] .
It was a most irritating and provoking laugh .
它 曾是 一个 最多 令人恼火的 和 挑衅 笑 .
那是一种极其恼人且令人反感的笑声。

[ˈfaɪnəli] [ˈpi:tər] [bɪˈɡæən] [tu;; tə] [lu:z] [ˈpeɪ](ə)ns] .
Finally Peter began to lose patience .
最后 彼得 开始 到 失去 耐心 .
最后, 彼得开始失去耐心。

“ [wʌt] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət] ?
“ **What are you laughing at ?**
“ 什么 是 你 笑 在 ?
你在笑什么?

“ [hi;; hi] [diˈma:ndɪd] [ˈkrɔ:sli] .
“ **he demanded crossly** .
“ 他 要求 生气 .
他恼怒地质问道。

“ [ju;; jʊ] [noʊ] [ˈveri] [wel] [ðæt] [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈkʌz(ə)n][aɪ][hæv; həv] .
“ **You know very well that Jumper the Hare is the only cousin I have** .
“ 你 知道 非常 出色地 那 套头衫 这 野兔 是 这 仅有的 表哥 我 有 .
“你很清楚, 跳兔是我唯一的表亲。”

“ [ˈdʒeni] [ren] [læft] [ˈhɑ:rdər] [ðæt] [ˈevər] .
“ **Jenny Wren laughed harder that ever** .
“ 珍妮 鹪 笑了 更难 那 曾经 .
珍妮·雷恩笑得比以往任何时候都更厉害了。

“ [ˈpi:tər] !
“ **Peter !**
“ 彼得 !
“彼得!”

“ [ʃi;; ʃi] [ɡɑ:spt] .
“ **she gasped** .
“ 她 倒吸一口气 .
她倒吸了一口气。

“ [ˈpi:tər] , [ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][em ˈi:] .
“ **Peter , you will be the death of me** .
“ 彼得 , 你 将要 是 这 死亡 的 我 .
“彼得, 你会害死我的。”

[waɪ] , [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] , [wer] [aɪ] [spent] [ðə; ði] [ˈwɪntər] ,
Why , down in the Sunny South , where I spent the winter ,
为什么 , 向下 在 这 阳光明媚 南 , 在哪里 我 花费 这 冬天 ,
为什么呢? 在阳光明媚的南方, 我度过了整个冬天。

[ju;; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [hu:] [ɪz] [mɔ:r] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tu;; tə][ju;; jʊ][ðæn; ðən][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
you have a cousin who is more closely related to you than Jumper the Hare .
你 有 一个 表哥 WHO 是 更多的 密切 有关的 到 你 比 套头衫 这 野兔 .
你有个表亲, 他跟你的血缘关系比跳兔还近。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [mɔːr] , [hiː; hi][ɪz][ˈɔːlmoʊst][æz; əz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər][æz; əz][ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] .
And what is more , he is almost as fond of the water as Jerry Muskrat .
和 什么 是 更多的 , 他 是 几乎 作为 喜爱 的 这 水 作为 杰瑞 麝鼠 .
而且, 他几乎和杰瑞·麝鼠一样喜欢水。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [mɑːrʃ] [ˈræbɪt] [ɔːr] [mɑːrʃ] [her] ,
He was called the Marsh Rabbit or Marsh Hare ,
他 曾是 称为 这 沼泽 兔子 或者 沼泽 野兔 ,
他被称为沼泽兔或沼泽野兔,

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ə; ei] [taɪm] [aɪ][hæv; həv] [wɑːtʃt] [him; ɪm] [ˈswɪmɪŋ] [əˈbaʊt] [baɪ][ðə; ði][ˈaʊər] . "
and many a time I have watched him swimming about by the hour . "
和 许多 一个 时间 我 有 观看 他 游泳 关于 经过 这 小时 . "
我曾多次看到他游来游去, 一游就是几个小时。

" [aɪ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [aɪˈtiː] ! " [dɪˈklerd] [ˈpiːtər][ˈæŋgrəli] .
" I don't believe it ! " declared Peter angrily .
" 我 不 相信 它 ! " 声明 彼得 愤怒地 .
"我不相信! "彼得愤怒地说道。

" [aɪ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [ə; ei][wɜːrd][ʌv; əv][aɪˈtiː] .
" I don't believe a word of it .
" 我 不 相信 一个 单词 的 它 .
"我一个字都不信。"

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈsɪmpli] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] [emˈiː] , [ˈdʒeni] [ren] .
You are simply trying to fool me , Jenny Wren .
你 是 简单地 尝试 到 傻子 我 , 珍妮 鹳 .
珍妮·雷恩, 你只是想骗我。

[ðer; ðər][ˈnevər] [wʌz; wəz][ə; ei] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈnevər] [wɪl] [biː; bi][ə; ei] [ˈræbɪt] [huː] [wʊd] [ɡoʊ]
There never was a Rabbit and there never will be a Rabbit who would go
那里 绝不 曾是 一个 兔子 和 那里 绝不 将要 是 一个 兔子 WHO 会 去
[ˈswɪmɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʌŋ] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
swimming for the fun of it .
游泳 为了 这 乐趣 的 它 .
从来没有, 也永远不会有一只兔子会为了好玩而去游泳。

[aɪ] [bɪˈbɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːntɪl] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [ˈfæməli] ,
I belong to the Cottontail branch of the Hare family ,
我 属于 到 这 棉尾兔 分支 的 这 野兔 家庭 ,
我属于兔科动物中的棉尾兔分支。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][ə; ei] [faɪn] [ˈfæməli] [ɪf] [aɪ][duː] [seɪ] [soʊ] .
and it is a fine family if I do say so .
和 它 是 一个 美好的 家庭 如果 我 做 说 所以 .
恕我直言, 这是一个很不错的家庭。

[maɪ][ˈkʌz(ə)n][ˈdʒʌmpər][ɪz][ə; ei] [truː] [her] ,
My cousin Jumper is a true Hare ,
我的 表哥 套头衫 是 一个 真的 野兔 ,
我的表弟Jumper真是个十足的野兔,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [juːˈes][ɪz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [bɪɡə(r)] , [hæz; həz][ˈlɔːŋɡər] [legz]
and the only difference between us is that he is bigger , has longer legs
和 这 仅有的 不同之处 之间 我们 是 那 他 是 大 , 有 更长 腿
[ænd; ənd] [ɪrʒ] ,
and ears ,
和 耳朵 ,
我们之间唯一的区别就是他个头更大, 腿更长, 耳朵也 longer。

[ˈtʃeɪndʒɪz] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪn] [ˈwɪntər] , [ænd; ənd] [ˈseldəm] , [ɪf] [ˈevər] ,
changes the color of his coat in winter , and seldom , if ever ,
变化 这 颜色 的 他的 外套 在 冬天 , 和 很少 , 如果 曾经 ,
冬天会改变毛色, 而且很少 (如果有的话)

[goʊz] [ˈɪntuː] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
goes into holes in the ground .
去 进入 孔 在 这 地面 .
进入地面的洞穴。

[ðə; ði] [aɪˈdiːə] [ʌv; əv] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [əˈbaʊt] [maɪ] [oʊn] [ˈrelatɪvz] .
The idea of trying to tell me I don't know about my own relatives .
这 主意 的 尝试 到 告诉 我 我 不 知道 关于 我的 自己的 亲属 .
试图告诉我我对自己的亲戚一无所知, 这种想法简直令人难以置信。

" [ˈdʒeni] [ren] [ˈsʌd(ə)nli] [brˈkeɪm] [ˈsoʊbər] .
" **Jenny Wren suddenly became sober .**
" 珍妮 鹳 突然 成为 清醒 .
珍妮·雷恩突然清醒了。

" [ˈpiːtər] , " [sed] [ˈiː; ʃɪ] [ˈveri] [ˈɜːrniːstli] ,
" **Peter , " said she very earnestly ,**
" 彼得 , " 说 她 非常 切实 ,
“彼得,”她非常认真地说。

" [teɪk] [maɪ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ɡoʊ] [tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [fɔːr; fər] [əˈwaɪl] .
" **take my advice and go to school to Old Mother Nature for awhile .**
" 拿 我的 建议 和 去 到 学校 到 老的 母亲 自然 为了 一会儿 .
“听我的劝告, 去大自然母亲那里学习一段时间吧。”

[wʌt] [aɪ] [hæv; həv] [toʊld] [juː; jʊ] [ɪz] [truː] , [ˈevri] [wɜːrd] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
What I have told you is true , every word of it .
什么 我 有 讲述 你 是 真的 , 每一个 单词 的 它 .
我告诉你的都是真的, 每一个字都是真的。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [huː] [sˈpendz] [hæf] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði]
You have a cousin down in the Sunny South who spends half his time in the
你 有 一个 表哥 向下 在 这 阳光明媚 南 WHO 花费 一半 他的 时间 在 这
[ˈwɔːtər] .
water .
水 .

你在阳光明媚的南方有个表亲, 他一半的时间都泡在水里。

[wʌt] [ɪz] [mɔːr] , [aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpər] [hæv; həv] [ˈʌðər] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [huːm]
What is more , I suspect that you and Jumper have other relatives of whom
什么 是 更多的 , 我 怀疑 那 你 和 套头衫 有 其他 亲属 的 谁
[juːv] [ˈnevər] [hɜːrd] .
you've never heard .
你已经 绝不 听到 .

此外, 我怀疑你和Jumper还有其他你从未听说过的亲戚。

[sʌtʃ] [ˈɪɡnərəns] [wʊd] [biː; bi] [ˈlæfəbl] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈpɪtɪd] .
Such ignorance would be laughable if it were not to be pitied .
这样的 无知 会 是 可笑 如果 它 是 不是 到 是 可怜的 .
这种无知如果不是令人同情, 简直令人发笑。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [kʌmz] [ʌv; əv] [ˈnevər] [ˈhævɪŋ] [ˈtrævlɪd] .
This is what comes of never having traveled .
这 是 什么 来 的 绝不 拥有 旅行 .
这就是从未旅行过的后果。

[gəʊ][tu:; tə] [sku:l] [tu:; tə][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [ˈpi:tər] .
Go to school to Old Mother Nature for a while , Peter .
去 到 学校 到 老的 母亲 自然 为了 一个 尽管 , 彼得 .
彼得, 去大自然母亲那里上一堂课吧。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [peɪ] [ju:; jʊ] .
It will pay you .
它 将要 支付 你 .
它会给你报酬。

” [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ,
” With this ,
” 和 这 ,
“由此,
[ˈdʒeni] [ren] [flu:] [əˈweɪ] [tu:; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər][ˈmɪstər] . [ren] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [dɪˈsaɪd] [wer] [tu:; tə]
Jenny Wren flew away to hunt for Mr . Wren that they might decide where to
珍妮 鹁 飞翔 离开 到 打猎 为了 先生 . 鹁 那 他们 可能 决定 在哪里 到
[meɪk] [ðer; ðər][hoʊm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsʌmər] .
make their home for the summer .
制作 他们的 家 为了 这 夏天 .
珍妮·雷恩飞走去寻找雷恩先生, 以便他们决定夏天在哪里安家。

[ˈpi:tər] [traɪd] [tu:; tə] [brˈli:v] [ðæt] [wʌt] [ˈdʒeni] [ren] [hæd; həd][təʊld][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət]
Peter tried to believe that what Jenny Wren had told him was nothing but
彼得 尝试 到 相信 那 什么 珍妮 鹁 有 讲述 他 曾是 没有什么 但
[ə; eɪ] [ˈsto:ri] ,
a story ,
一个 故事 ,
彼得努力相信珍妮·雷恩告诉他的只不过是一个故事而已。

[bʌt; bət][du:] [wʌt] [hi:; hi] [wəd] , [hi:; hi] [ˈkʊdnt] [rɪd] [hɪmˈself] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [daʊt] .
but do what he would , he couldn't rid himself of a little doubt .
但 做 什么 他 会 , 他 不能 摆脱 他自己 的 一个 小的 怀疑 .
但无论他怎么做, 他都无法摆脱心中的一丝疑虑。

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [ˈɪntrəst] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][oʊld]
He tried to interest himself in the affairs of the other little people of Old
他 尝试 到 兴趣 他自己 在 这 事务 的 这 其他 小的 人们 的 老的
[ˈɔ:rtʃərd] ,
Orchard ,
果园 ,
他试图对老果园里其他小居民的事情产生兴趣,

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈju:sləs] .
but it was useless .
但 它 曾是 无用 .
但这毫无用处。

[ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [daʊt] [kept] [ˈɡroʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡroʊɪŋ] .
That little doubt kept growing and growing .
那 小的 怀疑 保留 生长 和 生长 .
那一点点疑虑却不断滋长。

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][ˈpɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ˈdʒeni] [ren] [hæd; həd][ˈspəʊkən][ðə; ði] [tru:θ] ?
Could it be possible that Jenny Wren had spoken the truth ?
可以 它 是 可能的 那 珍妮 鹁 有 说 这 真相 ?
珍妮·雷恩说的会不会是真话？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [ˈri:əli] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ˈrelatɪvz] [hi:; hi][hæd; həd][ɔ:r] [ˈeniθɪŋ]
Could it be that he really didn't know what relatives he had or anything
可以 它 是 那 他 真的 没有 知道 什么 亲属 他 有 或者 任何事物
[əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] ?
about them ?
关于 他们 ?

会不会是他真的不知道自己有哪些亲戚，或者对他们一无所知？

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [kʊd; kəd] [tel] [hɪm; ɪm][ɔ:l][hi:; hi] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [noʊ] .
Of course Old Mother Nature could tell him all he wanted to know .
的 课程 老的 母亲 自然 可以 告诉 他 全部 他 通缉 到 知道 .

当然，大自然母亲可以告诉他所有他想知道的事情。

[ænd; ænd][hi:; hi] [nu:] [ðæt] [wətˈevər] [ʃi:; ʃi] [maɪt] [tel] [hɪm; ɪm] [wʊd] [bi:; bi] [tru:] .
And he knew that whatever she might tell him would be true .
和 他 知道 那 任何 她 可能 告诉 他 会 是 真的 .

他知道，无论她告诉他什么，那都是真的。

[ˈfaɪnəli] [ðæt] [ˈgroʊɪŋ] [daʊt] ,
Finally that growing doubt ,
最后 那 生长 怀疑 ,

最终，这种日益增长的疑虑，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kɪjəriˈɑ:səti] [wɪtʃ] [hæz; həz][led] [pɔr] [ˈpi:tər][tu:; tə][du:][soʊ] [ˈmeni] [kwɪr]
together with the curiosity which has led poor Peter to do so many queer
一起 和 这 好奇心 哪个 有 引领 贫穷的 彼得 到 做 所以 许多 酷儿
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,

再加上彼得的好奇心，才导致他做了那么多古怪的事情。

[pru:vd] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ænd; ænd][hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [tu:; tə] [lʊk]
proved too much for him and he started for the Green Forest to look
已证实 也 很多 为了 他 和 他 开始 为了 这 绿色的 森林 到 看
[fɔ:r; fər][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
for Old Mother Nature .
为了 老的 母亲 自然 .

这对他来说太过沉重，于是他启程前往绿林寻找大自然母亲。

[aɪ 'ti:] [ˈdɪdnt] [teɪk] [lɔ:ŋ] [tu:; tə][faɪnd][hɜ:r; həɹ] .
It didn't take long to find her .
它 没有 拿 长的 到 寻找 她 .

没过多久就找到了她。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbɪzi] ,
She was very busy ,
她 曾是 非常 忙碌的 ,

她非常忙。

[fɔ:r; fər][ðər; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [jɪr] [wen] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [hæz; həz] [kwɪt] [soʊ] [mʌtʃ]
for there is no time in all the year when Old Mother Nature has quite so much
为了 那里 是 不 时间 在 全部 这 年 什么时候 老的 母亲 自然 有 相当 所以 很多
[tu:; tə][du:][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
to do as in the spring .
到 做 作为 在 这 春天 .

因为一年之中，没有哪个时期像春天那样，大自然母亲有那么多事情要做。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , ” [sed] [ˈpi:tər] [ˈtɪmɪdli] [bʌt; bət] [ˈveri] [pəˈlaɪtli] ,
“ **If you please , Old Mother Nature , ” said Peter timidly but very politely ,**
” 如果 你 请 , 老的 母亲 自然 , ” 说 彼得 胆怯地 但 非常 礼貌地 ,

“如果可以的话，大自然母亲，”彼得怯生生但非常有礼貌地说。

“ [aɪv] [sʌm; səm] ['kwɛstʃənz] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .

“ **I've some questions I want to ask you** .

“ 我已经 一些 问题 我 想 到 问 你 .

我有一些问题想问你。

“ [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃəz] [aɪz] ['twɪŋkəld] [ɪn][ə; eɪ]['kaɪndli] [wei] .

“ **Old Mother Nature's eyes twinkled in a kindly way** .

“ 老的 母亲 自然的 眼睛 闪烁 在 一个 亲切地 方式 .

“大自然母亲的眼睛慈祥地闪烁着光芒。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ['piːtər] , “ [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

“ **All right , Peter , “ she replied** .

“ 全部 正确的 , 彼得 , “ 她 回复 .

“好的，彼得，”她回答道。

“ [aɪ] [ges] [aɪ][kæn; kən] [tɔːk] [ænd; ənd] [wɜːrk] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

“ **I guess I can talk and work at the same time** .

“ 我 猜测 我 能 讲话 和 工作 在 这 相同的 时间 .

“我想我可以边说边工作。”

[wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] ? “

What is it you want to know ? “

什么 是 它 你 想 到 知道 ? “

你想知道什么？

“ [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['lðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræbɪt]

“ **I want to know if it is true that there are any other members of the Rabbit**

“ 我 想 到 知道 如果 它 是 真的 那 那里 是 任何 其他 成员 的 这 兔子

[ænd; ənd][ðə; ði] [her] ['fæməli] [bɪ'saɪdz] [maɪ][bɪg] ['kʌz(ə)n] ,

and the Hare family besides my big cousin ,

和 这 野兔 家庭 除了 我的 大的 表哥 ,

“我想知道除了我的表哥之外，兔子和野兔家族是否还有其他成员，

['dʒʌmpər] , [huː] [laɪvz; livz] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɔːrɪst] , [ænd; ənd][maɪ'self] .

Jumper , who lives here in the Green Forest , and myself .

套头衫 , WHO 生活 这里 在 这 绿色的 森林 , 和 我 .

住在绿林里的 Jumper，还有我。

“ [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃəz] [aɪz] ['twɪŋkəld] [mɔːr] [ðæn; ðən]['evər] .

“ **Old Mother Nature's eyes twinkled more than ever** .

“ 老的 母亲 自然的 眼睛 闪烁 更多的 比 曾经 .

“大自然母亲的眼睛比以往任何时候都更加闪亮。”

“ [waɪ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['piːtər] , “ [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

“ **Why , of course , Peter , “ she replied** .

“ 为什么 , 的 课程 , 彼得 , “ 她 回复 .

“当然了，彼得，”她回答道。

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['lðər] ['membər] .

“ **There are several other members** .

“ 那里 是 一些 其他 成员 .

“还有其他几名成员。”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] .

You ought to know that .

你 应该 到 知道 那 .

你应该知道这一点。

[bʌt; bət] [ðen] , [aɪ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][dəʊnt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] ['nevər] [hæv; həv] ['trævlɪd] .

But then , I suppose you don't because you never have traveled .

但 然后 , 我 认为 你 不 因为 你 绝不 有 旅行 .

但是，我想你之所以不知道，是因为你从未旅行过。

[aɪˈtiː][ɪz] [səpˈpraɪzɪŋ] [həʊ] [ˈlɪt(ə)l][sʌm; səm][ˈfʊks] [noʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈveri] [θɪŋz] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə]
It is surprising how little some folks know about the very things they ought to
它是奇怪如何小的 一些 各位 知道 关于 这 非常 事物 他们 应该 到
[noʊ] [moʊst][əˈbaʊt] .
know most about .
知道 最多 关于 .

令人惊讶的是，有些人对他们最应该了解的事情却知之甚少。

" [ˈpiːtər] [lʊkt] [ˈveri] [ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [ˈfuːli] .
" Peter looked very humble and as if he felt a little bit foolish .
" 彼得 看起来 非常 谦逊的 和 作为 如果 他 毛毡 一个 小的 少量 愚蠢 .

彼得看起来很谦卑，好像觉得自己有点傻。

" [ɪz] — [ɪz] — [ɪz][aɪˈtiː] [truː] [ðæt] [wei] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [huː]
" Is — is — is it true that way down in the Sunny South I have a cousin who
" 是 — 是 — 是 它 真的 那 方式 向下 在 这 阳光明媚 南 我 有 一个 表哥 who
[lʌvz] [tuː; tə] [spend] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] ?
loves to spend his time in the water ?
爱 到 花费 他的 时间 在 这 水 ?

“是真的吗？是真的吗？在阳光明媚的南方，我有一个喜欢在水里消磨时光的表弟？”

" [ˈstæməd] [ˈpiːtər] .
" stammered Peter .
" 结结巴巴 彼得 .

“彼得结结巴巴地说。”

" [aɪˈtiː] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪz] , [ˈpiːtər] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" It certainly is , Peter , " replied Old Mother Nature .
" 它 当然 是 , 彼得 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“的确如此，彼得，”大自然母亲回答道。

" [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [mɑːr] [ˈræbɪt] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [mɔːr] [ˈnɪrli] [jʊr; jər][saɪz] ,
" He is called the Marsh Rabbit , and he is more nearly your size ,
" 他 是 称为 这 沼泽 兔子 , 和 他 是 更多的 几乎 你的 尺寸 ,

“他名叫沼泽兔，体型和你差不多。”

[ænd; ənd] [lʊks] [mɔːr] [laɪk][juː; jʊ] , [ðæn; ðən] [ˈeni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈʌðər] [ˈkʌznz] .
and looks more like you , than any of your other cousins .
和 看起来 更多的 喜欢 你 , 比 任何 的 你的 其他 表兄弟姐妹 .

而且他看起来更像你，而不是你的其他任何堂兄弟姐妹。

" [ˈpiːtər] [gʌlpt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ˈswɒləʊɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [went] [daʊn] [hɑːrd] .
" Peter gulped as if he were swallowing something that went down hard .
" 彼得 吞咽 作为 如果 他 是 吞咽 某物 那 去 向下 难的 .

彼得咽了口唾沫，好像吞下了什么难以下咽的东西。

" [ðæt] [ɪz] [wʌt] [ˈdʒeni] [ren] [sed] , [bʌt; bət][aɪ] [ˈdɪdnt] [bɪˈliːv] [hɜːr; hər] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] [ˈmiːkli] .
" That is what Jenny Wren said , but I didn't believe her , " replied Peter meekly .
" 那 是 什么 珍妮 鹳 说 , 但 我 没有 相信 她 , " 回复 彼得 温顺地 .

“珍妮·雷恩是这么说的，但我并不相信她，”彼得怯怯地回答道。

" [ʃiː; ʃɪ] [sed] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ˈɔːf(ə)n] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [ˈswɪmɪŋ] [əˈbaʊt] [laɪk] [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] .
" She said she had often watched him swimming about like Jerry Muskrat .
" 她 说 她 有 经常 观看 他 游泳 关于 喜欢 杰瑞 麝鼠 .

“她说她经常看到他像杰瑞·麝鼠一样在水里游来游去。

" [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
" Old Mother Nature nodded .
" 老的 母亲 自然 点头 .

大自然母亲点了点头。

“ [kwaɪt] [tru:] .
“ **Quite true** .
“ 相当 真的 .

“确实如此。”

[kwaɪt] [tru:] , “ [sed] [ʃiː; ʃi] .
Quite true , “ **said she** .
相当 真的 , “ 说 她 .

“确实如此,”她说。

“ [hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər][æz; əz][ɑːn][lənd] ,
“ **He is quite as much at home in the water as on land** ,
“ 他 是 相当 作为 很多 在 家 在 这 水 作为 在 土地 ,
“他在水里和在陆地上一样自在。”

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [soʊ] .
if anything a little more so .
如果 任何事物 一个 小的 更多的 所以 .

如果说有什么区别的话,那就是更甚。

[hiː; hi][ɪz][wʌn] [ˈmembər] [ðə; ði][ˈfæməli] [huː] [teɪks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dʌz]
He is one member the family who takes to the water , and he certainly does
他 是 一 成员 这 家庭 WHO 需要 到 这 水 , 和 他 当然 做
[lʌv] [aɪˈtiː] .
love it .
爱 它 .

他是家中少数几个喜欢玩水的人之一,而且他确实非常热爱这项运动。

[ɪz][ðər; ðər] [ˈeniθɪŋ] [els] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] , [ˈpiːtər] ?
Is there anything else you want to know , Peter ?
是 那里 任何事物 别的 你 想 到 知道 , 彼得 ?

彼得,你还有什么想知道的吗?

“ [ˈpiːtər] [ˈɪftɪd] [əˈbaʊt] [ʌnˈiːzɪli] [ænd; ənd][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
“ **Peter shifted about uneasily and hesitated** .
“ 彼得 转移 关于 不安地 和 犹豫了一下 .

彼得不安地挪动着身子,犹豫不决。

“ [wʌt] [ɪz][aɪˈtiː] , [ˈpiːtər] ? “ [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈkaɪndli] .
“ **What is it , Peter ?** “ **asked Old Mother Nature kindly** .
“ 什么 是 它 , 彼得 ? “ 问 老的 母亲 自然 亲切地 .

“什么事,彼得?”大自然母亲和蔼地问道。

“ [ðər; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] [ˈiːkwəl][tuː; tə] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
“ **There is nothing in the Great World equal to knowledge** ,
“ 那里 是 没有什么 在 这 伟大的 世界 平等的 到 知识 ,
“世间万物,没有一样能与知识相提并论。”

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][jʊr; jər] [stɔːr] [ʌv; əv][aɪˈtiː][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [ɡlæd][tuː; tə] .
and if I can add to your store of it I will be very glad to .
和 如果 我 能 添加 到 你的 店铺 的 它 我 将要 是 非常 高兴的 到 .
如果我能帮您把这件商品添加到您的商店,我将非常乐意。

“ [ˈpiːtər] [tʊk] [hɑːrt] .
“ **Peter took heart** .
“ 彼得 采取 心 .

彼得鼓起勇气。

“ [ɪf] — [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [lɜːrn] [ɔːl] [əˈbaʊt] [maɪ][ˈfæməli] .
“ **If — if you please , Mother Nature , I would like to learn all about my family** .
“ 如果 — 如果 你 请 , 母亲 自然 , 我 会 喜欢 到 学习 全部 关于 我的 家庭 .
“如果——如果可以的话,大自然母亲,我想了解我家族的一切。”

[meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [sku:l] [tuː; tə][juː; jə] [ˈevri] [deɪ] ?
May come to school to you every day ?
可能 来 到 学校 到 你 每一个 天 ？

可能每天都会来学校找你？

[ˈoʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] [raɪt] [aʊt] .
" **Old Mother Nature laughed right out** .
" 老的 母亲 自然 笑了 正确的 出去 .
"大自然母亲哈哈大笑。"

[ˈsɜːrt(ə)nli] [juː; jə] [meɪ] [goʊ][tuː; tə] [sku:l] [tuː; tə][em ˈiː] , [oʊld][ˈmɪstər] . [kjəriˈɑːsəti] , " [sed] [ʃiː; ʃi] .
" **Certainly you may go to school to me , old Mr . Curiosity , " said she** .
" 当然 你 可能 去 到 学校 到 我 , 老的 先生 . 好奇心 , " 说 她 .
"当然可以来我这儿上学，老好奇先生，"她说。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdiːə] ; [ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [aɪˈdiːə] .
" **It is a good idea ; a very good idea** .
" 它 是 一个 好的 主意 ; 一个 非常 好的 主意 .
"这是个好主意；非常好的主意。"

[aɪm] [ˈveri] [ˈbɪzi] , [æz; əz][juː; jə][kæn; kən] [siː] ,
I'm very busy , as you can see ,
我是 非常 忙碌的 , 作为 你 能 看 ,
如你所见，我很忙。

[bʌt; bət][aɪm] [ˈnevər] [tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðoʊz] [huː] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə] [lɜːrn] .
but I'm never too busy to teach those who really want to learn .
但 我是 绝不 也 忙碌的 到 教 那些 WHO 真的 想 到 学习 .
但我永远不会忙到没时间教那些真正想学的人。

[wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [hɪr] [ˈevri] [ˈmɔːrniŋ] [dʒʌst][æt; ət] [sʌn] - [ʌp] .
We'll have a lesson here every morning just at sun - up .
出色地 有 一个 课 这里 每一个 早晨 只是 在 太阳 - 向上 .
我们每天早上日出时分都会在这里上课。

[aɪ][kɑːnt] [biː; bi] [ˈbɑːðərd] [ˈeni] [mɔːr] [tuː; tə] - [deɪ] , [brɪkəz, brɪkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz] [leɪt] .
I can't be bothered any more to - day , because it is late .
我 不能 是 烦恼 任何 更多的 到 - 天 , 因为 它 是 晚的 .
今天太晚了，我实在没心情再忙了。

[rʌn] [əˈbɔːŋ] [hoʊm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] [ænd; ænd] [θɪŋk] [ʌp][sʌm; səm] [ˈkwestʃənz]
Run along home to the dear Old Briar - patch and think up some questions
跑步 沿着 家 到 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 和 思考 向上 一些 问题
[tuː; tə][æsk][em ˈiː][tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] .
to ask me to - morrow morning .
到 问 我 到 - 明天 早晨 .
快跑回家去亲爱的老荆棘丛里，想想明天早上要问我哪些问题。

[ænd; ænd] , [baɪ][ðə; ði] [wei] , [ˈpiːtər] , [aɪ] [wɪl] [æsk][juː; jə][sʌm; səm] [ˈkwestʃənz] .
And , by the way , Peter , I will ask YOU some questions .
和 , 经过 这 方式 , 彼得 , 我 将要 问 你 一些 问题 .
对了，彼得，我还要问你几个问题。

[fɔːr; fər][wʌn] [θɪŋ] [aɪ][[æɪ; əl][æsk][juː; jə][tuː; tə] [tel] [em ˈiː][ɔːl][juː; jə] [noʊ] [əˈbaʊt] [jɔːr; jər] [oʊn] [ˈfæməli] .
For one thing I shall ask you to tell me all you know about your own family .
为了 一 事物 我 将 问 你 到 告诉 我 全部 你 知道 关于 你的 自己的 家庭 .
首先，我想请你告诉我你所了解的关于你家庭的一切都告诉我。

[naʊ] [ˈskæmpər] [əˈbɔːŋ] [ænd; ænd][biː; bi] [hɪr] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] [æt; ət] [sʌn] - [ʌp] . "
Now scamper along and be here to - morrow morning at sun - up . "
现在 疾走 沿着 和 是 这里 到 - 明天 早晨 在 太阳 - 向上 . "
现在赶紧走，明天早上日出时到这里来。

“ [meɪ] [aɪ] [brɪŋ] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði] [her] , [ɪf] [hi;; hi] [ˈwɒnts] [tu;; tə] [kʌm] ?
“ **May I bring my cousin , Jumper the Hare , if he wants to come ?**
“ 可能 我 带来 我的 表哥 , 套头衫 这 野兔 , 如果 他 想要 到 来 ?
“ 如果我的表弟, 兔子跳跳, 想来的话, 我可以带他一起来吗? ”

“ [æskt] [ˈpi:tər] , [æz; əz] [hi;; hi] [prɪˈperd] [tu;; tə] [əˈbeɪ] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **asked Peter , as he prepared to obey Old Mother Nature .**
“ 问 彼得 , 作为 他 准备 到 服从 老的 母亲 自然 .
“ 彼得问道, 同时准备服从大自然母亲的安排。”

“ [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈbɔ:n] [ænd; ənd] [ˈeni] [wʌn] [els] [hu:] [ˈwɒnts] [tu;; tə] [lɜ:rn] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər]
“ **Bring him along and any one else who wants to learn ,** “ **replied Old Mother**
“ 带来 他 沿着 和 任何 一 别的 WHO 想要 到 学习 , “ 回复 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] [ˈkaɪndli] .
Nature kindly .
自然 亲切地 .
“带上他, 还有其他任何想学的人,”大自然母亲慈祥地回答道。

[ˈpi:tər] [beɪd] [hɜ:r; hər] [gʊd] - [baɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [moʊst] [pəˈlaɪt] [ˈmænər] [ænd; ənd] [ðen] [ˈskæmpəd] [æz; əz]
Peter bade her good - by in his most polite manner and then scampered as
彼得 巴德 她 好的 - 经过 在 他的 最多 有礼貌的 方式 和 然后 四处逃窜 作为
[fæst] [æz; əz] [hi;; hi] [kʊd; kəd] [goʊ] ,
fast as he could go ,
快速地 作为 他 可以 去 ,
彼得以最礼貌的方式向她道别, 然后飞快地跑开了。

- - - - [lɪp] , [tu;; tə] [ðə; ði] [dɪr] [oʊld] [ˈbraɪər] - [pætʃ] .
lippy - lippy - lip , to the dear Old Briar - patch .
- - - - 唇 , 到 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 .
致亲爱的老荆棘丛。

[ðer; ðər] [hi;; hi] [spent] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌp] [ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈtraɪɪŋ]
There he spent the remainder of the day thinking up questions and also trying
那里 他 花费 这 余 的 这 天 思维 向上 问题 和 还 尝试
[tu;; tə] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [hi;; hi] [ˈri:əli] [dɪd] [noʊ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfæməli] .
to find out how much he really did know about his own family .
到 寻找 出去 如何 很多 他 真的 做过 知道 关于 他的 自己的 家庭 .
他花了剩下的时间思考各种问题, 也试图弄清楚自己对自己的家庭究竟了解多少。

[ˈtʃæptər] [i:] [ˈpi:tər] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpər] [goʊ] [tu;; tə] [sku:l]
CHAPTER II Peter and Jumper go to School
章 二 彼得 和 套头衫 去 到 学校
第二章 彼得和詹珀去上学

[ˈhɑ:rdli] [hæd; həd] [ˈdʒɑ:li] , [raʊnd] ,
Hardly had jolly , round ,
几乎 有 快乐的 , 圆形的 ,
几乎没有快乐, 圆润,

[red] [ˈmɪstər] . [sʌn] [θroʊn] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ˈrouzi] [ˈblæŋkɪts] [ænd; ənd] [brɪˈɡʌn] [hɪz; ɪz] [ˈdeɪli] [klaɪm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði]
red Mr . Sun thrown off his rosy blankets and begun his daily climb up in the
红色的 先生 . 太阳 抛掷 离开 他的 红润 毯子 和 开始 他的 日常的 爬 向上 在 这
[blu:] ,
blue ,
蓝色的 ,
红太阳先生甩开他粉红色的毯子, 开始他每天攀登蔚蓝天空的旅程。

[blu:] [skaɪ] [wen] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði] [her] ,
blue sky when Peter Rabbit and his cousin , Jumper the Hare ,
蓝色的 天空 什么时候 彼得 兔子 和 他的 表哥 , 套头衫 这 野兔 ,
蓝天下, 彼得兔和他的表弟, 跳跳兔,

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rist] [wer] ['pi:tər][hæd; həd] [faʊnd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər]
arrived at the place in the Green Forest where Peter had found Old Mother Nature
到达的 在 这 地方 在 这 绿色的 森林 在哪里 彼得 有 成立 老的 母亲 自然
[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔ:r] .
the day before .
这 天 前 .

到达了绿林中彼得前一天发现老自然母亲的地方。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] , ['redi] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [ðə; ði][fɜ:rst] ['les(ə)n] .
She was waiting for them , ready to begin the first lesson .
她 曾是 等待 为了 他们 , 准备好 到 开始 这 第一的 课 .

她正在等他们，准备开始第一堂课。

“ [aɪ][eɪ 'em][glæd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ][prɑ:mpt] , ” [sed] [ʃi:; ʃi] .
“ I am glad you are so prompt , ” said she .
“ 我 是 高兴的 你 是 所以 迅速的 , ” 说 她 .

“我很高兴你这么及时,”她说。

“ ['prɑ:mptnəs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋz] [ɪn][laɪf] .
“ Promptness is one of the most important things in life .
“ 迅速 是 一 的 这 最多 重要的 事物 在 生活 .

“守时是人生中最重要的事情之一。”

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['veri] , ['veri] ['bɪzi] [ði:z] [deɪz] , [æz; əz][ju:; jʊ] [noʊ] ,
Now I am very , very busy these days , as you know ,
现在 我 是 非常 , 非常 忙碌的 这些 天 , 作为 你 知道 ,

如你所知，我最近非常非常忙。

[soʊ][wi:; wi] [wɪl] [brɪ'ɡɪn] [sku:l] [æt; ət][wʌns] .
so we will begin school at once .
所以 我们 将要 开始 学校 在 一次 .

所以我们将立即开学。

[brɪfɔ:r] ['i:ðər] [ʌv; əv][ju:; jʊ][æsk] ['eni] ['kwɛstʃənz] , [aɪ][eɪ 'em]['goʊɪŋ][tu:; tə][æsk][sʌm; səm][maɪ'self] .
Before either of you ask any questions , I am going to ask some myself .
前 任何一个 的 你 问 任何 问题 , 我 是 去 到 问 一些 我 .

在你们提问之前，我先问几个问题。

['pi:tər] , [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] ?
Peter , what do you look like ?
彼得 , 什么 做 你 看 喜欢 ?

彼得，你长什么样？

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

你住在哪里？

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [i:t] ?
What do you eat ?
什么 做 你 吃 ?

你平时吃什么？

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][faɪnd][aʊt][dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [noʊ] [ə'baʊt] [jɔ:r'self] .
I want to find out just how much you really know about yourself .
我 想 到 寻找 出去 只是 如何 很多 你 真的 知道 关于 你自己 .

我想了解你究竟对自己了解多少。

“ [ˈpi:tər] [skrætʃt] [wʌn] [ɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔːŋ] [haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd][ˈhezɪteɪd; ˈhezəteɪd][æz; əz] [ɪf]
” **Peter scratched one ear with a long hind foot and hesitated as if**
” 彼得 刮痕 一 耳朵 和 一个 长的 后 脚 和 犹豫了一下 作为 如果
[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] .
he didn't know just how to begin .
他 没有 知道 只是 如何 到 开始 .
彼得用长长的后脚挠了挠耳朵，犹豫了一下，好像不知道该如何开始。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈweɪtɪd] [ˈpeɪʃntli] .
Old Mother Nature waited patiently .
老的 母亲 自然 等待 耐心 .
古老的自然母亲耐心地等待着。

[ˈfaɪnəli] [ˈpi:tər] [brɪˈɡæən] [ˈræðər] [ˈtɪmɪdli] .
Finally Peter began rather timidly .
最后 彼得 开始 相当 胆怯地 .
最后，彼得有些怯懦地开口了。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , ” [sed] [hiː; hi] ,
” **Of course , ” said he** ,
” 的 课程 , ” 说 他 ,
“当然,”他说。

“ [ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [aɪ] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [lʊk] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli]
” **the only way I know how I look is by the way the other members of my family**
” 这 仅有的 方式 我 知道 如何 我 看 是 经过 这 方式 这 其他 成员 的 我的 家庭
[lʊk] ,
look ,
看 ,
“我只能通过观察其他家庭成员的外貌来知道自己长什么样。”

[fɔːr; fər] [aɪv] [ˈnevər] [siːn] [maɪˈself] .
for I've never seen myself .
为了 我已经 绝不 已见 我 .
因为我从未见过自己。

[aɪ] [səˈpouz] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [aɪ] [lʊk] [laɪk] [ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈfæməli] .
I suppose in a way I look like all the rest of the Rabbit family .
我 认为 在 一个 方式 我 看 喜欢 全部 这 休息 的 这 兔子 家庭 .
我想从某种程度上来说，我看起来和兔子家族的其他成员很像。

[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [haɪnd][legz][ænd; ənd] [ɔːrt] [frʌnt] [wʌnz] .
I have long hind legs and short front ones .
我 有 长的 后 腿 和 短的 正面 一个 .
我的后腿很长，前腿很短。

[aɪ] [səˈpouz] [ðɪs] [ɪz][soʊ][aɪ][kæn; kən] [meɪk] [bɔːŋ] [dʒʌmps] [wen] [aɪ][eɪˈem][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
I suppose this is so I can make long jumps when I am in a hurry .
我 认为 这 是 所以 我 能 制作 长的 跳跃 什么时候 我 是 在 一个 匆忙 .
我想这大概是为了方便我在赶时间的时候进行长距离跳跃吧。

“ [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] , [ænd; ənd][ˈpi:tər] , [ˈteɪkɪŋ] [ˈkɜːrɪdʒ] , [kənˈtɪnjuːd] .
” **Old Mother Nature nodded , and Peter , taking courage , continued** .
” 老的 母亲 自然 点头 , 和 彼得 , 采取 勇气 , 持续 .
“大自然母亲点了点头，彼得鼓起勇气继续说道。”

“ [maɪ][haɪnd][legz][ɑːr; ər] [staʊt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] , [bʌt; bət][maɪ] [frʌnt] [wʌnz][ɑːr; ər] [ˈræðər] [wiːk] .
” **My hind legs are stout and strong , but my front ones are rather weak** .
” 我的 后 腿 是 肥硕 和 强的 , 但 我的 正面 一个 是 相当 虚弱的 .
“我的后腿粗壮有力，但前腿却很虚弱。”

[aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][aɪ][duː][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪ] [diːl] [ʌv; əv][juːz][fɔːr; fər][ðəm; ðəm] ,
I guess this is because I do not have a great deal of use for them ,
我 猜测 这 是 因为 我 做 不是 有 一个 伟大的 交易 的 使用 为了 他们 ,
我想这是因为我用不到它们。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] ['rʌnɪŋ] .
except for running .
除了 为了 跑步 .

除了跑步以外。

[maɪ] [koʊt] [ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [braʊn] [ænd; ənd] [greɪ] ,
My coat is a sort of mixture of brown and gray ,
我的 外套 是 一个 种类 的 混合物 的 棕色的 和 灰色的 ,
我的外套是棕色和灰色的混色，

[mɔːr] [braʊn] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] [mɔːr] [greɪ] [ɪn] ['wɪntər] .
more brown in summer and more gray in winter .
更多的 棕色的 在 夏天 和 更多的 灰色的 在 冬天 .
夏季多为棕色，冬季多为灰色。

[maɪ] [ɪrz] [ɑːr; ər][lɔːŋgər][fɔːr; fər][maɪ][saɪz][ðæn; ðən][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][moʊst] ['ænɪmlz] ,
My ears are longer for my size than are those of most animals ,
我的 耳朵 是 更长 为了 我的 尺寸 比 是 那些 的 最多 动物 ,
我的耳朵相对于我的体型来说比大多数动物的耳朵都要长。

[bʌt; bət] ['riːəli] [nɑːt] ['veri] [lɔːŋ] ['æftər][ɔːl] ,
but really not very long after all ,
但 真的 不是 非常 长的 后 全部 ,

但其实并没有过多久，

[nɑːt] ['nɪrli] [æz; əz] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][maɪ][saɪz][æz; əz][maɪ]['kʌz(ə)n] ['dʒʌmpərz][ɑːr; ər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz] .
not nearly as long for my size as my cousin Jumper's are for his size .
不是 几乎 作为 长的 为了 我的 尺寸 作为 我的 表哥 套头衫 是 为了 他的 尺寸 .
我的裤子长度远不及我表弟 Jumper 的裤子长度。

[maɪ][teɪl] ['dʌznt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mʌtʃ] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [ʃɔːrt] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz]['hɑːrdli] [wɜːrθ]
My tail doesn't amount to much because it is so short that it is hardly worth
我的 尾巴 不 数量 到 很多 因为 它 是 所以 短的 那 它 是 几乎 值得
['kɔːlɪŋ] [ə; eɪ][teɪl] .
calling a tail .
呼叫 一个 尾巴 .

我的尾巴没什么用，因为它太短了，几乎不能称之为尾巴。

[aɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [ʃɔːrt] [aɪ] ['kæri] [aɪ 'tiː] [streɪt] [ʌp] .
It is so short I carry it straight up .
它 是 所以 短的 我 携带 它 直的 向上 .

它太短了，我直接把它举起来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [waɪt] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bʌntʃ] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ,
It is white like a little bunch of cotton ,
它 是 白色的 喜欢 一个 小的 束 的 棉布 ,

它像一小团棉花一样洁白。

[ænd; ənd][aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪ 'em] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kɑːntteɪl] ['ræbɪt] ,
and I suppose that that is why I am called a Cottontail Rabbit ,
和 我 认为 那 那 是 为什么 我 是 称为 一个 棉尾兔 兔子 ,
我想这就是我被称为棉尾兔的原因吧。

[ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [sʌm; səm][fəʊks][kɔ:l][em 'i:][ə; eɪ] [greɪ] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ʌðər] [ə; eɪ]
though I have heard that some folks call me a Gray Rabbit and others a
尽管 我 有 听到 那 一些 各位 称呼 我 一个 灰色的 兔子 和 其他的 一个
[bʊʃ] ['ræbɪt] .
Bush Rabbit .
衬套 兔子 .

虽然我听说有些人叫我灰兔，有些人叫我灌木兔。

[aɪ] [ges] [aɪm] [kɔ:ld] [bʊʃ] ['ræbɪt] [brɪkəz, brɪkɔ:z][aɪ][laɪk] ['bʊʃɪ] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] . "
I guess I'm called Bush Rabbit because I like bushy country in which to live . "
我 猜测 我是 称为 衬套 兔子 因为 我 喜欢 茂密的 国家 在 哪个 到 居住 . "

我猜我之所以被称为“丛林兔”，是因为我喜欢住在灌木丛生的乡村。

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] [ænd; ənd][dʒʌst] [lʌv] [aɪ 'ti:] .
" **I live in the dear Old Briar - patch and just love it** .
" 我 居住 在 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 和 只是 爱 它 .

“我住在亲爱的老荆棘丛里，我非常喜欢这里。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mæs] [lʌ; əv] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ˈbræmbəl] - [ˈtæŋɡlɪz] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [ˈseɪfɪst] [pleɪs] [aɪ]
It is a mass of bushes and bramble - tangles and is the safest place I
它 是 一个 大量的 的 灌木丛 和 荆棘 - 缠结 和 是 这 最安全 地方 我
[noʊ] [lʌ; əv] .
know of .
知道 的 .

这里灌木丛生，荆棘缠绕，是我所知的最安全的地方。

[aɪ][hæv; həv] [kʌt] [ˈlɪt(ə)l] [pæðz] [ɔ:l] [θru:] [aɪ 'ti:][dʒʌst][bɪɡ] [rɪnʌf] [fɔ:r; fər][ˈmɪsɪz] . [ˈpi:tər][ænd; ənd]
I have cut little paths all through it just big enough for Mrs . Peter and
我 有 切 小的 路径 全部 通过 它 只是 大的 足够的 为了 太太 . 彼得 和
[maɪ'self] .
myself .
我 .

我在里面开辟了几条小路，刚好够我和彼得太太走。

[nʌn] [lʌ; əv][ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] [kæn; kən][get][æt; ət][ju: 'es][ðer; ðər] , [ɪk'septɪŋ] [ˈjædoʊ] [ðə; ði] [ˈwi:zl]
None of our enemies can get at us there , excepting Shadow the Weasel
没有任何 的 我们的 敌人 能 得到 在 我们 那里 , 除外 阴影 这 黄鼠狼
[ɔ:r] [ˈbɪli] [mɪŋk] .
or Billy Mink .
或者 比利 貂 .

除了黄鼠狼影子或比利·明克之外，我们的任何敌人都无法到达那里。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][sɔ:rt][lʌ; əv] [nest][ðer; ðər] [wer] [aɪ][spend][maɪ][taɪm] [wen] [aɪ][eɪ 'em][nɔ:t] [ˈrʌnɪŋ]
I have a sort of nest there where I spend my time when I am not running
我 有 一个 种类 的 巢 那里 在哪里 我 花费 我的 时间 什么时候 我 是 不是 跑步
[əˈbaʊt] .
about .
关于 .

我在那里有个像小窝一样的地方，不到处奔波的时候我就待在那里。

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][fɔ:rm][ænd; ənd][aɪ][sɪt][ɪn][aɪ 'ti:][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] . "
It is called a form and I sit in it a great deal . "
它 是 称为 一个 形式 和 我 坐 在 它 一个 伟大的 交易 . "

它被称为一种形式，我经常坐在里面。

" [ɪn] [ˈsʌmə] [aɪ] [i:t] [ˈkloʊvər] , [ɡræs] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡri:n] [θɪŋz] ,
" **In summer I eat clover , grass and other green things** ,
" 在 夏天 我 吃 三叶草 , 草 和 其他 绿色的 事物 ,
"夏天我吃三叶草、草和其他绿色的东西，

[ænd; ənd][aɪ][dʒʌst] [lʌv] [tuː; tə][get][ˈoʊvər][ˈɪntuː][ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [ˈgɑːrdn] .
and I just love to get over into Farmer Brown's garden .
和 我 只是 爱 到 得到 超过 进入 农民 布朗的 花园 .

我特别喜欢去布朗农夫的花园逛逛。

[ɪn] [ˈwɪntər] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [wʌt] [aɪ][kæn; kən][get] ,
In winter I have to take what I can get ,
在 冬天 我 有 到 拿 什么 我 能 得到 ,

冬天我只能接受任何工作机会。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ˈmoʊstli][bɑːrk][frʌm; frəm] [jʌŋ] [triːz] , [bʌdz] [ænd; ənd] [ˈtendər] [twɪgz] [lʌv; əv] [bʊʃɪz] ,
and this is mostly bark from young trees , buds and tender twigs of bushes ,
和 这 是 大多 吠 从 年轻的 树木 , 花蕾 和 投标 树枝 的 灌木丛 ,

这主要是幼树的树皮、灌木的芽和嫩枝。

[ænd; ənd] [ˈeni] [ɡriːn] [plænts][aɪ][kæn; kən][faɪnd] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [snəʊ] .
and any green plants I can find under the snow .
和 任何 绿色的 植物 我 能 寻找 在下面 这 雪 .

以及我能在雪下找到的任何绿色植物。

[aɪ][kæn; kən] [rʌn] [fæst][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] , [bʌt; bət][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] .
I can run fast for a short distance , but only for a short distance .
我 能 跑步 快速地 为了 一个 短的 距离 , 但 仅有的 为了 一个 短的 距离 .

我可以短距离快速奔跑，但仅限于此。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [laɪk] [θɪk] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈbræmbəl] - [ˈtæŋɡlɪz] .
That is why I like thick brush and bramble - tangles .
那 是 为什么 我 喜欢 厚的 刷子 和 荆棘 - 缠结 .

这就是我喜欢浓密灌木和荆棘丛的原因。

[ðer; ðər][aɪ][kæn; kən] [dɑːdʒ] .
There I can dodge .
那里 我 能 躲闪 .

在那里我可以躲开。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈeni] [wʌn] [huː] [kæn; kən] [biːt] [em ˈiː][æt; ət] [ˈdɑːdʒɪŋ] .
I don't know any one who can beat me at dodging .
我 不 知道 任何 一 WHO 能 打 我 在 躲避 .

我认识的人里，没人能在躲闪方面胜过我。

[ɪf] [ˈrɛdi] [fɑːks][ɔːr] [ˈbaʊzər] [ðə; ðɪ] [haʊnd] [səˈpraɪzɪz] [em ˈiː] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [daɪ] [oʊld][ˈbraɪər] -
If Reddy Fox or Bowser the Hound surprises me away from the dear Old Briar -
如果 雷迪 狐狸 或者 库巴 这 猎犬 惊喜 我 离开 从 这 亲爱的 老的 荆棘 -

[pætʃ] [aɪ][rʌn] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈnɪrəst] [ˈhɑːləʊ] [ɔːg][ɔːr] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
patch I run for the nearest hollow log or hole in the ground .
修补 我 跑步 为了 这 最近的 空洞的 日志 或者 洞 在 这 地面 .

如果狐狸雷迪或猎犬鲍泽突然把我从亲爱的老荆棘丛中带走，我就跑到最近的空心木头或地洞里去。

[ˈsʌmtaɪmz] [ɪn] [ˈsʌmə] [aɪ][dɪɡ][ə; eɪ] [hoʊl] [fɔːr; fər][maɪˈself] , [bʌt; bət][nɑːt][ˈɔːf(ə)n] .
Sometimes in summer I dig a hole for myself , but not often .
有时 在 夏天 我 挖 一个 洞 为了 我 , 但 不是 经常 .

夏天的时候我有时会给自己挖个坑，但并不经常。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mʌtʃ] [ˈɪziə] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [hoʊl] [ˈsʌmbɑːdi] [els] [hæz; həz] [dʌɡ] .
It is much easier to use a hole somebody else has dug .
它 是 很多 更轻松 到 使用 一个 洞 某人 别的 有 挖 .

利用别人挖好的洞要容易得多。

[wen] [aɪ][waːnt][tuː; tə][ˈsɪɡnəl][maɪ] [frendz] [aɪ] [θʌmp] [ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][maɪ][haɪnd] [fiːt] .
When I want to signal my friends I thump the ground with my hind feet .
什么时候 我 想 到 信号 我的 朋友们 我 扑通 这 地面 和 我的 后 脚 .

当我想向朋友们发出信号时，我会用后脚跺地。

[ˈdʒʌmpər] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Jumper does the same thing .
套头衫 做 这 相同的 事物 .

Jumper 也做同样的事情。

[aɪ][fərˈɡɔ:t][tu:; tə] [seɪ] [aɪ][dəʊnt] [laɪk] [ˈwɔ:tər] .
I forgot to say I don't like water .
我 忘了 到 说 我 不 喜欢 水 .

我忘了说我不喜欢水。

” [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
” Old Mother Nature smiled .
” 老的 母亲 自然 微笑 .

“大自然母亲笑了。”

” [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [jɔ:rz] ,
” You are thinking of that cousin of yours ,
” 你 是 思维 的 那 表哥 的 你的 ,

“你在想你的那个表亲吗？ ”

[ðə; ði] [mɑ:rʃ] [ˈræbɪt] [hu:] [laɪvz; lɪvz] [wei] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [səʊθ] , ” [sed] [ʃi:; ʃɪ] .
the Marsh Rabbit who lives way down in the Sunny South , ” said she .
这 沼泽 兔子 WHO 生活 方式 向下 在 这 阳光明媚 南 , ” 说 她 .

“住在阳光明媚的南方深处的沼泽兔,”她说。

[ˈpi:tər] [lʊkt] [ə; eɪ] [wi:] [bɪt] [ˈfu:lɪ] [ænd; ənd] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
Peter looked a wee bit foolish and admitted that he was .
彼得 看起来 一个 哇 少量 愚蠢 和 承认 那 他 曾是 .

彼得看起来有点傻，他也承认了这一点。

[ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ˈɪntrəst] [æt; ət][wʌns] .
Jumper the Hare was all interest at once .
套头衫 这 野兔 曾是 全部 兴趣 在 一次 .

《跳跃的野兔》一下子就吸引了所有人的目光。

[ju:; jʊ] [si:] , [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌz(ə)n] .
You see , he had never heard of this cousin .
你 看 , 他 有 绝不 听到 的 这 表哥 .

你看，他之前从来没听说过这个表亲。

” [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] , [ˈpi:tər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” That was a very good account of yourself , Peter , ” said Old Mother Nature .
” 那 曾是 一个 非常 好的 帐户 的 你自己 , 彼得 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“彼得，你这番话写得真好,”大自然母亲说道。

” [naʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][jʊr; jər][ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] ,
” Now take a look at your cousin , Jumper the Hare ,
” 现在 拿 一个 看 在 你的 表哥 , 套头衫 这 野兔 ,

“现在看看你的表亲，跳兔，

[ænd; ənd] [tel] [em 'i:] [haʊ] [hi:; hi] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
and tell me how he differs from you .
和 告诉 我 如何 他 不同 从 你 .

告诉我他与你有何不同。

” [ˈpi:tər] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [lʊk] [æt; ət][ˈdʒʌmpər] , [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] ,
” Peter took a long look at Jumper , and then , as before ,
” 彼得 采取 一个 长的 看 在 套头衫 , 和 然后 , 作为 前 ,

彼得仔细打量了“跳跃者”一番，然后，像以前一样，

[skrætʃt] [wʌn] [ɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [haɪnd] [fʊt] .
scratched one ear with a long hind foot .
刮痕 一 耳朵 和 一个 长的 后 脚 .

用长长的后脚挠了挠耳朵。

“ [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , ” [sed] [hiː; hi] ,
“ **In the first place** , ” **said he** ,
“ 在 这 第一的 地方 , ” 说 他 ,
“ 首先 , ” 他说 ,
“ [ˈdʒʌmpər][ɪz] [kənˈsɪdərəbli] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][aɪ] . [hiː; hi][hæz; həz] [ˈveri] [lɔːŋ] [haɪnd][legz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
“ **Jumper is considerably bigger than I . He has very long hind legs and his**
“ 套头衫 是 相当 大 比 我 . 他 有 非常 长的 后 腿 和 他的
[ɪrz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [lɔːŋ] .
ears are very long .
耳朵 是 非常 长的 .
“ Jumper 比我大得多。他的后腿很长，耳朵也很长。”

[ɪn] [ˈsʌmər] [hiː; hi] [werz] [ə; eɪ] [braʊn] [kəʊt] ,
In summer he wears a brown coat ,
在 夏天 他 穿着 一个 棕色的 外套 ,
夏天他穿棕色外套 ,
[bʌt; bət][ɪn] [ˈwɪntər] [hiː; hi][ɪz][ɔːl] [waɪt] [bʌt; bət][ðə; ði][tɪps][ʌv; əv] [ðoʊz] [lɔːŋ] [ɪrz] ,
but in winter he is all white but the tips of those long ears ,
但 在 冬天 他 是全部 白色的 但 这 尖端 的 那些 长的 耳朵 ,
但到了冬天，除了长耳朵的尖端以外，它全身都是白色的。
[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɑːr; ər] [blæk] .
and those are black .
和 那些 是 黑色的 .
那些都是黑色的。

[bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [kəʊt] [tʃeɪndʒɪz] [soʊ] , [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈveriŋ; ˈværiŋ] [her] .
Because his coat changes so , he is called the varying Hare .
因为 他的 外套 变化 所以 , 他 是 称为 这 变化 野兔 .
因为他的毛色会不断变化，所以他被称为变色兔。
[hiː; hi] [laɪks] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrst] [wer] [ðə; ði] [triːz] [ɡroʊ] [kloʊz] [təˈɡeðər] ,
He likes the Green Forest where the trees grow close together ,
他 点赞 这 绿色的 森林 在哪里 这 树木 生长 关闭 一起 ,
他喜欢树木生长茂密的绿色森林。

[ɪˈspeʃəli] [ðoʊz] [ˈpleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [jʌŋ] [triːz] .
especially those places where there are a great many young trees .
尤其 那些 地方 在哪里 那里 是 一个 伟大的 许多 年轻的 树木 .
尤其是一些有很多幼树的地方。
[ˈhiːz] [ðə; ði] [bɪɡɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] .
He's the biggest member of our family .
他是 这 最大 成员 的 我们的 家庭 .
他是我们家个头最大的人。

[aɪ] [ɡes] [ðæts] [ɔːl][aɪ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈkʌz(ə)n][ˈdʒʌmpər] . “
I guess that's all I know about Cousin Jumper . ”
我 猜测 那就是 全部 我 知道 关于 表哥 套头衫 . “
我想这就是我对表弟詹珀的全部了解了。
“ [ðæt] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] , [ˈpiːtər] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɡoʊz] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **That is very good , Peter , as far as it goes ,** ” **said Old Mother Nature** .
“ 那 是 非常 好的 , 彼得 , 作为 远的 作为 它 去 , ” 说 老的 母亲 自然 .
“彼得，就目前而言，这非常好，”大自然母亲说道。

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˈoʊnli][wʌŋ] [mɪsˈteɪk] .
“ **You have made only one mistake** .
“ 你 有 制成 仅有的 一 错误 .
你只犯了一个错误。

[ˈdʒʌmpər][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .

Jumper is not the biggest of his family .
套头衫 是 不是 这 最大 的 他的 家庭 .

Jumper并不是他家个头最大的孩子。

“ [bəuθ] [ˈpi:tər][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] [ˈveri] [waɪd] [wɪð; wɪθ] [sərˈpraɪz] .

“ Both Peter and Jumper opened their eyes very wide with surprise .
“ 两个都 彼得 和 套头衫 打开 他们的 眼睛 非常 宽的 和 惊喜 .

彼得和詹珀都惊讶地睁大了眼睛。

“ [ˈɔ:lsəʊ] , “ [kənˈtɪnju:d] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,

“ Also , “ continued Old Mother Nature ,
“ 还 , “ 持续 老的 母亲 自然 ,

“还有,”大自然母亲继续说道,

[ˈju:; jʊ][fərˈɡɑ:t][tu:; tə] [ˈmen](ə)n] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈdʒʌmpər] [ˈnevər] [ˈhaɪdz][ɪn] [ˈhɑ:ləʊ] [ˈbɔ:gz][ænd; ənd] [ˈhoʊlz]

“ you forgot to mention the fact that Jumper never hides in hollow logs and holes
“ 你 忘了 到 提到 这 事实 那 套头衫 绝不 隐藏 在 空洞的 日志 和 孔

[ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [æz; əz][ju:; jʊ][du:] .

in the ground as you do .
在 这 地面 作为 你 做 .

“你忘了提一点, Jumper 从不像你一样躲在空心树干和地洞里。”

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] , [ˈdʒʌmpər] ? “

Why don't you , Jumper ? “
为什么 不 你 , 套头衫 ? “

你为什么 not 呢, 跳跃者?

“ [aɪ] [ˈwʊdnt] [fi:l] [seɪf] [ðer; ðər] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdʒʌmpər] [ˈræðər] [ˈtɪmɪdli] .

“ I wouldn't feel safe there , “ replied Jumper rather timidly .
“ 我 不会 感觉 安全的 那里 , “ 回复 套头衫 相当 胆怯地 .

“我觉得在那里不安全,”Jumper有些怯生生地回答道。

“ [aɪ] [dɪˈpend] [ɑ:n][maɪ] [bɔ:n] [legz][fɔ:r; fər] [ˈseɪfti] ,

“ I depend on my long legs for safety ,
“ 我 依赖 在 我的 长的 腿 为了 安全 ,

“我的安全依赖于我的长腿,

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [aɪ][kæn; kən] [dɑ:dʒ] [əˈraʊnd] [tri:z] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .

and the way I can dodge around trees and bushes .
和 这 方式 我 能 躲闪 大约 树木 和 灌木丛 .

还有我躲避树木和灌木丛的能力。

[aɪ] [səˈpəʊz] [ˈredi] [fɑ:ks] [meɪ] [bi:; bi][fæst] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [kætʃ] [em ˈi:][ɪn][ðə; ði] [ˈoʊpən] ,

I suppose Reddy Fox may be fast enough to catch me in the open ,
我 认为 雷迪 狐狸 可能 是 快速地 足够的 到 抓住 我 在 这 打开 ,

我想雷迪·福克斯的速度应该足够快, 能在开阔地带追上我。

[bʌt; bət][hi:; hi][kɑ:nt] [du:][aɪ ˈti:] [wer] [aɪ][kæn; kən] [dɑ:dʒ] [əˈraʊnd] [tri:z] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .

but he can't do it where I can dodge around trees and bushes .
但 他 不能 做 它 在哪里 我 能 躲闪 大约 树木 和 灌木丛 .

但是, 在我可以绕着树木和灌木丛躲闪的地方, 他就做不到了。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] .

That is why I stick to the Green Forest .
那 是 为什么 我 戳 到 这 绿色的 森林 .

这就是我为什么坚持待在绿林的原因。

[ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [əˈbʌʊt] [ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [hu:] [laɪks] [tu:; tə] [swɪm] ?

If you please , Mother Nature , what is this about a cousin who likes to swim ?
如果 你 请 , 母亲 自然 , 什么 是 这 关于 一个 表哥 WHO 点赞 到 游泳 ?

大自然母亲, 请问这是怎么回事? 为什么有个表亲喜欢游泳?

" [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz] [aɪz] [ˈtwɪŋkəld] .
" **Old Mother Nature's eyes twinkled** .
" 老的 母亲 自然的 眼睛 闪烁 .

“大自然母亲的眼睛闪闪发光。”

" [wi:l] [get][tu:; tə] [ðæt] [ˈleɪtər][ɑ:n] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
" **We'll get to that later on** , " **said she** .
" 出色地 得到 到 那 之后 在 , " 说 她 .

“我们稍后再谈这个问题,”她说。

" [naʊ] , [i:tʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hoʊld][ʌp][ə; eɪ][haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd] [tel] [em ˈi:] [wʌt] [ˈdɪfrəns] [ju:; jʊ] [si:] .
" **Now , each of you hold up a hind foot and tell me what difference you see** .
" 现在 , 每个 的 你 抓住 向上 一个 后 脚 和 告诉 我 什么 不同之处 你 看 .

“现在, 你们每个人举起一只后脚, 告诉我你们看到了什么不同。

" [ˈpi:tər][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər] [i:tʃ] [held] [ʌp][ə; eɪ][haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd] [i:tʃ] [lʊkt] [fɜ:rst][æt; ət][hɪz; ɪz]
" **Peter and Jumper each held up a hind foot and each looked first at his**
" 彼得 和 套头衫 每个 握住 向上 一个 后 脚 和 每个 看起来 第一的 在 他的
[oʊn] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðəz] .
own and then at the other's .
自己的 和 然后 在 这 其他的 .

“彼得和跳跳虎各自举起一只后脚, 先看了看自己的, 然后看了看对方的。

" [ðeɪ] [lʊk] [tu:; tə][em ˈi:] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈlaɪk] , [ˈoʊnli][ˈdʒʌmpərz][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][lɔ:ŋɡər][ænd; ənd] [bɪɡə(r)]
" **They look to me very much alike , only Jumper's is a lot longer and bigger**
" 他们 看 到 我 非常 很多 同样 , 仅有的 套头衫 是 一个 很多 更长 和 大
[ðæn; ðən] [maɪn] ,
than mine ,
比 矿 ,

“在我看来, 它们长得非常像, 只是Jumper的尾巴比我的长得多也大得多。”

" [sed] [ˈpi:tər] .
" **said Peter** .
" 说 彼得 .

彼得说道。

[ˈdʒʌmpər][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [əˈɡri:d] .
Jumper nodded as if he agreed .
套头衫 点头 作为 如果 他 同意 .

Jumper点了点头, 似乎表示同意。

" [wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] ? " [diˈmɑ:ndɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **What's the matter with your eyes ?** " **demanded Old Mother Nature** .
" 是什么 这 事情 和 你的 眼睛 ? " 要求 老的 母亲 自然 .

“你的眼睛怎么了?”大自然母亲问道。

" [dəʊnt][ju:; jʊ] [si:] [ðæt] [ˈdʒʌmpərz] [fʊt] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ˈbrɔ:dər] [ðæn; ðən] [jɔ:rz] ,
" **Don't you see that Jumper's foot is a great deal broader than yours** ,
" 不 你 看 那 套头衫 脚 是 一个 伟大的 交易 更广泛 比 你的 ,

“难道你没看到Jumper的脚比你的脚宽得多吗? ”

[ˈpi:tər] , [ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz][toʊz][ɑ:r; ər] [sprɛd] [əˈpɑ:rt] , [waɪl] [jɔ:rz] [ɑ:r; ər][kloʊz] [təˈgeðər] ?
Peter , and that his toes are spread apart , while yours are close together ?
彼得 , 和 那 他的 脚趾 是 传播 除 , 尽管 你的 是 关闭 一起 ?

彼得, 他的脚趾是分开的, 而你的脚趾是并拢的?

" [ˈpi:tər][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər] [lʊkt] [ˈʃi:pɪ] , [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər]
" **Peter and Jumper looked sheepish , for it was just as Old Mother Nature**
" 彼得 和 套头衫 看起来 羞怯 , 为了 它 曾是 只是 作为 老的 母亲 自然
[hæd; həd] [sed] .
had said .
有 说 .

“彼得和詹珀看起来很不好意思, 因为事情正如大自然母亲所说的那样。”

[ˈdʒʌmpərz] [fʊt] [ˈriːəli] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈpiːtər] .
Jumper's foot really was quite different from that of Peter .
套头衫 脚 真的 曾是 相当 不同的 从 那 的 彼得 .

Jumper的脚和Peter的脚确实很不一样。

[ˈpiːtəz] [wʌz; wəz] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd] [slɪm] .
Peter's was narrow and slim .
彼得的 曾是 狭窄的 和 苗条的 .

彼得的房间又窄又窄。

“ [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈdɪfrəns] , ” [dɪˈklerd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **That is a very important difference ,** ” **declared Old Mother Nature .**
“ 那 是 一个 非常 重要的 不同之处 , ” 声明 老的 母亲 自然 .

“这是一个非常重要的区别,”大自然母亲说道。

[kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [waɪ] [aɪ] [geɪv] [juː; jʊ] [ðoʊz] [bɪɡ] [fi:t] , [ˈdʒʌmpər] ?
“ **Can you guess why I gave you those big feet , Jumper ?**
“ 能 你 猜测 为什么 我 给予 你 那些 大的 脚 , 套头衫 ?

“Jumper, 你能猜到我为什给你生了这么大的脚吗? ”

“ [ˈdʒʌmpər] [ˈsləʊli] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
“ **Jumper slowly shook his head .**
“ 套头衫 缓慢地 摇晃 他的 头 .

“跳跃者缓缓摇了摇头。”

“ [nɑːt] [ənˈles] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [em ˈiː] [ˈdɪfrənt] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ **Not unless it was to make me different ,** ” **said he .**
“ 不是 除非 它 曾是 到 制作 我 不同的 , ” 说 他 .

“除非是为了让我变得与众不同,”他说。

“ [aɪm] [səɪˈpraɪzd] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **I'm surprised ,** ” **said Old Mother Nature .**
“ 我是 惊讶 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“我很惊讶,”大自然母亲说道。

“ [jes] , [ɪnˈdiːd] , [aɪm] [səɪˈpraɪzd] .
“ **Yes , indeed , I'm surprised .**
“ 是的 , 的确 , 我是 惊讶 .

“是的, 我确实感到惊讶。”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [aɪ] [ˈnevər] [ɡɪv] [ˈeniɪbɑːdi] [ˈeniθɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ]
You ought to know by this time that I never give anybody anything without a
你 应该 到 知道 经过 这 时间 那 我 绝不 给 任何人 任何事物 没有 一个
[ˈpʊːrəs] .
purpose .
目的 .

你应该知道, 我从来不会无缘无故地送人东西。

[wʌt] [ˈhæpənz] [tuː; tə] [ðoʊz] [bɪɡ] [fi:t] [ʌv; əv] [jɔːrz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] , [ˈdʒʌmpər] ? “
What happens to those big feet of yours in the winter , Jumper ? ”
什么 发生 到 那些 大的 脚 的 你的 在 这 冬天 , 套头衫 ? “

冬天的时候, 你的大脚会怎么样, Jumper?

“ [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] , [ɪkˈseptɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [her] [ɡrəʊz] [aʊt] [lɔːŋ] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈtoʊz] ,
“ **Nothing that I know of , excepting that the hair grows out long between my toes ,**
“ 没有什么 那 我 知道 的 , 除外 那 这 头发 生长 出去 长的 之间 我的 脚趾 ,

“据我所知, 没什么特别的, 除了我脚趾间的毛发长得很长。”

“ [ˈdʒʌmpər] [rɪˈplaɪd] .
“ **Jumper replied .**
“ 套头衫 回复 .

“Jumper回答道。”

“ [ɪɡˈzæktli] , ” [snæpt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtjər] .
“ **Exactly** , ” **snapped Old Mother Nature** .
“ 确切地 , ” 啪啪 老的 母亲 自然 .

“正是如此,”大自然母亲厉声说道。

“ [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [her] [dʌz] [ðɪs] [juː; jʊ][kæn; kən][ˈtræv(ə)][ˈoʊvər] [laɪt] [snəʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈsɪŋkɪŋ] [ɪn]
“ **And when the hair does this you can travel over light snow without sinking in**
“ 和 什么时候 这 头发 做 这 你 能 旅行 超过 光 雪 没有 下沉 在
.
.
.

“当头发有这种效果时, 你可以在薄雪上行走而不会陷进去。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [sˈnəʊʃuːz] .
It is just as if you had snowshoes .
它 是 只是 作为 如果 你 有 雪鞋 .

就好像你穿上了雪鞋一样。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈsnəʊʃuː] [ˈræbɪt] .
That is why you are often called a Snowshoe Rabbit .
那 是 为什么 你 是 经常 称为 一个 雪鞋 兔子 .

所以她才经常被叫做雪鞋兔。

[aɪ] [geɪv] [juː; jʊ] [ðoʊz] [bɪɡ] [fiːt] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [her] [ɡroʊ] [aʊt] [ˈevri] [ˈwɪntər] [bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][aɪ]
I gave you those big feet and make the hair grow out every winter because I
我 给予 你 那些 大的 脚 和 制作 这 头发 生长 出去 每一个 冬天 因为 我
[noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪˈpend] [ɑːn][jʊr; jər] [legz] [tuː; tə] [ɡet] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ˈenəmi] .
know that you depend on your legs to get away from your enemies .
知道 那 你 依赖 在 你的 腿 到 得到 离开 从 你的 敌人 .

我给了你那双大脚, 每年冬天都让你的头发长长, 因为我知道你要依靠你的双腿逃离敌人。

[juː; jʊ][kæn; kən] [rʌn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [diːp] [snəʊ] [wer] [jʊr; jər] [ˈenəmi] [breɪk] [θruː] .
You can run over the deep snow where your enemies break through .
你 能 跑步 超过 这 深的 雪 在哪里 你的 敌人 休息 通过 .

你可以跑过敌人突破的厚厚积雪。

[ˈpiːtər] , [ðoʊ] [hiː; hi][ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˈlaɪtər] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ɑːr; ər] , [ˈkænaːt] [ɡoʊ] [wer] [juː; jʊ]
Peter , though he is small and lighter than you are , cannot go where you
彼得 , 尽管 他 是 小的 和 打火机 比 你 是 , 不能 去 在哪里 你
[kæn; kən] .
can .
能 .

彼得虽然个子小、体重轻, 但他却不能去你能去的地方。

[bʌt; bət] [ˈpiːtər] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈpend] [ˈɔːlweɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [legz] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
But Peter doesn't need to depend always on his legs to save his life .
但 彼得 不 需要 到 依赖 总是 在 他的 腿 到 节省 他的 生活 .

但彼得并不总是需要依靠双腿来保命。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [mɔːr] [ðæt] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][bəʊθ][tuː; tə] [ˈnoʊtɪs] ,
There is one thing more that I want you both to notice ,
那里 是 一 事物 更多的 那 我 想 你 两个都 到 注意 ,

还有一件事我想让你们俩注意,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][bəʊθ][hæv; həv] [kwɑɪt] [ə; eɪ][lɑːt] [ʌv; əv] [ˈɔːrt] [her] [ɑːn][ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv]
and that is that you both have quite a lot of short hairs on the soles of
和 那 是 那 你 两个都 有 相当 一个 很多 的 短的 头发 在 这 鞋底 的
[juː; jʊ] [fiːt] .
you feet .
你 脚 .

那就是你们俩的脚底都长了很多短毛。

[ðæt] [ɪz] [wer] [juː; jʊ] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [ˈsʌʊθ] .
That is where you differ from that cousin of yours down in the Sunny South .
那 是 在哪里 你 不同 从 那 表哥 的 你的 向下 在 这 阳光明媚 南 .
这就是和你和你那位住在阳光明媚的南方的表亲的不同之处。

[hiː; hi][hæz; həz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈveri] [fjuː] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] .
He has only a very few hairs on his feet .
他 有 仅有的 一个 非常 很少 头发 在 他的 脚 .
他脚上只有很少的几根毛。

[ðæt] [ɪz][soʊ][hiː; hi][kæn; kən] [swɪm] [ˈbetər] . "
That is so he can swim better . "
那 是 所以 他 能 游泳 更好的 . "
这样他就能游得更好了。

" [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [waɪ] [ɪz] [ðæt] [ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv][ˈʌʊərɪz][soʊ][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər]
" If you please , Mother Nature , why is that cousin of ours so fond of the water
" 如果 你 请 , 母亲 自然 , 为什么 是 那 表哥 的 我们的 所以 喜爱 的 这 水
?
?
?
"大自然母亲，请问，为什么我们的这位表亲如此钟爱水呢？ "

" [paɪpt] [ʌp] [ˈpiːtər] .
" piped up Peter .
" 管道 向上 彼得 .
"彼得插嘴道。"

" [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
" Because , " replied Old Mother Nature ,
" 因为 , " 回复 老的 母亲 自然 ,
"因为,"大自然母亲回答道，

" [hiː; hi][laɪvz; livz][ɪn] [ˈmɑːrʃi] [ˈkʌntri] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
" he lives in marshy country where there is a great deal of water .
" 他 生活 在 沼泽地 国家 在哪里 那里 是 一个 伟大的 交易 的 水 .
他住在沼泽地带，那里有很多水。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈnɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][juː; jʊ] , [ˈpiːtər] , [ænd; ənd] [lʊks] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk][juː; jʊ] .
He is very nearly the same size as you , Peter , and looks very much like you .
他 是 非常 几乎 这 相同的 尺寸 作为 你 , 彼得 , 和 看起来 非常 很多 喜欢 你 .
彼得，他个头和你差不多，长得也很像你。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][legz][ɑːr; ər][nɑːt][kwaɪt][soʊ] [lɔːŋ] , [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsmɔːləɹ] ,
But his legs are not quite so long , his ears are a little smaller ,
但 他的 腿 是 不是 相当 所以 长的 , 他的 耳朵 是 一个 小的 较小的 ,
但他的腿没那么长，耳朵也略小一些。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] [ˈbraʊniʃ] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [waɪt] .
and his tail is brownish instead of white .
和 他的 尾巴 是 棕褐色 反而 的 白色的 .
他的尾巴是棕色的，而不是白色的。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [pʊr] [ˈrʌnər] [ænd; ənd][soʊ][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər][hiː; hi] [teɪks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
He is a poor runner and so in time of danger he takes to the water .
他 是 一个 贫穷的 跑步者 和 所以 在 时间 的 危险 他 需要 到 这 水 .
他跑步很差，所以遇到危险时就跳进水里。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ˈmætər] , [hiː; hi][ɡoʊz] [ˈswɪmɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈpleʒər] .
For that matter , he goes swimming for pleasure .
为了 那 事情 , 他 去 游泳 为了 乐趣 .
事实上，他游泳是为了消遣。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz][wɔ:rm] [daʊn] [ðer; ðər] , [ænd; ənd][hi:; hi] ['dirli] [lʌvz] [tu:; tə][ˈpæd(ə)l] [əˈbaʊt] [ɪn][aɪˈti:] .
The water is warm down there , and he dearly loves to paddle about in it .
这 水 是 温暖的 向下 那里 , 和 他 亲爱的 爱 到 桨 关于 在 它 .
那里的水很温暖, 他非常喜欢在里面玩耍。

[ɪf] [ə; ei][fɑ:ks] [ˈtʃeɪsɪz] [hɪm; ɪm][hi:; hi] [ˈsɪmpli] [plʌndʒz] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈhaɪdz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
If a Fox chases him he simply plunges into the water and hides among the
如果 一个 狐狸 追逐 他 他 简单地 暴跌 进入 这 水 和 隐藏 之中 这
[ˈwɔ:tər][plænts][wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][noʊz] [aʊt] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] . "
water plants with only his eyes and his nose out of water . "
水 植物 和 仅有的 他的 眼睛 和 他的 鼻子 出去 的 水 : "
如果狐狸追他, 他就会跳进水里, 藏在水生植物丛中, 只露出眼睛和鼻子。

" [dʌz] [hi:; hi] [meɪk] [hɪz; ɪz][hoʊm] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [laɪk] [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] ? " [æskt] [ˈpi:tər] [ˈɪnəsntli] .
" Does he make his home in the water like Jerry Muskrat ? " asked Peter innocently .
" 做 他 制作 他的 家 在 这 水 喜欢 杰瑞 麝鼠 ? " 问 彼得 天真地 .
"他是不是像杰瑞·麝鼠一样住在水里?"彼得天真地问道。

[ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
Mother Nature smiled and shook her head .
母亲 自然 微笑 和 摇晃 她 头 :
大自然母亲微笑着摇了摇头。

" [sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] , " [ʃi:; ʃi] [rɪˈplaɪd] .
" Certainly not , " she replied .
" 当然 不是 , " 她 回复 :
"当然不是,"她回答道。

" [hɪz; ɪz][hoʊm] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
" His home is on the ground .
" 他的 家 是 在 这 地面 :
"他的家就在地面上。"

[hɪz; ɪz][ˈberbi:z][ɑ:r; ər][bɔ:rn][ɪn][ə; ei] [nest] [meɪd] [dʒʌst][æz; əz][ˈmɪsɪz] . [ˈpi:tər] [meɪks] [hɜ:r; hər] [nest] [fɔ:r; fər]
His babies are born in a nest made just as Mrs . Peter makes her nest for
他的 婴儿 是 出生 在 一个 巢 制成 只是 作为 太太 : 彼得 制作 她 巢 为了
[jʊr; jər][ˈberbi:z] ,
your babies ,
你的 婴儿 ,
他的孩子出生在一个巢穴里, 就像彼得太太为你们的孩子筑巢一样。

[ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈdʒʌmpər] [meɪks] [ə; ei] [nest] [fɔ:r; fər][ˈdʒʌmpərz] [ˈberbi:z] .
and Mrs . Jumper makes a nest for Jumper's babies .
和 太太 : 套头衫 制作 一个 巢 为了 套头衫 婴儿 :
跳跳太太为跳跳的宝宝们筑了一个巢。

[aɪˈti:][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][sɔ:ft] [fɜ:r] [wɪtʃ] [ˈmɪsɪz] . [ˈræbɪt] [pulz] [frʌm; frəm]
It is made of grass and lined with soft fur which Mrs . Rabbit pulls from
它 是 制成 的 草 和 衬里 和 柔软的 毛皮 哪个 太太 : 兔子 拉 从
[hɜ:r; hər] [oʊn] [breɪst] ,
her own breast ,
她 自己的 胸部 ,
它由草制成, 内衬柔软的毛皮, 那是兔太太从自己胸前拔下来的。

[ænd; ənd][aɪˈti:][ɪz] [ˈveri] ['kerfəli] [ˈhɪd(ə)n] .
and it is very carefully hidden .
和 它 是 非常 小心 隐 :
而且它被藏得很隐蔽。

[baɪ][ðə; ði] [wei] , ['pi:tər] [haʊ] [du:][jʊr; jər]['beɪbi:z] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['beɪbi:z][ʌv; əv][jʊr; jər]['kʌz(ə)n]

By the way , Peter how do your babies differ from the babies of your Cousin

经过 这 方式 , 彼得 如何 做 你的 婴儿 不同 从 这 婴儿 的 你的 表哥

[dʒʌmpər] ?

Jumper ?

套头衫 ?

对了, 彼得, 你的孩子和你表弟詹珀的孩子有什么不同?

" ['pi:tər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

" Peter shook his head .

" 彼得 摇晃 他的 头 .

彼得摇了摇头。

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , " [sed] [hi:; hi] .

" I don't know , " said he .

" 我 不 知道 , " 说 他 .

“我不知道,”他说。

" [maɪ]['beɪbi:z][dəʊnt][hæv; həv][ðer; ðər] [aɪz] ['oʊpən] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][bɔ:rn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['hævnt]

" My babies don't have their eyes open when they are born , and they haven't

" 我的 婴儿 不 有 他们的 眼睛 打开 什么时候 他们 是 出生 , 和 他们 还没有

[eni] [her] .

any hair .

任何 头发 .

“我的婴儿出生时眼睛都没睁开, 也没有头发。”

" [dʒʌmpər] [prɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [bɔ:ŋ] [ɪrz] .

" Jumper pricked up his long ears .

" 套头衫 刺痛 向上 他的 长的 耳朵 .

“跳跳虎竖起了它的长耳朵。”

" [wɒts] [ðæt] ? " [sed] [hi:; hi] .

" What's that ? " said he .

" 是什么 那 ? " 说 他 .

“那是什么?”他问道。

" [waɪ] , [maɪ]['beɪbi:z][hæv; həv][ðer; ðər] [aɪz] ['oʊpən][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] ['dɪrɪst] ['lɪt(ə)l][fɜ:r] [koʊts] !

" Why , my babies have their eyes open and have the dearest little fur coats !

" 为什么 , 我的 婴儿 有 他们的 眼睛 打开 和 有 这 亲爱的 小的 毛皮 外套 !

“瞧, 我的宝宝们都睁着眼睛, 还穿着可爱的小皮毛大衣呢! ”

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['tʃʌkld] .

" Old Mother Nature chuckled .

" 老的 母亲 自然 轻笑 .

大自然母亲轻笑了一声。

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .

" That is the difference , " said she .

" 那 是 这 不同之处 , " 说 她 .

“这就是区别所在,”她说。

" [aɪ] [ges] [bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] ['sʌmθɪŋ] . "

" I guess both of you have learned something . "

" 我 猜测 两个都 的 你 有 学习 某物 . "

“看来你们俩都学到了一些东西。”

" [ju:; jʊ] [sed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪ] [ə'gəʊ] [ðæt] [dʒʌmpər] ['ɪznt] [ðə; ði] [bɪɡɪst] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['fæməli] , " [sed]

" You said a little while ago that Jumper isn't the biggest of our family , " said

" 你 说 一个 小的 尽管 前 那 套头衫 不是 这 最大 的 我们的 家庭 , " 说

['pi:tər] .

Peter .

彼得 .

“你刚才说过, Jumper 不是我们家个头最大的猫,”彼得说。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [huː] [ɪz] ? ”
“ **If you please , who is ?** ”
“ 如果 你 请 , WHO 是 ? ”

请问他是谁？

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['dʒʌmpər] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,
“ **There are several bigger than Jumper ,** ” **replied Old Mother Nature ,**
“ 那里 是 一些 大 比 套头衫 , ” 回复 老的 母亲 自然 ,
“还有好几个比跳跳虎体型更大的呢,”大自然母亲回答道。

[ænd; ænd] [smaɪld] [æz; əz][fiː; fi] [sɔː] [ðə; ði] ['fʌni] [lʊk] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [ɑːn][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv]['piːtər]
and smiled as she saw the funny look of surprise on the faces of Peter
和 微笑 作为 她 锯 这 有趣的 看 的 惊喜 在 这 面孔 的 彼得
[ænd; ænd]['dʒʌmpər] .
and Jumper .
和 套头衫 .

看到彼得和詹珀脸上露出惊讶的表情，她笑了。

“ [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [wei] [ʌp][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [nɔːrθ] [ænd; ænd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['kʌznz] [wei] [aʊt] [ɪn]
“ **There is one way up the Frozen North and there are two cousins way out in**
“ 那里 是 一 方式 向上 这 冷冻 北 和 那里 是 二 表兄弟姐妹 方式 出去 在
[ðə; ði] [greɪt] [west] .
the Great West .
这 伟大的 西方 .

“通往冰封北方的路只有一条，而通往大西部的路却有两条。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['dʒʌmpər][æz; əz]['dʒʌmpər][ɪz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][juː; jʊ] , ['piːtər] .
They are as much bigger than Jumper as Jumper is bigger than you , Peter .
他们 是 作为 很多 大 比 套头衫 作为 套头衫 是 大 比 你 , 彼得 .
它们比 Jumper 大得多，就像 Jumper 比你大得多一样，Peter。

[bʌt; bət][aɪ] ['hævnt] [taɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [naʊ] .
But I haven't time to tell you about them now .
但 我 还没有 时间 到 告诉 你 关于 他们 现在 .

但我现在没时间跟你细说。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [waːnt][tuː; tə] [lɜːrn] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , [biː; bi] [hɪr] ['prɑːmptli] [æt; ət] [sʌn] - [ʌp][tuː; tə] -
If you really want to learn about them , be here promptly at sun - up to -
如果 你 真的 想 到 学习 关于 他们 , 是 这里 及时 在 太阳 - 向上 到 -
['mɔːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
morrow morning .
明天 早晨 .

如果你真的想了解它们，明天早上日出时分就准时到这里来。

[hə'ləʊ] !
Hello !
你好 !

你好！

[hɪr] [kʌmz] ['redi] [fɑːks] ,
Here comes Reddy Fox ,
这里 来 雷迪 狐狸 ,

雷迪·福克斯来了！

[ænd; ænd][hiː; hi] [lʊks] [tuː; tə][em 'iː][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst] [wʊd] [nɑːt] [kʌm] [ə'mɪs] .
and he looks to me as if a good breakfast would not come amiss .
和 他 看起来 到 我 作为 如果 一个 好的 早餐 会 不是 来 错误 .
在我看来，他看起来好像很需要一顿丰盛的早餐。

[let] [em 'iː] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'selvz] .
Let me see what you have learned about taking care of yourselves .
让 我 看 什么 你 有 学习 关于 采取 关心 的 你们自己 .
让我看看你们学到了哪些关于照顾自己的知识。

” [ˈpi:tər][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][geɪv][wʌn][ˈstɑ:rtɪd][lʊk][ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; da'rekʃn][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər][wʌz; wəz]
“ **Peter and Jumper gave one startled look in the direction Mother Nature was**
“ 彼得 和 套头衫 给予 一 惊慌 看 在 这 方向 母亲 自然 曾是
[ˈpɔɪntɪŋ] .
pointing .
指向 .

彼得和詹珀惊愕地望向大自然母亲所指的方向。

[ʃʊr][ɪˈnʌf][,][ðər; ðər][wʌz; wəz][ˈrɛdi][ˈfɑ:ks] .
Sure enough , there was Reddy Fox .
当然 足够的 , 那里 曾是 雷迪 狐狸 .

果然，有雷迪·福克斯。

[nɑ:t][ˈfɑ:r][əˈweɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɑ:ləʊ][ˈlɔ:g] .
Not far away was a hollow log .
不是 远的 离开 曾是 一个 空洞的 日志 .

不远处有一根空心木头。

[ˈpi:tər][ˈweɪstɪd][noʊ][taɪm][ɪn][ˈgetɪŋ][tu:; tə][aɪˈti:] .
Peter wasted no time in getting to it .
彼得 浪费 不 时间 在 获得 到 它 .

彼得毫不犹豫地着手去做。

[ɪn][ˈfækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[hi:; hi][left][ɪn][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈhɜ:ri][ðæt][hi:; hi][fərˈgɑ:t][tu:; tə][seɪ][gʊd]-[baɪ][tu:; tə][oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər] .
he left in such a hurry that he forgot to say good - by to Old Mother Nature .
他 左边 在 这样的 一个 匆忙 那 他 忘了 到 说 好的 - 经过 到 老的 母亲 自然 .

他走得太匆忙，以至于忘记向大自然母亲道别。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][ˈdɪdnt][maɪnd][,][fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi][kwɑɪt][ˌʌndərˈstʊd][ˈpi:təz][ˈfi:lɪŋz] ,
But she didn't mind , for she quite understood Peter's feelings ,
但 她 没有 头脑 , 为了 她 相当 理解 彼得的 情怀 ,

但她并不介意，因为她完全理解彼得的感受。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][læft][wen][ʃi:; ʃi][sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈfʌni][ˈlɪt(ə)] [waɪt][teɪl][ˌdɪsəˈpɪr][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈhɑ:ləʊ]
and she laughed when she saw his funny little white tail disappear inside the hollow
和 她 笑了 什么时候 她 锯 他的 有趣的 小的 白色的 尾巴 消失 里面 这 空洞的

[ˈlɔ:g] .
log .
日志 .

当她看到他那滑稽的小白尾巴消失在空心木头里时，她笑了。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ˈdʒʌmpər] , [hi:; hi][ˈpra:mptli][tʊk][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈlɔ:ŋ][ˈlegz][ænd; ənd][ˌdɪsəˈpɪrd][wɪð; wɪθ]
As for Jumper , he promptly took to his long legs and disappeared with
作为 为了 套头衫 , 他 及时 采取 到 他的 长的 腿 和 消失 和

[greɪt][ˈbaʊndz] ,
great bounds ,
伟大的 界限 ,

至于跳跳虎，它立刻伸出长腿，飞快地跳了起来，消失得无影无踪。

[ˈrɛdi][ˈfɑ:ks][ˈreɪsɪŋ][ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Reddy Fox racing after him .
雷迪 狐狸 赛车 后 他 .

红狐紧随其后。

[ˈtʃæptər][ˌɑ:rˈɑ:rɪ]
CHAPTER III
章 三、

[mɔːr] [ʌv; əv] [ˈpi:tɜːz] [lɔːŋ] - [legd] [ˈkʌznz]
More of Peter's Long - Legged Cousins
更多的 的 彼得的 长的 - 腿 表兄弟

彼得的更多长腿表亲

[æt; ət] [sʌn] - [ʌp][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [wɜːr; wər][ɑːn][hænd]
At sun - up the next morning Peter Rabbit and Jumper the Hare were on hand
在 太阳 - 向上 这 下一个 早晨 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 是 在 手
[ˈprɑːmptli] [fɔːr; fər][ðer; ðər][nekst][ˈles(ə)n] .
promptly for their next lesson .
及时 为了 他们的 下一个 课 .

第二天清晨，太阳刚升起，彼得兔和跳兔就准时出现在教室，准备上下一堂课。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] [æz; əz][fɪː; ji] [sɔː] [ðə; ði] [ˈiːgər] [ˌkjʊriˈɑːsəti] [ˈʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
Old Mother Nature smiled as she saw the eager curiosity shining in their eyes .
老的 母亲 自然 微笑 作为 她 锯 这 渴望的 好奇心 灼灼 在 他们的 眼睛 .
老天爷看到他们眼中闪烁着渴望的好奇，脸上露出了微笑。

[fɪː; ji] [ˈdɪdnt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][æsk] [ˈkwɛstʃənz] .
She didn't wait for them to ask questions .
她 没有 等待 为了 他们 到 问 问题 .
她没等他们提问就直接走了。

“ [ˈjestərdeɪ] , ” [sed] [fɪː; ji] , “ [aɪ][toʊld][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [jʊr; jər][ˈwɔːtər] - [ˈlʌvɪŋ] [ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði] [mɑːrʃ]
“ Yesterday , ” said she , “ I told you about your water - loving cousin , the Marsh
“ 昨天 , “ 说 她 , “ 我 讲述 你 关于 你的 水 - 爱 表哥 , 这 沼泽
[ˈræbɪt] .
Rabbit .
兔子 .

“昨天,”她说, “我跟你讲了你那个喜欢水的表亲, 沼泽兔的故事。”

[juː; jʊ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈrelatɪv] [daʊn] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [huː] [ɪz][ˈɔːlmoʊst][æz; əz][faːnd]
You have another relative down there in the Sunny South who is almost as fond
你 有 其他 相对的 向下 那里 在 这 阳光明媚 南 WHO 是 几乎 作为 喜爱
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
of the water .
的 这 水 .

你在阳光明媚的南方还有一位亲戚，他也非常喜欢水。

[sʌm; səm][ˈfoʊks] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ðə; ði][swɑːmp] [ˈræbɪt] .
Some folks call him the Swamp Rabbit .
一些 各位 称呼 他 这 沼泽 兔子 .
有些人称他为沼泽兔。

[ˈʌðər] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ðə; ði][swɑːmp] [her] .
Others call him the Swamp Hare .
其他的 称呼 他 这 沼泽 野兔 .

其他人称他为沼泽兔。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ɪz] [ˈriːəli] [ðə; ði] [best] [neɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] [her] .
The latter is really the best name for him , because he is a true Hare .
这 后者 是 真的 这 最好的 姓名 为了 他 , 因为 他 是 一个 真的 野兔 .
后者才是最适合他的名字，因为他真是一只野兔。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] [swɒmps] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [mɑːfɪz] ,
He lives in swamps instead of marshes ,
他 生活 在 沼泽 反而 的 沼泽 ,
他住在沼泽地而不是湿地。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ˈswɪmər] [ænd; ənd][faːnd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
but he is a splendid swimmer and fond of the water .
但 他 是 一个 灿烂 游泳运动员 和 喜爱 的 这 水 .
但他游泳技术精湛，而且非常喜欢水。

[wen] [hi:; hi][ɪz] [tʃeɪst] [baɪ][æn; ən] [ˈenəmi] [hi:; hi] [meɪks] [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [pɔɪnt] [ɔ:ɾ] [stri:m] . " **When he is chased by an enemy he makes for the nearest point or stream .** " 什么时候 他 是 追逐 经过 一个 敌人 他 制作 为了 这 最近的 观点 或者 溪流 . "

当他被敌人追赶时，他会逃向最近的山坡或溪流。

" [haʊ] [bɪg][ɪz][hi:; hi] ? " [æskt] [ˈdʒʌmpəɾ] . **" How big is he ? " asked Jumper .** " 如何 大的 是 他 ? " 问 套头衫 .

“他有多高大？”跳跳者问道。

" [dʒʌst] [əˈbaʊt] [jʊɾ; jəɾ][saɪz] , [ˈdʒʌmpəɾ] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðəɾ] [ˈneɪtʃəɾ] . **" Just about your size , Jumper , " replied Old Mother Nature .** " 只是 关于 你的 尺寸 , 套头衫 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“差不多就是你的尺寸，小跳跳虎，”大自然母亲回答道。

" [ɪf] [ˈeniθɪŋ] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt][ˈheɪvɪəɾðənˈleɾ] . **" If anything , he is a little bit heavier .** " 如果 任何事物 , 他 是 一个 小的 少量 较重 .

“如果说有什么变化的话，那就是他稍微重了一点。”

[bʌt; bət][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hɪz; ɪz] [her] [laɪz] [mʌt] [ˈsmu:ðəɾ] [ðæn; ðən] [jɔ:ɾz] , **But because his hair lies much smoother than yours ,** 但 因为 他的 头发 谎言 很多 更平滑 比 你的 ,

但因为他的头发比你的顺滑得多，

[ju:; jʊ] [ˈpra:bəbli] [wʊd] [lʊk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt] [bɪgə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈsɪtɪŋ] [brɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] . **you probably would look a little bit bigger if you were sitting beside him .** 你 大概 会 看 一个 小的 少量 大 如果 你 是 坐着 旁 他 .

如果你坐在他旁边，你看起来可能会稍微胖一些。

[æz; əz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði] [mɑ:ɾf] [ˈræbɪt] , [ðə; ði] [her] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪz] [θɪn] . **As with his cousin , the Marsh Rabbit , the hair on his feet is thin .** 作为 和 他的 表哥 , 这 沼泽 兔子 , 这 头发 在 他的 脚 是 薄的 .

和他的表亲沼泽兔一样，它的脚上毛也很稀疏。

[hɪz; ɪz] [tuʊz] [ɑ:ɾ; əɾ] [ˈræðəɾ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][hi:; hi][kæn; kən] [spred] [ðem; ðəm] [ˈwaɪdli] , **His toes are rather long and he can spread them widely ,** 他的 脚趾 是 相当 长的 和 他 能 传播 他们 广泛 ,

他的脚趾比较长，而且可以张得很开。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [help] [ɪn] [ˈswɪmɪŋ] . **which is a great help in swimming .** 哪个 是 一个 伟大的 帮助 在 游泳 .

这对游泳很有帮助。

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈwɔ:təɾ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][ˈkʌz(ə)n] [dʌz] , **He doesn't have to take to the water as his little cousin does ,** 他 不 有 到 拿 到 这 水 作为 他的 小的 表哥 做 ,

他不必像他的小表弟那样喜欢玩水。

[fɔ:ɾ; fəɾ][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˈɾʌnəɾ] . **for he is a very good runner .** 为了 他 是 一个 非常 好的 跑步者 .

因为他跑步跑得很好。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dʌz] [teɪk] [tu:; tə][aɪˈti:] [æz; əz][ðə; ði] [ˈi:zi:st] [wei] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [rɪd][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] **But he does take to it as the easiest way of getting rid of those who** 但 他 做 拿 到 它 作为 这 最容易 方式 的 获得 摆脱 的 那些 WHO

[ɑ:ɾ; əɾ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] . **are chasing him .** 是 追逐 他 .

但他确实认为这是摆脱追捕他的人的最简单方法。

[ðə; ði] [mɑ:rɪ] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][swɑ:mp] [her] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['oʊnli] ['membər] [ʌv; əv][jər; jər]['fæməli][ɪn]
The Marsh Rabbit and the Swamp Hare are the only members of your family in
这 沼泽 兔子 和 这 沼泽 野兔 是 这 仅有的 成员 的 你的 家庭 在
[ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rlɪd] [hu:] [ɑ:r; ər][fɑ:nd][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər][ænd; ənd] [hu:] [ɑ:r; ər][æt; ət] [hoʊm] [ɪn][aɪ 'ti:]
all the Great World who are fond of the water and who are at home in it
全部 这 伟大的 世界 WHO 是 喜爱 的 这 水 和 WHO 是 在 家 在 它
.
:
.

沼泽兔和沼泽野兔是你们家族在整个大世界里唯一喜欢水并且以水为家的成员。

[naʊ] , [hu:] [jæl; jəl][aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] ? "
Now , who shall I tell you about ? "
现在 , WHO 将 我 告诉 你 关于 ? "

那么，我该跟你讲讲谁的故事呢？

" [aʊər; ɑ:r] [bɪɡɪst] ['kʌznz] , " [kraɪd] ['pi:tər][ænd; ənd]['dʒʌmpər] [tə'geðər] .
" **Our biggest cousins , "** **cried Peter and Jumper together .**
" 我们的 最大 表兄弟姐妹 , " 哭 彼得 和 套头衫 一起 .

“我们最大的表兄弟！”彼得和詹珀一起喊道。

" [ðə; ði][wʌnz][ju:; jʊ][təʊld][ju: 'es] ['jestərdeɪ] [ɑ:r; ər] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən]['dʒʌmpər] , " ['ædɪd] ['pi:tər] .
" **The ones you told us yesterday are bigger than Jumper , "** **added Peter .**
" 这 一个 你 讲述 我们 昨天 是 大 比 套头衫 , " 额外 彼得 .

“你昨天告诉我们的那些家伙比Jumper还大，”彼得补充道。

" [aɪ 'ti:][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [brɪ'li:v] [ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən][bi:; bi] ['eni] [mʌtʃ] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][hi:; hi] .
" **It is hard to believe that there can be any much bigger than he .**
" 它 是 难的 到 相信 那 那里 能 是 任何 很多 大 比 他 .

很难相信还有比他更伟大的人。

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃəz] [aɪz] ['twɪŋkəld] .
" **Old Mother Nature's eyes twinkled .**
" 老的 母亲 自然的 眼睛 闪烁 .

“大自然母亲的眼睛闪闪发光。”

" [aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n][hɑ:rd][tu:; tə] [brɪ'li:v] [θɪŋz] [ju:; jʊ] [nʊθ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
" **It is often hard to believe things you know nothing about , "** **said she .**
" 它 是 经常 难的 到 相信 事物 你 知道 没有什么 关于 , " 说 她 .

“对于你一无所知的事情，往往很难相信，”她说。

" [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [ʌðər] ['relatɪvz] , ['dʒʌmpər] ['ri:əli] ['ɪznt] [bɪɡ] [æt; ət][ɔ:l] .
" **Compared with these other relatives , Jumper really isn't big at all .**
" 比较的 和 这些 其他 亲属 , 套头衫 真的 不是 大的 在 全部 .

“与其他亲戚相比，Jumper 真的不算大。”

[hi:; hi] [si:mz] [bɪɡ][tu:; tə][ju:; jʊ] , ['pi:tər] , [bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi][ʊd; jəd] [mi:t] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] ,
He seems big to you , Peter , but if he should meet his cousin ,
他 似乎 大的 到 你 , 彼得 , 但 如果 他 应该 见面 他的 表哥 ,

彼得，你觉得他块头很大，但如果他见到他表弟，

[snəʊ] [waɪt] [ðə; ði]['ɑ:rkɪk] [her] , [hu:] [laɪvz; lɪvz] [wei] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['frozen(ə)n] [nɔ:rθ] ,
Snow White the Arctic Hare , who lives way up in the Frozen North ,
雪 白色的 这 北极 野兔 , WHO 生活 方式 向上 在 这 冷冻 北 ,

白雪公主是一只北极兔，她生活在冰天雪地的北方。

[aɪ][eɪ 'em] [kwɪt] [ʃʊr] ['dʒʌmpər] [wʊd] [fi:l] [smɔ:l] .
I am quite sure Jumper would feel small .
我 是 相当 当然 套头衫 会 感觉 小的 .

我非常肯定Jumper会觉得自己很小。

[snoʊ] [waɪt] [lʊks] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈdʒʌmpər][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwɪntər] [koʊt] ,
Snow White looks very much like Jumper in his winter coat ,
雪 白色的 看起来 非常 很多 喜欢 套头衫 在 他的 冬天 外套 ;
白雪公主穿上冬装的样子很像Jumper。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ɔːl] [waɪt] [seɪv] [ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪrz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [blæk] . “
for he is all white save the tips of his ears , which are black .”
为了 他 是全部 白色的 节省 这 尖端 的 他的 耳朵 , 哪个 是 黑色的 . “
因为除了耳朵尖是黑色的以外，它全身都是白色的。”

“ [dʌz] [hiː; hi] [wer] [ə; eɪ] [waɪt] [koʊt] [ɔːl] [jɪr] [raʊnd] ? ” [æskt] [ˈpiːtər] [ˈiːgərli] .
Does he wear a white coat all year round ? ” asked Peter eagerly .
“ 做 他 穿 一个 白色的 外套 全部 年 圆形的 ? ” 问 彼得 急切地 .
“他一年四季都穿白大褂吗？”彼得急切地问道。

“ [wen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][soʊ][fɑːr] [nɔːrθ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][fɔːr; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]
When he lives so far north that there is snow and ice for most of the
“ 什么时候 他 生活 所以 远的 北 那 那里 是 雪 和 冰 为了 最多 的 这
[jɪr] ,
year ,
年 ,
“他居住在纬度极高的地方，那里一年中大部分时间都有冰雪覆盖,”

[hiː; hi] [dʌz] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
he does , ” replied Old Mother Nature .
他 做 , “ 回复 老的 母亲 自然 .
“他确实如此,”大自然母亲回答道。

“ [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][fɑːr] [ɪˈnʌf] [saʊθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [snoʊ] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
But when he lives far enough south for the snow to disappear for a
“ 但 什么时候 他 生活 远的 足够的 南 为了 这 雪 到 消失 为了 一个
[ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] ,
little while in the summer ,
小的 尽管 在 这 夏天 ,
“但是，当他居住的地方足够靠南，以至于夏天雪会暂时融化时，

[hiː; hi] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [waɪt] [koʊt][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv] [ɡreɪ] . “
he changes his white coat for one of gray .”
他 变化 他的 白色的 外套 为了 一 的 灰色的 . “
他把白外套换成了灰色外套。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][lɪv; laɪv][soʊ][fɑːr] [nɔːrθ] [ðæt] [ðə; ði] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] [ˈseldəm] [melt] ?
But how can he live so far north that the snow and ice seldom melt ?
“ 但 如何 能 他 居住 所以 远的 北 那 这 雪 和 冰 很少 融化 ?
“但是，他怎么能住在冰雪很少融化的北方呢？”

“ [æskt] [ˈpiːtər] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈpʌz(ə)ld] .
asked Peter , looking very much puzzled .
“ 问 彼得 , 寻找 非常 很多 困惑 .
“彼得一脸困惑地问道。”

“ [wʌt] [kæn; kən][hiː; hi][faɪnd][tuː; tə] [ɪːt] ? ”
What can he find to eat ? ”
“ 什么 能 他 寻找 到 吃 ? ”
他能找到什么吃的呢？

“ [ɪːv(ə)n] [wei] [ʌp][ðer; ðər][ðer; ðər][ɪz] [mɔːs] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [snoʊ] .
Even way up there there is moss growing under the snow .
“ 甚至 方式 向上 那里 那里 是 苔藓 生长 在下面 这 雪 .
“即使在那么高的地方，雪下也长着苔藓。”

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:rt] [ˈsʌmə] [ˈʌðər] [plænts] [groʊ] .

And in the short summer other plants grow .

和 在 这 短的 夏天 其他 植物 生长 .

在短暂的夏季，其他植物也会生长。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:ŋ] [ˈwɪntər] [snoʊ] [waɪt] [dɪgz] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] [snoʊ] [tu:; tə][get] [ði:z] .

During the long winter Snow White digs down through the snow to get these .

期间 这 长的 冬天 雪 白色的 挖掘 向下 通过 这 雪 到 得到 这些 .

漫长的冬季里，白雪公主挖开积雪去取这些东西。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [i:ts] [ðə; ði][bɑ:rk][ænd; ənd] [twɪgz] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈstʌntɪd] [tri:z] .

He also eats the bark and twigs of little stunted trees .

他 还 吃 这 吠 和 树枝 的 小的 发育不良 树木 .

他还吃矮小树木的树皮和嫩枝。

[bʌt; bət][bɪg][æz; əz][hi:; hi][ɪz] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [hu:] [ɪz] [sti:l] [bɪgə(r)] ,

But big as he is , you have a cousin who is still bigger ,

但 大的 作为 他 是 , 你 有 一个 表哥 WHO 是 仍然 大 ,

但他虽然个子高，你还有个比他更大的表弟。

[ðə; ði] [bɪgɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈfæməli] . "

the biggest of all the family . "

这 最大 的 全部 这 家庭 . "

“全家最大的一个。”

" [hu:] [ɪz][hi:; hi] ?

Who is he ?

WHO 是 他 ?

“他是谁？”

" [ˈdʒʌmpər][ænd; ənd][ˈpi:tər] [kraɪd] [təˈgeðər] .

Jumper and Peter cried together .

套头衫 和 彼得 哭 一起 .

“Jumper 和 Peter 抱在一起哭了。”

" [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [waɪt] - [teɪld] [dʒæk] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

He is called White - tailed Jack , replied Old Mother Nature .

他 是 称为 白色的 - 有尾巴的 杰克 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“他叫白尾杰克，”大自然母亲回答道。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第2/14页

“ [ænd; ənd][hi:; hi][laɪvz; ɪvz] [ˈtʃi:flɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔ: rθwest] ,
“ **And he lives chiefly on the great plains of the Northwest** ,
“ 和 他 生活 主要 在 这 伟大的 平原 的 这 西北 ,
他主要居住在西北部的大平原上,

[ðooʊ] [ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] .
though sometimes he is found in the mountains and forests .
尽管 有时 他 是 成立 在 这 山脉 和 森林 .
不过有时人们会在山林里发现他。

[hi:; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈpreəri] [her] .
He is sometimes called the Prairie Hare .
他 是 有时 称为 这 草原 野兔 .
他有时被称为草原兔。

[ɪn] [ˈwɪntər] [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [waɪt] , [bʌt; bət][ɪn] [ˈsʌmə] [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] .
In winter his coat is white , but in summer it is a light brown .
在 冬天 他的 外套 是 白色的 , 但 在 夏天 它 是 一个 光 棕色的 .
冬天他的毛色是白色的, 夏天则是浅棕色的。

[ˈsʌmə] [ɔ:r] [ˈwɪntər] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [waɪt] , [werɪn] [hi:; hi][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [ju:; jʊ] , [ˈpi:tər] .
Summer or winter his tail is white , wherein he is much like you , Peter .
夏天 或者 冬天 他的 尾巴 是 白色的 , 其中 他 是 很多 喜欢 你 , 彼得 .
无论冬夏, 他的尾巴都是白色的, 这一点他和你很像, 彼得。

[aɪ ˈti:][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [waɪt] - [teɪld] [dʒæk] . “
It is because of this that he is called White - tailed Jack . ”
它 是 因为 的 这 那 他 是 称为 白色的 - 有尾巴的 杰克 . “
正因如此, 他才被称为白尾杰克。

“ [ɪz][hɪz; ɪz] [teɪl] [æz; əz] [ʃɔ:rt] [æz; əz] [maɪn] ? ” [æskt] [ˈpi:tər] [ˈi:gərli] .
“ **Is his tail as short as mine ?** ” **asked Peter eagerly** .
“ 是 他的 尾巴 作为 短的 作为 矿 ? ” 问 彼得 急切地 .
“他的尾巴和我的一样短吗?”彼得急切地问道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] [raɪt] [aʊt] .
Old Mother Nature laughed right out .
老的 母亲 自然 笑了 正确的 出去 .
大自然母亲哈哈大笑。

“ [noʊ] , [ˈpi:tər] , “ [ʃi:; ʃi] [rɪˈplaɪd] .
“ **No , Peter , “ she replied** .
“ 不 , 彼得 , “ 她 回复 .
“不, 彼得,”她回答道。

“ [aɪ ˈti:] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [teɪl] [baɪ] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈæni m(ə)] ,
“ **It wouldn't be called a long tail by any other animal** ,
“ 它 不会 是 称为 一个 长的 尾巴 经过 任何 其他 动物 ,
“其他任何动物都不会把它叫做长尾巴。”

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈfæməli][aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz] [lɔ:ŋ] ,
but for a member of your family it really is long ,
但 为了 一个 成员 的 你的 家庭 它 真的 是 长的 ,
但对你的家人来说, 这确实很漫长。

[ænd; ənd] [wen] [waɪt] - [teɪld] [dʒæk][ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [hiː; hi] [swɪtʃɪz] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] .
and when White - tailed Jack is running he switches it from side to side .
和 什么时候 白色的 - 有尾巴的 杰克 是 跑步 他 开关 它 从 边 到 边 .
当白尾杰克奔跑时，它会左右摆动尾巴。

[hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ɑːr; ər] [ˈveri] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ˈpaʊərf(ə)l] ,
His hind legs are very long and powerful ,
他的 后 腿 是 非常 长的 和 强大的 ,
他的后腿很长很有力。

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][dʒʌmp][ʌv; əv] [ˈtwenti] [fiːt] [wɪˈðəʊt] [hæf] [ˈtraɪɪŋ] .
and he can make a single jump of twenty feet without half trying .
和 他 能 制作 一个 单身的 跳 的 二十 脚 没有 一半 尝试 .
他毫不费力就能一跃跳下二十英尺。

[nɑːt][ˈiːv(ə)n][ˈoʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˌstreɪtəˈweɪ] [reɪs] .
Not even Old Man Coyote can catch him in a straightaway race .
不是 甚至 老的 男人 郊狼 能 抓住 他 在 一个 马上 种族 .
即使是老狼也无法在直线赛跑中追上他。

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈdʒʌmpərz] [ɪrz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] , [ˈpiːtər] ,
You think Jumper's ears are long , Peter ,
你 思考 套头衫 耳朵 是 长的 , 彼得 ,
彼得，你觉得Jumper的耳朵很长吗？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [waɪt] - [teɪld] [dʒæk] .
but they are short compared to the ears of White - tailed Jack .
但 他们 是 短的 比较的 到 这 耳朵 的 白色的 - 有尾巴的 杰克 .
但与白尾杰克的耳朵相比，它们的耳朵就短了。

[nɑːt][ˈoʊnli][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [ɪrz] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [bɪɡ] .
Not only are his ears long , but they are very big .
不是 仅有的 是 他的 耳朵 长的 , 但 他们 是 非常 大的 .
他的耳朵不仅长，而且还很大。

[wen] [hiː; hi] [skwɒts] [ɪn][hɪz; ɪz][fɔːrm][ænd; ənd] [leɪz] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [bæk] [ðeɪ] [riːtɪ] [wei] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz]
When he squats in his form and lays his ears back they reach way over his
什么时候 他 深蹲 在 他的 形式 和 躺下 他的 耳朵 后退 他们 抵达 方式 超过 他的
[ˈʃəʊldəz] .
shoulders .
肩膀 .
当他蹲下并向后仰头时，耳朵会远远地垂到肩膀上方。

[laɪk] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [ˈfæməli][hiː; hi] [ˈdʌznt] [juːz] [ˈhoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɔːr]
Like the other members of the Hare family he doesn't use holes in the ground or
喜欢 这 其他 成员 的 这 野兔 家庭 他 不 使用 孔 在 这 地面 或者
[ˈhɑːləʊ] [lɔːgz] .
hollow logs .
空洞的 日志 .
和其他野兔家族成员一样，他不用地洞或空心木头。

[hiː; hi] [trʌsts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [legz][ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l] [spiːd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm]
He trusts to his long legs and to his wonderful speed to escape from
他 信托 到 他的 长的 腿 和 到 他的 精彩的 速度 到 逃脱 从
[hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
his enemies .
他的 敌人 .
他依靠自己的长腿和惊人的速度逃离敌人。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætər] [ɑ:r; ə] ['həʊlə] [ðə; ði] [wʊlf] , [oʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt] , ['i:gəlz] , [hɔ:ks] [ænd; ənd]
Among the latter are Howler the Wolf , Old Man Coyote , Eagles , Hawks and
之中 这 后者 是 嚎叫者 这 狼 , 老的 男人 郊狼 , 老鹰队 , 老鹰队 和
[aulz] .
Owls .
猫头鹰 :

后者包括嚎叫狼、老郊狼、鹰、隼和猫头鹰。

[hi:; hi][ɪz][soʊ][bɪg] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [meɪk] [faɪv][ɔ:r][sɪks][ʌv; əv][ju:; jʊ] , ['pi:tər] .
He is so big that he would make five or six of you , Peter .
他 是 所以 大的 那 他 会 制作 五 或者 六 的 你 , 彼得 .

他个头太大了，能把你变成五六个，彼得。

" ['pi:tər] [dru:] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [breθ] .
" **Peter drew a long breath** .
" 彼得 画 一个 长的 气息 .

彼得长长地吸了一口气。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dredfəli] [hɑ:rd][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][æz; əz][bɪg][æz; əz]
" **It is dreadfully hard to believe that I can have a cousin as big as**
" 它 是 极其糟糕 难的 到 相信 那 我 能 有 一个 表哥 作为 大的 作为
[ðæt] ,
that ,
那 ,

“我简直难以置信我竟然有个这么大的表哥，”

" [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" **he exclaimed** .
" 他 惊呼 .

“他惊喊道。”

" [bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪz][soʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz][soʊ] , " [hi:; hi] ['heɪsnd] [tu:; tə][eɪ di: 'di:] .
" **But of course if you say it is so , it is so ,** " **he hastened to add** .
" 但 的 课程 如果 你 说 它 是 所以 , 它 是 所以 , " 他 加快 到 添加 .

“但如果你这么说，那当然就是这么说了，”他赶紧补充道。

" [hæv; həv][aɪ] ['eni] [ʌðər] ['kʌznz] ['eniwər] [nɪr] [æz; əz][bɪg] ?
" **Have I any other cousins anywhere near as big ?**
" 有 我 任何 其他 表兄弟姐妹 任何地方 靠近 作为 大的 ?

“我还有其他个子跟他们差不多大的堂兄弟吗？ ”

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
" **Old Mother Nature nodded** .
" 老的 母亲 自然 点头 .

大自然母亲点了点头。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ə][sʌm; səm] [ʌðər] ['veri] [laɪk] [waɪt] - [teɪld] [dʒæk] , [ˈoʊnli][nɑ:t] [kwaɪt] [æz; əz][bɪg] , "
" **There are some others very like White - tailed Jack , only not quite as big ,** "
" 那里 是 一些 其他的 非常 喜欢 白色的 - 有尾巴的 杰克 , 仅有的 不是 相当 作为 大的 , "
[sed] [fɪ:; fɪ] .
said she .
说 她 .

“还有一些其他的鱼类与白尾杰克鱼非常相似，只是体型没有那么大，”她说。

" [ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [sʌtʃ] [lɔ:ŋ] [haɪnd][legz] , [ænd; ənd][dʒʌst] [sʌtʃ] [greɪt] [ɪrɪz] , [bʌt; bət][ðer; ðər]
" **They have just such long hind legs , and just such great ears , but their**
" 他们 有 只是 这样的 长的 后 腿 , 和 只是 这样的 伟大的 耳朵 , 但 他们的
[koots][ɑ:r; ə] ['dɪfrənt] ,
coats are different ,
外套 是 不同的 ,

“它们的后腿很长，耳朵也很大，但是它们的毛色却不一样。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɑ:n][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] [ˈfɑ:rðər] [saʊθ] .
and they live on the great plains farther south .
和 他们 居住 在 这 伟大的 平原 更远 南 .

他们生活在更南方的广袤平原上。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][lɪv; laɪv][soʊ][fɑ:r] [saʊθ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][wɔ:rm] [ɔ:l][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .
Some of them live so far south that it is warm all the year round .
一些 的 他们 居住 所以 远的 南 那 它 是 温暖的 全部 这 年 圆形的 .

他们当中有些人居住在非常靠南的地方，那里一年四季气候温暖。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈlætər] [ɪz] [ˈæntɪloʊp] [dʒæk] , [hu:z] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] . "
One of these latter is Antelope Jack , whose home is in the Southwest . "
一 的 这些 后者 是 羚羊 杰克 , 谁 家 是 在 这 西南 . "

其中一位是羚羊杰克，他的家在西南部。

" [tel] [ju: ˈes] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , " [ˈbɛgd] [ˈpi:tər] .
" Tell us about him , " begged Peter .
" 告诉 我们 关于 他 , " 乞求 彼得 .

"给我们讲讲他的故事吧,"彼得恳求道。

" [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð; wɪθ] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈnɛɪtʃər] ,
" To begin with , " replied Old Mother Nature ,
" 到 开始 和 , " 回复 老的 母亲 自然 ,

"首先,"大自然母亲回答道，

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ][dʒæk] [ˈræbɪt] [ɔ:r][dʒæk] [her] [bræntʃ] [ʌv; əv][jɔr; jər][ˈfæməli] .
" he is a member of the big Jack Rabbit or Jack Hare branch of your family .
" 他 是 一个 成员 的 这 大的 杰克 兔子 或者 杰克 野兔 分支 的 你的 家庭 .

"他是你家族中大野兔或野兔分支的成员。"

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [bræntʃ] [ʃəd; ʃəd][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] .
None of this branch should be called a Rabbit .
没有任何 的 这 分支 应该 是 称为 一个 兔子 .

这个分支上的任何成员都不应该被称为兔子。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈmembər] [ɑ:r; ər][fɜ:rst] [ˈkʌznz] [tu:; tə][ˈdʒʌmpər][ænd; ənd][ɑ:r; ər] [tru:] [heəz] .
All the members are first cousins to Jumper and are true Hares .
全部 这 成员 是 第一的 表兄弟姐妹 到 套头衫 和 是 真的 野兔 .

所有成员都是Jumper的堂兄弟，而且都是真正的野兔。

[ɔ:l][hæv; həv][bɪɡ] [ɪrɪz] , [lɔ:ŋ] , [ˈræðər] [θɪn] [neks] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [legz] .
All have big ears , long , rather thin necks , and long legs .
全部 有 大的 耳朵 , 长的 , 相当 薄的 脖子 , 和 长的 腿 .

它们都长着大耳朵、细长的脖子和长腿。

[ˈi:v(ə)n][ðer; ðər] [frʌnt] [legz][ɑ:r; ər] [kəmˈpærətɪvli] [lɔ:ŋ] .
Even their front legs are comparatively long .
甚至 他们的 正面 腿 是 比较 长的 .

就连它们的前腿也相对较长。

[ˈæntɪloʊp] [dʒæk][ɪz] [ˈpra:bəbli] [nekst][ɪn][saɪz][tu:; tə] [waɪt] - [teɪld] [dʒæk] .
Antelope Jack is probably next in size to White - tailed Jack .
羚羊 杰克 是 大概 下一个 在 尺寸 到 白色的 - 有尾巴的 杰克 .

羚羊杰克的体型可能仅次于白尾杰克。

[streɪndʒ] [tu:; tə] [seɪ] , [ɔ:lˈðoʊ] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [wer] [aɪ ˈti:][ɪz][wɔ:rm] [fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
Strange to say , although he lives where it is warm for most of the year ,
奇怪的 到 说 , 虽然 他 生活 在哪里 它 是 温暖的 为了 最多 的 这 年 ,

说来奇怪，虽然他住在一年中大部分时间气候温暖的地方，

[hɪz; ɪz] [koʊt][ɪz] [ˈveri] [ˈlɑ:rdʒli] [waɪt] .
his coat is very largely white .
他的 外套 是 非常 很大程度上 白色的 .

他的外套大部分是白色的。

[hɪz; ɪz] [bæk] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjeləʊɪŋ] - [braʊn] [ænd; ənd][soʊ][ɪz][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
His back is a yellowish - brown and so is his throat .
他的 后退 是 一个 淡黄色 - 棕色的 和 所以 是 他的 喉 .
他的背部和喉咙呈黄褐色。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [saɪdz][ɑːr; ər] [waɪt] .
But his sides are white .
但 他的 侧面 是 白色的 .
但他的两侧是白色的。

[ðə; ði] [sərˈpraɪzɪŋ] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][ɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪmˈself]
The surprising thing about him is that he has the power of making himself
这 奇怪 事物 关于 他 是 那 他 有 这 力量 的 制作 他自己
[siːm] [ˈɔːlmoʊst] [ˈhoʊlɪ] [waɪt] .
seem almost wholly white .
似乎 几乎 完全 白色的 .
他最令人惊讶的地方在于，他有能力让自己看起来几乎完全是白人。

[hiː; hi][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [waɪt] [her] [sprɛd] [aʊt][æt; ət] [wɪl] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈspeʃ(ə)l]
He can make the white hair spread out at will by means of some special
他 能 制作 这 白色的 头发 传播 出去 在 将要 经过 方法 的 一些 特别的
[ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌslz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ,
little muscles which I have given him ,
小的 肌肉 哪个 我 有 给定 他 ,
他可以通过我赋予他的一些特殊的小肌肉，随意控制白发散开。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [saɪdz][æt; ət] [taɪmz] [ˈɔːlmoʊst] [siːmz] [tuː; tə] [miːt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
so that the white of his sides at times almost seems to meet on his back .
所以 那 这 白色的 的 他的 侧面 在 时代 几乎 似乎 到 见面 在 他的 后退 .
以至于他两侧的白色毛发有时看起来几乎要连到背部了。

[wen] [hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [aɪ ˈtiː] [meɪks] [ˈflæʃɪz] [ʌv; əv] [waɪt] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn]
When he does this in the sun it makes flashes of white which can be seen
什么时候 他 做 这 在 这 太阳 它 制作 闪光灯 的 白色的 哪个 能 是 已见
[ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] .
a long way .
一个 长的 方式 .
当他在阳光下这样做时，会产生白色的闪光，很远的地方都能看到。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈæntɪloʊp] [dʒæk][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [kæn; kən] [kiːp] [træk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər]
By means of this Antelope Jack and his friends can keep track of each other
经过 方法 的 这 羚羊 杰克 和 他的 朋友们 能 保持 追踪 的 每个 其他
[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] [əˈpaːrt] .
when they are a long distance apart .
什么时候 他们 是 一个 长的 距离 除 .
通过这种方式，羚羊杰克和他的朋友们即使相隔很远也能互相追踪。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈʌðər] [ˈænɪm(ə)l] [huː] [kæn; kən] [flæʃ] [ˈsɪgnəlz] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
There is only one other animal who can flash signals in this way ,
那里 是 仅有的 一 其他 动物 WHO 能 闪光 信号 在 这 方式 ,
只有另一种动物能以这种方式发出信号，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈæntɪloʊp] [ʌv; əv] [huːm] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][sʌm; səm] [ˈʌðər] [taɪm] .
and that is the Antelope of whom I will tell you some other time .
和 那 是 这 羚羊 的 谁 我 将要 告诉 你 一些 其他 时间 .
至于那只羚羊，我以后会再跟你们讲讲。

[aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][dʒæk] [ˈflæʃɪz] [ˈsɪgnəlz] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ˈæntɪloʊp] [dʒæk] .
It is because Jack flashes signals in this way that he is called Antelope Jack .
它 是 因为 杰克 闪光灯 信号 在 这 方式 那 他 是 称为 羚羊 杰克 .
正是因为杰克以这种方式打信号，所以他才被称为羚羊杰克。

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈhæbɪts][hiː; hi][ɪz] [ˈlðərwaɪz] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
In his habits he is otherwise much like the other members of his family .
在 他的 习惯 他 是 否则 很多 喜欢 这 其他 成员 的 他的 家庭 .

除此之外，他的生活习惯与家里的其他成员非常相似。

[hiː; hi] [trʌsts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [legz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈwʌndərf(ə)l] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv] [ˈdʒʌmpɪŋ] [tuː; tə] [kiːp]
He trusts to his long legs and his wonderful powers of jumping to keep
他 信托 到 他的 长的 腿 和 他的 精彩的 权力 的 跳 到 保持
[hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
him out of danger .
他 出去 的 危险 .

他相信自己能凭借长腿和出色的跳跃能力来躲避危险。

[hiː; hi][ɪz][nɔːt][æz; əz] [wel] [noʊn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɑːmənər] [ˈkʌz(ə)n] , [pleɪn][dʒæk] [ˈræbɪt] .
He is not as well known as his commoner cousin , plain Jack Rabbit .
他 是 不是 作为 出色地 已知 作为 他的 平民 表哥 , 清楚的 杰克 兔子 .
他不如他的平民表亲，普通的杰克兔那么出名。

[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbʌdi] [noʊz] [dʒæk] [ˈræbɪt] .
Everybody knows Jack Rabbit .
大家 知道 杰克 兔子 .

人人都知道杰克兔。

” [ˈpiːtər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
” **Peter shook his head .**
” 彼得 摇晃 他的 头 .

彼得摇了摇头。

“ [aɪ][dəʊnt] , ” [sed] [hiː; hi] [ˈveri] [ˈmiːkli] .
” **I don't , ” said he very meekly .**
” 我 不 , ” 说 他 非常 温顺地 .

“我不,”他非常温顺地说。

” [ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [juː; jʊ][dɪd] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **Then it is time you did , ” replied Old Mother Nature .**
” 然后 它 是 时间 你 做过 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“那么，是时候了,”大自然母亲回答道。

” [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][ˈevər] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][faːr] [west] [juː; jʊ] [wʊd] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
” **If you had ever been in the Far West you would know him .**
” 如果 你 有 曾经 到过 在 这 远的 西方 你 会 知道 他 .

“如果你去过美国西部，你就会认识他。”

[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbʌdi] [aʊt] [ðer; ðər] [noʊz] [hɪm; ɪm] .
Everybody out there knows him .
大家 出去 那里 知道 他 .

大家都认识他。

[hiː; hi] [ˈɪznt] [kwɑːt] [æz; əz][bɪg][æz; əz] [ˈæntɪloʊp] [dʒæk]
He isn't quite as big as Antelope Jack
他 不是 相当 作为 大的 作为 羚羊 杰克

他没有羚羊杰克那么大。

[bʌt; bət] [stiːl] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [ˈfeləʊ] .
but still he is a big fellow .
但 仍然 他 是 一个 大的 同伴 .

但他仍然是个身材魁梧的人。

[hi:; hi] [werz] [ə; eɪ] ['braʊni] [koʊt] [mʌtʃ] [laɪk] ['dʒʌmpərz] , [ænd; ənd][ðə; ði][tips][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [ɪrz]
He wears a brownish coat much like Jumper's , and the tips of his long ears
他 穿着 一个 棕褐色 外套 很多 喜欢 套头衫 , 和 这 尖端 的 他的 长的 耳朵
[ɑ:r; ər] [blæk] .
are black .
是 黑色的 .

他穿着一件和 Jumper 很像的棕色外套，长长的耳朵尖是黑色的。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][lɔ:ŋgər][ðæn; ðən]['dʒʌmpərz] , [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [rʌnz][hi:; hi] ['kæriz] [aɪ 'ti:] [daʊn] . "
His tail is longer than Jumper's , and when he runs he carries it down ."
他的 尾巴 是 更长 比 套头衫 , 和 什么时候 他 跑步 他 携带 它 向下 . "
他的尾巴比Jumper的长，而且他跑步的时候尾巴会垂下来。

" [aɪ][dəunt] ['kæri] [maɪn] [daʊn] , " ['pi:tər] [paɪpt] [ʌp] .
" I don't carry mine down , " Peter piped up .
" 我 不 携带 矿 向下 , " 彼得 管道 向上 .

“我不会把我的东西带下去，”彼得插嘴道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] [raɪt] [aʊt] .
Old Mother Nature laughed right out .
老的 母亲 自然 笑了 正确的 出去 .

大自然母亲哈哈大笑。

" [tru:] [ɪ'nʌf] , ['pi:tər] , [tru:] [ɪ'nʌf] , " [sed] [ji:; ji] .
" True enough , Peter , true enough , " said she .
" 真的 足够的 , 彼得 , 真的 足够的 , " 说 她 .

“没错，彼得，没错，”她说。

" [ju:; jʊ] ['kʊdnt] [ɪf] [ju:; jʊ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] .
" You couldn't if you wanted to .
" 你 不能 如果 你 通缉 到 .

“即使你想做也做不到。”

[aɪ 'ti:] ['ɪznt] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kæri] ['eni] [wei] [bʌt; bət][ʌp] .
It isn't long enough to carry any way but up .
它 不是 长的 足够的 到 携带 任何 方式 但 向上 .

它不够长，只能向上提着走。

[dʒæk][hæz; həz] [mɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ][teɪl][ðæn; ðən][ju:; jʊ][hæv; həv] , [dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][hæz; həz][lɔ:ŋgər] [legz]
Jack has more of a tail than you have , just as he has longer legs
杰克 有 更多的 的 一个 尾巴 比 你 有 , 只是 作为 他 有 更长 腿
.
.
.

杰克的尾巴比你的长，腿也比你的长。

[maɪ] , [haʊ] [hi:; hi][kæn; kən] [rʌn] !
My , how he can run !
我的 , 如何 他 能 跑步 !

我的天，他跑得真快！

[hi:; hi][goʊz][wɪð; wɪθ] [greɪt] [baʊndz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] ['evri] [tenθ] [baʊnd] [hi:; hi][dʒʌmps] ['veri] [haɪ] .
He goes with great bounds and about every tenth bound he jumps very high .
他 去 和 伟大的 界限 和 关于 每一个 第十 边界 他 跳跃 非常 高的 .

他迈着大步前进，大约每迈十步就会跳得很高。

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən][get][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['enəmi] . "
This is so that he can get a good look around to watch out for enemies ."
这 是 所以 那 他 能 得到 一个 好的 看 大约 到 手表 出去 为了 敌人 . "

这样他就可以好好观察周围环境，提防敌人。”

“ [hu:] [ɑ:r; əɹ][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ？ ” [æskt] [ˈpi:tər] .
“ **Who are his enemies ?** ” **asked Peter** .
“ WHO 是 他的 敌人 ？ ” 问 彼得 。

“他的敌人是谁？”彼得问道。

“ [fɒksɪz] , [kaɪˈəʊti:z] , [hɔ:ks] , [ˈi:gəlz] , [aulz] , [ˈwi:zəlz] , [ænd; ənd][men] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər]
“ **Foxes , Coyotes , Hawks , Eagles , Owls , Weasels , and men ,** ” **replied Old Mother** .
“ 狐狸 , 郊狼 , 老鹰队 , 老鹰队 , 猫头鹰 , 黄鼠狼 , 和 男人 , ” 回复 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 。

“狐狸、郊狼、鹰、雕、猫头鹰、鼬鼠和人类,”大自然母亲回答道。

“ [ɪn][fækt] , [hi:; hi][hæz; həz] [əˈbaʊt] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈenəmi] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] . ”
“ **In fact , he has about as many enemies as you have** . ”
“ 在 事实 , 他 有 关于 作为 许多 敌人 作为 你 有 。

“事实上,他的敌人和你差不多多。”

“ [aɪ] [səˈpouz] [wen] [ju:; jʊ] [seɪ] [men] , [ju:; jʊ] [mi:n] [ˈhʌntərz] , ” [sed] [ˈpi:tər] .
“ **I suppose when you say men , you mean hunters ,** ” **said Peter** .
“ 我 认为 什么时候 你 说 男人 , 你 意思是 猎人 , ” 说 彼得 。

“我想你说的‘男人’指的是猎人吧,”彼得说。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Old Mother Nature nodded .
老的 母亲 自然 点头 。

大自然母亲点了点头。

“ [jes] , ” [sed] [ʃi:; ʃɪ] ,
“ **Yes ,** ” **said she** ,
“ 是的 , ” 说 她 ,

“是的,”她说。

“ [aɪ] [mi:n] [ðoʊz] [hu:] [hʌnt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [fʌn] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [hʌnt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][get] [rɪd]
“ **I mean those who hunt him for fun and those who hunt him to get rid**
“ 我 意思是 那些 WHO 打猎 他 为了 乐趣 和 那些 WHO 打猎 他 到 得到 摆脱
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

of him .
的 他 。

“我是指那些为了取乐而猎杀他的人, 以及那些为了除掉他而猎杀他的人。”

“ [ˈpi:tər] [prɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɪrz] .
“ **Peter pricked up his ears** .
“ 彼得 刺痛 向上 他的 耳朵 。

彼得竖起了耳朵。

“ [wʌt] [du:] [ðeɪ] [wa:nt][tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] .
“ **What do they want to get rid of him for** .
“ 什么 做 他们 想 到 得到 摆脱 的 他 为了 。

“他们为什么要除掉他？”

[wʌt] [hɑ:rm] [dʌz] [hi:; hi][du:] ?
What harm does he do ?
什么 伤害 做 他 做 ？

他做了什么坏事？

“ [hi:; hi] [æskt] .
“ **he asked** .
“ 他 问 。

他问道。

“ [wen] [hi:; hi][laivz; livz][fɑ:r] [ə'vei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [men] [hi:; hi] [dʌz] [noʊ][hɑ:rm] ,
“ **When he lives far away from the homes of men he does no harm** ,
“ 什么时候 他 生活 远的 离开 从 这 房屋 的 男人 他 做 不 伤害 ,
“ 当他远离人类家园时, 他不会作恶。”

“ [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **replied Old Mother Nature** .
“ 回复 老的 母亲 自然 .
“ 大自然母亲回答道。”

“ [bʌt; bət] [wen] [hi:; hi][laivz; livz] [nɪr] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [men] [hi:; hi] [gets] ['ɪntu:] ['mɪstʃɪf] ,
“ **But when he lives near the homes of men he gets into mischief** ,
“ 但 什么时候 他 生活 靠近 这 房屋 的 男人 他 获得 进入 恶作剧 ,
“ 但是当他住在男人的家附近时, 他就会惹是生非,

[dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ][du:] [wen] [ju:; jʊ]['vɪzɪt] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] ['gɑ:rdn] .
just as you do when you visit Farmer Brown's garden .
只是 作为 你 做 什么时候 你 访问 农民 布朗的 花园 .
就像你参观布朗农夫的花园时一样。

“ [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [lʊkt] ['veri] [sɪ'vɪr] [wen] [ʃi:; ji] [sed] [ðɪs] [ænd; ənd]['pi:tər] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
“ **Old Mother Nature looked very severe when she said this and Peter hung his head**
“ 老的 母亲 自然 看起来 非常 严重 什么时候 她 说 这 和 彼得 悬挂 他的 头
.
.
.
“ 大自然母亲说这话时神情非常严肃, 彼得低下了头。”

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [ki:p] [ə'vei] [frʌm; frəm][ðæt] ['gɑ:rdn] , “ [sed] ['pi:tər] ['veri] ['mi:kli] ,
“ **I know I ought to keep away from that garden , ” said Peter very meekly** ,
“ 我 知道 我 应该 到 保持 离开 从 那 花园 , ” 说 彼得 非常 温顺地 ,
“ 我知道我应该远离那个花园, ”彼得怯懦地说。

“ [bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] [ə; eɪ] [tempt'eɪ(ə)n] [aɪ 'ti:][ɪz] .
“ **but you have no idea what a temptation it is** .
“ 但 你 有 不 主意 什么 一个 诱惑 它 是 .
“ 但你根本不知道这有多大的诱惑。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [ðæt] ['gɑ:rdn] [du:] [teɪst] [soʊ] [gʊd] .
The things in that garden do taste so good .
这 事物 在 那 花园 做 品尝 所以 好的 .
那个花园里的东西味道真好。

“ [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər] [hed] [tu:; tə][haɪd][ðə; ði]['twɪŋk(ə)l][ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] .
“ **Old Mother Nature turned her head to hide the twinkle in her eyes** .
“ 老的 母亲 自然 转向 她 头 到 隐藏 这 闪烁 在 她 眼睛 .
“ 大自然母亲转过头去, 掩藏住眼中的光芒。”

[wen] [ʃi:; ji] [tɜ:rnd] [tɔ:rd] ['pi:tər] [ə'gen] [hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
When she turned toward Peter again her face was severe as before .
什么时候 她 转向 朝向 彼得 再次 她 脸 曾是 严重 作为 前 .
她再次转向彼得时, 表情和之前一样严肃。

“ [ðæt] [ɪz][noʊ][ɪk'skju:s] , ['pi:tər] ['ræbɪt] , “ [sed] [ʃi:; ji] .
“ **That is no excuse , Peter Rabbit , ” said she** .
“ 那 是 不 原谅 , 彼得 兔子 , ” 说 她 .
“ 那不是借口, 彼得兔, ”她说。

“ [ju:; jʊ][ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sə'fɪʃntli] [strɔ:ŋ] - ['maɪndɪd][nɑ:t][tu:; tə] [ji:ld] [tu:; tə] [tempt'eɪ(ə)n] .
“ **You should be sufficiently strong - minded not to yield to temptation** .
“ 你 应该 是 足够 强的 - 有思想 不是 到 屈服 到 诱惑 .
“ 你应该意志坚定, 不向诱惑屈服。”

[ˈjiːldɪŋ] [tuː; tə] [tempˈteɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
Yielding to temptation is the cause of most of the trouble in this world .
屈服 到 诱惑 是 这 原因 的 最多 的 这 麻烦 在 这 世界 .
屈服于诱惑是世间大多数麻烦的根源。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [meɪd] [mæn][æn; ən] [ˈenəmi] [tuː; tə][dʒæk] [ˈræbɪt] .
It has made man an enemy to Jack Rabbit .
它 有 制成 男人 一个 敌人 到 杰克 兔子 .
它使人类与野兔结下了仇。

[dʒæk][dʒʌst] [ˈkænɑːt] [kiːp] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][krɑːps][ˈplɑːntɪd] [baɪ] [men] .
Jack just cannot keep away from the crops planted by men .
杰克 只是 不能 保持 离开 从 这 农作物 已种植 经过 男人 .
杰克总是忍不住去吃人种的庄稼。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [lɑːrɔːdʒ] ,
His family is very large ,
他的 家庭 是 非常 大的 ,
他家人口众多。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ðəm; ðəm][get] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv][ˈkloʊvər][ɔːr] [jʌŋ] [wiːt] ,
and when a lot of them get together in a field of clover or young wheat ,
和 什么时候 一个 很多 的 他们 得到 一起 在 一个 场地 的 三叶草 或者 年轻的 小麦 ,
当它们中的许多聚集在三叶草田或幼麦田里时，

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈɔːrtʌrd] [wer] [ðə; ði][bəːrk][ɑːn][ðə; ði] [triːz] [ɪz] [ˈtendər] [ænd; ənd] [swiːt] ,
or in a young orchard where the bark on the trees is tender and sweet ,
或者 在 一个 年轻的 果园 在哪里 这 吠 在 这 树木 是 投标 和 甜的 ,
或者在树皮鲜嫩香甜的幼果园里，

[ðeɪ] [duː][soʊ] [mʌtʃ] [ˈdæmɪdʒ] [ðæt][ðə; ði] [ˈoʊnər] [ɪz] [ˈhɑːrdli][tuː; tə][biː; bi] [bleɪmd] [fɔːr; fər] [brɪˈkʌmɪŋ]
they do so much damage that the owner is hardly to be blamed for becoming
他们 做 所以 很多 损害 那 这 所有者 是 几乎 到 是 被指责 为了 成为
[ˈæŋɡri][ænd; ənd] [ˈsiːkɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
angry and seeking to kill them .
生气的 和 寻求 到 杀 他们 .
它们造成的破坏如此之大，主人感到愤怒并试图杀死它们，这很难责怪他。

[jes] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɑːri] [tuː; tə] [seɪ] ,
Yes , I am sorry to say ,
是的 , 我 是 对不起 到 说 ,
是的，很遗憾，

[dʒæk] [ˈræbɪt] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ˈnuːs(ə)ns] [wen] [hiː; hi] [ɡoʊz] [wer] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ]
Jack Rabbit becomes a terrible nuisance when he goes where he has no
杰克 兔子 变成 一个 糟糕的 滋扰 什么时候 他 去 在哪里 他 有 不
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .
杰克兔去不该去的地方就会惹人厌烦。

[naʊ] [aɪ] [ges] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [səˈfɪ(ə)nt] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [lɔːŋ] - [legd] [ˈkʌznz] .
Now I guess you have learned sufficient about your long - legged cousins .
现在 我 猜测 你 有 学习 充足的 关于 你的 长的 - 腿 表兄弟姐妹 .
现在我想你已经对你那些长腿表亲们有了足够的了解。

[aɪv] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [tuː; tə][duː] , [soʊ][skɪp] [əˈlɔːŋ] [hoʊm] , [bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ] . "
I've a great deal to do , so skip along home , both of you . "
我已经 一个 伟大的 交易 到 做 , 所以 跳过 沿着 家 , 两个都 的 你 . "
我还有很多事要做，你们两个快点回家吧。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [meɪ] [wiː; wi] [kʌm] [əˈgen] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] ? ” [æskt] [ˈpiːtər] .
“ **If you please , Mother Nature , may we come again to - morrow ?** ” **asked Peter .**
“ 如果 你 请 , 母亲 自然 , 可能 我们 来 再次 到 - 明天 ? ” 问 彼得 .
“ 大自然母亲, 如果您愿意, 我们明天可以再来吗? ”彼得问道。

“ [wʌt] [fɔːr; fər] ? ” [diˈmɑːndɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **What for ?** ” **demanded Old Mother Nature .**
“ 什么 为了 ? ” 要求 老的 母亲 自然 .
“ 为什么? ”大自然母亲质问道。

“ [ˈhævnt] [juː; jʊ] [ˈlɜːrniɪd] [ɪˈnʌf] [əˈbaʊt] [jʊr; jər][ˈfæməli] ? ”
“ **Haven't you learned enough about your family ?** ”
“ 还没有 你 学习 足够的 关于 你的 家庭 ? ”
“ 你难道对你的家庭了解得还不够吗? ”

“ [jes] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] ,
“ **Yes ,** ” **replied Peter ,**
“ 是的 , ” 回复 彼得 ,
“ 是的, ”彼得回答道。

“ [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][lɑːts][ænd; ənd][lɑːts][ʌv; əv] [θɪŋz] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈʌðər]
“ **but there are lots and lots of things I would like to know about other**
“ 但 那里 是 很多 和 很多 的 事物 我 会 喜欢 到 知道 关于 其他
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .
“但是, 关于其他人, 我有很多很多事情想了解。”

[ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə][juː; jʊ] [ˈevri] [deɪ] .
If you please , I would like to come to school to you every day .
如果 你 请 , 我 会 喜欢 到 来 到 学校 到 你 每一个 天 .
“ 如果可以的话, 我愿意每天都来学校找你。

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lɜːrni] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈneɪbəz] ,
You see , the more I learn about my neighbors ,
你 看 , 这 更多的 我 学习 关于 我的 邻居 ,
“ 你看, 我对邻居们了解得越多,

[ðə; ði] [ˈbetər] [ˈeɪb(ə)l][aɪ] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪˈself] . “
the better able I will be to take care of myself . ”
这 更好的 有能力的 我 将要 是 到 拿 关心 的 我 . “
“ 我越能更好地照顾自己。

“ [ɔːl] [raɪt] , [ˈmɪstər] . [ˈkjəriˈɑːsəti] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ɡʊd] - [ˈneɪtʃədli] , “ [kʌm] [əˈgen]
“ **All right , Mr . Curiosity ,** ” **replied Old Mother Nature good - naturedly ,** “ **come again**
“ 全部 正确的 , 先生 . 好奇心 , ” 回复 老的 母亲 自然 好的 - 自然地 , ” 来 再次
[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] .
to - morrow morning .
到 - 明天 早晨 .
“好的, 好奇先生, ”大自然母亲和蔼地回答道, “明天早上再来吧。”

[aɪ] [ˈwʊdnt] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld][dɪˈnaɪ] [ˈeni] [wʌn] [huː] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈsiːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈnɑːlɪdʒ] .
I wouldn't for the world deny any one who is really seeking for knowledge .
我 不会 为了 这 世界 否定 任何 一 WHO 是 真的 寻求 为了 知识 .
“ 我绝不会拒绝任何真心求知的人。

“ [soʊ][ˈpiːtər][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər] [pəˈlætlɪ] [beɪd] [hɜːr; hər] [ɡʊd] - [baɪ][ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər]
“ **So Peter and Jumper politely bade her good - by and started for their**
“ 所以 彼得 和 套头衫 礼貌地 巴德 她 好的 - 经过 和 开始 为了 他们的
[ˈhoʊmz] .
homes .
房屋 .

于是彼得和詹珀礼貌地向她道别, 然后各自回家了。

[ˈtʃæptər] [aɪ ˈvi:] [ˈtʃætərər] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk][dʒɔɪn]
CHAPTER IV Chatterer and Happy Jack Join
章 第四 喋喋不休者 和 快乐的 杰克 加入

第四章 喋喋不休者和快乐杰克加入

[ˈpi:tər] [ˈræbɪt] , [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə] [sku:l] [tu:; tə][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
Peter Rabbit , on his way to school to Old Mother Nature ,
彼得 兔子 , 在 他的 方式 到 学校 到 老的 母亲 自然 ,
彼得兔, 在去老天爷那里上学的路上,

[wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] [hi:; hi] [wʊd] [æsk] .
was trying to make up his mind about which of his neighbors he would ask .
曾是 尝试 到 制作 向上 他的 头脑 关于 哪个 的 他的 邻居 他 会 问 .
他正在犹豫该问哪个邻居。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈlɜ:rnɪd] [soʊ] [ˈmeni] [səˈpraɪzɪŋ] [θɪŋz] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfæməli] [ðæt] [hi:; hi] [ˈfru:dli]
He had learned so many surprising things about his own family that he shrewdly
他 有 学习 所以 许多 奇怪 事物 关于 他的 自己的 家庭 那 他 精明地
[səˈspektɪd] [ˈmeni] [ˈi:kwəli] [səˈpraɪzɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɜ:rnɪd] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] .
suspected many equally surprising things were to be learned about his neighbors .
怀疑 许多 同样地 奇怪 事物 是 到 是 学习 关于 他的 邻居 .
他从自己的家庭中了解到了许多令人惊讶的事情, 因此他敏锐地怀疑, 他的邻居们也有很多同样令人惊讶的事情值得了解。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər][soʊ] [ˈmeni] [ˈneɪbəz] [hi:; hi] [ˈkʊdnt] [dɪˈsaɪd] [wɪtʃ] [wʌn][tu:; tə][æsk] [əˈbaʊt]
But there were so many neighbors he couldn't decide which one to ask about
但 那里 是 所以 许多 邻居 他 不能 决定 哪个 一 到 问 关于
[fɜ:rst] .
first .
第一的 .
但是邻居太多了, 他不知道该先问哪一个。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈfʌni] [wei] .
But that matter was settled for him , and in a funny way .
但 那 事情 曾是 定居 为了 他 , 和 在 一个 有趣的 方式 :
但这件事对他来说已经解决了, 而且解决的方式很滑稽。

[ˈhɑ:rdli] [hæd; həd][hi:; hi] [ˈri:tft] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [ˈfɔ:rɪst] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [heɪld]
Hardly had he reached the edge of the Green Forest when he was hailed
几乎 有 他 达到 这 边缘 的 这 绿色的 森林 什么时候 他 曾是 赞誉
[baɪ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [vɔɪs] .
by a sharp voice .
经过 一个 锋利的 嗓音 .
他刚走到绿林边缘, 就听到一个尖锐的声音叫住了他。

“ [hə'loʊ] , [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] ! ” [sed] [ðɪs] [ʃɑ:rp] [vɔɪs] .
“ **Hello , Peter Rabbit !** ” **said this sharp voice .**
“ 你好 , 彼得 兔子 ! ” 说 这 锋利的 嗓音 :
“你好, 彼得兔! ”一个尖锐的声音说道。

“ [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [baʊnd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈaʊər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] ?
“ **Where are you bound at this hour of the morning ?**
“ 在哪里 是 你 边界 在 这 小时 的 这 早晨 ?
“大清早的, 你要去哪里? ”

[ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhedɪŋ] [fɔ:r; fər][hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] .
You ought to be heading for home in the dear Old Briar - patch .
你 应该 到 是 标题 为了 家 在 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 .
你应该回家了, 回到你亲爱的老荆棘丛里去。

“ [ˈpi:tər] [nu:] [ðæt] [vɔɪs] [ðə; ði] [ˈɪnstənt] [hiː; hi] [hɜːrd] [aɪ ˈti:] .

“ **Peter knew that voice the instant he heard it** .
“ 彼得 知道 那 嗓音 这 立即的 他 听到 它 .

彼得一听到这个声音就认出来了。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [ˈhæpi] [dʒæk][ðə; ði] [greɪ] [ˈskwɜːrəl] .

It was the voice of Happy Jack the Gray Squirrel .
它 曾是 这 嗓音 的 快乐的 杰克 这 灰色的 松鼠 .

那是灰松鼠快乐杰克的声音。

[ˈhæpi] [dʒæk][wʌz; wəz] [ˈsi:tɪd] [ɑːn][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [stʌmp] , [ˈi:tɪŋ] [ə; eɪ] [nʌt] .

Happy Jack was seated on the top of an old stump , eating a nut .
快乐的 杰克 曾是 坐着 在 这 顶部 的 一个 老的 树桩 , 吃 一个 坚果 .

快乐杰克坐在一个老树桩顶上，吃着一颗坚果。

“ [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sku:l] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈdɪɡnəti] .

“ **I'm going to school , “ replied Peter with a great deal of dignity** .
“ 我是 去 到 学校 , “ 回复 彼得 和 一个 伟大的 交易 的 尊严 .

“我要去上学,”彼得很有尊严地回答道。

“ [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sku:l] !

“ **Going to school !**
“ 去 到 学校 !

“去上学! ”

[hoʊ] , [hoʊ] , [hoʊ] !

Ho , ho , ho !
何 , 何 , 何 !

嚯嚯嚯!

[ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sku:l] ! “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈhæpi] [dʒæk] .

Going to school ! “ exclaimed Happy Jack .
去 到 学校 ! “ 惊呼 快乐的 杰克 .

“去上学啦! ”快乐杰克喊道。

“ [preɪ] [tel] [em ˈiː][tuː; tə] [hu:m] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sku:l] , [ænd; ænd] [wʌt] [fɔːr; fər] ? “

“ **Pray tell me to whom you are going to school , and what for ? “**
“ 祈祷 告诉 我 到 谁 你 是 去 到 学校 , 和 什么 为了 ? “

请告诉我你要去哪所学校，以及你想学什么专业？

“ [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sku:l] [tuː; tə][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [rɪˈtɔːtɪd] [ˈpi:tər] .

“ **I'm going to school to Old Mother Nature , “ retorted Peter** .
“ 我是 去 到 学校 到 老的 母亲 自然 , “ 反驳 彼得 .

“我要去跟大自然母亲学习,”彼得反驳道。

“ [aɪv] [bɪn] [ˈgoʊɪŋ][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] , [ænd; ænd][soʊ][hæz; hæz][maɪ][ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .

“ **I've been going for several days , and so has my cousin , Jumper the Hare** .
“ 我已经 到过 去 为了 一些 天 , 和 所以 有 我的 表哥 , 套头衫 这 野兔 .

“我已经去了好几天了，我的表弟，兔子跳跳也去了好几天。”

[wi:v] [ˈlɜːrɪd] [ə; eɪ][lɑːt] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈfæməli][ænd; ænd] [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [lɜːrn]

We've learned a lot about our own family and now we are going to learn
我们已经 学习 一个 很多 关于 我们的 自己的 家庭 和 现在 我们 是 去 到 学习

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔːrɪst] [ænd; ænd][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈmedəʊz] . “

about the other little people of the Green Forest and the Green Meadows . “
关于 这 其他 小的 人们 的 这 绿色的 森林 和 这 绿色的 草地 . “

我们已经了解了很多关于我们自己家庭的事情，现在我们要去了解绿森林和绿草地上的其他小家伙们了。

“ [puː] ! “ [ɪkˈskleɪmd] [ˈhæpi] [dʒæk] .

“ **Pooh ! “ exclaimed Happy Jack** .
“ 呸 ! “ 惊呼 快乐的 杰克 .

“噢! ”快乐杰克惊呼道。

“ [pu:] ！
“ **Pooh** ！
“ 呸 ！

“呸！

[aɪ] [noʊ] [ɔ:l] [ə'baʊt] [maɪ] [oʊn] ['fæməli] ,
I know all about my own family ,
我 知道 全部 关于 我的 自己的 家庭 ,

我对自己的家庭了如指掌。

[ænd; ənd][aɪ] [ges] [ðer; ðər] ['iznt] [mʌtʃ] [wɜ:rθ] ['noʊɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ] ['neɪbəz] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
and I guess there isn't much worth knowing about my neighbors that I don't know .
和 我 猜测 那里 不是 很多 值得 会心 关于 我的 邻居 那 我 不 知道 .

”
”
”

我想，关于我的邻居，我大概也没什么不知道的了。

“ [ɪz] [ðæt] [soʊ] , ['mɪstər] . [noʊ] - [aɪ 'ti:] - [ɔ:l] , ” [ri'tɔ:tid] ['pi:tər] .
“ **Is that so , Mr . Know - it - all , ” retorted Peter** .
” 是 那 所以 , 先生 . 知道 - 它 - 全部 , ” 反驳 彼得 .

“真是这样吗，万事通先生？”彼得反驳道。

“ [aɪ][dəʊnt] [bɪ'li:v] [ju:; jʊ] ['i:v(ə)n] [noʊ] [ɔ:l] [jɔr; jər] [oʊn] ['kʌznz] .
“ **I don't believe you even know all your own cousins** .
” 我 不 相信 你 甚至 知道 全部 你的 自己的 表兄弟姐妹 .

“我不相信你甚至认识你所有的堂/表兄弟姐妹。”

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [nu:] [ɔ:l] [maɪn] , [bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] [aɪ] ['dɪdnt] . ”
I thought I knew all mine , but I found I didn't . ”
我 想法 我 知道 全部 矿 , 但 我 成立 我 没有 . ”

我原以为我了解自己的一切，但后来发现并非如此。

“ [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['feləʊz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ? ” [æskt] [ə'hʌðər] [vɔɪs] , [ə; eɪ] [ɑ:rp] ['skoʊldɪŋ] [vɔɪs] ,
“ **What are you fellows talking about ? ” asked another voice , a sharp scolding voice** ,
” 什么 是 你 伙伴们 说 关于 ? ” 问 其他 嗓音 , 一个 锋利的 责骂 嗓音 ,

“你们在说什么呢？”另一个声音问道，带着严厉的责备语气。

[ænd; ənd] ['tʃætərər] [ðə; ðɪ] [red] ['skwɜ:rəl] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][wʌn] [tri:] [tu:; tə] [ə'hʌðər] [dʒʌst] [ə'bʌv]
and Chatterer the Red Squirrel jumped from one tree to another just above
和 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 跳了起来 从 一 树 到 其他 只是 多于

['pi:təz] [hed] .
Peter's head .
彼得的 头 .

红松鼠查特勒从一棵树跳到另一棵树上，正好在彼得的头顶上方。

“ ['pi:tər] [ɪz] ['traɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] [bɪ'li:v] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ] [maɪt]
“ **Peter is trying to make me believe that I don't know as much as I might**
” 彼得 是 尝试 到 制作 我 相信 那 我 不 知道 作为 很多 作为 我 可能

[ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['fæməli] ,
about our own family ,
关于 我们的 自己的 家庭 ,

“彼得试图让我相信，我们对我们自己的家庭了解得并不多。”

“ [snæpt] ['hæpi] [dʒæk] [ɪn'dɪgnəntli] .
“ **snapped Happy Jack indignantly** .
” 啪啪 快乐的 杰克 愤慨地 .

“快乐杰克愤愤不平地厉声说道。”

“ [hi:; hi][ɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei][tu:; tə] [sku:l] [tu:; tə][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][hæz; həz] [ədˈvaɪzd] [em ˈi:]
“ He is on his way to school to Old Mother Nature and has advised me
“ 他 是 在 他的 方式 到 学校 到 老的 母亲 自然 和 有 建议 我
[tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
to join him .
到 加入 他 .

“他正要去老大自然学校上学，并建议我跟他一起去。”

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ][dʒʊk] ? “
Isn't that a joke ?”
不是 那 一个 开玩笑 ? “

那不是个笑话吗？

“ [ˈmeɪbi] [aɪ ˈti:][ɪz] , [ænd; ənd] [ˈmeɪbi] [aɪ ˈti:] [ˈɪznt] , “ [rɪˈtɔ:tid] [ˈtætərər] ,
“ Maybe it is , and maybe it isn't , “ retorted Chatterer ,
“ 或许 它 是 , 和 或许 它 不是 , “ 反驳 喋喋不休者 ,
“也许是，也许不是，”喋喋不休的人反驳道。

[hu:] [ˈɪznt] [ðə; ði][best][ʌv; əv] [frendz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈhæpi] [dʒæk] .
who isn't the best of friends with his cousin , Happy Jack .
WHO 不是 这 最好的 的 朋友们 和 他的 表哥 , 快乐的 杰克 .
他和他表弟快乐杰克的关系并不太好。

“ [ɪf] [aɪ][dəunt] [noʊ] [æz; əz] [mʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈskwɜ:rəl] [ˈfæməli][æz; əz][ju:; jʊ][du:] ,
“ If I don't know as much about the Squirrel family as you do ,
“ 如果 我 不 知道 作为 很多 关于 这 松鼠 家庭 作为 你 做 ,
“如果我对松鼠家族的了解不如你多，

[meɪ] [aɪ] [ˈnevər] [faɪnd] [əˈnʌðər] [nʌt] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][aɪ][lɪv; laɪv] .
may I never find another nut as long as I live .
可能 我 绝不 寻找 其他 坚果 作为 长的 作为 我 居住 .
愿我此生再也找不到坚果。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] , [aɪm][nɔ:t] [ʃɒr] [aɪ] [noʊ] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][tu:; tə] [noʊ] .
But at that , I'm not sure I know all there is to know .
但 在 那 , 我是 不是 当然 我 知道 全部 那里 是 到 知道 .
但是，即便如此，我也不确定自己是否了解所有的事情。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [fʌn] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [sku:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I think it would be fun to go to school for a while .
我 思考 它 会 是 乐趣 到 去 到 学校 为了 一个 尽管 .
我觉得去学校上一段时间会很有趣。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] , [ˈpi:tər] , [ɪf] [aɪ][gʊʊ] [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
What do you say , Peter , if I go along with you ?
什么 做 你 说 , 彼得 , 如果 我 去 沿着 和 你 ?

彼得，你觉得我跟你一起去怎么样？

“ [ˈpi:tər] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [faɪn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈtætərər]
“ Peter said that he thought it would be a very fine thing and that Chatterer
“ 彼得 说 那 他 想法 它 会 是 一个 非常 美好的 事物 和 那 喋喋不休者
[ˈnevər] [wʊd] [rɪˈɡret] [aɪ ˈti:] .
never would regret it .
绝不 会 后悔 它 .

彼得说，他认为这将是一件非常好的事，而且查特勒永远不会后悔。

[ˈtætərər] [wɪŋkt] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈhæpi] [dʒæk] , [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊd] [ˈpi:tər] , [ˈoʊnli][ʌv; əv]
Chatterer winked at his cousin , Happy Jack , and followed Peter , only of
喋喋不休者 眨眼 在 他的 表哥 , 快乐的 杰克 , 和 随后 彼得 , 仅有的 的
[kɔ:rs] ,
course ,
课程 ,

喋喋不休的人朝他的表弟快乐杰克眨了眨眼，然后跟着彼得走了，当然，只是.....

[ˈtʃætərər] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ˈtriːz] [waɪl] [ˈpiːtər][wɒz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Chatterer kept in the trees while Peter was on the ground .
喋喋不休者 保留 在 这 树木 尽管 彼得 曾是 在 这 地面 .

当彼得在地面上时，喋喋不休的人一直待在树上。

[ˈhæpi] [dʒæk][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ænd; ənd] [ðen] , [kʲøɾiˈɑːsəti] [brɪˈkʌmɪŋ] [tuː] [mʌt]
Happy Jack hesitated a minute and then , curiosity becoming too much
快乐的 杰克 犹豫了一下 一个 分钟 和 然后 , 好奇心 成为 也 很多
[fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
for him ,
为了 他 ,

快乐杰克犹豫了一会儿，然后，好奇心最终战胜了他。

[hiː; hi] [ˈheɪsɪnd] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈʌðər] .
he hastened after the others .
他 加快 后 这 其他的 .

他紧随其后。

“ [həˈloʊ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [æz; əz] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [əˈpɪrd]
“ **Hello ! ” exclaimed Old Mother Nature , as Happy Jack and Chatterer appeared**
“ 你好 ! ” 惊呼 老的 母亲 自然 , 作为 快乐的 杰克 和 喋喋不休者 出现
[wɪð; wɪθ][ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
with Peter Rabbit .
和 彼得 兔子 .

“你好！”大自然母亲惊呼道，快乐杰克和喋喋不休的彼得兔也出现了。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈfrɪski] [ˈfʊks] [ˈduːɪŋ] [ˈoʊvər] [hɪr] ?
“ **What are you frisky folks doing over here ?**
“ 什么 是 你 活泼的 各位 正在做 超过 这里 ?

“你们这些活泼的小家伙在这儿干什么呢？ ”

“ [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [əˈpɪrd] [tuː; tə][hæv; həv][lɔːst][ðer; ðər] [tʌŋz] , [ˈsʌmθɪŋ]
“ **Happy Jack and Chatterer appeared to have lost their tongues , something**
“ 快乐的 杰克 和 喋喋不休者 出现 到 有 丢失的 他们的 舌头 , 某物
[ˈveri] [ʌnˈjuːʒuəl][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
very unusual for them ,
非常 异常 为了 他们 ,

“快乐杰克和喋喋不休的人似乎都失去了舌头，这对他们来说非常不寻常。”

[ɪˈspeʃəli] [fɔːr; fər] [ˈtʃætərər] .
especially for Chatterer .
尤其 为了 喋喋不休者 .

尤其适合 Chatterer。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ðeɪ] [felt] [ˈbæʃfl] .
The fact is , in the presence of Old Mother Nature they felt bashful .
这 事实 是 , 在 这 在场 的 老的 母亲 自然 他们 毛毡 害羞的 .

事实上，在大自然面前，他们感到羞怯了。

[ˈpiːtər] [rɪˈplaɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Peter replied for them .
彼得 回复 为了 他们 .

彼得替他们回答了。

“ [ðeɪv] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [skuːl] , [tuː] , “ [sed] [hiː; hi] .
“ **They've decided to come to school , too , ” said he .**
“ 他们有 决定 到 来 到 学校 , 也 , “ 说 他 .

“他们也决定来学校了，”他说。

“ [ˈhæpi] [dʒæk] [sez] [hiː; hi] [ˈnoʊz] [ɔːl] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfæməli] ,
“ **Happy Jack says he knows all about his own family ,**
“ 快乐的 杰克 说道 他 知道 全部 关于 他的 自己的 家庭 ,

“快乐杰克说他对自己家里的所有事情都了如指掌”，

[bʌt; bət][hi;; hi][hæz; həz] [kʌm] [ə'ɒ:n] [tu;; tə][faɪnd][aʊt] [ɪf] [hi;; hi] ['ri:əlɪ] [dʌz] . “
but he has come along to find out if he really does . ”

但 他 有 来 沿着 到 寻找 出去 如果 他 真的 做 . ”

但他此行的目的是为了确认他是否真的如此。

“ [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [teɪk] [ju: 'es] [ɒ:n] [tu;; tə][faɪnd][aʊt] ,
“ It won't take us long to find out , ”

“ 它 惯于 拿 我们 长的 到 寻找 出去 , ”

“我们很快就会知道了，

“ [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['sɔ:ftli] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [aɪz] ['twɪŋkəld] [wɪð; wɪθ] [ə'mju:zmənt] .
“ said Old Mother Nature softly and her eyes twinkled with amusement . ”

“ 说 老的 母亲 自然 轻轻 和 她 眼睛 闪烁 和 娱乐 . ”

“大自然母亲轻声说道，眼中闪烁着一丝玩味的光芒。”

“ [haʊ] ['meni] ['kʌznz] [hæv; həv][ju;; jʊ] , ['hæpi] [dʒæk] ?
“ How many cousins have you , Happy Jack ? ”

“ 如何 许多 表兄弟姐妹 有 你 , 快乐的 杰克 ? ”

“快乐杰克，你有多少个堂兄弟姐妹？ ”

“ ['hæpi] [dʒæk] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
“ Happy Jack thought for a moment . ”

“ 快乐的 杰克 想法 为了 一个 片刻 . ”

“快乐杰克想了一会儿。”

“ [θri:] , “ [hi;; hi] [rɪ'plaɪd] , [bʌt; bət][hi;; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] [veri] ['pɑ:zətɪv] [wei] .
“ Three , “ he replied , but he didn't say it in a very positive way . ”

“ 三 , “ 他 回复 , 但 他 没有 说 它 在 一个 非常 积极的 方式 . ”

“三,”他回答道，但他的语气并不十分肯定。

['pi:tər] [tʃʌkld] [tu;; tə] [hɪm'self] ,
Peter chuckled to himself ,

彼得 轻笑 到 他自己 ,

彼得低声笑了笑。

[fɔ:r; fər][hi;; hi] [nu:] [ðæt] [ɔ:'redi] [daʊt] [wʌz; wəz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] [grʊ] [ɪn] ['hæpi] ['dʒæks][maɪnd] .
for he knew that already doubt was beginning to grow in Happy Jack's mind .

为了 他 知道 那 已经 怀疑 曾是 开始 到 生长 在 快乐的 杰克的 头脑 .

因为他知道，快乐杰克的心中已经开始滋生怀疑。

“ [neɪm] [ðəm; ðəm] , “ [kə'mɑ:ndɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['prɑ:mptli] .
“ Name them , “ commanded Old Mother Nature promptly . ”

“ 姓名 他们 , “ 命令 老的 母亲 自然 及时 . ”

“给它们命名,”大自然母亲立即命令道。

“ [tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl] , [tɪmi] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɜ:rəl] , [ænd; ənd] [straɪpt] [tʃɪpmʌŋk] , “
“ Chatterer the Red Squirrel , Timmy the Flying Squirrel , and Striped Chipmunk , ”

“ 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 , 蒂米 这 飞行 松鼠 , 和 有条纹的 花栗鼠 , ”

[rɪ'plaɪd] ['hæpi] [dʒæk] .

replied Happy Jack .

回复 快乐的 杰克 .

“是红松鼠喋喋不休、飞鼠提米和条纹花栗鼠,”快乐杰克回答道。

“ ['hi:z] [fər'gɔ:tɪn] [rʌsti] [ðə; ði][fɑ:ks] ['skwɜ:rəl] , “ [ʃaʊtɪd] [tʃætərər] , [dænsɪŋ] [ə'baʊt] ['gli:fəli] .
“ He's forgotten Rusty the Fox Squirrel , “ shouted Chatterer , dancing about gleefully . ”

“ 他是 被遗忘的 拉斯蒂 这 狐狸 松鼠 , “ 喊叫 喋喋不休者 , 跳舞 关于 兴高采烈地 . ”

“他把狐狸松鼠拉斯蒂忘了！”喋喋不休的人一边欢快地跳舞一边喊道。

['hæpi] [dʒæk] [lʊkt] ['krestfɔ:lən] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃætərər] [æn; ən]['æŋgri] [lʊk] .
Happy Jack looked crestfallen and gave Chatterer an angry look .

快乐的 杰克 看起来 垂头丧气 和 给予 喋喋不休者 一个 生气的 看 .

快乐杰克垂头丧气地瞪了喋喋不休一眼。

“ [ðæts] [raɪt] , [ˈtʃætərər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **That's right , Chatterer , ” said Old Mother Nature .**
“ 那就是 正确的 , 喋喋不休者 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“没错, 喋喋不休的人,”大自然母亲说道。

“ [ˈrʌsti] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskwɜːrəl] [ˈfæməli] .

“ **Rusty is a very important member of the Squirrel family .**
“ 拉斯蒂 是 一个 非常 重要的 成员 的 这 松鼠 家庭 .

“Rusty是松鼠家族中非常重要的一员。”

[naʊ] [səˈpoʊz] [juː; jʊ] [neɪm] [ðə; ði] [ˈlðər] . ”

Now suppose you name the others . ”
现在 认为 你 姓名 这 其他的 : ”

现在假设你把其他人的名字都列出来。”

“ [wɑː] — [wɑː] — [wʌt] [ˈlðər] ? ” [ˈstæməd] [ˈtʃætərər] .

“ **Wha — wha — what others ? ” stammered Chatterer .**
“ 世界卫生大会 — 世界卫生大会 — 什么 其他的 ? ” 结结巴巴 喋喋不休者 .

“什——什——还有什么其他人?”喋喋不休的人结结巴巴地说。

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈlðər] .

“ **I don't know of any others .**
“ 我 不 知道 的 任何 其他的 .

“我不知道还有其他人。”

“ [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [hʌɡɪd] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [ɡliː] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ʌv; əv] [ˈhæpi] [dʒæk]

“ **Peter Rabbit hugged himself with glee as he watched the faces of Happy Jack**
“ 彼得 兔子 拥抱 他自己 和 高兴 作为 他 观看 这 面孔 的 快乐的 杰克

[ænd; ənd] [ˈtʃætərər] .

and Chatterer .
和 喋喋不休者 .

“彼得兔看着快乐杰克和喋喋不休的表情, 高兴地抱紧了自己。

“ [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ˈeni] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][ˈfæməli][ðæn; ðən][wiː; wi][dɪd] [əˈbaʊt] [ˈaʊərz] ,

“ **They don't know any more about their family than we did about ours ,**
“ 他们 不 知道 任何 更多的 关于 他们的 家庭 比 我们 做过 关于 我们的 ,

“他们对自己家庭的了解并不比我们对自己家庭的了解多。”

“ [hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [ɪrz] [ʌv; əv][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .

“ **he whispered in one of the long ears of Jumper the Hare .**
“ 他 低声说道 在 一 的 这 长的 耳朵 的 套头衫 这 野兔 .

他对着兔子跳跳的一只长耳朵低语道。

[æz; əz][fɔːr; fər][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ʃiː; ʃi] [smaɪld] [ɪnˈdʌldʒəntli] .

As for Old Mother Nature , she smiled indulgently .
作为 为了 老的 母亲 自然 , 她 微笑 纵容地 .

至于大自然母亲, 她慈爱地笑了。

“ [pʊt] [ɑːn][jʊr; jər] [ˈθɪŋkɪŋ] - [kæps] , [juː; jʊ] [tuː] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] .

“ **Put on your thinking - caps , you two , ” said she .**
“ 放 在 你的 思维 - 帽子 , 你 二 , ” 说 她 .

“你们两个都开动脑筋吧,”她说。

“ [juː; jʊ] [ˈhævnt] [neɪmd] [hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

“ **You haven't named half of them .**
“ 你 还没有 命名 一半 的 他们 .

“你连其中一半都没说出名字。”

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['hoʊli] [tuː; tə] [bleɪm] [fɔːr; fər] [ðæt] , [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][juː; jʊ] ['nevər]
You are not wholly to blame for that , for some of them you never
你 是 不是 完全 到 责备 为了 那 , 为了 一些 的 他们 你 绝不
[hæv; həv] [siːn] ,
have seen ,
有 已见 ,

这并非你的全部责任，因为其中一些人你从未见过。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skwɜːrəl] ['fæməli] [huːm] [bəuθ][ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] ['veri]
but there is one member of the Squirrel family whom both of you know very
但 那里 是 一 成员 的 这 松鼠 家庭 谁 两个都 的 你 知道 非常
[wel] ,
well ,
出色地 ,

但是松鼠家族里有一位成员，你们俩都非常熟悉。

[jet] [huːm] ['niːðər] [ʌv; əv][juː; jʊ] [neɪmd] .
yet whom neither of you named .
然而 谁 两者都不 的 你 命名 .

但你们俩都没说出他的名字。

[pʊt][ɑːn][jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] - [kæps] .
Put on your thinking - caps .
放 在 你的 思维 - 帽子 .

开动脑筋。

" ['tʃætərər] [lʊkt] [æt; ət] ['hæpi] [dʒæk] , [ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk] [lʊkt] [æt; ət] ['tʃætərər] , [ænd; ənd]
" **Chatterer looked at Happy Jack , and Happy Jack looked at Chatterer , and**
" 喋喋不休者 看起来 在 快乐的 杰克 , 和 快乐的 杰克 看起来 在 喋喋不休者 , 和
[iːtʃ] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .
each scratched his head .
每个 刮痕 他的 头 .

“喋喋不休的人看着快乐的杰克，快乐的杰克也看着喋喋不休的人，两人都挠了挠头。

[iːtʃ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ['ʌðər] ['kʌz(ə)n] ,
Each wanted to be the first to think of that other cousin ,
每个 通缉 到 是 这 第一的 到 思考 的 那 其他 表哥 ,
每个人都想第一个想到对方的表亲。

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .
for each was jealous of the other .
为了 每个 曾是 嫉妒的 的 这 其他 .

因为他们彼此都嫉妒对方。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðei] [skrætʃt] [ænd; ənd] [skrætʃt] [ðer; ðər] ['hedz] , [ðeɪ] ['kudnt] [θɪŋk] [huː] [ðæt]
But though they scratched and scratched their heads , they couldn't think who that
但 尽管 他们 刮痕 和 刮痕 他们的 头部 , 他们 不能 思考 WHO 那
['ʌðər] ['kʌz(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] .
other cousin could be .
其他 表哥 可以 是 .

尽管他们挠头苦想，却始终想不出那个表亲会是谁。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [brɪfɔːr] [ʃiː; ʃi][tuːld][ðəm; ðəm] .
Old Mother Nature waited a few minutes before she told them .
老的 母亲 自然 等待 一个 很少 分钟 前 她 讲述 他们 .

大自然母亲等了几分钟才告诉他们。

[ðen] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈi:ðər] [ðeɪ] [ˈkudnt] [rɪˈmembər] [ɔ:r] [ˈdɪdnt] [noʊ] , [ʃi:; ʃɪ] [sed] , " [ju:; jʊ] [ˈdɪdnt]
Then , seeing that either they couldn't remember or didn't know , she said , " You didn't
然后 , 看到 那 任何一个 他们 不能 记住 或者 没有 知道 , 她 说 , " 你 没有
[ˈmenʃ(ə)n] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] . "
mention Johnny Chuck . "
提到 约翰尼 查克 . "

然后, 见他们要么记不起来了, 要么不知道, 她便说: “你们没提到约翰尼·查克。”

" [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] ! " [ɪkˈskleɪmd] [tʃætərər] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk] [təˈgeðər] ,
" Johnny Chuck ! " exclaimed Chatterer and Happy Jack together ,
" 约翰尼 查克 ! " 惊呼 喋喋不休者 和 快乐的 杰克 一起 ,
"约翰尼·查克! "喋喋不休者和快乐杰克异口同声地喊道。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [sərˈpraɪz] [ɑ:n][ðər; ðər][ˈfeɪsɪz][wʌz; wəz] [ˈfʌni] [tu:; tə] [si:] .
and the look of surprise on their faces was funny to see .
和 这 看 的 惊喜 在 他们的 面孔 曾是 有趣的 到 看 .
看到他们脸上惊讶的表情, 真是很有趣。

[fɔ:r; fər] [ðæt] [ˈmætər] ,
For that matter ,
为了 那 事情 ,
就此而言,

[ðə; ðɪ] [lʊks] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈfeɪsɪz][ʌv; əv][ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][ðə; ðɪ] [her] [wɜ:r; wər] [ˈi:kwəli]
the looks on the faces of Peter Rabbit and Jumper the Hare were equally
这 看起来 在 这 面孔 的 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 是 同样地
[ˈfʌni] .
funny .
有趣的 .

彼得兔和跳兔脸上的表情同样滑稽有趣。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Old Mother Nature nodded .
老的 母亲 自然 点头 .
大自然母亲点了点头。

" [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] , " [ʃi:; ʃɪ] [rɪˈpi:tɪd] .
" Johnny Chuck , " she repeated .
" 约翰尼 查克 , " 她 重复 .
"约翰尼·查克,"她重复道。

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈskwɜ:rəl] [ˈfæməli] .
" He is a member of the Squirrel family .
" 他 是 一个 成员 的 这 松鼠 家庭 .
"他是松鼠家族的一员。"

[hi:; hi] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈmɑ:rmət] [bræntʃ] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəl] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [seɪm] .
He belongs to the Marmot branch , but he is a Squirrel just the same .
他 属于 到 这 土拨鼠 分支 , 但 他 是 一个 松鼠 只是 这 相同的 .
他属于土拨鼠分支, 但他本质上是一只松鼠。

[hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈkʌznz] . "
He is one of your cousins . "
他 是 一 的 你的 表兄弟姐妹 . "
他是你的一个表兄弟。

" [ˈhi:z] [ə; eɪ] [ˈmɑ:ti] [ˈfʌni] [ˈlʊkɪŋ] [ˈskwɜ:rəl] , " [sed] [tʃætərər] , [dʒə:kiŋ][hɪz; ɪz][teɪl][æz; əz][ˈoʊnli]
" He's a mighty funny looking Squirrel , " said Chatterer , jerking his tail as only
" 他是 一个 强大的 有趣的 寻找 松鼠 , " 说 喋喋不休者 , 抽搐 他的 尾巴 作为 仅有的
[hi:; hi][kæn; kən] .
he can .
他 能 .
"他是一只长相滑稽的松鼠,"喋喋不休的松鼠一边说着, 一边像他那样摇晃着尾巴。

“ [ðæt] [dʒʌst] [ʃoʊz] [jɔːr; jər] [ˈɪgnərəns] , [ˈtʃætərər] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈræðər] [ˈʃɑːrpli] .
“ **That just shows your ignorance , Chatterer ,** ” **replied Old Mother Nature rather sharply .**
“ 那 只是 演出 你的 无知 , 喋喋不休者 , ” 回复 老的 母亲 自然 相当 尖锐地 .

“这只能说明你无知, 喋喋不休的人,”大自然母亲尖锐地回答道。

“ [aɪm] [sərˈpraɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv][juː; jʊ] [tuː] .
“ **I'm surprised at the ignorance of you two .**
“ 我是 惊讶 在 这 无知 的 你 二 .

“我对你们两个的无知感到惊讶。”

“ [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [fɜːrst][æt; ət] [ˈtʃætərər] , [ðæn; ðən][æt; ət] [ˈhæpi] [dʒæk] .
“ **She looked first at Chatterer , than at Happy Jack .**
“ 她 看起来 第一的 在 喋喋不休者 , 比 在 快乐的 杰克 .

她先看了看喋喋不休的人, 然后又看了看快乐的杰克。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [haɪ] [taɪm][juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə][em ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
“ **It is high time you came to school to me for a while .**
“ 它 是 高的 时间 你 来了 到 学校 到 我 为了 一个 尽管 .

“你该来学校陪我待一段时间了。”

[juːv] [gɑːt][ə; eɪ][lɑːt][tuː; tə] [lɜːrn] .
You've got a lot to learn .
你已经 得到 一个 很多 到 学习 .

你还有很多东西要学。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ˈmætər] , [soʊ][hæv; həv][ˈpiːtər][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər] .
For that matter , so have Peter and Jumper .
为了 那 事情 , 所以 有 彼得 和 套头衫 .

就此而言, 彼得和詹珀也是如此。

[naʊ] [wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [em ˈiː] [wʌt] [ˈɔːrdər][juː; jʊ][ɔːl] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] ?
Now which of you can tell me what order you all belong to ?
现在 哪个 的 你 能 告诉 我 什么 命令 你 全部 属于 到 ?

现在你们谁能告诉我你们各自属于哪个组织?

“ [ˈhæpi] [dʒæk] [lʊkt] [æt; ət] [ˈtʃætərər] , [ˈtʃætərər] [lʊkt] [æt; ət][ˈpiːtər] [ˈræbɪt] , [ænd; ənd][ˈpiːtər]
“ **Happy Jack looked at Chatterer , Chatterer looked at Peter Rabbit , and Peter**
“ 快乐的 杰克 看起来 在 喋喋不休者 , 喋喋不休者 看起来 在 彼得 兔子 , 和 彼得
[lʊkt] [æt; ət][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
looked at Jumper the Hare .
看起来 在 套头衫 这 野兔 .

“快乐的杰克看着喋喋不休的人, 喋喋不休的人看着彼得兔, 彼得看着跳跳兔。”

[ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfʌni] ,
On the face of each was such a funny ,
在 这 脸 的 每个 曾是 这样的 一个 有趣的 ,

每个人脸上都带着滑稽的表情,

[ˈpʌz(ə)ld] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ðæt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈɔːlmoʊst] [læft] [raɪt] [aʊt] .
puzzled expression that Old Mother Nature almost laughed right out .
困惑 表达 那 老的 母亲 自然 几乎 笑了 正确的 出去 .

大自然母亲脸上露出困惑的表情, 差点没笑出声来。

[ˈfaɪnəli] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Finally Peter Rabbit found his tongue .
最后 彼得 兔子 成立 他的 舌头 .

彼得兔终于找回了自己的舌头。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [aɪ] [ges] [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ][æn; ən]
“ **If you please** , ” **said he** , “ **I guess we don't know what you mean by an**
“ 如果 你 请 , ” 说 他 , ” 我 猜测 我们 不 知道 什么 你 意思是 经过 一个
[ˈɔːrdər] . “
order . ”
命令 : ”

“请问,”他说,“我们不太明白您说的‘命令’是什么意思。”

“ [aɪ] [θɔːt] [æz; əz] [mʌtʃ] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **I thought as much** , ” **said Old Mother Nature** .
“ 我 想法 作为 很多 , ” 说 老的 母亲 自然 :

“我就知道会这样,”大自然母亲说道。

“ [aɪ] [θɔːt] [æz; əz] [mʌtʃ] .
“ **I thought as much** .
“ 我 想法 作为 很多 :

“我就知道会这样。”

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði] [ˈæniːmlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][bɪɡ] [ɡruːps] [ɔːr]
In the first place , **the animals of the Great World are divided into big groups or**
在 这 第一的 地方 , 这 动物 的 这 伟大的 世界 是 分割 进入 大的 团体 或者
[dɪˈvɪʒnz] ,
divisions ,
部门 ,

首先,世界动物被分为许多大类或大分支,

[ænd; ænd] [ðen] [ðiːz] [ɡruːps] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈsmɔːlər] [ɡruːps] , [ænd; ænd] [ðiːz] [ɪn][tɜːrn][ˈɪntuː]
and then these groups are divided into smaller groups , **and these in turn into**
和 然后 这些 团体 是 分割 进入 较小的 团体 , 和 这些 在 转动 进入
[stɪl] [ˈsmɔːlər] [ɡruːps] .
still smaller groups .
仍然 较小的 团体 :

然后这些小组被分成更小的小组, 这些小组又被分成更小的小组。

[ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ænd] [ˈtʃætərər] [brɪˈbːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡruːp] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈskwɜːrəl] [ˈfæməli] ,
Happy Jack and Chatterer belong to a group called the Squirrel family ,
快乐的 杰克 和 喋喋不休者 属于 到 一个 团体 称为 这 松鼠 家庭 ,
快乐杰克和喋喋不休属于一个名为松鼠家族的群体。

[ænd; ænd] [ˈpiːtər][ænd; ænd][ˈdʒʌmpər][tuː; tə][ə; eɪ] [ɡruːp] [kɔːld] [ðə; ði] [her] [ˈfæməli] .
and Peter and Jumper to a group called the Hare family .
和 彼得 和 套头衫 到 一个 团体 称为 这 野兔 家庭 :

彼得和詹珀加入了一个名为“野兔家族”的团体。

[bəʊθ][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈfæməliz] [ænd; ænd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈfæməliz] [brɪˈbːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɪɡə(r)] [ɡruːp] [kɔːld]
Both of these families and several other families belong to a bigger group called
两个都 的 这些 家庭 和 一些 其他 家庭 属于 到 一个 大 团体 称为
[æn; ən][ˈɔːrdər] ,
an order ,
一个 命令 ,

这两个家族以及其他几个家族都属于一个更大的团体, 称为教团。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ˈɔːrdər][ɪz][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈnɔːər] , [ɔːr][ˈræʊdənt] .
and this order is the order of Gnawers , **or Rodents** .
和 这 命令 是 这 命令 的 啃咬者 , 或者 啮齿动物 :

这个目是啮齿目, 或者说啮齿类目。

“ [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ˈferli] [dʒʌmpt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] , [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪkˈsaɪtɪd] .
“ **Peter Rabbit fairly jumped up in the air** , **he was so excited** .
“ 彼得 兔子 相当 跳了起来 向上 在 这 空气 , 他 曾是 所以 兴奋的 :

“彼得兔兴奋得几乎跳了起来。”

“ [ðen] [ˈdʒʌmpər][ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [tʃætərər] , ”
“ **Then Jumper and I must be related to Happy Jack and Chatterer** , ”
“ 然后 套头衫 和 我 必须 是 有关的 到 快乐的 杰克 和 喋喋不休者 , ”
[hiː; hi][kraɪd] .
he cried .
他 哭 .

“那么，我和 Jumper 一定和 Happy Jack 和 Chatterer 有亲戚关系，”他喊道。

“ [ɪn][ə; eɪ] [wei] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **In a way you are** , ” **replied Old Mother Nature** .
“ 在 一个 方式 你 是 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“从某种意义上说，你的确是，”大自然母亲回答道。

“ [aɪ ˈtiː][ˈɪznt] [ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] , [stiːl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪˈleɪtɪd] .
“ **It isn't a very close relationship** , **still you are related** .
“ 它 不是 一个 非常 关闭 关系 , 仍然 你 是 有关的 .

“虽然关系不算很亲密，但你们毕竟是亲戚。”

[ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈrəʊdənt] .
All of you are Rodents .
全部 的 你 是 啮齿动物 .

你们都是啮齿动物。

[soʊ][ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ræt][ænd; ənd] [maʊs] [ˈfæməli] , [ðə; ði] [ˈbiːvər] [ˈfæməli] ,
So are all the members of the Rat and Mouse family , **the Beaver family** ,
所以 是 全部 这 成员 的 这 鼠 和 老鼠 家庭 , 这 海狸 家庭 ,
the Porcupine family , **the Pocket Gopher family** , **the Pika family** , **and the Sewellel**
所以，鼠类家族和海狸家族的所有成员都是如此。

[ðə; ði][ˈpɔːrkjupaɪn][ˈfæməli] , [ðə; ði] [ˈpɑːkɪt] [ˈɡoʊfər] [ˈfæməli] , [ðə; ði][ˈpɪkə][ˈfæməli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [siˈweləl]
the Porcupine family , **the Pocket Gopher family** , **the Pika family** , **and the Sewellel**
这 豪猪 家庭 , 这 口袋 地鼠 家庭 , 这 鼠兔 家庭 , 和 这 塞韦勒
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

豪猪科、囊鼠科、鼠兔科和塞维勒尔科。

“ [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ˈpiːtəz] [aɪz] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [paːp] [raɪt] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
“ **By this time Peter's eyes looked as if they would pop right out of his head** .
“ 经过 这 时间 彼得的 眼睛 看起来 作为 如果 他们 会 流行音乐 正确的 出去 的 他的 头 .
“这时，彼得的眼睛看起来好像要从眼眶里蹦出来一样。”

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [aɪv] [ˈevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈfæməliz] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ **This is the first time I've ever heard of some of those families** , ” **said he** .
“ 这 是 这 第一的 时间 我已经 曾经 听到 的 一些 的 那些 家庭 , ” 说 他 .
“我还是第一次听说这些家庭，”他说。

“ [maɪ] , [wʌt] [ə; eɪ][laːt][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] !
“ **My , what a lot we have to learn** !
“ 我的 , 什么 一个 很多 我们 有 到 学习 !

“哎呀，我们还有很多东西要学呢！”

[ɪz][aɪ ˈtiː][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ɔːl][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [ˈfæməliz] [hæv; həv] [tiːθ] [fɔːr; fər] [ˈnɔːɪŋ]
Is it because all the members of all those families have teeth for gnawing
是 它 因为 全部 这 成员 的 全部 那些 家庭 有 牙齿 为了 啃咬
[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][sɔːrt][ʌv; əv] [rɪˈleɪtɪd] ?
that they are all sort of related ?
那 他们 是 全部 种类 的 有关的 ?

是不是因为所有这些家族的成员都长着啃咬的牙齿，所以他们才都有某种亲缘关系？

“ [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [lʊkt] [pliːzd] .
“ **Old Mother Nature looked pleased** .
“ 老的 母亲 自然 看起来 高兴 .

“大自然母亲看起来很满意。”

“ [ˈpi:tər] , “ [sed] [ʃiːʃi] , “ [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɔ:t] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] .
“ **Peter** , “ **said she** , “ **I think you ought to go to the head of the class** .
“ 彼得 , “ 说 她 , “ 我 思考 你 应该 到 去 到 这 头 的 这 班级 .
“彼得,”她说,“我认为你应该去当班长。”

[ðæt] [ɪz][dʒʌst] [waɪ] .
That is just why .
那 是 只是 为什么 .

这就是原因。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈfæməliz] [aɪ][hæv; həv] [neɪmd] [brɪˈɔ:ŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:rdər] ,
All the members of all the families I have named belong to the same order ,
全部 这 成员 的 全部 这 家庭 我 有 命名 属于 到 这 相同的 命令 ,
我所提到的所有家族的所有成员都属于同一个组织。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ˈrəʊdənt] .
the order of Rodents .
这 命令 的 啮齿动物 .

啮齿目。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈmembər] [hæv; həv][bɪɡ] , [ˈkʌtɪŋ] , [frʌnt] [ti:θ] .
All the members have big , cutting , front teeth .
全部 这 成员 有 大的 , 切割 , 正面 牙齿 .

所有成员都长着又大又锋利的门牙。

[ˈæniːmlz] [wɪˈðəʊt] [sʌtʃ] [ti:θ] [ˈkænə:t] [nɔ:] .
Animals without such teeth cannot gnaw .
动物 没有 这样的 牙齿 不能 啃 .

没有这种牙齿的动物无法啃咬东西。

[naʊ] , [æz; əz][juː; jʊ][ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [əˈbaʊt] [jʊr; jər][ˈfæməli] ,
Now , as you and Jumper have learned about your family ,
现在 , 作为 你 和 套头衫 有 学习 关于 你的 家庭 ,

现在, 你和Jumper已经了解了你的家人,

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][tɜ:rn][ʌv; əv] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [tuː; tə] [lɜ:rn] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][ˈfæməli] .
it is the turn of Happy Jack and Chatterer to learn about their family .
它 是 这 转动 的 快乐的 杰克 和 喋喋不休者 到 学习 关于 他们的 家庭 .

现在轮到快乐杰克和喋喋不休了解他们的家庭了。

[ðerz] [ɪz] [ˈræðər] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈfæməli] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ɡru:ps] ,
Theirs is rather a large family , and it is divided into three groups ,
他们的 是 相当 一个 大的 家庭 , 和 它 是 分割 进入 三 团体 ,

他们家人口众多, 分为三个大家庭。

[ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [ˈskwɪrəlz] ,
the first of which consists of the true Squirrels ,
这 第一的 的 哪个 由 的 这 真的 松鼠 ,

其中第一类是真正的松鼠,

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɡru:p] [bəʊθ] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [brɪˈɔ:ŋ] .
to which group both Happy Jack and Chatterer belong .
到 哪个 团体 两个都 快乐的 杰克 和 喋喋不休者 属于 .

快乐杰克和喋喋不休者都属于哪个群体?

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡru:p] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rmət] , [ænd; ənd] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [ðɪs] .
The second group consists of the Marmots , and Johnny Chuck belongs to this .
这 第二 团体 由 的 这 土拨鼠 , 和 约翰尼 查克 属于 到 这 .

第二组是土拨鼠队, 约翰尼·查克就属于这支队伍。

[ðə; ði][θɜ:rd] [ɡru:p] [ˈtɪmi] [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈskwɜ:rəl] [hæz; həz][ɔ:l][tuː; tə] [hɪmˈself] . “
The third group Timmy the Flying Squirrel has all to himself . “
这 第三 团体 蒂米 这 飞行 松鼠 有 全部 到 他自己 . “

第三组完全属于飞鼠蒂米。

“ [wer] [dʌz] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [kʌm] [ɪn] ? ” [æskt] [ˈtʃætərər] .
“ **Where does Striped Chipmunk come in ?** ” **asked Chatterer** .
“ 在哪里 做 有条纹的 花栗鼠 来 在 ? ” 问 喋喋不休者 .

“条纹花栗鼠又扮演什么角色呢？”喋喋不休的人问道。

“ [aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **I'm coming to that ,** ” **replied Old Mother Nature** .
“ 我是 未来 到 那 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“我这就去，”大自然母亲回答道。

“ [ðə; ði] [truː] [ˈskwɪrəlz] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] [triː] [ˈskwɪrəlz] , [rɑːk] [ˈskwɪrəlz] , [ænd; ənd] [graʊnd]
“ **The true Squirrels are divided into the Tree Squirrels , Rock Squirrels , and Ground**
“ 这 真的 松鼠 是 分割 进入 这 树 松鼠 , 岩石 松鼠 , 和 地面
[ˈskwɪrəlz] .
Squirrels .
松鼠 .

“真正的松鼠分为树松鼠、岩松鼠和地松鼠。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ˈtʃætərər] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk][ɑːr; ər] [triː] [ˈskwɪrəlz] . “
Of course Chatterer and Happy Jack are Tree Squirrels . ”
的 课程 喋喋不休者 和 快乐的 杰克 是 树 松鼠 . ”

当然，“喋喋不休”和“快乐杰克”都是树松鼠。

“ [ænd; ənd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl] , ” [ɪntəˈrʌptɪd] [ˈpiːtər] ,
“ **And Striped Chipmunk is a Ground Squirrel ,** ” **interrupted Peter** ,
“ 和 有条纹的 花栗鼠 是 一个 地面 松鼠 , ” 中断 彼得 ,

“条纹花栗鼠其实是地松鼠，”彼得打断道。

[ˈlʊkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [felt] [ˈveri] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsmɑːrtnəs] .
looking as if he felt very much pleased with his own smartness .
寻找 作为 如果 他 毛毡 非常 很多 高兴 和 他的 自己的 聪明 .

他看起来似乎对自己展现出的聪明才智非常满意。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .
Old Mother Nature shook her head .
老的 母亲 自然 摇晃 她 头 .

大自然母亲摇了摇头。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɔːŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ˈpiːtər] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] , [ænd; ənd][ˈpiːtər] [lʊkt] [æz; əz] [ˈfuːlɪʃ] [æz; əz]
“ **You are wrong this time , Peter ,** ” **said she , and Peter looked as foolish as**
“ 你 是 错误的 这 时间 , 彼得 , ” 说 她 , 和 彼得 看起来 作为 愚蠢 作为

[hiː; hi] [felt] .
he felt .
他 毛毡 .

“彼得，这次你错了，”她说，彼得看起来和他感觉的一样愚蠢。

“ [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [rɑːk] [ˈskwɜːrəl] .
“ **Striped Chipmunk is a Rock Squirrel** .
“ 有条纹的 花栗鼠 是 一个 岩石 松鼠 .

“条纹花栗鼠是一种岩松鼠。”

[siːk] [siːk] [ðə; ði] [ˈspɜːrməfɪl] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ɪz][ˈɔːf(ə)n]
Seek Seek the Spermophile who lives on the plains of the West and is often
寻找 寻找 这 嗜精者 WHO 生活 在 这 平原 的 这 西方 和 是 经常
[kɔːld] [ˈɡoʊfər] [ˈskwɜːrəl] ,
called Gopher Squirrel ,
称为 地鼠 松鼠 ,

寻找生活在西部平原上的嗜精动物，它通常被称为地鼠松鼠。

[ɪz][ðə; ði] [truː] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl] .
is the true Ground Squirrel .
是 这 真的 地面 松鼠 .

是真正的地松鼠。

[naʊ] [aɪ] [kɑːnt] [spend] [ˈeni] [mɔːr] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [fɒks] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Now I can't spend any more time with you little folks this morning ,
现在 我 不能 花费 任何 更多的 时间 和 你 小的 各位 这 早晨 ,
今天上午我不能再多陪陪你们这些小家伙们了。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [aɪv] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː] .
because I've too much to do .
因为 我已经 也 很多 到 做 .
因为我事情太多了。

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] [aɪ][jæl; ʃəl] [ɪkˈspekt] [ˈtʃætərər] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈhæpi] [dʒæk] ,
To - tomorrow morning I shall expect Chatterer to tell me all about Happy Jack ,
到 - 明天 早晨 我 将 预计 喋喋不休者 到 告诉 我 全部 关于 快乐的 杰克 ,
明天早上我期待“喋喋不休者”能把“快乐杰克”的事都告诉我。

[ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈtʃætərər] .
and Happy Jack to tell me all about Chatterer .
和 快乐的 杰克 到 告诉 我 全部 关于 喋喋不休者 .
还有快乐杰克，他会告诉我关于喋喋不休者的一切。

[naʊ] [ˈskæmpər] [əˈbɔːŋ] , [ɔːl] [ʌv; əv] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [θɪŋk] [ˈoʊvər] [wʌt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈlɜːrniɪd] [ðɪs]
Now scamper along , all of you , and think over what you have learned this
现在 疾走 沿着 , 全部 的 你 , 和 思考 超过 什么 你 有 学习 这
[ˈmɔːrnɪŋ] .
morning .
早晨 .
现在，你们都快点走吧，好好想想今天早上学到的东西。

” [soʊ] [ˈpiːtər] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpər] [ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk] [θæŋkt] [ˈoʊld] [ˈmʌðər]
” **So Peter and Jumper and Chatterer and Happy Jack thanked Old Mother**
” 所以 彼得 和 套头衫 和 喋喋不休者 和 快乐的 杰克 谢谢 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] [fɔːr; fər] [wʌt] [fɪː; fɪ] [hæd; həd] [ˈtoʊld] [ðəm; ðəm] [ænd; ənd] [ˈskæmpəd] [əˈweɪ] .
Nature for what she had told them and scampered away .
自然 为了 什么 她 有 讲述 他们 和 四处逃窜 离开 .
于是，彼得、跳跳、喋喋不休和快乐杰克感谢大自然母亲告诉他们的一切，然后飞快地跑开了。

[ˈpiːtər] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɑːr] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈoʊld] [ˈɔːrtʃərd] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz]
Peter headed straight for the far corner of the Old Orchard where he was
彼得 标题 直的 为了 这 远的 角落 的 这 老的 果园 在哪里 他 曾是
[ʃər] [hiː; hi] [wɒd] [faɪnd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
sure he would find Johnny Chuck .
当然 他 会 寻找 约翰尼 查克 .
彼得径直走向老果园的角落，他确信在那里能找到约翰尼·查克。

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [get] [ðər; ðər] [fæst] [ɪˈnʌf] ,
He couldn't get there fast enough ,
他 不能 得到 那里 快速地 足够的 ,
他没能及时赶到那里。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [tel] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ]
for he wanted to be the first to tell Johnny Chuck that he was a
为了 他 通缉 到 是 这 第一的 到 告诉 约翰尼 查克 那 他 曾是 一个
[ˈskwɜːrəl] .
Squirrel .
松鼠 .
因为他想成为第一个告诉约翰尼·查克他是一只松鼠的人。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈdʒɑːni] [nuː] [aɪ ˈtiː] .
You see he didn't believe that Johnny knew it .
你 看 他 没有 相信 那 约翰尼 知道 它 .
你看，他不相信约翰尼知道这件事。

[ˈtʃæptər] [vi:] [ðə; ði] [ˈskwɪrəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tri:z]
CHAPTER V The Squirrels of the Trees
章 V 这 松鼠 的 这 树木

第五章 树上的松鼠

[ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [faʊnd] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:rstɛp] , [ˈsʌnɪŋ] [hɪmˈself] .
Peter Rabbit found Johnny Chuck sitting on his doorstep , sunning himself .
彼得 兔子 成立 约翰尼 查克 坐着 在 他的 家门口 , 日光浴 他自己 .
彼得兔发现约翰尼·查克正坐在家门口晒太阳。

[ˈpi:tər] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈhɜ:rid] [soʊ] .
Peter was quite out of breath because he had hurried so .
彼得 曾是 相当 出去 的 气息 因为 他 有 慌忙 所以 .
彼得因为走得太快，已经气喘吁吁了。

" [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəl] , [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] ?
" **Do you know that you are a Squirrel , Johnny Chuck ?**
" 做 你 知道 那 你 是 一个 松鼠 , 约翰尼 查克 ?
" "约翰尼·查克，你知道你是一只松鼠吗？ "

" [hi:; hi] [pæntɪd] .
" **he panted .**
" 他 喘息 .

他喘着气说。

[ˈdʒɑ:ni] [ˈsləʊli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [lʊkt] [æt; ət] [ˈpi:tər] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [θɔ:t] [ˈpi:tər]
Johnny slowly turned his head and looked at Peter as if he thought Peter
约翰尼 缓慢地 转向 他的 头 和 看起来 在 彼得 作为 如果 他 想法 彼得
[hæd; həd] [ˈsʌd(ə)nli] [gɔ:n] [ˈkreɪzi] .
had suddenly gone crazy .
有 突然 已消失 疯狂的 .

约翰尼缓缓转过头，看着彼得，仿佛觉得彼得突然疯了一样。

" [wʌt] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ˈtɔ:kiŋ] [əˈbaʊt] , [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] ?
" **What are you talking about , Peter Rabbit ?**
" 什么 是 你 说 关于 , 彼得 兔子 ?
" "彼得兔，你在说什么？ "

[aɪm] [nɔ:t] [ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəl] ; [aɪm] [ə; eɪ] [ˈwʊdʃʌk] , " [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] .
I'm not a Squirrel ; I'm a Woodchuck , " he replied .
我是 不是 一个 松鼠 ; 我是 一个 土拨鼠 , " 他 回复 .
" "我不是松鼠，我是土拨鼠，"他回答说。

" [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəl] , " [rɪˈtɔ:tid] [ˈpi:tər] .
" **Just the same , you are a Squirrel , " retorted Peter .**
" 只是 这 相同的 , 你 是 一个 松鼠 , " 反驳 彼得 .
" "但你毕竟是只松鼠，"彼得反驳道。

" [ðə; ði] [ˈwʊdʃʌk] [brɪˈbɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈskwɜ:rəl] [ˈfæməli] .
" **The Woodchucks belong to the Squirrel family .**
" 这 土拨鼠 属于 到 这 松鼠 家庭 .
" "土拨鼠属于松鼠科。 "

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [sez] [soʊ] , [ænd; ænd] [ɪf] [ʃi:; ji] [sez] [soʊ] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [soʊ] .
Old Mother Nature says so , and if she says so , it is so .
老的 母亲 自然 说道 所以 , 和 如果 她 说道 所以 , 它 是 所以 .
大自然母亲如是说，那么她所说的就是事实。

[ju:d] [ˈbetər] [dʒɔɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [sku:l] , [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] , [ænd; ənd] [lɜ:rn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [jɔr; jər] [oʊn]
You'd better join our school , Johnny Chuck , and learn a little about your own
你会 更好的 加入 我们的 学校 , 约翰尼 查克 , 和 学习 一个 小的 关于 你的 自己的
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

约翰尼·查克，你最好来我们学校，好好了解一下你自己的亲戚们。

" [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [blɪŋkt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ɔ:r] [tu:] ['kʊdnt] [faɪnd][ə; eɪ][wɜ:rd]
" Johnny Chuck blinked his eyes and for a minute or two couldn't find a word
" 约翰尼 查克 眨眼 他的 眼睛 和 为了 一个 分钟 或者 二 不能 寻找 一个 单词
[tu:; tə] [seɪ] .
to say .
到 说 .

约翰尼·查克眨了眨眼，一两分钟都说不出话来。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ɪf] [ˈpi:tər][wɜ:r; wər] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [æz; əz][tu:; tə] [wʌt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər]
He knew that if Peter were telling the truth as to what Old Mother Nature
他 知道 那 如果 彼得 是 讲述 这 真相 作为 到 什么 老的 母亲 自然
[hæd; həd] [sed] ,
had said ,
有 说 ,

他知道，如果彼得所说的老天爷的话属实，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [tru:] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skwɜ:rəl] ['fæməli] .
it must be true that he was member of the Squirrel family .
它 必须 是 真的 那 他 曾是 成员 的 这 松鼠 家庭 .

他一定是松鼠家族的一员。

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [brɪˈli:v] .
But it was hard to believe .
但 它 曾是 难的 到 相信 .

但这很难让人相信。

" [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [sku:l] ?
" What is this school ?
" 什么 是 这 学校 ?

这是一所什么学校？

" [hi:; hi] [ˈfaɪnəli] [æskt] .
" he finally asked .
" 他 最后 问 .

他终于问道。

[ˈpi:tər] [ˈheɪsnd] [tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
Peter hastened to tell him .
彼得 加快 到 告诉 他 .

彼得赶紧告诉他。

[hi:; hi] [toʊld] [ˈdʒɑ:ni] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [wʌt] [hi:; hi] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði] [her] [hæd; həd] [ˈlɜ:rnɪd] [əˈbaʊt]
He told Johnny all about what he and Jumper the Hare had learned about
他 讲述 约翰尼 全部 关于 什么 他 和 套头衫 这 野兔 有 学习 关于
[ðər; ðər] [ˈfæməli] ,
their family ,
他们的 家庭 ,

他把所有他和兔子跳跃者了解到的关于他们家族的事情都告诉了约翰尼。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [sə'praɪzɪŋ] [θɪŋz] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm] [ə'baʊt][ðə; ði]
and all the surprising things Old Mother Nature had told them about the
和 全部 这 奇怪 事物 老的 母亲 自然 有 讲述 他们 关于 这
[ˈskwɜːrəl] [ˈfæməli] ,
Squirrel family ,
松鼠 家庭 ,

还有大自然母亲告诉他们关于松鼠一家所有令人惊讶的事情，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['endɪd] [baɪ] [ə'gen] [ɜːrdʒɪŋ] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [sku:l] [ænd; ənd] ['prəːmɪst]
and he ended by again urging Johnny Chuck to join the school and promised
和 他 结束 经过 再次 敦促 约翰尼 查克 到 加入 这 学校 和 承诺
[tuː; tə][kɔ:l][fɔːr; fər] [ˈdʒɑːni] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
to call for Johnny the next morning .
到 称呼 为了 约翰尼 这 下一个 早晨 .

最后，他再次敦促约翰尼·查克加入学校，并承诺第二天早上会打电话给约翰尼。

[bʌt; bət] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [ɪz] ['leɪzi][ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə][ɡoʊ][fɑːr][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn]
But Johnny Chuck is lazy and does not like to go far from his own
但 约翰尼 查克 是 懒惰的 和 做 不是 喜欢 到 去 远的 从 他的 自己的
[ˈdɔːrstep] ,
doorstep ,
家门口 ,

但约翰尼·查克很懒，不喜欢离家太远。

[soʊ] [wen] ['piːtər] [kɔːld] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ˈdʒɑːni] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][ɡoʊ] , [drɪ'spɑːt] [ɔ:l] ['piːtər]
so when Peter called the next morning Johnny refused to go , despite all Peter
所以 什么时候 彼得 称为 这 下一个 早晨 约翰尼 拒绝 到 去 , 尽管 全部 彼得
[kʊd; kəd] [seɪ] .
could say .
可以 说 .

所以第二天早上彼得打电话给约翰尼时，尽管彼得百般劝说，约翰尼还是拒绝去。

[ˈpiːtər] [ˈdɪdnt] [weɪst] [mʌtʃ] [taɪm] [ˈɑːrgjuːɪŋ][fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [leɪt]
Peter didn't waste much time arguing for he was afraid he would be late
彼得 没有 浪费 很多 时间 争论 为了 他 曾是 害怕的 他 会 是 晚的
[ænd; ənd] [mɪs] ['sʌmθɪŋ] .
and miss something .
和 错过 某物 .

彼得没有浪费太多时间争辩，因为他害怕迟到而错过什么。

[wen] [hiː; hi] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] ,
When he reached the Green Forest he found his cousin , Jumper the Hare ,
什么时候 他 达到 这 绿色的 森林 他 成立 他的 表哥 , 套头衫 这 野兔 ,
[ˈɡrɪn] [ˈfɔːrɪst] [ˈkʌz(ə)n] [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] ,
当他到达绿林时，他找到了他的表弟，兔子跳跳。

[ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] , [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk][ðə; ði] [ɡreɪ] [ˈskwɜːrəl] , [ɔ:l'redi]
and Chatterer the Red Squirrel , and Happy Jack the Gray Squirrel , already
和 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 , 和 快乐的 杰克 这 灰色的 松鼠 , 已经
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

还有那只名叫“喋喋不休”的红松鼠和那只名叫“快乐杰克”的灰松鼠，它们已经在那里了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpiːtər] [ə'raɪvd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [brɪ'ɡæn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['les(ə)n] .
As soon as Peter arrived Old Mother Nature began the morning lesson .
作为 很快 作为 彼得 到达的 老的 母亲 自然 开始 这 早晨 课 .
[ðer; ðər] .
彼得刚一到，大自然母亲就开始了晨间课程。

“ [ˈhæpi] [dʒæk] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] , “ [juː; jʊ] [meɪ] [tel] [juː ˈes] [ɔːl] [juː; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] ,
“ **Happy Jack** , ” **said she** , “ **you may tell us all you know about your cousin** , ”
“ 快乐的 杰克 , ” 说 她 , “ 你 可能 告诉 我们 全部 你 知道 关于 你的 表哥 , ”
[ˈtʃætərər] . “
Chatterer . ”
喋喋不休者 . ”

“快乐杰克,”她说,“你可以把你所知道的关于你表弟查特勒的一切都告诉我们。”

“ [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð; wɪθ] , [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] [ˈskwɪrəlz] , ” [sed] [ˈhæpi] [dʒæk] .
“ **To begin with** , **he is the smallest of the Tree Squirrels** , ” **said Happy Jack** . ”
“ 到 开始 和 , 他 是 这 最小 的 这 树 松鼠 , ” 说 快乐的 杰克 . ”

“首先,他是树松鼠中体型最小的,”快乐杰克说道。

“ [hiː; hi] [ˈɪznt] [soʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [brɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] ,
“ **He isn't so very much bigger than Striped Chipmunk** , ”
“ 他 不是 所以 非常 很多 大 比 有条纹的 花栗鼠 , ”

“他其实并没有比条纹花栗鼠大多少。”

[ænd; ænd] [ðæt] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æz; əz] [brɪɡ] [æz; əz] [maɪˈself] .
and that means that he is less than half as big as myself .
和 那 方法 那 他 是 较少的 比 一半 作为 大的 作为 我 .

这意味着他的体型不到我的一半。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [red] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ˈweskət; ˈweɪskoʊt] [waɪt] ;
His coat is red and his waistcoat white ;
他的 外套 是 红色的 和 他的 马甲 白色的 ;

他的外套是红色的,背心是白色的;

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] - [θɜːrd] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] [ænd; ænd] [flæt] [bʌt; bət] [naːt] [ˈveri]
his tail is about two - thirds as long as his body and flat but not very broad .
他的 尾巴 是 关于 二 - 三分之一 作为 长的 作为 他的 身体 和 平坦的 但 不是 非常
[brɔːd] .
broad .
广阔 .

他的尾巴大约是身体长度的三分之二,扁平但不宽。

[ˈpɜːrsənəli] , [aɪ] [dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [teɪl] .
Personally , **I don't think it is much of a tail** .
亲自 , 我 不 思考 它 是 很多 的 一个 尾巴 .

就我个人而言,我不认为它算得上什么尾巴。

“ [æt; ət] [wʌnz] - [kwɪk] [ˈtempər] [flɪəd] [ʌp] [ænd; ænd] [hiː; hi] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [skoʊld] .
“ **At once Chatterer's quick temper flared up and he began to scold** . ”
“ 在 一次 - 快的 脾气 喇叭口 向上 和 他 开始 到 骂 . ”

“查特勒的坏脾气立刻爆发了,他开始责骂起来。”

[bʌt; bət] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈsaɪlənst] [hɪm; ɪm] [ænd; ænd] [toʊld] [ˈhæpi] [dʒæk] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ɑːn] .
But Old Mother Nature silenced him and told Happy Jack to go on .
但 老的 母亲 自然 沉默 他 和 讲述 快乐的 杰克 到 去 在 .

但大自然母亲让他噤声,并告诉快乐的杰克继续前进。

“ [hiː; hi] [sˈpendz] [mɔːr] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] [ðæn; ðən] [aɪ] [duː] , “ [kənˈtɪnjuːd] [ˈhæpi] [dʒæk] ,
“ **He spends more of his time in the trees than I do** , ” **continued Happy Jack** , ”
“ 他 花费 更多的 的 他的 时间 在 这 树木 比 我 做 , ” 持续 快乐的 杰克 , ”

“他待在树上的时间比我多得多,”快乐杰克继续说道。

“ [ænd; ænd] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [fɑːnd] [ʌv; əv] [paɪn] [triːz] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [koʊn] - [ˈberɪŋ] [triːz] .
“ **and is especially fond of pine trees and other cone - bearing trees** . ”
“ 和 是 尤其 喜爱 的 松树 树木 和 其他 锥体 - 轴承 树木 . ”

“尤其喜欢松树和其他结球果的树木。”

[hi:; hi] [laɪks] [ðə; ði] [di:pər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rist] ['betər] [ðæn; ðən][aɪ][du:] ,
He likes the deeper parts of the Green Forest better than I do ,
他 点赞 这 更深 部分 的 这 绿色的 森林 更好的 比 我 做 ,
他比我更喜欢绿林深处。

[ðoo] [hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə] [fi:l] [dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [æt; ət][hooʊm][ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n]
though he seems to feel just as much at home on the edge of the Green
尽管 他 似乎 到 感觉 只是 作为 很多 在 家 在 这 边缘 的 这 绿色的
[fɔ:rist] ,
Forest ,
森林 ,

不过，他似乎在绿林边缘也同样感到自在。
[ɪ'speʃəli] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [nɪr] [ə; eɪ][fɑ:rm] [wer] [hi:; hi][kæn; kən] [sti:l] [kɔ:rn] .
especially if it is near a farm where he can steal corn .
尤其 如果 它 是 靠近 一个 农场 在哪里 他 能 偷 玉米 .
尤其是如果附近有农场，他可以去偷玉米。

" [t'ætərər] ['stɑ:rtɪd][tu:; tə][skoʊld] [ə'gen] [bʌt; bət][wəz; wəz] ['saɪlənst] [wʌnz] [mɔ:r] [baɪ][oʊld] ['mʌðər]
" **Chatterer started to scold again but was silenced once more by Old Mother**
" 喋喋不休者 开始 到 骂 再次 但 曾是 沉默 一次 更多的 经过 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .
“喋喋不休的人又开始抱怨起来，但再次被大自然母亲制止了。”

" [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][æd'mɪt] [ðæt] [t'ætərər] [ɪz] ['θrɪftɪ] , " [kən'tɪnju:d] ['hæpi] [dʒæk] ,
" **I have to admit that Chatterer is thrifty , " continued Happy Jack ,**
" 我 有 到 承认 那 喋喋不休者 是 节俭 , " 持续 快乐的 杰克 ,
“我得承认，查特勒很节俭，”快乐杰克继续说道。

[kwɪt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] ['hædnt] [bɪn] [ɪntə'rʌptɪd] .
quite as if he hadn't been interrupted .
相当 作为 如果 他 之前没有 到过 中断 .
就好像他根本没被打断过一样。

" [hi:; hi][ɪz] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv][ðə; ði] [si:dz] [ʌv; əv][koʊn] - ['berɪŋ] [tri:z] .
" **He is very fond of the seeds of cone - bearing trees .**
" 他 是 非常 喜爱 的 这 种子 的 锥体 - 轴承 树木 .
他非常喜欢球果树的种子。

[hi:; hi] [kʌts] [ðə; ði] [koʊnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:z] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][raɪp] .
He cuts the cones from the trees just before they are ripe .
他 削减 这 圆锥体 从 这 树木 只是 前 他们 是 成熟 .
他会在松果成熟前不久把它们从树上摘下来。

[ðen] [ðeɪ] ['raɪpən][ænd; ænd]['oʊpən][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [wer] [hi:; hi][kæn; kən][get][æt; ət][ðə; ði] [si:dz]
Then they ripen and open on the ground , where he can get at the seeds
然后 他们 熟 和 打开 在 这 地面 , 在哪里 他 能 得到 在 这 种子
[ɪ:zəli] .
easily .
容易地 .
然后它们成熟并散落在地上，他可以很容易地拿到种子。

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [stɔ:r] - ['həʊzɪz] [ænd; ænd] ['stɔ:rz] [ʌp] [koʊn] [si:dz] , ['eɪkɔ:nz] ,
He often has a number of store - houses and stores up cone seeds , acorns ,
他 经常 有 一个 数字 的 店铺 - 房屋 和 商店 向上 锥体 种子 , 橡子 ,
他通常拥有多个仓库，用来储存松果种子、橡子等。

[nʌts] , [ænd; ænd][kɔ:rn] [wen] [hi:; hi][kæn; kən][get][aɪ 'ti:] .
nuts , and corn when he can get it .
坚果 , 和 玉米 什么时候 他 能 得到 它 .
他还会吃坚果，如果能弄到玉米的话。

[hi:; hi] [bɪldz] [ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [li:vz] [ænd; ənd] [strips] [ʌv; əv] [bə:rk] ,
He builds a nest of leaves and strips of bark ,
他 建造 一个 巢 的 树叶 和 条状物 的 吠 ,
他用树叶和树皮条筑巢,

[ˈsʌmtaɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɑ:lʊʊ] [tri:] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [haɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv] [æn; ən]
sometimes in a hollow tree and sometimes high up in the branches of an
有时 在 一个 空洞的 树 和 有时 高的 向上 在 这 分支 的 一个
[ˈevərgri:n] [tri:] .
evergreen tree .
常绿 树 .
有时在空心树里, 有时在常绿树的高枝上。

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒʌmpər] [ænd; ənd] [dʒʌmps] [frʌm; frəm] [tri:] [tu:; tə] [tri:] .
He is a good jumper and jumps from tree to tree .
他 是 一个 好的 套头衫 和 跳跃 从 树 到 树 .
他跳跃能力很强, 可以从一棵树跳到另一棵树。

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbɪzɪbə:di] [ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [pʊʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ɪn] [wer] [hi:; hi] [hæz; həz] [noʊ] [ˈbɪznəs]
He is a busybody and always poking his nose in where he has no business
他 是 一个 爱管闲事的人 和 总是 戳 他的 鼻子 在 在哪里 他 有 不 商业
.
:
.
他是个爱管闲事的人, 总是多管闲事。

[hi:; hi] [sti:lz] [maɪ] [ˈstɔ:rz] [wenˈevər] [hi:; hi] [kæn; kən] [faɪnd] [ðem; ðəm] . "
He steals my stores whenever he can find them . "
他 偷窃 我的 商店 每当 他 能 寻找 他们 . "
他只要有机会就会偷我的店。

" [ju:; jʊ] [du:z] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [tu:; tə] [em ˈi:] [wen] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [tʃæns] , [wɪtʃ] [ˈɪznt] [ˈɔ:f(ə)n] ,
" **You do the same thing to me when you have the chance , which isn't often ,**
" 你 做 这 相同的 事物 到 我 什么时候 你 有 这 机会 , 哪个 不是 经常 ,
" 你有机会的时候也会对我做同样的事, 虽然这样的机会并不多。"

" [ˈspʌtərd] [tʃætərər] .
" **sputtered Chatterer .**
" 溅射 喋喋不休者 .
" 喋喋不休地说。"

[ˈhæpi] [dʒæk] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə] [tʃætərər] [ænd; ənd] [kənˈtɪnju:d] ,
Happy Jack turned his back to Chatterer and continued ,
快乐的 杰克 转向 他的 后退 到 喋喋不休者 和 持续 ,
快乐杰克背对着喋喋不休的人, 继续说道:

" [hi:; hi] [ˈdʌznt] [si:m] [tu:; tə] [maɪnd] [kʊʊld] [ˈweðər] [æt; ət] [ɔ:l] , [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [ˈʃaɪnz] .
" **He doesn't seem to mind cold weather at all , as long as the sun shines .**
" 他 不 似乎 到 头脑 寒冷的 天气 在 全部 , 作为 长的 作为 这 太阳 闪耀 .
" 只要阳光明媚, 他似乎一点也不介意寒冷的天气。"

[hɪz; ɪz] [ˈnɔɪzi] [tʌŋ] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɜ:rd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈkʊʊldəst] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] .
His noisy tongue is to be heard on the coldest days of winter .
他的 嘈杂 舌头 是 到 是 听到 在 这 最冷 天 的 冬天 .
即使在最寒冷的冬日, 也能听到他那喋喋不休的声音。

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsɔ:sɪst] , [moʊst] [ɪmpjədənt] [ˈfelʊʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] ,
He is the sauciest , most impudent fellow of the Green Forest ,
他 是 这 最辣的 , 最多 厚颜无耻 同伴 的 这 绿色的 森林 ,
他是绿林里最放肆、最厚颜无耻的家伙。

[ænd; ənd] ['nevər] [soʊ] ['hæpi] [æz; əz] [wen] [hiː; hi] [ɪz] ['meɪkɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔːr; fər] ['ʌðər] .
and never so happy as when he is making trouble for others .
和 绝不 所以 快乐的 作为 什么时候 他 是 制作 麻烦 为了 其他的 :
他最快乐的时候就是给别人制造麻烦的时候。

[hiː; hi] ['sɔːsɪz] [ænd; ənd][skəʊldz]['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi][hiː; hi] [miːts] ,
He sauces and scolds everybody he meets ,
他 酱汁 和 责骂 大家 他 满足 ,
他见人就骂，还对每个人都冷嘲热讽。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm][hiː; hi]['əʊpənz][hɪz; ɪz] [maʊθ] [hiː; hi]['dʒɜːks][hɪz; ɪz][teɪl] .
and every time he opens his mouth he jerks his tail .
和 每一个 时间 他 打开 他的 嘴 他 混蛋 他的 尾巴 :
他每次张开嘴，尾巴都会抖动。

['hiːz] ['kwaːrəlsəm] .
He's quarrelsome .
他是 爱争吵的 :
他爱争吵。

[wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wen] [ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] ['nestɪŋ] , [hiː; hi][tɜːrnz] ['rɑːbər] .
Worse than that , in the spring when the birds are nesting , he turns robber .
更糟 比 那 , 在 这 春天 什么时候 这 鸟类 是 嵌套 , 他 转弯 强盗 :
更糟糕的是，到了春天鸟儿筑巢的时候，他就会变成强盗。

[hiː; hi][goʊz] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər] [nests] [ænd; ənd] [stiːlz] [ðə; ði] [egz] , [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr]
He goes hunting for nests and steals the eggs , and what is even more
他 去 打猎 为了 巢穴 和 偷窃 这 鸡蛋 , 和 什么 是 甚至 更多的
['dredf(ə)l] ,
dreadful ,
可怕 ,
他会四处寻找鸟巢，偷走鸟蛋，更可怕的是，

[hiː; hi] [kɪlz] [ænd; ənd] [iːts] [ðə; ði]['beɪbi][bɜːrdz] .
he kills and eats the baby birds .
他 杀戮 和 吃 这 婴儿 鸟类 :
他会杀死并吃掉幼鸟。

[ɔːl] [ðə; ði][bɜːrdz] [heɪt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [ðem; ðəm] .
All the birds hate him , and I don't blame them .
全部 这 鸟类 恨 他 , 和 我 不 责备 他们 :
所有的鸟都讨厌他，我也不怪它们。

" ['tʃætərər] [kʊd; kəd] [kən'teɪn] [hɪm'self] [noʊ] [lɔːŋgər] .
" **Chatterer could contain himself no longer .**
" 喋喋不休者 可以 包含 他自己 不 更长 :
“喋喋不休的人再也按捺不住了。”

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['ferli] [fluː] [ænd; ənd][hiː; hi] [dʒɜːrk] [hɪz; ɪz][teɪl][soʊ][hɑːrd][ænd; ənd][soʊ][fæst] [ðæt] ['piːtər]
His tongue fairly flew and he jerked his tail so hard and so fast that Peter
他的 舌头 相当 飞翔 和 他 猛地一抖 他的 尾巴 所以 难的 和 所以 快速地 那 彼得
['ræbɪt] ['ɔːlmoʊst] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [breɪk] [aɪ 'tiː] [raɪt] [ɔːf] .
Rabbit almost expected to see him break it right off .
兔子 几乎 预期的 到 看 他 休息 它 正确的 离开 :
他的舌头飞快地吐了出来，尾巴也猛地一甩，彼得兔几乎以为他的尾巴会被甩断。

[hiː; hi] [kɔːld] ['hæpi] [dʒæk] [neɪmz] , [ɔːl][ðə; ði][bæd] [neɪmz] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ,
He called Happy Jack names , all the bad names he could think of ,
他 称为 快乐的 杰克 姓名 , 全部 这 坏的 姓名 他 可以 思考 的 ,
他把快乐杰克骂了个遍，所有他能想到的难听的话都用上了。

[ænd; ʌnd] [wɜ:rkɪt] [hɪm'self] [ʌp][ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][reɪdʒ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][sʌm; səm] [taɪm] [brɪfɔ:r] [oʊld]
and worked himself up into such a rage that it was some time before Old
和 工作 他自己 向上 进入 这样的 一个 愤怒 那 它 曾是 一些 时间 前 老的
[ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [kʊd; kəd][ˈkwaɪət][hɪm; ɪm] .
Mother Nature could quiet him .
母亲 自然 可以 安静的 他 .
他怒火中烧，过了好一会儿大自然母亲才让他平静下来。

[wen] [æt; ət][ləst][hi;; hi] [stɔ:pt] [frʌm; frəm] [ʃɪr] [læk] [ʌv; əv] [breθ] , [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [spoʊk] ,
When at last he stopped from sheer lack of breath , Old Mother Nature spoke ,
什么时候 在 最后的 他 停止 从 透明 缺少 的 气息 , 老的 母亲 自然 辐 ,
当他终于因为呼吸困难而停下来时，大自然母亲开口说话了。
[ænd; ʌnd][hɜ:r; hər] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [sɪˈvɪr] .
and her voice was very severe .
和 她 嗓音 曾是 非常 严重 .
她的声音非常严厉。

“ [aɪm] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][ju;; jʊ] , [ˈtʃætərər] , ” [sed] [ʃi;; ʃi] .
“ **I'm ashamed of you , Chatterer ,** ” **said she** .
“ 我是 羞愧 的 你 , 喋喋不休者 , ” 说 她 .
“我为你感到羞耻，喋喋不休的人,”她说。
“ [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [wʌt] [ˈhæpi] [dʒæk][hæz; həz] [sed] [əˈbaʊt] [ju;; jʊ][ɪz] [tru:] .
“ **Unfortunately , what Happy Jack has said about you is true** .
“ 很遗憾 , 什么 快乐的 杰克 有 说 关于 你 是 真的 .
“很遗憾，快乐杰克对你的评价都是真的。”

[ɪn] [ˈmeni] [weɪz] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] .
In many ways you are a disgrace to the Green Forest .
在 许多 方式 你 是 一个 耻辱 到 这 绿色的 森林 .
在很多方面，你都给绿林蒙羞。
[sti:l] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [kʊd; kəd][ɡet] [əˈbɔ:n] [wɪˈðəʊt] [ju;; jʊ] .
Still I don't know how the Green Forest could get along without you .
仍然 我 不 知道 如何 这 绿色的 森林 可以 得到 沿着 没有 你 .
但我还是不知道没有你，绿林该如何生存下去。

[ˈhæpi] [dʒæk][fərˈɡɔ:t][tu;; tə] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [ju;; jʊ] [i:t] [sʌm; səm] [ˈɪnsekt] [æt; ət] [taɪmz] .
Happy Jack forgot to mention that you eat some insects at times .
快乐的 杰克 忘了 到 提到 那 你 吃 一些 昆虫 在 时代 .
快乐杰克忘了说，你有时也会吃一些昆虫。
[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ][fərˈɡɔ:t][tu;; tə] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [ˈsʌmtaɪmz] [ju;; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈstɔ:rhaʊs] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]
He also forgot to mention that sometimes you have a storehouse down in the
他 还 忘了 到 提到 那 有时 你 有 一个 库 向下 在 这
[ɡraʊnd] .
ground .
地面 .

他还忘了提，有时候地下会有仓库。
[naʊ] [tel] [ju: 'es] [wʌt] [ju;; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ʃɜr; jər][ˈkʌz(ə)n] , [ˈhæpi] [dʒæk] .
Now tell us what you know about your cousin , Happy Jack .
现在 告诉 我们 什么 你 知道 关于 你的 表哥 , 快乐的 杰克 .
现在请告诉我们你对你的表弟“快乐杰克”了解多少。
“ [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [ˈtʃætərər] [sʌlkt] , [bʌt; bət][hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] [oʊld] [ˈmʌðər]
“ **For a few minutes Chatterer sulked , but he did not dare disobey Old Mother**
“ 为了 一个 很少 分钟 喋喋不休者 生闷气 , 但 他 做过 不是 敢 违 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .
“喋喋不休地闷闷不乐了几分钟，但他不敢违抗大自然的法则。”

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , ” [hiː; hi] ['mʌmbld] .
“ **I don't know much good about him** , ” **he mumbled** .
“ 我 不 知道 很多 好的 关于 他 , ” 他 喃喃自语 .

“我对他了解不多,”他咕哝道。

“ [ænd; ʌnd][juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [mʌtʃ] [bæd] [ə'baʊt] [em 'iː] ['iːðər] , ” [ri'tɔːtɪd] ['hæpi] [dʒæk] ['ʃɑːrpli] .
“ **And you don't know much bad about me either** , ” **retorted Happy Jack sharply** .
“ 和 你 不 知道 很多 坏的 关于 我 任何一个 , ” 反驳 快乐的 杰克 尖锐地 .

“你也不知道我有什么坏处,”快乐杰克尖锐地反驳道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [held] [ʌp] [ə; eɪ] ['wɔːrniŋ] [hænd] .
Old Mother Nature held up a warning hand .
老的 母亲 自然 握住 向上 一个 警告 手 .

大自然母亲举起了警告的手。

“ [ðæt] [wɪl] [duː] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] .
“ **That will do** , ” **said she** .
“ 那 将要 做 , ” 说 她 .

“这样就可以了,”她说。

“ [naʊ] , [tʃætərər] , [goʊ][ɑːn] . ”
“ **Now** , **Chatterer** , **go on** . ”
“ 现在 , 喋喋不休者 , 去 在 . ”

“好了, 喋喋不休者, 继续吧。”

“ ['hæpi] [dʒæk][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twais] [æz; əz][bɪg][æz; əz][aɪ] , [bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] ,
“ **Happy Jack is more than twice as big as I** , **but at that** ,
“ 快乐的 杰克 是 更多的 比 两次 作为 大的 作为 我 , 但 在 那 ,

“快乐杰克的体型是我的两倍多, 但即便如此,

[aɪm][nɑːt][ə'freɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , ” [sed] [tʃætərər] [ænd; ʌnd] [glɛəd] [æt; ət] ['hæpi] [dʒæk] .
I'm not afraid of him , ” **said Chatterer and glared at Happy Jack** .
我是 不是 害怕的 的 他 , ” 说 喋喋不休者 和 怒目而视 在 快乐的 杰克 .

“我不怕他,”喋喋不休的人说着, 怒视着快乐杰克。

“ [hiː; hi][ɪz] [greɪ] [ɔːl][oʊvər] , [ɪk'sept] [ʌndər'niːθ] , [wer] [hiː; hi][ɪz] [waɪt] .
“ **He is gray all over** , **except underneath** , **where he is white** .
“ 他 是 灰色的全部 超过 , 除了 下 , 在哪里 他 是 白色的 .

“他全身都是灰色的, 只有腹部是白色的。”

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [trə'mendəsli] [bɪg] [teɪl] [ænd; ʌnd][ɪz][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][hiː; hi] [ʃoʊz] [aɪ 'tiː] [ɔːf]
He has a tremendously big tail and is so proud of it he shows it off
他 有 一个 非常 大的 尾巴 和 是 所以 自豪的 的 它 他 演出 它 离开
[wen'evər] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] .
whenever he has a chance .
每当 他 有 一个 机会 .

他的尾巴非常大, 他为此感到非常自豪, 一有机会就炫耀。

[wen] [hiː; hi][sɪts] [ʌp][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['foʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][ɑːn][hɪz; ɪz] [breɪst] .
When he sits up he has a way of folding his hands on his breast .
什么时候 他 坐着 向上 他 有 一个 方式 的 折叠式的 他的 双手 在 他的 胸部 .

他坐起来的时候, 会习惯性地把手放在胸前。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ən'les] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrɪm][ɪn][koʊld]
I don't know what he does it for unless it is to keep them warm in cold
我 不 知道 什么 他 做 它 为了 除非 它 是 到 保持 他们 温暖的 在 寒冷的
[ˈweðər] .
weather .
天气 .

我不知道他这样做的目的是什么, 除非是为了在寒冷的天气里给他们保暖。

[hiː; hi] [bɪldz] [ə; eɪ] [nest] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [maɪn] .
He builds a nest very much like mine .
他 建造 一个 巢 非常 很多 喜欢 矿 .

他筑的巢跟我的非常相似。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɑːləʊ] [triː] ,
Sometimes it is in a hollow tree ,
有时 它 是 在 一个 空洞的 树 ,

有时它存在于空心树中，

[bʌt; bət] [kwɑɪt] [æz; əz][ˈɔːf(ə)n][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] .
but quite as often it is in the branches of a tree .
但 相当 作为 经常 它 是 在 这 分支 的 一个 树 .

但它也常常出现在树枝上。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈtrævələr] [ɪn][ðə; ði] [triː] - [tɑːps] ,
He is a good traveler in the tree - tops ,
他 是 一个 好的 游客 在 这 树 - 最高额 ,

他很擅长在树梢间穿梭。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sˈpendz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
but he spends a good deal of his time on the ground .
但 他 花费 一个 好的 交易 的 他的 时间 在 这 地面 .

但他大部分时间都在地面上度过。

[hiː; hi] [laɪks] [ˈoʊpən] [ˈwʊdlənd] [best] , [ɪˈspeʃəli] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [nʌt] [triːz] .
He likes open woodland best , especially where there are many nut trees .
他 点赞 打开 林地 最好的 , 尤其 在哪里 那里 是 许多 坚果 树木 .

他最喜欢开阔的林地，尤其是有很多坚果树的地方。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈstɔːrhaʊs] [wer] [hiː; hi] [ˈstɔːrz] [ʌp] [nʌts] [fɔːr; fər] [ˈwɪntər] ,
He has a storehouse where he stores up nuts for winter ,
他 有 一个 库 在哪里 他 商店 向上 坚果 为了 冬天 ,

他有一个仓库，用来储存过冬的坚果。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈberɪz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [liːvz] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi] [pʊts] [ɪn]
but he buries in the ground and under the leaves more than he puts in
但 他 埋葬 在 这 地面 和 在下面 这 树叶 更多的 比 他 放置 在

[hɪz; ɪz] [ˈstɔːrhaʊs] .
his storehouse .
他的 库 .

但他埋在地下和树叶下的东西比储存在仓库里的东西要多。

[ɪn] [ˈwɪntər] , [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈhʌŋɡri] , [hiː; hi] [hʌnts] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ˈberɪd] [nʌts] ,
In winter , when he is hungry , he hunts for those buried nuts ,
在 冬天 , 什么时候 他 是 饥饿的 , 他 狩猎 为了 那些 埋葬 坚果 ,

冬天，当他饥饿时，他会寻找那些埋在地下的坚果。

[ænd; ənd] [ˈsʌmhaʊ] [hiː; hi][ˈmænɪdʒɪz] [tuː; tə] [faɪnd][ðem; ðəm][ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ]
and somehow he manages to find them even when they are covered with
和 不知何故 他 管理 到 寻找 他们 甚至 什么时候 他们 是 涵盖 和

[snəʊ] .
snow .
雪 .

即使它们被雪覆盖，他也能想办法找到它们。

[wen] [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə] [ˈstiːlɪŋ] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ˈbetər] [ðæn; ðən][aɪ][eɪ ˈem] .
When he comes to stealing he is not better than I am .
什么时候 他 来 到 偷窃 他 是 不是 更好的 比 我 是 .

论偷窃，他并不比我强。

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm] [sti:l] [bɜ:rdz] - [egz] ,
I have seen him steal birds ' eggs ,
我 有 已见 他 偷 鸟类 - 鸡蛋 ,
我曾亲眼见过他偷鸟蛋。

[ænd; ənd][aɪ] ['wɒdnt] [trʌst] [hɪm; ɪm] [ʌn'wɑ:tft] [ə'raʊnd] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['stɔ:haus] .
and I wouldn't trust him unwatched around one of my storehouses .
和 我 不会 相信 他 无人关注 大约 一 的 我的 仓库 .
我不会让他独自在我的仓库附近活动。

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hæpi] [dʒæks] - [tɜ:rn][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'dɪgnənt] .
" **It was Happy Jacks ' turn to become indignant** .
" 它 曾是 快乐的 杰克 - 转动 到 变得 愤怒 .
“轮到快乐杰克生气了。”

[aɪ] [meɪ] [hæv; həv][ˈteɪkən][ə; eɪ] [fju:] [egz] [wen] [aɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [ræn] [ə'krɔ:s] [ðem; ðəm] ,
" **I may have taken a few eggs when I accidentally ran across them** ,
" 我 可能 有 已采取 一个 很少 鸡蛋 什么时候 我 偶然 跑 穿过 他们 ,
“我可能无意中捡到了几个鸡蛋，

" [sed] [hi;; hi] , " [bʌt; bət][aɪ][ˈnevər] [goʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
" **said he , " but I never go looking for them** ,
" 说 他 , " 但 我 绝不 去 寻找 为了 他们 ,
他说：“但我从不去找他们。”

[ænd; ənd][aɪ][dəunt] [teɪk] [ðem; ðəm] [ən'les] [aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [kɑ:nt] [faɪnd] ['eniθɪŋ] [els]
and I don't take them unless I am very hungry and can't find anything else
和 我 不 拿 他们 除非 我 是 非常 饥饿的 和 不能 寻找 任何事物 别的
.
:
.

除非我非常饿而且找不到其他食物，否则我不会吃它们。

[aɪ][dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['rɒbɪŋ] [bɜ:rdz][ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ][du:] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ 'ti:]
I don't make a business of robbing birds the way you do , and you know it
我 不 制作 一个 商业 的 抢劫 鸟类 这 方式 你 做 , 和 你 知道 它
.
:
.

我不会像你那样以偷鸟为生，你心里也清楚。

[ɪf] [aɪ][faɪnd][wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər] ['stɔ:haus] [ænd; ənd] [help] [maɪ'self] ,
If I find one of your storehouses and help myself ,
如果 我 寻找 一 的 你的 仓库 和 帮助 我 ,
如果我找到你们的仓库并随意取用，

[aɪ][eɪ 'em][ˈoʊnli] ['getɪŋ] [bæk] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈstoʊlən][frʌm; frəm][em 'i:] .
I am only getting back what you have stolen from me .
我 是 仅有的 获得 后退 什么 你 有 被盗 从 我 .
我只是拿回你从我这里偷走的东西。

[ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [lʌvz] [em 'i:][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪ] . "
Everybody loves me and that is more than you can say . "
大家 爱 我 和 那 是 更多的 比 你 能 说 . "
人人都喜欢我，这比什么都重要。”

" [ðæts] [ɪ'nʌf] , " [di'klerd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [vɔɪs] [wʌz; wəz] ['veri] [ʃɑ:rp] .
" **That's enough , " declared Old Mother Nature , and her voice was very sharp** .
" 那就是 足够的 , " 声明 老的 母亲 自然 , 和 她 嗓音 曾是 非常 锋利的 .
“够了！”大自然母亲宣布道，她的声音非常尖锐。

“ [ju:; jʊ] [tu:] ['kʌznz] ['nevər] [hæv; həv] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [aɪ] [eɪ 'em] [ə'freɪd] ['nevər] [wɪl] .
“ **You two cousins never have agreed and I am afraid never will .**
“ 你 二 表兄弟姐妹 绝不 有 同意 和 我 是 害怕的 绝不 将要 .

“你们两个表兄弟从来没有达成过一致，恐怕以后也不会。”

[æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['nebəz] , [aɪ] [sə'spekt] [ju:; jʊ] [wɪl] ['kwɑ:rəl] .
As long as you are neighbors , I suspect you will quarrel .
作为 长的 作为 你 是 邻居 , 我 怀疑 你 将要 争吵 .

只要你们还是邻居，我怀疑你们就会吵架。

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [təʊld] [ju: 'es] [ɔ:l] [ju:; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] ['hæpi] [dʒæk] , ['tʃætərər] ?
Have you told us all you know about Happy Jack , Chatterer ?
有 你 讲述 我们 全部 你 知道 关于 快乐的 杰克 , 喋喋不休者 ?

喋喋不休的你，有没有把你所知道的关于快乐杰克的一切都告诉我们？

“ ['tʃætərər] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
“ **Chatterer nodded .**
“ 喋喋不休者 点头 .

“喋喋不休者点了点头。”

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sti:l] ['mʌmblɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] ['æŋgrəli] [ænd; ənd] ['wɒznt] [pə'laɪt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk]
He was still mumbling to himself angrily and wasn't polite enough to make
他 曾是 仍然 喃喃自语 到 他自己 愤怒地 和 不是 有礼貌的 足够的 到 制作

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
a reply .
一个 回复 .

他仍然愤怒地低声嘟囔着，连回应的礼貌都没有。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [tʊk] [noʊ] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Old Mother Nature took no notice of this .
老的 母亲 自然 采取 不 注意 的 这 .

大自然母亲对此置若罔闻。

“ [wʌt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [təʊld] [ju: 'es] [ɪz] [gʊd] [æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [goʊz] , “ [sed] [fɪ:; fɪ] .
“ **What you have told us is good as far as it goes , “ said she .**
“ 什么 你 有 讲述 我们 是 好的 作为 远的 作为 它 去 , “ 说 她 .

“你告诉我们的就目前而言是很好的,”她说。

“ [ju:; jʊ] [sed] [ðæt] ['hæpi] [dʒæk] [ɪz] [ɔ:l] [greɪ] [ɪk'septɪŋ] [ʌndər'ni:θ] .
“ **You said that Happy Jack is all gray excepting underneath .**
“ 你 说 那 快乐的 杰克 是 全部 灰色的 除外 下 .

“你说过快乐杰克除了底下以外，全身都是灰色的。”

[ju:zuəli; ju:zəli] [ðə; ði] [greɪ] ['skwɜ:rəl] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] ['tʃætərər] [hæz; həz] [dɪ'skraɪbd] [hɪm; ɪm] ,
Usually the Gray Squirrel is just as Chatterer has described him ,
通常 这 灰色的 松鼠 是 只是 作为 喋喋不休者 有 描述 他 ,

通常情况下，灰松鼠正如喋喋不休者所描述的那样。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [greɪ] ['skwɜ:rəl] ['ɪznt] [greɪ] [æt; ət] [ɔ:l] , [bʌt; bət] [ɔ:l] [blæk] .
but sometimes a Gray Squirrel isn't gray at all , but all black .
但 有时 一个 灰色的 松鼠 不是 灰色的 在 全部 , 但 全部 黑色的 .

但有时灰松鼠根本不是灰色的，而是通体黑色的。

“ ['pi:tər] ['ræbɪts] [ɪrz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .
“ **Peter Rabbit's ears stood straight up with astonishment .**
“ 彼得 兔子的 耳朵 站立 直的 向上 和 惊讶 .

彼得兔惊讶地竖起了耳朵。

“ [haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] [greɪ] ['skwɜ:rəl] [bi:; bi] [blæk] ?
“ **How can a Gray Squirrel be black ?**
“ 如何 能 一个 灰色的 松鼠 是 黑色的 ?

“灰松鼠怎么可能是黑色的呢？ ”

" [hi:; hi] [di'ma:ndid] .
" he demanded .
" 他 要求 .

他质问道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [fer] ['kwɛstʃən] , ['pi:tər] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
" That is a fair question , Peter , " said she .
" 那 是 一个 公平的 问题 , 彼得 , " 说 她 .

“彼得，你问得好，”她说。

" [greɪ] ['skwɜ:rəl] [ɪz] ['sɪmplɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['hæpi] ['dʒæks][fæməli] .
" Gray Squirrel is simply the name of Happy Jack's family .
" 灰色的 松鼠 是 简单地 这 姓名 的 快乐的 杰克的 家庭 .

“灰松鼠”其实就是快乐杰克家族的名字。

[ˈsʌmtaɪmz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈberbi:z][ɑ:r; ər][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [blæk] [koʊts] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [greɪ] [koʊts]
Sometimes some of the babies are born with black coats instead of gray coats
有时 一些 的 这 婴儿 是 出生 和 黑色的 外套 反而 的 灰色的 外套
.
.
.

有时有些婴儿出生时是黑色的毛色，而不是灰色的。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] ['skwɜ:rəl] , ['oʊnli] [ðeɪ] [lʊk] ['dɪfrənt] .
Of course they are just the same kind of Squirrel , only they look different .
的 课程 他们 是 只是 这 相同的 种类 的 松鼠 , 仅有的 他们 看 不同的 .

当然，它们都是同一种松鼠，只是外形不同而已。

[ɪn][sʌm; səm][pa:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['hʌmbərz] [ʌv; əv] [ði:z] [blæk] - ['koʊtɪd]
In some parts of the country there are numbers of these black - coated
在 一些 部分 的 这 国家 那里 是 数字 的 这些 黑色的 - 涂层
['skwɪrəlz] [ænd; ənd] ['meni] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['skwɜ:rəl] .
Squirrels and many think they are a different kind of Squirrel .
松鼠 和 许多 思考 他们 是 一个 不同的 种类 的 松鼠 .

该国某些地区有很多这种黑毛松鼠，许多人认为它们是不同种类的松鼠。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] .
They are not .
他们 是 不是 .

并非如此。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sɪmplɪ] [blæk] - ['koʊtɪd] ['membər] [ʌv; əv] ['hæpi] ['dʒæks][fæməli] .
They are simply black - coated members of Happy Jack's family .
他们 是 简单地 黑色的 - 涂层 成员 的 快乐的 杰克的 家庭 .

它们只不过是身穿黑色外套的快乐杰克家族成员。

[dʒʌst] [rɪ'membər] [ðɪs] .
Just remember this .
只是 记住 这 .

记住这一点。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɪn][ðə; ði][fæməli][ʌv; əv] ['rʌsti] [ðə; ði][fɑ:ks] ['skwɜ:rəl] .
It is the same way in the family of Rusty the Fox Squirrel .
它 是 这 相同的 方式 在 这 家庭 的 拉斯蒂 这 狐狸 松鼠 .

狐狸松鼠Rusty一家也是如此。

[sʌm; səm] ['membər] [ɑ:r; ər] ['rʌsti] [red] , [sʌm; səm][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [greɪ] ,
Some members are rusty red , some are a mixture of red and gray ,
一些 成员 是 生锈的 红色的 , 一些 是 一个 混合物 的 红色的 和 灰色的 ,
有些成员呈锈红色, 有些成员呈红灰相间。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɑ:r; ər][æz; əz] [greɪ] [æz; əz] ['hæpi] [dʒæk] [hɪm'self] .
and some are as gray as Happy Jack himself .
和 一些 是 作为 灰色的 作为 快乐的 杰克 他自己 .
有些颜色甚至像快乐杰克本人一样灰白。

[weɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [fɑ:ks] ['skwɪrəlz] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv] [waɪt] ['noʊzɪz][ænd; ənd] [ɪrz] .
Way down in the Sunny South Fox Squirrels always have white noses and ears .
方式 向下 在 这 阳光明媚 南 狐狸 松鼠 总是 有 白色的 鼻子 和 耳朵 .
在阳光明媚的南方, 狐狸松鼠的鼻子和耳朵总是白色的。

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ðeɪ] ['nevər] [hæv; həv] [waɪt] ['noʊzɪz][ænd; ənd] [ɪrz] .
In the North they never have white noses and ears .
在 这 北 他们 绝不 有 白色的 鼻子 和 耳朵 .
北方的动物从来不会有白色的鼻子和耳朵。

['rʌsti] [ðə; ði][fɑ:ks] ['skwɜ:rəl] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] ['hæpi] [dʒæk][ænd; ənd][hæz; həz][dʒʌst]
Rusty the Fox Squirrel is just a little bigger than Happy Jack and has just
拉斯蒂 这 狐狸 松鼠 是 只是 一个 小的 大 比 快乐的 杰克 和 有 只是
[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [teɪl] .
such a handsome tail .
这样的 一个 英俊的 尾巴 .
狐狸松鼠Rusty比Happy Jack稍大一些, 而且它的尾巴非常漂亮。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][ænd; ənd] ['hevɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] ['skwɪrəlz] [ænd; ənd][nɑ:t] ['nɪrli]
He is the strongest and heaviest of the Tree Squirrels and not nearly
他 是 这 最强 和 最重 的 这 树 松鼠 和 不是 几乎
[æz; əz] [kwɪk] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)] [æz; əz] ['hæpi] [dʒæk] .
as quick and graceful as Happy Jack .
作为 快的 和 优美 作为 快乐的 杰克 .
他是树松鼠中最强壮、最重的, 但远不如快乐杰克敏捷优雅。

['sʌmtaɪmz] ['rʌsti] [hæz; həz] [tu:] [nests] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tri:] ,
Sometimes Rusty has two nests in the same tree ,
有时 拉斯蒂 有 二 巢穴 在 这 相同的 树 ,
有时, Rusty会在同一棵树上筑两个巢。

[wʌn][ɪn][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] [fɔ:r; fər][bæd] ['weðər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [meɪd] [ʌv; əv] [stɪks]
one in a hollow in a tree for bad weather and the other made of sticks
一 在 一个 空洞的 在 一个 树 为了 坏的 天气 和 这 其他 制成 的 棍子
[ænd; ənd] [li:vz] [aʊt'saɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [fɔ:r; fər][ju:z][ɪn] [gʊd] ['weðər] .
and leaves outside in the branches for use in good weather .
和 树叶 外部 在 这 分支 为了 使用 在 好的 天气 .
一个放在树洞里, 用于恶劣天气; 另一个用树枝和树叶做成, 放在外面的树枝上, 用于天气晴好时使用。

['rʌsti:z] ['hæbɪts][ɑ:r; ər] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['hæpi] [dʒæk][ðə; ði] [greɪ] ['skwɜ:rəl] ,
Rusty's habits are very much the same as those of Happy Jack the Gray Squirrel ,
锈迹斑斑的 习惯 是 非常 很多 这 相同的 作为 那些 的 快乐的 杰克 这 灰色的 松鼠 ,
Rusty 的习性与灰松鼠 Happy Jack 的习性非常相似。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [hi:; hi] [laɪks] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋz] .
and therefore he likes the same kind of surroundings .
和 所以 他 点赞 这 相同的 种类 的 周围环境 .
因此他喜欢同样的环境。

[laɪk] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , ['hæpi] [dʒæk] , ['rʌsti] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [help] [tu:; tə][em 'i:] .
Like his cousin , Happy Jack , Rusty is a great help to me .
喜欢 他的 表哥 , 快乐的 杰克 , 拉斯蒂 是 一个 伟大的 帮助 到 我 .
和他的表弟快乐杰克一样, 拉斯蒂帮了我很大的忙。

“ [ˈsiːɪŋ] [həʊ] [səˈpraɪzd] [ˈevrɪbʌːdiː ˈevrɪbʌdi] [lʊkt] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ɪkˈspleɪnd] .
“ **Seeing how surprised everybody looked , Mother Nature explained .**
“ 看到 如何 惊讶 大家 看起来 , 母亲 自然 解释 .
“看到大家一脸惊讶，大自然母亲解释道。”

“ [bəʊθ] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈrʌsti] [ˈberi] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [mɔːr] [nʌts] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ˈevər] [niːd] ,
“ **Both Happy Jack and Rusty bury a great many more nuts than they ever need ,**
“ 两个都 快乐的 杰克 和 拉斯蒂 埋葬 一个 伟大的 许多 更多的 坚果 比 他们 曾经 需要 ,
“快乐杰克和拉斯蒂埋的坚果远远超过他们实际需要的量。”

“ [sed] [ʃiː ʃi] , “ [ænd; ənd] [ðoʊz] [ðeɪ] [duː][nɑːt][dɪɡ] [ʌp] [sprəʊt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ɡroʊ] .
“ **said she , “ and those they do not dig up sprout in the spring and grow .**
“ 说 她 , “ 和 那些 他们 做 不是 挖 向上 发芽 在 这 春天 和 生长 .
“她说,” “那些没有被挖出来的，春天就会发芽生长。”

[ɪn] [ðæt] [wei] [ðeɪ] [plænt] [ˈevər] [soʊ] [ˈmeni] [triːz] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
In that way they plant ever so many trees without knowing it .
在 那 方式 他们 植物 曾经 所以 许多 树木 没有 会心 它 .
这样一来，他们不知不觉中就种下了许多树。

[dʒʌst] [rɪˈmembər] [ðæt] , [ˈtʃætərər] , [ðə; ði] [nekst] [taɪm] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈtemptɪd] [tuː; tə] [ˈkwɑːrəl] [wɪð; wɪθ]
Just remember that , Chatterer , the next time you are tempted to quarrel with
只是 记住 那 , 喋喋不休者 , 这 下一个 时间 你 是 受诱惑 到 争吵 和
[jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈhæpi] [dʒæk] .
your cousin , Happy Jack .
你的 表哥 , 快乐的 杰克 .
下次当你想要和你的表弟“快乐杰克”吵架时，记住这一点，喋喋不休的人。

[ˈveri] [ˈlaɪkli] [ˈhæpi] [ˈdʒæks] [ɡreɪt] - [ɡreɪt] - [ˈevər] - [soʊ] - [ɡreɪt] [ˈɡrænfaːðər] [plɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈveri] [triː]
Very likely Happy Jack's great - great - ever - so - great grandfather planted the very tree
非常 可能 快乐的 杰克的 伟大的 - 伟大的 - 曾经 - 所以 - 伟大的 祖父 已种植 这 非常 树
[juː; jʊ] [ɡet] [jʊr; jər] [ˈfætɪst] [ænd; ənd] [best] [ˈhɪkəri] [nʌts] [frʌm; frəm] .
you get your fattest and best hickory nuts from .
你 得到 你的 最胖的 和 最好的 山胡桃木 坚果 从 .
很可能，快乐杰克的曾曾曾祖父种下了你现在能买到最肥美、最优质山核桃的那棵树。

“ [wei] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faːr] [west] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði]
“ **Way out in the mountains of the Far West you have a cousin called the**
“ 方式 出去 在 这 山脉 的 这 远的 西方 你 有 一个 表哥 称为 这
[ˈdʌɡləs] [ˈskwɜːrəl] ,
Douglas Squirrel ,
道格拉斯 松鼠 ,
“在遥远的西部山区，有一种叫做道格拉斯松鼠的近亲，

[huː] [ɪz] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [truː] [red] [ˈskwɜːrəl] [ænd; ənd] [huːz] [ˈhæbɪts] [ɑːr; ər] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [jʊr; jər] [oʊn] .
who is really a true Red Squirrel and whose habits are very much like your own .
WHO 是 真的 一个 真的 红色的 松鼠 和 谁 习惯 是 非常 很多 喜欢 你的 自己的 .
它才是真正的红松鼠，它的生活习性与你非常相似。

[sʌm; səm] [foʊks] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [paɪn] [ˈskwɜːrəl] .
Some folks call him the Pine Squirrel .
一些 各位 称呼 他 这 松树 松鼠 .
有些人称他为松鼠。

[baɪ] [ðə; ði] [wei] , [ˈtʃætərər] , [ˈhæpi] [dʒæk] [fərˈɡɑːt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈswɪmər] .
By the way , Chatterer , Happy Jack forgot to say that you are a good swimmer .
经过 这 方式 , 喋喋不休者 , 快乐的 杰克 忘了 到 说 那 你 是 一个 好的 游泳运动员 .
对了，喋喋不休的杰克，快乐杰克忘了说你游泳游得很好。

[pərˈhæps] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [aɪ ˈtiː] .
Perhaps he didn't know it .
也许 他 没有 知道 它 .
或许他并不知情。

“ [baɪ][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hæpi] ['dʒæks] [feɪs] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [klɪr] [ðæt] [hi:: hi] ['dɪdnt] [noʊ]
“ **By the expression of Happy Jack's face it was quite clear that he didn't know**
“ 经过 这 表达 的 快乐的 杰克的 脸 它 曾是 相当 清除 那 他 没有 知道
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

从快乐杰克的表情来看，很明显他并不知道。

“ [ˈsɜ:rt(ə)nli] [aɪ][kæn; kən] [swɪm] , “ [sed] ['tʃætərər] .
“ **Certainly I can swim , “ said Chatterer .**
“ 当然 我 能 游泳 , “ 说 喋喋不休者 :

“我当然会游泳,”查特勒说。

“ [aɪ][dəunt][maɪnd][ðə; ði][ˈwɔ:tər][æt; ət][ɔ:l] .
“ **I don't mind the water at all .**
“ 我 不 头脑 这 水 在 全部 :

“我一点也不介意水。”

[aɪ][kæn; kən] [swɪm] [ə; eɪ] [lɔ:n] ['dɪstəns] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tu:: tə] .
I can swim a long distance if I have to .
我 能 游泳 一个 长的 距离 如果 我 有 到 :

必要时我可以游很远的距离。

“ [ðɪs] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [nu:z] [tu:: tə][ˈpi:tər] ['ræbɪt] [æz; əz][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][fækt] [ðæt]
“ **This was quite as much news to Peter Rabbit as had been the fact that**
“ 这 曾是 相当 作为 很多 消息 到 彼得 兔子 作为 有 到过 这 事实 那
[ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['swɪmər] ,
a cousin of his own was a good swimmer ,
一个 表哥 的 他的 自己的 曾是 一个 好的 游泳运动员 ,

“这对彼得兔来说，就像他自己的一个表亲是个游泳高手一样，都是个新闻。”

[ænd; ənd][hi:: hi][br'gæn][tu:: tə] [fi:l] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [laɪk] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər] ['tʃætərər] .
and he began to feel something very like respect for Chatterer .
和 他 开始 到 感觉 某物 非常 喜欢 尊重 为了 喋喋不休者 :

他开始对喋喋不休的人产生一种非常敬佩之情。

“ [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] ['ʌðər] [tri:] ['skwɪrəlz] ? “ [æskt] ['dʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
“ **Are there any other Tree Squirrels ? “ asked Jumper the Hare .**
“ 是 那里 任何 其他 树 松鼠 ? “ 问 套头衫 这 野兔 :

“还有其他树松鼠吗? ”兔子跳跳问道。

“ [jes] , “ [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , “ [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] — [ðə; ði] ['hæns(ə)m] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]
“ **Yes , “ replied Old Mother Nature , “ there are two — the handsomest of all the**
“ 是的 , “ 回复 老的 母亲 自然 , “ 那里 是 二 — 这 最英俊的 的 全部 这
['fæməli] .
family .
家庭 :

“是的,”大自然母亲回答说, “有两个——是家族中最英俊的一个。”

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
They live out in the Southwest ,
他们 居住 出去 在 这 西南 ,

他们住在西南部,

[ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['wʌndərf(ə)] ['pleɪsɪz] [ɪn][ɔ:l] [ðɪs] [ɡreɪt] [lənd] ,
in one of the most wonderful places in all this great land ,
在 一 的 这 最多 精彩的 地方 在 全部 这 伟大的 土地 ,

在这片伟大土地上最奇妙的地方之一,

[ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:lɪd] [ðə; ði][ɡrænd] ['kænjən] .
a place called the Grand Canyon .
一个 地方 称为 这 盛大 峡谷 :

一个叫做大峡谷的地方。

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈæbət] [ˈskwɜːrəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ðə; ði][ˈkaɪ,bæb] [ˈskwɜːrəl] .
One is called the Abert Squirrel and the other the Kaibab Squirrel .
— 是 称为 这 阿伯特 松鼠 和 这 其他 这 凯巴布 松鼠 .
一种叫艾伯特松鼠，另一种叫凯巴布松鼠。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈrʌsti] [bʌt; bət][hæv; həv] [ˈbrɔːdər] ,
They are about the size of Happy Jack and Rusty but have broader ,
他们 是 关于 这 尺寸 的 快乐的 杰克 和 拉斯蒂 但 有 更广泛 ,
它们体型和快乐杰克和拉斯蒂差不多，但更宽，

[ˈhæns(ə)m] [teɪlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪrz] [hæv; həv] [bɔːŋ] [ˈʌfts] [ʌv; əv] [her] .
handsomer tails and their ears have long tufts of hair .
更英俊 尾巴 和 他们的 耳朵 有 长的 簇绒 的 头发 .
它们的尾巴更漂亮，耳朵上长着长长的毛簇。

[ðə; ði] [ˈæbət] [ˈskwɜːrəl] [hæz; həz] [blæk] [ɪrz] , [ə; eɪ] [braʊn] [bæk] , [greɪ] [saɪdz] [ænd; ənd] [waɪt]
The Abert Squirrel has black ears , a brown back , gray sides and white
这 阿伯特 松鼠 有 黑色的 耳朵 , 一个 棕色的 后退 , 灰色的 侧面 和 白色的
[ˌʌndərˈniːθ] .
underneath .
下 .
艾伯特松鼠的耳朵是黑色的，背部是棕色的，两侧是灰色的，腹部是白色的。

[ˈkaɪ,bæb][hæz; həz] [braʊn] [ɪrz] [wɪð; wɪθ] [blæk] [tɪps] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [ˈmoʊstli] [waɪt] .
Kaibab has brown ears with black tips , and his tail is mostly white .
凯巴布 有 棕色的 耳朵 和 黑色的 尖端 , 和 他的 尾巴 是 大多 白色的 .
凯巴布的耳朵是棕色的，耳尖是黑色的，尾巴大部分是白色的。

[bəʊθ][ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈʌvli] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [ˈfæməliz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈlɪt(ə)]
Both are very lovely , but their families are small and so they are little
两个都 是 非常 迷人的 , 但 他们的 家庭 是 小的 和 所以 他们 是 小的
[noʊn] .
known .
已知 .
她们俩都很可爱，但她们的家庭规模都很小，所以鲜为人知。

” [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [dɪsˈmɪst] [skuːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .
” **With this , Old Mother Nature dismissed school for the day .**
” 和 这 , 老的 母亲 自然 解雇 学校 为了 这 天 .
“就这样，大自然母亲宣布一天的课程结束。”

[ˈtʃæptər] [ˈvaɪ, ˈviː] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkʌznz]
CHAPTER VI Striped Chipmunk and his Cousins
章 六年级 有条纹的 花栗鼠 和 他的 表兄弟
第六章 条纹花栗鼠和他的表亲们

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər] [ˈkudnt] [biː; bi][ə; eɪ] [skuːl] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [wɪˈðəʊt] [nuːz] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː]
Of course there couldn't be a school in the Green Forest without news of it
的 课程 那里 不能 是 一个 学校 在 这 绿色的 森林 没有 消息 的 它
[ˈsprediŋ] [ˈveri] [fæst] .
spreading very fast .
传播 非常 快速地 .
当然，绿林里有学校，消息肯定会迅速传开。

[nuːz] [ˈtrævlz] [ˈkwɪkli] [θruː] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ænd; ənd][ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈmedəʊz] ,
News travels quickly through the Green Forest and over the Green Meadows ,
消息 旅行 迅速地 通过 这 绿色的 森林 和 超过 这 绿色的 草地 ,
新闻在绿林间和绿草地上传播得很快。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈpiːp(ə)] [huː] [lɪv; laɪv][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡreɪt] [ˈɡɒsɪps] .
for the little people who live there are great gossips .
为了 这 小的 人们 WHO 居住 那里 是 伟大的 八卦 .
住在那里的小人物们都很爱嚼舌根。

[soʊ][aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [sərˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [hɜːrd] [ɔːl] [əˈbaʊt][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz]
So it was not surprising that Striped Chipmunk heard all about Old Mother Nature's
所以 它 曾是 不是 奇怪 那 有条纹的 花栗鼠 听到 全部 关于 老的 母亲 自然的
[skuːl] .
school .
学校 .

所以，条纹花栗鼠听说了大自然母亲的学校里发生的一切也就不足为奇了。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈdeɪli] [ˈles(ə)n][wʌz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] , [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk]
The next morning , just as the daily lesson was beginning , Striped Chipmunk
这 下一个 早晨 , 只是 作为 这 日常的 课 曾是 开始 , 有条纹的 花栗鼠
[keɪm] [ˈhʌrɪŋ] [ʌp] ,
came hurrying up ,
来了 匆忙 向上 ,

第二天早上，正当每天的课程开始时，条纹花栗鼠匆匆赶来。

[kwaɪt] [ˈaʊər; ɑːr][ʌv; əv] [breθ] .
quite our of breath .
相当 我们的 的 气息 .

气喘吁吁。

“ [wel] , [wel] !
“ **Well , well !**
“ 出色地 , 出色地 !

“哎呀，哎呀！ ”

[siː] [huːz] [hɪr] !
See who's here !
看 谁是 这里 !

看看都来了谁！

“ [ɪkˈskleɪmd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **exclaimed Old Mother Nature** .
“ 惊呼 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲惊叹道。”

“ [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [fɔːr; fər] , [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] ? ”
“ **What have you come for , Striped Chipmunk ?** ”
“ 什么 有 你 来 为了 , 有条纹的 花栗鼠 ? ”

“条纹花栗鼠，你来这里做什么？ ”

“ [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [lɜːrn] .
“ **I've come to try to learn** .
“ 我已经 来 到 尝试 到 学习 .

我来这里是为了学习。

[wɪl] [juː; jʊ][let][emˈiː] [steɪ] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ? ” [rɪˈplaɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
Will you let me stay , Mother Nature ? ” replied Striped Chipmunk .
将要 你 让 我 停留 , 母亲 自然 ? ” 回复 有条纹的 花栗鼠 .

“大自然母亲，您能让我留下来吗？ ”条纹花栗鼠回答道。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪl] [let][juː; jʊ] [steɪ] , “ [kraɪd][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈhɑːrtɪli] .
“ **Of course I'll let you stay , ” cried Old Mother Nature heartily** .
“ 的 课程 患病的 让 你 停留 , ” 哭 老的 母亲 自然 衷心地 .

“当然会让你留下来！ ”大自然母亲热情地喊道。

“ [aɪ][eɪˈem][glæd][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] , [ɪˈspeʃəli] [glæd][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] ,
“ **I am glad you have come , especially glad you have come today** ,
“ 我 是 高兴的 你 有 来 , 尤其 高兴的 你 有 来 今天 ,

“我很高兴你们来了，尤其高兴你们今天来了。”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][tuː; tə] - ['deɪz] ['les(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə'baʊt][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] ['kʌznz] .
because to - day's lesson is to be about you and your cousins .
 因为 到 - 天 课 是 到 是 关于 你 和 你的 表兄弟姐妹 .

因为今天的课程是关于你和你的表兄弟姐妹的。

[naʊ] , ['pi:tər] ['ræbɪt] , [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Now , Peter Rabbit , what are the differences between Striped Chipmunk and his
 现在 , 彼得 兔子 , 什么 是 这 差异 之间 有条纹的 花栗鼠 和 他的
 ['kʌznz] , [ðə; ði] [triː] ['skwɪrəlz] ?
cousins , the Tree Squirrels ?
 表兄弟姐妹 , 这 树 松鼠 ?

彼得兔, 条纹花栗鼠和它的表亲树松鼠有什么区别呢?

" ['pi:tər] [lʊkt] ['veri] [hɑːrd][æt; ət] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] ['riːəli] [siːn]
" Peter looked very hard at Striped Chipmunk as if he had never really seen
" 彼得 看起来 非常 难的 在 有条纹的 花栗鼠 作为 如果 他 有 绝不 真的 已见
 [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] .
him before .
 他 前 .

彼得仔细地打量着条纹花栗鼠, 仿佛他以前从未真正见过他一样。

" [hiː; hi][ɪz] ['smɔːləɹ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , " [bɪ'gæn] ['pi:tər] .
" He is smaller than they are , " began Peter .
" 他 是 较小的 比 他们 是 , " 开始 彼得 .
 "他比他们都矮小,"彼得开口说道。

" [ɪn][fækt] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['skwɜːrəl] [aɪ] [noʊ] .
" In fact , he is the smallest Squirrel I know .
" 在 事实 , 他 是 这 最小 松鼠 我 知道 .
 事实上, 他是我所认识的最小的松鼠。

" ['pi:tər] [pɔːzd] .
" Peter paused .
" 彼得 暂停 .

彼得停顿了一下。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋli] .
Old Mother Nature nodded encouragingly .
 老的 母亲 自然 点头 令人鼓舞的是 .
 大自然母亲鼓励地点了点头。

" [goʊ][ɑːn] , " [sed] [ʃiː; ʃi] .
" Go on , " said she .
" 去 在 , " 说 她 .
 "继续,"她说。

" [hiː; hi] [werz] [ə; eɪ] [straɪpt] [koʊt] , " [kən'tɪnjuːd] ['pi:tər] .
" He wears a striped coat , " continued Peter .
" 他 穿着 一个 有条纹的 外套 , " 持续 彼得 .
 "他穿着一件条纹外套,"彼得继续说道。

" [ðə; ði] [straɪps] [ɑːr; ər] [blæk] [ænd; ənd] ['jeləʊɪʃ] - [waɪt] [ænd; ənd][rʌn] [ə'biːn] [hɪz; ɪz] [saɪdz] ,
" The stripes are black and yellowish - white and run along his sides ,
" 这 条纹 是 黑色的 和 淡黄色 - 白色的 和 跑步 沿着 他的 侧面 ,
 "他的条纹是黑色和黄白色的, 沿着他的身体两侧延伸。"

[ə; eɪ] [blæk] [straɪp] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bæk] .
a black stripe running down the middle of his back .
 一个 黑色的 条纹 跑步 向下 这 中间 的 他的 后退 .
 他背部正中间有一条黑色条纹。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [ˈredɪ] - [braʊn] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [laɪt] [ˌʌndəˈniːθ] .
The rest of his coat is reddish - brown above and light underneath .
这 休息 的 他的 外套 是 微红 - 棕色的 多于 和 光 下 .

他身上其余部分的皮毛上部呈红棕色，下部呈浅色。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [ˈræðər] [θɪn] [ænd; ənd] [flæt] .
His tail is rather thin and flat .
他的 尾巴 是 相当 薄的 和 平坦的 .

他的尾巴比较细长扁平。

[aɪ] [ˈnevər] [siː] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [triːz] , [soʊ][aɪ] [ges] [hiː; hi] [kɑːnt] [klaɪm] . "
I never see him in the trees , so I guess he can't climb . "
我 绝不 看 他 在 这 树木 , 所以 我 猜测 他 不能 爬 . "

我从没在树上见过他，所以我猜他不会爬树。

" [oʊ] , [jes] , [aɪ][kæn; kən] , " [ɪntəˈrʌptɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
" Oh , yes , I can , " interrupted Striped Chipmunk .
" 哦 , 是的 , 我 能 , " 中断 有条纹的 花栗鼠 .

"哦，是的，我可以，"条纹花栗鼠打断道。

" [aɪ][kæn; kən] [klaɪm] [ɪf] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] , [ænd; ənd][aɪ][duː] [ˈsʌmtaɪmz] , [bʌt; bət] [prɪˈfɜːr] [ðə; ði] [graʊnd] .
" I can climb if I want to , and I do sometimes , but prefer the ground .
" 我 能 爬 如果 我 想 到 , 和 我 做 有时 , 但 更喜欢 这 地面 .

"
"

"如果我想的话，我可以爬上去，而且我有时也会爬，但我更喜欢在地面上。"

" [goʊ][ɑːn] , [ˈpiːtər] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" Go on , Peter , " said Old Mother Nature .
" 去 在 , 彼得 , " 说 老的 母亲 自然 .

"继续，彼得，"大自然母亲说道。

" [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə] [laɪk] [oʊld] [stoʊn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [rɑːk] [paɪlz] , " [kənˈtɪnjuːd] [ˈpiːtər] ,
" He seems to like old stone walls and rock piles , " continued Peter ,
" 他 似乎 到 喜欢 老的 石头 墙壁 和 岩石 堆 , " 持续 彼得 ,

"他似乎很喜欢古老的石墙和石堆，"彼得继续说道。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbraɪtəst] , [ˈlaɪvliːst] , [ˈmɛriːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [moʊst] [ˈlʌvəbl]
" and he is one of the brightest , liveliest , merriest and the most lovable
" 和 他 是 一 的 这 最亮的 , 最活跃的 , 最快乐的 和 这 最多 可爱的

[ʌv; əv] [ɔːl] [maɪ] [ˈfrendz] . "
of all my friends . "
的 全部 我的 朋友们 . "

"他是我所有朋友中最聪明、最活泼、最快乐、最可爱的人之一。"

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈpiːtər] , " [sed] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ˈsɔːftli] .
" Thank you , Peter , " said Striped Chipmunk softly .
" 感谢 你 , 彼得 , " 说 有条纹的 花栗鼠 轻轻 .

"谢谢你，彼得，"条纹花栗鼠轻声说道。

" [aɪ] [ˈnevər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪnd][hɪz; ɪz] [hoʊm] , " [kənˈtɪnjuːd] [ˈpiːtər] .
" I never have been able to find his home , " continued Peter .
" 我 绝不 有 到过 有能力的 到 寻找 他的 家 , " 持续 彼得 .

"我一直没能找到他的家，"彼得继续说道。

" [ðæt] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsiːkrɪts] .
" That is one of his secrets .
" 那 是 一 的 他的 秘密 .

"那是他的秘密之一。"

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第3/14页

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .
But I know it is in the ground .
但 我 知道 它 是 在 这 地面 .

但我知道它埋在地下。

[aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
I guess this is all I know about him .
我 猜测 这 是 全部 我 知道 关于 他 .

我想这就是我对他的全部了解了。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðə; ði] [tʃi:f] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [straɪpt] [tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tri:] ['skwɪrəlz] [ɪz]
I should say the chief difference between Striped Chipmunk and the Tree Squirrels is
我 应该 说 这 首席 不同之处 之间 有条纹的 花栗鼠 和 这 树 松鼠 是
[ðæt] [hi;; hi] [s'pendz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [waɪl] [ðə; ði] ['lʌðər] [lɪv; laɪv] ['lɑ:rdʒli] [ɪn] [ðə; ði]
that he spends all his time on the ground while the others live largely in the
那 他 花费 全部 他的 时间 在 这 地面 尽管 这 其他的 居住 很大程度上 在 这
[tri:z] . "
trees . "
树木 . "

条纹花栗鼠和树松鼠的主要区别在于，条纹花栗鼠所有时间都在地面上度过，而树松鼠则大多生活在树上。

" [veri] [gʊd] , [pi:tər] , " [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Very good , Peter , " said Old Mother Nature .
" 非常 好的 , 彼得 , " 说 老的 母亲 自然 .

“很好，彼得，”大自然母亲说道。

[bʌt; bət] [ðər; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] [veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['dɪfərənsɪz] [wɪt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
" But there are two very important differences which you have not mentioned .
" 但 那里 是 二 非常 重要的 差异 哪个 你 有 不是 提及 .

“但是，还有两个非常重要的区别，你没有提到。”

[straɪpt] [tʃɪpmʌŋk] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɪg] ['pɑ:kɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] [ʌv; əv] [i:tʃ] [tʃi:k] ,
Striped Chipmunk has a big pocket on the inside of each cheek ,
有条纹的 花栗鼠 有 一个 大的 口袋 在 这 里面 的 每个 脸颊 ,

条纹花栗鼠每侧脸颊内侧都有一个大口袋。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['kʌznz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tri:z] [hæv; həv] [noʊ] ['pɑ:kəts] [æt; ət] [ɔ:l] . "
while his cousins of the trees have no pockets at all . "
尽管 他的 表兄弟姐妹 的 这 树木 有 不 口袋 在 全部 . "

而他的树木表亲们却根本没有口袋。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] , " [kraɪd] [pi:tər] .
" Of course , " cried Peter .
" 的 课程 , " 哭 彼得 .

“当然，”彼得喊道。

" [aɪ] [dəʊnt] [si:] [haʊ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [fər'get] [ðæt] .
" I don't see how I came to forget that .
" 我 不 看 如何 我 来了 到 忘记 那 .

“我不明白我怎么会忘记这件事。”

[aɪv] [læft] [ˈmeni] [taɪmz] [æt; ət] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ˈpɑ:kəts] [stʌft] [wɪð; wɪθ] [nʌts]
I've laughed many times at Striped Chipmunk with those pockets stuffed with nuts
我已经 笑了 许多 时代 在 有条纹的 花栗鼠 和 那些 口袋 填充 和 坚果
[ɔ:r] [si:dz] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [lʊkt] [θri:] [taɪmz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:] [dʌz] [naʊ] .
or seeds until his head looked three times bigger than it does now .
或者 种子 直到 他的 头 看起来 三 时代 大 比 它 做 现在 .
我曾多次嘲笑条纹花栗鼠，因为它的口袋里塞满了坚果或种子，以至于它的头看起来比现在大了三倍。

[ðoʊz] [ˈpɑ:kəts] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [ˈhændi] . " **Those pockets must be very handy .** "
那些 口袋 必须 是 非常 便利 . "
那些口袋一定非常实用。

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , " [rɪˈplaɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] . **" They are , " replied Striped Chipmunk .**
" 他们 是 , " 回复 有条纹的 花栗鼠 .
"是的,"条纹花栗鼠回答道。

" [aɪ] [ˈkudnt] [get] [əˈbɔ:ŋ] [wɪˈðəʊt] [ðem; ðəm] . **" I couldn't get along without them .**
" 我 不能 得到 沿着 没有 他们 .
"没有他们我活不下去。"

[ðeɪ] [seɪv] [em 'i:][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈrʌnɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] , [aɪ][kæn; kən] [tel] [ju:; jə] . " **They save me a lot of running back and forth , I can tell you .** "
他们 节省 我 一个 很多 的 跑步 后退 和 前进 , 我 能 告诉 你 . "
我可以告诉你，他们帮我省去了很多来回奔波的麻烦。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [greɪt] [ˈdɪfrəns] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , **" And the other great difference , " said Old Mother Nature ,**
" 和 这 其他 伟大的 不同之处 , " 说 老的 母亲 自然 ,
"还有一个很大的不同之处,"大自然母亲说道，

" [ɪz] [ðæt] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [sli:ps] [ˈnɪrli] [ɔ:l] [ˈwɪntər] , **" is that Striped Chipmunk sleeps nearly all winter ,**
" 是 那 有条纹的 花栗鼠 睡觉 几乎 全部 冬天 ,
"条纹花栗鼠几乎整个冬天都在睡觉，

[dʒʌst] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [əˈkeɪz(ə)nəli] [tu:; tə] [pɑ:p] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [braɪt] [deɪ] [tu:; tə] [si:] [haʊ]
just waking up occasionally to pop his head out on a bright day to see how
只是 醒来 向上 偶尔 到 流行音乐 他的 头 出去 在 一个 明亮的 天 到 看 如何
[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] . **the weather is .**
这 天气 是 .
他偶尔会在阳光明媚的日子里醒来，探出头来看看天气如何。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [fʊks][kɔ:l] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ə; eɪ] [graʊnd] [ˈskwɜ:rəl] , **A great many folks call Striped Chipmunk a Ground Squirrel ,**
一个 伟大的 许多 各位 称呼 有条纹的 花栗鼠 一个 地面 松鼠 ,
很多人把条纹花栗鼠称为地松鼠，

[bʌt; bət] [mɔ:r] [ˈpra:pərli] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɑ:k] [ˈskwɜ:rəl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [laɪks] [ˈstoʊni] [ˈpleɪsɪz] [best] . **but more properly he is a Rock Squirrel because he likes stony places best .**
但 更多的 适当地 他 是 一个 岩石 松鼠 因为 他 点赞 石质的 地方 最好的 .
但更准确地说，他是一只岩松鼠，因为他最喜欢石头多的地方。

[səˈpoʊzɪŋ] , [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] , [ju:; jə] [tel] [ju: 'es] [wer] [ænd; ənd] [haʊ] [ju:; jə] [meɪk] [jər; jər] [hoʊm] . **Supposing , Striped Chipmunk , you tell us where and how you make your home .**
假如 , 有条纹的 花栗鼠 , 你 告诉 我们 在哪里 和 如何 你 制作 你的 家 .
"
"
"
假设条纹花栗鼠，你告诉我们你的家在哪里，又是如何安家的吧。"

“ [aɪ] [meɪk] [maɪ] [hoʊm] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] , ” [rɪˈplaɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ **I make my home down in the ground , ” replied Striped Chipmunk .**
“ 我 制作 我的 家 向下 在 这 地面 , ” 回复 有条纹的 花栗鼠 .
“我的家在地下,”条纹花栗鼠回答道。

“ [aɪ] [dɪɡ] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [dʒʌst] [bɪɡ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rʌn] [əˈbʊːŋ] [ˈkʌmfətəbli, ˈkʌmfərtəbli] .
“ **I dig a tunnel just big enough to run along comfortably .**
“ 我 挖 一个 隧道 只是 大的 足够的 到 跑步 沿着 舒适地 .
“我挖了一条刚好够我舒服地奔跑的隧道。”

[daʊn] [diːp] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv] [dʒæk] [frɔːst] [aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [naɪs] [ˈlɪt(ə)l]
Down deep enough to be out of reach of Jack Frost I make a nice little
向下 深的 足够的 到 是 出去 的 抵达 的 杰克 霜 我 制作 一个 好的 小的
[ˈbedruːm; ˈbedrʊm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bed] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [liːvz] ,
bedroom with a bed of grass and leaves ,
卧室 和 一个 床 的 草 和 树叶 ,
我在足够深的地方, 远离严寒, 用草和树叶铺成一张舒适的小床, 做成一个温馨的小卧室。

[ænd; ənd] [aɪ] [meɪk] [əˈnʌðər] [ˈlɪt(ə)l] [ruːm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈstɔːruːm; ˈstɔːrʊm] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kiːp] [maɪ]
and I make another little room for a storeroom in which to keep my
和 我 制作 其他 小的 房间 为了 一个 库房 在 哪个 到 保持 我的
[səˈplaɪ] [ʌv; əv] [siːdz] [ænd; ənd] [nʌts] .
supply of seeds and nuts .
供应 的 种子 和 坚果 .
我还腾出一间小房间作为储藏室, 用来存放我的种子和坚果。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈstɔːruːm; ˈstɔːrʊm] .
Sometimes I have more than one storeroom .
有时 我 有 更多的 比 一 库房 .
有时我会有不止一个储藏室。

[ˈɔːlsʊʊ] [aɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [saɪd] [ˈtʌnlz] . “
Also I have some little side tunnels . ”
还 我 有 一些 小的 边 隧道 . “
另外, 我还有些小小的侧隧道。”

“ [bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [aɪ] [ˈnevər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə] [jʊr; jər]
“ **But why is it I never have been able to find the entrance to your**
“ 但 为什么 是 它 我 绝不 有 到过 有能力的 到 寻找 这 入口 到 你的
[ˈtʌn(ə)l] ?
tunnel ?
隧道 ?
“但是为什么我一直找不到你隧道的入口呢? ”

“ [æskt] [ˈpiːtər] , [æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] [kjʊrɪˈɑːsəti] [æz; əz] [ˈevər] .
“ **asked Peter , as full of curiosity as ever .**
“ 问 彼得 , 作为 满的 的 好奇心 作为 曾经 .
“彼得问道, 语气中充满了好奇。”

“ [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [aɪ] [hæv; həv] [aɪ ˈtiː] [ˈhɪd(ə)n] [ˌʌndərˈniːθ] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
“ **Because I have it hidden underneath the stone wall on the edge of the**
“ 因为 我 有 它 隐 下 这 石头 墙 在 这 边缘 的 这
[oʊld] [ˈɔːrtʃərd] ,
Old Orchard ,
老的 果园 ,
“因为我把它藏在老果园边缘的石墙下面,

“ [rɪˈplaɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ **replied Striped Chipmunk .**
“ 回复 有条纹的 花栗鼠 .
“条纹花栗鼠回答道。”

“ [bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ðen] ,
“ But even then ,
“ 但 甚至 然后 ,

“但即便如此，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt][ɔːl][ðə; ði][sænd][juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ˈteɪkən][aʊt] [wʊd] [ɡɪv] [jər; jər][ˈsiːkrət]
I should think that all the sand you must have taken out would give your secret
我 应该 思考 那 全部 这 沙 你 必须 有 已采取 出去 会 给 你的 秘密
[əˈweɪ] ,
away ,
离开 ,

我想你带出来的那些沙子应该会暴露你的秘密吧。

“ [kraɪd] [ˈpiːtər] .
“ cried Peter .
“ 哭 彼得 .

“彼得喊道。”

[straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ˈtʃʌkld] [ˈhæpɪli] .
Striped Chipmunk chuckled happily .
有条纹的 花栗鼠 轻笑 快乐地 .

条纹花栗鼠高兴地咯咯笑了起来。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈθroʊti] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃʌk(ə)l] , [ˈplez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪr] .
It was a throaty little chuckle , pleasant to hear .
它 曾是 一个 喉音 小的 轻笑 , 令人愉快的 到 听到 .

那是一种低沉的轻笑，听起来很悦耳。

“ [aɪ] [lʊkt] [aʊt][fɔːr; fər][ðæt] , “ [sed] [hiː; hi] .
“ I looked out for that , “ said he .
“ 我 看起来 出去 为了 那 , “ 说 他 .

“我注意到了这一点，”他说。

“ [ðer; ðər] [ˈɪznt] [ə; eɪ][greɪn][ʌv; əv] [ðæt] [sænd] [əˈraʊnd] [maɪ] [ˈdɔːrweɪ] .
“ There isn't a grain of that sand around my doorway .
“ 那里 不是 一个 粮食 的 那 沙 大约 我的 门口 .

“我家门口连一粒沙子都没有。”

[aɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [aʊt] [θruː] [əˈnʌðər] [hoʊl][sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] , [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [bæk] [dɔːr] ,
I took it all out through another hole some distance away , a sort of back door ,
我 采取 它 全部 出去 通过 其他 洞 一些 距离 离开 , 一个 种类 的 后退 门 ,

我把所有东西都从远处另一个洞口搬了出去，那有点像后门。

[ænd; ænd] [ðen] [kloʊzd] [aɪ ˈtiː][ʌp] [ˈsɑːlɪdli] .
and then closed it up solidly .
和 然后 关闭 它 向上 稳固地 .

然后把它牢牢地关上了。

[ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ] [ɡraʊnd] [ˈskwɜːrəl] , [huː] [ɪz] ? “
If you please , Mother Nature , if I am not a Ground Squirrel , who is ? “
如果 你 请 , 母亲 自然 , 如果 我 是 不是 一个 地面 松鼠 , WHO 是 ? “

大自然母亲，请问，如果我不是一只地松鼠，那谁才是呢？

“ [jər; jər][ˈkʌz(ə)n] , [siːk] [siːk] [ðə; ði] [ˈspɜːrməfɪl] , [ˈsʌmtaɪmz] [kɔːld] [ˈɡoʊfər] [ˈskwɜːrəl] ,
“ Your cousin , Seek Seek the Sperrophile , sometimes called Gopher Squirrel ,
“ 你的 表哥 , 寻找 寻找 这 嗜精者 , 有时 称为 地鼠 松鼠 ,

“你的表亲，寻寻精子松鼠，有时也被称为地鼠松鼠，

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði][ˈoʊpən] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈrɑːks] [ɔːr] [stoʊnz] .
who lives on the open plains of the West where there are no rocks or stones .
WHO 生活 在 这 打开 平原 的 这 西方 在哪里 那里 是 不 岩石 或者 石头 .

他居住在西部开阔的平原上，那里没有岩石或石头。

[hiː; hi] [laɪks] [best] [ðə; ði] [flæt] , ['oʊpən] ['kʌntri] .
He likes best the flat , open country .
他 点赞 最好的 这 平坦的 , 打开 国家 .

他最喜欢地势平坦、视野开阔的乡村地区。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] ['spɜːrməfɪl] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ðæt] [miːnz] [siːd] - ['iːtər] , [ænd; ənd][hiː; hi][laɪvz; livz]
He is called Sperrophile because that means seed - eater , and he lives
他 是 称为 嗜精者 因为 那 方法 种子 - 食客 , 和 他 生活
['lɑːrdʒli] [ɑːn] [siːdz] , [ɪ'speʃəli] [ɑːn][greɪn] .
largely on seeds , especially on grain .
很大程度上 在 种子 , 尤其 在 粮食 .

它被称为嗜精动物，因为这意味着以种子为食，而它主要以种子为食，尤其是以谷物为食。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [hiː; hi] [dʌz] [ə; ei] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['dæmɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz] [mʌtʃ] [dis'laɪkt] [baɪ]
Because of this he does a great deal of damage and is much disliked by
因为 的 这 他 做 一个 伟大的 交易 的 损害 和 是 很多 不喜欢 经过
['fɑːrməz] .
farmers .
农民 .

正因如此，他造成了很大的破坏，深受农民们的厌恶。

“ [siːk] [-] ['fæməli][ɑːr; ər][ðə; ði] [truː] [graʊnd] ['skwɪrəlz] .
“ Seek Seek's family are the true Ground Squirrels .
“ 寻找 SEEK的 家庭 是 这 真的 地面 松鼠 .

“寻寻的家人才是真正的地松鼠。”

[pliːz] [rɪ'membər] [ðæt] [ðeɪ] ['nevər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] ['ɡoʊfəz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]
Please remember that they never should be called Gophers , for they are not
请 记住 那 他们 绝不 应该 是 称为 地鼠 , 为了 他们 是 不是
['ɡoʊfəz] .
Gophers .
地鼠 .

请记住，它们绝对不应该被称为地鼠，因为它们不是地鼠。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [jʊr; jər][saɪz] ,
One of the smallest members of the family is just about your size ,
一 的 这 最小 成员 的 这 家庭 是 只是 关于 你的 尺寸 ,
这个家族中体型最小的成员之一，和你差不多高。

[straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] , [ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [werz] [straɪps] , ['oʊnli][hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
Striped Chipmunk , and he also wears stripes , only he has more of them
有条纹的 花栗鼠 , 和 他 还 穿着 条纹 , 仅有的 他 有 更多的 的 他们
[ðæn; ðən][juː; jʊ][hæv; həv] ,
than you have ,
比 你 有 ,

条纹花栗鼠，它也穿着条纹衣服，只是它的条纹比你的还多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['brʊʃkən] [ʌp] ['ɪntuː]['lɪt(ə)]['dɔːts] .
and they are broken up into little dots .
和 他们 是 破碎的 向上 进入 小的 点 .

它们被分割成一个个小点。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [θɜːr'tiːn] - [laɪnd] ['spɜːrməfɪl] .
He is called the Thirteen - lined Sperrophile .
他 是 称为 这 十三 - 衬里 嗜精者 .

他被称为十三线精子爱好者。

[hiː; hi][hæz; həz] ['pɔːkəts] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃiːks] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] ,
He has pockets in his cheeks just as you have ,
他 有 口袋 在 他的 脸颊 只是 作为 你 有 ,
他的脸颊内侧也有口袋，就像你的一样。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [hoʊm] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ˈveri] [ˈsɪmələər][tuː; tə] [jɔːrɪ] .

and he makes a home down in the ground very similar to yours .
和 他 制作 一个 家 向下 在 这 地面 非常 相似的 到 你的 .

他在地下建造了一个和你家非常相似的家。

[ɔːl][ðə; ði][ˈfæməli][duː] [ðɪs] , [ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sliːp] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪntər] .

All the family do this , and all of them sleep through the winter .
全部 这 家庭 做 这 , 和 全部的 他们 睡觉 通过 这 冬天 .

全家人都这样做，他们整个冬天都在睡觉。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɡreɪt] [siːd] - [ˈiːtər] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [iːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈɪnsektɪs][ænd; ənd]
While they are great seed - eaters they also eat a great many insects and

[wəːmz, vɔːrms] ,

worms ,
蠕虫 ,

它们虽然是优秀的食籽动物，但也吃大量的昆虫和蠕虫。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈiːv(ə)n][ɑːr; ər] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈbeɪbiːz]

and some of them even are guilty of killing and eating the babies
和 一些 的 他们 甚至 是 有罪的 的 杀 和 吃 这 婴儿

[ʌv; əv][bɜːrdz] [ðæt] [nest][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

of birds that nest on the ground ,
的 鸟类 那 巢 在 这 地面 ,

他们中有些人甚至会杀害并食用在地面筑巢的幼鸟。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [jʌŋ] [maɪs] .

and also young mice .
和 还 年轻的 小鼠 .

还有幼鼠。

“ [sʌm; səm] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst][æz; əz][bɪɡ][æz; əz] [ˈhæpi] [dʒæk][ðə; ði] [ɡreɪ]

“ Some members of the family are almost as big as Happy Jack the Gray
“ 一些 成员 的 这 家庭 是 几乎 作为 大的 作为 快乐的 杰克 这 灰色的

[ˈskwɜːrəl][ænd; ənd][hæv; həv] [ɡreɪ] [kəʊts] .

Squirrel and have gray coats .
松鼠 和 有 灰色的 外套 .

“这个家族的一些成员体型几乎和快乐的灰松鼠杰克一样大，而且都长着灰色的皮毛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ɡreɪ] [graʊnd] [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ɡreɪ] [ˈɡoʊfɜːz] .

They are called Gray Ground Squirrels and sometimes Gray Gophers .
他们 是 称为 灰色的 地面 松鼠 和 有时 灰色的 地鼠 .

它们被称为灰地松鼠，有时也被称为灰地鼠。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði][kæləˈfɔːrniə] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl] .

One of the largest of these is the California Ground Squirrel .
一 的 这 最大 的 这些 是 这 加利福尼亚州 地面 松鼠 .

其中体型最大的要数加州地松鼠了。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bɪɡ] , [ˈbʊʃi] [teɪl] , [ˈveri] [laɪk] [ˈhæpi] [ˈdʒæks] .

He has a big , bushy tail , very like Happy Jack's .
他 有 一个 大的 , 茂密的 尾巴 , 非常 喜欢 快乐的 杰克的 .

他的尾巴又大又蓬松，很像快乐杰克的尾巴。

[hiː; hi][ɡets][ˈɪntuː][soʊ] [mʌt] [ˈmɪstɪf] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪn] [fiːldz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtʃədʒ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]

He gets into so much mischief in the grain fields and in the orchards that he is
他 获得 进入 所以 很多 恶作剧 在 这 粮食 字段 和 在 这 果园 那 他 是

[kwɑɪt][æz; əz] [mʌt] [dɪsˈlaɪkt] [æz; əz][ɪz][dʒæk] [ˈræbɪt] .

quite as much disliked as is Jack Rabbit .
相当 作为 很多 不喜欢 作为 是 杰克 兔子 .

他在麦田和果园里惹了太多麻烦，以至于他和杰克兔一样不受欢迎。

[ðɪs] [pərˈtɪkjələər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [kwɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [əˈmʌŋ] [ˈrɑːks]
This particular member of the family is quite as much at home among rocks
这 特别的 成员 的 这 家庭 是 相当 作为 很多 在 家 之中 岩石
[ænd; ənd] [triː] [ruːts] [æz; əz][ɪn][ˈoʊpən] [graʊnd] .
and tree roots as in open ground .
和 树 根 作为 在 打开 地面 .

这个家庭成员既能在岩石和树根间自在生活，也能在开阔的地面上自由活动。

[hiː; hi] [klaɪmz] [loʊ] [triːz] [fɔːr; fər] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌts] , [bʌt; bət] [prɪˈfəːz] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He climbs low trees for fruit and nuts , but prefers to stay on the ground .
他 攀登 低的 树木 为了 水果 和 坚果 , 但 偏好 到 停留 在 这 地面 .
他会爬到低矮的树上摘水果和坚果，但他更喜欢待在地面上。

[naʊ] [dʒʌst] [rɪˈmembər] [ðæt][ðə; ði] [ˈtʃɪp,mʌŋks] [ɑːr; ər] [rɑːk] [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈkʌznz] [ðə; ði]
Now just remember that the Chipmunks are Rock Squirrels and their cousins the
现在 只是 记住 那 这 花栗鼠 是 岩石 松鼠 和 他们的 表兄弟姐妹 这
[spɜːməfaɪlz] [ɑːr; ər] [graʊnd] [ˈskwɪrəlz] .
Spermophiles are Ground Squirrels .
精子嗜者 是 地面 松鼠 .

请记住，花栗鼠是岩松鼠，而它们的近亲地松鼠则是地松鼠。

[naʊ] [huː] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæz; həz] [siːn] [ˈtɪmi] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈskwɜːrəl] [ˈleɪtli] ? "
Now who of you has seen Timmy the Flying Squirrel lately ? "
现在 WHO 的 你 有 已见 蒂米 这 飞行 松鼠 最近 ? "
你们最近谁见过飞鼠蒂米？

" [aɪ] [ˈhævnt] , " [sed] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
" I haven't , " said Peter Rabbit .
" 我 还没有 , " 说 彼得 兔子 .

“我没有，”彼得兔说。

" [aɪ] [ˈhævnt] , " [sed] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
" I haven't , " said Striped Chipmunk .
" 我 还没有 , " 说 有条纹的 花栗鼠 .

“我没有，”条纹花栗鼠说。

" [aɪ] [ˈhævnt] , " [sed] [ˈhæpi] [dʒæk] .
" I haven't , " said Happy Jack .
" 我 还没有 , " 说 快乐的 杰克 .

“我没有，”快乐杰克说。

" [aɪ] [ˈhævnt] , " [sed] [ˈtʃætərər] .
" I haven't , " said Chatterer .
" 我 还没有 , " 说 喋喋不休者 .

“我没有，”查特勒说。

" [aɪ][hæv; həv] , " [spʊk] [ʌp][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
" I have , " spoke up Jumper the Hare .
" 我 有 , " 辐 向上 套头衫 这 野兔 .

“我有，”兔子跳跳说道。

" [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [læst] [ˈiːvniŋ] [dʒʌst][ˈæftər][ˈdʒɑːli] , [raʊnd] ,
" I saw him last evening just after jolly , round ,
" 我 锯 他 最后的 晚上 只是 后 快乐的 , 圆形的 ,
“我昨晚刚见过他，当时他心情愉快，四处走走，

[red] [ˈmɪstər] . [sʌn] [went] [tuː; tə][bed][brˈhaɪnd][ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [hɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [ˈʃædʌʊz] [keɪm]
red Mr . Sun went to bed behind the Purple Hills and the Black Shadows came
红色的 先生 . 太阳 去 到 床 在后面 这 紫色的 丘陵 和 这 黑色的 阴影 来了
[ˈkriːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
creeping through the Green Forest .
爬行 通过 这 绿色的 森林 .

红太阳先生在紫山后入睡，黑影悄悄地穿过绿林。

[maɪ] , [aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ][ðə; ði] [wei] [hi;; hi][kæn; kən] !
My , I wish I could fly the way he can !
我的 , 我 希望 我 可以 飞 这 方式 他 能 ！

我多么希望自己也能像他一样飞翔！

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ˌdɪsəˈpruːvɪŋli] .
" Old Mother Nature shook her head disapprovingly .
" 老的 母亲 自然 摇晃 她 头 不赞同地 .

“大自然母亲不赞同地摇了摇头。”

" [ˈdʒʌmpər] , " [sed] [ʃiː ʃi] , " [wʌt] [ɪz] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] ?
" Jumper , " said she , " what is wrong with your eyes ?
" 套头衫 , " 说 她 , " 什么 是 错误的 和 你的 眼睛 ?

“跳跃者,”她说,“你的眼睛怎么了?”

[wen] [dɪd][juː; jʊ][ˈevər] [siː] [ˈtɪmi] [flaɪ] ? "
When did you ever see Timmy fly ? "
什么时候 做过 你 曾经 看 蒂米 飞 ? "

你什么时候见过蒂米飞过?

" [læst] [naɪt] , " [ɪnˈsɪstɪd] [ˈdʒʌmpər] [ˈstʌbərnlɪ] .
" Last night , " insisted Jumper stubbornly .
" 最后的 夜晚 , " 坚持 套头衫 固执地 .

“昨晚,”Jumper 固执地坚持道。

" [oʊ] , [noʊ] , [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] , " [rɪˈtɔːtɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Oh , no , you didn't , " retorted Old Mother Nature .
" 哦 , 不 , 你 没有 , " 反驳 老的 母亲 自然 .

“哦, 不, 你没那么做,”大自然母亲反驳道。

" [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [siː] [hɪm; ɪm][flaɪ] ,
" You didn't see him fly ,
" 你 没有 看 他 飞 ,

你没看到他飞,

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈveri] [ɡʊd] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [hi;; hi] [ˈkænɔːt] [flaɪ] [ˈeni] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] .
for the very good reason that he cannot fly any more than you can .
为了 这 非常 好的 原因 那 他 不能 飞 任何 更多的 比 你 能 .

原因很简单, 他跟你一样, 都飞不了。

[juː; jʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ˈsɪmplɪ] [dʒʌmp] .
You saw him simply jump .
你 锯 他 简单地 跳 .

你看到他直接跳了起来。

[dʒʌst] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈænɪmlz] [ɪn] [ðɪs] [ɡreɪt] [lænd] [huː] [kæn; kən][flaɪ][ɑːr; ər][ðə; ði][bæts] .
Just remember that the only animals in this great land who can fly are the Bats .
只是 记住 那 这 仅有的 动物 在 这 伟大的 土地 WHO 能 飞 是 这 蝙蝠 .

请记住, 在这片广袤的土地上, 唯一会飞的动物是蝙蝠。

[ˈtɪmi] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈskwɜːrəl] [ˈsɪmplɪ] [dʒʌmps][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [slaɪdz]
Timmy the Flying Squirrel simply jumps from the top of a tree and slides
蒂米 这 飞行 松鼠 简单地 跳跃 从 这 顶部 的 一个 树 和 幻灯片

[daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [er] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [triː] .
down on the air to the foot of another tree .
向下 在 这 空气 到 这 脚 的 其他 树 .

飞鼠蒂米从树顶跳下来, 滑翔到另一棵树的树下。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [juːst] [jɔː; jə] [aɪz] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [er]
If you had used your eyes you would have noticed that when he is in the air
如果 你 有 用过的 你的 眼睛 你 会 有 注意到 那 什么时候 他 是 在 这 空气
[hiː; hi][ˈnevər] [muːvz] [hɪz; ɪz][legz] [ɔːr][ɑːrmz] ,
he never moves his legs or arms ,
他 绝不 移动 他的 腿 或者 武器 ,
如果你仔细观察就会发现，当他在空中时，他的腿和胳膊从来不动。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] , [ˈnevər] [ˈgoʊɪŋ] [ʌp] ,
and he is always coming down , never going up ,
和 他 是 总是 未来 向下 , 绝不 去 向上 ,
他总是走下坡路，从不上升。
[ɪkˈseptɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dʒʌmp] ,
excepting for a little at the end of his jump ,
除外 为了 一个 小的 在 这 结尾 的 他的 跳 ,
除了跳跃结束时的一小部分之外，

[æz; əz] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈriːəli] [flaɪ] .
as would be the case if he could really fly .
作为 会 是 这 案件 如果 他 可以 真的 飞 .
如果他真的会飞的话，情况就会是这样。

[hiː; hi][ˈhæznt] [ˈeni] [wɪŋz] . "
He hasn't any wings . "
他 还没有 任何 翅膀 . "
他没有翅膀。

" [wen] [ˈhiːz] [ˈflaɪɪŋ] , [aɪ] [miːn] [ˈdʒʌmpɪŋ] , [hiː; hi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [wɪŋz] , " [ɪnˈsɪstɪd]
" When he's flying , I mean jumping , he looks as if he had wings , " insisted
" 什么时候 他是 飞行 , 我 意思是 跳 , 他 看起来 作为 如果 他 有 翅膀 , " 坚持
[ˈdʒʌmpər] [ˈstʌbərnli] .
Jumper stubbornly .
套头衫 固执地 .
“当他飞翔，我是说跳跃的时候，他看起来就像长了翅膀一样，”Jumper 固执地坚持道。

" [ðæt] [ɪz] [ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz][aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈfoʊld][ʌv; əv] [skɪn] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [frʌnt]
" That is simply because I have given him a fold of skin between the front
" 那 是 简单地 因为 我 有 给定 他 一个 折叠 的 皮肤 之间 这 正面
[ænd; ənd][haɪnd][leg][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,
and hind leg on each side ,
和 后 腿 在 每个 边 ,
“那是因为我给他前后腿之间各缝了一层皮。”

" [ɪkˈsplɛɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" explained Old Mother Nature .
" 解释 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲解释道。”

" [wen] [hiː; hi][dʒʌmps][hiː; hi] [ˈstretʃɪz] [hɪz; ɪz][legz] [aʊt] [flæt] ,
" When he jumps he stretches his legs out flat ,
" 什么时候 他 跳跃 他 伸展 他的 腿 出去 平坦的 ,
“他跳跃时双腿会完全伸直，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈstretʃɪz] [aʊt] [ðoʊz] [tuː] [ˈfoʊldz][ʌv; əv] [skɪn] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [lʊk] [ˈɔːlmoʊst] [laɪk] [wɪŋz] .
and that stretches out those two folds of skin until they look almost like wings .
和 那 伸展 出去 那些 二 折叠 的 皮肤 直到 他们 看 几乎 喜欢 翅膀 .
这样一来，那两层皮肤褶皱就会被拉伸，看起来几乎像翅膀一样。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [hiː; hi][kæən; kən] [seɪl][soʊ][faːr] [wen] [hiː; hi][dʒʌmps][frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
This is the reason he can sail so far when he jumps from a high place .
这 是 这 原因 他 能 帆 所以 远的 什么时候 他 跳跃 从 一个 高的 地方 .
这就是他从高处跳下能游很远的原因。

[ju:v] [si:n] [ə; eɪ][bɜ:rd] , [æftər] [ˈflæpɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] [tu:; tə][get] [ˈgoʊɪŋ] ,
You've seen a bird , after flapping its wings to get going ,
你已经 已见 一个 鸟 , 后 扑 它是 翅膀 到 得到 去 ,
你见过鸟儿拍打翅膀起飞后的样子吗?

[seɪl] [ə'lo:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [aʊt'stretʃt] [ænd; ənd] [ˈmoʊnləs] .
sail along with them outstretched and motionless .
帆 沿着 和 他们 伸展 和 静止不动 .
与它们一同航行，它们伸展着身体，一动不动。

[ˈtɪmi] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [ˈoʊnli][hi:; hi] [gets] [ˈgoʊɪŋ][baɪ] [ˈdʒʌmpɪŋ] .
Timmy does the same thing , only he gets going by jumping .
蒂米 做 这 相同的 事物 , 仅有的 他 获得 去 经过 跳 .
蒂米也做同样的事情，只不过他是跳起来开始的。

[ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [goʊz] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] [brɪfɔ:r]
You may have noticed that he usually goes to the top of a tree before
你 可能 有 注意到 那 他 通常 去 到 这 顶部 的 一个 树 前
jumping ;
跳 ;
你可能已经注意到，他通常会先爬到树顶再跳下去；

[ðen] [hi:; hi][kæn; kən][seɪl] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈwʌndərfəli] [lo:ŋ] [ˈdɪstəns] .
then he can sail down a wonderfully long distance .
然后 他 能 帆 向下 一个 太棒了 长的 距离 .
然后他就可以航行很远的距离了。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ˈhɛlpz] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [ˈbæləns] .
His tail helps him to keep his balance .
他的 尾巴 帮助 他 到 保持 他的 平衡 .
他的尾巴帮助他保持平衡。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] , [hi:; hi][kæn; kən] [stɪr] [hɪm'self] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
If there is anything in the way , he can steer himself around it .
如果 那里 是 任何事物 在 这 方式 , 他 能 转向 他自己 大约 它 .
如果遇到障碍物，他可以绕过去。

[wen] [hi:; hi] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [tri:] [hi:; hi][ɪz] [ˈdʒʌmpɪŋ] [fɔ:r; fər][hi:; hi] [ˈju:ts] [ʌp][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wei] [ænd; ənd]
When he reaches the tree he is jumping for he shoots up a little way and
什么时候 他 到达 这 树 他 是 跳 为了 他 芽 向上 一个 小的 方式 和
lands on the trunk not far above the ground .
土地 在 这 树干 不是 远的 多于 这 地面 .
当他到达要跳的那棵树时，他向上弹起一段距离，然后落在离地面不远的树干上。

[ðen] [hi:; hi] [ˈskæmpəz] [ʌp] [ðæt] [tri:] [tu:; tə][du:;][aɪ 'ti:][ɔ:l][ˈoʊvər] [ə'gen] . "
Then he scampers up that tree to do it all over again . "
然后 他 奔跑者 向上 那 树 到 做 它 全部 超过 再次 . "
然后他又迅速爬上树，把这一切再重复一遍。

" [bʌt; bət] [waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][ˈevər] [si:] [hɪm; ɪm] ? " [ɪn'kwaiəd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
" **But why don't we ever see him ?** " **inquired Striped Chipmunk .**
" 但 为什么 不 我们 曾经 看 他 ? " 询问 有条纹的 花栗鼠 .
"可是为什么我们从来没见过他呢？"条纹花栗鼠问道。

" [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] , [wen] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈskwɪrəlz] [ɑ:r; ər] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] ,
" **Because , when the rest of you squirrels are out and about ,**
" 因为 , 什么时候 这 休息 的 你 松鼠 是 出去 和 关于 ,
"因为，当你们这些松鼠都在外面活动的时候，

[hi:; hi][ɪz] [kɜ:rlɪd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔ:ɪl][ɪn][hɪz; ɪz] [nest] , [fæst] [əˈsli:p] .
he is curled up in a little ball in his nest , fast asleep .
他是 卷曲 向上 在 一个 小的 球 在 他的 巢 , 快速地 睡着了 .

他蜷缩在窝里, 像个小球一样, 睡得很香。

[ˈtɪmi] [laɪks] [ðə; ði] [naɪt] , [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ˈi:vniŋ] , [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [laɪk][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv]
Timmy likes the night , especially the early evening , and doesn't like the light of
蒂米 点赞 这 夜晚 , 尤其 这 早期的 晚上 , 和 不 喜欢 这 光 的
[deɪ] . "
day . "
天 . "

蒂米喜欢夜晚, 尤其喜欢傍晚时分, 不喜欢白天的光线。

" [haʊ] [bɪg][ɪz][hi:; hi] ? " [æskt] [ˈhæpi] [dʒæk] ,
" How big is he ? " asked Happy Jack ,
" 如何 大的 是 他 ? " 问 快乐的 杰克 ,

“他有多高大? ”快乐杰克问道。

[ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈʃi:pɪʃ] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɪr; wəɪr][ə; eɪ] [wi:] [bɪt] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][nɑ:t]
and looked a little sheepish as if he were a wee bit ashamed of not
和 看起来 一个 小的 羞怯 作为 如果 他 是 一个 哇 少量 羞愧 的 不是
[ˈbi:ɪŋ] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkʌznz] .
being acquainted with one of his own cousins .
存在 熟人 和 一 的 他的 自己的表兄弟姐妹 .

他看起来有点不好意思, 好像对自己不认识自己的一个表兄弟感到有点羞愧似的。

" [hi:; hi][ɪz] , [ɪf] [ˈeniθɪŋ] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsmɔ:ləɪr] [ðæn; ðən] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðəɹ]
" He is , if anything , a little smaller than Striped Chipmunk , " replied Old Mother
" 他 是 , 如果 任何事物 , 一个 小的 较小的 比 有条纹的 花栗鼠 , " 回复 老的 母亲
[ˈneɪtʃəɹ] .
Nature .
自然 .

“他比条纹花栗鼠还要小一点, ”大自然母亲回答道。

" [wei] [aʊt][ɪn][ðə; ði][fa:r] [west] [hi:; hi] [grəʊz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪgə(r)] .
" Way out in the Far West he grows a little bigger .
" 方式 出去 在 这 远的 西方 他 生长 一个 小的 大 .

“在遥远的西部, 他长得稍微大了一些。”

[hɪz; ɪz] [koʊt][ɪz][ə; eɪ] [sɔ:ft] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [əˈbʌv] ; [brˈni:θ] [hi:; hi][ɪz][ɔ:l] [waɪt] .
His coat is a soft yellowish - brown above ; beneath he is all white .
他的 外套 是 一个 柔软的 淡黄色 - 棕色的 多于 ; 下面 他 是 全部 白色的 .

他的上身毛色是柔和的黄褐色, 下身则是纯白色。

[hɪz; ɪz] [fɜ:ɪr][ɪz] [ˈwʌndərfəli] [sɔ:ft] .
His fur is wonderfully soft .
他的 毛皮 是 太棒了 柔软的 .

他的皮毛非常柔软。

[hi:; hi][hæz; hæz] [ˈveri] [lɑ:rdʒ] , [dɑ:rk] , [sɔ:ft] [aɪz] , [ɪˈspeʃəli] [ˈsu:tɪd] [fɔ:r; fəɹ] [ˈsi:ɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
He has very large , dark , soft eyes , especially suited for seeing at night .
他 有 非常 大的 , 黑暗的, 柔软的眼睛 , 尤其 适合 为了 看到 在 夜晚 .

他有一双又大又黑又柔和的眼睛, 特别适合在夜间视物。

[ðen] , [hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd] [ˈdɪrli] [lʌvz] [tu:; tə] [pleɪ] .
Then , he is very lively and dearly loves to play .
然后 , 他 是 非常 热闹 和 亲爱的 爱 到 玩 .

他生性活泼, 非常喜欢玩耍。

[baɪ] [ˈneɪtʃəɹ] [hi:; hi][ɪz][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈlʌvəbl] . "
By nature he is gentle and lovable . "
经过 自然 他 是 温和的 和 可爱的 . "

他天性温柔可爱。

“ [dʌz] [hi:; hi] [i:t] [nʌts] [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈkʌznz] ？ ” [æskt] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] .
“ **Does he eat nuts like his cousins ?** ” **asked Peter Rabbit** .
“ 做 他 吃 坚果 喜欢 他的 表兄弟姐妹 ？ ” 问 彼得 兔子 .
“他像他的表兄弟们一样吃坚果吗？”彼得兔问道。

“ [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [dʌz] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **He certainly does ,** ” **replied Old Mother Nature** .
“ 他 当然 做 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“他当然会,”大自然母亲回答道。

“ [ˈɔ:lsoʊ][hi:; hi] [i:ts] [grʌbz] [ænd; ənd] [ˈɪnsektz] .
“ **Also he eats grubs and insects** .
“ 还 他 吃 幼虫 和 昆虫 .
“他还吃幼虫和昆虫。”

[hi:; hi] [ˈdɪrli] [lʌvz] [ə; eɪ][fæt] [ˈbi:tl] .
He dearly loves a fat beetle .
他 亲爱的 爱 一个 胖的 甲虫 .
他非常喜欢一只肥甲虫。

[hi:; hi] [laɪks] [mi:t] [wen] [hi:; hi][kæn; kən][get][,aɪ ˈti:] . “
He likes meat when he can get it . ”
他 点赞 肉 什么时候 他 能 得到 它 . ”
他喜欢吃肉，只要能吃到就行。

“ [wer] [dʌz] [hi:; hi] [meɪk] [hɪz; ɪz][hoʊm] ？
“ **Where does he make his home ?** ”
“ 在哪里 做 他 制作 他的 家 ？ ”
“他住在哪里？”

“ [ˈpi:tər] [ɪnˈkwaɪəd] .
“ **Peter inquired** .
“ 彼得 询问 .
彼得问道。

“ [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ɪn][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ə; eɪ] [tri:] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Usually in a hole in a tree ,** ” **said Old Mother Nature** .
“ 通常 在 一个 洞 在 一个 树 , ” 说 老的 母亲 自然 .
“通常是在树洞里,”大自然母亲说道。

“ [hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [fɑ:nd][,ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [hoʊm] [,ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊdpekər] .
“ **He is very fond of an old home of a Woodpecker** .
“ 他 是 非常 喜爱 的 一个 老的 家 的 一个 啄木鸟 .
“他非常喜欢啄木鸟的老房子。”

[hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] [nest] [,ʌv; əv][bɑ:rk][ˈlaɪnɪŋ] , [græs] , [ænd; ənd] [mɔ:s] ,
He makes a comfortable nest of bark lining , grass , and moss ,
他 制作 一个 舒服的 巢 的 吠 衬垫 , 草 , 和 苔藓 ,
他用树皮、草和苔藓筑了一个舒适的巢穴。

[ɔ:r] [ˈeni] [ˈʌðər] [sɔ:ft] [məˈtɪriəl] [hi:; hi][kæn; kən][faɪnd] .
or any other soft material he can find .
或者 任何 其他 柔软的 材料 他 能 寻找 .
或者他能找到的任何其他柔软材料。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [hi:; hi] [bɪldz] [æn; ən] [aʊtˈsaɪd] [nest] [haɪ] [,ʌp] [ɪn][ə; eɪ][fɔ:rk][ɪn][,ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [,ʌv; əv][ə; eɪ]
Occasionally he builds an outside nest high up in a fork in the branches of a
偶尔 他 建造 一个 外部 巢 高的 向上 在 一个 叉 在 这 分支 的 一个
[tri:] .
tree .
树 .
他偶尔会在树枝分叉的高处筑巢。

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [get] ['ɪntu:] [oʊld] ['bɪldɪŋz] . "

He likes to get into old buildings .

他 点赞 到 得到 进入 老的 建筑物 . "

他喜欢参观老建筑。

" [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] ['meni] ['enəmi] ? " [æskt] ['hæpi] [dʒæk] .

Does he have many enemies ? " asked Happy Jack .

" 做 他 有 许多 敌人 ? " 问 快乐的 杰克 .

“他有很多敌人吗？”快乐杰克问道。

" [ðə; ði] [seɪm] ['enəmi] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [hæv; həv] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

The same enemies the rest of you have , " replied Old Mother Nature .

" 这 相同的 敌人 这 休息 的 你 有 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“和你们其他人一样，我们也有同样的敌人，”大自然母亲回答道。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi][hæz; həz] [moʊst] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [fɪr] [ɪz] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] ,

But the one he has most reason to fear is Hooty the Owl ,

" 但 这 一 他 有 最多 原因 到 害怕 是 呼呼 这 猫头鹰 ,

但他最害怕的还是猫头鹰胡蒂。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [li:st] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [fɪr] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] ['huti] ['seldəm]

and that is the one you have least reason to fear , because Hooty seldom

和 那 是 这 一 你 有 至少 原因 到 害怕 , 因为 呼呼 很少

[hʌnts] [baɪ] [deɪ] . "

hunts by day . "

狩猎 经过 天 . "

而且你最不用担心的就是它，因为胡蒂很少在白天捕猎。”

" [dʌz] [hi:; hi] [sli:p] [ɔ:l] ['wɪntər] ? " [paɪpt] [ʌp] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] .

Does he sleep all winter ? " piped up Striped Chipmunk .

" 做 他 睡觉 全部 冬天 ? " 管道 向上 有条纹的 花栗鼠 .

“他整个冬天都在睡觉吗？”条纹花栗鼠插嘴道。

" [nɑ:t] [æz; əz] [ju:; jʊ] [du:] , " [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

Not as you do , " said Old Mother Nature .

" 不是 作为 你 做 , " 说 老的 母亲 自然 .

“不像你那样，”大自然母亲说道。

" [ɪn] ['veri] [koʊld] ['weðər] [hi:; hi] [sli:ps] ,

In very cold weather he sleeps ,

" 在 非常 寒冷的 天气 他 睡觉 ,

“在非常寒冷的天气里他会睡觉，

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] ['hæpənz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['lɪvɪŋ] [wer] [ðə; ði] ['weðər] [dʌz] [nɑ:t] [get] ['veri] [koʊld] ,

but if he happens to be living where the weather does not get very cold ,

但 如果 他 发生 到 是 活的 在哪里 这 天气 做 不是 得到 非常 寒冷的 ,

但如果他恰好居住在气候不太寒冷的地方，

[hi:; hi] [ɪz] ['æktɪv] [ɔ:l] [ðə; ði] [jɪr] [ə'raʊnd] .

he is active all the year around .

他 是 积极的 全部 这 年 大约 .

他一年四季都很活跃。

[naʊ] [aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['skwɜ:rəl] ['fæməli] . "

Now I guess this is enough about the Squirrel family . "

现在 我 猜测 这 是 足够的 关于 这 松鼠 家庭 . "

我想关于松鼠一家的故事就到此为止吧。

" [ju:v] [fər'gɑ:tn] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] , " [kraɪd] ['pi:tər] .

You've forgotten Johnny Chuck , " cried Peter .

" 你已经 被遗忘的 约翰尼 查克 , " 哭 彼得 .

“你忘了约翰尼·查克了！”彼得喊道。

[ˈoʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

“ [soʊ][aɪ][hæv; həv] , ” [sed] [fiː; fi] .
“ **So I have** , ” **said she** .
“ 所以 我 有 , ” 说 她 .

“我的确有,”她说。

“ [ðæt] [wɪl] [ˈnevər][duː] , [ˈnevər] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
“ **That will never do** , **never in the world** .
“ 那 将要 绝不 做 , 绝不 在 这 世界 .

“这绝对行不通, 世界上绝对行不通。”

[ˈdʒɑːni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] , [ðə; ði] [ˈmɑːrmət] , [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˌoʊvərˈlʊkt] .
Johnny and his relatives , **the Marmots** , **certainly cannot be overlooked** .
约翰尼 和 他的 亲属 , 这 土拨鼠 , 当然 不能 是 被忽视的 .

约翰尼和他的亲戚土拨鼠家族绝对不容忽视。

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈles(ə)n] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] .
We will take them for our lesson to - tomorrow .
我们 将要 拿 他们 为了 我们的 课 到 - 明天 .

我们明天上课时会的带它们去。

[ˈpiːtər] , [juː; jʊ] [tel] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] [hɪr] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Peter , you tell Johnny Chuck to come over here to - tomorrow morning .
彼得 , 你 告诉 约翰尼 查克 到 来 超过 这里 到 - 明天 早晨 .

彼得, 你告诉约翰尼·查克明天早上过来。

“ [ˈtʃæptər] [viː; aɪˈaɪ] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [klæs]
“ **CHAPTER VII Johnny Chuck joins the Class**
“ 章 七 约翰尼 查克 加入 这 班级

第七章 约翰尼·查克加入班级

[ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [dɪˈlɪvərd] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
Peter Rabbit delivered Mother Nature's message to Johnny Chuck .
彼得 兔子 发表 母亲 自然的 信息 到 约翰尼 查克 .

彼得兔把大自然母亲的信息传达给了约翰尼·查克。

[ˈdʒɑːni] [ˈdɪdnt] [siːm] [æt; ət][ɔːl] [pliːzd] .
Johnny didn't seem at all pleased .
约翰尼 没有 似乎 在 全部 高兴 .

约翰尼看起来一点也不高兴。

[hiː; hi] [ˈgrʌmbld] [ænd; ənd] [graʊld] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He grumbled and growled to himself .
他 咕哝 和 咆哮 到 他自己 .

他低声咕哝着, 发出低沉的咆哮。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] .
He didn't want to go to school .
他 没有 想 到 去 到 学校 .

他不想去上学。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [lɜːrn] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] .
He didn't want to learn anything about his relatives .
他 没有 想 到 学习 任何事物 关于 他的 亲属 .

他不想了解任何关于亲戚的事情。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
He was perfectly satisfied with things as they were .
他 曾是 完美 使满意 和 事物 作为 他们 是 .

他对现状非常满意。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] ,
The truth is ,
这 真相 是 ,
事实是,
[ˈdʒɑ:nɪ] [tʃʌk] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [get] [fæt] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [hi:; hi] [ɪz]
Johnny Chuck was already beginning to get fat with good living and he is
约翰尼 查克 曾是 已经 开始 到 得到 胖的 和 好的 活的 和 他 是
[ˈnæt(ə)rəli] ['leɪzi] .
naturally lazy .
自然 懒惰的 .

约翰尼·查克生活优渥，已经开始发胖，而且他天性懒惰。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] [hi:; hi] [kæn; kən] [faɪnd] ['plenti] [tu:; tə] [i:t] ['veri] [nɪr] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
As a rule he can find plenty to eat very near his home ,
作为 一个 规则 他 能 寻找 很多 到 吃 非常 靠近 他的 家 ,
通常情况下，他家附近就能找到很多吃的。

[soʊ] [hi:; hi] ['seldəm] [ɡoʊz] [fɑ:r] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['dɔ:rstep] .
so he seldom goes far from his own doorstep .
所以 他 很少 去 远的 从 他的 自己的 家门口 .
所以他很少离开家门口太远。

[ˈpi:tər] [left] [hɪm; ɪm] [ˈɡrʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡrəʊlɪŋ] ,
Peter left him grumbling and growling ,
彼得 左边 他 抱怨 和 咆哮 ,
彼得离开时，他正嘟囔着、咆哮着。

[ænd; ənd] [tʃʌkld] [tu:; tə] [hɪm'self] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪr] [oʊld] ['braɪər] - [pætʃ] .
and chuckled to himself all the way back to the dear Old Briar - patch .
和 轻笑 到 他自己 全部 这 方式 后退 到 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 .
他一路笑着回到了亲爱的老荆棘丛。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ˈdʒɑ:nɪ] [tʃʌk] [wʊd] [nɑ:t] [der] [dɪsə'beɪ] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
He knew that Johnny Chuck would not dare disobey Old Mother Nature .
他 知道 那 约翰尼 查克 会 不是 敢 违 老的 母亲 自然 .
他知道约翰尼·查克不敢违抗大自然的法则。

[ʃər] [ɪ'nʌf] ,
Sure enough ,
当然 足够的 ,
果然，

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ˈdʒɑ:nɪ] [tʃʌk] [keɪm] ['wɒdlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɡri:n] ['fɔ:rɪst] [dʒʌst] [æz; əz] [oʊld]
the next morning Johnny Chuck came waddling through the Green Forest just as Old
这 下一个 早晨 约翰尼 查克 来了 摇摇摆摆 通过 这 绿色的 森林 只是 作为 老的
['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['oʊpən] [sku:l] .
Mother Nature was about to open school .
母亲 自然 曾是 关于 到 打开 学校 .

第二天早上，约翰尼·查克摇摇摆摆地穿过绿林，这时大自然母亲正准备开学。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [lʊk] [æt; ət] [ɔ:l] ['hæpi] ,
He didn't look at all happy ,
他 没有 看 在 全部 快乐的 ,
他看起来一点也不高兴。

[ænd; ənd] [hi:; hi] ['dɪdnt] [rɪ'plaɪ] [æt; ət] [ɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɡ'ri:tɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] .
and he didn't reply at all to the greetings of the others .
和 他 没有 回复 在 全部 到 这 问候 的 这 其他的 .
对于其他人的问候，他完全没有回应。

[bʌt; bət] [wen] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pə'laɪt] .
But when Old Mother Nature spoke to him he was very polite .
但 什么时候 老的 母亲 自然 辐 到 他 他 曾是 非常 有礼貌的 .

但是当大自然母亲和他说话时，他却非常有礼貌。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ['dʒɑːni] [tʃʌk] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
“ **Good morning , Johnny Chuck , ” said she .**
” 好的 早晨 , 约翰尼 查克 , ” 说 她 .

“早上好，约翰尼·查克，”她说。

['dʒɑːni] [bəːbd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] , “ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] . ”
Johnny bobbed his head and said , “ Good morning . ”
约翰尼 波波德 他的 头 和 说 , “ 好的 早晨 . ”

约翰尼点点头说：“早上好。”

“ [aɪ] [ʌndər'stænd] , ” [kən'tɪnjuːd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,
“ **I understand , ” continued Old Mother Nature ,**
” 我 理解 , ” 持续 老的 母亲 自然 ,

“我明白了，”大自然母亲继续说道。

“ [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['relatɪvz] .
“ **That you are not at all interested in learning about your relatives .**
” 那 你 是 不是 在 全部 感兴趣的 在 学习 关于 你的 亲属 .

“你对了解你的亲戚一点兴趣也没有。”

[aɪ][eɪ 'em] ['sɑːrɪ] [fɔːr; fər] ['eni] [wʌn] [huː] ['dʌznt] [wɑːnt][tuː; tə] [lɜːrn] .
I am sorry for any one who doesn't want to learn .
我 是 对不起 为了 任何 一 WHO 不 想 到 学习 .

我为那些不想学习的人感到遗憾。

[ðə; ði] [mɔːr] [wʌn] [noʊz] [ðə; ði] ['betər] ['fɪtɪd] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd][duː]
The more one knows the better fitted he is to take care of himself and do
这 更多的 一 知道 这 更好的 适配 他 是 到 拿 关心 的 他自己 和 做

[hɪz; ɪz][pɑːrt][ɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] .
his part in the work of the Great World .
他的 部分 在 这 工作 的 这 伟大的 世界 .

一个人懂得越多，就越能更好地照顾自己，并在这个世界上尽自己的一份力。

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː] ['wɔznt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['benɪfɪt] [ðæt] [aɪ] [sent] [wɜːrd][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [hɪr]
However , it wasn't for your benefit that I sent word for you to be here
然而 , 它 不是 为了 你的 益处 那 我 发送 单词 为了 你 到 是 这里

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
this morning .
这 早晨 .

但是，我今天早上让你来这里并不是为了你的利益。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] .
It was for the benefit of your friends and neighbors .
它 曾是 为了 这 益处 的 你的 朋友们 和 邻居 .

这是为了你的朋友和邻居的利益。

[naʊ] [sɪt] [ʌp][soʊ] [ðæt] [ɔːl][kæn; kən][ɡet][ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] .
Now sit up so that all can get a good look at you .
现在 坐 向上 所以 那 全部 能 得到 一个 好的 看 在 你 .

现在坐直，让大家都能好好看看你。

“ ['dʒɑːni] [tʃʌk] [ə'biːdiəntli] [sæt] [ʌp] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ɔːl][ðə; ði] [ʌðər] [stɛərd][æt; ət][hɪm; ɪm] .
“ **Johnny Chuck obediently sat up , and of course all the others stared at him .**
” 约翰尼 查克 顺从地 卫星 向上 , 和 的 课程 全部 这 其他的 凝视 在 他 .

约翰尼·查克乖乖地坐了起来，当然，其他人都盯着他看。

[,aɪˈti:] [meɪd] [hɪm; ɪm] [fi:l] [kwaɪt] [ʌnˈkʌmftəb(ə)] .
It made him feel quite uncomfortable .
它 制成 他 感觉 相当 不舒服 .

这让他感到非常不自在。

“ [ju:; jʊ] [rɪˈmembər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
“ You remember , ” said Old Mother Nature ,
“ 你 记住 , ” 说 老的 母亲 自然 ,
“你还记得吧,”大自然母亲说道。

“ [haʊ] [sərˈpraɪzd] [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [foʊks][wɜ:r; wər] [wen] [aɪ][toʊld][ju:; jʊ] [ðæt] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [ɪz][ə; eɪ]
“ how surprised you little folks were when I told you that Johnny Chuck is a
“ 如何 惊讶 你 小的 各位 是 什么时候 我 讲述 你 那 约翰尼 查克 是 一个
[ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskwɜ:rəl] [ˈfæməli] .
member of the Squirrel family .
成员 的 这 松鼠 家庭 .

“当我告诉你们约翰尼·查克是松鼠家族的一员时，你们这些小家伙是多么惊讶啊。”

[ˈhæpi] [dʒæk] , [ju:; jʊ][goʊ][sɪt] [brˈsaɪd] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] ,
Happy Jack , you go sit beside Johnny Chuck ,
快乐的 杰克 , 你 去 坐 旁 约翰尼 查克 ,
快乐杰克，你去坐在约翰尼·查克旁边。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [lʊk] [hɑ:rd][æt; ət] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈdʒɑ:ni] [ænd; ənd] [si:] [ɪf]
and the rest of you look hard at Happy Jack and Johnny and see if
和 这 休息 的 你 看 难的 在 快乐的 杰克 和 约翰尼 和 看 如果
[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [si:] [ə; eɪ][ˈfæməli] [rɪˈzembləns] .
you do not see a family resemblance .
你 做 不是 看 一个 家庭 相似 .

你们其他人仔细看看快乐杰克和约翰尼，看看能不能看出他们之间有什么家族相似之处。

“ [ˈsi:ɪŋ] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [ˈsɪtɪŋ] [ʌp] [saɪd][baɪ] [saɪd] ,
“ Seeing Happy Jack and Johnny Chuck sitting up side by side ,
“ 看到 快乐的 杰克 和 约翰尼 查克 坐着 向上 边 经过 边 ,
“看到快乐杰克和约翰尼·查克并排坐着，

[ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [kɔ:t] [ðə; ði] [rɪˈzembləns] [æt; ət][wʌns] .
Peter Rabbit caught the resemblance at once .
彼得 兔子 捕捉 这 相似 在 一次 .
彼得兔一眼就看出了其中的相似之处。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sɔ:rt][ʌv; əv][ˈfæməli] [lʊk] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
There was sort of family look about them .
那里 曾是 种类 的 家庭 看 关于 他们 .
他们之间有一种家庭般的氛围。

“ [waɪ] !
“ Why !
“ 为什么 !

“为什么！

[waɪ] - [ɪ:] !
Why - ee !
为什么 - ee !

哎呀！

[ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [dʌz] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəl] , ” [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
Johnny Chuck does look like a Squirrel , ” he exclaimed .
约翰尼 查克 做 看 喜欢 一个 松鼠 , ” 他 惊呼 .
“约翰尼·查克看起来确实像只松鼠,”他惊呼道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['skwɜ:rəl] , [br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi][ɪz][wʌn] , ” [sed] [oʊld] ['mʌðər]
“ **Of course he looks like a Squirrel , because he is one , ” said Old Mother**
“ 的 课程 他 看起来 喜欢 一个 松鼠 , 因为 他 是 一 , ” 说 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 :

“他当然长得像松鼠，因为他就是一只松鼠，”大自然母亲说道。

“ [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [ɪz] [ˈveri] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ænd; ənd][soʊ] [staʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɑ:di] [ðæt] [hi:; hi][hæz; hæz] [nʌn]
“ **Johnny Chuck is very much bigger and so stout in the body that he has none**
“ 约翰尼 查克 是 非常 很多 大 和 所以 肥硕 在 这 身体 那 他 有 没有任何
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪsflənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] ['skwɪrəlz] .
of the gracefulness of the true Squirrels .
的 这 优美 的 这 真的 松鼠 :

“约翰尼·查克体型大得多，身体也很壮实，完全没有真正的松鼠们那种优雅的身姿。”

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjeɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]
But you will notice that the shape of his head is much the same as that of
但 你 将要 注意 那 这 形状 的 他的 头 是 很多 这 相同的 作为 那 的
[ˈhæpi] [dʒæk] .
Happy Jack .
快乐的 杰克 :

但你会注意到他的头型和快乐杰克的头型非常相似。

[hi:; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] ['skwɜ:rəl] [feɪs] [wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['kloʊsli] .
He has a Squirrel face when you come to look at him closely .
他 有 一个 松鼠 脸 什么时候 你 来 到 看 在 他 密切 :
仔细看的话，他长着一张松鼠脸。

[ðə; ði] ['wʊdʃʌk] , [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [graʊnd] [hɔ:gz] ,
The Woodchucks , sometimes called Ground Hogs ,
这 土拨鼠 , 有时 称为 地面 猪 ,
土拨鼠，有时也被称为地面猪，

[ðoʊ] [waɪ] [ˈeni] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kɔ:l] [ðem; ðəm] [ðɪs] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ˌʌndərˈstænd] ,
though why any one should call them this is more than I can understand ,
尽管 为什么 任何 一 应该 称呼 他们 这 是 更多的 比 我 能 理解 ,
我实在无法理解为什么会有人这样称呼他们。

[br'ɪb:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rmət] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skwɜ:rəl] ['fæməli] , [ænd; ənd] [wer'evər] [faʊnd] [ðeɪ]
belong to the Marmot branch of the Squirrel family , and wherever found they
属于 到 这 土拨鼠 分支 的 这 松鼠 家庭 , 和 无论 成立 他们
[lʊk] [mʌtʃ] [ə'laɪk] .
look much alike .
看 很多 同样 :

属于松鼠科土拨鼠分支，无论在哪里发现，它们的外形都非常相似。

“ [æz; əz][ju:; jʊ] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] , [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌks] [koʊt] [ɪz] [ˈbraʊni] - [ˈjeləʊ] , [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈveri]
“ **As you will notice , Johnny Chuck's coat is brownish - yellow , his feet are very**
“ 作为 你 将要 注意 , 约翰尼 查克的 外套 是 棕褐色 - 黄色的 , 他的 脚 是 非常
[dɑ:rk] [braʊn] , [ˈɔ:lmoʊst] [blæk] .
dark brown , almost black .
黑暗的 棕色的 , 几乎 黑色的 :

“你会注意到，约翰尼·查克的毛色是棕黄色，他的脚是深棕色，几乎是黑色。

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][dɑ:rk] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [greɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
His head is dark brown with light gray on his cheeks .
他的 头 是 黑暗的 棕色的 和 光 灰色的 在 他的 脸颊 :
他的头是深棕色的，脸颊上有浅灰色。

[bɪ'ni:θ] [hi:; hi][ɪz] ['redɪʃ] - ['ɔrɪndʒ] , [ɪn'klu:diŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Beneath he is reddish - orange , including his throat .
下面 他 是 微红 - 橙子 , 包括 他的 喉 .

他的下半身呈红橙色，包括喉咙。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [fɔ:rt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skwɜ:ɹəl] ['fæməli] , [ænd; ənd] [ɔ:l'doʊ] [aɪ 'ti:][ɪz]
His tail is short for a member of the Squirrel family , and although it is bushy ,
他的 尾巴 是 短的 为了 一个 成员 的 这 松鼠 家庭 , 和 虽然 它 是 茂密的 ,

他的尾巴对于松鼠家族成员来说比较短，而且虽然毛发蓬松，

[aɪ 'ti:][ɪz][na:t] ['veri] [bɪɡ] .
it is not very big .
它 是 不是 非常 大的 .

它不是很大。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌmbər] [ʌv; əv] ['wɪskəɹz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [blæk] .
He has a number of whiskers and they are black .
他 有 一个 数字 的 胡须 和 他们 是 黑色的 .

他有很多胡须，而且是黑色的。

[sʌm; səm] ['wʊdtʃʌk] [ɑ:r; əɹ] [kwaɪt] [greɪ] , [ænd; ənd] [ə'keɪz(ə)nəli] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hu:] [ɪz]'ɔ:lmoʊst] ,
Some Woodchucks are quite gray , and occasionally there is one who is almost ,
一些 土拨鼠 是 相当 灰色的 , 和 偶尔 那里 是 一 WHO 是 几乎 ,

有些土拨鼠毛色呈灰色，偶尔也会有几乎是纯灰色的。

[ɔ:r] ['hoʊli] [blæk] , [dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [blæk] [greɪ] ['skwɪrəlz] .
or wholly black , just as there are black Gray Squirrels .
或者 完全 黑色的 , 只是 作为 那里 是 黑色的 灰色的 松鼠 .

或者通体黑色，就像有黑色的灰松鼠一样。

“ ['dʒɑ:ni] , [hɪr] , [ɪz][na:t][fa:nd][ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rɪst] ,
“ **Johnny , here , is not fond of the Green Forest ,**
“ 约翰尼 , 这里 , 是 不是 喜爱 的 这 绿色的 森林 ,

“约翰尼并不喜欢绿林。”

[bʌt; bət] [ʌvz] [ðə; ði][oʊld] ['ɔ:rtʃərd] [ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] [medəʊz] .
but loves the Old orchard and the Green Meadows .
但 爱 这 老的 果园 和 这 绿色的 草地 .

但他很喜欢老果园和绿草地。

[ɪn][sʌm; səm][pa:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['membər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] [hu:] [prɪ'fɜ:r]
In some parts of the country there are members of his family who prefer
在 一些 部分 的 这 国家 那里 是 成员 的 他的 家庭 WHO 更喜欢
[tu:; tə][lɪv; laɪv][dʒʌst][ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rɪst] .
to live just on the edge of the Green Forest .
到 居住 只是 在 这 边缘 的 这 绿色的 森林 .

该国某些地区的一些家庭成员更喜欢居住在绿林边缘。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] ['dʒɑ:ni] [hæz; həz] [staʊt] [klɔ:z] .
You will notice that Johnny has stout claws .
你 将要 注意 那 约翰尼 有 肥硕 爪子 .

你会注意到约翰尼的爪子很结实。

[ðoʊz] [ɑ:r; əɹ][tu:; tə][help][hɪm; ɪm][dɪɡ] , [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] ['mɑ:rmət] ['fæməli][ɑ:r; əɹ] [greɪt] ['dɪgəz] .
Those are to help him dig , for all the Marmot family are great diggers .
那些 是 到 帮助 他 挖 , 为了 全部 这 土拨鼠 家庭 是 伟大的 挖掘机 .

那些东西是用来帮助他挖洞的，因为土拨鼠一家都是挖洞高手。

[wʌt] [ˈʌðər] [ju:z][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [klɔ:z] , [ˈdʒɑ:ni] ? "
What other use do you have for those claws , Johnny ? "
什么 其他 使用 做 你 有 为了 那些 爪子 , 约翰尼 ? "

约翰尼，你那双爪子除了这个还能干什么？

" [ðeɪ] [help] [em ˈi:][tu:; tə] [klaɪm] , " [rɪˈplaɪd] [ˈdʒɑ:ni] [ˈprɑ:mptli] .
" **They help me to climb , "** **replied Johnny promptly .**
" 他们 帮助 我 到 爬 , " 回复 约翰尼 及时 .

“它们帮助我爬山，”约翰尼立即回答道。

" [klaɪm] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] .
" **Climb ! "** **exclaimed Peter Rabbit .**
" 爬 ! " 惊呼 彼得 兔子 .

“爬上去！”彼得兔喊道。

" [hu:] [ˈevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊdtʃʌk] [ˈklaɪmɪŋ] ? "
" **Who ever heard of a Woodchuck climbing ? "**
" WHO 曾经 听到 的 一个 土拨鼠 攀登 ? "

“谁听说过土拨鼠会爬树？”

" [aɪ][kæn; kən] [klaɪm] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] , " [rɪˈtɔ:tid] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [ɪnˈdɪɡnəntli] .
" **I can climb if I have to , "** **retorted Johnny Chuck indignantly .**
" 我 能 爬 如果 我 有 到 , " 反驳 约翰尼 查克 愤慨地 .

“如果非爬不可，我可以爬，”约翰尼·查克愤愤不平地反驳道。

" [aɪv] [klaɪmd] [ʌp] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [loʊ] [tri:z] [lɑ:ts][ʌv; əv] [taɪmz] ,
" **I've climbed up bushes and low trees lots of times ,**
" 我已经 攀登 向上 灌木丛 和 低的 树木 很多 的 时代 ,

“我爬过灌木丛和低矮的树木很多次了，

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][get][ə; eɪ] [ɡʊd] [rʌn] [fɜ:rst] ,
and if I can get a good run first ,
和 如果 我 能 得到 一个 好的 跑步 第一的 ,

如果我一开始就能跑出好成绩，

[aɪ][kæn; kən] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [streɪt] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] [wið; wiθ] [rʌf] [bɑ:rk][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst]
I can climb up the straight trunk of a tree with rough bark to the first
我 能 爬 向上 这 直的 树干 的 一个 树 和 粗糙的 吠 到 这 第一的
[ˈbræntʃɪz] — [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] [fɑ:r] [əˈbʌv] [ɡraʊnd] .
branches — if they are not too far above ground .
分支 — 如果 他们 是 不是 也 远的 多于 地面 .

如果树皮粗糙的树干离地面不太高，我可以爬到最上面的树枝。

[ju:; jʊ][æsk] [ˈredi] [fa:ks] [ɪf] [aɪ][kɑ:nt] ; [hi:; hi] [noʊz] . "
You ask Reddy Fox if I can't ; he knows . "
你 问 雷迪 狐狸 如果 我 不能 ; 他 知道 . "

如果我不知道，你就去问雷迪·福克斯；他知道。”

" [ðæts] [kwait] [tru:] , [ˈdʒɑ:ni] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **That's quite true , Johnny , "** **said Old Mother Nature .**
" 那就是 相当 真的 , 约翰尼 , " 说 老的 母亲 自然 .

“约翰尼，你说得完全正确，”大自然母亲说道。

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˈklaɪmər] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [mʌtʃ] [ʌv; əv]
" **You can climb a little , but as a real climber you are not much of**
" 你 能 爬 一个 小的 , 但 作为 一个 真实的 登山者 你 是 不是 很多 的
[ə; eɪ] [səkˈses] .
a success .
一个 成功 .

“你可以爬一点，但作为真正的登山者，你还算不上成功。”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['betər] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɪgər] . "

You are better as a digger . "
你 是 更好的 作为 一个 挖掘 机 . "

你更适合当挖掘工。

" [hi:; hi] ['sɜ:rt(ə)nli] [ɪz][ɔ:l] [raɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɪgər] , " [ɪk'skleɪmd] ['pi:tər] ['ræbɪt] .

" He certainly is all right as a digger , " exclaimed Peter Rabbit .
" 他 当然 是 全部 正确的 作为 一个 挖掘 机 , " 惊呼 彼得 兔子 .

“他当挖掘机真是太棒了！”彼得兔惊叹道。

" [maɪ] , [haʊ] [hi:; hi][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][sænd][flaɪ] !

" My , how he can make the sand fly !
" 我的 , 如何 他 能 制作 这 沙 飞 !

“我的天哪，他竟然能让沙子飞起来！”

[ˈdʒɑ:nɪ] [tʃʌk] ['sɜ:rt(ə)nli] [ɪz] [raɪt] [æt; ət] [hoʊm] [wen] [ˌaɪ ˈti:] [kʌmz] [tu:; tə] [ˈdɪɡɪŋ] . "

Johnny Chuck certainly is right at home when it comes to digging . "
约翰尼 查克 当然 是 正确的 在 家 什么时候 它 来 到 挖掘 . "

约翰尼·查克在挖掘方面确实如鱼得水。

" [ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['θæŋkfl] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,

" You ought to be thankful that he is , " said Old Mother Nature ,
" 你 应该 到 是 感恩 那 他 是 , " 说 老的 母亲 自然 ,

“你应该庆幸他在这里，”大自然母亲说道。

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊlz] [hi:; hi][hæz; həz] [dʌŋ] [hæv; həv] [seɪvd] [jʊr; jər][laɪf] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [wʌns] .

" for the holes he has dug have saved your life more than once .
" 为了 这 孔 他 有 挖 有 已保存 你的 生活 更多的 比 一次 .

“因为他挖的洞不止一次救了你的命。”

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [ˈpi:tər] , [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [wel] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hoʊlz] ,

By the way , Peter , since you are so well acquainted with those holes ,
经过 这 方式 , 彼得 , 自从 你 是 所以 出色地 熟人 和 那些 孔 ,

对了，彼得，既然你对那些洞这么熟悉，

[səˈpoʊz] [ju:; jʊ] [tel] [ju: ˈes] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊm] [ˈdʒɑ:nɪ] [tʃʌk] [hæz; həz] .

suppose you tell us what kind of a home Johnny Chuck has .
认为 你 告诉 我们 什么 种类 的 一个 家 约翰尼 查克 有 .

假设你告诉我们约翰尼·查克住的是什么样的房子。

" [ˈpi:tər] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə] [er] [hɪz; ɪz] [ˈnɑ:lɪdʒ] .

" Peter was delighted to air his knowledge .
" 彼得 曾是 高兴极了 到 空气 他的 知识 .

彼得很高兴能分享他的知识。

" [ðə; ði][læst] [wʌn][aɪ] [wʌz; wəz][ɪn] , " [sed] [hi:; hi] ,

" The last one I was in , " said he ,
" 这 最后的 一 我 曾是 在 , " 说 他 ,

“我参与的上一次，”他说。

" [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔ:n] [ˈtʌn(ə)] [ˈslæntɪŋ] [daʊn] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd] [ðen]

" was a long tunnel slanting down for quite a distance and then
" 曾是 一个 长的 隧道 斜 向下 为了 相当 一个 距离 和 然后

[ˈstreɪtnɪŋ] [aʊt] .

straightening out .
拉直 出去 .

“那是一条很长的隧道，向下倾斜了相当长的一段距离，然后又变直了。”

[ðə; ði] [ˈentrəns] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [lɑ:rdʒ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [hi:p] [ʌv; əv][sænd] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈti:] .

The entrance was quite large with a big heap of sand out in front of it .
这 入口 曾是 相当 大的 和 一个 大的 堆 的 沙 出去 在 正面 的 它 .

入口很大，前面堆着一大堆沙子。

[daʊn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wei] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [gruː] [ˈsmɔːlə] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [ɔːl]
Down a little way the tunnel grew smaller and then remained the same size all
向下 一个 小的 方式 这 隧道 生长 较小的 和 然后 剩余 这 相同的 尺寸 全部
[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
the rest of the way .
这 休息 的 这 方式 .

隧道往下走了一小段路后变窄了，然后一路保持大小不变。

[wei] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɑːrðər] [end][wʌz; wəz][ə; eɪ][naɪs] [ˈlɪt(ə)l][ˈbedruːm; ˈbedrʊm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]
Way down at the farther end was a nice little bedroom with some
方式 向下 在 这 更远 结尾 曾是 一个 好的 小的 卧室 和 一些
[græs] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
grass in it .
草 在 它 .

走到最远的地方，有一个漂亮的小卧室，里面长着一些草坪。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
There were one or two other little rooms ,
那里 是 一 或者 二 其他 小的 房间 ,
[wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
还有一两间小房间，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [bræntʃ] [ˈtʌnlz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
and there were two branch tunnels leading up to the surface of the
和 那里 是 二 分支 隧道 领导 向上 到 这 表面 的 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,
[wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
还有两条分支隧道通向地面。

[ˈmeɪkɪŋ] [saɪd][ɔːr] [bæk] [ˈdɔːweɪz] .
making side or back doorways .
制作 边 或者 后退 门口 .
[wɜːr; wər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
建造侧门或后门。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][sænd] [əˈraʊnd] [ˈiːðər] [ʌv; əv] [ðɪːz] ,
There was no sand around either of these ,
那里 曾是 不 沙 大约 任何一个 的 这些 ,
[wɜːr; wər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
这两个地方周围都没有沙子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][kwaɪt] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [lɔːŋ] [græs] [ˈhæŋɪŋ] [ˈoʊvər][ðem; ðəm] .
and they were quite hidden by the long grass hanging over them .
和 他们 是 相当 隐 经过 这 长的 草 绞刑 超过 他们 .
[wɜːr; wər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
它们被垂在头顶的长草完全遮蔽住了。

[aɪ][dəʊnt] [ʌndərˈstænd] [haʊ] [ˈdʒɑːni] [meɪd] [ðoʊz] [ˈdɔːweɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ˈeni] [sænd][ɑːn][ðə; ði]
I don't understand how Johnny made those doorways without leaving any sand on the
我 不 理解 如何 约翰尼 制成 那些 门口 没有 离开 任何 沙 在 这
[ˈdɔːrstep] . " "
doorsteps . "
家门口 . "

我不明白约翰尼是怎么做出那些门洞的，门阶上竟然一点沙子都没留下。

" [hʌ] ! " [ɪntəˈrʌptɪd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
" **Huh ! " interrupted Johnny Chuck .**
" 嗯 ! " 中断 约翰尼 查克 .
[wɜːr; wər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
“哈！”约翰尼·查克打断道。

" [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈiːzi] [ɪˈnʌf] .
" **That was easy enough .**
" 那 曾是 简单的 足够的 .
[wɜːr; wər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] [ˈlɪt(ə)l][ruːmz; rʊmz] ,
“这很容易。”

[aɪ] [pʊʃt] [ɔ:l][ðə; ði][sænd][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['dɔ:rweɪ] [soʊ][ðæt][ðer; ðər] [wʊd] [bi;; bi] ['nʌθɪŋ]
I pushed all the sand out of the main doorway so that there would be nothing
我 推动 全部 这 沙 出去 的 这 主要的 门口 所以 那 那里 会 是 没有什么
[tu;; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ʌv; əv]['eni] [wʌn] ['pæsiŋ] [nɪr] [ðoʊz] [bæk] ['dɔ:,weɪz] .
to attract the attention of any one passing near those back doorways .
到 吸引 这 注意力 的 任何 一 通过 靠近 那些 后退 门口 :

我把正门前的沙子全部推开，这样就不会引起路过后门的人的注意。

[ðoʊz] [bæk] ['dɔ:,weɪz] [ɑ:r; ər][ˈveri] ['hændi][ɪn] [taɪm][ʌv; əv]['deɪndʒər] . "
Those back doorways are very handy in time of danger . "

那些 后退 门口 是 非常 便利 在 时间 的 危险 :

那些后门在危急时刻非常有用。

" [du:][ju;; jʊ] [ɔ:lweɪz] [hæv; həv] [θri:] ['dɔ:,weɪz] ? " [æskt] ['hæpi] [dʒæk] .
" Do you always have three doorways ? " asked Happy Jack .
" 做 你 总是 有 三 门口 ? " 问 快乐的 杰克 :

“你们那里总是有三个门吗？”快乐杰克问道。

" [noʊ] , " [rɪˈplaɪd] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] .
" No , " replied Johnny Chuck .
" 不 , " 回复 约翰尼 查克 :

“不,”约翰尼·查克回答道。

" ['sʌmtaɪmz] [aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [tu:] [ænd; ænd][wʌnz][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] ['oʊnli][wʌn] .
" Sometimes I have only two and once in a while only one .
" 有时 我 有 仅有的 二 和 一次 在 一个 尽管 仅有的 一 :

“有时我只有两个，偶尔只有一个。”

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɪznt] ['ri:əli] [seɪf] , [ænd; ænd][aɪ] [mi:n] [ɔ:lweɪz] [tu;; tə][hæv; həv][æt; ət] [li:st] [tu:] . "
But that isn't really safe , and I mean always to have at least two . "

但 那 不是 真的 安全的 , 和 我 意思是 总是 到 有 在 至少 二 :

但这并不安全，我的意思是至少要准备两个。”

" [du:][ju;; jʊ] [ju:z][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ? " [paɪpt] [ʌp] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] .
" Do you use the same house year after year ? " piped up Striped Chipmunk .
" 做 你 使用 这 相同的 房子 年 后 年 ? " 管道 向上 有条纹的 花栗鼠 :

“你们年复一年地住同一间房子吗？”条纹花栗鼠插嘴道。

[ˈdʒɑ:ni] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Johnny shook his head .
约翰尼 摇晃 他的 头 :

约翰尼摇了摇头。

" [noʊ] , " [sed] [hi;; hi] .
" No , " said he .
" 不 , " 说 他 :

“不,”他说。

" [aɪ][dɪɡ][ə; eɪ] [nu:] [hoʊl] [i:tʃ] [sprɪŋ] .
" I dig a new hole each spring .
" 我 挖 一个 新的 洞 每个 春天 :

“我每年春天都会挖一个新坑。”

['mɪsɪz] . [tʃʌk] [ænd; ænd][aɪ][laɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [si:n] .
Mrs . Chuck and I like a change of scene .
太太 : 查克 和 我 喜欢 一个 改变 的 场景 :

查克太太和我喜欢换个环境。

['ju:zuəli; 'ju:zəli][maɪ] [nu:] [hoʊm] ['ɪznt] ['veri] [fɑ:r][frʌm; frəm][maɪ][oʊld][wʌn] ,
Usually my new home isn't very far from my old one ,
通常 我的 新的 家 不是 非常 远的 从 我的 老的 一 ,

通常我的新家离旧家不会很远，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ][eɪ 'em][nɑːt][fɑːnd][ʌv; əv] ['trævlɪŋ] .
“ **because I am not fond of traveling** .
“ 因为 我 是 不是 喜爱 的 旅行 .

“ 因为我不喜欢旅行。

[ˈsʌmtaɪmz] , [haʊ'evər] , [ɪf] [wiː; wi] ['kænɔːt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [dʒʌst][ˈsuːts][juː 'es] , [wiː; wi][ɡoo] **Sometimes , however , if we cannot find a place that just suits us , we go**
“ 有时 , 然而 , 如果 我们 不能 寻找 一个 地方 那 只是 西装 我们 , 我们 去
[kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪstəns] . “
quite a distance . “
“ 相当 一个 距离 . “

“ 但有时候, 如果我们找不到完全适合我们的地方, 我们就会去很远的地方。”

“ [ɑːr; ər][jʊr; jər] ['beɪbiːz][bɔːrn] [daʊn] [ɪn] [ðæt] ['lɪt(ə)] ['bedruːm; 'bedrʊm][ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ? “ [æskt]
“ **Are your babies born down in that little bedroom in the ground ?** “ **asked**
“ 是 你的 婴儿 出生 向下 在 那 小的 卧室 在 这 地面 ? “ 问
[ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
Jumper the Hare .
“ 套头衫 这 野兔 .

“你们的宝宝都是在地下的那个小卧室里出生的吗?”兔子跳跳问道。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , “ [rɪ'plaɪd] ['dʒɑːni] [tʃʌk] .
“ **Of course ,** “ **replied Johnny Chuck** .
“ 的 课程 , “ 回复 约翰尼 查克 .

“当然,”约翰尼·查克回答道。

“ [wer] [els] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi][bɔːrn] ? “
“ **Where else would they be born ?** “
“ 在哪里 别的 会 他们 是 出生 ? “

“ 他们还能出生在哪里呢?”

“ [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [bʌt; bət] ['mɪsɪz] . [tʃʌk] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [nest] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ðə; ði] [weɪ] ['mɪsɪz] .
“ **I didn't know but Mrs . Chuck might make a nest on the ground the way Mrs .**
“ 我 没有 知道 但 太太 . 查克 可能 制作 一个 巢 在 这 地面 这 方式 太太 .
[ˈpiːtər][ænd; ænd] ['mɪsɪz] . [ˈdʒʌmpər][duː] ,
Peter and Mrs . Jumper do ,
“ 彼得 和 太太 . 套头衫 做 ,

“我不知道, 但查克太太可能会像彼得太太和詹珀太太那样在地上筑巢。”

“ [rɪ'plaɪd] ['dʒʌmpər] ['miːkli] .
“ **replied Jumper meekly** .
“ 回复 套头衫 温顺地 .

“Jumper 温顺地回答道。”

“ [noʊ] , [sə'riː] ! “ [rɪ'plaɪd] ['dʒɑːni] .
“ **No , siree !** “ **replied Johnny** .
“ 不 , 西里 ! “ 回复 约翰尼 .

“不, 绝对不!”约翰尼回答道。

“ [ˈaʊər; ɑːr] ['beɪbiːz][ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn] [ðæt] ['lɪt(ə)] [ˌʌndər'ɡraʊnd] ['bedruːm; 'bedrʊm] ,
“ **Our babies are born in that little underground bedroom** ,
“ 我们的 婴儿 是 出生 在 那 小的 地下 卧室 ,

“我们的宝宝就出生在那间小小的地下卧室里,

[ænd; ænd] [ðeɪ] [steɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɪɡ] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər] [fuːd]
and they stay down in the ground until they are big enough to hunt for food
“ 和 他们 停留 向下 在 这 地面 直到 他们 是 大的 足够的 到 打猎 为了 食物
[fɔːr; fər] [ðəm'selvz] . “
for themselves . “
“ 为了 他们自己 . “

“ 它们会一直待在地下, 直到长大到足以自己捕猎食物为止。”

“ [haʊ] [ˈmeni] [duː][juː; jʊ][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][hæv; həv] ? ” [inˈkwaɪəd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .
“ **How many do you usually have ?** ” **inquired Chatterer the Red Squirrel** .
“ 如何 许多 做 你 通常 有 ? ” 询问 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“你们通常有多少只？”红松鼠查特勒问道。

“ [sɪks][ɔːr] [eɪt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
“ **Six or eight** , ” **replied Johnny Chuck** .
“ 六 或者 八 , ” 回复 约翰尼 查克 .

“六个或八个,”约翰尼·查克回答道。

“ [ˈmɪsɪz] . [tʃʌk] [ænd; ənd][aɪ] [brɪˈliːv] [ɪn][lɑːrdʒ] [ˈfæməliz] . ”
“ **Mrs . Chuck and I believe in large families** . ”
“ 太太 . 查克 和 我 相信 在 大的 家庭 . ”

“查克太太和我相信大家庭。”

“ [duː][juː; jʊ] [iːt] [nʌts] [laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] ? ” [inˈkwaɪəd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ **Do you eat nuts like the rest of our family ?** ” **inquired Striped Chipmunk** .
“ 做 你 吃 坚果 喜欢 这 休息 的 我们的 家庭 ? ” 询问 有条纹的 花栗鼠 .

“你像我们家其他人一样吃坚果吗？”条纹花栗鼠问道。

“ [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
“ **No** , ” **replied Johnny Chuck** .
“ 不 , ” 回复 约翰尼 查克 .

“不,”约翰尼·查克回答道。

“ [ɡɪv] [em ˈiː] [ɡriːn] [fuːd] [ˈevri] [taɪm] .
“ **Give me green food every time** .
“ 给 我 绿色的 食物 每一个 时间 .

“请每次都给我吃绿色食物。”

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [soʊ] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈtendər] [swiːt] [ˈkloʊvər][ænd; ənd] [jʌŋ] [ɡræs] ,
There is nothing so good as tender sweet clover and young grass ,
那里 是 没有什么 所以 好的 作为 投标 甜的 三叶草 和 年轻的 草 ,

没有什么比鲜嫩的甜三叶草和嫩草更美味的了。

[ənˈles] [aɪ ˈtiː][biː; bi][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [faɪn] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ˈfɑːrmər] [braʊn] [ɡrəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɡɑːrdn] .
unless it be some of those fine vegetables Farmer Brown grows in his garden .
除非 它 是 一些 的 那些 美好的 蔬菜 农民 棕色的 生长 在 他的 花园 .

除非是布朗农夫在他花园里种植的那些上等蔬菜。

“ [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ˈnaɪdəd, ˈnaɪdɪd][hɪz; ɪz] [hed] [ˈveri] [ɪmˈfætɪkli] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [kwɑɪt] [əˈɡriːd] .
“ **Peter Rabbit nodded his head very emphatically as if he quite agreed** .
“ 彼得 兔子 点头 他的 头 非常 强调地 作为 如果 他 相当 同意 .

彼得兔非常用力地点了点头,好像完全同意似的。

“ [aɪ] [səˈpoʊz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈvedʒəˈterɪən] , [ðen] , ” [sed] [ˈhæpi] [dʒæk] ,
“ **I suppose you are what is called a vegetarian , then ,** ” **said Happy Jack** ,
“ 我 认为 你 是 什么 是 称为 一个 素食 , 然后 , ” 说 快乐的 杰克 ,

“看来你就是所谓的素食主义者了,”快乐杰克说道。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][hiː; hi][wʌz; wəz] .
to which Johnny Chuck replied that he supposed he was .
到 哪个 约翰尼 查克 回复 那 他 据称 他 曾是 .

约翰尼·查克回答说,他猜想他确实是。

“ [ænd; ənd][aɪ] [səˈpoʊz] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ] [sliːp] [ɔːl] [ˈwɪntər] , ” [ˈædɪd] [ˈhæpi] [dʒæk] .
“ **And I suppose that is why you sleep all winter ,** ” **added Happy Jack** .
“ 和 我 认为 那 是 为什么 你 睡觉 全部 冬天 , ” 额外 快乐的 杰克 .

“我想这就是你整个冬天都在睡觉的原因吧,”快乐杰克补充道。

“ [ɪf] [aɪ] [ˈdɪdnt] [aɪ] [wʊd] [stɑːrv] , ” [rɪˈspɒndɪd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [ˈpraːmptli] .
“ **If I didn't I would starve ,** ” **responded Johnny Chuck promptly** .
“ 如果 我 没有 我 会 饿死 , ” 回应 约翰尼 查克 及时 .

“如果我不这样做,我会饿死的。”约翰尼·查克立即回答道。

“ [wen] [aɪˈtiː] [gets] [nɪr] [taɪm] [fɔːr; fər] [dʒæk] [frɔːst] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
“ **When it gets near time for Jack Frost to arrive** ,
“ 什么时候 它 获得 靠近 时间 为了 杰克 霜 到 到达 ,
“ 当霜冻来临的时候快到了 ,

[aɪ] [stʌf] [ænd; ənd] [stʌf] [ænd; ənd] [stʌf] [ɑːn] [ðə; ði] [læst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡʊd] [ɡriːn] [θɪŋz] [ʌnˈtɪl] [aɪm] [soʊ]
I stuff and stuff and stuff on the last of the good green things until I'm so
我 东西 和 东西 和 东西 在 这 最后的 的 这 好的 绿色的 事物 直到 我是 所以
[fæt] [aɪ] [kæn; kən] [ˈhɑːrdli] [ˈwɑːd(ə)] .
fat I can hardly waddle .
胖的 我 能 几乎 摇摇摆摆 .

我拼命地吃着最后剩下的美味绿色食物，直到我胖得几乎走不动路了。

[ðen] [aɪ] [ɡoʊ] [daʊn] [tuː; tə] [maɪ] [ˈbedruːm; ˈbedrʊm] , [kɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [ɡoʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Then I go down to my bedroom , curl up and go to sleep .
然后 我 去 向下 到 我的 卧室 , 卷曲 向上 和 去 到 睡觉 .
然后我下楼回到卧室，蜷缩起来睡觉。

[kəʊld] [ˈweðər] , [snəʊ] [ænd; ənd] [aɪs] [dəʊnt] [ˈwɜːri] [em ˈiː] [ə; eɪ] [bɪt] . “
Cold weather , snow and ice don't worry me a bit . ”
寒冷的 天气 , 雪 和 冰 不 担心 我 一个 少量 . ”
寒冷的天气、下雪和结冰一点也吓不倒我。

“ [aɪ] [noʊ] , “ [spoʊk] [ʌp] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ **I know , “ spoke up Striped Chipmunk** .
“ 我 知道 , “ 辐 向上 有条纹的 花栗鼠 .
“ 我知道 , ” 条纹花栗鼠开口说道。

“ [aɪ] [sliːp] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [maɪˈself] .
“ **I sleep most of the winter myself** .
“ 我 睡觉 最多 的 这 冬天 我 .
“ 我冬天大部分时间都在睡觉。”

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [laɪt] [ʌv; əv] [fuːd] [stɔːrd] [əˈwei] [daʊn] [ɪn] [maɪ] [haʊs] ,
Of course I have a lot of food stored away down in my house ,
的 课程 我 有 一个 很多 的 食物 存储 离开 向下 在 我的 房子 ,
当然，我家地下室里储存了很多食物。

[ænd; ənd] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [aɪ] [weɪk] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] .
and once in a while I wake up and eat a little .
和 一次 在 一个 尽管 我 唤醒 向上 和 吃 一个 小的 .
偶尔我会醒来吃点东西。

[duː] [juː; jʊ] [ˈevər] [weɪk] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪntər] , [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] ? “
Do you ever wake up in the winter , Johnny Chuck ? “
做 你 曾经 唤醒 向上 在 这 冬天 , 约翰尼 查克 ? ”
约翰尼·查克，你冬天还会醒来吗？

“ [noʊ] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdʒɑːni] .
“ **No , “ replied Johnny** .
“ 不 , “ 回复 约翰尼 .
“ 不 , ” 约翰尼回答道。

“ [aɪ] [sliːp] [raɪt] [θruː] , [θæŋk] [ˈɡʊdnəs] .
“ **I sleep right through , thank goodness** .
“ 我 睡觉 正确的 通过 , 感谢 善良 .
“ 谢天谢地，我睡得很香。”

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [weɪk] [ʌp] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [ɔːl] [ɡɔːn] ,
Sometimes I wake up very early in the spring before the snow is all gone ,
有时 我 唤醒 向上 非常 早期的 在 这 春天 前 这 雪 是 全部 已消失 ,
有时春天很早就醒来，那时雪还没完全融化。

[ˈɜːrliər] [ðæn; ðən][aɪ] [wɪʃ] [aɪ][dɪd] .
earlier than I wish I did .
早些时候 比 我 希望 我 做过 .

比我希望的要早一些。

[ðæt] [ɪz] [wer] [maɪ][fæt] [kʌmz] [ɪn][ˈhændi] .
That is where my fat comes in handy .
那 是 在哪里 我的 胖的 来 在 便利 .

这时我的脂肪就派上用场了。

[aɪ ˈtiː] [kiːps] [em ˈiː][wɔːrm][ænd; ənd] [kiːps] [em ˈiː][əˈlaɪv] [ʌnˈtɪl] [aɪ][kæn; kən][faɪnd][ðə; ði][fɜːrst] [griːn]
It keeps me warm and keeps me alive until I can find the first green
它 保持 我 温暖的 和 保持 我 活 直到 我 能 寻找 这 第一的 绿色的
[plænts] .
plants .
植物 .

它让我保持温暖，让我活下去，直到我找到第一株绿色植物。

[pərˈhæps][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [aɪ][eɪ ˈem][æz; əz] [θɪn] [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]
Perhaps you have noticed that early in the spring I am as thin as I was
也许 你 有 注意到 那 早期的 在 这 春天 我 是 作为 薄的 作为 我 曾是
[fæt][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] .
fat in the fall .
胖的 在 这 落下 .

或许你已经注意到，早春时节我的身材和秋季的肥胖状态一样瘦。

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ][hæv; həv] [juːst] [ʌp][ðə; ði][fæt] , [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [griːn] [θɪŋz] [tuː; tə]
This is because I have used up the fat , waiting for the first green things to
这 是 因为 我 有 用过的 向上 这 胖的 , 等待 为了 这 第一的 绿色的 事物 到
[əˈpɪr] . “
appear . ”
出现 . ”

这是因为我把脂肪都用光了，就等着第一批绿色植物冒出来。

“ [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈenəmi] ? ” [æskt] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] ,
“ **Do you have many enemies ?** ” **asked Peter Rabbit** ,
“ 做 你 有 许多 敌人 ? ” 问 彼得 兔子 ,

“你有很多敌人吗？”彼得兔问道。

[huː] [hæz; həz][soʊ] [ˈmeni] [hɪmˈself] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈkɑːnstəntli] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
who has so many himself that he is constantly thinking of them .
WHO 有 所以 许多 他自己 那 他 是 不断地 思维 的 他们 .

他自己就有很多孩子，所以他总是想着他们。

“ [nɑːt] [ˈmeni] , [bʌt; bət] [ɪˈnʌf] , ” [graʊld] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
“ **Not many , but enough ,** ” **growled Johnny Chuck** .
“ 不是 许多 , 但 足够的 , ” 咆哮 约翰尼 查克 .

“不多，但也够了，”约翰尼·查克低声说道。

“ [ˈrɛdi] [fɑːks] , [oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] , [men][ænd; ənd][dɔːgz][ɑːr; ər][ðə; ði] [wɜːrst] .
“ **Reddy Fox , Old Man Coyote , men and Dogs are the worst** .
“ 雷迪 狐狸 , 老的 男人 郊狼 , 男人 和 狗 是 这 最差 .

“红狐、老郊狼、男人和狗是最糟糕的。”

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [smɔːl] [aɪ] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˈwɒtʃɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər]
Of course , when I was small I always had to be watching out for
的 课程 , 什么时候 我 曾是 小的 我 总是 有 到 是 观看 出去 为了
[hɔːks] ,
Hawks ,
老鹰队 ,

当然，我小时候总是要提防老鹰。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] , [laɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju: 'es][lɪt(ə)l] [fəʊks] ,
and of course , like all the rest of us little folks ,
和 的 课程 , 喜欢 全部 这 休息 的 我们 小的 各位 ,
当然, 就像我们其他所有小人物一样,

[aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd] [ʌv; əv] ['fædɒs] [ðə; ði] ['wi:zl] .
I am afraid of Shadow the Weasel .
我 是 害怕的 的 阴影 这 黄鼠狼 .
我害怕黄鼠狼影子。

[ˈredɪ] [fɑ:ks][hæz; həz] [traɪd] [tu:; tə][dɪg][em 'i:] [aʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌns] ,
Reddy Fox has tried to dig me out more than once ,
雷迪 狐狸 有 尝试 到 挖 我 出去 更多的 比 一次 ,
Reddy Fox不止一次试图把我挖出来。

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən][dɪg][ˈfæstər][ðæn; ðən][hi:; hi][kæn; kən] .
but I can dig faster than he can .
但 我 能 挖 快点 比 他 能 .
但我挖得比他快。

[ɪf] [hi:; hi][ˈevər] [gets] [em 'i:] ['kɔ:rnərd] , [ˈhi:l] [faɪnd] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [faɪt] .
If he ever gets me cornered , he'll find that I can fight .
如果 他 曾经 获得 我 被逼到绝境 , 地狱 寻找 那 我 能 斗争 .
如果他把我逼到绝境, 他就会发现我也会反抗。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [dɔ:g] [sər'praɪzd] [em 'i:] [wʌns] [brɪ'fɔ:r] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [tu:; tə][maɪ] [hoʊl] [ænd; ənd][aɪ] [ges]
A small Dog surprised me once before I could get to my hole and I guess
一个 小的 狗 惊讶 我 一次 前 我 可以 得到 到 我的 洞 和 我 猜测
[ðæt] [dɔ:g] [ˈnevər] [wɪl] [ˈtæk(ə)l] [ə'nʌðər] ['wʊdtʌk] . "
that Dog never will tackle another Woodchuck . "
那 狗 绝不 将要 处理 其他 土拨鼠 . "
一只小狗在我躲进洞口之前吓了我一跳, 我想那只狗以后再也不敢招惹土拨鼠了。

" [taɪm] [ɪz] [ʌp] , " [ɪntə'rʌptɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Time is up , " interrupted Old Mother Nature .
" 时间 是 向上 , " 中断 老的 母亲 自然 .
“时间到了,”大自然母亲打断道。

" ['dʒɑ:nɪ] [tʃʌk] [hæz; həz][ə; eɪ][bɪg] ['kʌz(ə)n] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] [neɪmd]
" Johnny Chuck has a big cousin out in the mountains of the Great West named
" 约翰尼 查克 有 一个 大的 表哥 出去 在 这 山脉 的 这 伟大的 西方 命名
[ˈwɪslər] ,
Whistler ,
惠斯勒 ,
“约翰尼·查克在西部大山区有个名叫惠斯勒的大表哥,

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreəriɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['smɔ:lər] ['kʌz(ə)n] [neɪmd] [jæp]
and on the prairies of the Great West he has a smaller cousin named Yap
和 在 这 草原 的 这 伟大的 西方 他 有 一个 较小的 表哥 命名 雅浦
[jæp] .
Yap .
雅浦 .
在大西部的草原上, 他还有一个个子较小的表亲, 名叫亚普亚普。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kwɑ:t] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rmət][ˈfæməli] ,
They are quite important members of the Marmot family ,
他们 是 相当 重要的 成员 的 这 土拨鼠 家庭 ,
它们是土拨鼠家族中非常重要的成员。

[ænd; ənd][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [aɪl] [tel] [ju:; jə] [ə'baʊt] [ðəm; ðəm] [ɪf] [ju:; jə][wa:nt][em 'i:][tu:; tə] .
and to - morrow I'll tell you about them if you want me to .
和 到 - 明天 患病的 告诉 你 关于 他们 如果 你 想 我 到 .
如果你想听, 我明天会告诉你这些事。

[jʊː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [kʌm] [tə'mɑːroʊ] , [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] , [ən'les] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .
You need not come tomorrow , Johnny Chuck , unless you want to , " she added .
你 需要 不是 来 明天 , 约翰尼 查克 , 除非 你 想 到 , " 她 额外 .
“约翰尼·查克, 除非你想来, 否则你明天不必来,”她补充道。

[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Johnny Chuck hung his head ,
约翰尼 查克 悬挂 他的 头 ,
约翰尼·查克低下了头。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [ə'feɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm]
for he was a little ashamed that he had been so unwilling to come
为了 他 曾是 一个 小的 羞愧 那 他 有 到过 所以 不情愿 到 来
[ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .
that morning .
那 早晨 .
因为他有点羞愧, 觉得自己早上那么不情愿来。

" [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] , " [sed] [hiː; hi] , " [aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [kʌm] .
" If you please , Mother Nature , " said he , " I think I'll come .
" 如果 你 请 , 母亲 自然 , " 说 他 , " 我 思考 患病的 来 .
“大自然母亲, 如果您愿意的话,”他说, “我想我会来的。”

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [aɪ][hæd; həd] ['eni] [kloʊz] ['relatɪvz] , [ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
I didn't know I had any close relatives , and I want to know about them .
我 没有 知道 我 有 任何 关闭 亲属 , 和 我 想 到 知道 关于 他们 .
我之前不知道自己还有近亲, 我了解他们。

" [soʊ][aɪ'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [ɔːl] [wʊd] [biː; bi][ɑːn][hænd][æt; ət] [sʌn] - [ʌp][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
" So it was agreed that all would be on hand at sun - up the next morning ,
" 所以 它 曾是 同意 那 全部 会 是 在 手 在 太阳 - 向上 这 下一个 早晨 ,
“因此, 大家约定第二天早上日出时分所有人都要到场。”

[ænd; ənd] [ðen] ['evrɪbɑːdi; 'evrɪbɑːdi] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər][hoʊm] [tuː; tə] [θɪŋk] ['oʊvər][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd]
and then everybody started for home to think over the things they had
和 然后 大家 开始 为了 家 到 思考 超过 这 事物 他们 有
['lɜːrnɪd] .
learned .
学习 .
然后大家开始回家思考自己所学到的东西。

[ˈtʃæptər] [ˌviː,ɑɪ'ɑɪ'aɪ] ['wɪslər] [ænd; ənd][jæp][jæp]
CHAPTER VIII Whistler and Yap Yap
章 八 惠斯勒 和 雅浦 雅浦
第八章 惠斯勒和叶叶

[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][wʌn][ɑːn][hænd][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
Johnny Chuck was the first one on hand the next morning .
约翰尼 查克 曾是 这 第一的 一 在 手 这 下一个 早晨 .
第二天早上, 约翰尼·查克第一个到场。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [ˈdʒɑːni] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ɪk'saɪtɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm]
The fact is , Johnny was quite excited over the discovery that he had some
这 事实 是 , 约翰尼 曾是 相当 兴奋的 超过 这 发现 那 他 有 一些
[nɪr] ['relatɪvz] .
near relatives .
靠近 亲属 .
事实上, 约翰尼发现自己有一些近亲后非常兴奋。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]['fæməli][baɪ]
He always had supposed that the Woodchucks were a family by
他 总是 有 据称 那 这 土拨鼠 是 一个 家庭 经过
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

他一直认为土拨鼠们就像一个独立的家庭。

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [kləʊz] ['relatɪvz] ,
Now that he knew that he had some close relatives ,
现在 那 他 知道 那 他 有 一些 关闭 亲属 ,
既然他知道自己还有一些近亲 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kwɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˌkjəri'ɑ:səti][æz; əz] ['evər] ['pi:tər] ['ræbɪt] [pə'zest] .
he was filled with quite as much curiosity as ever Peter Rabbit possessed .
他 曾是 已填 和 相当 作为 很多 好奇心 作为 曾经 彼得 兔子 拥有 .
他像彼得兔一样充满了好奇心。

[dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] ,
Just as soon as Old Mother Nature was ready to begin ,
只是 作为 很快 作为 老的 母亲 自然 曾是 准备好 到 开始 ,
就在大自然母亲准备开始的时候 ,

[dʒɑ:ni] [tʃʌk] [wʌz; wəz] ['redi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kwestʃən] .
Johnny Chuck was ready with a question .
约翰尼 查克 曾是 准备好 和 一个 问题 .
约翰尼·查克已经准备好了一个问题。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [hu:] [ɑ:r; ər][maɪ] ['nɪrəst] ['relatɪvz] ? ”
“ If you please , ” said he , “ who are my nearest relatives ? ”
“ 如果 你 请 , ” 说 他 , “ WHO 是 我的 最近的 亲属 ? ”
“请问,”他问道,“我的近亲是谁? ”

[ðə; ði] ['mɑ:rmət] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [west] , “ [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ The Marmots of the Far West , ” replied Old Mother Nature .
“ 这 土拨鼠 的 这 远的 西方 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“远西部的土拨鼠,”大自然母亲回答道。

[ju:; jʊ] [noʊ] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['mɑ:rmət] ,
“ You know , you are a Marmot , ”
“ 你 知道 , 你 是 一个 土拨鼠 , ”
“你知道吗,你是一只土拨鼠,

[ænd; ʌnd] [ðɪ:z] ['kʌznz] [ʌv; əv] [jɔ:rz] [aʊt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [laɪk] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
and these cousins of yours out there are a great deal like you in a general
和 这些 表兄弟姐妹 的 你的 出去 那里 是 一个 伟大的 交易 喜欢 你 在 一个 一般的
[wei] .
way .
方式 .

你的这些表兄弟姐妹在很多方面都和你很像。

[ðə; ði] [bɪɡɪst] [ænd; ʌnd] ['hæns(ə)m] [ʌv; əv][ɔ:l][ɪz] ['wɪslər] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv]
The biggest and handsomest of all is Whistler , who lives in the mountains of
这 最大 和 最英俊的 的 全部 是 惠斯勒 , WHO 生活 在 这 山脉 的
[ðə; ði] [nɔ: rθ'west] .
the Northwest .
这 西北 .

其中体型最大、外形最俊美的是惠斯勒,它生活在西北部的山区。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['mɑ:rmət]['fæməli] . “
The fact is , he is the biggest of all the Marmot family . ”
这 事实 是 , 他 是 这 最大 的 全部 这 土拨鼠 家庭 . ”
事实上,他是土拨鼠家族中体型最大的成员。

“ [ɪz][hi:; hi] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] ? ” [æskt] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] .
“ **Is he much bigger than Johnny Chuck ?** ” **asked Peter Rabbit** .
“ 是 他 很多 大 比 约翰尼 查克 ? ” 问 彼得 兔子 .

“他比约翰尼·查克大很多吗？”彼得兔问道。

“ [kənˈsɪdərəbli] [bɪgə(r)] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈnɑ:dn̩] [hɜ:r; hər] [hed] .
“ **Considerably bigger** , ” **replied Old Mother Nature** , **nodding her head** .
“ 相当 大 , ” 回复 老的 母亲 自然 , 点头 她 头 .

“要大得多,”大自然母亲点点头回答道。

“ [kənˈsɪdərəbli] [bɪgə(r)] .
“ **Considerably bigger** .
“ 相当 大 .

“大得多。”

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [hi:; hi] [wʊd] [weɪt] [twɑɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈdʒɑ:ni] .
I should think he would weight twice as much as Johnny .
我 应该 思考 他 会 重量 两次 作为 很多 作为 约翰尼 .

我想他的体重应该是约翰尼的两倍。

“ [ˈdʒɑ:ni:z] [aɪz] [ˈoʊpənd] [ˈveri] [waɪd] .
“ **Johnny's eyes opened very wide** .
“ 约翰尼的 眼睛 打开 非常 宽的 .

约翰尼的眼睛睁得大大的。

“ [maɪ] !
“ **My** !
“ 我的 !

“我的！”

“ [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] , “ [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
“ **he exclaimed** , “ **I should like to see him** .
“ 他 惊呼 , “ 我 应该 喜欢 到 看 他 .

他惊呼道：“我很想见见他。”

[dʌz] [hi:; hi] [lʊk] [laɪk] [em ˈi:] ? “
Does he look like me ? ”
做 他 看 喜欢 我 ? ”

他长得像我吗？

“ [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈʃeɪp] [hi:; hi] [dʌz] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
“ **In his shape he does** , ” **said Old Mother Nature** ,
“ 在 他的 形状 他 做 , ” 说 老的 母亲 自然 ,

“以他的形态来看，确实如此,”大自然母亲说道。

“ [bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈhæns(ə)m] [koʊt] .
“ **but he has a very much handsomer coat** .
“ 但 他 有 一个 非常 很多 更英俊 外套 .

但他有一件更帅气的外套。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [dɑ:rk] [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] [her] [waɪtʃ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]
His coat is a mixture of dark brown and white hairs which give him a
他的 外套 是 一个 混合物 的 黑暗的 棕色的 和 白色的 头发 哪个 给 他 一个
[ˈɡreɪ] [ˈkʌlər] .
grayish color .
灰蒙蒙的 颜色 .

他的毛发由深棕色和白色毛发混合而成，使他呈现出灰色的肤色。

[ðə; ði] [ʌpər] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][neɪlz][ɑ:r; ər] [blæk] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:r; ər]
The upper part of his head , his feet and nails are black , and so are
这 上 部分 的 他的 头 , 他的 脚 和 指甲 是 黑色的 , 和 所以 是
[hɪz; ɪz] [ɪrɪz] .
his ears .
他的 耳朵 :

他的头顶、脚和指甲都是黑色的，耳朵也是黑色的。

[ə; eɪ] [blæk] [bənd] [rʌnz] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [i:tʃ] [ɪr] [daʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nek] .
A black band runs from behind each ear down to his neck .
一个 黑色的 乐队 跑步 从 在后面 每个 耳朵 向下 到 他的 脖子 :

他耳朵后面到脖子处各有一条黑色带子。

[hɪz; ɪz] [tʃɪn] [ɪz] [pjʊr] [waɪt] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] [waɪt] [ɑ:n][hɪz; ɪz][noʊz] .
His chin is pure white and there is white on his nose .
他的 下巴 是 纯的 白色的 和 那里 是 白色的 在 他的 鼻子 :

他的下巴是纯白色的，鼻子上也有白色。

[ʌndər'ni:θ] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] , [ˈrʌsti] [ˈkʌlər] .
Underneath he is a light , rusty color .
下 他 是 一个 光 , 生锈的 颜色 :

他的皮肤底下是浅锈色。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz] [ˈθɪkər] [ænd; ənd][ˈsɔ:ftɜ:, 'sɒftɜ:][ðæn; ðən] [jɔ:rz] , [ˈdʒɑ:ni] ;
His fur is thicker and softer than yours , Johnny ;
他的 毛皮 是 较厚 和 更柔和 比 你的 , 约翰尼 ;

约翰尼，他的毛皮比你的更厚更柔软；

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [wer] [aɪ 'ti:][ɪz][ˈkoʊldɜ:] .
this is because he lives where it is colder .
这 是 因为 他 生活 在哪里 它 是 更冷 :

这是因为他住在比较冷的地方。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][ˈlɑ:rdʒər] , [ˈsʌmwʌt] [ˈbʊʃi:ə] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [ˈblækɪʃ] - [braʊn] . "
His tail is larger , somewhat bushier , and is a blackish - brown . "
他的 尾巴 是 更大的 , 有些 更茂密 , 和 是 一个 黑褐色 - 棕色的 . "

他的尾巴更大，更蓬松一些，呈黑褐色。

" [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , [waɪ] [ɪz][hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈwɪslər] ? " [æskt] [ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [ˈi:gərli] .
" If you please , why is he called Whistler ? " asked Johnny Chuck eagerly .
" 如果 你 请 , 为什么 是 他 称为 惠斯勒 ? " 问 约翰尼 查克 急切地 .

“请问，他为什么叫惠斯勒？”约翰尼·查克急切地问道。

" [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [ɑ:rp] , [klɪr] [ˈwɪs(ə)l] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɔ:n]
" Because he has a sharp , clear whistle which can be heard a very long
" 因为 他 有 一个 锋利的 , 清除 哨 哪个 能 是 听到 一个 非常 长的
[ˈdɪstəns] ,
distance ,
距离 ,

“因为他的哨声尖锐清晰，能传得很远，

" [rɪ'plaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" replied Old Mother Nature .
" 回复 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲回答道。”

" [hi:; hi][sɪts] [ʌp][dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ][du:] .
" He sits up just as you do .
" 他 坐着 向上 只是 作为 你 做 .

“他坐起来的方式和你一样。”

[ɪf] [hiː; hi] [siːz] [ˈdeɪndʒər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [hiː; hi] [ˈhwaɪslz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz]
If he sees danger approaching he whistles , as a warning to all his relatives
如果 他 看到 危险 接近 他 哨声 , 作为 一个 警告 到 全部 他的 亲属
[wɪˈðɪn] [ˈhɪrɪŋ] . "
within hearing . "
之内 听力 : "

如果他发现危险临近，他就会吹口哨，以此警告所有在场的亲戚。

" [aɪ] [səˈpəʊz] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfuːlɪʃ] [tuː; tə][æsk] [ɪf] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [æz; əz]
" I suppose it is foolish to ask if he lives in a hole in the ground as
" 我 认为 它 是 愚蠢 到 问 如果 他 生活 在 一个 洞 在 这 地面 作为
[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʌz] ,
Johnny Chuck does ,
约翰尼 查克 做 ,
" 问他是否像约翰尼·查克那样住在地洞里，我想是很愚蠢的。"

" [spəʊk] [ʌp] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
" spoke up Peter Rabbit .
" 辐 向上 彼得 兔子 :

“彼得兔开口说道。”

" [hiː; hi] [dʌz] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" He does , " replied Old Mother Nature .
" 他 做 , " 回复 老的 母亲 自然 :
"的确如此,"大自然母亲回答道。

" [ɔːl] [ˈmɑːrmət] [lɪv; laɪv][ɪn] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [bat; bət] [ˈwaɪslər] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ɪnˈtaɪərli] [ˈdɪfrənt]
" All Marmots live in holes in the ground , but Whistler lives in entirely different
" 全部 土拨鼠 居住 在 孔 在 这 地面 , 但 惠斯勒 生活 在 完全 不同的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 :

“所有的土拨鼠都生活在地洞里，但惠斯勒生活在完全不同的世界。”

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ʌp][ɑːn][ðə; ðɪ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
He lives up on the sides of the mountains ,
他 生活 向上 在 这 侧面 的 这 山脉 ,
" 他住在山坡上，

[ɔːf(ə)n][soʊ] [haɪ] [ðæt] [noʊ] [triːz] [groʊ] [ðer; ðər][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz] [ˈrɑːki] .
often so high that no trees grow there and the ground is rocky .
经常 所以 高的 那 不 树木 生长 那里 和 这 地面 是 岩石 :
" 通常山势很高，树木无法生长，地面多为岩石。

[hiː; hi][dɪɡz][hɪz; ɪz][hoʊl] [daʊn] [ɪn] [brɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [ˈrɑːks] . "
He digs his hole down in between the rocks . "
他 挖掘 他的 洞 向下 在 之间 这 岩石 : "
" 他在岩石缝隙间挖了个洞。

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][naɪs] , [seɪf] [hoʊl] , " [sed] [ˈpiːtər] .
" It must be a nice , safe hole , " said Peter .
" 它 必须 是 一个 好的 , 安全的 洞 , " 说 彼得 :
"这一定是个安全又漂亮的洞,"彼得说。

" [aɪ] [ges] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [dʌg] [aʊt] [baɪ] [ˈredi] [fɑːks] . "
" I guess he doesn't have to worry about being dug out by Reddy fox . "
" 我 猜测 他 不 有 到 担心 关于 存在 挖 出去 经过 雷迪 狐狸 : "
"看来他不用担心被雷迪狐狸挖出来了。"

" [juː; jʊ] [gest] [kwɑɪt] [raɪt] , " [læft] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" You guessed quite right , " laughed Old Mother Nature .
" 你 猜对了 相当 正确的 , " 笑了 老的 母亲 自然 :
"你猜得完全正确,"大自然母亲笑着说。

“ [nevərðə'les] , [hiː hi][hæz; həz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [fɪr] ['biːɪŋ] [dʌg] [aʊt] .
“ **Nevertheless** , **he** **has** **reason** **to** **fear being dug out** .
“ 尽管如此 , 他 有 原因 到 害怕 存在 挖 出去 :
“然而, 他有理由担心被挖出来。”

[juː; jʊ] [siː] , [aʊt] [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] , ['grɪzli] , [ðə; ði][bɪg] ['kʌz(ə)n][ʌv; əv] ['bʌstər] [ber] ,
You see , **out where** **he** **lives** , **Grizzly** , **the big cousin** **of** **Buster Bear** ,
你 看 , 出去 在哪里 他 生活 , 灰熊 , 这 大的 表哥 的 巴斯特 熊 ,
你看, 在他居住的地方, 灰熊, 巴斯特熊的表哥,

[ɔːlsʊʊ][laɪvz; lɪvz] , [ænd; ənd] ['grɪzli] [ɪz] ['veri] [fʌːnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑːrmət] ['dɪnər] [wen] [hiː; hi][kæn; kən][get] [wʌŋ] .
also **lives** , **and** **Grizzly is very fond** **of** **a Marmot dinner** **when he** **can** **get**
还 生活 , 和 灰熊 是 非常 喜爱 的 一个 土拨鼠 晚餐 什么时候 他 能 得到
one .
— .

也住在这里, 而且灰熊很喜欢吃土拨鼠大餐, 只要有机会就能吃到。

[hiː; hi][ɪz][sʊʊ][bɪg][ænd; ənd] [strɔːŋ] [ænd; ənd][hæz; həz] [sʌt] [greɪt] [klɔːz] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [pʊl] [ðə; ði]
He is so big **and** **strong** **and** **has** **such great** **claws** **that he** **can** **pull the**
他 是 所以 大的 和 强的 和 有 这样的 伟大的 爪子 那 他 能 拉 这
[rʌːks] [ə'pɑːrt][ænd; ənd][dɪg] ['wɪslər] [aʊt] .
rocks apart **and** **dig Whistler** **out** .
岩石 除 和 挖 惠斯勒 出去 :
他体型庞大, 力气很大, 爪子也很大, 可以把岩石掰开, 把惠斯勒挖出来。

[baɪ][ðə; ði] [wei] ,
By the way ,
经过 这 方式 ,

顺便一提,

[aɪ][fər'gɔːt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] ['wɪslər] [ɪz][ɔːlsʊʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [greɪ] ['mɑːrmət][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːri]
I forgot **to** **tell you** **that Whistler is** **also** **called** **the Gray Marmot** **and** **the Hoary**
我 忘了 到 告诉 你 那 惠斯勒 是 还 称为 这 灰色的 土拨鼠 和 这 苍老
[mɑːrmət] .
Marmot .
土拨鼠 .

我忘了告诉你, 惠斯勒也叫灰土拨鼠和白毛土拨鼠。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn] [græs] [ænd; ənd] ['lðər] [griːn] [θɪŋz] [ænd; ənd] , [laɪk] ['dʒɑːni] [tʃʌk] ,
He **lives** **on grass** **and** **other green things** **and** , **like Johnny** **Chuck** ,
他 生活 在 草 和 其他 绿色的 事物 和 , 喜欢 约翰尼 查克 ,
他以草和其他绿色植物为生, 而且, 就像约翰尼·查克一样,

[gets] ['veri] [fæt][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ænd; ənd] [ðen] [sliːps] [ɔːl] ['wɪntər] .
gets very fat in the fall **and** **then sleeps all winter** .
获得 非常 胖的 在 这 落下 和 然后 睡觉 全部 冬天 .

秋天会变得非常肥, 然后整个冬天都在睡觉。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌŋ][ɔːr] [tuː] ['lðər] ['mɑːrmət] [ɪn][ðə; ði][fɑːr] [west] [huː] [lɪv; laɪv] ['fɑːrðər] [saʊθ] [ðæn; ðən]
There **are** **one** **or** **two** **other Marmots** **in** **the** **Far West** **who** **live** **farther** **south** **than**
那里 是 一 或者 二 其他 土拨鼠 在 这 远的 西方 WHO 居住 更远 南 比
[dʌz] ['wɪslər] ,
does Whistler ,
做 惠斯勒 ,

远西地区还有一两只土拨鼠, 它们的生活地点比惠斯勒更靠南。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ˈhæbɪts][ɑːr; ər] [mʌt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈwɪslər] [ænd; ənd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk]
but their habits are much the same as those of Whistler and Johnny Chuck
但 他们的 习惯 是 很多 这 相同的 作为 那些 的 惠斯勒 和 约翰尼 查克
.
:
.

但他们的习惯与惠斯勒和约翰尼·查克的习惯非常相似。

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ˈsoʊ(ə)l] .
None of them are social .
没有任何 的 他们 是 社会的 .

他们都不是社交达人。

[aɪ] [miːn] [baɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈnevər] [faɪnd] [tuː] [ˈmɑːrmət] [ˈhoʊmz] [ˈveri] [kloʊz] [təˈgeðər] .
I mean by that you never find two Marmot homes very close together .
我 意思是 经过 那 你 绝不 寻找 二 土拨鼠 房屋 非常 关闭 一起 .

我的意思是，你永远不会发现两个土拨鼠的家离得很近。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm] [ˈdʒɑːniːz] [ˈsmɔːlər] [ˈkʌz(ə)n] , [jæp][jæp][ðə; ði] [ˈpreri] [dɔːg] .
In this they differ from Johnny's smaller cousin , Yap Yap the Prairie Dog .
在 这 他们 不同 从 约翰尼的 较小的 表哥 , 雅浦 雅浦 这 草原 狗 .

这一点上，它们与约翰尼的表亲，草原犬鼠雅普雅普有所不同。

[jæp][jæp] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ˈhæpi] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [kloʊz] [ˈnebəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .
Yap Yap wouldn't be happy if he didn't have close neighbors of his own kind .
雅浦 雅浦 不会 是 快乐的 如果 他 没有 有 关闭 邻居 的 他的 自己的 种类 .

如果没有同类邻居，叶叶就不会开心。

[hiː; hi][hæz; həz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈsoʊ(ə)l] [ˈneɪtʃəz] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] . "
He has one of the most social natures of all my little people . "
他 有 一 的 这 最多 社会的 自然 的 全部 我的 小的 人们 . "

在我的所有孩子中，他是最善于交际的之一。

" [tel] [juː ˈes] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , " [ˈbɛgd] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] [bɪˈfɔːr] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] , [huː] [ɪz]
" **Tell us about him , " begged Happy Jack Squirrel before Johnny Chuck , who is**
" 告诉 我们 关于 他 , " 乞求 快乐的 杰克 松鼠 前 约翰尼 查克 , WHO 是
[ˈnæt(ə)rəli] [sloʊ] ,
naturally slow ,
自然 慢的 ,

“给我们讲讲他吧,”快乐的杰克松鼠恳求着反应迟钝的约翰尼·查克。

[kʊd; kəd][æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
could ask for the same thing .
可以 问 为了 这 相同的 事物 .

也可以提出同样的要求。

" [jæp][jæp][ɪz][ðə; ði] [smɔːlist] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrmət][ˈfæməli] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Yap Yap is the smallest of the Marmot family , " said Old Mother Nature** .
" 雅浦 雅浦 是 这 最小 的 这 土拨鼠 家庭 , " 说 老的 母亲 自然 .

“雅普雅普是土拨鼠家族中体型最小的成员,”大自然母亲说道。

" [ɪn][ə; eɪ] [wei] [hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [æz; əz] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ˈskwɪrəlz] [æz; əz][hiː; hi][ɪz]
" **In a way he is about as closely related to the Ground Squirrels as he is**
" 在 一个 方式 他 是 关于 作为 密切 有关的 到 这 地面 松鼠 作为 他 是
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrmət] .
to the Marmots .
到 这 土拨鼠 .

“从某种意义上说，他与地松鼠的亲缘关系就像他与土拨鼠的亲缘关系一样密切。”

[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [hæz; həz][ˈoʊnli] [fɔːr] [kloʊz] [ɑːn] [iːt] [frʌnt] [fʊt] , [bʌt; bət][jæp][jæp][hæz; həz] [faɪv] ,
Johnny Chuck has only four claws on each front foot , but Yap Yap has five ,
约翰尼 查克 有 仅有的 四 爪子 在 每个 正面 脚 , 但 雅浦 雅浦 有 五 ,
约翰尼·查克每只前爪只有四个爪子，而雅普·雅普却有五个。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] ['skwɪrəlz] [hæv; həv] .

just as the Ground Squirrels have .
只是 作为 这 地面 松鼠 有 .

就像地松鼠一样。

[hiː; hi] [ləks] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ][smɔːl] [tʃʌk] [drest] [ɪn] [laɪt] [ˈjeləʊ] - [braʊn] .

He looks very much like a small Chuck dressed in light yellow - brown .
他 看起来 非常 很多 喜欢 一个 小的 查克 穿着 在 光 黄色的 - 棕色的 .

他看起来很像一个穿着浅黄褐色衣服的小查克。

[hɪz; ɪz][teɪl][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlər][æz; əz][hɪz; ɪz][koʊt] ,

His tail for the most part is the same color as his coat ,
他的 尾巴 为了 这 最多 部分 是 这 相同的 颜色 作为 他的 外套 ,

他的尾巴颜色大部分和毛色一样。

[bʌt; bət][ðə; ði][end][ɪz] [blæk] ,

but the end is black ,
但 这 结尾 是 黑色的 ,

但结局是黑暗的。

[ðəʊ] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [huːz] [teɪl][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪt] [tɪp] .

though there is one member of the family whose tail has a white tip .
尽管 那里 是 一 成员 的 这 家庭 谁 尾巴 有 一个 白色的 提示 .

不过，这个家族中有一位成员的尾巴尖是白色的。

[ɪn] [ɪːtʃ] [tʃiːk] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [paʊtʃ] , [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpɑːkɪt] ,

In each cheek is a small pouch , that is , a small pocket ,
在 每个 脸颊 是 一个 小的 小袋 , 那 是 , 一个 小的 口袋 ,

每侧脸颊上都有一个小囊袋，也就是一个小口袋。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ˈfoʊz] [haʊ] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [spɜːməˈfaɪlɪz]

and this is one of the things that shows how closely related to the Spermophiles
和 这 是 一 的 这 事物 那 演出 如何 密切 有关的 到 这 精子嗜者

[hiː; hi][ɪz] .

he is .
他 是 .

而这正是他与精子崇拜者关系密切的体现之一。

“ [æz; əz][aɪ] [sed] [bɪˈfɔːr] , [jæp][jæp][ɪz] [ˈveri] [ˈsoʊ(ə)][baɪ] [ˈneɪtʃər] .

“ As I said before , Yap Yap is very social by nature .

“ 作为 我 说 前 , 雅浦 雅浦 是 非常 社会的 经过 自然 .

“正如我之前所说，Yap Yap天性非常善于社交。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈoʊpən] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ˌsaʊθˈwest] ,

He lives on the great open plains of the West and Southwest ,
他 生活 在 这 伟大的 打开 平原 的 这 西方 和 西南 ,

他居住在西部和西南部的广袤平原上。

[ˈfriːkwəntli] [wer] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [draɪ][ænd; ənd][reɪn] [ˈseldəm] [fɔːlɪz] .

frequently where it is very dry and rain seldom falls .
频繁地 在哪里 它 是 非常 干燥 和 雨 很少 瀑布 .

经常发生在非常干燥、很少下雨的地方。

[wen] [juː; jəʊ][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈhoʊm] [juː; jəʊ][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈpreəri]

When you find his home you are sure to find the homes of many more Prairie
什么时候 你 寻找 他的 家 你 是 当然 到 寻找 这 房屋 的 许多 更多的 草原

[dɔːgz] [ˈveri] [kloʊz] [æt; ət][hænd] .

Dogs very close at hand .
狗 非常 关闭 在 手 .

当你找到他的家时，你肯定会在附近发现更多草原土拨鼠的家。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈhoʊmz] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈregjələər] [taʊn]
Sometimes there are hundreds and hundreds of homes , making a regular town
有时 那里 是 数百 和 数百 的 房屋 , 制作 一个 常规的 镇
.
:
.

有时，数百户人家会聚集在一起，形成一个普通的城镇。

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] [dɔːgz] [ˈdɪrli] [ʌv] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [kaɪnd] . "
This is because the Prairie Dogs dearly love the company of their own kind . "
这 是 因为 这 草原 狗 亲爱的 爱 这 公司 的 他们的 自己的 种类 . "

这是因为草原土拨鼠非常喜欢和同类待在一起。

" [dʌz] [jæp][jæp][dɪg][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊl] [ðæt] [aɪ][duː] ?
" **Does Yap Yap dig the same kind of a hole that I do ?**
" 做 雅浦 雅浦 挖 这 相同的 种类 的 一个 洞 那 我 做 ?

“Yap Yap挖的洞和我挖的洞是同一种吗？ ”

" [æskt] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
" **asked Johnny Chuck .**
" 问 约翰尼 查克 .

“约翰尼·查克问道。”

" [ɪn][ə; eɪ] [wei] [aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [jɔːrɪz] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
" **In a way it is like yours , "** **replied Old Mother Nature ,**
" 在 一个 方式 它 是 喜欢 你的 , " 回复 老的 母亲 自然 ,

“从某种意义上说，它和你的很像，”大自然母亲回答道。

" [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfrənt] .
" **but at the same time it is different .**
" 但 在 这 相同的 时间 它 是 不同的 .

但与此同时，它又有所不同。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [aɪ ˈtiː][goʊz][ˈɔːlmoʊst] [streɪt] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] .
In the first place , it goes almost straight down for a long distance .
在 这 第一的 地方 , 它 去 几乎 直的 向下 为了 一个 长的 距离 .

首先，它几乎垂直向下延伸很长一段距离。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [pleɪs] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [maʊnd] [ʌv; əv][sænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jæp] [-] [ˈdɔːrweɪ] .
In the second place there is no mound of sand in front of Yap Yap's doorway .
在 这 第二 地方 那里 是 不 冢 的 沙 在 正面 的 雅浦 叶氏 门口 .

其次，叶叶家门口并没有沙堆。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] [ɪz] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [ʌv; əv][sænd] .
Instead of that the doorway is right in the very middle of the mound of sand .
反而 的 那 这 门口 是 正确的 在 这 非常 中间 的 这 冢 的 沙 .

相反，门口却正好位于沙堆的正中央。

[wʌn] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [wen] [aɪ ˈtiː] [dʌz] [reɪn] [aʊt] [wer] [jæp][jæp][laɪvz; lɪvz][aɪ ˈtiː][reɪnz]
One reason for this is that when it does rain out where Yap Yap lives it rains
一 原因 为了 这 是 那 什么时候 它 做 雨 出去 在哪里 雅浦 雅浦 生活 它 雨
[ˈveri] [hɑːrd] [ɪnˈdiːd] ,
very hard indeed ,
非常 难的 的确 ,

其中一个原因是，雅普雅普居住的地方一旦下雨，雨势就会非常大。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [stændz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
so that the water stands on the ground for a short time .
所以 那 这 水 站立 在 这 地面 为了 一个 短的 时间 .

这样水就能在地面上停留一段时间。

[ðə; ði] [graʊnd] ['bi:ɪŋ] [flæt] ,
The ground being flat ,
这 地面 存在 平坦的 ,

地面平坦,

[ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv]['wɔ:tər] [wɒd] [rʌn] [daʊn] ['ɪntu:][jæp] [-] [hoʊm][ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm][moʊst]
a lot of water would run down into Yap Yap's home and make him most
一个 很多 的 水 会 跑步 向下 进入 雅浦 叶氏 家 和 制作 他 最多
[ʌn'kʌmftəb(ə)] [ɪf] [hi; hi][dɪd][nɔ:t][du:] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
uncomfortable if he did not do something to keep it out .
不舒服 如果 他 做过 不是 做 某物 到 保持 它 出去 .

如果不采取措施阻止水流, 大量的水就会流进叶叶的家中, 让他非常不舒服。

[soʊ][hi; hi] [brɪŋz] [ðə; ði][sænd][aʊt][ænd; ənd][paɪlz][aɪ 'ti:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:rwei]
So he brings the sand out and piles it all the way around his doorway
所以 他 带来 这 沙 出去 和 堆 它 全部 这 方式 大约 他的 门口
[ænd; ənd][ˈpresəz, ˈpresɪz][aɪ 'ti:] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][noʊz] .
and presses it down with his nose .
和 出版社 它 向下 和 他的 鼻子 .

于是他把沙子搬出来, 堆在门口周围, 然后用鼻子把沙子压实。

[ɪn] [ðæt] [wei] [hi; hi] [bɪldz] [ʌp][ə; eɪ][fɜ:rm] [maʊnd] [wɪtʃ] [hi; hi]['ju:zɪz][fɔ:r; fər] [tu:] ['pɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] ;
In that way he builds up a firm mound which he uses for two purposes ;
在 那 方式 他 建造 向上 一个 公司 冢 哪个 他 用途 为了 二 目的 ;

这样, 他就堆起了一个坚固的土堆, 他利用这个土堆有两个目的;

[wʌn][ɪz][tu;; tə] [ki:p] [ðə; ði]['wɔ:tər][frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][hoʊl] ,
one is to keep the water from running down the hole ,
一 是 到 保持 这 水 从 跑步 向下 这 洞 ,
一是防止水流入洞里,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ɪz][æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [wɑ:tʃ] ['taʊər] .
and the other is as a sort of watch tower .
和 这 其他 是 作为 一个 种类 的 手表 塔 .
另一个则用作瞭望塔。

[hi; hi][sɪts][ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊnd] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
He sits on the top of his mound to watch for his enemies .
他 坐着 在 这 顶部 的 他的 冢 到 手表 为了 他的 敌人 .
他坐在土堆顶上, 监视着敌人。

[hɪz; ɪz] ['kʌznz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [teɪl][dɪgz][ə; eɪ][hoʊl] [mɔ:r] [laɪk] [jɔ:rz] .
His cousins with the white tail digs a hole more like yours .
他的 表兄弟姐妹 和 这 白色的 尾巴 挖掘 一个 洞 更多的 喜欢 你的 .
他的白尾巴表亲挖的洞和你的更像。

“ [jæp][jæp] [lʌvz] [tu;; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['nebəz] [ænd; ənd][tu;; tə][hæv; həv][ðem; ðəm]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] .
“ Yap Yap loves to visit his neighbors and to have them visit him .
” 雅浦 雅浦 爱 到 访问 他的 邻居 和 到 有 他们 访问 他 .
“叶叶喜欢拜访邻居, 也喜欢邻居们来拜访他。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['laɪvli] ['lɪt(ə)] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][du:][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['tɔ:kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
They are lively little people and do a great deal of talking among themselves .
他们 是 热闹 小的 人们 和 做 一个 伟大的 交易 的 说 之中 他们自己 .
他们是一群活泼的小家伙, 彼此之间经常聊天。

[ðə; ði] ['ɪnstənt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [si:z] [æn; ən] ['enəmi] [hi; hi] ['ɡɪvz] [ə; eɪ]['sɪɡnəl] .
The instant one of them sees an enemy he gives a signal .
这 立即的 一 的 他们 看到 一个 敌人 他 给予 一个 信号 .
他们一见到敌人就会发出信号。

[ðen] [ˈevri] [ˈpreri] [dɔːg] [ˈskæmpəz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [hoʊl][ænd; ənd][ˈdaɪvz][ɪn] [hed] [fɜːrst] .
Then every Prairie Dog scampers for his own hole and dives in head first .
然后 每一个 草原 狗 奔跑者 为了 他的 自己的 洞 和 潜水 在 头 第一的 .
然后，每只草原土拨鼠都争先恐后地跑向自己的洞穴，一头扎进去。

[ɔːlmoʊst][æt; ət][wʌns][hiː; hi] [pɑːps] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [əˈgen] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] [meɪ] [biː; bi] .
Almost at once he pops his head out again to see what the danger may be .
几乎 在 一次 他 流行音乐 他的 头 出去 再次 到 看 什么 这 危险 可能 是 .
”
”
”

他几乎立刻又探出头来，看看有什么危险。
“ [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][duː] [ðæt] [wɪˈðəʊt] [ˈgoʊɪŋ] [klɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [tuː; tə][tɜːrn] [əˈraʊnd] ? ”
” **How can he do that without going clear to the bottom to turn around ? ”**
” 如何 能 他 做 那 没有 去 清除 到 这 底部 到 转动 大约 ? ”
[dɪˈmɑːndɪd] [piːtər] .
demanded Peter .
要求 彼得 .

“他怎么可能不跌到谷底就掉头呢？”彼得质问道。
“ [aɪ] [ˈwʌndɜːd] [ɪf] [ˈeni][ʌv; əv][juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈkwestʃən] , ” [ˈtʃʌklɪd] [oʊld] [ˈmʌðər]
” **I wondered if any of you would think of that question , ” chuckled Old Mother**
” 我 想知道 如果 任何 的 你 会 思考 的 那 问题 , ” 轻笑 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .

“我就知道你们当中会不会有人想到这个问题，”大自然母亲笑着说。
“ [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wei] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈentrəns] [jæp][jæp][dɪgz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ruːm] [æt; ət][wʌn]
” **Just a little way down from the entrance Yap Yap digs a little room at one**
” 只是 一个 小的 方式 向下 从 这 入口 雅浦 雅浦 挖掘 一个 小的 房间 在 一
[saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʌn(ə)] .
side of his tunnel .
边 的 他的 隧道 .

“就在入口往下走一小段路，Yap Yap 在他的隧道一侧挖了一个小房间。
[ɔːl][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə][ˈskræmb(ə)][ˈɪntuː] [ðæt] ,
All he has to do is to scramble into that ,
全部 他 有 到 做 是 到 争夺 进入 那 ,
他只需要赶紧钻进去就行了。

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ðen] [pɑːp] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] .
turn around and then pop his head out .
转动 大约 和 然后 流行音乐 他的 头 出去 .
转身，然后探出头来。

[æz; əz][aɪ] [sed] [brɪfɔːr] , [hɪz; ɪz] [ˈtʌn(ə)] [goʊz] [daʊn] [ˈveri] [diːp] ;
As I said before , his tunnel goes down very deep ;
作为 我 说 前 , 他的 隧道 去 向下 非常 深的 ;
正如我之前所说，他的隧道很深；

[ðen] [aɪ ˈtiː][tɜːrnz][ænd; ənd][goʊz][ɔːlmoʊst] [ˈiːkwəli] [fɑːr] [ʌndərˈgraʊnd] .
then it turns and goes almost equally far underground .
然后 它 转弯 和 去 几乎 同样地 远的 地下 .
然后它转向，继续深入地下，深度几乎与之前一样。

[daʊn] [ðer; ðər][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][naɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈbedruːm; ˈbedrʊm] .
Down there he has a nice little bedroom .
向下 那里 他 有 一个 好的 小的 卧室 .
楼下他有个很不错的小卧室。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] . "
 Sometimes he has more than one . "
 有时 他 有 更多的 比 一 . "
 有时他不止一个。"

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][soʊ][draɪ][aʊt] [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] , [haʊ] [dʌz] [hiː; hi][get] [ˈwɔːtər][tuː; tə] [drɪŋk] ?
 " If it is so dry out where he lives , how does he get water to drink ? "
 " 如果 它 是 所以 干燥 出去 在哪里 他 生活 , 如何 做 他 得到 水 到 喝 ? "
 "如果他居住的地方非常干旱，他怎么才能弄到水喝呢？"

" [æskt] [ˈhæpi] [dʒæk] .
 " asked Happy Jack . "
 " 问 快乐的 杰克 . "
 "快乐杰克问道。"

" [hiː; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tuː; tə] [drɪŋk] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
 " He doesn't have to drink , " replied Old Mother Nature . "
 " 他 不 有 到 喝 , " 回复 老的 母亲 自然 . "
 "他不必喝酒，"大自然母亲回答道。

" [sʌm; səm][fɒks] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][dɪgz] [daʊn] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][faɪndz][ˈwɔːtər] [wei] [daʊn] [ˌʌndərˈniːθ] ,
 " Some folks think that he digs down until he finds water way down underneath , "
 " 一些 各位 思考 那 他 挖掘 向下 直到 他 发现 水 方式 向下 下 , "
 "有些人认为他会一直往下挖，直到找到地下的水源。"

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈɪznt] [soʊ] .
 but this isn't so .
 但 这 不是 所以 .
 但事实并非如此。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ˈwɔːtər] .
 He doesn't have to have water .
 他 不 有 到 有 水 .
 他不需要喝水。

[hiː; hi][gets] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈmɔɪstər] [hiː; hi] [niːdz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɡriːn] [θɪŋz] [hiː; hi] [iːts] . "
 He gets all the moisture he needs from the green things he eats . "
 他 获得 全部 这 水分 他 需求 从 这 绿色的 事物 他 吃 . "
 他从吃的绿色植物中获取所需的所有水分。

" [aɪ] [səˈpəʊz] , [laɪk] [ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][juː ˈes] , [hiː; hi][hæz; həz][lɑːts][ʌv; əv] [ˈenəmi] ? " [sed] [ˈpiːtər] .
 " I suppose , like the rest of us , he has lots of enemies ? " said Peter . "
 " 我 认为 , 喜欢 这 休息 的 我们 , 他 有 很多 很多 的 敌人 ? " 说 彼得 . "
 "我想，和我们其他人一样，他也有很多敌人吧？"彼得说。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
 Old Mother Nature nodded .
 老的 母亲 自然 点头 .
 大自然母亲点了点头。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [sed] [fiː; fi] .
 " Of course , " said she . "
 " 的 课程 , " 说 她 . "
 "当然，"她说。

" [oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ænd; ænd] [ˈrɛdi] [faːks][ɑːr; ər] [ˈveri] [faːnd][ʌv; əv] [ˈpreri] [dɔːg] .
 " Old Man Coyote and Reddy Fox are very fond of Prairie Dog . "
 " 老的 男人 郊狼 和 雷迪 狐狸 是 非常 喜爱 的 草原 狗 . "
 "老郊狼和红狐非常喜欢草原犬鼠。"

[soʊ][ɑːr; ər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːk] [ˈfæməli] .
 So are members of the Hawk family .
 所以 是 成员 的 这 鹰 家庭 .
 鹰家族的成员也是如此。

[ðen] [ɪn][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [ˈjædʊʊ] [ðə; ði] [ˈwi:zɪ] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [blæk] -
Then in some places there is a cousin of Shadow the Weasel called the Black -
然后 在 一些 地方 那里 是 一个 表哥 的 阴影 这 黄鼠狼 称为 这 黑色的 -
[ˈfʊtɪd] [ˈferɪt] .
footed Ferret .
有脚的 雪貂 .

在某些地方，还有一种与“影子鼬”有亲缘关系的动物，叫做黑足鼬。

[hi:; hi][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [fɪrd] [moʊst][ʌv; əv][ɔ:lɪ][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi][kæn; kən] [ˈfɑ:lʊʊ] [jæp][jæp] [daʊn] [ˈɪntu:ɪ]
He is to be feared most of all because he can follow Yap Yap down into
他 是 到 是 害怕 最多 的 全部 因为 他 能 跟随 雅浦 雅浦 向下 进入
[hɪz; ɪz][hoʊl] .
his hole .
他的 洞 .

最可怕的是他能跟着小丫头亚普下到洞里去。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [ˈhuti] [ðə; ði] [aʊl] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [ˈbʌrəʊɪŋ] [aʊl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][,aɪ ˈti:] [bɪldz]
There is a cousin of Hooty the Owl called the Burrowing Owl because it builds
那里 是 一个 表哥 的 呼呼 这 猫头鹰 称为 这 掘穴 猫头鹰 因为 它 建造
[ɪts] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
its home in a hole in the ground .
它是 家 在 一个 洞 在 这 地面 .

猫头鹰 Hooty 有一个近亲叫做穴居猫头鹰，因为它在地下挖洞筑巢。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][faɪnd] [ˈmeni] [ˈbʌrəʊɪŋ] [aʊlz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpreɪri] [dɔ:g] [ˈvɪlɪdʒəz] .
You are likely to find many Burrowing Owls living in Prairie Dog villages .
你 是 可能 到 寻找 许多 掘穴 猫头鹰 活的 在 草原 狗 村庄 .

你很可能在草原犬鼠的栖息地发现许多穴居猫头鹰。

[ɔ:lsoʊ][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə][faɪnd] - [ðə; ði] [ˈrætl̩sneɪk] [ðer; ðər] .
Also you are apt to find Buzztail the Rattlesnake there .
还 你 是 易于 到 寻找 - 这 响尾蛇 那里 .

你还有可能在那里遇到响尾蛇巴兹泰尔。

“ [ə; eɪ][ɑ:tɪ][ʌv; əv][ˈpi:p(ə)l] [brɪˈli:v] [ðæt] [jæp][jæp] ,
“ **A lot of people believe that Yap Yap** ,
” 一个 很多 的 人们 相信 那 雅浦 雅浦 ,

“很多人都认为Yap Yap,

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈbʌrəʊɪŋ] [aʊl] [ɑ:r; ər][ðə; ði][best][ʌv; əv] [frendz] [ænd; ənd][ɔ:f(ə)n][lɪv; laɪv]
Buzztail and the little Burrowing Owl are the best of friends and often live
- 和 这 小的 掘穴 猫头鹰 是 这 最好的 的 朋友们 和 经常 居住
[təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [hoʊl] .
together in the same hole .
一起 在 这 相同的 洞 .

嗡嗡尾巴和那只小穴鸱是最好的朋友，经常一起住在同一个洞穴里。

[ðɪs] [ˈɪznt] [soʊ][æt; ət][ɔ:lɪ] .
This isn't so at all .
这 不是 所以 在 全部 .

事实并非如此。

- [ɪz] [ˈveri] [fa:nd][ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈpreɪri] [dɔ:g][ænd; ənd][soʊ][ɪz][ðə; ði] [ˈbʌrəʊɪŋ] [aʊl] .
Buzztail is very fond of young Prairie Dog and so is the Burrowing Owl .
- 是 非常 喜爱 的 年轻的 草原 狗 和 所以 是 这 掘穴 猫头鹰 .

嗡尾猫非常喜欢幼小的草原犬鼠，穴居猫头鹰也很喜欢它们。

[ˈræðər] [ðæn; ðən][dɪɡ][ə; eɪ][hoʊl][fɔːr; fər][hɪm'self][ðə; ðɪ][aʊl] [wɪl] [ˈsʌmtaɪmz] [teɪk] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv]
Rather than dig a hole for himself the Owl will sometimes take possession of
相当 比 挖 一个 洞 为了 他自己 这 猫头鹰 将要 有时 拿 拥有 的
[wʌn][ʌv; əv][jæp] [-] [dɪˈzɜːrtɪd] [hoʊlz] .
one of Yap Yap's deserted holes .
一 的 雅浦 叶氏 荒凉的 孔 .
猫头鹰有时不会自己挖洞，而是会占据 Yap Yap 废弃的洞穴之一。

[ɪf][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ænd; ənd][ˈentər][ə; eɪ][hoʊl][ɪn] [wɪtʃ] [jæp][jæp][wʌz; wəz][æt; ət]
If he should make a mistake and enter a hole in which Yap Yap was at
如果 他 应该 制作 一个 错误 和 进入 一个 洞 在 哪个 雅浦 雅浦 曾是 在
[hoʊm] ,
home ,
家 ,
如果他犯了错，误入了叶叶擅长的洞，

[ðə; ðɪ] [tʃænsɪz] [ɑːr; ər][ðæt] [jæp][jæp] [wʊd] [kɪl] [ðə; ðɪ][aʊl] [fɔːr; fər][hiː; hi] [noʊz] [ðæt][ðə; ðɪ][aʊl] [ɪz]
the chances are that Yap Yap would kill the Owl for he knows that the Owl is
这 机会 是 那 雅浦 雅浦 会 杀 这 猫头鹰 为了 他 知道 那 这 猫头鹰 是
[æn; ən] [ˈenəmi] .
an enemy .
一个 敌人 .
叶叶很可能会杀死猫头鹰，因为他知道猫头鹰是敌人。

- [ðə; ðɪ] [ˈrætl̩sneɪk] [ˈɔːlsʊʊ] [meɪks] [juːz][ʌv; əv] [ˈpreɪ] [dɔːg][hoʊlz] ,
Buzztail the Rattlesnake also makes use of Prairie Dog holes ,
- 这 响尾蛇 还 制作 使用 的 草原 狗 孔 ,
响尾蛇巴兹泰尔也会利用草原犬鼠的洞穴。
[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈeni] [ˈpreɪ] [dɔːg][ˈbeɪbiːz] [daʊn] [ðer; ðər] [ðeɪ]
but it is safe to say that if there are any Prairie Dog babies down there they
但 它 是 安全的 到 说 那 如果 那里 是 任何 草原 狗 婴儿 向下 那里 他们

[ˈhevər][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ðɪ][ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːrld][ɪz] [laɪk] .
never live to see what the outside world is like .
绝不 居住 到 看 什么 这 外部 世界 是 喜欢 .
但可以肯定的是，如果那里有草原土拨鼠幼崽，它们永远也看不到外面的世界是什么样子。
[soʊ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈbʌrəʊɪŋ] [aʊl] [ɑːr; ər] [ˈriːəli] [ˈenəmi] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [frendz] [ʌv; əv][jæp]
So Buzztail and the Burrowing Owl are really enemies instead of friends of Yap
所以 - 和 这 掘穴 猫头鹰 是 真的 敌人 反而 的 朋友们 的 雅浦

[jæp] ,
Yap ,
雅浦 ,
所以，嗡嗡尾和穴居猫头鹰实际上是雅普雅普的敌人，而不是朋友。
[ðə; ðɪ] [ˈpreɪ] [dɔːg] . " "
the Prairie Dog . "
这 草原 狗 . "

草原犬鼠。
" [waɪ] [ɪz][hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ][dɔːg] ? " [æskt] [ˈpiːtər] .
" **Why is he called a Dog ?** " **asked Peter .**
" 为什么 是 他 称为 一个 狗 ? " 问 彼得 .
“他为什么叫狗？”彼得问道。
[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] [raɪt] [aʊt] .
Old Mother Nature laughed right out .
老的 母亲 自然 笑了 正确的 出去 .

大自然母亲哈哈大笑。

“ [ˈɡʊdnəs] [noʊz] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] .
“ **Goodness knows** , ” **said she** .
“ 善良 知道 , ” 说 她 .

“天知道,”她说。

“ [hiː; hi] [ˈdʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] ,
“ **He doesn't look like a Dog and he doesn't act like a Dog** ,
“ 他 不 看 喜欢 一个 狗 和 他 不 行为 喜欢 一个 狗 ,
“他看起来不像狗, 行为举止也不像狗。”

[soʊ] [waɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [dɔːg] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] ,
so why people should call him a Dog I don't know ,
所以 为什么 人们 应该 称呼 他 一个 狗 我 不 知道 ,
所以我不知道为什么人们会叫他“狗”。

[ənˈles] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈhæbɪt] [ʌv; əv] [ˈbɑːkɪŋ] ,
unless it is because of his habit of barking ,
除非 它 是 因为 的 他的 习惯 的 叫声 ,
除非是因为他有吠叫的习惯,

[ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [bɑːrk] [ˈɪznt] [æt; ət] [ɔːl] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdɔːgz] — [naːt] [ˈnɪrli] [soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [æz; əz] [ðə; ði]
and even his bark isn't at all like a Dog's — not nearly so much so as the
和 甚至 他的 吠 不是 在 全部 喜欢 一个 狗的 — 不是 几乎 所以 很多 所以 作为 这
[bɑːrk] [ʌv; əv] [ˈrɛdi] [fɑːks] .
bark of Reddy Fox .
吠 的 雷迪 狐狸 .

甚至他的吠叫声也一点都不像狗的吠叫声——远不如雷迪狐狸的吠叫声像。

[naʊ] [aɪ] [ges] [ðɪs] [wɪl] [duː] [fɔːr; fər] [tuː; tə] - [deɪ] .
Now I guess this will do for to - day .
现在 我 猜测 这 将要 做 为了 到 - 天 .
我想今天就先这样吧。

[ˈhævnt] [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [fʊks] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [skuːl] ? “
Haven't you little folks had enough of school ? ”
还没有 你 小的 各位 有 足够的 的 学校 ? “
你们这些小家伙还没受够学校生活吗?

“ [noʊ] ,
“ **No** ,
“ 不 ,

“不,

“ [kraɪd] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði] [her] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk] [ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði]
“ **cried Peter Rabbit and Jumper the Hare and Happy Jack and Chatterer the**
“ 哭 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 和 快乐的 杰克 和 喋喋不休者 这
[red] [ˈskwɜːrəl] [ænd; ənd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
Red Squirrel and Striped Chipmunk and Johnny Chuck .
红色的 松鼠 和 有条纹的 花栗鼠 和 约翰尼 查克 .
“彼得兔、跳跳兔、快乐杰克、喋喋不休的红松鼠、条纹花栗鼠和约翰尼·查克都喊道。”

“ [wiː; wi] [wɑːnt] [tuː; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ˈrɔːdənt]
“ **We want to know about the rest of the members of the order of Rodents**
“ 我们 想 到 知道 关于 这 休息 的 这 成员 的 这 命令 的 啮齿动物
[ɔːr] [ˈnɔːər] ,
or Gnawers ,
或者 啃咬者 ,

“我们想了解啮齿目或啃咬目其他成员的情况,

“ [ˈædɪd] [ˈpiːtər] .
“ **added Peter** .
“ 额外 彼得 .

彼得补充道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðei] [ɑ:r; əɾ][sɔ:rt][ʌv; əv] [rɪ'leɪtɪd] [tu:;; tə][ju: 'es][ænd; ənd][wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə]
“ **Of course in a way they are sort of related to us and we want to**
“ 的 课程 在 一个 方式 他们 是 种类 的 有关的 到 我们 和 我们 想 到
[noʊ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .
know about them .
知道 关于 他们 :

“当然，从某种意义上说，它们与我们有关，我们也想了解它们。”

“ [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] [gʊd] - ['neɪtʃədli] .
“ **Old Mother Nature laughed good - naturedly** .
“ 老的 母亲 自然 笑了 好的 - 自然地 :

“大自然母亲和蔼地笑了。”

“ [ɔ:l] [raɪt] , “ [sed] [fi:; fi] , “ [kʌm] [ə'gen] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [wi:l] [si:] [wʌt] [mɔ:r]
“ **All right , “ said she , “ come again to - tomorrow morning and we'll see what more**
“ 全部 正确的 , “ 说 她 , “ 来 再次 到 - 明天 早晨 和 出色地 看 什么 更多的
[wi:; wi][kæn; kən] [lɜ:rn] .
we can learn .
我们 能 学习 :

“好的,”她说,“明天早上再来,我们看看还能学到什么。”

“ ['tʃæptər] [aɪ'eks] [tu:] [kwɪr] ['lɪt(ə)l] ['heɪ,meɪkər]
“ **CHAPTER IX Two Queer Little Haymakers**
“ 章 第九章 二 酷儿 小的 干草人

第九章 两个古怪的小干草人

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn][wɑ:nt] [mɔ:r] .
There is nothing like a little knowledge to make one want more .
那里 是 没有什么 喜欢 一个 小的 知识 到 制作 一 想 更多的 :

一点点知识就能让人渴望更多。

['dʒɑ:nɪ] [tʃʌk] , [hu:] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [sku:l] ['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd]
Johnny Chuck , who had gone to school only because Old Mother Nature had
约翰尼 查克 , WHO 有 已消失 到 学校 仅有的 因为 老的 母亲 自然 有
[sent] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
sent for him ,
发送 为了 他 ,

约翰尼·查克去上学完全是因为老天爷的召唤。

[hæd; həd] [brɪ'kʌm] [æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv][kjəri'ɑ:səti][æz; əz] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
had become as full of curiosity as Peter Rabbit .
有 变得 作为 满的 的 好奇心 作为 彼得 兔子 :

变得像彼得兔一样充满好奇心。

[ðə; ðɪ] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bɪɡ] , ['hænsəm] ['kʌz(ə)n] , ['wɪslər] [ðə; ðɪ]['mɑ:rmət] ,
The discovery that he had a big , handsome cousin , Whistler the Marmot ,
这 发现 那 他 有 一个 大的 , 英俊的 表哥 , 惠斯勒 这 土拨鼠 ,

他发现自己有个又高又帅的表亲, 名叫惠斯勒, 是只土拨鼠。

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɑ:r] [west] , [hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['dʒɑ:nɪ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [θɪŋk]
living in the mountains of the Far West , had given Johnny something to think
活的 在 这 山脉 的 这 远的 西方 , 有 给定 约翰尼 某物 到 思考
[ə'baʊt] .
about .
关于 :

生活在遥远西部的山区, 让约翰尼开始思考一些事情。

[aɪˈti:] [si:md] [tu:; tə] [ˈdʒɑ:ni] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kwɪr] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə]
It seemed to Johnny such a queer place for a member of his family to
它 似乎 到 约翰尼 这样的 一个 酷儿 地方 为了 一个 成员 的 他的 家庭 到
[lɪv; laɪv] [ðæt] [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [noʊ] [mɔ:r] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
live that he wanted to know more about it .
居住 那 他 通缉 到 知道 更多的 关于 它 :
约翰尼觉得家人住在那里实在太奇怪了，所以他想了解更多。

[soʊ] [ˈdʒɑ:ni] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ɔ:l] [ˈredi] [wen] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [kɔ:ld] [sku:l] [tu:; tə]
So Johnny had a question all ready when Old Mother Nature called school to
所以 约翰尼 有 一个 问题 全部 准备好 什么时候 老的 母亲 自然 称为 学校 到
[ˈɔ:rdər][ðə; ði][ˈnekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
order the next morning .
命令 这 下一个 早晨 :
所以，第二天早上老天爷叫醒我们的时候，约翰尼已经准备好了一个问题。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [dʌz] [maɪ][ˈkʌz(ə)n] , [ˈwɪslər] ,
“ **If you please , Mother Nature , ” said he , “ does my cousin , Whistler ,**
” 如果 你 请 , 母亲 自然 , ” 说 他 , ” 做 我的 表哥 , 惠斯勒 ,
“大自然母亲，如果您愿意的话,”他说,“我的表弟惠斯勒.....”

[hæv; həv] [ˈeni] [ˈneɪbəz] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [ˈrɑ:ks] [wer] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] ? “
have any neighbors up among those rocks where he lives ? ”
有 任何 邻居 向上 之中 那些 岩石 在哪里 他 生活 ? “
他住在那些岩石缝隙里，附近有邻居吗？

“ [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [dʌz] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈnɑ:dɪŋ] [hɜ:r; hər] [hed] .
“ **He certainly does , ” replied Old Mother Nature , nodding her head** .
” 他 当然 做 , ” 回复 老的 母亲 自然 , 点头 她 头 :
“他确实如此,”大自然母亲点头回答道。

“ [hi:; hi][hæz; həz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [nɪr] [ˈneɪbər] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkweɪntɪst] [ænd; ənd][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ]
“ **He has for a near neighbor one of the quaintest and most interesting**
” 他 有 为了 一个 靠近 邻居 一 的 这 最古怪的 和 最多 有趣的
[ˈlɪt(ə)l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɔ:l] [bɪˈlɔ:ŋ] .
little members of the big order to which you all belong .
小的 成员 的 这 大的 命令 到 哪个 你 全部 属于 :
“他的近邻是你们所属的大家庭中最古怪、最有趣的小成员之一。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈɔ:rdər][ɪz] [wʌt] ?
And that order is what ?
和 那 命令 是 什么 ?
那份订单是什么？

“ [ʃi:; ʃi] [æskt] [əˈbrʌptli] .
“ **she asked abruptly** .
” 她 问 突然 :
她突然问道。

“ [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ˈrəʊdənt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ˈprɑ:mptli] .
“ **The order of Rodents , ” replied Peter Rabbit promptly** .
” 这 命令 的 啮齿动物 , ” 回复 彼得 兔子 及时 :
“啮齿动物的秩序,”彼得兔立刻回答道。

“ [raɪt] , [ˈpi:tər] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈsmɑɪlɪŋ] [æt; ət][ˈpi:tər] .
“ **Right , Peter , ” replied Old Mother Nature , smiling at Peter** .
” 正确的 , 彼得 , ” 回复 老的 母亲 自然 , 微笑 在 彼得 :
“没错，彼得,”大自然母亲笑着回答彼得。

“ [aɪ] [æskt] [ðæt] [dʒʌst][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ɑ:r; ər] [ˈlɜ:rnɪŋ] .
“ **I asked that just to see if you really are learning** .
” 我 问 那 只是 到 看 如果 你 真的 是 学习 :
我这么问只是想看看你是否真的在学习。

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [aɪ][ˈeɪ ˈem][nɑːt] [ˈweɪstɪŋ] [maɪ] [taɪm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfoʊks] .
I wanted to make sure that I am not wasting my time with you little folks .
我 通缉 到 制作 当然 那 我 是 不是 浪费 我的 时间 和 你 小的 各位 .
我想确保我没有把时间和你们这些小家伙们浪费掉。

[naʊ] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈneɪbər] [ʌv; əv] [ˈwɪslər] [ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃiːf] [her] .
Now this little neighbor of Whistler is Little Chief Hare .
现在 这 小的 邻居 的 惠斯勒 是 小的 首席 野兔 .
惠斯勒的这个小邻居就是小野兔酋长。

” [ˈɪnstəntli] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [ˈprɪkt] [ʌp][ðər; ðər] [lɔːŋ] [ɪrz] [ænd; ənd]
” **Instantly Peter Rabbit and Jumper the Hare pricked up their long ears and**
” 即刻 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 刺痛 向上 他们的 长的 耳朵 和
[brɪˈkeɪm] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪd] [ðæn; ðən][ˈevər] ,
became more interested than ever ,
成为 更多的 感兴趣的 比 曾经 ,
“彼得兔和跳兔立刻竖起了长耳朵，比以往任何时候都更加感兴趣了。”

[ɪf] [ðæt] [wɜːr; wər][ˈpɑːsəb(ə)l] .
if that were possible .
如果 那 是 可能的 .
如果可以的话。

” [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][hæd; həd][təʊld][juː ˈes][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] , ” [kraɪd] [ˈdʒʌmpər] ,
” **I thought you had told us all about our family , ” cried Jumper ,**
” 我 想法 你 有 讲述 我们 全部 关于 我们的 家庭 , ” 哭 套头衫 ,
“我还以为你已经把我们家里的事都告诉我们的了呢,”詹珀喊道。

” [bʌt; bət][juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃiːf] . ”
” **but you didn't mention Little Chief . ”**
” 但 你 没有 提到 小的 首席 . ”
“但你没提到小酋长。”

” [noʊ] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , ” [aɪ] [ˈdɪdnt] ,
” **No , ” said Old Mother Nature , “ I didn't ,**
” 不 , ” 说 老的 母亲 自然 , ” 我 没有 ,
“不,”大自然母亲说,“我没有。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [ˈdɪdnt] [wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃiːf] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][jʊr; jər]
and the reason I didn't was because Little Chief isn't a member of your
和 这 原因 我 没有 曾是 因为 小的 首席 不是 一个 成员 的 你的
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .
我没有这么做的原因是，小酋长不是你家的成员。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃiːf] [her] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [her] [æt; ət][ɔːl] ,
He is called Little Chief Hare , but he isn't a Hare at all ,
他 是 称为 小的 首席 野兔 , 但 他 不是 一个 野兔 在 全部 ,
他被称为小兔酋长，但他根本不是兔子。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈræbɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈʃɔːrt] [haɪnd][ˈlegz][ænd; ənd] [ˈraʊndɪd]
although he looks much like a small Rabbit with short hind legs and rounded
虽然 他 看起来 很多 喜欢 一个 小的 兔子 和 短的 后 腿 和 圆润
[ɪrz] .
ears .
耳朵 .
虽然他看起来很像一只小兔子，后腿短，耳朵圆。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈfæməli][ɔːl][tuː; tə] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈpɪkə] .
He has a family all to himself and should be called a Pika .
他 有 一个 家庭 全部 到 他自己 和 应该 是 称为 一个 鼠兔 .
他独自拥有一个家庭，应该叫他皮卡鼠。

[sʌm; səm][fəʊks][duː][kɔːl][hɪm; ɪm][ðæt] , [bʌt; bət][mɔːr][kɔːl][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈkɒʊni] ,
Some **folks** **do** **call** **him** **that** , **but** **more** **call** **him** **a** **Cony** ,
一些 各位 做 称呼 他 那 , 但 更多的 称呼 他 一个 康妮 ,
有些人确实这么叫他，但更多人叫他可尼。

[ænd; ʌnd][sʌm; səm][kɔːl][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [her] .
and **some** **call** **him** **the** **Crying Hare** .
和 一些 称呼 他 这 哭泣 野兔 .
有人称他为“哭泣的兔子”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第4/14页

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː, hi][ˈjuːzɪz][hɪz, ɪz] [vɔɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ,
This is because he uses his voice a great deal ,
这 是 因为 他 用途 他的 嗓音 一个 伟大的 交易 ,
这是因为他经常使用嗓音。

[wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [noʊ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] ['fæməli] [dʌz] .
which is something no member of the Hare family does .
哪个 是 某物 不 成员 的 这 野兔 家庭 做 .
这是黑尔家族成员都不会做的事。

[ɪn] [saɪz][hiː, hi][ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [æz; əz][bɪg][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər][hæf] - [groʊn] ['beɪbiːz] ,
In size he is just about as big as one of your half - grown babies ,
在 尺寸 他 是 只是 关于 作为 大的 作为 一 的 你的 一半 - 生长 婴儿 ,
他的体型和你们家半大的孩子差不多。

['piːtər] , [soʊ] , [juː; jʊ] [siː] , [hiː, hi] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] .
Peter , so , you see , he really is a very little fellow .
彼得 , 所以 , 你 看 , 他 真的 是 一个 非常 小的 同伴 .
你看, 彼得, 他个子真的很小。

[hɪz; ɪz][koʊt][ɪz] ['ɡreɪ] - [braʊn] .
His coat is grayish - brown .
他的 外套 是 灰蒙蒙的 - 棕色的 .
他的毛色是灰褐色。

[hɪz; ɪz] [ɪr] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ɡʊd] [saɪz] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [lɔːŋ] , [ɑːr; ər] [raʊnd] .
His ears are of good size , but instead of being long , are round .
他的 耳朵 是 的 好的 尺寸 , 但 反而 的 存在 长的 , 是 圆形的 .
他的耳朵大小合适, 但不是长耳朵, 而是圆耳朵。

[hiː, hi][hæz; həz] [smɔːl] [braɪt] [aɪz] .
He has small bright eyes .
他 有 小的 明亮的 眼睛 .
他有一双明亮的小眼睛。

[hɪz; ɪz] [legz] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] , [hɪz; ɪz][haɪnd] [legz] ['biːɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋɡər][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [frʌnt] [wʌnz] .
His legs are short , his hind legs being very little longer than his front ones .
他的 腿 是 短的 , 他的 后 腿 存在 非常 小的 更长 比 他的 正面 一个 .
他的腿很短, 后腿比前腿略长一些。

[hiː, hi][hæz; həz] [her] [ɑːn][ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fiːt] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] ['fæməli] .
He has hair on the soles of his feet just like the members of the hare family .
他 有 头发 在 这 鞋底 的 他的 脚 只是 喜欢 这 成员 的 这 野兔 家庭 .
他的脚底长着毛, 就像野兔家族的成员一样。

“ [wʌt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][teɪl] ? ” [paɪpt] [ʌp] ['piːtər] ['ræbɪt] .
“ **What about his tail ?** ” **pip**ed up Peter Rabbit .
“ 什么 关于 他的 尾巴 ? ” 管道 向上 彼得 兔子 .
“他的尾巴呢? ”彼得兔插嘴道。

[juː; jʊ] [noʊ] ['piːtər][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][teɪlz] .
You know Peter is very much interested in tails .
你 知道 彼得 是 非常 很多 感兴趣的 在 尾巴 .
你知道彼得对尾巴非常感兴趣。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

“ [hiː; hi][ɪz] [wɜːrs] [ɔːf][ðæn; ðən][juː; jʊ] , [ˈpiːtər] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] , “ [fɔːr; fər][hiː; hi][ˈhæznt] [ˈeni] [æt; ət][ɔːl] .
“ **He is worse off than you , Peter ,” said she , “ for he hasn't any at all .**
“ 他 是 更糟 离开 比 你 , 彼得 , ” 说 她 , “ 为了 他 还没有 任何 在 全部 .
“他比你还惨, 彼得,”她说, “因为他什么都没有。”

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi][ˈhæznt] [ˈeni] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
That is , he hasn't any that can be seen .
那 是 , 他 还没有 任何 那 能 是 已见 .

也就是说, 他没有任何肉眼可见的瞳孔。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [wei] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmaʊntnɪz] [əˈbʌv] [wer] [ðə; ði] [triːz]
He lives way up among the rocks of the great mountains above where the trees
他 生活 方式 向上 之中 这 岩石 的 这 伟大的 山脉 多于 在哪里 这 树木
[ɡrəʊ] [ænd; ənd][ɔːf(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [nɪr] [ˈneɪbər] [tuː; tə] [ˈwɪslər] . “
grow and often is a very near neighbor to Whistler .”
生长 和 经常 是 一个 非常 靠近 邻居 到 惠斯勒 . ”

他住在高山岩石深处, 那里树木葱郁, 而且经常与惠斯勒为邻。

“ [aɪ] [səˈpəʊz] [ðæt] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][hoʊm] [daʊn] [ɪn] [ˈʌndər] [ˈrɑːks] ,
“ **I suppose that means that he makes his home down in under rocks ,**
“ 我 认为 那 方法 那 他 制作 他的 家 向下 在 在下面 岩石 ,
“我猜那意思是说他住在石头底下,

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈwɪslər] [dʌz] , “ [spəʊk] [ʌp] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
the same as Whistler does , “ spoke up Johnny Chuck .
这 相同的 作为 惠斯勒 做 , ” 辐 向上 约翰尼 查克 .

“和惠斯勒的做法一样,”约翰尼·查克插话道。

“ [raɪt] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Right , “ replied Old Mother Nature .**
“ 正确的 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“没错,”大自然母亲回答道。

“ [hiː; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][ɡet] [θruː] [ˈveri] [ˈnæroʊ] [ˈpleɪsɪz] ,
“ **He is such a little fellow that he can get through very narrow places ,**
“ 他 是 这样的 一个 小的 同伴 那 他 能 得到 通过 非常 狭窄的 地方 ,
“他个子那么小, 竟然能穿过非常狭窄的地方。”

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz][hoʊm] [ænd; ənd] [bɑːnz] [wei] [daʊn] [ɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] . “
and he has his home and barns way down in among the rocks .”
和 他 有 他的 家 和 谷仓 方式 向下 在 之中 这 岩石 . ”

他的家和谷仓都建在岩石深处。

“ [bɑːnz] ! “ [ɪkˈskeɪɪmd] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] .
“ **Barns ! “ exclaimed Happy Jack Squirrel .**
“ 谷仓 ! ” 惊呼 快乐的 杰克 松鼠 .

“谷仓! ”快乐杰克松鼠惊呼道。

“ [bɑːnz] !
“ **Barns !**
“ 谷仓 !

“谷仓!

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [bɑːnz] ?
What do you mean by barns ?
什么 做 你 意思是 经过 谷仓 ?

你说的谷仓是什么意思?

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] .
" **Old Mother Nature laughed** .
" 老的 母亲 自然 笑了 .

“大自然母亲笑了。”

" [aɪ][dʒʌst][kɔ:l][ðəm; ðəm] [bɑ:nz] , " [sed] [ʃi:; ʃɪ] ,
" **I just call them barns** , " **said she** ,
" 我 只是 称呼 他们 谷仓 , " 说 她 ,

“我都管它们叫谷仓,”她说。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wer] [hi:; hi] ['stɔrz] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [heɪ] ,
" **because they are the places where he stores away his hay** ,
" 因为 他们 是 这 地方 在哪里 他 商店 离开 他的 干草 ,

因为那是他存放干草的地方，

[dʒʌst][æz; əz] ['fɑ:rmər] [braʊn] ['stɔrz] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [heɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][bɑ:rn] .
just as Farmer Brown stores away his hay in his barn .
只是 作为 农民 棕色的 商店 离开 他的 干草 在 他的 谷仓 .

就像布朗农夫把干草储存在谷仓里一样。

[aɪ] [sə'pouz] [ju:; jʊ] [wʊd] [kɔ:l][ðəm; ðəm] ['stɔ:haus] .
I suppose you would call them storehouses .
我 认为 你 会 称呼 他们 仓库 .

我想你会称它们为仓库吧。

" [æt; ət][ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] [heɪ] ,
" **At the mention of hay** ,
" 在 这 提到 的 干草 ,

“一提到干草，

['pi:tər] ['ræbɪt] [sæt][boʊlt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wəɾ] [waɪd] ['oʊpən][wɪð; wɪθ] [ə'sta:nɪʃmənt] .
Peter Rabbit sat bolt upright and his eyes were wide open with astonishment .
彼得 兔子 卫星 螺栓 直立 和 他的 眼睛 是 宽的 打开 和 惊讶 .

彼得兔猛地坐直，眼睛瞪得大大的，满脸惊讶。

" [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] [heɪ] ?
" **Did you say hay ?**
" 做过 你 说 干草 ?

“你说的是干草吗？ ”

" [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" **he exclaimed** .
" 他 惊呼 .

“他惊喊道。”

" [wer] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] [dʌz] [hi:; hi] [get] [heɪ] [weɪ] [ʌp][ðer; ðər] ,
" **Where under the sun does he get hay way up there** ,
" 在哪里 在下面 这 太阳 做 他 得到 干草 方式 向上 那里 ,

“他到底是从哪儿弄来那么高的地方的干草的？ ”

[ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] [hi:; hi][wɑ:nt][ʌv; əv][aɪ 'ti:] ?
and what does he want of it ?
和 什么 做 他 想 的 它 ?

他想要从中得到什么？

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['twɪŋk(ə)l][ɪn][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃəz] [aɪz] [æz; əz][ʃi:; ʃɪ] [rɪ'plaɪd] ,
" **There was a twinkle in Old Mother Nature's eyes as she replied** ,
" 那里 曾是 一个 闪烁 在 老的 母亲 自然的 眼睛 作为 她 回复 ,

“大自然母亲回答时，眼中闪过一丝光芒，

" [hi:; hi] [meɪks] [ðæt] [heɪ] [dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] ['fɑ:rmər] [braʊn] [meɪk] [heɪ] ['evri] ['sʌməɾ] .
" **He makes that hay just as you see Farmer Brown make hay every summer** .
" 他 制作 那 干草 只是 作为 你 看 农民 棕色的 制作 干草 每一个 夏天 .

“他收割干草的方式就像你每年夏天看到的布朗农夫收割干草一样。”

[aɪˈtiː][ɪz] [wʌt] [hiː; hi][laɪvz; livz][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ænd; ənd][ɪn][bæd] [ˈweðər] .
It is what he lives on in the winter and in bad weather .
它 是 什么 他 生活 在 在 这 冬天 和 在 坏的 天气 .

这是他冬天和恶劣天气里赖以生存的食物。

[ˈlɪt(ə)l] [tʃiːf] [noʊz] [dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈprɑːpər] [wei] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [heɪ] [æz; əz][ˈfɑːrmər]
Little Chief knows just as much about the proper way of making hay as Farmer
小的 首席 知道 只是 作为 很多 关于 这 恰当的 方式 的 制作 干草 作为 农民
[braʊn] [dʌz] .
Brown does .
棕色的 做 .

小酋长对正确的干草收割方法和布朗农夫一样了解。

[ˈiːv(ə)n] [wei] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈpleɪsɪz] [wer] [græs] [ænd; ənd] [ˈpiːz] - [vaɪnz]
Even way up among the rocks there are places where grass and peas - vines
甚至 方式 向上 之中 这 岩石 那里 是 地方 在哪里 草 和 豌豆 - 藤蔓
[ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡriːn] [θɪŋz] [ɡroʊ] .
and other green things grow .
和 其他 绿色的 事物 生长 .

即使在岩石高处，也有长着草、豌豆藤和其他绿色植物的地方。

[ˈlɪt(ə)l] [tʃiːf] [laɪvz; livz][ɑːn] [ðiːz] [ɪn] [ˈsʌmə] .
Little Chief lives on these in summer .
小的 首席 生活 在 这些 在 夏天 .

小酋长夏天就吃这些。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][æz; əz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈθrɪftɪ] [æz; əz] [ˈeni] [ˈskwɜːrəl] ,
But he is as wise and thrifty as any Squirrel ,
但 他 是 作为 明智的 和 节俭 作为 任何 松鼠 ,

但他和任何一只松鼠一样聪明节俭。

[əˈnʌðər] [wei] [ɪn] [wɪt] [hiː; hi] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [her] [ˈfæməli] .
another way in which he differs from the Hare family .
其他 方式 在 哪个 他 不同 从 这 野兔 家庭 .

这是他与黑尔家族的另一个不同之处。

[hiː; hi] [kʌts] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈkʌtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspredz] [ðem; ðəm][aʊt][ɑːn]
He cuts them when they are ready for cutting and spreads them out on
他 削减 他们 什么时候 他们 是 准备好 为了 切割 和 传播 他们 出去 在
[ðə; ði] [ˈrɑːks] [tuː; tə][draɪ][ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
the rocks to dry in the sun .
这 岩石 到 干燥 在 这 太阳 .

当果实成熟可以采摘时，他就把它们采摘下来，摊在石头上晒干。

[hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [bɑːnz] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [freʃ]
He knows that if he should take them down into his barns while they are fresh
他 知道 那 如果 他 应该 拿 他们 向下 进入 他的 谷仓 尽管 他们 是 新鲜的
[ænd; ənd] [ɡriːn] [ðeɪ] [wʊd] [ˈsaʊər][ænd; ənd] [spɔɪl] ;
and green they would sour and spoil ;
和 绿色的 他们 会 酸的 和 剧透 ;

他知道，如果趁着果实新鲜翠绿的时候把它们搬到谷仓里，它们就会变酸腐烂；

[soʊ][hiː; hi] [ˈnevər] [ˈstɔːrɪz] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈθɜːrəli] [draɪ] .
so he never stores them away until they are thoroughly dry .
所以 他 绝不 商店 他们 离开 直到 他们 是 彻底 干燥 .

所以他总是等到它们完全干燥后才把它们收起来。

[ðen] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [heɪ] ,
Then , of course , they are hay ,
然后 , 的 课程 , 他们 是 干草 ,

当然，它们就是干草了。

[fɔːr; fər] [heɪ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [sʌn] - [draɪd] [græs] [kʌt] [bɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [bɪˈɡʌn] [tuː; tə] [daɪ] .
for hay is nothing but sun - dried grass cut before it has begun to die .
为了 干草 是 没有什么 但 太阳 - 干燥 草 切 前 它 有 开始 到 死 .
干草只不过是干草还没开始枯萎之前，经过阳光晒干而成的草而已。

[wen] [hɪz; ɪz] [heɪ] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [draɪ] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] ,
When his hay is just as dry as it should be ,
什么时候 他的 干草 是 只是 作为 干燥 作为 它 应该 是 ,
当他的干草干得恰到好处的时候，

[hiː; hi] [teɪks] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈstɔːr] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɑːnz] ,
he takes it down and stores it away in his barns ,
他 需要 它 向下 和 商店 它 离开 在 他的 谷仓 ,
他把它取下来，存放在谷仓里。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [keɪvz] [daʊn] [ɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] .
which are nothing but little caves down in among the rocks .
哪个 是 没有什么 但 小的 洞穴 向下 在 之中 这 岩石 .
它们只不过是岩石缝隙间的一些小洞穴而已。

[ðer; ðər] [hiː; hi] [hæz; həz] [aɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [juːz] [ɪn] [ˈwɪntər] [wen] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɡriːn] [fuːd] .
There he has it for use in winter when there is no green food .
那里 他 有 它 为了 使用 在 冬天 什么时候 那里 是 不 绿色的 食物 .
他把它放在那里，以备冬天没有绿色食物时使用。

“ [ˈlɪt(ə)l] [tʃiːf] [ɪz] [soʊ] [ˈnɪrli] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɑːks] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [teɪks] [ʃɑːrp] [aɪz] [tuː; tə] [siː]
“ **Little Chief is so nearly the color of the rocks that it takes sharp eyes to see**
” 小的 首席 是 所以 几乎 这 颜色 的 这 岩石 那 它 需要 锋利的 眼睛 到 看
[hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [stiːl] .
him when he is sitting still .
他 什么时候 他 是 坐着 仍然 .
“小酋长的颜色和岩石的颜色几乎一样，所以当他静静地坐着时，需要非常敏锐的眼睛才能看到他。”

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [ˈlɪt(ə)l] [ˈskwiːkɪŋ] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [juːzɪz] [aɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
He has a funny little squeaking voice , and he uses it a great deal .
他 有 一个 有趣的 小的 吱吱作响 噪音 , 和 他 用途 它 一个 伟大的 交易 .
他说话的声音很滑稽，带着尖细的噪音，而且他经常用这种声音说话。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [vɔɪs] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [tel] [dʒʌst] [wer] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm] .
It is a funny voice because it is hard to tell just where it comes from .
它 是 一个 有趣的 噪音 因为 它 是 难的 到 告诉 只是 在哪里 它 来 从 .
这声音很滑稽，因为很难判断它究竟是从哪里传来的。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˈnoʊwər] [ɪn] [pərˈtɪkjələr] .
It seems to come from nowhere in particular .
它 似乎 到 来 从 无处 在 特别的 .
它似乎毫无缘由地出现。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi] [hɜːrd] [ˈskwiːkɪŋ] [wei] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈrɑːks] .
Sometimes he can be heard squeaking way down in his home under the rocks .
有时 他 能 是 听到 吱吱作响 方式 向下 在 他的 家 在下面 这 岩石 .
有时人们会听到他在岩石下的家中发出吱吱的叫声。

[laɪk] [ˈdʒɔːni] [tʃʌk] , [hiː; hi] [prɪˈfəːz] [tuː; tə] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [biː; bi] [əˈbrɔːd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
Like Johnny Chuck , he prefers to sleep at night and be abroad during the
喜欢 约翰尼 查克 , 他 偏好 到 睡觉 在 夜晚 和 是 国外 期间 这
[deɪ] .
day .
天 .
和约翰尼·查克一样，他喜欢晚上睡觉，白天在国外。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][ɪz][soʊ] [smɔ:l] [hi:; hi][mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [ˈlʊkəʊt] [fɔ:r; fər] [ˈenəmi] .
Because he is so small he must always be on the lookout for enemies .
因为 他 是 所以 小的 他 必须 总是 是 在 这 瞭望台 为了 敌人 .

因为他个子很小，所以他必须时刻警惕敌人。

[æɪt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][hɪnt] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər][hi:; hi] [ˈskæmpəz] [tu:; tə] [ˈseɪfti] [ɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑ:ks] ,
At the first hint of danger he scampers to safety in among the rocks ,
在 这 第一的 暗示 的 危险 他 奔跑者 到 安全 在 之中 这 岩石 ,
危险刚一出现，他就迅速躲进岩石缝隙中。

[ænd; ʌnd][ðər; ðər][hi:; hi][skəʊldz] [hu:'levər] [hæz; həz] [ˈfraɪ(ə)nd] [hɪm; ɪm] .
and there he scolds whoever has frightened him .
和 那里 他 责骂 谁 有 害怕 他 .

然后他会斥责任何吓到他的人。

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ˈʌvəbl] [ˈlɪt(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ɔ:l][maɪ] [greɪt] [ˈfæməli][ðæn; ðən] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈheɪ,meɪkər]
There is no more loveable little person in all my great family than this little haymaker
那里 是 不 更多的 可爱的 小的 人 在 全部 我的 伟大的 家庭 比 这 小的 重拳手
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] . "
of the mountains of the Great West . "
的 这 山脉 的 这 伟大的 西方 . "

在我整个大家庭里，没有比这位来自西部山区的割草小能手更可爱的小家伙了。

" [ðæt] [ˈheɪmeɪkɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [gʊd] [aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃi:fs] , " [rɪˈmɑ:kt] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] ,
" **That haymaking is a pretty good idea of Little Chief's ,** " **remarked Peter Rabbit ,**
" 那 干草收割 是 一个 漂亮的 好的 主意 的 小的 酋长的 , " 评论 彼得 兔子 ,
"小酋长想出这个收割干草的好主意,"彼得兔评论道。

[ˈskrætʃɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [haɪnd] [fʊt] .
scratching a long ear with a long hind foot .
抓挠 一个 长的 耳朵 和 一个 长的 后 脚 .

用长长的后脚挠长长的耳朵。

" [aɪv] [ə; eɪ] [greɪt] [maɪnd][tu:; tə][traɪ][aɪ ˈti:] [maɪ'self] .
" **I've a great mind to try it myself .**
" 我已经 一个 伟大的 头脑 到 尝试 它 我 .

“我很想亲自尝试一下。”

" [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [læft] [raɪt] [aʊt] , [fɔ:r; fər][ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [nu:] [dʒʌst] [haʊ] [ˈi:zi] - [ˈɡoʊɪŋ]
" **Everybody laughed right out , for everybody knew just how easy - going**
" 大家 笑了 正确的 出去 , 为了 大家 知道 只是 如何 简单的 - 去

[ænd; ʌnd] [ˈθrɪftlɪs] [ˈpi:tər][wʌz; wəz] .
and thriftless Peter was .
和 节俭 彼得 曾是 .

“大家都哈哈大笑起来，因为大家都知道彼得是个多么随和又节俭的人。”

[ˈpi:tər] [hɪm'self] [ɡrɪnd] .
Peter himself grinned .
彼得 他自己 咧嘴一笑 .

彼得咧嘴一笑。

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [help][aɪ ˈti:] .
He couldn't help it .
他 不能 帮助 它 .

他情不自禁。

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [aɪˈdi:ə] , [ˈpi:tər] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **That would be a very good idea , Peter ,** " **said Old Mother Nature .**
" 那 会 是 一个 非常 好的 主意 , 彼得 , " 说 老的 母亲 自然 .

“那真是个好主意，彼得，”大自然母亲说道。

“ [baɪ][ðə; ði] [wei] , [ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] ['heɪ,meɪkər] [aʊt][ɪn] [ðoʊz] [seɪm] [greɪt] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **By the way , there is another haymaker out in those same great mountains of the**
“ 经过 这 方式 , 那里 是 其他 重拳手 出去 在 那些 相同的 伟大的 山脉 的 这
[fɑ:r] [west] . “
Far West . “
远的 西方 : “

“顺便说一句，在遥远西部的那些高山上，还有另一位拳击高手。”

“ [hu:] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['pi:tər][ænd; ənd] [dʒɑ:ni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɜ:rəl] , [ɔ:l][ɪn][ðə; ði]
“ **Who ? ” demanded Peter and Johnny Chuck and Happy Jack Squirrel , all in the**
“ WHO ? ” 要求 彼得 和 约翰尼 查克 和 快乐的 杰克 松鼠 , 全部 在 这
[seɪm] [breθ] .
same breath .
相同的 气息 : “

“谁？”彼得、约翰尼·查克和快乐杰克松鼠异口同声地问道。

“ [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['bi:vər] , “ [dɪ'klerd] ['pi:tər] ['prɑ:mptli] .
“ **Stubtail the Mountain Beaver , ” declared Peter promptly .**
“ 短尾 这 山 海狸 , ” 声明 彼得 及时 : “

“山狸斯图布泰尔,”彼得立刻宣布道。

“ [aɪ] [sə'poʊz] [ɪz][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] .
“ **I suppose Stubtail is his cousin .**
“ 我 认为 短尾 是 他的 表哥 : “

“我猜 Stubtail 是他的表亲。”

“ [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
“ **Old Mother Nature shook her head .**
“ 老的 母亲 自然 摇晃 她 头 : “

“大自然母亲摇了摇头。”

“ [noʊ] , “ [sed] [ʃi:; ʃi] .
“ **No , ” said she .**
“ 不 , ” 说 她 : “

“不,”她说。

“ [noʊ] . [ænd; ənd] ['pædi] [ɑ:r; ər][noʊ] [mɔ:r] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
“ **No . Stubtail and Paddy are no more closely related than the rest of you .**
“ 不 : 短尾 和 稻田 是 不 更多的 密切 有关的 比 这 休息 的 你 : “

“不。短尾和帕迪的亲缘关系并不比你们其他人更近。”

[ɪznt] [ə; eɪ] ['bi:vər] [æt; ət][ɔ:l] .
Stubtail isn't a Beaver at all .
短尾 不是 一个 海狸 在 全部 : “

短尾根本不是海狸。

[hɪz; ɪz]['prɑ:pər] [neɪm] [ɪz] [si'weləl] .
His proper name is Sewellel .
他的 恰当的 姓名 是 塞韦勒 : “

他的真名是塞维勒尔。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] - [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['bu:mər] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði]
Sometimes he is called Showt'l and sometimes the Boomer , and sometimes the
有时 他 是 称为 - 和 有时 这 婴儿潮一代 , 和 有时 这
[tʃə'heɪlɪs] ,
Chehalis ,
切哈利斯 , “

他有时被称为 Showt'l，有时被称为 Boomer，有时被称为 Chehalis。

[bʌt; bət][moʊst][foʊks] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['bi:vər] . “
but most folks call him the Mountain Beaver . ”
但 最多 各位 称呼 他 这 山 海狸 : “

但大多数人都叫他“山地海狸”。

“ [ɪz][aɪˈtiː][brɪkəz, brɪkɔːz][hiː; hi] [lʊks] [laɪk] [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbiːvər] ？ ” [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [æskt] .
“ **Is it because he looks like Paddy the Beaver ?** ” **Striped Chipmunk asked** .
“ 是 它 因为 他 看起来 喜欢 稻田 这 海狸 ？ ” 有条纹的 花栗鼠 问 .
“ 是因为他长得像海狸帕迪吗？ ” 条纹花栗鼠问道。

“ [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **No** , ” **replied Old Mother Nature** .
“ 不 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“ 不 , ” 大自然母亲回答道。

“ [hiː; hi] [lʊks] [mɔːr] [laɪk] [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] [ðæn; ðən][hiː; hi] [dʌz] [laɪk] [ˈpædi] .
“ **He looks more like Jerry Muskrat than he does like Paddy** .
“ 他 看起来 更多的 喜欢 杰瑞 麝鼠 比 他 做 喜欢 稻田 .
“ 他看起来更像杰瑞·马斯克拉特，而不是帕迪。”

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈdʒeriːz] [saɪz][ænd; ənd] [lʊks] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈdʒeri] [wʊd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ]
He is about Jerry's size and looks very much as Jerry would if he had no
他 是 关于 杰瑞的 尺寸 和 看起来 非常 很多 作为 杰瑞 会 如果 他 有 不
[teɪl] . “
tail . ”
尾巴 . “
他体型和杰瑞差不多，看起来就像没有尾巴的杰瑞一样。

“ [ˈhæznt] [hiː; hi] [ˈeni] [teɪl][æt; ət][ɔːl] ？ ” [æskt] [ˈpiːtər] .
“ **Hasn't he any tail at all ?** ” **asked Peter** .
“ 还没有 他 任何 尾巴 在 全部 ？ ” 问 彼得 .
“ 他一点尾巴都没有吗？ ” 彼得问道。

“ [jes] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [teɪl] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [stʌb] [ʌv; əv][ə; eɪ] [teɪl] ,
“ **Yes** , **he has a little tail** , **a little stub of a tail** ,
“ 是的 , 他 有 一个 小的 尾巴 , 一个 小的 存根 的 一个 尾巴 ,
“ 是的，他有一条小尾巴，一条很短的尾巴头。”

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm][juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [hiː; hi] [ˈhædnt] [ˈeni] ,
but it is so small that to look at him you would think he hadn't any ,
但 它 是 所以 小的 那 到 看 在 他 你 会 思考 他 之前没有 任何 ,
但它太小了，以至于从外表上看你会以为他根本没有。

“ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **replied Old Mother Nature** .
“ 回复 老的 母亲 自然 .
“ 大自然母亲回答道。”

“ [hiː; hi][ɪz] [faʊnd] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] [wer] [ˈwɪslər] [ænd; ənd]
“ **He is found out in the same mountains of the Far West where Whistler and**
“ 他 是 成立 出去 在 这 相同的 山脉 的 这 远的 西方 在哪里 惠斯勒 和
[ˈlɪt(ə)l] [tʃiːf] [lɪv; laɪv] ,
Little Chief live ,
小的 首席 居住 ,
“ 人们在远西部的山区发现了他的踪迹，那里也是惠斯勒和小酋长居住的地方。”

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [wei] [ʌp] [haɪ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] [hiː; hi][ɪz][æt; ət] [hoʊm] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]
but instead of living way up high among the rocks he is at home down in the
但 反而 的 活的 方式 向上 高的 之中 这 岩石 他 是 在 家 向下 在 这
[ˈvælɪz] [wer] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][sɔːft][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [groʊ] [ˈθɪkli] .
valleys where the ground is soft and the trees grow thickly .
山谷 在哪里 这 地面 是 柔软的 和 这 树木 生长 浓密 .
但他并没有住在岩石高处，而是住在山谷里，那里土地松软，树木茂密。

[hæz; həz][noʊ][juːz][fɔːr; fər] [ˈrɑːks] .
Stubtail has no use for rocks .
短尾 有 不 使用 为了 岩石 .
短尾怪手对石头没有用处。

[hi:; hi] ['wɒnts] [sɔ:ft] , [wet] [graʊnd] [wer] [hi:; hi][kæn; kən] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] ['tʌn(ə)l] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hɑ:rts]
He wants soft , wet ground where he can tunnel and tunnel to his heart's
他 想要 柔软的, 湿的 地面 在哪里 他 能 隧道 和 隧道 到 他的 心脏的
['kɑ:ntent] .
content .
内容 .

他想要柔软潮湿的地面，在那里他可以尽情地挖洞、挖洞。

[ɪn][wʌŋ] [θɪŋ] [ɪz] ['veri] [laɪk] [jæp][jæp][ðə; ði] ['preri] [dɔ:g] . "
In one thing Stubtail is very like Yap Yap the Prairie Dog . "
在 一 事物 短尾 是 非常 喜欢 雅浦 雅浦 这 草原 狗 . "

从某种意义上说，Stubtail 和草原土拨鼠 Yap Yap 非常相似。

" [wʌt] [ɪz] [ðæt] ? " [æskt] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] ['kwɪkli] , [fɔ:r; fər] , [ju:; jʊ] [noʊ] , [jæp][jæp][ɪz] ['dʒɑ:ni:z]
" **What is that ? " asked Johnny Chuck quickly , for , you know , Yap Yap is Johnny's**
" 什么 是 那 ? " 问 约翰尼 查克 迅速地 , 为了 , 你 知道 , 雅浦 雅浦 是 约翰尼的
['kʌz(ə)n] .
cousin .
表哥 .

“那是什么？”约翰尼·查克急忙问道，因为，你知道，亚普·亚普是约翰尼的表弟。

" [ɪn][hɪz; ɪz]['soʊʃ(ə)l]['hæbɪts] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['nertʃər] .
" **In his social habits , " replied Old Mother Nature .**
" 在 他的 社会的 习惯 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“在他的社交习惯中，”大自然母亲回答道。

" ['ɪznt] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'ləʊŋ] .
" **Stubtail isn't fond of living alone .**
" 短尾 不是 喜爱 的 活的 独自的 .

“短尾不喜欢独居。”

[hi:; hi] ['wɒnts] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .
He wants company of his own kind .
他 想要 公司 的 他的 自己的 种类 .

他渴望与同类相伴。

[soʊ] [wer'evər] [ju:; jʊ][faɪnd] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['laɪkli] [tu:; tə][faɪnd] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
So wherever you find Stubtail you are likely to find many of his family .
所以 无论 你 寻找 短尾 你 是 可能 到 寻找 许多 的 他的 家庭 .

所以，无论你在哪里发现 Stubtail，你都可能发现它的许多家人。

[ðeɪ] [laɪk] [tu:; tə][goʊ] ['vɪzɪtɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
They like to go visiting back and forth .
他们 喜欢 到 去 访问 后退 和 前进 .

他们喜欢来回拜访。

[ðeɪ] [meɪk] ['lɪt(ə)l] [pæðz] [brɪ'twi:n] [ðer; ðər] ['hoʊmz][ænd; ənd][ɔ:l] [ə'baʊt] [θru:] [ðə; ði] [θɪk] ['fɜ:nz] ,
They make little paths between their homes and all about through the thick ferns ,
他们 制作 小的 路径 之间 他们的 房屋 和 全部 关于 通过 这 厚的 蕨类植物 ,
它们在茂密的蕨类植物丛中开辟出一条条小路，连接着它们的家和周围环境。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ki:p] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [pæðz] [fri:] [ænd; ənd] [klɪr] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rʌŋ] [ə'lɔ:n]
and they keep these little paths free and clear , so that they may run along
和 他们 保持 这些 小的 路径 自由的 和 清除 , 所以 那 他们 可能 跑步 沿着
[ðem; ðəm] ['i:zəli] .
them easily .
他们 容易地 .

他们保持这些小路畅通无阻，以便他们可以轻松地沿着它们奔跑。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [pæðz] [li:d] ['ɪntu:] [lɔ:n] ['tʌnlz] .
Some of these little paths lead into long tunnels .
一些 的 这些 小的 路径 带领 进入 长的 隧道 .

这些小路有些通向长长的隧道。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [meɪd] [fɔ:r; fər] ['seɪftɪ] .
These are made for safety .
这些 是 制成 为了 安全 .

这些产品都是为了安全而设计的。

[ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][soʊ] [wet] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ˈwɔ:tər] [ˈrʌnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒtəms]
Usually the ground is so wet that there will be water running in the bottoms
通常 这 地面 是 所以 湿的 那 那里 将要 是 水 跑步 在 这 底部
[ʌv; əv] [ði:z] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʌnlz] . "
of these little tunnels . "
的 这些 小的 隧道 . "

通常情况下，地面非常潮湿，这些小隧道的底部都会有水流淌。

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [dʌz] [hæv; həv] ? " [ɪnˈkwaɪəd] [ˈdʒɑ:nɪ] [tʃʌk] [ˈɪntrəstɪdli] .
" **What kind of a house does Stubtail have ?** " **inquired Johnny Chuck interestedly** .
" 什么 种类 的 一个 房子 做 短尾 有 ? " 询问 约翰尼 查克 饶有兴趣地 .

“斯塔布泰尔住的是什么样的房子？”约翰尼·查克饶有兴趣地问道。

" [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **A hole in the ground , of course ,** " **replied Old Mother Nature** .
" 一个 洞 在 这 地面 , 的 课程 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“当然是在地上挖个洞啦，”大自然母亲回答道。

" [aɪ ˈti:][ɪz] [dʌŋ] [wer] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ˈdraɪər][ðæn; ðən] [wer] [ðə; ði] [ˈrʌnweɪz] [ɑ:r; ər] [meɪd] .
" **It is dug where the ground is drier than where the runways are made** .
" 它 是 挖 在哪里 这 地面 是 烘干机 比 在哪里 这 跑道 是 制成 .

“它是在地面比跑道所在地方更干燥的地方挖掘的。”

[ˈmɪsɪz] . [meɪks] [ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [draɪd] [ˈfɜ:nz] [ænd; ænd] [kloʊz] [baɪ] [ðeɪ] [bɪld] [tu:; ɔ:r] [θri:]
Mrs . Stubtail makes a nest of dried ferns and close by they build two or three
太太 . 短尾 制作 一个 巢 的 干燥 蕨类植物 和 关闭 经过 他们 建造 二 或者 三
[ˈsto:haus] ,
storehouses ,
仓库 ,

短尾太太用干蕨类植物筑巢，它们还在附近建造了两三个储藏室。

[fɔ:r; fər] [ænd; ænd][ˈmɪsɪz] . [ɑ:r; ər] [ˈθrɪftɪ] [ˈpi:p(ə)l] . "
for Stubtail and Mrs . Stubtail are thrifty people . "
为了 短尾 和 太太 . 短尾 是 节俭 人们 . "

因为斯塔布泰尔和斯塔布泰尔太太都是节俭的人。

" [aɪ] [səˈpoʊz] [hi:; hi] [fɪlz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [heɪ] , [fɔ:r; fər][ju:; jə] [sed] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈheɪmeɪkər] ,
" **I suppose he fills them with hay , for you said he is a haymaker** ,
" 我 认为 他 填充 他们 和 干草 , 为了 你 说 他 是 一个 重拳手 ,

“我猜他往里面装的是干草，因为你说他是个打干草的人。”

" [rɪˈmɑ:kt] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜ:rəl] , [hu:] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈsto:haus] .
" **remarked Happy Jack Squirrel , who is always interested in storehouses** .
" 评论 快乐的 杰克 松鼠 , WHO 是 总是 感兴趣的 在 仓库 .

“快乐杰克松鼠说道，他一直对仓库很感兴趣。”

" [jes] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , " [hi:; hi] [pʊts] [heɪ] [ɪn][ðem; ðəm] .
" **Yes ,** " **replied Old Mother Nature ,** " **he puts hay in them** .
" 是的 , " 回复 老的 母亲 自然 , " 他 放置 干草 在 他们 .

“是的，”大自然母亲回答说，“他在里面放了干草。”

[hi:; hi] [kʌts] [ˈgra:sɪz] , [ˈfɜ:nz] ,
He cuts grasses , ferns ,
他 削减 草 , 蕨类植物 ,

他割草、剪蕨类植物，

[pi:] - [vaɪnz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡri:n] [plænts][ænd; ənd] [ˈkæriz] [ðəm; ðəm][ɪn][ˈlɪt(ə)l] [ˈbʌndlz] [tu:; tə][ðə; ði]
pea - vines and other green plants and carries them in little bundles to the
豌豆 - 藤蔓 和 其他 绿色的 植物 和 携带 他们 在 小的 捆绑 到 这
[ˈentrəns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈtʌn(ə)l] .
entrance to his tunnel .
入口 到 他的 隧道 .

他将豌豆藤和其他绿色植物捆成小束，带到隧道入口处。

[ðer; ðər][hi:; hi] [paɪlz] [ðəm; ðəm][ɑ:n] [stɪks] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ki:p] [ðəm; ðəm] [ɔ:f] [hi:; hi][dæmp] [ɡraʊnd]
There he piles them on sticks so as to keep them off he damp ground
那里 他 堆 他们 在 棍子 所以 作为 到 保持 他们 离开 他 潮湿 地面
[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [er] [kæn; kən] [help] [draɪ][ðəm; ðəm] [aʊt] .
and so that the air can help dry them out .
和 所以 那 这 空气 能 帮助 干燥 他们 出去 .

他把它们堆放在木棍上，使它们远离潮湿的地面，以便空气可以帮助它们干燥。

[wen] [ðei] [ɑ:r; ər][draɪ] , [hi:; hi] [teɪks] [ðəm; ðəm][ɪn'saɪd][ænd; ənd] ['stɔrz] [ðəm; ðəm] [ə'veɪ] .
When they are dry , he takes them inside and stores them away .
什么时候 他们 是 干燥 , 他 需要 他们 里面 和 商店 他们 离开 .

等它们晾干后，他就把它们拿到屋里存放起来。

[hi:; hi][ɔ:lsou] ['stɔrz] [ˈʌðər] [θɪŋz] .
He also stores other things .
他 还 商店 其他 事物 .

他还储存其他东西。

[hi:; hi] [laɪks] [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [ˈfɜ:nz] .
He likes the roots of ferns .
他 点赞 这 根 的 蕨类植物 .

他喜欢蕨类的根。

[hi:; hi] [kʌts] ['tendər] , [jʌŋ] [twɪgz] [frʌm; frəm] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['stɔrz] [ə'veɪ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] .
He cuts tender , young twigs from bushes and stores away some of these .
他 削减 投标 , 年轻的 树枝 从 灌木丛 和 商店 离开 一些 的 这些 .

他会从灌木丛中剪下嫩枝，并将其中一些储存起来。

[hi:; hi][ɪz][fa:nd][ʌv; əv][bɑ:rk] .
He is fond of bark .
他 是 喜爱 的 吠 .

他喜欢树皮。

[ɪn] ['wɪntər] [hi:; hi][ɪz] [kwɔɪt] [æz; əz] ['æktɪv] [æz; əz][ɪn] ['sʌməɹ] [ænd; ənd] ['tʌnlz] [ə'baʊt] [ˈʌndər] [ðə; ði]
In winter he is quite as active as in summer and tunnels about under the
在 冬天 他 是 相当 作为 积极的 作为 在 夏天 和 隧道 关于 在下面 这
[snoʊ] .
snow .
雪 .

冬天他跟夏天一样活跃，在雪下挖洞活动。

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmtaɪmz] [hæz; həz][ˈpi:tər] ['ræbɪts] [bæd][ˈhæbɪt][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [tri:z] [baɪ] ['nɔ:ɪŋ] [bɑ:rk]
Then he sometimes has Peter Rabbit's bad habit of killing trees by gnawing bark
然后 他 有时 有 彼得 兔子的 坏的 习惯 的 杀 树木 经过 啃咬 吠
[ɔ:l] [ə'raʊnd] [æz; əz] [haɪ] [ʌp][æz; əz][hi:; hi][kæn; kən] [ri:tʃ] . "
all around as high up as he can reach . "
全部 大约 作为 高的 向上 作为 他 能 抵达 . "

然后，他有时也会像彼得兔一样，养成啃树皮的坏习惯，尽可能地啃到树的最高处，把树都啃死。

" [kæn; kən][hi:; hi] [klaɪm] [tri:z] ? " [æskt] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl] .
" **Can he climb trees ?** " **asked Chatterer the Red Squirrel .**
" 能 他 爬 树木 ? " 问 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“他会爬树吗？”红松鼠查特勒问道。

“ [dʒʌst] [ə'baʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['dʒɑːni] [tʃʌk] [kæn; kən] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **Just about as much as Johnny Chuck can** , ” **replied Old Mother Nature** .
“ 只是 关于 作为 很多 作为 约翰尼 查克 能 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“约翰尼·查克能做到的也就这么多了,”大自然母亲回答道。

“ [sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [klaɪmz] [ʌp] [ɪn] [loo] [bʊʃɪz] [ɔːr] [ɪn] [smɔːl] , [loo] - [bræntʃɪŋ] [triːz] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf]
“ **Sometimes he climbs up in low bushes or in small** , **low - branching trees to cut off**
“ 有时 他 攀登 向上 在 低的 灌木丛 或者 在 小的 , 低的 - 分枝 树木 到 切 离开
[tendər] [juːts] ,
tender shoots ,
投标 芽 ,

“有时他会爬到低矮的灌木丛或枝条稀疏的小树上, 剪掉嫩芽,

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dʌznt] [duː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] .
“ **but he doesn't do much of this sort of thing** .
但 他 不 做 很多 的 这 种类 的 事物 .

但他很少做这类事情。

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪz][ðə; ði] [graʊnd] .
His home is the ground .
他的 家 是 这 地面 .

大地是他的家。

[hiː; hi][ɪz][moʊst] ['æktɪv] [æt; ət] [naɪt] , [bʌt; bət] [wer] [ʌndɪ'stɜːrbd] , [ɪz][aʊt] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['dʊrɪŋ]
He is most active at night , **but where undisturbed** , **is out more or less during**
他 是 最多 积极的 在 夜晚 , 但 在哪里 未受干扰 , 是 出去 更多的 或者较少的 期间
[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

他夜间最为活跃, 但如果不受干扰, 白天也基本都在活动。

[wen] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ə; eɪ] [twɪɡ] [hiː; hi] [sɪts] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['skwɜːrəl] [ænd; ənd][hoʊldz][ðə; ði]
When he wants to cut off a twig he sits up like a Squirrel and holds the
什么时候 他 想要 到 切 离开 一个 枝条 他 坐着 向上 喜欢 一个 松鼠 和 持有 这
[twɪɡ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] [waɪl] [hiː; hi] [baɪts] [aɪ 'tiː] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [tiːθ] . ”
twig in his hands while he bites it off with his sharp teeth . ”
枝条 在 他的 双手 尽管 他 咬 它 离开 和 他的 锋利的 牙齿 . ”

当他想砍断一根树枝时, 他会像松鼠一样坐起来, 用爪子抓住树枝, 然后用锋利的牙齿把它咬断。

“ [juː; jʊ] ['dɪdnt] [tel] [juː 'es] [wʌt] ['kʌlər] [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] , ” [sed] ['piːtər] ['ræbɪt] .
“ **You didn't tell us what color his coat is** , ” **said Peter Rabbit** .
“ 你 没有 告诉 我们 什么 颜色 他的 外套 是 , ” 说 彼得 兔子 .

“你没告诉我们他的毛是什么颜色的,”彼得兔说。

“ [aɪ][toʊld][juː; jʊ][hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] ['dʒeri] ['mʌskræt] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **I told you he looked very much like Jerry Muskrat** , ” **replied Old Mother Nature** .
“ 我 讲述 你 他 看起来 非常 很多 喜欢 杰瑞 麝鼠 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“我早就说过他长得很像杰瑞·麝鼠,”大自然母亲回答道。

“ [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [braʊn] , [mʌtʃ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['dʒeriːz] ,
“ **His coat is brown** , **much the color of Jerry's** ,
“ 他的 外套 是 棕色的 , 很多 这 颜色 的 杰瑞的 ,

“他的毛色是棕色的, 和杰瑞的毛色很像。”

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][fɜːr] [ɪz][nɑːt] ['nɪrli] [soʊ][sɔːft] [ænd; ənd] [faɪn] . ”
but his fur is not nearly so soft and fine . ”
但 他的 毛皮 是 不是 几乎 所以 柔软的 和 美好的 . ”

但他的皮毛远没有那么柔软细腻。

“ [aɪ] [sə'pəʊz] [hiː; hi][hæz; həz] ['enəmi] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː 'es][lɪt(ə)] ['piːp(ə)] [hæv; həv] , ”
“ **I suppose he has enemies just as the rest of us little people have** , ”
“ 我 认为 他 有 敌人 只是 作为 这 休息 的 我们 小的 人们 有 , ”
[sed] ['piːtər] .
said Peter .
说 彼得 :

“我想他和我们这些小人物一样，也有敌人吧。”彼得说。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **Of course , ” replied Old Mother Nature** .
“ 的 课程 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“当然,”大自然母亲回答道。

“ [ɔːl] [lɪt(ə)] ['piːp(ə)] [hæv; həv] ['enəmi] , [ænd; ʌnd][moʊst][bɪg] [wʌnz] [tuː] , [fɔːr; fər] [ðæt] ['mætər] .
“ **All little people have enemies , and most big ones too , for that matter** .
“ 全部 小的 人们 有 敌人 , 和 最多 大的 一个 也 , 为了 那 事情 .

“所有小人物都有敌人，事实上，大多数大人物也有敌人。”

[kɪŋ] ['iːg(ə)] [ɪz][wʌŋ][ænd; ʌnd] ['jʌʊlər] [ðə; ði][bəʊb][kæt][ɪz] [ə'hʌðər] .
King Eagle is one and Yowler the Bob Cat is another .
国王 鹰 是 一 和 嚎叫者 这 鲍勃 猫 是 其他 .

雄鹰王是其中之一，山猫嚎叫者是另一个。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər] .
They are always watching for Stubtail .
他们 是 总是 观看 为了 短尾 .

他们一直在提防着短尾怪手。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][dɪgz][soʊ] ['meni] ['ʌnɪz] .
That is why he digs so many tunnels .
那 是 为什么 他 挖掘 所以 许多 隧道 .

这就是他挖这么多隧道的原因。

[hiː; hi][kæn; kən]['træv(ə)] ['ʌndər] [ðə; ði] [graʊnd] [ðen] .
He can travel under the ground then .
他 能 旅行 在下面 这 地面 然后 .

这样他就可以进行地下旅行了。

[maɪ] ['gʊdnəs] , [haʊ] [taɪm] [flaɪz] !
My goodness , how time flies !
我的 善良 , 如何 时间 苍蝇 !

我的天哪，时间过得真快！

['skæmpər] [hoʊm] , [ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][tuː; tə] [tɔːk] ['eni] [mɔːr]
Scamper home , all of you , for I have too much to do to talk any more
疾走 家 , 全部 的 你 , 为了 我 有 也 很多 到 做 到 讲话 任何 更多的
[tuː; tə] - [deɪ] .
to - day .
到 - 天 .

你们都赶紧回家吧，我今天事情太多，没空再跟你们说话了。

“ ['tʃæptər] [eks] ['prɪkli] ['pɔːrki] [ænd; ʌnd] ['grʌbi] ['ɡoʊfər]
“ **CHAPTER X Prickly Porky and Grubby Gopher**
“ 章 X 带刺的 猪猪 和 肮脏的 地鼠

第十章 带刺的猪仔和脏兮兮的地鼠

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [skuːl] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ['piːtər] ['ræbɪt] ['wʌndəd] [huː] [ðeɪ] [wʊd] [lɜːrn]
All the way to school the next morning Peter Rabbit wondered who they would learn
全部 这 方式 到 学校 这 下一个 早晨 彼得 兔子 想知道 WHO 他们 会 学习
[ə'baʊt] [ðæt] [deɪ] .
about that day .
关于 那 天 .

第二天早上去学校的路上，彼得兔一直在想，他们今天会学到谁的故事。

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈbɪzi] [ˈwʌndərɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhi:dləs] .
He was so busy wondering that he was heedless .
他 曾是 所以 忙碌的 好奇 那 他 曾是 鲁莽 .
他沉浸在思考中，以至于忽略了其他事情。

[ˈpi:tər] [ɪz] [æpt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈhi:dləs] [æt; ət] [taɪmz] .
Peter is apt to be heedless at times .
彼得 是 易于 到 是 鲁莽 在 时代 .
彼得有时容易粗心大意。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [æz; əz] [hi:; hi] [hɔ:pt] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈbræmbəl] - [ˈtæŋɡ(ə)l] [dʒʌst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
The result was that as he hopped out of a bramble - tangle just within the
这 结果 曾是 那 作为 他 跳跃 出去 的 一个 荆棘 - 纠纷 只是 之内 这
[edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] ,
edge of the Green Forest ,
边缘 的 这 绿色的 森林 ,
结果是，当 he 从绿林边缘的一片荆棘丛中跳出来时，

[hi:; hi] [ɔ:l] [bʌt; bət] [ˈlændɪd] [ɪn] [ˈsʌmθɪŋ] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɜ:rst] [bˈræmbəlz] [ðæt] [ˈevər] [ɡru:] .
he all but landed in something worse than the worst brambles that ever grew .
他 全部 但 登陆 在 某物 更糟 比 这 最差 荆棘 那 曾经 生长 .
他差点就落入了比最可怕的荆棘丛还要糟糕的地方。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] [waɪld] [saɪd] [dʒʌmp] [ðæt] [hi:; hi] [seɪvd] [hɪmˈself] .
It was only by a wild side jump that he saved himself .
它 曾是 仅有的 经过 一个 荒野 边 跳 那 他 已保存 他自己 .
他靠着一次大胆的侧跳才得以脱险。

[ˈpi:tər] [hæd; həd] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈlændɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [ʌv; əv] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rki] [ðə; ði]
Peter had almost landed among the thousand little spears of Prickly Porky the
彼得 有 几乎 登陆 之中 这 千 小的 长矛 的 带刺的 猪猪 这
[ˈpɔ:rkjupaɪn] .
Porcupine .
豪猪 .
彼得差点就落入了刺猬波基那上千根小刺之中。

“ [ˈɡreɪʃəs] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈpi:tər] .
“ **Gracious ！** ” **exclaimed Peter** .
“ 亲切 ！ ” 惊呼 彼得 .
“天哪！”彼得惊呼道。

“ [waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [lʊk] [wer] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ˈɡoʊɪŋ] , ” [ɡrʌntɪd] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rki] .
“ **Why don't you look where you are going ,** ” **grunted Prickly Porky** .
“ 为什么 不 你 看 在哪里 你 是 去 , ” 哼哼 带刺的 猪猪 .
“你为什么不看看路呢？ ” 刺猬猪咕哝道。

[ˈpleɪnli] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈræðər] [ˈpi:vɪ] .
Plainly he was rather peevish .
显然 他 曾是 相当 易怒的 .
显然他有点爱发脾气。

“ [aɪ ˈti:] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [maɪ] [fɔ:lt] [ɪf] [ju:; jʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [ˈstɪkɪŋ] [ɪn]
“ **It wouldn't be my fault if you had a few of my little spears sticking in**
“ 它 不会 是 我的 过错 如果 你 有 一个 很少 的 我的 小的 长矛 粘性 在
[ju:; jʊ] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmɪnɪt] ,
you this very minute ,
你 这 非常 分钟 ,
“如果此刻你身上插着几根我的小矛，那可不是我的错。”

[ænd; ænd] [aɪ ˈti:] [wʊd] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] [raɪt] .
and it would serve you right .
和 它 会 服务 你 正确的 .
这是你应得的。

” [hi:; hi] [ˈwɒdlɪ] [əˈbɔ:ŋ] [ə; eɪ] [fju:z] [steps] , [ðen] [brɪˈgæn] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈgen] .
” **He waddled along a few steps , then began talking again .**
” 他 摇摇摆摆 沿着 一个 很少 步骤 , 然后 开始 说 再次 :
他蹒跚地走了几步，然后又开始说话了。

” [aɪ][dəʊnt] [si:] [waɪ] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈheɪtʃər] [sent] [fɔ:r; fər][em ˈi:] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] , ” [hi:; hi] [ˈgrʌmbld] .
” **I don't see why Old Mother Nature sent for me this morning , ” he grumbled .**
” 我 不 看 为什么 老的 母亲 自然 发送 为了 我 这 早晨 , ” 他 咕哝 :
“我不明白老天爷今天早上为什么要把我叫走，”他抱怨道。

” [aɪ] [heɪt] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [wɔ:k] .
” **I hate a long walk .**
” 我 恨 一个 长的 走 :
我讨厌长途步行。

” [ˈpi:tər] [prɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [bɔ:ŋ] [ɪrz] .
” **Peter pricked up his long ears .**
” 彼得 刺痛 向上 他的 长的 耳朵 :
彼得竖起了长长的耳朵。

” [aɪ] [noʊ] !
” **I know !**
” 我 知道 !
“我知道！

” [hi:; hi] [kraɪd] .
” **he cried .**
” 他 哭 :
他哭着说。

” [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [sku:l] , [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rki] .
” **You're going to school , Prickly Porky .**
” 你是 去 到 学校 , 带刺的 猪猪 :
“你要去上学了，刺猬猪。”

[jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈroʊd(ə)nt] , [ænd; ænd][wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ɜ:rn] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] . ”
You're a Rodent , and we are going to learn all about you this morning . ”
你是 一个 啮齿动物 , 和 我们 是 去 到 学习 全部 关于 你 这 早晨 : ”
你是一只啮齿动物，今天上午我们要好好了解一下你。

” [aɪm][nɔ:t][ə; eɪ][ˈroʊd(ə)nt] ; [aɪm][ə; eɪ][ˈpɔ:rkjupaɪn] , ” [ɡrʌntɪd] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rki] [ɪnˈdɪɡnəntli] .
” **I'm not a Rodent ; I'm a Porcupine , ” grunted Prickly Porky indignantly .**
” 我是 不是 一个 啮齿动物 ; 我是 一个 豪猪 , ” 哼哼 带刺的 猪猪 愤慨地 :
“我不是啮齿动物；我是豪猪，”多刺的波奇愤愤不平地咕哝道。

” [jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈroʊd(ə)nt][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
” **You're a Rodent just the same .**
” 你是 一个 啮齿动物 只是 这 相同的 :
“你还是一只啮齿动物。”

[ju:v] [ɡɑ:t][bɪɡ] [ˈnɔ:ɪŋ] [ti:θ] , [ænd; ænd] [ˈeni] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ti:θ] [ɪz][ə; eɪ]
You've got big gnawing teeth , and any one with that kind of teeth is a
你已经 得到 大的 啃咬 牙齿 , 和 任何 一 和 那 种类 的 牙齿 是 一个
Rodent ,
Rodent ,
啮齿动物 ,
你长着一口锋利的大牙，任何长着这种牙齿的动物都是啮齿动物。

” [rɪˈtɔ:tɪd] [ˈpi:tər] .
” **retorted Peter .**
” 反驳 彼得 :
“彼得反驳道。”

[ðen] [æt; ət][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [θɔ:t] [ə; eɪ] ['ʌni] [lʊk] [pæst] ['ʊʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Then at a sudden thought a funny look passed over his face .
然后 在 一个 突然 想法 一个 有趣的 看 通过了 超过 他的 脸 .

突然，他想到了什么，脸上闪过一丝滑稽的表情。

“ [waɪ] , [ðæt] [mi:nz] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ʌnd][aɪ][ɑ:r; ər] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wei] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] .
“ **Why , that means that you and I are related in a way , ” he added .**
“ 为什么 , 那 方法 那 你 和 我 是 有关的 在 一个 方式 , ” 他 额外 .
“那岂不是说你我之间有某种联系吗？”他补充道。

“ [dəʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] , ” [grʌntɪd] ['prɪkli] ['pɔ: rki] , [sti:l] ['ʌflɪŋ] [ə'bi:ŋ] .
“ **Don't believe it , ” grunted Prickly Porky , still shuffling along .**
“ 不 相信 它 , ” 哼哼 带刺的 猪猪 , 仍然 洗牌 沿着 .

“别信,”刺猬猪咕哝着，一边拖着脚步往前走。

“ [dəʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
“ **Don't believe it .**
“ 不 相信 它 .

“别信它。”

[dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['enɪbɑ:di] [æz; əz] ['hi:dləs] [æz; əz][ju:; jʊ] .
Don't want to be related to anybody as heedless as you .
不 想 到 是 有关的 到 任何人 作为 鲁莽 作为 你 .

我不想和像你这样粗心大意的人有任何瓜葛。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [sku:l] , ['eniwei] ?
What is this school , anyway ?
什么 是 这 学校 , 反正 ?

这到底是一所什么样的学校？

[dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [sku:l] .
Don't want to go to school .
不 想 到 去 到 学校 .

不想去上学。

[noʊ] [ɔ:l][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] .
Know all I want to know .
知道 全部 我 想 到 知道 .

知道所有我想知道的事情。

[noʊ] [haʊ] [tu:; tə][get] [ɔ:l][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] [ænd; ʌnd] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi][get] [aʊt]
Know how to get all I want to eat and how to make everybody get out
知道 如何 到 得到 全部 我 想 到 吃 和 如何 到 制作 大家 得到 出去

[ʌv; əv][maɪ] [wei] [ænd; ʌnd] [li:v] [em 'i:][ə'loʊn] ,
of my way and leave me alone ,
的 我的 方式 和 离开 我 独自的 ,

我知道如何才能吃到我想吃的所有东西，以及如何让所有人都给我让路，别来烦我。

[ænd; ʌnd] [ðæts] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [noʊ] .
and that's enough to know .
和 那就是 足够的 到 知道 .

知道这些就足够了。

“ [hi:; hi] [rætɪd] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['lɪt(ə)l] [spiə] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][koʊt] , [ænd; ʌnd] ['pi:tər] ['ʃɪvəd] [æt; ət]
“ **He rattled the thousand little spears hidden in his coat , and Peter shivered at**
“ 他 摇晃 这 千 小的 长矛 隐 在 他的 外套 , 和 彼得 瑟瑟发抖 在

[ðə; ði] [saʊnd] .
the sound .
这 声音 .

“他晃动着藏在外套里的上千支小矛，彼得被这声音吓得浑身发抖。”

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] [ʌnˈplez(ə)nt] [saʊnd] .
It was a most unpleasant sound .
它 曾是 一个 最多 令人不快的 声音 .

那是一种非常难听的声音。

“ [wel] , [sʌm; səm][foʊks][duː] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ˈstuːpɪd] , ” [snæpt] [ˈpiːtər][ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ɑːn] ,
“ **Well , some folks do like to be stupid , ” snapped Peter and hurried on ,**
”出色地 , 一些 各位 做 喜欢 到 是 愚蠢的 , ” 啪啪 彼得 和 慌忙 在 ,
“唉, 有些人就是喜欢犯傻,”彼得厉声说道, 然后匆匆走开了。

- - - - [lɪp] , [waɪl] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ˈsləʊli] [ˈʌfəld] [ænd; ənd] [ˈrætlɪd] [əˈbɔːŋ] [brˈhaɪnd] .
lippy - lippy - lip , while Prickly Porky slowly shuffled and rattled along behind .
- - - 唇 , 尽管 带刺的 猪猪 缓慢地 洗牌 和 摇晃 沿着 在后面 .

咯咯咯地笑着, 而扎克利·波基则慢慢地拖着脚步, 嘎嘎地跟在后面。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ðər; ðər] [wen] [ˈpiːtər] [əˈraɪvd] .
All the others were there when Peter arrived .
全部 这 其他的 是 那里 什么时候 彼得 到达的 .

彼得到达时, 其他人都已经到了。

[ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ˈwɒznt] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [saɪt] .
Prickly Porky wasn't even in sight .
带刺的 猪猪 不是 甚至 在 视线 .

刺猬波基根本没露面。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈweɪstɪd] [noʊ] [taɪm] .
Old Mother Nature wasted no time .
老的 母亲 自然 浪费 不 时间 .

大自然母亲毫不犹豫地行动了。

[ʃiː; ji][hæz; həz] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][ˈevər][tuː; tə] [weɪst] [taɪm] .
She has too much to do ever to waste time .
她 有 也 很多 到 做 曾经 到 浪费 时间 .

她有太多事情要做, 根本没时间浪费。

[ʃiː; ji] [kɔːld] [ðə; ði] [skuːl] [tuː; tə][ˈɔːrdər][æt; ət] [wʌns] .
She called the school to order at once .
她 称为 这 学校 到 命令 在 一次 .

她立即命令学校维持秩序。

“ [ˈjestərdeɪ] , ” [ʃiː; ji][brɪˈɡæn] ,
“ **Yesterday , ” she began ,**
” 昨天 , ” 她 开始 ,

“昨天,”她开口说道,

“ [aɪ][toʊld][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈlɪt(ə)l] [ˈheɪ,meɪkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][faːr] [west] .
“ **I told you about two little haymakers of the high mountains of the Far West .**
” 我 讲述 你 关于 二 小的 干草人 的 这 高的 山脉 的 这 远的 西方 .

“我跟你讲过远西高山上的两个小割草工的故事。”

[huː] [wɜːr; wər] [ðeɪ] , [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] ? “
Who were they , Peter Rabbit ? ”
WHO 是 他们 , 彼得 兔子 ? ”

他们是谁, 彼得兔?

“ [ˈlɪt(ə)l] [tʃiːf] [her] , [kɔːld] [ðə; ði][ˈpɪkə] [ɔːr][ˈkoʊni] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbiːvər] [ɔːr]
“ **Little Chief Hare , called the Pika or Cony , and Stubtail the Mountain Beaver or**
” 小的 首席 野兔 , 称为 这 鼠兔 或者 康妮 , 和 短尾 这 山 海狸 或者
[siˈweləl] ,
Sewellel ,
塞韦勒 ,

“小酋长野兔, 又名皮卡兔或科尼兔, 还有短尾山河狸或塞维尔尔,

” [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər] [wið; wiθ] [ɡreɪt] [ˈpra:mptnəs] .
” **replied Peter with great promptness** .
” 回复 彼得 和 伟大的 迅速 .

彼得迅速回答道。

” [raɪt] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **Right , ” said Old Mother Nature** .
” 正确的 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“没错,”大自然母亲说道。

” [naʊ] [aɪ][eɪˈem][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpləʊmən] [hu:] [ˈɔ:lsoʊ][laɪvz; lɪvz][ɪn]
” **Now I am going to tell you of one of my little plowmen who also lives in**
” 现在 我 是 去 到 告诉 你 的 一 的 我的 小的 耕田者 WHO 还 生活 在
[ðə; ði][fɑ:r] [west] [bʌt; bət] [priˈfɜ:z] [ðə; ði] [ɡreɪt] [pleɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
the Far West but prefers the great plains to the high mountains ,
这 远的 西方 但 偏好 这 伟大的 平原 到 这 高的 山脉 ,

“现在我要给你们讲讲我的一位小农夫的故事,他也住在遥远的西部,但他更喜欢广袤的平原而不是高耸的山脉。”

[ðoʊ] [hi:; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlætər] .
though he is sometimes found in the latter .
尽管 他 是 有时 成立 在 这 后者 .

虽然有时也能在后者中找到他。

[hi:; hi][ɪz] [ˈɡrʌbi] [ðə; ði] [ˈɡoʊfər] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ]
He is Grubby the Gopher , a member of the same order the rest of you
他 是 肮脏的 这 地鼠 , 一个 成员 的 这 相同的 命令 这 休息 的 你
[brɪˈb:ŋ] [tu:; tə] ,
belong to ,
属于 到 ,

他是脏兮兮的地鼠格鲁比,和你们其他人属于同一个组织。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] [kwɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
but of a family quite his own .
但 的 一个 家庭 相当 他的 自己的 .

但他的家庭却完全不同。

[hi:; hi][ɪz] [ˈpra:perli] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈpɑ:kɪt] [ˈɡoʊfər] , [ænd; ənd] [wei] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsaʊθi:st] ,
He is properly called the Pocket Gopher , and way down in the Southeast ,
他 是 适当地 称为 这 口袋 地鼠 , 和 方式 向下 在 这 东南 ,
[ænd; ənd] [daʊn] [ɪn] [ˈsaʊθi:st] ,
它被正式称为口袋地鼠,在遥远的东南部地区,

[wer] [hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [faʊnd] , [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈsæləməndər] ,
where he is also found , he is called a Salamander ,
在哪里 他 是 还 成立 , 他 是 称为 一个 蝾 螈 ,
[ˈsæləməndər] ,
在他栖息的地方,他被称为蝾螈。

[ðoʊ] [wʌt] [fɔ:r; fər][aɪ] [ˈhævnt] [ðə; ði] [li:st] [aɪˈdi:ə] . ”
though what for I haven't the least idea . ”
尽管 什么 为了 我 还没有 这 至少 主意 . ”

但至于原因,我一点头绪也没有。

” [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] [ˈpɑ:kəts] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [laɪk] [maɪn] ? ” [æskt] [straɪpt] [tʃɪpmʌŋk] [ˈi:ɡərli] .
” **Does he have pockets in his cheeks like mine ? ” asked Striped Chipmunk eagerly** .
” 做 他 有 口袋 在 他的 脸颊 喜欢 矿 ? ” 问 有条纹的 花栗鼠 急切地 .

“他的脸颊上也有像我一样的口袋吗?”条纹花栗鼠急切地问道。

” [hi:; hi][hæz; həz] [ˈpɑ:kəts] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ˈpɑ:kɪt] [ˈɡoʊfər] ,
” **He has pockets in his cheeks , and that is why he is called Pocket Gopher** ,
” 他 有 口袋 在 他的 脸颊 , 和 那 是为什么 他 是 称为 口袋 地鼠 ,
[ˈpɑ:kəts] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] ,
“他的脸颊上有口袋,所以才叫口袋地鼠。”

“ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ； “ [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [laɪk] [jɔːrɪz] ， [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk]
“ **replied Old Mother Nature** ； “ **but they are not at all like yours** , **Striped Chipmunk** ”
“ 回复 老的 母亲 自然 ； “ 但 他们 是 不是 在 全部 喜欢 你的 ； 有条纹的 花栗鼠 ”
.
:
.

“大自然母亲回答说：‘但是它们和你的花栗鼠一点都不像。’”

[jɔːrɪz] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][jʊr; jər] [tʃiːks] ， [bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] 。 “
Yours are on the inside of your cheeks , **but his are on the outside** . ”
“ 此致 是 在 这 里面 的 你的 脸颊 ， 但 他的 是 在 这 外部 ； ”
你的痣长在脸颊内侧，他的痣长在脸颊外侧。

“ [haʊ] [ˈfʌni] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] 。
“ **How funny** ! ” **exclaimed Striped Chipmunk** 。
“ 如何 有趣的 ！ ” 惊呼 有条纹的 花栗鼠 。

“真有趣！”条纹花栗鼠惊呼道。

“ [jʊr; jər] [ˈpɑːkəts] [ɑːr; ər] [smɔːl] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈɡrʌbi] ， ” [kənˈtɪnjuːd] [oʊld] [ˈmʌðər]
“ **Your pockets are small compared with those of Grubby** , ” **continued Old Mother Nature** 。
“ 你的 口袋 是 小的 比较的 和 那些 的 肮脏的 ， ” 持续 老的 母亲 [ˈneɪtʃər] 。
Nature 。
自然 。

“和格鲁比相比，你的口袋简直太小了，”大自然母亲继续说道。

“ [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈklʌvərz] [ˈɔːlmoʊst][ðə; ði] [hoʊl] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃɔːrt]
“ **One of his covers almost the whole side of his head back to his short neck** , ”
“ 一 的 他的 封面 几乎 这 所有的 边 的 他的 头 后退 到 他的 短的 脖子 ， ”

“他的一只手几乎遮住了他整个头部，一直到他短短的脖子，

[ænd; ənd][ɑː ˈtiː][ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][fɜːr] ， [ænd; ənd] [rɪˈmembər] [hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] 。
and it is lined with fur , **and remember he has two of them** 。
和 它 是 衬里 和 毛皮 ， 和 记住 他 有 二 的 他们 。

而且它里面还衬有毛皮，记住他有两个这样的。

[ˈɡrʌbi] [ˈjuːzɪz] [ðɪːz] [fɜːr; fər] [ˈkæriɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd][ˈnevər][fɜːr; fər] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [ɜːrθ] [wen] [hiː; hi]
Grubby uses these for carrying food and never for carrying out earth when he
肮脏的 用途 这些 为了 携带 食物 和 绝不 为了 携带 出去 地球 什么时候 他
[ɪz] [ˈdɪɡɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] ，
is digging a tunnel ，
是 挖掘 一个 隧道 ，

格鲁比用这些袋子装食物，挖隧道的时候从来不用它们装土。

[æz; əz][sʌm; səm][ˈfəʊks] [θɪŋk] [hiː; hi] [dʌz] 。
as some folks think he does 。
作为 一些 各位 思考 他 做 。

正如一些人认为的那样。

[hiː; hi] [stʌfs] [ðəm; ðəm] [fʊl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] [ænd; ənd] [ˈemptɪz] [ðəm; ðəm][baɪ] [ˈpresɪŋ]
He stuffs them full with his front feet and empties them by pressing
他 东西 他们 满的 和 他的 正面 脚 和 空瓶 他们 经过 紧迫
[ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fiːt] 。
them from the back with his feet 。
他们 从 这 后退 和 他的 脚 。

他用前脚把食物塞满，再用后脚从后面把食物压出来。

[ðə; ði] ['gʊʊfər] ['fæməli][ɪz] [kwɑɪt] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd][ðə; ði] ['membər] [reɪndʒ][ɪn] [saɪz][frəm; frəm][ðə; ði] [saɪz]
The Gopher family is quite large and the members range in size from the size
这 地鼠 家庭 是 相当 大的 和 这 成员 范围 在 尺寸 从 这 尺寸
[ʌv; əv] ['dæni] ['medoʊ] [maʊs] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['rɑ:bər] [ðə; ði][ræt] ,
of Danny Meadow Mouse to that of Robber the Rat ,
的 丹尼 草地 老鼠 到 那 的 强盗 这 鼠 ,
地鼠家族成员众多, 体型大小不一, 从丹尼·梅多老鼠到罗伯·老鼠都有。

[ˈoʊnli] [ði:z] [bɪgə(r)] ['membər] [ɑ:r; ər] ['stɑʊtər] [ænd; ənd][ˈheviərðən'er][ðæn; ðən] ['rɑ:bər] .
only these bigger members are stouter and heavier than Robber .
仅有的 这些 大 成员 是 更粗壮 和 较重 比 强盗 .
只有这些体型较大的成员比罗伯更粗壮、更重。

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] ['redɪ] - [braʊn] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑ:r; ər] [greɪ] .
Some are reddish - brown and some are gray .
一些 是 微红 - 棕色的 和 一些 是 灰色的 .
有些呈红褐色, 有些呈灰色。

[bʌt; bət] [wət'evər] [hɪz; ɪz][saɪz][ænd; ənd] [wer'evər] [hi:; hi][ɪz] [faʊnd] , - ['hæbɪts][ɑ:r; ər][ðə; ði]
But whatever his size and wherever he is found , Grubby's habits are the
但 任何 他的 尺寸 和 无论 他 是 成立 , - 习惯 是 这
[seɪm] .
same .
相同的 .
但无论体型大小, 无论在哪里被发现, 格鲁比的习惯都是一样的。

" [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] ['pi:tər] ['ræbɪt] [hæd; həd] [bɪn] ['fɪdʒɪt] [ə'baʊt] .
" All this time Peter Rabbit had been fidgeting about .
" 全部 这 时间 彼得 兔子 有 到过 坐立不安 关于 .
“这段时间里, 彼得兔一直在焦躁不安地动来动去。”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [klɪr] [ðæt] ['pi:tər] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz][maɪnd] .
It was quite clear that Peter had something on his mind .
它 曾是 相当 清除 那 彼得 有 某物 在 他的 头脑 .
很明显, 彼得心事重重。

[naʊ] [æz; əz][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [pɔ:zd] , ['pi:tər] [faʊnd] [ðə; ði] [tʃæns] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['weɪtɪŋ]
Now as Old Mother Nature paused , Peter found the chance he had been waiting
现在 作为 老的 母亲 自然 暂停 , 彼得 成立 这 机会 他 有 到过 等待
[fɔ:r; fər] .
for .
为了 .
正当大自然母亲停下脚步的时候, 彼得找到了他一直等待的机会。

" [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][kɔ:l][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['pləʊmən] ? " [hi:; hi] [æskt] ['i:gərli] .
" If you please , why did you call him a plowman ? " he asked eagerly .
" 如果 你 请 , 为什么 做过 你 称呼 他 一个 农夫 ? " 他 问 急切地 .
“请问, 你为什么称他为耕田人?”他急切地问道。

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [ɔ:l][ɪn] [du:] [taɪm] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , ['smɑɪlɪŋ] [æt; ət] ['pi:təz]
" I'm coming to that all in due time , " replied Old Mother Nature , smiling at Peter's
" 我是 未来 到 那 全部 在 到期的 时间 , " 回复 老的 母亲 自然 , 微笑 在 彼得的
[i:gərnəs] .
eagerness .
渴望 .
“我会在适当的时候满足你的愿望,”大自然母亲笑着回答, 对彼得的急切心情表示赞赏。

“Grubby Gopher spends most of his life underground, very much like Miner the Mole.”
肮脏的地鼠花费最多他的生活地下，非常喜欢矿工这
“脏兮兮的地鼠一生大部分时间都生活在地下，就像鼹鼠矿工一样。”
瘡，

whom you all know.
谁 你 全部 知道 .

你们都认识他。

He can dig tunnels just about as fast.
他 能 挖 隧道 只是 关于 作为 快速地 .

他挖隧道的速度也几乎一样快。

His legs are short, and his front legs and feet are very stout and strong.
他的 腿 是 短的 , 和 他的 正面 腿 和 脚 是 非常 肥硕 和
强壮 .

他的腿很短，前腿和脚非常粗壮有力。

They are armed with very long,
他们 是 武装 和 非常 长的 ,

他们装备着很长的武器，

strong claws and it is with these and the help of his big cutting teeth
强的 爪子 和 它 是 和 这些 和 这 帮助 的 他的 大的 切割 牙齿
that Grubby digs.
那 肮脏的 挖掘 .

格鲁比拥有强壮的爪子，正是凭借这些爪子和它锋利的大牙，它才能挖掘。

He throws the earth under him and then kicks it behind him with his hind feet.
他 投掷 这 地球 在下面 他 和 然后 踢 它 在后面 他 和 他的
后 脚 .

他将脚下的泥土铲起，然后用后脚将泥土踢向身后。

When he has quite a pile behind him he turns around,
什么时候 他 有 相当 一个 桩 在后面 他 他 转弯 大约 ,

当他身后堆起相当多的东西时，他转过身去。

and with his front feet and head pushes it along to a little side tunnel
和 和 他的 正面 脚 和 头 推动 它 沿着 到 一个 小的 边 隧道
and then up to the surface of the ground.
和 然后 向上 到 这 表面 的 这 地面 .

它用前脚和头把它推到一个侧隧道里，然后把它推到地面上。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi][hæz; həz][,ai 'ti:][ɔ:l] [aʊt] [hi;; hi] [plʌgz] [ʌp][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd][goʊz] [bæk]
As soon as he has it all out he plugs up the opening and goes back
作为 很快 作为 他 有 它 全部 出去 他 插头 向上 这 开幕 和 去 后退
[tu;; tə] [dɪɡɪŋ] .
to digging .
到 挖掘 .

他把东西全部挖出来后，就把洞口堵住，然后继续挖。

[ðə; ði] [lu:s] [ɜ:rθ] [hi;; hi][hæz; həz] [pʊʃt] [aʊt] [meɪks] ['lɪt(ə)l] [maʊndz] ,
The loose earth he has pushed out makes little mounds ,
这 松动的 地球 他 有 推动 出去 制作 小的 土堆 ,

他推出的松散泥土形成了小土堆，

[ænd; ənd][hi;; hi] [meɪks] [wʌn][ʌv; əv] [ðɪ:z] [maʊndz] ['evri] [fju:] [fi:t] .
and he makes one of these mounds every few feet .
和 他 制作 一 的 这些 土堆 每一个 很少 脚 .

他每隔几英尺就堆起一个这样的土堆。

“ ['grʌbi] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['wɜ:rkər] .
“ **Grubby is a great worker** .
“ 肮脏的 是 一个 伟大的 工人 .

“格鲁比是个很棒的员工。”

[hi;; hi][ɪz] ['veri] [ɪn'dʌstriəs] .
He is very industrious .
他 是 非常 勤劳 .

他非常勤奋。

[sɪns] [hi;; hi][ɪz] [ʌndər'ɡraʊnd] , [,ai 'ti:] ['dʌznt] [meɪk] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] [tu;; tə][hɪm; ɪm] ['weðər] [,ai 'ti:]
Since he is underground , it doesn't make much difference to him whether it
自从 他 是 地下 , 它 不 制作 很多 不同之处 到 他 无论 它

[bi;; bi] [naɪt] [ɔ:r] [deɪ] .
be night or day .
是 夜晚 或者 天 .

由于他身处地下，所以对他来说白天还是黑夜并没有太大区别。

[ɪn] ['sʌməər] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:tɪst] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [hi;; hi] [rests] .
In summer , during the hottest part of the day , he rests .
在 夏天 , 期间 这 最热门 部分 的 这 天 , 他 休息 .

夏天，在一天中最热的时候，他会休息。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [ænd; ənd] [wi:k] [brɪkəz, brɪkɔ:z][hi;; hi][hæz; həz]['lɪt(ə)l][ju:z][fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] ,
His eyes are small and weak because he has little use for them ,
他的 眼睛 是 小的 和 虚弱的 因为 他 有 小的 使用 为了 他们 ,

他的眼睛又小又弱，因为他很少用到它们。

['kʌmɪŋ] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rɪs] ['veri] ['seldəm] [ænd; ənd] [ðen] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][ɪn][ðə; ði] [dʌsk] .
coming out on the surface very seldom and then usually in the dusk .
未来 出去 在 这 表面 非常 很少 和 然后 通常 在 这 黄昏 .

极少出现在水面，而且通常是在黄昏时分。

[hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l][teɪl] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [hər] [ɑ:n][,ai 'ti:] ;
He has a funny little tail without any hair on it ;
他 有 一个 有趣的 小的 尾巴 没有 任何 头发 在 它 ;

他的尾巴很滑稽，上面没有毛；

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [sə:vz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ɡaɪd] [wen] [hi;; hi] [rʌnz]
this is very sensitive and serves him as a sort of guide when he runs
这 是 非常 敏感的 和 服务 他 作为 一个 种类 的 指导 什么时候 他 跑步

['bækwəd] [ə'bɔ:ŋ] [hɪz; ɪz] ['tʌn(ə)l] ,
backward along his tunnel ,
落后 沿着 他的 隧道 ,

这非常敏感，当他沿着隧道倒退奔跑时，它能起到引导作用。

[wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][duː] [kwaɪt] [fæst] .
which he can do quite fast .
哪个 他 能 做 相当 快速地 .

他能很快做到这一点。

[ə; eɪ] [ˈfʌni] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [bɔːŋ] [klɔːz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [frʌnt] [fi:t] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][foʊldz][ðəm; ðəm]
A funny thing about those long claws on his front feet is that he folds them
一个 有趣的 事物 关于 那些 长的 爪子 在 他的 正面 脚 是 那 他 折叠 他们
[ʌndər] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɔːr] [ˈrʌnɪŋ] .
under when he is walking or running .
在下面 什么时候 他 是 步行 或者 跑步 .

他前脚上的长爪子有个很有趣的特点，就是走路或跑步时会把它们折叠起来。

[duː] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] [waɪ] [ˈfɑːrmər] [braʊn] [plauz] [hɪz; ɪz] [ˈgɑːrdn] ?
Do any of you know why Farmer Brown plows his garden ?
做 任何 的 你 知道 为什么 农民 棕色的 犁 他的 花园 ?

你们谁知道布朗农夫为什么要耕种他的菜园吗？

” [æz; əz][ʃiː; ʃi] [æskt] [ðɪs] , [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [lʊkt] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [əˈnʌðər] ,
” **As she asked this , Old Mother Nature looked from one to another ,**
” 作为 她 问 这 , 老的 母亲 自然 看起来 从 一 到 其他 ,

“她问这个问题的时候，大自然母亲环顾四周，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɪn][tɜːrn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
and each in turn shook his head .
和 每个 在 转动 摇晃 他的 头 .

他们依次摇了摇头。

” [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][mɪks][ðə; ði] [ded] [ˈvedʒtəb(ə)l] [ˈmætər] [ˈθɜːrəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜːrθ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]
” **It is to mix the dead vegetable matter thoroughly with the earth so that the**
” 它 是 到 混合 这 死的 蔬菜 事情 彻底 和 这 地球 所以 那 这
[ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] [meɪ] [get][aɪ ˈtiː] [ˈiːzəli] ,
roots of the plants may get it easily ,
根 的 这 植物 可能 得到 它 容易地 ,

“这是要将枯死的植物残渣与土壤充分混合，以便植物根系能够轻易吸收。”

” [ɪkˈspleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **explained Old Mother Nature .**
” 解释 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲解释道。”

” [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ðoʊz] [ˈtʌnlz] [ɪn] [ˈevri] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɜːrθ] [bɪˈloʊ]
” **By making those tunnels in every direction and bringing up the earth below**
” 经过 制作 那些 隧道 在 每一个 方向 和 带来 向上 这 地球 以下
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] ,
to the surface ,
到 这 表面 ,

“通过向各个方向开凿隧道，并将地下的泥土输送到地表，

[ˈgrʌbi] [ˈɡoʊfər] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Grubby Gopher does the same thing .
肮脏的 地鼠 做 这 相同的 事物 .

脏兮兮的地鼠也做了同样的事情。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][kɔːl][hɪm; ɪm][maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpləʊmən] .
That is why I call him my little plowman .
那 是 为什么 我 称呼 他 我的 小的 农夫 .

这就是我为什么叫他“小农夫”的原因。

[hiː; hi] [ˈluːsənz] [ʌp][ðə; ði][hɑːrd] ,
He loosens up the hard ,
他 松动 向上 这 难的 ,

他放松了坚硬的，

[pækt] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][ˈmɪksɪz][ðə; ði][ˈvedʒtəb(ə)] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] [ænd; ənd][soʊ] [meɪks] [aɪ ˈti:]
packed earth and mixes the vegetable matter with it and so makes it
包装 地球 和 混合 这 蔬菜 事情 和 它 和 所以 制作 它
[ˈi:zi] [fɔ:r; fər] [si:dz] [tu:; tə] [sprəʊt] [ænd; ənd][plænts][tu:; tə] [groʊ] . "
easy for seeds to sprout and plants to grow . "
简单的 为了 种子 到 发芽 和 植物 到 生长 . "
将土壤压实，并将植物残渣与土壤混合，这样就能使种子更容易发芽，植物更容易生长。”

" [ðen] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑ:rməz] [best] [frendz] , " [spəʊk] [ʌp] [ˈhæpi] [dʒæk]
" Then he must be one of the farmer's best friends , " spoke up Happy Jack
" 然后 他 必须 是 一 的 这 农民的 最好的 朋友们 ; " 辐 向上 快乐的 杰克
[ˈskwɜ:rəl] .
Squirrel .
松鼠 .
“那他一定是农夫最好的朋友之一，”快乐杰克松鼠说道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [[ʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
Old Mother Nature shook her head .
老的 母亲 自然 摇晃 她 头 .
大自然母亲摇了摇头。

" [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][pæst] , " [sed] [fi:; ji] .
" He has been in the past , " said she .
" 他 有 到过 在 这 过去的 , " 说 她 .
“他以前是，”她说。

" [hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [wɜ:rk] [ɪn] [ˈhelpɪŋ] [meɪk] [ðə; ði][lənd] [fɪt] [fɔ:r; fər] [ˈfɑ:rmɪŋ] .
" He has done a wonderful work in helping make the land fit for farming .
" 他 有 完毕 一个 精彩的 工作 在 帮助 制作 这 土地 合身 为了 农业 .
“他在帮助土地变得适合耕种方面做出了卓越的贡献。”

[bʌt; bət] [wer] [lənd][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈfɑ:rmɪd] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdredf(ə)] [pest] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɑ:ri] [tu:; tə] [seɪ] .
But where land is being farmed he is a dreadful pest , I am sorry to say .
但 在哪里 土地 是 存在 农场 他 是 一个 可怕 害虫 , 我 是 对不起 到 说 .
但很遗憾地说，在耕地上，他是个可怕的害虫。

[ju:; jʊ] [si:] [hi:; hi] [i:tɪz] [ðə; ði][kra:ps][ðə; ði][ˈfɑ:rmər] [traɪz] [tu:; tə] [reɪz] ,
You see he eats the crops the farmer tries to raise ,
你 看 他 吃 这 农作物 这 农民 尝试 到 增加 ,
你看，他把农民辛辛苦苦种的庄稼都吃光了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] [məʊndz] [hi:; hi][ɪz][ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] [ˈθroʊɪŋ] [ʌp] [ˈberi] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ]
and the new mounds he is all the time throwing up bury a lot of the young
和 这 新的 土堆 他 是 全部 这 时间 投掷 向上 埋葬 一个 很多 的 这 年轻的
[plænts] ,
plants ,
植物 ,
他不断堆积的新土堆掩埋了很多幼苗。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [medəʊz] [meɪk] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [hɑ:rd][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈmoʊɪŋ] [məˈʃi:n] [fɔ:r; fər]
and in the meadows make it very hard to use a mowing machine for
和 在 这 草地 制作 它 非常 难的 到 使用 一个 割草 机器 为了
[ˈkʌtɪŋ] [heɪ] .
cutting hay .
切割 干草 .
在草地上，用割草机割草非常困难。

[ðen] ['grʌbi] [gets] ['ɪntu:] [jʌŋ] ['ɔ:tʃədʒ] [ænd; ənd] [kʌts] [ɔ:f] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tendər] [ru:ts] [ʌv; əv] [jʌŋ]
Then Grubby gets into young orchards and cuts off all the tender roots of young
然后 肮脏的 获得 进入 年轻的 果园 和 削减 离开全部 这 投标 根 的 年轻的
[tri:z] .
trees .
树木 :

然后，格鲁比闯入幼小的果园，砍断幼树所有嫩嫩的根系。

[ðɪs] [kɪlz] [ðem; ðəm] .
This kills them .
这 杀戮 他们 :

这会杀死它们。

[ju:; jʊ] [si:] [hi:; hi][ɪz][fa:nd][ʌv; əv] ['tendər] [ru:ts] , [si:dz] , [stemz] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [greɪn] ,
You see he is fond of tender roots , seeds , stems of grass and grain ,
你 看 他 是 喜爱 的 投标 根 , 种子 , 茎 的 草 和 粮食 ,
你看，他特别喜欢嫩根、种子、草茎和谷物。

[ænd; ənd][ɪz] ['nevər] ['hæpi:ʒ] [ðæn; ðən] [wen] [hi:; hi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv] [pə'tetoʒ] .
and is never happier than when he can find a field of potatoes .
和 是 绝不 更快乐 比 什么时候 他 能 寻找 一个 场地 的 土豆 .
他最开心的时候莫过于找到一片土豆地。

“ [bi:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɜ:rkər] , [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tu:; tə] [i:t] .
“ **Being such a worker , he has to have a great deal to eat** .
” 存在 这样的 一个 工人 , 他 有 到 有 一个 伟大的 交易 到 吃 .
“他工作非常努力，所以肯定要吃很多东西。”

[ðen] , [tu:] , [hi:; hi] ['stɔ:rz] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [fɔ:r; fər] ['wɪntər] ,
Then , too , he stores away a great deal for winter ,
然后 , 也 , 他 商店 离开 一个 伟大的 交易 为了 冬天 ,
此外，他还为过冬储备了大量粮食。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] ['dʌznt] [sli:p] [ɪn] ['wɪntər] [æz; əz] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] [dʌz] .
for he doesn't sleep in winter as Johnny Chuck does .
为了 他 不 睡觉 在 冬天 作为 约翰尼 查克 做 .
因为他不像约翰尼·查克那样在冬天睡觉。

[hi:; hi]['i:v(ə)n] ['tʌnlz] [ə'baʊt] ['ʌndər] [ðə; ði] [snəʊ] .
He even tunnels about under the snow .
他 甚至 隧道 关于 在下面 这 雪 .
他甚至会在雪下挖洞。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [fɪlz] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [snəʊ] ['tʌnlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜ:rθ] [hi:; hi] [brɪŋz] [ʌp][frʌm; frəm]
Sometimes he fills these little snow tunnels with the earth he brings up from
有时 他 填充 这些 小的 雪 隧道 和 这 地球 他 带来 向上 从
[brɪ'loʊ] ,
below ,
以下 ,

有时他会将从下面运来的泥土填满这些小小的雪洞，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [snəʊ] [melts] [aɪ 'ti:] [li:vz] [kwɪr] ['lɪt(ə)l] [ɜ:rθ] ['rɪdʒɪz] [tu:; tə] [ʃoʊ] [wer] [ðə; ði]
and when the snow melts it leaves queer little earth ridges to show where the
和 什么时候 这 雪 融化 它 树叶 酷儿 小的 地球 山脊 到 展示 在哪里 这
[tʌnlz] [wɜ:r; wər] .
tunnels were .
隧道 是 .

当雪融化后，会留下奇特的小土脊，表明隧道曾经存在过。

“ ['grʌbi] [ɪz] ['veri] [ni:t] [ɪn][hɪz; ɪz]['hæbɪts][ænd; ənd] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ænd; ənd] [hɪm'self] ['veri] [kli:n] .
“ **Grubby is very neat in his habits and keeps his home and himself very clean** .
” 肮脏的 是 非常 整洁的 在 他的 习惯 和 保持 他的 家 和 他自己 非常 干净的 .
“格鲁比的生活习惯非常整洁，他把自己的家和自己都保持得非常干净。”

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [liːvz] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [məʊndz] [ˈoʊpən][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [tuː; tə][let]
During the day he leaves one of his mounds open for a little while to let
期间 这 天 他 树叶 一 的 他的 土堆 打开 为了 一个 小的 尽管 到 让
[ɪn] [freɪ] [er] .
in fresh air .
在 新鲜的 空气 。

白天，他会把其中一个土堆敞开一会儿，让新鲜空气进来。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] .
But it is only for a little while .
但 它 是 仅有的 为了 一个 小的 尽管 。

但这只是暂时的。

[ðen] [hiː; hi][kləʊzɪz][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Then he closes it again .
然后 他 关闭 它 再次 。

然后他又把门关上了。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [der] [liːv] [aɪ ˈtiː][ˈoʊpən] [ˈveri] [bɔːŋ] ,
He doesn't dare leave it open very long ,
他 不 敢 离开 它 打开 非常 长的 ,
他不敢让门开太久。

[fɔːr; fər] [fɪr] [ˈædɔʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] [ɔːr][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][bɪg] [sneɪk] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈɡoʊfər] [sneɪk] [wɪl]
for fear Shadow the Weasel or a certain big Snake called the Gopher Snake will
为了 害怕 阴影 这 黄鼠狼 或者 一个 肯定 大的 蛇 称为 这 地鼠 蛇 将要
[faɪnd][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [kʌm] [ɪn][ˈæftər][hɪm; ɪm] .
find it and come in after him .
寻找 它 和 来 在 后 他 。

恐怕黄鼠狼影子或者某条名叫地鼠蛇的大蛇会发现它，然后追进来。

[ˈdɪɡər] [ðə; ði][ˈbædʒər][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [huː] [kæn; kən][dɪg][fæst] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]
Digger the Badger is the only one of his enemies who can dig fast enough to
挖掘机 这 獾 是 这 仅有的 一 的 他的 敌人 WHO 能 挖 快速地 足够的 到
[dɪg][hɪm; ɪm][aʊt] ,
dig him out ,
挖 他 出去 ,

他的敌人中只有獾迪格能挖得足够快，把他挖出来。

[bʌt; bət][æt; ət] [naɪt] ,
but at night ,
但 在 夜晚 ,

但到了晚上，

[wen] [hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [er] [ɔːr][tuː; tə] [kʌt] [greɪn][ænd; ənd] [græs] ,
when he likes to come out for a little air or to cut grain and grass ,
什么时候 他 点赞 到 来 出去 为了 一个 小的 空气 或者 到 切 粮食 和 草 ,

当他喜欢出来透透气或者割割谷物和牧草的时候，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [ˈhuti] [ðə; ði] [aʊl] .
he must always watch for Hooty the Owl .
他 必须 总是 手表 为了 呼呼 这 猫头鹰 。

他必须时刻提防猫头鹰胡蒂。

[oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ænd; ənd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːk] [ˈfæməli][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər]
Old Man Coyote and members of the Hawk family are always looking for
老的 男人 郊狼 和 成员 的 这 鹰 家庭 是 总是 寻找 为了
[hɪm; ɪm][baɪ] [deɪ] ,
him by day ,
他 经过 天 ,

老狼和鹰家族的成员们白天总是四处寻找他。

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][hæz; həz] ['plenti] [ʌv; əv] ['enəmi] , [laɪk][ðə; ði][rest][ʌv; əv][juː; jʊ] .
so you see he has plenty of enemies , like the rest of you .
所以 你 看 他 有 很多 的 敌人 , 喜欢 这 休息 的 你 .

所以你看, 他和你们其他人一样, 有很多敌人。

“ [hiː; hi][gɑːt][ðə; ði] [neɪm] ['goʊfər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; ei][wɜːrd] ['miːnɪŋ]
“ He got the name Gopher because that comes from a word meaning
“ 他 得到 这 姓名 地鼠 因为 那 来 从 一个 单词 意义
[ˈhʌnikoʊm] ,
honeycomb ,
蜂窝 ,

“他之所以被取名为Gopher, 是因为这个词来源于一个意思是蜂巢的词。”

[ænd; ʌnd] - ['tʌnlz] [goʊ][ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][laɪk] ['hʌnikoʊm] .
and Grubby's tunnels go in every direction until the ground is like honeycomb .
和 - 隧道 去 在 每一个 方向 直到 这 地面 是 喜欢 蜂窝 .

而格鲁比的隧道向四面八方延伸, 直到地面像蜂巢一样密布。

[hiː; hi] ['ɪznt] [ə; ei][bɪt]['soʊʃ(ə)] [ænd; ʌnd][hæz; həz] ['ræðər] [ə; ei] [miːn] [dɪspə'ziʃ(ə)n] .
He isn't a bit social and has rather a mean disposition .
他 不是 一个 少量 社会的 和 有 相当 一个 意思是 处置 .

他一点也不善交际, 而且性格相当刻薄。

[hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .
He is always ready to fight .
他 是 总是 准备好 到 斗争 .

他时刻准备战斗。

[ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ə; ei] [greɪt] [diːl] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][soɪl] [faɪn] [ænd; ʌnd] [rɪtʃ] ,
On the plains he has done a great deal to make the soil fine and rich ,
在 这 平原 他 有 完毕 一个 伟大的 交易 到 制作 这 土壤 美好的 和 富有的 ,
在平原地区, 他做了很多工作来改善土壤, 使其变得肥沃。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [toʊld][juː; jʊ] , [bʌt; bət][ɑːn] ['hɪlsaɪd] [hiː; hi] [dʌz] [ə; ei] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][hɑːrm]
as I have already told you , but on hillsides he does a great deal of harm
作为 我 有 已经 讲述 你 , 但 在 山坡 他 做 一个 伟大的 交易 的 伤害
.
:
.

正如我之前告诉过你的, 他在山坡上造成了很大的破坏。

[ðə; ði]['wɔːtər] [rʌnz] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʌnlz] [ænd; ʌnd] [wɔːʃɪz] [ə'weɪ] [ðə; ði][soɪl] .
The water runs down his tunnels and washes away the soil .
这 水 跑步 向下 他的 隧道 和 洗涤 离开 这 土壤 .

水顺着他的隧道流下, 冲走了泥土。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [hiː; hi] [dʌz] [tuː; tə][kraːps] , [mæn][ɪz][hɪz; ɪz] ['gretɪst]
Because of this and the damage he does to crops , man is his greatest
因为 的 这 和 这 损害 他 做 到 农作物 , 男人 是 他的 最
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

正因为如此, 再加上他对农作物造成的破坏, 人类成了他最大的敌人。

[bʌt; bət][mæn][hæz; həz] ['fɜːrniʃt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [nuː] [ænd; ʌnd] ['splendɪd] [fuːdz] ['iːzi] [tuː; tə][get] ,
But man has furnished him with new and splendid foods easy to get ,
但 男人 有 提供 他 和 新的 和 灿烂 食物 简单的 到 得到 ,
但人类为他提供了易于获取的新颖而美味的食物,

[ænd; ənd][sɒʊ] - [ˈfæməli] [ɪnˈkriːsɪz] [ˈfæstər][ðæn; ðən][aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][træps]
and so Grubby's family increases faster than it used to , in spite of traps
和 所以 - 家庭 增加 快点 比 它 用过的 到 , 在 尽管如此 的 陷阱

[ænd; ənd] [ˈpɔɪzn] .
and poison .
和 毒 .

尽管有陷阱和毒药，格鲁比一家还是比以前增长得更快了。

[həˈləʊ] !
Hello !
你好 !

你好！

[siː] [huːz] [hɪr] !
See who's here !
看 谁是 这里 !

看看都来了谁！

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [taɪm] .
It is about time .
它 是 关于 时间 .

早就该这样了。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʌflɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrætlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgrʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki]
” There was a shuffling and rattling and grunting , and Prickly Porky
” 那里 曾是 一个 洗牌 和 嘎嘎作响 和 哼哼 , 和 带刺的 猪猪

[klaɪmd] [ʌp][ɑːn][æn; ən][oʊld] [stʌmp] ,
climbed up on an old stump ,
攀登 向上 在 一个 老的 树桩 ,

“一阵窸窣声、嘎吱声和哼哼声传来，刺猬波基爬上了一个老树桩，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈveri] [ˈpiːvɪʃ] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈsɔːrts] .
looking very peevish and much out of sorts .
寻找 非常 易怒的 和 很多 出去 的 排序 .

看起来很烦躁，情绪很不正常。

[hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [skuːl] [mʌtʃ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He had come to school much against his will .
他 有 来 到 学校 很多 反对 他的 将要 .

他来学校是万万不情愿的。

[ˈtʃæptər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

[ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [spiə]
A Fellow With a Thousand Spears
一个 同伴 和 一个 千 长矛

千矛之人

” [ðer; ðər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki][ðə; ði][ˈpɔːrkjupaɪn] ,
” There , ” said Old Mother Nature , pointing to Prickly Porky the Porcupine ,
” 那里 , ” 说 老的 母亲 自然 , 指向 到 带刺的 猪猪 这 豪猪 ,

“看,”大自然母亲指着那只名叫“多刺的波基”的豪猪说道。

” [ɪz][nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][jər; jər][ˈɔːrdər] , [wɪtʃ] [ɪz] ? ”
” is next to the largest member of your order , which is ? ”
” 是 下一个 到 这 最大 成员 的 你的 命令 , 哪个 是 ? ”

“你们订单中最大的成员是谁? ”

“ [ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈrəʊdənt] , ” [paɪpt][ʌp][ˈstraɪpt][ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ **Order of Rodents** , ” **piped up Striped Chipmunk** .
“ 命令 的 啮齿动物 , ” 管道 向上 有条纹的 花栗鼠 .

“啮齿目,”条纹花栗鼠插嘴道。

“ [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ˈoʊnli][nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] , [bʌt; bət][ɪz][ðə; ði][ˈstuːpɪdəst] , ” [kənˈtɪnjuːd][ˈoʊld]
“ **He is not only next to the largest** , **but is the stupidest** , ” **continued Old**
“ 他 是 不是 仅有的 下一个 到 这 最大 , 但 是 这 最愚蠢的 , ” 持续 老的
[ˈmʌðər][ˈneɪtʃər] .
Mother Nature .
母亲 自然 .

“他不仅是体型第二大的, 而且是最愚蠢的,”大自然母亲继续说道。

“ [æt; ət][liːst][ðæt][ɪz][wʌt][ˈpiːp(ə)] [seɪ][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
“ **At least that is what people say of him** ,
“ 在 至少 那 是 什么 人们 说 的 他 ,

“至少人们是这么评价他的。”

[ðoʊ][aɪ][səˈspekt][hiː; hi][ˈɪznt][æz; əz][ˈstuːpɪd][æz; əz][hiː; hi][ˈsʌmtaɪmz][siːmz] .
though I suspect he isn't as stupid as he sometimes seems .
尽管 我 怀疑 他 不是 作为 愚蠢的 作为 他 有时 似乎 .

不过他怀疑他并不像他有时看起来那么愚蠢。

[ˈeniweɪ] , [hiː; hi][ˈmænɪdʒɪz][tuː; tə][kiːp][wel][fed][ænd; ənd][ɪˈskeɪp][hɪz; ɪz][ˈenəmi] ,
Anyway , he manages to keep well fed and escape his enemies ,
反正 , 他 管理 到 保持 出色地美联储 和 逃脱 他的 敌人 ,

总之, 他设法吃饱穿暖, 并逃脱了敌人的追捕。

[wɪtʃ][ɪz][mɔːr][ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi][sed][fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈʌðər][huː][ɑːr; ər][səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd]
which is more than can be said for some others who are supposed
哪个 是 更多的 比 能 是 说 为了 一些 其他的 WHO 是 据称

[tuː; tə][hæv; həv][kwɪk][wɪts] . “
to have quick wits . ”
到 有 快的 智慧 . ”

这一点比某些号称机智过人的人要好得多。

“ [ɪˈskeɪpɪŋ][hɪz; ɪz][ˈenəmi][ɪz][noʊ][ˈkredit][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
“ **Escaping his enemies is no credit to him** .
“ 逃脱 他的 敌人 是 不 信用 到 他 .

“逃脱敌人的追捕对他来说并不光彩。”

[ðeɪ][ɑːr; ər][ˈoʊnli][tuː][glæd][tuː; tə][kiːp][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][wei] ; [hiː; hi][ˈdʌznt][hæv; həv][tuː; tə][fɪr]
They are only too glad to keep out of his way ; he doesn't have to fear
他们 是 仅有的 也 高兴的 到 保持 出去 的 他的 方式 ; 他 不 有 到 害怕
[ˈenɪbəːdi] ,
anybody ,
任何人 ,

他们非常乐意避开他; 他不必害怕任何人。

“ [sed][ˈtʃætərər][ðə; ði][red][ˈskwɜːrəl][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈhæpi][dʒæk] .
“ **said Chatterer the Red Squirrel to his cousin , Happy Jack** .
“ 说 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 到 他的 表哥 , 快乐的 杰克 .

“红松鼠喋喋不休地对他的表弟快乐杰克说道。”

[hɪz; ɪz][rɪˈmɑːrk][ˈdɪdnt][ɪˈskeɪp][ðə; ði][kiːn][ɪrʒ][ʌv; əv][ˈoʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər] .
His remark didn't escape the keen ears of Old Mother Nature .
他的 评论 没有 逃脱 这 敏锐的 耳朵 的 老的 母亲 自然 .

他的话并没有逃过大自然母亲敏锐的耳朵。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ʃər][əˈbaʊt][ðæt] ?
“ **Are you sure about that ?**
“ 是 你 当然 关于 那 ?

你确定吗?

” [ʃiː; ʃɪ] [di'mɑːndɪd] .
” **she demanded** .
” 她 要求 .

她质问道。

” [naʊ] [ðeəz; ðəz] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər] -
” **Now there's Pekan the Fisher** -
” 现在 有 北干 这 费舍尔 -

“现在还有渔夫佩坎——

” [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˌɪntəˈrʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈrætəlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][oʊld] [stʌmp] .
” **She was interrupted by a great rattling on the old stump** .
” 她 曾是 中断 经过 一个 伟大的 嘎嘎作响 在 这 老的 树桩 .

“她的话被老树桩上巨大的嘎嘎声打断了。”

[ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbʌdi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] .
Everybody turned to look .
大家 转向 到 看 .

所有人都转头去看。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ˈbækɪŋ] [daʊn] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] , [wɪt] [ˈwɔznt] [fæst]
There was Prickly Porky backing down as fast as he could , which wasn't fast
那里 曾是 带刺的 猪猪 后盾 向下 作为 快速地 作为 他 可以 , 哪个 不是 快速地
[æt; ət] [ɔːl] ,
at all ,
在 全部 ,

刺猬波基拼命后退，但他退得一点也不快。

[ænd; ənd] [ˈrætəlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [soʊ] .
and rattling his thousand little spears as he did so .
和 嘎嘎作响 他的 千 小的 长矛 作为 他 做过 所以 .

他一边这样做，一边摇晃着他那上千支小长矛。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈveri] [ˈfʌni] .
It was really very funny .
它 曾是 真的 非常 有趣的 .

真是太搞笑了。

[ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbʌdi] [hæd; həd] [tuː; tə] [læf] , [ˈiːv(ə)n] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
Everybody had to laugh , even Old Mother Nature .
大家 有 到 笑 , 甚至 老的 母亲 自然 .

大家都笑了，就连大自然母亲也笑了。

[juː; jʊ] [siː] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhɜːri] ,
You see , it was plain that he was in a great hurry ,
你 看 , 它 曾是 清楚的 那 他 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 ,

你看，很明显他非常着急。

[jet] [ˈevri] [ˈmuːvmənt] [wʌz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
yet every movement was slow and clumsy .
然而 每一个 移动 曾是 慢的 和 笨拙 .

然而，他的每一个动作都缓慢而笨拙。

” [wel] , [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] , [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
” **Well , Prickly Porky , what does this mean ?**
” 出色地 , 带刺的 猪猪 , 什么 做 这 意思是 ?

“那么，刺猬猪，这是什么意思呢？”

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ? ” [di'mɑːndɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
Where are you going ? ” demanded Old Mother Nature .
在哪里 是 你 去 ? ” 要求 老的 母亲 自然 .

“你要去哪里？”大自然母亲质问道。

[ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [dʌl] - [ˈlʊkɪŋ] [aɪz] [tɔːrdz] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd][ɪn][ðəm; ðəm][wʌz; wəz]
Prickly Porky turned his dull - looking eyes towards her , and in them was
带刺的 猪猪 转向 他的 乏味的 - 寻找 眼睛 向 她 , 和 在 他们 曾是
[ə; eɪ] [ˈtrʌblɪd] , [ˈwɜːrɪd] [lʊk] .
a troubled , worried look .
一个 麻烦 , 担心 看 .

刺猬波基转过他那双黯淡无光的眼睛看向她，眼中满是忧虑和担忧。

“ [ˈwɛrz, ˈhʊwɛrz] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər] ? ” [hiː; hi] [æskt] ,
“ Where's Pekan the Fisher ? ” he asked ,
“ 在哪里? 北干 这 费舍尔 ? ” 他 问 ,
“ 渔夫佩坎在哪儿? ”他问道。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ʊk] [ə; eɪ][ˈɪt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [fɪr] .
and his voice shook a little with something very much like fear .
和 他的 嗓音 摇晃 一个 小的 和 某物 非常 很多 喜欢 害怕 .
他的声音微微颤抖，带着明显的恐惧。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈɪnstəntli] .
Old Mother Nature understood instantly .
老的 母亲 自然 理解 即刻 .
大自然母亲瞬间就明白了。

[wen] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [sed] , “ [naʊ] [ðeəz; ðəz] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər] ,
When she had said , “ Now there's Pekan the Fisher ,
什么时候 她 有 说 , “ 现在 有 北干 这 费舍尔 ,
当她说：“现在那里有渔夫佩坎了，

“ [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [hæd; həd] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [noʊ] [mɔːr] .
“ Prickly Porky had waited to hear no more .
“ 带刺的 猪猪 有 等待 到 听到 不 更多的 .
“刺猬猪等着听更多消息。”

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɪnstəntli] [θɔːt] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ment] [ðæt] [ˈpekən] [wʌz; wəz] [raɪt] [ðer; ðər] [ˈsʌmwɛr] .
He had instantly thought that she meant that Pekan was right there somewhere .
他 有 即刻 想法 那 她 意思是 那 北干 曾是 正确的 那里 某处 .
他当时立刻想到，她指的是北干就在附近。

“ [ɪts] [ɔːl] [raɪt] , [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] , “ [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
“ It's all right , Prickly Porky , “ said she .
“ 它是 全部 正确的 , 带刺的 猪猪 , “ 说 她 .
“没关系，小刺猬，”她说。

“ [ˈpekən] [ˈɪznt] [ˈeniwɛr] [əˈraʊnd] [hɪr] , [soʊ] [klaɪm] [bæk] [ɑːn] [ðæt] [stʌmp] [ænd; ənd][dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .
“ Pekan isn't anywhere around here , so climb back on that stump and don't worry .
“ 北干 不是 任何地方 大约 这里 , 所以 爬 后退 在 那 树桩 和 不 担心 .
“Pekan 不在附近，所以爬回你的树桩上，别担心。”

[hæd; həd][juː; jʊ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [seɪvd] [jɔːrˈself] [ə; eɪ] [fraɪt]
Had you waited for me to finish , you would have saved yourself a fright
有 你 等待 为了 我 到 结束 , 你 会 有 已保存 你自己 一个 惊吓
.
:
.

如果你等我说完，就不会受惊了。

[ˈtʃætərər] [hæd; həd][dʒʌst] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][tuː; tə] [fɪr] [ˈenɪbɔːdi] [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz]
Chatterer had just said that you didn't have to fear anybody and I was
喋喋不休者 有 只是 说 那 你 没有 有 到 害怕 任何人 和 我 曾是
[ˈstaːtɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
starting to explain that he was wrong ,
开始 到 解释 那 他 曾是 错误的 ,

喋喋不休的人刚才说你不必害怕任何人，而我正要解释他错了，

[ðæt] [dr'spaɪ] [jɜː; jər] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [fɪr] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər] .
that despite your thousand little spears you have reason to fear Pekan the Fisher .
那 尽管 你的 千 小的 长矛 你 有 原因 到 害怕 北干 这 费舍尔 .

即使你拥有上千支小矛，你也有理由害怕渔夫佩坎。

" [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ˈfɪvəd] [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [koʊt] [ˈræt(ə)l] .
" **Prickly Porky shivered and this made the thousand little spears in his coat rattle** .
" 带刺的 猪猪 瑟瑟发抖 和 这 制成 这 千 小的 长矛 在 他的 外套 嘎嘎作响 .

“刺猬猪打了个哆嗦，他外套里的上千根小矛也跟着嘎嘎作响。”

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪzɪŋ] [θɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ˈæktʃuəli] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʌðər]
It was such a surprising thing to see Prickly Porky actually afraid that the other

[ˈlɪt(ə)l] [foʊks] [ˈɔːlmoʊst] [ˈdaʊtɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [aɪz] .

little folks almost doubted their own eyes .
小的 各位 几乎 怀疑 他们的 自己的 眼睛 .

看到刺猬猪竟然害怕得让其他小伙伴们都怀疑自己的眼睛，真是太令人惊讶了。

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [kwɑɪt] [ʃər] [ðæt] [ˈpekən] [ˈɪznt] [ˈeniwər] [əˈraʊnd] ? " [æskt] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] ,
" **Are you quite sure that Pekan isn't anywhere around ?** " **asked Prickly Porky** ,
" 是 你 相当 当然 那 北干 不是 任何地方 大约 ? " 问 带刺的 猪猪 ,

“你确定佩坎不在附近吗？”刺猬猪问道。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [stiːl] [ʃʊk] .
and his voice still shook .
和 他的 嗓音 仍然 摇晃 .

他的声音依然颤抖。

" [kwɑɪt] [ʃər] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Quite sure** , " **replied Old Mother Nature** .
" 相当 当然 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“当然，”大自然母亲回答道。

" [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [aɪ] [ˈwʊdnt] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [hɜːrt] [juː; jʊ] .
" **If he were I wouldn't allow him to hurt you** .
" 如果 他 是 我 不会 允许 他 到 伤害 你 .

“如果他真是那样的人，我绝不会允许他伤害你。”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] .
You ought to know that .
你 应该 到 知道 那 .

你应该知道这一点。

[naʊ] [sɪt] [ʌp] [soʊ] [ðæt] [ˈevri] [wʌn] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət] [juː; jʊ] .
Now sit up so that every one can get a good look at you .
现在 坐 向上 所以 那 每一个 一 能 得到 一个 好的 看 在 你 .

现在坐直，让大家都能好好看看你。

" [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [sæt] [ʌp] ,
" **Prickly Porky sat up** ,
" 带刺的 猪猪 卫星 向上 ,

“刺猬波基坐了起来，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɡæðərd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stʌmp] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
and the others gathered around the foot of the stump to look at him .
和 这 其他的 聚集 大约 这 脚 的 这 树桩 到 看 在 他 .

其他人则聚集在树桩脚下看着他。

" [hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪz] [noʊ] [ˈbjʊːti] , " [ˈmɜːmɜːd] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] .
" **He certainly is no beauty** , " **murmured Happy Jack Squirrel** .
" 他 当然 是 不 美丽 , " 低声说道 快乐的 杰克 松鼠 .

“他长得真不好看，”快乐杰克松鼠低声说道。

[ˈhæpi] [dʒæk][wʌz; wəz] [kwaɪt] [raɪt] .
Happy Jack was quite right .
快乐的 杰克 曾是 相当 正确的 .

快乐杰克说得完全正确。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈhænsəm] .
He was anything but handsome .
他 曾是 任何事物 但 英俊的 .

他一点也不帅。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈhəʊmli] , [ˈklʌmziɪst] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɡriːn]
The truth is he was the homeliest, clumsiest - looking fellow in all the Green
这 真相 是 他 曾是 这 最家 , 最笨拙的 - 寻找 同伴 在 全部 这 绿色的
[ˈfɔːrɪst] .
Forest .
森林 .

事实上，他是整个绿林里相貌最丑陋、最笨拙的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [ˈbɑːbi] [kuːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [θɪk] [ænd; ənd]
He was a little bigger than Bobby Coon and his body was thick and
他 曾是 一个 小的 大 比 鲍比 浣熊 和 他的 身体 曾是 厚的 和
[ˈhevi] - [ˈlʊkɪŋ] .
heavy - looking .
重的 - 寻找 .

他比鲍比·库恩稍微高大一些，而且身材魁梧，看起来很壮实。

[hɪz; ɪz] [bæk] [hʌmpt] [ʌp] [laɪk] [æŋ; ən] [ɑːrt] .
His back humped up like an arch .
他的 后退 驼背 向上 喜欢 一个 拱 .

他的背像拱子一样拱了起来。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ˈræðər] [smɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði][saɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] , [ɔːrt] [ænd; ənd] [ˈræðər]
His head was rather small for the size of his body, short and rather
他的 头 曾是 相当 小的 为了 这 尺寸 的 他的 身体 , 短的 和 相当
[raʊnd] .
round .
圆形的 .

他的头相对于他的身体来说比较小，又短又圆。

[hɪz; ɪz] [nek] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈɔːrtər] .
His neck was even shorter .
他的 脖子 曾是 甚至 较短 .

他的脖子更短了。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˈveri] [dʌl] .
His eyes were small and very dull .
他的 眼睛 是 小的 和 非常 乏味的 .

他的眼睛很小，而且毫无生气。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkudnt] [siː] [fɑːr] ,
It was plain that he couldn't see far ,
它 曾是 清楚的 那 他 不能 看 远的 ,
很明显，他视力很差。

[ɔːr] [ˈklɪrli] [ənˈles] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][wʌz; wəz] [klaʊz] [æt; ət][hænd] .
or clearly unless what he was looking at was close at hand .
或者 清楚地 除非 什么 他 曾是 寻找 在 曾是 关闭 在 手 .

除非他所看的東西就在手边，否则显然不是这样。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] [wɜːr; wər] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˈnɪrli] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [her] .
His ears were small and nearly hidden in hair .
他的 耳朵 是 小的 和 几乎 隐 在 头发 .

他的耳朵很小，几乎被头发遮住了。

[hɪz; ɪz] [frʌnt] [ti:θ] , [ðə; ði] ['nɔ:ɪŋ] [ti:θ] [wɪt] [ʃʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['roʊd(ə)nt] ,
His front teeth , the gnawing teeth which showed him to be a Rodent ,
他的 正面 牙齿 , 这 啃咬 牙齿 哪个 显示 他 到 是 一个 啮齿动物 ,
他的门牙, 那对啃咬的牙齿, 表明他是一只啮齿动物。

[wɜ:r; wər] [veri] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [braɪt] [ˈbrɪndʒ] .
were very large and bright orange .
是 非常 大的 和 明亮的 橙子 .
它们个头很大, 呈亮橙色。

[hɪz; ɪz] [legz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rt] [ænd; ənd] [staʊt] .
His legs were short and stout .
他的 腿 是 短的 和 肥硕 .
他的腿短而粗壮。

[hi:; hi][hæd; həd] [fɔ:r] [tʊz][ɑ:n] [i:tʃ] [frʌnt] [fʊt] [ænd; ənd] [faɪv][ɑ:n] [i:tʃ] [haɪnd] [fʊt] ,
He had four toes on each front foot and five on each hind foot ,
他 有 四 脚趾 在 每个 正面 脚 和 五 在 每个 后 脚 ,
他的每只前脚有四个脚趾, 每只后脚有五个脚趾。

[ænd; ənd] [ði:z] [wɜ:r; wər] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ][kwaɪt] [lɔ:ŋ] , [staʊt] [klɔ:z] .
and these were armed with quite long , stout claws .
和 这些 是 武装 和 相当 长的 , 肥硕 爪子 .
它们都长着又长又粗的爪子。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwɪrɪst] [θɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [ə'baʊt] ['prɪkli] ['pɔ:rkɪ] [wʌz; wəz]
But the queerest thing and the most interesting thing about Prickly Porky was
但 这 最酷儿的 事物 和 这 最多 有趣的 事物 关于 带刺的 猪猪 曾是

[hɪz; ɪz] [koʊt] .
his coat .
他的 外套 .
但“刺猬猪”最奇特、最有趣的地方是他的外套。

[nɑ:t][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈlðər] ['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [grɪ:n] ['fɔ:rɪst] [hæz; həz][ə; eɪ] [koʊt] ['eniθɪŋ]
Not one among the other little people of the Green Forest has a coat anything
不是 一 之中 这 其他 小的 人们 的 这 绿色的 森林 有 一个 外套 任何事物

[laɪk] [hɪz; ɪz] .
like his .
喜欢 他的 .
绿森林里的其他小矮人没有一个人拥有和他一样的外套。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ə; eɪ] [sɔ:ft] , [ˈɔ:rt] [ˈʌndər] [fɜ:r] [prə'tektɪd] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ɔ:r] [les]
Most of them have a soft , short under fur protected and more or less
最多 的 他们 有 一个 柔软的 , 短的 在下面 毛皮 受保护 和 更多的 或者较少的
[ˈhɪd(ə)n] [baɪ] [lɔ:ŋgər] ,
hidden by longer ,
隐 经过 更长 ,
它们大多数都有柔软、短的底毛, 这些底毛被较长的毛发保护并或多或少地遮盖住。

['kɔrsɜː] [her] .
coarser hair .
较粗糙 头发 .
头发较粗。

['prɪkli] ['pɔ:rkɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [kɔ:rs] [her] [ænd; ənd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] [lɔ:ŋ]
Prickly Porky had the long coarse hair and on his back it was very long
带刺的 猪猪 有 这 长的 粗 头发 和 在 他的 后退 它 曾是 非常 长的
[ænd; ənd] [kɔ:rs] ,
and coarse ,
和 粗 ,
刺猬波奇长着又长又粗糙的毛, 背上的毛尤其又长又粗糙。

[ˈbraʊniʃ] - [blæk] [ɪn] [ˈkʌlər] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tips] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [waɪt] .
brownish - black in color up to the tips , which were white .
棕褐色 - 黑色的 在 颜色 向上 到 这 尖端 , 哪个 是 白色的 .
颜色呈棕黑色, 尖端为白色。

[ˈʌndər] [ðɪs] [lɔːŋ] [her] [wʌz; wəz][sʌm; səm][sɔːft] [ˈwɒli] [fɜːr] ,
Under this long hair was some soft woolly fur ,
在下面 这 长的 头发 曾是 一些 柔软的 毛茸茸的 毛皮 ,
长长的头发下面是一层柔软的羊毛状皮毛。

[bʌt; bət] [wʌt] [ðæt] [lɔːŋ] [her] [hɪd] [ˈtʃiːfli] [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [ˈwɪkɪd] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [spiə]]
but what that long hair hid chiefly was an array of wicked - looking little spears
但 什么 那 长的 头发 隐藏 主要 曾是 一个 大批 的 邪恶 - 寻找 小的 长矛
[kɔːld] [kwɪlz] .
called quills .
称为 羽毛 .
但那头长发下最引人注目的, 是一排看起来很邪恶的小矛, 叫做羽毛笔。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [waɪt] [tuː; tə][ðə; ði][tips] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər][dɑːrk][ænd; ənd] [ˈveri] , [ˈveri] [ˈfɑːrpli] [ˈpɔɪntɪd]
They were white to the tips , which were dark and very , very sharply pointed
他们 是 白色的 到 这 尖端 , 哪个 是 黑暗的 和 非常 , 非常 尖锐地 尖
.
:
.
它们的根部呈白色, 尖端呈深色, 而且非常非常尖锐。

[ɔːl] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] [wɜːr; wər] [ˈtaɪni] [bɑːbz] , [soʊ] [smɔːl] [æz; əz] [ˈhɑːrdli] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ,
All down the sides were tiny barbs , so small as hardly to be seen ,
全部 向下 这 侧面 是 微小的 倒钩 , 所以 小的 作为 几乎 到 是 已见 ,
两侧布满了细小的倒刺, 小到几乎看不见。

[bʌt; bət][ðer; ðər][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
but there just the same .
但 那里 只是 这 相同的 .

但它们依然存在。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] [kwɪlz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] ,
On his head the quills were about an inch long ,
在 他的 头 这 羽毛 是 关于 一个 英寸 长的 ,
他头上的刺大约有一英寸长,

[bʌt; bət][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈʃɔːrtər] [təːrdz] [ðə; ði] [teɪl] .
but on his back they were four inches long , becoming shorter towards the tail .
但 在 他的 后退 他们 是 四 英寸 长的 , 成为 较短 向 这 尾巴 .
但他背上的毛发长四英寸, 越往尾部越短。

[ðə; ði] [ˈlætər] [wʌz; wəz] [ˈræðər] [ˈʃɔːrt] , [staʊt] , [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃɔːrt] [kwɪlz] .
The latter was rather short , stout , and covered with short quills .
这 后者 曾是 相当 短的 , 肥硕 , 和 涵盖 和 短的 羽毛 .
后者体型较矮小粗壮, 身上长满了短小的羽毛。

[æz; əz][hiː; hi][sæt][ðer; ðər][ɑːn] [ðæt] [oʊld] [stʌmp] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrkɪz] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [kʊd; kəd]
As he sat there on that old stump some of Prickly Porky's little spears could
作为 他 卫星 那里 在 那 老的 树桩 一些 的 带刺的 波基的 小的 长矛 可以
[biː; bi] [siːn] [ˈpiːpɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːŋ] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
be seen peeping out from the long hair on his back ,
是 已见 偷窥 出去 从 这 长的 头发 在 他的 后退 ,
当他坐在那棵老树桩上时, 可以看到刺猬波基的一些小尖刺从他背上的长毛中露出来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [lʊk] [pərˈtɪkjələrli] [ˈdeɪndʒərəs] .
but they didn't look particularly dangerous .
但 他们 没有 看 特别 危险的 .

但他们看起来并不特别危险。

[ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ˈsʌd(ə)nli] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪˈskʌvəri] .
Peter Rabbit suddenly made a discovery .

彼得 兔子 突然 制成 一个 发现 .

彼得兔突然有了新的发现。

“ [waɪ] ！
” **Why** ！
” 为什么 ！

“为什么！”

“ [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
” **he exclaimed** .
” 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

“ [hi:; hi] [ˈhæznt] [ˈeni] [ˈlɪt(ə)] [spiə] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ！ ”
” **He hasn't any little spears on the under side of him** ！ ”
” 他 还没有 任何 小的 长矛 在 这 在下面 边 的 他 ！ ”

“他肚子下面可没有小矛！ ”

“ [aɪ] [ˈwʌndə-d] [hu:] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **I wondered who would be the first to notice that** , ” **said Old Mother Nature** .
” 我 想知道 WHO 会 是 这 第一的 到 注意 那 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“我想知道谁会第一个注意到这一点,”大自然母亲说道。

“ [noʊ] , [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rkɪ] [ˈhæznt] [ˈeni] [ˈlɪt(ə)] [spiə] [ˈʌndərˈni:θ] , [ænd; ənd] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər] [hæz; həz]
” **No , Prickly Porky hasn't any little spears underneath , and Pekan the Fisher has**
” 不 , 带刺的 猪猪 还没有 任何 小的 长矛 下 , 和 北干 这 费舍尔 有
[faʊnd] [ðæt] [aʊt] .
found that out .
成立 那 出去 .

“不，刺猬猪的肚子下面没有任何小刺，渔夫佩坎已经发现了这一点。”

[hi:; hi] [noʊz] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən][tɜ:rn] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rkɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [hi:; hi][kæn; kən] [kɪl] [hɪm; ɪm]
He knows that if he can turn Prickly Porky on his back he can kill him
他 知道 那 如果 他 能 转动 带刺的 猪猪 在 他的 后退 他 能 杀 他
[wɪˈðaʊt] [mʌtʃ] [ˈdeɪndʒər][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)] [spiə] ,
without much danger from those little spears ,
没有 很多 危险 从 那些 小的 长矛 ,

他知道，如果能把刺猬猪翻过来，就能在不被那些小矛伤到的情况下杀死它。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz] [ˈlɜ:rnɪd] [haʊ] [tu:; tə][du:] [ðæt] [ˈveri] [θɪŋ] .
and he has learned how to do that very thing .
和 他 有 学习 如何 到 做 那 非常 事物 .

他已经学会了如何做到这一点。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rkɪ] [ɪz][əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
That is why Prickly Porky is afraid of him .
那 是 为什么 带刺的 猪猪 是 害怕的 的 他 .

这就是刺猬猪害怕他的原因。

[naʊ] , [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rkɪ] ,
Now , Prickly Porky ,
现在 , 带刺的 猪猪 ,

现在是刺猬猪，

[klaɪm] [daʊn] [ɔ:f] [ðæt] [stʌmp] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðɪ:z] [ˈlɪt(ə)][fəʊks] [wʌt] [ju:; jʊ][du:] [wen] [æn; ən]
climb down off that stump and show these little folks what you do when an
爬 向下 离开 那 树桩 和 展示 这些 小的 各位 什么 你 做 什么时候 一个
[ˈenəmi] [kʌmz] [nɪr] .
enemy comes near .
敌人 来 靠近 .

从树桩上下来，给这些小家伙们展示一下，当敌人靠近时，你应该怎么做。

” [ˈɡrʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡrɑʊlɪŋ] , [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [klaɪmd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
” **Grumbling and growling** , **Prickly Porky climbed down to the ground** .
” 抱怨 和 咆哮 , 带刺的 猪猪 攀登 向下 到 这 地面 .
“刺猬猪一边咕哝着，一边爬到地上。”

[ðen] [hiː; hi] [tʌkt] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] [brɪtwiːn] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] [ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði]
Then he tucked his head down between his front paws and suddenly the
然后 他 塞进去 他的 头 向下 之间 他的 正面 爪子 和 突然 这
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [əˈpɪrd] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪm; ɪm] ,
thousand little spears appeared all over him ,
千 小的 长矛 出现 全部 超过 他 ,
然后他把头埋在前爪之间，突然间，成千上万根小矛出现在他身上。

[ˈpɔɪntɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈtʃesnʌt] [bɜːr] .
pointing in every direction until he looked like a giant chestnut burr .
指向 在 每一个 方向 直到 他 看起来 喜欢 一个 巨大的 板栗 刺果 .
他指着四面八方，看起来像一个巨大的栗子刺。

[ðen] [hiː; hi][brɪˈɡæən][tuː; tə] [θræʃ] [hɪz; ɪz][teɪl][frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] .
Then he began to thrash his tail from side to side .
然后 他 开始 到 鞭挞 他的 尾巴 从 边 到 边 .
然后他开始左右摇晃尾巴。

” [wʌt] [ɪz][hiː; hi] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [fɔːr; fər] ? ” [æskt] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈræðər] [ˈpʌz(ə)ld] .
” **What is he doing that for ?** ” **asked Johnny Chuck , looking rather puzzled** .
” 什么 是 他 正在做 那 为了 ? ” 问 约翰尼 查克 , 寻找 相当 困惑 .
“他为什么要这样做？”约翰尼·查克一脸困惑地问道。

[ˈɡoʊ] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi][hɪt][baɪ][aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [juːl] [ʌndərˈstænd] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər]
” **Go near enough to be hit by it , and you'll understand ,** ” **said Old Mother**
” 去 靠近 足够的 到 是 打 经过 它 , 和 你会 理解 , ” 说 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] [ˈdraɪli] .
Nature dryly .
自然 干巴巴地 .
“靠近到被它击中一次，你就会明白了，”大自然母亲冷冷地说。

” [ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz][wʌn] [ˈwepən] .
” **That is his one weapon** .
” 那 是 他的 一 武器 .
“那是他唯一的武器。”

[huːˈevər] [ɪz][hɪt][baɪ] [ðæt] [teɪl] [wɪl] [faɪnd] [hɪmˈself] [fʊl] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [ænd; ənd] [wɪl] [teɪk]
Whoever is hit by that tail will find himself full of those little spears and will take
谁 是 打 经过 那 尾巴 将要 寻找 他自己 满的 的 那些 小的 长矛 和 将要 拿
[ker] [ˈnevər] [tuː; tə][ɡoʊ] [nɪr] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [əˈɡen] .
care never to go near Prickly Porky again .
关心 绝不 到 去 靠近 带刺的 猪猪 再次 .

任何被那条尾巴击中的人都会发现自己浑身长满了那些小刺，并且会小心翼翼地再也不会靠近刺猬猪了。

[wʌnz] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði][skɪn] , [ðeɪ] [kiːp] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] [diːpər] [ænd; ənd]
Once those little spears have entered the skin , they keep working in deeper and
一次 那些 小的 长矛 有 进入 这 皮肤 , 他们 保持 在职的 在 更深 和
[diːpər] ,
deeper ,
更深 ,
这些细小的刺一旦刺入皮肤，就会不断地深入下去。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðəm; ðəm] .
and more than one of his enemies has been killed by them .
和 更多的 比 一 的 他的 敌人 有 到过 被杀 经过 他们 .
他的多个敌人已被他们杀死。

[ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈtaɪni] [bɑːbz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hɑːrd] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] ,
On account of those tiny barbs they are hard to pull out ,
在 帐户 的 那些 微小的 倒钩 他们 是 难的 到 拉 出去 ,
由于那些细小的倒刺，它们很难拔出来。

[ænd; ænd] [ˈpʊlɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [hɜːrts] [ˈdredfəli] .
and pulling them out hurts dreadfully .
和 拉 他们 出去 疼痛 极其糟糕 .
把它们拔出来会非常疼。

[dʒʌst] [traɪ] [wʌn] [ænd; ænd] [siː] .
Just try one and see .
只是 尝试 一 和 看 .
试试就知道了。

[ˈbʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [traɪ] , [soʊ] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [pɔːzd] [ˈoʊnli] [ə; eɪ]
” **But no one was anxious to try , so Old Mother Nature paused only a**
” 但 不 一 曾是 焦虑的 到 尝试 , 所以 老的 母亲 自然 暂停 仅有的 一个
[ˈmoʊmənt] .
moment .
片刻 .

“但没有人急于尝试，所以大自然母亲只停顿了片刻。”

[ˈjuː; jʊ] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [hiː; hi] [muːvz] [ðæt] [teɪl] [ˈkwɪkli] , ” [ʃiː; ji] [kənˈtɪnjuːd] .
” **You will notice that he moves that tail quickly , ” she continued** .
” 你 将要 注意 那 他 移动 那 尾巴 迅速地 , ” 她 持续 .
“你会注意到他的尾巴摆动得很快，”她继续说道。

[ˈaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [wɪtʃ] [ɪz] [kwɪk] .
” **It is the only thing about him which is quick** .
” 它 是 这 仅有的 事物 关于 他 哪个 是 快的 .
“这是他身上唯一快速的特质。”

[wen] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tʃæns] , [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒər] ,
When he has a chance , in time of danger ,
什么时候 他 有 一个 机会 , 在 时间 的 危险 ,
当他有机会时，在危难之际，

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [bɔːg] [ɔːr] [rɑːk] ,
he likes to get his head under a log or rock ,
他 点赞 到 得到 他的 头 在下面 一个 日志 或者 岩石 ,
他喜欢把头埋在木头或石头底下。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈpʊtɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz] [pɔːz] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [naʊ] .
instead of putting it between his paws as he is doing now .
反而 的 推杆 它 之间 他的 爪子 作为 他 是 正在做 现在 .
而不是像现在这样把它放在爪子中间。

[ðen] [hiː; hi] [plænts] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ˈfɜːrmlɪ] [ænd; ænd] [weɪts] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [juːz] [ðæt] [teɪl] . ”
Then he plants his feet firmly and waits for a chance to use that tail . ”
然后 他 植物 他的 脚 牢牢 和 等待 为了 一个 机会 到 使用 那 尾巴 . ”
然后他稳稳地站住脚，等待机会用那条尾巴发力。

[ˈɪz] [aɪ ˈtiː] [truː] [ðæt] [hiː; hi] [kæn; kən] [θroʊ] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [æt; ət] [foʊks] ? ” [æskt] [ˈpiːtər] .
” **Is it true that he can throw those little spears at folks ? ” asked Peter** .
” 是 它 真的 那 他 能 扔 那些 小的 长矛 在 各位 ? ” 问 彼得 .
“他真的能把那些小矛扔向别人吗？”彼得问道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .
Old Mother Nature shook her head .
老的 母亲 自然 摇晃 她 头 .
大自然母亲摇了摇头。

“ [ðer; ðər] [ˈiznt] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv] [truːθ] [ɪn] [aɪ ˈtiː] , ” [ʃiː; ʃɪ] [dɪˈklerd] .

“ **There isn't a word of truth in it , ” she declared .**
“ 那里 不是 一个 单词 的 真相 在 它 , ” 她 声明 .

“里面没有一句真话,”她宣称。

“ [ðæt] [ˈstɔːri] [ˈprɑːbəbli] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtɪd] [baɪ] [sʌm; səm] [wʌn] [huː] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,
“ **That story probably was started by some one who was hit by his tail ,**
“ 那 故事 大概 曾是 开始 经过 一些 一 WHO 曾是 打 经过 他的 尾巴 ,

“这个故事很可能是某个被他的尾巴打到的人编造出来的。”

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dʌn] [soʊ] [ˈkwɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [ˈdɪdnt] [siː] [ðə; ði] [teɪl] [muːv] [ænd; ənd]
and it was done so quickly that the victim didn't see the tail move and
和 它 曾是 完毕 所以 迅速地 那 这 受害者 没有 看 这 尾巴 移动 和

[soʊ] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [wɜːr; wər] [θroʊn] [æt; ət] [hɪm; ɪm] . ”

so thought the little spears were thrown at him . ”
所以 想法 这 小的 长矛 是 抛掷 在 他 . ”

这一切发生得太快了，受害者根本没看到尾巴动，还以为那些小矛是扔向他的。

“ [haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [meɪk] [ɔːl] [ðooz] [ˈlɪt(ə)l] [spiə] [stænd] [ʌp] [ðæt] [wei] ? ” [æskt] [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði]
“ **How does he make all those little spears stand up that way ? ” asked Jumper the**
“ 如何 做 他 制作 全部 那些 小的 长矛 站立 向上 那 方式 ? ” 问 套头衫 这

[her] .

Hare .

野兔 .

“他是怎么让那些小矛都竖起来的？”兔子跳跳问道。

“ [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [set] [ʌv; əv] [ˈmʌslz] [fɔːr; fər] [dʒʌst] [ðæt] [pɜːrpəs] , ” [ɪkˈspleɪnd] [oʊld]
“ **He has a special set of muscles for just that purpose , ” explained Old**
“ 他 有 一个 特别的 放 的 肌肉 为了 只是 那 目的 , ” 解释 老的

[ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

Mother Nature .

母亲 自然 .

“他拥有一套专门用于此目的的特殊肌肉,”大自然母亲解释道。

“ [wen] [ðooz] [kwɪlz] [stɪk] [ˈɪntuː] [sʌm; səm] [wʌn] [ðeɪ] [mʌst; məst] [pʊl] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrkɪz] [oʊn]
“ **When those quills stick into some one they must pull out of Prickly Porky's own**
“ 什么时候 那些 羽毛 戳 进入 一些 一 他们 必须 拉 出去 的 带刺的 波基的 自己的

[skin] ;

skin ;

皮肤 ;

“当那些刺扎到别人身上时，他们必须从刺猬波基自己的皮肤里拔出来；

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [wʊd] [hɜːrt] [hɪm; ɪm] , ” [spoʊk] [ʌp] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .

I should think that would hurt him , ” spoke up Striped Chipmunk .

我 应该 思考 那 会 伤害 他 , ” 辐 向上 有条纹的 花栗鼠 .

“我想那会伤害到他,”条纹花栗鼠开口说道。

“ [naːt] [æt; ət] [ɔːl] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **Not at all , ” replied Old Mother Nature .**

“ 不是 在 全部 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“完全不是,”大自然母亲回答道。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈluːsli] [ˈfɑːsənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [skin] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [ˈlɪt(ə)l] [pʊl]
“ **They are very loosely fastened in his skin and come out at the least little pull**
“ 他们 是 非常 松散地 系紧 在 他的 皮肤 和 来 出去 在 这 至少 小的 拉

.
:
.

“它们在他皮肤上固定得非常松，稍微一拉就会脱落。”

[nu:] [wʌnz] [grʊʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðʊʊz] [hi:; hi] ['lu:zɪz] .

New Ones grow to take the place of those he loses .
新的 一个 生长 到 拿 这 地方 的 那些 他 失败 .

新的个体逐渐成长，取代他失去的那些。

[ˈnoʊtɪs] [ðæt] [hi:; hi] [pʊts] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [fʊt] [flæt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst][æz; əz] ['bʌstər] [ber] [ænd; ənd]

Notice that he puts his whole foot flat on the ground just as Buster Bear and

注意 那 他 放置 他的 所有的 脚 平坦的 在 这 地面 只是 作为

Bobby Coon do ,

鲍比 浣熊 做 ,

注意看，他像巴斯特熊和鲍比浣熊一样，把整只脚平放在地上。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [ðʊʊz] [tu:] - [legd] ['kri:tjərz] [kɔ:ld] [men][du:] .

and just as those two - legged creatures called men do .
和 只是 作为 那些 二 - 腿 生物 称为 男人 做 .

就像那些被称为人类的两足生物一样。

[ˈveri] [fju:] [ˈænɪmlz] [du:] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ðʊʊz] [ðæt] [du:][ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['plæntəgreɪd] .

Very few animals do this , and those that do are said to be plantigrade .
非常 很少 动物 做 这 , 和 那些 那 做 是 说 到 是 跖行 .

极少有动物能做到这一点，而那些能做到这一点的动物被称为跖行动物。

[naʊ] , ['prɪkli] ['pɔ:рки] , [tel] [ju: 'es] [wʌt] [ju:; jʊ] [i:t] [ænd; ənd] [wer] [ju:; jʊ] [meɪk] [jɔ; jər] [hoʊm] ,

Now , Prickly Porky , tell us what you eat and where you make your home ,

现在 , 带刺的 猪猪 , 告诉 我们 什么 你 吃 和 在哪里 你 制作 你的 家 ,

现在，刺猬猪，告诉我们你吃什么，住在哪里吧。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [end][tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['les(ə)n] . "

and that will end today's lesson . "
和 那 将要 结尾 今天的 课 . "

今天的课程就到此结束了。

" [aɪ] [i:t] [bɑ:rk] , [twɪgz] [ænd; ənd] [li:vz] ['moʊstli] , " [grʌntɪd] ['prɪkli] ['pɔ:рки] [ʌn'ɡreɪʃəsli] .

" I eat bark , twigs and leaves mostly , " grunted Prickly Porky ungraciously .
" 我 吃 吠 , 树枝 和 树叶 大多 , " 哼哼 带刺的 猪猪 不礼貌地 .

“我主要吃树皮、树枝和树叶，” 刺猬猪不客气地咕哝道。

" [aɪ] [laɪk] ['hemlɔ:k] [best] [ʌv; əv][ɔ:l] , [bʌt; bət][ɔ:lsoʊ] [i:t] ['pɑ:plər] , [paɪn][ænd; ənd] [ˈlðər] [tri:z] [fɔ:r; fər]

" I like hemlock best of all , but also eat poplar , pine and other trees for

" 我 喜欢 铁杉 最好的 的 全部 , 但 还 吃 白杨 , 松树 和 其他 树木 为了

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .

a change .
一个 改变 .

“我最喜欢吃铁杉，但偶尔也会吃白杨、松树和其他树木的果实。”

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv] [stript] [aɪ'ti:][ʌv; əv][ɔ:l][ɪts][bɑ:rk]

Sometimes I stay in a tree for days until I have stripped it of all its bark

有时 我 停留 在 一个 树 为了 天 直到 我 有 脱衣舞 它 的 全部它是 吠

[ænd; ənd] [li:vz] .

and leaves .
和 树叶 .

有时我会待在树上好几天，直到把树皮和树叶全部剥掉。

[aɪ][dəʊnt] [si:] ['eni] [sens] [ɪn] ['mu:vɪŋ] [ə'baʊt] ['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ɪz] ['nesəserɪ] . "

I don't see any sense in moving about any more than is necessary . "
我 不 看 任何 感觉 在 移动 关于 任何 更多的 比 是 必要的 . "

我认为没有必要到处走动。

" [bʌt; bət] [ðæt] [mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði] [tri:] !

" But that must kill the tree !
" 但 那 必须 杀 这 树 !

但那样做一定会杀死这棵树！

" [ɪk'skleɪmd] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] .
" **exclaimed Peter Rabbit** .
" 惊呼 彼得 兔子 .

“彼得兔惊呼道。”

" [wel] , [wʌt] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] ? " [dɪ'mɑːndɪd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ˈkrɔːsli] .
" **Well , what of it ?** " **demanded Prickly Porky crossly** .
" 出色地 , 什么 的 它 ? " 要求 带刺的 猪猪 生气 .

“那又怎样？”刺猬猪生气地问道。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈplenti] [ʌv; əv] [triːz] .
" **There are plenty of trees** .
" 那里 是 很多 的 树木 .

“这里有很多树。”

[ɪn] [ˈsʌmər] [aɪ] [laɪk] [ˈlɪli] [pædz][ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [get][ðem; ðəm] [wen] [aɪ][kæn; kən] . "
In summer I like lily pads and always get them when I can . "
在 夏天 我 喜欢 百合 垫子 和 总是 得到 他们 什么时候 我 能 . "

夏天我喜欢睡莲，只要有机会就会去摘。

" [kæn; kən][juː; jʊ] [swɪm] ? " [æskt] [ˈpi:tər] [ˈiːgərli] .
" **Can you swim ?** " **asked Peter eagerly** .
" 能 你 游泳 ? " 问 彼得 急切地 .

“你会游泳吗？”彼得急切地问道。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [grʌntɪd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] .
" **Of course ,** " **grunted Prickly Porky** .
" 的 课程 , " 哼哼 带刺的 猪猪 .

“当然，”刺猬猪咕哝道。

" [aɪ] [ˈnevər] [siː] [juː; jʊ] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] , " [sed] [ˈpi:tər] .
" **I never see you out on the Green Meadows ,** " **said Peter** .
" 我 绝不 看 你 出去 在 这 绿色的 草地 , " 说 彼得 .

“我从没在绿草地上见过你，”彼得说。

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈnevər] [wɪl] , " [rɪˈtɔːtɪd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] .
" **And you never will ,** " **retorted Prickly Porky** .
" 和 你 绝不 将要 , " 反驳 带刺的 猪猪 .

“你永远不会，”刺猬猪反驳道。

" [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [fɔːr; fər][em ˈiː] [ˈevri] [taɪm] .
" **The Green Forest for me every time** .
" 这 绿色的 森林 为了 我 每一个 时间 .

“我每次都选择绿林。”

[ˈsʌmər] [ɔːr] [ˈwɪntər] , [aɪm][æt; ət] [ˈhoʊm] [ðer; ðər] . "
Summer or winter , I'm at home there . "
夏天 或者 冬天 , 我是 在 家 那里 . "

无论是夏天还是冬天，我都喜欢待在那里。

" [dəʊnt][juː; jʊ] [sliːp] [θruː] [ðə; ði][kəʊld] [ˈweðər] [ðə; ði] [wei] [ˈbʌstər] [ber]
" **Don't you sleep through the cold weather the way Buster Bear**
" 不 你 睡觉 通过 这 寒冷的 天气 这 方式 巴斯特 熊

“你可别像巴斯特熊那样在寒冷的天气里睡得着觉啊！”

[ænd; ənd][aɪ][duː] ? " [æskt] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
" **and I do ?** " **asked Johnny Chuck** .
" 和 我 做 ? " 问 约翰尼 查克 .

“那我呢？”约翰尼·查克问道。

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [sliːp] [fɔːr; fər] ? " [ˈɡrʌmbld] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] .
" **What should I sleep for ?** " **grumbled Prickly Porky** .
" 什么 应该 我 睡觉 为了 ? " 咕哝 带刺的 猪猪 .

“我哪有时间睡觉啊？”刺猬猪嘟囔着。

“ [koʊld] [ˈweðər] [ˈdʌznt] [ˈbɑːðər] [em ˈiː] .
“ **Cold weather doesn't bother me** .
“ 寒冷的 天气 不 打扰 我 .
“寒冷的天气不会困扰我。”

[aɪ] [laɪk] [aɪ ˈtiː] .
I like it .
我 喜欢 它 .
我喜欢。

[aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ˈprɪti] [mʌtʃ] [tuː; tə] [maɪˈself] [ðen] .
I have the Green Forest pretty much to myself then .
我 有 这 绿色的 森林 漂亮的 很多 到 我 然后 .
那我基本上就独享这片绿林了。

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈləʊn] .
I like to be alone .
我 喜欢 到 是 独自的 .
我喜欢独处。

[ænd; ʌnd] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [triːz] , [ðer; ðər] [ɪz] [ˈplenti] [tuː; tə] [iːt] .
And as long as there are trees , there is plenty to eat .
和 作为 长的 作为 那里 是 树木 , 那里 是 很多 到 吃 .
只要有树，就有足够的食物。

[aɪ] [sliːp] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [aɪ] [laɪk] [naɪt] [best] . “
I sleep a great deal in the daytime because I like night best . ”
我 睡觉 一个 伟大的 交易 在 这 白天 因为 我 喜欢 夜晚 最好的 . “
我白天睡很多觉，因为我最喜欢夜晚。

“ [wʌt] [əˈbaʊt] [jɔːr; jər] [hoʊm] ? ” [æskt] [ˈhæpi] [dʒæk] .
“ **What about your home ?** ” **asked Happy Jack** .
“ 什么 关于 你的 家 ? ” 问 快乐的 杰克 .
“你家怎么样了? ”快乐杰克问道。

“ [hoʊm] [ɪz] [werˈevər] [aɪ] [ˈhæpən] [tuː; tə] [biː; bi] , [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] ,
“ **Home is wherever I happen to be , most of the time** ,
“ 家 是 无论 我 发生 到 是 , 最多 的 这 时间 ,
“大多数时候，家就是我在的地方。”

[bʌt; bət] [ˈmɪsɪz] . [ˈpɔːrki] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hoʊm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɑːloʊ] [lɔːg] [ɔːr] [ə; eɪ] [keɪv] [ɔːr] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ruːts]
but Mrs . Porky has a home in a hollow log or a cave or under the roots
但 太太 . 猪猪 有 一个 家 在 一个 空洞的 日志 或者 一个 洞穴 或者 在下面 这 根
[ʌv; əv] [ə; eɪ] [triː] [wer] [ðə; ði] [ˈbeɪbiːz] [ɑːr; ər] [bɔːrn] .
of a tree where the babies are born .
的 一个 树 在哪里 这 婴儿 是 出生 .

但是波基太太的家在空心木头、山洞或者树根下，小猪们就在那里出生。

[aɪ] [ɡes] [ðæts] [ɔːl] [aɪv] [ɡɑːt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . “
I guess that's all I've got to tell you . ”
我 猜测 那就是 全部我已经 得到 到 告诉 你 . “
我想这就是我要告诉你的全部了。

“ [juː; jʊ] [maɪt] [eɪ diː ˈdiː] [ðæt] [ðoʊz] [ˈbeɪbiːz] [ɑːr; ər] [bɪɡ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈmʌðər]
“ **You might add that those babies are big for the size of their mother**
“ 你 可能 添加 那 那些 婴儿 是 大的 为了 这 尺寸 的 他们的 母亲

[ænd; ʌnd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fʊl] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [kwɪlz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɔːrn] ,
and have a full supply of quills when they are born ,
和 有 一个 满的 供应 的 羽毛 什么时候 他们 是 出生 ,
你还可以补充一点，这些幼崽相对于它们的母亲来说个头很大，而且出生时就全身长满了刺。

” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtjər] .
” **said Old Mother Nature** .
” 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

” [ænd; ʌnd][juː; jʊ][fərˈɡɑ:t][tuː; tə][seɪ] [haʊ] [fɑːnd][ʌv; əv][sɔːlt][juː; jʊ][ɑːr; ər] ,
” **And you forgot to say how fond of salt you are** ,
” 和 你 忘了 到 说 如何 喜爱 的 盐 你 是 ,

“你忘了说你有多喜欢盐了，

[ænd; ʌnd] [haʊ] [ˈɔːf(ə)n] [ðɪs] [ˈfɑːndnəs] [gets][juː; jʊ][ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈraʊnd] [ðə; ði][kæmps][ʌv; əv][men] .
and how often this fondness gets you into trouble around the camps of men .
和 如何 经常 这 喜爱 获得 你 进入 麻烦 大约 这 营地 的 男人 .

这种喜爱之情常常让你在男人的营地惹上麻烦。

[jʊr; jər] [fɪr] [ʌv; əv][ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪjər] [wiː; wi][ɔːl] [sɔː] .
Your fear of Pekan the Fisher we all saw .
你的 害怕 的 北干 这 费舍尔 我们 全部 锯 .

我们都看到了你对渔夫佩坎的恐惧。

[aɪ] [mɑrt] [eɪ diː ˈdiː] [ðæt] [ˈpuːmə][ðə; ði] [ˈpænθər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] [æt; ət] [taɪmz] ,
I might add that Puma the Panther is to be feared at times ,
我 可能 添加 那 彪马 这 豹 是 到 是 害怕 在 时代 ,

我还要补充一点，美洲豹普玛有时确实令人畏惧。

[ænd; ʌnd] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] [ˈbʌstər] [ber] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃæns] [ɑːn] [ˈtɜːrniŋ] [juː; jʊ][ɑːn]
and when he is very hungry Buster Bear will take a chance on turning you on
和 什么时候 他 是 非常 饥饿的 巴斯特 熊 将要 拿 一个 机会 在 转弯 你 在

[jʊr; jər] [bæk] .
your back .
你的 后退 .

当巴斯特熊非常饥饿时，他会冒险把你翻过来。

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [dəʊnt] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ][kɔːl] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ə; eɪ] [ˈhedʒhɔːɡ] .
By the way , don't any of you call Prickly Porky a Hedgehog .
经过 这 方式 , 不 任何 的 你 称呼 带刺的 猪猪 一个 刺猬 .

对了，你们谁都不许叫刺猬波基（Prickly Porky）是刺猬。

[hiː; hi] [ˈɪznt] [ˈeni] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] .
He isn't any thing of the kind .
他 不是 任何 事物 的 这 种类 .

他根本不是那种人。

[hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔːld] [ə; eɪ] [kwɪl] [pɪɡ] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈriːəl] [neɪm] , [ˈpɔːrkjupaɪn] , [ɪz] [best] .
He is sometimes called a Quill Pig , but his real name , Porcupine , is best .
他 是 有时 称为 一个 鹅毛笔 猪 , 但 他的 真实的 姓名 , 豪猪 , 是 最好的 .

他有时被称为刺猬猪，但他的真名“豪猪”才是最好的。

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [nɪr] [ˈrelatɪvz] .
He has no near relatives .
他 有 不 靠近 亲属 .

他没有近亲。

[təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [hɪr] ,
Tomorrow morning , instead of meeting here ,
明天 早晨 , 反而 的 会议 这里 ,

明天早上，不要在这里见面，

[wiːl] [hoʊld] [skuːl] [ɑːn][ðə; ði] [ɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbiːvər] [hæz; həz] [meɪd] .
we'll hold school on the shore of the pond Paddy the Beaver has made .
出色地 抓住 学校 在 这 支撑 的 这 池塘 稻田 这 海狸 有 制成 .

我们将在海狸帕迪挖的池塘岸边上课。

[ˈsku:l] [ɪz] [dɪsˈmɪst] .
School is dismissed .
学校 是 解雇 .

学校放学了。

” [ˈtʃæptər] [ˌeks,aɪˈaɪ][ə; eɪ] [ˈlʌmbərmən] [ænd; ənd] [ˌendʒɪˈnɪr]
” **CHAPTER XII A Lumberman and Engineer**
” 章 十二 一个 伐木工 和 工程师

第十二章 伐木工和工程师

[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [ænd; ənd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌnz] [huː] [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn][hænd]
Johnny Chuck and Striped Chipmunk were the only ones who were not on hand
约翰尼 查克 和 有条纹的 花栗鼠 是 这 仅有的 一个 WHO 是 不是 在 手
[æɪt; ət][ðə; ði][pɑːnd][ʌv; əv] [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbiːvər] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [æt; ət] [sʌn] - [ʌp][ðə; ði]
at the pond of Paddy the Beaver deep in the Green Forest at sun - up the
在 这 池塘 的 稻田 这 海狸 深的 在 这 绿色的 森林 在 太阳 - 向上 这
[nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .
next morning .
下一个 早晨 .

第二天清晨，太阳升起时，只有约翰尼·查克和条纹花栗鼠没有出现在绿林深处的海狸帕迪的池塘边。

[ˈdʒɑːni] [ænd; ənd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [wɜːr; wər][əˈfreɪd][tuː; tə][ɡoʊ][soʊ][faːr][frʌm; frəm] [hoʊm] .
Johnny and Striped Chipmunk were afraid to go so far from home .
约翰尼 和 有条纹的 花栗鼠 是 害怕的 到 去 所以 远的 从 家 .

约翰尼和条纹花栗鼠害怕离家太远。

[tuː; tə][ðə; ði] [sərˈpraɪz] [ʌv; əv][ˈevrɪbʌːdi; ˈevrɪbʌdi] , [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
To the surprise of everybody , Prickly Porky was there .
到 这 惊喜 的 大家 , 带刺的 猪猪 曾是 那里 .

令所有人惊讶的是，刺猬猪也在那里。

” [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈtrævlɪd] [ɔːl] [naɪt] [tuː; tə][ɡet] [hɪr] [hiː; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sləʊ] - [poʊk] ,
” **He must have traveled all night to get here he is such a slow - poke ,**
” 他 必须 有 旅行 全部 夜晚 到 得到 这里 他 是 这样的 一个 慢的 - 戳 ,
“他肯定连夜赶路才到这里，他真是个慢吞吞的人。”

” [sed] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
” **said Peter Rabbit to his cousin , Jumper the Hare .**
” 说 彼得 兔子 到 他的 表哥 , 套头衫 这 野兔 .

“彼得兔对他的表弟，跳兔说道。”

[ˈpiːtər] [ˈwɔznt] [faːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [truːθ] .
Peter wasn't far from the truth .
彼得 不是 远的 从 这 真相 .

彼得说的并非全无道理。

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈevər][hiː; hi][ɡɑːt][ðer; ðər] , [ðer; ðər][hiː; hi][wʌz; wəz] ,
But how ever he got there , there he was ,
但 如何 曾经 他 得到 那里 , 那里 他 曾是 ,

但不管他是怎么到那里的，他总之就在那里。

[ˈriːtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈlɪli] [pædz][frʌm; frəm][æn; ən][oʊld][ɔːg] [wɪtʃ] [leɪ] [hæf][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
reaching for lily pads from an old log which lay half in the water ,
到达 为了 百合 垫子 从 一个 老的 日志 哪个 躺 一半 在 这 水 ,

伸手从半躺在水里的枯木上摘取睡莲叶片，

[ænd; ənd] [əˈpiəriŋ] [ˈveri] [wel] [ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][laɪf] .
and appearing very well satisfied with life .
和 出现 非常 出色地 使满意 和 生活 .

看起来对生活非常满意。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [miːl] [ʌv; əv] [θɪŋz] [juː; jʊ] [laɪk] ,
You know there is nothing like a good meal of things you like ,
你 知道 那里 是 没有什么 喜欢 一个 好的 一顿饭 的 事物 你 喜欢 ,
你知道, 没有什么比享用一顿自己喜欢的美食更棒的了。

[tuː; tə] [meɪk] [ˈevriθɪŋ] [siːm] [dʒʌst][æz; əz][aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] .
to make everything seem just as it should .
到 制作 一切 似乎 只是 作为 它 应该 .
让一切看起来都恰到好处。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈsiːtɪd] [hɜːrˈself][ɑːn][wʌŋ] [end][ʌv; əv] [ˈpædiːz] [dæm][ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði] [skuːl]
Old Mother Nature seated herself on one end of Paddy's dam and called the school
老的 母亲 自然 坐着 她自己 在 一 结尾 的 帕迪的 坝 和 称为 这 学校
[tuː; tə][ˈɔːrdər] .
to order .
到 命令 .

大自然母亲坐在帕迪水坝的一端, 训诫大家遵守秩序。

[dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd][soʊ][ə; eɪ] [braʊn] [hed] [pɑːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [kloʊz] [baɪ][ænd; ənd][ə; eɪ]
Just as she did so a brown head popped out of the water close by and a
只是 作为 她 做过 所以 一个 棕色的 头 爆裂 出去 的 这 水 关闭 经过 和 一个
[pər] [ʌv; əv] [ˈæŋkʃəs] [aɪz] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
pair of anxious eyes looked up at Old Mother Nature .
一对 的 焦虑的 眼睛 看起来 向上 在 老的 母亲 自然 .

就在这时, 附近水里冒出一个棕色的脑袋, 一双焦虑的眼睛望着大自然母亲。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɑːt] [ɔːl] [raɪt] , [ˈpædi] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] [ˈsɔːftli] .
“ It is quite all right , Paddy , ” said she softly .
“ 它 是 相当 全部 正确的 , 稻田 , ” 说 她 轻轻 .
“没关系, 帕迪, ”她轻声说道。

“ [ðɪːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfoʊks][ɑːr; ər] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə][geɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd]
“ These little folks are trying to gain a little knowledge of themselves and
“ 这些 小的 各位 是 尝试 到 获得 一个 小的 知识 的 他们自己 和
[ˈʌðər] [ˈfoʊks] ,
other folks ,
其他 各位 ,

“这些小家伙们正在努力了解自己和其他人,

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋz] [ˈles(ə)n] [raɪt] [hɪr] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz]
and we are going to have this morning's lesson right here because it is
和 我们 是 去 到 有 这 早晨 课 正确的 这里 因为 它 是
[tuː; tə][biː; bi] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
to be about you .
到 是 关于 你 .

今天上午的课程就在这里进行, 因为这堂课是关于你的。

“ [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbiːvər] [noʊ][lɔːŋɡər] [lʊkt] [ˈæŋkʃəs] .
“ Paddy the Beaver no longer looked anxious .
“ 稻田 这 海狸 不 更长 看起来 焦虑的 .
“海狸帕迪看起来不再焦虑了。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈspɑːrk(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
There was a sparkle in his eyes .
那里 曾是 一个 火花 在 他的 眼睛 .
他眼中闪着光芒。

“ [meɪ] [aɪ] [steɪ] ?
“ May I stay ?
“ 可能 我 停留 ?
我可以留下来吗?

" [hi:; hi] [æskt] ['i:gərlɪ] .
" **he asked eagerly** .
" 他 问 急切地 .

他急切地问道。

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [lɜ:rn] ['eniθɪŋ] [aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə] [mɪs] [aɪ 'ti:] .
" **If there is a chance to learn anything I don't want to miss it** .
" 如果 那里 是 一个 机会 到 学习 任何事物 我 不 想 到 错过 它 .

“如果有学习的机会，我不想错过。”

" [bɪfɔ:ɹ] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] ['pi:tər] ['ræbɪt] [spəʊk] [ʌp] .
" **Before Old Mother Nature could reply Peter Rabbit spoke up** .
" 前 老的 母亲 自然 可以 回复 彼得 兔子 辐 向上 .

“老天爷还没来得及回答，彼得兔就开口说话了。”

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['les(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'baʊt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jər; jər]['fæməli] .
" **But the lesson is to be about you and your family** .
" 但 这 课 是 到 是 关于 你 和 你的 家庭 .

但关键在于你要以你和你的家人为中心。

[du:][ju:; jʊ][ɪk'spekt][tu:; tə] [lɜ:rn] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [jɔ:r'self] ?
Do you expect to learn anything about yourself ?
做 你 预计 到 学习 任何事物 关于 你自己 ?

你希望从中了解自己什么吗？

" [hi:; hi] [di'mɑ:ndɪd] , [ænd; ənd] ['tʃʌklɪd] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒəʊk] .
" **he demanded , and chuckled as if he thought that a great joke** .
" 他 要求 , 和 轻笑 作为 如果 他 想法 那 一个 伟大的 开玩笑 .

“他质问道，然后轻笑起来，好像觉得这是个天大的笑话。”

" [aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [neɪmd] ['pi:tər] ['lɜ:rnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
" **It seems to me that some one named Peter learned a great deal about his**
" 它 似乎 到 我 那 一些 一 命名 彼得 学习 一个 伟大的 交易 关于 他的
[oʊn] ['fæməli] [wen] [hi:; hi][fɜ:rst] [keɪm] [tu:; tə] [sku:l] [tu:; tə][em 'i:] ,
own family when he first came to school to me ,
自己的 家庭 什么时候 他 第一的 来了 到 学校 到 我 ,

“在我看来，一个名叫彼得的人第一次来我学校时，似乎对他自己的家庭有了很多了解。”

" [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" **said Old Mother Nature** .
" 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

['pi:tər][hæd; həd] [greɪs] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'feɪmd] .
Peter had grace enough to hang his head and look ashamed .
彼得 有 优雅 足够的 到 悬挂 他的 头 和 看 羞愧 .

彼得很有风度地低下头，一脸羞愧。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ju:; jʊ] [meɪ] [steɪ] , ['pædi] .
" **Of course you may stay , Paddy** .
" 的 课程 你 可能 停留 , 稻田 .

“当然你可以留下来，帕迪。”

[ɪn][fækt] , [aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] .
In fact , I want you to .
在 事实 , 我 想 你 到 .

事实上，我希望你这样做。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [θɪŋz] [aɪ][æɪ; ʃəl][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə][ɪk'spleɪn] .
There are some things I shall want you to explain .
那里 是 一些 事物 我 将 想 你 到 解释 .

有些事情我想请你解释一下。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第5/14页

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈhoʊldɪŋ] [skuːl] [ˈoʊvər] [hɪr] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .

That is why we are holding school over here this morning .

那 是 为什么 我们 是 保持 学校 超过 这里 这 早晨 .

这就是我们今天上午在这里上课的原因。

[dʒʌst] [kʌm] [ʌp] [hɪr] [ɑːn][jʊr; jər][dæm] [wer] [wiː; wi][kæn; kən][ɔːl] [get][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] .

Just come up here on your dam where we can all get a good look at you .

只是 来 向上 这里 在 你的 坝 在哪里 我们 能 全部 得到 一个 好的 看 在 你 .

你就到你的水坝上来，这样我们都能好好看看你。

" [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbiːvər] [klaɪmd] [aʊt][ɑːn][hɪz; ɪz][dæm] .

" Paddy the Beaver climbed out on his dam .

" 稻田 这 海狸 攀登 出去 在 他的 坝 .

“海狸帕迪爬出了它的水坝。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] [ˈevər][hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] ,

It was the first time Happy Jack Squirrel ever had seen him out of water ,

它 曾是 这 第一的 时间 快乐的 杰克 松鼠 曾经 有 已见 他 出去 的 水 ,

这是快乐杰克松鼠第一次见到他离开水面的样子。

[ænd; ænd] [ˈhæpi] [dʒæk] [geɪv] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gæsp][ʌv; əv] [sərˈpraɪz] .

and Happy Jack gave a little gasp of surprise .

和 快乐的 杰克 给予 一个 小的 喘气 的 惊喜 .

快乐杰克惊讶地倒吸了一口气。

" [aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə][hiː; hi][ɪz][soʊ][bɪɡ] !

" I had no idea he is so big !

" 我 有 不 主意 他 是 所以 大的 !

“我完全没想到他这么高大！ ”

" [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .

" he exclaimed .

" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈræʊdənt][ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,

" He is the biggest of all the Rodents in this country ,

" 他 是 这 最大 的 全部 这 啮齿动物 在 这 国家 ,

“他是这个国家所有啮齿动物中体型最大的。”

[ænd; ænd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] .

and one of the biggest in all the Great World .

和 一 的 这 最大 在 全部 这 伟大的 世界 .

而且是全世界最大的城市之一。

[ɔːlsʊʊ][hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈsmɑːrtəst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɔːrdər] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

Also he is the smartest member of the whole order , " said Old Mother Nature .

还 他 是 这 最聪明的 成员 的 这 所有的 命令 , " 说 老的 母亲 自然 .

“他也是整个群体中最聪明的成员，”大自然母亲说道。

" [hiː; hi] [ˈdʌznt] [lʊk] [aɪ ˈtiː] , " [sed] [ˈtʃætərər] [ðə; ði][ˈskwɜːrəl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɔːsi] [dʒɜːrk][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

" He doesn't look it , " said Chatterer the Squirrel with a saucy jerk of his

" 他 不 看 它 , " 说 喋喋不休者 这 松鼠 和 一个 风骚的 混蛋 的 他的

[teɪl] .

tail .

尾巴 .

“他看起来不像，”松鼠查特勒说着，俏皮地甩了甩尾巴。

“ [wɪtʃ] [mi:nz] , [aɪ] [sə'pəʊz] ,
“ **Which means , I suppose ,**
“ 哪个 方法 , 我 认为 ,

“这意味着，我想，

[ðæt] [ju:; jʊ] [hævnt] [ðə; ði] [li:st] [daʊt] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [kwɔɪt] [æz; əz][smɑ:rt][æz; əz][hi:; hi] ,
that you haven't the least doubt that you are quite as smart as he ,
那 你 还没有 这 至少 怀疑 那 你 是 相当 作为 聪明的 作为 他 ,
你丝毫不怀疑自己和他一样聪明。

“ [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['kwɔɪtli] , [ænd; ɐnd] ['tʃætərər] [lʊkt] [bəuθ] ['gɪlti] [ænd; ɐnd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
“ **said Old Mother Nature quietly , and Chatterer looked both guilty and a little**
“ 说 老的 母亲 自然 悄悄 , 和 喋喋不休者 看起来 两个都 有罪的 和 一个 小的
[bɪt] [ə'feɪmd] .
bit ashamed .
少量 羞愧 .

“大自然母亲平静地说，” 喋喋不休的家伙看起来既内疚又有点羞愧。

“ [aɪ] [æd'mɪt] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][smɑ:rt] , ['tʃætərər] , [bʌt; bət][ɔ:f(ə)n][aɪ 'ti:] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [rɔ:ŋ] [wei] .
“ **I'll admit that you are smart , Chatterer , but often it is in a wrong way .**
“ 患病的 承认 那 你 是 聪明的 , 喋喋不休者 , 但 经常 它 是 在 一个 错误的 方式 .
“我承认你很聪明，喋喋不休的人，但你的聪明往往是错误的。”

[pædi] [ɪz][smɑ:rt][ɪn][ðə; ði] ['veri] [best] [wei] .
Paddy is smart in the very best way .
稻田 是 聪明的 在 这 非常 最好的 方式 .

帕迪非常聪明，而且是那种让人觉得很优秀的聪明人。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lʌmbərmən] , ['bɪldər] [ænd; ɐnd] [ˌendʒɪ'nɪr] .
He is a lumberman , builder and engineer .
他 是 一个 伐木工 , 建筑商 和 工程师 .
他既是伐木工人，又是建筑商和工程师。

[ə; eɪ][ɑ:t] [ʌv; əv][maɪ]['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['wɜ:rkərz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'strʌktɪv] ['wɜ:rkərz] .
A lot of my little people are workers , but they are destructive workers .
一个 很多 的 我的 小的 人们 是 工人 , 但 他们 是 破坏性的 工人 .
我手下很多小家伙都是工人，但他们是破坏性的工人。

[ðə; ði] ['bɪzɪr] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðeɪ] [dɪ'strɔɪ] .
The busier they are , the more they destroy .
这 更繁忙 他们 是 , 这 更多的 他们 破坏 .
他们越忙，破坏力就越大。

[pædi] [ðə; ði] ['bi:vər] [ɪz][ə; eɪ] [kən'strʌktɪv] ['wɜ:rkər] .
Paddy the Beaver is a constructive worker .
稻田 这 海狸 是 一个 建设性的 工人 .
海狸帕迪是个勤劳的工人。

[ðæt] [mi:nz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['bɪldər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'strɔɪər] . “
That means that he is a builder instead of a destroyer .”
那 方法 那 他 是 一个 建筑商 反而 的 一个 驱逐舰 : “
这意味着他是一位建设者，而不是破坏者。

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ðəʊz] [tri:z] [hi:; hi] [kʌts] [daʊn] ?
“ **How about all those trees he cuts down ?**
“ 如何 关于 全部 那些 树木 他 削减 向下 ?
“那他砍伐的那些树木呢？ ”

[ɪf] [ðæt] ['ɪznt] [dɪ'strɔɪŋ] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ɪz] ! “ [sed] ['tʃætərər] ,
If that isn't destroying , I don't know what is ! ” said Chatterer ,
如果 那 不是 摧毁 , 我 不 知道 什么 是 ! “ 说 喋喋不休者 ,
“如果这都不算破坏，我真不知道什么才算算了！”喋喋不休的人说道。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [wɜ:rd] [dʒɜ:rk] [hɪz; ɪz][teɪl][æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmhaʊ] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd][teɪl]
and with each word jerked his tail as if somehow his tongue and tail
和 和 每个 单词 猛地一抖 他的 尾巴 作为 如果 不知何故 他的 舌头 和 尾巴
[wɜ:r; wər] [kəˈnektɪd] .
were connected .
是 连接 .

每说一个字，他的尾巴就会抽动一下，仿佛他的舌头和尾巴是连在一起的。

“ [soʊ][aɪˈti:] [ɪz] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ɡʊd] - [ˈneɪtʃɜːdli] .

“ So it is , ” replied Old Mother Nature good - naturedly .

“ 所以 它 是 , ” “ 回复 老的 母亲 自然 好的 - 自然地 .

“的确如此,”大自然母亲和蔼地回答道。

“ [bʌt; bət][dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tri:z] [ju:; jʊ] [dɪˈstrɔɪ] . ”

“ But just think of the number of trees you destroy . ”

“ 但 只是 思考 的 这 数字 的 树木 你 破坏 . ”

“但想想你们毁掉了多少棵树吧。”

“ [aɪ][ˈnevər] [hæv; həv] [dɪˈstrɔɪd] [ə; eɪ] [tri:] [ɪn][maɪ][laɪf] ! ” [dɪˈklerd] [ˈtʃætərər] [ɪnˈdɪɡnəntli] .

“ I never have destroyed a tree in my life ! ” declared Chatterer indignantly .

“ 我 绝不 有 损毁 一个 树 在 我的 生活 ! ” “ 声明 喋喋不休者 愤慨地 .

“我这辈子从来没有毁坏过一棵树!”查特勒愤愤不平地宣称。

“ [jes] , [ju:; jʊ][hæv; həv] , ” [rɪˈtɔ:tid] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ Yes , you have , ” retorted Old Mother Nature .

“ 是的 , 你 有 , ” “ 反驳 老的 母亲 自然 .

“是的，你的确有,”大自然母亲反驳道。

“ [aɪ][ˈnevər] [hæv; həv] ! ” [kɒntrəˈdɪktɪd] [ˈtʃætərər] , [kwɑɪt] [fəˈɡetɪŋ] [tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi][wʌz; wəz]

“ I never have ! ” contradicted Chatterer , quite forgetting to whom he was

“ 我 绝不 有 ! ” “ 矛盾 喋喋不休者 , 相当 遗忘 到 谁 他 曾是

[ˈspi:kɪŋ] .

speaking .

请讲 .

“我从来没有过!”喋喋不休的人反驳道，完全忘记了自己正在和谁说话。

[bʌt; bət][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [oʊvərˈlʊkt] [ðɪs] .

But Old Mother Nature overlooked this .

但 老的 母亲 自然 被忽视的 这 .

但大自然母亲却忽略了这一点。

“ [aɪ][dəunt] [səˈpəʊz] [ju:; jʊ][ˈevər] [eɪt] [ə; eɪ] [ˈtʃesnʌt] [ɔ:r][ə; eɪ][fæt] [ˈhɪkəri] [nʌt] [ɔ:r][ə; eɪ] [swi:t]

“ I don't suppose you ever ate a chestnut or a fat hickory nut or a sweet

“ 我 不 认为 你 曾经 吃 一个 板栗 或者 一个 胖的 山胡桃木 坚果 或者 一个 甜的

[ˈbitʃ,nʌt] ,

beechnut ,

山毛榉果 ,

“我猜你大概没吃过栗子、肥厚的山核桃或甜美的山毛榉果吧?”

“ [sed] [fi:; ji] [ˈsɔ:ftli] .

“ said she softly .

“ 说 她 轻轻 .

她轻声说道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ” [rɪˈtɔ:tid] [ˈtʃætərər] [ˈʃɑ:rpli] .

“ Of course , ” retorted Chatterer sharply .

“ 的 课程 , ” “ 反驳 喋喋不休者 尖锐地 .

“当然,”喋喋不休的人尖锐地反驳道。

“ [aɪv] [ˈi:tn] [ˈevər][ænd; ənd][ˈevər][ænd; ənd][ˈevər][soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

“ I've eaten ever and ever and ever so many of them .

“ 我已经 吃 曾经 和 曾经 和 曾经 所以 许多 的 他们 .

“我吃过非常非常多的很多很多个。”

[wʌt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ?
What of it ?
什么 的 它 ？

那又怎样？

" [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [i:t] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɪt(ə)] [tri:] , [ɪk'spleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **In the heart of each one was a little tree , explained Old Mother Nature .**
" 在 这 心 的 每个 一 曾是 一个 小的 树 , 解释 老的 母亲 自然 .
"每个树的"心脏里都有一棵小树,"大自然母亲解释道。

" [bʌt; bət][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [ˈveri] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)] [tri:z] [wʊd] [hæv; həv] [sprʌŋ] [ʌp][ænd; ənd]
" **But for you very many of those little trees would have sprung up and**
" 但 为了 你 非常 许多 的 那些 小的 树木 会 有 弹簧 向上 和
[sʌm; səm] [deɪ] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [bɪɡ] [tri:z] .
some day would have made big trees .
一些 天 会 有 制成 大的 树木 .

“但对你来说，很多小树苗都会发芽，总有一天会长成大树。”

[soʊ][ju:; jʊ] [si:] [fɔ:r; fər] [ˈevri] [tri:] [ˈpædi] [hæz; həz] [dɪ'strɔɪd] [ju:; jʊ] [ˈprɑ:bəbli] [hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [ə; eɪ]
So you see for every tree Paddy has destroyed you probably have destroyed a
所以 你 看 为了 每一个 树 稻田 有 损毁 你 大概 有 损毁 一个
[ˈhʌndrəd] .
hundred .
百 .

所以你看，帕迪砍倒的每一棵树，你可能也砍倒了一百棵。

[ju:; jʊ] [i:t] [ðə; ði] [nʌts] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [lɪv; laɪv] .
You eat the nuts that you may live .
你 吃 这 坚果 那 你 可能 居住 .

你吃坚果，才能活命。

[ˈpædi] [kʌts] [daʊn] [ðə; ði] [tri:z] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [lɪv; laɪv] ,
Paddy cuts down the trees that he may live ,
稻田 削减 向下 这 树木 那 他 可能 居住 ,

帕迪为了生存而砍伐树木。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][bə:rk][ʌv; əv] [ðoʊz] [tri:z] [ɪz][hɪz; ɪz] [fu:d] .
for the bark of those trees is his food .
为了 这 吠 的 那些 树木 是 他的 食物 .

因为那些树皮就是他的食物。

[laɪk] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rki] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [ˈtʃi:fli] [ɑ:n][bə:rk] .
Like Prickly Porky he lives chiefly on bark .
喜欢 带刺的 猪猪 他 生活 主要 在 吠 .

他和“刺猬猪”一样，主要以树皮为生。

[bʌt; bət] , [ʌnˈlaɪk] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rki] , [hi:; hi] [ˈdʌznt] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] [tri:] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bə:rk][əˈloʊn] .
But , unlike Prickly Porky , he doesn't destroy a tree for the bark alone .
但 , 与此不同 带刺的 猪猪 , 他 不 破坏 一个 树 为了 这 吠 独自的 .

但是，与刺猬波基不同，他不会仅仅为了树皮而毁掉一棵树。

[hi:; hi] [weɪsts] [ˈnʌθɪŋ] .
He wastes nothing .
他 废物 没有什么 .

他从不浪费任何东西。

[hi:; hi] [meɪks] [ju:z][ʌv; əv] [ˈevri] [bɪt][ʌv; əv] [ðæt] [tri:] .
He makes use of every bit of that tree .
他 制作 使用 的 每一个 少量 的 那 树 .

他充分利用了那棵树的每一部分。

[ˈhiː; hi] [dʌz] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [triːz] [hiː; hi] [teɪks] .
He does something for the Green Forest in return for the trees he takes .
 他 做 某物 为了 这 绿色的 森林 在 返回 为了 这 树木 他 需要 .
 他为绿色森林做了些事情，以此作为他砍伐树木的回报。

" [ˈtʃætərər] [lʊkt] [æt; ət] [ˈhæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [blɪŋkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpʌz(ə)ld] [wei] .
" Chatterer looked at Happy Jack and blinked in a puzzled way .
 " 喋喋不休者 看起来 在 快乐的 杰克 和 眨眼 在 一个 困惑 方式 .
 “喋喋不休的人看着快乐杰克，困惑地眨了眨眼。”

[ˈhæpi] [dʒæk] [lʊkt] [æt; ət][ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [blɪŋkt] .
Happy Jack looked at Peter Rabbit and blinked .
 快乐的 杰克 看起来 在 彼得 兔子 和 眨眼 .
 快乐杰克看着彼得兔，眨了眨眼。

[ˈpiːtər] [lʊkt] [æt; ət][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [ænd; ənd] [blɪŋkt] .
Peter looked at Jumper the Hare and blinked .
 彼得 看起来 在 套头衫 这 野兔 和 眨眼 .
 彼得看着兔子跳跳，眨了眨眼。

[ˈdʒʌmpər] [lʊkt] [æt; ət] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ænd; ənd] [blɪŋkt] .
Jumper looked at Prickly Porky and blinked .
 套头衫 看起来 在 带刺的 猪猪 和 眨眼 .
 Jumper 看了看 Prickly Porky，眨了眨眼。

[ðen] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət] [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbiːvər] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [æt; ət][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd]
Then all looked at Paddy the Beaver and finally at Old Mother Nature , and
 然后 全部 看起来 在 稻田 这 海狸 和 最后 在 老的 母亲 自然 , 和
 [ɔːl] [blɪŋkt] .
all blinked .
 全部 眨眼 .

然后，大家都看向了海狸帕迪，最后又看向了大自然母亲，然后大家都眨了眨眼。
[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈtʃʌkld] .
Old Mother Nature chuckled .
 老的 母亲 自然 轻笑 .

老天爷轻笑了一声。
" [dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ɪz] [mɔːr] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l][ˈpɑːnd] ?
" Don't you think the Green Forest is more beautiful because of this little pond ?
 " 不 你 思考 这 绿色的 森林 是 更多的 美丽的 因为 的 这 小的 池塘 ?
 “你不觉得因为这片小池塘，绿林更美丽了吗？ ”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" she asked .
 " 她 问 .
 她问道。

[ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbʌdi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Everybody nodded .
 大家 点头 .
 大家都点了点头。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [ʃiː; ʃi] [kənˈtɪnjuːd] .
" Of course , " she continued .
 " 的 课程 , " 她 持续 .
 “当然,”她继续说道。

“ [bʌt; bət][ðer; ðər] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ˈeni] [ˈlɪt(ə)] [pɑːnd] [hɪr] [wɜːr; wər][aɪ ˈtiː][nɑːt][fɔːr; fər] [ˈpædi] [ænd; ənd]
” **But there wouldn't be any little pond here were it not for Paddy and**
“ 但 那里 不会 是 任何 小的 池塘 这里 是 它 不是 为了 稻田 和
[ðə; ði] [triːz] [hiː; hi][hæz; həz] [kʌt] .
the trees he has cut .
这 树木 他 有 切 .

“但如果没有帕迪和他砍伐的树木，这里就不会有这个小池塘了。”

[hiː; hi] [diˈstrɔɪd] [ðə; ði] [triːz] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][pɑːnd] .
He destroyed the trees in order to make the pond .
他 损毁 这 树木 在 命令 到 制作 这 池塘 .

他为了修建池塘而砍伐了树木。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [ment] [wen] [aɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kənˈstrʌktɪv] [ˈwɜːrkər] .
That is what I meant when I called him a constructive worker .
那 是 什么 我 意思是 什么时候 我 称为 他 一个 建设性的 工人 .

这就是我称他为建设性员工的含义。

[naʊ] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət] [ˈpædi] .
Now I want you all to take a good look at Paddy .
现在 我 想 你 全部 到 拿 一个 好的 看 在 稻田 .

现在请大家好好看看帕迪。

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [ʃʊʊ] [juː ˈes][dʒʌst] [həʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlʌmbərmən] [hiː; hi] [kʌts] [triːz] ,
Then he will show us just how as a lumberman he cuts trees ,
然后 他 将要 展示 我们 只是 如何 作为 一个 伐木工 他 削减 树木 ,

然后他会向我们展示他作为一名伐木工人是如何砍伐树木的。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɪldər] [hiː; hi][kənˈstrʌkts; ˈkɑːnstrʌkts] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][dæmz] , [ænd; ənd][æz; əz][æn; ən]
as a builder he constructs houses and dams , and as an
作为 一个 建筑商 他 构造 房屋 和 水坝 , 和 作为 一个

[endʒɪˈnɪr] [hiː; hi][dɪgz][kəˈnælz] .
engineer he digs canals .
工程师 他 挖掘 运河 .

他作为建筑工人建造房屋和水坝，作为工程师挖掘运河。

” [æz; əz] [ˈpædi] [sæt][ðer; ðər][ɑːn][hɪz; ɪz][dæm] ,
” **As Paddy sat there on his dam ,**
” 作为 稻田 卫星 那里 在 他的 坝 ,

“帕迪坐在他的水坝上，

[hiː; hi] [lʊkt] [ˈræðər] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ræt] [ˈfæməli] ,
he looked rather like a giant member of the Rat family ,
他 看起来 相当 喜欢 一个 巨大的 成员 的 这 鼠 家庭 ,

他看起来颇像个体型巨大的鼠族成员。

[ðʊʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [mɔːr] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈskwɜːrəl] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ræt] .
though his head was more like that of a Squirrel than a Rat .
尽管 他的 头 曾是 更多的 喜欢 那 的 一个 松鼠 比 一个 鼠 .

虽然他的头更像松鼠而不是老鼠。

[hɪz; ɪz][ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [ˈveri] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈhevi] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈkʌlər] [hiː; hi][wʌz; wəz][dɑːrk] [braʊn] ,
His body was very thick and heavy , and in color he was dark brown ,
他的 身体 曾是 非常 厚的 和 重的 , 和 在 颜色 他 曾是 黑暗的 棕色的 ,

他的身体非常粗壮沉重，肤色呈深棕色。

[ˈlaɪtər] [ˌʌndərˈniːθ] [ðæn; ðən] [əˈbʌv] .
lighter underneath than above .
打火机 下 比 多于 .

下方比上方更亮。

[ˈskwɑːtɪŋ] [ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði][dæm][hɪz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] [ˈraʊndɪd] .
Squatting there on the dam his back was rounded .

蹲姿 那里 在 这 坝 他的 后退 曾是 圆润 .

他蹲在水坝上，背部呈弧形。

[ɔːl] [təˈgeðər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈklʌmzi] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] .
All together , he was a very clumsy - looking fellow .

全部 一起 , 他 曾是 一个 非常 笨拙 - 寻找 同伴 .

总而言之，他看起来非常笨拙。

[ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] , [ˈpædiːz] [teɪl] .
Peter Rabbit appeared to be interested in just one thing , Paddy's tail .

彼得 兔子 出现 到 是 感兴趣的 在 只是 一 事物 , 帕迪的 尾巴 .

彼得兔似乎只对一件事感兴趣，那就是帕迪的尾巴。

[hiː; hi] [ˈkudnt] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɔːf][aɪ ˈtiː] .
He couldn't keep his eyes off it .

他 不能 保持 他的 眼睛 离开 它 .

他的目光始终无法从它身上移开。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnəʊtɪst] [ðɪs] .
Old Mother Nature noticed this .

老的 母亲 自然 注意到 这 .

大自然母亲注意到了这一点。

" [wel] , [ˈpiːtər] , " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] [naʊ] ? "
" Well , Peter , " said she , " what have you on your mind now ? "

" 出色地 , 彼得 , " 说 她 , " 什么 有 你 在 你的 头脑 现在 ? "

"彼得,"她说,"你现在在想什么呢? "

" [ðæt] [teɪl] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] .
" That tail , " replied Peter .

" 那 尾巴 , " 回复 彼得 .

"那条尾巴,"彼得回答道。

" [ðæts] [ðə; ði] [ˈkwɪrɪst] [teɪl] [aɪv] [ˈevər] [siːn] .
" That's the queerest tail I've ever seen .

" 那就是 这 最酷儿的 尾巴 我已经 曾经 已见 .

"这是我见过的最奇特的尾巴。"

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈdredfəli] [ɪn][ðə; ði] [wei] .
I should think it would be heavy and dreadfully in the way .

我 应该 思考 它 会 是 重的 和 极其糟糕 在 这 方式 .

我想它会很重，而且非常碍事。

" [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] .
" Old Mother Nature laughed .

" 老的 母亲 自然 笑了 .

"大自然母亲笑了。"

" [ɪf] [juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm] [ˈpædi] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðæt] [teɪl][ɪz][ðə; ði][ˈhændiːəst][teɪl][ɪn][ðə; ði] [ˈɡriːn]
" If you ask him Paddy will tell you that that tail is the handiest tail in the Green

" 如果 你 问 他 稻田 将要 告诉 你 那 那 尾巴 是 这 最 尾巴 在 这 绿色的

[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,

森林 ,

"如果你问他，帕迪会告诉你，那条尾巴是绿森林里最方便的尾巴。"

" [sed] [ʃiː; ʃi] .
" said she .

" 说 她 .

"她说。"

“ [ðer; ðər] [ˈiznt] [əˈnʌðər] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] ,
“ **There isn't another like it in all the Great World** ,
“ 那里 不是 其他 喜欢 它 在 全部 这 伟大的 世界 ;
“ 在整个世界, 再也找不到第二个像它一样的地方了。”

[ænd; ʌnd] [ɪf] [juːl] [biː; bi] [ˈpeɪ(ə)nt] [juː; jə] [wɪl] [siː] [dʒʌst] [haʊ] [ˈhændi] [aɪ ˈtiː] [ɪz] .
and if you'll be patient you will see just how handy it is .
和 如果 你会 是 病人 你 将要 看 只是 如何 便利 它 是 .
只要你耐心一点, 就会发现它有多么方便。

“ [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kwɪr] - [ˈlʊkɪŋ] [teɪl] .
“ **It was a queer - looking tail** .
“ 它 曾是 一个 酷儿 - 寻找 尾巴 ;
“那是一条长相奇特的尾巴。”

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [brɔːd] [ænd; ʌnd] [θɪk] [ænd; ʌnd] [flæt] , [ˈoʊn(ə)l] [ɪn] [ˈjeɪp] , [ænd; ʌnd] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ]
It was broad and thick and flat , oval in shape , and covered with
它 曾是 广阔 和 厚的 和 平坦的 , 椭圆形 在 形状 , 和 涵盖 和
[skeɪlz] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [her] .
scales instead of hair .
秤 反而 的 头发 ;
它宽大、厚实、扁平, 呈椭圆形, 表面覆盖着鳞片而不是毛发。

[dʒʌst] [ðen] [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði] [her] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪˈskʌvəri] .
Just then Jumper the Hare made a discovery .
只是 然后 套头衫 这 野兔 制成 一个 发现 .
就在这时, 兔子跳跳有了新的发现。

“ [waɪ] !
“ **Why** !
“ 为什么 !
“为什么!

“ [hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] , “ [ˈpædi] [hæz; həz] [fiːt] [laɪk] [ˈhɑːŋkər] [ðə; ði] [ɡuːs] ! ”
“ **he exclaimed , “ Paddy has feet like Honker the Goose ! ”**
“ 他 惊呼 , “ 稻田 有 脚 喜欢 喇叭 这 鹅 ! ”
他惊呼道: “帕迪的脚像鹅霍克一样! ”

“ [ˈoʊnli] [maɪ] [haɪnd] [fiːt] , “ [sed] [ˈpædi] .
“ **Only my hind feet , “ said Paddy** .
“ 仅有的 我的 后 脚 , “ 说 稻田 .
“只有我的后腿,”帕迪说。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [webz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [toʊz] [dʒʌst] [æz; əz] - [hæv; həv] .
“ **They have webs between the toes just as Honker's have** .
“ 他们 有 网络 之间 这 脚趾 只是 作为 - 有 .
“它们的脚趾间有蹼, 就像 Honker 的脚趾间有蹼一样。”

[ðæt] [ɪz] [fɔːr; fər] [ˈswɪmɪŋ] .
That is for swimming .
那 是 为了 游泳 .
那是用来游泳的。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [webz] [brɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈfɪŋɡərz] .
But there are no webs between my fingers .
但 那里 是 不 网络 之间 我的 手指 .
但我手指间没有蹼。

“ [hiː; hi] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [hænd] [fɔːr; fər] [ɔːl] [tuː; tə] [siː] .
“ **He held up a hand for all to see** .
“ 他 握住 向上 一个 手 为了 全部 到 看 .
他举起一只手, 让所有人都能看到。

[ʃər] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈfɪŋɡərz] [wɜːr; wər] [fri:] .
Sure enough , the fingers were free .
当然 足够的 , 这 手指 是 自由的 .

果然, 手指是自由的。

“ [naʊ] [ðæt] [ˈevrɪbʌːdi; ˈevrɪbʌdi][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [lək] [æt; ət][juː; jʊ] , [ˈpædi] , ” [sed] [oʊld]
Now that everybody has had a good look at you , Paddy , ” said Old
“ 现在 那 大家 有 有 一个 好的 看 在 你 , 稻田 , ” 说 老的
[ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
Mother Nature ,
母亲 自然 ,

“现在大家都好好看看你了, 帕迪,”大自然母亲说道。

“ [səˈpoʊz] [juː; jʊ] [swɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [wer] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkʌtɪŋ] [triːz] .
suppose you swim over to where you have been cutting trees .
“ 认为 你 游泳 超过 到 在哪里 你 有 到过 切割 树木 .

“假设你游到你一直在砍树的地方。

[wiː; wi] [wɪl] [dʒɔɪn][juː; jʊ][ðər; ðər] , [ænd; ʌnd] [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃoʊ] [juː ˈes][dʒʌst] [həʊ] [juː; jʊ] [wɜːrk] .
We will join you there , and then you can show us just how you work .
我们 将要 加入 你 那里 , 和 然后 你 能 展示 我们 只是 如何 你 工作 .
我们会到那里和你们会合, 然后你们可以向我们展示你们是如何工作的。

“ [ˈpædi] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
Paddy slipped into the water ,
“ 稻田 滑倒了 进入 这 水 ,

帕迪滑进了水里,

[wer] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ɔːr] [tuː] [hiː; hi] [ˈfloʊtɪd] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][hɪz; ɪz] [hed] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
where for a second or two he floated with just his head above the surface .
在哪里 为了 一个 第二 或者 二 他 漂浮 和 只是 他的 头 多于 这 表面 .
他漂浮了一两秒钟, 只有头部露出水面。

[ðen] [hiː; hi] [ˈkwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [brɔːd] ,
Then he quickly raised his broad ,
然后 他 迅速地 提高 他的 广阔 ,

然后他迅速举起了他宽阔的.....

[ˈhevi] [teɪl][ænd; ʌnd] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][ˈwɔːtər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][slæp] [ðæt] [ˈsaʊndɪd] [laɪk]
heavy tail and brought it down on the water with a slap that sounded like
重的 尾巴 和 带来 它 向下 在 这 水 和 一个 拍击 那 听起来 喜欢
[ðə; ði] [kræk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [ɡʌn] .
the crack of a terrible gun .
这 裂缝 的 一个 糟糕的 枪 .

沉重的尾巴猛地拍打在水面上, 发出像可怕的枪声一样的啪啪声。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [laʊd] [ænd; ʌnd] [ʌnɪkˈspektɪd] [ðæt] [ˈevri] [wʌn] [seɪv] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ænd; ʌnd]
It was so loud and unexpected that every one save Old Mother Nature and
它 曾是 所以 大声 和 意外 那 每一个 一 节省 老的 母亲 自然 和
[ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [dʒʌmpt] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .
Prickly Porky jumped with fright .
带刺的 猪猪 跳了起来 和 惊吓 .

它又响又突然, 除了老天爷和刺猬猪之外, 所有人都会被吓了一跳。

[ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm][ænd; ʌnd] ,
Peter Rabbit happened to be right on the edge of the dam and ,
彼得 兔子 发生 到 是 正确的 在 这 边缘 的 这 坝 和 ,

彼得兔恰好就在水坝边上,

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [dʒʌmpt] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] ,
because he jumped before he had time to think ,
因为 他 跳了起来 前 他 有 时间 到 思考 ,

因为他来不及思考就跳了下去。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [raɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wið; wɪθ] [ə; eɪ] [splæʃ] .

he jumped right into the water with a splash .

他 跳了起来 正确的 进入 这 水 和 一个 溅 .

他纵身跃入水中，溅起一片水花。

[naʊ] [ˈpi:tər] [ˈdʌznt] [laɪk] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] , [æz; əz] [ju:; jʊ] [noʊ] ,

Now Peter doesn't like the water , as you know ,

现在 彼得 不 喜欢 这 水 , 作为 你 知道 ,

你知道，彼得不喜欢水。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ˈskræmbld] [aʊt] [dʒʌst] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ˈevər] [hi:; hi] [kʊd; kəd] .

and he scrambled out just as fast as ever he could .

和 他 打乱 出去 只是 作为 快速地 作为 曾经 他 可以 .

他拼尽全力地爬了出去。

[haʊ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪd] [læf] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

How the others did laugh at him .

如何 这 其他的 做过 笑 在 他 .

其他人都嘲笑他。

“ [wʌt] [dɪd] [hi:; hi] [du:] [ðæt] [fɔ:r; fər] ? ” [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈpi:tər] [ɪnˈdɪgnəntli] .

“ What did he do that for ? ” demanded Peter indignantly .

“ 什么 做过 他 做 那 为了 ? ” 要求 彼得 愤慨地 .

“他为什么要这么做？”彼得愤愤不平地质问道。

“ [tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [wʌn] [ju:z] [hi:; hi] [hæz; həz] [fɔ:r; fər] [ðæt] [ˈhændi] [teɪl] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər]

“ To show you one use he has for that handy tail , ” replied Old Mother

“ 到 展示 你 一 使用 他 有 为了 那 便利 尾巴 , ” 回复 老的 母亲

[ˈnɜ:tʃər] .

Nature .

自然 .

“给你展示一下他那条利落的尾巴的一个用途，”大自然母亲回答道。

“ [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [ˈɡɪvz] [ˈwɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] [wenˈevər] [hi:; hi] [disˈkʌvəz] [ˈdeɪndʒər] .

“ That is the way he gives warning to his friends whenever he discovers danger .

“ 那 是 这 方式 他 给予 警告 到 他的 朋友们 每当 他 发现 危险 .

“每当他发现危险时，他都会用这种方式警告他的朋友们。”

[dɪd] [ju:; jʊ] [ˈnoʊtɪs] [haʊ] [hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [teɪl] [tu:; tə] [eɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈswɪmɪŋ] ?

Did you notice how he used his tail to aid him in swimming ?

做过 你 注意 如何 他 用过的 他的 尾巴 到 援助 他 在 游泳 ?

你注意到他是如何利用尾巴辅助游泳的吗？

[hi:; hi] [tɜ:rnz] [,aɪ ˈti:] [ˈɔ:lməʊst] [ɑ:n] [edʒ] [ænd; ənd] [ˈju:zɪz] [,aɪ ˈti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈrʌdər] .

He turns it almost on edge and uses it as a rudder .

他 转弯 它 几乎 在 边缘 和 用途 它 作为 一个 舵 .

他把船几乎竖起来，用作舵。

[ðoʊz] [bɪɡ] , [webd] [haɪnd] [fi:t] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [ˈpædlz] [wɪt] [draɪv] [hɪm; ɪm] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

Those big , webbed hind feet are the paddles which drive him through the water .

那些 大的 , 蹼状的 后 脚 是 这 桨 哪个 驾驶 他 通过 这 水 .

那对又大又有蹼的后脚就像桨一样，推动着它在水中游动。

[hi:; hi] [kæn; kən] [steɪ] [ˈʌndər] [ˈwɔ:tər] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] — [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [faɪv] [ˈmɪnɪts] .

He can stay under water a long time — as much as five minutes .

他 能 停留 在下面 水 一个 长的 时间 — 作为 很多 作为 五 分钟 .

他可以在水下待很长时间——长达五分钟。

[si:] , [hi:; hi] [hæz; həz] [dʒʌst] [kʌm] [ʌp] [naʊ] .

See , he has just come up now .

看 , 他 有 只是 来 向上 现在 .

你看，他刚刚上来。

“ [ʃɒr] [ɪˈnʌf] , [ˈpædi:z] [hed] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈpɪrd] [klɪr] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][pa:nd][ˈɔ:lməʊst][tu:; tə]
” **Sure enough** , **Paddy's head** **had** **just appeared** **clear across the pond almost to**
” 当然 足够的 , 帕迪的 头 有 只是 出现 清除 穿过 这 池塘 几乎 到
[ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ɔ:r] ,
the opposite shore ,
这 对面的 支撑 ,

果然，帕迪的头已经出现在池塘对岸，几乎到了对岸。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [ˈswɪmɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] .
and he was now swimming on the surface .
和 他 曾是 现在 游泳 在 这 表面 .

他现在正在水面上游泳。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [æt; ət] [wʌns] [led][ðə; ði] [wei] [əˈraʊnd] [ðə; ði][pa:nd][tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [groʊv] [ʌv; əv]
Old Mother Nature at once led the way around the pond to a small grove of
老的 母亲 自然 在 一次 引领 这 方式 大约 这 池塘 到 一个 小的 树林 的
[ˈpɑ:plər] [tri:z] [wɪtʃ] [stʊd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wei] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
poplar trees which stood a little way back from the water .
白杨 树木 哪个 站立 一个 小的 方式 后退 从 这 水 .

大自然母亲立刻指引我们绕过池塘，来到一片距离水边稍远的白杨树林。

[ˈpædi] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ðer; ðər] .
Paddy was already there .
稻田 曾是 已经 那里 .

帕迪当时已经在那儿了。

“ [naʊ] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] “ [ʃoʊ] [ju:ˈes] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlʌmbərmən] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]
” **Now** , ” **said Old Mother Nature** ” **show us what kind of a lumberman you are**
” 现在 , ” 说 老的 母亲 自然 ” 展示 我们 什么 种类 的 一个 伐木工 你 是
.
:
.

“现在，”大自然母亲说，“让我们看看你是个什么样的伐木工。”

” [ˈpædi] [pɪkt] [aʊt][ə; eɪ] [smɔ:l] [tri:] , [sæt][ʌp] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈhæpi] [dʒæk][ˈskwɜ:rəl] [dʌz] ,
” **Paddy picked out a small tree** , **sat up much as Happy Jack Squirrel does** ,
” 稻田 挑选 出去 一个 小的 树 , 卫星 向上 很多 作为 快乐的 杰克 松鼠 做 ,
.
:
.

帕迪选了一棵小树，像快乐的杰克松鼠一样坐了起来，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bɪg] [flæt] [teɪl][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [breɪs] [hɪm; ɪm] ,
but with his big flat tail on the ground to brace him ,
但 和 他的 大的 平坦的 尾巴 在 这 地面 到 支撑 他 ,
.
:
.

但他用又大又扁的尾巴撑着地面，支撑着身体。

[si:zd] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [ɪn][bəʊθ][hændz] ,
seized the trunk of the tree in both hands ,
查获 这 树干 的 这 树 在 两个都 双手 ,
.
:
.

双手抓住树干，

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈɔrɪndʒ] - [ˈkʌlərd] [ˈkʌtɪŋ] [ti:θ] .
and went to work with his great orange - colored cutting teeth .
和 去 到 工作 和 他的 伟大的 橙子 - 有色 切割 牙齿 .
.
:
.

然后，他用他那对硕大的橙色利齿开始工作了。

[hi:; hi][bɪt] [aʊt] [ə; eɪ][bɪg] [tʃɪp] .
He bit out a big chip .
他 少量 出去 一个 大的 芯片 .
.
:
.

他咬掉了一大块薯片。

[ðen] [əˈnʌðər] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] .
Then another and another .
然后 其他 和 其他 .
.
:
.

然后又一个，又一个。

[ˈɡrædʒuəli] [hiː; hi] [wɜːrkt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [triː] .
Gradually he worked around the tree .
逐步地 他 工作 大约 这 树 .

他慢慢地绕着树动了起来。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [triː] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [swɛɪ] [ænd; ənd] [kræk] .
After a while the tree began to sway and crack .
后 一个 尽管 这 树 开始 到 摇摆 和 裂缝 .

过了一会儿，树开始摇晃并发出噼啪声。

[ˈpædi] [bɪt] [aʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [mɔːr] [tʃɪps] ,
Paddy bit out two or three more chips ,
稻田 少量 出去 二 或者 三 更多的 芯片 .

帕迪又咬出了两三块薯片，

[ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [slæpt] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][teɪl][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈskæmpəd]
then suddenly slapped the ground with his tail as a warning and scampered
然后 突然 被掌掴 这 地面 和 他的 尾巴 作为 一个 警告 和 四处逃窜

[bæk] [tuː; tə][ə; eɪ] [seɪf] [ˈdɪstəns] .
back to a safe distance .
后退 到 一个 安全的 距离 .

然后突然用尾巴拍打地面发出警告，并迅速跑回安全距离。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [noʊ] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːt] [ˈʌndər] [ðæt] [ˈfɔːlɪŋ] [triː] .
He was taking no chances of being caught under that falling tree .
他 曾是 采取 不 机会 的 存在 捕捉 在下面 那 坠落 树 .

他不敢冒任何被倒下的树压住的风险。

[ðə; ði] [triː] [fel] , [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [ˈpædi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][wɜːrk] .
The tree fell , and at once Paddy returned to work .
这 树 跌倒 , 和 在 一次 稻田 返回 到 工作 .

树倒了，帕迪立刻回去干活。

[ðə; ði] [ˈsmɔːləɹ] [ˈbræntʃɪz] [hiː; hi] [kʌt] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][baɪt][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] .
The smaller branches he cut off with a single bite at the base of each .
这 较小的 分支 他 切 离开 和 一个 单身的 咬 在 这 根据 的 每个 .

他用一口咬断了较小的树枝。

[ðə; ði][ˈlɑːrdʒər][wʌnz] [rɪˈkwaɪərd][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [baɪts] .
The larger ones required a number of bites .
这 更大的 一个 必需的 一个 数字 的 咬 .

较大的那些需要咬好几口才能吃完。

[ðen] [hiː; hi][set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌp][ɪn] [ɔːrt] [lɔːgz] .
Then he set to work to cut the trunk up in short logs .
然后 他 放 到 工作 到 切 这 树干 向上 在 短的 日志 .

然后他开始动手将树干锯成短木段。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ɪntəˈrʌptɪd] .
At this point Old Mother Nature interrupted .
在 这 观点 老的 母亲 自然 中断 .

这时，大自然母亲打断了这一切。

“ [naʊ] [ʃoʊ] [juːˈes] , ” [sed] [fiː; fi] , “ [wʌt] [juː; jʊ][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɔːgz] .
” **Now show us ,** ” **said she ,** ” **what you do with the logs .**
” 现在 展示 我们 , ” 说 她 , ” 什么 你 做 和 这 日志 .

“现在给我们演示一下，”她说，“你们是如何处理这些原木的。”

” [ˈpædi] [æt; ət][wʌns][ɡɔːt][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][lɔːg] , [ænd; ənd][baɪ] [ˈpʊʃɪŋ] ,
” **Paddy at once got behind a log , and by pushing ,**
” 稻田 在 一次 得到 在后面 一个 日志 , 和 经过 推动 ,

帕迪立刻躲到一根圆木后面，用力一推，

[roʊld] [aɪˈti:] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [æt; ət][læst][aɪˈti:] [fel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər]
rolled it ahead of him until at last it fell with a splash in the water
滚动 它 前方 的 他 直到 在 最后的 它 跌倒 和 一个 溅 在 这 水
[ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ɔ:r][kəˈnæl] [wɪtʃ] [led][frɑm; frəm] [nɪr] [ðæt] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:nd] .
of a ditch or canal which led from near that grove of trees to the pond .
的 一个 沟 或者 运河 哪个 引领 从 靠近 那 树林 的 树木 到 这 池塘 .
他把它滚到前面，最后它溅起水花落入从那片树林附近通向池塘的沟渠或水道中。

[ˈpædi] [ˈfa:lʊd] [ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][brɪˈɡæən][tu:; tə] [pʊʃ] [aɪˈti:] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [tɔ:rdz]
Paddy followed into the water and began to push it ahead of him towards
稻田 随后 进入 这 水 和 开始 到 推 它 前方 的 他 向
[ðə; ði][pɑ:nd] .
the pond .
这 池塘 .
帕迪跟着他走进水里，开始推着它朝池塘方向走去。

“ [ðæt] [wɪl] [du:] , ” [spʊk] [ʌp][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **That will do ,** ” **spoke up Old Mother Nature .**
” 那 将要 做 , ” 辐 向上 老的 母亲 自然 .
“这样就行了,”大自然母亲说道。

“ [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [foʊ] [ju:ˈes] [haʊ] [ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] .
“ **Come out and show us how you take the branches .**
” 来 出去 和 展示 我们 如何 你 拿 这 分支 .
“出来给我们展示一下你们是怎么摘树枝的。”

” [əˈbi:diəntli] [ˈpædi] [klaɪmd] [aʊt][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɔ:lən] [tri:] .
” **Obediently Paddy climbed out and returned to the fallen tree .**
” 顺从地 稻田 攀登 出去 和 返回 到 这 倒下 树 .
“帕迪乖乖地爬了出来，回到了倒下的树旁。”

[ðer; ðər][hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:n] [ˈbræntʃɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ˈgræspɪŋ] [aɪˈti:] [nɪr]
There he picked up one of the long branches in his mouth , grasping it near
那里 他 挑选 向上 一 的 这 长的 分支 在 他的 嘴 , 抓握 它 靠近
[ðə; ði] [bʌt] ,
the butt ,
这 屁股 ,
他用嘴叼起一根长树枝，咬住树枝的根部附近。

[ˈtwɪstɪd] [aɪˈti:][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈfoʊldər] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə][dræg][aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði][kəˈnæl] .
twisted it over his shoulder and started to drag it to the canal .
扭曲 它 超过 他的 肩膀 和 开始 到 拖 它 到 这 运河 .
他把船扛在肩上，开始往运河边拖。

[wen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈlætər] [hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][brɪˈɡæən] [ˈswɪmɪŋ] ,
When he reached the latter he entered the water and began swimming ,
什么时候 他 达到 这 后者 他 进入 这 水 和 开始 游泳 ,
当他到达后者时，他跳入水中开始游泳。

[stiɪl] [ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði] [bræntʃ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
still dragging the branch in the same way .
仍然 拖拽 这 分支 在 这 相同的 方式 .
仍然以同样的方式拖动树枝。

[wʌnz] [mɔ:r] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈstɑ:pt] [hɪm; ɪm] .
Once more Old Mother Nature stopped him .
一次 更多的 老的 母亲 自然 停止 他 .
大自然再次阻止了他。

“ [ju:v] [foʊn] [ju:ˈes] [haʊ] [ju:; jʊ] [kʌt] [tri:z] [ænd; ənd] [mu:v] [ðəm; ðəm] ,
“ **You've shown us how you cut trees and move them ,**
” 你已经 所示 我们 如何 你 切 树木 和 移动 他们 ,
“你们向我们展示了如何砍伐和移栽树木，

[soʊ] [naʊ] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] ['ænsər] [ə; eɪ] [fjuː] ['kwestʃənz] , " [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
so now I want you to answer a few questions , " said she .
所以 现在 我 想 你 到 回答 一个 很少 问题 , " 说 她 .

“现在我想请你回答几个问题,”她说。

[ˈpædi] [klaɪmd] [aʊt][ænd; ənd] [skwɒtid] [ɑːn][ðə; ðɪ][bəŋk] .
Paddy climbed out and squatted on the bank .
稻田 攀登 出去 和 蹲着 在 这 银行 .

帕迪爬了出来, 蹲在河岸上。

" [haʊ] [dɪd] [ðɪs] [kə'neɪl] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi] [hɪr] ['hændi] ? " [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" How did this canal happen to be here handy ? " asked Old Mother Nature .
" 如何 做过 这 运河 发生 到 是 这里 便利 ? " 问 老的 母亲 自然 .

“这条运河怎么会这么方便地出现在这里呢?”大自然母亲问道。

" [waɪ] , [aɪ][dʌg][aɪ'tiː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [rɪ'plaɪd] ['pædi] ['lʊkɪŋ] [sə'praɪzd] .
" Why , I dug it , of course , " replied Paddy looking surprised .
" 为什么 , 我 挖 它 , 的 课程 , " 回复 稻田 寻找 惊讶 .

“我当然喜欢啦,”帕迪惊讶地回答道。

" [juː; jʊ] [siː] , [aɪm] ['ræðər] [sləʊ] [ænd; ənd] ['klʌmzi] [ɑːn][lənd] , [ænd; ənd][dəʊnt] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][fɑːr] [frʌm; frəm]['wɔːtər] .
" You see , I'm rather slow and clumsy on land , and don't like to be far from water .
" 你 看 , 我是 相当 慢的 和 笨拙 在 土地 , 和 不 喜欢 到 是 远的 从 水 .

“你看, 我在陆地上行动比较迟缓笨拙, 而且不喜欢远离水。”

[ðoʊz] [triːz] [ɑːr; ər] ['prɪti] [wel] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][pɑːnd] , [soʊ][aɪ] [dʌg] [ðɪs] [kə'neɪl] ,
Those trees are pretty well back from the pond , so I dug this canal ,
那些 树木 是 漂亮的 出色地 后退 从 这 池塘 , 所以 我 挖 这 运河 ,
那些树离池塘比较远, 所以我挖了这条沟渠。

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ðə; ðɪ]['wɔːtər]['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðem; ðəm] .
which brings the water almost to them .
哪个 带来 这 水 几乎 到 他们 .

这样一来, 水几乎就漫到了他们身边。

[aɪ'tiː] [meɪks] [aɪ'tiː]['seɪfər][fɔːr; fər][em'liːɪn] [keɪs] [oʊld][mæn][kaɪ'ooti; 'kaɪoʊt][ɔːr] ['bʌstər] [ber] [ɔːr] ['jaʊlər]
It makes it safer for me in case Old Man Coyote or Buster Bear or Yowler
它 制作 它 更安全 为了 我 在 案件 老的 男人 郊狼 或者 巴斯特 熊 或者 嚎叫者
[ðə; ðɪ]['bɑːbkæt] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['biːvər] ['dɪnər] .
the Bobcat happens to be looking for a Beaver dinner .
这 山猫 发生 到 是 寻找 为了 一个 海狸 晚餐 .

这样一来, 万一老郊狼、巴斯特熊或者山猫尤勒碰巧在找海狸做晚餐, 我就更安全了。

[ɔːlsoʊ][aɪ'tiː] [meɪks] [aɪ'tiː] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪziə] [tuː; tə][get][maɪ][lɔːgz][ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
Also it makes it very much easier to get my logs and branches to the
还 它 制作 它 非常 很多 更轻松 到 得到 我的 日志 和 分支 到 这
[pɑːnd] .
pond .
池塘 .

这样也更容易把我的木头和树枝运到池塘边。

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
" Old Mother Nature nodded .
" 老的 母亲 自然 点头 .

大自然母亲点了点头。

" [dʒʌst][soʊ] , " [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
" Just so , " said she .
" 只是 所以 , " 说 她 .

“正是如此,”她说。

“ [aɪ][wɑːnt][ðə; ði] [rest][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] ['noʊtɪs] [haʊ][wel] [ðɪs] [kə'hæɪl][hæz; həz] [bɪn] [dʌg] .
“ **I want the rest of you to notice how well this canal has been dug** .
“ 我 想 这 休息 的 你 到 注意 如何 出色地 这 运河 有 到过 挖 .
“我想让你们其他人注意到这条运河挖得有多好。”

[æɪt; ət][ðə; ði] [ʌðər] [end][,aɪ 'tiː][ɪz] ['kæɪrɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz]
At the other end it is carried along the bottom of the pond where the water is
在 这 其他 结尾 它 是 携带 沿着 这 底部 的 这 池塘 在哪里 这 水 是
[ʃæləʊ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] ['greɪtər] [depθ] .
shallow so as to give greater depth .
浅的 所以 作为 到 给 更大的 深度 .

在另一端，它沿着池塘底部较浅的水面移动，从而增加深度。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [ʌndər'stænd] [waɪ] [aɪ] [kɔːld] ['pædi] [æn; ən] [endʒɪ'nɪr] .
Now you will understand why I called Paddy an engineer .
现在 你 将要 理解 为什么 我 称为 稻田 一个 工程师 .

现在你明白我为什么称帕迪为工程师了吧。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][duː][wɪð; wɪθ][jɔː; jər][lɔːgz][ænd; ənd] ['bræntɪz] , ['pædi] ? “
What do you do with your logs and branches , Paddy ? “
什么 做 你 做 和 你的 日志 和 分支 , 稻田 ? “

帕迪，你把木头和树枝都怎么处理呢？

“ [pʊt][ðəm; ðəm][ɪn][maɪ] [fuːd] - [paɪl] , [aʊt][ðer; ðər] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] [diːp] [nɪr] [maɪ] [haʊs] ,
“ **Put them in my food - pile , out there where the water is deep near my house** ,
“ 放 他们 在 我的 食物 - 桩 , 出去 那里 在哪里 这 水 是 深的 靠近 我的 房子 ,
“把它们放到我家附近水深的地方的食物堆里，

“ [rɪ'plaɪd] ['pædi] ['prɑːmptli] .
“ **replied Paddy promptly** .
“ 回复 稻田 及时 .

帕迪立即回答道。

“ [ðə; ði][bɑːrk][aɪ] [iːt] ,
“ **The bark I eat** ,
“ 这 吠 我 吃 ,

“我吃的树皮，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ber] [stɪks] [aɪ][juːz][tuː; tə] [kiːp] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][dæm][ɪn] [rɪ'per] .
and the bare sticks I use to keep my house and dam in repair .
和 这 裸 棍子 我 使用 到 保持 我的 房子 和 坝 在 维修 .

还有我用来修缮房屋和水坝的裸露木棍。

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] [fɔːl][aɪ] [kʌt] [ɪ'nʌf] [triːz] [tuː; tə] [kiːp] [em 'iː][ɪn] [fuːd] [ɔːl] ['wɪntər] .
In the late fall I cut enough trees to keep me in food all winter .
在 这 晚的 落下 我 切 足够的 树木 到 保持 我 在 食物 全部 冬天 .

深秋时节，我砍伐了足够多的树木，足以让我整个冬天都有食物吃。

[wen] [maɪ][pɑːnd][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][aɪs][aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ;
When my pond is covered with ice I have nothing to worry about ;
什么时候 我的 池塘 是 涵盖 和 冰 我 有 没有什么 到 担心 关于 ;

当我的池塘被冰覆盖时，我什么也不用担心；

[maɪ] [fuːd] [sə'plaɪ] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][aɪs] .
my food supply is below the ice .
我的 食物 供应 是 以下 这 冰 .

我的食物储备都在冰层下面。

[wen] [aɪ][,eɪ 'em] ['hʌŋɡri] [aɪ] [swɪm] [aʊt] [ʌndər] [ðə; ði][aɪs] , [ɡet][ə; eɪ] [stɪk] ,
When I am hungry I swim out under the ice , get a stick ,
什么时候 我 是 饥饿的 我 游泳 出去 在下面 这 冰 , 得到 一个 戳 ,

我饿的时候就游到冰下，找根棍子，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] ['ɪntu:] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [i:t] [ðə; ði] [bə:rk] .

take it back into my house and eat the bark .
拿 它 后退 进入 我的 房子 和 吃 这 吠 .

把它带回家，把树皮吃掉。

[ðen] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [ber] [stɪk] [aʊt'saɪd] [tu;; tə] [ju:z] [wen] ['ni:dɪd] [ɑ:n] [maɪ] [dæm] [ɔ:r] [haʊs] . ”
Then I take the bare stick outside to use when needed on my dam or house . ”
然后 我 拿 这 裸 戳 外部 到 使用 什么时候 需要 在 我的 坝 或者 房子 . ”

然后我就把光秃秃的棍子拿到外面，需要的时候可以用在我的水坝或房子上。”

” [haʊ] [dɪd] [ju;; jʊ] [kʌm] [tu;; tə] [meɪk] [ðɪs] [faɪn] [pɑ:nd] ? ” [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
” **How did you come to make this fine pond ?** ” **asked Old Mother Nature .**
” 如何 做过 你 来 到 制作 这 美好的 池塘 ? ” 问 老的 母亲 自然 .

“你是如何造出这美丽的池塘的呢？”大自然母亲问道。

” [oʊ] ,
” **Oh ,**
” 哦 ,

“哦，

[aɪ] [dʒʌst] ['hæpənd] [tu;; tə] [kʌm] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['læfɪŋ] [brʊk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðer; ðər]
I just happened to come exploring up the Laughing Brook and found there
我 只是 发生 到 来 探索 向上 这 笑 溪 和 成立 那里
[wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [fu:d] [hɪr] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [pɑ:nd] ,
was plenty of food here and a good place for a pond ,
曾是 很多 的 食物 这里 和 一个 好的 地方 为了 一个 池塘 ,

我碰巧沿着笑溪来探险，发现这里食物充足，而且还有个很适合建池塘的地方。

” [rɪ'plaɪd] ['pædi] .
” **replied Paddy .**
” 回复 稻田 .

帕迪回答道。

” [aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [lɪv; laɪv] [hɪr] .
” **I thought I would like to live here .**
” 我 想法 我 会 喜欢 到 居住 这里 .

“我当时想，我会喜欢住在这里。”

[daʊn] [wer] [maɪ] [dæm] [ɪz] , [ðə; ði] ['læfɪŋ] [brʊk] [wʌz; wəz] ['ʃæləʊ] — [dʒʌst] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:r; fər]
Down where my dam is , the Laughing Brook was shallow — just the place for
向下 在哪里 我的 坝 是 , 这 笑 溪 曾是 浅的 — 只是 这 地方 为了
[ə; eɪ] [dæm] . ”
a dam . ”
一个 坝 . ”

在我建水坝的地方，笑溪水很浅——正是建水坝的好地方。

” [tel] [ju: 'es] [waɪ] [ju;; jʊ] ['wa:ntɪd] [ə; eɪ] [pɑ:nd] [ænd; ənd] [haʊ] [ju;; jʊ] [bɪlt] [ðæt] [dæm] ,
” **Tell us why you wanted a pond and how you built that dam ,**
” 告诉 我们 为什么 你 通缉 一个 池塘 和 如何 你 建造 那 坝 ,

“请告诉我们你为什么想要一个池塘，以及你是如何建造那座水坝的。”

” [kə'mɑ:ndɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
” **commanded Old Mother Nature .**
” 命令 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲命令道。”

” [waɪ] , [aɪ] [hæd; həd] [tu;; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pɑ:nd] , [ɪf] [aɪ] [wʌz; wəz] [tu;; tə] [steɪ] [hɪr] ,
” **Why , I had to have a pond , if I was to stay here ,**
” 为什么 , 我 有 到 有 一个 池塘 , 如果 我 曾是 到 停留 这里 ,

“如果我要留在这里，我就必须得有个池塘。”

“ [rɪˈplaɪd] [ˈpædi] , [æz; əz] [ɪf] [ˈevri] [wʌn][mʌst; məst] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] .

“ **replied Paddy , as if every one must understand that .**
“ 回复 稻田 , 作为 如果 每一个 一 必须 理解 那 .

“帕迪回答道，仿佛每个人都应该明白这一点。”

“ [ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [ˈwɔznt] [di:p] [ɔ:r][big] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər][em ˈi:][tu:; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] [ˈseɪfli] .

“ **The Laughing Brook wasn't deep or big enough for me to live here safely .**
“ 这 笑 溪 不是 深的 或者 大的 足够的 为了 我 到 居住 这里 安全 .

“笑溪对我来说不够深也不够大，不足以让我安全地生活在这里。”

[ɪf] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [bi:n] ,

If it had been ,
如果 它 有 到过 ,

如果真是那样的话，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [maɪ][hoʊm] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][nɑ:t] [ˈba:ðərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhaʊs] [ɔ:r]

I would have made my home in the bank and not bothered with a house or
我 会 有 制成 我的 家 在 这 银行 和 不是 烦恼 和 一个 房子 或者
[dæm] .

dam .
坝 .

我宁愿把银行当成家，也不会费心去建房子或建水坝。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] , [soʊ][aɪ][hæd; həd][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][pɑ:nd] .

But it wasn't , so I had to make a pond .
但 它 不是 , 所以 我 有 到 制作 一个 池塘 .

但事实并非如此，所以我不得不挖一个池塘。

[aɪ ˈti:][rɪˈkwaɪərd][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz] [wɜ:rθ] [ɔ:l][aɪ ˈti:][kɔ:st] .

It required a lot of hard work , but it is worth all it cost .
它 必需的 一个 很多 的 难的 工作 , 但 它 是 值得 全部 它 成本 .

这需要付出很多努力，但一切付出都是值得的。

“ [fɜ:rst] ,

“ **First ,**
“ 第一的 ,

“第一的，

[aɪ] [kʌt] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [brʌʃ] [ænd; ənd] [jʌŋ] [tri:z] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈlæfɪŋ]

I cut a lot of brush and young trees and placed them in the Laughing
我 切 一个 很多 的 刷子 和 年轻的 树木 和 放置 他们 在 这 笑

[brʊk] [ɪn] [ðæt] [ˈʃæləʊ] [pleɪs] ,

Brook in that shallow place ,
溪 在 那 浅的 地方 ,

我砍了很多灌木和小树苗，把它们放在笑溪的浅水区里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌts] [ˈpɔɪntɪŋ] [ʌp] - [stri:m] .

with the butts pointing up - stream .
和 这 屁股 指向 向上 - 溪流 .

烟蒂指向上游。

[aɪ] [kept] [ðem; ðəm][ɪn] [pleɪs] [baɪ][ˈpaɪlɪŋ] [mʌd] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɑ:n][ðem; ðəm] .

I kept them in place by piling mud and stones on them .
我 保留 他们 在 地方 经过 桩 泥 和 石头 在 他们 .

我用泥土和石头把它们堆起来固定住。

[ðen] [aɪ] [kept] [ˈpaɪlɪŋ][ɑ:n] [mɔ:r] [stɪks] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ænd; ənd] [mʌd] .

Then I kept piling on more sticks and brush and mud .
然后 我 保留 桩 在 更多的 棍子 和 刷子 和 泥 .

然后我继续往上面堆放更多的树枝、灌木和泥土。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [brɔ:t] [daʊn] [li:vz] [ænd; ənd] [ˈfloʊtɪŋ] [stʌf] ,
The water brought down leaves and floating stuff ,
这 水 带来 向下 树叶 和 漂浮的 东西 ;
水流带来了树叶和漂浮物,

[ænd; ənd] [ðɪs] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði][dæm][ænd; ənd] [helpɪ] [fɪl] [aɪ ˈti:][ɪn] .
and this caught in the dam and helped fill it in .
和 这 捕捉 在 这 坝 和 帮助 充满 它 在 .
这些东西被截留在水坝里, 帮助填满了水坝。

[aɪ][dʌg] [ə; eɪ][lɔ:t][ʌv; əv] [mʌd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈspeɪsɪz]
I dug a lot of mud in front of it and used this to fill in the spaces
我 挖 一个 很多 的 泥 在 正面 的 它 和 用过的 这 到 充满 在 这 空间
[bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [stɪks] .
between the sticks .
之间 这 棍子 .
我在它前面挖了很多泥土, 用这些泥土填补了木棍之间的空隙。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [di:pər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [keɪpt]
This made the water deeper in front of the dam and at the same time kept
这 制成 这 水 更深 在 正面 的 这 坝 和 在 这 相同的 时间 保留
[aɪ ˈti:][frʌm; frəm] [ˈgetɪŋ] [θru:] .
it from getting through .
它 从 获得 通过 .
这使得大坝前的水位更高, 同时也阻止了水流冲过坝体。

[æz; əz][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [bækt] [ʌp] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ ˈti:] [meɪd] [ə; eɪ][pɑ:nd] .
As the water backed up , of course it made a pond .
作为 这 水 支持的 向上 , 的 课程 它 制成 一个 池塘 .
水流倒灌, 自然形成了一个池塘。

[aɪ] [keɪpt] [ˈmeɪkɪŋ] [maɪ][dæm][lɔ:ŋgər][ænd; ənd] [ˈhaɪər] ,
I kept making my dam longer and higher ,
我 保留 制作 我的 坝 更长 和 更高 ;
我不断地加长加高我的水坝,

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔ:ŋgər][ænd; ənd] [ˈhaɪər] [aɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [bɪgə(r)] [ðə; ði][pɑ:nd] [gru:] .
and the longer and higher it became the bigger the pond grew .
和 这 更长 和 更高 它 成为 这 大 这 池塘 生长 .
水越长越高, 池塘就越大。

[wen] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][bɪg] [ɪˈnʌf] [ænd; ənd] [di:p] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][su:t][em ˈi:] ,
When it was big enough and deep enough to suit me ,
什么时候 它 曾是 大的 足够的 和 深的 足够的 到 套装 我 ;
当它足够大、足够深, 可以满足我的需求时,

[aɪ] [stɔ:pt] [wɜ:rk][ɑ:n][ðə; ði][dæm][ænd; ənd] [bɪlt] [maɪ] [haʊs] [aʊt][ðər; ðər] .
I stopped work on the dam and built my house out there .
我 停止 工作 在 这 坝 和 建造 我的 房子 出去 那里 .
我停止了水坝的建设工作, 在那里盖了房子。

" [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˈpædi:z] [haʊs] ,
" **Everybody turned to look at Paddy's house** ,
" 大家 转向 到 看 在 帕迪的 房子 ,
"所有人都转头看向帕迪的房子,

[ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv] [wɪt] [stʊd] [haɪ] [aʊt][ʌv; əv][ˈwɔ:tər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði][dæm] .
the roof of which stood high out of water a little way from the dam .
这 屋顶 的 哪个 站立 高的 出去 的 水 一个 小的 方式 从 这 坝 .
它的屋顶高高地露出水面, 离水坝有一段距离。

“ [tel] [ju: 'es] [haʊ] [ju:; jʊ] [bɪlt] [ðæt] , ” [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['kwaiətli] .

“ **Tell us how you built that , ” said Old Mother Nature quietly .**
告诉 我们 如何 你 建造 那 , ” 说 老的 母亲 自然 悄悄 .

“告诉我们你是怎么建造的,”大自然母亲平静地说。

“ [oʊ] ,
“ **Oh ,**
“ 哦 ,

“哦,

[aɪ][dʒʌst] [meɪd] [ə; eɪ][bɪg][ˈplætfɔ:rm][ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [mʌd] [aʊt] [ðer; ðər] [wer] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [di:p]
I just made a big platform of sticks and mud out there where it was deep
我 只是 制成 一个 大的 平台 的 棍子 和 泥 出去 那里 在哪里 它 曾是 深的
[ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [ʃɒr] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][kʊd; kəd][nɔ:t] [fri:z] [klɪr] [tu:; tə][ðə; ði]
enough for me to be sure that the water could not freeze clear to the
足够的 为了 我 到 是 当然 那 这 水 可以 不是 冻结 清除 到 这
[ˈbɑ:təm] ,
bottom ,
底部 ,

我只是在那里用树枝和泥土搭了一个大平台,平台足够深,可以确保水不会完全冻结到底部。

[ɪ:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈkʊldəst] ['weðər] , ” [rɪ'plaɪd] ['pædi] , [ɪn][ə; eɪ] ['mætər] - [ʌv; əv] - [fækt] [toʊn] .
even in the coldest weather , ” replied Paddy , in a matter - of - fact tone .
甚至 在 这 最冷 天气 , ” 回复 稻田 , 在 一个 事情 - 的 - 事实 语气 .

“即使在最寒冷的天气里,”帕迪用一种不带感情色彩的语气回答道。

“ [aɪ] [bɪlt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'bʌv] ['wɔ:tər] .
“ **I built it up until it was above water .**
“ 我 建造 它 向上 直到 它 曾是 多于 水 .

“我把它堆高,直到它露出水面。”

[ðen] [aɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ru:f] [ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [mʌd] , [dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ] [si:]
Then I built the walls and roof of sticks and mud , just as you see
然后 我 建造 这 墙壁 和 屋顶 的 棍子 和 泥 , 只是 作为 你 看
[ðem; ðəm][ðer; ðər] .
them there .
他们 那里 .

然后我用树枝和泥土搭建了墙壁和屋顶,就像你在这里看到的那样。

[ɪn'saɪd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [faɪn] [bɪg] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][bed][ʌv; əv][ˈfredəd, 'fredɪd] [wʊd]
Inside I have a fine big room with a comfortable bed of shredded wood
里面 我 有 一个 美好的 大的 房间 和 一个 舒服的 床 的 碎 木头
.
:
.

房间里宽敞舒适,有一张用碎木头铺成的床。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [flɔ:r] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['pæsɪdʒ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][frʌm; frəm] [i:tʃ]
I have two openings in the floor with a long passage leading from each
我 有 二 开口 在 这 地面 和 一个 长的 通道 领导 从 每个
[daʊn] [θru:] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ænd; ənd] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][pa:nd] .
down through the foundations and opening at the bottom of the pond .
向下 通过 这 基础 和 开幕 在 这 底部 的 这 池塘 .

地板上有两个开口,每个开口都通向一条长长的通道,穿过地基,最终通向池塘底部。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .
Of course , these are filled with water .
的 课程 , 这些 是 已填 和 水 .

当然,这些里面装满了水。

[sʌm; səm] ['haʊzɪz] [hæv; həv][ˈoʊnli][wʌn] ['pæsɪdʒ] , [bʌt; bət][aɪ][laɪk] [tu:] .
Some houses have only one passage , but I like two .
 一些 房屋 有 仅有的 一 通道 , 但 我 喜欢 二 .
 有些房子只有一条通道, 但我喜欢两条。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] ['entrənsɪz] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
These are the only entrances to my house .
 这些 是 这 仅有的 入口 到 我的 房子 .
 这是通往我家的唯一入口。

" ['evri] [fɔ:l][aɪ] [rɪ'per] [maɪ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ru:f] , ['ædɪŋ] [stɪks] [ænd; ənd] [mʌd] [ænd; ənd][tɜ:rf] ,
“ Every fall I repair my walls and roof , adding sticks and mud and turf ,
 ” 每一个 落下 我 维修 我的 墙壁 和 屋顶 , 添加 棍子 和 泥 和 草皮 ,
 “每年秋天我都会修缮墙壁和屋顶, 添加树枝、泥土和草皮,

[soʊ] [ðæt] [naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [θɪk] .
so that now they are very thick .
 所以 那 现在 他们 是 非常 厚的 .
 所以现在它们很厚。

[leɪt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l][aɪ] ['sʌmtaɪmz] ['plæstər][ðə; ði][aʊt'saɪd] [wɪð; wɪθ] [mʌd] .
Late in the fall I sometimes plaster the outside with mud .
 晚的 在 这 落下 我 有时 石膏 这 外部 和 泥 .
 秋末时节, 我有时会在外墙上抹一层泥浆。

[ðɪs] ['fri:zɪz] [hɑ:rd] ,
This freezes hard ,
 这 冰冻 难的 ,
 这会冻得很硬。

[ænd; ənd][noʊ] ['enəmi] [hu:] [meɪ] [ri:tʃ] [maɪ] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs][kæn; kən][ter; tɪ(ə)r][aɪ 'ti:] ['oʊpən] .
and no enemy who may reach my house on the ice can tear it open .
 和 不 敌人 WHO 可能 抵达 我的 房子 在 这 冰 能 撕 它 打开 .
 即使敌人到达我冰上的房子, 也无法将其撕开。

[aɪ] [ges] [ðæts] [ɔ:l] .
I guess that's all .
 我 猜测 那就是 全部 .
 我想就这些了。

" ['pi:tər] ['ræbɪt] [dru:] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [breθ] .
“ Peter Rabbit drew a long breath .
 ” 彼得 兔子 画 一个 长的 气息 .
 彼得兔长长地吸了一口气。

" [wʌt] ['dredf(ə)l] [lɑ:t][ʌv; əv] [wɜ:rk] , " [sed] [hi:; hi] .
“ What dreadful lot of work , ” said he .
 ” 什么 可怕 很多 的 工作 , ” 说 他 .
 “真是个可怕的工作啊!”他说。

" [du:][ju:; jʊ] [wɜ:rk] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] ?
“ Do you work all the time ?
 ” 做 你 工作 全部 这 时间 ?
 你一直都在工作吗?

" ['pædi] ['tʃʌklɪd] .
“ Paddy chuckled .
 ” 稻田 轻笑 .
 帕迪轻笑了一声。

" [noʊ] , ['pi:tər] , " [sed] [hi:; hi] .
“ No , Peter , ” said he .
 ” 不 , 彼得 , ” 说 他 .
 “不, 彼得,”他说。

[ænd; ɐnd][ʊɒld] [ˈmʌðə] [ˈneɪtʃə] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdaɪd][ɪn][əˈpruːv(ə)] .

And Old Mother Nature nodded in approval .
和 老的 母亲 自然 点头 在 赞同 .

大自然母亲也点头表示赞同。

“ [kwaɪt] [raɪt] , ” [sed] [ʃiː ʃi] .

“ Quite right , ” said she .
“ 相当 正确的 , ” 说 她 .

“完全正确,”她说。

“ [kwaɪt] [raɪt] .

“ Quite right .
“ 相当 正确的 .

“完全正确。”

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [mɔːr] [ˈkwestʃənz] ? ”

Are there any more questions ? ”
是 那里 任何 更多的 问题 ? ”

还有其他问题吗？

“ [duː][juː; jʊ] [iːt] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][bɑːrk] ?

“ Do you eat nothing but bark ?
“ 做 你 吃 没有什么 但 吠 ?

“你们只吃树皮吗？ ”

“ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] [huː] [spəʊk] .

“ It was Happy Jack Squirrel who spoke .
“ 它 曾是 快乐的 杰克 松鼠 WHO 辐 .

“说话的是快乐杰克松鼠。”

“ [oʊ] , [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpædi] .

“ Oh , no , ” replied Paddy .
“ 哦 , 不 , ” 回复 稻田 .

“哦，不,”帕迪回答道。

“ [ɪn] [ˈsʌmə] [aɪ] [iːt] [ˈberɪz] , [ˈmʌʃrəmz] , [græs] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] [liːvz] [ænd; ɐnd] [stemz] [ʌv; əv]

“ In summer I eat berries , mushrooms , grass and the leaves and stems of
“ 在 夏天 我 吃 浆果 , 蘑菇 , 草 和 这 树叶 和 茎 的

[ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][plænts] .

a number of plants .
一个 数字 的 植物 .

“夏天我吃浆果、蘑菇、草以及许多植物的叶子和茎。

[ɪn] [ˈwɪntər] [aɪ] [ˈveri] [maɪ] [fer] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪli] [ruːts] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] [ruːts] [ʌv; əv][ˈɔːldər][ænd; ɐnd] [ˈwɪloʊ] .

In winter I vary my fare with lily roots and the roots of alder and willow .
在 冬天 我 各不相同 我的 票价 和 百合 根 和 这 根 的 桤木 和 柳 .

冬天，我会用百合根、桤木根和柳树根来变换我的饮食。

[bʌt; bət][bɑːrk][ɪz][maɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈfuːd] .

But bark is my principal food .
但 吠 是 我的 主要的 食物 .

但树皮是我的主要食物。

“ [ʊɒld] [ˈmʌðə] [ˈneɪtʃə] [ˈweɪtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] ,

“ Old Mother Nature waited a few minutes ,
“ 老的 母亲 自然 等待 一个 很少 分钟 ,

“大自然母亲等了几分钟，

[bʌt; bət][æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ˈkwestʃənz] [ʃiː ʃi] [ˈædaɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .

but as there were no more questions she added a few words .
但 作为 那里 是 不 更多的 问题 她 额外 一个 很少 字 .

但由于没有其他问题，她又补充了几句。

“ [naʊ] [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [ʌndə'stænd] [waɪ] [aɪ] [er 'em] [soʊ] [praʊd] [ʌv; əv] ['pædi] [ðə; ði] ['bi:vər] ,
“ **Now I hope you understand why I am so proud of Paddy the Beaver** ,
“ 现在 我 希望 你 理解 为什么 我 是 所以 自豪的 的 稻田 这 海狸 ,
“现在我希望你们能明白我为什么如此以海狸帕迪为荣了。”

[ænd; ənd] [waɪ] [aɪ] [toʊld] [juː; jʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; ei] ['lʌmbərmən] , ['bɪldər] [ænd; ənd] [endʒɪ'nɪr] , " [sed]
and why I told you that he is a lumberman , builder and engineer , " said
和 为什么 我 讲述 你 那 他 是 一个 伐木工 , 建筑商 和 工程师 , " 说
[iː; ji] .
she .
她 .

“所以我才告诉你，他是一名伐木工、建筑商和工程师，”她说。

“ [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] ['les(ə)n] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ræt] ['fæməli] .
“ **For the next lesson we will take up the Rat family** .
“ 为了 这 下一个 课 我们 将要 拿 向上 这 鼠 家庭 .
“下一课我们将学习鼠族。”

“ ['tʃæptər] [eks,ar'aɪəɪ]
“ **CHAPTER XIII**
“ 章 十三

第十三章

[ə; ei] ['wɜːrkər] [ænd; ənd] [ə; ei] ['rɑ:bər]
A Worker and a Robber
一个 工人 和 一个 强盗

一个工人和一个强盗

“ [naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] ['fæməli] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['roʊd(ə)nt] ['ɔːrdər] , [ðə; ði] [ræt] ['fæməli] ,
“ **Now we come to the largest family of the Rodent order , the Rat family** ,
“ 现在 我们 来 到 这 最大 家庭 的 这 啮齿动物 命令 , 这 鼠 家庭 ,
“现在我们来说说啮齿目中最大的科——鼠科，

[wɪtʃ] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪn'kluːdʒ] [ðə; ði] [maɪs] , " [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['heɪtʃər] ,
which of course includes the Mice , " said Old Mother Nature ,
哪个 的 课程 包括 这 小鼠 , " 说 老的 母亲 自然 ,
“当然，这其中也包括老鼠，”大自然母亲说道。

['æftər] ['kɔːlɪŋ] [skuːl] [tuː; tə] ['ɔːrdər] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊld] ['miːtɪŋ] - [pleɪs] .
after calling school to order at the old meeting - place .
后 呼叫 学校 到 命令 在 这 老的 会议 - 地方 .

在旧集会地点宣布学校秩序后。

“ [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [ri'maɪndz] [em 'iː] ['veri] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn]
“ **And the largest member of the family reminds me very much of the one**
“ 和 这 最大 成员 的 这 家庭 提醒 我 非常 很多 的 这 一
[wiː; wi] ['lɜːrniɪd] [ə'baʊt] ['jestərdeɪ] . “
we learned about yesterday . “
我们 学习 关于 昨天 . “

“而这个家庭中体型最大的成员，让我想起了我们昨天了解到的那个人。”

“ [aɪ] [noʊ] !
“ **I know** !
“ 我 知道 !

“我知道！

“ [kraɪd] ['piːtər] ['ræbɪt] .
“ **cried Peter Rabbit** .
“ 哭 彼得 兔子 .

“彼得兔喊道。”

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] . ”
“ You mean Jerry Muskrat . ”
“ 你 意思是 杰瑞 麝鼠 . ”

“你是说杰瑞·麝鼠吗？ ”

“ [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] , [ˈpi:tər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈsmɑɪlɪŋ] .
“ Go to the head of the class , Peter , ” said Old Mother Nature , smiling .
“ 去 到 这 头 的 这 班级 , 彼得 , ” 说 老的 母亲 自然 , 微笑 .
“彼得，去当班里的尖子生吧，”大自然母亲笑着说。

“ [ˈdʒeri][ɪz][ðə; ði] [ˈveri] [wʌn] , [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ræt] [ˈfæməli] .
“ Jerry is the very one , the largest member of the Rat family . ”
“ 杰瑞 是 这 非常 一 , 这 最大 成员 的 这 鼠 家庭 . ”

“杰瑞是鼠家族中体型最大的成员。”

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi][ɪz][ˈspʊkən][ʌv; əv][æz; əz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbi:vər] .
Sometimes he is spoken of as a little cousin of Paddy the Beaver .
有时 他 是 说 的 作为 一个 小的 表哥 的 稻田 这 海狸 .

有时人们会把他比作海狸帕迪的小表弟。

[ˈprɑ:bəbli] [ðɪs] [ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [lʊks] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbi:vər] ,
Probably this is because he looks something like a small Beaver ,
大概 这 是 因为 他 看起来 某物 喜欢 一个 小的 海狸 ,

这大概是因为他长得有点像小海狸吧。

[bɪldz] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][æz; əz] [ˈpædi] [dʌz] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈveri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm]
builds a house in the water as Paddy does , and lives in very much the same
建造 一个 房子 在 这 水 作为 稻田 做 , 和 生活 在 非常 很多 这 相同的
way] .
way .
方式 .

他像帕迪一样在水中建造了一座房子，过着与帕迪非常相似的生活。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] ,
The truth is ,
这 真相 是 ,

事实是，

[hi:; hi][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ˈpædi] [ðæn; ðən][hi:; hi][ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
he is no more closely related to Paddy than he is to the rest of you .
他 是 不 更多的 密切 有关的 到 稻田 比 他 是 到 这 休息 的 你 .

他和帕迪的亲缘关系并不比他和你们其他人的亲缘关系更近。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ræt] .
He is a true Rat .
他 是 一个 真的 鼠 .

他真是个彻头彻尾的鼠人。

[hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ˈmʌskræt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [ˈkæriz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sent] [kɔ:ld] [ˈmʌsk] .
He is called Muskrat because he carries with him a scent called musk .
他 是 称为 麝鼠 因为 他 携带 和 他 一个 香味 称为 麝香 .

他之所以被称为麝鼠，是因为他身上散发着一种叫做麝香的气味。

[aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t] [æn; ən] [ʌnˈplez(ə)nt] [sent] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈdʒɪmi] [ˈskʌŋk] ,
It is not an unpleasant scent , like that of Jimmy Skunk ,
它 是 不是 一个 令人不快的 香味 , 喜欢 那 的 吉米 臭鼬 ,

它不像臭鼬吉米那样散发着难闻的气味。

[ænd; ənd] [ˈɪznt] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:rpəs] .
and isn't used for the same purpose .
和 不是 用过的 为了 这 相同的 目的 .

用途并不相同。

[ˈdʒeri][ˈjuːzɪz][hɪz; ɪz][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [wer] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] .
Jerry uses his to tell his friends where he has been .
杰瑞 用途 他的 到 告诉 他的 朋友们 在哪里 他 有 到过 .

杰瑞用他的手机告诉朋友们他去过哪里。

[hiː; hi] [liːvz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈpleɪsɪz][hiː; hi][ˈvɪzɪts] .
He leaves a little of it at the places he visits .
他 树叶 一个 小的 的 它 在 这 地方 他 访问 .

他会在他到访的地方留下一些。

[sʌm; səm][ˈfəʊks][kɔːl][hɪm; ɪm] [ˈmʌskwɑːʃ] , [bʌt; bət] [ˈmʌskræt] [ɪz] [ˈbetər] .
Some folks call him Musquash , but Muskrat is better .
一些 各位 称呼 他 麝香南瓜 , 但 麝鼠 是 更好的 .

有些人叫他麝鼠，但叫他麝鼠更好。

“ [ˈdʒeri][ɪz] [ˈseldəm] [faʊnd] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][ænd; ænd] [ðen] [ˈoʊnli] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈsiːkɪŋ]
” **Jerry is seldom found far from the water and then only when he is seeking**
” 杰瑞 是 很少 成立 远的 从 这 水 和 然后 仅有的 什么时候 他 是 寻求

[ə; eɪ] [nuː] [hoʊm] .
a new home .
一个 新的 家 .

“杰瑞很少远离水边，只有当他寻找新家时才会远离水边。”

[hiː; hi][ɪz] [ˈræðər] [sləʊ] [ænd; ænd] [ˈɔːkwərd] [ɑːn][lænd] ; [bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] [æt; ət]
He is rather slow and awkward on land ; but in the water he is quite at
他 是 相当 慢的 和 尴尬的 在 土地 ; 但 在 这 水 他 是 相当 在

[hoʊm] ,
home .
家 ,

他在陆地上行动迟缓笨拙；但在水中却如鱼得水。

[æz; ɛz][ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [hæv; həv] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsmaɪlɪŋ] [puːl] .
as all of you know who have visited the Smiling Pool .
作为 全部 的 你 知道 WHO 有 到访 这 微笑 水池 .

去过微笑池的人都知道这一点。

[hiː; hi][kæn; kən][daɪv][ænd; ænd] [swɪm] [ˈʌndər] [ˈwɔːtər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] ,
He can dive and swim under water a long distance ,
他 能 潜水 和 游泳 在下面 水 一个 长的 距离 ,

他能潜水，还能在水下长距离游泳。

[ðoo] [naːt][æz; ɛz][fɑːr][æz; ɛz] [ˈpædi] [ðə; ðɪ] [ˈbiːvər] . “
though not as far as Paddy the Beaver .”
尽管 不是 作为 远的 作为 稻田 这 海狸 . “

虽然没有帕迪海狸那么厉害。

“ [hæz; həz][hiː; hi] [webd] [haɪnd] [fiːt] [laɪk] [ˈpædi] ? ” [paɪpt] [ʌp] [ˈdʒʌmpər][ðə; ðɪ] [her] .
” **Has he webbed hind feet like Paddy ? ” piped up Jumper the Hare .**
” 有 他 蹼状的 后 脚 喜欢 稻田 ? ” 管道 向上 套头衫 这 野兔 .

“他后脚像帕迪一样有蹼吗？”兔子跳跳问道。

“ [jes] [ænd; ænd][noʊ] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **Yes and no , ” replied Old Mother Nature .**
” 是的 和 不 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“算是，也不算，”大自然母亲回答道。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [ˈfʊli] [webd] [æz; ɛz] [ˈpædiːz] [ɑːr; ər] ,
” **They are not fully webbed as Paddy's are ,**
” 他们 是 不是 完全 蹼状的 作为 帕迪的 是 ,

“它们的蹼不像帕迪的蹼那样完全覆盖着，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwebɪŋ] [bɪˈtwi:n] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtoʊz] ,
but there is a little webbing between some of the toes ,
但 那里 是 一个 小的 织带 之间 一些 的 这 脚趾 ,
但是有些脚趾之间有一点蹼状物。

[ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [greɪt] [help][ɪn] [ˈswɪmɪŋ] .
enough to be of great help in swimming .
足够的 到 是 的 伟大的 帮助 在 游泳 .
足以对游泳大有帮助。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [ju:z][ɪn] [ˈswɪmɪŋ] [ðæn; ðən][ɪz] [ˈpædi:z] .
His tail is of greater use in swimming than is Paddy's .
他的 尾巴 是 的 更大的 使用 在 游泳 比 是 帕迪的 .
他的尾巴比帕迪的尾巴更有利于游泳。

[aɪˈti:][ɪz] [ber] [ænd; ænd] [ˈskeɪli] ,
It is bare and scaly ,
它 是 裸 和 鳞片状的 ,
它光秃秃的，布满鳞片。

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [flæt] [ˈtɑ:p][ænd; ænd] [ˈbɑ:təm] [aɪˈti:][ɪz] [ˈflætnd] [ɑ:n][ðə; ði][saɪdz] ,
but instead of being flat top and bottom it is flattened on the sides ,
但 反而 的 存在 平坦的 顶部 和 底部 它 是 扁平的 在 这 侧面 ,
但它的顶部和底部不是平的，而是两侧扁平的。

[ænd; ænd][hi:; hi][ˈju:zɪz][aɪˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈpelər] , [ˈmu:vɪŋ] [aɪˈti:] [ˈræpɪdli] [frʌm; frəm] [saɪd][tu:; tə][saɪd] .
and he uses it as a propeller, moving it rapidly from side to side .
和 他 用途 它 作为 一个 螺旋桨 , 移动 它 快速 从 边 到 边 .
他把它当作螺旋桨，快速地左右摆动。

“ [laɪk] [ˈpædi] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈdɑ:rk] [braʊn] [ˈaʊtər] [koʊt] , [ˈlaɪtər] [ˈʌndərˈni:θ] [ðæn; ðən][ɑ:n][hɪz; ɪz]
“ **Like Paddy he has a dark brown outer coat, lighter underneath than on his**
“ 喜欢 稻田 他 有 一个 黑暗的 棕色的 外 外套 , 打火机 下 比 在 他的
[bæk] [ænd; ænd] [saɪdz] ,
back and sides ,
后退 和 侧面 ,
“和帕迪一样，他的外层毛色是深棕色，内层毛色比背部和侧面浅。”

[ænd; ænd] [laɪk] [ˈpædi] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [wɔ:rm] [sɔ:ft] [ˈʌndər] [koʊt] ,
and like Paddy he has a very warm soft under coat ,
和 喜欢 稻田 他 有 一个 非常 温暖的 柔软的 在下面 外套 ,
和帕迪一样，他也有一层非常温暖柔软的底毛。

[θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈkænd:t] [get][ænd; ænd] [wɪtʃ] [ki:ps] [hɪm; ɪm][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
through which the water cannot get and which keeps him comfortable ,
通过 哪个 这 水 不能 得到 和 哪个 保持 他 舒服的 ,
水无法渗入，让他感到舒适。

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [koʊld][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz] .
no matter how cold the water is .
不 事情 如何 寒冷的 这 水 是 .
无论水有多冷。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ɔ:l] [si:n] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈpu:l] .
You have all seen his house in the Smiling Pool .
你 有 全部 已见 他的 房子 在 这 微笑 水池 .
你们都见过他在微笑池边的房子。

[hi:; hi] [bɪldz] [aɪˈti:][ɪn] [ˈmʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [ˈpædi] [bɪldz] [hɪz; ɪz] ,
He builds it in much the same way that Paddy builds his ,
他 建造 它 在 很多 这 相同的 方式 那 稻田 建造 他的 ,
他建造的方式和帕迪建造的方式非常相似。

[bʌt; bæt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [stɪks] [hi:; hi] [kʌts] [ænd; ənd][ˈju:zɪz] ['rʌʃɪz] .
but instead of sticks he cuts and uses rushes .
但 反而 的 棍子 他 削减 和 用途 冲刺 .

但他不用棍子，而是砍伐并使用灯芯草。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['nɪrli] [æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz] ['pædi:z] [haʊs] ,
Of course it is not nearly as large as Paddy's house ,
的 课程 它 是 不是 几乎 作为 大的 作为 帕迪的 房子 ,

当然，它远没有帕迪的房子大。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ˈdʒeri][ɪz] [hɪm'self] [soʊ] [mʌtʃ] ['smɔ:lər] .
because Jerry is himself so much smaller .
因为 杰瑞 是 他自己 所以 很多 较小的 .

因为杰瑞本身个子就小得多。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'reɪndʒd] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ,
It is arranged much the same ,
它 是 安排 很多 这 相同的 ,

它的布置大致相同。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][ˈbedru:m; 'bedrʊm][ænd; ənd][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [daʊn]
with a comfortable bedroom and one or more passages down
和 一个 舒服的 卧室 和 一 或者 更多的 段落 向下

[tu:; tə] [di:p] ['wɔ:tər] .
to deep water .
到 深的 水 .

配有舒适的卧室和一条或多条通往深水区的通道。

[ɪn] ['wɪntər] [ˈdʒeri] [s'pendz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] , ['gʊʊɪŋ] [aʊt] ['oʊnli][fɔ:r; fər] [fu:d] .
In winter Jerry spends much of his time in this house , going out only for food .
在 冬天 杰瑞 花费 很多 的 他的 时间 在 这 房子 , 去 出去 仅有的 为了 食物 .

冬天，杰瑞大部分时间都待在这所房子里，只有买食物的时候才会出门。

[ðen] [hi:; hi][laɪvz; livz] ['tʃi:fli] [ɑ:n] ['lɪli] [ru:ts] [ænd; ənd] [ru:ts] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['wɔ:tər] [plænts] ,
Then he lives chiefly on lily roots and roots of other water plants ,
然后 他 生活 主要 在 百合 根 和 根 的 其他 水 植物 ,

然后他主要以睡莲根和其他水生植物的根为食。

[dɪɡɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] [i:t] .
digging them up and taking them back to his house to eat .
挖掘 他们 向上 和 采取 他们 后退 到 他的 房子 到 吃 .

他把它们挖出来，带回家吃。

[wen] [ðə; ði][aɪs][ɪz] [klɪr] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['sʌmtaɪmz] [si:] [hɪm; ɪm] ['swɪmɪŋ] [bɪ'loʊ] . "
When the ice is clear you can sometimes see him swimming below . "
什么时候 这 冰 是 清除 你 能 有时 看 他 游泳 以下 . "

冰层清澈的时候，有时可以看到他在冰下游泳。

" [aɪ] [noʊ] , " [spouk] [ʌp] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
" **I know** , " **spoke up Peter Rabbit** .
" 我 知道 , " 辐 向上 彼得 兔子 .

“我知道，”彼得兔开口说道。

" [wʌns] [aɪ][wʌz; wəz] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [pu:l] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [raɪt] ['ʌndər]
" **Once I was crossing the Smiling Pool on the ice and saw him right under**
" 一次 我 曾是 过境 这 微笑 水池 在 这 冰 和 锯 他 正确的 在下面

[em 'i:] . "
me . "
我 . "

“有一次，我正走在微笑池的冰面上，突然看到他就在我脚下。”

“ [ˈdʒeri] [ˈdʌznt] [bɪld] [dæmz] ,
“ **Jerry doesn't build dams** ,
“ 杰瑞 不 建造 水坝 ,

“杰瑞不修建水坝,

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [dɪgz] [ˈlɪt(ə)] [kəˈnælz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [wer] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈɪznt] [diːp]
but he sometimes digs little canals along the bottom where the water isn't deep
但 他 有时 挖掘 小的 运河 沿着 这 底部 在哪里 这 水 不是 深的
[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [suːt] [hɪm; ɪm] ,
enough to suit him ,
足够的 到 套装 他 ,

但他有时会在水深不够的地方, 沿着河底挖掘一些小水渠。

“ [kənˈtɪnjuːd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **continued Old Mother Nature** .
“ 持续 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲继续说道。”

“ [ˈsʌmtaɪmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ˈdʒeri] [ænd; ənd] [ˈmɪsɪz] . [ˈdʒeri] [fer] [ðer; ðər] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr]
“ **Sometimes in the winter Jerry and Mrs . Jerry share their home with two or**
“ 有时 在 这 冬天 杰瑞 和 太太 . 杰瑞 分享 他们的 家 和 二 或者
[θriː] [frendz] .
three friends .
三 朋友们 .

“冬天的时候, 杰瑞和杰瑞太太有时会 and 两三个朋友一起住在家里。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [bæŋk] [ˈdʒeri] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [hæz; həz] [əˈnʌðər] [hoʊm] [ɪn] [ðæt] .
If there is a good bank Jerry usually has another home in that .
如果 那里 是 一个 好的 银行 杰瑞 通常 有 其他 家 在 那 .

如果某家银行信誉良好, 杰里通常会在那家银行还有另一套房产。

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ˈʌndər] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ðen] [ˈtʌnlz] [bæk] [ænd; ənd] [ʌp] [fɔːr; fər]
He makes the entrance under water and then tunnels back and up for
他 制作 这 入口 在下面 水 和 然后 隧道 后退 和 向上 为了
[sʌm; səm] [ˈdɪstəns] ,
some distance ,
一些 距离 ,

他从水下进入, 然后挖隧道返回并向上延伸一段距离。

[wer] [hiː; hi] [bɪldz] [ə; eɪ] [snʌŋ] [ˈlɪt(ə)] [ˈbedruːm; ˈbedrʊm] [dʒʌst] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡraʊnd]
where he builds a snug little bedroom just below the surface of the ground
在哪里 他 建造 一个 舒适 小的 卧室 只是 以下 这 表面 的 这 地面
[wer] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [draɪ] .
where it is dry .
在哪里 它 是 干燥 .

他在地面以下干燥的地方建造了一个舒适的小卧室。

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [hiː; hi] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈtʌn(ə)] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz]
Usually he has more than one tunnel leading to this , and sometimes
通常 他 有 更多的 比 一 隧道 领导 到 这 , 和 有时
[æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
an opening from above .
一个 开幕 从 多于 .

通常他有不止一条隧道通往这里, 有时还会有一个从上方开口的通道。

[ðɪs] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ænd; ənd] [ɡræs] [tuː; tə] [haɪd] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [prəˈvaɪdz] [æn; ən]
This is covered with sticks and grass to hide it , and provides an
这 是 涵盖 和 棍子 和 草 到 隐藏 它 , 和 提供 一个
[ˈentrəns] [fɔːr; fər] [freʃ] [er] .
entrance for fresh air .
入口 为了 新鲜的 空气 .

这里用树枝和草皮遮盖起来, 并留出新鲜空气流通的入口。

“ [ˈdʒeri][laɪvz; livz][ˈmoʊstli][ɑ:n] [ru:ts] [ænd; ənd][plænts] , [bʌt; bət][ɪz][fa:nd][ʌv; əv] [ˈmʌsəlz] [ɔ:r] [fre] -
“ **Jerry lives mostly on roots and plants , but is fond of mussels or fresh** -
“ 杰瑞 生活 大多 在 根 和 植物 , 但 是 喜爱 的 贻贝 或者 新鲜 的 -
[ˈwɔ:tər][klæmz] ,
water clams ,
水 蛤蜊 ,

“杰瑞主要以根茎类植物为食，但他很喜欢贻贝或淡水蛤蜊。”

[fɪ] , [sʌm; səm][ˈɪnsektz] [ænd; ənd] , [aɪ][eɪˈem] [ˈsɑ:ri] [tu:; tə] [seɪ] , [jʌŋ] [bɜ:rdz] [wen] [hi:; hi][kæn; kən]
fish , some insects and , I am sorry to say , young birds when he can -
鱼 , 一些 昆虫 和 , 我 是 对不起 到 说 , 年轻的 鸟类 什么时候 他 能
[kætʃ] [ðem; ðəm] .
catch them :
抓住 他们 :

鱼、一些昆虫，还有，很遗憾地说，他能抓到的幼鸟也会吃。

[ˈdʒeri][kʊd; kəd][ɪkˈspleɪn] [wer] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbeɪbi:z][ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [kwæk]
Jerry could explain where some of the babies of Mr . And Mrs . Quack -
杰瑞 可以 解释 在哪里 一些 的 这 婴儿 的 先生 : 和 太太 : 嘎嘎
[ðə; ði] [dʌks] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] [tu:; tə] .
the Ducks have disappeared to :
这 鸭子 有 消失 到 :

杰瑞可以解释一下鸭先生和鸭太太的一些宝宝们都去哪儿了。

[ˈpædi] [ðə; ði] [ˈbi:vər] [ˈdʌznt] [i:t] [fleʃ] [æt; ət][ɔ:l] .
Paddy the Beaver doesn't eat flesh at all .
稻田 这 海狸 不 吃 肉 在 全部 :
海狸帕迪根本不吃肉。

“ [ˈdʒeri][ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈdʒeri][hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈfæməli:z] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] , [ænd; ənd][ˈdʒeri][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri]
“ **Jerry and Mrs . Jerry have several families in a year , and Jerry is a very** -
“ 杰瑞 和 太太 : 杰瑞 有 一些 家庭 在 一个 年 , 和 杰瑞 是 一个 非常
[gʊd] [ˈfa:ðər] ,
good father ,
好的 父亲 ,

“杰瑞和杰瑞太太一年内要照顾好几个家庭，而且杰瑞是个非常好的父亲。”

[ˈdu:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ɪn] [ˈkerɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbeɪbi:z] .
doing his share in caring for the babies .
正在做 他的 分享 在 关怀 为了 这 婴儿 :
他尽自己的一份力来照顾婴儿。

[hi:; hi][ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈdʒeri][ɑ:r; ər] [ˈræðər] [ˈsoʊ(ə)][ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈneɪbəz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
He and Mrs . Jerry are rather social and enjoy visiting neighbors of their -
他 和 太太 : 杰瑞 是 相当 社会的 和 享受 访问 邻居 的 他们的
[oʊn] [kaɪnd] .
own kind .
自己的 种类 :

他和杰瑞太太都比较爱社交，喜欢拜访同类邻居。

[ðer; ðər] [ˈvɔɪsɪz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [skwi:k] ,
Their voices are a sort of squeak ,
他们的 声音 是 一个 种类 的 吱 ,
他们的声音是一种吱吱声，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:f(ə)n] [hɪr] [ðem; ðəm] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrʌʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ˈi:vniŋ] .
and you can often hear them talking among the rushes in the early evening .
和 你 能 经常 听到 他们 说 之中 这 冲刺 在 这 早期的 晚上 :
傍晚时分，你经常可以在芦苇丛中听到他们的谈话声。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈaʊər] [ðeɪ] [laɪk] [best] , [ðʊʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [əˈbrɔ:d] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [wen]
That is the hour they like best , though they are abroad during the day when
那是 这 小时 他们 喜欢 最好的 , 尽管 他们 是 国外 期间 这 天 什么时候
[ˌʌndɪˈstɜ:rbd] .
undisturbed .
未受干扰 .

那是他们最喜欢的时间，不过白天如果没人打扰，他们就会出国。

[mæn][ɪz][ðer; ðər] [ˈɡretɪst] [ˈenəmi] .
Man is their greatest enemy .
男人 是 他们的 最 敌人 .

人类是他们最大的敌人。

[hi; hi] [hʌnts] [ænd; ənd][træps][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər][wɔ:rm] [koʊts] .
He hunts and traps them for their warm coats .
他 狩猎 和 陷阱 他们 为了 他们的 温暖的 外套 .

他猎杀并诱捕它们，是为了获取它们温暖的皮毛。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][tu; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt][fɔ:r; fər] [ˈhuti] [ðə; ði] [aʊl] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [ˈreɪdi]
But they have to watch out for Hooty the Owl at night and for Reddy
但 他们 有 到 手表 出去 为了 呼呼 这 猫头鹰 在 夜晚 和 为了 雷迪

[fɑ:ks][ænd; ənd][oʊld][mæn][kɑːˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [wenˈevər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɑ:n][lənd] .
Fox and Old Man Coyote whenever they are on land .
狐狸 和 老的 男人 郊狼 每当 他们 是 在 土地 .

但是，他们在晚上要提防猫头鹰胡蒂，在陆地上时要提防狐狸雷迪和老郊狼。

[ˈbɪli] [mɪŋk] [ˈɔ:lsʊʃ][ɪz][æn; ən] [ˈenəmi] [æt; ət] [taɪmz] ,
Billy Mink also is an enemy at times ,
比利 貂 还 是 一个 敌人 在 时代 ,

比利·明克有时也是个敌人。

[pərˈhæps][ðə; ði][moʊst][tu; tə][bi; bi] [ˈdredɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hi; hi][kæn; kən] [ˈfɑ:lʊʃ] [ˈdʒeri] [ˈeniwər] .
perhaps the most to be dreaded because he can follow Jerry anywhere .
也许 这 最多 到 是 令人恐惧的 因为 他 能 跟随 杰瑞 任何地方 .

或许最令人恐惧的是，他可以跟着杰瑞去任何地方。

“ [ˈdʒeri] [meɪks] [ˈlɪt(ə)l] [ˈləndɪŋz] [ʌv; əv] [mʌd] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:r] .
“ **Jerry makes little landings of mud and rushes along the edge of the shore** .
” 杰瑞 制作 小的 着陆 的 泥 和 冲刺 沿着 这 边缘 的 这 支撑 .

“杰瑞在泥滩上小小登陆，沿着海岸边缘奔跑。

[ɑ:n] [ðɪ:z] [hi; hi] [dɪˈlaɪts] [tu; tə][sɪt][tu; tə] [i:t] [hɪz; ɪz] [mi:lz] .
On these he delights to sit to eat his meals .
在 这些 他 美味 到 坐 到 吃 他的 餐 .

他很喜欢坐在上面吃饭。

[hi; hi] [laɪks] [ˈæplz] [ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)lɪz][ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [tu; tə]
He likes apples and vegetables and sometimes will travel quite a distance to
他 点赞 苹果 和 蔬菜 和 有时 将要 旅行 相当 一个 距离 到

[get][ðem; ðəm] .
get them .
得到 他们 .

他喜欢苹果和蔬菜，有时会走很远的路去买。

[leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] [hi; hi] [bɪˈɡɪnz] [tu; tə] [prɪˈper] [fɔ:r; fər] [ˈwɪntər] [baɪ] [ˈsta:tɪŋ] [wɜ:rk][ɑ:n][hɪz; ɪz]
Late in the summer he begins to prepare for winter by starting work on his
晚的 在 这 夏天 他 开始 到 准备 为了 冬天 经过 开始 工作 在 他的
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

夏末时节，他开始为过冬做准备，着手修缮房屋。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] .

if he is to have a new one .
如果 他 是 到 有 一个 新的 一 。

如果他要买新的的话。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['wɜːrkər] .

He is a good worker .
他 是 一个 好的 工人 。

他工作能力很强。

[ðer; ðər] ['ɪznt] [ə; eɪ][ˈleɪzi] [boʊn] [ɪn][hɪm; ɪm] .

There isn't a lazy bone in him .
那里 不是 一个 懒惰的 骨 在 他 。

他身上没有一丝懒惰的成分。

[ɔːl] [θɪŋz] [kən'sɪdərɪd] , ['dʒeri][ɪz][ə; eɪ][ˈkredit][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .

All things considered , Jerry is a credit to his family .
全部 事物 经过考虑的 , 杰瑞 是 一个 信用 到 他的 家庭 。

总而言之, 杰瑞是他家人的骄傲。

“ [bʌt; bət] [ɪf] ['dʒeri][ɪz][ə; eɪ][ˈkredit][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ðer; ðər][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ɪts] ['membər] [huː] [ɪz][nɑːt]
“ **But if Jerry is a credit to his family there is one of its members who is not**
“ 但 如果 杰瑞 是 一个 信用 到 他的 家庭 那里 是 一 的 它是 成员 WHO 是 不是

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] — [huː] [noʊz] ? ”

and that is — who knows ? ”
和 那 是 — WHO 知道 ? ”

“但是, 如果杰里是家族的骄傲, 那么家族中就有人不是, 而这个人是谁——谁知道呢? ”

“ [rɑːbər] [ðə; ði] [braʊn] [ræt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈhæpi] [dʒæk][ˈskwɜːrəl] [ˈprɑːmptli] .

“ Robber the Brown Rat , ” replied Happy Jack Squirrel promptly .
“ 强盗 这 棕色的 鼠 , ” 回复 快乐的 杰克 松鼠 及时 。

“是棕鼠强盗,”快乐松鼠杰克立刻回答道。

“ [aɪ][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [siːn] [hɪm; ɪm] [əˈraʊnd] [ˈfɑːrmər] ['braʊnz] [bɑːrn] .

“ I have often seen him around Farmer Brown's barn .
“ 我 有 经常 已见 他 大约 农民 布朗的 谷仓 。

“我经常在布朗农夫的谷仓附近看到他。”

[ʊx; ɜː] !

Ugh !
啊 ！

啊!

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˈʌgli] - ['lʊkɪŋ] ['feləʊ] . ”

He is an ugly - looking fellow . ”
他 是 一个 丑陋的 - 寻找 同伴 。

他长相丑陋。

“ [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ˈʌgli] [æz; əz][hiː; hi] [lʊks] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ And he is just as ugly as he looks , ” replied Old Mother Nature .
“ 和 他 是 只是 作为 丑陋的 作为 他 看起来 , ” 回复 老的 母亲 自然 。

“他长得丑, 人也丑,”大自然母亲回答道。

“ [ðer; ðər] ['ɪznt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [seɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [nɑːt][wʌn] .

“ There isn't a good thing I can say for him , not one .
“ 那里 不是 一个 好的 事物 我 能 说 为了 他 , 不是 一 。

“我找不到一句他的优点, 一句也没有。”

[hiː; hi] ['dʌznt] [bɪˈlɔːŋ] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [æt; ət][ɔːl] .

He doesn't belong in this country at all .
他 不 属于 在 这 国家 在 全部 。

他根本不属于这个国家。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [brɔ:t] [hɪr] [baɪ][mæn] , [ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi][ɪz] [faʊnd] ['evriwɜr] .
He was brought here by man , and now he is found everywhere .
他 曾是 带来 这里 经过 男人 , 和 现在 他 是 成立 到处 .

他是由人类带到这里的，现在他无处不在。

[hi:; hi][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['nɔ:rweɪ] [ræt][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [wɔ:rf] [ræt][ænd; ənd]
He is sometimes called the Norway Rat and sometimes the Wharf Rat and
他 是 有时 称为 这 挪威 鼠 和 有时 这 码头 鼠 和
[haʊs] [ræt] .
House Rat .
房子 鼠 .

他有时被称为挪威鼠，有时被称为码头鼠和家鼠。

[hi:; hi][ɪz] [heɪtɪd] [baɪ][ɔ:l] ['æniɪmlz] [ænd; ənd][baɪ][mæn] .
He is hated by all animals and by man .
他 是 憎恨 经过全部 动物 和 经过 男人 .

他为所有动物和人类所憎恨。

[hi:; hi][ɪz][bɪg] , ['bi:ɪŋ] [nekst][ɪn][saɪz][tu:; tə]['dʒeri] ['mʌskræt] , ['sævɪdʒ] [ɪn] ['tempər] ,
He is big , being next in size to Jerry Muskrat , savage in temper ,
他 是 大的 , 存在 下一个 在 尺寸 到 杰瑞 麝鼠 , 野蛮的 在 脾气 ,

他体型庞大，仅次于杰瑞·马斯克拉特，脾气暴躁。

[ðə; ði][moʊst] [dɪ'strʌktɪv] [ʌv; əv] ['eni] ['æniɪm(ə)][aɪ] [noʊ] , [ænd; ənd]['dɜ:rti][ɪn][hɪz; ɪz]['hæbɪts] .
the most destructive of any animal I know , and dirty in his habits .
这 最多 破坏性的 的 任何 动物 我 知道 , 和 肮脏的 在 他的 习惯 .

它是我所知的最具破坏性的动物，而且生活习惯很脏。

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['aʊtkæst] , [bʌt; bət][hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [tu:; tə] [ker] .
He is an outcast , but he doesn't seem to care .
他 是 一个 被排斥者 , 但 他 不 似乎 到 关心 .

他被排斥在外，但他似乎并不在意。

" [hi:; hi][laɪvz; livz] ['tʃi:fli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [men] , [ænd; ənd][ɔ:l][hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪz]['stoolən] .
" **He lives chiefly around the homes of men , and all his food is stolen .**
" 他 生活 主要 大约 这 房屋 的 男人 , 和 全部 他的 食物 是 被盗 .

“他主要生活在人类的房屋周围，他所有的食物都是偷来的。”

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi][ɪz] [neɪmd] ['rɔ:bər] .
That is why he is named Robber .
那 是 为什么 他 是 命名 强盗 .

这就是他被叫做“强盗”的原因。

[hi:; hi] [i:ts] ['eniθɪŋ] [hi:; hi][kæn; kən][faɪnd][ænd; ənd] ['ɪznt] [ðə; ði] [li:st] [bɪt] [pər'tɪkjələr] [wʌt] [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:r]
He eats anything he can find and isn't the least bit particular what it is or
他 吃 任何事物 他 能 寻找 和 不是 这 至少 少量 特别的 什么 它 是 或者
[ˈweðər] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [kli:n] [ɔ:r] [ʌn'kli:n] .
whether it be clean or unclean .
无论 它 是 干净的 或者 不洁 .

他什么都吃，一点也不在意是什么，也不在意是否干净。

[hi:; hi] [nɔ:z] ['ɪntu:][greɪn] [bɪnz][ænd; ənd] [sti:lz] [ðə; ði][greɪn] .
He gnaws into grain bins and steals the grain .
他 啃咬 进入 粮食 垃圾箱 和 偷窃 这 粮食 .

他会啃咬粮仓，偷走粮食。

[hi:; hi] [gets] ['ɪntu:][hen] - ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [sʌks] [ðə; ði] [egz] [ænd; ənd] [kɪlz] [jʌŋ] ['tʃɪkɪnz] .
He gets into hen - houses and sucks the eggs and kills young chickens .
他 获得 进入 母鸡 - 房屋 和 真糟糕 这 鸡蛋 和 杀戮 年轻的 鸡 .

他会闯入鸡舍，吸吮鸡蛋，还会杀死小鸡。

[hiː; hi] [wʊd] [laɪk] ['nʌθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['beɪbiːz] , [ˈpiːtər] ['ræbɪt]
He would like nothing better than to find a nest of your babies , Peter Rabbit
他 会 喜欢 没有什么 更好的 比 到 寻找 一个 巢 的 你的 婴儿 , 彼得 兔子
.
:
.

彼得兔，他最想做的就是找到你家宝宝们的窝。

" [ˈpiːtər] ['fɪvəd] .
" Peter shivered .
" 彼得 瑟瑟发抖 .

彼得打了个寒颤。

" [aɪm][glæd][hiː; hi] [stɪks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hoʊmz] [ʌv; əv][men] , " [sed] [hiː; hi] .
" I'm glad he sticks to the homes of men , " said he .
" 我是 高兴的 他 棍子 到 这 房屋 的 男人 , " 说 他 .

“我很高兴他只在男人家里活动,”他说。

" [bʌt; bət][hiː; hi] ['dʌznt] , " [dɪ'klerd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" But he doesn't , " declared Old Mother Nature .
" 但 他 不 , " 声明 老的 母亲 自然 .

“但他并没有,”大自然母亲宣称。

" [ˈɔːf(ə)n][ɪn] ['sʌmər] [hiː; hi] [muːvz] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [fiːldz] ,
" Often in summer he moves out into the fields ,
" 经常 在 夏天 他 移动 出去 进入 这 字段 ,

“夏天的时候，他经常会搬到田野里去，

[dɪɡɪŋ] ['bɜːoʊz] [ðer; ðər][ænd; ənd] ['duːɪŋ] [greɪt] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə][kraːps][ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] ['kɪlɪŋ]
digging burrows there and doing great damage to crops and also killing
挖掘 洞穴 那里 和 正在做 伟大的 损害 到 农作物 和 还 杀
[ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɜːrd] [ænd; ənd] ['feðərd] [foʊk][hiː; hi][kæn; kən] [kætʃ] .
and eating any of the furred and feathered folk he can catch .
和 吃 任何 的 这 毛茸茸的 和 羽毛 民间 他 能 抓住 .

他在那儿挖洞，对庄稼造成巨大破坏，还杀死并吃掉他能抓到的任何有毛有羽的人。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt][faːnd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] .
But he is not fond of the light of day .
但 他 是 不是 喜爱 的 这 光 的 天 .

但他并不喜欢白天的阳光。

[hɪz; ɪz] [diːdz] [ɑːr; ər] [diːdz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [pri'fəːz] [dɑːrk][ˈpleɪsɪz] .
His deeds are deeds of darkness , and he prefers dark places .
他的 契约 是 契约 的 黑暗 , 和 他 偏好 黑暗的 地方 .

他的行为是黑暗的行为，他更喜欢黑暗的地方。

[hiː; hi][hæz; həz] ['veri] [lɑːrdʒ] ['fæməliz] , ['sʌmtaɪmz] [ten][ɔːr] [mɔːr] ['beɪbiːz][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
He has very large families , sometimes ten or more babies at a time ,
他 有 非常 大的 家庭 , 有时 十 或者 更多的 婴儿 在 一个 时间 ,

他家人口众多，有时一次就有十个或更多孩子。

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['fæməliz] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
and several families in a year .
和 一些 家庭 在 一个 年 .

一年内有好几个家庭。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hɪz; ɪz] [traɪb] [hæz; həz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['oʊvərʌn] [ðə; ðɪ] [greɪt] [wɜːrld] [ænd; ənd] [waɪ] [ðeɪ]
That is why his tribe has managed to overrun the Great World and why they
那 是 为什么 他的 部落 有 管理 到 超限 这 伟大的 世界 和 为什么 他们
[kɔːz] [sʌtʃ] [greɪt] ['dæmɪdʒ] .
cause such great damage .
原因 这样的 伟大的 损害 .

这就是为什么他的部落能够征服大世界，并造成如此巨大破坏的原因。

[wɜ:rs] [ðæn; ðən][ðə; ði][hɑ:rm] [ðei] [du:][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ti:θ] [ɪz][ðə; ði][ˈterəb(ə)l][hɑ:rm] [ðei] [du:][tu:; tə]
Worse than the harm they do with their teeth is the terrible harm they do to
更糟 比 这 伤害 他们 做 和 他们的 牙齿 是 这 糟糕的 伤害 他们 做 到
[mæn][baɪ] [ˈkæriŋ] [ˈdredf(ə)l] [dɪˈzi:zɪz] [ænd; ənd] [ˈsprediŋ] [ðem; ðəm] — [dɪˈzi:zɪz] [wɪtʃ] [kɔ:z]
man by carrying dreadful diseases and spreading them — diseases which cause
男人 经过 携带 可怕 疾病 和 传播 他们 — 疾病 哪个 原因
[ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [greɪt] [ˈhʌmbərz] . "
people to die in great numbers . "
人们 到 死 在 伟大的 数字 . "

比它们用牙齿造成的伤害更糟糕的是，它们携带并传播可怕的疾病，给人类造成了巨大的伤害——这些疾病导致大量人口死亡。

" [ˈɪznt] [ˈrɑ:bər] [əˈfreɪd][ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn] ? " [æskt] [ˈpi:tər] .
" **Isn't Robber afraid of any one ?** " **asked Peter** .
" 不是 强盗 害怕的 的 任何 一 ？ " 问 彼得 .

“强盗难道不怕任何人吗？”彼得问道。

" [hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɪz] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **He certainly is** , " **replied Old Mother Nature** .
" 他 当然 是 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“他当然是，”大自然母亲回答道。

" [hi:; hi][ɪz][ɪn] [ˈdedli] [fɪr] [ʌv; əv][wʌn] [hu:m] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ] [fɪrz] — [ˈædɒʊ] [ðə; ði] [ˈwi:zl] .
" **He is in deadly fear of one whom every one of you fears — Shadow the Weasel** .
" 他 是 在 致命 害怕 的 一 谁 每一个 一 的 你 恐惧 一 阴影 这 黄鼠狼 .

“他非常害怕你们每个人都害怕的一个人——黄鼠狼影子。”

[wʌn] [gʊd] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [seɪ] [fɔ:r; fər] [ˈædɒʊ] [ɪz][ðæt] [hi:; hi] [ˈnevər] [ˈmɪsɪz] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə]
One good thing I can say for Shadow is that he never misses a chance to
一 好的 事物 我 能 说 为了 阴影 是 那 他 绝不 错过 一个 机会 到
[kɪl] [ə; eɪ][ræt] .
kill a Rat .
杀 一个 鼠 .

影子有一点值得称赞，那就是他从不放过任何一个杀死老鼠的机会。

[werˈevər] [ə; eɪ][ræt][kæn; kən][goʊ][hi:; hi][kæn; kən][goʊ] ,
Wherever a Rat can go he can go ,
无论 一个 鼠 能 去 他 能 去 ,

老鼠能去的地方，它就能去。

[ænd; ənd][wʌns][hi:; hi][faɪndz][ə; eɪ] [ˈkɑ:ləni] [hi:; hi] [hʌnts] [ðem; ðəm] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi][hæz; həz] [kɪld] [ɔ:l][ɔ:r]
and once he finds a colony he hunts them until he has killed all or
和 一次 他 发现 一个 殖民地 他 狩猎 他们 直到 他 有 被杀 全部或者
[ˈdrɪvŋ] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
driven them away .
驱动 他们 离开 .

一旦他发现一个蚁群，他就会追杀它们，直到全部杀死或将它们驱逐出去。

" [wen] [fu:d] [brɪˈkʌmz] [skers] , [ˈrɑ:bər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [mu:v] [ɑ:n][tu:; tə] [wer] [ˌaɪˈti:][ɪz]
" **When food becomes scarce , Robber and his family move on to where it is**
" 什么时候 食物 变成 稀少 , 强盗 和 他的 家庭 移动 在 到 在哪里 它 是
[mɔ:r] [ˈplentɪf(ə)l] .
more plentiful .
更多的 丰富 .

“当食物匮乏时，罗伯和他的家人就会搬到食物更充足的地方去。”

[ɔ:f(ə)n] [ðei] [meɪk] [lɔ:ŋ] [ˈdʒə:nɪz] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈhʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [təˈgeðər] ,
Often they make long journeys , a great number of them together ,
经常 他们 制作 长的 旅程 , 一个 伟大的 数字 的 他们 一起 ,

他们经常结伴进行长途旅行，人数众多。

ænd; ənd][du:][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [swɪm] [ə; eɪ] [stri:m] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi][ɪn][ðər; ðər] [pæθ] . ”
and do not hesitate to swim a stream that may be in their path . ”
和 做 不是 犹豫 到 游泳 一个 溪流 那 可能 是 在 他们的 小路 . ”
即使遇到挡路的小溪，也不要犹豫，游过去。
“ [aɪv] ['nevər] [si:n] ['rɑ:bər] , ” [sed] ['pi:tər] .
“ I've never seen Robber , ” said Peter .
“ 我已经 绝不 已见 强盗 , ” 说 彼得 .

“我从没见过强盗,”彼得说。
“ [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][teɪl] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] ? ”
“ What kind of a tail does he have ? ”
“ 什么 种类 的 一个 尾巴 做 他 有 ? ”
“他长着什么样的尾巴? ”

“ [aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [noʊn] [ju:; jʊ] [wʊd] [æsk] [ðæt] , ” [læft] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ I might have known you would ask that , ” laughed Old Mother Nature .
“ 我 可能 有 已知 你 会 问 那 , ” 笑了 老的 母亲 自然 .
“我就知道你会问这个问题,”大自然母亲笑着说。

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [lɔ:n] [ænd; ənd][slɪm] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [her] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
“ It is long and slim and has no hair on it .
“ 它 是 长的 和 苗条的 和 有 不 头发 在 它 .
“它又长又细，身上没有毛。”

[hɪz; ɪz][fɜ:r] [ɪz] ['veri] [kɔ:rs] [ænd; ənd] [hɑ:r] [ænd; ənd][ɪz] [braʊn] [ænd; ənd] [greɪ] .
His fur is very coarse and harsh and is brown and gray .
他的 毛皮 是 非常 粗 和 残酷的 和 是 棕色的 和 灰色的 .
他的毛皮非常粗糙，呈棕色和灰色相间。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [kloʊz] ['relatɪv] [kɔ:ld] [ðə; ði] [blæk] [ræt] .
He has a close relative called the Black Rat .
他 有 一个 关闭 相对的 称为 这 黑色的 鼠 .
它有一个近亲，叫做黑鼠。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['smɔ:lər] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['lɑ:rdʒli] ['drɪvɪn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ]
But the latter is smaller and has been largely driven out of the country by
但 这 后者 是 较小的 和 有 到过 很大程度上 驱动 出去 的 这 国家 经过
[hɪz; ɪz] [bɪgə(r)] ['kʌz(ə)n] .
his bigger cousin .
他的 大 表哥 .
但后者体型较小，而且很大程度上是被其体型更大的表亲赶出了该国。

[naʊ] [aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt] ['rɑ:bər] .
Now I guess this is enough about Robber .
现在 我 猜测 这 是 足够的 关于 强盗 .
我想关于罗伯的故事就到此为止吧。

[hi:; hi][ɪz][bæd] , [ɔ:l][bæd] , [ænd; ənd] ['hæznt] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [frend] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rlɪd] . ”
He is bad , all bad , and hasn't a single friend in all the Great World . ”
他 是 坏的 , 全部 坏的 , 和 还没有 一个 单身的 朋友 在 全部 这 伟大的 世界 . ”
他是个坏人，彻头彻尾的坏人，在这个广阔的世界里没有一个朋友。

“ [wʌt] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [θɪŋ] — [nɑ:t][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [frend] , ” [sed] ['hæpi] [dʒæk] .
“ What a dreadful thing — not to have a single friend , ” said Happy Jack .
“ 什么 一个 可怕 事物 — 不是 到 有 一个 单身的 朋友 , ” 说 快乐的 杰克 .
“真是太糟糕了——竟然一个朋友都没有,”快乐杰克说道。

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dredf(ə)l] , ['veri] ['dredf(ə)l] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ It is dreadful , very dreadful , ” replied Old Mother Nature .
“ 它 是 可怕 , 非常 可怕 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“太可怕了，真是太可怕了,”大自然母亲回答道。

“ [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] ['hoʊli] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔ:lt] .
“ **But it is wholly his own fault** .
“ 但 它 是 完全 他的 自己的 过错 .

但这完全是他自己的错。

[aɪ 'ti:] [fʊz] [wʌt] ['hæpənz] [wen] [wʌn] [brɪ'kʌmz] [dɪs'ɑ:nɪst] [ænd; ənd][bæd][æt; ət] [hɑ:rt] .
It shows what happens when one becomes dishonest and bad at heart .
它 演出 什么 发生 什么时候 一 变成 不诚实 和 坏的 在 心 .

它展现了当一个人变得不诚实、心地邪恶时会发生什么。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rst] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɑ:bər] ['dʌznt] [ker] .
The worst of it is Robber doesn't care .
这 最差 的 它 是 强盗 不 关心 .

最糟糕的是，劫匪根本不在乎。

[tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌznz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t][bæd] .
To - morrow I'll tell you about some of his cousins who are not bad .
到 - 明天 患病的 告诉 你 关于 一些 的 他的 表兄弟姐妹 WHO 是 不是 坏的 .

明天我再跟你们说说他的一些还不错的堂兄弟。

“ ['tjæptər] [eks,ar'vi:] [ə; eɪ] ['treɪdər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hænsəm] ['feləʊ]
“ **CHAPTER XIV A Trader and a Handsome Fellow**
“ 章 十四 一个 商 和 一个 英俊的 同伴

第十四章 商人与英俊男子

“ [wei] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌni] [saʊθ] , “ [brɪ'gæn][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtjər] ,
“ **Way down in the Sunny South , “ began Old Mother Nature** ,
“ 方式 向下 在 这 阳光明媚 南 , “ 开始 老的 母亲 自然 ,

“在阳光明媚的南方深处,”大自然母亲说道,

“ [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ræt] ['fæməli] [hu:] , [ðoʊ] [nɑ:t] ['nɪrli] [soʊ][bæd][æz; əz] ['rɑ:bər] ,
“ **lives a member of the Rat family who , though not nearly so bad as Robber** ,
“ 生活 一个 成员 的 这 鼠 家庭 WHO , 尽管 不是 几乎 所以 坏的 作为 强盗 ,

“鼠族中有一位成员，虽然他远没有强盗那么坏，

[ɪz] [nʌn] [tu:] [gʊd] [ænd; ənd][soʊ] ['ɪznt] [θɔ:t] [wel] [ʌv; əv][æt; ət][ɔ:l] .
is none too good and so isn't thought well of at all .
是 没有任何 也 好的 和 所以 不是 想法 出色地 的 在 全部 .

不太好，所以评价很差。

[hi:; hi][ɪz] ['lɪt(ə)l] ['rɑ:bər] [ðə; ðɪ] ['kɑ:t(ə)n] [ræt] , [ænd; ənd] [ðoʊ] [smɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ræt] ,
He is Little Robber the Cotton Rat , and though small for a Rat ,
他 是 小的 强盗 这 棉布 鼠 , 和 尽管 小的 为了 一个 鼠 ,

他是棉花鼠小强盗，虽然体型对于老鼠来说很小，

['bi:ɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] , [lʊks] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] ['sævɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi]
being only a trifle larger than Striped Chipmunk , looks the little savage that he
存在 仅有的 一个 琐事 更大的 比 有条纹的 花栗鼠 , 看起来 这 小的 野蛮的 那 他

[ɪz] .

is .
是 .

它只比条纹花栗鼠大一点点，看起来就像它本来的样子，是个小野人。

[hi:; hi][hæz; hæz] [ɔ:rt] [legz][ænd; ənd][ɪz] ['ræðər] [θɪk] - ['bɒdɪd] ,
He has short legs and is rather thick - bodied ,
他 有 短的 腿 和 是 相当 厚的 - 有形的 ,

他腿短，体型比较粗壮。

[ænd; ənd] [ə'pɪrɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [æn; ən][,oʊvər'groʊn] ['medəʊ] [maʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [teɪl] .
and appears much like an overgrown Meadow Mouse with a long tail .
和 出现 很多 喜欢 一个 长得太茂盛了 草地 老鼠 和 一个 长的 尾巴 .

它的外形很像一只体型过大的田鼠，长着一长尾巴。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz][nɑ:t] [ber] [laɪk] ['rɑ:bərz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [her] [ɑ:n][aɪ'ti:] [ɪz] [veri] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] [θɪn] .
The latter is not bare like Robber's , but the hair on it is very short and thin .
这 后者 是 不是 裸 喜欢 强盗的 , 但 这 头发 在 它 是 非常 短的 和 薄的 .
后者不像罗伯那样光秃秃的, 但上面的毛发很短很稀疏。

[ɪn] ['kʌlər] [hi:; hi][ɪz] ['jeləʊɪʃ] - [braʊn] [ænd; ənd] ['waɪtɪʃ] [ʌndər'ni:θ] .
In color he is yellowish - brown and whitish underneath .
在 颜色 他 是 淡黄色 - 棕色的 和 白色 下 .
它的颜色呈黄褐色, 腹部呈白色。

[hɪz; ɪz][fɜ:r] [ɪz] [lɔ:ŋgər] [ænd; ənd] ['kɔrsɜ:] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ʌðər] ['neɪtɪv] [ræts] .
His fur is longer and coarser than that of other native Rats .
他的 毛皮 是 更长 和 较粗糙 比 那 的 其他 本国的 老鼠 .
他的毛比其他本地老鼠的毛更长更粗糙。

“ [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][oʊld] [fi:ldz] , [ə'lɔ:ŋ] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [hedʒz] ,
“ **He lives in old fields , along ditches and hedges ,**
” 他 生活 在 老的 字段 , 沿着 沟渠 和 对冲 ,
他住在旧田地里, 沿着沟渠和树篱,

[ænd; ənd][ɪn]['sɪmələr] ['pleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] ['kʌvər] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][kæn; kən] [haɪd]
and in similar places where there is plenty of cover in which he can hide
和 在 相似的 地方 在哪里 那里 是 很多 的 覆盖 在 哪个 他 能 隐藏
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
from his enemies .
从 他的 敌人 .
以及其他类似的地方, 那里有很多掩体, 他可以躲避敌人。

[hi:; hi] ['bɜ:ʊz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ju:zuəli; ju:zəli][hæz; həz][hɪz; ɪz] [nest] [ʌv; əv][draɪ] [græs] [ðer; ðər]
He burrows in the ground and usually has his nest of dry grass there
他 洞穴 在 这 地面 和 通常 有 他的 巢 的 干燥 草 那里
,
.
,
.
它会在地下挖洞, 通常在那里用干草筑巢。

[ðooʊ] ['ɔ:f(ə)n][ɪn] ['sʌmər] [aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
though often in summer it is the surface of the ground .
尽管 经常 在 夏天 它 是 这 表面 的 这 地面 .
不过在夏季, 它通常是地面的表面。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t][ɪv; laɪv][ɪn][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['hoʊmz] [ʌv; əv] [men] , [laɪk] [ðə; ði] [braʊn] [ræt] ,
He does not live in and around the homes of men , like the Brown Rat ,
他 做 不是 居住 在 和 大约 这 房屋 的 男人 , 喜欢 这 棕色的 鼠 ,
他不像褐鼠那样生活在人类的房屋附近。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['dæmɪdʒ] [baɪ] ['sti:lɪŋ] [greɪn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:k] .
but he causes a great deal of damage by stealing grain in the shock .
但 他 原因 一个 伟大的 交易 的 损害 经过 偷窃 粮食 在 这 震惊 .
但他偷窃粮仓里的粮食, 造成了很大的损失。

[hi:; hi] [i:ts] [ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] [greɪn] , ['meni] [si:dz] , [ænd; ənd] [mi:t] [wen] [hi:; hi][kæn; kən] [get][aɪ'ti:] .
He eats all kinds of grain , many seeds , and meat when he can get it .
他 吃 全部 种类 的 粮食 , 许多 种子 , 和 肉 什么时候 他 能 得到 它 .
他吃各种谷物、许多种子, 如果能弄到肉的话也会吃。

[hi:; hi][ɪz] [veri] [dɪ'strʌktɪv] [tu:; tə] [egz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ʌv; əv] [graʊnd] - ['nestɪŋ] [bɜ:rdz] .
He is very destructive to eggs and young of ground - nesting birds .
他 是 非常 破坏性的 到 鸡蛋 和 年轻的 的 地面 - 嵌套 鸟类 .
它对地面筑巢鸟类的蛋和幼鸟具有极大的破坏性。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd][ˈtempər][ænd; ənd][wɪl] [faɪt] [ˈsævɪdʒli] .
He has a bad temper and will fight savagely .
他 有 一个 坏的 脾气 和 将要 斗争 野蛮地 .
他脾气暴躁，而且会凶狠地打架。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈkɑːt(ə)n][ræt] [reɪz] [ˈsevrəl] [lɑːrdʒ] [ˈfæməliz] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
Mr . and Mrs . Cotton Rat raise several large families in a year .
先生 . 和 太太 . 棉布 鼠 增加 一些 大的 家庭 在 一个 年 .
棉花鼠夫妇一年内养育了好几个大家庭。

[ˈfɒksɪz] , [aʊlz] [ænd; ənd] [hɔːks] [ɑːr; ər][ðər; ðər] [tʃiːf] [ˈenəmi] .
Foxes , Owls and Hawks are their chief enemies .
狐狸 , 猫头鹰 和 老鹰队 是 他们的 首席 敌人 .
狐狸、猫头鹰和鹰是它们的主要敌人。

“ [bʌt; bət][ðər; ðər][ɑːr; ər] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ræt][ˈfæməli][faːr] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]
” **But there are other members of the Rat family far more interesting and**
“ 但 那里 是 其他 成员 的 这 鼠 家庭 远的 更多的 有趣的 和
[kwɔɪt] [wɜːrθ] [ˈnoʊɪŋ] .
quite worth knowing .
相当 值得 会心 .
“但是鼠科还有其他一些成员更有趣，也更值得了解。”

[wʌŋ][ʌv; əv] [ðɪːz] [ɪz][ˈtreɪdər][ðə; ði] [wʊd] [ræt] ,
One of these is Trader the Wood Rat ,
一 的 这些 是 商 这 木头 鼠 ,
其中之一就是木鼠商人，

[ɪn][sʌm; səm][paːrts][ʌv; əv][ðə; ði][faːr] [west] [kɔːld] [ðə; ði] [pæk] [ræt] .
in some parts of the Far West called the Pack Rat .
在 一些 部分 的 这 远的 西方 称为 这 盒 鼠 .
在远西部的一些地区，这种动物被称为“囤积鼠”。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ræt] .
Among the mountains he is called the Mountain Rat .
之中 这 山脉 他 是 称为 这 山 鼠 .
在群山之中，他被称为“山鼠”。

[werˈevər] [faʊnd] ,
Wherever found ,
无论 成立 ,
无论在何处发现，

[hɪz; ɪz][ˈhæbɪts][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ]
his habits are much the same and make him one of the most interesting
他的 习惯 是 很多 这 相同的 和 制作 他 一 的 这 最多 有趣的
[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [wer] [fɜːr] .
of all the little people who wear fur .
的 全部 这 小的 人们 WHO 穿 毛皮 .
他的习惯大同小异，这使他成为所有穿皮草的小矮人中最有趣的一个。

“ [nekst][tuː; tə][ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈneɪtɪv] [ræt] , [ðæt] [ɪz] ,
” **Next to Jerry Muskrat he is the largest native Rat , that is ,**
“ 下一个 到 杰瑞 麝鼠 他 是 这 最大 本国的 鼠 , 那 是 ,
“除了杰瑞·麝鼠之外，他是体型最大的本土老鼠，也就是说，

[ʌv; əv][ðə; ði][ræts] [wɪtʃ] [bɪˈlɔːŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
of the Rats which belong in this country .
的 这 老鼠 哪个 属于 在 这 国家 .
这个国家属于老鼠。

[hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] [tu:] [θɜ:rd] [æz; əz][bɪg][æz; əz] ['rɑ:bər] [ðə; ði] [braʊn] [ræt] ,
He is about two thirds as big as Robber the Brown Rat ,
他是关于二三分之一作为大的作为强盗这棕色的鼠 ;
他大约有棕鼠罗伯三分之二大,

[bʌt; bət] [ðoʊ] [hi:; hi][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [ʃeɪp] ,
but though he is of the same general shape ,
但尽管他是的这相同的一般的形状 ;
虽然他的体型大致相同,

[soʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [noʊ] [æt; ət][wʌnz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['rɑ:bər] ,
so that you would know at once that he is related to Robber ,
所以那你会知道在一次那他是有关系的到强盗 ;
这样你就能立刻知道他和强盗有亲戚关系。

[hi:; hi][ɪz][ɪn][ɔ:l] ['ʌðər] [weɪz] ['hoʊli] [ʌn'laɪk] [ðæt] ['aʊtkæst] .
he is in all other ways wholly unlike that outcast .
他是在全部其他方式完全与众不同那被排斥者 ;
除此之外, 他与那个被排斥的人截然不同。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz] [θɪk] [ænd; ənd][sɔ:ft] , [ɔ:lmoʊst][æz; əz][sɔ:ft][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skwɜ:rəl] .
His fur is thick and soft , almost as soft as that of a Squirrel .
他的毛皮是厚的和柔软的, 几乎作为柔软的作为那的一个松鼠 ;
他的皮毛浓密柔软, 几乎和松鼠的皮毛一样柔软。

[hɪz; ɪz] ['ferli] [bɜ:ŋ] [teɪl][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [her] .
His fairly long tail is covered with hair .
他的相当长的尾巴是涵盖和头发 ;
他那条较长的尾巴上长满了毛。

[ɪn'di:d] , [sʌm; səm] ['membər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][hæv; həv] [teɪlz] [ɔ:lmoʊst][æz; əz]
Indeed , some members of his branch of the family have tails almost as
的确 , 一些成员他的分支的这家庭有尾巴几乎作为
['bʊʃi] [æz; əz][ə; eɪ] ['skwɜ:rəlz] .
bushy as a Squirrel's .
茂密的作为一个松鼠的 ;
事实上, 他这一支家族中的一些成员的尾巴几乎和松鼠的尾巴一样蓬松。

[hɪz; ɪz] [koʊt][ɪz][sɔ:ft] [greɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['jeləʊɪ] - [braʊn] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] [ʌndər'ni:θ] [pjʊr]
His coat is soft gray and a yellowish - brown above , and underneath pure
他的外套是柔软的灰色的和 一个 淡黄色 - 棕色的 多于 , 和 下 纯的
[waɪt] [ɔ:r] [laɪt] [bʌf] .
white or light buff .
白色的 或者 光 增幅 ;
他的毛色为浅灰色, 上身呈黄褐色, 下身为纯白色或浅黄色。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; ər] [waɪt] .
His feet are white .
他的脚是白色的 ;
他的脚是白色的。

[hi:; hi][hæz; həz] ['raʊndɪd] [ɪrz] [ænd; ənd][bɪg] [blæk] [aɪz] [wɪð; wɪθ] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌɡlɪnəs] [ɪn]
He has rounded ears and big black eyes with none of the ugliness in
他有圆润耳朵和大的黑色的眼睛和没有任何的这丑陋在
[ðem; ðəm] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɔ:lweɪz] [si:] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] ['rɑ:bər] .
them that you always see in the eyes of Robber .
他们那你总是看在这眼睛的强盗 ;
他有着圆圆的耳朵和乌黑的大眼睛, 眼睛里没有强盗眼中常见的丑陋。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz] [bɜ:ŋ] ['wɪskərz] [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . " "
And he has long whiskers and plenty of them . " "
和他他有长的胡须和很多的他们 ; " "
他留着长长的胡须, 而且胡须很多。

“ [bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈtreɪdər] ? ” [æskt] [ˈræbɪt] [ə; eɪ][bɪt] [ɪmˈpeɪntli] .
“ **But why is he called Trader ?** ” **asked Rabbit a bit impatiently** .
“ 但 为什么 是 他 称为 商 ？ ” 问 兔子 一个 少量 不耐烦地 .

“可是他为什么叫商人呢？”兔子有些不耐烦地问道。

“ [ˈpeɪ(ə)ns] , [ˈpi:tər] , [ˈpeɪ(ə)ns] .
“ **Patience , Peter , patience** .
“ 耐心 , 彼得 , 耐心 .

“耐心点，彼得，耐心点。”

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] , “ [ˈtʃaɪdɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
I'm coming to that , ” **chided Old Mother Nature** .
我是 未来 到 那 , ” 责备 老的 母亲 自然 .

“我这就去，”大自然母亲责备道。

“ [hi:; hi][ɪz][ˈtreɪdər][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hɪz; ɪz] [ˈɡreɪtɪst] [dɪˈlaɪt] [ɪz][ɪn] [ˈtreɪdɪŋ] .
“ **He is Trader because his greatest delight is in trading** .
“ 他 是 商 因为 他的 最 喜 是 在 贸易 .

“他之所以是交易员，是因为他最大的乐趣就是交易。”

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][bɔ:rn][ˈtreɪdər] [ɪf] [ˈevər][ðər; ðər][wʌz; wəz][wʌn] .
He is a born trader if ever there was one .
他 是 一个 出生 商 如果 曾经 那里 曾是 一 .

他天生就是个交易员。

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [sti:l] [æz; əz] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli][bʌt; bət] [treɪdz] .
He doesn't steal as other members of his family but trades .
他 不 偷 作为 其他 成员 的 他的 家庭 但 交易 .

他不像其他家人那样偷窃，而是进行交易。

[hi:; hi] [pʊts] [ˈsʌmθɪŋ] [bæk] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [wətˈevər] [hi:; hi] [teɪks] .
He puts something back in place of whatever he takes .
他 放置 某物 后退 在 地方 的 任何 他 需要 .

他拿走的东西，总会用别的东西代替。

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][ˈlɪt(ə)l] [stɪks] [ɔ:r] [tʃɪps] [ɔ:r] [ˈpeblz] [ɔ:r] [ˈeniθɪŋ] [els] [ðæt] [ɪz] [ˈhændi] [bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz]
It may be little sticks or chips or pebbles or anything else that is handy but it is
它 可能 是 小的 棍子 或者 芯片 或者 鹅卵石 或者 任何事物 别的 那 是 便利 但 它 是
[ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [wʌt] [hi:; hi][hæz; həz][ˈteɪkən] .
something to replace what he has taken .
某物 到 代替 什么 他 有 已采取 .

可能是小树枝、木屑、鹅卵石或其他任何方便的东西，但总之是用来代替他拿走的东西。

[ju:; jʊ] [si:] , [hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈɑ:nɪst] .
You see , he is very honest .
你 看 , 他 是 非常 诚实的 .

你看，他为人非常诚实。

[ɪf] [ˈtreɪdər][faɪndz] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈlɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm][wʌn] [els] [ðæt] [hi:; hi] [ˈwɒnts] [hi:; hi] [teɪks]
If Trader finds something belonging to some one else that he wants he takes
如果 商 发现 某物 属于 到 一些 一 别的 那 他 想要 他 需要
[aɪ ˈti:] ,
it ;
它 ,

如果交易者发现他想要的属于别人的东西，他就会拿走。

[bʌt; bət][hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
but he tries to pay for it .
但 他 尝试 到 支付 为了 它 .

但他试图为此付出代价。

“ [nekst][tu:; tə] [ˈtreɪdɪŋ] [hi:; hi] [dɪˈlaɪts] [ɪn] [kəˈlektɪŋ] .

“ Next to trading he delights in collecting .

“ 下一个 到 贸易 他 美味 在 收集 .

除了交易，他还喜欢收藏。

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈregjələɹ] [mjuˈzi:əm] .

His home is a regular museum .

他的 家 是 一个 常规的 博物馆 .

他的家简直就是一座博物馆。

[hi:; hi] [dɪˈlaɪts] [ɪn] [ˈeniθɪŋ] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni] .

He delights in anything bright and shiny .

他 美味 在 任何事物 明亮的 和 闪亮的 .

他喜欢一切闪闪发光的東西。

[wen] [hi:; hi][kæn; kən][get] [ˈɪntu:;][ðə; ði][kæmps][ʌv; əv][men][hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ˈeniθɪŋ] [hi:; hi][kæn; kən]

When he can get into the camps of men he will take anything he can

什么时候 他 能 得到 进入 这 营地 的 男人 他 将要 拿 任何事物 他 能

[mu:v] .

move .

移动 .

只要他能进入男人的营地，他就会拿走他能搬动的一切东西。

[bʌt; bət] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɑ:nɪst] , [hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [li:v] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtʃ:rn] .

But being honest , he tries to leave something in return .

但 存在 诚实的 , 他 尝试 到 离开 某物 在 返回 .

但说实话，他还是会尽量留下些什么作为回报。

[ɔ:l] [ˈsɔ:rts] [ʌv; əv] [kwɪr] [θɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] — [ˈbʌklz] [kʌt] [frʌm; frəm] [ˈsædlz] ,

All sorts of queer things are found in his home — buckles cut from saddles ,

全部 排序 的 酷儿 事物 是 成立 在 他的 家 — 扣环 切 从 马鞍 ,

他家里到处都是奇奇怪怪的东西——从马鞍上剪下来的皮带扣，

[spu:nz] , [naɪvz] , [fɔ:ks] , [ˈi:v(ə)n] [ˈmʌni] [hi:; hi][hæz; həz][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpɔ:kəts] [ʌv; əv]

spoons , knives , forks , even money he has taken from the pockets of

勺子 , 刀具 , 叉子 , 甚至 钱 他 有 已采取 从 这 口袋 的

[ˈsli:pɪŋ] [ˈkæmpəɹz] .

sleeping campers .

睡眠 露营者 .

他甚至从熟睡的露营者口袋里拿走了勺子、刀子、叉子，还有钱。

[wenˈevər] [ˈeni] [smɔ:l] [ˈɑ:bdʒekt][ɪz] [mɪst] [frʌm; frəm][ə; eɪ][kæmp] ,

Whenever any small object is missed from a camp ,

每当 任何 小的 目的 是 错过 从 一个 营 ,

每当营地遗失任何小物件时，

[ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [ˈvɪzɪtɪd] [ɪn] [sɜ:rtɪ] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ˈtreɪdər] .

the first place visited in search of it is the home of Trader .

这 第一的 地方 到访 在 搜索 的 它是 这 家 的 商 .

为了寻找它，他们首先前往了商人的家。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [hi:; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [meɪks] [paɪlz] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈpeblz] [dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [fʌn]

In the mountains he sometimes makes piles of little pebbles just for the fun

在 这 山脉 他 有时 制作 堆 的 小的 鹅卵石 只是 为了 这 乐趣

[ʌv; əv] [kəˈlektɪŋ] [ðem; ðəm] .

of collecting them .

的 收集 他们 .

在山上，他有时会堆起小石子，只是为了享受收集它们的乐趣。

“ [hi:; hi][ɪz] [faʊnd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [west] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈzɜ:rts] ,

“ He is found all over the West , from the mountains to the deserts ,

“ 他 是 成立 全部 超过 这 西方 , 从 这 山脉 到 这 沙漠 ,

“从山区到沙漠，整个西部地区都能找到他的身影。”

[ɪn] [θɪk] [ˈfɒrɪsts] [ænd; ənd][ɑ:n][ˈsændi] [weɪsts] .
in thick forests and on sandy wastes .
在 厚的 森林 和 在 沙 废物 .

在茂密的森林和沙质荒原上。

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [faʊnd] [ɪn][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] .
He is also found in parts of the East and in the Sunny South .
他 是 还 成立 在 部分 的 这 东方 和 在 这 阳光明媚 南 .

在东部部分地区和阳光充足的南部地区也能见到他的身影。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈklaɪmə] [ænd; ənd][ɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] [tri:z] [ɔ:r] [əˈmʌŋ] [ˈrɑ:ks] .
He is a great climber and is perfectly at home in trees or among rocks .
他 是 一个 伟大的 登山者 和 是 完美 在 家 在 树木 或者 之中 岩石 .

他是一位出色的攀爬者，在树林里或岩石间如鱼得水。

[hi:; hi] [i:ts] [si:dz] , [greɪn] , [ˈmeni] [kaɪndz][ʌv; əv] [nʌts] , [li:vz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][plænts] .
He eats seeds , grain , many kinds of nuts , leaves and other parts of plants .
他 吃 种子 , 粮食 , 许多 种类 的 坚果 , 树叶 和 其他 部分 的 植物 .

他吃种子、谷物、各种坚果、树叶和植物的其他部分。

[ɪn][ðə; ði][ˈkoʊldə] [ˈsekʃnz] [hi:; hi] [leɪz] [ʌp] [ˈstɔ:rz] [fɔ:r; fər] [ˈwɪntər] . “
In the colder sections he lays up stores for winter . ”
在 这 更冷 部分 他 躺下 向上 商店 为了 冬天 . ”

在较冷的地区，他会储备过冬的物资。

“ [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊm] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] ? ” [æskt] [ˈhæpi] [dʒæk] .
“ What kind of a home does he have ? ” asked Happy Jack .
“ 什么 种类 的 一个 家 做 他 有 ? ” 问 快乐的 杰克 .

“他住的是什么样的房子？”快乐杰克问道。

“ [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [əˈfer] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ His home usually is a very remarkable affair , ” replied Old Mother Nature .
“ 他的 家 通常 是 一个 非常 卓越 事务 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“他的家通常都非常特别，”大自然母亲回答道。

“ [aɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ˈlɑ:rdʒli] [ɑ:n] [wer] [hi:; hi][ɪz] .
“ It depends largely on where he is .
“ 它 取决于 很大程度上 在 在哪里 他 是 .

“这主要取决于他在哪里。”

[wen] [hi:; hi][ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈrɑ:ki] [ˈkʌntri] , [hi:; hi] [meɪks] [aɪ ˈti:] [əˈmʌŋst] [ðə; ði] [ˈrɑ:ks] .
When he is living in rocky country , he makes it amongst the rocks .
什么时候 他 是 活的 在 岩石 国家 , 他 制作 它 在 这 岩石 .

当他生活在多岩石的地区时，他就在岩石间工作。

[ɪn][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz] [hi:; hi] [ˈbɜ:ʊz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
In some places he burrows in the ground .
在 一些 地方 他 洞穴 在 这 地面 .

在某些地方，他会在地下挖洞。

[bʌt; bət] [mɔ: r] [ˈɔ:f(ə)n][aɪ ˈti:] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] — [ə; eɪ][hju:dʒ][paɪl][ʌv; əv] [stɪks]
But more often it is on the surface of the ground — a huge pile of sticks
但 更多的 经常 它 是 在 这 表面 的 这 地面 — 一个 巨大的 桩 的 棍子

[ænd; ənd] [θɔ:rnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [snʌŋ] ,
and thorns in the very middle of which is his snug ,
和 荆棘 在 这 非常 中间 的 哪个 是 他的 舒适 ,

但更多时候，他的窝就在地面上——一大堆树枝和荆棘，而他的舒适小窝就位于这堆树枝和荆棘的正中央。

[sɔ:ft] [nest] .
soft nest .
柔软的 巢 .

柔软的巢穴。

[ðə; ði] [stɪks] [ænd; ənd] [θɔ:rnz] [ɑ:r; ər][tu;; tə] [prə'tekt] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['enəmi] .
The sticks and thorns are to protect it from enemies .
这 棍子 和 荆棘 是 到 保护 它 从 敌人 .

树枝和荆棘是为了保护它免受敌人侵害。

[wen] [hi;; hi][laɪvz; lɪvz] [daʊn] [wer] ['kæktəs] [groʊ] , [ðu:z] [kwɪr] [plænts][wɪð; wɪθ] [lɔ:n] [[ɑ:rp] [spainz] ,
When he lives down where cactus grow , those queer plants with long sharp spines ,
什么时候 他 生活 向下 在哪里 仙人掌 生长 , 那些 酷儿 植物 和 长的 锋利的 脊柱 ,
[hi;; hi][ju:zɪz] [ði:z] ,
he uses these ,
他 用途 这些 ,

当他住在仙人掌生长的地方时, 那些长着长而尖刺的奇特植物, 他就用它们。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['enəmi] [hu:] [wɪl] [traɪ][tu;; tə] [pʊl] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] ['haʊzɪz] [ə'pɑ:rt][tu;; tə]
and there are few enemies who will try to pull one of these houses apart to
和 那里 是 很少 敌人 WHO 将要 尝试 到 拉 一 的 这些 房屋 除 到
[get][æt; ət][him; ɪm] .
get at him .
得到 在 他 .

很少有敌人会试图拆毁这些房子来对付他。

“ [wen] [hi;; hi][ɪz] [ə'la:rmɪd] [ɔ:r] [dɪ'stɜ:rbɪd] ,
“ **When he is alarmed or disturbed ,**
“ 什么时候 他 是 惊慌 或者 不安 ,

“当他感到惊恐或不安时,

[hi;; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] ['ʌni] ['hæbɪt][ʌv; əv] ['drʌmɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][haɪnd] [fi:t] [ɪn]
he has a funny habit of drumming on the ground with his hind feet in
他 有 一个 有趣的 习惯 的 打鼓 在 这 地面 和 他的 后 脚 在
[mʌtɪ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] ['pi:tər] ['ræbɪt] [ænd; ənd][dʒʌmpər][ðə; ði] [her] [θʌmp] ,
much the same way that Peter Rabbit and Jumper the Hare thump ,
很多 这 相同的 方式 那 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 扑通 ,

他有个有趣的习惯, 喜欢用后脚敲击地面, 就像彼得兔和跳兔跺脚一样。

['oʊnli][hi;; hi] [dʌz] [aɪ 'ti:]['ræpɪdli] .
only he does it rapidly .
仅有的 他 做 它 快速 .

只是他做得很快。

['sʌmtaɪmz] [hi;; hi] [bɪldz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] .
Sometimes he builds his house in a tree .
有时 他 建造 他的 房子 在 一个 树 .

有时他会在树上盖房子。

[wen] [hi;; hi][faɪndz][ə; eɪ]['kæbɪn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [hi;; hi][æt; ət][wʌns] [teɪks] [pə'zeʃn] ,
When he finds a cabin in the woods he at once takes possession ,
什么时候 他 发现 一个 舱 在 这 树林 他 在 一次 需要 拥有 ,

当他找到林中的一间小木屋时, 他立刻就占有了它。

['kæriŋ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [træʃ] .
carrying in a great mass of sticks and trash .
携带 在 一个 伟大的 大量的 的 棍子 和 垃圾 .

扛着一大堆树枝和垃圾进来。

[hi;; hi][ɪz] ['tʃi:fli] ['æktɪv] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['bɪzi] ['feləʊ] [hi;; hi][ɪz] , ['treɪdɪŋ] [ænd; ənd]
He is chiefly active at night , and a very busy fellow he is , trading and
他 是 主要 积极的 在 夜晚 , 和 一个 非常 忙碌的 同伴 他 是 , 贸易 和
[kə'lektɪŋ] .
collecting .
收集 .

他主要在夜间活动, 而且非常忙碌, 忙于交易和收藏。

[hi:; hi][hæz; həz] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mi:n] [dispə'zi(ə)n] [ʌv; əv] ['rɑ:bər] [ðə; ði] [braʊn] [ræt] .
He has none of the mean disposition of Robber the Brown Rat .
他 有 没有任何 的 这 意思是 处置 的 强盗 这 棕色的 鼠 .
他一点也不像褐鼠强盗那样卑鄙。

[ˈmɪsɪz] . [ˈtreɪdər][hæz; həz] [tu:] [tu:; tə] [faɪv] ['beɪbi:z][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] ['reɪzɪz] ['sevrəl] ['fæməliz] [ɪn]
Mrs . Trader has two to five babies at a time and raises several families in
太太 . 商 有 二 到 五 婴儿 在 一个 时间 和 提高 一些 家庭 在
[ə; eɪ] [jɪr] .
a year .
一个 年 .

特雷德夫人一次可以生育两到五个孩子，一年内要抚养好几个家庭。
[æz; əz][aɪ] [sed] [brɪfɔ:r] , [ˈtreɪdər][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] ['lɪt(ə)] ['pi:p(ə)] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] ,
As I said before , Trader is one of the most interesting little people I know of ,
作为 我 说 前 , 商 是 一 的 这 最多 有趣的 小的 人们 我 知道 的 ,
正如我之前所说，Trader是我认识的最有趣的小人物之一。

[ænd; ənd][hi:; hi] [dʌz] ['veri] , ['veri] ['fʌni] [θɪŋz] .
and he does very , very funny things .
和 他 做 非常 , 非常 有趣的 事物 .
他会做一些非常非常搞笑的事情。

“ [naʊ] [wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['hæns(ə)m] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , - [ðə; ði]
“ **Now we come to the handsomest member of the family , Longfoot the**
“ 现在 我们 来 到 这 最英俊的 成员 的 这 家庭 , - 这
[kæŋgə'ru:] [ræt] ,
Kangaroo Rat ,
袋鼠 鼠 ,
“现在我们来介绍一下这个家族中最英俊的成员——袋鼠鼠长脚。”

[soʊ] [kɔ:ld] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɔ:n] [haɪnd][legz][ænd; ənd][teɪl][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪt]
so called because of his long hind legs and tail and the way in which
所以 称为 因为 的 他的 长的 后 腿 和 尾巴 和 这 方式 在 哪个
[hi:; hi][sɪts] [ʌp][ænd; ənd][dʒʌmps] .
he sits up and jumps .
他 坐着 向上 和 跳跃 .
之所以这样称呼它，是因为它后腿和尾巴很长，而且坐姿和跳跃方式很特别。

['ri:əli] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ræt] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] ,
Really he is not a member of the Rat branch of the family ,
真的 他 是 不是 一个 成员 的 这 鼠 分支 的 这 家庭 ,
他其实并非属鼠的家族成员。

[bʌt; bət] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɑ:kɪt] [maɪs] .
but closely related to the Pocket Mice .
但 密切 有关的 到 这 口袋 小鼠 .
但与袖珍鼠标密切相关。

[ju:; jʊ] [si:] , [hi:; hi][hæz; həz] ['pɑ:kəts] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] . “
You see , he has pockets in his cheeks . ”
你 看 , 他 有 口袋 在 他的 脸颊 . ”
你看，他脸颊上有口袋。

“ [laɪk] [maɪn] ? ” [æskt] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] ['kwɪkli] .
“ **Like mine ?** ” asked **Striped Chipmunk quickly** .
“ 喜欢 矿 ? ” 问 有条纹的 花栗鼠 迅速地 .
“像我的吗? ”条纹花栗鼠急忙问道。

“ [noʊ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði][aʊt'saɪd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
“ **No , they are on the outside instead of the inside of his cheeks** .
“ 不 , 他们 是 在 这 外部 反而 的 这 里面 的 他的 脸颊 .
“不，它们长在脸颊外侧，而不是内侧。”

[jɔ:rz] [ɑ:r; ər][ˌɪn'saɪd] . ”
Yours are inside . ”
此致 是 里面 . ”

你的就在里面。

“ [aɪ] [θɪŋk] [maɪn] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][lɑ:t] [ˈhændi:ʒ] , ” [ə'sɜ:rtɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] ,
“ I think mine must be a lot handier , ” asserted Striped Chipmunk ,
“ 我 思考 矿 必须 是 一个 很多 更方便 , ” 断言 有条纹的 花栗鼠 ,
“我觉得我的肯定方便得多,”条纹花栗鼠断言道。

[ˈnɑ:dn̩] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [dɪ'saɪdɪd] [wei] .
nodding his head in a very decided way .
点头 他的 头 在 一个 非常 决定 方式 .
他非常坚定地点了点头。

“ - [si:mz] [tu:; tə] [θɪŋk] [hɪz; ɪz][ɑ:r; ər] [kwɑɪt] [sætɪsˈfæktəri] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ Longfoot seems to think his are quite satisfactory , ” replied Old Mother Nature .
“ - 似乎 到 思考 他的 是 相当 令人满意的 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“长脚怪似乎对他的那些很满意,”大自然母亲回答道。

“ [hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz] [ˈhænsəm] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˈɪznt] [ə; eɪ][bɪt] [veɪn] [ænd; ʌnd][ɪz] [ˈveri] [ˈdʒent(ə)] .
“ He really is handsome , but he isn't a bit vain and is very gentle .
“ 他 真的 是 英俊的 , 但 他 不是 一个 少量 徒劳 和 是 非常 温和的 .
“他长相确实很帅,但他一点也不自负,而且非常温柔。”

[hi:; hi] [ˈnevər] [traɪz] [tu:; tə] [baɪt] [wen] [kɔ:t] [ænd; ʌnd] [ˈteɪkən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmænz] [hænd] . ”
He never tries to bite when caught and taken in a man's hand . ”
他 绝不 尝试 到 咬 什么时候 捕捉 和 已采取 在 一个 男人的 手 . ”
即使被抓住并被人抓在手里,他也从不试图咬人。

“ [bʌt; bət][ju:; jʊ] [ˈhævnt] [toʊld][ju: ˈes] [haʊ] [bɪg][hi:; hi][ɪz][ɔ:r] [wʌt] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] ,
“ But you haven't told us how big he is or what he looks like ,
“ 但 你 还没有 讲述 我们 如何 大的 他 是 或者 什么 他 看起来 喜欢 ,
“但你还没告诉我们他有多高大,也没告诉我们他长什么样。”

“ [prəuˈtestɪd] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈpi:tər] .
“ protested impatient Peter .
“ 抗议 不耐烦 彼得 .
“彼得不耐烦地抗议道。”

“ [wen] [hi:; hi] [sɪts] [ʌp] [ɔ:r] [dʒʌmps][hi:; hi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [ˌkæŋɡəˈru:] .
“ When he sits up or jumps he looks like a tiny Kangaroo .
“ 什么时候 他 坐着 向上 或者 跳跃 他 看起来 喜欢 一个 微小的 袋鼠 .
“当他坐起来或跳跃时,他看起来像一只小袋鼠。”

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈdʌznt] [mi:n] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [ænd; ʌnd] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [noʊ] [ˈwaɪzər] [ðæn; ðən]
But that doesn't mean anything to you , and you are no wiser than
但 那 不 意思是 任何事物 到 你 , 和 你 是 不 更明智 比
[brɪfɔ:r] ,
before ,
前 ,
但这对你来说毫无意义,你依然像以前一样愚钝。

[fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [ˈnevər] [hæv; həv] [si:n] [ə; eɪ] [ˌkæŋɡəˈru:] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
for you never have seen a Kangaroo , ” replied Old Mother Nature .
为了 你 绝不 有 已见 一个 袋鼠 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“因为你从来没见过袋鼠,”大自然母亲回答道。

“ [ɪn][ðə; ði] [fɜ:rst] [pleɪs] [hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ In the first place he is about the size of Striped Chipmunk .
“ 在 这 第一的 地方 他 是 关于 这 尺寸 的 有条纹的 花栗鼠 .
“首先,他的体型和条纹花栗鼠差不多。”

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [straɪpt] [ˈtʃɪp,mʌŋks] ;
That is , his body is about the size of Striped Chipmunk's ;
那 是 , 他的 身体 是 关于 这 尺寸 的 有条纹的 花栗鼠的 ;

也就是说，他的体型和条纹花栗鼠差不多大；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][lɔːŋgər][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ˈbɑːdi] [təˈgeðər] . "
but his tail is longer than his head and body together . "
但 他的 尾巴 是 更长 比 他的 头 和 身体 一起 . "

但是他的尾巴比他的头和身体加起来还要长。”

" [maɪ] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][teɪl] !
“ **My , it must be some tail !**
” 我的 , 它 必须 是 一些 尾巴 !

“我的天，这尾巴一定很长！ ”

" [ɪkskleɪmd] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ədˈmaɪərɪŋli] .
“ **exclaimed Peter Rabbit admiringly .**
” 惊呼 彼得 兔子 钦佩地 .

“彼得兔赞叹道。”

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

" [aɪ ˈtiː][ɪz] , " [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
“ **It is , ” said she .**
” 它 是 , ” 说 她 .

“是的,”她说。

" [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [ðæt] [teɪl] , [ˈpiːtər] .
“ **You would like that tail , Peter .**
” 你 会 喜欢 那 尾巴 , 彼得 .

“彼得，你会喜欢那条尾巴的。”

[hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz][ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːt] [smɔːl] ,
His front legs are short and the feet small ,
他的 正面 腿 是 短的 和 这 脚 小的 ,

他的前腿短，脚也小。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːt] [bɪɡ] .
but his hind legs are long and the feet big .
但 他的 后 腿 是 长的 和 这 脚 大的 .

但他的后腿很长，脚也很大。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] - [ðə; ði] [ˈdʒʌmpɪŋ] [maʊs] , [ˈpiːtər] .
Of course you have seen Nimbleheels the Jumping Mouse , Peter .
的 课程 你 有 已见 - 这 跳 老鼠 , 彼得 .

彼得，你当然看过《跳跃老鼠》了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第6/14页

" [ˈpi:tər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
" **Peter** **nodded** .
" 彼得 点头 .

彼得点了点头。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] , " [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] .
" **Of** **course** , " **he** **replied** .
" 的 课程 , " 他 回复 .

“当然,”他回答道。

" [maɪ] [haʊ] [ðæt] [ˈfeləʊ] [kæn; kən] [dʒʌmp] ! "
" **My** **how** **that** **fellow** **can** **jump** ! "
" 我的 如何 那 同伴 能 跳 ! "
" 哇, 那家伙跳得真高! "
" [wel] , - [ɪz] [bɪlt] [ɑ:n] [ðə; ði] [seɪm] [plæn] [æz; əz] - [ænd; ənd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪm]
" **Well** , **Longfoot** **is** **built** **on** **the** **same** **plan** **as** **Nimbleheels** **and** **for** **the** **same**
" 出色地 , - 是 建造 在 这 相同的 计划 作为 - 和 为了 这 相同的
[pɜ:rpəs] ,
" **purpose** ,
" 目的 ,
" 嗯, Longfoot 的建造方案与 Nimbleheels 相同, 目的也相同。"
" [kənˈtɪnju:d] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **continued** **Old** **Mother** **Nature** .
" 持续 老的 母亲 自然 .
" 大自然母亲继续说道。"
" [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒʌmpər] . "
" **He** **is** **a** **jumper** . "
" 他 是 一个 套头衫 . "
" 他是一名跳投选手。"
" [ðen] [aɪ] [noʊ] [wʌt] [ðæt] [b:ŋ] [teɪl] [ɪz] [fɔ:r; fər] , " [kraɪd] [ˈpi:tər] .
" **Then** **I** **know** **what** **that** **long** **tail** **is** **for** , " **cried** **Peter** .
" 然后 我 知道 什么 那 长的 尾巴 是 为了 , " 哭 彼得 .
" 那我终于知道那条长尾巴是干什么用的了! "彼得喊道。
" [aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ˈbælənst] [wen] [hi:; hi] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [er] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kæn; kən] [dʒʌmp]
" **It** **is** **to** **keep** **him** **balanced** **when** **he** **is** **in** **the** **air** **so** **that** **he** **can** **jump**
" 它 是 到 保持 他 均衡 什么时候 他 是 在 这 空气 所以 那 他 能 跳
[streɪt] . "
" **straight** . "
" 直的 . "
" 这是为了让他跳跃时保持平衡, 从而能够笔直地跳下去。"
" [raɪt] [əˈɡen] , [ˈpi:tər] , " [læft] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Right** **again** , **Peter** , " **laughed** **Old** **Mother** **Nature** .
" 正确的 再次 , 彼得 , " 笑了 老的 母亲 自然 .
" 彼得, 你又说对了,"大自然母亲笑着说。
" [ðæt] [ɪz] [dʒʌst] [wʌt] [aɪ ˈti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] .
" **That** **is** **just** **what** **it** **is** **for** .
" 那 是 只是 什么 它 是 为了 .
" 它正是为此而设计的。"

[wɪðaʊt] [aɪ'ti:] , [hi:; hi] ['nevə] [wəd] [noʊ] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz]['gʊɪŋ][tu:; tə][lənd] [wen] [hi:; hi]
Without it , he never would know where he was going to land when he
没有 它 , 他 绝不 会 知道 在哪里 他 曾是 去 到 土地 什么时候 他
[dʒʌmpt] .
jumped .
跳了起来 .

如果没有它，他跳下去就永远不知道自己会落在哪里。

[æz; əz][aɪ][toʊld][ju:; jʊ] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] ['lɪt(ə)] ['feləʊ] .
As I told you , he is a handsome little fellow .
作为 我 讲述 你 , 他 是 一个 英俊的 小的 同伴 .

正如我之前跟你说过的，他是个英俊的小家伙。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz] ['veri] [sɔ:ft][ænd; ənd] ['sɪlki] .
His fur is very soft and silky .
他的 毛皮 是 非常 柔软的 和 丝滑 .

他的毛皮非常柔软丝滑。

[ə'boʊ] , [aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] ['jeləʊɪʃ] - [braʊn] , [bʌt; bət] [ʌndər'ni:θ] [aɪ'ti:][ɪz] [pjʊr] [waɪt] .
Above , it is a pretty yellowish - brown , but underneath it is pure white .
多于 , 它 是 一个 漂亮的 淡黄色 - 棕色的 , 但 下 它 是 纯的 白色的 .

上面是漂亮的黄褐色，下面是纯白色。

[hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [ɑ:r; ə] [braʊn] , [hi:; hi][ɪz] [waɪt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪrɪz] ,
His cheeks are brown , he is white around the ears ,
他的 脸颊 是 棕色的 , 他 是 白色的 大约 这 耳朵 ,

他的脸颊是棕色的，耳朵周围是白色的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [straɪp] [krɒsɪz] [hɪz; ɪz][hɪps][ænd; ənd] [ki:ps] [raɪt] [ɑ:n] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [saɪdɪz] [ʌv; əv]
and a white stripe crosses his hips and keeps right on along the sides of
和 一个 白色的 条纹 十字架 他的 臀部 和 保持 正确的 在 沿着 这 侧面 的

[hɪz; ɪz][teɪl] .
his tail .
他的 尾巴 .

一条白色条纹横跨他的臀部，并沿着尾巴两侧一直延伸。

[ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] [ʌndər] [pɑ:rts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl][ɑ:r; ə]['ɔ:lmoʊst][ɔ:r] [kwaɪt] [blæk] ,
The upper and under parts of his tail are almost or quite black ,
这 上 和 在下面 部分 的 他的 尾巴 是 几乎 或者 相当 黑色的 ,

他的尾巴上部和下部几乎都是黑色的，或者完全是黑色的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [teɪl] ['ɛndɪz] [ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [bo:ŋ] [her] [wɪt] [ɪz] [pjʊr] [waɪt] .
and the tail ends in a tuft of long hair which is pure white .
和 这 尾巴 结束 在 一个 簇 的 长的 头发 哪个 是 纯的 白色的 .

尾巴末端有一簇纯白色的长毛。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; ə]['ɔ:lsəʊ] [waɪt] .
His feet are also white .
他的 脚 是 还 白色的 .

他的脚也是白色的。

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] ['ræðər] [lɑ:rdʒ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][saɪz] , [ænd; ənd] [bo:ŋ] .
His head is rather large for his size , and long .
他的 头 是 相当 大的 为了 他的 尺寸 , 和 长的 .

他的头相对于他的体型来说比较大，而且很长。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bo:ŋ] [noʊz] .
He has a long nose .
他 有 一个 长的 鼻子 .

他鼻子很长。

- [hæz; həz][ə; eɪ] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['kʌznz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [mʌtʃ] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən]
Longfoot has a number of cousins , some of them much smaller than
有 一个 数字 的 表兄弟姐妹 , 一些 的 他们 很多 较小的 比

[hi:; hi] ,
he ,
他 ,

长脚有很多堂兄弟，其中一些比他小得多。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔ:l] [lʊk] ['veri] [mʌtʃ] [ə'laɪk] . "
but they all look very much alike . "
但 他们 全部 看 非常 很多 同样 . "

但它们看起来都非常相似。

" [wer] [du:] [ðeɪ] [li:v; laɪv] ? " [æskt] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] ,
" **Where do they live ?** " **asked Johnny Chuck** ,
" 在哪里 做 他们 居住 ? " 问 约翰尼 查克 ,

"他们住在哪里？"约翰尼·查克问道。

[fɔ:r; fər] ['dʒɑ:ni] [hæd; həd] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [sku:l] [ə'hʌðər] [deɪ] .
for Johnny had been unable to stay away from school another day .
为了 约翰尼 有 到过 无法 到 停留 离开 从 学校 其他 天 .

因为约翰尼再也无法远离学校一天了。

" [ɪn][ðə; ði][draɪ] , ['sændi][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [səʊθ'west] , ['pleɪsɪz][soʊ][draɪ] [ðæt] [aɪ'ti:] ['seldəm] [reɪnz] ,
" **In the dry , sandy parts of the Southwest , places so dry that it seldom rains ,**
" 在 这 干燥 , 沙 部分 的 这 西南 , 地方 所以 干燥 那 它 很少 雨 ,

"在西南地区干燥多沙的地带，那些地方非常干燥，很少下雨，

[ænd; ənd]['wɔ:tər][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] ['oʊnli] [bɔ:ŋ] ['dɪstənsɪz] [ə'pɑ:rt] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
and water is to be found only long distances apart , " replied Old Mother Nature .
和 水 是 到 是 成立 仅有的 长的 距离 除 , " 回复 老的 母亲 自然 .

"水源往往相隔很远，"大自然母亲回答道。

" [ðen] [haʊ] [dʌz] - [get] ['wɔ:tər][tu:; tə] [drɪŋk] ? " [dɪ'mɑ:ndɪd] ['tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl] .
" **Then how does Longfoot get water to drink ?** " **demanded Chatterer the Red Squirrel .**
" 然后 如何 做 - 得到 水 到 喝 ? " 要求 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

"那长脚怪怎么弄到水喝呢？"红松鼠喋喋不休地问道。

" [hi:; hi] [gets] [ə'bɔ:ŋ] [wɪ'ðəʊt] ['drɪŋkɪŋ] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" **He gets along without drinking , " replied Old Mother Nature .**
" 他 获得 沿着 没有 喝 , " 回复 老的 母亲 自然 .

"他不喝酒也能活得很好，"大自然母亲回答道。

" [sʌtʃ] ['mɔɪstʃər] [æz; əz][hi:; hi] [ni:dz] [hi:; hi] [gets] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [fu:d] .
" **Such moisture as he needs he gets from his food .**
" 这样的 水分 作为 他 需求 他 获得 从 他的 食物 .

"他所需的水分都来自食物。"

[hi:; hi] [i:tɪs] [si:dz] , [li:vz] [ʌv; əv][sɜ:r(ə)n][plænts][ænd; ənd] ['tendər] [jʌŋ] [plænts][dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [ʌp] .
He eats seeds , leaves of certain plants and tender young plants just coming up .
他 吃 种子 , 树叶 的 肯定 植物 和 投标 年轻的 植物 只是 未来 向上 .

他吃种子、某些植物的叶子和刚长出来的嫩芽。

[hi:; hi] ['bɜ:ʊʊz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [θrouz] [ʌp][lɑ:rdʒ] [maʊndz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] .
He burrows in the ground and throws up large mounds of earth .
他 洞穴 在 这 地面 和 投掷 向上 大的 土堆 的 地球 .

他在地下挖洞，然后扬起大堆的土。

[ði:z] [hæv; həv] ['sevrəl] ['entrənsɪz] .
These have several entrances .
这些 有 一些 入口 .

这里有几个入口。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] ['entrəns] ,
One of these is the main entrance ,
一 的 这些 是 这 主要的 入口 ,
其中之一是正门,

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ðɪs] [ɪz]['ɔ:f(ə)n] [kept] [kloʊzd] [wɪð; wɪθ] [ɜ:rθ] .
and during the day this is often kept closed with earth .
和 期间 这 天 这 是 经常 保留 关闭 和 地球 .
白天, 这个洞通常用泥土封住。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [maʊnd] [hi:; hi][hæz; hæz]['lɪt(ə)l] ['tʌnlz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Under the mound he has little tunnels in all directions ,
在下面 这 冢 他 有 小的 隧道 在 全部 方向 ,
土堆下面, 他挖了四通八达的小隧道。

[ə; eɪ] [snʌŋ] ['lɪt(ə)l]['bedru:m; 'bedrʊm][ænd; ənd] ['stɔ:ru:mz] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
a snug little bedroom and storerooms for food .
一个 舒适 小的 卧室 和 储藏室 为了 食物 .
一间舒适的小卧室和食品储藏室。

[hi:; hi][ɪz] ['veri] [ɪn'dʌstriəs] [ænd; ənd] ['dɪrli] [lʌvz] [tu:; tə][dɪŋ] .
He is very industrious and dearly loves to dig .
他 是 非常 勤劳 和 亲爱的 爱 到 挖 .
他非常勤奋, 而且非常喜欢挖土。

“ - [laɪks] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] ['sʌmtaɪmz] , [ænd; ənd] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl]
“ **Longfoot likes to visit his relatives sometimes** , **and where there are several**
“ - 点赞 到 访问 他的 亲属 有时 , 和 在哪里 那里 是 一些
[ˈfæməlɪz] ['lɪvɪŋ] [nɪr] [tə'geðər] ,
families living near together ,
家庭 活的 靠近 一起 ,
“长脚有时喜欢去看望亲戚, 如果附近住着好几户人家,

['lɪt(ə)l] [pæðz] [li:d] [frʌm; frəm] [maʊnd] [tu:; tə] [maʊnd] .
little paths lead from mound to mound .
小的 路径 带领 从 冢 到 冢 .
土堆之间有蜿蜒的小路。

[hi:; hi] [kʌmz] [aʊt] ['moʊstli][æt; ət] [naɪt] , ['prɑ:bəbli] [br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi] [fi:lz] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi]['seɪfər]
He comes out mostly at night , probably because he feels it to be safer
他 来 出去 大多 在 夜晚 , 大概 因为 他 感觉 它 到 是 更安全
[ðen] .
then .
然后 .
他大多在晚上出来活动, 可能是因为他觉得晚上更安全。

[ðen] , [tu:] , [ɪn] [ðæt] [hɑ:t] ['kʌntri] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ku:lər] [æt; ət] [naɪt] .
Then , too , in that hot country it is cooler at night .
然后 , 也 , 在 那 热的 国家 它 是 冷却器 在 夜晚 .
而且, 在那个炎热的国家, 夜晚会比较凉爽。

[ðə; ði] [dʌsk] [ʌv; əv] ['ɜ:rlɪ] ['i:vnɪŋ] [ɪz][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['pleɪtɑɪm] .
The dusk of early evening is his favorite playtime .
这 黄昏 的 早期的 晚上 是 他的 最喜欢的 游戏时间 .
傍晚的黄昏是他最喜欢的玩耍时间。

[ɪf] - [hæz; hæz][ə; eɪ] ['kwɑ:rəl] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ðeɪ] [faɪt] , ['hɑ:pɪŋ] [ə'baʊt]
If Longfoot has a quarrel with one of his relatives they fight , hopping about
如果 - 有 一个 争吵 和 一 的 他的 亲属 他们 斗争 , 跳跃 关于
[i:tʃ] [ˈʌðər] ,
each other ,
每个 其他 ,
如果长脚和他的某个亲戚吵架了, 他们就会互相跳来跳去打架。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ˈfɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [li:p] [ænd; ənd] [kɪk] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [lɔːŋ] , [ˈstrɔːŋ] [haɪnd] [fi:t] .
watching for a chance to leap and kick with those long , strong hind feet .
观看 为了 一个 机会 到 飞跃 和 踢 和 那些 长的 , 强的 后 脚 .

它时刻准备着用它那又长又强壮的后脚跳跃和踢击。

- [ˈsʌmtaɪmz] [drʌmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][haɪnd] [fi:t] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈmæənər] [ʌv; əv][ˈtreɪdər][ðə; ði]
Longfoot sometimes drums with his hind feet after the manner of Trader the
- 有时 鼓 和 他的 后 脚 后 这 方式 的 商 这
[wʊd] [ræt] .
Wood Rat .
木头 鼠 .

长脚有时会像林鼠商人那样用后脚敲击地面。

“ [naʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [wɪl] [duː][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
“ **Now I think this will do for this morning .**
” 现在 我 思考 这 将要 做 为了 这 早晨 .
“我想今天上午就到此为止吧。”

[ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] ,
If any of you should meet Whitefoot the Wood Mouse ,
如果 任何 的 你 应该 见面 白脚 这 木头 老鼠 ,
如果你们当中有人遇到白脚林鼠，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [sku:l] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
tell him to come to school to - morrow morning .
告诉 他 到 来 到 学校 到 - 明天 早晨 .
告诉他明天早上来上学。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [maɪt] [tel] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [ɪf] [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)] [foʊks][waːnt] [sku:l] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] . “
And you might tell Danny Meadow if you little folks want school to continue .”
和 你 可能 告诉 丹尼 草地 如果 你 小的 各位 想 学校 到 继续 . ”
如果你们这些小家伙想让学校继续办下去，可以告诉丹尼·梅多。

“ [wiː; wi][duː] !
“ **We do !**
” 我们 做 !
“我们确实有！ ”

“ [kraɪd] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] [ænd; ənd]
” **cried Peter Rabbit and Jumper the Hare and Happy Jack Squirrel and**
” 哭 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 和 快乐的 杰克 松鼠 和
[ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] [ænd; ənd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [æz; əz][wʌn] .
Chatterer the Red Squirrel and Striped Chipmunk and Johnny Chuck as one .
喋喋不休者 这 红色的 松鼠 和 有条纹的 花栗鼠 和 约翰尼 查克 作为 一 .
“彼得兔、跳跳兔、快乐杰克松鼠、喋喋不休的红松鼠、条纹花栗鼠和约翰尼·查克齐声喊道。”

[ˈtʃæptər] [ˈeksˈviː] [tuː] [ʌnˈlaɪk] [ˈlɪt(ə)] [ˈkʌznz]
CHAPTER XV Two Unlike Little Cousins
章 十五 二 与众不同 小的 表兄弟
第十五章 两个性格迥异的小表兄妹

[ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈpiːp(ə)] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn]
Whitefoot the Wood Mouse is one of the smallest of the little people who live in
白脚 这 木头 老鼠 是 一 的 这 最小 的 这 小的 人们 WHO 居住 在
[ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
the Green Forest .
这 绿色的 森林 .

白脚林鼠是居住在绿森林里的小矮人中个头最小的之一。

[ˈbiːɪŋ] [soʊ] [smɔːl] [hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈtɪmɪd] .
Being so small he is one of the most timid .
存在 所以 小的 他 是 一 的 这 最多 胆小 .
由于个子太小，他性格非常胆小。

[jʊː; jʊ] [si:] , [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][baɪ] [naɪt] [ʃɑːrp] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈwaɪtˌfʊt] [ænd; ənd]
You see , by day and by night sharp eyes are watching for Whitefoot and
你 看 , 经过 天 和 经过 夜晚 锋利的 眼睛 是 观看 为了 白脚 和
[hiː; hi] [noʊz] [aɪˈti:] .
he knows it .
他 知道 它 .

你看，日日夜夜都有敏锐的目光在监视着白脚，他也知道这一点。

[ˈnevər] [wʌn][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɪnstənt] , [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [aʊtˈsaɪd] [wer] [ʃɑːrp] [aɪz] [ʌv; əv] [ˈhʌŋɡri] [ˈenəmi]
Never one single instant , while he is outside where sharp eyes of hungry enemies
绝不 一 单身的 立即的 , 尽管 他 是 外部 在哪里 锋利的 眼睛 的 饥饿的 敌人
[meɪ] [si:] [hɪm; ɪm] ,
may see him ,
可能 看 他 ,

哪怕一瞬间，只要他身处户外，被饥饿的敌人锐利的目光所注视，他都不会这样做。

[dʌz] [hiː; hi] [fərˈɡet] [ðæt] [deɪ] [ɑːr; ər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
does he forget that they are watching for him .
做 他 忘记 那 他们 是 观看 为了 他 .

他难道忘了有人在监视他吗？

[tuː; tə] [fərˈɡet] [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][wʌn][ˈlɪt(ə)] [ˈmɪnɪt] [maɪt] [miːn] — [wel] , [aɪˈti:] [maɪt] [miːn] [ðə; ði][end]
To forget even for one little minute might mean — well , it might mean the end
到 忘记 甚至 为了 一 小的 分钟 可能 意思是 — 出色地 , 它 可能 意思是 这 结尾
[ʌv; əv][ˈlɪt(ə)] [ˈwaɪtˌfʊt] ,
of little Whitefoot ,
的 小的 白脚 ,

哪怕只是一分钟的遗忘，都可能意味着——嗯，这可能意味着小白脚镇的终结。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈdɪnər] [fɔːr; fər][sʌm; səm][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtendər] [ˈmaʊs] .
but a dinner for some one with a liking for tender Mouse .
但 一个 晚餐 为了 一些 一 和 一个 喜欢 为了 投标 老鼠 .

但这是为喜欢吃嫩老鼠的人准备的晚餐。

[soʊ] [ˈwaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [wʊd] [ˈmaʊs] [ˈrerli] [ˈventʃərz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
So Whitefoot the Wood Mouse rarely ventures more than a few feet from a
所以 白脚 这 木头 老鼠 很少 风险投资 更多的 比 一个 很少 脚 从 一个
[ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ˈseɪftɪ] .
hiding place and safety .
隐藏 地方 和 安全 .

所以，白脚林鼠很少会离开藏身之处和安全的地方超过几英尺远。

[æt; ət][ðə; ði][ˈtɑɪniːəst] [saʊnd] [hiː; hi][ˈstɑːrts] [ˈnɜːrvəsli] [ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n][dɑːrts] [bæk] [ˈɪntuː] [ˈhaɪdɪŋ] [wɪˈðaʊt]
At the tiniest sound he starts nervously and often darts back into hiding without
在 这 最小的 声音 他 开始 紧张地 和 经常 飞镖 后退 进入 隐藏 没有
[ˈwertɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ɪf] [ðer; ðər] [ˈriːəli] [ɪz] [ˈeni] [ˈdeɪndʒər] .
waiting to find out if there really is any danger .
等待 到 寻找 出去 如果 那里 真的 是 任何 危险 .

哪怕最轻微的声音都会让他紧张起来，他常常不等弄清楚是否真的有危险，就迅速躲回藏身之处。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈwertɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [hiː; hi] [maɪt] [wert] [tuː] [lɔːŋ] ,
If he waited to make sure he might wait too long ,
如果 他 等待 到 制作 当然 他 可能 等待 也 长的 ,

如果他等到确认后再做决定，可能会等太久。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ðæn; ðən] [ˈsɑːrɪ] .
and it is better to be safe than sorry .
和 它 是 更好的 到 是 安全的 比 对不起 .

防患于未然总是好的。

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][æz; əz] ['meni] ['ri:əl] [fraɪts] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] , [nɑ:t][tuː; tə] ['men](ə)n] [fɔ:ls]
If you and I had as many real frights in a year , not to mention false
如果你和我有作为许多真实的惊吓在一个年 , 不是到提到错误的
[fraɪts] ,
frights ,
惊吓 ,

如果我们一年中经历的真正惊吓次数能达到这么多, 更别提那些虚惊一场的惊吓了,

[æz; əz] ['waɪt,fʊt] [hæz; həz][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] , [wiː; wi] [wʊd] , [aɪ] [sə'spekt] , [luːz] ['aʊər; ɑ:r][maɪndz] .
as Whitefoot has in a day , we would , I suspect , lose our minds .
作为白脚有在一个天 , 我们会 , 我怀疑 , 失去我们的思想 :

如果怀特福特一天之内就能做到那样, 我想我们恐怕会疯掉。

['sɜ:rt(ə)nli] [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][moʊst] [ʌn'hæpi] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rld] .
Certainly we would be the most unhappy people in all the Great World .
当然我们会是这最多不开心人们在全部这伟大的世界 :

我们肯定会成为全世界最不开心的人。

[bʌt; bət] ['waɪt,fʊt] ['ɪznt] [ʌn'hæpi] .
But Whitefoot isn't unhappy .
但白脚不是不开心 :

但怀特福特并不感到不高兴。

[nɑ:t][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
Not a bit of it .
不是一个少量的它 :

一点儿也没有。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] .
He is a very happy little fellow .
他是一个非常快乐的小同伴 :

他是个非常快乐的小家伙。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ɪn] [ðæt] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
There is a great deal of wisdom in that pretty little head of his .
那里是一个伟大的交易的智慧在那漂亮的小头的他的 :

他那颗漂亮的小脑袋里蕴藏着很多智慧。

[ðer; ðər][ɪz] [mɔ:r] ['ri:əl] [sens] [ɪn][aɪ 'tiː][ðæn; ðən][ɪn][sʌm; səm] ['veri] [bɪg] ['hedz] .
There is more real sense in it than in some very big heads .
那里是更多的真实的感觉在它比在一些非常大的头部 :

它比某些自以为是的人更有道理。

[wen] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nebəz] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['biːɪŋ] [soʊ] ['veri] ,
When some of his neighbors make fun of him for being so very ,
什么时候一些的他的邻居制作乐趣的他为了存在所以非常 ,
当一些邻居嘲笑他如此.....

['veri] ['tɪmɪd][hiː; hi] ['dʌznt] [traɪ][tuː; tə] [prɪ'tend] [ðæt] [hiː; hi] ['ɪznt] [ə'freɪd] .
very timid he doesn't try to pretend that he isn't afraid .
非常胆小他不尝试到假装那他不是害怕的 :

他非常胆小, 从不假装自己不害怕。

[hiː; hi] ['dʌznt] [get] ['æŋgri] .
He doesn't get angry .
他不得到生气的 :

他不会生气。

[hiː; hi] ['sɪmpli] [sez] :
He simply says :
他简单地说道 :

他只是简单地说:

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪm][ˈtɪmɪd] , [ˈveri] [ˈtɪmɪd] [ɪnˈdi:d] .
“ Of course I'm timid , very timid indeed .
“ 的 课程 我是 胆小 , 非常 胆小 的确 .

“我当然很胆小，非常胆小。”

[aɪm][əˈfreɪd][ʌv; əv][ˈɔ:lmʊst] [ˈevriθɪŋ] .
I'm afraid of almost everything .
我是 害怕的 的 几乎 一切 .

我几乎害怕一切。

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈfu:lɪʃ] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] .
I would be foolish not to be .
我 会 是 愚蠢 不是 到 是 .

如果我不去，那就太傻了。

[aɪˈti:][ɪz][brˈkəz, brˈkɔ:z][aɪ][eɪˈem][əˈfreɪd] [ðæt] [aɪ][eɪˈem][əˈlaɪv][ænd; ənd] [ˈhæpi] [raɪt] [naʊ] .
It is because I am afraid that I am alive and happy right now .
它 是 因为 我 是 害怕的 那 我 是 活 和 快乐的 正确的 现在 .

因为我害怕我现在活着并且很幸福。

[aɪ][hoʊp][aɪ][æɪ; əɪ][ˈnevər] [bi:; bi] [les] [ˈtɪmɪd][ðæn; ðən][aɪ][eɪˈem] [naʊ] ,
I hope I shall never be less timid than I am now ,
我 希望 我 将 绝不 是 较少的 胆小 比 我 是 现在 ,

我希望我永远不会比现在更不胆怯。

[fɔ:r; fər][aɪˈti:] [wʊd] [mi:n] [ðæt] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər][aɪ] [wʊd] [feɪl][tu:; tə] [rʌn] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [wʊd]
for it would mean that sooner or later I would fail to run in time and would
为了 它 会 意思是 那 很快 或者 之后 我 会 失败 到 跑步 在 时间 和 会

[bi:; bi] [ˈɡɒbəld] [ʌp] .
be gobbled up .
是 狼吞虎咽 向上 .

因为这意味着我迟早会跑不及时，被吞噬。

[aɪˈti:][ˈɪznt] [ˈkəʊədli] [tu:; tə][bi:; bi][ˈtɪmɪd] [wen] [ðer; ðər][ɪz][ˈdeɪndʒər][ɔ:l] [əˈraʊnd] .
It isn't cowardly to be timid when there is danger all around .
它 不是 胆小 到 是 胆小 什么时候 那里 是 危险 全部 大约 .

身处险境时感到胆怯并非懦弱。

[nɔ:r][ɪz][aɪˈti:][ˈbreɪvəri] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ˈni:dləs] [rɪsk] .
Nor is it bravery to take a foolish and needless risk .
也不 是 它 勇敢 到 拿 一个 愚蠢 和 不必要 风险 .

冒愚蠢且不必要的风险并非勇敢之举。

[soʊ][aɪ][ˈseldəm] [ɡoʊ][fa:r][frʌm; frəm] [hoʊm] .
So I seldom go far from home .
所以 我 很少 去 远的 从 家 .

所以我很少离家远行。

[aɪˈti:][ˈɪznt] [seɪf] [fɔ:r; fər][emˈi:] , [ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [aɪˈti:] .
It isn't safe for me , and I know it .
它 不是 安全的 为了 我 , 和 我 知道 它 .

我知道这样做对我来说不安全。

“ [ðɪs] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ˈwaɪt,fɒt] [lʊkt] [æt; ət] [ˈmætərz] ,
“ This being the way Whitefoot looked at matters ,
“ 这 存在 这 方式 白脚 看起来 在 事情 ,

“这就是怀特福特看待事物的方式,”

[juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [haʊ] [hiː; hi] [felt] [wen] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv]
you can guess how he felt when Chatterer the Red Squirrel caught sight of
你 能 猜测 如何 他 毛毡 什么时候 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 捕捉 视线 的
[hɪm; ɪm][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz] [ˈmesɪdʒ] .
him and gave him Old Mother Nature's message .
他 和 给予 他 老的 母亲 自然的 信息 .

你可以想象，当红松鼠查特勒发现他并向他传达大自然母亲的信息时，他是什么感受。

“ [haɪ][ðer; ðər] , [ˈmɪstər] . [ˈfreɪdɪ] ! ” [ˈʃaʊtɪd] [ˈtʃætərər] , [æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈwaɪt,fʊt]
“ Hi there , Mr . Fraidy ! ” shouted Chatterer , as he caught sight of Whitefoot
“ 你好 那里 , 先生 . 胆怯 ! ” 喊叫 喋喋不休者 , 作为 他 捕捉 视线 的 白脚
[dɑːtɪŋ] [ˈʌndər] [ə; eɪ][lɔːg] .
darting under a log .
飞镖 在下面 一个 日志 .
“嗨，弗雷迪先生！”查特勒喊道，因为他看到白脚从一根圆木下钻了过去。

“ [haɪ][ðer; ðər] !
“ Hi there !
“ 你好 那里 !

“你好呀！

[aɪv] [gɔːt][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !
I've got a message for you !
我已经 得到 一个 信息 为了 你 !

我有个消息要告诉你！

“ [ˈsləʊli] , [ˈkɔːʃəsli] , [ˈwaɪt,fʊt] [pʊʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [frʌm; frəm] [brɪˈniːθ] [ðə; ði][oʊld][lɔːg]
“ Slowly , cautiously , Whitefoot poked his head out from beneath the old log
“ 缓慢地 , 谨慎地 , 白脚 戳 他的 头 出去 从 下面 这 老的 日志
[ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət] [ˈtʃætərər] .
and looked up at Chatterer .
和 看起来 向上 在 喋喋不休者 .

“白脚慢慢地、小心翼翼地从老木头底下探出头来，抬头看着喋喋不休的人。”

“ [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] ?
“ What kind of a message ?
“ 什么 种类 的 一个 信息 ?

“什么样的信息？ ”

“ [hiː; hi] [dɪˈmɑːndɪd] [səˈspɪʃəsli] .
“ he demanded suspiciously .
“ 他 要求 可疑地 .

他狐疑地问道。

“ [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [juːl] [duː] [wel] [tuː; tə] [hiːd] .
“ A message you'll do well to heed .
“ 一个 信息 你会 做 出色地 到 注意 .

“你最好听取这个建议。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][frʌm; frəm][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈtʃætərər] .
It is from Old Mother Nature , ” replied Chatterer .
它 是 从 老的 母亲 自然 , ” 回复 喋喋不休者 .

“这是大自然母亲的馈赠，”喋喋不休的人回答道。

“ [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ! ” [kraɪd] [ˈwaɪt,fʊt] ,
“ A message from Old Mother Nature ! ” cried Whitefoot ,
“ 一个 信息 从 老的 母亲 自然 ! ” 哭 白脚 ,

“大自然母亲传达的信息！”白脚喊道。

[ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [ə; eɪ][bɪt] [mɔːr] [frʌm; frəm] [brɪˈniːθ] [ðə; ði][oʊld][lɔːg] .
and came out a bit more from beneath the old log .
和 来了 出去 一个 少量 更多的 从 下面 这 老的 日志 .

然后从旧木头下面探出头来。

“ [ðæts] [wʌt] [aɪ] [sed] , [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,
“ **That's what I said , a message from Old Mother Nature ,**
“ 那就是 什么 我 说 , 一个 信息 从 老的 母亲 自然 ,
“我就是这么说的, 这是大自然母亲传达的信息。”

[ænd; ʌnd] [ɪf] [ju; jʊ] [wɪl] [teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] [ju; jʊ] [wɪl] [hi:d] [aɪ 'ti:], “ [ri'tɔ:tɪd] [tʃætərər] .
and if you will take my advice you will heed it , ” retorted Chatterer .
和 如果 你 将要 拿 我的 建议 你 将要 注意 它 , “ 反驳 喋喋不休者 :
“如果你听从我的建议, 你就应该听从它,”喋喋不休的人反驳道。

“ [ʃi; ʃɪ] [sez] [ju; jʊ][ɑ:r; ər][tu; tə] [kʌm] [tu; tə] [sku:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ju: 'es][æt; ət] [sʌn] - [ʌp]
“ **She says you are to come to school with the rest of us at sun - up**
“ 她 说道 你 是 到 来 到 学校 和 这 休息 的 我们 在 太阳 - 向上
[tu; tə] - ['mɔ:roʊ] ['mɔ:rniŋ] .
to - morrow morning .
到 - 明天 早晨 .
“她说你明天早上太阳升起的时候要和我们一起来学校。”

“ [ðen] [tʃætərər] [ɪk'spleɪnd] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] [sku:l] [ænd; ʌnd] [wer] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][held] [i:tʃ] ['mɔ:rniŋ]
“ **Then Chatterer explained about the school and where it was held each morning**
“ 然后 喋喋不休者 解释 关于 这 学校 和 在哪里 它 曾是 握住 每个 早晨
[ænd; ʌnd] [wʌt] [ə; eɪ][lɑ:tʃ][hi; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [frendz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['lɜ:rniɪd] [ðer; ðər] .
and what a lot he and his friends had already learned there .
和 什么 一个 很多 他 和 他的 朋友们 有 已经 学习 那里 :
“然后, 查特勒介绍了学校的情况, 以及每天早上上课的地点, 还有他和他的朋友们在那里学到了很多东西。

[ˈwaɪt,fʊt] ['lɪsnd] [wɪð; wɪθ] [sʌmθɪŋ] ['veri] [laɪk] [dɪs'meɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Whitefoot listened with something very like dismay in his heart .
白脚 听着 和 某物 非常 喜欢 沮丧 在 他的 心 :
怀特福特听着, 心中充满了沮丧。

[ðæt] [pleɪs] [wer] [sku:l] [wʌz; wəz][held] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [ɔ:f] .
That place where school was held was a long way off .
那 地方 在哪里 学校 曾是 握住 曾是 一个 长的 方式 离开 :
学校所在的那个地方很远。

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
That is , it was a long way for him ,
那 是 , 它 曾是 一个 长的 方式 为了 他 ,
也就是说, 对他来说这是一段漫长的路程。

[ðoo] [tu; tə] ['pi:tər] ['ræbɪt] [ɔ:r] ['dʒʌmpər][ðə; ðɪ] [her] [aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [hæv; həv] [si:md] [lɔ:ŋ] [æt; ət] [ɔ:l]
though to Peter Rabbit or Jumper the Hare it wouldn't have seemed long at all
尽管 到 彼得 兔子 或者 套头衫 这 野兔 它 不会 有 似乎 长的 在 全部
:
:
:

但对彼得兔或跳兔来说, 这似乎根本没过多久。

[aɪ 'ti:] [ment] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [hæv; həv][tu; tə] [li:v] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [θɔ:t]
It meant that he would have to leave all his hiding places and the thought
它 意思是 那 他 会 有 到 离开 全部 他的 隐藏 地方 和 这 想法
[meɪd] [hɪm; ɪm] ['ʃɪvər] .
made him shiver .
制成 他 颤抖 :

这意味着他不得不离开所有的藏身之处, 想到这里, 他就不寒而栗。

[bʌt; bət][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [sent] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][nɑːt][wʌnz] [dɪd][hiː; hi][ˈiːv(ə)n]

But	Old	Mother	Nature	had	sent	for	him	and	not	once	did	he	even
但	老的	母亲	自然	有	发送	为了	他	和	不是	一次	做过	他	甚至

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] .

think	of	disobeying
思考	的	违抗命令

但是大自然母亲召唤他，他从未想过违抗。

“ [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [skuːl] [brɪˈɡɪnz] [æt; ət] [sʌn] - [ʌp] ?

Did	you	say	that	school	begins	at	sun	- up
做过	你	说	那	学校	开始	在	太阳	- 向上

“你说学校日出而作？ ”

“ [hiː; hi] [æskt] , [ænd; ənd] [wen] ['tʃætərər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['waɪt, fʊt] [saɪd] .

he	asked	,	and	when	Chatterer	nodded	Whitefoot	sighed
他	问	,	和	什么时候	喋喋不休者	点头	白脚	叹了口气

“他问道，当喋喋不休的人点头时，白脚叹了口气。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .

It	was	a	sigh	of	relief
它	曾是	一个	叹	的	宽慰

那是一种如释重负的叹息。

“ [aɪm][glæd][ʌv; əv] [ðæt] , “ [sed] [hiː; hi] .

I'm	glad	of	that	,	”	said	he
我是	高兴的	的	那	,	”	说	他

“我很高兴,”他说。

“ [aɪ][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [waɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['seɪfər] .

I	can	travel	in	the	night	,	which	will	be	much	safer
我	能	旅行	在	这	夜晚	,	哪个	将要	是	很多	更安全

“我可以夜间出行，这样会安全得多。”

[aɪl] [biː; bi][ðer; ðər] .

I'll	be	there
患病的	是	那里

我会在那里。

[ðæt] [ɪz] , [aɪ] [wɪl] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [kɔːt] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .

That	is	,	I	will	if	I	am	not	caught	on	the	way
那	是	,	我	将要	如果	我	是	不是	捕捉	在	这	方式

也就是说，如果我没在路上被抓到的话，我就会去。

“ ['miːnwaɪl] ['oʊvər][ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] ['piːtər] ['ræbɪt] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['dæni]

Meanwhile	over	on	the	Green	Meadows	Peter	Rabbit	was	looking	for	Danny
同时	超过	在	这	绿色的	草地	彼得	兔子	曾是	寻找	为了	丹尼

[ˈmedoʊ] [maʊs] .

Meadow	Mouse
草地	老鼠

与此同时，在绿草地上，彼得兔正在寻找丹尼草地鼠。

[ˈdæniːz] [hoʊm] [wʌz; wəz][nɑːt][faːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] ,

Danny's	home	was	not	far	from	the	dear	Old	Briar	- patch
丹尼的	家	曾是	不是	远的	从	这	亲爱的	老的	荆棘	- 修补

丹尼的家离那片可爱的老荆棘丛不远，

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd] ['piːtər] [wɜːr; wər][ænd; ənd] [stiːl] [ɑːr; ər] ['veri] [ɡʊd] [ˈfrendz] .

and	he	and	Peter	were	and	still	are	very	good	friends
和	他	和	彼得	是	和	仍然	是	非常	好的	朋友们

他和彼得过去是、现在仍然是非常好的朋友。

[soʊ] [ˈpi:tər] [nu:] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [wer] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [ˈdæni] [ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ˈdɪdnt] [teɪk] [hɪm; ɪm]
So Peter knew just about where to look for Danny and it didn't take him
所以 彼得 知道 只是 关于 在哪里 到 看 为了 丹尼 和 它 没有 拿 他
[lɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
long to find him .
长的 到 寻找 他 .

所以彼得大概知道丹尼在哪里，没过多久就找到了他。

“ [həˈloʊ] , [ˈpi:tər] !
“ **Hello , Peter !**
“ 你好 , 彼得 !

“你好，彼得！ ”

[juː; jʊ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ɑːn][jɔːr; jər][maɪnd] ,
You look as if you have something very important on your mind ,
你 看 作为 如果 你 有 某物 非常 重要的 在 你的 头脑 ,
你看上去好像有非常重要的事情要考虑。

“ [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgriːɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [æz; əz][ˈpi:tər] [keɪm] [ˈhʌrɪŋ] [ʌp] .
“ **was the greeting of Danny Meadow Mouse as Peter came hurrying up** .
“ 曾是 这 问候 的 丹尼 草地 老鼠 作为 彼得 来了 匆忙 向上 .
“这是丹尼·梅多老鼠在彼得匆匆赶来时打的招呼。”

“ [aɪ][hæv; həv] , “ [sed] [ˈpi:tər] .
“ **I have** , “ **said Peter** .
“ 我 有 , “ 说 彼得 .

“我有，”彼得说。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
“ **It is a message for you** .
“ 它 是 一个 信息 为了 你 .

这是给你的信息。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [sez] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɑːn][hænd][æt; ət] [sʌn] - [ʌp][tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ]
Old Mother Nature says for you to be on hand at sun - up to - morrow
老的 母亲 自然 说道 为了 你 到 是 在 手 在 太阳 - 向上 到 - 明天
[wen] [skuːl] [ˈəʊpənz][ˈoʊvər][ɪn][ðə; ði] [griːn] [ˈfɔːrɪst] .
when school opens over in the Green Forest .
什么时候 学校 打开 超过 在 这 绿色的 森林 .

大自然母亲说，明天太阳升起的时候，绿林学校开学的时候，你一定要在那儿等着。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðer; ðər] . “
Of course you will be there . “
的 课程 你 将要 是 那里 . “

你当然会到场。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdæni] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˈmætər] - [ʌv; əv] - [fækt] [toʊn] .
“ **Of course** , “ **replied Danny in the most matter - of - fact tone** .
“ 的 课程 , “ 回复 丹尼 在 这 最多 事情 - 的 - 事实 语气 .
“当然，”丹尼用最平淡的语气回答道。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] .
“ **Of course** .
“ 的 课程 .

“当然。

[ɪf] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈriːəli] [sent] [em ˈiː] [ðæt] [ˈmesɪdʒ] — “
If Old Mother Nature really sent me that message — “
如果 老的 母亲 自然 真的 发送 我 那 信息 — “

如果大自然母亲真的向我传达了这样的信息——”

“ [ʃiː; ʃi] [ˈriːəli] [dɪd] , ” [ɪntəˈrʌptɪd] [ˈpiːtər] .
“ **She really did** , ” **interrupted Peter** .
“ 她 真的 做过 , ” 中断 彼得 .

“她真的这么做了,”彼得打断道。

“ [ðer; ðər] [ˈɪznt] [ˈeniθɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][duː][bʌt; bət] [əˈbeɪ] , ” [ˈfɪnɪʃt] [ˈdæni] .
“ **There isn't anything for me to do but obey** , ” **finished Danny** .
“ 那里 不是 任何事物 为了 我 到 做 但 服从 , ” 完成的 丹尼 .

“我除了服从别无选择,”丹尼说完。

[ðen] [hɪz; ɪz] [feɪs] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [ˈsoʊbər] .
Then his face became very sober .
然后 他的 脸 成为 非常 清醒 .

随后, 他的脸色变得非常严肃。

“ [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] , [ˈpiːtər] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ **That is a long way for me to go** , **Peter** , ” **said he** .
“ 那 是 一个 长的 方式 为了 我 到 去 , 彼得 , ” 说 他 .

“对我来说, 那还有很长的路要走, 彼得,”他说。

“ [aɪ] [ˈwʊdnt] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] [fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] [ɔːr][fɔːr; fər] [ˈenibəːdi] [els] .
“ **I wouldn't take such a long journey for anything or for anybody else** .
“ 我 不会 拿 这样的 一个 长的 旅行 为了 任何事物 或者 为了 任何人 别的 .

“我不会为了任何事或任何人踏上如此漫长的旅程。”

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [noʊz] ,
Old Mother Nature knows ,
老的 母亲 自然 知道 ,

大自然母亲早已知晓

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [sent] [fɔːr; fər][em ˈiː][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [ʃʊr] [aɪ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] [ˈseɪfli] .
and if she sent for me she must be sure I can make the trip safely .
和 如果 她 发送 为了 我 她 必须 是 当然 我 能 制作 这 旅行 安全 .

如果她派人来接我, 她一定确保我能安全抵达。

[wʌt] [taɪm] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [aɪ][mʌst; məst][biː; bi][ðer; ðər] ? “
What time did you say I must be there ? ”
什么 时间 做过 你 说 我 必须 是 那里 ? ”

你刚才说我必须几点到?

“ [æt; ət] [sʌn] - [ʌp] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] .
“ **At sun - up** , ” **replied Peter** .
“ 在 太阳 - 向上 , ” 回复 彼得 .

“日出时分,”彼得回答道。

“ [ʃæl; ʃəl][aɪ][kɔːl] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːn][maɪ] [wei] [ðer; ðər] ?
“ **Shall I call for you on my way there ?**
“ 将 我 称呼 为了 你 在 我的 方式 那里 ? ”

“我路上要不要叫你一下? ”

“ [ˈdæni] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
“ **Danny shook his head** .
“ 丹尼 摇晃 他的 头 .

丹尼摇了摇头。

[ðen] [hiː; hi][bɪˈɡæən][tuː; tə] [læf] .
Then he began to laugh .
然后 他 开始 到 笑 .

然后他开始大笑。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət] ? ” [dɪˈmɑːndɪd] [ˈpiːtər] .
“ **What are you laughing at ?** ” **demanded Peter** .
“ 什么 是 你 笑 在 ? ” 要求 彼得 .

“你笑什么?”彼得质问道。

“ [æ̣t; ət][ðə; ði] [ˈveri] [aɪˈdi:ə][ʌv; əv][em ˈi:] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈɔ:rt] [legz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
“ **At the very idea of me with my short legs trying to keep up with you** ,
“ 在 这 非常 主意 的 我 和 我的 短的 腿 尝试 到 保持 向上 和 你 ,
“一想到我这双短腿要努力跟上你的步伐, 我就觉得.....”

“ [rɪˈplaɪd] [ˈdæni] .
“ **replied Danny** .
“ 回复 丹尼 .
“丹尼回答道。”

“ [aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ] [wʊd] [sɪt][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [meɪk] [fɔr] [ðæt]
“ **I wish you would sit up and take a good look all around to make sure that**
“ 我 希望 你 会 坐 向上 和 拿 一个 好的 看 全部 大约 到 制作 当然 那
[oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ænd; ənd] [ˈrɛdi] [fɑ:ks][ænd; ənd] [ˈred.teɪl] [ðə; ði] [hɔ:k] [ænd; ənd] [blæk] [ˈpʊsi] ,
Old Man Coyote and Reddy Fox and Redtail the Hawk and Black Pussy ,
老的 男人 郊狼 和 雷迪 狐狸 和 红尾 这 鹰 和 黑色的 猫 ,
“我希望你能坐起来好好看看周围, 确保老郊狼、红狐、红尾鹰和黑猫,

[ðæt] [ˈpeski] [kæt][frʌm; frəm][ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] , [ɑ:r; ər] [ˈnoʊwər] [əˈbaʊt] .
that pesky Cat from Farmer Brown's , are nowhere about .
那 讨厌的 猫 从 农民 布朗的 , 是 无处 关于 .
布朗农场里那只讨厌的猫不见了。

“ [ˈpi:tər] [əˈblaɪdʒɪŋli] [sæt][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [lʊkt] [ðæt] [wei] [ænd; ənd] [lʊkt]
“ **Peter obligingly sat up and looked this way and looked that way and looked**
“ 彼得 乐意地 卫星 向上 和 看起来 这 方式 和 看起来 那 方式 和 看起来
[ðə; ði] [ˈʌðər] [wei] .
the other way .
这 其他 方式 .
彼得顺从地坐了起来, 一会儿看看这边, 一会儿看看那边, 一会儿又看看另一边。

[noʊ][wʌn][ʌv; əv] [hu:m] [hi:; hi][ɔ:r] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [ni:d] [bi:; bi] [əˈfreɪd] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi]
No one of whom he or Danny Meadow Mouse need be afraid was to be
不 一 的 谁 他 或者 丹尼 草地 老鼠 需要 是 害怕的 曾是 到 是
[si:n] .
seen .
已见 .
没有看到任何他和丹尼·梅多·莫斯需要害怕的人。

[hi:; hi] [sed] [æz; əz] [mʌt] , [ðen] [æskt] , “ [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] , [ˈdæni] ? ”
He said as much , then asked , “ Why did you want to know , Danny ? ”
他 说 作为 很多 , 然后 问 , “ 为什么 做过 你 想 到 知道 , 丹尼 ? ”
他这么说, 然后问道: “丹尼, 你为什么想知道? ”

“ [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][stɑ:rt][æt; ət][wʌnz] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdæni] .
“ **Because I am going to start at once , “ replied Danny** .
“ 因为 我 是 去 到 开始 在 一次 , “ 回复 丹尼 .
“因为我打算马上开始,”丹尼回答道。

“ [stɑ:rt][fɔ:r; fər] [wer] ? ” [æskt] [ˈpi:tər] , [ˈlʊkɪŋ] [mʌt] [ˈpʌz(ə)ld] .
“ **Start for where ? “ asked Peter , looking much puzzled** .
“ 开始 为了 在哪里 ? ” 问 彼得 , 寻找 很多 困惑 .
“从哪里开始? ”彼得一脸困惑地问道。

“ [stɑ:rt][fɔ:r; fər] [sku:l] [ʌv; əv] [kɔ:rs] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdæni] [ˈræðər] [ˈɔ:rtli] .
“ **Start for school of course , “ replied Danny rather shortly** .
“ 开始 为了 学校 的 课程 , “ 回复 丹尼 相当 不久 .
“当然是去上学了,”丹尼简短地回答道。

“ [bʌt; bət] [sku:l] [ˈdʌznt] [bɪˈɡɪn] [ʌnˈtɪl] [sʌn] - [ʌp][tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] , “ [prəʊˈtestɪd] [ˈpi:tər] .
“ **But school doesn't begin until sun - up to - morrow , “ protested Peter** .
“ 但 学校 不 开始 直到 太阳 - 向上 到 - 明天 , “ 抗议 彼得 .
“可是明天太阳升起才开始上课啊,”彼得抗议道。

“ [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ][,eɪ 'em]['gəʊɪŋ][tu:; tə][stɑ:rt] [naʊ] , ” [ri'tɔ:tid] ['dæni] .
“ **Which is just the reason I am going to start now , ” retorted Danny .**
“ 哪个 是 只是 这 原因 我 是 去 到 开始 现在 , ” 反驳 丹尼 .

“正因如此，我现在就要开始了，”丹尼反驳道。

“ [ɪf] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ɔ:f] ['sta:tɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][ləst] ['mɪnɪt] [aɪ] [maɪt] [nɑ:t][get][ðer; ðər][æt; ət][ɔ:l] .
“ **If I should put off starting until the last minute I might not get there at all .**
“ 如果 我 应该 放 离开 开始 直到 这 最后的 分钟 我 可能 不是 得到 那里 在 全部 .

“如果我拖到最后一刻才开始，我可能根本就到不了目的地。”

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] ['hɜ:ri] ,
I would have to hurry ,
我 会 有 到 匆忙 ;
我得抓紧时间了。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər]['deɪndʒər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
and it is difficult to hurry and watch for danger at the same time .
和 它 是 难的 到 匆忙 和 手表 为了 危险 在 这 相同的 时间 .

既要赶路又要提防危险，这很难做到。

[aɪv] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['pi:p(ə)] [hu:] [pʊt] [θɪŋz] [ɔ:f][tu:; tə][ðə; ði][ləst] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [ðen] [hæv; həv]
I've noticed that people who put things off to the last minute and then have
我已经 注意到 那 人们 WHO 放 事物 离开 到 这 最后的 分钟 和 然后 有
[tu:; tə] ['hɜ:ri] [ɑ:r; ə] [kwaɪt] [æpt][tu:; tə] [rʌʃ] ['hedʌ:ŋ] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)] .
to hurry are quite apt to rush headlong into trouble .
到 匆忙 是 相当 易于 到 匆忙 一头扎 进入 麻烦 .

我注意到，那些把事情拖到最后一刻，然后不得不匆忙行事的人，很容易一头扎进麻烦里。

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [klɪr] [naʊ] , [soʊ][aɪ][,eɪ 'em]['gəʊɪŋ][tu:; tə][stɑ:rt] .
The way is clear now , so I am going to start .
这 方式 是 清除 现在 , 所以 我 是 去 到 开始 .
现在道路已经畅通，所以我要开始了。

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [maɪ][taɪm][ænd; ənd] [ki:p] [ə; eɪ]['pra:pər] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər]['deɪndʒər] .
I can take my time and keep a proper watch for danger .
我 能 拿 我的 时间 和 保持 一个 恰当的 手表 为了 危险 .
我可以慢慢来，时刻警惕危险。

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ]['ʊʊvər][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , ['pi:tər] .
I'll see you over there in the morning , Peter .
患病的 看 你 超过 那里 在 这 早晨 , 彼得 .
明天早上那边见，彼得。

“ ['dæni] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['lɪt(ə)] [pæðz] [ðəʊ] [ðə; ði] [tɔ:l]
“ **Danny turned and disappeared in one of his private little paths though the tall**
“ 丹尼 转向 和 消失 在 一 的 他的 私人的 小的 路径 尽管 这 高的
[græs] .
grass .
草 .

丹尼转身消失在一条穿过高草丛的私人小路上。

['pi:tər] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rɪst] .
Peter noticed that he was headed towards the Green Forest .
彼得 注意到 那 他 曾是 标题 向 这 绿色的 森林 .
彼得注意到他正朝着绿林的方向走去。

[wen] [ˈpi:tər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [əˈraɪvd] [fɔːr; fər] [ˈskuːl] [ðə; ði][ˈnekst] [ˈmɔːrniŋ] [ðeɪ] [ˈfaʊnd]
When Peter and the others arrived for school the next morning they found
什么时候 彼得 和 这 其他的 到达的 为了 学校 这 下一个 早晨 他们 成立
[ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [ˈmaʊs] [ænd; ənd] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [ˈmaʊs] [ˈweɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][oʊld] [ˈmʌðər]
Whitefoot the Wood Mouse and Danny Meadow Mouse waiting with Old Mother
白脚 这 木头 老鼠 和 丹尼 草地 老鼠 等待 和 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .

第二天早上，彼得和同学们到学校时，发现林鼠白脚和草地鼠丹尼正和老大自然一起等着他们。

[seɪf] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈprez(ə)ns] , [ðeɪ] [ˈsiːmd] [tuː; tə][hæv; həv][lɔːst] [ˈmʌtʃ] [ˈʌv; əv][ðer; ðər][ˈjuːzuəl] [tɪˈmɪdəti] .
Safe in her presence , they seemed to have lost much of their usual timidity .
安全的 在 她 在场 , 他们 似乎 到 有 丢失的 很多 的 他们的 通常 胆怯 .
在她的陪伴下，他们似乎放松了许多，不再像往常那样胆怯。

[ˈwaɪt,fʊt] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][end][ˈʌv; əv][ə; eɪ][lɔːg][ænd; ənd] [ˈdæni] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd]
Whitefoot was sitting on the end of a log and Danny was on the ground
白脚 曾是 坐着 在 这 结尾 的 一个 日志 和 丹尼 曾是 在 这 地面
[dʒʌst] [ˈbrːniːθ] [hɪm; ɪm] .
just beneath him .
只是 下面 他 .

怀特福特坐在圆木的一端，丹尼就坐在他正下方的地上。

“ [aɪ][wɑːnt][ɔːl][ðə; ði] [rest][ˈʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [wel] [æt; ət] [ðɪːz] [tuː] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkʌznz] [ænd; ənd]
“ **I want all the rest of you to look well at these two little cousins and**
“ 我 想 全部 这 休息 的 你 到 看 出色地 在 这些 二 小的 表兄弟姐妹 和
[ˈnoʊtɪs] [haʊ] [ˈʌnˈlaɪk] [tuː] [ˈkʌznz] [kæn; kən][biː; bi] ,
notice how unlike two cousins can be ,
注意 如何 与众不同 二 表兄弟姐妹 能 是 ,
“我希望你们其他人好好看看这两个小表兄妹，注意一下两个表兄妹之间可以有多么不同。”

“ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **said Old Mother Nature** .
“ 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

“ [ˈwaɪt,fʊt] , [huː] [ɪz][kwaɪt] [æz; əz][ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] [dɪr] [ˈmaʊs] [æz; əz] [wʊd] [ˈmaʊs] ,
“ **Whitefoot , who is quite as often called Deer Mouse as Wood Mouse** ,
“ 白脚 , WHO 是 相当 作为 经常 称为 鹿 老鼠 作为 木头 老鼠 ,
“白足鼠，也经常被称为鹿鼠或林鼠，

[ɪz][wʌn][ˈʌv; əv][ðə; ði] [pˈrɪtiːst] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈmaʊs] [ˈfæməli] .
is one of the prettiest of the entire Mouse family .
是 一 的 这 最漂亮的 的 这 全部的 老鼠 家庭 .
是整个鼠族中最漂亮的成员之一。

[aɪ] [səˈspekt] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [dɪr] [ˈmaʊs] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrt][ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
I suspect he is called Deer Mouse because the upper part of his coat is such a
我 怀疑 他 是 称为 鹿 老鼠 因为 这 上 部分 的 他的 外套 是 这样的 一个
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [fɔːn] [ˈkʌlər] .
beautiful fawn color .
美丽的 讨好 颜色 .

我怀疑他之所以被称为鹿鼠，是因为他上半身的毛色是漂亮的浅褐色。

[ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʌpər] [saɪd][ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [slɪm] [teɪl][ɪz][ˈʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlər] ,
Notice that the upper side of his long slim tail is of the same color ,
注意 那 这 上 边 的 他的 长的 苗条的 尾巴 是 的 这 相同的 颜色 ,
注意看，他那细长尾巴的上侧颜色和尾巴的颜色一样。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd] [ɪz] [waɪt] , [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈʌndər] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ˈwaɪt,fʊt] .
while the under side is white , as is the whole under part of Whitefoot .
尽管 这 在下面 边 是 白色的 , 作为 是 这 所有的 在下面 部分 的 白脚 .

而它的底部是白色的, 就像白脚猫的整个腹部一样。

[ˈɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [ˈdeɪnti] [fi:t] [ɑ:r; ər] [waɪt] , [hens] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Also those dainty feet are white , hence his name .
还 那些 纤巧 脚 是 白色的 , 因此 他的 姓名 .

而且他那双纤细的小脚是白色的, 这也是他名字的由来。

[si:] [wʌt] [bɪɡ] , [sɔ:ft] [blæk] [aɪz] [hi:; hi][hæz; həz] ,
See what big , soft black eyes he has ,
看 什么 大的 , 柔软的 黑色的 眼睛 他 有 ,

瞧他那双又大又柔和的黑眼睛!

[ænd; ənd] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ðoʊz] [ˈdelɪkət] [ɪrz] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [ɡʊd] [saɪz] .
and notice that those delicate ears are of good size .
和 注意 那 那些 精美的 耳朵 是 的 好的 尺寸 .

还要注意, 那对纤细的耳朵大小正好。

“ [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [ˈklʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [faɪn] [her] ,
“ **His tail is covered with short fine hairs ,**
“ 他的 尾巴 是 涵盖 和 短的 美好的 头发 ,

他的尾巴上覆盖着短而细的毛,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈneɪkɪd] [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈnɪblər] [ðə; ði] [haʊs] [maʊs] ,
instead of being naked as is the tail of Nibbler the House mouse ,
反而 的 存在 裸 作为 是 这 尾巴 的 啃咬者 这 房子 老鼠 ,

而不是像家鼠尼布勒的尾巴那样光秃秃的,

[ʌv; əv] [hu:m] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ˈleɪtər] .
of whom I will tell you later .
的 谁 我 将要 告诉 你 之后 .

我稍后会告诉你关于他的事情。

[ˈwaɪt,fʊt] [lʌvz] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] ,
Whitefoot loves the Green Forest ,
白脚 爱 这 绿色的 森林 ,

白脚怪喜欢绿林,

[bʌt; bət] [aʊt] [ɪn] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɑ:r] [west] [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [hi:; hi] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:n]
but out in parts of the Far West where there is no Green Forest he lives on
但 出去 在 部分 的 这 远的 西方 在哪里 那里 是 不 绿色的 森林 他 生活 在

[ðə; ði] [ˈbrʌʃɪ] [pleɪnz] .
the brushy plains .
这 灌木丛 平原 .

但在遥远的西部一些没有绿林的地方, 他生活在灌木丛生的平原上。

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈklaɪmər] [ænd; ənd] [kwɑɪt] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] [tri:z] .
He is a good climber and quite at home in the trees .
他 是 一个 好的 登山者 和 相当 在 家 在 这 树木 .

他很擅长攀爬, 在树上如鱼得水。

[ðer; ðər] [hi:; hi] [si:mz] [ˈɔ:lmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [ˈskwɜ:rəl] .
There he seems almost like a tiny Squirrel .
那里 他 似乎 几乎 喜欢 一个 微小的 松鼠 .

在那里, 他看起来几乎就像一只小松鼠。

[tel] [ju: ˈes] , [ˈwaɪt,fʊt] , [wer] [ju:; jʊ] [meɪk] [jɔr; jər] [hoʊm] [ænd; ənd] [wʌt] [ju:; jʊ] [i:t] . “
Tell us , Whitefoot , where you make your home and what you eat . ”
告诉 我们 , 白脚 , 在哪里 你 制作 你的 家 和 什么 你 吃 . ”

白脚怪, 请告诉我们, 你住在哪里, 吃什么。

“ [maɪ] [hoʊm] [dʒʌst] [naʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈwaɪtˌfʊt] ,
“ **My home just now** , ” **replied Whitefoot** ,
“ 我的 家 只是 现在 , ” 回复 白脚 ,

“我现在就在家,”怀特福特回答道。

“ [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈhɑːloʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːrt(ə)n] [ded] [lɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɜːrt(ə)n] [triː] .
“ **is in a certain hollow in a certain dead limb of a certain tree** .
“ 是 在 一个 肯定 空洞的 在 一个 肯定 死的 肢 的 一个 肯定 树 .

“位于某棵树的某根枯枝的某个空洞里。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwʊdpekər] [ˈfæməli] [meɪd] [ðæt] [ˈhɑːloʊ] ,
I suspect that a member of the Woodpecker family made that hollow ,
我 怀疑 那 一个 成员 的 这 啄木鸟 家庭 制成 那 空洞的 ,

我怀疑是啄木鸟科的某种鸟类啄出了那个树洞。

[bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [ðer; ðər] [wen] [aɪ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] .
but no one was living there when I found it .
但 不 一 曾是 活的 那里 什么时候 我 成立 它 .

但我发现它的时候，那里没有人居住。

[ˈmɪsɪz] . [ˈwaɪtˌfʊt] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [sɔːft] ,
Mrs . Whitefoot and I have made a soft ,
太太 . 白脚 和 我 有 制成 一个 柔软的 ,

怀特福特太太和我做了一个柔软的，

[wɔːrm] [nest] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [ˈwʊdnt] [treɪd] [ˈhoʊmz] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [wʌn] .
warm nest there and wouldn't trade homes with any one .
温暖的 巢 那里 和 不会 贸易 房屋 和 任何 一 .

那里是个温暖的家，我不会和任何人交换房子。

[wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd] [ˈaʊər; ɑːr] [hoʊm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɑːloʊ] [bɔːg] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ɪn] [æn; ən] [oʊld]
We have had our home in a hollow log on the ground , in an old
我们 有 有 我们的 家 在 一个 空洞的 日志 在 这 地面 , 在 一个 老的

[stʌmp] ,
stump ,
树桩 ,

我们曾经住在地面上的一个空心圆木里，一个老树桩里。

[ɪn] [ə; eɪ] [hoʊl] [wiː; wi] [dʌg] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [rɑːk] ,
in a hole we dug in the ground under a rock ,
在 一个 洞 我们 挖 在 这 地面 在下面 一个 岩石 ,

我们在石头底下挖了个洞，

[ænd; ənd] [ɪn] [æn; ən] [oʊld] [nest] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [bɜːrd] .
and in an old nest of some bird .
和 在 一个 老的 巢 的 一些 鸟 .

在一个废弃的鸟类巢穴里。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [tɔːl] [bʊʃ] .
That was in a tall bush .
那 曾是 在 一个 高的 衬套 .

那东西藏在一丛高高的灌木丛里。

[wiː; wi] [ruːft] [ðæt] [nest] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [raʊnd] [ˈdɔːrweɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd] .
We roofed that nest over and make a little round doorway on the under side .
我们 有顶棚 那 巢 超过 和 制作 一个 小的 圆形的 门口 在 这 在下面 边 .

我们给那个鸟巢加盖了顶棚，并在下面开了一个小圆门。

[wʌns] [wiː; wi] [reɪzd] [ə; eɪ][ˈfæməli][ɪn][ə; eɪ][bɑːks][ɪn][ə; eɪ][dɑːrk][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [ˈʊgər]
Once we raised a family in a box in a dark corner of Farmer Brown's sugar
一次 我们 提高 一个 家庭 在 一个 盒子 在 一个 黑暗的 角落 的 农民 布朗的 糖
[kæmp] .
camp .
营 .

我们曾经在布朗农场主糖厂黑暗角落里的一个箱子里养育了一个家庭。

“ [aɪ] [iːt] [ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [θɪŋz] — [siːdz] , [nʌts] , [ˈɪnsektz] [ænd; ənd] [miːt] [wen] [aɪ][kæn; kən][get]
“ **I eat all sorts of things — seeds , nuts , insects and meat when I can get**
“ 我 吃 全部 排序 的 事物 — 种子 , 坚果 , 昆虫 和 肉 什么时候 我 能 得到
[aɪˈtiː] .
it .
它 .

“我什么都吃——种子、坚果、昆虫，还有能弄到的肉。

[aɪ] [stɔːr] [ʌp] [fuːd] [fɔːr; fər] [ˈwɪntər] , [æz; əz] [ɔːl] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈθrɪftɪ] [ˈpiːp(ə)] [duː] . “
I store up food for winter , as all wise and thrifty people do . ”
我 店铺 向上 食物 为了 冬天 , 作为 全部 明智的 和 节俭 人们 做 . ”

我像所有明智节俭的人一样，为过冬储备食物。

“ [aɪ] [səˈpəʊz] [ðæt] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [sliːp] [æz; əz] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʌz] [ɪn] [ˈwɪntər] ,
“ **I suppose that means that you do not sleep as Johnny Chuck does in winter ,**
“ 我 认为 那 方法 那 你 做 不是 睡觉 作为 约翰尼 查克 做 在 冬天 ,
“我猜这意味着你冬天睡得不像约翰尼·查克那样香甜。”

“ [rɪˈmɑːkt] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
“ **remarked Peter Rabbit** .
“ 评论 彼得 兔子 .

“彼得兔说道。”

“ [aɪ] [ʊd; ʊd] [seɪ] [nɑːt] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈwaɪtˌfʊt] .
“ **I should say not ! ” exclaimed Whitefoot** .
“ 我 应该 说 不是 ! ” 惊呼 白脚 .

“我倒要说，绝不是！”怀特福特大声说道。

“ [aɪ] [laɪk] [ˈwɪntər] .
“ **I like winter** .
“ 我 喜欢 冬天 .

我喜欢冬天。

[aɪˈtiː][ɪz] [fʌn] [tuː; tə] [rʌn] [əˈbaʊt] [ɑːn][ðə; ði] [snoʊ] .
It is fun to run about on the snow .
它 是 乐趣 到 跑步 关于 在 这 雪 .

在雪地上奔跑玩耍真有趣。

[ˈhævnt] [juː; jʊ][ˈevər] [siːn] [maɪ] [træks] , [ˈpiːtər] ? “
Haven't you ever seen my tracks , Peter ? ”
还没有 你 曾经 已见 我的 轨道 , 彼得 ? ”

彼得，你难道没见过我的足迹吗？

“ [aɪ][hæv; həv] , [lɑːts][ʌv; əv] [taɪmz] , “ [spʊk] [ʌp][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
“ **I have , lots of times , ” spoke up Jumper the Hare** .
“ 我 有 , 很多 的 时代 , ” 辐 向上 套头衫 这 野兔 .

“我做过很多次了，”兔子跳跳说道。

“ [ɔːlsəʊ] [aɪv] [siːn] [juː; jʊ] [ˈskɪpɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈæftər][dɑːrk] .
“ **Also I've seen you skipping about after dark** .
“ 还 我已经 已见 你 跳过 关于 后 黑暗的 .

“我还看到你天黑后到处乱跑。”

[aɪ] [ges] [juː; jʊ][dəʊnt] [ker] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [ˈsʌnlaɪt] . "
I guess you don't care much for sunlight . "

我 猜测 你 不 关心 很多 为了 阳光 . "

看来你不太喜欢阳光。

" [aɪ][dəʊnt] , " [rɪˈplaɪd] [ˈwaɪtˌfʊt] .
" I don't , " replied Whitefoot .

" 我 不 , " 回复 白脚 .

"我不这么认为,"怀特福特回答道。

" [aɪ] [sliːp] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd][wɜːrk][ænd; ənd] [pleɪ] [æt; ət] [naɪt] .
" I sleep most of the time during the day , and work and play at night .

" 我 睡觉 最多 的 这 时间 期间 这 天 , 和 工作 和 玩 在 夜晚 .

"我白天大部分时间都在睡觉,晚上工作和娱乐。"

[aɪ] [fiːl] [ˈseɪfər] [ðen] .
I feel safer then .

我 感觉 更安全 然后 .

那样我会觉得更安全。

[bʌt; bət][ɑːn] [dʌl] [deɪz] [aɪ][ˈɔːf(ə)n] [kʌm] [aʊt] .
But on dull days I often come out .

但 在 乏味的 天 我 经常 来 出去 .

但在阴沉的日子里,我经常出来走走。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [braɪt] [ˈsʌnlaɪt] [aɪ][dəʊnt] [laɪk] .
It is the bright sunlight I don't like .

它 是 这 明亮的 阳光 我 不 喜欢 .

我不喜欢的是刺眼的阳光。

[ðæt] [ɪz][wʌn] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
That is one reason I stick to the Green Forest .

那 是 一 原因 我 戳 到 这 绿色的 森林 .

这就是我一直留在绿林的原因之一。

[aɪ][dəʊnt] [siː] [haʊ] [ˈkʌz(ə)n] [ˈdæni] [stændz][,aɪ ˈtiː][aʊt][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈmedəʊz] .
I don't see how Cousin Danny stands it out there on the Green Meadows .

我 不 看 如何 表哥 丹尼 站立 它 出去 那里 在 这 绿色的 草地 .

我不明白丹尼表弟是怎么在绿草地上生存下来的。

[naʊ] [aɪ] [ges] [,aɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz][tɜːrn] .
Now I guess it is his turn .

现在 我 猜测 它 是 他的 转动 .

我想现在轮到他了。

" [ˈevri] [wʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] .
" Every one looked at Danny Meadow Mouse .

" 每一个 一 看起来 在 丹尼 草地 老鼠 .

"所有人都看着丹尼·梅多老鼠。"

[ɪn] [əˈpɪərəns] [hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [ʌnˈlaɪk] [ˈwaɪtˌfʊt] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈpaːsəb(ə)] [tuː; tə][biː; bi]
In appearance he was as unlike Whitefoot as it was possible to be

在 外貌 他 曾是 作为 与众不同 白脚 作为 它 曾是 可能的 到 是

[ænd; ənd] [stɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [maʊs] .
and still be a Mouse .

和 仍然 是 一个 老鼠 .

他的外表与白脚截然不同,但他仍然是一只老鼠。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈprɪti] [ɔːr][ˈɡreɪsf(ə)] [əˈbaʊt] [ˈdæni] .
There was nothing pretty or graceful about Danny .

那里 曾是 没有什么 漂亮的 或者 优美 关于 丹尼 .

丹尼身上没有一丝俊美或优雅可言。

[hiː; hi] ['wɒznt] ['deɪntɪ] [æt; ət][ɔːl] .
He wasn't dainty at all .
他 不是 纤巧 在 全部 .

他一点也不娇弱。

[hɪz; ɪz] ['bɔːdi][wʌz; wəz] ['ræðər] [staʊt] , ['lʊkɪŋ] ['staʊtər] [ðæn; ðən][aɪ 'tiː] ['riːəli] [wʌz; wəz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][hɪz; ɪz]
His body was rather stout , looking stouter than it really was because his
他的 身体 曾是 相当 肥硕 , 寻找 更粗壮 比 它 真的 曾是 因为 他的
[fɜːr][wʌz; wəz] [kwɔːt] [lɔːŋ] .
fur was quite long .
毛皮 曾是 相当 长的 .

他的体格相当健壮，因为毛发很长，所以看起来比实际更健壮。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [blʌnt] , [ænd; ænd][hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [nek] [æt; ət][ɔːl] ,
His head was blunt , and he seemed to have no neck at all ,
他的 头 曾是 钝 , 和 他 似乎 到 有 不 脖子 在 全部 ,
他的头很钝，而且似乎根本没有脖子。

[ðoʊ] [ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][dɪd][hæv; həv][wʌn] .
though of course he did have one .
尽管 的 课程 他 做过 有 一 .
当然，他确实有一个。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [smɔːl] , [laɪk] ['lɪt(ə)l] [blæk] [biːdz] .
His eyes were small , like little black beads .
他的 眼睛 是 小的 , 喜欢 小的 黑色的 珠子 .
他的眼睛很小，像一颗颗黑色的小珠子。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] [wɜːr; wər][ɔːlmoʊst] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [her] .
His ears were almost hidden in his hair .
他的 耳朵 是 几乎 隐 在 他的 头发 .
他的耳朵几乎完全被头发遮住了。

[hɪz; ɪz] [legz] [wɜːr; wər] [ɔːrt] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [teɪl][wʌz; wəz] [kwɔːt] [ɔːrt] ,
His legs were short and his tail was quite short ,
他的 腿 是 短的 和 他的 尾巴 曾是 相当 短的 ,
他的腿很短，尾巴也很短。

[æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] [wen] [hæf] [groʊn] .
as if it had been cut off when half grown .
作为 如果 它 有 到过 切 离开 什么时候 一半 生长 .
仿佛是长到一半就被剪掉了一样。

[noʊ] , [ðoʊz] [tuː] ['kʌznz] ['dɪdnt] [lʊk] [ə; eɪ][bɪt] [ə'lʌɪk] .
No , those two cousins didn't look a bit alike .
不 , 那些 二 表兄弟姐妹 没有 看 一个 少量 同样 .
不，那两个表兄弟长得一点都不像。

['dæni] [felt] [moʊst] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)] [æz; əz][ðə; ði] ['lðər] [kəm'perd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['prɪti] ['waɪt,fʊt]
Danny felt most uncomfortable as the others compared him with pretty Whitefoot
丹尼 毛毡 最多 不舒服 作为 这 其他的 比较的 他 和 漂亮的 白脚
.
:
.

丹尼感到最不自在的是，其他人把他和漂亮的怀特福特比较。

[hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['hoʊmli] , [bʌt; bət] ['nevər] [brɪ'fɔːr] [hæd; həd][hiː; hi] [felt] [aɪ 'tiː] [kwɔːt] [soʊ]
He knew he was homely , but never before had he felt it quite so
他 知道 他 曾是 家常的 , 但 绝不 前 有 他 毛毡 它 相当 所以
['kiːnli] .
keenly .
敏锐地 .

他知道自己相貌平平，但从未像现在这样深切地感受到这一点。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sɔ:] [ænd; ənd] [ʌndər'stʊd] .
Old Mother Nature saw and understood .

老的 母亲 自然 锯 和 理解 .

古老的自然母亲看透了一切，也洞悉了一切。

" [aɪ 'ti:] ['ɪznt] [haʊ] [wi;; wi] [lʊk] ,
" It isn't how we look ,
" 它 不是 如何 我们 看 ,

“这与我们的外表无关，

[bʌt; bət] [wʌt] [wi;; wi][ɑ:r; ər][ænd; ənd] [wʌt] [wi;; wi][du:][ænd; ənd] [haʊ] [wi;; wi][fɪt] ['ɪntu:]['aʊər; ɑ:r]
but what we are and what we do and how we fit into our
但 什么 我们 是 和 什么 我们 做 和 如何 我们 合身 进入 我们的
[pərtɪkjələər] ['pleɪsɪz][ɪn][laɪf] [ðæt] [kaʊnt] ,
particular places in life that count ,
特别的 地方 在 生活 那 数数 ,

但真正重要的是我们是谁，我们做什么，以及我们如何融入各自的人生角色。

" [sed] [fi;; fi] .
" said she .
" 说 她 .

“她说。”

" [naʊ] , ['dæni] [ɪz][ə; eɪ] ['hoʊmli] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] , [bʌt; bət][aɪ] [noʊ] ,
" Now , Danny is a homely little fellow , but I know ,
" 现在 , 丹尼 是 一个 家常的 小的 同伴 , 但 我 知道 ,

“丹尼现在长相平平，但我知道，

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [hi;; hi] [noʊz] [ðæt] [hi;; hi][ɪz][dʒʌst] ['fɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][laɪf][hi;; hi][laɪvz; lɪvz] ,
and I know that he knows that he is just fitted for the life he lives ,
和 我 知道 那 他 知道 那 他 是 只是 适配 为了 这 生活 他 生活 ,
我知道他明白自己非常适合现在的生活方式。

[ænd; ənd][hi;; hi][laɪvz; lɪvz][aɪ 'ti:] [mɔ:r] [sək'sesfəli] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][ɪz] .
and he lives it more successfully for being just as he is .
和 他 生活 它 更多的 成功地 为了 存在 只是 作为 他 是 .

而他之所以能活得如此成功，正是因为他保持了真实的自我。

" ['dæni] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] [medəʊz] [wer] [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [els] [bʌt; bət]
" Danny is a lover of the fields and meadows where there is little else but
" 丹尼 是 一个 情人 的 这 字段 和 草地 在哪里 那里 是 小的 别的 但

[græs] [ɪn] [wɪtʃ] [tu;; tə][haɪd] .
grass in which to hide .
草 在 哪个 到 隐藏 .

“丹尼喜欢田野和草地，那里除了草以外几乎没有其他东西可以藏身。”

[ˈevriθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ɪz][dʒʌst] ['su:tɪd] [fɔ:r; fər] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] .
Everything about him is just suited for living there .
一切 关于 他 是 只是 适合 为了 活的 那里 .

他浑身上下都散发着适合在那里生活的气息。

['ɪznt] [ðæt] [soʊ] , ['dæni] ? "
Isn't that so , Danny ? "
不是 那 所以 , 丹尼 ? "

丹尼，是不是？

" [jɛzm] , [aɪ] [ges] [soʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['dæni] .
" Yes'm , I guess so , " replied Danny .
" 是的 , 我 猜测 所以 , " 回复 丹尼 .

“是的，我想是的，”丹尼回答道。

“ [ˈsʌmtaɪmz] [maɪ][teɪl] [dʌz] [si:m] [ˈdredfəli] [ˈɔ:rt][tu:; tə] [lʊk] [wel] .
“ **Sometimes my tail does seem dreadfully short to look well** .
“ 有时 我的 尾巴 做 似乎 极其糟糕 短的 到 看 出色地 .
“ 有时候我的尾巴看起来确实短得可怕，不太好看。”

“ [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [læft] , [ˈi:v(ə)n] [ˈdæni] [hɪmˈself] .
“ **Everybody laughed , even Danny himself** .
“ 大家 笑了 , 甚至 丹尼 他自己 .
“ 大家都笑了，连丹尼自己也笑了。”

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈmembər] [haʊ] [wʌns] [ˈredi] [fɑ:ks][hæd; həd][soʊ] [ˈnɪrli] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðæt] [wʌn]
Then he remembered how once Reddy Fox had so nearly caught him that one
然后 他 记得 如何 一次 雷迪 狐狸 有 所以 几乎 捕捉 他 那 一
[ʌv; əv] [ˈred.ɪz] [blæk] [pɔ:z] [hæd; həd] [tʌtʃt] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] .
of Reddy's black paws had touched the tip of his tail .
的 雷迪的 黑色的 爪子 有 感动 这 提示 的 他的 尾巴 .
然后他想起，有一次雷迪狐狸差点就抓住了他，雷迪的一只黑爪子都碰到了他的尾巴尖。

[hæd; həd] [ðæt] [teɪl] [bɪn] [ˈeni] [lɔ:ŋgər] [ˈredi] [wʊd] [hæv; həv] [kɔ:t] [hɪm; ɪm][baɪ][aɪ ˈti:] .
Had that tail been any longer Reddy would have caught him by it .
有 那 尾巴 到过 任何 更长 雷迪 会 有 捕捉 他 经过 它 .
如果那条尾巴再长一点，雷迪就会抓住他了。

[ˈdæni:z] [feɪs] [klɪrd] [ænd; ənd][hi:; hi] [ˈheɪsnd] [tu:; tə] [dɪˈkler] , “ [ˈæftər][ɔ:l] ,
Danny's face cleared and he hastened to declare , “ After all ,
丹尼的 脸 已清除 和 他 加快 到 宣布 , “ 后 全部 ,
丹尼的脸色恢复了平静，他连忙说道：“毕竟，

[maɪ][teɪl] [ˈsu:ts][em ˈi:][dʒʌst][æz; əz][aɪ ˈti:][ɪz] . “
my tail suits me just as it is . “
我的 尾巴 西装 我 只是 作为 它 是 . “
我的尾巴现在的样子就很适合我。

“ [ˈwaɪzli] [ˈspʊkən] , [ˈdæni] , “ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Wisely spoken , Danny , “ said Old Mother Nature** .
“ 明智地 说 , 丹尼 , “ 说 老的 母亲 自然 .
“说得有道理，丹尼，”大自然母亲说道。

“ [naʊ] [aɪ ˈti:][ɪz][jɔ:; jər][tɜ:rn][tu:; tə] [tel] [haʊ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wʌt] [ju:; jʊ] [i:t] [ænd; ənd] [ˈeniθɪŋ]
“ **Now it is your turn to tell how you live and what you eat and anything**
“ 现在 它 是 你的 转动 到 告诉 如何 你 居住 和 什么 你 吃 和 任何事物
[els] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [əˈbaʊt] [jɔ:rˈself] . “
else of interest about yourself . “
别的 的 兴趣 关于 你自己 . “
“现在轮到你来讲述你的生活方式、饮食习惯以及其他任何与你自身相关的有趣事情了。”

“ [aɪ] [ges] [ðer; ðər] [ˈɪznt] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪŋ] [əˈbaʊt][em ˈi:] , “ [bɪˈɡæn] [ˈdæni] [ˈmɑ:dɪstli] .
“ **I guess there isn't much interesting about me , “ began Danny modestly** .
“ 我 猜测 那里 不是 很多 有趣的 关于 我 , “ 开始 丹尼 谦虚地 .
“我想我身上没什么有趣的地方，”丹尼谦虚地说道。

“ [aɪm][dʒʌst][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪn] , [ˈkɑ:mən] [ˈlɪt(ə)l][ˈfoʊks] .
“ **I'm just one of the plain , common little folks** .
“ 我是 只是 一 的 这 清楚的 , 常见的 小的 各位 .
“我只是个普通的小人物。”

[aɪ] [ges] [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [noʊz] [em ˈi:][soʊ] [wel] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [fɔ:r; fər][em ˈi:][tu:; tə] [tel] . “
I guess everybody knows me so well there is nothing for me to tell . “
我 猜测 大家 知道 我 所以 出色地 那里 是 没有什么 为了 我 到 告诉 . “
我想大家都太了解我了，我没什么好说的了。

“ [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [noʊ] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] , ” [dɪ'klerd] ['dʒʌmpər][ðə; ði]
“ Some of them may know all about you , but I don't , ” declared jumper the
“ 一些 的 他们 可能 知道 全部 关于 你 , 但 我 不 , ” 声明 套头衫 这
[her] .
Hare .
野兔 .

“他们中的一些人可能很了解你，但我却一无所知，”兔子跳跳说道。

“ [aɪ] ['nevər] [goʊ] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [gri:n] [medəʊz] [wer] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv] .
“ I never go out on the Green Meadows where you live .
“ 我 绝不 去 出去 在 这 绿色的 草地 在哪里 你 居住 .

“我从不去你住的那片绿草地。”

[haʊ] [du:][ju:; jʊ][get] [ə'baʊt] [ɪn][ɔ:l] [ðæt] [tɔ:l] [græs] ? ”
How do you get about in all that tall grass ? ”
如何 做 你 得到 关于 在 全部 那 高的 草 ? ”

在这么高的草丛里，你怎么走动呢？

“ [oʊ] , [ðæts] ['i:zi] [ɪ'nʌf] , ” [rɪ'plaɪd] ['dæni] .
“ Oh , that's easy enough , ” replied Danny .
“ 哦 , 那就是 简单的 足够的 , ” 回复 丹尼 .

“哦，那很容易，”丹尼回答道。

“ [aɪ] [kʌt] ['lɪt(ə)l] [pæðz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . ”
“ I cut little paths in all directions . ”
“ 我 切 小的 路径 在 全部 方向 . ”

“我向各个方向开辟了小路。”

“ [dʒʌst][ðə; ði] [wei] [aɪ][du:][ɪn][ðə; ði] [dɪr] [oʊld] ['braɪər] - [pætʃ] , ” [ɪntə'rʌptɪd] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
“ Just the way I do in the dear Old Briar - patch , ” interrupted Peter Rabbit .
“ 只是 这 方式 我 做 在 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 , ” 中断 彼得 兔子 .

“就像我在亲爱的老荆棘丛里做的那样，”彼得兔插嘴道。

“ [aɪ] [ki:p] [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] [pæðz] [klɪr] [ænd; ənd] [kli:n] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ['nevər] [ɪz] ['eniθɪŋ] [ɪn][maɪ] [wei]
“ I keep those little paths clear and clean so that there never is anything in my way
“ 我 保持 那些 小的 路径 清除 和 干净的 所以 那 那里 绝不 是 任何事物 在 我的 方式
[tu:; tə][trɪp][em 'i:] [ʌp] [wen] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [rʌŋ] [fɔ:r; fər] ['seɪftɪ] ,
to trip me up when I have to run for safety ,
到 旅行 我 向上什么时候 我 有 到 跑步 为了 安全 ,

“我保持那些小路畅通无阻，这样当我需要奔跑逃生时，就不会有任何东西绊倒我。”

“ [kən'tɪnju:d] ['dæni] .
“ continued Danny .
“ 持续 丹尼 .

丹尼继续说道。

“ [wen] [ðə; ði] [græs] [gets] [tɔ:l] [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] [pæðz] [ɑ:r; ər][ɔ:lmoʊst] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['tʌnlz] .
“ When the grass gets tall those little paths are almost like little tunnels .
“ 什么时候 这 草 获得 高的 那些 小的 路径 是 几乎 喜欢 小的 隧道 .

“当草长高的时候，那些小路就像小隧道一样。”

[ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [dred] [moʊst][ɪz] [wen] ['fɑ:rmər] [braʊn] [kʌts] [ðə; ði] [græs] [fɔ:r; fər] [heɪ] .
The time I dread most is when Farmer Brown cuts the grass for hay .
这 时间 我 恐惧 最多 是什么时候 农民 棕色的 削减 这 草 为了 干草 .

我最害怕的时刻就是布朗农夫割草做干草的时候。

[aɪ][nɔ:t]['oʊnli][hæv; həv][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['dredf(ə)l] ['moʊɪŋ] [mə'ʃi:n] ,
I not only have to watch out for that dreadful mowing machine ,
我 不是 仅有的 有 到 手表 出去 为了 那 可怕 割草 机器 ,

我不仅要提防那台可怕的割草机，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [heɪ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ə'veɪ] [ðə; ði] [græs] [ɪz][soʊ] [ˈɔ:rt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][hɑ:rd]
but when the hay has been taken away the grass is so short that it is hard
但 什么时候 这 干草 有 到过 已采取 离开 这 草 是 所以 短的 那 它 是 难的
[wɜ:rk][fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [ki:p] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .
work for me to keep out of sight .
工作 为了 我 到 保持 出去 的 视线 .
但是当干草被收走后，草就变得很短，我很难不被发现。

“ [aɪ] ['sʌmtaɪmz] [dɪɡ][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] ['bɜ:roʊ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][aɪ 'ti:] [meɪk] [ə; eɪ][naɪs] [nest]
“ **I sometimes dig a short burrow and at the end of it make a nice nest**
” 我 有时 挖 一个 短的 洞穴 和 在 这 结尾 的 它 制作 一个 好的 巢
[ʌv; əv][draɪ] [græs] .
of dry grass .
的 干燥 草 .
“我有时会挖一个短小的洞穴，然后在洞穴尽头用干草做一个漂亮的巢穴。”

['sʌmtaɪmz] [ɪn] ['sʌmə] ['mɪsɪz] . ['dæni] [ænd; ənd][aɪ] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [nest][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv]
Sometimes in summer Mrs . Danny and I make our nest on the surface of
有时 在 夏天 太太 . 丹尼 和 我 制作 我们的 巢 在 这 表面 的
[ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [ɔ:r][ɪn][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [tɔ:l] [græs] ,
the ground in a hollow or in a clump of tall grass ,
这 地面 在 一个 空洞的 或者 在 一个 丛 的 高的 草 ,
夏天的时候，丹尼太太和我有时会在地面的凹陷处或高高的草丛里筑巢。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ləʊ] [ænd; ənd] [wet] .
especially if the ground is low and wet .
尤其 如果 这 地面 是 低的 和 湿的 .
尤其是在地面低洼潮湿的情况下。
[wi:; wi][hæv; həv] ['sevrəl] [gʊd] - [saɪzd] ['fæməliz] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
We have several good - sized families in a year .
我们 有 一些 好的 - 尺寸 家庭 在 一个 年 .
我们一年接待好几个规模较大的家庭。

[ɔ:l] ['medəʊ] [maɪs] [bɪ'li:v] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['fæməliz] ,
All Meadow Mice believe in large families ,
全部 草地 小鼠 相信 在 大的 家庭 ,
所有草地鼠都信奉大家庭。
[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['pra:bəbli] [waɪ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['medəʊ] [maɪs][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [maɪs] [ɪn]
and that is probably why there are more Meadow Mice than any other Mice in
和 那 是 大概 为什么 那里 是 更多的 草地 小鼠 比 任何 其他 小鼠 在
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .
这大概就是为什么田鼠的数量比其他任何种类的老鼠都多的原因吧。

[aɪ][fər'gɔ:t][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [fi:ld] [maʊs] . “
I forgot to say that I am also called Field Mouse . ”
我 忘了 到 说 那 我 是 还 称为 场地 老鼠 . “
我忘了说，我的另一个名字叫田鼠。
“ [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər][soʊ] ['meni] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli][ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər]
“ **And it is because there are so many of your family and they require**
” 和 它 是 因为 那里 是 所以 许多 的 你的 家庭 和 他们 要求
[soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [i:t] [ðæt] [ju:; jʊ][du:][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['dæmɪdʒ] [tu:; tə] [græs] [ænd; ənd] ['ʌðər]
so much to eat that you do a great deal of damage to grass and other
所以 很多 到 吃 那 你 做 一个 伟大的 交易 的 损害 到 草 和 其他
[kra:ps] ,
crops ,
农作物 ,
“正因为你们家人口众多，需要的食物又多，所以才会对草地和其他农作物造成很大的破坏。”

” [ˈspʊk] [ʌp][ˈoʊld] [ˈmʌðər] [ˈheɪtʃər] .
” **spoke up Old Mother Nature** .
” 辐 向上 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲开口说道。”

” [juː; jʊ] [siː] , ” [ʃiː; ʃɪ] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] , ” [ˈdæni] [iːts] [græs] , [ˈkloʊvər] , [bʌlɪbz] ,
” **You see , she explained to the others , Danny eats grass , clover , bulbs ,**
” 你 看 , ” 她 解释 到 这 其他的 , ” 丹尼 吃 草 , 三叶草 , 灯泡 ,
“你们看,”她向其他人解释说, “丹尼吃草、三叶草、球茎,

[ruːts] , [siːdz] [ænd; ənd] [ˈgɑːrdn] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
roots , seeds and garden vegetables .
根 , 种子 和 花园 蔬菜 .

根茎类蔬菜、种子和园蔬。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [iːts] [sʌm; səm] [ˈɪnsektz] .
He also eats some insects .
他 还 吃 一些 昆虫 .

他也吃一些昆虫。

[hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [pʊts] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈwɪntər] ,
He sometimes puts away a few seeds for the winter ,
他 有时 放置 离开 一个 很少 种子 为了 这 冬天 ,

他有时会储存一些种子过冬。

[bʌt; bət] [dɪˈpendz] [ˈtʃiːfli] [ɑːn] [ˈfaɪndɪŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [ˈæktɪv] [ɔːl] [ˈwɪntər] .
but depends chiefly on finding enough to eat , for he is active all winter .
但 取决于 主要 在 寻找 足够的 到 吃 , 为了 他 是 积极的 全部 冬天 .

但他主要还是取决于能否找到足够的食物, 因为他整个冬天都很活跃。

[hiː; hi] [ˈtʌnlz] [əˈbaʊt] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [snoʊ] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] .
He tunnels about under the snow in search of food .
他 隧道 关于 在下面 这 雪 在 搜索 的 食物 .

他在雪下挖洞寻找食物。

[wen] [ˈʌðər] [fuːd] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][hiː; hi] [iːts] [bɑːrk] ,
When other food is hard to find he eats bark ,
什么时候 其他 食物 是 难的 到 寻找 他 吃 吠 ,

当其他食物难以找到时, 他会吃树皮。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [dʌz] [ɡreɪt] [ˈdæmɪdʒ] [ɪn] [jʌŋ] [ˈɔːtʃədʒ] .
and then he sometimes does great damage in young orchards .
和 然后 他 有时 做 伟大的 损害 在 年轻的 果园 .

有时, 他还会对幼果园造成巨大破坏。

[hiː; hi] [nɔːz] [ðə; ðɪ][bɑːrk][frʌm; frəm] [jʌŋ] [fruːt] [triːz] [ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [əˈraʊnd] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][hiː; hi]
He gnaws the bark from young fruit trees all the way around as high as he
他 啃咬 这 吠 从 年轻的 水果 树木 全部 这 方式 大约 作为 高的 作为 他

[kæn; kən] [riːtʃ] ,
can reach ,
能 抵达 ,

他会啃食幼果树的树皮, 一直啃到他够不到的高度。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ðɪs] [kɪlɪz] [ðə; ðɪ] [triːz] .
and of course this kills the trees .
和 的 课程 这 杀戮 这 树木 .

当然, 这样做会导致树木死亡。

[hiː; hi][ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
He is worse than Peter Rabbit .
他 是 更糟 比 彼得 兔子 .

他比彼得兔还糟糕。

“ [ˈdæni] [ˈdɪdnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [hiː hi] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈswɪmə] [ænd; ənd] [nɑːt] [æt; ət] [ɔːl] [əˈfreɪd] [ʌv; əv]
“ **Danny didn't mention that he is a good swimmer and not at all afraid of**
“ 丹尼 没有 提到 那 他 是 一个 好的 游泳运动员 和 不是 在 全部 害怕的 的
[ðə; ði] [ˈwɔːtə] .
the water .
这 水 .

“丹尼没有提到他很会游泳，而且一点也不怕水。”

[nʊʊ] [wʌn] [hæz; həz] [mɔːr] [ˈenəmi] [ðæn; ðən] [hiː hi] ,
No one has more enemies than he ,
不 一 有 更多的 敌人 比 他 ,
没有人比他树敌更多。
[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː hi] [ɪz] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [hɪr] [æt; ət] [skuːl] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] [ɪz] [duː] [tuː; tə]
and the fact that he is alive and here at school this morning is due to
和 这 事实 那 他 是 活 和 这里 在 学校 这 早晨 是 到期的 到
[hɪz; ɪz] [ˌevərˈlæstɪŋ] [ˈwɑːtʃfʌnəs] .
his everlasting watchfulness .
他的 永恒 警惕 .
他今天早上能活着来到学校，全赖于他时刻保持警惕。

[ðɪs] [wɪl] [duː] [fɔːr; fər] [tuː; tə] - [deɪ] .
This will do for to - day .
这 将要 做 为了 到 - 天 .

今天就先这样吧。

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [ˈʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] .
To - morrow we will take up others of the Mouse family .
到 - 明天 我们 将要 拿 向上 其他的 的 这 老鼠 家庭 .

明天我们将继续介绍鼠科的其他成员。

“ [ˈtʃæptər] [ˌeksˈviːˈaɪ] [ˈdæniːz] [ˈnɔːrðərn] [ˈkʌznz] [ænd; ənd] -
“ **CHAPTER XVI Danny's Northern Cousins and Nimbleheels**
“ 章 十六 丹尼的 北方 表兄弟 和 -

第十六章 丹尼的北方表亲和敏捷脚跟

[ˈwaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [ænd; ənd] [ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] [hæd; həd] [brɪˈkʌm] [soʊ] [ˈɪntrəstɪd]
Whitefoot the Wood Mouse and Danny Meadow Mouse had become so interested
白脚 这 木头 老鼠 和 丹尼 草地 老鼠 有 变得 所以 感兴趣的
[ðæt] [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ðeɪ] [ˈkʊdnt] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [mɪs] [ðə; ði] [nekst] [ˈles(ə)n] .
that they decided they couldn't afford to miss the next lesson .
那 他们 决定 他们 不能 买得起 到 错过 这 下一个 课 .

林鼠白脚和草地鼠丹尼对这堂课非常感兴趣，他们决定不能错过下一堂课。

[ˈniːðər] [dɪd] [ˈiːðər] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [fiːl] [laɪk] [ˈmerkɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊm]
Neither did either of them feel like making the long journey to his home
两者都不 做过 任何一个 的 他们 感觉 喜欢 制作 这 长的 旅行 到 他的 家
[ænd; ənd] [bæk] [əˈɡen] .
and back again .
和 后退 再次 .

他们俩都不愿意踏上往返他家的漫长旅程。

[soʊ] [ˈwaɪtˌfʊt] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈhoʊl] [ɪn] [ə; eɪ] [stʌmp] [nɪr] [baɪ] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [kæmp] [aʊt] [ðer; ðər]
So Whitefoot found a hole in a stump near by and decided to camp out there
所以 白脚 成立 一个 洞 在 一个 树桩 靠近 经过 和 决定 到 营 出去 那里
[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
for a few days .
为了 一个 很少 天 .

于是，怀特福特在附近一个树桩上找到了一个洞，决定在那里露营几天。

[ˈdæni] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][duː][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] [pleɪs] [ˈʌndər] [ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv]
Danny decided to do the same thing in a comfortable place under a pile of
丹尼 决定 到 做 这 相同的 事物 在 一个 舒服的 地方 在下面 一个 桩 的
[brʌʃ] [nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] .
brush not far away .
刷子 不是 远的 离开 :

丹尼决定在不远处的一堆灌木丛下找个舒适的地方做同样的事情。

[soʊ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] [bəʊθ][wɜːr; wər][ɑːn][hænd] [wen] [skuːl] [ˈoʊpənd] .
So the next morning both were on hand when school opened .
所以 这 下一个 早晨 两个都 是 在 手 什么时候 学校 打开 :

所以第二天早上学校开门时，他们俩都到场了。

“ [aɪ][toʊld][juː; jʊ] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈdæniːz] [ˈkʌznz] ,
“ **I told you yesterday that I would tell you about some of Danny's cousins** ,
“ 我 讲述 你 昨天 那 我 会 告诉 你 关于 一些 的 丹尼的 表兄弟姐妹 ,
“我昨天告诉过你，我会跟你讲讲丹尼的一些表兄弟的事，

“ [bɪˈɡæən][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [dʒʌst][æz; əz] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] , [huː] [wʌz; wəz] [leɪt] ,
“ **began Old Mother Nature just as Chatterer the Red Squirrel, who was late** ,
“ 开始 老的 母亲 自然 只是 作为 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 , WHO 曾是 晚的 ,
“大自然母亲”的声音刚响起，迟到的红松鼠查特勒就出现了。

[keɪm] [ˈhʌrɪŋ] [ʌp] [kwaɪt] [aʊt][ʌv; əv] [breθ] .
came hurrying up quite out of breath .
来了 匆忙 向上 相当 出去 的 气息 :

他气喘吁吁地匆匆赶来。

“ [weɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] [ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv] [ˈdæniːz] [ˈkʌznz] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə]
“ **Way up in the Far North are two of Danny's cousins more closely related to**
“ 方式 向上 在 这 远的 北 是 二 的 丹尼的 表兄弟姐妹 更多的 密切 有关的 到
[hɪm; ɪm][ðæn; ðən][tuː; tə] [ˈeni] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] .
him than to any other members of the Mouse family .
他 比 到 任何 其他 成员 的 这 老鼠 家庭 :

“在遥远的北方，住着丹尼的两个表兄弟，他们与丹尼的血缘关系比与老鼠家族其他任何成员的血缘关系都要近。”

[jet] , [streɪndʒ] [tuː; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [kɔːld] [maɪs][æt; ət][ɔːl] , [bʌt; bət] [ˈlemɪŋz] .
Yet, strange to say, they are not called Mice at all, but Lemmings .
然而 , 奇怪的 到 说 , 他们 是 不是 称为 小鼠 在 全部 , 但 旅鼠 :

然而，奇怪的是，它们根本不叫老鼠，而是叫旅鼠。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [bɪˈbɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] .
However, they belong to the Mouse family .
然而 , 他们 属于 到 这 老鼠 家庭 :

但是，它们属于鼠科。

“ [ˈbændɪ][ðə; ði] [ˈbændɪd] [ˈlemɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] ,
“ **Bandy the Banded Lemming is the most interesting** ,
“ 班迪 这 带状 旅鼠 是 这 最多 有趣的 ,
“带条纹旅鼠班迪是最有趣的，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz][ðə; ði][wʌn] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈfæməli] [huː] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ðə; ði] [ˈkʌlə] [ʌv; əv]
because he is the one member of the entire family who changes the color of
因为 他 是 这 一 成员 的 这 全部的 家庭 WHO 变化 这 颜色 的
[hɪz; ɪz] [koʊt] .
his coat .
他的 外套 :

因为他是全家唯一一个会改变毛色的人。

[ɪn] [ˈsʌmə] [hiː; hi] [werz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈfeɪdz] [ʌv; əv] [ˈredɪʃ] [ˈbraʊn] [ænd; ænd] [ɡreɪ] ,
In summer he wears beautiful shades of reddish brown and gray ,
在 夏天 他 穿着 美丽的 色调 的 微红 棕色的 和 灰色的 ,
夏天他喜欢穿漂亮的红棕色和灰色衣服。

[bʌt; bət][ɪn] [ˈwɪntər] [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [ˈhoʊli] [waɪt] .
but in winter his coat is wholly white .
但 在 冬天 他的 外套 是 完全 白色的 .

但到了冬天，他的毛皮就全白了。

[hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlsʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhʌdsn] [beɪ] [ˈlemɪŋ] .
He is also called the Hudson Bay Lemming .
他 是 还 称为 这 哈德逊 湾 旅鼠 .

它也被称为哈德逊湾旅鼠。

“ [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [θɪŋks] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [ɔːrt] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ɪf] [hiː; hi] [ʊd; ʌd] [siː]
“ Danny Meadow Mouse thinks his tail is short , but he wouldn't if he should see
” 丹尼 草地 老鼠 思考 他的 尾巴 是 短的 , 但 他 不会 如果 他 应该 看
[bændiːz] [teɪl] .
Bandy's tail .
班迪的 尾巴 .

“丹尼·草地老鼠认为自己的尾巴很短，但如果他看到班迪的尾巴，他就不会这么想了。”

[ðæt] [ɪz] [soʊ] [ɔːrt] [aɪ ˈtiː] [ˈhɑːrdli] [ʃoʊz] [brɪˈɑːnd] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [fɜːr] .
That is so short it hardly shows beyond his long fur .
那 是 所以 短的 它 几乎 演出 超过 他的 长的 毛皮 .

那毛发太短了，几乎被他长长的毛发遮住了。

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈdæniːz] [saɪz] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈstaʊtər] [ænd; ənd] [ˈstɔːkiə] ,
He is about Danny's size , but a little stouter and stockier ,
他 是 关于 丹尼的 尺寸 , 但 一个 小的 更粗壮 和 股票 ,

他跟丹尼个头差不多，但稍微壮实一些。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [fɜːr] [meɪks] [hɪm; ɪm] [əˈpɪr] [ˈiːv(ə)n] [ˈθɪkər] - [ˈbɒdɪd] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz] .
and his long fur makes him appear even thicker - bodied than he really is .
和 他的 长的 毛皮 制作 他 出现 甚至 较厚 - 有形的 比 他 真的 是 .

他长长的皮毛让他看起来比实际体型更加魁梧。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈveri] [ɔːrt] [legz] ,
He has very short legs ,
他 有 非常 短的 腿 ,

他的腿很短。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪr] [ɑːr; ər] [soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːr] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm]
and his ears are so small that they are quite hidden in the fur around them
和 他的 耳朵 是 所以 小的 那 他们 是 相当 隐 在 这 毛皮 大约 他们
,
.
,

他的耳朵很小，几乎完全藏在周围的毛发里。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [əˈpɪr] [tuː; tə] [hæv; həv] [noʊ] [ɪr] [æt; ət] [ɔːl] .
so that he appears to have no ears at all .
所以 那 他 出现 到 有 不 耳朵 在 全部 .

所以他看起来好像完全没有耳朵。

“ [ɪn] [ðæt] [seɪm] [faːr] [ˈnɔːrðərn] [ˈkʌntri] [ɪz] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈrelatɪv] [kɔːld] [ðə; ði] [braʊn] [ˈlemɪŋ] .
“ In that same far northern country is a close relative called the Brown Lemming .
” 在 那 相同的 远的 北方 国家 是 一个 关闭 相对的 称为 这 棕色的 旅鼠 .

“在那个遥远的北方国家，有一种与它亲缘关系很近的动物叫做棕色旅鼠。”

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [mʌt] [laɪk] [ˈbændi] [seɪv] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ɔːl] [braʊn] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]
He is very much like Bandy save that he is all brown and does not change his
他 是 非常 很多 喜欢 班迪 节省 那 他 是 全部 棕色的 和 做 不是 改变 他的
[koʊt] [ɪn] [ˈwɪntər] .
coat in winter .
外套 在 冬天 .

他跟班迪很像，只是全身都是棕色的，而且冬天不会换毛。

[bəʊθ][hæv; həv][ðə; ði][seɪm][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhæbɪts] , [ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:r; ə] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv]
Both have the same general habits , and these are much like the habits of
两个都 有 这 相同的 一般的 习惯 , 和 这些 是 很多 喜欢 这 习惯 的
[ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] .
Danny Meadow Mouse .
丹尼 草地 老鼠 .

两者的总体习惯相同，这些习惯与丹尼·梅多老鼠的习惯非常相似。

[ðeɪ] [meɪk] [ˈɔ:rt] [ˈbɜ:ʊʊz] [ɪn][ðə; ði][graʊnd] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][tu:; tə][snʌɡ] , [wɔ:rm] [neɪsts] [ʌv; əv] [ɡræs]
They make short burrows in the ground leading to snug , warm nests of grass
他们 制作 短的 洞穴 在 这 地面 领导 到 舒适 , 温暖的 巢穴 的 草
[ænd; ənd] [mɔ:s] .
and moss .
和 苔藓 .

它们在地下挖短洞，通往温暖舒适的草苔藓巢穴。

[ɪn] [ˈwɪntər] [ðeɪ] [meɪk] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʌnlz] [ɪn] [ˈevri] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [snoʊ] ,
In winter they make little tunnels in every direction under the snow ,
在 冬天 他们 制作 小的 隧道 在 每一个 方向 在下面 这 雪 ,
冬天，它们会在雪下向各个方向挖掘小隧道。

[wɪð; wɪθ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] .
with now and then an opening to the surface .
和 现在 和 然后 一个 开幕 到 这 表面 .
偶尔会露出地面。

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈmeni] [mɔ:r] [braʊn] [ˈlemɪŋz] [ðæn; ðən] [ˈbændɪd] [ˈlemɪŋz] ,
“ **There are many more Brown Lemmings than Banded Lemmings ,**
“ 那里 是 许多 更多的 棕色的 旅鼠 比 带状 旅鼠 ,
“棕色旅鼠的数量远多于条纹旅鼠，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)l] [pæðz] [rʌn] [ˈevriweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ɡræs] [ænd; ənd] [mɔ:s] .
and their little paths run everywhere through the grass and moss .
和 他们的 小的 路径 跑步 到处 通过 这 草 和 苔藓 .
它们的小路蜿蜒穿过草丛和苔藓，遍布各处。

[ɪn] [ðæt] [ˈkʌntri] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] [mɔ:s] .
In that country there is a great deal of moss .
在 那 国家 那里 是 一个 伟大的 交易 的 苔藓 .
那个国家有很多苔藓。

[aɪ ˈti:] [ˈkʌvəz] [ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst][æz; əz] [ɡræs] [dʌz] [hɪr] .
It covers the ground just as grass does here .
它 封面 这 地面 只是 作为 草 做 这里 .
它像这里的草一样覆盖着地面。

[bʌt; bət][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [ði:z] [ˈlemɪŋz] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [ˈmaɪɡreɪt] .
But the most interesting thing about these Lemmings is the way they migrate .
但 这 最多 有趣的 事物 关于 这些 旅鼠 是 这 方式 他们 迁移 .
但这些旅鼠最有趣的地方在于它们的迁徙方式。

[tu:; tə] [ˈmaɪɡreɪt] [ɪz][tu:; tə] [mu:v] [frʌm; frəm] [wʌn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tu:; tə] [əˈhʌðər] .
To migrate is to move from one part of the country to another .
到 迁移 是 到 移动 从 一 部分 的 这 国家 到 其他 .
移民是指从一个国家的一部分搬到另一个国家。

[ju:; jʊ] [noʊ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rdz][ˈmaɪɡreɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [ˈevri] [ˈɔ:təm] [ænd; ənd]
You know most of the birds migrate to the Sunny South every autumn and
你 知道 最多 的 这 鸟类 迁移 到 这 阳光明媚 南 每一个 秋天 和
[bæk] [ˈevri] [sprɪŋ] .
back every spring .
后退 每一个 春天 .
你知道大多数鸟类每年秋天都会迁徙到阳光明媚的南方， 每年春天又会迁徙回来。

“ [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪ] [aɪˈti:] [ˈhæpənz] [ðæt] [fuːd] [bɪˈkʌmz] [ˈveri] [skers] [wer] [ðə; ði] [ˈlemɪŋz]
“ **Once in a while it happens that food becomes very scarce where the Lemmings**
“ 一次 在 一个 尽管 它 发生 那 食物 变成 非常 稀少 在哪里 这 旅鼠
[ɑːr; ər] .
are .
是 .

“偶尔，旅鼠所在的地方会变得非常食物匮乏。”

[ðen] [ˈveri] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][get] [təˈgeðər] , [dʒʌst][æz; əz] [maɪˌɡreɪŋ] [bɜːrdz][fɔːrm] [ɡreɪt] [ˈflɑːks] ,
Then very many of them get together , just as migrating birds form great flocks ,
然后 非常 许多 的 他们 得到 一起 , 只是 作为 迁移 鸟类 形式 伟大的 羊群 ,
然后它们中的很多人聚集在一起，就像迁徙的鸟群组成庞大的鸟群一样。

[ænd; ʌnd][stɑːrt][ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [ˈplenti] [ʌv; əv]
and start on a long journey in search of a place where there is plenty of
和 开始 在 一个 长的 旅行 在 搜索 的 一个 地方 在哪里 那里 是 很多 的
[fuːd] .
food .
食物 .

于是，他们踏上了漫长的旅程，寻找食物充足的地方。

[ðeɪ] [fɔːrm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːrmi][ænd; ʌnd] [pʊʃ] [əˈhed] , [rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
They form a great army and push ahead , regardless of everything .
他们 形式 一个 伟大的 军队 和 推 前方 , 不管 的 一切 .
他们组成了一支强大的军队，不顾一切地向前推进。

[ðeɪ] [swɪm] [waɪd] [ˈrɪvəz] [ænd; ʌnd][ˈiːv(ə)n] [leɪks] [wɪtʃ] [meɪ] [laɪ][ɪn][ðer; ðər] [weɪ] .
They swim wide rivers and even lakes which may lie in their way .
他们 游泳 宽的 河流 和 甚至 湖泊 哪个 可能 说谎 在 他们的 方式 .
它们可以游过宽阔的河流，甚至游过可能阻挡它们前进的湖泊。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪ] [iːt] [ˈevriθɪŋ] [ˈiːtəbl] [ɪn][ðer; ðər] [pæθ] . “
Of course , they eat everything eatable in their path .”
的 课程 , 他们 吃 一切 可食用 在 他们的 小路 . “
当然，它们会吃掉沿途所有能吃的东西。

“ [maɪ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] ,
“ **My ! ” exclaimed Danny Meadow Mouse ,**
“ 我的 ! ” 惊呼 丹尼 草地 老鼠 ,
“我的天哪！”丹尼·梅多老鼠惊呼道。

“ [aɪm][ɡlæd][aɪ][dəʊnt][ɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wer] [aɪ] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [lɔːŋ]
“ **I'm glad I don't live in a country where I might have to make such long**
“ 我是 高兴的 我 不 居住 在 一个 国家 在哪里 我 可能 有 到 制作 这样的 长的
[ˈdʒəːnɪz]] .
journeys .
旅程 .

“我很庆幸自己不住在需要长途跋涉的国家。”

[aɪ][dəʊnt] [ˈenvi] [ðoʊz] [ˈkʌznz] [ʌp][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] [ə; eɪ][bɪt] .
I don't envy those cousins up there in the Far North a bit .
我 不 嫉妒 那些 表兄弟姐妹向上 那里 在 这 远的 北 一个 少量 .
我一点也不羡慕那些住在遥远北方的表亲们。

[aɪm] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈsætɪsfɑːd][tuː; tə][ɪv; laɪv] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] . “
I'm perfectly satisfied to live right on the Green Meadows .”
我是 完美 使满意 到 居住 正确的 在 这 绿色的 草地 . “
我非常满意能住在绿茵草地上。

“ [wɪtʃ] [fʊz] [jʊr; jər] [ɡʊd] [ˈkɑːmən] [sens] , “ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Which shows your good common sense , ” said Old Mother Nature .**
“ 哪个 演出 你的 好的 常见的 感觉 , “ 说 老的 母亲 自然 .
“这说明你很有常识，”大自然母亲说道。

“ [baɪ][ðə; ði] [wei] , [ˈdæni] , [aɪ] [səˈpʊʊz] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] - [ðə; ði] [ˈdʒʌmpɪŋ]
“ By the way, Danny, I suppose you are acquainted with Nimbleheels the jumping
“ 经过 这 方式 , 丹尼 , 我 认为 你 是 熟人 和 - 这 跳
[maʊs] ,
Mouse ,
老鼠 ,

“对了，丹尼，我想你一定听说过跳跃老鼠敏捷脚跟吧？”

[hu:] [ˈɔ:lsoʊ][ɪz] [ˈræðər] [fa:nd][ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [medəʊz] .
who also is rather fond of the Green Meadows .
WHO 还 是 相当 喜爱 的 这 绿色的 草地 .

他也非常喜欢绿草地。

[aɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [sent] [wɜ:rd][tu:; tə][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [hɪr] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I ought to have sent word to him to be here this morning .
我 应该 到 有 发送 单词 到 他 到 是 这里 这 早晨 .

我应该早点通知他今天早上到场。

“ [ˈhɑ:rdli] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [wɜ:rdz] [aʊt] [ʌv; əv][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz] [maʊθ] [wen] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈlændɪd]
“ Hardly were the words out of Old Mother Nature's mouth when something landed
“ 几乎 是 这 字 出去 的 老的 母亲 自然的 嘴 什么时候 某物 登陆
[ɪn][ðə; ði] [li:vz] [ˈɔ:lmoʊst][æt; ət][hɜ:r; hər] [fi:t] [ænd; ænd] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [sku:l] .
in the leaves almost at her feet and right in the middle of school .
在 这 树叶 几乎 在 她 脚 和 正确的 在 这 中间 的 学校 .

“老大自然母亲话音未落，就有一样东西落在了她脚边的树叶里，正好落在学校的正中央。”

[ˈɪnstəntli] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [ˈskɜ:ri:d] [ˈʌndər] [ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [ded] [li:vz] .
Instantly Danny Meadow Mouse scurried under a pile of dead leaves .
即刻 丹尼 草地 老鼠 匆匆跑过 在下面 一个 桩 的 死的 树叶 .

丹尼·梅多老鼠立刻钻到一堆枯叶底下。

[ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [ˈdɑ:rtɪd][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈhɑ:t,hoʊl] [ɪn][ðə; ði][ɔ:g][ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd]
Whitefoot the Wood Mouse darted into a knothole in the log on which he had
白脚 这 木头 老鼠 飞镖 进入 一个 节孔 在 这 日志 在 哪个 他 有
[bɪn] [ˈsɪtɪŋ] .
been sitting .
到过 坐着 .

白脚林鼠迅速钻进了它刚才坐着的那根木头上的一個树洞里。

[ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [dɑ:dʒd] [brˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈhemlə:k] [tri:] .
Jumper the Hare dodged behind a little hemlock tree .
套头衫 这 野兔 躲避 在后面 一个 小的 铁杉 树 .

小兔子跳跳躲到了一棵小铁杉树后面。

[ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ˈboʊltɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhɑ:ləʊ] [ɔ:g] .
Peter Rabbit bolted for a hollow log .
彼得 兔子 螺栓连接 为了 一个 空洞的 日志 .

彼得兔飞快地钻进了一根空心木头里。

[ˈstraɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ˈvæniʃt] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] [ˈʌndər] [æn; ən][oʊld] [stʌmp] .
Striped Chipmunk vanished in a hole under an old stump .
有条纹的 花栗鼠 消失了 在 一个 洞 在下面 一个 老的 树桩 .

条纹花栗鼠消失在老树桩下的洞穴里。

[ˈdʒɑ:ni] [tʃʌk] [bækt] [ʌp] [əˈɡenst] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ænd] [meɪd] [ˈredi] [tu:; tə] [faɪt] .
Johnny Chuck backed up against the trunk of a tree and made ready to fight .
约翰尼 查克 支持的 向上 反对 这 树干 的 一个 树 和 制成 准备好 到 斗争 .

约翰尼·查克背靠着树干，摆出战斗姿势。

[ˈoʊnli] [ˈhæpi] [dʒæk][ðə; ði] [greɪ] [ˈskwɜːrəl][ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl][ænd; ənd] [ˈprɪkli]
Only Happy Jack the Gray Squirrel and Chatterer the Red Squirrel and Prickly
仅有的 快乐的 杰克 这 灰色的 松鼠 和 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 和 带刺的
[ˈpɔːrki] [ðə; ði][ˈpɔːrkjupain] ,
Porky the Porcupine ,
猪猪 这 豪猪 ,

只有快乐的灰松鼠杰克、喋喋不休的红松鼠和多刺的豪猪波基。

[huː] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [triːz] , [kept] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] .
who were sitting in trees , kept their places .
WHO 是 坐着 在 树木 , 保留 他们的 地方 .

那些栖息在树上的动物，仍然待在它们的位置上。

[juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [felt] [kwɪt] [seɪf] .
You see they felt quite safe .
你 看 他们 毛毡 相当 安全的 .

你看，他们感觉很安全。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ɔːl] [ðʊʊz] [huː] [hæd; həd] [rʌn] [hæd; həd] [riːtʃt] [ˈpleɪsɪz][ʌv; əv] [ˈseɪfti] ,
As soon as all those who had run had reached places of safety ,
作为 很快 作为 全部 那些 WHO 有 跑步 有 达到 地方 的 安全 ,

当所有逃跑的人都到达安全地点后，

[ðeɪ] [piːpt] [aʊt][tuː; tə] [siː] [wʌt] [hæd; həd] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðem; ðəm][soʊ] .
they peeped out to see what had frightened them so .
他们 偷窥 出去 到 看 什么 有 害怕 他们 所以 .

他们偷偷地向外张望，想看看究竟是什么吓到了他们。

[dʒʌst][ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [ˈveri] ,
Just imagine how very ,
只是 想象 如何 非常 ,

想象一下有多么.....

[ˈveri] [ˈfuːli] [ðeɪ] [felt] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈsmɑɪlɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ]
very foolish they felt when they saw Old Mother Nature smiling down at a little fellow
非常 愚蠢 他们 毛毡 什么时候 他们 锯 老的 母亲 自然 微笑 向下 在 一个 小的 同伴

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈwaɪtˌfʊt] ,
just about the size of little Whitefoot ,
只是 关于 这 尺寸 的 小的 白脚 ,

当他们看到大自然母亲俯视着一个和小白脚差不多大的小家伙微笑时，他们觉得自己真是太愚蠢了。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [teɪl] .
but with a much longer tail .
但 和 一个 很多 更长 尾巴 .

但尾巴要长得多。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] - [ðə; ði] [ˈdʒʌmpɪŋ] [maʊs] .
It was Nimbleheels the Jumping Mouse .
它 曾是 - 这 跳 老鼠 .

那是跳跃老鼠敏捷脚跟。

“ [wel] , [wel] , [wel] , ” [ɪkˈskleɪmd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Well , well , well ,** ” **exclaimed Old Mother Nature** .
“ 出色地 , 出色地 , 出色地 , ” 惊呼 老的 母亲 自然 .

“哎呀，哎呀，哎呀，”大自然母亲惊叹道。

“ [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈwɪʃɪŋ] [aɪ][hæd; həd][juː; jʊ] [hɪr] .
“ **I was just speaking of you and wishing I had you here** .
“ 我 曾是 只是 请讲 的 你 和 祝 我 有 你 这里 .

“我刚才还在说你，真希望你在这里。”

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈhæpən] [tuː; tə] [kʌm] ?
How did you happen to come ?
如何 做过 你 发生 到 来 ?

你是怎么来的？

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [skeəriŋ] [maɪ][ˈpju:p(ə)lz] [hæf] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ?
And what do you mean by scaring my pupils half out of their wits ?
和 什么 做 你 意思是 经过 吓人 我的 学生 一半 出去 的 他们的 智慧 ?

你说的“把我的学生们吓得半疯”是什么意思？

” [hɜːr; hər] [aɪz] [ˈtwɪŋkəld] .
” **Her eyes twinkled .**
” 她 眼睛 闪烁 .

她的眼睛闪闪发光。

- [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [nuː] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [priːˈtendiŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sɪˈvɪr] .
Nimbleheels saw this and knew that she was only pretending to be severe .
- 锯 这 和 知道 那 她 曾是 仅有的 假装 到 是 严重 .

灵巧脚跟看出了这一点，知道她只是在假装严肃。

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [ˈtʃʌk(ə)l] .
Before he could reply Johnny Chuck began to chuckle .
前 他 可以 回复 约翰尼 查克 开始 到 轻笑 .

还没等他回答，约翰尼·查克就开始轻笑起来。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃʌk(ə)l] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [læf] ,
The chuckle became a laugh ,
这 轻笑 成为 一个 笑 ,

轻笑变成了大笑。

[ænd; ənd] [ˈprez(ə)ntli] [ˈdʒɑːni] [wʌz; wəz] [ˈlæfɪŋ] [soʊ][hɑːrd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] [saɪdz] .
and presently Johnny was laughing so hard he had to hold his sides .
和 目前 约翰尼 曾是 笑 所以 难的 他 有 到 抓住 他的 侧面 .

这时，约翰尼笑得肚子都疼了，不得不捂住肚子。

[naʊ] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , [ˈlæftər] [ɪz][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] .
Now , as you know , laughter is catching .
现在 , 作为 你 知道 , 笑声 是 捕捉 .

正如你所知，笑声是会传染的。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ɔːr][soʊ][ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi][wʌz; wəz] [ˈlæfɪŋ] ,
In a minute or so everybody was laughing ,
在 一个 分钟 或者 所以 大家 曾是 笑 ,

过了一会儿，大家都笑了起来。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn][bʌt; bət] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [nuː] [wʌt] [ðə; ðɪ][dʒoʊk][wʌz; wəz] .
and no one but Johnny Chuck knew what the joke was .
和 不 一 但 约翰尼 查克 知道 什么 这 开玩笑 曾是 .

除了约翰尼·查克之外，没有人知道这个笑话是什么。

[æt; ət][læst] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [stɔːpt] [ˈlæfɪŋ] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][æsk] [ˈdʒɑːni] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
At last Peter Rabbit stopped laughing long enough to ask Johnny what he was
在 最后的 彼得 兔子 停止 笑 长的 足够的 到 问 约翰尼 什么 他 曾是
[ˈlæfɪŋ] [æt; ət] .
laughing at .
笑 在 .

彼得兔终于止住了笑声，问约翰尼在笑什么。

” [æt; ət][ðə; ðɪ][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [ˈɡɪvɪŋ] [juːˈes][ɔːl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fraɪt] ,
” **At the idea of that little pinch of nothing giving us all such a fright ,**
” 在 这 主意 的 那 小的 捏 的 没有什么 给予 我们 全部 这样的 一个 惊吓 ,
“一想到这点微不足道的东西竟然能让我们如此惊恐，

” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
” **replied Johnny Chuck** .
” 回复 约翰尼 查克 .

“约翰尼·查克回答道。”

[ðen] [ɔːl] [læft] [sʌm; səm] [mɔːr] .
Then all laughed some more .
然后 全部 笑了 一些 更多的 .

然后大家又笑了起来。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θruː] [ˈlæfɪŋ] - [ˈænsər] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz] [ˈkwestʃənz] .
When they were through laughing Nimbleheels answered Old Mother Nature's questions .
什么时候 他们 是 通过 笑 - 回答 老的 母亲 自然的 问题 .

笑声过后，灵巧脚跟回答了大自然母亲提出的问题。

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ðæt] [skuːl] ,
He explained that he had heard about that school ,
他 解释 那 他 有 听到 关于 那 学校 ,

他解释说 he 听说过那所学校。

[æz; əz][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz]
as by this time almost every one in the Green Forest and on the Green Meadows
作为 经过 这 时间 几乎 每一个 一 在 这 绿色的 森林 和 在 这 绿色的 草地

[hæd; həd] .

had .
有 .

到那时，绿林和绿草地上的几乎每个人都有了。

[baɪ] [tʃæns] [hiː; hi] [ˈlɜːrɪnd] [ðæt] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [wʌz; wəz] [əˈtendɪŋ] .
By chance he learned that Danny Meadow Mouse was attending .
经过 机会 他 学习 那 丹尼 草地 老鼠 曾是 参加 .

他偶然得知丹尼·梅多·莫斯也会出席。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈdæni] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd]
He thought that if it was a good thing for Danny it would be a good
他 想法 那 如果 它 曾是 一个 好的 事物 为了 丹尼 它 会 是 一个 好的

[θɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

thing for him ,
事物 为了 他 ,

他认为，如果这对丹尼来说是件好事，那对他来说也是件好事。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] .
so he had come .
所以 他 有 来 .

所以他就来了。

” [dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [hɪr] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [twɪɡ] [snaep][bɪˈhaɪnd][emˈiː] ,
” **Just as I was almost here I heard a twig snap behind me** ,
” 只是 作为 我 曾是 几乎 这里 我 听到 一个 枝条 折断 在后面 我 ,

“我刚走到这儿，就听到身后传来树枝断裂的声音。”

[ɔːr] [θɔːt] [aɪ][dɪd] , [ænd; ənd][aɪ] [dʒʌmpt] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɡet] [hɪr] [ænd; ənd][biː; bi] [seɪf] .
or thought I did , and I jumped so as to get here and be safe .
或者 想法 我 做过 , 和 我 跳了起来 所以 作为 到 得到 这里 和 是 安全的 .

或者说我以为我做到了，所以我跳了下来，以便安全来到这里。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [səˈpoʊz] [ˈeniwʌn] [wʊd] [biː; bi] [ˈfraɪ(ə)nd] [baɪ][ˈlɪt(ə)l][emˈiː] , ” [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] .
I didn't suppose anyone would be frightened by little me , ” he explained .
我 没有 认为 任何人 会 是 害怕 经过 小的 我 , ” 他 解释 .

“我没想到会有人被这么小的个子吓到，”他解释说。

“ [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] [dʒʌmp] !
“ It was some jump !
“ 它 曾是 一些 跳 ！

“跳得真高！ ”

“ [ɪk'skleɪmd] ['dʒʌmpər] [ðə; ði] [her] [əd'maɪərɪŋli] .
“ exclaimed Jumper the Hare admiringly .
“ 惊呼 套头衫 这 野兔 钦佩地 。

“！ ”兔子跳跳赞叹道。

“ [hi;; hi] [went] [raɪt] ['oʊvər] [maɪ] [hed] , [ænd; ənd] [aɪ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðæt] ! ”
“ He went right over my head , and I was sitting up at that ! ”
“ 他 去 正确的 超过 我的 头 ； 和 我 曾是 坐着 向上 在 那 ！ ”

“他直接从我头顶飞过，而我当时还坐着呢！ ”

“ [aɪ 'ti:] ['iznt] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dʒʌmp] [tu;; tə] [goʊ] ['oʊvər] [jʊr; jər] [hed] , ” [rɪ'plaɪd] - .
“ It isn't much of a jump to go over your head , ” replied Nimbleheels .
“ 它 不是 很多 的 一个 跳 到 去 超过 你的 头 ； ” 回复 - 。

“从头顶跳过去并不算什么难事，”灵巧脚跟回答道。

“ [ju;; jʊ] [ɔ:t] [tu;; tə] [si:] [em 'i:] [wen] [aɪ] ['ri:əli] [traɪ] [tu;; tə] [dʒʌmp] .
“ You ought to see me when I really try to jump .
“ 你 应该 到 看 我 什么时候 我 真的 尝试 到 跳 。

“你应该看看我全力跳跃时的样子。”

[aɪ] ['wɔznt] [hæf] ['traɪɪŋ] [wen] [aɪ] ['lændɪd] [hɪr] .
I wasn't half trying when I landed here .
我 不是 一半 尝试 什么时候 我 登陆 这里 。

我抵达这里的时候并没有尽全力。

[aɪm] ['sɔ:ri] [aɪ] ['fraɪt(ə)nd] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ju;; jʊ] [soʊ] .
I'm sorry I frightened all of you so .
我是 对不起 我 害怕 全部 的 你 所以 。

对不起，我吓到大家了。

[aɪ 'ti:] ['gɪvz] [em 'i:] [ə; eɪ] [kwɪr] ['fi:lɪŋ] [dʒʌst] [tu;; tə] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] ['fraɪt(ə)n]
It gives me a queer feeling just to think that I should be able to frighten
它 给予 我 一个 酷儿 感觉 只是 到 思考 那 我 应该 是 有能力的 到 吓唬
[ˈeni bɔ: di] .
anybody .
任何人 。

一想到我竟然能吓到任何人，就让我觉得很奇怪。

[ɪf] [ju;; jʊ] [pli:z] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [eɪ 'em] [aɪ] [ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər] [tu;; tə] - ['deɪz] ['les(ə)n] ? “
If you please , Mother Nature , am I in time for to - day's lesson ? ”
如果 你 请 ； 母亲 自然 ； 是 我 在 时间 为了 到 - 天 课 ？ ”

大自然母亲，请问我赶得及参加今天的课程吗？

“ [nɑ:t] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] ,
“ Not for all of it ,
“ 不是 为了 全部 的 它 ；

“并非全部如此，

[bʌt; bət] [ju;; jʊ] [ɑ:r; ər] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [pɑ:rt] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [ju;; jʊ] [hɪr] [fɔ:r; fər] ,
but you are just in time for the part I wanted you here for ,
但 你 是 只是 在 时间 为了 这 部分 我 通缉 你 这里 为了 ；

但你来得正是时候，正好能参与到我希望你来的部分。

“ [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ replied Old Mother Nature .
“ 回复 老的 母亲 自然 。

“大自然母亲回答道。”

“ [hɑ:p][ʌp][ɑ:n][ðæt][lɔ:g][saɪd][ʌv; əv][jɜ; jər][ˈkʌz(ə)n][ˈwaɪt,fʊt] , [wer][ɔ:l][kæn; kən][si:] [ju; jʊ] .
“ Hop up on that log side of your Cousin Whitefoot , where all can see you .
“ 跳 向上 在 那 日志 边 的 你的 表哥 白脚 , 在哪里 全部 能 看 你 .
“跳到你表弟白脚的那根木头上, 这样大家都能看到你。”

“ - [hɑ:pt][ʌp][bɪ'saɪd][ˈwaɪt,fʊt][ðə; ði][wʊd][maʊs] ,
“ Nimbleheels hopped up beside Whitefoot the Wood Mouse ,
“ - 跳跃 向上 旁 白脚 这 木头 老鼠 ,
“灵巧脚跟跳到白脚木鼠旁边,

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][tu:] [ˈlɪt(ə)l][ˈkʌznz][sæt][saɪd][baɪ][saɪd][ðei][wɜ:r; wər][nɑ:t][ʌn'laɪk][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl]
and as the two little cousins sat side by side they were not unlike in general
和 作为 这 二 小的 表兄弟姐妹 卫星 边 经过 边 他们 是 不是 与众不同 在 一般的
[ə'pɪrəns] ,
appearance ,
外貌 ,
两个小表兄妹并排坐着, 长相十分相像。

[ðoʊ][ʌv; əv][ðə; ði][tu:] [ˈwaɪt,fʊt][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈprɪti:ə] .
though of the two Whitefoot was the prettier .
尽管 的 这 二 白脚 曾是 这 更漂亮 .
虽然两者相比, 怀特福特更漂亮。

[ðə; ði][koʊt][ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][dʌl][ˈjelooɪ] , [ˈdɑ:rkər][ɑ:n][ðə; ði][bæk][ðæn; ðən][ɑ:n]
The coat of Nimbleheels was a dull yellowish , darker on the back than on
这 外套 的 - 曾是 一个 乏味的 淡黄色 , 较暗 在 这 后退 比 在
[ðə; ði][saɪdz] .
the sides .
这 侧面 .
灵巧蹄子的毛色是暗淡的黄色, 背部的颜色比两侧深。

[laɪk][ˈwaɪt,fʊt][hi; hi][wʌz; wəz][waɪt][ˌʌndər'ni:θ] .
Like Whitefoot he was white underneath .
喜欢 白脚 他 曾是 白色的 下 .
和怀特福特一样, 他的内心也是白人。

[hɪz; ɪz][ɪrɪz][wɜ:r; wər][mʌtʃ][ˈsmɔ:lər][ðæn; ðən][ðoʊz][ʌv; əv][ˈwaɪt,fʊt] .
His ears were much smaller than those of Whitefoot .
他的 耳朵 是 很多 较小的 比 那些 的 白脚 .
他的耳朵比怀特福特的耳朵小得多。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɡreɪtɪst][ˈdɪfərənsɪz][bɪ'twi:n][ðə; ði][tu:] [wɜ:r; wər][ɪn][ðer; ðər][haɪnd][ˈlegz][ænd; ənd][ˈteɪlz]
But the greatest differences between the two were in their hind legs and tails
但 这 最 差异 之间 这 二 是 在 他们的 后 腿 和 尾巴
.
.
.
但两者之间最大的区别在于它们的后腿和尾巴。

[ðə; ði][haɪnd][ˈlegz][ænd; ənd][fi:t][ʌv; əv] - [wɜ:r; wər][lɔ:ŋ] ,
The hind legs and feet of Nimbleheels were long ,
这 后 腿 和 脚 的 - 是 长的 ,
灵巧脚怪的后腿和脚很长,

[ɑ:n][ðə; ði][seɪm][plæn][æz; əz][ðoʊz][ʌv; əv][ˈpi:tər][ˈræbɪt] .
on the same plan as those of Peter Rabbit .
在 这 相同的 计划 作为 那些 的 彼得 兔子 .
和彼得兔的计划一样。

[frʌm; frəm][dʒʌst][ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][ðem; ðəm][ˈeni] [wʌn] [wʊd] [noʊ] [ðæt][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɔːrn]
From just a glance at them any one would know that he was a born
从 只是 一个 瞥一眼 在 他们 任何 一 会 知道 那 他 曾是 一个 出生
[ˈdʒʌmpər][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .
jumper and a good one .
套头衫 和 一个 好的 一 ；
任何人只要看一眼就知道他是个天生的跳跃高手。

[ˈwaɪtˌfʊt] [pəˈzest] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [teɪl] , [bʌt; bət][ðə; ði][teɪl] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [mʌt] [lɔːŋgər] ,
Whitefoot possessed a long tail , but the tail of Nimbleheels was much longer ,
白脚 拥有 一个 长的 尾巴 , 但 这 尾巴 的 - 曾是 很多 更长 ,
[slɪm][ænd; ənd] [ˈteɪpərɪŋ] .
slim and tapering .
苗条的 和 逐渐变细 .
白脚怪的尾巴很长，但灵巧脚怪的尾巴更长、更细、更尖。

“ [ðer; ðər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
“ There , ” said Old Mother Nature ,
“ 那里 , ” “ 说 老的 母亲 自然 , ”
“好了,”大自然母亲说道。

“ [ɪz][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈdʒʌmpər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz] [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈæniːmlz] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [ˈkʌntri] .
“ is the greatest jumper for his size among all the animals in this great country .
“ 是 这 最 套头衫 为了 他的 尺寸 之中 全部 这 动物 在 这 伟大的 国家 .
“它是这个伟大国家所有动物中体型最大的跳跃者。”

[wen] [aɪ] [seɪ] [ðɪs] , [aɪ] [miːn] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [graʊnd] [ˈdʒʌmpər] .
When I say this , I mean the greatest ground jumper .
什么时候 我 说 这 , 我 意思是 这 最 地面 套头衫 .
我说的这个人，指的是最伟大的跳远运动员。

[ˈtɪmi] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈskwɜːrəl] [dʒʌmps] [ˈfɑːrðər] ,
Timmy the Flying Squirrel jumps farther ,
蒂米 这 飞行 松鼠 跳跃 更远 ,
飞鼠蒂米跳得更远了。

[bʌt; bət] [ˈtɪmi] [hæz; həz][tuː; tə] [klaɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ðen] [koʊsts] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]
but Timmy has to climb to a high place and then coasts down on the
但 蒂米 有 到 爬 到 一个 高的 地方 和 然后 海岸 向下 在 这
[er] .
air .
空气 .
但蒂米必须爬到高处，然后才能滑翔而下。

[aɪ][toʊld][juː; jʊ] [wʌt] [ˈwʌndərf(ə)] [dʒʌmps][dʒæk] [ˈræbɪt] [kæn; kən] [meɪk] ,
I told you what wonderful jumps Jack Rabbit can make ,
我 讲述 你 什么 精彩的 跳跃 杰克 兔子 能 制作 ,
我告诉过你杰克兔能跳得多棒了，

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][dʒʌmp][æz; əz] [haɪ] [ænd; ənd][fɑːr][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz][æz; əz] -
but if he could jump as high and far for his size as Nimbleheels
但 如果 他 可以 跳 作为 高的 和 远的 为了 他的 尺寸 作为 -
[kæn; kən][dʒʌmp][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz] ,
can jump for his size ,
能 跳 为了 他的 尺寸 ,
但如果他能像“灵巧脚跟”那样，以他这样的体型跳得又高又远，

[ðə; ði] [lɔːŋgɪst] [dʒʌmp][dʒæk][hæz; həz][ˈevər] [meɪd] [wʊd] [siːm] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][hɔːp] .
the longest jump Jack has ever made would seem nothing more than a hop .
这 最长 跳 杰克 有 曾经 制成 会 似乎 没有什么 更多的 比 一个 跳 .
杰克跳得最远的一次，看起来也只不过是单脚跳而已。

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [bəuθ] - [ænd; ənd] ['waɪt,fʊt] [hæv; həv] [smɔ:l] ['pɑ:kəts] [ɪn][ðer; ðər] [tʃi:ks] .
By the way , both Nimbleheels and Whitefoot have small pockets in their cheeks .
经过 这 方式 , 两个都 - 和 白脚 有 小的 口袋 在 他们的 脸颊 .

顺便一提，灵巧脚跟和白脚的脸颊上都有小口袋。

[tel] [ju: 'es] [wer] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv] , - . "
Tell us where you live , Nimbleheels ."
告诉 我们 在哪里 你 居住 , - . "
“告诉我们你住在哪儿，灵巧脚跟。”

“ [aɪ][lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wi:dz] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [medəuz] , ” [rɪ'plaɪd]
“ I live among the weeds along the edge of the Green Meadows , ” replied
“ 我 居住 之中 这 杂草 沿着 这 边缘 的 这 绿色的 草地 , ” 回复
- ,
Nimbleheels ,
- ,

“我住在绿草地边缘的杂草丛中，”灵巧脚跟回答道。

“ [ðʊʊ] ['sʌmtaɪmz] [aɪ][goʊ] [wei] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [gri:n] [medəuz] .
“ though sometimes I go way out on the Green Meadows .
“ 尽管 有时 我 去 方式 出去 在 这 绿色的 草地 .
“虽然有时候我会去很远的绿草地上。”

[bʌt; bət][aɪ][laɪk] [best] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wi:dz] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tɔ:l][ænd; ənd] [ki:p]
But I like best to be among the weeds because they are tall and keep
但 我 喜欢 最好的 到 是 之中 这 杂草 因为 他们 是 高的 和 保持
[em 'i:] [wel] ['hɪd(ə)n] ,
me well hidden ,
我 出色地 隐 ,

但我最喜欢待在杂草丛中，因为它们很高，能很好地隐藏我。

[ænd; ənd][ɔ:lsoʊ][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['fɜ:rnɪ] [em 'i:] ['plenti] [tu:; tə] [i:t] .
and also because they furnish me plenty to eat .
和 还 因为 他们 提供 我 很多 到 吃 .
而且他们还给我提供了充足的食物。

[ju:; jʊ] [si:] , [aɪ][lɪv; laɪv] ['lɑ:rdʒli] [ɑ:n] [si:dz] , [ðʊʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɔ:lsoʊ][fa:nd][ʌv; əv] ['berɪz] [ænd; ənd]
You see , I live largely on seeds , though I am also fond of berries and
你 看 , 我 居住 很大程度上 在 种子 , 尽管 我 是 还 喜爱 的 浆果 和
[smɔ:l] [nʌts] ,
small nuts ,
小的 坚果 ,

你看，我主要以种子为食，不过我也喜欢浆果和小坚果。

[ɪ'speʃəli] ['bɪtʃ,nʌt] .
especially beechnuts .
尤其 山毛榉坚果 .
尤其是山毛榉坚果。

[sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ]['fæməli] [prɪ'fɜ:r] [ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rɪst] ,
Some of my family prefer the Green Forest ,
一些 的 我的 家庭 更喜欢 这 绿色的 森林 ,
我家有些人更喜欢绿林酒店。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['læfɪŋ] [brʊk] [ɔ:r][pɑ:nd][ɪn][aɪ 'ti:] .
especially if there is a Laughing Brook or pond in it .
尤其 如果 那里 是 一个 笑 溪 或者 池塘 在 它 .
尤其是当那里有笑溪或池塘的时候。

['pɜ:rsənəli] [aɪ] [prɪ'fɜ:r] , [æz; əz][aɪ] [sed] [brɪ'fɔ:r] , [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [medəuz] . "
Personally I prefer , as I said before , the edge of the Green Meadows . ”
亲自 我 更喜欢 , 作为 我 说 前 , 这 边缘 的 这 绿色的 草地 . "
正如我之前所说，我个人更喜欢绿草地的边缘。

“ [du:] [ju:; jʊ] [meɪk] [jɔː; jər] [hoʊm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [graʊnd] ? ” [æskt] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
“ **Do you make your home under the ground ?** ” **asked Striped Chipmunk** .

“ 做 你 制作 你的 家 在下面 这 地面 ？ ” 问 有条纹的 花栗鼠 .

“你们的家在地下吗？”条纹花栗鼠问道。

“ [fɔːr; fər] [ˈwɪntər] , [jes] , ” [rɪˈplaɪd]
“ **For winter , yes ,** ” **replied Nimbleheels** .

“ 为了 冬天 , 是的 , ” 回复 .

“冬天的话, 是的,”灵巧脚跟回答道。

“ [ɪn] [ˈsʌməɹ] [aɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [pʊt] [maɪ] [nest] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fju:] [ɪntɪz] [ˈʌndər] [graʊnd] ,
“ **In summer I sometimes put my nest just a few inches under ground** ,

“ 在 夏天 我 有时 放 我的 巢 只是 一个 很少 英寸 在下面 地面 ,

“夏天的时候, 我有时会把巢筑在离地面几英寸的地方,

[bʌt; bət] [ˈɔːf(ə)n] [aɪ] [haɪd] [aɪ ˈti:] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bɑːrk] [ɔːr] [ɪn] [ə; eɪ] [θɪk] [klʌmp] [ʌv; əv] [græs] ,
but often I hide it under a piece of bark or in a thick clump of grass ,

但 经常 我 隐藏 它 在下面 一个 片 的 吠 或者 在 一个 厚的 丛 的 草 ,

但我通常会把它藏在树皮下面或茂密的草丛里。

[dʒʌst] [æz; əz] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [ˈɔːf(ə)n] [dʌz] [hɪz; ɪz] .
just as Danny Meadow Mouse often does his .

只是 作为 丹尼 草地 老鼠 经常 做 他的 .

就像丹尼·梅多·莫斯经常做的那样。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] [aɪ] [dɪɡ] [ə; eɪ] [diːp] [ˈbɜːroʊ] ,
In the fall I dig a deep burrow ,

在 这 落下 我 挖 一个 深的 洞穴 ,

秋天的时候, 我会挖一个很深的洞穴。

[diːp] [rɪˈnʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv] [dʒæk] [frɔːst] ,
deep enough to be beyond the reach of Jack Frost ,

深的 足够的 到 是 超过 这 抵达 的 杰克 霜 ,

深不见底, 连霜冻都无法触及。

[ænd; ænd] [ɪn] [ə; eɪ] [naɪs] [lɪt(ə)] [ˈbedruːm; ˈbedrʊm] [daʊn] [ðer; ðər] [aɪ] [sliːp] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [əˈweɪ] .
and in a nice little bedroom down there I sleep the winter away .

和 在 一个 好的 小的 卧室 向下 那里 我 睡觉 这 冬天 离开 .

我在楼下那间舒适的小卧室里安然度过冬天。

[aɪ] [hæv; həv] [lɪt(ə)] [ˈstɔːruːmz] [daʊn] [ðer; ðər] [tuː] , [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [pʊt] [siːdz] , [ˈberɪz] [ænd; ænd] [nʌts] .
I have little storerooms down there too , in which I put seeds , berries and nuts .

我 有 小的 储藏室 向下 那里 也 , 在 哪个 我 放 种子 , 浆果 和 坚果 .

我在那里也有一些小储藏室, 里面放着种子、浆果和坚果。

[ðen] [wen] [aɪ] [duː] [weɪk] [ʌp] [aɪ] [hæv; həv] [ˈplenti] [tuː; tə] [iːt] . “
Then when I do wake up I have plenty to eat . ”

然后 什么时候 我 做 唤醒 向上 我 有 很多 到 吃 . ”

“等我醒来的时候, 我就有很多东西可以吃了。”

“ [aɪ] [maɪt] [eɪ diː ˈdiː] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
“ **I might add** , ” **said Old Mother Nature** ,

“ 我 可能 添加 , ” 说 老的 母亲 自然 ,

“我还要补充一点,”大自然母亲说道,

“ [ðæt] [wen] [hiː; hi] [goʊz] [tuː; tə] [sliːp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [hiː; hi] [kəːlz] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [lɪt(ə)] [bɔːl] [wɪð; wɪθ]
“ **that when he goes to sleep for the winter he curls up in a little ball with**

“ 那 什么时候 他 去 到 睡觉 为了 这 冬天 他 卷发 向上 在 一个 小的 球 和

[hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [teɪl] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ,
his long tail wrapped around him ,

他的 长的 尾巴 包装 大约 他 ,

“冬天睡觉时, 他会蜷成一团, 长长的尾巴裹在身上。”

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][bed][ʌv; əv][sɔ:ft] [græs] [hi:; hi] [sli:ps] [veri] [saʊnd] [ɪn'di:d] .
and in his bed of soft grass he sleeps very sound indeed .
和 在 他的 床 的 柔软的 草 他 睡觉 非常 声音 的确 .

他躺在柔软的草地上，睡得非常香甜。

[laɪk] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] [hi:; hi][gets] [veri] [fæt] [bɪ'fɔ:r] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [sli:p] .
Like Johnny Chuck he gets very fat before going to sleep .
喜欢 约翰尼 查克 他 获得 非常 胖的 前 去 到 睡觉 .

就像约翰尼·查克一样，他睡觉前会变得很胖。

[naʊ] , - , [ʃʊ] [ju: 'es] [haʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌmp] .
Now , Nimbleheels , show us how you can jump .
现在 , - , 展示 我们 如何 你 能 跳 .

现在，敏捷高跟鞋们，给我们展示一下你们的跳跃能力吧。

" - [hɑ:pt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɔ:g][ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] .
" Nimbleheels hopped down from the log on which he had been sitting and
" - 跳跃 向下 从 这 日志 在 哪个 他 有 到过 坐着 和

[æt; ət][wʌns] [ʌ:t] ['ɪntu:;][ðə; ði] [er] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ,
at once shot into the air in such a high ,
在 一次 射击 进入 这 空气 在 这样的 一个 高的 ,

“灵巧脚跟从他坐着的圆木上跳下来，立刻高高地跃向空中，

[bɔ:ŋ] , ['bjʊ:tɪf(ə)] [dʒʌmp] [ðæt] ['evrɪbʌ:di; 'evrɪbʌdi] [ɪk'skleɪmd] .
long , beautiful jump that everybody exclaimed .
长的 , 美丽的 跳 那 大家 惊呼 .

那次长距离、漂亮的跳跃让所有人都惊叹不已。

[ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] [wei] [hi:; hi] [went] [ɪn] [greɪt] [li:ps] .
This way and that way he went in great leaps .
这 方式 和 那 方式 他 去 在 伟大的 跳跃 .

他大步向前，向那边走去。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] ['wʌndərf(ə)] .
It was truly wonderful .
它 曾是 真的 精彩的 .

真是太棒了。

" [ðæt] [bɔ:ŋ] [teɪl][ɪz] [wʌt] ['bælənsɪz] [hɪm; ɪm] , " [ɪk'spleɪnd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" That long tail is what balances him , " explained Old Mother Nature .
" 那 长的 尾巴 是 什么 余额 他 , " 解释 老的 母亲 自然 .

“那条长尾巴让他保持平衡，”大自然母亲解释道。

" [ɪf] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [lu:z] [aɪ 'ti:][hi:; hi] [wʊd] ['sɪmpli] [tɜ:rn]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər][ænd; ənd] ['nevər] [noʊ] .
" If he should lose it he would simply turn over and over and never know
" 如果 他 应该 失去 它 他 会 简单地 转动 超过 和 超过 和 绝不 知道

[wer] [ɔ:r] [haʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][lənd] .
where or how he was going to land .
在哪里 或者 如何 他 曾是 去 到 土地 .

“如果他失去平衡，他就会不停地翻滚，永远不知道自己会落在哪里或以何种方式落地。”

[hɪz; ɪz] ['dʒʌmpɪŋ] [ɪz] [dʌŋ] ['oʊnli][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .
His jumping is done only in times of danger .
他的 跳 是 完毕 仅有的 在 时代 的 危险 .

他只在危险情况下才会跳跃。

[wen] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ə'lɑ:rmɪd] [hi:; hi] [rʌnz] [ə'baʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] .
When he is not alarmed he runs about on the ground like the rest of the Mouse
什么时候 他 是 不是 惊慌 他 跑步 关于 在 这 地面 喜欢 这 休息 的 这 老鼠

[fæməli] .
family .
家庭 .

当他没有受到惊吓时，他会像其他老鼠一样在地上跑来跑去。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][fɔ:r; fər][tu; tə] - [deɪ] .
This is all for to - day .
这 是 全部 为了 到 - 天 .

今天就到这里。

[tu; tə] - ['mɔ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju;; jʊ] [sti:l] [mɔ:r] [ə'baʊt][ðə; ði] [maʊs] ['fæməli] .
To - morrow I will tell you still more about the Mouse family .
到 - 明天 我 将要 告诉 你 仍然 更多的 关于 这 老鼠 家庭 .

明天我将继续讲述关于老鼠家族的故事。

" ['tʃæptər] [ɛksvi:'aɪaɪ]
" **CHAPTER XVII**
" 章 十七

第十七章

[θri:] ['lɪt(ə)l] ['redkəʊt] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər]
Three Little Redcoats and Some Others
三 小的 红衣军 和 一些 其他的

三个小红衣人和一些其他的

[wɪð; wɪθ] ['waɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] , ['dæni] ['medəʊ] [maʊs] [ænd; ənd] - [ðə; ði]
With Whitefoot the Wood Mouse , Danny Meadow Mouse and Nimbleheels the
和 白脚 这 木头 老鼠 , 丹尼 草地 老鼠 和 - 这
[dʒʌmpɪŋ] [maʊs] [ə'tendɪŋ] [sku:l] ,
Jumping Mouse attending school ,
跳 老鼠 参加 学校 ,

白脚木鼠、丹尼草地鼠和敏捷跳跃鼠都去上学了，

[ðə; ði] [maʊs] ['fæməli][wʌz; wəz] [wel] [reprɪ'zentɪd] ,
the Mouse family was well represented ,
这 老鼠 家庭 曾是 出色地 代表 ,

老鼠家族的成员们都悉数到场，

[bʌt; bət] [wen] [sku:l] ['oʊpənd][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['æftər] - [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['sʌd(ə)n]
but when school opened the morning after Nimbleheels had made his sudden
但 什么时候 学校 打开 这 早晨 后 - 有 制成 他的 突然
[ænd; ənd] ['stɑ:rtlɪŋ] [ə'pɪərəns] ,
and startling appearance ,
和 令人震惊 外貌 ,

但是，在“灵巧脚跟”突然出现后的第二天早上学校开学时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti:l] [ə'hʌðər] ['prez(ə)nt] .
there was still another present .
那里 曾是 仍然 其他 展示 .

还有一份礼物。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['paɪni] [ðə; ði][paɪn] [maʊs] .
It was Piney the Pine Mouse .
它 曾是 派尼 这 松树 老鼠 .

那是松鼠派尼。

['waɪt,fʊt] , [hu:] [nu:] [hɪm; ɪm] , [hæd; həd] ['hʌntɪd] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ə'lɔ:ŋ] .
Whitefoot , who knew him , had hunted him up and brought him along .
白脚 , WHO 知道 他 , 有 猎杀 他 向上 和 带来 他 沿着 .

怀特福特认识他，把他找到了并带了过来。

" [aɪ] [θɔ:t] [ju;; jʊ] ['wʊdnt] [maɪnd] [ɪf] ['paɪni] [keɪm] , " [ɪk'spleɪnd] ['waɪt,fʊt] .
" **I thought you wouldn't mind if Piney came , " explained Whitefoot .**
" 我 想法 你 不会 头脑 如果 派尼 来了 , " 解释 白脚 .

“我想你不会介意派尼来吧，”怀特福特解释道。

“ [aɪm][glæd][hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **I'm glad he has come , ” replied Old Mother Nature .**
“ 我是 高兴的 他 有 来 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“我很高兴他来了,”大自然母亲回答道。

“ [aɪˈtiː][ɪz] [mʌtʃ] [ˈbetər] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæn; ðən] [ˈmɪrli] [tuː; tə][biː; bi][toʊld] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,

“ **It is much better to see a thing than merely to be told about it ,**
“ 它 是 很多 更好的 到 看 一个 事物 比 仅仅 到 是 讲述 关于 它 ,
眼见胜于耳闻。

[ænd; ʌnd] [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːrˈselvz] [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [brɪˈtwiːn]
and now you have a chance to see for yourselves the differences between
和 现在 你 有 一个 机会 到 看 为了 你们自己 这 差异 之间

[tuː] [ˈkʌznz] [ˈveri] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] ,
two cousins very closely related ,
二 表兄弟姐妹 非常 密切 有关的 ,

现在你们有机会亲眼看看两个关系非常近的表亲之间的区别了。

[ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [ænd; ʌnd] [ˈpaɪni] [ðə; ði][paɪn] [maʊs] .

Danny Meadow Mouse and Piney the Pine Mouse .
丹尼 草地 老鼠 和 派尼 这 松树 老鼠 .

丹尼·梅多老鼠和松树老鼠派尼。

[wʌt] [ˈdɪfrəns] [duː][juː; jʊ] [siː] , [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] ? ”

What difference do you see , Happy Jack Squirrel ? ”
什么 不同之处 做 你 看 , 快乐的 杰克 松鼠 ? ”

快乐松鼠杰克, 你觉得有什么不同呢?

“ [ˈpaɪni] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən] [ˈdæni] , [ðoʊ] [hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈʃeɪp] ,

“ **Piney is a little smaller than Danny , though he is much the same shape ,**
“ 派尼 是 一个 小的 较小的 比 丹尼 , 尽管 他 是 很多 这 相同的 形状 ,

“Piney比Danny略小一些, 但体型很相似。”

“ [wʌz; wəz][ðə; ði][praːmpt] [rɪˈplaɪ] .

“ **was the prompt reply .**
“ 曾是 这 迅速的 回复 .

““这是对方迅速的回答。”

“ [truː] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **True , ” said Old Mother Nature .**
“ 真的 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“没错,”大自然母亲说道。

“ [naʊ] , [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] , [wʌt] [ˈdɪfrəns] [duː][juː; jʊ] [siː] ? ”

“ **Now , Striped Chipmunk , what difference do you see ? ”**
“ 现在 , 有条纹的 花栗鼠 , 什么 不同之处 做 你 看 ? ”

“现在, 条纹花栗鼠, 你看到了什么不同之处? ”

“ [ðə; ði][fɜːr][ʌv; ʌv] - [koʊt] [ɪz] [ˈʃɔːrtər] , [ˈfaɪnər][ænd; ʌnd][hæz; həz] [mɔːr] [ʌv; ʌv][ə; eɪ] [ˈʃaɪn] .

“ **The fur of Piney's coat is shorter , finer and has more of a shine .**
“ 这 毛皮 的 - 外套 是 较短 , 更精细 和 有 更多的 的 一个 闪耀 .

“Piney的皮毛更短、更细、更有光泽。”

[ðən] , [tuː] , [aɪˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ʌv; ʌv][ə; eɪ] [ˈredɪʃ] - [braʊn] [ðæn; ðən] [ˈdæniːz] , ” [rɪˈplaɪd] [straɪpt]

Then , too , it is more of a reddish - brown than Danny's , ” replied Striped
然后 , 也 , 它 是 更多的 的 一个 微红 - 棕色的 比 丹尼的 , ” 回复 有条纹的

[ˈtʃɪpmʌŋk] .
Chipmunk .
花栗鼠 .

“而且, 它的颜色比丹尼的更偏红棕色,”条纹花栗鼠回答道。

“ [ænd; ənd] [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [seɪ] , [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ And what do you say , Peter Rabbit ? ” asked Old Mother Nature .
“ 和 什么 做 你 说 , 彼得 兔子 ? ” 问 老的 母亲 自然 .
“彼得兔，你有什么话说？”大自然母亲问道。

“ [ˈpaɪni] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈʃɔ:rtər] [teɪl] , ” [dɪˈklerd] [ˈpi:tər] , [ænd; ənd] [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [læft] .
“ Piney has a shorter tail , ” declared Peter , and everybody laughed .
“ 派尼 有 一个 较短 尾巴 , ” 声明 彼得 , 和 大家 笑了 .
“派尼的尾巴比较短，”彼得说道，大家都笑了。

“ [trʌst] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [teɪl] [fɜ:rst] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ Trust you to look at his tail first , ” said Old Mother Nature .
“ 相信 你 到 看 在 他的 尾巴 第一的 , ” 说 老的 母亲 自然 .
“果然你先看了它的尾巴，”大自然母亲说道。

“ [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈdɪfərənsɪz] [æz; əz] [fa:r] [æz; əz] [lʊks] [ɑ:r; ər] [kənˈsɜ:rnd] .
“ These are the chief differences as far as looks are concerned .
“ 这些 是 这 首席 差异 作为 远的 作为 看起来 是 担心的 .
“从外观上看，这些是主要区别。”

[ðer; ðər] [ˈhæbɪts] [ˈdɪfər] [ɪn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [dɪˈɡri:] .
Their habits differ in about the same degree .
他们的 习惯 不同 在 关于 这 相同的 程度 .
他们的习惯差异程度大致相同。

[æz; əz] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [noʊ] , [ˈdæni] [kʌts] [ˈlɪt(ə)l] [pæðz] [θru:] [ðə; ði] [græs] .
As you all know , Danny cuts little paths through the grass .
作为 你 全部 知道 , 丹尼 削减 小的 路径 通过 这 草 .
大家都知道，丹尼喜欢在草地上砍出小路。

[ˈpaɪni] [ˈdʌznt] [du:] [ðɪs] ,
Piney doesn't do this ,
派尼 不 做 这 ,
Piney不会这样做，

[bʌt; bət] [meɪks] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʌnlz] [dʒʌst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɜ:rfsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz]
but makes little tunnels just under the surface of the ground very much as
但 制作 小的 隧道 只是 在下面 这 表面 的 这 地面 非常 很多 作为
[ˈmaɪnər] [ðə; ði] [moʊl] [dʌz] .
Miner the Mole does .
矿工 这 痣 做 .

但它会在地表下挖一些小隧道，就像鼹鼠矿工一样。
[hi:; hi] [ˈɪznt] [fa:nd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈoʊpən] [ɡri:n] [medəʊz] [ɔ:r] [ʌv; əv] [dæmp] [ˈpleɪsɪz] [æz; əz] [ˈdæni] [ɪz] ,
He isn't fond of the open Green Meadows or of damp places as Danny is ,
他 不是 喜爱 的 这 打开 绿色的 草地 或者 的 潮湿 地方 作为 丹尼 是 ,
他不像丹尼那样喜欢开阔的绿草地或潮湿的地方。

[bʌt; bət] [laɪks] [best] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [ænd; ənd] [ˈbrʌʃɪ] [ˈpleɪsɪz] .
but likes best the edge of the Green Forest and brushy places .
但 点赞 最好的 这 边缘 的 这 绿色的 森林 和 灌木丛 地方 .
但它最喜欢绿林边缘和灌木丛生的地方。

[hi:; hi][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ə; ei] ['pɔ:rlɪ'pɔ:rlɪ] [kept] ['ɔ:rtʃərd] [wer] [ðə; ði] [wi:dz] [ɑ:r; ər]
He is very much at home in a poorly kept orchard where the weeds are
他是 非常 很多 在 家 在 一个 差 保留 果园 在哪里 这 杂草 是
[ə'laʊd] [tu:; tə] [groʊ] [ænd; ənd][ɪn] [jʌŋ] ['ɔ:tʃədz] [hi:; hi] [dʌz] [ə; ei] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['dæmɪdʒ] [baɪ]
allowed to grow and in young orchards he does a great deal of damage by
允许 到 生长 和 在 年轻的 果园 他 做 一个 伟大的 交易 的 损害 经过
[ˈkʌtɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [jʌŋ] [tri:z] [ænd; ənd] ['stri:pɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði][bɑ:rk][æz; əz] [haɪ] [ʌp][æz; əz]
cutting off the roots of young trees and stripping off the bark as high up as
切割 离开 这 根 的 年轻的 树木 和 脱衣舞 离开 这 吠 作为 高的 向上 作为
[hi:; hi][kæn; kən] [ri:tʃ] .
he can reach .
他 能 抵达 .
他非常喜欢杂草丛生、管理不善的果园，在幼小的果园里，他会砍断幼树的根，并尽可能地剥去树皮，造成很大的破坏。

[tel] [ju: 'es] , [ˈpaɪni] , [haʊ] [ænd; ənd] [wer] [ju:; jʊ] [meɪk] [jʊr; jər] [hoʊm] .
Tell us , Piney , how and where you make your home .
告诉 我们 , 派尼 , 如何 和 在哪里 你 制作 你的 家 .
Piney, 请告诉我们，你是如何以及在哪里安家的。

" [ˈpaɪni] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd][ə; ei] ['lɪt(ə)l] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz] ['bæʃfl] .
" **Piney hesitated a little , for he was bashful .**
" 派尼 犹豫了一下 一个 小的 , 为了 他 曾是 害羞的 .
派尼有些犹豫，因为他很害羞。

" [aɪ] [meɪk] [maɪ] [hoʊm] [ˈʌndər] [graʊnd] , " [hi:; hi] ['ventʃərd] ['faɪnəli] .
" **I make my home under ground , " he ventured finally .**
" 我 制作 我的 家 在下面 地面 , " 他 冒险 最后 .
“我的家在地下,”他最后试探着说道。

" [aɪ][dɪg][ə; ei][naɪs] ['lɪt(ə)l]['bedru:m; 'bedrʊm][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['entrənsɪz] [frʌm; frəm][maɪ] ['tʌnlz] ,
" **I dig a nice little bedroom with several entrances from my tunnels ,**
" 我 挖 一个 好的 小的 卧室 和 一些 入口 从 我的 隧道 ,
“我挖了一个漂亮的小卧室，从我的隧道里有几个入口，

[ænd; ənd][ɪn][aɪ 'ti:] [aɪ] [meɪk] [ə; ei] [faɪn] [nest] [ʌv; əv] [sɔ:ft] [græs] .
and in it I make a fine nest of soft grass .
和 在 它 我 制作 一个 美好的 巢 的 柔软的 草 .
我在里面用柔软的草编了一个漂亮的窝。

[kloʊz] [baɪ][aɪ][dɪg][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [ru:mz; rʊmz][ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [stɔ:r] [maɪ] [fu:d] ,
Close by I dig one or more rooms in which to store my food ,
关闭 经过 我 挖 一 或者 更多的 房间 在 哪个 到 店铺 我的 食物 ,
我在附近挖了一个或多个房间来储存食物，

[ænd; ənd] [ðɪ:z] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][ɑ:r; ər] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] ['bedru:m; 'bedrʊm] .
and these usually are bigger than my bedroom .
和 这些 通常 是 大 比 我的 卧室 .
而且这些通常比我的卧室还大。

[wen] [aɪ][get] [wʌn] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fu:d] [aɪ] [kloʊz] [aɪ 'ti:][ʌp][baɪ] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [wɪð; wɪθ] [ɜ:rθ] .
When I get one filled with food I close it up by filling the entrance with earth .
什么时候 我 得到 一 已填 和 食物 我 关闭 它 向上 经过 填充 这 入口 和 地球 .
"
"
"

当我把食物装满容器后，我会用泥土把入口封住。
" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [pʊt] [ɪn][jʊr; jər] ['stɔ:ru:mz] ? " [æskt] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
" **What do you put in your storerooms ? " asked Peter Rabbit .**
" 什么 做 你 放 在 你的 储藏室 ? " 问 彼得 兔子 .
“你们的储藏室里都放些什么呢？”彼得兔问道。

“ [ɔ:rt] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ru:ts] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpaɪni] .
“ **Short pieces of grass and pieces of roots of different kinds** , ” **replied Piney** .
“ 短的 件 的 草 和 件 的 根 的 不同的 种类 , ” 回复 派尼 .
“ 一些短草和各种根茎 , ” 派尼回答道。

“ [aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈtendər] [ru:ts] [ænd; ənd][ðə; ði][bɑ:rk][ʌv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .
“ **I am very fond of tender roots and the bark of trees and bushes** .
“ 我 是 非常 喜爱 的 投标 根 和 这 吠 的 树木 和 灌木丛 .
我非常喜欢树木和灌木的嫩根和树皮。

“ [ænd; ənd][hi:; hi] [ˈdɪrli] [lʌvz] [tu:; tə] [get] [ɪn][ə; eɪ] [ˈgɑ:rdn] [wer] [hi:; hi][kæn; kən] [ˈtʌn(ə)l] [əˈlɔ:ŋ] [ə; eɪ]
“ **And he dearly loves to get in a garden where he can tunnel along a**
“ 和 他 亲爱的 爱 到 得到 在 一个 花园 在哪里 他 能 隧道 沿着 一个
[roʊ] [ʌv; əv] [pəˈtetoʊz] [ɔ:r] [ˈʌðər] [ru:t] [kra:ps] ,
row of potatoes or other root crops ,
排 的 土豆 或者 其他 根 农作物 ,
“他非常喜欢在花园里沿着一排土豆或其他根茎类作物挖隧道 ,

“ [ˈædɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **added Old Mother Nature** .
“ 额外 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲补充道。”

“ [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ði:z] [ˈhæbɪts][hi:; hi] [dʌz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈdæmɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz] [mʌtʃ]
“ **Because of these habits he does a great deal of damage and is much**
“ 因为 的 这些 习惯 他 做 一个 伟大的 交易 的 损害 和 是 很多
[disˈlaɪkt] [baɪ][mæn] .
disliked by man .
不喜欢 经过 男人 .
“由于这些习惯 , 他造成了很大的破坏 , 并且非常不受人们喜爱。”

[straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [ˈredɪ] - [braʊn] [kəʊt] .
Striped Chipmunk mentioned his reddish - brown coat .
有条纹的 花栗鼠 提及 他的 微红 - 棕色的 外套 .
条纹花栗鼠提到了他那红棕色的皮毛。

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈkʌz(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kəʊt][soʊ] [red] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [red] - [bækt]
There is another cousin with a coat so red that he is called the Red - backed
那里 是 其他 表哥 和 一个 外套 所以 红色的 那 他 是 称为 这 红色的 - 支持的
[maʊs] .
Mouse .
老鼠 .
还有一位表亲 , 它的皮毛非常红 , 因此被称为红背鼠。

[hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [bʌt; bət][hæz; həz][ˈlɑ:rdʒər] [ɪrʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
He is about the size of Danny Meadow Mouse but has larger ears and a
他 是 关于 这 尺寸 的 丹尼 草地 老鼠 但 有 更大的 耳朵 和 一个
[lɔ:ŋgər] [teɪl] .
longer tail .
更长 尾巴 .
他体型和丹尼·梅多老鼠差不多 , 但耳朵更大 , 尾巴更长。

“ [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] ,
“ **This little fellow is a lover of the Green Forest** ,
“ 这 小的 同伴 是 一个 情人 的 这 绿色的 森林 ,
“这个小家伙热爱绿林 ,
[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] [ˈæktɪv] [baɪ] [deɪ] [æz; əz][baɪ] [naɪt] .
and he is quite as active by day as by night .
和 他 是 相当 作为 积极的 经过 天 作为 经过 夜晚 .
他白天和晚上一样活跃。

[hi:; hi][ɪz] ['prɪti] , ['ɪspeʃəli] [wen] [hi:; hi][sɪts] [ʌp][tu:; tə] [i:t] ,
He is pretty , especially when he sits up to eat ,
他 是 漂亮的 , 尤其 什么时候 他 坐着 向上 到 吃 ,
他长得挺好看的，尤其是他坐着吃饭的时候。

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɔ:z] [æz; əz] [dʌz] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɜ:rəl] .
holding his food in his paws as does Happy Jack Squirrel .
保持 他的 食物 在 他的 爪子 作为 做 快乐的 杰克 松鼠 .
他像快乐的杰克松鼠一样，用爪子捧着食物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第7/14页

[hi:; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] ['bɜ:roʊ] , [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] [wɪt] [ɪz] ['ʌndər] [æn; ən][oʊld] **He makes his home in a burrow , the entrance to which is under an old stump ,**
他 制作 他的 家 在 一个 洞穴 , 这 入口 到 哪个 是 在下面 一个 老的 树桩 ,

他住在洞穴里，洞穴入口位于一个老树桩下面。

[ə; eɪ] [rɑ:k] [ɔ:r][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] .
a rock or the root of a tree .
一个 岩石 或者 这 根 的 一个 树 .
一块石头或树根。

[hɪz; ɪz] [nest] [ɪz][ʌv; əv] [sɔ:ft] [græs] [ɔ:r] [mɔ:s] .
His nest is of soft grass or moss .
他的 巢 是 的 柔软的 草 或者 苔藓 .
他的巢是用柔软的草或苔藓筑成的。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi] [meɪks] [aɪˈti:] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [bɜ:g][ɔ:r] [stʌmp] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [dɪɡɪŋ] [ə; eɪ]
Sometimes he makes it in a hollow log or stump instead of digging a bedroom under ground .
有时 他 制作 它 在 一个 空洞的 日志 或者 树桩 反而 的 挖掘 一个 卧室 在下面 地面 .
有时他会在空心原木或树桩里建造卧室，而不是在地下挖卧室。

[hi:; hi][ɪz] ['θrɪftɪ] [ænd; ənd] [leɪz] [ʌp][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fu:d] [ɪn] [ʌndərˈgraʊnd] [ru:mz; rʊmz] ,
He is thrifty and lays up a supply of food in underground rooms ,
他 是 节俭 和 躺下 向上 一个 供应 的 食物 在 地下 房间 ,
他很节俭，在地下室里储备了不少食物。

['hɑ:ləʊ] [bɜ:g][ænd; ənd]['sɪmələɹ] ['pleɪsɪz] .
hollow logs and similar places .
空洞的 日志 和 相似的 地方 .
空心树干及类似场所。

[hi:; hi] [i:ts] [si:dz] , [smɔ:l] [fru:ts] , [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈveriəs] [plænts] .
He eats seeds , small fruits , roots and various plants .
他 吃 种子 , 小的 水果 , 根 和 各种各样的 植物 .
他吃种子、小果实、根茎和各种植物。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prefrəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡri:n] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi]
Because of his preference for the Green Forest and the fact that he lives as a rule far from the homes of men ,
因为 的 他的 偏爱 为了 这 绿色的 森林 和 这 事实 那 他 生活 作为 一个 规则 远的 从 这 房屋 的 男人 ,
由于他偏爱绿林，而且通常远离人类居住地，

[hi:; hi] [dʌz] ['lɪt(ə)] ['ri:əl] ['dæmɪdʒ] .
he does little real damage .
他 做 小的 真实的 损害 .
他造成的实际破坏很小。

“ [ðer; ðær][ɪz] [stɪl] [ə'nlðər] [ˈlɪt(ə)l] [ˈredkoʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] ,
“ **There is still another little Redcoat in the family** ,
“ 那里 是 仍然 其他 小的 红衣军 在 这 家庭 ,
“家里还有一位小红衣军人,

[ænd; ænd][hi;; hi][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪntrəstrɪŋ] [brɪkəz, brɪkɔːz] [waɪl] [hi;; hi][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tu;; tə] [ˈdæni] [ˈmedoʊ]
and he is especially interesting because while he is related to Danny Meadow
和 他 是 尤其 有趣的 因为 尽管 他 是 有关的 到 丹尼 草地
[maʊs] [hi;; hi][laɪvz; lɪvz][ˈɔːlmoʊst] [ˈhoʊlɪ] [ɪn] [triːz] .
Mouse he lives almost wholly in trees .
老鼠 他 生活 几乎 完全 在 树木 .
他尤其有趣，因为虽然他和丹尼·梅多·莫斯有亲戚关系，但他几乎完全生活在树上。

[hi;; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈrʊfəs] [triː] [maʊs] .
He is called the Rufous Tree Mouse .
他 是 称为 这 红褐色 树 老鼠 .
它被称为红树鼠。

[ˈrʊfəs] [miːnz] [ˈredɪʃ] - [braʊn] , [ænd; ænd][hi;; hi][gets] [ðæt] [neɪm] [brɪkəz, brɪkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkʌlər]
Rufous means reddish - brown , and he gets that name because of the color
红褐色 方法 微红 - 棕色的 , 和 他 获得 那 姓名 因为 的 这 颜色
[ʌv; əv][hɪz; ɪz][koʊt] .
of his coat .
的 他的 外套 .
Rufous 的意思是红棕色，他之所以得名，是因为他的毛色。

[hi;; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɔːrɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] ,
He lives in the great forests of the Far West ,
他 生活 在 这 伟大的 森林 的 这 远的 西方 ,
他居住在遥远西部的茂密森林中。

[wer] [ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər][soʊ][bɪɡ][ænd; ænd][tɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [bɪɡɪst] [triː] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈevər] [siːn]
where the trees are so big and tall that the biggest tree you have ever seen
在哪里 这 树木 是 所以 大的 和 高的 那 这 最大 树 你 有 曾经 已见
[wʊd] [lʊk] [smɔːl] [brɪˈsaɪd] [ðem; ðəm] .
would look small beside them .
会 看 小的 旁 他们 .
那里的树木又高又大，你见过的最大的树在它们面前都会显得渺小。

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [ðoʊz] [ɡreɪt] [triːz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrʊfəs] [triː] [maʊs] [laɪvz; lɪvz] .
And it is in those great trees that the Rufous Tree Mouse lives .
和 它 是 在 那些 伟大的 树木 那 这 红褐色 树 老鼠 生活 .
而红树鼠就生活在这些高大的树木中。

“ [dʒʌst] [waɪ] [hi;; hi] [tʊk] [tu;; tə] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [triːz] [noʊ][wʌn] [noʊz] ,
“ **Just why he took to living in trees no one knows** ,
“ 只是 为什么 他 采取 到 活的 在 树木 不 一 知道 ,
“至于他为什么选择住在树上，没有人知道。”

[fɔːr; fər][hi;; hi] [biˈlɒŋz] [tu;; tə] [ðæt] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [noʊn] [æz; əz] [ɡraʊnd] [maɪs] .
for he belongs to that branch of the family known as Ground Mice .
为了 他 属于 到 那 分支 的 这 家庭 已知 作为 地面 小鼠 .
因为他属于地鼠这一分支。

[bʌt; bət][ɪv; laɪv][ɪn][ðəm; ðəm][hi;; hi] [dʌz] ,
But live in them he does ,
但 居住 在 他们 他 做 ,
但他确实住在里面。

[ænd; ænd][hi;; hi][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðəm; ðəm][æz; əz] [ˈeni] [ˈskwɜːrəl] .
and he is quite as much at home in them as any Squirrel .
和 他 是 相当 作为 很多 在 家 在 他们 作为 任何 松鼠 .
他待在里面就像任何一只松鼠一样自在。

” [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] [wʌz; wəz] [ˈɪnrəstɪd] [raɪt] [əˈweɪ] .
” **Chatterer the Red Squirrel was interested right away** .
” 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 曾是 感兴趣的 正确的 离开 .
“红松鼠查特勒立刻就来了兴趣。”

” [dʌz] [hiː; hi] [bɪld] [ə; eɪ] [nest] [ɪn] [ə; eɪ] [tri:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈskwɜːrəl] ?
” **Does he build a nest in a tree like a Squirrel ?**
” 做 他 建造 一个 巢 在 一个 树 喜欢 一个 松鼠 ?
“他会像松鼠一样在树上筑巢吗? ”

” [hiː; hi] [æskt] .
” **he asked** .
” 他 问 .
他问道。

” [hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dʌz] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , ” [ænd; ənd] [ˈɔːf(ə)n] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [moʊst]
” **He certainly does , ” replied Old Mother Nature , “ and often it is a most**
” 他 当然 做 , ” 回复 老的 母亲 自然 , ” 和 经常 它 是 一个 最多
[rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [nest] .
remarkable nest .
卓越 巢 .
“他确实会这样做,”大自然母亲回答说, “而且通常这是一个非常奇特的巢穴。”

[ɪn] [sʌm; səm] [ˈsekʃnz] [hiː; hi] [ˈpleɪsɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈoʊnli] [ɪn] [bɪg] [triːz] , [sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fiːt]
In some sections he places it only in big trees , sometimes a hundred feet
在 一些 部分 他 地方 它 仅有的 在 大的 树木 , 有时 一个 百 脚
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
from the ground .
从 这 地面 .
在某些区域, 他只把鸟巢放置在大树上, 有时离地面有百英尺高。

[ɪn] [ˈʌðər] [ˈsekʃnz] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [smɔːl] [triːz] [ænd; ənd] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [graʊnd]
In other sections it is placed in small trees and only a few feet above the ground
在 其他 部分 它 是 放置 在 小的 树木 和 仅有的 一个 很少 脚 多于 这 地面
.
:
.
在其他地区, 它被放置在小树上, 离地面只有几英尺高。

[ðə; ði] [haɪ] [ˈneɪts] [ˈɔːf(ə)n] [ɑːr; ər] [oʊld] [drɪˈzɜːrtɪd] [ˈneɪts] [ʌv; əv] [ˈskwɪrəlz] [ɪn ˈlɑːrdʒd] [ænd; ənd] [bɪlt] [ˈoʊvər] .
The high nests often are old deserted nests of Squirrels enlarged and built over .
这 高的 巢穴 经常 是 老的 荒凉的 巢穴 的 松鼠 放大 和 建造 超过 .
高处的巢穴通常是松鼠废弃的旧巢穴, 经过扩建和改造而成。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [ɑːr; ər] [ˈveri] [lɑːrdʒ] [ɪn ˈdiːd] [ænd; ənd] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] .
Some of them are very large indeed and have been used year after year .
一些 的 他们 是 非常 大的 的确 和 有 到过 用过的 年 后 年 .
有些确实非常大, 而且年复一年地使用着。

[iːtʃ] [jɪr] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈædɪd] [tuː; tə] .
Each year they have been added to .
每个 年 他们 有 到过 额外 到 .
每年都会增加新的数量。

” [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [bɪg] [ˈneɪts] [wɪl] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈbedrʊmz; ˈbedruːmz] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l]
” **One of these big nests will have several bedrooms and little**
” 一 的 这些 大的 巢穴 将要 有 一些 卧室 和 小的
[ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] [ˈrʌnɪŋ] [ɔːl] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
passages running all through it .
段落 跑步 全部 通过 它 .
“其中一个大巢穴将有多卧室和贯穿其中的小通道。

[hi:; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn] [tri:] [tu:; tə] [ə'hʌðər] , [dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ]
he makes his escape by jumping from one tree to another , just as you
他 制作 他的 逃脱 经过 跳 从 一 树 到 其他 , 只是 作为 你
[wʊd] [du:] . "
would do . "
会 做 . "

他像你一样，从一棵树跳到另一棵树上逃脱了。

" [wʌt] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [ɪz] [wer] [hi:; hi][gets] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪf] [hi:; hi][s'pendz] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [taɪm] [ʌp]
" **What I want to know is where he gets his food if he spends all his time up**
" 什么 我 想 到 知道 是 在哪里 他 获得 他的 食物 如果 他 花费 全部 他的 时间 向上
[ɪn][ðə; ði] [tri:z] ,
in the trees ,
在 这 树木 ,

我想知道，如果它一直待在树上，它的食物从哪里来？

" [spʊʊk] [ʌp] ['dæni] ['medoʊ] [maʊs] .
" **spoke up Danny Meadow Mouse .**
" 辐 向上 丹尼 草地 老鼠 .

“丹尼·梅多老鼠开口说道。”

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

" [wer] [[ʊd; ʃəd][hi:; hi][get][,aɪ 'ti:][bʌt; bət][ʌp] [wer] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] ?
" **Where should he get it but up where he lives ?**
" 在哪里 应该 他 得到 它 但 向上 在哪里 他 生活 ?

“除了他居住的地方，他还能从哪里得到呢？ ”

" [ʃi:; ʃi] [æskt] .
" **she asked .**
" 她 问 .

她问道。

" [ˈrʊfəs] ['nevər][hæz; hæz][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [fu:d] .
" **Rufous never has to worry about food .**
" 红褐色 绝不 有 到 担心 关于 食物 .

“鲁弗斯从来不用担心食物。”

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
It is all around him .
它 是 全部 大约 他 .

它就在他周围。

[ju:; jʊ] [si:] , [soʊ][fɑ:r][æz; əz] [noʊn] , [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] ['hoʊlli] [ɑ:n][ðə; ði] [θɪk] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ni:dlz]
You see , so far as known , he lives wholly on the thick parts of the needles
你 看 , 所以 远的 作为 已知 , 他 生活 完全 在 这 厚的 部分 的 这 针
,
:
,

你看，据我们所知，他完全靠针叶的粗部分为生。

[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [noʊ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [li:vz] , [ʌv; əv][fɜ:r][ænd; ənd] [spru:s] [tri:z] ,
which you know are the leaves , of fir and spruce trees ,
哪个 你 知道 是 这 树叶 , 的 冷杉 和 云杉 树木 ,

你知道，那是冷杉和云杉的叶子。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][bɑ:rk][ʌv; əv] ['tendər] [twɪgz] .
and on the bark of tender twigs .
和 在 这 吠 的 投标 树枝 .

以及嫩枝的树皮上。

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][ɪz] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ˈdwelər] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskwɜːrəl] [ˈfæməli] .
So you see he is more of a tree dweller than any of the Squirrel family .
所以 你 看 他 是 更多的 的 一个 树 居住者 比 任何 的 这 松鼠 家庭 .

所以你看，他比任何松鼠家族成员都更喜欢住在树上。

[waɪl] [ˈrʊfəs] [hæz; həz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjeɪp] [ʌv; əv] [ˈdæni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] , [hiː; hi][hæz; həz]
While Rufous has the general shape of Danny and his relatives , he has
尽管 红褐色 有 这 一般的 形状 的 丹尼 和 他的 亲属 , 他 有
[kwɑɪt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [teɪl] .
quite a long tail .
相当 一个 长的 尾巴 .

虽然鲁弗斯的外形与丹尼和他的亲戚们大致相同，但他的尾巴却很长。

[naʊ] [aɪ] [ges] [ðɪs] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] . “
Now I guess this will do for the nearest relatives of Danny Meadow Mouse .”
现在 我 猜测 这 将要 做 为了 这 最近的 亲属 的 丹尼 草地 老鼠 . ”

我想，这应该足以满足丹尼·梅多老鼠的近亲们的需求了。

“ [hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ðem; ðəm] , ” [riˈmɑːkt] [ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] .
“ **He certainly has a lot of them ,** ” **remarked Whitefoot the Wood Mouse .**
” 他 当然 有 一个 很多 的 他们 , ” 评论 白脚 这 木头 老鼠 .
“他确实有很多,”林鼠白脚说道。

[ðen] [hiː; hi] [ˈædɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪstfəli] , “ [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈkʌznz] [ʌv; əv]
Then he added a little wistfully , “ Of course , in a way they are all cousins of
然后 他 额外 一个 小的 怅然地 , “ 的 课程 , 在 一个 方式 他们 是 全部表兄弟姐妹 的
[maɪn] ,
mine ,

然后他略带伤感地补充道：“当然，从某种意义上说，他们都是我的表亲。”

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][səm; səm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [riˈleɪtɪd] . “
but I wish I had some a little more closely related .”
但 我 希望 我 有 一些 一个 小的 更多的 密切 有关的 . ”
但我希望我能找到一些血缘关系更近的品种。”

“ [juː; jʊ][hævn; həv] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd] [ˈwaɪt,fʊt] [ˈprɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][bɪɡ] [ɪrz] .
“ **You have ,** ” **replied Old Mother Nature , and Whitefoot pricked up his big ears .**
” 你 有 , ” 回复 老的 母亲 自然 , 和 白脚 刺痛 向上 他的 大的 耳朵 .
“你拥有,”大自然母亲回答道，白脚竖起了他的大耳朵。

“ [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] - [ðə; ði] [rɑːk] [maʊs] , [huː] [laɪvz; lɪvz][aʊt][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv]
“ **One of them Bigear the Rock Mouse , who lives out in the mountains of**
” 一 的 他们 - 这 岩石 老鼠 , WHO 生活 出去 在 这 山脉 的
[ðə; ði][fɑːr] [west] .
the Far West .
这 远的 西方 .

“其中一只名叫比格亚尔的岩石鼠，生活在遥远的西部山区。”

[hiː; hi][ɪz][æz; əz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɑːks] [æz; əz] [ˈrʊfəs] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] .
He is as fond of the rocks as Rufous is of the trees .
他 是 作为 喜爱 的 这 岩石 作为 红褐色 是 的 这 树木 .
他像鲁弗斯喜爱树木一样喜爱岩石。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] [brʌʃ] [hiːps] [ænd; ənd][ɪn] [ˈbrʌʃɪ] [ˈkʌntri] , [bʌt; bət][hiː; hi] [prɪˈfəːz]
Sometimes he lives in brush heaps and in brushy country , but he prefers
有时 他 生活 在 刷子 堆积如山 和 在 灌木丛 国家 , 但 他 偏好
[ˈrɑːks] ,
rocks ,
岩石 ,

他有时住在灌木丛中或灌木丛生的地区，但他更喜欢岩石。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [rɑːk] [maʊs] .

and that is why he is known as the Rock Mouse .
和 那 是 为 什 么 他 是 已 知 作 为 这 岩 石 老 鼠 .

所以他才被称为“岩石鼠”。

“ [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] , [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtraɪf(ə)l] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] ,

“ He is a pretty little fellow , if anything a trifle bigger than you ,
” 他 是 一 个 漂 亮 的 小 的 同 伴 , 如 果 任 何 事 物 一 个 琐 事 大 比 你 ,

“他个子不高，但长得挺漂亮，说不定比你稍微高一点。”

[ˈwaɪt,fʊt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [drest] [mʌt] [laɪk] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [kəʊt]
Whitefoot , and he is dressed much like you with a yellowish - brown coat
白 脚 , 和 他 是 穿 着 很 多 喜 欢 你 和 一 个 淡 黄 色 - 棕 色 的 外 套

[ænd; ənd] [waɪt] [ˈweskət; ˈweɪskəʊt] .

and white waistcoat .
和 白 色 的 马 甲 .

白脚，他的穿着和你很像，穿着黄褐色外套和白色背心。

[hiː; hi] [hæz; həz] [dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɔːŋ] [teɪl] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [her] [ɪts] [hoʊl] [lenkθ; lenθ] .

He has just such a long tail covered with hair its whole length .
他 有 只 是 这 样 的 一 个 长 的 尾 巴 涵 盖 和 头 发 它 是 所 有 的 长 度 .

他的尾巴很长，从头到尾都长满了毛。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪz; ɪz] [ɪrz] .

But you should see his ears .
但 你 应 该 看 他 的 耳 朵 .

但你应该看看他的耳朵。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈlɑːrdʒɪst] [ɪrz] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] .

He has the largest ears of any member of the whole family .
他 有 这 最 大 耳 朵 的 任 何 成 员 的 这 所 有 的 家 庭 .

他是全家耳朵最大的人。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] [ɪz] [kɔːld] - .

That is why he is called Bigear .
那 是 为 什 么 他 是 称 为 - .

这就是他被称为“大耳朵”的原因。

[hiː; hi] [laɪks] [best] [tuː; tə] [biː; bi] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] , [bʌt; bət] [ˈɔːf(ə)n] [kʌmz] [aʊt] [ɑːn] [dʌl] [deɪz] .

He likes best to be out at night , but often comes out on dull days .
他 点 赞 最 好 的 到 是 出 去 在 夜 晚 , 但 经 常 来 出 去 在 乏 味 的 天 .

他最喜欢晚上外出，但经常在阴沉的日子里出来。

[hiː; hi] [iːts] [siːdz] [ænd; ənd] [smɔːl] [nʌts] [ænd; ənd] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [faːnd] [ʌv; əv] [ˈdʒuːnɪpər] [siːdz] .

He eats seeds and small nuts and is especially fond of juniper seeds .
他 吃 种 子 和 小 的 坚 果 和 是 尤 其 喜 爱 的 杜 松 种 子 .

他吃种子和小坚果，尤其喜欢杜松子。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [leɪz] [ʌp] [ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fuːd] [fɔːr; fər] [ˈwɪntər] .

He always lays up a supply of food for winter .
他 总 是 躺 下 向 上 一 个 供 应 的 食 物 为 了 冬 天 .

他总是会储备一些食物以备过冬。

[ˈɔːf(ə)n] [hiː; hi] [ɪz] [faʊnd] [ˈveri] [haɪ] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .

Often he is found very high up on the mountains .
经 常 他 是 成 立 非 常 高 的 向 上 在 这 山 脉 .

人们经常能在很高的山上发现他。

“ [əˈnʌðər] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈkʌznz] , [ˈwaɪtˌfɒt] , [laɪvz; lɪvz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈsiːjɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [daʊn]
“ **Another of your cousins, Whitefoot, lives along the seashore of the East down**
“ 其他 的 你的 表兄弟姐妹 , 白脚 , 生活 沿着 这 海滨 的 这 东方 向下
[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] .
in the Sunny South .
在 这 阳光明媚 南 .

“你的另一个表亲，怀特福特，住在阳光明媚的南方东部沿海地区。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [biːtʃ] [maʊs] .
He is called the Beach Mouse .
他 是 称为 这 海滩 老鼠 .

他被称为“沙滩鼠”。

[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪrəns] [hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [juː; jʊ] , [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈeɪp] , [bɔːŋ] [teɪl][ænd; ənd]
In general appearance he is much like you, having the same shape, long tail and
在 一般的 外貌 他 是 很多 喜欢 你 , 拥有 这 相同的 形状 , 长的 尾巴 和
[bɪɡ] [ɪrɪz] ,
big ears ,
大的 耳朵 ,

他的外貌和你很像，体型相同，都有长长的尾巴和大大的耳朵。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsmɔːlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəʊt] [ˈverɪz] .
but he is a little smaller and his coat varies .
但 他 是 一个 小的 较小的 和 他的 外套 变化 .

但他个头稍小一些，而且毛色不一。

[wen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈjɔːr] , [ɪn] [fiːldz] [wer] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz][dɑːrk] ,
When he lives back from the shore, in fields where the soil is dark ,
什么时候 他 生活 后退 从 这 支撑 , 在 字段 在哪里 这 土壤 是 黑暗的 ,
[ˈhɪz; ɪz] [ˈɑːpər] [kəʊt][ɪz][dɑːrk] [ˈɡreɪɪʃ] - [braʊn] ,
他的 上 外套 是 黑暗的 灰蒙蒙的 - 棕色的 ,

他的上层毛皮呈深灰褐色，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [sændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːjɔːr] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [laɪt] .
but when he lives on the white sands of the seashore it is very light .
但 什么时候 他 生活 在 这 白色的 沙子 的 这 海滨 它 是 非常 光 .
[ˈhɪz; ɪz] [ˈhoʊm] [ɪz][ɪn] [ˈjɔːrt] [ˈbɜːoʊz] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
His home is in short burrows in the ground .
他的 家 是 在 短的 洞穴 在 这 地面 .

它的家是地下的短洞穴。

“ [naʊ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːrniɪd] [ˈɪnʌf] [əˈbaʊt][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli]
“ **Now don't you little people think you have learned enough about the Mouse family**
“ 现在 不 你 小的 人们 思考 你 有 学习 足够的 关于 这 老鼠 家庭
? ”
? ”
? ”

“现在你们这些小家伙难道还不觉得你们已经了解够老鼠一家了吗？”

“ [juː; jʊ] [ˈhævnt] [təʊld][juː ˈes] [əˈbaʊt] [ˈnɪblər] [ðə; ði] [haʊs] [maʊs] [jet] .
“ **You haven't told us about Nibbler the House Mouse yet .**
“ 你 还没有 讲述 我们 关于 啃咬者 这 房子 老鼠 然而 .

“你还没跟我们讲过家鼠尼布勒的故事呢。”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wʊd] , [ˈprəʊˈtestɪd] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
And you said you would , ” protested Peter Rabbit .
和 你 说 你 会 , ” 抗议 彼得 兔子 .

“你明明答应过会的,”彼得兔抗议道。

“ [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] - [ðə; ði] [kæŋgəˈruː] [ræt][juː; jʊ] [sed] [hiː; hi]
“ **And when we were learning about Longfoot the Kangaroo Rat you said he**
“ 和 什么时候 我们 是 学习 关于 - 这 袋鼠 鼠 你 说 他
[wʌz; wəz][moʊst] ['kloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːkɪt] [maɪs] .
was most closely related to the Pocket Mice .
曾是 最多 密切 有关的 到 这 口袋 小鼠 .
“当我们学习袋鼠鼠长脚的时候，你说它与袋鼠鼠的亲缘关系最近。”

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ? " [sed] ['dʒɑːni] [tʃʌk] .
What about them ? " said Johnny Chuck .
什么 关于 他们 ? " 说 约翰尼 查克 .
“他们呢？”约翰尼·查克问道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

" [aɪ] [siː] , " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [ðæt] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə] [noʊ] .
“ **I see , " said she , " that you want to know all there is to know .**
“ 我 看 , “ 说 她 , “ 那 你 想 到 知道 全部 那里 是 到 知道 .
“我明白了,”她说,“你想知道所有的事情。”

[biː; bi][ɑːn][hænd][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] ['mɔːrniŋ] .
Be on hand to - morrow morning .
是 在 手 到 - 明天 早晨 .
明天早上到岗。

[aɪ] [ges] [wiː; wi][kæn; kən] ['fɪniʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maʊs] ['fæməli] [ðen] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]
I guess we can finish up with the Mouse family then and with them
我 猜测 我们 能 结束 向上 和 这 老鼠 家庭 然后 和 和 他们
[ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv]['rəʊdənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] [brɪˈɔːŋ] .
the order of Rodents to which all of you belong .
这 命令 的 啮齿动物 到 哪个 全部 的 你 属于 .
我想我们可以把鼠科动物介绍完了，鼠科动物也是啮齿类动物，你们都属于这一类。

" ['tʃæptər] [ˌeksˌviːˈɑːrˈɑː]
“ **CHAPTER XVIII**
“ 章 十八

第十八章

[maɪs][wɪð; wɪθ] ['pɑːkəts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Mice with Pockets , and Others
小鼠 和 口袋 , 和 其他的
带口袋的鼠标，以及其他

" ['pɑːkəts] [ɑːr; ər] ['veri] ['hændi] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ˈlɪt(ə)] ['piːp(ə)] [huː] [ɑːr; ər] [ˈθrɪfti] [ænd; ənd] [huː] [lɪv; laɪv]
“ **Pockets are very handy things for little people who are thrifty and who live**
“ 口袋 是 非常 便利 事物 为了 小的 人们 WHO 是 节俭 和 WHO 居住
[ˈlɑːrdʒli] [ɑːn] [smɔːl] [siːdz] .
largely on small seeds .
很大程度上 在 小的 种子 .
“对于节俭的小家伙们来说，口袋是非常方便的东西，他们主要靠小种子生活。”

[wɪˈðaʊt] ['pɑːkəts] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [siːdz] ,
Without pockets in which to carry the seeds ,
没有 口袋 在 哪个 到 携带 这 种子 ,
没有口袋可以装种子，

[aɪ][ˈeɪ ˈem][əˈfreɪd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wʊd] [ˈnevər][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stɔːr] [ʌp] [ɪˈnʌf] [fuːd]
I am afraid some of them would never be able to store up enough food
我 是 害怕的 一些 的 他们 会 绝不 是 有能力的 到 店铺 向上 足够的 食物
[fɔːr; fər][ˈwɪntər] ,
for winter ,
为了 冬天 ,

我担心他们中的一些人永远无法储存足够的食物过冬。

" [bɪˈgæn][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbʌdi][wʌz; wəz][ɑːn][hænd][ðə; ði][nekst]
" **began Old Mother Nature , as soon as everybody was on hand the next**
" 开始 老的 母亲 自然 , 作为 很快 作为 大家 曾是 在 手 这 下一个
[ˈmɔːrnɪŋ] .
morning .
早晨 .

“第二天早上，当大家都在场的时候，大自然母亲就开始了她的讲述。”

" [aɪ] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈpɑːkəts] [fɔːr; fər][ˈeni] [θɪŋ] , " [spʊk] [ʌp] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
" **I wouldn't be without my pockets for any thing , " spoke up Striped Chipmunk** .
" 我 不会 是 没有 我的 口袋 为了 任何 事物 , " 辐 向上 有条纹的 花栗鼠 .

“我做什么事都不会离开我的口袋，”条纹花栗鼠开口说道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

" [juː; jʊ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [duː] [meɪk] [ɡʊd] [juːz][ʌv; əv] [jɔːrz] , " [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
" **You certainly do make good use of yours , " said she** .
" 你 当然 做 制作 好的 使用 的 你的 , " 说 她 .

“你确实充分利用了你的……”她说。

" [bʌt; bət][ðər; ðər][ɑːr; ər] [ˈlðər] [huː] [hæv; həv][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] [niːd] [ʌv; əv] [ˈpɑːkəts] ,
" **But there are others who have even greater need of pockets** ,
" 但 那里 是 其他的 WHO 有 甚至 更大的 需要 的 口袋 ,

但还有一些人更需要口袋，

[ænd; ænd] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈpɑːkɪt] [maɪs] .
and among them are the Pocket Mice .
和 之中 他们 是 这 口袋 小鼠 .

其中包括口袋鼠标。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈpɑːkəts] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ˈpɑːkɪt] [maɪs] .
Of course , it is because of their pockets that they are called Pocket Mice .
的 课程 , 它 是 因为 的 他们的 口袋 那 他们 是 称为 口袋 小鼠 .

当然，它们之所以被称为口袋鼠，是因为它们有口袋。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈprɪti] [ˈlɪt(ə)] [ˈfelʊʊz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][draɪ][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][faːr] [west] [ænd; ænd]
All of these pretty little fellows live in the dry parts of the Far West and
全部 的 这些 漂亮的 小的 伙伴们 居住 在 这 干燥 部分 的 这 远的 西方 和
[ˌsaʊθˈwest] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːdʒən] [wer] - [ðə; ði] [ˌkæŋɡəˈruː] [ræt][laɪvz; lɪvz] .
Southwest in the same region where Longfoot the Kangaroo Rat lives .
西南 在 这 相同的 地区 在哪里 - 这 袋鼠 鼠 生活 .

这些漂亮的小伙伴们都生活在遥远的西部和西南部的干旱地区，与袋鼠鼠长脚生活在同一地区。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][kloʊz] [ˈnebəz] [ænd; ænd] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
They are close neighbors and relatives of his .
他们 是 关闭 邻居 和 亲属 的 他的 .

他们是他的近邻和亲戚。

“ [ˈmɪdʒɪt] [ðə; ði] [ˈsɪlki] [ˈpɑːkɪt] [maʊs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈænɪmlz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld]
“ **Midget the Silky Pocket Mouse is one of the smallest animals in all the Great World**
侏儒 这 丝滑 口袋 老鼠 是 一 的 这 最小 动物 在 全部 这 伟大的 世界
,
.
.
,

“丝毛口袋鼠米奇是全世界最小的动物之一，

[soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
so small that Whitefoot the Wood Mouse is a giant compared with him .
所以 小的 那 白脚 这 木头 老鼠 是 一个 巨大的 比较的 和 他 .

他个头太小了，以至于和他相比，白脚林鼠都成了巨人。

[hiː; hi] [weɪz] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [dɪr] [ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] .
He weighs less than an ounce and is a dear little fellow .
他 重量 较少的 比 一个 盎司 和 是 一个 亲爱的 小的 同伴 .

他体重不到一盎司，是个可爱的小家伙。

[hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][saɪdz][ɑːr; ər] [ˈjeləʊ] , [ænd; ənd] [brˈniːθ] [hiː; hi][ɪz] [waɪt] .
His back and sides are yellow , and beneath he is white .
他的 后退 和 侧面 是 黄色的 , 和 下面 他 是 白色的 .

他的背部和两侧是黄色的，腹部是白色的。

[hiː; hi][hæz; həz] [kwart] [bːŋ] [haɪnd] [legz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bːŋ] [teɪl] ,
He has quite long hind legs and a long tail ,
他 有 相当 长的 后 腿 和 一个 长的 尾巴 ,

他的后腿很长，尾巴也很长。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ʃoʊ] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒʌmpər] .
and these show at once that he is a jumper .
和 这些 展示 在 一次 那 他 是 一个 套头衫 .

这立刻表明他是一名跳跃型选手。

[ɪn] [iːtʃ] [tʃiːk] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɑːkɪt] [ˈoʊpənɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ˈpɑːkəts] [ɑːr; ər]
In each cheek is a pocket opening from the outside , and these pockets are
在 每个 脸颊 是 一个 口袋 开幕 从 这 外部 , 和 这些 口袋 是

[laɪnd] [wɪð; wɪθ] [her] .
lined with hair .
衬里 和 头发 .

每侧脸颊上都有一个从外侧开口的口袋，这些口袋里都衬有毛发。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ˈsɪlki] [ˈpɑːkɪt] [maʊs] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaɪnnəs] [ænd; ənd] [ˈsɔːftnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He is called Silky Pocket Mouse because of the fineness and softness of his
他 是 称为 丝滑 口袋 老鼠 因为 的 这 精细度 和 柔软 的 他的

[koʊt] .
coat .
外套 .

它被称为丝滑口袋鼠，因为它的毛发细腻柔软。

[hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm][ˈlɑːrdʒər] [ˈkʌznz] , [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən]
He has some larger cousins , one of them being a little bigger than
他 有 一些 更大的 表兄弟姐妹 , 一 的 他们 存在 一个 小的 大 比

[ˈnɪblər] [ðə; ði] [haʊs] [maʊs] .
Nibbler the House Mouse .
啃咬者 这 房子 老鼠 .

他有一些体型较大的表亲，其中一个比家鼠尼布勒还要大一些。

[ˈnebəz] [ænd; ənd][kloʊz] [ˈrelatɪvz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈspaɪni] [ˈpɑːkɪt] [maɪs] . “
Neighbors and close relatives are the Spiny Pocket Mice . “
邻居 和 关闭 亲属 是 这 带刺的 口袋 小鼠 . “

邻居和近亲是棘袋鼠。

“ [du:] [ðei] [hæv; həv] [spainz] [laɪk] ['prɪkli] ['pɔ:rkɪ] ? ” [di'mɑ:ndɪd] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
“ **Do they have spines like Prickly Porky ?** ” **demanded Peter Rabbit** .
“ 做 他们 有 脊柱 喜欢 带刺的 猪猪 ？ ” 要求 彼得 兔子 .
“它们像刺猬波奇一样浑身带刺吗？”彼得兔问道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

“ [aɪ][dəʊnt] ['wʌndər] [ju:; jʊ][æsk] , ” [sed] [fi:; fi] .
“ **I don't wonder you ask ,** ” **said she** .
“ 我 不 想知道 你 问 , ” 说 她 .

“你这么问，我一点也不觉得奇怪，”她说。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['fu:lɪ] [neɪm] [maɪ'self] , [fɔ:r; fər] [ðei] ['hævnt] ['eni] [spainz] [æt; ət][ɔ:l] .
“ **I think it is a foolish name myself , for they haven't any spines at all** .
“ 我 思考 它 是 一个 愚蠢 姓名 我 , 为了 他们 还没有 任何 脊柱 在 全部 .
“我觉得这个名字很愚蠢，因为他们根本没有脊梁骨。”

[ðer; ðər][fɜ:r] ['ɪznt] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['mɪdʒɪt] ,
Their fur isn't as fine as that of Midget ,
他们的 毛皮 不是 作为 美好的 作为 那 的 侏儒 ,
它们的毛皮不如米奇的毛皮细腻。

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] [hæz; həz][ɔ:l] [θru:] [aɪ 'ti:] [bɔ:ŋ] [kɔ:rs] [her] ['ɔ:lmoʊst] [laɪk] ['brɪstlz] ,
and it has all through it long coarse hairs almost like bristles ,
和 它 有 全部 通过 它 长的 粗 头发 几乎 喜欢 刷毛 ,
它全身都长满了又长又粗的毛，几乎像鬃毛一样。

[ænd; ænd][frʌm; frəm] [ðɪ:z] [ðei] [get][ðer; ðər] [neɪm] .
and from these they get their name .
和 从 这些 他们 得到 他们的 姓名 .
它们的名字也由此而来。

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]['spainɪ] ['pɑ:kɪt] [maɪs][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] ['nɪblər] [ðə; ði] [haʊs]
The smallest of the Spiny Pocket Mice is about the size of Nibbler the House
这 最小 的 这 带刺的 口袋 小鼠 是 关于 这 尺寸 的 啃咬者 这 房子
[maʊs] [ænd; ænd][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ɪz] [twɔɪs] [æz; əz][bɪɡ] .
Mouse and the largest is twice as big .
老鼠 和 这 最大 是 两次 作为 大的 .
最小的刺猬鼠体型和家鼠尼布勒差不多，最大的刺猬鼠体型是家鼠尼布勒的两倍。

[ðei] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['slendər] [ðæn; ðən][ðer; ðər] ['sɪlki] ['kʌznz] ,
They are more slender than their Silky cousins ,
他们 是 更多的 苗条 比 他们的 丝滑 表兄弟姐妹 ,
它们比它们的丝毛近亲更纤细，

[ænd; ænd][ðer; ðər] [teɪlz] [ɑ:r; ər] [bɔ:ŋgər][ɪn] [prə'pɔ:rj(ə)n] [tu:; tə][ðer; ðər][saɪz][ænd; ænd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [tʌfts]
and their tails are longer in proportion to their size and have little tufts
和 他们的 尾巴 是 更长 在 部分 到 他们的 尺寸 和 有 小的 簇绒
[ʌv; əv] [her] [æt; ət][ðə; ði]['ɛndz] .
of hair at the ends .
的 头发 在 这 结束 .
它们的尾巴相对于体型来说比较长，尾巴末端长着一小簇毛。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðei] [hæv; həv] ['pɑ:kəts] [ɪn][ðer; ðər] [tʃi:ks] .
Of course , they have pockets in their cheeks .
的 课程 , 他们 有 口袋 在 他们的 脸颊 .
当然，它们的脸颊上有口袋。

“ [ɪn][ˈhæbɪts][ɔːl][ðə; ði] [ˈpɑːkɪt] [maɪs][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [əˈlaɪk] .

“ **In habits all the Pocket Mice are much alike** .

“ 在 习惯 全部 这 口袋 小鼠 是 很多 同样 .

“所有口袋鼠的习性都非常相似。”

[ðeɪ] [meɪk] [ˈbɜːoʊz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

They make burrows in the ground ,

他们 制作 洞穴 在 这 地面 ,

它们在地下挖洞，

[ɔːf(ə)n] [ˈθroʊɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [maʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈentrənsɪz] [wɪtʃ] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsentrəl]

often throwing up a little mound with several entrances which lead to a central

经常 投掷 向上 一个 小的 冢 和 一些 入口 哪个 带领 到 一个 中央

[ˈpæsɪdʒweɪ] [kəˈnektɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrʊm][ænd; ənd] [ˈstɔːru:mz] .

passageway connecting with the bedroom and storerooms .

通道 连接 和 这 卧室 和 储藏室 .

经常会隆起一个小土堆，土堆上有多个入口，通往连接卧室和储藏室的中央通道。

[baɪ] [deɪ] [ðə; ði] [ˈentrənsɪz] [ɑːr; ər] [kloʊzd] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] ,

By day the entrances are closed with earth from inside ,

经过 天 这 入口 是 关闭 和 地球 从 里面 ,

白天，入口处会从内部用泥土封住。

[fɔːr; fər][ðə; ði][maɪs][ɑːr; ər] [ˈæktɪv] [ˈoʊnli][æt; ət] [naɪt] .

for the Mice are active only at night .

为了 这 小鼠 是 积极的 仅有的 在 夜晚 .

因为老鼠只在夜间活动。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈbɜːoʊz] [ɑːr; ər] [ˈhɪd(ə)n] [ˈʌndər] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [raɪt]

Sometimes the burrows are hidden under bushes , and sometimes they are right

有时 这 洞穴 是 隐 在下面 灌木丛 , 和 有时 他们 是 正确的

[aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] .

out in the open .

出去 在 这 打开 .

有时洞穴隐藏在灌木丛下，有时洞穴就暴露在外。

[ˈlɪvɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [duː][ɪn][ə; eɪ][hɑːt] , [draɪ] [ˈkʌntri] ,

Living as they do in a hot , dry country ,

活的 作为 他们 做 在 一个 热的 , 干燥 国家 ,

他们生活在炎热干燥的国家，

[ðə; ði] [ˈpɑːkɪt] [maɪs][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə][get] [əˈbɔːŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtər] .

the Pocket Mice have learned to get along without drinking water .

这 口袋 小鼠 有 学习 到 得到 沿着 没有 喝 水 .

口袋鼠已经学会了不喝水也能生活。

[ðər; ðər] [fuːd] [kənˈsɪsts] [ˈmeɪnli] [ʌv; əv][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv] [smɔːl] [siːdz] .

Their food consists mainly of a variety of small seeds .

他们的 食物 由 主要 的 一个 种类 的 小的 种子 .

它们的食物主要由各种小种子组成。

“ [əˈnʌðər] [maʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [lʊks] [ˈɔːlmoʊst] [ɪˈnʌf] [laɪk] [ˈwaɪtˌfʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

“ **Another Mouse of the West looks almost enough like Whitefoot to be a**

“ 其他 老鼠 的 这 西方 看起来 几乎 足够的 喜欢 白脚 到 是 一个

[ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .

member of his branch of the family .

成员 的 他的 分支 的 这 家庭 .

“西部的另一只老鼠看起来几乎和白脚鼠非常像，可以算是它家族的一员。”

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈjeləʊɪ] - [braʊn] [kəʊt][ænd; ənd] [waɪt] [ˈweskət; ˈweɪskəʊt] , [ænd; ənd]
He has a beautiful yellowish - brown coat and white waistcoat , and
他 有 一个 美丽的 淡黄色 - 棕色的 外套 和 白色的 马甲 , 和
[hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; əɹ] [waɪt] .
his feet are white .
他的 脚 是 白色的 .
他有一身漂亮的黄褐色皮毛和白色背心，爪子也是白色的。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] [ˈɔ:rt] [ɪn] [kəmˈpærɪsn] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [slɪm]
But his tail is short in comparison with Whitefoot's and instead of being slim
但 他的 尾巴 是 短的 在 比较 和 - 和 反而 的 存在 苗条的
[ɪz][kwaɪt] [θɪk] .
is quite thick .
是 相当 厚的 .
但与白脚相比，他的尾巴较短，而且不是细长的，而是相当粗壮。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz] [laɪk] [ˈvelvɪt] .
His fur is like velvet .
他的 毛皮 是 喜欢 天鹅绒 .
他的皮毛像天鹅绒一样。

[hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈgræʃhɑ:pər] [maʊs] . "
He is called the Grasshopper Mouse . "
他 是 称为 这 蚱蜢 老鼠 . "
他被称为“蚱蜢鼠”。

" [ɪz] [ðæt] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [i:ts] [ˈgræs,hɒpəz] ? " [æskt] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [æt; ət][wʌns] .
" **Is that because he eats Grasshoppers ? "** asked **Peter Rabbit at once .**
" 是 那 因为 他 吃 蚱蜢 ? " 问 彼得 兔子 在 一次 .
“是因为他吃蚱蜢吗？”彼得兔立刻问道。

" [ju:v] [gest] [aɪˈti:], " [læft] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **You've guessed it , "** **laughed Old Mother Nature .**
" 你已经 猜对了 它 , " 笑了 老的 母亲 自然 .
“你猜对了,”大自然母亲笑着说。

" [hi:; hi][ɪz] [ˈveri] , [ˈveri] [fa:nd][ʌv; əv] [ˈgræs,hɒpəz] [ænd; ənd] [ˈkriki:ts] .
" **He is very , very fond of Grasshoppers and Crickets .**
" 他 是 非常 , 非常 喜爱 的 蚱蜢 和 蟋蟀 .
他非常非常喜欢蚱蜢和蟋蟀。

[hi:; hi] [i:ts] [ˈmeni] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈɪnsektz] , [mʌθs] , [flaɪz] , [ˈkʌt,wɜ:rm] , [ˈbi:tlz] , [ˈlɪzərdz] , [ˈfrɑ:gz]
He eats many kinds of insects , Moths , Flies , Cutworms , Beetles , Lizards , Frogs
他 吃 许多 种类 的 昆虫 , 蛾子 , 苍蝇 , 切根虫 , 甲虫 , 蜥蜴 , 青蛙
[ænd; ənd] [sˈkɔ:piənz] .
and Scorpions .
和 蝎子 .
他吃很多种类的昆虫，如飞蛾、苍蝇、切根虫、甲虫、蜥蜴、青蛙和蝎子。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfa:ndnəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈlætər] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈskɔ:rpɪən] [maʊs] [ɪn]
Because of his fondness for the latter he is called the Scorpion Mouse in
因为 的 他的 喜爱 为了 这 后者 他 是 称为 这 蝎 老鼠 在
[sʌm; səm] [ˈsekʃnz] .
some sections .
一些 部分 .
由于他喜欢吃蝎子，所以在某些地区他被称为蝎子鼠。

[hi:; hi][ɪz][fa:nd][ʌv; əv] [mi:t] [wen] [hi:; hi][kæn; kən][get][aɪˈti:] .
He is fond of meat when he can get it .
他 是 喜爱 的 肉 什么时候 他 能 得到 它 .
他喜欢吃肉，只要能弄到就行。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [iːts] [siːdz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [kaɪndz] .

He also eats seeds of many kinds .
他 还 吃 种子 的 许多 种类 .

他还吃很多种类的种子。

[hiː; hi][ɪz] [faʊnd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [west] [frʌm; frəm] [wel] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːt][draɪ][ˈriːdʒənz]

He is found all over the West from well up in the North to the hot dry regions
他 是 成立 全部 超过 这 西方 从 出色地向上 在 这 北 到 这 热的 干燥 地区

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .

of the Southwest .
的 这 西南 .

从北部的高海拔地区到西南部的炎热干燥地区，整个西部都能找到他的身影。

[wen] [hiː; hi] [ˈkænaɪt] [faɪnd][ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [dɪˈzɜːrtɪd] [ˈbɜːroʊ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈænɪm(ə)l] ,

When he cannot find a convenient deserted burrow of some other animal ,
什么时候 他 不能 寻找 一个 方便的 荒凉的 洞穴 的 一些 其他 动物 ,

当他找不到其他动物废弃的洞穴时，

[hiː; hi][dɪgz][ə; eɪ] [hoʊm] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈreɪzɪz] [ˈsevrəl] [ˈfæməlɪz] [iːtʃ] [jɪr] .

he digs a home for himself and there raises several families each year .
他 挖掘 一个 家 为了 他自己 和 那里 提高 一些 家庭 每个 年 .

他为自己挖了一个家，每年在那里养育好几个家庭。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈiːvnɪŋ] [hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈʌtəz] [ə; eɪ] [faɪn] , [jɪrɪ] , [ˈwɪslɪŋ] [kɔːl] [noʊt] .

In the early evening he often utters a fine , shrill , whistling call note .
在 这 早期的 晚上 他 经常 说话 一个 美好的 , 尖锐 , 吹口哨 称呼 笔记 .

傍晚时分，他经常发出悦耳、尖锐的哨声。

“ [əˈnʌðər] [ˈlɪt(ə)] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] [faʊnd] [klɪr] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ðə; ði]

“ Another little member of the Mouse family found clear across the country is the
” 其他 小的 成员 的 这 老鼠 家庭 成立 清除 穿过 这 国家 是 这

[ˈhɑːrvɪst] [maʊs] .

Harvest Mouse .
收成 老鼠 .

“另一种遍布全国的鼠科小成员是田鼠。”

[hiː; hi][ɪz] [ˈnevər] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ˈnɪblər] [ðə; ði] [haʊs] [maʊs] [ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n][ɪz] [mʌtʃ] [ˈsmɔːlər] .

He is never bigger than Nibbler the House Mouse and often is much smaller .
他 是 绝不 大 比 啃咬者 这 房子 老鼠 和 经常 是 很多 较小的 .

他从来没有比家鼠尼布勒大过，而且通常比尼布勒小得多。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈfæməli] .

In fact , he is one of the smallest of the entire family .
在 事实 , 他 是 一 的 这 最小 的 这 全部的 家庭 .

事实上，他是全家个子最小的孩子之一。

[ɪn] [əˈpɪərəns] [hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈnɪblər] ,

In appearance he is much like Nibbler ,
在 外貌 他 是 很多 喜欢 啃咬者 ,

他的外表很像尼布勒，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [ˈbraʊnɜː] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪn] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz] [teɪl] .

but his coat is browner and there are fine hairs on his tail .
但 他的 外套 是 棕色 和 那里 是 美好的 头发 在 他的 尾巴 .

但他的毛色偏棕色，尾巴上长着细毛。

[hiː; hi] [lʌvz] [ˈgræsi] , [ˈwiːdi] [ɔːr] [ˈbrʌʃɪ] [ˈpleɪsɪz] .

He loves grassy , weedy or brushy places .
他 爱 草丛 , 杂草 或者 灌木丛 地方 .

他喜欢长满草、杂草或灌木的地方。

“ [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [hi:; hi] [dʌz] ['lɪt(ə)l][hɑ:rm][tu:; tə][mæn] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪz] ['tʃi:flɪ] [si:dz] [ʌv; əv]
“ As a rule he does little harm to man , for his food is chiefly seeds of
“ 作为 一个 规则 他 做 小的 伤害 到 男人 , 为了 他的 食物 是 主要 种子 的
[wi:dz] ,
weeds ,
杂草 ,

“一般来说，它对人类的伤害很小，因为它的食物主要以杂草的种子为食。”

[smɔ:l] [waɪld] [fru:ts] [ænd; ənd][pɑ:rts][ʌv; əv][waɪld][plænts][ʌv; əv][noʊ][ˈvælju:][tu:; tə][mæn] .
small wild fruits and parts of wild plants of no value to man .
小的 荒野 水果 和 部分 的 荒野 植物 的 不 价值 到 男人 .

对人类无价值的小型野生果实和野生植物部分。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [bɪˈkʌmz] [soʊ][lɑ:rdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [du:][sʌm; səm] [ˈdæmɪdʒ] [ɪn] [greɪn]
Once in a while his family becomes so large that they do some damage in grain
一次 在 一个 尽管 他的 家庭 变成 所以 大的 那 他们 做 一些 损害 在 粮食
[fi:ldz] .
fields .
字段 .

他家人口偶尔会多到对粮食田造成一些破坏。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [ˈhæpən] [ˈɔ:f(ə)n] .
But this does not happen often .
但 这 做 不是 发生 经常 .

但这并非经常发生。

[ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [maʊs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [bɪldz] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
The most interesting thing about this little Mouse is the way he builds his home .
这 最多 有趣的 事物 关于 这 小的 老鼠 是 这 方式 他 建造 他的 家 .

这只小老鼠最有趣的地方在于它建造房屋的方式。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi][ˈju:zɪz][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ə; eɪ] [tri:] [ɔ:r][poʊst][ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtɪd] [bɜ:rdz] -
Sometimes he uses a hole in a tree or post and sometimes a deserted birds '
有时 他 用途 一个 洞 在 一个 树 或者 邮政 和 有时 一个 荒凉的 鸟类 -
[nest] ,
nest ,
巢 ,

他有时利用树洞或柱子上的洞，有时利用废弃的鸟巢。

[bʌt; bət] [mɔ:r] [ˈfri:kwəntli] [hi:; hi] [bɪldz] [ə; eɪ][nest][fɔ:r; fər] [hɪm'self] — [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [bɔ:l] [ʌv; əv]
but more frequently he builds a nest for himself — a little round ball of
但 更多的 频繁地 他 建造 一个 巢 为了 他自己 — 一个 小的 圆形的 球 的
[græs] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈvedʒtəb(ə)l] [ˈmætər] .
grass and other vegetable matter .
草 和 其他 蔬菜 事情 .

但他更常为自己筑巢——一个由草和其他植物材料组成的小圆球。

[ðɪs] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [θɪk] [græs] [ɔ:r] [wi:dz] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɔ:r][ɪn] [bʊʃɪz] [ɔ:r] [loʊ] [tri:z]
This is placed in thick grass or weeds close to the ground or in bushes or low trees
这 是 放置 在 厚的 草 或者 杂草 关闭 到 这 地面 或者 在 灌木丛 或者 低的 树木
[ˈsevrəl] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
several feet from the ground .
一些 脚 从 这 地面 .

将其放置在靠近地面的茂密草丛或杂草丛中，或者放置在离地面几英尺高的灌木丛或低矮树木中。

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wel] - [bɪlt] ['lɪt(ə)l] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][hæv; həv][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] ['lɪt(ə)l] [ˈdɔ:weɪz] [ɑ:n][ðə; ði]
“ They are well - built little houses and have one or more little doorways on the
“ 他们 是 出色地 - 建造 小的 房屋 和 有 一 或者 更多的 小的 门口 在 这
[ˈʌndər] [saɪd] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn] [bʊʃɪz] [ɔ:r] [tri:z] .
under side when they are in bushes or trees .
在下面 边 什么时候 他们 是 在 灌木丛 或者 树木 .

“它们是结构精良的小房子，当它们位于灌木丛或树上时，底部会有一个或多个小门。

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ][wɔːrm] , [ˌsɔːft][bed] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈmɪlkwiːd] [ɔːr][ˈkætətɪl] [daʊn] ,
Inside is a warm , soft bed made of milkweed or cattail down ,
里面 是 一个 温暖的 , 柔软的 床 制成 的 乳草 或者 香蒲 向下 ,
里面是一张温暖柔软的床, 由马利筋或香蒲绒制成。

[ðə; ði] [ˈveri] [ˈnaɪsɪst][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][bed][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbeɪbiːz] .
the very nicest kind of a bed for the babies .
这 非常 最友善的 种类 的 一个 床 为了 这 婴儿 .
这是最适合婴儿的床。

[noʊ][wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [niːtər] [hoʊm][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] [maʊs] .
No one has a neater home than the Harvest Mouse .
不 一 有 一个 更整洁 家 比 这 收成 老鼠 .
没有哪个动物的家比收割鼠的家更整洁了。

[hiː; hi][ɪz][kwɑɪt][æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət][hoʊm][ɪn] [bʊʃɪz] [ænd; ænd][loʊ] [triːz] [æz; əz] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl]
He is quite as much at home in bushes and low trees as Happy Jack Squirrel
他 是 相当 作为 很多 在 家 在 灌木丛 和 低的 树木 作为 快乐的 杰克 松鼠
[ɪz][ɪn] [bɪgə(r)] [triːz] .
is in bigger trees .
是 在 大 树木 .
他像快乐松鼠杰克在大树上一样, 在灌木丛和低矮的树木中如鱼得水。

[hɪz; ɪz] [bɔːŋ] [teɪl] [kʌmz] [ɪn] [ˈveri] [ˈhændi] [ðən] ,
His long tail comes in very handy then ,
他的 长的 尾巴 来 在 非常 便利 然后 ,
这时, 他的长尾巴就派上用场了。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ræps] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [ə; eɪ][twɪɡ][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˈfʊtɪŋ] [mɔːr] [sɪˈkjər] .
for he often wraps it around a twig to make his footing more secure .
为了 他 经常 卷饼 它 大约 一个 枝条 到 制作 他的 立足点 更多的 安全的 .
因为他经常把它缠绕在树枝上, 以增加站立的稳定性。

“ [naʊ] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [maɪs][ænd; ænd] — [wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , [ˈpiːtər] ? ”
“ **Now this is all about the native Mice and — what is it , Peter ?** ”
“ 现在 这 是全部 关于 这 本国的 小鼠 和 — 什么 是 它 , 彼得 ? ”
“现在这一切都与本地老鼠有关, 还有——什么事, 彼得? ”

“ [juːv] [fərˈgɑːtn] [ˈnɪblər] [ðə; ði] [haʊs] [maʊs] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] .
“ **You've forgotten Nibbler the House Mouse ,** ” **replied Peter .**
“ 你已经 被遗忘的 啃咬者 这 房子 老鼠 , ” 回复 彼得 .
“你忘了家鼠尼布勒了,”彼得回答道。

“ [haʊ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt][sʌm; səm][ˈlɪt(ə)] [ˈfoʊks][ɑːr; ər][ænd; ænd] [haʊ] [ˈfɪr(ə)] [ðæt] [ðer; ðər][ˌkjəriˈɑːsəti] [wɪl] [nɑːt]
“ **How impatient some little folks are and how fearful that their curiosity will not**
“ 如何 不耐烦 一些 小的 各位 是 和 如何 可怕 那 他们的 好奇心 将要 不是
[biː; bi][ˈsætɪsfɑɪd] ,
be satisfied ,
是 使满意 ,
“有些小朋友真是太没耐心了, 他们又是多么害怕自己的好奇心得不到满足啊! ”

“ [rɪˈmɑːkt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtjər] .
“ **remarked Old Mother Nature .**
“ 评论 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲说道。”

“ [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] , [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪtɪv] [maɪs] ; [ðæt] [ɪz] ,
“ **As I was saying , this is all about our native Mice ; that is ,**
“ 作为 我 曾是 说 , 这 是全部 关于 我们的 本国的 小鼠 ; 那 是 ,
正如我刚才所说, 这一切都与我们本土的鼠类有关; 也就是说,

[ðə; ði] [maɪs] [hu:] [brɪ'ɔ:n] [tu;; tə] [ðɪs] ['kʌntri] .
the Mice who belong to this country .
这 小鼠 WHO 属于 到 这 国家 :

属于这个国家的鼠类。

[ænd; ənd] [naʊ] [wi;; wi] [kʌm] [tu;; tə] ['nɪblər] [ðə; ði] [haʊs] [maʊs] , [hu:] , [laɪk] ['rɑ:bər] [ðə; ði] [braʊn]
And now we come to Nibbler the House Mouse , who , like Robber the Brown
和 现在 我们 来 到 啃咬者 这 房子 老鼠 , WHO , 喜欢 强盗 这 棕色的
[ræt] ,
Rat ,
鼠 ,

现在我们来说说家鼠尼布勒，他和褐家鼠罗伯一样，

[hæz; həz] [noʊ] ['bɪznəs] [hɪr] [æt; ət] [ɔ:l] ,
has no business here at all ,
有 不 商业 这里 在 全部 ,

它根本不应该出现在这里。

[bʌt; bət] [hu:] [hæz; həz] ['fɑ:lʊd] [mæn] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ænd; ənd] [laɪk] ['rɑ:bər] [hæz; həz] [brɪ'kʌm]
but who has followed man all over the world and like Robber has become
但 WHO 有 随后 男人 全部 超过 这 世界 和 喜欢 强盗 有 变得
[ə; eɪ] [pest] [tu;; tə] [mæn] .
a pest to man .
一个 害虫 到 男人 :

但他却跟随人类走遍世界各地，像强盗一样成了人类的祸害。

" ['pi:tər] ['ræbɪt] [lʊkt] ['ræðər] ['ʃi:pɪ] [wen] [hi;; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['hædnt]
" Peter Rabbit looked rather sheepish when he discovered that Old Mother Nature hadn't
" 彼得 兔子 看起来 相当 羞怯 什么时候 他 发现 那 老的 母亲 自然 之前没有
[fɔ:r; fər] ['gɔ:tn] ,
for gotten ,
为了 获得 ,

当彼得兔发现大自然母亲并没有忘记他时，他显得有些不好意思。

[ænd; ənd] [rɪ'zɔ:lvd] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tər] [hi;; hi] [wʊd] [həʊld] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
and resolved that in the future he would hold his tongue .
和 已解决 那 在 这 未来 他 会 抓住 他的 舌头 :

他决心以后不再多言。

" [hæv; həv] ['eni] [ʌv; əv] [ju;; jʊ] [si:n] ['nɪblər] ? " [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Have any of you seen Nibbler ? " asked Old Mother Nature .
" 有 任何 的 你 已见 啃咬者 ? " 问 老的 母亲 自然 :

“你们谁见过小啃咬者吗？”大自然母亲问道。

" [aɪ] [hæv; həv] , " [rɪ'plaɪd] ['dæni] ['medəʊ] [maʊs] .
" I have , " replied Danny Meadow Mouse .
" 我 有 , " 回复 丹尼 草地 老鼠 :

“我有，”丹尼·草地鼠回答道。

" [wʌnz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['kærid] [tu;; tə] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] [bɑ:rn] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɑ:k] [ʌv; əv] [kɔ:rn] [ænd; ənd] [aɪ]
" Once I was carried to Farmer Brown's barn in a shock of corn and I
" 一次 我 曾是 携带 到 农民 布朗的 谷仓 在 一个 震惊 的 玉米 和 我
[faʊnd] ['nɪblər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bɑ:rn] . "
found Nibbler living in the barn . "
成立 啃咬者 活的 在 这 谷仓 . "
" 有一次，我被裹在一捆玉米里带到了布朗农夫的谷仓，我发现尼布勒就住在谷仓里。"

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndər] [hi;; hi] ['wɔznt] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] [haʊs] , ” [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər]
“ It is a wonder he wasn't living in Farmer Brown's house , ” said Old Mother Nature
“ 它 是 一个 想知道 他 不是 活的 在 农民 布朗的 房子 , ” 说 老的 母亲 自然
.
:
.

“真奇怪他竟然没住在布朗农夫的房子里,”大自然母亲说道。

“ [ˈpra:bəbli] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɜ:r; wər] .

“ Probably other members of his family were .
“ 大概 其他 成员 的 他的 家庭 是 .

“他的其他家人可能也是。”

[hi;; hi] [ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] ['eni] ['bɪldɪŋ] [pʊt] [ʌp] [baɪ] [mæn] ,

He is perfectly at home in any building put up by man ,
他 是 完美 在 家 在 任何 建筑 放 向上 经过 男人 ,

他无论身处人类建造的任何建筑物中, 都能感到自在。

[dʒʌst] [æz; əz] [ɪz] ['rɑ:bər] [ðə; ði] [ræt] .

just as is Robber the Rat .
只是 作为 是 强盗 这 鼠 .

就像强盗鼠一样。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [saɪz] [hi;; hi] [kæn; kən] [goʊ] [wer] ['rɑ:bər] ['kæna:t] .

Because of his small size he can go where Robber cannot .
因为 的 他的 小的 尺寸 他 能 去 在哪里 强盗 不能 .

由于他体型小, 所以他可以去强盗去不了的地方。

[hi;; hi] [dɪ'laɪts] [tu;; tə] ['skæmpər] [ə'baʊt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [wɔ:lz] .

He delights to scamper about between the walls .
他 美味 到 疾走 关于 之间 这 墙壁 .

他喜欢在墙壁间穿梭。

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [tru:] ['roʊd(ə)nt] [hi;; hi] [ɪz] [fər'evər] ['nɔ:ɪŋ] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv] [ru:mz; rʊmz]

Being a true Rodent he is forever gnawing holes in the corners of rooms
存在 一个 真的 啮齿动物 他 是 永远 啃咬 孔 在 这 角落 的 房间

[ænd; ənd] ['oʊpənɪŋ] [ɑ:n] [tu;; tə] ['pæntri] ['felvz] [soʊ] [ðæt] [hi;; hi] [meɪ] [sti:l] [fu:d] .

and opening on to pantry shelves so that he may steal food .
和 开幕 在 到 食品储藏室 货架 所以 那 他 可能 偷 食物 .

作为一只真正的啮齿动物, 他总是啃咬房间角落里的洞, 并打开通往食品储藏室架子的洞, 以便偷食物。

[hi;; hi] [i:ts] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [fu:d] , [bʌt; bət] [spɔɪlz] [mɔ:r] [fɔ:r; fər] [mæn] , [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] ['oʊvər] [aɪ 'ti:]

He eats all sorts of food , but spoils more for man , by running about over it
他 吃 全部 排序 的 食物 , 但 战利品 更多的 为了 男人 , 经过 跑步 关于 超过 它

,

!

,

他吃各种各样的食物, 但却因为四处奔跑践踏而毁掉了更多人类的食物。

[ðæn; ðən] [hi;; hi] [i:ts] .

than he eats .
比 他 吃 .

比他吃的还多。

[ɪn] [bɑ:nz] [ænd; ənd] ['hen,haʊs] [hi;; hi] [gets] ['ɪntu:] [ðə; ði] [greɪn] [bɪnz] [ænd; ənd] [sti:lz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l]

In barns and henhouses he gets into the grain bins and steals a great deal
在 谷仓 和 鸡舍 他 获得 进入 这 粮食 垃圾箱 和 偷窃 一个 伟大的 交易

[ʌv; əv] [greɪn] .

of grain .
的 粮食 .

他会进入谷仓和鸡舍的粮仓, 偷走大量的粮食。

“ [aɪˈtiː][ɪz] [ˈlɑːrdʒli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈrɑːbə] [ðə; ði][ræt][ænd; ənd] [ˈnɪblər] [ðæt] [men] [kiːp] [ðə; ði][kæts]
“ It is largely because of Robber the Rat and Nibbler that men keep the Cats
“ 它 是 很大程度上 因为 的 强盗 这 鼠 和 啃咬者 那 男人 保持 这 猫
[juː; jʊ][ɔːl] [heɪt] [soʊ] .
you all hate so .
你 全部 恨 所以 .

“正是因为强盗鼠和啃咬者的存在，人们才养着你们如此憎恨的猫。”

[ə; eɪ][kæt][ɪz] - [wɜːrst] [ˈenəmi] .
A Cat is Nibbler's worst enemy .
一个 猫 是 - 最差 敌人 .

猫是尼布勒最大的敌人。

[ˈnɪblər] [ɪz] [ˈslendər] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [ˈherləs] [teɪl][ænd; ənd] [ɪrɪz] [ʌv; əv] [ɡʊd]
Nibbler is slender and graceful , with a long , hairless tail and ears of good
啃咬者 是 苗条 和 优美 , 和 一个 长的 , 无毛 尾巴 和 耳朵 的 好的
[saɪz] .
size .
尺寸 .

Nibbler体态纤细优雅，有着长长的无毛尾巴和大小适中的耳朵。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈtɪmɪd] , [ˈredi] [tuː; tə][dɑːrt][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [hoʊl][æt; ət][ðə; ði] [liːst] [saʊnd] .
He is very timid , ready to dart into his hole at the least sound .
他 是 非常 胆小 , 准备好 到 镖 进入 他的 洞 在 这 至少 声音 .

他非常胆小，一听到一点声音就立刻躲进洞里。

[hiː; hi] [ˈreɪzɪz] [frəm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][naɪn] [ˈbeɪbiːz][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [sets] [ʌv; əv]
He raises from four to nine babies at a time and several sets of
他 提高 从 四 到 九 婴儿 在 一个 时间 和 一些 套 的
[ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
them in a year .
他们 在 一个 年 .

他一次抚养四到九个婴儿，一年内抚养好几批。

“ [ɪf] [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈnɪblər] [ɑːr; ər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] ,
“ If Mr . and Mrs . Nibbler are living in a house ,
“ 如果 先生 . 和 太太 . 啃咬者 是 活的 在 一个 房子 ,

“如果尼布勒夫妇住在一栋房子里，

[ðer; ðər][nest][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][skræps][ʌv; əv][ˈpeɪpər] , [klɔːθ] ,
their nest is made of scraps of paper , cloth ,
他们的 巢 是 制成 的 碎屑 的 纸 , 布 ,

它们的巢是用碎纸片、布片等制成的。

[wʊl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɔːft] [θɪŋz] [ˈstʊələn][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
wool and other soft things stolen from the people who live in the house .
羊毛 和 其他 柔软的 事物 被盗 从 这 人们 WHO 居住 在 这 房子 .

从屋主那里偷来的羊毛和其他柔软物品。

[ɪn] [ˈgetɪŋ] [ðɪs] [məˈtɪriəl] [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][duː] [ɡreɪt] [ˈdæmɪdʒ] .
In getting this material they often do great damage .
在 获得 这 材料 他们 经常 做 伟大的 损害 .

他们获取这些材料的过程中往往会造成巨大破坏。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈbɑːrn] ,
If they are living in a barn ,
如果 他们 是 活的 在 一个 谷仓 ,

如果他们住在谷仓里，

[ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər][nest] [ʌv; əv] [heɪ] [ænd; ənd] [ˈeni] [sɔːft] [məˈtɪriəl] [ðeɪ] [kæn; kən][faɪnd] .
they make their nest of hay and any soft material they can find .
他们 制作 他们的 巢 的 干草 和 任何 柔软的 材料 他们 能 寻找 .

它们用干草和任何能找到的柔软材料筑巢。

“ [waɪl] [ˈnɪblər] [prɪˈfɜːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ɔːr][kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv] [men] ,
“ **While Nibbler prefers to live in or close to the homes of men** ,
“ 尽管 啃咬者 偏好 到 居住 在 或者 关闭 到 这 房屋 的 男人 ,
“ 虽然尼布勒更喜欢住在男人的家中或附近 ,

[hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪz] [ˈdrɪvɪn] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [teɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːldz] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈsʌməɹ] .
he sometimes is driven out and then takes to the fields , especially in summer .
他 有时 是 驱动 出去 和 然后 需要 到 这 字段 , 尤其 在 夏天 .
他有时会被赶出去 , 然后就到田里去 , 尤其是在夏天 .

[ðer; ðər][hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈpleɪsɪz] ,
There he lives in all sorts of hiding places ,
那里 他 生活 在 全部 排序 的 隐藏 地方 ,
他住在那里各种各样的藏身之处 ,

[ænd; ənd] [ˈɪznt] [æt; ət][ɔːl] [pərˈtɪkjələr] [wʌt] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ,
and isn't at all particular what the place is ,
和 不是 在 全部 特别的 什么 这 地方 是 ,
而且对地点本身也毫不在意 .

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈprɒmɪsɪz] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [fuːd] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [kloʊz] [baɪ] .
if it promises safety and food can be obtained close by .
如果 它 承诺 安全 和 食物 能 是 获得 关闭 经过 .
如果它能保证安全 , 并且附近可以买到食物 .

[aɪm] [ˈsaːri] [ˈnɪblər] [ˈevər] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
I'm sorry Nibbler ever came to this country .
我是 对不起 啃咬者 曾经 来了 到 这 国家 .
我真后悔Nibbler来到这个国家 .

[mæn] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [hɪr] [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ]
Man brought him here and now he is here to stay and quite as much
男人 带来 他 这里 和 现在 他 是 这里 到 停留 和 相当 作为 很多
[æt; ət] [hoʊm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [bɪˈlɔːŋd] [hɪr] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [duː] .
at home as if he belonged here the way the rest of you do .
在 家 作为 如果 他 属于 这里 这 方式 这 休息 的 你 做 .
是人把他带到这里 , 现在他要留在这里了 , 而且他在这里感觉就像在家一样自在 , 就像他本来就属于这里一样 , 就像你们其他人一样 .

“ [ðɪs] [ˈfɪnɪʃɪz] [ðə; ði] [ˈlesnz; ˈlesənz][ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ˈrəʊdənt] ,
“ **This finishes the lessons on the order of Rodents** ,
“ 这 完成 这 课程 在 这 命令 的 啮齿动物 ,
“ 至此 , 关于啮齿类动物的课程就结束了。”

[ðə; ði] [ˈænɪmlz] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [tiːθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈnɔːɪŋ] .
the animals related by reason of having teeth for the purpose of gnawing .
这 动物 有关的 经过 原因 的 拥有 牙齿 为了 这 目的 的 啃咬 .
这些动物因为都长有用于啃咬的牙齿而彼此相关 .

[aɪ] [səˈspekt] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈoʊnli] [wʌnz] [ɪn] [huːm] [juː; jʊ] [teɪk] [ˈeni] [ɪntrəst] ,
I suspect these are the only ones in whom you take any interest ,
我 怀疑 这些 是 这 仅有的 一个 在 谁 你 拿 任何 兴趣 ,
我怀疑你只对这些人感兴趣 .

[ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ker] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [skuːl] [ˈeni] [mɔːr] .
and so you will not care to come to school any more .
和 所以 你 将要 不是 关心 到 来 到 学校 任何 更多的 .
所以你以后都不愿意来上学了 .

[eɪˈem][aɪ] [raɪt] ? “
Am I right ? “
是 我 正确的 ? “

我说的对吗？

“ [noʊ] , [ˈmɑ:m] , ” [ˈænsər] [ˈhæpi] [dʒæk][ðə; ði] [greɪ] [ˈskwɜ:rəl] , [hu:] , [ju:; jə] [rɪˈmembər] ,
“ **No** , **marm** , ” **answered Happy Jack the Gray Squirrel , who , you remember ,**
“ 不 , 玛姆 , ” 回答 快乐的 杰克 这 灰色的 松鼠 , WHO , 你 记住 ,
“不, 夫人,”快乐的灰松鼠杰克回答道, 你还记得他吧。

[hæd; həd] [læft] [æt; ət][ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [fɔ:r; fər] [ˈwa:ntɪŋ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [sku:l] .
had laughed at Peter Rabbit for wanting to go to school .
有 笑了 在 彼得 兔子 为了 想要 到 去 到 学校 .
他曾嘲笑彼得兔想去上学。

“ [noʊ] , [ˈmɑ:m] .
“ **No** , **marm** .
“ 不 , 玛姆 .
“不, 夫人。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈevər][soʊ] [ˈmeni] [ˈlðər] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡri:n]
There are ever so many other people of the Green Forest and the Green
那里 是 曾经 所以 许多 其他 人们 的 这 绿色的 森林 和 这 绿色的
[medəʊz] [wi:; wi][wa:nt][tu:; tə] [noʊ] [mɔ:r] [əˈbaʊt] [ðæn; ðən][wi:; wi] [naʊ] [noʊ] .
Meadows we want to know more about than we now know .
草地 我们 想 到 知道 更多的 关于 比 我们 现在 知道 .
在绿林和绿草地上, 还有许多其他的人, 我们很想更多地了解他们。

[ˈɪznt] [ðæt] [soʊ] ?
Isn't that so ?
不是 那 所以 ?
难道不是吗?

“ [ˈhæpi] [dʒæk] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlðər] [ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] , [ˈi:v(ə)n] [ˈprɪkli] [ˈpɔ:rkɪ]
“ **Happy Jack turned to the others and every one nodded , even Prickly Porky**
“ 快乐的 杰克 转向 到 这 其他的 和 每一个 一 点头 , 甚至 带刺的 猪猪
.
:
.
“快乐杰克转向其他人, 每个人都点了点头, 就连刺猬波基也点了点头。”

“ [ðer; ðər][ɪz][wʌn][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [ˈlɪvɪŋ] [raɪt] [nɪr] [hɪr] [hu:] [lʊks] [tu:; tə][em ˈi:][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi]
“ **There is one little fellow living right near here who looks to me as if he**
“ 那里 是 一 小的 同伴 活的 正确的 靠近 这里 WHO 看起来 到 我 作为 如果 他
[mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] ,
must be a member of the Mouse family ,
必须 是 一个 成员 的 这 老鼠 家庭 ,
“我家附近住着一只小家伙, 我觉得它一定是老鼠家族的一员。”

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈɪznt] [laɪk] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪs] [ju:; jə][hæv; həv][təʊld][ju: ˈes] [əˈbaʊt] , “ [kənˈtɪnju:d] [ˈhæpi]
but he isn't like any of the Mice you have told us about , ” continued Happy
但 他 不是 喜欢 任何 的 这 小鼠 你 有 讲述 我们 关于 , “ 持续 快乐的
[dʒæk] .
Jack .
杰克 .

“但他和你们之前讲过的任何一只老鼠都不一样,”快乐杰克继续说道。
“ [hi:; hi][ɪz][soʊ] [smɔ:l] [hi:; hi][kæn; kən] [haɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [li:f] .
“ **He is so small he can hide under a leaf .**
“ 他 是 所以 小的 他 能 隐藏 在下面 一个 叶子 .
“他个头很小, 可以躲在一片叶子底下。”

[aɪm] [ʃʊr] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [maʊs] . “
I'm sure he must be a Mouse . ”
我是 当然 他 必须 是 一个 老鼠 . “
我敢肯定他一定是只老鼠。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] [ðə; ði] [ʃru:] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈsmaɪlɪŋ] [æt; ət] [ˈhæpi]
“ **You mean Teeny Weeny the Shrew** , ” **replied Old Mother Nature** , **smiling at Happy**
“ 你 意思是 蝇头 弱小 这 泼妇 , ” 回复 老的 母亲 自然 , 微笑 在 快乐的
[dʒæk] .
Jack .
杰克 :

“你是说小鼯鼠吗？”大自然母亲笑着回答，看着快乐的杰克。

“ [hi:; hi] [ˈiznt] [ə; eɪ] [maʊs] .
“ **He isn't a Mouse** .
“ 他 不是 一个 老鼠 :

“他不是一只老鼠。”

[hi:; hi] [ˈiznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈroʊd(ə)nt] .
He isn't even a Rodent .
他 不是 甚至 一个 啮齿动物 :

他甚至都不是啮齿动物。

[aɪl] [traɪ][tu:; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [hɪr] [tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ænd][wi:; wi] [wɪl] [si:] [wʌt] [wi:; wi]
I'll try to have him here to - morrow morning and we will see what we
患病的 尝试 到 有 他 这里 到 - 明天 早晨 和 我们 将要 看 什么 我们
[kæn; kən][faɪnd][aʊt] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] .
can find out about him and his relatives .
能 寻找 出去 关于 他 和 他的 亲属 :

我明天早上会尽量让他过来，看看我们能不能打听到一些关于他和他的亲属的信息。

“ [ˈtʃæptər] [ˌeks,aɪˈeks] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n]
“ **CHAPTER XIX Teeny Weeny and His Cousin**
“ 章 十九 蝇头 弱小 和 他的 表哥

第十九章 小不点和他的表弟

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [noʊz] ,
“ **Of course Old Mother Nature knows** ,
“ 的 课程 老的 母亲 自然 知道 ,

“当然，大自然母亲知道，

[bʌt; bət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [aɪ ˈti:][ɪz][hɑ:rd][fɔ:r; fər][em ˈi:][nɑ:t][tu:; tə] [brɪˈli:v] [ðæt] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] [ɪz][ə; eɪ]
but just the same it is hard for me not to believe that Teeny Weeny is a
但 只是 这 相同的 它 是 难的 为了 我 不是 到 相信 那 蝇头 弱小 是 一个
[ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] ,
member of the Mouse family ,
成员 的 这 老鼠 家庭 ,

但即便如此，我还是很难不相信小不点是老鼠家族的一员。

“ [sed] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜ:rəl] [tu:; tə][ˈpi:tər] [ˈræbɪt] , [æz; əz] [ðeɪ] [ˈskæmpəd] [əˈlɔ:ŋ] [tu:; tə] [sku:l] .
“ **said Happy Jack Squirrel to Peter Rabbit** , **as they scampered along to school** .
“ 说 快乐的 杰克 松鼠 到 彼得 兔子 , 作为 他们 四处逃窜 沿着 到 学校 :

“快乐杰克松鼠对彼得兔说，”他们一边说着，一边飞快地跑去上学。

“ [aɪ] [ˈnevər] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][ˈri:əl] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
“ **I never have had a real good look at him** ,
“ 我 绝不 有 有 一个 真实的 好的 看 在 他 ,

“我从来没有好好看过他。”

[bʌt; bət] [aɪv] [hæd; həd] [ɡlɪmpsɪz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][lɑ:ts][ʌv; əv] [taɪmz] [ænd; ænd] [ˈɔ:lweɪz] [səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd]
but I've had glimpses of him lots of times and always supposed
但 我已经 有 惊鸿一瞥 的 他 很多 的 时代 和 总是 据称
[hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [maʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [teɪl] .
him a little Mouse with a short tail .
他 一个 小的 老鼠 和 一个 短的 尾巴 :

但我曾多次瞥见过他，一直以为他是一只尾巴很短的小老鼠。

[aɪˈtiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt][hiː; hi][ˈɪznt] . "

It is hard to believe that he isn't . "
它 是 难的 到 相信 那 他 不是 . "

很难相信他不是。

" [aɪ][hoʊp][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [wɪl] [pʊt][hɪm; ɪm] [wer] [wiː; wi][kæn; kən][get][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət]
" **I hope Old Mother Nature will put him where we can get a good look at**
" 我 希望 老的 母亲 自然 将要 放 他 在哪里 我们 能 得到 一个 好的 看 在

[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

“我希望大自然母亲能把他放在一个我们能好好看看他的地方。”

" [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] .
" **replied Peter** .
" 回复 彼得 .

彼得回答道。

" [pərˈhæps] [wen] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [siː] [hɪm; ɪm][hiː; hi][wəʊnt] [lʊk] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] [maʊs] .
" **Perhaps when you really see him he won't look so much like a Mouse** .
" 也许 什么时候 你 真的 看 他 他 惯于 看 所以 很多 喜欢 一个 老鼠 .

“也许当你真正见到他的时候，他看起来就不会那么像一只老鼠了。”

" [wen] [ɔːl][hæd; həd] [əˈraɪvd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [bɪˈɡæn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈles(ə)n][æt; ət][wʌns] .
" **When all had arrived Old Mother Nature began the morning lesson at once** .
" 什么时候全部 有 到达的 老的 母亲 自然 开始 这 早晨 课 在 一次 .

“当所有人都到齐后，大自然母亲立刻开始了早晨的课程。”

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfæməlɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈrəʊdənt] , " [sed] [ʃiː; ʃi] ,
" **You have learned about all the families in the order of Rodents** , " **said she** ,
" 你 有 学习 关于 全部 这 家庭 在 这 命令 的 啮齿动物 , " 说 她 ,
“你们已经了解了啮齿目下的所有科,”她说。

" [soʊ] [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [əˈnʌðər] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈsmɔːlər] [ˈɔːrdər] [kɔːld] [,ɪnsekˈtɪvərə] .
" **so now we will take up another and much smaller order called Insectivora** .
" 所以 现在 我们 将要 拿 向上 其他 和 很多 较小的 命令 称为 食虫动物 .

“所以现在我们将承接另一个规模小得多的订单，叫做食虫动物。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [wʌt] [ðæt] [miːnz] . "
I wonder if any of you can guess what that means . "
我 想知道 如果 任何 的 你 能 猜测 什么 那 方法 . "

我想知道你们当中有没有人能猜到这意味着什么。

" [aɪˈtiː] [saʊndz] , " [sed] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] , " [æz; əz] [ɪf] [aɪˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː]
" **It sounds** , " **said Peter Rabbit** , " **as if it must have something to do**
" 它 声音 , " 说 彼得 兔子 , " 作为 如果 它 必须 有 某物 到 做
[wɪð; wɪθ] [ˈɪnsektz] . "
with insects . "
和 昆虫 . "

“听起来,”彼得兔说,“好像跟昆虫有关。”

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ges] , [ˈpiːtər] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈsmɑɪlɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
" **That is a very good guess** , **Peter** , " **replied Old Mother Nature** , **smiling at him** .
" 那 是 一个 非常 好的 猜测 , 彼得 , " 回复 老的 母亲 自然 , 微笑 在 他 .

“彼得，你猜得真准,”大自然母亲笑着回答道。

" [aɪˈtiː] [dʌz] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ˈɪnsektz] .
" **It does have to do with insects** .
" 它 做 有 到 做 和 昆虫 .

“这确实与昆虫有关。”

[ðə; ði] ['membə] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɔ:rdə][lɪv; laɪv] ['veri] ['lɑ:rdʒli] [ɑ:n] ['ɪnsektʃ] [ænd; ənd][wə:mz, vɔ:rmz] ,
The members of this order live very largely on insects and worms ,
这 成员 的 这 命令 居住 非常 很大程度上 在 昆虫 和 蠕虫 ,
这个目动物的成员主要以昆虫和蠕虫为食。

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [,ɪnsek'tɪvərə] [mi:nz] ['ɪnsekt] - ['i:tɪŋ] .
and the name Insectivora means insect - eating .
和 这 姓名 食虫动物 方法 昆虫 - 吃 .
而 Insectivora 这个名称的意思是食虫的。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] ['fæməliz] [ɪn] [ðɪs] ['ɔ:rdə] , [ðə; ði] [ru:] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [moʊl] ['fæməli] . "
There are two families in this order , the Shrew family and the Mole family . "
那里 是 二 家庭 在 这 命令 , 这 泼妇 家庭 和 这 痣 家庭 . "
按顺序有两个家族，分别是鼯鼯家族和鼯鼠家族。

" [ðen] ['ti:ni] ['wi:ni] [ænd; ənd]['maɪnər][ðə; ði] [moʊl] [mʌst; məst][bi; bi] [rɪ'leɪtɪd] , " [spu:k] ['pi:tər] ['kwɪkli]
" Then Teeny Weeny and Miner the Mole must be related , " spoke Peter quickly
" 然后 蝇头 弱小 和 矿工 这 痣 必须 是 有关的 , " 辐 彼得 迅速地
.
:
.
“那么，小不点和鼯鼠矿工一定是亲戚，”彼得急忙说道。

" [raɪt] [ə'gen] , ['pi:tər] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɑ:mpt] [rɪ'plai] .
" Right again , Peter , " was the prompt reply .
" 正确的 再次 , 彼得 , " 曾是 这 迅速的 回复 .
“你说得对，彼得，”对方立即回答道。

" [ðə; ði] [ru:] [ænd; ənd][ðə; ði] [moʊlz] [ɑ:r; ə] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [ju; jʊ][ænd; ənd] ['hæpi]
" The Shrews and the Moles are related in the same way that you and Happy
" 这 鼯鼯 和 这 鼯鼠 是 有关的 在 这 相同的 方式 那 你 和 快乐的
[dʒæk] ['skwɜ:rəl] [ɑ:r; ə] [rɪ'leɪtɪd] . "
Jack Squirrel are related . "
杰克 松鼠 是 有关的 . "
“鼯鼯和鼯鼠的关系，就像你和快乐杰克松鼠的关系一样。”

" [ænd; ənd] ['ɪznt] ['ti:ni] ['wi:ni] [ðə; ði] [ru:] [rɪ'leɪtɪd] [tu; tə][ðə; ði] [maɪs] [æt; ət][ɔ:l] ? " [æskt] ['hæpi]
" And isn't Teeny Weeny the Shrew related to the Mice at all ? " asked Happy
" 和 不是 蝇头 弱小 这 泼妇 有关的 到 这 小鼠 在 全部 ? " 问 快乐的
[dʒæk] .
Jack .
杰克 .
“那只小鼯鼯和老鼠们难道一点关系都没有吗？”快乐杰克问道。

" [nɑ:t] [æt; ət][ɔ:l] , " [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Not at all , " said Old Mother Nature .
" 不是 在 全部 , " 说 老的 母亲 自然 .
“完全不是，”大自然母亲说道。
" ['meni] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [hi; hi][ɪz][ænd; ənd][ɔ:f(ə)n][hi; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ru:] [maʊs] .
" Many people think he is and often he is called Shrew Mouse .
" 许多 人们 思考 他 是 和 经常 他 是 称为 泼妇 老鼠 .
“很多人都认为他是，而且他经常被称为鼯鼯鼠。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [mɪs'teɪk] .
But this is a great mistake .
但 这 是 一个 伟大的 错误 .
但这却是个大错。
[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['ɪɡnərəns] .
It is the result of ignorance .
它 是 这 结果 的 无知 .
这是无知的结果。

[aɪˈti:] [si:mz] [streɪndʒ] [tuː; tə][emˈi:] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [soʊ][ˈɔ:f(ə)n] [noʊ] [soʊ][ˈlɪt(ə)] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [nɪr]
It seems strange to me that people so often know so little about their near
它 似乎 奇怪的 到 我 那 人们 所以 经常 知道 所以 小的 关于 他们的 靠近
[ˈneɪbəz] .
neighbors .
邻居 .

我觉得很奇怪，人们往往对自己的邻居知之甚少。

” [ʃiː; ʃɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜ:rəl] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [sed] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk] [lʊkt]
” **She looked at Happy Jack Squirrel as she said this , and Happy Jack looked**
” 她 看起来 在 快乐的 杰克 松鼠 作为 她 说 这 , 和 快乐的 杰克 看起来
[ʃi:pɪʃ] .
sheepish .
羞怯 .

“她说这话的时候看着快乐杰克松鼠，快乐杰克看起来很不好意思。”

[hiː; hi] [felt] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] .
He felt just as he looked .
他 毛毡 只是 作为 他 看起来 .

他的感觉和他看起来一样。

[ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ˈevri] [wʌn][hæd; həd] [bɪn] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ðɪs] [wei] ,
All this time the eyes of every one had been searching this way ,
全部 这 时间 这 眼睛 的 每一个 一 有 到过 搜索 这 方式 ,
这段时间里，所有人的目光都朝着这个方向搜寻着。

[ðæt] [wei] , [ˈevri] [wei] , [fɔ:r; fər] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] ,
that way , every way , for Teeny Weeny ,
那 方式 , 每一个 方式 , 为了 蝇头 弱小 ,

那样，每一种方式，对 Teeny Weeny 来说，

[fɔ:r; fər][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [hæd; həd] [ˈprə:mɪst] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][ðer; ðər] [ðæt]
for Old Mother Nature had promised to try to have him there that
为了 老的 母亲 自然 有 承诺 到 尝试 到 有 他 那里 那
[ˈmɔ:rnɪŋ] .
morning .
早晨 .

因为大自然母亲曾承诺，那天早上一定要让他出现在那里。

[bʌt; bət] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] [wʌz; wəz][nɑ:t][tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
But Teeny Weeny was not to be seen .
但 蝇头 弱小 曾是 不是 到 是 已见 .

但小不点却不见踪影。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [li:f] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [kloʊz] [baɪ][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃəz] [fi:t] [mu:vd] ,
Now and then a leaf on the ground close by Old Mother Nature's feet moved ,
现在 和 然后 一个 叶子 在 这 地面 关闭 经过 老的 母亲 自然的 脚 已搬 ,
偶尔，大自然母亲脚边的一片落叶会动一下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmerɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbri:zɪz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [ˈfɔ:lən] [li:vz] ,
but the Merry Little Breezes were always stirring up fallen leaves ,
但 这 欢乐 小的 微风 是 总是 搅拌 向上 倒下 树叶 ,

但是，那些快乐的小风总是会扬起落叶。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [peɪd] [ˈeni] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ði:z] .
and no one paid any attention to these .
和 不 一 有薪酬的 任何 注意力 到 这些 .

但没有人注意到这些。

[ʊɒld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪsɪz] [bɪˈfʊːr] [hɜːr; həər][ænd; ənd]
Old Mother Nature understood the disappointment in the faces before her and
老的 母亲 自然 理解 这 失望 在 这 面孔 前 她 和
[hɜːr; həər] [aɪz] [bɪˈɡæən][tuː; tə][ˈtwɪŋk(ə)] .
her eyes began to twinkle .
她 眼睛 开始 到 闪烁 .

古老的自然母亲看穿了眼前人们脸上的失望，她的眼睛开始闪烁起来。

“ [ˈjestərdeɪ] [aɪ][tuɒld][juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [traɪ][tuː; tə][hæv; həv] [ˈtiːni] [ˈwiːni] [hɪr] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] .
“ **Yesterday I told you that I would try to have Teeny Weeny here , ” said she .**
“ 昨天 我 讲述 你 那 我 会 尝试 到 有 蝇头 弱小 这里 , ” 说 她 .
“昨天我告诉你，我会尽量把小不点儿带到这里来，”她说。

[ə; eɪ] [liːf] [muːvd] .
A leaf moved .
一个 叶子 已搬 .

一片叶子动了动。

[ˈstuːpɪŋ] [ˈkwɪkli] [ʃiː; ʃi] [pɪkt] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Stooping quickly she picked it up .
弯腰 迅速地 她 挑选 它 向上 .

她迅速弯腰捡了起来。

“ [ænd; ənd] [hɪr] [hiː; hi][ɪz] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈfɪnɪʃt] .
“ **And here he is , ” she finished .**
“ 和 这里 他 是 , ” 她 完成的 .

“他来了，”她说完。

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] [wer] [ə; eɪ][ˈsekənd] [bɪˈfʊːr] [ðə; ði] [ded] [braʊn] [liːf] [hæd; həd] [bɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪni]
Sure enough where a second before the dead brown leaf had been was a tiny
当然 足够的 在哪里 一个 第二 前 这 死的 棕色的 叶子 有 到过 曾是 一个 微小的
[ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] ,
little fellow ,
小的 同伴 ,

果然，就在那片枯黄叶子之前所在的地方，出现了一个小家伙。

[soʊ][ˈtaɪni] [ðæt] [ðæt] [liːf] [hæd; həd] [ˈkʌvəd] [hɪm; ɪm] [kəmˈpliːtli] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [ˈveri]
so tiny that that leaf had covered him completely , and it wasn't a very
所以 微小的 那 那 叶子 有 涵盖 他 完全地 , 和 它 不是 一个 非常
[bɪɡ] [liːf] .
big leaf .
大的 叶子 .

他太小了，那片叶子把他完全盖住了，而且那片叶子本身也不大。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtiːni] [ˈwiːni] [ðə; ði] [ˈfruː] , [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈfruː] ,
It was Teeny Weeny the Shrew , also called the Common Shrew ,
它 曾是 蝇头 弱小 这 泼妇 , 还 称为 这 常见的 泼妇 ,

那是小鼯鼠，也叫普通鼯鼠。

[ðə; ði] [lɔːŋ] - [teɪld] [ˈfruː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfruː] [maʊs] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈænɪmlz] [ɪn][ɔːl]
the Long - tailed Shrew and the Shrew Mouse , one of the smallest animals in all
这 长的 - 有尾巴的 泼妇 和 这 泼妇 老鼠 , 一 的 这 最小 动物 在 全部
[ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] .
the Great World .
这 伟大的 世界 .

长尾鼯和鼯鼠，是整个大世界里体型最小的动物之一。

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə][dɑːrt] [ˌʌndər] [əˈnʌðər] [liːf] , [bʌt; bət][ʊəld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] .
He started to dart under another leaf , but Old Mother Nature stopped him .
他 开始 到 镖 在下面 其他 叶子 , 但 老的 母亲 自然 停止 他 .

他开始往另一片叶子底下钻，但大自然阻止了他。

“ [sɪt] [stɪl] , ” [ʃiː; ʃɪ] [kə'mɑːndɪd] [ˈfɑːrpli] .
“ **Sit still** , ” **she commanded sharply** .
“ 坐 仍然 , ” 她 命令 尖锐地 .

“坐好！”她厉声命令道。

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
“ **You have nothing to fear** .
“ 你 有 没有什么 到 害怕 .

你没什么好怕的。

[aɪ][wɑːnt][ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] ,
I want everybody to have a good look at you ,
我 想 大家 到 有 一个 好的 看 在 你 ,

我想让大家都好好看看你。

[fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][ɪz] [haɪ] [taɪm] [ðɪːz] [ˈneɪbəz] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [juː; jʊ] .
for it is high time these neighbors of yours should know you .
为了 它 是 高的 时间 这些 邻居 的 你的 应该 知道 你 .

是时候让你的邻居们认识你了。

[aɪ] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [ˈnɜːrəvəs] [ænd; ənd] [ʌnˈkʌmfətəb(ə)l] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ænd; ənd] [aɪl] [kiːp] [juː; jʊ][ˈoʊnli]
I know just how nervous and uncomfortable you are and I'll keep you only
我 知道 只是 如何 紧张的 和 不舒服 你 是 和 患病的 保持 你 仅有的

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] .
a few minutes .
一个 很少 分钟 .

我知道你现在很紧张很不自在，我只会占用你几分钟时间。

[naʊ] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət] [ˈtiːni] [ˈwiːni] .
Now everybody take a good look at Teeny Weeny .
现在 大家 拿 一个 好的 看 在 蝇头 弱小 .

现在大家好好看看小不点儿。

“ [ðɪs] [kə'mænd] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈniːdləs] , [fɔːr; fər][ɔːl][wɜːr; wər] [ˈsterɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] .
“ **This command was quite needless , for all were staring with all their might** .
“ 这 命令 曾是 相当 不必要 , 为了 全部 是 凝视 和 全部 他们的 可能 .

“这条命令完全没有必要，因为所有人都目不转睛地盯着看。”

[wʌt] [ðeɪ] [sɔː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [maɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [frʌm; frəm]
What they saw was a mite of a fellow less than four inches long from

[ðə; ðɪ][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [noʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [teɪl] ,
the tip of his nose to the tip of his tail ,
这 提示 的 他的 鼻子 到 这 提示 的 他的 尾巴 ,

他们看到的是一个体型很小的家伙，从鼻尖到尾巴尖不到四英寸长。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtoʊt(ə)] [lenkθ; lenθ][ðə; ðɪ] [teɪl] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [hæf] .
and of this total length the tail was almost half .
和 的 这 全部的 长度 这 尾巴 曾是 几乎 一半 .

尾巴的长度几乎占了总长度的一半。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈslendər] , [hæd; həd] [jɔːrt] [ˈlegz][ænd; ənd] [ˈmaʊslaɪk] [fiːt] .
He was slender , had short legs and mouselike feet .
他 曾是 苗条 , 有 短的 腿 和 像老鼠一样 脚 .

他身材瘦削，腿很短，脚像老鼠一样。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [wʌz; wəz] [ˈbraʊniʃ] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [ˈɡreɪʃ] [brɪˈniːθ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][fɜːr][wʌz; wəz] [ˈveri]
His coat was brownish above and grayish beneath , and the fur was very
他的 外套 曾是 棕褐色 多于 和 灰蒙蒙的 下面 , 和 这 毛皮 曾是 非常

[faɪn] [ænd; ənd][sɔːft] .
fine and soft .
美好的 和 柔软的 .

他的毛皮上半部分呈棕色，下半部分呈灰色，毛发非常细密柔软。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɑːdist] [θɪŋ] [ə'baʊt] ['tiːni] ['wiːni] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] , [ˈpɔɪntɪd] [hed] ['endɪŋ] [ɪn]
But the oddest thing about Teeny Weeny was his long , pointed head ending in
但 这 最奇怪的 事物 关于 蝇头 弱小 曾是 他的 长的 , 尖 头 结束 在
[ə; eɪ] [lɔːŋ] [noʊz] .
a long nose .
一个 长的 鼻子 .

但小不点最奇怪的地方是他又长又尖的脑袋，末端是长长的鼻子。

[noʊ] [maʊs] [hæz; həz][ə; eɪ] [hed] [laɪk] [aɪ 'tiː] .
No Mouse has a head like it .
不 老鼠 有 一个 头 喜欢 它 .

没有哪只老鼠的头长得像它。

[ðə; ði]['edʒəz, 'edʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪrɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ə'bʌv] [ðə; ði][fɜːr] ,
The edges of the ears could be seen above the fur ,
这 边缘 的 这 耳朵 可以 是 已见 多于 这 毛皮 ,

耳朵边缘从毛发上方露了出来，

[bʌt; bət][ðə; ði] [aɪz] [wɜːr; wər][soʊ]['taɪni] [ðæt] ['piːtər] ['ræbɪt] [θɔːt] [hiː; hi][ˈhædnt] ['eni] [ænd; ənd] [sed]
but the eyes were so tiny that Peter Rabbit thought he hadn't any and said
但 这 眼睛 是 所以 微小的 那 彼得 兔子 想法 他 之前没有 任何 和 说
[soʊ] .
so .
所以 .

但是他的眼睛太小了，以至于彼得兔以为自己没有眼睛，还这么说了。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

“ [jes] , [hiː; hi][hæz; həz] [aɪz] , ['piːtər] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
“ **Yes , he has eyes , Peter , ” said she .**
“ 是的 , 他 有 眼睛 , 彼得 , ” 说 她 .

“是的，他有眼睛，彼得，”她说。

“ [lʊk] ['kloʊslɪ] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðəm; ðəm] .
“ **Look closely and you will see them .**
“ 看 密切 和 你 将要 看 他们 .

仔细看，你就会看到它们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəʊnt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mʌt] — ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][tuː; tə] [tel] ['deɪlaɪt] [frʌm; frəm]
But they don't amount to much — little more than to tell daylight from
但 他们 不 数量 到 很多 — 小的 更多的 比 到 告诉 日光 从
[ˈdɑːrknəs] .
darkness .
黑暗 .

但它们的作用并不大——充其量只能分辨白天和黑夜。

['tiːni] ['wiːni] [dɪ'pendz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [noʊz] ['tʃiːfli] .
Teeny Weeny depends on his nose chiefly .
蝇头 弱小 取决于 在 他的 鼻子 主要 .

小不点主要依靠他的鼻子。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['wʌndərf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [noʊz] , ['fleksəb(ə)l][ænd; ənd] ['veri] ['sensətɪv] .
He has a very wonderful little nose , flexible and very sensitive .
他 有 一个 非常 精彩的 小的 鼻子 , 灵活的 和 非常 敏感的 .

他的鼻子非常奇妙，灵活又灵敏。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wið; wiθ] [sʌtʃ] [pʊr] [aɪz] [hi:; hi] [prɪ'fɜ:z] [ðə; ði][dɑ:rk] [wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:ər]
Of course , with such poor eyes he prefers the dark when there are fewer
的 课程 , 和 这样的 贫穷的 眼睛 他 偏好 这 黑暗的 什么时候 那里 是 更少
[ˈenəmi] [ə'brɔ:d] .
enemies abroad .
敌人 国外 .

当然，他视力不好，所以当国外敌人较少的时候，他更喜欢待在黑暗中。

" [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] [hæd; həd] [bɪn] [ˈgroʊɪŋ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ʌn'i:zi] .
" All this time Teeny Weeny had been growing more and more uneasy .
" 全部 这 时间 蝇头 弱小 有 到过 生长 更多的 和 更多的 不安 .
" 这段时间以来，小不点越来越不安了。"

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [sɔ:] [ænd; ənd] [ʌndər'stʊd] .
Old Mother Nature saw and understood .
老的 母亲 自然 锯 和 理解 .

古老的自然母亲看透了一切，也洞悉了一切。

[naʊ] [ʃi:; ʃi][təʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [goʊ] .
Now she told him that he might go .
现在 她 讲述 他 那 他 可能 去 .

现在她告诉他，他可能要走了。

[ˈhɑ:rdli] [wɜ:r; wər][ðə; ði][wɜ:rdz] [aʊt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [maʊθ] [wen] [hi:; hi] [ˈvæniʃt] , [dɑ:tɪŋ] [ˈʌndər]
Hardly were the words out of her mouth when he vanished , darting under
几乎 是 这 字 出去 的 她 嘴 什么时候 他 消失了 , 飞镖 在下面
[sʌm; səm] [ded] [li:vz] .
some dead leaves .
一些 死的 树叶 .

她话音未落，他就消失不见了，窜到几片枯叶下。

[ˈhɪd(ə)n] [baɪ][ðem; ðəm][hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][æn; ən][oʊld][lɔ:g][ænd; ənd][wʌz; wəz] [si:n] [noʊ]
Hidden by them he made his way to an old log and was seen no
隐 经过 他们 他 制成 他的 方式 到 一个 老的 日志 和 曾是 已见 不
[mɔ:r] .
more .
更多的 .

他躲在他们身后，走到一根枯木上，从此消失不见。

" [ˈdʌznt] [hi:; hi] [i:t] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈɪnsektz] [ænd; ənd][wə:mz, vɔ:rms] ? " [æskt] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk]
" Doesn't he eat anything but insects and worms ? " asked Striped Chipmunk
" 不 他 吃 任何事物 但 昆虫 和 蠕虫 ? " 问 有条纹的 花栗鼠
.
:
.

“难道他除了昆虫和蠕虫什么都不吃吗？”条纹花栗鼠问道。

" [jes] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" Yes , " replied Old Mother Nature .
" 是的 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“是的，”大自然母亲回答道。

" [hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [fa:nd][ʌv; əv] [fleʃ] ,
" He is very fond of flesh ,
" 他 是 非常 喜爱 的 肉 ,

他非常喜欢肉食，

[ænd; ʌnd] [ɪf] [hiː; hi][faɪndz][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ][bɜːrd][ɔːr][ˈænim(ə)] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [hiː; hi]
and if he finds the body of a bird or animal that has been killed he
和 如果 他 发现 这 身体 的 一个 鸟 或者 动物 那 有 到过 被杀 他
[wɪl] [ter; tɪ(ə)r][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
will tear it to pieces .
将要 撕 它 到 件 .

如果他发现被杀死的鸟类或动物的尸体，他会将其撕成碎片。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [hɑːt] - [ˈtempərd] , [æz; əz][ɑːr; ər][ɔːl][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
He is very hot - tempered , as are all his family ,
他 是 非常 热的 - 淬火 , 作为 是 全部 他的 家庭 ,
[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈtemptəd] [æz; əz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] ,
他脾气很暴躁，他的家人也都是如此。

[ænd; ʌnd] [wɪl] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ə; eɪ] [maʊs] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [hɪm'self] .
and will not hesitate to attack a Mouse much bigger than himself .
和 将要 不是 犹豫 到 攻击 一个 老鼠 很多 大 比 他自己 .
[ænd; ʌnd] [wɪl] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ə; eɪ] [maʊs] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [hɪm'self] .
它会毫不犹豫地攻击比自己体型大得多的老鼠。

[hiː; hi][ɪz][soʊ][ˈlɪt(ə)][ænd; ʌnd][soʊ] [ˈæktɪv] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv]
He is so little and so active that he has to have a great deal of
他 是 所以 小的 和 所以 积极的 那 他 有 到 有 一个 伟大的 交易 的
[fuːd] [ænd; ʌnd] [ˈpraːbəbli] [iːts] [hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪt] [ɪn] [fuːd] [ˈevri] [deɪ] .
food and probably eats his own weight in food every day .
食物 和 大概 吃 他的 自己的 重量 在 食物 每一个 天 .

他个子很小，但精力旺盛，所以需要吃很多东西，可能每天要吃掉相当于自己体重的食物。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðæt] [miːnz] [hiː; hi][mʌst; məst][duː; ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] , [ænd; ʌnd][hiː; hi]
Of course , that means he must do a great deal of hunting , and he
的 课程 , 那 方法 他 必须 做 一个 伟大的 交易 的 打猎 , 和 他
[dʌz] .
does .
做 .

当然，这意味着他必须进行大量的狩猎活动，而他也确实如此。

“ [hiː; hi] [meɪks] [ˈtaɪni][ˈlɪt(ə)] [pæðz] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈfɔːlənz] [liːvz] [ænd; ʌnd][ɪn] [ˈswɑːmpi] [ˈpleɪsɪz] — [ˈlɪt(ə)]
“ **He makes tiny little paths under the fallen leaves and in swampy places — little**
“ 他 制作 微小的 小的 路径 在下面 这 倒下 树叶 和 在 沼泽地 地方 — 小的
[ˈtʌnlz] [θruː] [ðə; ði] [mɔːs] .
tunnels through the moss .
隧道 通过 这 苔藓 .

“他在落叶下和沼泽地里开辟出一条条小路——穿过苔藓的小隧道。

[hiː; hi][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [faːnd][ʌv; əv][oʊld] [rɒtɪd] [stʌmps] [ænd; ʌnd][lɔːgz][ænd; ʌnd] [brʌʃ] [paɪlz] ,
He is especially fond of old rotted stumps and logs and brush piles ,
他 是 尤其 喜爱 的 老的 腐烂的 树桩 和 日志 和 刷子 堆 ,
[hiː; hi][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [faːnd][ʌv; əv][oʊld] [rɒtɪd] [stʌmps] [ænd; ʌnd][lɔːgz][ænd; ʌnd] [brʌʃ] [paɪlz] ,
他尤其喜欢腐烂的老树桩、原木和灌木堆。

[fɔːr; fər][ɪn] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz][hiː; hi][kæn; kən][faɪnd] [grʌbz] [ænd; ʌnd][ˈɪnsektz] .
for in such places he can find grubs and insects .
为了 在 这样的 地方 他 能 寻找 幼虫 和 昆虫 .
[fɔːr; fər][ɪn] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz][hiː; hi][kæn; kən][faɪnd] [grʌbz] [ænd; ʌnd][ˈɪnsektz] .
因为在这样的地方他可以找到幼虫和昆虫。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][ɪz] [wel] [ˈhɪd(ə)n] .
At the same time he is well hidden .
在 这 相同的 时间 他 是出色地 隐 .
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][ɪz] [wel] [ˈhɪd(ə)n] .
与此同时，他藏得很好。

[hiː; hi][ɪz] [ˈæktɪv] [baɪ] [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] ,
He is active by day and night ,
他 是 积极的 经过 天 和 夜晚 ,
[hiː; hi][ɪz] [ˈæktɪv] [baɪ] [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] ,
他日夜都很活跃。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ˈteɪks] [ˈneɪnz][tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] .
but in the daytime takes pains to keep out of the light .
但 在 这 白天 需要 疼痛 到 保持 出去 的 这 光 .

但白天却会想方设法躲避光线。

[hiː; hi] [priˈfɜːz] [dæmp][tuː; tə][draɪ][ˈpleɪsɪz] .
He prefers damp to dry places .
他 偏好 潮湿 到 干燥 地方 .

他喜欢潮湿的地方胜过干燥的地方。

[ɪn] [ˈwɪntər] [hiː; hi] [ˈtʌnlz] [əˈbaʊt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [snəʊ] .
In winter he tunnels about under the snow .
在 冬天 他 隧道 关于 在下面 这 雪 .

冬天，他会在雪下挖洞。

[ɪn] [ˈsʌmə] [hiː; hi][ˈjuːzɪz][ðə; ði] [ˈtʌnlz] [ænd; ənd] [ˈrʌnweɪz] [ʌv; əv] [ˈmedoʊ] [ˈmaɪs][ænd; ənd] [ˈʌðər]
In summer he uses the tunnels and runways of Meadow Mice and others
在 夏天 他 用途 这 隧道 和 跑道 的 草地 小鼠 和 其他的
[wen] [hiː; hi][kæn; kən] .
when he can .
什么时候 他 能 .

夏天的时候，他会尽可能地利用草地老鼠和其他动物的隧道和跑道。

[hiː; hi] [iːts] [siːdz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈvedʒtəb(ə)] [fuːd] [wen] [hiː; hi] [ˈkænrɔːt] [faɪnd] [ˈɪnsektz] [ɔːr] [fleʃ] . "
He eats seeds and other vegetable food when he cannot find insects or flesh . "
他 吃 种子 和 其他 蔬菜 食物 什么时候 他 不能 寻找 昆虫 或者 肉 . "

当找不到昆虫或肉类时，他就吃种子和其他植物性食物。

" [haʊ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ? " [æskt] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .
" **How about his enemies ? "** **asked Chatterer the Red Squirrel .**
" 如何 关于 他的 敌人 ? " 问 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“他的敌人呢？”红松鼠喋喋问道。

" [hiː; hi][hæz; həz] [ˈplenti] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈnɜːtʃər] ,
" **He has plenty , "** **replied Old Mother Nature ,**
" 他 有 很多 , " 回复 老的 母亲 自然 ,

“他有很多,”大自然母亲回答道。

" [bʌt; bət][ɪz][nɑːt][soʊ] [mʌt] [ˈhʌntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] .
" **but is not so much hunted as the members of the Mouse family .**
" 但 是 不是 所以 很多 猎杀 作为 这 成员 的 这 老鼠 家庭 .

“但它不像鼠科动物那样经常被猎杀。”

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [strɔːŋ] ,
This is because he has a strong ,
这 是 因为 他 有 一个 强的 ,

这是因为他拥有强大的.....

[ʌnˈplez(ə)nt] [sent] [wɪt] [ˈmeɪks] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pʊr] [miːl] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [æt; ət][ɔːl] [pərˈtɪkjələr] [əˈbaʊt]
unpleasant scent which makes him a poor meal for those at all particular about
令人不快的 香味 哪个 制作 他 一个 贫穷的 一顿饭 为了 那些 在 全部 特别的 关于
[ðer; ðər] [fuːd] .
their food .
他们的 食物 .

他身上散发着难闻的气味，对于那些对食物比较挑剔的人来说，这顿饭吃起来很糟糕。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːks] [ænd; ənd] [aʊlz] [əˈpɪr] [nɑːt][tuː; tə][maɪnd] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər]
Some of the Hawks and Owls appear not to mind this , and these are
一些 的 这 老鹰队 和 猫头鹰 出现 不是 到 头脑 这 , 和 这些 是

[hɪz; ɪz] [wɜːrst] [ˈenəmi] . "
his worst enemies . "
他的 最差 敌人 . "

有些鹰和猫头鹰似乎并不介意这一点，而这些正是他最大的敌人。

“ [hæz; həz][hi:; hi] [ˈeni] [nɪr] [ˈrelətɪvz] ？ ” [æskt] [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] ．
“ Has he any near relatives ? ” asked Jumper the Hare ．
“ 有 他 任何 靠近 亲属 ？ ” 问 套头衫 这 野兔 ．

“他有近亲吗？”兔子跳跳问道。

“ [ˈsevrəl] ， ” [wʌz; wəz][ðə; ði][pra:ɪmpt] [rɪˈspɑ:ns] ．
“ Several , ” was the prompt response ．
“ 一些 ， ” 曾是 这 迅速的 回复 ．

“几个，”对方立即回答道。

“ [bləˈraɪnə][ðə; ði] [ˈɔ:rt] - [teɪld] [ˈfru:] ， [ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [moʊl] [ˈfru:] ， [ɪz][ðə; ði] [best] [noʊn] ．
“ Blarina the Short - tailed Shrew , also called Mole Shrew , is the best known ．
“ 布拉里纳 这 短的 - 有尾巴的 泼妇 ， 还 称为 痣 泼妇 ， 是 这 最好的 已知 ．

“短尾鼯（又名鼯鼯）是最著名的。”

[hi:; hi][ɪz] [faʊnd] [ˈevriwɛr] ， [ɪn] [ˈfɒrɪsts] ， [oʊld] [ˈpɑ:stʃəz] [ænd; ənd] [əˈbɔ:ŋ] [ˈgræsi] [bæŋks] ， [bʌt; bət]
He is found everywhere , in forests , old pastures and along grassy banks , but
他 是 成立 到处 ， 在 森林 ， 老的 牧场 和 沿着 草丛 银行 ， 但
[ˈseldəm] [fɑ:r][frʌm; frəm][ˈwɔ:tər] ．
seldom far from water ．
很少 远的 从 水 ．

他无处不在，在森林里、旧牧场上、长满草的河岸边都能见到他，但很少远离水源。

[hi:; hi] [priˈfɜ:z] [mɔɪst] [graʊnd] ．
He prefers moist ground ．
他 偏好 潮湿 地面 ．

他喜欢潮湿的土壤。

[hi:; hi][ɪz] [mʌt] [ˈlɑ:rdʒər][ænd; ənd] [ˈθɪkər] [ðæn; ðən] [ˈti:ni] [ˈwi:ni] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈɔ:rtər] [teɪl]
He is much larger and thicker than Teeny Weeny and has a shorter tail
他 是 很多 更大的 和 较厚 比 蝇头 弱小 和 有 一个 较短 尾巴
．
：
：

他比小不点要大得多，也壮得多，尾巴也更短。

[ˈpi:p(ə)l] [ˈɔ:f(ə)n] [mɪsˈteɪk] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ˈmaɪnər][ðə; ði] [moʊl] ， [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪk] ，
People often mistake him for Miner the Mole , because of the thick ,
人们 经常 错误 他 为了 矿工 这 痣 ， 因为 的 这 厚的 ，

人们经常把他误认为是鼯鼠矿工，因为他毛发浓密。

[faɪn] [fɜ:r] [wɪtʃ] [ɪz] [mʌt] [laɪk] [ˈmaɪnɜ-z] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈtʌnliŋ] [əˈbaʊt] [dʒʌst] [brɪˈni:θ]
fine fur which is much like Miner's and his habit of tunneling about just beneath
美好的 毛皮 哪个 是 很多 喜欢 矿工的 和 他的 习惯 的 隧道 关于 只是 下面
[ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] ，
the surface ,
这 表面 ，

细密的皮毛，很像矿工的皮毛，也像矿工一样喜欢在地表下挖洞。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [fi:t] [ðeɪ] [wʊd] [ˈnevər] [meɪk] [ðæt] [mɪsˈteɪk] ．
but if they would look at his fore feet they would never make that mistake ．
但 如果 他们 会 看 在 他的 前 脚 他们 会 绝不 制作 那 错误 ．

但如果他们看看他的前脚，就不会犯这样的错误了。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli] ，
They are small and like the feet of the Mouse family ,
他们 是 小的 和 喜欢 这 脚 的 这 老鼠 家庭 ，

它们很小，就像老鼠的脚一样。

[nɔ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [laɪk] [ˈmaɪnɜ-z] [bɪɡ] [ˈʃʌvlz] ．
not at all like Miner's big shovels ．
不是 在 全部 喜欢 矿工的 大的 铲子 ．

一点也不像矿工的大铲子。

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][ɪz] ['smɔːləɹ] [ðæn; ðən]['maɪnər] ,
Moreover , he is smaller than Miner ,
而且 , 他 是 较小的 比 矿工 ,
此外, 他比矿工个子矮。

[ænd; ənd][hiːz; ɪz] ['tʌnlz] [ɑːr; əɹ] ['seldəm] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [bʌt; bət][dʒʌst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd]
and his tunnels are seldom in the earth but just under the leaves and
和 他的 隧道 是 很少 在 这 地球 但 只是 在下面 这 树叶 和
[græs] .
grass .
草 .

他的隧道很少在地下, 而是在树叶和草皮下面。
“ [hiːz; ɪz] [fuːd] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈtiːni] ['wiːni] — [wə:mz, vɔːrms] , [ˈɪnsektz] ,
“ **His food is much the same as that of Teeny Weeny — worms , insects ,**
“ 他的 食物 是 很多 这 相同的 作为 那 的 蝇头 弱小 — 蠕虫 , 昆虫 ,
“他的食物和蒂尼·维尼的食物差不多——蠕虫、昆虫,

[fleʃ] [wen] [hiː; hi][kæn; kən][get][aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [siːdz] .
flesh when he can get it , and seeds .
肉 什么时候 他 能 得到 它 , 和 种子 .
他能弄到肉就弄到肉, 还有种子。

[hiː; hi][ɪz][faːnd][ʌv; əv] ['bitʃnʌt] .
He is fond of beechnuts .
他 是 喜爱 的 山毛榉坚果 .
他喜欢山毛榉果。

[hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] [ˈiːkwəl][tuː; tə] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [maʊs] [ʌv; əv][hiːz; ɪz] [oʊn] [saɪz][ɔːr] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt]
He is quite equal to killing a Mouse of his own size or bigger and does not
他 是 相当 平等的 到 杀 一个 老鼠 的 他的 自己的 尺寸 或者 大 和 做 不是
[ˈhezɪtət] [tuː; tə][duː][soʊ] [wen] [hiː; hi][gets] [ðə; ði] [tʃæns] .
hesitate to do so when he gets the chance .
犹豫 到 做 所以 什么时候 他 获得 这 机会 .
他完全有能力杀死与自己体型相当甚至更大的老鼠, 而且一旦有机会, 他就会毫不犹豫地这样做。

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ][sɔːft] ,
He makes a soft ,
他 制作 一个 柔软的 ,
他做着轻柔的,

['kʌmfətbəl; 'kʌmfərtəbl] [nest] [ˈʌndər] [ə; eɪ][lɔːg][ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [stʌmp] [ɔːr][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][hæz; həz]
comfortable nest under a log or in a stump or in the ground and has
舒服的 巢 在下面 一个 日志 或者 在 一个 树桩 或者 在 这 地面 和 有
[frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks]['beɪbiːz][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
from four to six babies at a time .
从 四 到 六 婴儿 在 一个 时间 .
在原木下、树桩里或地面上筑造舒适的巢穴, 一次可产下四到六只幼鸟。

[ˈtiːni] ['wiːni] ['sʌmtaɪmz] [hæz; həz][æz; əz] ['meni] [æz; əz][ten] .
Teeny Weeny sometimes has as many as ten .
蝇头 弱小 有时 有 作为 许多 作为 十 .
小不点有时多达十个。

[ðə; ði] ['sensɪz] [ʌv; əv] [smel] [ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [ɑːr; əɹ] [ˈveri] [kiːn] [ænd; ənd] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði] [læk]
The senses of smell and hearing are very keen and make up for the lack
这 感官 的 闻 和 听力 是 非常 敏锐的 和 制作 向上 为了 这 缺少
[ʌv; əv] [saɪt] .
of sight .
的 视线 .
嗅觉和听觉非常敏锐, 弥补了视觉的不足。

[hɪz; ɪz] [aɪz] , [laɪk] [ðʊʊz] [ʌv; əv] [ˈðə] [ru:] , [ɑ:r; ə] [ˈpra:bəbli] [ʌv; əv] [ju:z] [ˈoʊnli] [ɪn] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ]
His eyes , like those of other Shrews , are probably of use only in distinguishing
他的 眼睛 , 喜欢 那些 的 其他 鼯 , 是 大概 的 使用 仅有的 在 区别
[laɪt] [frʌm; frəm] [ˈdɑ:rkənəs] .
light from darkness .
光 从 黑暗 .
他的眼睛, 和其他鼯一样, 可能只对分辨光明和黑暗有用。

[hɪz; ɪz] [kəʊt] [ɪz] [dɑ:rk] [ˈbraʊnɪ] - [greɪ] .
His coat is dark brownish - gray .
他的 外套 是 黑暗的 棕褐色 - 灰色的 .
他的毛色是深棕灰色。

“ [əˈnʌðə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ru:] [ˈfæməli] [ɪz] [ðə; ði] [mɑ:r] [ru:] , [ˈɔ:lsʊ] [kɔ:ld] [ˈwɔ:tə] [ru:] [ænd; ənd]
” **Another of the Shrew family is the Marsh Shrew , also called Water Shrew and**
” 其他 的 这 泼妇 家庭 是 这 沼泽 泼妇 , 还 称为 水 泼妇 和
[blæk] - [ænd; ənd] [waɪt] [ru:] .
Black - and white Shrew .
黑色的 - 和 白色的 泼妇 .
“鼯家族的另一种成员是沼泽鼯, 也叫水鼯和黑白鼯。

[hi; hi] [ɪz] [b:ŋgə] [ðæn; ðən] [ˈi:ðə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈðə] [ænd; ənd] , [æz; əz] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [gest] ,
He is longer than either of the others and , as you have guessed ,
他 是 更长 比 任何一个 的 这 其他的 和 , 作为 你 有 猜对了 ,
他比其他两人都高, 而且, 正如你所猜测的那样,

[ɪz] [ə; eɪ] [ˈlʌvə] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tə] .
is a lover of water .
是 一个 情人 的 水 .
他热爱水。

[hi; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈswɪmə] [ænd; ənd] [gets] [mʌt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə] — [ˈwɔ:tə]
He is a good swimmer and gets much of his food in the water — water
他 是 一个 好的 游泳运动员 和 获得 很多 的 他的 食物 在 这 水 — 水
[ˈbi:tlz] [ænd; ənd] [grʌbz] [ænd; ənd] [pəˈhæps] [ˈtæd,pɒl] [ænd; ənd] [ˈmɪnʊz] .
Beetles and grubs and perhaps Tadpoles and Minnows .
甲虫 和 幼虫 和 也许 蝌蚪 和 小鱼 .
他很会游泳, 大部分食物都来自水中——水甲虫、幼虫, 或许还有蝌蚪和小鱼。

[naʊ] [hu:] [əˈmʌŋ] [ju:; jʊ] [noʊz] [ˈmaɪnə] [ðə; ði] [moʊl] ? "
Now who among you knows Miner the Mole ? "
现在 WHO 之中 你 知道 矿工 这 痣 ? "
你们当中谁认识鼯鼠米纳?

“ [aɪ] [du:] .
” **I do .**
” 我 做 .
“我愿意。

[ðæt] [ɪz] , [aɪ] [hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tə] [ˈræbɪt] .
That is , I have seen him , " replied Peter Rabbit .
那 是 , 我 有 已见 他 , " 回复 彼得 兔子 .
“也就是说, 我见过他,”彼得兔回答道。

“ [ˈveri] [wel] , [ˈpi:tə] , [tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rɪŋ] [wi:; wi] [wɪl] [si:] [haʊ] [mʌt] [ju:; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt]
” **Very well , Peter , to - morrow morning we will see how much you know about**
” 非常 出色地 , 彼得 , 到 - 明天 早晨 我们 将要 看 如何 很多 你 知道 关于
[ˈmaɪnə] ,
Miner ,
矿工 ,
“很好, 彼得, 明天早上我们再看看你对矿工了解多少。”

“ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **replied Old Mother Nature** .
” 回复 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲回答道。”

[ˈtʃæptər] [ˈeks ˈeks] [fɔːr] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)] [ˈmaɪnərz]
CHAPTER XX Four Busy Little Miners
章 xx 四 忙碌的 小的 矿工

第二十章 四个忙碌的小矿工

[ˈskæmpərɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [soʊ] [ʌnˈɪntrəstɪŋ]
Scampering along on his way to school and thinking of nothing so uninteresting
四处奔跑 沿着 在 他的 方式 到 学校 和 思维 的 没有什么 所以 无聊

[æz; əz] [ˈwɑtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [steps] ,
as watching his steps ,
作为 观看 他的 步骤 ,

他一路小跑去上学，脑子里想的都是些无聊的事情，比如注意脚下的路。

[ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [stʌbd] [hɪz; ɪz] [toʊz] .
Peter Rabbit stubbed his toes .
彼得 兔子 桩 他的 脚趾 .

彼得兔踢到了脚趾。

[jes] , [sɜːr] , [ˈpiːtər] [stʌbd] [hɪz; ɪz] [toʊz] .
Yes, sir, Peter stubbed his toes .
是的 , 先生 , 彼得 桩 他的 脚趾 .

是的，先生，彼得踢到脚趾了。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˌekskləˈmeɪʃn] [ʌv; əv] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [hæd; həd]
With a little exclamation of impatience he turned to see what he had
和 一个 小的 感叹 的 不耐烦 他 转向 到 看 什么 他 有

[ˈstʌmbld] [ˈoʊvər] .
stumbled over .
踉跄 超过 .

他带着一丝不耐烦的惊呼，转过身去看自己绊倒了什么。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [rɪdʒ] [wer] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] [hæd; həd] [bɪn] [reɪzd] [ə; eɪ]
It was a little ridge where the surface of the ground had been raised a
它 曾是 一个 小的 岭 在哪里 这 表面 的 这 地面 有 到过 提高 一个

[ˈtraɪf(ə)] [sɪns] [ˈpiːtər] [hæd; həd] [pæst] [ðæt] [wei] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] .
trifle since Peter had passed that way the day before .
琐事 自从 彼得 有 通过了 那 方式 这 天 前 .

那是一小段隆起的土脊，自从彼得前一天经过那里之后，地面略微隆起了一些。

[ˈpiːtər] [ˈtʃʌklɪd] .
Peter chuckled .
彼得 轻笑 .

彼得轻笑了一声。

“ [naʊ] [ˈɪznt] [ðæt] [ˈfʌni] ?
” **Now isn't that funny ?**
” 现在 不是 那 有趣的 ?

“这难道不滑稽吗？”

“ [hiː; hi] [dɪˈmɑːndɪd] [ʌv; əv] [noʊ] [wʌn] [æt; ət] [ɔːl] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [əˈloʊn] .
” **he demanded of no one at all, for he was quite alone** .
” 他 要求 的 不 一 在 全部 , 为了 他 曾是 相当 独自的 .

他不向任何人提出任何要求，因为他孤身一人。

[ðen] [hiː; hi] [ˈænsər] [hɪmˈself] .
Then he answered himself .
然后 他 回答 他自己 .

然后他自问自答。

“ [aɪ 'ti:] ['sɜ:rt(ə)nli] [ɪz] , ” [sed] [hi:; hi] .

“ It certainly is , ” said he .

“ 它 当然 是 , ” 说 他 .

“确实如此,”他说。

“ [hɪr] [aɪ][eɪ 'em][ɑ:n][maɪ] [wei] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ˈsʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˈmaɪnər][ðə; ði] [moʊl] ,

“ Here I am on my way to learn something about Miner the Mole ,

“ 这里 我 是 在 我的 方式 到 学习 某物 关于 矿工 这 痣 ,

“我正要去了解一下鼯鼠米纳的故事,

[ænd; ənd][aɪ][trɪp][ˈoʊvər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪr] [ˈlɪt(ə)] [ˈrɪdʒɪz] [hi:; hi][ɪz] [fər'evər] [ˈmeɪkɪŋ] .

and I trip over one of the queer little ridges he is forever making .

和 我 旅行 超过 一 的 这 酷儿 小的 山脊 他 是 永远 制作 .

我被他不断堆砌的那些奇特的小土堆绊倒了。

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] , [soʊ] [ðæt] [mi:nz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][æt; ət] [wɜ:rk] [raɪt] [ə'raʊnd] [hɪr] [naʊ]

It wasn't here yesterday , so that means that he is at work right around here now

它 不是 这里 昨天 , 所以 那 方法 那 他 是 在 工作 正确的 大约 这里 现在

.

:

.

昨天这里还没有他, 所以这意味着他现在就在这附近上班。

[hə'loʊ] , [aɪ] [θɔ:t] [soʊ] !

Hello , I thought so !

你好 , 我 想法 所以 !

你好, 我也这么觉得!

“ [ˈpi:tər][hæd; həd] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [ə'lo:n] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [rɪdʒ] [ænd; ənd][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [aɪ 'ti:]

“ Peter had been looking along that little ridge and had discovered that it

“ 彼得 有 到过 寻找 沿着 那 小的 岭 和 有 发现 那 它

[ˈendɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

ended only a short distance from him .

结束 仅有的 一个 短的 距离 从 他 .

“彼得沿着那条小山脊望去, 发现它离他只有很短的距离就结束了。”

[naʊ] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ə'gen] ,

Now as he looked at it again ,

现在 作为 他 看起来 在 它 再次 ,

现在他再次看了看,

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [flæt] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] [raɪz][æz; əz] [ɪf]

he saw the flat surface of the ground at the end of the ridge rise as if

他 锯 这 平坦的 表面 的 这 地面 在 这 结尾 的 这 岭 上升 作为 如果

[ˈbi:ɪŋ] [pʊʃt] [ʌp][frʌm; frəm] [bɪ'ni:θ] ,

being pushed up from beneath ,

存在 推动 向上 从 下面 ,

他看到山脊尽头的平坦地面隆起, 仿佛被从下方推了起来。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [rɪdʒ] [bɪ'keɪm] [dʒʌst][soʊ] [mʌt] [lɔ:ŋgər] .

and that little ridge became just so much longer .

和 那 小的 岭 成为 只是 所以 很多 更长 .

那条小山脊就这样变得越来越长了。

[ˈpi:tər] [ʌndər'stʊd] [ˈpɜ:rfɪktli] .

Peter understood perfectly .

彼得 理解 完美 .

彼得完全明白了。

[aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ˈmaɪnər][ðə; ði] [moʊl] [wʌz; wəz][æt; ət] [wɜ:rk] .

Out of sight beneath the surface Miner the Mole was at work .

出去 的 视线 下面 这 表面 矿工 这 痣 曾是 在 工作 .

在地表之下, 鼯鼠矿工正在忙碌着。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪɡɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] , [ænd; ənd] [ðæt] [rɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [ðə; ðɪ] [ru:f] [tu:; tə] [ðæt]
He was digging a tunnel , and that ridge was simply the roof to that
他 曾是 挖掘 一个 隧道 , 和 那 岭 曾是 简单地 这 屋顶 到 那
[ˈtʌn(ə)l] .
tunnel .
隧道 .

他当时正在挖隧道，那道山脊就是隧道的顶部。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ðæt] [ˈmaɪnər] [ˈsɪmplɪ] [pʊʃt] [ʌp][ðə; ðɪ]
It was so near the surface of the ground that Miner simply pushed up the
它 曾是 所以 靠近 这 表面 的 这 地面 那 矿工 简单地 推动 向上 这
[lu:s] [sɔɪl][æz; əz][hi:; hi] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈlɔ:n] ,
loose soil as he bored his way along ,
松动的 土壤 作为 他 无聊的 他的 方式 沿着 ,

由于土层离地表很近，矿工一边挖一边轻轻地把松散的泥土拨开。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪdʒ] [ˈoʊvər] [wɪt] [ˈpi:tər][hæd; həd] [ˈstʌmbld] .
and this made the little ridge over which Peter had stumbled .
和 这 制成 这 小的 岭 超过 哪个 彼得 有 踉跄 .

这就形成了彼得绊倒的那道小土脊。

[ˈpi:tər] [wɑ:tft] [ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] , [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ˈskæmpəd] , - - - - [lɪp] ,
Peter watched a few minutes , then turned and scampered , lipperty - lipperty - lip ,
彼得 观看 一个 很少 分钟 , 然后 转向 和 四处逃窜 , - - - - 唇 ,
[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] .
for the Green Forest .
为了 这 绿色的 森林 .

彼得看了几分钟，然后转身，咿咿呀呀地跑向了绿林。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [sku:l] [kwat] [aʊt][ʌv; əv] [breθ] , [ðə; ðɪ][læst] [wʌn] .
He arrived at school quite out of breath , the last one .
他 到达的 在 学校 相当 出去 的 气息 , 这 最后的 一 .

他是最后一个到学校的，到的时候已经气喘吁吁了。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tʃaɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [leɪt] , [bʌt; bət] [ˈnoʊtɪsɪŋ] [hɪz; ɪz]
Old Mother Nature was about to chide him for being late , but noticing his
老的 母亲 自然 曾是 关于 到 喝叱 他 为了 存在 晚的 , 但 注意到 他的
[ɪkˈsaɪtmənt] ,
excitement ,
激动 ,

老天爷正要责备他迟到，但注意到他的兴奋之情，

[ʃi:; ʃɪ] [tʃeɪndʒd] [hɜ:r; hər][maɪnd] .
she changed her mind .
她 已更改 她 头脑 .

她改变主意了。

“ [wel] , [ˈpi:tər] , ” [sed] [ʃi:; ʃɪ] .
“ Well , Peter , ” said she .
“ 出色地 , 彼得 , ” 说 她 .

“好吧，彼得，”她说。

“ [wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] [naʊ] ?
“ What is it now ?
“ 什么 是 它 现在 ?

现在是什么情况？

[dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] [ɑ:n][jər; jər] [wei] [hɪr] ?
Did you have a narrow escape on your way here ?
做过 你 有 一个 狭窄的 逃脱 在 你的 方式 这里 ?

你来这里的路上是不是侥幸逃脱了？

" ['pi:tər] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Peter shook his head** .
" 彼得 摇晃 他的 头 .

彼得摇了摇头。

" [noʊ] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .
" **No , he replied** .
" 不 , " 他 回复 .

“不,”他回答道。

" [noʊ] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪ'skeɪp] , [bʌt; bət][aɪ] [dɪ'skʌvəd] [ˈsʌmθɪŋ] .
" **No , I didn't have a narrow escape , but I discovered something** .
" 不 , 我 没有 有 一个 狭窄的 逃脱 , 但 我 发现 某物 .

“不，我并没有死里逃生，但我发现了一些东西。”

" ['hæpi] [dʒæk] [ˈskwɜ:rəl] [ˈsnɪkəd] .
" **Happy Jack Squirrel snickered** .
" 快乐的 杰克 松鼠 窃笑 .

“快乐的杰克松鼠咯咯地笑了起来。”

" ['pi:tər][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] , " [sed] [hi:; hi] .
" **Peter is always discovering something , he said** .
" 彼得 是 总是 发现 某物 , " 说 他 .

“彼得总能发现一些东西,”他说。

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈlɪt(ə)l] [dɪ'skʌvərər] .
" **He is a great little discoverer** .
" 他 是 一个 伟大的 小的 发现者 .

“他是个了不起的小小探索家。”

[ˈprɑ:bəbli] [hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [wei] [tu:; tə][ɡet] [ˈeniwer] [ɑ:n] [taɪm] [ɪz]
Probably he has just found out that the only way to get anywhere on time is
大概 他 有 只是 成立 出去 那 这 仅有的 方式 到 得到 任何地方 在 时间 是
[tu:; tə][sta:rt] [su:n] [ɪˈnʌf] . "
to start soon enough . "
到 开始 很快 足够的 . "
他可能刚刚发现，要想准时到达目的地，唯一的办法就是尽早开始。

他可能刚刚发现，要想准时到达目的地，唯一的办法就是尽早开始。

" [noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] ! " [dɪ'klerd] ['pi:tər] [ɪn'dɪɡnəntli] .
" **No such thing ! he declared Peter indignantly** .
" 不 这样的 事物 ! " 声明 彼得 愤慨地 .

“根本没有这回事！”彼得愤愤不平地说道。

" [ju:; jə] — "
" **You —** "
" 你 — "
“你-”

“你-”

" [ˈnevər] [maɪnd][hɪm; ɪm] , ['pi:tər] , " [ɪntə'rʌptɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈnertʃər] [ˈsu:ðɪŋli] .
" **Never mind him , Peter , interrupted Old Mother Nature soothingly** .
" 绝不 头脑 他 , 彼得 , " 中断 老的 母亲 自然 舒缓地 .

“别理他，彼得,”大自然母亲温柔地打断了彼得的话。

" [wʌt] [wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [ju:; jə] [dɪ'skʌvəd] ? "
" **What was it you discovered ?** "
" 什么 曾是 它 你 发现 ? "
你发现了什么？

你发现了什么？

“ [ðæt] [ðə; ði] [ˈveri] [wʌn] [wiː; wi] [ɑːr; ə] [tuː; tə] [lɜːrn] [əˈbaʊt] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [wei] [frʌm; frəm] [hɪr] [ðɪs]
“ **That the very one we are to learn about is only a little way from here this**
“ 那 这 非常 一 我们 是 到 学习 关于 是 仅有的 一个 小的 方式 从 这里 这
[ˈveri] [ˈmɪnɪt] .
very minute .
非常 分钟 .

“我们即将了解的那个人，此刻就在离这里不远的地方。”

[ˈmaɪnər] [ðə; ði] [moʊ] [ɪz] [æ; ə] [wɜːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈmedoʊ] ;
Miner the Mole is at work on the Green Meadow ;
矿工 这 痣 是 在 工作 在 这 绿色的 草地 ;
鼹鼠矿工正在绿草地上工作;
[kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] , “ [kraɪd] [ˈpiːtər] [ˈiːɡərli] .
close to the edge of the Green Forest , “ cried Peter eagerly .
关闭 到 这 边缘 的 这 绿色的 森林 , “ 哭 彼得 急切地 .

“快到绿林边缘了！”彼得急切地喊道。

“ [aɪ] [θɔːt] [pərˈhæps] [juː; jʊ] [wʊd] [wɑːnt] [tuː; tə] - “
“ **I thought perhaps you would want to - “**
“ 我 想法 也许 你 会 想 到 - “
“我以为你或许会想——”

“ [hæv; həv] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋz] [ˈles(ə)n] [raɪt] [ðer; ðər] [wer] [wiː; wi] [kæn; kən] [æt; ə] [liːst] [siː] [hɪz; ɪz] [wɜːrks]
“ **Have this morning's lesson right there where we can at least see his works**
“ 有 这 早晨 课 正确的 那里 在哪里 我们 能 在 至少 看 他的 作品
[ɪf] [nɑːt] [hɪmˈself] ,
if not himself ,
如果 不是 他自己 ,
“今天早上的课程就在这里，即使见不到他本人，至少我们也能看到他的作品。”

“ [ɪntəˈrʌptɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [əˈgen] .
“ **interrupted Old Mother Nature again .**
“ 中断 老的 母亲 自然 再次 .
“老天爷又打断了我。”

“ [ðæt] [ɪz] [faɪn] , [ˈpiːtər] .
“ **That is fine , Peter .**
“ 那 是 美好的 , 彼得 .

“没关系，彼得。”

[wiː; wi] [wɪl] [ɡoʊ] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] [æt; ə] [wʌns] .
We will go over there at once .
我们 将要 去 超过 那里 在 一次 .
我们马上过去。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [siː] [θɪŋz] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ˈmɪrli] [hɪr] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
It is always better to see things than to merely hear about them .
它 是 总是 更好的 到 看 事物 比 到 仅仅 听到 关于 他们 .
眼见为实，胜过耳闻。

“ [soʊ] [ˈpiːtər] [led] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [wer] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈstʌmbld] [ˈoʊvər] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [rɪdʒ] [ɑːn] [hɪz; ɪz]
“ **So Peter led the way to where he had stumbled over that little ridge on his**
“ 所以 彼得 引领 这 方式 到 在哪里 他 有 踉跄 超过 那 小的 岭 在 他的
[wei] [tuː; tə] [skuːl] .
way to school .
方式 到 学校 .
于是彼得带头来到他上学路上绊倒的那座小山脊旁。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [lɔːŋɡər] [ðæn; ðən] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [left] [aɪ ˈtiː] ,
It was longer than when he had left it ,
它 曾是 更长 比 什么时候 他 有 左边 它 ,
比他离开时要长一些。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkraʊdɪd] [əˈbaʊt][tuː; tə] [lʊk] ,
but even as the others crowded about to look ,
但 甚至 作为 这 其他的 挤 关于 到 看 ,
但即便其他人都围拢过来观看,

[ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [ʌp][ænd; ənd][aɪˈtiː] [gruː] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
the earth was pushed up and it grew in length .
这 地球 曾是 推动 向上 和 它 生长 在 长度 .
地球被隆起, 长度也随之增加。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [stuːpt] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [hoʊl][ɪn] [ðæt] [rɪdʒ] .
Old Mother Nature stooped and made a little hole in that ridge .
老的 母亲 自然 弯腰 和 制成 一个 小的 洞 在 那 岭 .
大自然母亲弯下腰, 在那道山脊上凿出了一个小洞。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜːr; hər] [lɪps] [klaʊz] [tuː; tə][aɪˈtiː][ænd; ənd] [kəˈmɑːndɪd] [ˈmaɪnər][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Then she put her lips close to it and commanded Miner to come out .
然后 她 放 她 嘴唇 关闭 到 它 和 命令 矿工 到 来 出去 .
然后她把嘴唇凑近它, 命令矿工出来。

[ʃiː; ʃi] [spʊʊk] [ˈsɔːftli] , [ˈplezntli] ,
She spoke softly , pleasantly ,
她 辐 轻轻 , 愉快 ,
她说话轻声细语, 语气和蔼可亲。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [left] [noʊ] [daʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [əuˈbeɪd] .
but in a way that left no doubt that she expected to be obeyed .
但 在 一个 方式 那 左边 不 怀疑 那 她 预期的 到 是 服从 .
但她的语气毫不含糊地表明, 她希望别人服从她。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] .
She was .
她 曾是 .
她。

[ˈɔːlmoʊst][æt; ət][wʌnz][ə; eɪ] [kwɪr] , [lɔːŋ] ,
Almost at once a queer , long ,
几乎 在 一次 一个 酷儿 , 长的 ,
几乎立刻就变得古怪、漫长、

[ɑːrp] [noʊz] [wʌz; wəz] [poʊkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [hoʊl] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] ,
sharp nose was poked out of the little hole she had made ,
锋利的 鼻子 曾是 戳 出去 的 这 小的 洞 她 有 制成 ,
她从自己戳的小洞里探出一个尖尖的鼻子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈskwiːki] [vɔɪs] [æskt] [ˈfretfəli] , “ [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [wei] [aʊt] ? ”
and a squeaky voice asked fretfully , “ Do I have to come way out ? ” ”
和 一个 吱吱作响 嗓音 问 忧心忡忡地 , “ 做 我 有 到 来 方式 出去 ? ”
一个尖细的声音焦急地问道: “我必须走很远吗? ”

“ [juː; jʊ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [duː] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **You certainly do** , ” **replied Old Mother Nature** .
“ 你 当然 做 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“你当然有,”大自然母亲回答道。

“ [aɪ][wɑːnt][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] [ˈnebəz] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ]
“ **I want some of your friends and neighbors to get a good look at you**
“ 我 想 一些 的 你的 朋友们 和 邻居 到 得到 一个 好的 看 在 你

“我想让你的一些朋友和邻居好好看看你,

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [kɑ:nt] [du:] [ðæt] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [ðæt] [ʃɑ:rp] [noʊz] [ʌv; əv] [jɔ:rz] [tu:; tə] [bi:; bi]
and they certainly can't do that with only that sharp nose of yours to be
和 他们 当然 不能 做 那 和 仅有的 那 锋利的 鼻子 的 你的 到 是
[si:n] .
seen .
已见 .

他们当然不可能只凭你那尖尖的鼻子就做到这一点。

[naʊ] ['skræmb(ə)] [aʊt] [hɪr] .
Now scramble out here .
现在 争夺 出去 这里 .

现在赶紧出去。

[noʊ] [wʌn] [wɪl] [hɜ:rt] [ju:; jʊ] .
No one will hurt you .
不 一 将要 伤害 你 .

没有人会伤害你。

[aɪ] [wɪl] [ki:p] [ju:; jʊ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .
I will keep you only a few minutes .
我 将要 保持 你 仅有的 一个 很少 分钟 .

我只占用您几分钟时间。

[ðen] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [bæk] [tu:; tə] [jɔ:; jər] [ˌevərˈlæstɪŋ] [dɪŋɪŋ] .
Then you can go back to your everlasting digging .
然后 你 能 去 后退 到 你的 永恒 挖掘 .

然后你就可以继续你永无止境的挖掘工作了。

[aʊt] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] , [naʊ] !
Out with you , now !
出去 和 你 , 现在 !

跟你出去！

” [waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɡæðərd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈsɜ:rk(ə)] [kloʊz] [əˈbaʊt] [ðæt] [hoʊl] [ðer; ðər] [ˈskræmbld]
” While the others gathered in a little circle close about that hole there scrambled
” 尽管 这 其他的 聚集 在 一个 小的 圆圈 关闭 关于 那 洞 那里 打乱

[ɪntu:] [vju:] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkwɪrɪst] [ˈlɪt(ə)] [ˈfeloʊz] [ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:rlɪd] .
into view one of the queerest little fellows in all the Great World .
进入 看法 一 的 这 最酷儿的 小的 伙伴们 在 全部 这 伟大的 世界 .

“当其他人围成一圈围在那个洞口附近时，一个世界上最古怪的小家伙突然出现在众人眼前。”

[fju:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ˈevər] [si:n] [hɪm; ɪm] [kloʊz] [tu:; tə] [brɪˈfɔ:r] .
Few of them had ever seen him close to before .
很少 的 他们 有 曾经 已见 他 关闭 到 前 .

他们当中很少有人以前近距离见过他。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [staʊt] [ˈlɪt(ə)] [ˈfeloʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈsɒftəst] , [ˈθɪkɪst] , [ɡreɪ] [koʊt] [ɪˈmædʒɪnəbl] .
He was a stout little fellow with the softest , thickest , gray coat imaginable .
他 曾是 一个 肥硕 小的 同伴 和 这 最柔软 , 最厚 , 灰色的 外套 可以想象的 .

他是个矮壮的小家伙，有着你能想象到的最柔软、最厚实的灰色皮毛。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔ:n] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfʌni] , [ʃɔ:rt] , [ˈpɪŋkiʃ] - [waɪt] ,
He was about six inches long and had a funny , short , pinkish - white ,
他 曾是 关于 六 英寸 长的 和 有 一个 有趣的 , 短的 , 粉红色 - 白色的 ,

他大约六英寸长，长着一滑稽的、短短的、粉白色的.....

[ˈneɪkɪd] [teɪl] [ðæt] [æt; ət] [wʌnz] [rɪˈmaɪndɪd] [ˈpi:tər] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈæŋɡlwɜ:m] .
naked tail that at once reminded Peter of an Anglemorm .
裸 尾巴 那 在 一次 提醒 彼得 的 一个 线虫 .

光秃秃的尾巴让彼得立刻想到了蚯蚓。

[hɪz; ɪz] [hed] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][set][də'rektli; da'rektli][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,
His head seemed to be set directly on his shoulders ,
他的 头 似乎 到 是 放 直接地 在 他的 肩膀 ,
他的头似乎直接长在肩膀上。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [nek] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] .
so that there was no neck worth mentioning .
所以 那 那里 曾是 不 脖子 值得 提及 .
所以根本就没什么值得一提的脖子。

[hɪz; ɪz][noʊz][wʌz; wəz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [fɑ:r] [brɪ'ɑ:nd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
His nose was long and sharp and extended far beyond his mouth .
他的 鼻子 曾是 长的 和 锋利的 和 扩展 远的 超过 他的 嘴 .
他的鼻子又长又尖，远远超出嘴巴。

['ni:ðər] [ɪrɪz] [nɔ:r] [aɪz] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Neither ears nor eyes were to be seen .
两者都不 耳朵 也不 眼睛 是 到 是 已见 .
既看不到耳朵也看不到眼睛。

[straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [æt; ət][wʌns] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [noʊ] [haʊ] ['maɪnər][kʊd; kəd] [si:] .
Striped Chipmunk at once wanted to know how Miner could see .
有条纹的 花栗鼠 在 一次 通缉 到 知道 如何 矿工 可以 看 .
条纹花栗鼠立刻想知道矿工是怎么看见东西的。

“ [hi:; hi] ['dʌznt] [si:] [æz; əz][ju:; jʊ][du:] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **He doesn't see as you do** , ” **replied Old Mother Nature** .
“ 他 不 看 作为 你 做 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“他的看法和你不一样,”大自然母亲回答道。

“ [hi:; hi][hæz; həz] ['veri] [smɔ:l] [aɪz] , ['tʌni] [θɪŋz] ,
“ **He has very small eyes** , **tiny things** ,
“ 他 有 非常 小的 眼睛 , 微小的 事物 ,
他的眼睛很小，什么都看不清。

[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [maɪt] [faɪnd] [ɪf] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][pɑ:rt][ðə; ði][fɜ:r] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ,
which you might find if you should part the fur around them ,
哪个 你 可能 寻找 如果 你 应该 部分 这 毛皮 大约 他们 ,
如果你拨开它们周围的毛皮，或许就能发现它们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ju:z]['oʊnli][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [laɪt] [frʌm; frəm] ['dɑ:rknəs] .
but they are of use only to distinguish light from darkness .
但 他们 是 的 使用 仅有的 到 区分 光 从 黑暗 .
但它们唯一的作用就是区分光明与黑暗。

['maɪnər]['hæznt][ðə; ði] [li:st] [aɪ'di:ə] [wʌt] ['eni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] .
Miner hasn't the least idea what any of you look like .
矿工 还没有 这 至少 主意 什么 任何 的 你 看 喜欢 .
矿工根本不知道你们长什么样。

[ju:; jʊ] [si:] , [hi:; hi][s'pendz][hɪz; ɪz][laɪf] ['ʌndər] [graʊnd] [ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [hæz; həz][noʊ][ju:z][fɔ:r; fər]
You see , he spends his life under ground and of course has no use for
你 看 , 他 花费 他的 生活 在下面 地面 和 的 课程 有 不 使用 为了
[aɪz] [ðer; ðər] .
eyes there .
眼睛 那里 .
你看，他一生都生活在地下，当然用不上眼睛。

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['nu:s(ə)ns] ,
They would be a nuisance ,
他们 会 是 一个 滋扰 ,
他们会很麻烦，

[fɔːr; fər][ðə; ði][dɜːrt] [wʊd] [biː; bi] [kən'tɪnjuəli] ['getɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][eni] ['lɑːrdʒər]
for the dirt would be continually getting in them if they were any larger
为了 这 污垢 会 是 持续 获得 在 他们 如果 他们 是 任何 更大的
[ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːr][wɜːr; wər][nɑːt] [prə'tektɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
than they are or were not protected as they are .
比 他们 是 或者 是 不是 受保护 作为 他们 是 .
如果它们比现在更大一些，或者没有像现在这样得到保护，灰尘就会不断地进入它们里面。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ʌv; əv] ['maɪnəz] [noʊz] [juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][aɪ 'tiː][hɑːrd] .
If you should feel of Miner's nose you would find it hard .
如果 你 应该 感觉 的 矿工的 鼻子 你 会 寻找 它 难的 .
如果你摸一下矿工的鼻子，你会发现它很硬。

[ðæt] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː; hi][juːzɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə] [bɔːr] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
That is because he uses it to bore with in the earth .
那 是 因为 他 用途 它 到 钻孔 和 在 这 地球 .
那是因为他用它来钻探地下。

[dʒʌst] ['noʊtɪs] [ðoʊz] [hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
Just notice those hands of his .
只是 注意 那些 双手 的 他的 .
注意看他的那双手。

” [æt; ət][wʌns] ['evrɪbɔːdi; 'evrɪbʌdi] [lʊkt] [æt; ət] ['maɪnəz] [hændz] .
” **At once everybody looked at Miner's hands** .
” 在 一次 大家 看起来 在 矿工的 双手 .
“所有人立刻都看向了矿工的手。”

[noʊ][wʌn] ['evər][hæd; həd] [siːn] [sʌt] [hændz] [brɪ'fɔːr] .
No one ever had seen such hands before .
不 一 曾经 有 已见 这样的 双手 前 .
以前从未有人见过这样的手。

[ðə; ði][ɑːrmz][wɜːr; wər] [ʃɔːrt] [bʌt; bət] [lʊkt] ['veri] [strɔːŋ] .
The arms were short but looked very strong .
这 武器 是 短的 但 看起来 非常 强的 .
手臂虽然短，但看起来很强壮。

[ðə; ði][hændz][ɔːlsʊθ][wɜːr; wər] ['ræðər] [ʃɔːrt] ,
The hands also were rather short ,
这 双手 还 是 相当 短的 ,
手也比较短。

[bʌt; bət] [wʌt] [ðeɪ] [lækt] [ɪn][lenkθ; lenθ] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ɪn][wɪdθ; wɪθ][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɑːrmd]
but what they lacked in length they made up in width and they were armed
但 什么 他们 缺乏 在 长度 他们 制成 向上 在 宽度 和 他们 是 武装
[wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ,
with long ,
和 长的 ,
但他们虽然长度不足，却以宽度弥补了这一点，而且他们还配备了长长的武器。

[staʊt] [klɔːz] .
stout claws .
肥硕 爪子 .
粗壮的爪子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kwɪr] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [wei] [hiː; hi][held] [ðem; ðəm] .
But the queer thing about them was the way he held them .
但 这 酷儿 事物 关于 他们 曾是 这 方式 他 握住 他们 .
但最奇怪的地方在于他抱它们的方式。

[hiː; hi] [held] [ðem; ðəm] [tɜːrnd] [aʊt] .
He held them turned out .
他 握住 他们 转向 出去 .

他把他们举了起来。

[hɪz; ɪz] [haɪnd] [fi:t] [wɜːr; wər] [nɑ:t] [mʌt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [haɪnd] [fi:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊs] [ˈfæməli]
His hind feet were not much different from the hind feet of the Mouse family
他的 后 脚 是 不是 很多 不同的 从 这 后 脚 的 这 老鼠 家庭
.
.
.

他的后脚与鼠科动物的后脚并没有太大区别。

[ˈmaɪnər] [wʌz; wəz] [ˈpleɪnli] [ʌnˈkʌmfɪtəb(ə)l] .
Miner was plainly uncomfortable .
矿工 曾是 显然 不舒服 .

矿工显然感到很不自在。

[hiː; hi] [ˈrɪɡəld] [əˈbaʊt] [ʌnˈiːzɪli] [ænd; ənd] [aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ˈoʊnli]
He wriggled about uneasily and it was very clear that he was there only
他 扭动 关于 不安地 和 它 曾是 非常 清除 那 他 曾是 那里 仅有的
[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [hæd; həd] [kəˈmɑːndɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðer; ðər] ,
because Old Mother Nature had commanded him to be there ,
因为 老的 母亲 自然 有 命令 他 到 是 那里 ,
他不安地扭动着身体, 很明显, 他之所以在那里, 完全是因为大自然母亲的旨意。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [θɪŋ] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [moʊst] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [get] [bæk] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd]
and that the one thing he wanted most was to get back into his beloved
和 那 这 一 事物 他 通缉 最多 曾是 到 得到 后退 进入 他的 心爱
[graʊnd] .
ground .
地面 .

他最渴望的就是回到他心爱的土地上。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈpɪti] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
Old Mother Nature saw this and took pity on him .
老的 母亲 自然 锯 这 和 采取 遗憾 在 他 .

大自然母亲看到了这一切, 怜悯他。

[fiː; fi] [pɪkt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [wer] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ]
She picked him up and placed him on the ground where there was no
她 挑选 他 向上 和 放置 他 在 这 地面 在哪里 那里 曾是 不
[ˈoʊpənɪŋ] [nɪr] .
opening near .
开幕 靠近 .

她把他抱起来, 放在地上一个附近没有开口的地方。

“ [naʊ] , [ˈmaɪnər] , ” [sed] [fiː; fi] , “ [jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] [ˈnebəz] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡʊd]
“ **Now , Miner ,** ” **said she ,** “ **your friends and neighbors have had a good**
“ 现在 , 矿工 , ” 说 她 , “ 你的 朋友们 和 邻居 有 有 一个 好的
[lʊk] [æt; ət] [juː; jʊ] ,
look at you ,
看 在 你 ,

“好了, 矿工,”她说, “你的朋友和邻居们都好好看了看你了。”

[ænd; ənd] [aɪ] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [ʌnˈkʌmfɪtəb(ə)l] [juː; jʊ] [fiːl] .
and I know just how uncomfortable you feel .
和 我 知道 只是 如何 不舒服 你 感觉 .

我知道你现在感觉有多不自在。

[ðer; ðær][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [mɔːr] [aɪ] [æsk][ʌv; əv][juː; jʊ] .

There is but one thing more I'll ask of you .
那里 是 但 一 事物 更多的 患病的 问 的 你 .

我只求你一件事。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [ʃʊ] [juː 'es] [haʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][dɪɡ] .

It is that you will show us how you can dig .
它 是 那 你 将要 展示 我们 如何 你 能 挖 .

你要向我们展示你的挖掘能力。

[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [ɡʊd] [ˈdɪɡər] .

Johnny Chuck thinks he is a pretty good digger .
约翰尼 查克 思考 他 是 一个 漂亮的 好的 挖掘机 .

约翰尼·查克认为自己是个很厉害的挖掘工。

[dʒʌst] [ʃʊ] [hɪm; ɪm] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː][ɪn] [ðæt] [laɪn] .

Just show him what you can do in that line .
只是 展示 他 什么 你 能 做 在 那 线 .

你就让他看看你在这个位置上能做到什么。

” [ˈmaɪnər] [ˈdɪdnt] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi][tuːld] [twɑɪs] .

” Miner didn't wait to be told twice .
” 矿工 没有 等待 到 是 讲述 两次 .

“矿工没等别人说第二遍就行动了。”

[ðə; ðɪ] [ˈɪnstənt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [stɑːpt] [ˈspiːkɪŋ] [hiː; hi][bɪˈɡæn][tuː; tə] [pʊʃ] [ænd; ənd] [bɔːr] [ˈɪntuː]

The instant Old Mother Nature stopped speaking he began to push and bore into
这 立即的 老的 母亲 自然 停止 请讲 他 开始 到 推 和 钻孔 进入

[ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɑːrp] [ˈnoʊz] .

the earth with his sharp nose .
这 地球 和 他的 锋利的 鼻子 .

大自然母亲一停止说话，他就开始用他尖尖的鼻子拱土、钻土。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɡreɪt] ,

One of those great ,
一 的 那些 伟大的 ,

其中一位伟大的，

[ˈspeɪdˌlaɪk] [hændz][wʌz; wəz] [slɪpt] [ʌp][pæst][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [klɔːz] [ˈdrɪvŋ] [ɪn] [bɪˈsaɪd] [hɪz; ɪz]

spadelike hands was slipped up past his face and the claws driven in beside his
像铲子一样 双手 曾是 滑倒了 向上 过去的 他的 脸 和 这 爪子 驱动 在 旁 他的

[ˈnoʊz] .

nose .
鼻子 .

一只铲状的手滑过他的脸，利爪刺入他的鼻子旁边。

[ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [swept] [bæk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈluːsnd] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .

Then it was swept back and the loosened earth with it .
然后 它 曾是 扫荡 后退 和 这 松动 地球 和 它 .

然后它被扫了回去，松动的泥土也随之被扫了回去。

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [hænd][wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] .

The other hand was used in the same way .
这 其他 手 曾是 用过的 在 这 相同的 方式 .

另一只手也以同样的方式使用。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [pleɪn][tuː; tə][ˈevrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [weɪ] [ðeɪ]

It was quite plain to everybody why they were turned out in the way they
它 曾是 相当 清楚的 到 大家 为什么 他们 是 转向 出去 在 这 方式 他们

[wɜːr; wər] .

were .
是 .

他们被赶到那里的原因，每个人都很清楚。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [sləʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [wei] [ˈmaɪnər] [juːst] [ðæt] [ˈbɔːrɪŋ] [noʊz][ænd; ənd] [ðoʊz]
There was nothing slow about the way Miner used that boring nose and those
那里 曾是 没有什么 慢的 关于 这 方式 矿工 用过的 那 无聊的 鼻子 和 那些
[ˈʌv(ə)l] [hændz] .
shoveling hands .
铲雪 双手 .

矿工用他那粗糙的鼻子和铲土的手干活一点也不慢。

[ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [hæd; həd][hɑːrdli] [taɪm] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [lɔːŋ] [breθs] [bɪˈfɔːr] [ˈmaɪnər][ðə; ði]
Peter Rabbit had hardly time for half a dozen long breaths before Miner the
彼得 兔子 有 几乎 时间 为了 一半 一个 打 长的 呼吸 前 矿工 这
[moʊl][hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Mole had disappeared .
痣 有 消失 .

彼得兔还没来得及喘上六口气，鼹鼠矿工就消失不见了。

“ [sʌm; səm] [dɪɡɪŋ] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈpiːtər] .
“ **Some digging !** ” **exclaimed Peter** .
“ 一些 挖掘 ！ ” 惊呼 彼得 .

“真是挖了个大坑！”彼得惊呼道。

“ [ˈnevər] [əˈgen] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][aɪ][lɪv; laɪv] [wɪl] [aɪ] [boʊst] [ʌv; əv][maɪ] [dɪɡɪŋ] ,
“ **Never again as long as I live will I boast of my digging** ,
“ 绝不 再次 作为 长的 作为 我 居住 将要 我 夸 的 我的 挖掘 ,
“只要我活着，我就不会再吹嘘我的挖掘工作了。”

“ [dɪˈklerd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [ədˈmaɪərɪŋli] .
“ **declared Johnny Chuck admiringly** .
“ 声明 约翰尼 查克 钦佩地 .

“约翰尼·查克赞叹道。”

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ˈmaɪnər][hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði] [graʊnd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪdʒ] [wʌz; wəz]
From the point where Miner had entered the ground a little ridge was
从 这 观点 在哪里 矿工 有 进入 这 地面 一个 小的 岭 曾是
[ˈbiːɪŋ] [pʊʃt] [ʌp] ,
being pushed up ,
存在 推动 向上 ,

从矿工进入地面的地方开始，隆起了一小堆土埂。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [aɪˈtiː] [groʊ] [sərˈpraɪzɪŋli] [fæst][æz; əz][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɜːrkər] [ˈʌndər] [ðə; ði][sɑːd]
and they watched it grow surprisingly fast as the little worker under the sod
和 他们 观看 它 生长 出奇 快速地 作为 这 小的 工人 在下面 这 草皮
[pʊʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtʌn(ə)l] [əˈlɔːŋ] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld] [ˈtʌnlz] .
pushed his tunnel along in the direction of his old tunnels .
推动 他的 隧道 沿着 在 这 方向 的 他的 老的 隧道 .

他们眼睁睁地看着它以惊人的速度生长，草皮下的小工人正朝着他以前的隧道方向推进隧道。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə][get] [bæk] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wɜːrk] [ɪn]
It was clear that he was in a hurry to get back where he could work in
它 曾是 清除 那 他 曾是 在 一个 匆忙 到 得到 后退 在哪里 他 可以 工作 在
[piːs] .
peace .
和平 .

很明显，他急着回到可以安心工作的地方。

“ [wʌt] [ə; eɪ] [kwɪr] [laɪf] , ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] .
“ **What a queer life** , ” **exclaimed Happy Jack Squirrel** .
“ 什么 一个 酷儿 生活 , ” 惊呼 快乐的 杰克 松鼠 .

“真是奇特的生活啊！”快乐杰克松鼠惊呼道。

" [hi:; hi] [kɑ:nt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [fʌn] .
" He can't have much fun .

他 不能 有 很多 乐趣 .

“他没法享受到多少乐趣。”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɔ:f(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [da:rk] [ðæt] [wei] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] . " I should think it would be awful living in the dark that way all the time . "

我 应该 思考 它 会 是 可怕 活的 在 这 黑暗的 那 方式 全部 这 时间 . "

我想，一直生活在黑暗中一定很可怕。

" [ju:; jʊ] [fər'get] [ðæt] [hi:; hi] ['kænɑ:t] [si:] [æz; əz] [ju:; jʊ] [kæn; kən] , [ænd; ənd] [soʊ] [prɪ'fə:z] [ðə; ði] [da:rk] ,
" You forget that he cannot see as you can , and so prefers the dark ,

你 忘记 那 他 不能 看 作为 你 能 , 和 所以 偏好 这 黑暗的 ,

你忘记了他不像你一样能看见东西，所以他更喜欢黑暗。

" [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" replied Old Mother Nature .

回复 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲回答道。”

" [æz; əz] [fɔ:r; fər] [fʌn] , [hi:; hi] [gets] [ðæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
" As for fun , he gets that in his work .

作为 为了 乐趣 , 他 获得 那 在 他的 工作 .

“至于乐趣，他在工作中就能获得。”

[hi:; hi] [ɪz] [kɔ:ld] ['maɪnər] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [hi:; hi] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] ['tʌnɪŋ] . " He is called Miner because he lives in the ground and is always tunneling . "

他 是 称为 矿工 因为 他 生活 在 这 地面 和 是 总是 隧道 . "

他被称为矿工，因为他住在地下，总是挖隧道。

" [wʌt] [dʌz] [hi:; hi] [i:t] , [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [plænts] ? " [æskt] ['dʒʌmpər] [ðə; ði] [her] .
" What does he eat , the roots of plants ? " asked Jumper the Hare .

什么 做 他 吃 , 这 根 的 植物 ? " 问 套头衫 这 野兔 .

“他吃什么呢？植物的根吗？”兔子跳跳问道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
Old Mother Nature shook her head .

老的 母亲 自然 摇晃 她 头 .

大自然母亲摇了摇头。

" [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] , " [sed] [ʃi:; ʃɪ] ,
" A lot of people think that , " said she ,

" 一个 很多 的 人们 思考 那 , " 说 她 ,

“很多人都这么认为，”她说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第8/14页

“ [ænd; ænd][ɔ:f(ə)n][ˈmaɪnər][ɪz] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ] [disˈtrɔɪŋ] [ˈɡroʊɪŋ] [kra:ps] , [ˈi:tɪŋ] [si:d] [kɔ:rn] ,
“ **and often Miner is charged with destroying growing crops , eating seed corn ,**
” 和 经常 矿工 是 带电 和 摧毁 生长 农作物 , 吃 种子 玉米 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

etc :
ETC .

“矿工经常被指控破坏正在生长的庄稼、吃掉玉米种子等等。

[ðæt] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hɪz; ɪz] [ˈtʌnlz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv][plænts] .
That is because his tunnels are found running along the rows of plants .
那 是 因为 他的 隧道 是 成立 跑步 沿着 这 行 的 植物 .

这是因为他挖掘的隧道沿着植物行进。

[ðə; ði][fækt][ɪz][ˈmaɪnər][hæz; hæz] [ˈsɪmpli] [bɪn] [ˈhʌntɪŋ] [fɔ:r; fər] [grʌbz] [ænd; ænd][wə:mz, vɔ:rms] [əˈraʊnd]
The fact is Miner has simply been hunting for grubs and worms around
这 事实 是 矿工 有 简单地 到过 打猎 为了 幼虫 和 蠕虫 大约

[ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [plænts] .
the roots of those plants .
这 根 的 那些 植物 .

事实上，矿工只是在这些植物的根部周围寻找幼虫和蠕虫。

[hi:; hi][ˈhæznt] [tʌtʃt] [ðə; ði][plænts][æt; ət][ɔ:l] .
He hasn't touched the plants at all .
他 还没有 感动 这 植物 在 全部 .

他根本没碰过这些植物。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] [ɔ:r][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌznz] [kʊd; kəd][ɪkˈspleɪn] [hu:] [ert]
I suspect that Danny Meadow Mouse or one of his cousins could explain who ate
我 怀疑 那 丹尼 草地 老鼠 或者 一 的 他的 表兄弟姐妹 可以 解释 WHO 吃

[ðə; ði] [si:d] [kɔ:rn][ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] [plænts] .
the seed corn and the young plants .
这 种子 玉米 和 这 年轻的 植物 .

我怀疑丹尼·梅多老鼠或者他的某个表亲可以解释是谁吃了玉米种子和幼苗。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈræðər] [fɑ:nd][ʌv; əv][ˈju:zɪŋ] [ˈmaɪnəz] [ˈtʌnlz] [wen] [hi:; hi] [ˈɪznt] [əˈbaʊt] .
They are rather fond of using Miner's tunnels when he isn't about .
他们 是 相当 喜爱 的 使用 矿工的 隧道 什么时候 他 不是 关于 .

他们很喜欢在矿工不在的时候使用他的隧道。

“ [ˈdæni] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [lʊkt] [ˈɡɪlti] , [bʌt; bət] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
“ **Danny hung his head and looked guilty , but didn't say anything .**
” 丹尼 悬挂 他的 头 和 看起来 有罪的 , 但 没有 说 任何事物 .

丹尼低着头，一脸愧疚，但什么也没说。

“ [ðə; ði][ˈoʊnli][hɑ:rm][ˈmaɪnər] [dʌz] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [tu:; tə] [ˈtʌn(ə)l] [soʊ] [kloʊz] [tu:; tə] [ˈɡɑ:rdn] [plænts] [ðæt]
“ **The only harm Miner does is sometimes to tunnel so close to garden plants that**
” 这 仅有的 伤害 矿工 做 是 有时 到 隧道 所以 关闭 到 花园 植物 那

[hi:; hi] [lets] [er] [ɪn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈtendər] [ru:ts] [ænd; ænd] [ðeɪ] [draɪ] [aʊt] ,
he lets air in around the tender roots and they dry out ,
他 让我们空气 在 大约 这 投标 根 和 他们 干燥 出去 ,

“矿工唯一造成的危害是，他有时挖的隧道离花园植物太近，导致空气进入植物娇嫩的根部周围，使植物干枯。”

“ [kənˈtɪnju:d] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **continued Old Mother Nature .**
” 持续 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲继续说道。”

“ [hɪz; ɪz] [fu:d] [kən'sɪsts] ['ɔ:lmoʊst] ['hoʊlli] [ʌv; əv][wə:mz, vɔ:rms] , [grʌbz] [ænd; ənd] ['ɪnsektz] ,
“ **His food consists almost wholly of worms , grubs and insects .**
” 他的 食物 由 几乎 完全 的 蠕虫 , 幼虫 和 昆虫 ,
他的食物几乎完全由蠕虫、幼虫和昆虫组成，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] .
and he has to have a great many to keep him alive .
和 他 有 到 有 一个 伟大的 许多 到 保持 他 活 .
他需要很多才能活下去。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi][ɪz][soʊ] ['æktɪv] .
That is why he is so active .
那 是 为什么 他 是 所以 积极的 .
这就是他如此活跃的原因。

[ðoʊz] ['tʌnlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪtʃ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [plæn][ɑ:r; ər] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]
Those tunnels of his which seem to be without any plan are made in his
那些 隧道 的 他的 哪个 似乎 到 是 没有 任何 计划 是 制成 在 他的
[sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
search for food .
搜索 为了 食物 .
他那些看似毫无章法的隧道，都是他为了寻找食物而挖掘的。

[hi:; hi][ɪz] [ɪ'speʃəli] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['æŋɡlwə:m] .
He is especially fond of Angeworms .
他 是 尤其 喜爱 的 线虫 .
他尤其喜欢蚯蚓。

“ [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ju:sf(ə)][lɪt(ə)] ['feləʊ] .
“ **As a matter of fact , he is a useful little fellow .**
” 作为 一个 事情 的 事实 , 他 是 一个 有用 小的 同伴 .
“事实上，他是个很有用的小家伙。”

[ðə; ði]['oʊnli] [taɪm] [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['nu:s(ə)ns] [tu:; tə][mæn][ɪz] [wen] [hi:; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)]
The only time he becomes a nuisance to man is when he makes his little
这 仅有的 时间 他 变成 一个 滋扰 到 男人 是 什么时候 他 制作 他的 小的
['rɪdʒɪz] [ə'krɔ:s] [smu:ð] [lɔ:nz] .
ridges across smooth lawns .
山脊 穿过 光滑的 草坪 .
只有当他在平坦的草坪上踩出小垄时，他才会对人类造成困扰。

['i:v(ə)n] [ðen] [hi:; hi] [peɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [trʌb(ə)] [baɪ] [dɪ'strɔɪŋ] [ðə; ði] [grʌbz] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ru:ts] ,
Even then he pays for the trouble by destroying the grubs in the grass roots ,
甚至 然后 他 支付 为了 这 麻烦 经过 摧毁 这 幼虫 在 这 草 根 ,
即使这样，他也会通过清除草根上的害虫来弥补所付出的代价。

[grʌbz] [ðæt] [ɪn][ðer; ðər][tɜ:rn] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [græs] .
grubs that in their turn would destroy the grass .
幼虫 那 在 他们的 转动 会 破坏 这 草 .
这些幼虫反过来又会破坏草坪。

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [hɪz; ɪz] ['rɪdʒɪz] [ju:; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪz] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
When you see his ridges you may know that his food is close to the surface .
什么时候 你 看 他的 山脊 你 可能 知道 那 他的 食物 是 关闭 到 这 表面 .
当你看到他身上的脊状突起时，你就知道他的食物就在地表附近。

[wen] [ɪn][draɪ][ɔ:r][koʊld] ['weðər] [ðə; ði][wə:mz, vɔ:rms][goʊ] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
When in dry or cold weather the worms go deep in the ground ,
什么时候 在 干燥 或者 寒冷的 天气 这 蠕虫 去 深的 在 这 地面 ,
天气干燥或寒冷时，蚯蚓会钻入地下深处。

[ˈmaɪnər] [ˈfɑ:lʊz] [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʌnlz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] .
Miner follows and then there is no trace of his tunnels on the surface .
矿工 跟随 和 然后 那里 是 不 痕迹 的 他的 隧道 在 这 表面 .
矿工随后离开，之后他的隧道在地面上消失得无影无踪。

“ [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
“ Night and day are all the same to him .
” 夜晚 和 天 是 全部 这 相同的 到 他 .
对他来说，黑夜和白天都一样。

[hɪz; hi] [wɜ:rkz] [ænd; ənd] [sli:ps] [wen] [hi; hi] [tʃu:zɪz] .
He works and sleeps when he chooses .
他 作品 和 睡觉 什么时候 他 选择 .
他工作和睡觉的时间完全由自己决定。

[ɪn] [ˈwɪntər] [hi; hi] [ˈtʌnlz] [br'loʊ] [ðə; ði][frɔ:st] [laɪn] .
In winter he tunnels below the frost line .
在 冬天 他 隧道 以下 这 霜 线 .
冬天，他会在霜冻线以下挖洞。

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ˈnoʊtɪst] [haʊ] [dens] [hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz] .
You all noticed how dense his fur is .
你 全部 注意到 如何 稠密 他的 毛皮 是 .
你们都注意到他的毛发有多浓密了吧。

[ðæt] [ɪz][soʊ][ðə; ði][sænd] [ˈkænɑ:t] [wɜ:rk] [daʊn] [ɪn][,aɪ ˈti:] .
That is so the sand cannot work down in it .
那 是 所以 这 沙 不能 工作 向下 在 它 .
这样可以防止沙子渗入其中。

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪz][ə; eɪ] [snʌg] [nest] [ʌv; əv] [græs] [ɔ:r] [li:vz] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃeɪmbər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [graʊnd]
His home is a snug nest of grass or leaves in a little chamber under the ground
他的 家 是 一个 舒适 巢 的 草 或者 树叶 在 一个 小的 房间 在下面 这 地面
[ɪn] [wɪtʃ] [ˈsevrəl] [ˈtʌnlz] [ɔ:fər] [ˈi:zi] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdeɪndʒər] . “
in which several tunnels offer easy means of escape in case of sudden danger .”
在 哪个 一些 隧道 提供 简单的 方法 的 逃脱 在 案件 的 突然 危险 . ”

他的家是一个用草或树叶搭建的舒适的小窝，位于地下的一个狭小空间里，里面有几条隧道，以便在遇到突发危险时可以轻松逃生。

“ [hæz; həz][ˈmaɪnər] [ˈeni] [nɪr] [ˈrelatɪvz] ? ” [æskt] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] .
“ Has Miner any near relatives ? ” asked Peter Rabbit .
” 有 矿工 任何 靠近 亲属 ? ” 问 彼得 兔子 .
“矿工有近亲吗？”彼得兔问道。

“ [ˈsevrəl] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ Several , ” replied Old Mother Nature .
” 一些 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“有好几个，”大自然母亲回答道。

“ [ɔ:l][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [əˈlaɪk] [ɪn][ˈhæbɪts] .
“ All are much alike in habits .
” 全部 是 很多 同样 在 习惯 .
“他们的习惯都非常相似。”

[wʌn] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɑ:rðər] [nɔ:rθ] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈbru:ɜ:z] [moʊl][ɔ:r][ðə; ði] - [moʊl] .
One who lives a little farther north is called Brewer's Mole or the Hairytailed Mole .
— WHO 生活 一个 小的 更远 北 是 称为 酿酒师的 痣 或者 这 - 痣 .
生活在更北一些地区的鼯鼠被称为布鲁尔鼯鼠或毛尾鼯鼠。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən] [ˈmaɪnɜ:z] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .
His tail is a little longer than Miner's and is covered with fine hair .
他的 尾巴 是 一个 小的 更长 比 矿工的 和 是 涵盖 和 美好的 头发 .
他的尾巴比矿工的稍长一些，上面覆盖着细密的毛发。

[ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ænd; ənd] [ˈhæns(ə)m] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ðə; ði][ˈɔ:rəgən] [moʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]
The largest and handsomest member of the family is the Oregon Mole of the Northwest.
这 最大 和 最英俊的 成员 的 这 家庭 是 这 俄勒冈州 痣 的 这 西北

该家族中体型最大、外形最俊美的成员是西北部的俄勒冈鼯鼠。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [ˈveri] [dɑ:rk][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜ:r] [ɪkˈstri:mli] [faɪn] .
His coat is very dark and his fur extremely fine.
他的 外套 是 非常 黑暗的 和 他的 毛皮 极其 美好的

他的毛色很深，皮毛非常细密。

[hɪz; ɪz] [weɪz] [ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈmaɪnər] [hu:m] [ju:; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [met] ,
His ways are much the same as those of Miner whom you have just met,
他的 方式 是 很多 这 相同的 作为 那些 的 矿工 谁 你 有 只是 遇见 ,
他的行事方式与你刚才遇到的矿工非常相似。

[ɪkˈseptɪŋ] [ðæt] [wen] [hi:; hi][ɪz] [ˈtʌnliŋ] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [hi:; hi] [puʃɪz] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə]
excepting that when he is tunneling deep in the ground he pushes the earth to
除外 那 什么时候 他 是 隧道 深的 在 这 地面 他 推动 这 地球 到
[ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv] [ˈgrʌbi] [ˈgoʊfər] ,
the surface after the manner of Grubby Gopher,
这 表面 后 这 方式 的 肮脏的 地鼠 ,
只不过，当他在地下深处挖掘隧道时，他会像脏兮兮的地鼠一样把泥土推到地表。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [maʊndz] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [ˈnu:s(ə)ns] [tu:; tə] [ˈfɑ:rməz] .
and his mounds become a nuisance to farmers.
和 他的 土堆 变得 一个 滋扰 到 农民 .
他的土堆给农民造成了困扰。

[wen] [hi:; hi][ɪz] [ˈtʌnliŋ] [dʒʌst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [hi:; hi] [meɪks] [ˈrɪdʒɪz] [ɪgˈzæktli] [laɪk] [ðɪ:z] [ʌv; əv]
When he is tunneling just under the surface he makes ridges exactly like these of
什么时候 他 是 隧道 只是 在下面 这 表面 他 制作 山脊 确切地 喜欢 这些 的
[hɪz; ɪz] [ˈi:stərn] [ˈkʌz(ə)n] .
his eastern cousin.
他的 东 表哥 .

当它在地表下挖掘隧道时，会形成与它东部表亲的隧道一模一样的隆起。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɑ:dist] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊl] [ˈfæməli][ɪz][ðə; ði][stɑ:r] - [noʊzd] [moʊl] .
“ **But the oddest member of the Mole family is the Star - nosed Mole.**
“ 但 这 最奇怪的 成员 的 这 痣 家庭 是 这 星星 - 鼻子 痣 .
“但鼯鼠家族中最奇特的成员是星鼻鼯。”

[hi:; hi] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈmaɪnər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz] [ænd; ənd] [teɪl] .
He looks much like Miner with the exception of his nose and tail.
他 看起来 很多 喜欢 矿工 和 这 例外 的 他的 鼻子 和 尾巴 .
除了鼻子和尾巴之外，他长得和矿工很像。

[hɪz; ɪz][noʊz] [hæz; həz][ə; eɪ] [frɪndʒ] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈfleʃɪ] [pɔɪnts] , [ˈtwenti] - [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [laɪk]
His nose has a fringe of little fleshy points, twenty - two of them, like
他的 鼻子 有 一个 边缘 的 小的 肉质的 积分 , 二十 - 二 的 他们 , 喜欢
[ə; eɪ] [ˈmeni] - [ˈpɔɪntɪd] [stɑ:r] .
a many - pointed star.
一个 许多 - 尖 星星 .
他的鼻子边缘有一圈肉乎乎的小尖角，共有二十二个，像一颗多角星。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [hi:; hi] [gets] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
From this he gets his name.
从 这 他 获得 他的 姓名 .
他的名字由此而来。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈɒːŋɡər][ðæn; ðən][ˈmaɪnəz][ænd; ənd][ɪz][ˈheri] .

His tail is a little longer than Miner's and is hairy .
他的 尾巴 是 一个 小的 更长 比 矿工的 和 是 毛茸茸 .

他的尾巴比矿工的稍长一些，而且毛茸茸的。

[ˈdɒrɪŋ][ðə; ði][leɪt][fɔːl][ænd; ənd][ˈwɪntər][ðɪs][bɪˈkʌmz][mʌt][ɪnˈlɑːrdʒd] .

During the late fall and winter this becomes much enlarged .
期间 这 晚的 落下 和 冬天 这 变成 很多 放大 .

到了深秋和冬季，这种情况会变得更加严重。

“ [ðɪs][ˈfʌni][ˈlɪt(ə)l][ˈfeləʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][stɑːr] - [laɪk][noʊz][ɪz][ɪˈspeʃəli][fɑːnd][ʌv; əv][moɪst][ˈpleɪsɪz] ,

“ This funny little fellow with the star - like nose is especially fond of moist places ,
” 这 有趣的 小的 同伴 和 这 星星 - 喜欢 鼻子 是 尤其 喜爱 的 潮湿 地方 ,

“这个长着星形鼻子、滑稽的小家伙特别喜欢潮湿的地方，

[swɒmps][dæmp][medəʊz][ænd; ənd][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][striːmz] .

swamps , damp meadows , and the banks of streams .
沼泽 , 潮湿 草地 , 和 这 银行 的 溪流 .

沼泽、潮湿的草地和溪流两岸。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][əˈfreɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][gʊd][ˈswɪmə] .

He is not at all afraid of the water and is a good swimmer .
他 是 不是 在 全部 害怕的 的 这 水 和 是 一个 好的 游泳运动员 .

他一点也不怕水，而且游泳技术很好。

[ˈsʌmtaɪmz][hiː; hi][meɪ][biː; bi][siːn][ˈswɪmɪŋ][ˈʌndər][ðə; ði][aɪs][ɪn][ˈwɪntər] .

Sometimes he may be seen swimming under the ice in winter .
有时 他 可能 是 已见 游泳 在下面 这 冰 在 冬天 .

有时冬天可以看到他在冰下游泳。

[hiː; hi][ɪz][ˈseldəm][faʊnd][wer][ðə; ði][ɜːrθ][ɪz][draɪ] .

He is seldom found where the earth is dry .
他 是 很少 成立 在哪里 这 地球 是 干燥 .

他很少出现在土地干燥的地方。

[fɔːr; fər][ðæt][ˈmætər][nʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɑːr; ər][faʊnd][ɪn][ðoʊz][ˈsekʃnz][wer][ðer; ðər]

For that matter , none of the family are found in those sections where there
为了 那 事情 , 没有任何 的 这 家庭 是 成立 在 那些 部分 在哪里 那里

[ɑːr; ər][lɔːŋ] ,

are long ,
是 长的 ,

事实上，在那些地势低洼的地区，没有找到任何一家人居住。

[draɪ][pɪrɪədz][ænd; ənd][ðə; ði][ɜːrθ][bɪˈkʌmz][beɪkt][ænd; ənd][hɑːrd] .

dry periods and the earth becomes baked and hard .
干燥 时期 和 这 地球 变成 烘焙 和 难的 .

干旱时期，土地会变得干燥坚硬。

“ [ðə; ði][fɜːr][ʌv; əv][ˈmaɪnər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkʌznz][wɪl][leɪ][ɪn][ˈiːðər][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,

“ The fur of Miner and his cousins will lay in either direction ,
” 这 毛皮 的 矿工 和 他的 表兄弟姐妹 将要 躺 在 任何一个 方向 ,

“矿工和他表兄弟们的皮毛会朝任何方向铺放，

[wɪtʃ][kiːps][aɪˈtiː][smuːð][noʊ][ˈmætər][ˈweðər][ðə; ði][ˈwerər][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][ˈfɔːrwəd][ɔːr][ˈbækwəd] .

which keeps it smooth no matter whether the wearer is going forward or backward .
哪个 保持 它 光滑的 不 事情 无论 这 佩戴者 是 去 向前 或者 落后 .

无论佩戴者向前还是向后，都能保持平稳。

[ˈʌðərwaɪz][aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbædli][mʌst][ʌp][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] .

Otherwise it would be badly mussed up most of the time .
否则 它 会 是 糟糕 凌乱 向上 最多 的 这 时间 .

否则，大部分时间都会一团糟。

[ɔːltəˈgeðər] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)] [ˌʌndərˈgraʊnd] [ˈwɜːrkərz][ɑːr; ər][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈlɪt(ə)] [ˈpiːp(ə)] [wen] [juː; jʊ]
Altogether these little underground workers are most interesting little people when you
共 这些 小的 地下 工人 是 最多 有趣的 小的 人们 什么时候 你
[noʊ] [ðem; ðəm] .
know them .
知道 他们 .

总而言之，当你了解这些地下工人之后，你会发现他们都是非常有趣的小人物。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][duː] .
But that is something few people have a chance to do .
但 那 是 某物 很少 人们 有 一个 机会 到 做 .

但很少有人有机会做到这一点。

“ [naʊ] [dʒʌst] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði] [fruː] [ænd; ænd][ðə; ði] [moʊz] [bɪˈbɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv]
” **Now just remember that the Shrews and the Moles belong to the order of**
” 现在 只是 记住 那 这 鼯鼠 和 这 鼯鼠 属于 到 这 命令 的
[ˌɪnsekˈtɪvərə] ,
Insectivora ,
食虫动物 ,

“请记住，鼯鼠和鼯鼠都属于食虫目。”

[ˈmiːnɪŋ] [ˈiːtər] [ʌv; əv] [ˈɪnsektz] , [ænd; ænd][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [tuː] [ˈfæməliz] [ɪn] [ðæt] [ˈɔːrdər] .
meaning eaters of insects , and are the only two families in that order .
意义 食客 的 昆虫 , 和 是 这 仅有的 二 家庭 在 那 命令 .

意思是以昆虫为食的动物，也是该目下仅有的两个科。

[ænd; ænd][dəʊnt] [dɪˈspaɪz] [ˈiːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
And don't despise either of them ,
和 不 鄙视 任何一个 的 他们 ,

不要轻视他们中的任何一个。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [duː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] ,
for they do a great deal of good in the Great World ,
为了 他们 做 一个 伟大的 交易 的 好的 在 这 伟大的 世界 ,

因为他们为这个世界做了很多好事，

[mɔːr] [ðæn; ðən][sʌm; səm] [raɪt] [hɪr] [huːm] [aɪ] [maɪt] [neɪm] , [bʌt; bət] [wɪl] [nɔːt] .
more than some right here whom I might name , but will not .
更多的 比 一些 正确的 这里 谁 我 可能 姓名 , 但 将要 不是 .

比在座的某些人还要多，我本来可以点名，但我不会。

[skuːl] [ɪz] [dɪsˈmɪst] .
School is dismissed .
学校 是 解雇 .

学校放学了。

“ [ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪ] [ˈflɪtər] [ðə; ði][bæt][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈfæməli]
” **CHAPTER XXI Flitter the Bat and His Family**
” 章 二十一 闪烁 这 蝙蝠 和 他的 家庭

第二十一章 蝙蝠弗利特和他的家人

[ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ʌv; əv] [ˈɜːrli] [ˈiːvnɪŋ] ,
In the dusk of early evening ,
在 这 黄昏 的 早期的 晚上 ,

在傍晚的暮色中，

[æz; əz][ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [sæt] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ˈweðər] [tuː; tə][spend][ðæt] [naɪt]
as Peter Rabbit sat trying to make up his mind whether to spend that night
作为 彼得 兔子 卫星 尝试 到 制作 向上 他的 头脑 无论 到 花费 那 夜晚
[æt; ət][hoʊm][ɪn][ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] [wɪð; wɪθ][ˈtɪmɪd][ˈlɪt(ə)l][ˈmɪsɪz] . [ˈpi:tər][ɔːr][ɡoʊ][ˈoʊvər]
at home in the dear Old Briar - patch with timid little Mrs . Peter or go over
在 家 在 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 和 胆小 小的 太太 : 彼得 或者 去 超过
[tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ədˈventʃər] ,
to the Green Forest in search of adventure ,
到 这 绿色的 森林 在 搜索 的 冒险 ,
彼得兔坐在那里, 犹豫着今晚是和胆小的彼得太太待在温馨的老荆棘丛里, 还是去绿森林里寻找冒险。

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfaɪn] ,
a very fine ,
一个 非常 美好的 ,
非常好的 ,
[ˈskwiːki] [ˈvɔɪs] [wɪtʃ] [keɪm] [raɪt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [əˈbʌv] [hɪm; ɪm] [ˈstɑːrtld] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]
squeaky voice which came right out of the air above him startled him for a
吱吱作响 嗓音 哪个 来了 正确的 出去 的 这 空气 多于 他 惊慌 他 为了 一个
[ˈmoʊmənt] .
moment .
片刻 .
一声尖细的声音突然从他头顶传来, 吓了他一跳。

“ [ˈbetər] [steɪ] [æt; ət][hoʊm] , [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] .
“ **Better stay at home , Peter Rabbit .**
” 更好的 停留 在 家 , 彼得 兔子 .
“彼得兔, 你最好待在家里。”
[ˈbetər] [steɪ] [æt; ət][hoʊm][tuː; tə] - [naɪt] , “ [sed] [ðə; ði] [θɪn] , [ˈskwiːki] [ˈvɔɪs] .
Better stay at home to - night , ” said the thin , squeaky voice .
更好的 停留 在 家 到 - 夜晚 , ” 说 这 薄的 , 吱吱作响 嗓音 .
“今晚最好待在家里,”一个细弱、尖细的声音说道。

“ [həˈloʊ] , [ˈflɪtər] ! ” [ɪkˈskeɪɪmd] [ˈpi:tər] , [æz; əz][hiː; hi][ˈsteərd] [ʌp][æt; ət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈdɑːrk][ˈfɔːrm] [ˈdɑːtɪŋ]
“ **Hello , Flitter ! ” exclaimed Peter , as he stared up at a little dark form darting**
” 你好 , 闪烁 ! ” 惊呼 彼得 , 作为 他 凝视 向上 在 一个 小的 黑暗的 形式 飞镖
[ðɪs] [wei] ,
this way ,
这 方式 ,
“你好, 弗利特! ”彼得惊呼道, 他抬头盯着一个朝这边飞快窜来的小黑影。

[ˈtwɪstɪŋ] [ðæt] [wei] , [naʊ] [ʌp] , [naʊ] [daʊn] ,
twisting that way , now up , now down ,
扭曲 那 方式 , 现在 向上 , 现在 向下 ,
那样扭动, 一会儿向上, 一会儿向下
[ˈɔːlmoʊst] [ˈbrʌʃɪŋ] [ˈpi:təz] [hed] [ænd; ənd] [ðen] [ˈflaɪɪŋ] [soʊ] [haɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd][ˈhɑːrdli][biː; bi] [siːn] .
almost brushing Peter's head and then flying so high he could hardly be seen .
几乎 刷牙 彼得的 头 和 然后 飞行 所以 高的 他 可以 几乎 是 已见 .
几乎擦到了彼得的头, 然后飞得很高, 几乎看不见了。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [steɪ] [æt; ət][hoʊm] ? ”
“ **Why should I stay at home ? ”**
” 为什么 应该 我 停留 在 家 ? ”
“我为什么要待在家里? ”

“ Because I saw Old Man Coyote sneaking along the edge of the Green Forest ,
因为 我 锯 老的 男人 郊狼 鬼鬼祟祟 沿着 这 边缘 的 这 绿色的 森林 ,
 ,
 ,
 ,
 ,

“因为我看到老郊狼沿着绿林的边缘偷偷摸摸地走着，
 [ˈrɛdi] [fɑːks] [ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] ,
Reddy Fox is hunting on the Green Meadows ,
雷迪 狐狸 是 打猎 在 这 绿色的 草地 ,
 ,
 红狐正在绿草地上捕猎。

[ænd; ənd] [ˈhuti] [ðə; ði] [aʊl] [ɪz] [ɑːn] [wɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] [ˈɔːrtʃərd] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈflɪtər] [ðə; ði] [red] [bæt] .
and Hooty the Owl is on watch in the Old Orchard , “ **replied Flitter the Red Bat** .
和 呼呼 这 猫头鹰 是 在 手表 在 这 老的 果园 , “ 回复 闪烁 这 红色的 蝙蝠 .
 “猫头鹰胡蒂正在老果园里守夜呢,”红蝙蝠弗利特回答道。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [noʊ] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [maɪn] [wʌt] [juː; jʊ] [duː] , [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] ,
“ **Of course it is no business of mine what you do** , **Peter Rabbit** ,
“ 的 课程 它 是 不 商业 的 矿 什么 你 做 , 彼得 兔子 ,
 ,
 “当然,你做什么事与我无关,彼得兔。”

[bʌt; bət] [wɜːr; wər] [aɪ] [ɪn] [jʊr; jər] [pleɪs] [aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wʊd] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
but were I in your place I certainly would stay at home .
但 是 我 在 你的 地方 我 当然 会 停留 在 家 .
 ,
 但如果我是你,我肯定会待在家里。

[ˈɡreɪʃəs] !
Gracious !
亲切 !
 ,
 ,
 亲切!

[aɪm] [ɡlæd] [aɪ] [kæn; kən] [ɡoʊ] [wer] [aɪ] [pliːz] [wen] [aɪ] [pliːz] .
I'm glad I can go where I please when I please .
我是 高兴的 我 能 去 在哪里 我 请 什么时候 我 请 .
 ,
 我很高兴我可以随心所欲地去任何我想去的地方。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [flaɪ] , [ˈpiːtər] .
You ought to fly , **Peter** .
你 应该 到 飞 , 彼得 .
 ,
 彼得,你应该去飞。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [flaɪ] .
You ought to fly .
你 应该 到 飞 .
 ,
 你应该去坐飞机。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [aɪ ˈtiː] . “
There is nothing like it . “
那里 是 没有什么 喜欢 它 . “
 , “
 ,
 独一无二。

“ [aɪ] [waɪ] [aɪ] [kʊd; kəd] , “ [saɪd] [ˈpiːtər] .
“ **I wish I could** , “ **sighed Peter** .
“ 我 希望 我 可以 , “ 叹了口气 彼得 .
 ,
 “我真希望我能做到,”彼得叹了口气。

“ [wel] , [dəunt] [seɪ] [aɪ] [ˈdɪdnt] [wɔːrn] [juː; jʊ] , “ [skwiːkt] [ˈflɪtər] ,
“ **Well** , **don't say I didn't warn you** , “ **squeaked Flitter** ,
“ 出色地 , 不 说 我 没有 警告 你 , “ 吱吱作响 闪烁 ,
 ,
 “哼,别说我没警告过你,”弗利特尖声说道。

[ænd; ɐnd][ˈdɑːrtɪd] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [haʊs] .
and **darted away in the direction of Farmer Brown's house** .
和 飞镖 离开 在 这 方向 的 农民 布朗的 房子 .

然后朝着布朗农夫家的方向飞奔而去。

[ˈpiːtər] [ˈwaɪzli] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][best] [pleɪs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]
Peter wisely decided that the dear Old Briar - patch was the best place for him .
彼得 明智地 决定 那 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 曾是 这 最好的 地方 为了 他
[ðæt] [naɪt] ,
that night ,
那 夜晚 ,

彼得明智地决定，那晚最合适的地方就是那片可爱的老荆棘丛。

[soʊ][hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][hoʊm] , [tuː; tə][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ˈtɪmɪd] [ˈlɪt(ə)l][ˈmɪsɪz] . [ˈpiːtər] ,
so he remained at home , to the joy of timid little Mrs . Peter ,
所以 他 剩余 在 家 , 到 这 喜悦 的 胆小 小的 太太 . 彼得 ,
于是他留了下来，这让胆小的彼得太太非常高兴。

[ænd; ɐnd] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [iːtɪŋ] ,
and spent the night eating ,
和 花费 这 夜晚 吃 ,
他们整晚都在吃东西，

[ˈdoʊzɪŋ][ænd; ɐnd] [ˈwʌndərɪŋ] [haʊ][aɪˈtiː] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][flaɪ][laɪk] [ˈflɪtər] [ðə; ði]
dozing and wondering how it would seem to be able to fly like Flitter the
打盹 和 好奇 如何 它 会 似乎 到 是 有能力的 到 飞 喜欢 闪烁 这
[bæt] .
Bat .
蝙蝠 .

昏昏欲睡，心想自己怎么才能像蝙蝠弗利特那样飞翔。

[ˈflɪtər] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] [hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [skuːl] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Flitter was still in his mind when he started for school the next morning ,
闪烁 曾是 仍然 在 他的 头脑 什么时候 他 开始 为了 学校 这 下一个 早晨 ,
第二天早上上学时，弗利特的身影仍然萦绕在他的脑海里。

[ænd; ɐnd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][gɔːt][ðer; ðər][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈbʌbəlɪŋ, ˈbʌblɪŋ][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ˌkjʊrɪˈɑːsəti]
and by the time he got there he was bubbling over with curiosity
和 经过 这 时间 他 得到 那里 他 曾是 冒泡 超过 和 好奇心
[ænd; ɐnd] [ˈkwestʃənz] .
and questions .
和 问题 .

等他到达那里时，他已经充满了好奇和疑问。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈhɑːrdli] [wert] [fɔːr; fər] [skuːl] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə][ˈɔːrdər] .
He could hardly wait for school to be called to order .
他 可以 几乎 等待 为了 学校 到 是 称为 到 命令 .
他迫不及待地盼着学校赶紧开课。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnoʊtɪst] [haʊ] [ˈfɪdʒɪti] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
Old Mother Nature noticed how fidgety he was .
老的 母亲 自然 注意到 如何 坐立不安 他 曾是 .
大自然母亲注意到他焦躁不安。

" [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] , [ˈpiːtər] ?
" **What have you on your mind , Peter ?**
" 什么 有 你 在 你的 头脑 , 彼得 ?
彼得，你在想什么呢？

" [ʃiː; ʃɪ] [æskt] .
" **she asked** .
" 她 问 .
她问道。

“ [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [tel] [juː ˈes] [ðæt] [ðə; ði] [ˈruː] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [moʊl] [ˈfæməli][ɑːr; ər][ðə; ði]ˈoʊnli] **Didn't you tell us that the Shrew family and the Mole family are the only** 没有 你 告诉 我们 那 这 泼妇 家庭 和 这 痣 家庭 是 这 仅有的 [ˈfæməliz] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈɪnsekt] - [ˈiːtər] ? **families in this country in the order of insect - eaters ?** 家庭 在 这 国家 在 这 命令 的 昆虫 - 食客 ?

“你不是告诉我们，在这个国家，只有鼯鼯家族和鼯鼠家族是食虫动物吗？”

“ [æskt] [ˈpiːtər] . **asked Peter** . 问 彼得 .

“彼得问道。”

“ [aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dɪd] , “ [wʌz; wəz][ðə; ði][praːmpt] [rɪˈplaɪ] . **I certainly did , “ was the prompt reply .** 我 当然 做过 , “ 曾是 这 迅速的 回复 .

“我当然做了,”对方立即回答道。

“ [ˈdʌznt] [ˈflɪtər] [ðə; ði][bæt][lɪv; laɪv][ɑːn] [ˈɪnsekt] ? “ [æskt] [ˈpiːtər] . **Doesn't Flitter the Bat live on insects ? “ asked Peter .** 不 闪烁 这 蝙蝠 居住 在 昆虫 ? “ 问 彼得 .

“蝙蝠弗利特不是以昆虫为食吗？”彼得问道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] . **Old Mother Nature nodded .** 老的 母亲 自然 点头 .

大自然母亲点了点头。

“ [hiː; hi] [dʌz] , “ [sed] [ʃiː; ʃɪ] . **He does , “ said she .** 他 做 , “ 说 她 .

“他确实有,”她说。

“ [ɪn][fækt][hiː; hi][laɪvz; livz] [ˌɔːltəˈgeðər] [ɑːn] [ˈɪnsekt] . “ **In fact he lives altogether on insects . “** 在 事实 他 生活 共 在 昆虫 . “

“事实上，他完全靠昆虫为生。”

“ [ðen] [waɪ] [ˈɪznt] [hiː; hi][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈɔːrdər] ? “ [diˈmɑːndɪd] [ˈpiːtər] . **Then why isn't he a member of that order ? “ demanded Peter .** 然后 为什么 不是 他 一个 成员 的 那 命令 ? “ 要求 彼得 .

“那他为什么不是那个组织的成员呢？”彼得质问道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [pliːzd] [ðæt] [ˈpiːtər][hæd; həd] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] **Old Mother Nature smiled , for she was pleased that Peter had thought of this** 老的 母亲 自然 微笑 , 为了 她 曾是 高兴 那 彼得 有 想法 的 这 .
:
:
:

大自然母亲微笑着，因为她很高兴彼得想到了这一点。

“ [ðæt] [ˈkwɛstʃən] [dʌz] [juː; jʊ] [ˈkredit] , [ˈpiːtər] , “ [sed] [ʃiː; ʃɪ] . **That question does you credit , Peter , “ said she .** 那 问题 做 你 信用 , 彼得 , “ 说 她 .

“彼得，你这个问题问得真好,”她说。

“ [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hiːz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ɑːr; ər][soʊ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] **The reason is that he and his relatives are so very different from other** 这 原因 是 那 他 和 他的 亲属 是 所以 非常 不同的 从 其他 [ˈæniːmlz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpleɪst] [ɪn][æn; ən][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn] . **animals that they have been placed in an order of their own .** 动物 那 他们 有 到过 放置 在 一个 命令 的 他们的 自己的 .

“原因是他和他的亲属与其他动物截然不同，因此他们被单独列为一个类别。”

[aɪˈti:] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [kaɪ] - [ɑr, ʊp] - [ter] - [ə; eɪ] , [wɪtʃ] [miːnz] [wɪŋ] - [ˈhændɪd] .
It is called the Chi - rop - ter - a , which means wing - handed .
它是 称为 这 奇 - 绳索 - 特尔 - 一个 , 哪个 方法 翼 - 递交 .

它被称为 Chi-rop-ter-a, 意思是长着翅膀的手。

[haʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [noʊ] [ˈflɪtər] [ðə; ði] [bæt] ? "
How many of you know Flitter the Bat ? "
如何 许多 的 你 知道 闪烁 这 蝙蝠 ? "

你们当中有多少人认识蝙蝠弗利特？

" [aɪv] [ˈɔːf(ə)n] [siːn] [hɪm; ɪm] , " [dɪˈklerd] [ˈdʒʌmpər] [ðə; ði] [her] .
" I've often seen him , " declared Jumper the Hare .
" 我已经 经常 已见 他 , " 声明 套头衫 这 野兔 .

“我经常见到他,”兔子跳跳说道。

" [soʊ] [hæv; həv] [aɪ] , " [sed] [ˈtætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .
" So have I , " said Chatterer the Red Squirrel .
" 所以 有 我 , " 说 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“我也是,”红松鼠查特勒说。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Each of the others said the same thing .
每个 的 这 其他的 说 这 相同的 事物 .

其他每个人也都说了同样的话。

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [wʌn] [huː] [ˈhædnt] [wɑːtʃt] [ænd; ənd] [ˈenvɪd] [ˈflɪtər] [dɑːtɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn] [ðə; ði] [er] [dʒʌst]
There wasn't one who hadn't watched and envied Flitter darting about in the air just
那里 不是 一 WHO 之前没有 观看 和 令人羡慕 闪烁 飞镖 关于 在 这 空气 只是
[æt; ət] [dʌsk] [ʌv; əv] [ˈɜːrli] [ˈiːvniŋ] [ɔːr] [æz; əz] [ðə; ði] [blæk] [ˈjædʊʊz] [wɜːr; wər] [ˈstiːlɪŋ] [əˈweɪ] [ɪn] [ðə; ði]
at dusk of early evening or as the Black Shadows were stealing away in the
在 黄昏 的 早期的 晚上 或者 作为 这 黑色的 阴影 是 偷窃 离开 在 这
[ˈɜːrli] [ˈmɔːrniŋ] .
early morning .
早期的 早晨 .

没有人不曾注视过弗利特在黄昏或傍晚时分, 或者在清晨黑影悄然离去时, 在空中飞来飞去的身影, 并羡慕不已。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

" [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈɪznt] [ˈnoʊɪŋ] [hɪm; ɪm] , " [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
" Seeing him isn't knowing him , " said she .
" 看到 他 不是 会心 他 , " 说 她 .

“见到他并不等于了解他,”她说。

" [huː] [ɪz] [ðer; ðər] [huː] [noʊz] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [weɪz] [serv] [ðæt] [hiː; hi] [flaɪz]
" Who is there who knows anything about him and his ways save that he flies
" WHO 是 那里 WHO 知道 任何事物 关于 他 和 他的 方式 节省 那 他 苍蝇
[æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] [ˈɪnsektz] [ɪn] [ðə; ði] [er] ?
at night and catches insects in the air ?
在 夜晚 和 捕获物 昆虫 在 这 空气 ?

“除了知道他会在夜间飞行并在空中捕捉昆虫之外, 谁又了解他和他的习性呢? ”

" [ʃiː; ʃɪ] [ˈweɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ɔːr] [tuː] , [bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [spʊk] .
" She waited a minute or two , but no one spoke .
" 她 等待 一个 分钟 或者 二 , 但 不 一 辐 .

她等了一两分钟, 但没有人说话。

[ðə; ði] [fækt] [ɪz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [wʌn] [huː] [ˈriːəli] [nuː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈflɪtər] .
The fact is there was not one who really knew anything about Flitter .
这 事实 是 那里 曾是 不是 一 WHO 真的 知道 任何事物 关于 闪烁 .

事实上, 没有人真正了解 Flitter。

“ [aɪˈtiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][streɪndʒ] [θɪŋz] [ʌv; əv][laɪf] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] ,
“ It is one of the strange things of life , ” said she ,
“ 它 是 一 的 这 奇怪 的 事物 的 生活 , ” 说 她 ,
“ 这是人生中一件奇怪的事情 , ” 她说。

“ [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:f(ə)n] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈnebəz] [hu:m] [ðeɪ] [siː] [ˈevri] [deɪ] .
“ that people often know nothing about the neighbors whom they see every day .
“ 那 人们 经常 知道 没有什么 关于 这 邻居 谁 他们 看 每一个 天 .
“ 人们往往对每天都能见到的邻居一无所知。”

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [aɪˈtiː][ɪz][nɑ:t][tuː; tə][biː; bi] [ˈwʌndərd] [æt; ət] .
But in this case it is not to be wondered at .
但 在 这 案件 它 是 不是 到 是 想知道 在 .
但这种情况并不奇怪。

[aɪ][səˈspekt] [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæz; həz] [siːn] [ˈflɪtər] , [ɪkˈseptɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
I suspect none of you has seen Flitter , excepting in the air ,
我 怀疑 没有任何 的 你 有 已见 闪烁 , 除外 在 这 空气 ,
我怀疑你们除了在空中之外, 都没见过弗利特。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [mu:vz] [soʊ][ˈræpɪdli] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk]
and then he moves so rapidly that there is no chance to get a good look
和 然后 他 移动 所以 快速 那 那里 是 不 机会 到 得到 一个 好的 看
[æt; ət][hɪm; ɪm] .
at him .
在 他 .

然后他移动得如此之快, 以至于根本没有机会看清他的模样。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈriːəli] [meɪk] [ðə; ði]
I think this is just the time and place for you to really make the
我 思考 这 是 只是 这 时间 和 地方 为了 你 到 真的 制作 这
[əˈkweɪntəns] [ʌv; əv] [ˈflɪtər] [ðə; ði] [red] [bæt] .
acquaintance of Flitter the Red Bat .
熟人 的 闪烁 这 红色的 蝙蝠 .

我认为现在正是你真正认识红蝙蝠弗利特的最佳时机和地点。

“ [ʃiː; ʃɪ] [stept] [ˈoʊvər][tuː; tə][ə; eɪ] [bʊʃ] [ænd; ənd][ˈpɑːrtɪd][ðə; ði] [li:vz] .
“ She stepped over to a bush and parted the leaves .
“ 她 步 超过 到 一个 衬套 和 分手了 这 树叶 .
她走到一丛灌木前, 拨开树叶。

[ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [twɪɡ] [wʌz; wəz] [wʌt] [əˈpɪrd] [æt; ət][fɜːrst] [ɡlæns] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈrʌmpld]
Hanging from a twig was what appeared at first glance to be a rumpled
绞刑 从 一个 枝条 曾是 什么 出现 在 第一的 瞥一眼 到 是 一个 皱巴巴的
, [ˈredɪʃ] - [braʊn] [ded] [li:f] .
, reddish - brown dead leaf .
, 微红 - 棕色的 死的 叶子 .

一根树枝上挂着一片皱巴巴的、红褐色的枯叶, 乍一看像是一片枯叶。

[ʃiː; ʃɪ] [tʌtʃt] [aɪˈtiː] [ˈlaɪtli] .
She touched it lightly .
她 感动 它 轻轻 .

她轻轻地碰了碰它。

[æt; ət][wʌns][aɪˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][laɪf] , [ˈstɜːrɪŋ] [ʌnˈiːzɪli] .
At once it came to life , stirring uneasily .
在 一次 它 来了 到 生活 , 搅拌 不安地 .
它突然活了过来, 不安地蠕动着。

[ə; eɪ] [θɪn] , [ˈskwiːki] [vɔɪs] [ˈpiːvɪʃli] [diˈmɑːndɪd] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈwɑːntɪd] .
A thin , squeaky voice peevishly demanded to know what was wanted .
一个 薄的 , 吱吱作响 嗓音 恼怒地 要求 到 知道 什么 曾是 通缉 .
一个细弱、尖细的声音不耐烦地问道, 想要什么。

“ [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['kɔːləz] , [ə; eɪ][fjuː] [ʌv; əv][jɔː; jə] [frendz] [huː] [wɑːnt][tuː; tə][get] ['riːəli]
“ You have some callers , a few of your friends who want to get really
“ 你 有 一些 来电者 , 一个 很少 的 你的 朋友们 WHO 想 到 得到 真的
[ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
acquainted with you :
熟人 和 你 :

“有些来电者, 你的一些朋友, 想真正了解你。
[sə'pəʊz] [juː; jʊ] [weɪk] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] , " [ɪk'spleɪnd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['plezntli] .
Suppose you wake up for a few minutes , “ explained Old Mother Nature pleasantly .
认为 你 唤醒 向上 为了 一个 很少 分钟 , “ 解释 老的 母亲 自然 愉快 .
“假设你醒来几分钟,”大自然母亲和蔼地解释道。

[ˈflɪtər] , [fɔːr; fər][ðæt] [ɪz][dʒʌst] [huː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [jɔːnd] [wʌns][ɔːr] [twɔɪs] ['sliːpɪli] ,
Flitter , for that is just who it was , yawned once or twice sleepily ,
闪烁 , 为了 那 是 只是 WHO 它 曾是 , 打哈欠 一次 或者 两次 昏昏欲睡地 ,
弗利特——没错, 就是他——睡眠惺忪地打了一两次哈欠。

[ʃʊk] [hɪm'self] , [ðen] [ɡrɪnd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['wʌndərɪŋ] ['feɪsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ['kraʊdɪd]
shook himself , then grinned down at the wondering faces of his friends crowded
摇晃 他自己 , 然后 咧嘴一笑 向下 在 这 好奇 面孔 的 他的 朋友们 挤
[ə'baʊt] [dʒʌst] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] .
about just under him :
关于 只是 在下面 他 :

他摇了摇头, 然后咧嘴一笑, 看着围在他身边的朋友们疑惑的表情。
“ [hə'ləʊ] , [foʊks] , “ [sed] [hiː; hi][ɪn] [ðæt] [θɪn] , ['skwiːki] [vɔɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
“ Hello , folks , “ said he in that thin , squeaky voice of his :
“ 你好 , 各位 , “ 说 他 在 那 薄的 , 吱吱作响 嗓音 的 他的 :
“大家好,”他用他那细弱、尖细的声音说道。

[ðə; ði] ['sʌnlʌɪt] [fel] [fɒl] [ɑːn][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [siːmd] [nɑːt][tuː; tə][maɪnd][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [liːst] .
The sunlight fell full on him , but he seemed not to mind it in the least .
这 阳光 跌倒 满的 在 他 , 但 他 似乎 不是 到 头脑 它 在 这 至少 :
阳光直射在他身上, 但他似乎一点也不介意。
[ɪn][fækt] , [hiː; hi] [ə'pɪrd] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ɪts] [wɔːrmθ] .
In fact , he appeared to enjoy its warmth :
在 事实 , 他 出现 到 享受 它是 温暖 :

事实上, 他似乎很享受这里的温暖。
[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [toʊz] , [hed] [daʊn] , [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ['foʊldɪd] .
He was hanging by his toes , head down , his wings folded :
他 曾是 绞刑 经过 他的 脚趾 , 头 向下 , 他的 翅膀 折叠 :
他头朝下, 用脚趾倒挂着, 翅膀折叠起来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪnt][ɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['bɔːdi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
He was about four inches long , and his body was much like that of a
他 曾是 关于 四 英寸 长的 , 和 他的 身体 曾是 很多 喜欢 那 的 一个
[maʊs] .
Mouse :
老鼠 :

他大约四英寸长, 身体很像老鼠。
[hɪz; ɪz][fɜːr][wʌz; wəz] [faɪn] [ænd; ænd] [θɪk] , [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['ɔːrɪndʒ] - [red] .
His fur was fine and thick , a beautiful orange - red .
他的 毛皮 曾是 美好的 和 厚的 , 一个 美丽的 橙子 - 红色的 :
他的皮毛细密而漂亮, 呈橙红色。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [saɪz][hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [wɜːr; wər][lɑːrdʒ] .
For his size his ears were large :
为了 他的 尺寸 他的 耳朵 是 大的 :
就他的体型而言, 他的耳朵很大。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:ŋ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [noʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊs] ['fæməli] ,
Instead of the long head and sharp nose of the Mouse family ,
反而 的 这 长的 头 和 锋利的 鼻子 的 这 老鼠 家庭 ,
与鼠科动物的长头和尖鼻子不同,

[ˈflɪtər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈræðər] [raʊnd] [hed] [ænd; ənd] [blʌnt] [noʊz] .
Flitter had a rather round head and blunt nose .
闪烁 有 一个 相当 圆形的 头 和 钝 鼻子 .
弗利特的头比较圆，鼻子比较钝。

[ˈɔ:lməʊst][æt; ət][wʌns] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] .
Almost at once Peter Rabbit made a discovery .
几乎 在 一次 彼得 兔子 制成 一个 发现 .
彼得兔几乎立刻就有了发现。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈflɪtər] [pəˈzest] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [braɪt] , [ˈlɪt(ə)l] ,
It was that Flitter possessed a pair of bright , little ,
它 曾是 那 闪烁 拥有 一个 一对 的 明亮的 , 小的 ,
原来，弗利特拥有一对明亮的小眼睛，

[ˈsnæpɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [si:m] [ɪn][ðə; ði] [li:st] [ˈbɑ:ðərd] [baɪ][ðə; ði] [braɪt] [laɪt] .
snapping eyes and didn't seem in the least bothered by the bright light .
啪啪 眼睛 和 没有 似乎 在 这 至少 烦恼 经过 这 明亮的 光 .
他们目光炯炯，似乎丝毫没有**被**强光所困扰。

“ [wer] [dɪd] [ðæt] [ˈseɪŋ] - [blaɪnd][æz; əz][ə; eɪ][bæt] - [ˈevər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? ” [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈpi:tər] .
“ **Where did that saying ' blind as a Bat ' ever come from ?** ” **demanded Peter** .
“ 在哪里 做过 那 说 - 瞎的 作为 一个 蝙蝠 - 曾经 来 从 ? ” 要求 彼得 .
“瞎得像只蝙蝠”这句话到底是从哪儿来的？”彼得质问道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

“ [ˈgʊdnəs] [noʊz] ; [aɪ][dəʊnt] , ” [sed] [ʃi:; ʃɪ] .
“ **Goodness knows ; I don't ,** ” **said she** .
“ 善良 知道 ; 我 不 , ” 说 她 .
“天知道，我不知道，”她说。

“ [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [blaɪnd] [əˈbaʊt] [ˈflɪtər] .
“ **There is nothing blind about Flitter** .
“ 那里 是 没有什么 瞎的 关于 闪烁 .
“Flitter 一点也不盲目。”

[hi:; hi] [sli:ps] [θru:] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [dʌz] [hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ʌv; əv] [ˈi:vnɪŋ] [ɔ:r]
He sleeps through the day and does his hunting in the dusk of evening or
他 睡觉 通过 这 天 和 做 他的 打猎 在 这 黄昏 的 晚上 或者
[ˈɜ:rlɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
early morning ,
早期的 早晨 ,
他白天睡觉，晚上在黄昏或清晨进行狩猎。

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [dɪ'stɜ:rbd] [ænd; ənd][hæz; həz][tu:; tə][flaɪ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
but if he is disturbed and has to fly during the day ,
但 如果 他 是 不安 和 有 到 飞 期间 这 天 ,
但如果他受到干扰，必须在白天飞行，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ˈsi:ɪŋ] .
he has no trouble in seeing .
他 有 不 麻烦 在 看到 .
他的视力没有任何问题。

[ˈflɪtər] , [stretʃ] [aʊt] [wʌn] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [wɪŋz] [soʊ] [ðæt] [ˈevrɪbʌːdi; ˈevrɪbʌdi] [kæn; kən] [si:] [aɪ ˈti:] .
Flitter , stretch out one of your wings so that everybody can see it .
闪烁 , 拉紧 出去 一 的 你的 翅膀 所以 那 大家 能 看 它 .
飞翔吧, 伸展你的一只翅膀, 让大家都能看到。

" [əˈbiːdiəntli] [ˈflɪtər] [stretʃt] [aʊt] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] .
" **Obediently Flitter stretched out one of his wings .**
" 顺从地 闪烁 拉伸 出去 一 的 他的 翅膀 .
“弗利特听话地伸展开一只翅膀。”

[ˈevrɪbʌːdi; ˈevrɪbʌdi] [gɑːspt] ,
Everybody gasped ,
大家 倒吸一口气 ,
所有人都倒吸了一口凉气。
[fɔːr; fər] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈevər] [hæd; həd] [siːn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz]
for it was the first time any of them ever had seen one of those
为了 它 曾是 这 第一的 时间 任何 的 他们 曾经 有 已见 一 的 那些
[wɪŋz] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [laɪk] .
wings near enough to know just what it was like .
翅膀 靠近 足够的 到 知道 只是 什么 它 曾是 喜欢 .
因为这是他们第一次近距离看到那种翅膀, 从而真正了解它是什么样子。

- [ɑːrm] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] , [ɪˈspeʃəli] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈelboʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Flitter's arm was long , especially from his elbow to his hand .
- 手臂 曾是 长的 , 尤其 从 他的 弯头 到 他的 手 .
弗利特的胳膊很长, 尤其是从肘部到手掌的部分。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [sərˈpraɪzɪŋ] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈfɪŋgərz] .
But the surprising thing was the length of his three fingers .
但 这 奇怪 事物 曾是 这 长度 的 他的 三 手指 .
但令人惊讶的是他三根手指的长度。

[iːtʃ] [ˈfɪŋgər] [əˈpɪrd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈbaʊt] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [hoʊl] [ɑːrm] .
Each finger appeared to be about as long as the whole arm .
每个 手指 出现 到 是 关于 作为 长的 作为 这 所有的 手臂 .
每根手指的长度似乎都和整条手臂差不多。

[frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ə; eɪ] [θɪn] , [ˈrʌbəri] [skɪn] [wʌz; wəz] [stretʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈendz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
From his shoulder a thin , rubbery skin was stretched to the ends of the
从 他的 肩膀 一个 薄的 , 橡胶状的 皮肤 曾是 拉伸 到 这 结束 的 这
[lɔːŋ] [ˈfɪŋgərz] ,
long fingers ,
长的 手指 ,
从他的肩膀到修长的手指末端, 都覆盖着一层薄而有弹性的皮肤。

[ðen] [əˈkrɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈæŋk(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [fʊt] [ɑːn] [ðæt] [saɪd] ,
then across to the ankle of his hind foot on that side ,
然后 穿过 到 这 踝 的 他的 后 脚 在 那 边 ,
然后横跨到他那一侧后脚的脚步踝,

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [əˈkrɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
and from there across to the tip of his tail .
和 从 那里 穿过 到 这 提示 的 他的 尾巴 .
从那里一直到他的尾巴尖。

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ʃɔːrt] [θʌm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ,
A little short thumb with a long ,
一个 小的 短的 拇指 和 一个 长的 ,
拇指短小, 但很长,

[kɜːrvd] [klɔː] [stʌk] [ʌp] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] .
curved **claw** **stuck** **up** **free** **from** **the** **edge** **of** **the** **wing** .

弯曲 爪 卡住 向上自由的 从 这 边缘 的 这 翼 .

弯曲的爪子从翅膀边缘伸出来。

“ [naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [dʒʌst] [waɪ] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ˈwɪŋ,hændɪd] , ” [ɪkˈspleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər]
“ **Now** **you** **can** **see** **just** **why** **he** **is** **called** **winghanded** , ” **explained** **Old** **Mother**
“ 现在 你 能 看 只是 为什么 他 是 称为 翼手 , ” 解释 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] ,
Nature ,
自然 ,

“现在你们明白为什么他被称为‘翼手’了吧,”大自然母亲解释道。

[æz; əz] [ˈflɪtər] [ˈfoʊldɪd][ðə; ði] [wɪŋ] .
as **Flitter** **folded** **the** **wing** .

作为 闪烁 折叠 这 翼 .

弗利特折叠了翅膀。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [hiː; hi][brɪˈgæn][tuː; tə] [kliːn] [aɪ ˈtiː] .
In **a** **minute** **he** **began** **to** **clean** **it** .

在 一个 分钟 他 开始 到 干净的 它 .

一分钟后，他开始清理它。

[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbɒdi] [læft] , [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfʌni] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] .
Everybody **laughed** , **for** **it** **was** **funny** **to** **watch** **him** .

大家 笑了 , 为了 它 曾是 有趣的 到 手表 他 .

大家都笑了，因为看着他的样子很滑稽。

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði][skɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [pʊl] [ænd; ənd] [stretʃ] [aɪ ˈtiː]
He **would** **take** **the** **skin** **of** **the** **wing** **in** **his** **mouth** **and** **pull** **and** **stretch** **it**

他 会 拿 这 皮肤 的 这 翼 在 他的 嘴 和 拉 和 拉紧 它

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈrʌbər] .
as **if** **it** **were** **rubber** .

作为 如果 它 是 橡皮 .

他会用嘴叼住翅膀的皮，像拉橡皮筋一样拉伸它。

[hiː; hi] [wɑːʃt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈtaɪni] [tʌŋ] .
He **washed** **it** **with** **his** **tiny** **tongue** .

他 洗过 它 和 他的 微小的 舌头 .

他用小舌头舔了舔。

[ðen] [hiː; hi] [wɑːʃt] [hɪz; ɪz][fɜːr] .
Then **he** **washed** **his** **fur** .

然后 他 洗过 他的 毛皮 .

然后他洗了洗皮毛。

[juː; jʊ] [siː] , [ˈflɪtər] [ɪz] [ˈveri] [niːt] .
You **see** , **Flitter** **is** **very** **neat** .

你 看 , 闪烁 是 非常 整洁的 .

你看，Flitter 非常棒。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [klɔː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θʌm] [hiː; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kəʊmd] [hɪz; ɪz]
With **the** **little** **claw** **of** **his** **thumb** **he** **scratched** **his** **head** **and** **combed** **his**

和 这 小的 爪 的 他的 拇指 他 刮痕 他的 头 和 梳理过的 他的

[her] .

hair .
头发 .

他用拇指的小爪子挠了挠头，梳了梳头发。

[ɔ:ɪ][ðə; ði][taɪm][hi:; hi][rɪ'meɪnd][hænɪŋ][hed][daʊn] , [kɪŋɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][twɪɡ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][toʊz]
All the time he remained hanging head down , clinging to the twig with his toes
全部 这 时间 他 剩余 绞刑 头 向下 , 依恋 到 这 枝条 和 他的 脚趾
.
:
.

他始终保持着头朝下悬挂着的姿势，用脚趾紧紧抓住树枝。

“ [wer][ɪz][ˈmɪsɪz] . [ˈflɪtər] ? ” [æskt][oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər] .

“ Where is Mrs . Flitter ? ” asked Old Mother Nature .

“ 在哪里 是 太太 . 闪烁 ? ” 问 老的 母亲 自然 .

“弗利特太太在哪里？”大自然母亲问道。

“ [dəʊnt][noʊ] , ” [rɪˈplaɪd][ˈflɪtər] , [bɪˈɡɪnɪŋ][ɑ:n][ðə; ði][ˈlðər][wɪŋ] .

“ Don't know , ” replied Flitter , beginning on the other wing .

“ 不 知道 , ” 回复 闪烁 , 开始 在 这 其他 翼 .

“不知道，”弗利特回答道，然后开始飞向另一侧的翅膀。

“ [ʃi:z][kwɑɪt][ˈi:kwəl][tu:; tə][ˈlʊkɪŋ][ˈæftər][hɜ:rˈself] , [soʊ][aɪ][dəʊnt][ˈwɜ:ri][əˈbaʊt][hɜ:r; hər] . ”

“ She's quite equal to looking after herself , so I don't worry about her . ”

“ 她是 相当 平等的 到 寻找 后 她自己 , 所以 我 不 担心 关于 她 . ”

“她完全可以照顾好自己，所以我并不担心她。”

“ [nɔ:r][əˈbaʊt][jɔr; jər][ˈbeɪbi:z] .

“ Nor about your babies .

“ 也不 关于 你的 婴儿 .

“也别提你的孩子了。”

[ˈflɪtər] , [aɪm][əˈeɪmd][ʌv; əv][ju:; jʊ] .

Flitter , I'm ashamed of you .

闪烁 , 我是 羞愧 的 你 .

弗利特，我为你感到羞耻。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][pʊr][kaɪnd][ʌv; əv][ˈfɑ:ðər] , ” [dɪˈkɫerd][oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər][sɪˈvɪrli] .

You are a poor kind of father , ” declared Old Mother Nature severely .

你 是 一个 贫穷的 种类 的 父亲 , ” 声明 老的 母亲 自然 严重 .

“你真是个不称职的父亲，”大自然母亲严厉地说道。

“ [ɪf][ju:; jʊ][dəʊnt][noʊ][wer][tu:; tə][faɪnd][jɔr; jər][ˈfæməli] , [aɪl][joʊ][ju:; jʊ] .

“ If you don't know where to find your family , I'll show you .

“ 如果 你 不 知道 在哪里 到 寻找 你的 家庭 , 患病的 展示 你 .

“如果你不知道你的家人在哪里，我会带你去找他们。”

“ [ʃi:; ʃi][stept][ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði][ˈveri][nekst][tri:] , [ˈpɑ:rtɪd][ðə; ði][li:vz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ,

“ She stepped over to the very next tree , parted the leaves , and there ,

“ 她 步 超过 到 这 非常 下一个 树 , 分手了 这 树叶 , 和 那里 ,

她走到旁边那棵树下，拨开树叶，然后，

[ʃʊr][ɪˈnʌf] , [hʌŋ][ˈmɪsɪz] . [ˈflɪtər][fæst][əˈsli:p] .

sure enough , hung Mrs . Flitter fast asleep .

当然 足够的 , 悬挂 太太 . 闪烁 快速地 睡着了 .

果然，弗利特太太睡得很沉。

[ænd; ənd][kɪŋɪŋ][tu:; tə][hɜ:r; hər][wɜ:r; wər][θri:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfʌni:əst][ˈbeɪbi:z][ɪn][ɔ:ɪ][ðə; ði][ɡreɪt]

And clinging to her were three of the funniest babies in all the Great

和 依恋 到 她 是 三 的 这 最搞笑 婴儿 在 全部 这 伟大的

[wɜ:rlɪd] !

World !

世界 !

而紧紧依偎在她身边的，是全世界最滑稽的三个宝宝！

[ɔ:l][wɜ:r; wər] [ə'sli:p] , [ænd; ənd][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər]['dɪdnt] [ə'weɪkən][ðem; ðəm] .

All were asleep , and Old Mother Nature didn't awaken them .
全部 是 睡着了 , 和 老的 母亲 自然 没有 觉醒 他们 .

他们都睡着了, 大自然母亲没有唤醒他们。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['flɪtər] , [hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [teɪk] [nɑ:t][ðə; ði] ['slɑɪtəst] [ɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
As for Flitter , he seemed to take not the slightest interest in his family ,
作为 为了 闪烁 , 他 似乎 到 拿 不是 这 丝毫 兴趣 在 他的 家庭 ,

至于弗利特, 他似乎对自己的家人丝毫没有兴趣。

[bʌt; bət] [went] [raɪt] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tɔɪlət] .

but went right on with his toilet .
但 去 正确的 在 和 他的 洗手间 .

但他还是继续上厕所了。

“ ['flɪtər] [ðə; ði] [red] [bæt][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
“ **Flitter the Red Bat is one of the best known of the whole family in this country ,**
“ 闪烁 这 红色的 蝙蝠 是 一 的 这 最好的 已知 的 这 所有的 家庭 在 这 国家 ,

“红蝙蝠弗利特是这个国家最著名的蝙蝠家族成员之一,

” [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [æz; əz] [ðeɪ] [left] ['flɪtər] [tu:; tə] [rɪ'zu:m] [hɪz; ɪz][næp] .

” **said Old Mother Nature , as they left Flitter to resume his nap .**
” 说 老的 母亲 自然 , 作为 他们 左边 闪烁 到 恢复 他的 午睡 .

“大自然母亲说道, 然后他们就让弗利特继续打盹了。”

[hi:; hi][ɪz] [faʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði][fɑ:r] [west] , [frʌm; frəm]['oʊ(ə)n][tu:; tə]['oʊ(ə)n] .
He is found from the East to the Far West , from ocean to ocean .
他 是 成立 从 这 东方 到 这 远的 西方 , 从 海洋 到 海洋 .

从东到西, 从大洋到小洋, 都能找到他的身影。

[laɪk] [ðə; ði][bɜ:rdz] , [hi:; hi] [maɪ'greɪts] [wen] [koʊld] ['weðər] [kʌmz] , [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['sʌmər]
Like the birds , he migrates when cold weather comes , returning in the early summer
喜欢 这 鸟类 , 他 迁移 什么时候 寒冷的 天气 来 , 返回 在 这 早期的 夏天

.
:
.

就像鸟儿一样, 他会在寒冷的天气到来时迁徙, 并在初夏返回。

[ɔ:l'doʊ] , [laɪk] [ɔ:l][bæts] , [hi:; hi] [sli:ps] [ɔ:l] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [hi:; hi] ['dʌznt] [maɪnd][ðə; ði]
Although , like all Bats , he sleeps all day as a rule , he doesn't mind the
虽然 , 喜欢 全部 蝙蝠 , 他 睡觉 全部 天 作为 一个 规则 , 他 不 头脑 这

['sʌnlaɪt] ,
sunlight ,
阳光 ,

虽然像所有蝙蝠一样, 他通常整天睡觉, 但他并不讨厌阳光。

[æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [si:n] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'selvz] .

as you have just seen for yourselves .
作为 你 有 只是 已见 为了 你们自己 .

正如你们刚才亲眼所见。

['sʌmtaɪmz] [ɑ:n] [dʌl] , [dɑ:rk] [deɪz] [hi:; hi] ['dʌznt] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['i:vɪnɪŋ] , [bʌt; bət] [flaɪz] [ɪn][ðə; ði]
Sometimes on dull , dark days he doesn't wait for evening , but flies in the
有时 在 乏味的, 黑暗的 天 他 不 等待 为了 晚上 , 但 苍蝇 在 这

[æftər'nu:n] .

afternoon .
下午 .

有时在阴沉黑暗的日子里, 他不会等到晚上, 而是在下午飞行。

['ju:zuəli; 'ju:zəli][hi:; hi][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði][bæt]['fæməli][tu:; tə] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['i:vɪnɪŋ] ,
Usually he is the first of the Bat family to appear in the evening ,
通常 他 是 这 第一的 的 这 蝙蝠 家庭 到 出现 在 这 晚上 ,

他通常是蝙蝠家族中晚上第一个出现的。

[ˈɔːf(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [waɪl] [aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [laɪt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [red] [koʊt]
often coming out while it is still light enough to show the color of his red coat
经常 未来 出去 尽管 它 是 仍然 光 足够的 到 展示 这 颜色 的 他的 红色的 外套
.
:
.

他经常在天还亮的时候出来，那时还能看到他红色的皮毛。

[noʊ] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; hæz][ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌlər] .
No other member of his family has a coat of this color .
不 其他 成员 的 他的 家庭 有 一个 外套 的 这 颜色 .

他家其他成员都没有这种颜色的外套。

“ [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [triː] [bæt] .
“ **Some people call him the Tree Bat .**
“ 一些 人们 称呼 他 这 树 蝙蝠 .

有人称他为树蝙蝠。

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈhæŋɪŋ] [ˈoʊvər][ðər; ðər][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [waɪ] .
After seeing him hanging over there I think you can guess why .
后 看到 他 绞刑 超过 那里 我 思考 你 能 猜测 为什么 .

看到他待在那儿，我想你应该能猜到原因了。

[hiː; hi] [ˈrerli] [goʊz][tuː; tə][ə; eɪ] [keɪv] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈdeɪtaɪm] [sliːp] , [æz; əz][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz]
He rarely goes to a cave for his daytime sleep , as most of his relatives
他 很少 去 到 一个 洞穴 为了 他的 白天 睡觉 , 作为 最多 的 他的 亲属
[duː] ,
do ,
做 ,

他很少像他的大多数亲戚那样，白天到山洞里睡觉。

[bʌt; bət] [hæŋz] [baɪ][hɪz; ɪz][toʊz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [twɪɡ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ɔːr] [bʊʃ] ,
but hangs by his toes from a twig of a tree or bush ,
但 悬挂 经过 他的 脚趾 从 一个 枝条 的 一个 树 或者 衬套 ,

但他却用脚趾挂在树枝或灌木丛的枝条上。

[ˈfriːkwəntli] [nɑːt][faːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][ɪz] [raɪt] [naʊ] .
frequently not far from the ground , just as he is right now .
频繁地 不是 远的 从 这 地面 , 只是 作为 他 是 正确的 现在 .

他经常离地面不远，就像他现在这样。

“ [æz; əz][ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] [huː] [hæv; həv] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [noʊ] , [ˈflɪtər] [ɪz][ə; eɪ] [swɪft] [ˈflaɪər] .
“ **As all of you who have watched him know , Flitter is a swift flier .**
“ 作为 全部 的 你 WHO 有 观看 他 知道 , 闪烁 是 一个 迅速 传单 .

“正如所有看过他比赛的人都知道的那样，弗利特是一位速度很快的飞行员。”

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈbɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] .
This is because his wings are long and narrow .
这 是 因为 他的 翅膀 是 长的 和 狭窄的 .

这是因为他的翅膀又长又窄。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [fɔːr; fər] [spiːd] .
They are made for speed .
他们 是 制成 为了 速度 .

它们专为速度而生。

[aɪ][waːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][bæts][ɑːr; ər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [ˈwʌndərf(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ]
I want you to know that the Bats are among the most wonderful of all my
我 想 你 到 知道 那 这 蝙蝠 是 之中 这 最多 精彩的 的 全部 我的
[ˈlɪt(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
little people .
小的 人们 .

我想让你们知道，蝙蝠宝宝们是我所有小宝贝中最棒的一群。

[fju:] [ɪf] ['eni] [bɜ:rdz][kæən; kən][ˈi:kwəl][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [er] [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wʌndərf(ə)l]
Few if any birds can equal them in the air because of their wonderful
很少 如果 任何 鸟类 能 平等的 他们 在 这 空气 因为 的 他们的 精彩的
[ə'bɪləti] [tu:; tə] [twɪst] [ænd; ənd][tɜ:rn] .
ability to twist and turn .
能力 到 捻 和 转动 .

由于它们拥有惊人的扭转和转弯能力，几乎没有鸟类能在空中与它们匹敌。

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] .
They are masters of the art of flying .
他们 是 大师 的 这 艺术 的 飞行 .

他们是飞行艺术的大师。

[mɔ:ɪ'rʊʊvər] , [ðeɪ] [meɪk] [noʊ] [saʊnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɪŋz] ,
Moreover , they make no sound with their wings ,
而且 , 他们 制作 不 声音 和 他们的 翅膀 ,

此外，它们扇动翅膀时不会发出任何声音。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] ['oʊnli][ðə; ði] [aulz] [ə'mʌŋ] [bɜ:rdz][kæən; kən] [boʊst] [ʌv; əv] .
something which only the Owls among birds can boast of .
某物 哪个 仅有的 这 猫头鹰 之中 鸟类 能 夸 的 .

这是只有猫头鹰才能拥有的特权。

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [sɔ:] [ðə; ði] [θri:] ['beɪbi:z] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] ['mɪsɪz] . ['flɪtər] .
" **You all saw the three babies clinging to Mrs . Flitter .**
" 你 全部 锯 这 三 婴儿 依恋 到 太太 . 闪烁 .

“你们都看到了那三个紧紧依偎在弗利特太太身上的婴儿。

[moʊst][bæts][hæv; həv][bʌt; bət] [tu:] ['beɪbi:z] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , [ə'keɪz(ə)nəli] ['oʊnli][wʌn] ,
Most Bats have but two babies at a time , occasionally only one ,
最多 蝙蝠 有 但 二 婴儿 在 一个 时间 , 偶尔 仅有的 一 ,

大多数蝙蝠一次只产两只幼崽，偶尔只有一只。

[bʌt; bət][ðə; ði] [red] [bæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɑ:rdʒər] ['kʌz(ə)n] , [ðə; ði] ['hɔ:ri] [bæt] , [hæv; həv] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] .
but the Red Bat and his larger cousin , the Hoary Bat , have three or four .
但 这 红色的 蝙蝠 和 他的 更大的 表哥 , 这 苍老 蝙蝠 , 有 三 或者 四 .

但是红蝙蝠和它体型较大的近亲灰蝙蝠，却有三到四个。

['mɪsɪz] . ['flɪtər] ['kæɪrɪz] [hɜ:r; hər] ['beɪbi:z] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [kwaɪt] [bɪɡ] .
Mrs . Flitter carries her babies about with her until they are quite big .
太太 . 闪烁 携带 她 婴儿 关于 和 她 直到 他们 是 相当 大的 .

弗利特太太一直抱着她的婴儿，直到他们长得很大。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [tu:] [lɑ:rdʒ][tu:; tə][bi:; bi] ['kæɪrɪd] [ʃi:; ʃi] [li:vz] [ðəm; ðəm] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] [waɪl]
When they are too large to be carried she leaves them hanging in a tree while
什么时候 他们 是 也 大的 到 是 携带 她 树叶 他们 绞刑 在 一个 树 尽管

[ʃi:; ʃi] [hʌnts] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [mi:lz] .
she hunts for her meals .
她 狩猎 为了 她 餐 .

当猎物太大无法携带时，她会把它们挂在树上，然后外出觅食。

" ['flɪtər] [hæz; həz] ['meni] ['kʌznz] .
" **Flitter has many cousins .**
" 闪烁 有 许多 表兄弟姐妹 .

“Flitter有很多表亲。”

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [ɪz][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [bæt] ,
One of these is the Little Brown Bat ,
一 的 这些 是 这 小的 棕色的 蝙蝠 ,

其中之一就是小棕蝠。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ænd; ənd] [faʊnd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
one of the smallest members of the family and found all over the country .
一 的 这 最小 成员 的 这 家庭 和 成立 全部 超过 这 国家 .
它是该家族中体型最小的成员之一，遍布全国各地。

[hi:; hi][ɪz] [braʊn] [ɔ:l][ˈoʊvər] .
He is brown all over .
他 是 棕色的 全部 超过 .
他全身都是棕色的。

[hi:; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [keɪv] [bæt] ,
He is sometimes called the Cave Bat ,
他 是 有时 称为 这 洞穴 蝙蝠 ;
它有时被称为洞穴蝙蝠。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [wenˈevər] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [hi:; hi] [sli:ps] [ðer; ðər] .
because whenever a cave is to be found he sleeps there .
因为 每当 一个 洞穴 是 到 是 成立 他 睡觉 那里 .
因为只要找到山洞，他就会在那里睡觉。

[ˈsʌmtaɪmz] [grett] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈlɪt(ə)l][bæts][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ][bɪɡ]
Sometimes great numbers of these little Bats are found crowded together in a big
有时 伟大的 数字 的 这些 小的 蝙蝠 是 成立 挤 一起 在 一个 大的
[keɪv] .
cave .
洞穴 .
有时，人们会在大洞穴里发现大量的这种小蝙蝠。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [keɪv] [ˈhændi] , [ə; eɪ][bɑ:rn][ɔ:r] [ˈhɑ:lʊʊ] [tri:] [ɪz] [ju:st] .
When there is no cave handy , a barn or hollow tree is used .
什么时候 那里 是 不 洞穴 便利 , 一个 谷仓 或者 空洞的 树 是 用过的 .
如果没有合适的山洞，就利用谷仓或空心树。

[ˈɔ:f(ə)n][hi:; hi] [wɪl] [kri:p] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kloʊzd] [blaɪndz][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] [deɪ] .
Often he will creep behind the closed blinds of a house to spend the day .
经常 他 将要 潜行者 在后面 这 关闭 百叶窗 的 一个 房子 到 花费 这 天 .
他经常会偷偷溜到房子紧闭的百叶窗后面，在那里待上一整天。

“ [veri] [laɪk] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [ɪn] [ˈkʌlər] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][ðə; ði][bɪɡ] [braʊn] [bæt] ,
“ **Very like this little fellow in color is his cousin the Big Brown Bat** ,
” 非常 喜欢 这 小的 同伴 在 颜色 是 他的 表哥 这 大的 棕色的 蝙蝠 ,
“这只小家伙的彩色表亲是大棕蝠，和它非常相似。”

[kɔ:ld] [ðə; ði] [haʊs] [bæt][ænd; ənd][ðə; ði][ˌkærəˈleɪnə][bæt] .
called the House Bat and the Carolina Bat .
称为 这 房子 蝙蝠 和 这 卡罗莱纳 蝙蝠 .
被称为家蝙蝠和卡罗莱纳蝙蝠。

[hi:; hi][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [fɑ:nd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊmz][ʌv; əv][men] .
He is especially fond of the homes of men .
他 是 尤其 喜爱 的 这 房屋 的 男人 .
他尤其喜欢男人的家。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [red] [bæt] .
He is a little bigger than the Red Bat .
他 是 一个 小的 大 比 这 红色的 蝙蝠 .
他比红蝙蝠稍微大一些。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈlætər] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][bæts][tu:; tə] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,
While the latter is one of the first Bats to appear in the evening ,
尽管 这 后者 是 一 的 这 第一的 蝙蝠 到 出现 在 这 晚上 ,
后者是傍晚最早出现的蝙蝠之一，

[ðə; ði][ˈfɔ:rmər][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][læst] , [ˈlʌmɪŋ] [aʊt][ˈoʊnli] [wen] [aɪˈti:][ɪz][kwaɪt][dɑ:rk] .
the former is one of the last , coming out only when it is quite dark .
这 以前的 是 一 的 这 最后的 , 未来 出去 仅有的 什么时候 它 是 相当 黑暗的 .
前者是最后出现的物种之一, 只有在天色很暗的时候才会出现。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [faʊnd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He also found all over the country .
他 还 成立 全部 超过 这 国家 .
他还发现这些物品遍布全国各地。

“ [ðə; ði] [ˈsɪlvəri] [bæt][ɪz][ʌv; əv] [ˈnɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ænd; ənd][ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz][ɪz] [mɔ:ɹ] [ˈkɑ:mən]
“ **The Silvery Bat is of nearly the same size and in many places is more common**
” 这 银色 蝙蝠 是 的 几乎 这 相同的 尺寸 和 在 许多 地方 是 更多的 常见的
[ðæn; ðən][ˈeni] [ɪts] [ˈkʌznz] .
than any its cousins .
比 任何 它是 表兄弟姐妹 .
“银蝠的体型与它的近亲几乎相同, 而且在很多地方都比它更常见。

[ðə; ði][fɜ:r][ɪz][dɑ:rk] [braʊn] [ɔ:r] [blæk] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [tɪps] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] .
The fur is dark brown or black with white tips , especially in the young .
这 毛皮 是 黑暗的 棕色的 或者 黑色的 和 白色的 尖端 , 尤其 在 这 年轻的 .
毛色为深棕色或黑色, 毛尖为白色, 尤其幼崽的毛色更为明显。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [aɪˈti:][gets] [ɪts] [neɪm] .
From this it gets its name .
从 这 它 获得 它是 姓名 .
它的名字由此而来。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rdʒɪst][ænd; ənd] [ˈhæns(ə)m] [ʌv; əv][ðə; ði][bæt] [ˈkʌznz] ,
One of the largest and handsomest of the Bat cousins ,
一 的 这 最大 和 最英俊的 的 这 蝙蝠 表兄弟姐妹 ,
蝙蝠家族中体型最大、外形最俊美的物种之一

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrərəst] [ɪz][ðə; ði] [ˈhɔ:ri] [bæt] .
and one of the rarest is the Hoary Bat .
和 一 的 这 最稀有 是 这 苍老 蝙蝠 .
其中最稀有的蝙蝠之一是灰蝙蝠。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv][dɑ:rk][ænd; ənd] [laɪt] [braʊn] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] .
His fur is a mixture of dark and light brown tipped with white .
他的 毛皮 是 一个 混合物 的 黑暗的 和 光 棕色的 倾斜 和 白色的 .
他的毛色是深棕色和浅棕色相间, 毛尖呈白色。

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈhænsəm] .
He is very handsome .
他 是 非常 英俊的 .
他长得很帅。

[hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɑ:ɹ; ər] [ˈveri] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈwʌndərɪf(ə)l]
His wings are very long and narrow and he is one of the most wonderful
他的 翅膀 是 非常 长的 和 狭窄的 和 他 是 一 的 这 最多 精彩的
[ʌv; əv][ɔ:l] [ˈflaɪər] .
of all fliers .
的 全部 传单 .

他的翅膀又长又窄, 他是所有飞行员中最了不起的一位。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [ænd; ənd] [dʌz] [hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [haɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [tri:] -
He is a lover of the Green Forest and does his hunting high above the tree -
他 是 一个 情人 的 这 绿色的 森林 和 做 他的 打猎 高的 多于 这 树 -
[tɑ:ps] ,
tops ,
最高额 ,
他热爱绿林, 经常在树梢之上进行狩猎。

[ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋɪŋ] .
making his appearance late in the evening .
制作 他的 外貌 晚的 在 这 晚上 .

他于深夜现身。

[laɪk] [ðə; ði] [red] [bæt][hiː; hi][sˈpendz][ðə; ði][ˈaʊərz] [ʌv; əv] [ˈdeɪlaɪt] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [triː] .
Like the Red Bat he spends the hours of daylight hanging in a tree .
喜欢 这 红色的 蝙蝠 他 花费 这 小时 的 日光 绞刑 在 一个 树 .
就像红蝙蝠一样，他白天大部分时间都挂在树上。

“ [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][wɪð; wɪθ] [ɪrz] [soʊ][bɪɡ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]
“ **Down in the Southeast is a member of the family with ears so big that he is**
” 向下 在 这 东南 是 一个 成员 的 这 家庭 和 耳朵 所以 大的 那 他 是
[kɔːld] [ðə; ði][bɪɡ] - [ɪrd] [bæt] .
called the Big - eared Bat .
称为 这 大的 - 耳朵 蝙蝠 .

“在东南部，有一种蝙蝠，它的耳朵非常大，因此被称为大耳蝙蝠。”

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tʃæp] , [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən] [ˈlɪt(ə)l] [braʊn] [bæt] ,
He is a little chap , smaller than Little Brown Bat ,
他 是 一个 小的 小伙子 , 较小的 比 小的 棕色的 蝙蝠 ,
他个子很小，比小棕蝠还要小。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪrz] [ɑːr; ər][hæf][æz; əz] [lɔːŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ˈbaːdi] [təˈgeðər] .
and his ears are half as long his head and body together .
和 他的 耳朵 是 一半 作为 长的 他的 头 和 身体 一起 .
他的耳朵长度是他头和身体总长度的一半。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðæt] ?
What do you think of that ?
什么 做 你 思考 的 那 ?

你觉得怎么样？

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz][hiː; hi][hæz; hæz][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ɪrz] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈænɪm(ə)l][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] .
For his size he has the biggest ears of any animal in all this great country .
为了 他的 尺寸 他 有 这 最大 耳朵 的 任何 动物 在 全部 这 伟大的 国家 .
就他这个体型而言，他的耳朵是这个伟大国家里所有动物中最大的。

[ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɪz][ðə; ði][bɪɡ] - [ɪrd] [bæt] .
A relative in the Southwest is the Big - eared Bat .
一个 相对的 在 这 西南 是 这 大的 - 耳朵 蝙蝠 .
西南地区的一种近亲是大耳蝠。

“ [ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][bæt][ˈfæməli][ɑːr; ər] [ˈdrɪŋkəz] [ænd; ənd][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ]
“ **All members of the Bat family are drinkers and usually the first thing**
” 全部 成员 的 这 蝙蝠 家庭 是 饮酒者 和 通常 这 第一的 事物
[ðeɪ] [duː] [wen] [ðeɪ] [staːrt][aʊt][æt; ət] [dʌsk] [ɪz][tuː; tə] [siːk] [ˈwɔːtər] .
they do when they start out at dusk is to seek water .
他们 做 什么时候 他们 开始 出去 在 黄昏 是 到 寻找 水 .
“蝙蝠家族的所有成员都是饮水动物，它们通常在黄昏时分出发的第一件事就是寻找水源。

[ɔːl][lɪv; laɪv] [ˈhoʊlɪ] [ɑːn][ˈɪnsektz] ,
All live wholly on insects ,
全部 居住 完全 在 昆虫 ,
它们完全以昆虫为食。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈveri] [best] [frendz] [ʌv; əv][mæn] .
and for this reason they are among the very best friends of man .
和 为了 这 原因 他们 是 之中 这 非常 最好的 朋友们 的 男人 .
正因如此，它们才成为人类最好的朋友之一。

[ðeɪ] [i:t] [greɪt] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [mə'ski:touz] .
They eat great numbers of Mosquitoes .

他们 吃 伟大的 数字 的 蚊子 .

它们吃掉大量的蚊子。

[ðeɪ] [du:] [noʊ] [hɑ:rm] [wət'evər] ,
They do no harm whatever ,

他们 做 不 伤害 任何 ,

它们不会造成任何伤害。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [kæn; kən] [bi:; bi] [sed] [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l]
which is more than can be said for some of the rest of you little

哪个 是 更多的 比 能 是 说 为了 一些 的 这 休息 的 你 小的

[fɒks] .

folks .

各位 .

对于你们这些小家伙来说，情况就大不相同了。

[naʊ] [hu:] [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [lɜ:rn] [ə'baʊt] [nekst] ?
Now who shall we learn about next ?

现在 WHO 将 我们 学习 关于 下一个 ?

接下来我们要了解谁呢？

" ['tʃæptər] [ɛks'eks'aɪ'aɪ]
" **CHAPTER XXII**
" 章 二十二

第二十二章

[æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['fæməli]
An Independent Family

一个 独立的 家庭

一个独立的家庭

[dʒʌst] [æz; əz] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [æskt] [hu:] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [lɜ:rn] [ə'baʊt] [nekst] ,
Just as Old Mother Nature asked who they should learn about next ,

只是 作为 老的 母亲 自然 问 WHO 他们 应该 学习 关于 下一个 ,

正如大自然母亲询问他们接下来应该了解谁一样，

['hæpi] [dʒæk] ['skwɜ:rəl] [spaɪd] [sʌm; səm] [wʌn] ['klʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [loʊn] ['lɪt(ə)l] [pæθ] .
Happy Jack Squirrel spied some one coming down the Lone Little Path .

快乐的 杰克 松鼠 间谍 一些 一 未来 向下 这 孤独 小的 小路 .

快乐的杰克松鼠发现有人沿着孤独的小路走来。

" [si:] [hu:z] ['klʌmɪŋ] ! " [kraɪd] ['hæpi] [dʒæk] .
" **See who's coming !** " **cried Happy Jack .**

" 看 谁是 未来 ! " 哭 快乐的 杰克 .

“看谁来了！”快乐杰克喊道。

[ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbɒdi] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [lʊk] [daʊn] [ðə; ði] [loʊn] ['lɪt(ə)l] [pæθ] .
Everybody turned to look down the Lone Little Path .

大家 转向 到 看 向下 这 孤独 小的 小路 .

所有人都转头看向那条孤独的小路。

[ðer; ðər] , ['æmb(ə)l] [ə'lɔ:ŋ] [ɪn] [ðə; ði] [moʊst] ['mætər] - [ʌv; əv] - [fækt] [ænd; ənd] [ʌnkən'sɜ:rnd] [wei]
There , ambling along in the most matter - of - fact and unconcerned way

那里 , 漫步 沿着 在 这 最多 事情 - 的 - 事实 和 漠不关心 方式

[ɪ'mædʒɪnəbl] ,

imaginable .

可以想象的 ,

在那里，他以一种你能想象到的最漫不经心、最漠不关心的方式悠闲地漫步着，

[keɪm] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [smɔ:l] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [wʌz; wəz] [drest] [ˈhoʊli] [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
came a certain small person who was dressed wholly in black and white .
来了 一个 肯定 小的 人 WHO 曾是 穿着 完全 在 黑色的 和 白色的 .
一个身材矮小的人走了进来，他全身穿着黑白相间的衣服。

" [hə'loʊ] , [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] , " [kraɪd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜ:rəl] .
" **Hello , Jimmy Skunk , " cried Chatterer the Red Squirrel** .
" 你好 , 吉米 臭鼬 , " 哭 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .
"你好，臭鼬吉米，"红松鼠查特勒喊道。

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [ˈoʊvər] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] ?
" **What are you doing over here in the Green Forest ?**
" 什么 是 你 正在做 超过 这里 在 这 绿色的 森林 ?
"你们在绿林里做什么？ "

" [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [ɡrɪnd] .
" **Jimmy Skunk looked up and grinned** .
" 吉米 臭鼬 看起来 向上 和 咧嘴一笑 .
"臭鼬吉米抬起头，咧嘴一笑。"

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sləʊ] , [ɡʊd] - [ˈneɪtʃərd] [ɡrɪn] .
It was a slow , good - natured grin .
它 曾是 一个 慢的 , 好的 - 自然 咧嘴笑 .
那是一个缓慢而友善的笑容。

" [hə'loʊ] , [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] , " [sed] [hi:; hi] .
" **Hello , everybody , " said he** .
" 你好 , 大家 , " 说 他 .
"大家好，"他说。

" [aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [wʊd] [dʒʌst][ˈæmb(ə)l][ˈoʊvər] [hɪr] [ænd; ənd] [si:] [jɔr; jər] [sku:l] .
" **I thought I would just amble over here and see your school** .
" 我 想法 我 会 只是 缓行 超过 这里 和 看 你的 学校 .
"我只是想过来看看你们学校。"

[aɪ] [səˈpəʊz] [ɔ:l][ju:; jʊ] [ˈfeləʊz] [ɑ:r; ər] [ˈgetɪŋ] [soʊ][waɪz] [ðæt] [ˈprɪti] [su:n] [ju:; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ju:; jʊ]
I suppose all you fellows are getting so wise that pretty soon you will think you
我 认为 全部 你 伙伴们 是 获得 所以 明智的 那 漂亮的 很快 你 将要 思考 你
[noʊ] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][tu:; tə] [noʊ] .
know all there is to know .
知道 全部 那里 是 到 知道 .

我想你们这些家伙都变得越来越聪明了，很快就会觉得自己无所不知了。

[hæv; həv] [ˈeni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [si:n] [ˈeni] [fæt] [ˈbi:tlz] [əˈraʊnd] [hɪr] ?
Have any of you seen any fat Beetles around here ?
有 任何 的 你 已见 任何 胖的 甲虫 大约 这里 ?
你们谁在这附近见过胖甲虫吗？

" [dʒʌst] [ðen] [ˈdʒɪmi] [ˈnoʊtɪst] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈheɪsnd] [tu:; tə][baʊ; boʊ][hɪz; ɪz] [hed] [ɪn]
" **Just then Jimmy noticed Old Mother Nature and hastened to bow his head in**
" 只是 然后 吉米 注意到 老的 母亲 自然 和 加快 到 弓 他的 头 在
[ə; eɪ] [ˈfʌni] [wei] .
a funny way .
一个 有趣的 方式 .

"就在这时，吉米注意到了大自然母亲，赶紧以一种滑稽的方式低下了头。"

" [pli:z] [ɪkˈskju:s][em ˈi: , [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , " [hi:; hi] [sed] , " [aɪ] [θɔ:t] [sku:l] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
" **Please excuse me , Mother Nature , " he said , " I thought school was over** .
" 请 原谅 我 , 母亲 自然 , " 他 说 , " 我 想法 学校 曾是 超过 .
"请原谅我，大自然母亲，"他说，"我以为学校已经放学了。"

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə] [ɪntə'rʌpt] .
I don't want to interrupt .
我 不 想 到 打断 :

我不想打断你。

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [smaɪld] .
" Old Mother Nature smiled .
" 老的 母亲 自然 微笑 :

“大自然母亲笑了。”

[ðə; ðɪ][fækt][ɪz] , [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ɪz] ['ræðər] [fa:nd][ʌv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
The fact is , Old Mother Nature is rather fond of Jimmy Skunk .
这 事实 是 , 老的 母亲 自然 是 相当 喜爱 的 吉米 臭鼬 :

事实上，大自然母亲相当喜欢臭鼬吉米。

" [ju:; jʊ] [ɑ:nt] [ɪntə'rʌptɪŋ] , " [sed] [ʃi:; ʃɪ] .
" You aren't interrupting , " said she .
" 你 不是 打断 , " 说 她 :

“你没有打断我，”她说。

" [ðə; ðɪ][fækt][ɪz] , [wi:; wi][hæd; həd][dʒʌst] ['endɪd] [ðə; ðɪ]['les(ə)n] [ə'baʊt] ['flɪtər] [ðə; ðɪ][bæt][ænd; ænd][hɪz; ɪz]
" The fact is , we had just ended the lesson about Flitter the Bat and his
" 这 事实 是 , 我们 有 只是 结束 这 课 关于 闪烁 这 蝙蝠 和 他的
[ˈrelatɪvz] ,
relatives ,
亲属 ,

“事实上，我们刚刚结束了关于蝙蝠弗利特和他的亲戚们的课程，

[ænd; ænd][wɜ:r; wər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [hu:; tu:; tə] ['stʌdi] [ə'baʊt] [nekst] .
and were trying to decide who to study about next .
和 是 尝试 到 决定 WHO 到 学习 关于 下一个 :

他们正在考虑接下来要研究谁。

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [keɪm] [ə'ɒ:n] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm] .
I think you came along at just the right time .
我 思考 你 来了 沿着 在 只是 这 正确的 时间 :

我觉得你来得正是时候。

[ju:; jʊ] [brɪ'ɒ:n] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ænd; ænd] ['ræðər] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ˈɔ:rdər] ,
You belong to a large and rather important order ,
你 属于 到 一个 大的 和 相当 重要的 命令 ,

你属于一个规模庞大且相当重要的组织。

[wʌŋ] [ðæt] [ɔ:l] [ði:z] ['lɪt(ə)][fəʊks] [hɪr] [ɔ:t] [tu:; tə] [noʊ] [ə'baʊt] .
one that all these little folks here ought to know about .
一 那 全部 这些 小的 各位 这里 应该 到 知道 关于 :

这是这里的小朋友们都应该知道的事情。

[haʊ] ['meni] ['kʌznz] [hæv; həv][ju:; jʊ] , ['dʒɪmi] ?
How many cousins have you , Jimmy ?
如何 许多 表兄弟姐妹 有 你 , 吉米 ?

吉米，你有几个堂/表兄弟姐妹？

" ['dʒɪmi] [skʌŋk] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [sə'rpraɪzd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kwestʃən] .
" Jimmy Skunk looked a little surprised at the question .
" 吉米 臭鼬 看起来 一个 小的 惊讶 在 这 问题 :

“吉米·斯昆克对这个问题显得有些惊讶。”

[hi:; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] ['θɔ:tfəli] .
He scratched his head thoughtfully .
他 刮痕 他的 头 深思熟虑 :

他若有所思地挠了挠头。

“ [let] [em 'i:] [si:] ， ” [sed] [hi:; hi] ，
“ **Let me see** ， ” **said he** ，
“ 让 我 看 ， ” 说 他 ，

“让我看看，”他说。

“ [aɪ][hæv; həv] ['sevrəl] [kloʊz] ['kʌznz] [ɪn][ðə; ði] [skʌŋk] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fæməli] ，
“ **I have several close cousins in the Skunk branch of the family** ，
“ 我 有 一些 关闭 表兄弟姐妹 在 这 臭鼬 分支 的 这 家庭 ，
“我在臭鼬家族这一支里有几个关系很近的表亲，

[bʌt; bət][aɪ] [prɪ'zu:m] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [hu:] [maɪ] ['kʌznz] [ɑ:r; ər][aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌŋk]
but I presume you want to know who my cousins are outside of the Skunk
但 我 估 你 想 到 知道 WHO 我的 表兄弟姐妹 是 外部 的 这 臭鼬
[bræntʃ] ．
branch ．
分支 ．

但我猜你想知道的是，除了臭鼬家族之外，我的堂兄弟姐妹都是谁。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ʃædʊʊ] [ðə; ði] ['wi:zl] ， ['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ʌnd] ['lɪt(ə)l] [dʒoʊ] ['ɑ:tər] ．
They are Shadow the Weasel , Billy Mink and Little Joe Otter ．
他们 是 阴影 这 黄鼠狼 ， 比利 貂 和 小的 乔 獭 ．

它们是鼬鼠Shadow、貂Billy和水獭Little Joe。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][oʊnli][wʌnz][aɪ][kæən; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv] [naʊ] ． “
These are the only ones I can think of now ． ”
这些 是 这 仅有的 一个 我 能 思考 的 现在 ． ”

我现在只能想到这些。

“ [haʊ] [ə'baʊt] ['dɪgər] [ðə; ði]['bædzər] ? ” [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ．
“ **How about Digger the Badger ?** ” **asked Old Mother Nature** ．
“ 如何 关于 挖掘机 这 獾 ？ ” 问 老的 母亲 自然 ．

“獾迪格怎么样？”大自然母亲问道。

[ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [swept] ['oʊvər] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [feɪs] ．
A look of surprise swept over Jimmy Skunk's face ．
一个 看 的 惊喜 扫荡 超过 吉米 臭鼬的 脸 ．

吉米·斯昆克脸上闪过一丝惊讶的表情。

“ ['dɪgər] [ðə; ði]['bædzər] ！
“ **Digger the Badger** ！
“ 挖掘机 这 獾 ！

“獾掘地者！ ”

“ [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] ．
“ **he exclaimed** ．
“ 他 惊呼 ．

“他惊喊道。”

“ ['dɪgər] [ðə; ði]['bædzər][ɪz][noʊ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][maɪn] ！ ”
“ **Digger the Badger is no cousin of mine** ！ ”
“ 挖掘机 这 獾 是 不 表哥 的 矿 ！ ”

“獾迪格可不是我的表亲！ ”

“ [tʌt] ， [tʌt] ， [tʌt] ！ ” [tʰaɪdɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ．
“ **Tut ， tut ， tut** ！ ” **chided Old Mother Nature** ．
“ 图坦卡蒙 ， 教程 ， 教程 ！ ” 责备 老的 母亲 自然 ．

“啧啧啧！”大自然母亲责备道。

“ [tʌt] ， [tʌt] ， [tʌt] ， ['dʒɪmi] [skʌŋk] ！
“ **Tut ， tut ， tut ， Jimmy Skunk** ！
“ 图坦卡蒙 ， 教程 ， 教程 ， 吉米 臭鼬 ！

“啧啧，啧啧，啧啧，臭鼬吉米！

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [haɪ] [ˈtaɪm] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] .
It is high time you came to school .
它是高的时间你来了到学校 .

你早就该来上学了。

[ˈdɪɡər] [ðə; ði] [ˈbædzər][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [jɔːrɪz] [æz; əz][ɪz] [ˈʃædoʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl]
Digger the Badger is just as much a cousin of yours as is Shadow the Weasel
挖掘机 这 獾 是 只是 作为 很多 一个 表哥 的 你的 作为 是 阴影 这 黄鼠狼
.
.
.

獾迪格和鼬沙多一样，都是你的表亲。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːrdər][ænd; ænd][ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈræðər] [lɑːrdʒ][ˈɔːrdər] .
You are members of the same order and it is a rather large order .
你是 成员 的 这 相同的 命令 和 它 是 一个 相当 大的 命令 .

你们属于同一个组织，而且这是一个相当大的组织。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][kɑːr] - [nɪv] - [oʊ] - [raː] , [wɪtʃ] [miːnz] - [fleʃ] - [ˈiːtɪŋ] . -
It is called the Car - niv - o - ra , which means ' flesh - eating . '
它是 称为 这 车 - 尼夫 - o - 拉 , 哪个 方法 - 肉 - 吃 . -

它被称为食肉怪（Car-niv-o-ra），意思是“食肉怪”。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrtɪn] [ɔːr] [ˈwiːzl] [ˈfæməli] , [ænd; ænd] [ðæt] [ˈfæməli][ɪz] [kɔːld]
You are a member of the Marten or Weasel family , and that family is called
你是 是 一个 成员 的 这 貂 或者 黄鼠狼 家庭 , 和 那 家庭 是 称为
[ðə; ði] - [mʌs] - [tel] - [aɪ] - [de] . -
the ' Mus - tel - i - dae . '
这 - 音乐 - 电话 - 我 - dae . -

你是鼬科动物的一员，这个科的名称是“Mus-tel-i-dae”。

[ˈdɪɡər] [ðə; ði] [ˈbædzər][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈfæməli] .
Digger the Badger is also a member of that family .
挖掘机 这 獾 是 还 一个 成员 的 那 家庭 .

獾迪格也是这个家族的一员。

[ðæt] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈkʌznz] .
That means that you two are cousins .
那 方法 那 你 二 是 表兄弟姐妹 .

这意味着你们俩是表兄妹。

[juː; jʊ][ænd; ænd] [ˈdɪɡər] [ænd; ænd] [ˈɡlʌtn] [ðə; ði] [ˈwʊlvəriːn] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [staʊt] - [ˈbɒdɪd]
You and Digger and Glutton the Wolverine belong to the stout - bodied
你 和 挖掘机 和 饕嘴 这 金刚狼 属于 到 这 肥硕 - 有形的
[bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
branch of the family .
分支 的 这 家庭 .

你、迪格和狼獾格鲁顿都属于这个家族体型粗壮的分支。

[ˈbɪli] [mɪŋk] , [ˈlɪt(ə)l] [dʒou] [ˈɑːtər] , [ˈʃædoʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] ,
Billy Mink , Little Joe Otter , Shadow the Weasel ,
比利 貂 , 小的 乔 獭 , 阴影 这 黄鼠狼 ,

比利·明克、小乔·奥特、影子黄鼠狼

[ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər] [ænd; ænd] [spaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːrtɪn] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ɪts] [slɪm] - [ˈbɒdɪd] [bræntʃ] .
Pekan the Fisher and Spite the Marten belong to its slim - bodied branch .
北干 这 费舍尔 和 尽管如此 这 貂 属于 到 它是苗条的 - 有形的 分支 .
渔貂Pekan和貂Spite属于其体型纤细的分支。

[bʌt; bət][ɔːl][ɑːr; ər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] [dɪˈspaɪt] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [lʊks] ,
But all are members of the same family despite the difference in looks ,
但 全部 是 成员 的 这 相同的 家庭 尽管 这 不同之处 在 看起来 ,
尽管外貌不同，但他们都是同一家族的成员。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ɑ:r; ər] ['kʌznz] .
and thus , of course , are cousins .
和 因此 , 的 课程 , 是 表兄弟姐妹 .

因此，他们当然是表亲。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [hɪr] , [ˈdʒɪmi] ,
Seeing that you are here , Jimmy ,
看到 那 你 是 这里 , 吉米 ,

吉米，既然你来了，

[aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [dʒʌst] [haʊ] [mʌt] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] [noʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I think we will find out just how much these little folks know about you .
我 思考 我们 将要 寻找 出去 只是 如何 很多 这些 小的 各位 知道 关于 你 .

我想我们会发现这些小家伙们究竟对你了解多少。

[ˈpi:tər] [ˈræbɪt] , [tel] [ju: 'es] [wʌt] [ju:; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] . "
Peter Rabbit , tell us what you know about Jimmy Skunk . "
" 彼得 兔子 , 告诉 我们 什么 你 知道 关于 吉米 臭鼬 . "

“彼得兔，告诉我们你对臭鼬吉米了解多少。”

[aɪ] [noʊ] [wʌn] [θɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , " [dr'klerd] [ˈpi:tər] ,
I know one thing about him , " declared Peter ,
" 我 知道 一 事物 关于 他 , " 声明 彼得 ,

“我知道他有一件事，”彼得说道。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ˌɪndɪ'pendənt] ['feləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
and that's that he is the most independent fellow in the world .
" 和 那就是 那 他 是 这 最多 独立的 同伴 在 这 世界 .

“那就是他是世界上最独立的人。”

[hi:; hi] ['ɪznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['enɪbə:di] .
He isn't afraid of anybody .
他 不是 害怕的 的 任何人 .

他谁也不怕。

[aɪ] [sɔ:] ['bʌstər] [ber] ['æktʃuəli] [step] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wei] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] .
I saw Buster Bear actually step out of his way the other day .
我 锯 巴斯特 熊 实际上 步 出去 的 他的 方式 这 其他 天 .

前几天我看到巴斯特熊主动给他让路了。

" [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] [grɪnd] .
Jimmy Skunk grinned .
" 吉米 臭鼬 咧嘴一笑 .

“臭鼬吉米咧嘴一笑。”

[ˈbʌstər] ['ɔ:lweɪz] [tri:ts] [em 'i:] ['veri] [pə'laɪtli] , " [sed] [ˈdʒɪmi] .
Buster always treats me very politely , " said Jimmy .
" 巴斯特 总是 款待 我 非常 礼貌地 , " 说 吉米 .

“巴斯特总是对我很有礼貌，”吉米说。

[aɪ] [hæv; həv] ['noʊtɪst] [ðæt] ['evrɪbə:di; 'evrɪbʌdi] [dʌz] , ['i:v(ə)n] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] [bɔɪ] , " [spəʊk] [ʌp]
I have noticed that everybody does , even Farmer Brown's boy , " spoke up
" 我 有 注意到 那 大家 做 , 甚至 农民 布朗的 男生 , " 辐 向上
[ˈhæpi] [dʒæk] ['skwɜ:rəl] .
Happy Jack Squirrel .
快乐的 杰克 松鼠 .

“我注意到大家都这么做，就连布朗农夫的儿子也一样，”快乐杰克松鼠说道。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] [wen] ['evrɪbə:di; 'evrɪbʌdi] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ,
It is easy enough to be independent when everybody is afraid of you ,
" 它 是 简单的 足够的 到 是 独立的 什么时候 大家 是 害怕的 的 你 ,

“当所有人都害怕你的时候，独立就很容易了。”

“ [ˈspʌtərd] [ˈtʃætəɾər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .
“ sputtered Chatterer the Red Squirrel .
“ 溅射 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“红松鼠查特勒结结巴巴地说。”

“ [dʒʌst] [waɪ] [ɪz][ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi][əˈfreɪd][ʌv; əv] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] , ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ Just why is everybody afraid of Jimmy Skunk , ” asked Old Mother Nature .
“ 只是 为什么 是 大家 害怕的 的 吉米 臭鼬 , ” 问 老的 母亲 自然 .

“为什么大家都害怕臭鼬吉米呢？”大自然母亲问道。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][əˈfreɪd][ʌv; əv] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [sent] [gʌn][hiː; hi] [ˈkæɾɪz] , ” [spʊʊk] [ʌp] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
“ They are afraid of that little scent gun he carries , ” spoke up Peter Rabbit .
“ 他们 是 害怕的 的 那 小的 香味 枪 他 携带 , ” 辐 向上 彼得 兔子 .

“他们害怕他随身携带的那把小型气味枪,”彼得兔开口说道。

“ [aɪ] [wiʃ] [aɪ][hæd; həd][wʌn][dʒʌst] [laɪk] [aɪ ˈtiː] .
“ I wish I had one just like it .
“ 我 希望 我 有 一 只是 喜欢 它 .

“我真希望我也能拥有一个一模一样的。”

“ [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .
“ Old Mother Nature shook her head .
“ 老的 母亲 自然 摇晃 她 头 .

“大自然母亲摇了摇头。”

“ [aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [duː] , [ˈpiːtər] , [tuː; tə] [trʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn] [laɪk] [ˈdʒɪmi] [skʌŋks] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] .
“ It wouldn't do , Peter , to trust you with a gun like Jimmy Skunk's , ” said she .
“ 它 不会 做 , 彼得 , 到 相信 你 和 一个 枪 喜欢 吉米 臭鼬的 , ” 说 她 .
:
:
:

“彼得，把像吉米·斯昆克那样的枪交给你可不行,”她说。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌɔːltəˈgeðər] [tuː] [ˈhiːdləs] [ænd; ənd] [ˈkerləs] .
“ You are altogether too heedless and careless .
“ 你 是 共 也 鲁莽 和 粗心 .

“你真是太粗心大意、太粗心大意了。”

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [sent] [gʌn] [laɪk] [ˈdʒɪmiːz] ,
If you had a scent gun like Jimmy's ,
如果 你 有 一个 香味 枪 喜欢 吉米的 ,

如果你也有一把像吉米那样的气味枪，

[aɪ][eɪ ˈem][əˈfreɪd][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [ˈfɔːrɪst] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [griːn]
I am afraid there would be trouble in the Green Forest and on the Green
我 是 害怕的 那里 会 是 麻烦 在 这 绿色的 森林 和 在 这 绿色的
[ˈmedəʊ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
Meadow all the time .
草地 全部 这 时间 .

我担心绿林和绿草地会一直充满麻烦。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [draɪv] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [els] [əˈweɪ] .
I suspect that you would drive everybody else away .
我 怀疑 那 你 会 驾驶 大家 别的 离开 .

我怀疑你会把其他人都吓跑。

[ˈdʒɪmi] [ɪz] [ˈnevər] [ˈhiːdləs] [ɔːr] [ˈkerləs] .
Jimmy is never heedless or careless .
吉米 是 绝不 鲁莽 或者 粗心 .

吉米从不粗心大意或草率行事。

[hi:; hi] ['nevər] ['ju:zɪz] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [sent] [gʌn] [ən'les] [hi:; hi][ɪz][ɪn] ['ri:əl] ['deɪndʒər][ɔ:r] [θɪŋks] [hi:; hi][ɪz] .
He never uses that little scent gun unless he is in real danger or thinks he is .

他 绝不 用途 那 小的 香味 枪 除非 他 是 在 真实的 危险 或者 思考 他 是 .

除非他真的身处险境或认为自己身处险境, 否则他从不使用那把小型气味枪。

[ˈju:zuəli; ˈju:zəli][hi:; hi][ɪz] ['prɪti] [fɔr] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][ˈju:zɪz][aɪ 'ti:] .
Usually he is pretty sure that he is before he uses it .

通常 他 是 漂亮的 当然 那 他 是 前 他 用途 它 .

他通常在使用之前都会非常确定自己是合适的。

[aɪl] ['ventʃər] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [nɔ:t][wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ][hæz; həz] [si:n] ['dʒɪmi] [ju:z] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [sent] [gʌn]
I'll venture to say that not one of you has seen Jimmy use that little scent gun

患病的 风险投资 到 说 那 不是 一 的 你 有 已见 吉米 使用 那 小的 香味 枪

.
.
.

我敢说, 你们当中肯定没人见过吉米用那把小型气味枪。

" ['pi:tər] [lʊkt] [æt; ət]['dʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
" Peter looked at Jumper the Hare .

" 彼得 看起来 在 套头衫 这 野兔 .

彼得看着兔子跳跳。

['dʒʌmpər] [lʊkt] [æt; ət] [tʃætərər] .
Jumper looked at Chatterer .

套头衫 看起来 在 喋喋不休者 .

Jumper 看向 Chatterer。

[tʃætərər] [lʊkt] [æt; ət] ['hæpi] [dʒæk] .
Chatterer looked at Happy Jack .

喋喋不休者 看起来 在 快乐的 杰克 .

喋喋不休的人看着快乐杰克。

['hæpi] [dʒæk] [lʊkt] [æt; ət] ['dæni] ['medoʊ] [maʊs] .
Happy Jack looked at Danny Meadow Mouse .

快乐的 杰克 看起来 在 丹尼 草地 老鼠 .

快乐杰克看着丹尼·梅多老鼠。

['dæni] [lʊkt] [æt; ət] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] .
Danny looked at Striped Chipmunk .

丹尼 看起来 在 有条纹的 花栗鼠 .

丹尼看着条纹花栗鼠。

[straɪpt] [lʊkt] [æt; ət] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] .
Striped looked at Johnny Chuck .

有条纹的 看起来 在 约翰尼 查克 .

条纹男看了看约翰尼·查克。

['dʒɑ:ni] [lʊkt] [æt; ət] ['waɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] .
Johnny looked at Whitefoot the Wood Mouse .

约翰尼 看起来 在 白脚 这 木头 老鼠 .

约翰尼看着白脚林鼠。

[ðen] [ɔ:l] [lʊkt] [æt; ət][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] .
Then all looked at Old Mother Nature and shook their heads .

然后 全部 看起来 在 老的 母亲 自然 和 摇晃 他们的 头部 .

然后, 所有人都望着大自然母亲, 摇了摇头。

" [aɪ] [θɔ:t] [æz; əz] [mʌtʃ] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
" I thought as much , " said she .

" 我 想法 作为 很多 , " 说 她 .

“我就知道会这样,”她说。

“ [ˈdʒɪmi] [ɪz] [ˈwʌndərfəli] [wel] [ɑ:rmɪd] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər] [dɪfens] [ˈoʊnli] .
“ **Jimmy is wonderfully well armed , but for defense only .**
“ 吉米 是 太棒了 出色地 武装 , 但 为了 防御 仅有的 .
“吉米装备精良, 但仅用于自卫。”

[hi:; hi][ˈnevər] [meɪks] [ðə; ði] [misˈteɪk] [ʌv; əv] [mɪsˈju:zɪŋ] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [sent] [ɡʌn] .
He never makes the mistake of misusing that little scent gun .
他 绝不 制作 这 错误 的 滥用 那 小的 香味 枪 .
他从不犯错, 不会滥用那把小型气味枪。

[bʌt; bət][ˈevrɪbʌ:di; ˈevrɪbʌdi] [noʊz] [hi:; hi][hæz; həz][aɪ ˈti:] , [soʊ][ˈnoʊbʌ:di] [ɪntəˈfɪəz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
But everybody knows he has it , so nobody interferes with him .
但 大家 知道 他 有 它 , 所以 无人 干扰 和 他 .
但大家都知道他有这种病, 所以没人会去干涉他。

[naʊ] , [ˈpi:tər] , [wʌt] [mɔ:r] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈdʒɪmi] ? “
Now , Peter , what more do you know about Jimmy ? ”
现在 , 彼得 , 什么 更多的 做 你 知道 关于 吉米 ? “
彼得, 你对吉米还了解多少?

“ [ˈhi:z] [ˈleɪzi] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər] .
“ **He's lazy , ” replied Peter .**
“ 他是 懒惰的 , ” 回复 彼得 .
“他很懒,”彼得回答说。

“ [aɪm][nɔ:t] [ˈleɪzi] , ” [rɪˈtɔ:tid] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] .
“ **I'm not lazy , ” retorted Jimmy Skunk .**
“ 我是 不是 懒惰的 , ” 反驳 吉米 臭鼬 .
“我可不懒,”臭鼬吉米反驳道。

“ [aɪm][noʊ] [mɔ:r] [ˈleɪzi][ðæn; ðən][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] .
“ **I'm no more lazy than you are .**
“ 我是 不 更多的 懒惰的 比 你 是 .
“我并不比你懒。”

[ju:; jʊ][kɔ:l][em ˈi:] [ˈleɪzi][dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][aɪ][dəʊnt] [ˈhɜ:ri] .
You call me lazy just because I don't hurry .
你 称呼 我 懒惰的 只是 因为 我 不 匆忙 .
你仅仅因为我不着急就说我懒。

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [ˈhɜ:ri] ,
I don't have to hurry ,
我 不 有 到 匆忙 ,
我不用着急,

[ænd; ənd][aɪ] [ˈnevər] [kæn; kən] [si:] [ˈeni] [ɡʊd] [ɪn] [ˈhʌrɪŋ] [wen] [wʌn] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tu:; tə] . “
and I never can see any good in hurrying when one doesn't have to . ”
和 我 绝不 能 看 任何 好的 在 匆忙 什么时候 一 不 有 到 . “
我始终不明白, 如果没必要, 为什么还要赶时间。

“ [ðæt] [wɪl] [du:] , ” [ɪntəˈpoʊzd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **That will do , ” interposed Old Mother Nature .**
“ 那 将要 做 , ” 插入 老的 母亲 自然 .
“这样就可以了,”大自然母亲插话道。

“ [ɡoʊ][ɑ:n] , [ˈpi:tər] , [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ju:; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈdʒɪmi] . “
“ **Go on , Peter , with what you know about Jimmy . ”**
“ 去 在 , 彼得 , 和 什么 你 知道 关于 吉米 . “
“彼得, 说说你了解的吉米的事吧。”

“ [hi:; hi][ɪz] [ɡʊd] - [ˈneɪtʃərd] , ” [sed] [ˈpi:tər] , [ænd; ənd] [ɡrɪnd] [æt; ət] [ˈdʒɪmi] .
“ **He is good - natured , ” said Peter , and grinned at Jimmy .**
“ 他 是 好的 - 自然 , ” 说 彼得 , 和 咧嘴一笑 在 吉米 .
“他性情温和,”彼得说着, 冲着吉米咧嘴一笑。

[ˈdʒɪmi] [grɪnd] [bæk] .
Jimmy grinned back .
吉米 咧嘴一笑 后退 .

吉米咧嘴一笑。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈpi:tər] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ Thank you , Peter , ” said he .
“ 感谢 你 , 彼得 , ” 说 他 .

“谢谢你，彼得，”他说。

“ [hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] - [ˈneɪtʃərd] [ˈpi:p(ə)l] [aɪ] [noʊ] , ” [kənˈtɪnju:d] [ˈpi:tər] .
“ He is one of the best - natured people I know , ” continued Peter .
“ 他 是 一 的 这 最好 的 - 自然 人们 我 知道 , ” 持续 彼得 .
“他是我认识的性格最好的人之一，”彼得继续说道。

“ [aɪ] [ges] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juːˈes] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] .
“ I guess it is a lucky thing for the rest of us that he is .
“ 我 猜测 它 是 一个 幸运的 事物 为了 这 休息 的 我们 那 他 是 .
“我想，他能来对我们其他人来说应该是一件幸运的事。”

[aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [fæt] [ˈpi:p(ə)l] [ɑːr; ər][juːˈzuəli; juːˈzəli] [gʊd] - [ˈneɪtʃərd] , [ænd; ænd] [ˈdʒɪmi] [ɪz]
I have noticed that fat people are usually good - natured , and Jimmy is
我 有 注意到 那 胖的 人们 是 通常 好的 - 自然 , 和 吉米 是
[ˈnɪrli] [ˈɔːlweɪz] [fæt] .
nearly always fat .
几乎 总是 胖的 .

我注意到胖人通常性格都比较好，而吉米几乎总是胖的。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [hɪm; ɪm] [wʌt] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [ˈriːəli] [θɪn] [ɪkˈseptɪŋ] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ɪn]
I don't think I have seen him what you would call really thin excepting very early in
我 不 思考 我 有 已见 他 什么 你 会 称呼 真的 薄的 除外 非常 早期的 在
[ðə; ði] [sprɪŋ] .
the spring .
这 春天 .

除了早春时节，我好像没见过他特别瘦的样子。

[hiː; hi] [iːts] [ˈbiːtlz] [ænd; ænd] [grʌbz] [ænd; ænd] [ˈgræs,hɒpəz] [ænd; ænd] [ˈkriːkɪts] [ænd; ænd][ˈɪnsektz] [ʌv; əv]
He eats Beetles and grubs and Grasshoppers and Crickets and insects of
他 吃 甲虫 和 幼虫 和 蚱蜢 和 蟋蟀 和 昆虫 的
[ɔːl] [ˈsɔːrts] .
all sorts .
全部 排序 .

他吃甲虫、幼虫、蚱蜢、蟋蟀和各种昆虫。

[aɪ][eɪˈem][təʊld] [ðæt] [hiː; hi] [stiːlz] [egz] [wen] [hiː; hi][kæn; kən][faɪnd][ðem; ðəm] . “
I am told that he steals eggs when he can find them . ”
我 是 讲述 那 他 偷窃 鸡蛋 什么时候 他 能 寻找 他们 . ”

有人告诉我，他会偷鸡蛋，只要能找到的话。

“ [jes] , [ænd; ænd][hiː; hi][ˈketɪz; ˈkætɪz] [ˈmembər] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli] [wen] [hiː; hi][kæn; kən] , ” [spʊʊk] [ʌp]
“ Yes , and he catches members of my family when he can , ” spoke up
“ 是的 , 和 他 捕获物 成员 的 我的 家庭 什么时候 他 能 , ” 辐 向上
[ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] .
Danny Meadow Mouse .
丹尼 草地 老鼠 .

“是的，他有机会就会抓我的家人，”丹尼·梅多老鼠插嘴道。

“ [aɪ] [ˈnevər] [fi:l] [seɪf] [wið; wiθ] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] [ˈveri] [nɪr] .
“ **I never feel safe with Jimmy Skunk very near** .
“ 我 绝不 感觉 安全的 和 吉米 臭鼬 非常 靠近 .

“吉米·斯昆克离我太近，我总觉得不安全。”

“ [ˈdʒɪmi] [ˈdɪdnt] [lʊk] [æt; ət][ɔ:l] [pʊt] [aʊt] .
“ **Jimmy didn't look at all put out** .
“ 吉米 没有 看 在 全部 放 出去 .

吉米看起来一点也不生气。

“ [aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kənˈfes] [ðæt] [ˈtendər] [maʊs] [ɪz] [ˈræðər] [tuː; tə][maɪ] [ˈlaɪkɪŋ] ,
“ **I might as well confess that tender Mouse is rather to my liking** ,
“ 我 可能 作为 出色地 承认 那 投标 老鼠 是 相当 到 我的 喜欢 ,

我不妨坦白地说，我相当喜欢温柔的老鼠。

“ [sed] [hiː; hi] , “ [ænd; ənd][aɪ] [maɪt] [eɪ diː ˈdiː] [ðæt] [aɪ][ˈɔ:lsoʊ][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ][frɑːg] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
“ **said he , “ and I might add that I also enjoy a Frog now and then** ,
“ 说 他 , “ 和 我 可能 添加 那 我 还 享受 一个 青蛙 现在 和 然后 ,

他说：“我还要补充一点，我偶尔也喜欢吃青蛙。”

[ɔ:r][ə; eɪ] [ˈlɪzərd] [ɔ:r][ə; eɪ] [fɪʃ] . “
or a Lizard or a fish . “
或者 一个 蜥蜴 或者 一个 鱼 . “

或者蜥蜴，或者鱼。”

“ [ˈɔ:lsoʊ][juː; jʊ] [maɪt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [jʌŋ] [bɜːrdz][dəʊnt] [kʌm] [əˈmɪs] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən][get]
“ **Also you might mention that young birds don't come amiss when you can get**
“ 还 你 可能 提到 那 年轻的 鸟类 不 来 错误 什么时候 你 能 得到

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

“另外，你也可以提一下，如果能弄到幼鸟，那也不错。”

“ [spʊʊk] [ʌp] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] [məˈlɪʃəsli] .
“ **spoke up Chatterer the Red Squirrel maliciously** .
“ 辐 向上 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 恶意地 .

“喋喋不休的红松鼠恶意地说道。”

[ˈdʒɪmi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət] [ˈtʃætərər] .
Jimmy looked up at Chatterer .
吉米 看起来 向上 在 喋喋不休者 .

吉米抬头看向喋喋不休的人。

“ [ðæts] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt] [ˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði][ˈket(ə)l] [blæk] ,
“ **That's a case of the pot calling the kettle black** ,
“ 那就是 一个 案件 的 这 锅 呼叫 这 壶 黑色的 ,

“这真是五十步笑百步。”

“ [sed] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈtʃætərər] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪs] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
“ **said he and Chatterer made a face at him** .
“ 说 他 和 喋喋不休者 制成 一个 脸 在 他 .

他说完，查特勒就朝他做了个鬼脸。

[bʌt; bət] [ˈtʃætərər] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] ,
But Chatterer said nothing more ,
但 喋喋不休者 说 没有什么 更多的 ,

但查特勒没有再说下去。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈʌðər] [nuː] [ðæt] [wʌt] [ˈdʒɪmi] [sed] [wʌz; wəz] [truː] :
for he knew that all the others knew that what Jimmy said was true :
为了 他 知道 那 全部 这 其他的 知道 那 什么 吉米 说 曾是 真的 :

因为他知道其他人也都知道吉米说的是真的：

[ˈtʃætərər] [hæd; həd] [rɒbd] [ˈmeni] [ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [jʌŋ] [bɜːrdz] .
Chatterer had robbed many a nest of young birds .
喋喋不休者 有 被抢劫 许多 一个 巢 的 年轻的 鸟类 .

聒噪鸟曾偷吃过许多鸟巢里的幼鸟。

“ [ɪz] [ðæt] [ɔːl] [juː; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈdʒɪmi] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈpiːtər] .
“ **Is that all you know about Jimmy ?** ” **asked Old Mother Nature of Peter .**
“ 是 那 全部 你 知道 关于 吉米 ? ” 问 老的 母亲 自然 的 彼得 .
“你就只知道吉米这些事吗? ”大自然母亲问彼得。

“ [aɪ] [ges] [aɪˈtiː] [ɪz] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] , “ [ɪkˈseptɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [laɪvz; livz] [ɪn] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] **I guess it is ,** ” **replied Peter ,** “ **excepting that he lives in a hole in the** ”
“ 我 猜测 它 是 , ” 回复 彼得 , “ 除外 那 他 生活 在 一个 洞 在 这
[graʊnd] ,
ground , ”
地面 ,

“我想是的,”彼得回答说,“只不过他住在地洞里。”

[ænd; ənd][aɪ] [ˈseldəm] [siː] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ɪn] [ˈwɪntər] .
and I seldom see him out in winter .
和 我 很少 看 他 出去 在 冬天 .
冬天我很少见到他出门。

[aɪ] [ˈræðər] [θɪŋk] [hiː; hi] [sliːps] [ɔːl] [ˈwɪntər] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʌz] . “
I rather think he sleeps all winter , the same as Johnny Chuck does . ”
我 相当 思考 他 睡觉 全部 冬天 , 这 相同的 作为 约翰尼 查克 做 . “
我倒觉得他整个冬天都在睡觉, 跟约翰尼·查克一样。

“ [juːv] [gɑːt] [əˈnʌðər] [θɪŋk] [ˈkʌmɪŋ] , [ˈpiːtər] , ” [sed] [ˈdʒɪmi] .
“ **You've got another think coming , Peter ,** ” **said Jimmy .**
“ 你已经 得到 其他 思考 未来 , 彼得 , ” 说 吉米 .
“你还有别的想法, 彼得,”吉米说。

“ [aɪ] [sliːp] [ə; eɪ] [lɑːt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] ,
“ **I sleep a lot during the winter ,**
“ 我 睡觉 一个 很多 期间 这 冬天 ,
“冬天我睡很多觉,”

[bʌt; bət][aɪ] [dəʊnt] [goʊ] [ˈɪntuː] [ˈwɪntər] [ˈkwɔːrtərz] [ʌnˈtɪl] [wel] [ˈæftər] [snoʊ] [kʌmz] ,
but I don't go into winter quarters until well after snow comes ,
但 我 不 去 进入 冬天 四分之一 直到 出色地 后 雪 来 ,
但我直到下雪很久以后才会进入过冬营地。

[ænd; ənd][aɪ] [dəʊnt] [sliːp] [ðə; ði] [wei] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʌz] .
and I don't sleep the way Johnny Chuck does .
和 我 不 睡觉 这 方式 约翰尼 查克 做 .
我的睡眠方式和约翰尼·查克不一样。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [goʊ] [aʊt] [ɪn] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [haʊt] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] . “
Sometimes I go out in winter and hunt around a little . ”
有时 我 去 出去 在 冬天 和 打猎 大约 一个 小的 . “
有时候冬天我会出去打打猎。

“ [duː] [juː; jʊ] [dɪɡ] [jʊr; jər] [haʊs] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Do you dig your house ?** ” **asked Old Mother Nature .**
“ 做 你 挖 你的 房子 ? ” 问 老的 母亲 自然 .
“你挖过你的房子吗? ”大自然母亲问道。

[ˈdʒɪmi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Jimmy shook his head .
吉米 摇晃 他的 头 .

吉米摇了摇头。

“ [nɑ:t] [wen] [aɪ][kæn; kən] [help] [maɪ'self] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [mʌt] [wɜ:rk] .
“ **Not when I can help myself , ” said he , “ It is too much work .**
“ 不是 什么时候 我 能 帮助 我 , ” 说 他 , ” 它 是 也 很多 工作 .
“如果我能自己动手, 我就不会这么做,”他说, “这太费劲了。”

[ɪf] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][aɪ][du:] ,
If I have to I do ,
如果 我 有 到 我 做 ,
如果必须这样做, 我会做的。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [mʌt] ['ræðər] [ju:z] [wʌn][ʌv; əv] ['dʒɑ:ni] ['tʃʌks] [oʊld] ['haʊzɪz] .
but I would much rather use one of Johnny Chuck's old houses .
但 我 会 很多 相当 使用 一 的 约翰尼 查克的 老的 房屋 .
但我更想用约翰尼·查克以前住过的房子。

[hɪz; ɪz] ['haʊzɪz] [su:t][,em 'i:] [fɜ:rst] [reɪt] . “
His houses suit me first rate . ”
他的 房屋 套装 我 第一的 速度 . “
他的房子非常适合我。

“ [aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] ['dʒɪmi] ['veri] ['kloʊsli] , ” [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['nɜ:tʃər] .
“ **I want you all to look at Jimmy very closely , ” said Old Mother Nature .**
“ 我 想 你 全部 到 看 在 吉米 非常 密切 , ” 说 老的 母亲 自然 .
“我希望你们都仔细看看吉米,”大自然母亲说道。

“ [ju:; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [blæk] ['pʊsi] , [ðə; ði][kæt][frʌm; frəm] ['fɑ:rmər]
“ **You will notice that he is about the size of Black Pussy , the Cat from Farmer**
“ 你 将要 注意 那 他 是 关于 这 尺寸 的 黑色的 猫 , 这 猫 从 农民
[ˈbraʊnz] ,
Brown's ,
布朗的 ,
你会注意到他跟布朗农场里的那只猫“黑猫”体型差不多。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [blæk] [wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [waɪt] [straɪps] .
and that his coat is black with broad white stripes .
和 那 他的 外套 是 黑色的 和 广阔 白色的 条纹 .
他的皮毛是黑色的, 上面有宽阔的白色条纹。

[bʌt; bət][nɑ:t][ɔ:l] [skʌŋks] [ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [ə'laɪk] .
But not all Skunks are marked alike .
但 不是 全部 臭鼬 是 标记 同样 .
但并非所有臭鼬的斑纹都一样。

[aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [noʊ] [tu:] [ʌv; əv] ['dʒɪmi:z] ['tʃɪldrən] [wʊd] [bi:; bi][ɪg'zæktli] [ə'laɪk] .
I dare say that no two of Jimmy's children would be exactly alike .
我 敢 说 那 不 二 的 吉米的 孩子们 会 是 确切地 同样 .
我敢说, 吉米的孩子中没有两个会完全一样。

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [maɪt] [bi:; bi][ɔ:l] [blæk] ,
I suspect that one or more might be all black ,
我 怀疑 那 一 或者 更多的 可能 是 全部 黑色的 ,
我怀疑其中一个或多个可能是全黑的。

[wɪð; wɪθ][pər'hæps][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] [ʌv; əv] [waɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [teɪl] .
with perhaps a little bit of white on the tail .
和 也许 一个 小的 少量 的 白色的 在 这 尾巴 .
尾巴上可能带一点白色。

[ˈnoʊtɪs] [ðæt] ['dʒɪmi:z] [frʌnt] [fi:t] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] , [ʃɑ:rp] [klɔ:z] .
Notice that Jimmy's front feet have long , sharp claws .
注意 那 吉米的 正面 脚 有 长的 , 锋利的 爪子 .
注意看, 吉米的前爪有又长又锋利的爪子。

[hiː; hi][ˈjuːzɪz] [ðɪːz] [tuː; tə][dɪŋ] [aʊt] [grʌbz] [ænd; ənd] [ˈɪnsektz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
He uses these to dig out grubs and insects in the ground ,
他 用途 这些 到 挖 出去 幼虫 和 昆虫 在 这 地面 ,
他用这些工具挖出地下的幼虫和昆虫。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˈpʊlɪŋ] [ˈoʊvər] [stɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ˈbiːtlz] .
and for pulling over sticks and stones in his search for beetles .
和 为了 拉 超过 棍子 和 石头 在 他的 搜索 为了 甲虫 .
他为了寻找甲虫，甚至搬开树枝和石头。

[ˈɔːlsəʊ] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [hiː; hi] [ˈpleɪsɪz] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [dʌz] [ˈbʌstər] [ber] .
Also notice that he places his feet on the ground very much as does Buster Bear .
还 注意 那 他 地方 他的 脚 在 这 地面 非常 很多 作为 做 巴斯特 熊 .
还要注意的是，他像巴斯特熊一样，双脚稳稳地踩在地上。

[ðæt] [bɪɡ] , [ˈbʊʃi] [teɪl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈwɔːrniŋ] [foʊks] .
That big , bushy tail of his is for the purpose of warning folks .
那 大的 , 茂密的 尾巴 的 他的 是 为了 这 目的 的 警告 各位 .
他那条又大又蓬松的尾巴是用来警告人们的。

[ˈdʒɪmi] [ˈnevər] [ˈjuːts] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [sent] [ɡʌn] [wɪˈðəʊt] [fɜːrst] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈwɔːrniŋ] .
Jimmy never shoots that little scent gun without first giving warning .
吉米 绝不 芽 那 小的 香味 枪 没有 第一的 给予 警告 .
吉米从来不会在发射那把小型气味枪之前不先发出警告。

[wen] [ðæt] [teɪl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə][ɡoʊ][ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] , [waɪz] [ˈpiːp(ə)l] [waːtʃ] [aʊt] .
When that tail of his begins to go up in the air , wise people watch out .
什么时候 那 尾巴 的 他的 开始 到 去 向上 在 这 空气 , 明智的 人们 手表 出去 .
当它的尾巴开始翘起来的时候，聪明人就要小心了。

“ [ə; eɪ][lɑːtʃ][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [meɪk] [ðə; ði] [misˈteɪk] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
“ **A lot of people make the mistake of thinking that Jimmy Skunk and his**
” 一个 很多 的 人们 制作 这 错误 的 思维 那 吉米 臭鼬 和 他的
[ˈfæməli][duː][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv][hɑːrm] .
family do a great deal of harm .
家庭 做 一个 伟大的 交易 的 伤害 .
“很多人误以为吉米·斯昆克和他的家人做了很多坏事。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] , [ðeɪ] [duː][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ɡʊd] [tuː; tə][mæn] .
The truth is , they do a great deal of good to man .
这 真相 是 , 他们 做 一个 伟大的 交易 的 好的 到 男人 .
事实上，它们对人类做了很多好事。

[wʌnz] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [misˈteɪk] [ʌv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ˈtʃɪkɪnz] [ɔːr] [egz] ,
Once in a while they will make the mistake of stealing Chickens or eggs ,
一次 在 一个 尽管 他们 将要 制作 这 错误 的 偷窃 鸡 或者 鸡蛋 ,
他们偶尔会犯偷鸡或偷鸡蛋的错误。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][wʌnz] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
but it is only once in a while .
但 它 是 仅有的 一次 在 一个 尽管 .
但这种情况只是偶尔发生。

[ðeɪ] [meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər][ɔːl] [ðeɪ] [teɪk] [ɪn] [ðɪs] [wei] [baɪ][ðə; ði] [ˈpests] [ðeɪ] [dɪˈstrɔɪ] .
They make up for all they take in this way by the pests they destroy .
他们 制作 向上 为了 全部 他们 拿 在 这 方式 经过 这 害虫 他们 破坏 .
它们通过消灭害虫来弥补它们以这种方式索取的一切。

[ˈdʒɪmi] [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [skʌŋk] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈfæməli] [i:tʃ] [jɪr] , [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][frʌm; frəm][sɪks]
Jimmy and Mrs . Skunk have a large family each year , usually from six
吉米 和 太太 : 臭鼬 有 一个 大的 家庭 每个 年 , 通常 从 六
[tu:; tə][ten] .
to ten .
到 十 :

吉米和臭鼬太太每年都会生很多宝宝，通常是六到十个。

[ˈmɪsɪz] . [skʌŋk] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ][hɜ:r'self] [wen] [ðə; ði][ˈbeɪbi:z][ɑ:r; ər][bɔ:rn] ,
Mrs . Skunk usually is living by herself when the babies are born ,
太太 : 臭鼬 通常 是 活的 经过 她自己 什么时候 这 婴儿 是 出生 ,
小臭鼬出生时，她通常独自生活。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][bɪɡ] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [wɔ:k] [ðer; ðər] [ˈfɑ:ðər] [rɪˈdʒʊɪnz][ðə; ði][ˈfæməli] ,
but when they are big enough to walk their father rejoins the family ,
但 什么时候 他们 是 大的 足够的 到 走 他们的 父亲 重新加入 这 家庭 ,
但当他们长大到可以走路时，他们的父亲就会重新加入家庭。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪ] [si:] [ðem; ðəm][ˈɔ:lmʊst] [ˈeni] [ˈplez(ə)nt] [ˈi:vniŋ] [ˈsta:tɪŋ] [aʊt] [təˈgeðər] [tu:; tə]
and you may see them almost any pleasant evening starting out together to
和 你 可能 看 他们 几乎 任何 令人愉快的 晚上 开始 出去 一起 到
[hʌnt] [fɔ:r; fər] [ˈgræs,hɒpəz] ,
hunt for Grasshoppers ,
打猎 为了 蚱蜢 ,
几乎每个晴朗的傍晚，你都可能看到它们结伴去捕捉蚱蜢。

[ˈbi:tlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [θɪŋz] .
Beetles and other things .
甲虫 和 其他 事物 :
甲虫和其他东西。

[ˈɔ:f(ə)n][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [rɪˈmeɪnz] [təˈgeðər] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈwɪntər] , [nɑ:t] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] [ʌnˈtɪl] [sprɪŋ]
Often the whole family remains together the whole winter , not breaking up until spring
经常 这 所有的 家庭 遗迹 一起 这 所有的 冬天 , 不是 打破 向上 直到 春天
:
:
:

通常情况下，全家人会一起度过整个冬天，直到春天才会分开。

[ˈdʒɪmi] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ni:tɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][maɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [teɪks] [ðə; ði][best] [ʌv; əv] [keɪ]
Jimmy is one of the neatest of all my little people and takes the best of care
吉米 是 一 的 这 最整洁 的 全部 我的 小的 人们 和 需要 这 最好的 的 关心
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [koʊt] .
of his handsome coat .
的 他的 英俊的 外套 :

吉米是我所有小家伙中最爱干净的一个，他把自己漂亮的皮毛保养得非常好。

[hi:; hi] [ˈɪznt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][kæn; kən] [swɪm] [ɪf] [aɪˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
He isn't afraid of water and can swim if it is necessary .
他 不是 害怕的 的 水 和 能 游泳 如果 它 是 必要的 :
他不怕水，必要时还会游泳。

[hi:; hi] [dʌz] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [æɪt; ət] [naɪt] , [ˈsli:pɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He does most of his hunting at night , sleeping during the day .
他 做 最多 的 他的 打猎 在 夜晚 , 睡眠 期间 这 天 :
他大多在夜间狩猎，白天睡觉。

[hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] [ˈlɪt(ə)] [waɪld] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ˈhævnt] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] [baɪ][mən] ,
He is one of the few little wild people who haven't been driven away by man ,
他 是 一 的 这 很少 小的 荒野 人们 WHO 还没有 到过 驱动 离开 经过 男人 ,
他是少数几个没有被人驱逐的小野人之一。

[ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [ˈmeɪks] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [kloʊz] [tu:; tə] [ˈmænz] [hoʊm] .

and often makes his home close to man's home .
和 经常 制作 他的 家 关闭 到 男人的 家 .

而且他经常把家安在人类居住地附近。

“ [ˈdʒɪmi] [hæz; həz] [oʊn] [ˈkʌnz] [ɪn] [ˈnɪrli] [ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] .
“ **Jimmy has own cousins in nearly all parts of this great country .**
” 吉米 有 自己的表兄弟姐妹 在 几乎 全部 部分的 这 伟大的 国家 .

“吉米在这个伟大国家的几乎每个地方都有自己的堂兄弟姐妹。”

[weɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɪz][wʌn] [kɔ:ld] [ðə; ði][hɔ:g] - [noʊzd] [skʌŋk] ,
Way down in the Southwest is one called the Hog - nosed Skunk ,
方式 向下 在 这 西南 是 一 称为 这 猪 - 鼻子 臭鼬 ,

在西南部的某个地方，有一种叫做猪鼻臭鼬的动物。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
one of the largest of the family .
一 的 这 最大 的 这 家庭 .

家族中最大的成员之一。

[hi:; hi][ɡets][hɪz; ɪz] [neɪm] [brˈkæz, brˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt]
He gets his name because of the shape of his nose and the fact that
他 获得 他的 姓名 因为 的 这 形状 的 他的 鼻子 和 这 事实 那

[hi:; hi] [ru:ts] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ][hɔ:g] .
he roots in the ground the same as a hog .
他 根 在 这 地面 这 相同的 作为 一个 猪 .

他之所以得名，是因为他的鼻子形状像猪，而且他像猪一样拱土。

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsou] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈbædʒər] [skʌŋk] [brˈkæz, brˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [klɔ:z] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [frʌnt] [fi:t]
He is also called the Badger Skunk because of the big claws on his front feet
他 是 还 称为 这 獾 臭鼬 因为 的 这 大的 爪子 在 他的 正面 脚
[ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdɪɡər] .
and the fact that he is a great digger .
和 这 事实 那 他 是 一个 伟大的 挖掘机 .

它也被称为獾臭鼬，因为它的前爪很大，而且它很会挖洞。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz][nɑ:t][soʊ] [faɪn] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] , [bʌt; bət][ɪz] [ˈræðər] [kɔ:rs] [ænd; ənd]
His fur is not so fine as that of Jimmy Skunk , but is rather coarse and
他的 毛皮 是 不是 所以 美好的 作为 那 的 吉米 臭鼬 , 但 是 相当 粗 和
[hɑ:rʃ] .
harsh .
残酷的 .

他的毛皮不如吉米臭鼬的毛皮细腻，而是比较粗糙。

[hi:; hi][ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɪnsekt] [ˈi:tər] [ðæn; ðən][ɪz] [ˈdʒɪmi] .
He is even more of an insect eater than is Jimmy .
他 是 甚至 更多的 的 一个 昆虫 食客 比 是 吉米 .

他比吉米更爱吃昆虫。

“ [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ʌv; əv] [ˈdʒɪmi:z] [oʊn] [ˈkʌnz] [ɪz][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈspɑ:tɪd] [skʌŋk] .
“ **The smallest of Jimmy's own cousins is the Little Spotted Skunk .**
” 这 最小 的 吉米的 自己的表兄弟姐妹 是 这 小的 斑 臭鼬 .

“吉米的近亲中体型最小的是小斑点臭鼬。”

[hi:; hi][ɪz][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [hæf][æz; əz][bɪɡ][æz; əz] [ˈdʒɪmi] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][koʊt] ,
He is only about half as big as Jimmy , and his coat ,
他 是 仅有的 关于 一半 作为 大的 作为 吉米 , 和 他的 外套 ,

他只有吉米一半那么大，他的外套，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [straɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [laɪk] ['dʒɪmi:z] , [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələr] [waɪt]
instead of being striped with white like Jimmy's , is covered with irregular white
反而 的 存在 有条纹的 和 白色的 喜欢 吉米的 , 是 涵盖 和 不规律的 白色的
[laɪnz] [ænd; ənd][spɑ:ts] ,
lines and spots ,
线条 和 地点 ,

与吉米的白色条纹不同, 他的皮肤上布满了不规则的白色线条和斑点。

['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['veri] ['hænsəm] .
making it appear very handsome .
制作 它 出现 非常 英俊的 .

使它看起来非常英俊。

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪn]['hæbɪts][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] ['dʒɪmi] ,
He lives in the southern half of the country and in habits is much like Jimmy ,
他 生活 在 这 南部 一半 的 这 国家 和 在 习惯 是 很多 喜欢 吉米 ,
他住在南部, 生活习惯和吉米很像。

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [mʌtʃ] ['laɪvli:ʒ] .
but he is much livelier .
但 他 是 很多 更活泼 .

但他现在活泼多了。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [hi:; hi] [klaɪmz] [loʊ] [tri:z] .
Occasionally he climbs low trees .
偶尔 他 攀登 低的 树木 .

他偶尔会爬低矮的树木。

[laɪk] ['dʒɪmi] [hi:; hi] [i:ts] ['ɔ:lməʊst] ['eniθɪŋ] [hi:; hi][kæn; kən][faɪnd] .
Like Jimmy he eats almost anything he can find .
喜欢 吉米 他 吃 几乎 任何事物 他 能 寻找 .

和吉米一样, 他几乎什么都吃。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][goʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [laɪk] ['dʒɪmi] , [hi:; hi] ['kæriz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sent] [ɡʌn] .
And it goes without saying that , like Jimmy , he carries a little scent gun .
和 它 去 没有 说 那 , 喜欢 吉米 , 他 携带 一个 小的 香味 枪 .

不言而喻, 和吉米一样, 他也随身携带小型气味枪。

[baɪ][ðə; ðɪ] [wei] , ['dʒɪmi] , [wʌt] [du:][ju:; jʊ][du:] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['æŋɡri] ?
By the way , Jimmy , what do you do when you are angry ?
经过 这 方式 , 吉米 , 什么 做 你 做 什么时候 你 是 生气的 ?

对了, 吉米, 你生气的时候会做什么?

[ʃoʊ] [ju: 'es] .
Show us .
展示 我们 .

请展示给我们看。

" ['dʒɪmi] [brɪ'ɡæn][tu:; tə] [ɡraʊl] , [ə; eɪ] [kwɪr] - ['saʊndɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ɡraʊl] ,
" **Jimmy began to growl , a queer - sounding little growl ,**
" 吉米 开始 到 咆哮 , 一个 酷儿 - 听起来 小的 咆哮 ,

吉米开始低吼, 发出一种怪异的低吼声。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə][stæmp][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frʌnt] [fi:t] .
and at the same time to stamp the ground with his front feet .
和 在 这 相同的 时间 到 邮票 这 地面 和 他的 正面 脚 .

同时用前蹄跺地。

[oʊld] ['mʌðə] ['neɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

“ [wen] [ju:; jʊ] [si:] ['dʒɪmi] [du:] [ðæt] , ” [sed] [ʃi:; ʃɪ] ,
“ **When you see Jimmy do that , ” said she .** ”
“ 什么时候 你 看 吉米 做 那 , ” 说 她 ,
“ 当你看到吉米那样做的时候 , ” 她说 ,
“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [prɪ'tend] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [si:] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ki:p] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wei] . ”
“ **it is best to pretend you don't see him and keep out of his way .** ”
“ 它 是 最好 的 到 假装 你 不 看 他 和 保持 出去 的 他的 方式 . ”
“ 最好假装没看见他 , 避开他 . ”

“ [ˈhæznt] ['dʒɪmi] ['eni] ['enəmi] [æt; ət] [ɔ:l] ? ” [æskt] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
“ **Hasn't Jimmy any enemies at all ? ” asked Peter Rabbit .** ”
“ 还没有 吉米 任何 敌人 在 全部 ? ” 问 彼得 兔子 .
“ 吉米难道一点敌人都没有吗 ? ” 彼得兔问道 .
“ [ðæt] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [haʊ] [ˈhʌŋɡri] [sʌm; səm] [fəʊks] [get] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **That depends on how hungry some folks get , ” replied Old Mother Nature .** ”
“ 那 取决于 在 如何 饥饿 的 一些 各位 得到 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“ 那要看有些人有多饿了 , ” 大自然母亲回答道 .

“ [ˈhuti] [ðə; ði] [aʊl] [ˈdʌznt] [si:m] [tu:; tə] [maɪnd] ['dʒɪmi:z] [ˈlɪt(ə)l] [sent] [ɡʌn] ,
“ **Hooty the Owl doesn't seem to mind Jimmy's little scent gun ,** ”
“ 呼呼 这 猫头鹰 不 似乎 到 头脑 吉米的 小的 香味 枪 ,
“ 猫头鹰胡蒂似乎并不介意吉米的小型气味枪 ,
[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [wʌn] [aɪ] [kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv] [hu:] [ˈdʌznt] .
but this is the only one I can think of who doesn't . ”
但 这 是 这 仅有的 一 我 能 思考 的 WHO 不 .
但我能想到的唯一一个不这么认为的人就是他 .

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪɡə(r)] ['æniɪmlz] [maɪt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rvɪŋ] ,
Some of the bigger animals might take him if they were starving ,
一些 的 这 大 动物 可能 拿 他 如果 他们 是 饥饿 ,
如果一些体型较大的动物饿极了 , 它们可能会吃掉他 .
[bʌt; bət] [ˈi:v(ə)n] [ðen] [aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [θɪŋk] [twɪs] .
but even then I think they would think twice . ”
但 甚至 然后 我 思考 他们 会 思考 两次 .
但即便如此 , 我认为他们也会三思而后行 .

[hu:] [noʊz] [wer] [ˈdɪɡər] [ðə; ði] [ˈbædʒər] [ɪz] [ˈlɪvɪŋ] ? ”
Who knows where Digger the Badger is living ? ”
WHO 知道 在哪里 挖掘机 这 獾 是 活的 ? ”
“ [aɪ] [du:] , ” [rɪ'plaɪd] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
“ **I do , ” replied Peter Rabbit .** ”
“ 我 做 , ” 回复 彼得 兔子 .
“ 我愿意 , ” 彼得兔回答道 .

“ [hi:; hi] [ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [aʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈmedəʊz] [ˈoʊvər] [nɪr] [ðə; ði] [oʊld] [ˈpæstʃər] . ”
“ **He is living out on the Green Meadows over near the Old Pasture .** ”
“ 他 是 活的 出去 在 这 绿色的 草地 超过 靠近 这 老的 牧场 . ”
“ 他住在老牧场附近的绿草地上 . ”
“ [ɔ:l] [raɪt] , ['pi:tər] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
“ **All right , Peter , ” replied Old Mother Nature ,** ”
“ 全部 正确的 , 彼得 , ” 回复 老的 母亲 自然 ,
“ 好吧 , 彼得 , ” 大自然母亲回答道 .

“ [sə'pəʊz] [ju:; jʊ] [rʌŋ] ['oʊvər][ænd; ənd] [peɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['vɪzɪt][ænd; ənd][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] [ju:; jʊ]
“ **suppose you run over and pay him a visit and to - tomorrow morning you**
“ 认为 你 跑步 超过 和 支付 他 一个 访问 和 到 - 明天 早晨 你
[kæn; kən] [tel] [ju: 'es] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
can tell us about it .
能 告诉 我们 关于 它 .

“假设你过去拜访他，明天早上你就可以告诉我们情况了。”

“ [t'æptər] [ɛks'eks'aɪ'aɪ'aɪ] ['dɪgər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] ['glʌtn]
“ **CHAPTER XXIII Digger and His Cousin Glutton**
“ 章 二十三 挖掘机 和 他的 表哥 馋嘴

第二十三章 迪格和他的表弟格鲁顿

“ [wel] , [pi:tər] , “ [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , “ [dɪd][ju:; jʊ]['vɪzɪt] ['dɪgər] [ðə; ði]['bædʒər] ['jestərdeɪ] ? “
“ **Well , Peter , “ said Old Mother Nature , “ did you visit Digger the Badger yesterday ? “**
“ 出色地 , 彼得 , “ 说 老的 母亲 自然 , “ 做过 你 访问 挖掘机 这 獾 昨天 ? “

“彼得,”大自然母亲说,“你昨天去看望獾迪格了吗? ”

“ [jezm] , “ [rɪ'plaɪd] ['pi:tər] , “ [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [faɪnd][aʊt] [mʌt] .
“ **Yes'm , “ replied Peter , “ I visited him , but I didn't find out much** .
“ 是的 , “ 回复 彼得 , “ 我 到访 他 , 但 我 没有 寻找 出去 很多 .

“是的,”彼得回答说,“我去拜访过他,但我没了解到太多信息。”

[hi:z] [ə; eɪ]['regjələr][oʊld] [graʊt] .
He's a regular old grouch .
他是 一个 常规的 老的 牢骚 .

他是个典型的老顽固。

[hi:; hi] ['ɪznt] [ðə; ði] [li:st] [bɪt] ['neɪbərli] .
He isn't the least bit neighborly .
他 不是 这 至少 少量 邻里 .

他一点也不像个好邻居。

[aɪ 'ti:] [tʊk] [em 'i:][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
It took me a long time to find him .
它 采取 我 一个 长的 时间 到 寻找 他 .

我花了很长时间才找到他。

[hi:; hi][hæz; həz] [mɔ:r] [hoʊlz] [ðæn; ðən] ['enibə:di] [aɪ]['evər] [nu:] ,
He has more holes than anybody I ever knew ,
他 有 更多的 孔 比 任何人 我 曾经 知道 ,

他身上的洞比我认识的任何人都多。

[ænd; ənd][aɪ] ['kʊdnt] [tel] [wɪtʃ] [wʌŋ][ɪz][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
and I couldn't tell which one is his home .
和 我 不能 告诉 哪个 一 是 他的 家 .

我分辨不出哪个是他的家。

[wen] [aɪ][dɪd][faɪnd][hɪm; ɪm] , [hi:; hi] [geɪv] [em 'i:][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [sker] .
When I did find him , he gave me a terrible scare .
什么时候 我 做过 寻找 他 , 他 给予 我 一个 糟糕的 吓 .

当我找到他的时候,他把我吓了一跳。

[aɪ] ['dɪdnt] [si:] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [raɪt] [ɑ:n][tə:p][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ]['hædnt] [dʒʌmpt]
I didn't see him until I was right on top of him , and if I hadn't jumped
我 没有 看 他 直到 我 曾是 正确的 在 顶部 的 他 , 和 如果 我 之前没有 跳了起来
,
!
,

直到我走到他跟前才看到他,如果我当时没有跳下去,

[ænd; ʌnd] [dʒʌmpt] ['kwɪkli] , [aɪ] [ges] [aɪ] ['wɒdnt] [biː; bi] [hɪr] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
and jumped quickly , I guess I wouldn't be here this morning .
和 跳了起来 迅速地 , 我 猜测 我 不会 是 这里 这 早晨 .
如果我当时迅速跳下去, 我想我今天早上就不会在这里了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [flæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ænd; ʌnd][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['veri] [flæt] [ðæt] [aɪ][dʒʌst]
He was lying flat down in the grass and he was so very flat that I just
他 曾是 说谎 平坦的 向下 在 这 草 和 他 曾是 所以 非常 平坦的 那 我 只是
[ˈdɪdnt] [siː] [hɪm; ɪm] .
didn't see him .
没有 看 他 .
他平躺在草地上, 而且躺得太平了, 我根本没看见他。

[wen] [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [weɪz] ,
When I told him that I wanted to know all about him and his ways ,
什么时候 我 讲述 他 那 我 通缉 到 知道 全部 关于 他 和 他的 方式 ,
当我告诉他我了解他的一切以及他的行事方式时,

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] [haʊ] [hiː; hi] [lɪvd] [ɔːr] [wʌt] [hiː; hi][dɪd] ,
he replied that it was none of my business how he lived or what he did ,
他 回复 那 它 曾是 没有任何 的 我的 商业 如何 他 居住地 或者 什么 他 做过 ,
他回答说, 他的生活方式和职业与我无关。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [get] [aʊt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
and that was all I could get out of him .
和 那 曾是 全部 我 可以 得到 出去 的 他 .
这就是我从他那里得到的全部信息。

“ [aɪ][sæt] [əˈraʊnd] [əˈwaɪl] [ænd; ʌnd] [wɑːtɪt] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [duː] [mʌtʃ] [ɪkˈsept] [teɪk]
“ **I sat around awhile and watched him , but he didn't do much except take**
“ 我 卫星 大约 一会儿 和 观看 他 , 但 他 没有 做 很多 除了 拿
[ə; eɪ] [sʌn] [bæθ] .
a sun bath .
一个 太阳 洗澡 .
“我坐在旁边看了他一会儿, 但他除了晒太阳之外也没做什么。”

[hiː; hi] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪz][ə; eɪ] [kwɪr] - ['lʊkɪŋ] ['feləʊ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wiːzl] ['fæməli]
He certainly is a queer - looking fellow to be a member of the Weasel family
他 当然 是 一个 酷儿 - 寻找 同伴 到 是 一个 成员 的 这 黄鼠狼 家庭
.
:
.
作为鼬鼠家族的一员, 他的外表确实有些古怪。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [ðæt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['wiːzl] , [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] .
There's nothing about him that looks like a Weasel , that I could see .
有 没有什么 关于 他 那 看起来 喜欢 一个 黄鼠狼 , 那 我 可以 看 .
我看不出他身上有任何黄鼠狼的影子。
[ʌv; əv] [kɔːrs] , [hiː; hi] ['ɪznt] [æz; əz] [brɔːd] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] [lɔːŋ] ,
Of course , he isn't as broad as he is long ,
的 课程 , 他 不是 作为 广阔 作为 他 是 长的 ,
当然, 他的身形没有他的长度那么宽。

[bʌt; bət][hiː; hi] [lʊks] ['ɔːlmoʊst] [ðæt] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['laɪɪŋ] [flæt] [daʊn] [ænd; ʌnd] [ðæt] [lɔːŋ] [her] [ʌv; əv]
but he looks almost that when he is lying flat down and that long hair of
但 他 看起来 几乎 那 什么时候 他 是 说谎 平坦的 向下 和 那 长的 头发 的
[hɪz; ɪz][ɪz] [sprɛd] [aʊt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
his is spread out on both sides .
他的 是 传播 出去 在 两个都 侧面 .
但当他平躺着, 长发散落在两旁时, 看起来几乎就是这样。

[hi:; hi] ['ri:əli] [hæz; həz][ə; ei] ['hænsəm] [kəʊt] [wen] [ju:; jə] [kʌm] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ai 'ti:] .
He really has a handsome coat when you come to look at it .
他 真的 有 一个 英俊的 外套 什么时候 你 来 到 看 在 它 .
仔细看，他那件外套真的很漂亮。

[ai 'ti:][ɪz] ['silvəri] [greɪ] [ænd; ənd] ['sɪlki] ['lʊkɪŋ] .
It is silvery gray and silky looking .
它 是 银色 灰色的 和 丝滑 寻找 .
它呈银灰色，看起来丝滑。

[ai 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi]['pɑ:rtɪd] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][hi:z; ɪz] [bæk] .
It seems to be parted right down the middle of his back .
它 似乎 到 是 分手了 正确的 向下 这 中间 的 他的 后退 .
他的背部似乎从正中间裂开了。

[hi:z; ɪz][teɪl] [ɪz] ['ræðər] [ʃɔ:rt] , [bʌt; bət] [staʊt] [ænd; ənd] ['heri] .
His tail is rather short , but stout and hairy .
他的 尾巴 是 相当 短的 , 但 肥硕 和 毛茸茸 .
他的尾巴比较短，但粗壮且毛茸茸的。

[hi:z; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] ['hænsəm] .
His head and face are really handsome .
他的 头 和 脸 是 真的 英俊的 .
他的头型和脸型真的很帅。

[hi:z; ɪz] [tʃi:ks] ,
His cheeks ,
他的 脸颊 ,
他的脸颊，

[tʃɪn] [ænd; ənd][ə; ei] [brɔ:d] [straɪp] [frʌm; frəm][hi:z; ɪz][noʊz] [raɪt] [streɪt] [bæk] ['oʊvər][hi:z; ɪz] [hed] [ɑ:r; ər]
chin and a broad stripe from his nose right straight back over his head are
下巴 和 一个 广阔 条纹 从 他的 鼻子 正确的 直的 后退 超过 他的 头 是
[waɪt] .
white .
白色的 .
他的下巴和从鼻子一直延伸到头顶的一条宽条纹是白色的。

[ɑ:n] [i:tʃ] [tʃi:k] [ɪz][ə; ei][bɑ:r][ʌv; əv] [blæk] .
On each cheek is a bar of black .
在 每个 脸颊 是 一个 酒吧 的 黑色的 .
每侧脸颊上都有一道黑色的条纹。

[ðə; ði] [bæk] [pɑ:rt][ʌv; əv] [i:tʃ] [ɪr] [ɪz] [blæk] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:r; ər][hi:z; ɪz] [fi:t] .
The back part of each ear is black , and so are his feet .
这 后退 部分 的 每个 耳朵 是 黑色的 , 和 所以 是 他的 脚 .
他的耳朵背面是黑色的，脚也是黑色的。

[hi:; hi][hæz; həz] ['ræðər] [ə; ei] [ɑ:rp] [noʊz] .
He has rather a sharp nose .
他 有 相当 一个 锋利的 鼻子 .
他的鼻子比较尖。

[ˈsʌmhəʊ] [wen] [hi:; hi][ɪz] ['wɔ:kɪŋ] [hi:; hi] [meɪks] [em 'i:] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; ei]['lɪt(ə)l] ,
Somehow when he is walking he makes me think of a little ,
不知何故 什么时候 他 是 步行 他 制作 我 思考 的 一个 小的 ,
不知为何，他走路的时候总让我想起一件事，

[ˈflætnd] - [aʊt] [ber] [wɪð; wɪθ] ['veri] [ʃɔ:rt] [legz] .
flattened - out Bear with very short legs .
扁平的 - 出去 熊 和 非常 短的 腿 .
扁平的熊，腿很短。

[ænd; ɐnd] [sʌtʃ] [klɔːz] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][ɑːn][hɪz; ɪz] [frʌnt] [fi:t] ！
And such claws as he has on his front feet !
和 这样的 爪子 作为 他 有 在 他的 正面 脚 ！

还有他前爪上那锋利的爪子！

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈeni] [wʌn][wɪð; wiθ] [sʌtʃ] [bɪɡ] [strɔːŋ] [klɔːz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz] .
I don't know any one with such big strong claws for his size .
我 不 知道 任何 一 和 这样的 大的 强的 爪子 为了 他的 尺寸 。

我认识的人里，没有谁的爪子像他这么大这么强壮。

[aɪ] [ges] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][brʰkəz, brʰkɔːz][hiː; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪɡər] . "
I guess that must be because he is such a digger . "
我 猜测 那 必须 是 因为 他 是 这样的 一个 挖掘机 。

我想那一定是因为他是个爱挖土的人吧。

" [ðæts] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [ges] , [ˈpiːtər] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" That's a very good guess , Peter , " said Old Mother Nature .
" 那就是 一个 非常 好的 猜测 , 彼得 , " 说 老的 母亲 自然 。

“彼得，你猜得真准，”大自然母亲说道。

" [hæz; həz] [ˈeni] [wʌn] [hɪr] [ˈevər] [siːn] [hɪm; ɪm][dɪɡ] ? "
" Has any one here ever seen him dig ? "
" 有 任何 一 这里 曾经 已见 他 挖 ? "

“这里有人见过他挖土吗？ ”

" [aɪ][dɪd] [wʌns] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] .
" I did once , " replied Peter .
" 我 做过 一次 , " 回复 彼得 。

“我曾经做过一次，”彼得回答道。

" [aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] [nɪr] [wer] [hiː; hi][laɪvz; livz] [wen] [ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [bɔɪ] [keɪm]
" I happened to be over near where he lives when Farmer Brown's boy came
" 我 发生 到 是 超过 靠近 在哪里 他 生活 什么时候 农民 布朗的 男生 来了
[əˈbɔːŋ] [ænd; ɐnd] [sərˈpraɪzd] [ˈdɪɡər] [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hoʊlz] .
along and surprised Digger some distance from one of his holes .
沿着 和 惊讶 挖掘机 一些 距离 从 一 的 他的 孔 。

“我当时正好在他住的地方附近，布朗农夫的儿子走了过来，在离他的一个洞不远的地方给了迪格一个惊喜。”

[ˈdɪɡər] [ˈdɪdnt] [traɪ][tuː; tə][get][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [hoʊlz] ; [hiː; hi] [ˈsɪmpli] [brɪˈɡæən][tuː; tə][dɪɡ] .
Digger didn't try to get to one of those holes ; he simply began to dig .
挖掘机 没有 尝试 到 得到 到 一 的 那些 孔 ； 他 简单地 开始 到 挖 。

迪格并没有试图到达那些洞里；他只是开始挖洞。

[maɪ] [ˈɡreɪʃəs] , [haʊ] [ðə; ði][sænd][dɪd][flaɪ] ！
My gracious , how the sand did fly !
我的 亲切 , 如何 这 沙 做过 飞 ！

我的天哪，沙子飞得真厉害！

[hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [brɪˈfɔːr] [ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [bɔɪ] [kʊd; kəd][get][tuː; tə]
He was out of sight in the ground before Farmer Brown's boy could get to
他 曾是 出去 的 视线 在 这 地面 前 农民 布朗的 男生 可以 得到 到
[hɪm; ɪm] .
him .
他 。

布朗农夫的儿子还没来得及靠近，他就已经消失在地下了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第9/14页

[ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [ɪz] [ˈprɪti] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈdɪɡɪŋ] ,
Johnny Chuck is pretty good at digging ,
约翰尼 查克 是 漂亮的 好的 在 挖掘 ,
约翰尼·查克很擅长挖土。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [ˈɪznt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪɡər] [ðə; ði][ˈbædʒər] .
but he simply isn't in the same class with Digger the Badger .
但 他 简单地 不是 在 这 相同的 班级 和 挖掘机 这 獾 .
但他和獾迪格根本不是一个级别的。

[noʊ][wʌn][ɪz] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] , [ənˈles] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈmaɪnər][ðə; ði][moʊl] .
No one is that I know of , unless it is Miner the Mole .
不 一 是 那 我 知道 的 , 除非 它 是 矿工 这 痣 .
据我所知, 除了鼯鼠矿工之外, 没有人是这样的。

[aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz][ɔːl][aɪ] [noʊ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , [ɪkˈseptɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfaɪtər] .
I guess this is all I know about him , excepting that he is a great fighter .
我 猜测 这 是 全部 我 知道 关于 他 , 除外 那 他 是 一个 伟大的 战斗机 .
我对他的了解大概就这些了, 只知道他是个很厉害的战士。

[wʌns] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [wɪp] [ə; eɪ][dɔːɡ][ɔːlmoʊst] [twɑɪs] [hɪz; ɪz][saɪz] .
Once I saw him whip a dog almost twice his size .
一次 我 锯 他 鞭 一个 狗 几乎 两次 他的 尺寸 .
我曾亲眼看到他鞭打一条体型几乎是他两倍大的狗。

[aɪ][ˈnevər] [hɜːrd] [sʌtʃ] [hɪsɪŋ] [ænd; ænd] [snaːlɪŋ] [ænd; ænd] [ˈɡraʊlɪŋ] .
I never heard such hissing and snarling and growling .
我 绝不 听到 这样的 嘶嘶声 和 咆哮 和 咆哮 .
我从未听过如此嘶嘶作响、咆哮怒吼的声音。

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [tel] [em ˈiː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] . " "
He wouldn't tell me anything about how he lives . " "
他 不会 告诉 我 任何事物 关于 如何 他 生活 . " "
他什么都不肯告诉我他的生活状况。

" [ˈveri] [ɡʊd] , [ˈpiːtər] , [ˈveri] [ɡʊd] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
" **Very good , Peter , very good ,** " **replied Old Mother Nature** ,
" 非常 好的 , 彼得 , 非常 好的 , " 回复 老的 母亲 自然 ,
“很好, 彼得, 很好,”大自然母亲回答道。

" [ðæts] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
" **That's as much as I expected you would be able to find out** .
" 那就是 作为 很多 作为 我 预期的 你 会 是 有能力的 到 寻找 出去 .
“我以为你只能打听到这些了。”

[ˈdɪɡər] [ɪz][ə; eɪ] [kwɪr] [ˈfeləʊ] .
Digger is a queer fellow .
挖掘机 是 一个 酷儿 同伴 .

迪格是个同性恋。

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [pleɪnz] [ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [flæt] ,
His home is on the great plains and in the flat ,
他的 家 是 在 这 伟大的 平原 和 在 这 平坦的 ,
他的家在大平原上, 地势平坦。

[ˈoʊpən] [ˈkʌntri] [ˈlʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [west] [ænd; ənd][fɑːr] [west] ,
open country of the Middle West and Far West ,
打开 国家 的 这 中间 西方 和 远的 西方 ;
美国中西部和远西部的开阔地带

[wer] [ˈɡoʊfəz] [ænd; ənd] [ɡraʊnd] [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd] [ˈpreri] [dɔːgz][lɪv; laɪv] .
where Gophers and Ground Squirrels and Prairie Dogs live .
在哪里 地鼠 和 地面 松鼠 和 草原 狗 居住 .
这里是地鼠、地松鼠和草原犬鼠的栖息地。

[ðei] [ˈfɜːrniʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [pɑːrt][ˈlʌv; əv][hɪz; ɪz] [fuːd] .
They furnish him with the greater part of his food .
他们 提供 他 和 这 更大的 部分 的 他的 食物 .
他们为他提供了大部分食物。

[ɔːl] [ˈlʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ɡʊd] [ˈdɪɡəz] ,
All of them are good diggers ,
全部 的 他们 是 好的 挖掘机 ,
他们都是优秀的挖掘者。

[bʌt; bət] [ðei] [dəʊnt][stænd] [ˈeni] [tʃæns] [wen] [hiː; hi][sets] [aʊt][tuː; tə][dɪɡ][ðem; ðəm][aʊt] .
but they don't stand any chance when he sets out to dig them out .
但 他们 不 站立 任何 机会 什么时候 他 套 出去 到 挖 他们 出去 .
但当他开始挖出他们时，他们就毫无机会了。

“ [ˈdɪɡər] [sˈpendz][moʊst][ˈlʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] [ˈʌndər] [ɡraʊnd] [ˈdʊrɪŋ] [ˈdeɪlaɪt] ,
“ **Digger spends most of his time under ground during daylight** ,
” 挖掘机 花费 最多 的 他的 时间 在下面 地面 期间 日光 ,
“挖掘机白天大部分时间都待在地下，

[ˈseldəm] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sʌn] [bæθ] .
seldom coming out except for a sun bath .
很少 未来 出去 除了 为了 一个 太阳 洗澡 .
除了晒日光浴，很少出门。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈdʒɑːli] , [raʊnd] , [red] [ˈmɪstər] . [sʌn] [ɡoʊz][tuː; tə][bed][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ,
But as soon as jolly , round , red Mr . Sun goes to bed for the night ,
但 作为 很快 作为 快乐的 , 圆形的 , 红色的 先生 . 太阳 去 到 床 为了 这 夜晚 ,
但是，当那快乐、圆滚滚、红彤彤的太阳先生上床睡觉后，

[ˈdɪɡər] [əˈpɪrɪz] [ænd; ənd] [ˈtrævlz] [əˈbaʊt] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ˈlʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪnər] .
Digger appears and travels about in search of a dinner .
挖掘机 出现 和 旅行 关于 在 搜索 的 一个 晚餐 .
迪格出现并四处寻找晚餐。

[hɪz; ɪz][legz][ɑːr; ər][soʊ] [ɔːrt] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][soʊ] [staʊt] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [sləʊ]
His legs are so short and he is so stout and heavy that he is slow
他的 腿 是 所以 短的 和 他 是 所以 肥硕 和 重的 那 他 是 慢的

[ænd; ənd] [ˈræðər] [ˈklʌmzi] ,
and rather clumsy ,
和 相当 笨拙 ,
他腿很短，而且又胖又重，所以动作缓慢笨拙。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪks] [ʌp][fɔːr; fər] [ðæt] [baɪ][hɪz; ɪz][əˈbɪləti] [tuː; tə][dɪɡ] .
but he makes up for that by his ability to dig .
但 他 制作 向上 为了 那 经过 他的 能力 到 挖 .
但他凭借出色的挖掘能力弥补了这一点。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [ɪkˈspekt][tuː; tə] [kætʃ] [ˈeni] [wʌn][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] ,
He doesn't expect to catch any one on the surface ,
他 不 预计 到 抓住 任何 一 在 这 表面 ,
他并不指望能在水面上抓到任何人。

[ən'les] [hi:; hi] ['hæpənz] [tu:; tə] [səɪ'praɪz] [ə; eɪ] ['medoʊ] [maʊs] [wɪ'ðɪn] ['dʒʌmpɪŋ] ['dɪstəns] .
unless he happens to surprise a Meadow Mouse within jumping distance .
除非 他 发生 到 惊喜 一个 草地 老鼠 之内 跳 距离 .
除非他碰巧在跳跃范围内遇到一只草地鼠。

[hi:; hi][goʊz] ['hʌntɪŋ] [fɔ:ɪ; fəɪ][ðə; ðɪ][hoʊlz] [ʌv; əv] [graʊnd] ['skwɪrəlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['bɜ:roʊə-z] ,
He goes hunting for the holes of Ground Squirrels and other burrowers ,
他 去 打猎 为了 这 孔 的 地面 松鼠 和 其他 掘穴者 ,
他去寻找地松鼠和其他穴居动物的洞穴。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][faɪndz][wʌn] ['prɑ:mptli] [dɪgz] .
and when he finds one promptly digs .
和 什么时候 他 发现 一 及时 挖掘 .
一旦找到，他就会立即挖掘。

[hi:; hi] [i:ts] ['græs,hɒpəz] , ['bi:tlz] [ænd; ənd] [smɔ:l] [sneɪks] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [sʌtʃ] [smɔ:l] ['æniɪmlz]
He eats Grasshoppers, Beetles and small Snakes, as well as such small animals
他 吃 蚱蜢 , 甲虫 和 小的 蛇 , 作为 出色地 作为 这样的 小的 动物
[æz; əz][hi:; hi]['ketʃɪz; 'kætʃɪz] .
as he catches .
作为 他 捕获物 .
他吃蚱蜢、甲虫和小蛇，以及他捕捉到的其他小动物。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wel] [fɔ:ɪ; fəɪ][ju:; jʊ] , ['pi:tər] , [ðæt] [ju:; jʊ] [dʒʌmpt] [wen] [ju:; jʊ][dɪd] ,
It was well for you, Peter, that you jumped when you did ,
它 曾是 出色地 为了 你 , 彼得 , 那 你 跳了起来 什么时候 你 做过 ,
彼得，你当时跳下去真是明智之举。

[fɔ:ɪ; fəɪ][aɪ] [sə'spekt] [ðæt] ['dɪgər] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn'dʒaɪd] [ə; eɪ] ['ræbɪt] ['dɪnər] .
for I suspect that Digger would have enjoyed a Rabbit dinner .
为了 我 怀疑 那 挖掘机 会 有 享受 一个 兔子 晚餐 .
因为我怀疑迪格会喜欢吃兔子晚餐。

“ ['veri] ['lɪt(ə)] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv] ['dɪgəɪz] ['fæməli][laɪf] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['hʌzbənd] .
“ **Very little is known of Digger's family life, but he is a good husband** .
“ 非常 小的 是 已知 的 挖掘机的 家庭 生活 , 但 他 是 一个 好的 丈夫 .
“人们对迪格的家庭生活知之甚少，但他是一位好丈夫。”

[ɪn] ['wɪntər] [hi:; hi] [sli:ps] [æz; əz] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] [dʌz] ,
In winter he sleeps as Johnny Chuck does ,
在 冬天 他 睡觉 作为 约翰尼 查克 做 ,
冬天他睡觉的方式和约翰尼·查克一样。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [su:n] ['æftər][ðə; ðɪ] [snoʊ] [dɪsə'piəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] .
coming out soon after the snow disappears in the spring .
未来 出去 很快 后 这 雪 消失 在 这 春天 .
春天雪融化后不久就出来了。

[ʌv; əv][ɔ:l][maɪ]['lɪt(ə)] ['pi:p(ə)] , [nʌn] [hæz; həz] ['greɪtər] ['kɜ:ɪdʒ] .
Of all my little people, none has greater courage .
的 全部 我的 小的 人们 , 没有任何 有 更大的 勇气 .
在我所有的小家伙中，没有一个人比他更有勇气。

[wen] [hi:; hi][ɪz] ['kɔ:ɪnərd] [hi:; hi] [wɪl] [faɪt] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][laɪf][ɪn]
When he is cornered he will fight as long as there is a breath of life in
什么时候 他 是 被逼到绝境 他 将要 斗争 作为 长的 作为 那里 是 一个 气息 的 生活 在
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
当他被逼到绝境时，只要还有一口气，他就会战斗到底。

[hɪz; ɪz] [skin] [ɪz] [ˈveri] [tʌf] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [ˈfɜːrðər] [prəˈtektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [her] .
His skin is very tough and he is further protected by his long hair .
他的 皮肤 是 非常 艰难的 和 他 是 更远 受保护 经过 他的 长的 头发 .
他的皮肤非常坚韧，长长的头发也起到了额外的保护作用。

[hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈkaʊnt]
His teeth are sharp and strong and he can always give a good account
他的 牙齿 是 锋利的 和 强的 和 他 能 总是 给 一个 好的 帐户
[ʌv; əv] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
of himself in a fight .
的 他自己 在 一个 斗争 .
他的牙齿锋利而坚固，在打斗中总能表现出色。

[hiː; hi][ɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][noʊ][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [saɪz] .
He is afraid of no one of his own size .
他 是 害怕的 的 不 一 的 他的 自己的 尺寸 .
他从不惧怕与自己体型相当的对手。

“ [mæn] [hʌnts] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fɜːr] ,
“ **Man hunts him for his fur ,**
” 男人 狩猎 他 为了 他的 毛皮 ,
“人们猎杀他是为了获取他的皮毛，

[bʌt; bət][mæn][ɪz] [ˈveri] [ˈstuːpɪd][ɪn] [ˈmeni] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] .
but man is very stupid in many things and this is an example .
但 男人 是 非常 愚蠢的 在 许多 事物 和 这 是 一个 例子 .
但人在很多方面都很愚蠢，这就是一个例子。

[juː; jʊ] [siː] , [ˈdɪɡər] [ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [mɔːr] [əˈlaɪv][ðæn; ðən] [ded] ,
You see , Digger is worth a great deal more alive than dead ,
你 看 , 挖掘机 是 值得 一个 伟大的 交易 更多的 活 比 死的 ,
你看，活着的迪格比死了值钱得多。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [diˈstrʌktɪv] [ˈræʊdənt][hiː; hi] [kɪlz] .
because of the great number of destructive Rodents he kills .
因为 的 这 伟大的 数字 的 破坏性的 啮齿动物 他 杀戮 .
因为他杀死了大量的破坏性啮齿动物。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][ɪz][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhoʊlz] [hiː; hi]
The only thing that can be brought against him is the number of holes he
这 仅有的 事物 那 能 是 带来 反对 他 是 这 数字 的 孔 他
[dɪɡz] .
digs .
挖掘 .
唯一能指控他的就是他挖的洞的数量。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈdɪɡər] [hæv; həv] [tuː] [tuː; tə][faɪv] [ˈbeɪbiːz] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɔːr] [ˈɜːrli] [ɪn]
Mr . and Mrs . Digger have two to five babies late in the spring or early in
先生 . 和 太太 . 挖掘机 有 二 到 五 婴儿 晚的 在 这 春天 或者 早期的 在
[ðə; ði] [ˈsʌmə] .
the summer .
这 夏天 .
迪格夫妇在春末夏初会生两到五个孩子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bɔːrn] [ˈʌndər] [ɡraʊnd] [ɪn][ə; eɪ][nest] [ʌv; əv] [ɡræs] .
They are born under ground in a nest of grass .
他们 是 出生 在下面 地面 在 一个 巢 的 草 .
它们出生在地下的草巢里。

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ɡes] [dʒʌst][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ˈdɪɡər] , [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [strɔːŋ] .
As you may guess just by looking at Digger , he is very strong .
作为 你 可能 猜测 只是 经过 寻找 在 挖掘机 , 他 是 非常 强的 .
从迪格的外表上你就能看出，他非常强壮。

[ɪf] [hiː; hi] [wʌns] [ɡets] [wel] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
If he once gets well into the ground ,
如果 他 一次 获得 出色地 进入 这 地面 ,
如果他彻底入土,

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] [ˈpʊlɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ˈkænɑːt] [bʌdʒ] [hɪm; ɪm] .
a strong man pulling on his tail cannot budge him .
一个 强的 男人 拉 在 他的 尾巴 不能 预算 他 .
一个力气很大的人拽他的尾巴也拽不动他。

[æz; əz] [ˈpiːtər] [hæz; həz] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] , [hiː; hi] [ˈɪzn̩t] [æt; ət] [ɔːl] [ˈsoʊʃəb(ə)] .
As Peter has pointed out , he isn't at all sociable .
作为 彼得 有 尖 出去 , 他 不是 在 全部 善于交际的 .
正如彼得所指出的那样, 他一点也不善交际。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪz] . [ˈdɪɡər] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ˈsætɪsfaɪd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [baɪ] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [biː; bi]
Mr . and Mrs . Digger are quite satisfied to live by themselves and be
先生 . 和 太太 . 挖掘机 是 相当 使满意 到 居住 经过 他们自己 和 是
[left] [əˈloʊn] .
left alone .
左边 独自的 .
迪格夫妇很满足于独自生活, 不被打扰。

[soʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ˈrerli] [siːn] [ɪn] [ˈdeɪtaɪm] , [bʌt; bət] [ˈpraɪˌbæbli] [ɪz] [aʊt] [ˈɒf(tə)n] [ðæn; ðən] [ɪz]
So he is rarely seen in daytime , but probably is out oftener than is
所以 他 是 很少 已见 在 白天 , 但 大概 是 出去 更频繁 比 是
[səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] .
supposed .
据称 .
所以白天很少见到他, 但可能他外出的次数比人们想象的要多。

[ˈpiːtər] [hæz; həz] [təʊld] [haʊ] [hiː; hi] [ˈnɪrli] [stept] [ɑːn] [ˈdɪɡər] [brɪˈfɔːr] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Peter has told how he nearly stepped on Digger before seeing him .
彼得 有 讲述 如何 他 几乎 步 在 挖掘机 前 看到 他 .
彼得讲述了他在看到迪格之前差点踩到他的经过。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪɡərz] [waɪz] [ˈhæbɪt] [tuː; tə] [laɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [stiːl] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ɪz] [fɔːr] [hiː; hi] [hæz; həz] [bɪn] [siːn]
It is Digger's wise habit to lie perfectly still until he is sure he has been seen
它 是 挖掘机的 明智的 习惯 到 说谎 完美 仍然 直到 他 是 当然 他 有 到过 已见
,
.
,
迪格有个明智的习惯, 那就是在确定自己已经被别人看到之前, 他会一动不动地躺着。

[soʊ] [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːf(ə)n] [pæs] [hɪm; ɪm] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ɔːl] ,
so people often pass him without seeing him at all ,
所以 人们 经常 经过 他 没有 看到 他 在 全部 ,
所以人们经常从他身边经过却根本看不到他。

[ɔːr] [ɪf] [ðeɪ] [siː] [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [stoʊn] .
or if they see him they take him for a stone .
或者如果 他们 看 他 他们 拿 他 为了 一个 石头 .
或者如果他们看到他, 会把他当成石头。

“ [waɪl] ['dɪɡə] [ðə; ði][ˈbædʒə] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌvə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [laɪk][ðə; ði]
“ **While Digger the Badger is a lover of the open country and doesn't like the**
“ 尽管 挖掘机 这 獾 是 一个 情人 的 这 打开 国家 和 不 喜欢 这
[gri:n] [ˈfɔ:rɪst] [æt; ət][ɔ:l][hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [hu:] [ɪz] [faʊnd] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [gri:n] [ˈfɔ:rɪst]
Green Forest at all he has a cousin who is found only in the Green Forest
绿色的 森林 在 全部 他 有 一个 表哥 WHO 是 成立 仅有的 在 这 绿色的 森林
[ænd; ənd][ˈju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['veri] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] [ˈfɔ:rɪst] [æt; ət] [ðæt] .
and usually very deep in the Green Forest at that .
和 通常 非常 深的 在 这 绿色的 森林 在 那 .

“獾迪格喜欢开阔的乡村，一点也不喜欢绿林，但他有一个表亲，只在绿林里才能找到，而且通常是在绿林很深处。”
[ðɪs] [ɪz] ['glʌtn] [ðə; ði] ['wʊlvəri:n] , [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ænd; ənd] ['ʌgli:əst] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
This is Glutton the Wolverine , the largest and ugliest member of the family .
这 是 馋嘴 这 金刚狼 , 这 最大 和 最丑陋的 成员 的 这 家庭 .
这是狼獾家族中体型最大、长相最丑陋的成员——贪吃狼。

[nʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm] ,
None of you have seen him ,
没有任何 的 你 有 已见 他 ,
你们谁都没见过他。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi;; hi][laɪvz; livz][ˈɔ:lmoʊst] ['hoʊlli] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɔ:rɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
because he lives almost wholly in the great forests of the North .
因为 他 生活 几乎 完全 在 这 伟大的 森林 的 这 北 .
因为他几乎完全生活在北方的大森林里。

[hi;; hi][ˈhæznt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [frend] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] , [bʌt; bət] [ðæt] [ˈdʌznt] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]
He hasn't a single friend that I know of , but that doesn't trouble him in the
他 还没有 一个 单身的 朋友 那 我 知道 的 , 但 那 不 麻烦 他 在 这
[li:st] .
least .
至少 .
据我所知，他一个朋友都没有，但他对此毫不在意。

“ [ˈglʌtn] [hæz; həz] ['sevrəl] [neɪmz] .
“ **Glutton has several names .**
“ 馋嘴 有 一些 姓名 .
“贪食者有很多别名。”

[hi;; hi][ɪz] [kɔ:ld] - [ˈkɑ:kədʒu:] - [ɪn][ðə; ði][fa:r] [nɔ:rθ] ,
He is called ' Carcajou ' in the Far North ,
他 是 称为 - 黑 - 在 这 远的 北 ,
在极北地区，他被称为“卡尔卡茹”。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][fa:r] [west] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] - . -
and out in the Far West is often called ' Skunkbear . '
和 出去 在 这 远的 西方 是 经常 称为 - 臭鼬熊 . -
在遥远的西部地区，它通常被称为“臭鼬熊”。

[ðə; ði] ['lætə] [neɪm] ['pra:bəbli] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ɪn] [ˈfeɪp] [ænd; ənd] ['kʌlər] [hi;; hi] [lʊks] [ə; eɪ]
The latter name probably is given him because in shape and color he looks a
这 后者 姓名 大概 是 给定 他 因为 在 形状 和 颜色 他 看起来 一个
[ɡʊd] [di:l] [æz; əz] [ðoʊ] [hi;; hi] [maɪt] [bi;; bi][hæf] [skʌŋk] [ænd; ənd][hæf] [ber] .
good deal as though he might be half Skunk and half Bear .
好的 交易 作为 尽管 他 可能 是 一半 臭鼬 和 一半 熊 .
他之所以得名“臭鼬熊”，可能是因为他的体型和颜色看起来很像一半是臭鼬，一半是熊。

[hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] [θri:] [fi:t] [lɔ:n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][teɪl][sɪks] [ɪntɪz] [lɔ:n] , [ænd; ənd][ɪz] [θɪk'set] [ænd; ənd]
He is about three feet long with a tail six inches long , and is thickset and
他 是 关于 三 脚 长的 和 一个 尾巴 六 英寸 长的 , 和 是 粗壮 和
['hevi] .
heavy .
重的 .

他身长约三英尺，尾巴长六英寸，体型粗壮，体重较重。

[hɪz; ɪz] [legz] [ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] ['veri] [staʊt] .
His legs are short and very stout .
他的 腿 是 短的 和 非常 肥硕 .

他的腿短而粗壮。

[hɪz; ɪz] [her] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði][teɪl] , [ɪz] [lɔ:n] [ænd; ənd] ['ʃægi] .
His hair , including that on the tail , is long and shaggy .
他的 头发 , 包括 那 在 这 尾巴 , 是 长的 和 毛茸茸 .

他的头发，包括尾巴上的头发，又长又蓬乱。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['blækɪʃ] - [braʊn] , [br'kʌmɪŋ] ['greɪʃ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd]
It is blackish - brown , becoming grayish on the upper part of his head and
它 是 黑褐色 - 棕色的 , 成为 灰蒙蒙 的 在 这 上 部分 的 他的 头 和
[tʃi:ks] .
cheeks .
脸颊 .

他的毛色呈黑褐色，头部上方和脸颊部分呈灰色。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; ər] [blæk] .
His feet are black .
他的 脚 是 黑色的 .

他的脚是黑色的。

[wen] [hi:; hi] [wɔ:ks] [hi:; hi] [pʊts] [hɪz; ɪz] [fi:t] [flæt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [ber] [dʌz] .
When he walks he puts his feet flat on the ground as a Bear does .
什么时候 他 散步 他 放置 他的 脚 平坦的 在 这 地面 作为 一个 熊 做 .

他走路时像熊一样，双脚平放在地上。

“ ['bi:ɪŋ] [soʊ] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv][leg][ænd; ənd] ['hevi] [ʌv; əv]['bɑ:di] , [hi:; hi][ɪz] [sloʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] .
“ **Being so short of leg and heavy of body , he is slow in his movements** .
” 存在 所以 短的 的 腿 和 重的 的 身体 , 他 是 慢的 在 他的 移动 .
“由于腿短身重，他行动缓慢。”

[bʌt; bət] [wʌt] [hi:; hi] [læks] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [hi:; hi] [meɪks] [ʌp][ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
But what he lacks in this respect he makes up in strength and cunning .
但 什么 他 缺乏 在 这 尊重 他 制作 向上 在 力量 和 狡猾 .

但他在这方面的不足，却被他的力量和狡猾所弥补。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ['redi] [fɑ:ks][ænd; ənd][oʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt][ɑ:r; ər][sma:rt] ,
You think Reddy Fox and Old Man Coyote are smart ,
你 思考 雷迪 狐狸 和 老的 男人 郊狼 是 聪明的 ,

你觉得红狐和老狼很聪明吗？

[bʌt; bət] ['ni:ðər] [br'gɪnz] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz][sma:rt][æz; əz] ['glʌtn] [ðə; ði] ['wʊlvəri:n] .
but neither begins to be as smart as Glutton the Wolverine .
但 两者都不 开始 到 是 作为 聪明的 作为 馋嘴 这 金刚狼 .

但他们俩都比不上狼獾格鲁顿的聪明才智。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['trævələr] ,
He is a great traveler ,
他 是 一个 伟大的 游客 ,

他是一位出色的旅行家。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fɑ:r] [nɔ:rθ] [wer] [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:r][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz]
and in the Far North where the greater part of the fur of the world is
和 在 这 远的 北 在哪里 这 更大的 部分 的 这 毛皮 的 这 世界 是
[træpt] ,
trapped ,
被困 ,

在极北地区，世界上大部分的毛皮都在那里被捕获，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [pest] [tu:; tə][ðə; ði] [t'ræpəz] .
he is a pest to the trappers .
他 是 一个 害虫 到 这 捕兽人 .

他令捕兽人十分头疼。

[hi:; hi] [wɪl] ['fɑ:ləʊ] [ə; eɪ] [t'ræpər] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] , ['ki:pɪŋ] [dʒʌst][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .
He will follow a trapper all day long , keeping just out of sight .
他 将要 跟随 一个 捕兽人 全部 天 长的 , 保持 只是 出去 的 视线 .

他会整天跟着捕兽人，始终保持隐蔽。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['kɜ:fəli] [ə; eɪ] [t'ræpər] ['haɪdz][ə; eɪ][træp] ,
No matter how carefully a trapper hides a trap ,
不 事情 如何 小心 一个 捕兽人 隐藏 一个 陷阱 ,

无论捕兽人把陷阱藏得多么仔细，

[ˈglʌtn] [wɪl] [faɪnd][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði][beɪt] [wɪ'dəʊt] ['getɪŋ] [kɔ:t] .
Glutton will find it and steal the bait without getting caught .
馋嘴 将要 寻找 它 和 偷 这 饵 没有 获得 捕捉 .

贪吃鬼会找到它，偷走诱饵而不被抓住。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi]['i:v(ə)n] [terz] [ʌp][ðə; ði][træps][ænd; ənd] [teɪks] [ðəm; ðəm][ɔ:f][ænd; ənd]['haɪdz][ðəm; ðəm]
Sometimes he even tears up the traps and takes them off and hides them
有时 他 甚至 眼泪 向上 这 陷阱 和 需要 他们 离开 和 隐藏 他们

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
in the woods .
在 这 树林 .

有时他甚至会撕毁陷阱，把它们取下来藏在树林里。

[ɪf] [hi:; hi] [kʌmz] [ɑ:n][ə; eɪ][træp][ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [ʌðər] ['ænɪm(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [kɔ:t] ,
If he comes on a trap in which some other animal has been caught ,
如果 他 来 在 一个 陷阱 在 哪个 一些 其他 动物 有 到过 捕捉 ,

如果他误入了已经捕获了其他动物的陷阱，

[hi:; hi] [wɪl] [i:t] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .
he will eat the animal .
他 将要 吃 这 动物 .

他会吃掉这只动物。

[hɪz; ɪz] [streŋθ] [ɪz][soʊ] [greɪt] [ðæt][ɔ:f(ə)n][hi:; hi] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði]['kæbɪnz][ʌv; əv]
His strength is so great that often he will tear his way into the cabins of
他的 力量 是 所以 伟大的 那 经常 他 将要 撕 他的 方式 进入 这 小木屋 的

['hʌntərz] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['æbsənt][ænd; ənd] [ðen] [i:t] [ɔ:r] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l][ðer; ðər] [fu:d] .
hunters while they are absent and then eat or destroy all their food .
猎人 尽管 他们 是 缺席的 和 然后 吃 或者 破坏 全部 他们的 食物 .

他的力量非常强大，经常趁猎人不在家时闯入他们的小屋，吃掉或毁掉他们所有的食物。

[hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [ɪz] [trə'mendəs] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld]
His appetite is tremendous , and it is because of this that he is called
他的 食欲 是 巨大的 , 和 它 是 因为 的 这 那 他 是 称为

[ˈglʌtn] .
Glutton .
馋嘴 .

他食量惊人，因此被称为贪食者。

[wʌt] [hiː; hi] ['kænɑ:t] [i:t] [ɔ:r] [teɪk] [ə'veɪ] ,
What he cannot eat or take away ,
什么 他 不能 吃 或者 拿 离开 ,
他不能吃也不能带走的东西,

[hiː; hi] ['kʌvəz] [wɪð; wɪθ] [fɪlθ] [soʊ] [ðæt] [noʊ] [ʌðər] ['ænɪm(ə)l] [wɪl] [tʌtʃ] [aɪ 'tiː] .
he covers with filth so that no other animal will touch it .
他 封面 和 污秽 所以 那 不 其他 动物 将要 触碰 它 .
他用污秽物覆盖它，以免其他动物碰它。

[hiː; hi][ɪz][ʌv; əv] ['ʌɡli] [dɪspə'ziʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪz] [heɪtɪd] [ə'laɪk] [baɪ][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][baɪ][mæn] .
He is of ugly disposition and is hated alike by the animals and by man .
他 是 的 丑陋的 处置 和 是 憎恨 同样 经过 这 动物 和 经过 男人 .
他性情丑陋，人畜都憎恨他。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][ɪz][ʌv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['væljuː] ,
His fur is of considerable value ,
他的 毛皮 是 的 大量 价值 ,
他的皮毛价值不菲。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] ['hʌntɪd] [mɔ:r] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ðæn; ðən][fɔ:r; fər]
but he is hunted more for the purpose of getting rid of him than for
但 他 是 猎杀 更多的 为了 这 目的 的 获得 摆脱 的 他 比 为了
his fur .
他的 毛皮 .
但人们猎杀他更多是为了除掉他，而不是为了获取他的皮毛。

[ˈsʌmtaɪmz] [wen] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][træp][hiː; hi] [wɪl] [pɪk] [aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] ['kæri] [aɪ 'tiː][fɔ:r; fər] [maɪlz] .
Sometimes when caught in a trap he will pick it up and carry it for miles .
有时 什么时候 捕捉 在 一个 陷阱 他 将要 挑选 它 向上 和 携带 它 为了 英里 .
有时他被困在陷阱里，会捡起陷阱走上好几英里。

“ [ˈmɪsɪz] . [ˈɡlʌtn] [hæz; həz] [tuː] [ɔ:r] [θriː] ['berbiːz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
“ **Mrs . Glutton has two or three babies in the spring** .
“ 太太 . 馋嘴 有 二 或者 三 婴儿 在 这 春天 .
“格拉顿太太春天会生两三个宝宝。”

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] , [bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [keɪv] ['kænɑ:t] [biː; bi] [faʊnd] ,
They live in a cave , but if a cave cannot be found ,
他们 居住 在 一个 洞穴 , 但 如果 一个 洞穴 不能 是 成立 ,
它们生活在山洞里，但如果找不到山洞的话，

[ðeɪ] [juːz][ə; eɪ] [hoʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪtʃ] ['mɪsɪz] . [ˈɡlʌtn] [dɪgz] .
they use a hole in the ground which Mrs . Glutton digs .
他们 使用 一个 洞 在 这 地面 哪个 太太 . 馋嘴 挖掘 .
他们利用格拉顿太太挖的地洞。

[aɪ 'tiː][ɪz]['juːzuəli; 'juːzəli] [wel] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] ['seldəm] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [baɪ][mæn] .
It is usually well hidden and seldom has been found by man .
它 是 通常 出色地 隐 和 很少 有 到过 成立 经过 男人 .
它通常隐藏得很好，很少被人发现。

[ˈɡlʌtn] [wɪl] [i:t] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [si:mz] [nɑ:t][tuː; tə] [ker] ['weðər] [aɪ 'tiː][biː; bi]
Glutton will eat any kind of flesh and seems not to care whether it be
馋嘴 将要 吃 任何 种类 的 肉 和 似乎 不是 到 关心 无论 它 是
[ˈfreʃli] [kɪld] [ɔ:r][soʊ][oʊld] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'keɪd] .
freshly killed or so old that it is decayed .
新鲜的 被杀 或者 所以 老的 那 它 是 腐烂的 .
贪食者会吃任何种类的肉，似乎并不在意它是刚宰杀的还是已经腐烂的。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [ðæt] [ˈhʌntərz] [kæn; kən] [prəˈtekt] [ðer; ðər] [səˈplaɪz] [ɪz][baɪ] [ˈkʌvəriŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
The only way that hunters can protect their supplies is by covering them with
这 仅有的 方式 那 猎人 能 保护 他们的 补给品 是 经过 覆盖 他们 和
[greɪt] [lɔːgz] .
great logs .
伟大的 日志 .

猎人们保护猎物的唯一方法就是用粗壮的木头将其覆盖起来。

[ˈiːv(ə)n] [ðen] [ˈglʌtn] [wɪl] [ˈɔːf(ə)n][ter; tɪ(ə)r][ðə; ði][lɔːgz][əˈpɑːrt][tuː; tə][get][æt; ət][ðə; ði] [səˈplaɪz] .
Even then Glutton will often tear the logs apart to get at the supplies .
甚至 然后 馋嘴 将要 经常 撕 这 日志 除 到 得到 在 这 补给品 .

即使如此，贪婪的家伙也常常会把木头拆开，以获取里面的补给。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈkʌniŋ] , [ðə; ði][ˈindiəns] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] [pəˈzest] [ʌv; əv][æn; ən][ˈiːv(ə)l]
Because of his great cunning , the Indians think he is possessed of an evil
因为 的 他的 伟大的 狡猾 , 这 印度人 思考 他 是 拥有 的 一个 邪恶的
[ˈspɪrɪt] .
spirit .
精神 .

由于他诡计多端，印第安人认为他被邪灵附身了。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [wɪl] [duː; fər][tuː; tə] - [deɪ] .
“ **I think this will do for to - day** .
” 我 思考 这 将要 做 为了 到 - 天 .

“我想今天就到此为止吧。”

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [əˈnʌðər] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
To - morrow we will take up another branch of the family ,
到 - 明天 我们 将要 拿 向上 其他 分支 的 这 家庭 ,

明天我们将介绍家族的另一分支。

[sʌm; səm] [ˈmembər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] .
some members of which all of you know .
一些 成员 的 哪个 全部 的 你 知道 .

其中一些成员你们都认识。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪˈtiː] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][tuː; tə][hæv; həv] [ˈʃædoʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] [hɪr] .
I wonder if it wouldn't be a good plan to have Shadow the Weasel here .
我 想知道 如果 它 不会 是 一个 好的 计划 到 有 阴影 这 黄鼠狼 这里 .

我觉得让“影子鼬”来这里或许是个好主意。

“ [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [dɪsˈmeɪ] [æz; əz] [swept] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] ,
“ **Such a look of dismay as swept over the faces of all those little people** ,
” 这样的 一个 看 的 沮丧 作为 扫荡 超过 这 面孔 的 全部 那些 小的 人们 ,

“那些小家伙们脸上都露出了惊恐的神色，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ænd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] !
with the exception of Jimmy Skunk and Prickly Porky !
和 这 例外 的 吉米 臭鼬 和 带刺的 猪猪 !

除了吉米臭鼬和刺猬猪之外！

“ [ɪf] — [ɪf] — [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪl] [kʌm] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] , “ [sed]
“ **If — if — if you please , I don't think I'll come to - morrow morning ,** “ **said**
” 如果 — 如果 — 如果 你 请 , 我 不 思考 患病的 来 到 - 明天 早晨 , “ 说
[ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs] .
Danny Meadow Mouse .
丹尼 草地 老鼠 .

“如果——如果——如果你愿意的话，我想我明天早上就不来了，”丹尼·草地鼠说道。

“ [aɪ] — [aɪ] — [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][jæl; ʃəl][biː; bi] [tuː] ['bɪzi] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [mɪs] [ðæt]
“ **I — I — I think I shall be too busy at home and will have to miss that**
“ 我 — 我 — 我 思考 我 将 是 也 忙碌的 在 家 和 将要 有 到 错过 那
[ˈles(ə)n] ,
lesson ,
课 ,

“我.....我.....我想我会在家里太忙，不得不错过那节课。”

“ [sed] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] .
“ **said Striped Chipmunk** .
“ 说 有条纹的 花栗鼠 .

“条纹花栗鼠说道。”

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

“ [dəʊnt] ['wɜːri] , [ˈlɪt(ə)l][fəʊks] , “ [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
“ **Don't worry , little folks , “ said she** .
“ 不 担心 , 小的 各位 , “ 说 她 .

“别担心，孩子们，”她说。

“ [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] ['ʃædoʊ] [hɪr] [aɪ] ['wʊdnt] [let][hɪm; ɪm][hɜːrt][wʌn]
“ **You ought to know that if I had Shadow here I wouldn't let him hurt one**
“ 你 应该 到 知道 那 如果 我 有 阴影 这里 我 不会 让 他 伤害 一
[ʌv; əv][juː; jʊ] .
of you .
的 你 .

“你们应该知道，如果我把Shadow带到这里，我绝不会让他伤害你们中的任何一个。”

[bʌt; bət][aɪ][er 'em][ə'freɪd] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [hɪr] [juː; jʊ] [wʊd] [peɪ][noʊ] [ə'ten(ə)n] [tuː; tə][em 'iː] ,
But I am afraid if he were here you would pay no attention to me ,
但 我 是 害怕的 如果 他 是 这里 你 会 支付 不 注意力 到 我 ,
但我担心，如果他在这里，你根本不会理会我。

[soʊ][aɪ] ['prɑːmɪs] [juː; jʊ] [ðæt] ['ʃædoʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['eniwɛr] [nɪr] .
so I promise you that Shadow will not be anywhere near .
所以 我 承诺 你 那 阴影 将要 不是 是 任何地方 靠近 .

所以我向你保证，影子绝对不会靠近。

“ ['tʃæptər] [ˌeks'eks'aɪ'viː] ['ʃædoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli]
“ **CHAPTER XXIV Shadow and His Family**
“ 章 二十四 阴影 和 他的 家庭

第二十四章 影子和他的家人

[ˈevri] [wʌn][wʌz; wəz][ɑːn][hænd] [wen] [skuːl] ['oʊpənd][ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
Every one was on hand when school opened the next morning ,
每一个 一 曾是 在 手 什么时候 学校 打开 这 下一个 早晨 ,

第二天早上学校开门时，所有人都到齐了。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ðɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ðɪ] [mɪr] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ʃædoʊ] [ðə; ðɪ] ['wiːzl] [hæd; həd] [ə'raʊzd] [ɪn][ɔːl]
despite the fear that the mere mention of Shadow the Weasel had aroused in all
尽管 这 害怕 那 这 仅仅 提到 的 阴影 这 黄鼠狼 有 被唤醒 在 全部
[seɪv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['prɪkli] ['pɔːrki] .
save Jimmy Skunk and Prickly Porky .
节省 吉米 臭鼬 和 带刺的 猪猪 .

尽管除了臭鼬吉米和刺猬猪之外，所有人都对“影子鼬”这个名字感到恐惧。

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看，

[ɔ:l] [felt] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ðer; ðər][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [lɜ:rn] [ɔ:l] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [kʊd; kəd] [əˈbaʊt]
all felt they must be there so that they might learn all they possibly could about
全部 毛毡 他们 必须 是 那里 所以 那 他们 可能 学习 全部 他们 可能 可以 关于
[wʌn] [ðeɪ] [soʊ] [fɪrd] .
one they so feared .
一 他们 所以 害怕 :

所有人都觉得他们必须到场，才能尽可能多地了解他们如此恐惧的那个人。

[aɪˈti:] [maɪt] [help][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈɪskeɪp] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [dɪˈskʌvər] [ˈʃædoʊ] [ˈhʌntɪŋ] [ðem; ðəm]
It might help them to escape should they discover Shadow hunting them
它 可能 帮助 他们 到 逃脱 应该 他们 发现 阴影 打猎 他们
[ˈsʌmtaɪm] .
sometime .
有时 :

如果他们发现暗影正在追捕他们，这或许能帮助他们逃脱。

“ [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [ju:; jʊ] [noʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈʃædoʊ] [ðə; ðɪ]
“ **Striped Chipmunk** , ” **said Old Mother Nature** , ” **you know something about Shadow the**
“ 有条纹的 花栗鼠 , ” 说 老的 母亲 自然 , ” 你 知道 某物 关于 阴影 这
[wi:zl] ,
Weasel ,
黄鼠狼 ,

“条纹花栗鼠,”大自然母亲说,“你对黄鼠狼影子略知一二。”

[tel] [ju:ˈes] [wʌt] [ju:; jʊ] [noʊ] . “
tell us what you know . ”
告诉 我们 什么 你 知道 : “

请告诉我们你所知道的情况。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ] [heɪt] [hɪm; ɪm] ! ” [dɪˈklerd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] ,
“ **I know I hate him !** ” **declared Striped Chipmunk** ,
“ 我 知道 我 恨 他 ! ” 声明 有条纹的 花栗鼠 ,

“我知道我讨厌他!”条纹花栗鼠宣称。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
and all the others nodded their heads in agreement .
和 全部 这 其他的 点头 他们的 头部 在 协议 :

其他人都点头表示同意。

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ɡʊd] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , ” [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] ,
“ **I don't know a single good thing about him** , ” **he continued** ,
“ 我 不 知道 一个 单身的 好的 事物 关于 他 , ” 他 持续 ,

“我一点儿也不知道他有什么好话,”他继续说道。

“ [bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [ˈplenti] [ʌv; əv][bæd] [θɪŋz] .
“ **but I know plenty of bad things** .
“ 但 我 知道 很多 的 坏的 事物 :

但我知道很多不好的事情。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [ˈenəmi] [aɪ] [fɪr] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:]
He is the one enemy I fear more than any other because he is the one who
他 是 这 一 敌人 我 害怕 更多的 比 任何 其他 因为 他 是 这 一 WHO
[kæn; kən][ɡoʊ] [werɪˈvər] [aɪ][kæn; kən] .
can go wherever I can .
能 去 无论 我 能 :

他是最害怕的敌人，因为他能去我能去的任何地方。

[ˈeni] [hoʊl][aɪ][kæn; kən][get][ˈɪntu:][hi:; hi][kæn; kən] .
Any hole I can get into he can .
任何 洞 我 能 得到 进入 他 能 :

我能钻进去的任何洞，他都能钻进去。

[aɪv] [si:n] [hɪm; ɪm][dʒʌst] [twɑɪs] [ɪn][maɪ][laɪf] , [ænd; ənd][aɪ][hoʊp][aɪ] [meɪ] ['nevər] [si:] [hɪm; ɪm] [ə'gen] . “
I've seen him just twice in my life , and I hope I may never see him again .”
我已经 已见 他 只是 两次 在 我的 生活 , 和 我 希望 我 可能 绝不 看 他 再次 . ”
我这辈子只见过他两次, 我希望以后永远不要再见到他。

“ [wʌt] [dɪd][hi:; hi] [lʊk] [laɪk] ? ” [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **What did he look like ?** ” **asked Old Mother Nature .**
“ 什么 做过 他 看 喜欢 ? ” 问 老的 母亲 自然 .
“他长什么样?”大自然母亲问道。

“ [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] [ɑ:n][legz] , ” [dɪ'klerd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] .
“ **Like a snake on legs ,** ” **declared Striped Chipmunk .**
“ 喜欢 一个 蛇 在 腿 , ” 声明 有条纹的 花栗鼠 .
“就像一条长了腿的蛇,”条纹花栗鼠说道。

“ ['eniweɪ] , [ðæt][ɪz] [wʌt] [hi:; hi] [meɪd] [em 'i:] [θɪŋk] [ʌv; əv] ,
“ **Anyway , that is what he made me think of ,**
“ 反正 , 那 是 什么 他 制成 我 思考 的 ,
总之, 他让我想到了这件事。

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz]['bɑ:di][wʌz; wəz][soʊ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][slɪm][ænd; ənd][hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd]
because his body was so long and slim and he twisted and turned
因为 他的 身体 曾是 所以 长的 和 苗条的 和 他 扭曲 和 转向
[soʊ] ['i:zəli] .
so easily .
所以 容易地 .
因为他的身材修长纤细, 转身和扭动都非常轻松。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] ['tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl][bʌt; bət] [lʊkt] [lɔ:ŋgər]
He was about as long as Chatterer the Red Squirrel but looked longer
他 曾是 关于 作为 长的 作为 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 但 看起来 更长
[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][slɪm] ['bɑ:di][ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [nek] .
because of his slim body and long neck .
因为 的 他的 苗条的 身体 和 长的 脖子 .
他的身长和红松鼠“喋喋不休”差不多, 但由于他身形纤细、脖子修长, 所以看起来更长。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [braʊn] [ə'blaʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [bɪ'loʊ] .
He was brown above and white below .
他 曾是 棕色的 多于 和 白色的 以下 .
他上身是棕色的, 下身是白色的。

[hɪz; ɪz] [frʌnt] [fi:t] [wɜ:r; wər] [waɪt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][haɪnd] [fi:t] ['ræðər] ['waɪtɪ] , [bʌt; bət][na:t] [klɪr]
His front feet were white , and his hind feet rather whitish , but not clear
他的 正面 脚 是 白色的 , 和 他的 后 脚 相当 白色 , 但 不是 清除
[waɪt] .
white .
白色的 .
他的前脚是白色的, 后脚呈淡白色, 但不是纯白色。

[hɪz; ɪz] [ʃɔ:rt] , [raʊnd] [teɪl][wʌz; wəz] [blæk] [æt; ət][ðə; ði][end] .
His short , round tail was black at the end .
他的 短的 , 圆形的 尾巴 曾是 黑色的 在 这 结尾 .
他那短短的、圆圆的尾巴末端是黑色的。

['sʌmhaʊ] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [hed] [ænd; ənd] [ɑ:rp] [feɪs] [meɪd] [em 'i:] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] .
Somehow his small head and sharp face made me think of a Snake .
不知何故 他的 小的 头 和 锋利的 脸 制成 我 思考 的 一个 蛇 .
不知为何, 他小小的脑袋和尖尖的脸让我想起了蛇。

[ʊx; ɜ:] !
Ugh !
啊 !
啊!

[aɪ][dəʊnt][laɪk][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] ！ ”
I don't like to think about him ! ”
我 不 喜欢 到 思考 关于 他 ！ ”

我不愿想起他！

“ [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][wɒns] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒznt] [braʊn] [æt; ət][ɔːl] .
“ I saw him once , and he wasn't brown at all .
” 我 锯 他 一次 , 和 他 不是 棕色的 在 全部 .

“我见过他一次，他一点也不黑。”

[straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ɪz][ɔːl] [rɔːŋ] , [ɪk'septɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] , “ [ɪntə'rʌptɪd]
Striped Chipmunk is all wrong , excepting about the end of his tail , ” interrupted
有条纹的 花栗鼠 是全部 错误的 , 除外 关于 这 结尾 的 他的 尾巴 , ” 中断
['dʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
Jumper the Hare .
套头衫 这 野兔 .

“条纹花栗鼠除了尾巴尖以外，其他都错了，”兔子跳跳插嘴道。

“ [hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl] [waɪt] , [ˈevri] [bɪt][ʌv; əv][hɪm; ɪm][bʌt; bət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] , [ðæt]
“ He was all white , every bit of him but the end of his tail , that
” 他 曾是 全部 白色的 , 每一个 少量 的 他 但 这 结尾 的 他的 尾巴 , 那
[wʌz; wəz] [blæk] . ”
was black . ”
曾是 黑色的 . ”

“他全身都是白色的，只有尾巴尖是黑色的。”

“ [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ɪz][kwaɪt] [raɪt] [ænd; ənd][soʊ][ɑːr; ər][juː; jʊ] , “ [dɪ'klerd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ Striped Chipmunk is quite right and so are you , ” declared Old Mother Nature .
” 有条纹的 花栗鼠 是 相当 正确的 和 所以 是 你 , ” 声明 老的 母亲 自然 .

“条纹花栗鼠说得对，你也说得对，”大自然母亲说道。

“ [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd][juː; jʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɪn] ['wɪntər] .
“ Striped Chipmunk saw him in summer and you saw him in winter .
” 有条纹的 花栗鼠 锯 他 在 夏天 和 你 锯 他 在 冬天 .

“条纹花栗鼠在夏天见过他，而你在冬天见过他。”

[hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][koʊt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['siːz(ə)n] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][duː] [jɔːr'self] , ['dʒʌmpər] .
He changes his coat according to season , just as you do yourself , Jumper .
他 变化 他的 外套 根据 到 季节 , 只是 作为 你 做 你自己 , 套头衫 .

他会根据季节更换外套，就像你一样，Jumper。

[ɪn] ['wɪntər] [hiː; hi][ɪz] [træpt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fɜːr][ænd; ənd][hiː; hi] ['ɪznt] [kɔːld] ['wiːzl] [ðen] [æt; ət][ɔːl] ,
In winter he is trapped for his fur and he isn't called Weasel then at all ,
在 冬天 他 是 被困 为了 他的 毛皮 和 他 不是 称为 黄鼠狼 然后 在 全部 ,

冬天，人们会捕猎他以获取皮毛，那时他根本不叫鼬鼠。

[bʌt; bət] ['ɜːrmin] . ”
but Ermine . ”
但 貂 . ”

但是貂皮。”

“ [oʊ] , “ [sed] ['dʒʌmpər][ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][felt] [ə; eɪ] [wiː] [bɪt] ['fuːlɪ] .
“ Oh , ” said Jumper and looked as if he felt a wee bit foolish .
” 哦 , ” 说 套头衫 和 看起来 作为 如果 他 毛毡 一个 哇 少量 愚蠢 .

“哦，”Jumper说道，看起来好像觉得自己有点傻。

“ [wʌt] [wʌz; wəz][hiː; hi] ['duːɪŋ] [wen] [juː; jʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ? ” [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [ˈtɜːrniŋ]
“ What was he doing when you saw him ? ” asked Old Mother Nature , turning
” 什么 曾是 他 正在做 什么时候 你 锯 他 ? ” 问 老的 母亲 自然 , 转弯

[tuː; tə] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] .
to Striped Chipmunk .
到 有条纹的 花栗鼠 .

“你看到他的时候，他在做什么？”大自然母亲转向条纹花栗鼠问道。

“ [ˈhʌntɪŋ] , ” [rɪˈplaɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] , [ænd; ənd] [ˈɪvəd] .
“ **Hunting** , ” **replied** **Striped Chipmunk** , **and** **shivered** .

“ 打猎 , ” 回复 有条纹的 花栗鼠 , 和 瑟瑟发抖 .

“狩猎,”条纹花栗鼠回答道, 然后打了个哆嗦。

“ [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhʌntɪŋ] [em ˈiː] .

“ **He was hunting me** .

“ 他 曾是 打猎 我 .

“他一直在追捕我。”

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [maɪ] [træks] [wer] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈgæðərɪŋ] [ˈbɪtʃnʌt] ,
He had found my tracks where I had been gathering beechnuts ,

他 有 成立 我的 轨道 在哪里 我 有 到过 采集 山毛榉坚果 ,

他发现了我之前采集山毛榉坚果时留下的痕迹。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [noʊz] [dʒʌst][ðə; ði] [wei] [ˈbaʊzər] [ðə; ði]
and he was following them with his nose just the way Bowser the

和 他 曾是 下列的 他们 和 他的 鼻子 只是 这 方式 库巴 这

[haʊnd] [ˈfɑːləʊz] [ˈrɛdi] [fɑːks] .

Hound follows Reddy Fox .

猎犬 跟随 雷迪 狐狸 .

他用鼻子一路追踪着他们, 就像库巴猎犬追踪雷迪狐狸一样。

[aɪ] [ˈnɪrli] [daɪd][ʌv; əv] [fraɪt] [wen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] . ”

I nearly died of fright when I saw him . ”

我 几乎 死亡 的 惊吓 什么时候 我 锯 他 . ”

我看到他时差点吓死。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈlʌki] [tuː; tə][biː; bi][əˈlaɪv] , ” [dɪˈklerd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .

“ **You are lucky to be alive** , ” **declared** **Chatterer the Red Squirrel** .

“ 你 是 幸运的 到 是 活 , ” 声明 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“你还活着真是幸运,”红松鼠查特勒说道。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] , ” [rɪˈplaɪd] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] [ˈɪvəd] [əˈgen] .

“ **I know it** , ” **replied** **Striped Chipmunk** **and** **shivered again** .

“ 我 知道 它 , ” 回复 有条纹的 花栗鼠 和 瑟瑟发抖 再次 .

“我知道,”条纹花栗鼠回答道, 然后又打了个哆嗦。

“ [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] .

“ **I know it** .

“ 我 知道 它 .

“我知道这。

[aɪ] [ges] [aɪ] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ɪf] [ˈrɛdi] [fɑːks][ˈhædnt] [ˈhæpənd] [əˈlɔːŋ] [dʒʌst] [ðen] [ænd; ənd]
I guess I wouldn't be if Reddy Fox hadn't happened along just then and

我 猜测 我 不会 是 如果 雷迪 狐狸 之前没有 发生 沿着 只是 然后 和

[ˈfraɪt(ə)nd] [ˈʃædəʊ] [əˈweɪ] .

frightened Shadow away .

害怕 阴影 离开 .

如果不是雷迪狐狸正好路过吓跑了影子, 我可能就不会这么想了。

[aɪv] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈkaɪndlɪə] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈrɛdi] [fɑːks][ˈevər] [sɪns] . ”

I've had a kindlier feeling for Reddy Fox ever since . ”

我已经 有 一个 更友善 感觉 为了 雷迪 狐狸 曾经 自从 . ”

从那以后, 我对雷迪·福克斯就产生了一种好感。

“ [aɪ] [ˈnevər] [ræn][ˈhɑːrdər][ɪn][maɪ] [laɪf][ðæn; ðən][ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ,

“ **I never ran harder in my life than the time I saw him** ,

“ 我 绝不 跑 更难 在 我的 生活 比 这 时间 我 锯 他 ,

“我这辈子跑得最拼命的一次, 就是见到他那次。”

“ [spʊʊk] [ʌp][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
” spoke up Jumper the Hare .
” 辐 向上 套头衫 这 野兔 .

“跳兔开口说道。”

“ [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhʌntɪŋ] [em ˈi:] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
” He was hunting me just the same way ,
” 他 曾是 打猎 我 只是 这 相同的方式 ,

“他追捕我的方式和以前一样。”

[ˈrʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][noʊz] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [ænd; ənd] [ˈfa:ləʊɪŋ] [ˈevri] [twɪst] [ænd; ənd][tɜ:rn][aɪ]
running with his nose in the snow and following every twist and turn I
跑步 和 他的 鼻子 在 这 雪 和 下列的 每一个 捻 和 转动 我
[hæd; həd] [meɪd] .
had made .
有 制成 .

他鼻子埋在雪里奔跑，跟着我走过的每一个弯道和转弯。

[bʌt; bət][fɜ:r; fər] [ðæt] [blæk] - [tɪpt] [teɪl][aɪ] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [tu:] [leɪt] . “
But for that black - tipped tail I wouldn't have seen him until too late . ”
但 为了 那 黑色的 - 倾斜 尾巴 我 不会 有 已见 他 直到 也 晚的 . ”

要不是那条黑尾，我可能早就发现他了。

“ [pu:] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] .
” Pooh ！ ” exclaimed Jimmy Skunk .
” 呸 ！ ” 惊呼 吉米 臭鼬 .

“噗！”臭鼬吉米惊呼道。

“ [ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg] [ˈfeləʊ] [laɪk] [ju:; jʊ] [ˈrʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [æz; əz][maɪ]
” The idea of a big fellow like you running from such a little fellow as my
” 这 主意 的 一个 大的 同伴 喜欢 你 跑步 从 这样的 一个 小的 同伴 作为 我的
[ˈkʌz(ə)n] [ˈjædəʊ] ！ “
Cousin Shadow ！ ”
表哥 阴影 ！ ”

“像你这样的大块头，居然会被我表弟影子这样的小家伙追着跑！”

“ [aɪm][nɑ:t] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [ˈrʌnɪŋ] , “ [dɪˈklerd] [ˈdʒʌmpər] .
” I'm not ashamed of running , ” declared Jumper .
” 我是 不是 羞愧 的 跑步 , “ 声明 套头衫 .

“我并不以跑步为耻,”詹珀宣称。

“ [aɪ] [meɪ] [bi:; bi][ˈevər][soʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] ,
” I may be ever so much bigger ,
” 我 可能 是 曾经 所以 很多 大 ,

“我可能会变得更大，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][soʊ] [kwɪk] [aɪ] [ˈwʊdnt] [stænd][ðə; ði] [li:st] [tjæns] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] .
but he is so quick I wouldn't stand the least chance in the world .
但 他 是 所以 快的 我 不会 站立 这 至少 机会 在 这 世界 .

但他速度太快了，我根本没有丝毫机会。

[wen] [aɪ] [səˈspekt] [ˈjædəʊ] [ɪz][əˈbaʊt] , [aɪ][goʊ] [ˈsʌmwer] [els] , [ðə; ði] [ˈfa:rðər] [ðə; ði] [ˈbetər] .
When I suspect Shadow is about , I go somewhere else , the farther the better .
什么时候 我 怀疑 阴影 是 关于 , 我 去 某处 别的 , 这 更远 这 更好的 .

当我怀疑影子在附近时，我会去别的地方，越远越好。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [klaɪm] [ə; eɪ] [tri:] [laɪk] [ˈtʃætərər] , [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfrənt] . “
If I could climb a tree like Chatterer , it would be different . ”
如果 我 可以 爬 一个 树 喜欢 喋喋不休者 , 它 会 是 不同的 . ”

如果我能像“喋喋怪”那样爬树，那就不一样了。

“ [noʊ] , [aɪ 'ti:] ['wɒdnt] ！ ” [ɪntə'rʌptɪd] ['tʃætərər] ．
“ **No** , **it wouldn't** ! ” **interrupted Chatterer** ．
“ 不 , 它 不会 ！ ” 中断 喋喋不休者 ．

“不，不会的！”喋喋不休的人打断道。

“ [noʊ] , [aɪ 'ti:] ['wɒdnt] ．
“ **No** , **it wouldn't** ．
“ 不 , 它 不会 ．

“不，不会。”

[ðæt] ['feləʊ] [kæn; kən] [klaɪm] ['ɔ:lmoʊst][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] ．
That fellow can climb almost as well as I can ．
那 同伴 能 爬 几乎 作为 出色地 作为 我 能 ．

那家伙的攀爬能力几乎和我一样好。

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [seɪvd] [em 'i:] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [wʌns] [wʌz; wəz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd]
The only thing that saved me from him once was the fact that I could
这 仅有的 事物 那 已保存 我 从 他 一次 曾是 这 事实 那 我 可以
[meɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [dʒʌmp] [frʌm; frəm] [wʌn] [tri:] [tu:; tə] [ə'hʌðər] [ænd; ənd][hi:; hi] ['kudnt] ．
make a long jump from one tree to another and he couldn't ．
制作 一个 长的 跳 从 一 树 到 其他 和 他 不能 ．

我唯一一次能躲过他的，是因为我可以从一棵树跳到另一棵树上，而他做不到。

[hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ][hoʊl] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [tri:] [wer] [aɪ][wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] ,
He had found a hole in a certain tree where I was living ,
他 有 成立 一个 洞 在 一个 肯定 树 在哪里 我 曾是 活的 ,

他在我居住的那棵树上发现了一个洞，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [lʌk] [ðæt] [aɪ] ['wɒznt] [æt; ət] [hoʊm] [wen] [hi:; hi] [kɔ:ld] ．
and it was just luck that I wasn't at home when he called ．
和 它 曾是 只是 运气 那 我 不是 在 家 什么时候 他 称为 ．

纯属巧合，他打电话时我不在家。

[aɪ][wʌz; wəz] [dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [wen] [hi:; hi] [pɔ:pt] [aʊt] ．
I was just returning when he popped out ．
我 曾是 只是 返回 什么时候 他 爆裂 出去 ．

我刚往回走，他就突然冒了出来。

[aɪ][ræn][fɔ:r; fər][maɪ][laɪf] ． “
I ran for my life ． ”
我 跑 为了 我的 生活 ． ”

我拼命逃跑。

“ [hi:; hi][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['ɔ:f(ə)] ['feləʊ] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rld] , ” [dɪ'klerd] ['waɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd]
“ **He is the most awful fellow in all the Great World** , ” **declared Whitefoot the Wood**
“ 他 是 这 最多 可怕 同伴 在 全部 这 伟大的 世界 , ” 声明 白脚 这 木头
[maʊs] ．
Mouse ．
老鼠 ．

“他是整个世界最可怕的家伙！”林鼠白脚说道。

[ˈdʒɪmi] [skʌŋk] [ˈtʃʌkld] [raɪt] [aʊt] ．
Jimmy Skunk chuckled right out ．
吉米 臭鼬 轻笑 正确的 出去 ．

臭鼬吉米哈哈大笑起来。

“ [ə; eɪ][lɑ:t][ju:; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rld] , ” [hi:; hi] [sed] ．
“ **A lot you know about the Great World** , ” **he said** ．
“ 一个 很多 你 知道 关于 这 伟大的 世界 , ” 他 说 ．

“你对这个伟大的世界了解很多,”他说。

“ [waɪ] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈfɑːrðər] [frʌm; frəm] [hoʊm] [naʊ] [ðæn; ðən] [juːv] [ˈevər] [bɪn] [ɪn] [jʊr; jər] [laɪf] [brɪfɔːr]

“ Why , you are farther from home now than you've ever been in your life before ”

为什么 , 你 是 更远 从 家 现在 比 你已经 曾经 到过 在 你的 生活 前

,

,

,

“你现在离家比你以往任何时候都远。”

[jet] [aɪ] [kʊd; kəd] [wɔːk] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] .

yet I could walk to it in a few minutes .

然而 我 可以 走 到 它 在 一个 很少 分钟 .

但我步行几分钟就能到。

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ˈædoʊ] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ˈɔːf(ə)l] [ˈfeləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] ? ”

How do you know Shadow is the most awful fellow in the Great World ? ”

如何 做 你 知道 阴影 是 这 最多 可怕 同伴 在 这 伟大的 世界 ? ”

你怎么知道影子是大世界里最可怕的家伙？

“ [aɪ] [dʒʌst] [noʊ] , [ðæts] [ɔːl] , ” [riˈtɔːtɪd] [ˈwaɪtˌfɒt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈpɑːzətɪv] [ðoʊ] [ˈskwiːki] [vɔɪs] .

“ I just know , that's all , ” retorted Whitefoot in a very positive though squeaky voice .

“ 我 只是 知道 , 那就是 全部 , ” 反驳 白脚 在 一个 非常 积极的 尽管 吱吱作响 嗓音 .

“我只知道，仅此而已，”怀特福特用一种非常肯定但略带沙哑的声音反驳道。

“ [hiː; hi] [hʌnts] [ænd; ɐnd] [kɪlz] [dʒʌst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ɐnd] [noʊ] [wʌn] ,

“ He hunts and kills just for the love of it , and no one , ”

“ 他 狩猎 和 杀戮 只是 为了 这 爱 的 它 , 和 不 一 ,

“他狩猎和杀戮只是为了享受其中的乐趣，没有其他人，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪɡ] [hiː; hi] [ɪz] , [kæn; kən] [duː] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] [ˈɔːf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðæt] .

no matter how big he is , can do anything more awful than that .

不 事情 如何 大的 他 是 , 能 做 任何事物 更多的 可怕 比 那 .

无论他体型多大，都做不出比这更可怕的事情。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɔːt] [ʌv; əv] [ˈenəmi] .

I have a lot of enemies .

我 有 一个 很多 的 敌人 .

我有很多敌人。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈtiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈneɪbəz] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

Sometimes it seems as if almost every one of my neighbors is looking for a

有时 它 似乎 作为 如果 几乎 每一个 一 的 我的 邻居 是 寻找 为了 一个

[maʊs] [ˈdɪnər] .

Mouse dinner .

老鼠 晚餐 .

有时我觉得我的邻居们几乎都在找老鼠做晚餐。

[bʌt; bət] [ɔːl] [bʌt; bət] [ˈædoʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] [hʌnt] [ˌem ˈiː] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ɐnd] [niːd] [fuːd]

But all but Shadow the Weasel hunt me when they are hungry and need food

但 全部 但 阴影 这 黄鼠狼 打猎 我 什么时候 他们 是 饥饿的 和 需要 食物

.

:

:

除了鼬鼠影子之外，其他所有动物都会在饥饿需要食物的时候来猎杀我。

[aɪ] [kæn; kən] [fərˈɡɪv] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ðæt] .

I can forgive them for that .

我 能 原谅 他们 为了 那 .

我可以原谅他们这一点。

[ˈevri] [wʌn] [mʌst; məst] [iːt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .

Every one must eat to live .

每一个 一 必须 吃 到 居住 .

人活着就必须吃饭。

[bʌt; bət] [ˈfædʊʃ] [hʌnts] [em ˈiː][ˈiːv(ə)n] [wen] [hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] [ɪz][soʊ] [fʊl] [hiː; hi] [ˈkænɑːt] [iːt] [əˈhʌðər]
But Shadow hunts me even when his stomach is so full he cannot eat another
但 阴影 狩猎 我 甚至 什么时候 他的 胃 是 所以 满的 他 不能 吃 其他
[ˈmaʊθfʊl] .
mouthful .
一口气 .

即使Shadow吃得饱饱的，一口也吃不下，他仍然会追捕我。

[ðæt] [ˈfeləʊ] [dʒʌst] [lʌvz] [tuː; tə] [kɪl] .
That fellow just loves to kill .
那 同伴 只是 爱 到 杀 .

那家伙简直就是个杀人狂。

[hiː; hi] [teɪks] [ˈpleɪzər] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
He takes pleasure in it .
他 需要 乐趣 在 它 .

他乐在其中。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [hɪm; ɪm][soʊ] [ˈɔːf(ə)l] . "
That is what makes him so awful . "
那 是 什么 制作 他 所以 可怕 . "

这就是他如此令人厌恶的原因。

" [ˈwaɪt,fʊt] [ɪz] [raɪt] , " [dɪˈklerd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd][jɪ; ji] [spʊk] [ˈsædli] .
" **Whitefoot is right** , " **declared Old Mother Nature** , **and she spoke sadly** .
" 白脚 是 正确的 , " 声明 老的 母亲 自然 , 和 她 辐 令人遗憾的是 .

“怀特福特说得对，”大自然母亲悲伤地说道。

" [ɪf] [ˈfædʊʃ] [wʌz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz] [ˈbʌstər] [ber] [ɔːr][ˈpuːmə][ðə; ði] [ˈpænθər] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [ˈtʌftɪ] [ðə; ði]
" **If Shadow was as big as Buster Bear or Puma the Panther or even Tufty the**
" 如果 阴影 曾是 作为 大的 作为 巴斯特 熊 或者 彪马 这 豹 或者 甚至 蓬松的 这
[ɪŋks] ,
Lynx ,
山猫 ,

“如果Shadow和Buster Bear、Puma the Panther，甚至是Tufty the Lynx一样大，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][moʊst][ˈterəb(ə)l] [ˈkriːtʃər] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs]
he would be the most terrible creature in all the Great World because of this
他 会 是 这 最多 糟糕的 生物 在 全部 这 伟大的 世界 因为 的 这
[ˈɔːf(ə)l] [dɪˈzaɪər][tuː; tə] [kɪl] [wɪtʃ] [fɪlz] [hɪm; ɪm] .
awful desire to kill which fills him .
可怕 欲望 到 杀 哪个 填充 他 .

由于他心中充满可怕的杀戮欲望，他将成为整个大世界上最可怕的生物。

[hiː; hi][ɪz][hɑːt] - [ˈblʌdɪd] , [kwɪk] - [ˈtempərd] [ænd; ənd] [ˈfɪrləs] .
He is hot - blooded , quick - tempered and fearless .
他 是 热的 - 血腥 , 快的 - 淬火 和 无畏 .

他性情急躁，脾气暴躁，而且无所畏惧。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈkɔːrnərd] [baɪ][æn; ən] [ˈenəmi] [əˈɡenst] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [tʃæns] [hiː; hi] [wɪl]
Even when cornered by an enemy against whom he has no chance he will
甚至 什么时候 被逼到绝境 经过 一个 敌人 反对 谁 他 有 不 机会 他 将要
[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði][læst][ɡæsp] .
fight to the last gasp .
斗争 到 这 最后的 喘气 .

即使被毫无胜算的敌人逼入绝境，他也会战斗到最后一刻。

[aɪ][eɪ 'em] ['sɑ:ri] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kaɪndnəs] [nɔ: r] ['dʒent(ə)lnəs][ɪn][hɪm; ɪm] [tɔ:rdz] ['eni]
I am sorry to say that there is no kindness nor gentleness in him towards any
我 是 对不起 到 说 那 那里 是 不 仁慈 也不 温柔 在 他 向 任何
[seɪv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] .
save his own family .
节省 他的 自己的 家庭 .

很遗憾，除了家人之外，他对任何人都没有丝毫的仁慈和温柔。

[aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [hi:; hi] ['hæznt][ə; eɪ] [frend] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [nɑ:t][wʌn] . "
Outside of that he hasn't a friend in the world , not one . "
外部 的 那 他 还没有 一个 朋友 在 这 世界 , 不是 一 . "

除此之外，他在这个世界上没有一个朋友，一个也没有。

" ['hæznt] [hi:; hi] ['eni] ['enəmi] ? " [æskt] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
" Hasn't he any enemies ? " asked Peter Rabbit .
" 还没有 他 任何 敌人 ? " 问 彼得 兔子 .

“他难道没有敌人吗？”彼得兔问道。

" [oʊ] , [jes] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['heɪtʃər] .
" Oh , yes , " replied Old Mother Nature .
" 哦 , 是的 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“哦，是的，”大自然母亲回答道。

" ['rɛdi] [fɑ:ks] , [oʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪoʊt] ,
" Reddy Fox , Old Man Coyote ,
" 雷迪 狐狸 , 老的 男人 郊狼 ,

“红狐狸，老郊狼，

[ˈhʊti] [ðə; ði] [aʊl] [ænd; ənd] ['veriəs] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:k] ['fæməli][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi]
Hooty the Owl and various members of the Hawk family have to be
呼呼 这 猫头鹰 和 各种各样的 成员 的 这 鹰 家庭 有 到 是
[wɑ:tʃt] [fɔ:r; fər][baɪ][hɪm; ɪm] .
watched for by him .
观看 为了 经过 他 .

他必须提防猫头鹰胡蒂和鹰家族的各种成员。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] .
But they do not worry him much .
但 他们 做 不是 担心 他 很多 .

但这并没有让他太担心。

[ju:; jʊ] [si:] [hi:; hi] [mu:vz] [soʊ] ['kwɪkli] , [ˈdɑ:dʒɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
You see he moves so quickly , dodging out of sight in a flash ,
你 看 他 移动 所以 迅速地 , 躲避 出去 的 视线 在 一个 闪光 ,

你看他动作太快了，瞬间就躲开了，消失在视线之外。

[ðæt] [hu:'evər] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][hɪm; ɪm][mʌst; məst][bi:; bi] [kwɪk] [ɪn'di:d] .
that whoever catches him must be quick indeed .
那 谁 捕获物 他 必须 是 快的 的确 .

谁要是抓住他，就必须动作非常快。

[ðen] , [tu:] , [hi:; hi][ɪz]['ɔ:lmoʊst] ['ɔ:lweɪz] [kloʊz] [tu:; tə] [ɡʊd] ['kʌvər] .
Then , too , he is almost always close to good cover .
然后 , 也 , 他 是 几乎 总是 关闭 到 好的 覆盖 .

此外，他几乎总是能找到很好的掩体。

[hi:; hi] [dɪ'laɪts] [ɪn][oʊld] [stoʊn] [wɔ:lz] , [stoʊn] [paɪlz] , [brʌʃ] - [ɡroʊn] [fensɪz] ,
He delights in old stone walls , stone piles , brush - grown fences ,
他 美味 在 老的 石头 墙壁 , 石头 堆 , 刷子 - 生长 栅栏 ,

他喜欢古老的石墙、石堆和长满灌木的篱笆。

[ˈpaɪlz] [ʌv; əv] [ˈrʌbɪʃ] [ænd; ənd] [ˈbɑːnz] [ænd; ənd][ˈoʊld] [ˈbɪldɪŋz] , [ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [ðæt] [maɪs] [dɪˈlaɪt] [ɪn] .
piles of rubbish and barns and old buildings , the places that Mice delight in .
堆 的 垃圾 和 谷仓 和 老的 建筑物 , 这 地方 那 小鼠 喜 在 .
成堆的垃圾、谷仓和旧建筑物，这些都是老鼠喜欢去的地方。

[ɪn] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz] [ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [hoʊl] [tuː; tə] [dɑːrt] [ˈɪntuː] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒər] .
In such places there is always a hole to dart into in time of danger .
在 这样的 地方 那里 是 总是 一个 洞 到 镖 进入 在 时间 的 危险 .
在这样的地方，遇到危险时总会有一个洞可以躲进去。

[hiː; hi] [hʌnts] [wenˈevər] [hiː; hi] [fiːlz] [laɪk] [aɪˈtiː] , [biː; bi] [aɪˈtiː] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] , [ænd; ənd] [ˈɔːf(ə)n] [ˈkʌvərz]
He hunts whenever he feels like it , be it day or night , and often covers
他 狩猎 每当 他 感觉 喜欢 它 , 是 它 天 或者 夜晚 , 和 经常 封面
[kənˈsɪdərəb(ə)] [graʊnd] ,
considerable ground ,
大量 地面 ,
他想打猎就打猎，不管白天还是晚上，而且经常会覆盖相当大的范围。

[ðoʊ] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈper] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bɪɡ] , [braʊn] , [ˈwɔːtər] - [ˈlʌvɪŋ] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈbɪli] [mɪŋk] .
though nothing to compare with his big , brown , water - loving cousin , Billy Mink .
尽管 没有什么 到 比较 和 他的 大的 , 棕色的 , 水 - 爱 表哥 , 比利 貂 .
虽然无法与他那体型庞大、棕色、热爱水的表亲比利·明克相提并论。

[aɪˈtiː][ɪz] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈwʌndərf(ə)] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz]
It is because of his wonderful ability to disappear in an instant that he is
它 是 因为 的 他的 精彩的 能力 到 消失 在 一个 立即的 那 他 是
[kɔːld] [ˈjædoʊ] .
called Shadow .
称为 阴影 .
因为他拥有瞬间消失的神奇能力，所以他被称为“影子”。

“ [ˈjædoʊ] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈkaːmən] [ˈwiːzl] , [ɔːrt] - [teɪld] [ˈwiːzl] , [braʊn] [ˈwiːzl] ,
“ **Shadow is known as the Common Weasel , Short - tailed Weasel , Brown Weasel ,**
“ 阴影 是 已知 作为 这 常见的 黄鼠狼 , 短的 - 有尾巴的 黄鼠狼 , 棕色的 黄鼠狼 ,
[ˈboʊnəˌpɑːrt] [ˈwiːzl] [ænd; ənd] [ˈɜːrmɪn] ,
Bonaparte Weasel and Ermine ,
波拿巴 黄鼠狼 和 貂 ,
“Shadow 也被称为普通鼬、短尾鼬、褐鼬、波拿巴鼬和白鼬，

[ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈfɔːrɪstɪd] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
and is found all over the forested parts of the northern part of the country .
和 是 成立 全部 超过 这 森林 部分 的 这 北方 部分 的 这 国家 .
在该国北部森林地区随处可见。

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈfɑːrðər] [saʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [hɪm; ɪm] [kɔːld] [ðə; ði] [nuː]
A little farther south in the East is a cousin very much like him called the New
一个 小的 更远 南 在 这 东方 是 一个 表哥 非常 很多 喜欢 他 称为 这 新的
[jɔːk] [ˈwiːzl] .
York Weasel .
约克 黄鼠狼 .

在东部更南边一点的地方，有一种和它非常相似的近亲，叫做纽约鼬。
[ɑːn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [pleɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɑːrdʒər] [ˈkʌz(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈlɔːŋɡər] [teɪl] [kɔːld]
On the Great Plains of the West is a larger cousin with a longer tail called
在 这 伟大的 平原 的 这 西方 是 一个 更大的 表哥 和 一个 更长 尾巴 称为
[ðə; ði] [ˈlɔːŋ] - [teɪld] [ˈwiːzl] ,
the Long - tailed Weasel ,
这 长的 - 有尾巴的 黄鼠狼 ,
西部大平原上生活着一种体型更大、尾巴更长的近亲，叫做长尾鼬。

[lɑ:rdʒ] ['ɜ:rmɪn] , [ɔ:r] ['jeləʊ] - ['belɪd] ['wi:zl] .
Large Ermine , or Yellow - bellied Weasel .
大的 貂 , 或者 黄色的 - 肚子 黄鼠狼 .

大白鼬，或黄腹鼬。

[hɪz; ɪz] [smɔ:lɪst] ['kʌz(ə)n][ɪz][ðə; ði] [li:st] ['wi:zl] .
His smallest cousin is the Least Weasel .
他的 最小 表哥 是 这 至少 黄鼠狼 .

它最小的近亲是鼬科动物。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz][na:t] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [maʊs] .
The latter is not much longer than a Mouse .
这 后者 是 不是 很多 更长 比 一个 老鼠 .

后者比老鼠长不了多少。

[ɪn] ['wɪntər] [hi:; hi][ɪz][ɔ:l] [waɪt] , ['i:v(ə)n][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] .
In winter he is all white , even the tip of his tail .
在 冬天 他 是全部 白色的 , 甚至 这 提示 的 他的 尾巴 .

冬天，他全身雪白，连尾巴尖也是白色的。

[ɪn] ['sʌmər] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['pjʊəɜ-] [waɪt] [ʌndər'ni:θ] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['lɑ:rdʒər] ['kʌznz] .
In summer he is a purer white underneath than his larger cousins .
在 夏天 他 是 一个 更纯净 白色的 下 比 他的 更大的 表兄弟姐妹 .

夏天的时候，他的腹部比体型更大的表亲们更洁白。

[ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['wi:zəlz] [ɑ:r; əɹ][ə'laɪk][ɪn]['hæbɪts] .
All of the Weasels are alike in habits .
全部 的 这 黄鼠狼 是 同样 在 习惯 .

所有鼬鼠的习性都一样。

[wen] ['rʌnɪŋ] [ðeɪ] [baʊnd]['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] [mʌtʃ] [æz; əz]['pi:tər] ['ræbɪt] [dʌz] .
When running they bound over the ground much as Peter Rabbit does .
什么时候 跑步 他们 边界 超过 这 地面 很多 作为 彼得 兔子 做 .

它们奔跑时像彼得兔一样在地上蹦蹦跳跳。

“ [ɪn] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wer] [jæp][jæp][ðə; ði] ['preri] [dɔ:ɡ][laɪvz; lɪvz][ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [kɔ:ld] ”
In that part of the West where Yap Yap the Prairie Dog lives is a relative called
“ 在 那 部分 的 这 西方 在哪里 雅浦 雅浦 这 草原 狗 生活 是 一个 相对的 称为

[ðə; ði] [blækfʊtɪd] ['ferɪt] [hu:] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['wi:zl] .
the Blackfooted Ferret who looks like a large Weasel .
这 黑脚 雪貂 WHO 看起来 喜欢 一个 大的 黄鼠狼 .

“在西部草原犬鼠雅普雅普生活的那片区域，有一种叫做黑脚鼬的近亲，它看起来像一只大鼬鼠。

[hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] ['bɪli] [mɪŋk] ,
He is about the size of Billy Mink ,
他 是 关于 这 尺寸 的 比利 貂 ,

他体型和比利·明克差不多。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [dɑ:rk] [braʊn] [ʌv; əv] ['bɪli:z] [koʊt][hɪz; ɪz][koʊt][ɪz][ə; eɪ] ['kri:mi] ['jeləʊ] .
but instead of the rich dark brown of Billy's coat his coat is a creamy yellow .
但 反而 的 这 富有的 黑暗的 棕色的 的 比利 外套 他的 外套 是 一个 奶油状 黄色的 .

但是，比利原本的毛色是浓郁的深棕色，而他的毛色却是奶油黄色。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; əɹ] [blæk] [ænd; ənd][soʊ][ɪz][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] .
His feet are black and so is the tip of his tail .
他的 脚 是 黑色的 和 所以 是 这 提示 的 他的 尾巴 .

他的脚是黑色的，尾巴尖也是黑色的。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] ['waɪtɪʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rk][bənd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [aɪz] .
His face is whitish with a dark band across the eyes .
他的 脸 是 白色 和 一个 黑暗的 乐队 穿过 这 眼睛 .

他脸色苍白，眼睛上有一道深色的条纹。

[hi:; hi][ɪz][moʊst] ['fri:kwəntli] [faʊnd] [ɪn] ['preri] [dɔ:ɡ] [taʊnz] [ænd; ənd][laɪvz; livz] ['lɑ:rdʒli] [ɑ:n][jæp][jæp]
He is most frequently found in Prairie dog towns and lives largely on Yap Yap
他是最多频繁地成立在草原狗城镇和生活中很大程度上在雅浦雅浦
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] .
and his friends .
和他的朋友们 :

他最常出现在草原犬鼠的聚居地，主要生活在 Yap Yap 和他的朋友们中间。

[hɪz; ɪz] [weɪz] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʃædoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌznz] .
His ways are those of Shadow and his cousins .
他的方式 是 那些 的 阴影 和 他的 表兄弟姐妹 :

他的行事方式与影子和他的堂兄弟们如出一辙。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][jæp][jæp] [fɪrɪz] [kwaɪt][æz; əz] [mʌtʃ] .
There is no one Yap Yap fears quite as much .
那里 是 不 一 雅浦 雅浦 恐惧 相当 作为 很多 :

叶叶最害怕的人，没有一个比得上他。

“ [ðə; ði][wʌn] [ɡʊd] [θɪŋ] ['ʃædoʊ] [ðə; ði] ['wi:zl] [dʌz] [ɪz][tu:; tə] [kɪl] ['rɑ:bər] [ðə; ði][ræt] [wen'evər]
“ **The one good thing Shadow the Weasel does is to kill Robber the Rat whenever**
” 这 一 好的 事物 阴影 这 黄鼠狼 做 是 到 杀 强盗 这 鼠 每当
[ðeɪ] [mi:t] .
they meet .
他们 见面 :

“影子鼬做的唯一一件好事就是每次遇到强盗鼠时都会杀了他。”

['rɑ:bər] , [æz; əz][ju:; jʊ] [noʊ] , [ɪz][bɪɡ][ænd; ənd] ['sævɪdʒ] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [fɔ:r; fər][ə; ei] [faɪt]
Robber , as you know , is big and savage and always ready for a fight
强盗 , 作为 你 知道 , 是 大的 和 野蛮的 和 总是 准备好 为了 一个 斗争
[wen] ['kɔ:rnəd] .
when cornered .
什么时候 被逼到绝境 :

如你所知，强盗身材高大，性情凶残，被逼到绝境时总是会奋起反抗。

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] [faɪt] [ɡoʊz] [aʊt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [wen] ['ʃædoʊ] [ə'pɪrɪz] .
But all the fight goes out of him when Shadow appears .
但 全部 这 斗争 去 出去 的 他 什么时候 阴影 出现 :

但当暗影出现时，他所有的斗志都消失了。

[pər'hæps][aɪ 'ti:][ɪz][brɪkəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [noʊz] [həʊ] ['hoʊpləs] [aɪ 'ti:][ɪz] .
Perhaps it is because he knows how hopeless it is .
也许 它 是 因为 他 知道 如何 绝望 它 是 :

或许是因为他知道这有多么没有希望。

[wen] ['ʃædoʊ] [faɪndz][ə; ei][bɑ:rn] ['oʊvərʌn] [wɪð; wɪθ] [ræts][hi:; hi] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [steɪ] [ʌn'tɪl] [hi:; hi]
When Shadow finds a barn overrun with Rats he will sometimes stay until he
什么时候 阴影 发现 一个 谷仓 超限 和 老鼠 他 将要 有时 停留 直到 他
[hæz; hæz] [kɪld] [ɔ:r] ['drɪvn] [aʊt][ðə; ði][læst] [wʌn] .
has killed or driven out the last one .
有 被杀 或者 驱动 出去 这 最后的 一 :

当影子发现一个谷仓里老鼠成灾时，他有时会待在那里，直到杀死或赶走最后一只老鼠为止。

[ðen] [pər'hæps][hi:; hi] [spɔɪlɪz] [aɪ 'ti:][ɔ:l][baɪ] ['kɪlɪŋ] [ə; ei]['dʌz(ə)n] ['tʃɪkɪnz] [ɪn][ə; ei] [naɪt] .
Then perhaps he spoils it all by killing a dozen Chickens in a night .
然后 也许 他 战利品 它 全部 经过 杀 一个 打 鸡 在 一个 夜晚 :

然后，他或许会因为一夜之间杀了十二只鸡而毁掉一切。

“ [aɪ 'ti:][ɪz][ə; ei][sæd] [θɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k] [wel] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn] ,
“ **It is a sad thing not to be able to speak well of any one ,**
” 它 是 一个 伤心 事物 不是 到 是 有能力的 到 说话 出色地 的 任何 一 ,

“无法说任何人的好话，这真是一件令人难过的事。”

[bʌt; bət] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wi:zl] , [laɪk] ['rɑ:bər] [ðə; ði][ræt] ,
but Shadow the Weasel , like Robber the Rat ,
但 阴影 这 黄鼠狼 , 喜欢 强盗 这 鼠 ,
但是, 像“强盗鼠”一样, 影子鼬鼠

[hæz; həz][baɪ][hɪz; ɪz] [weɪz] [meɪd] [hɪm'self] [heɪtɪd] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði][lɪt(ə)] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rɪst]
has by his ways made himself hated by all the little people of the Green Forest
有 经过 他的 方式 制成 他自己 憎恨 经过全部 这 小的 人们 的 这 绿色的 森林
[ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] [medəʊz] [ænd; ənd][baɪ][mæn] .
and the Green Meadows and by man .
和 这 绿色的 草地 和 经过 男人 .
他的行为使他被绿森林和绿草地上的所有小人物以及人类所憎恨。

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][wʌn][tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:rd][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
There is not one to say a good word for him .
那里 是 不是 一 到 说 一个 好的 单词 为了 他 .
没有一个人会说 he 一句好话。

[naʊ] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ɑ:n][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pu:l] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [hɪr]
Now to - tomorrow we will meet on the bank of the Smiling Pool instead of here
现在 到 - 明天 我们 将要 见面 在 这 银行 的 这 微笑 水池 反而 的 这里
.
:
.
明天我们将在微笑池畔见面, 而不是在这里。

" ['tʃæptər] [ˌeks'eks'vi:]
" **CHAPTER XXV**
" 章 25
第二十五章

[tu:] ['feɪməs] ['swɪmər]
Two Famous Swimmers
二 著名的 游泳运动员
两位著名游泳运动员

[ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pu:l] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] [pleɪs] [tu:; tə][hoʊld] [sku:l] [æt; ət] [ðæt] ['aʊər]
The bank of the Smiling Pool was a lovely place to hold school at that hour
这 银行 的 这 微笑 水池 曾是 一个 迷人的 地方 到 抓住 学校 在 那 小时
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
of the day ,
的 这 天 ,
在一天中的那个时间段, 微笑池畔是个非常适合上课的好地方。

[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌz; wəz][dʒʌst]['æftər] [sʌn] - [ʌp] .
which you know was just after sun - up .
哪个 你 知道 曾是 只是 后 太阳 - 向上 .
你知道, 当时正值日出之后不久。

['evrɪbɔ:di; 'evrɪbʌdi] [hu:] [kʊd; kəd][get][ðer; ðər][wʌz; wəz][ɑ:n][hænd] ,
Everybody who could get there was on hand ,
大家 WHO 可以 得到 那里 曾是 在 手 ,
所有能到场的人都到场了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [tu:; tə] [sku:l] [bɪ'fɔ:r] .
and there were several who had not been to school before .
和 那里 是 一些 WHO 有 不是 到过 到 学校 前 .
其中有好几个人以前都没上过学。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [wʌz; wəz] [ˈgrænfɑ:ðər] [frɑ:g] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz][bɪg] , [gri:n] , [ˈlɪlɪ]
One of these was Grandfather Frog , who was sitting on his big , green , lily
— 的 这些 曾是 祖父 青蛙 , WHO 曾是 坐着 在 他的 大的 , 绿色的 , 百合
[pæd] .
pad .
软垫 .

其中一位是青蛙爷爷，他正坐在他那片又大又绿的睡莲叶上。

[əˈnʌðər] [wʌz; wəz][ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] , [hu:z] [haʊs] [wʌz; wəz][aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [pu:l] .
Another was Jerry Muskrat , whose house was out in the Smiling Pool .
其他 曾是 杰瑞 麝鼠 , 谁 房子 曾是 出去 在 这 微笑 水池 .

还有一位是杰瑞·麝鼠，他的房子在微笑池边。

[ˈspa:ti] [ðə; ðɪ][ˈtɜ:rt(ə)] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ðer; ðər] , [nɑ:t][tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈlɔ:ŋ,legz] [ðə; ðɪ] [ˈherən] .
Spotty the Turtle was also there , not to mention Longlegs the Heron .
斑驳的 这 龟 曾是 还 那里 , 不是 到 提到 长腿 这 苍鹭 .

斑点龟也在那里，更不用说长腿鹭了。

[ju:; jʊ] [si:] , [ðeɪ] [ˈhædnt] [kʌm] [tu:; tə] [sku:l] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [sku:l] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
You see , they hadn't come to school but the school had come to them ,
你 看 , 他们 之前没有 来 到 学校 但 这 学校 有 来 到 他们 ,
你看，不是他们来上学，而是学校来找他们。

[fɔ:r; fər] [ðæt] [ɪz] [wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɔ:r] [spend] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] .
for that is where they live or spend most of their time .
为了 那 是 在哪里 他们 居住 或者 花费 最多 的 他们的 时间 .

因为那是他们生活或度过大部分时间的地方。

“ [gʊd] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈplezntli] ,
“ **Good morning , Jerry Muskrat ,** ” **said Old Mother Nature pleasantly ,**
” 好的 早晨 , 杰瑞 麝鼠 , ” 说 老的 母亲 自然 愉快 ,
“早上好，杰瑞·麝鼠，”大自然母亲和蔼地说。

[æz; əz][ˈdʒeri:z] [braʊn] [hed] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [pu:l] .
as Jerry's brown head appeared in the Smiling Pool .
作为 杰瑞的 棕色的 头 出现 在 这 微笑 水池 .

杰瑞的棕色脑袋出现在微笑池中。

“ [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbɪli] [mɪŋk] [ɔ:r] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈɑ:tər] ? ”
“ **Have you seen anything of Billy Mink or Little Joe Otter ?** ”
” 有 你 已见 任何事物 的 比利 貂 或者 小的 乔 獭 ? ”

你见过比利·明克或者小乔·奥特吗？

“ [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ðɪ][bɪg] [ˈrɪvər] [læst] [naɪt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] .
“ **Little Joe went down to the Big River last night ,** ” **replied Jerry Muskrat .**
” 小的 乔 去 向下 到 这 大的 河 最后的 夜晚 , ” 回复 杰瑞 麝鼠 .

“小乔昨晚去了大河，”杰瑞·麝鼠回答道。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [wen] [hi:; hi][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] ,
“ **I don't know when he is coming back ,**
” 我 不 知道 什么时候 他 是 未来 后退 ,

我不知道他什么时候回来，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [sərˈpraɪzd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ˈeni] [ˈmɪnɪt] .
but I wouldn't be surprised to see him any minute .
但 我 不会 是 惊讶 到 看 他 任何 分钟 .

但我丝毫不怀疑他随时都会出现。

[ˈbɪli] [mɪŋk] [wʌz; wəz] [hɪr] [læst] [ˈiːvniŋ] [ænd; ənd] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈlæfɪŋ]
Billy Mink was here last evening and said he was going up the Laughing
比利 貂 曾是 这里 最后的 晚上 和 说 他 曾是 去 向上 这 笑
[brʊk] [ˈfɪʃɪŋ] .
Brook fishing .
溪 钓鱼 .

比利·明克昨晚来过这里，他说他要去笑溪钓鱼。

[hiː; hi][ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [bæk] [ˈeni] [taɪm] .
He is likely to be back any time .
他 是 可能 到 是 后退 任何 时间 .

他随时可能回来。

[wʌn] [ˈnevər] [kæn; kən] [tel] [wen] [ðæt] [ˈfeləʊ] [wɪl] [əˈpɪr] .
One never can tell when that fellow will appear .
一 绝不 能 告诉 什么时候 那 同伴 将要 出现 .

谁也说不准那家伙什么时候会出现。

[hiː; hi] [kʌmz] [ænd; ənd][ɡoʊz] [kənˈtɪnjuəli] .
He comes and goes continually .
他 来 和 去 持续 .

他来来往往，不断离开。

[aɪ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [hiː; hi][kæn; kən] [kiːp] [stiːl] [faɪv] [ˈmɪnɪts] . "
I don't believe he can keep still five minutes . "
我 不 相信 他 能 保持 仍然 五 分钟 . "

我不相信他能安静五分钟。

" [huː] [ɪz] [ðæt] [kɑːnt] [kiːp] [stiːl] [faɪv] [ˈmɪnɪts] ? " [diˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [nuː] [vɔɪs] ,
" **Who is that can't keep still five minutes ?** " **demanded a new voice** ,
" WHO 是 那 不能 保持 仍然 五 分钟 ? " 要求 一个 新的 嗓音 ,
"谁连五分钟都静不下来? "一个新声音问道。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈbɪli] [mɪŋk] [hɪmˈself] [dʒʌst] [ˈklaɪmɪŋ] [aʊt][ɑːn][ðə; ði][bɪɡ] [rɑːk] .
and there was Billy Mink himself just climbing out on the Big Rock .
和 那里 曾是 比利 貂 他自己 只是 攀登 出去 在 这 大的 岩石 .

而比利·明克本人正从大岩石上爬出来。

" [ˈdʒeri][wʌz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Jerry was speaking of you** , " **replied Old Mother Nature** .
" 杰瑞 曾是 请讲 的 你 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“杰瑞说的就是你，”大自然母亲回答道。

" [ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [tʃæns] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [mɪˈsteɪkən] .
" **This will be a good chance for you to show him that he is mistaken** .
" 这 将要 是 一个 好的 机会 为了 你 到 展示 他 那 他 是 错误 .

“这将是 你向他证明他错了的好机会。”

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][tuː; tə] [steɪ] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði][bɪɡ] [rɑːk] .
I want you to stay here for a while and to stay right on the Big Rock .
我 想 你 到 停留 这里 为了 一个 尽管 和 到 停留 正确的 在 这 大的 岩石 .

我希望你在这里待一段时间，就待在大石头上。

[aɪ] [meɪ] [wɑːnt][tuː; tə][æsk][juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwɛstʃənz] .
I may want to ask you a few questions .
我 可能 想 到 问 你 一个 很少 问题 .

我可能想问你几个问题。

" [dʒʌst] [ðen] [ˈbɪli] [mɪŋk] [daɪvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [puːl] ,
" **Just then Billy Mink dived into the Smiling Pool** ,
" 只是 然后 比利 貂 潜水 进入 这 微笑 水池 ,

就在这时，比利·明克跳进了微笑池。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsekənd][ˈleɪtər][hɪz; ɪz][brʌʊn][hed][pɔːpt][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]
and a second later his brown head popped out of the water and in his
和 一个 第二 之后 他的 棕色的 头 爆裂 出去 的 这 水 和 在 他的
[maʊθ][wʌz; wəz][ə; eɪ][fæt][fɪ]
mouth was a fat fish .
嘴 曾是 一个 胖的 鱼 .
一秒钟后，他棕色的脑袋从水中探了出来，嘴里叼着一条肥鱼。

[hiː; hi][ˈskræmbld][bæk][ɑːn][ðə; ði][bɪɡ][rɑːk][ænd; ənd][lʊkt][æt; ət][oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər][ə; eɪ][bɪt]
He scrambled back on the Big Rock and looked at Old Mother Nature a bit
他 打乱 后退 在 这 大的 岩石 和 看起来 在 老的 母亲 自然 一个 少量
[ˈfɪrfəli][æz; əz][hiː; hi][leɪd][ðə; ði][fɪ][daʊn]
fearfully as he laid the fish down .
恐惧地 作为 他 铺设 这 鱼 向下 .
他爬回大石头上，把鱼放下时，带着几分恐惧地看着大自然母亲。

“ [aɪ] — [aɪ][ˈdɪdnt][miːn][tuː; tə][ˌdɪsəˈbeɪ] , ” [hiː; hi][ˈmʌmbld] .
“ I — I didn't mean to disobey , ” he mumbled .
“ 我 — 我 没有 意思是 到 违 , ” 他 喃喃自语 .
“我.....我不是故意违抗命令的,”他喃喃说道。

“ [aɪ][sɔː][ðæt][fɪ][ænd; ənd][daɪvd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][bɪfɔːr][aɪ][θɔːt] .
“ I saw that fish and dived for him before I thought .
“ 我 锯 那 鱼 和 潜水 为了 他 前 我 想法 .
“我看到那条鱼，想都没想就潜下去救它了。”

[aɪ][hoʊp][juː; jʊ][wɪl][fərˈɡɪv][ˌem ˈiː] , [ˈmʌðər][ˈneɪtʃər] .
I hope you will forgive me , Mother Nature .
我 希望 你 将要 原谅 我 , 母亲 自然 .
大自然母亲，希望您能原谅我。

[aɪ][wəʊnt][duː][aɪ ˈtiː][əˈɡen] . “
I won't do it again . ”
我 惯于 做 它 再次 . “
我不会再这样做了。

“ [ˈæktɪŋ][bɪfɔːr][ˈθɪŋkɪŋ][ɡets][ˈpiːp(ə)][ˈɪntuː][ˈtrʌb(ə)] [ˈsʌmtaɪmz] , ” [rɪˈplaɪd][oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər] .
“ Acting before thinking gets people into trouble sometimes , ” replied Old Mother Nature .
“ 表演 前 思维 获得 人们 进入 麻烦 有时 , ” 回复 老的 母亲 自然 .
“不经思考就行动有时会给人带来麻烦,”大自然母亲回答道。

“ [haʊˈevər] , [aɪ][wɪl][fərˈɡɪv][juː; jʊ][ðɪs][taɪm] .
“ However , I will forgive you this time .
“ 然而 , 我 将要 原谅 你 这 时间 .
“但是，这一次我会原谅你。”

[ðə; ði][fækt][ɪz][juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst][ˌʃoʊn][jʊr; jər][ˈfrendz][hɪr][ˈsʌmθɪŋ] .
The fact is you have just shown your friends here something .
这 事实 是 你 有 只是 所示 你的 朋友们 这里 某物 .
事实上，你刚刚向这里的朋友们展示了一些东西。

[ɡoʊ][əˈhed][ænd; ənd][iːt][ðæt][fɪ][ænd; ənd][biː; bi][ˈredi][tuː; tə][ˈænsər][ˈkwestʃənz] .
Go ahead and eat that fish and be ready to answer questions .
去 前方 和 吃 那 鱼 和 是 准备好 到 回答 问题 .
吃鱼吧，做好回答问题的准备。

“ [æz; əz][ˈbɪli][ˈmɪŋk][sæt][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði][bɪɡ][rɑːk][ˈevri][wʌn][hæd; həd][ə; eɪ][ɡʊd][lʊk][æt; ət]
“ As Billy Mink sat there on the Big Rock every one had a good look at
“ 作为 比利 貂 卫星 那里 在 这 大的 岩石 每一个 — 有 一个 好的 看 在
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
“当比利·明克坐在大石头上时，每个人都好好地看了他一眼。”

[wʌn] [glæns] [wʊd] [tel] [eni] [wʌn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [ˈjædʊʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] .
One glance would tell any one that he was a cousin of Shadow the Weasel .
— 瞥一眼 — 会 告诉 任何 — 那 他 曾是 一个 表哥 的 阴影 这 黄鼠狼 .
任何人只要看一眼就能看出他是“影子鼬”的表亲。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ˈjædʊʊ] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfeɪp] , [ˈbiːɪŋ]
He was much larger than Shadow , but of the same general shape , being
他 曾是 很多 更大的 比 阴影 , 但 的 这 相同的 一般的 形状 , 存在
[lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈslendər] .
long and slender .
长的 和 苗条 .
他比影子体型大得多，但体型大致相同，都是修长纤细的。

[hiːz; ɪz] [kəʊt] [wʌz; wəz][ə; ei] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [dɑːrk] [braʊn] , [ˈdɑːrkəst][ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
His coat was a beautiful dark brown , darkest on the back .
他的 外套 曾是 一个 美丽的 黑暗的 棕色的 , 最黑暗的 在 这 后退 .
他的外套是漂亮的深棕色，背部颜色最深。

[hiːz; ɪz] [tʃɪn] [wʌz; wəz] [waɪt] .
His chin was white .
他的 下巴 曾是 白色的 .
他的下巴是白色的。

[hiːz; ɪz] [teɪl] [wʌz; wəz] [raʊnd] ,
His tail was round ,
他的 尾巴 曾是 圆形的 ,
他的尾巴是圆的。

[ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈferli] [lɔːŋ] [her] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ][dɑːrk][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ˈɔːlmoʊst] [blæk] .
covered with fairly long hair which was so dark as to be almost black .
涵盖 和 相当 长的 头发 哪个 曾是 所以 黑暗的 作为 到 是 几乎 黑色的 .
身上长满了相当长的头发，颜色深得几乎是黑色。

[hiːz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈjædʊʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] .
His face was like that of Shadow the Weasel .
他的 脸 曾是 喜欢 那 的 阴影 这 黄鼠狼 .
他的脸长得像鼬鼠影子。

[hiːz; ɪz] [legz] [wɜːr; wər] [ˈræðər] [ʃɔːrt] .
His legs were rather short .
他的 腿 是 相当 短的 .
他的腿比较短。

[æz; əz][hiː; hi][sæt] [ˈiːtɪŋ] [ðæt] [fɪʃ] , [hiːz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] [ɑːrtʃt] .
As he sat eating that fish , his back was arched .
作为 他 卫星 吃 那 鱼 , 他的 后退 曾是 拱形 .
他坐着吃鱼的时候，背部弓了起来。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hiːz; ɪz] [fiːst] .
Old Mother Nature waited until he had finished his feast .
老的 母亲 自然 等待 直到 他 有 完成的 他的 盛宴 .
大自然母亲等到他享用完盛宴才开始行动。

“ [naʊ] [ðen] , [ˈbɪli] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] , “ [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈænsər] [ə; ei] [fjuː] [ˈkwestʃənz] .
“ **Now then , Billy , ” said she , “ I want you to answer a few questions .**
“ 现在 然后 , 比利 , ” 说 她 , “ 我 想 你 到 回答 一个 很少 问题 .
“那么，比利,”她说,“我想让你回答几个问题。”

[wɪtʃ] [duː][juː; jʊ] [laɪk] [best] , [naɪt] [ɔːr] [deɪ] ? “
Which do you like best , night or day ? ”
哪个 做 你 喜欢 最好的 , 夜晚 或者 天 ? ”
你更喜欢白天还是夜晚？

“ [aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [meɪk] [ˈeni] [pəˈtɪkjələr] [ˈdɪfrəns] [tuː; tə][em 'i:] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈbɪli] .
“ **It doesn't make any particular difference to me** , ” **replied Billy** .
它 不 制作 任何 特别的 不同之处 到 我 , ” 回复 比利 .

“对我来说没什么区别,”比利回答说。

“ [aɪ][dʒʌst] [sliːp] [wen] [aɪ] [fi:l] [laɪk] [aɪ 'ti:] , [ˈweðər] [aɪ 'ti:][biː; bi] [naɪt] [ɔːr] [deɪ] ,
“ **I just sleep when I feel like it , whether it be night or day** ,
“ 我 只是 睡觉 什么时候 我 感觉 喜欢 它 , 无论 它 是 夜晚 或者 天 ,
“我只想睡就睡, 不管是白天还是晚上。”

[ænd; ənd] [ðen] [wen] [aɪ] [weɪk] [ʌp] [aɪ][kæn; kən] [hʌnt] .
and then when I wake up I can hunt .
和 然后 什么时候 我 唤醒 向上 我 能 打猎 .

然后等我醒来就可以去打猎了。

[aɪ 'ti:][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn] [haʊ] [aɪ] [fi:l] . “
It all depends on how I feel . ”
它 全部 取决于 在 如何 我 感觉 . ”

这完全取决于我的感觉。

“ [wen] [juː; jə][goʊ] [ˈhʌntɪŋ] , [wʌt] [duː][juː; jə] [hʌnt] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **When you go hunting , what do you hunt ?** ” **asked Old Mother Nature** .
“ 什么时候 你 去 打猎 , 什么 做 你 打猎 ? ” 问 老的 母亲 自然 .

“你们去打猎的时候, 都猎捕什么呢?”大自然母亲问道。

[ˈbɪli] [grɪnd] .
Billy grinned .
比利 咧嘴一笑 .

比利咧嘴一笑。

“ [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ˈprɒmisɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ **Anything that promises a good meal ,** ” **said he** .
“ 任何事物 那 承诺 一个 好的 一顿饭 , ” 说 他 .

“只要能保证吃上一顿好饭就行,”他说。

“ [aɪm][nɑːt] [ˈveri] [pəˈtɪkjələr] .
“ **I'm not very particular** .
“ 我是 不是 非常 特别的 .

我不太讲究。

[ə; eɪ][fæt] [maʊs] , [ə; eɪ] [ˈtendər] [jʌŋ] [ˈræbɪt] , [ə; eɪ] [ˈtʃɪpmʌŋk] , [ə; eɪ][frɑːg] , [ˈtæd,pɒl] , [ˈtʃɪkɪnz] ,
A fat Mouse , a tender young Rabbit , a Chipmunk , a Frog , Tadpoles , Chickens ,
一个 胖的 老鼠 , 一个 投标 年轻的 兔子 , 一个 花栗鼠 , 一个 青蛙 , 蝌蚪 , 鸡 ,
一只肥老鼠, 一只嫩嫩的小兔子, 一只花栗鼠, 一只青蛙, 蝌蚪, 小鸡,

[egz] , [bɜːrdz] , [fɪ] ; [wətˈevər] [ˈhæpənɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈiːziɪst] [tuː; tə][get] [ˈsuːts][em 'i:] .
eggs , birds , fish ; whatever happens to be easiest to get suits me .
鸡蛋 , 鸟类 , 鱼 ; 任何 发生 到 是 最容易 到 得到 西装 我 .

鸡蛋、鸟、鱼; 只要容易弄到的都行。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈræðər] [fɑːnd][ʌv; əv] [fɪ] ,
I am rather fond of fish ,
我 是 相当 喜爱 的 鱼 ,

我非常喜欢鱼。

[ænd; ənd] [ðæts] [wʌŋ] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [aɪ][lɪv; laɪv] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ]
and that's one reason that I live along the Laughing Brook and around the
和 那就是 一 原因 那 我 居住 沿着 这 笑 溪 和 大约 这

[ˈsmɑɪlɪŋ] [puːl] .
Smiling Pool .
微笑 水池 .

这也是我住在笑溪边和微笑池附近的原因之一。

[bʌt; bət][aɪ][laɪk][ə; eɪ][tʃeɪndʒ][ʌv; əv][fer] , [ænd; ənd][soʊ][ˈɔːf(ə)n][aɪ][goʊ][ˈhʌntɪŋ][ɪn][ðə; ði][griːn][ˈfɔːrɪst]
But I like a change of fare , and so often I go hunting in the Green Forest
但 我 喜欢 一个 改变 的 票价 , 和 所以 经常 我 去 打猎 在 这 绿色的 森林 .
:
:

但我喜欢换换口味，所以经常去绿林打猎。

[ˈsʌmtaɪmz][aɪ][goʊ][ʌp][tuː; tə][ˈfɑːrmər][ˈbraʊnz][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtʃɪkɪn] .
Sometimes I go up to Farmer Brown's for a Chicken .
有时 我 去 向上 到 农民 布朗的 为了 一个 鸡 .

有时我会去布朗农夫家买只鸡。

[ɪn][ðə; ði][sprɪŋ][aɪ][hʌnt][fɔːr; fər][ˈneɪsts][ʌv; əv][bɜːrdz][ɑːn][ðə; ði][ɡraʊnd] .
In the spring I hunt for nests of birds on the ground .
在 这 春天 我 打猎 为了 巢穴 的 鸟类 在 这 地面 .

春天的时候，我会在地上寻找鸟巢。

[ɪn][ˈwɪntər] , [ɪf][ˈpiːtər][ˈræbɪt][ʃʊd; ʃəd][ˈhæpən][əˈbːŋ][hɪr][wen][aɪ][wʌz; wəz][ˈhʌŋɡri] ,
In winter , if Peter Rabbit should happen along here when I was hungry ,
在 冬天 , 如果 彼得 兔子 应该 发生 沿着 这里 什么时候 我 曾是 饥饿的 ,

冬天，如果彼得兔碰巧路过这里，而我又饿了，

[aɪ][maɪt][biː; bi][ˈtemptɪd][tuː; tə][ˈsæmp(ə)l][ˈpiːtər] .
I might be tempted to sample Peter .
我 可能 是 受诱惑 到 样本 彼得 .

我或许会忍不住想尝尝彼得的滋味。

" [ˈbɪli][ˈsnæpt][hɪz; ɪz][braɪt][aɪz][ˈwɪkɪdli][ænd; ənd][ˈpiːtər][ˈʃɪvəd] .
" **Billy snapped his bright eyes wickedly and Peter shivered .**
" 比利 啪啪 他的 明亮的 眼睛 邪恶地 和 彼得 瑟瑟发抖 .

比利恶狠狠地瞪了一眼，彼得不禁打了个寒颤。

" [ɪf][ˈdʒeri][ˈmʌskræt][wɜːr; wər][nɑːt][maɪ][ˈfrend] , [aɪ][ˌeɪˈem][əˈfreɪd][aɪ][maɪt][biː; bi][ˈtemptɪd][tuː; tə]
" **If Jerry Muskrat were not my friend , I am afraid I might be tempted to**
" 如果 杰瑞 麝鼠 是 不是 我的 朋友 , 我 是 害怕的 我 可能 是 受诱惑 到
[ˈsæmp(ə)l][hɪm; ɪm] ,
sample him ,
样本 他 ,

“如果杰瑞·马斯克拉特不是我的朋友，恐怕我会忍不住想尝尝他的味道。”

" [kənˈtɪnjuːd][ˈbɪli][ˈmɪŋk] .
" **continued Billy Mink .**
" 持续 比利 貂 .

比利·明克继续说道。

" [puː] ! " [ɪkˈskeɪmd][ˈpiːtər][ˈræbɪt] .
" **Pooh ! " exclaimed Peter Rabbit .**
" 呸 ! " 惊呼 彼得 兔子 .

“噗！”彼得兔惊呼道。

" [juː; jʊ][ˈwʊdnt][der][ˈtæk(ə)l][ˈdʒeri][ˈmʌskræt] . "
" **You wouldn't dare tackle Jerry Muskrat .** "
" 你 不会 敢 处理 杰瑞 麝鼠 . "
"

“你不敢招惹杰瑞·麝鼠。”

" [ˈwʊdnt][aɪ]? " [rɪˈplaɪd][ˈbɪli] .
" **Wouldn't I ? " replied Billy .**
" 不会 我 ? " 回复 比利 .

“难道我不会吗？”比利回答道。

“ [dʒʌst][æsk][ˈdʒeri] [həʊ] [hiː; hi] [fiːlz] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

“ **Just ask Jerry how he feels about it** .

“ 只是 问 杰瑞 如何 他 感觉 关于 它 .

“你去问问杰瑞对此有何感想。”

“ [wʌn] [lʊk] [æt; ət][ˈdʒeriːz] [feɪs] [[ʊd] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [ðæt] [ˈdʒeri] , [bɪg][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ,

“ **One look at Jerry's face showed everybody that Jerry , big as he was** ,

“ 一 看 在 杰瑞的 脸 显示 大家 那 杰瑞 , 大的 作为 他 曾是 ,

“只要看一眼杰瑞的脸, 所有人都能明白, 杰瑞虽然身材高大,

[wʌz; wəz][əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbɪli] [mɪŋk] .

was afraid of Billy Mink .

曾是 害怕的 的 比利 貂 .

害怕比利·明克。

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ] [hʌnt] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn][lənd] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **How do you hunt when you are on land ?** ” **asked Old Mother Nature** .

“ 如何 做 你 打猎 什么时候 你 是 在 土地 ? ” 问 老的 母亲 自然 .

“在陆地上, 你们如何狩猎呢? ”大自然母亲问道。

“ [ðə; ði] [wei] [ˈevri] [gʊd] [ˈhʌntər] [[ʊd; jəd] [hʌnt] , [wɪð; wɪθ] [aɪz] , [noʊz][ænd; ənd] [ɪrz] , ” [rɪˈplaɪd]

“ **The way every good hunter should hunt , with eyes , nose and ears ,** ” **replied**

“ 这 方式 每一个 好的 猎人 应该 打猎 , 和 眼睛 , 鼻子 和 耳朵 , ” 回复

[ˈbɪli] .

Billy .

比利 .

“每个优秀的猎人都应该这样狩猎, 用眼睛、鼻子和耳朵,”比利回答道。

“ [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ˈfʊks][wɪð; wɪθ] [ˈbetər] [ɪrz] [ðæn; ðən] [aɪv] [gɑːt] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː]

“ **There may be folks with better ears than I've got , but I don't know who**

“ 那里 可能 是 各位 和 更好的 耳朵 比 我已经 得到 , 但 我 不 知道 who

[ðeɪ] [ɑːr; ər] .

they are .

他们 是 .

“也许有人比我听力更好, 但我不知道他们是谁。”

[aɪ] [ˈwʊdnt] [swɑːp][ˈnoʊzɪz][wɪð; wɪθ] [ˈenɪbɑːdi] .

I wouldn't swap noses with anybody .

我 不会 交换 鼻子 和 任何人 .

我不会跟任何人交换鼻子。

[æz; əz][fɔːr; fər][maɪ] [aɪz] , [wel] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈplenti] [gʊd] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][em ˈiː] . ”

As for my eyes , well , they are plenty good enough for me . ”

作为 为了 我的 眼睛 , 出色地 , 他们 是 很多 好的 足够的 为了 我 . ”

至于我的眼睛, 嗯, 它们对我来说已经足够好了。

“ [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [juː; jʊ] [hʌnt] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [dʌz] [jʊr; jər][ˈkʌz(ə)n] , [ˈædɒʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] ,

“ **In other words , you hunt very much as does your cousin , Shadow the Weasel ,**

“ 在 其他 字 , 你 打猎 非常 很多 作为 做 你的 表哥 , 阴影 这 黄鼠狼 ,

换句话说, 你的狩猎方式很像你的表亲, 那只名叫“影子”的鼬鼠。

“ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **said Old Mother Nature** .

“ 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

[ˈbɪli] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .

Billy nodded .

比利 点头 .

比利点了点头。

“ [aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][du:] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [bʌt; bət][ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] [hi:; hi] [dʌz] [wɪtʃ] [aɪ][dəʊnt][du:]
“ **I suppose I do** , “ **said he** , “ **but there's one thing he does which I don't do**
“ 我 认为 我 做 , “ 说 他 , “ 但 有 一 事物 他 做 哪个 我 不 做
“我想我的确如此,”他说, “但他做的一件事我没做过。”

[ænd; ənd] [ðæts] [hʌnt] [dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] .
and that's hunt just for the love of killing .
和 那就是 打猎 只是 为了 这 爱 的 杀 .
这就是纯粹为了杀戮而进行的狩猎。

“ [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [aɪ] [meɪ] [kɪl] [mɔ:r] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [i:t] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [mi:n] [tu:; tə] .
“ **Once in a while I may kill more than I can eat , but I don't mean to** .
“ 一次 在 一个 尽管 我 可能 杀 更多的 比 我 能 吃 , 但 我 不 意思是 到 .
“我偶尔可能会杀掉比我能吃掉的多的动物, 但我并非故意如此。”

[aɪ] [hʌnt] [fɔ:r; fər] [fu:d] , [waɪl] [hi:; hi] [hʌnts] [dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] . “
I hunt for food , while he hunts just for the love of killing . “
我 打猎 为了 食物 , 尽管 他 狩猎 只是 为了 这 爱 的 杀 . “
我狩猎是为了获取食物, 而他狩猎只是为了享受杀戮的快感。

“ [ju:; jʊ][ɔ:l] [sɔ:] [haʊ] ['bɪli] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] [fɪʃ] , ” [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **You all saw how Billy catches fish , ” said Old Mother Nature** .
“ 你 全部 锯 如何 比利 捕获物 鱼 , “ 说 老的 母亲 自然 .
“你们都看到了比利是怎么捕鱼的,”大自然母亲说道。

“ [naʊ] , ['bɪli] ,
“ **Now , Billy** ,
“ 现在 , 比利 ,

“现在, 比利,

[aɪ][wɔ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [swɪm] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:rðər] [bæŋk][ænd; ənd] [ʃoʊ] [ju: 'es] [haʊ] [ju:; jʊ] [rʌn] .
I want you to swim over to the farther bank and show us how you run .
我 想 你 到 游泳 超过 到 这 更远 银行 和 展示 我们 如何 你 跑步 .
我想让你游到对岸, 给我们展示一下你的跑步姿势。

“ ['bɪli] [əʊ'beɪd] .
“ **Billy obeyed** .
“ 比利 服从 .

比利服从了。

[hi:; hi] [slɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] , [daɪvd] , [swæm] [ʌndər] ['wɔ:tər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
He slipped into the water , dived , swam under water for a distance ,
他 滑倒了 进入 这 水 , 潜水 , 游泳 在下面 水 为了 一个 距离 ,
他滑入水中, 潜入水中, 在水下游了一段距离,

[ðen] [swæm][wɪð; wɪθ][dʒʌst][hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] .
then swam with just his head out .
然后 游泳 和 只是 他的 头 出去 .
然后他只露出头在水里游。

[wen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði][bæŋk][hi:; hi] [klaɪmd] [aʊt][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [ə'lɔ:ŋ] [aɪ 'ti:] .
When he reached the bank he climbed out and started along it .
什么时候 他 达到 这 银行 他 攀登 出去 和 开始 沿着 它 .
他到达河岸后爬了出来, 沿着河岸走去。

[hi:; hi] [went] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [bəʊndz] , [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:rtʃt] [ʃɑ:rpli] [brɪ'twi:n] [i:tʃ] [li:p] .
He went by a series of bounds , his back arched sharply between each leap .
他 去 经过 一个 系列 的 界限 , 他的 后退 拱形 尖锐地 之间 每个 飞跃 .
他一跃而过, 每次跳跃之间, 他的背部都会猛地拱起。

[ðen] [hi:; hi] [ˈdisəˈpɪrd] [brɪˈfɔ: r] [ðer; ðər] [ˈveri] [aɪz] , [ˈoʊnli][tu:; tə] [ˌri: əˈpɪr] [æz; əz] [ˈsʌd(ə)nli] [æz; əz]
Then he disappeared before their very eyes , only to reappear as suddenly as
然后 他 消失 前 他们的 非常 眼睛 , 仅有的 到 再现 作为 突然 作为
[hi:; hi][hæd; həd] [gɔ:n] .
he had gone .
他 有 已消失 .

然后他就在他们眼前消失了，但又像消失时一样突然出现。

[soʊ] [kwɪk] [wɜ: r; wər][hɪz; ɪz] [ˈmu:vmənts] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][fɔ: r; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l]
So quick were his movements that it was impossible for one of the little
所以 快的 是 他的 移动 那 它 曾是 不可能的 为了 一 的 这 小的
[ˈpi:p(ə)l] [ˈwatʃɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ðer; ðər] [aɪz] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
people watching to keep their eyes on him .
人们 观看 到 保持 他们的 眼睛 在 他 .

他的动作非常迅速，以至于围观的小矮人根本无法跟上他的视线。

[aɪ ˈti:] [si:md] [ˈsʌmtaɪmz] [æz; əz] [ðoʊ] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈvænɪʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
It seemed sometimes as though he must have vanished into the air .
它 似乎 有时 作为 尽管 他 必须 有 消失了 进入 这 空气 .
有时感觉他好像凭空消失了一样。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi] [ˈdɪdnt] .
Of course he didn't .
的 课程 他 没有 .

他当然没有。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [ˈʃoʊɪŋ] [ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv]
He was simply showing them his wonderful ability to take advantage of
他 曾是 简单地 显示 他们 他的 精彩的 能力 到 拿 优势 的
[ˈevri] [ˈlɪt(ə)l] [stɪk] ,
every little stick ,
每一个 小的 戳 ,

他只是在向他们展示他善于利用每一根小棍子的惊人能力。

[stoʊn] [ænd; ənd] [bʊʃ] .
stone and bush .
石头 和 衬套 .

石头和灌木。

“ [ˈbɪli] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtrævələr] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Billy is a great traveler , ” said Old Mother Nature .**
“ 比利 是 一个 伟大的 游客 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“比利是个很棒的旅行者，”大自然母亲说道。

“ [hi:; hi] [ˈri:əli] [ʌvz] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] , [ˈi:v(ə)n][fɔ: r; fər] [lɔ:ŋ]
“ **He really loves to travel up and down the Laughing Brook , even for long**
“ 他 真的 爱 到 旅行 向上 和 向下 这 笑 溪 , 甚至 为了 长的
[ˈdɪstənsɪz] .
distances .
距离 .

“他非常喜欢沿着笑溪来回旅行，即使是长途旅行也乐意。”

[werˈlevər] [ðer; ðər][ɪz] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈdrɪftwʊd] [ænd; ənd] [ˈrʌbɪʃ] , [ˈbɪli] [ɪz][kwɑɪt] [æt; ət][hoʊm] ,
Wherever there is plenty of driftwood and rubbish , Billy is quite at home ,
无论 那里 是 很多 的 浮木 和 垃圾 , 比利 是 相当 在 家 ,
凡是有大量浮木和垃圾的地方，比利都如鱼得水。

[ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [ˈslendər] [hi:; hi][kæn; kən][slɪp] [ˈʌndər] [ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv][ˈpleɪsɪz][ænd; ənd][ˈɪntu:][ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv]
being so slender he can slip under all kinds of places and into all sorts of
存在 所以 苗条 他 能 滑 在下面 全部 种类 的 地方 和 进入 全部 排序 的
[hoʊlz] .
holes .
孔 .

由于他身材纤细，可以钻进各种各样的地方和各种各样的洞里。

[kwɪk] [æz; əz][hi:; hi][ɪz][ɑ:n][lənd] , [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][soʊ] [kwɪk] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈædʊv] ;
Quick as he is on land , he is not so quick as his Cousin Shadow ;
快的 作为 他 是 在 土地 , 他 是 不是 所以 快的 作为 他的 表哥 阴影 ;

虽然他在陆地上速度很快，但他的速度不如他的表弟影子。

[ænd; ənd] [gʊd] [ˈswɪmə] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] , [hi:; hi] [ˈɪznt] [soʊ] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [bɪgə(r)] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈlɪt(ə)]
and good swimmer as he is , he isn't so good as his bigger cousin , Little
和 好的 游泳运动员 作为 他 是 , 他 不是 所以 好的 作为 他的 大 表哥 , 小的
[dʒoʊ] [ˈɑ:tər] .
Joe Otter .
乔 獭 .

虽然他游泳技术不错，但还是不如他体型更大的表弟小乔·奥特。

[bʌt; bət] [ˈbi:ɪŋ] [ˈi:kwəli] [æt; ət] [hoʊm] [ɑ:n][lənd][ænd; ənd][ɪn][ˈwɔ:tər] , [hi:; hi][hæz; həz][æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ]
But being equally at home on land and in water , he has an advantage
但 存在 同样地 在 家 在 土地 和 在 水 , 他 有 一个 优势
[ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈkʌznz] .
over his cousins .
超过 他的 表兄弟姐妹 .

但他既擅长陆地活动也擅长水上活动，这让他比他的堂兄弟们更有优势。

[ˈbɪli] [ɪz] [mʌtʃ] [ˈhʌntɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][fɜ:r] , [ænd; ənd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhʌntɪd] [soʊ] [mʌtʃ] [hæz; həz] [meɪd] [hɪm; ɪm]
Billy is much hunted for his fur , and being hunted so much has made him
比利 是 很多 猎杀 为了 他的 毛皮 , 和 存在 猎杀 所以 很多 有 制成 他
[ˈveri] [ki:n] - [ˈwɪtɪd] .
very keen - witted .
非常 敏锐的 - 机智的 .

比利因为皮毛而被很多人猎杀，而经常被猎杀也使他变得非常机敏。

[ˈmɪsɪz] . [ˈbɪli] [meɪks] [hɜ:r; hər] [hoʊm] [nest] [ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][ɔ:r] [ˈʌndər] [æn; ən][oʊld] [stʌmp]
Mrs . Billy makes her home nest in a hole in the bank or under an old stump
太太 : 比利 制作 她 家 巢 在 一个 洞 在 这 银行 或者 在下面 一个 老的 树桩
[ɔ:r] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [paɪl][ʌv; əv] [ˈdrɪftwʊd] ,
or under a pile of driftwood ,
或者 在下面 一个 桩 的 浮木 ,

比利太太会在河岸的洞穴里、老树桩下或一堆浮木下筑巢。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [fʊr] [aɪˈti:][ɪz] [wel] [ˈhɪd(ə)n] .
and you may be sure it is well hidden .
和 你 可能 是 当然 它 是出色地 隐 .

您可以放心，它隐藏得很好。

[ðer; ðər][ðə; ði][ˈbeɪbi:z][ɑ:r; ər][bɔ:rn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈmʌðər] [ɔ:l] [ˈsʌmə] .
There the babies are born , and they stay with their mother all summer .
那里 这 婴儿 是 出生 , 和 他们 停留 和 他们的 母亲 全部 夏天 .

小婴儿在那里出生，整个夏天都和妈妈待在一起。

[ˌɪnsɪˈdent(ə)li] , [ˈbɪli] [kæn; kən] [klaɪm] [ˈredɪli] .
Incidentally , Billy can climb readily .
顺便 , 比利 能 爬 容易 .

顺便提一下，比利很擅长攀爬。

[ˈbɪlɪ] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl][ˈoʊvər] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˈaʊərz] .

Billy is found all over this great country of ours .
比利 是 成立 全部 超过 这 伟大的 国家 的 我们的 .

比利在我们这个伟大的国家随处可见。

[wen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][faːr] [nɔːrθ] [hɪz; ɪz][fɜːr][ɪz][ˈfaɪnər][ænd; ənd] [ˈθɪkər] [ðæn; ðən] [wen] [hiː; hi]
When he lives in the Far North his fur is finer and thicker than when he
什么时候 他 生活 在 这 远的 北 他的 毛皮 是 更精细 和 较厚 比 什么时候 他

[laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
lives in the South .
生活 在 这 南 .

当他生活在极北地区时，他的皮毛比生活在南方时更细更厚。

[aɪ] [wɪʃ] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈɑːtər] [wɜːr; wər] [hɪr] .

I wish Little Joe Otter were here .
我 希望 小的 乔 獭 是 这里 .

我希望小乔·奥特能在这里。

[aɪ] [hoʊpt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] . "

I hoped he would be . "
我 希望 他 会 是 . "

我希望他会是。

" [hɪr] [hiː; hi] [kʌmz] [naʊ] , " [kraɪd] [ˈdʒeri] [ˈmʌskræt] .

" Here he comes now , " cried Jerry Muskrat .
" 这里 他 来 现在 , " 哭 杰瑞 麝鼠 .

“他来了！”杰瑞·麝鼠喊道。

" [aɪ] [ˈræðər] [ɪkˈspektɪd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [bæk] .

" I rather expected he would be back .
" 我 相当 预期的 他 会 是 后退 .

“我原本以为他会回来。”

" [ˈdʒeri] [ˈpɔɪntɪd] [tɔːrdz] [wer] [ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [left] [ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [puːl] [ɑːn][ɪts] [wei] [tuː; tə]
" Jerry pointed towards where the Laughing Brook left the Smiling Pool on its way to
" 杰瑞 尖 向 在哪里 这 笑 溪 左边 这 微笑 水池 在 它是 方式 到

[ðə; ði][bɪɡ] [ˈrɪvər] .

the Big River .
这 大的 河 .

杰瑞指着笑溪离开微笑池，流向大河的方向。

[ə; eɪ] [braʊn] [hed] [wʌz; wəz] [ˈmuːvɪŋ] [ˈræpɪdli] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .

A brown head was moving rapidly towards them .
一个 棕色的 头 曾是 移动 快速 向 他们 .

一个棕色的脑袋正快速地朝他们移动过来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɪˈsteɪkɪŋ] [ðæt] [hed] .

There was no mistaking that head .
那里 曾是 不 误会 那 头 .

那颗头颅绝对不会认错。

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][noʊ][wʌn][bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈɑːtər] .

It could belong to no one but Little Joe Otter .
它 可以 属于 到 不 一 但 小的 乔 獭 .

除了小乔·奥特，还能有谁呢？

[streɪt] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][bɪɡ] [raːk] [hiː; hi] [keɪm] , [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp] .

Straight on to the Big Rock he came , and climbed up .
直的 在 到 这 大的 岩石 他 来了 , 和 攀登 向上 .

他径直走向那块大石头，然后爬了上去。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɪg] , ['bi:ɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He was big , being one of the largest members of his family .
他 曾是 大的 , 存在 一 的 这 最大 成员 的 他的 家庭 .
他身材高大, 是家中体型最大的成员之一。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
He was more than three feet long .
他 曾是 更多的 比 三 脚 长的 .
他身長超过三英尺。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][kʊd; kəd] [mis'teɪk] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['eni] [wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ]
But no one looking at him could mistake him for any one but a
但 不 一 寻找 在 他 可以 错误 他 为了 任何 一 但 一个
[ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wi:zl] ['fæməli] .
member of the Weasel family .
成员 的 这 黄鼠狼 家庭 .
但任何人只要看一眼他, 都会毫不犹豫地把他认作鼬鼠家族的一员。

[hɪz; ɪz][legz][wɜ:r; wər] [ɔ:ɹt] , ['veri] [ɔ:ɹt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][lenkθ; leŋθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
His legs were short , very short for the length of his body .
他的 腿 是 短的 , 非常 短的 为了 这 长度 的 他的 身体 .
他的腿很短, 相对于他的身体长度来说非常短。

[hɪz; ɪz][teɪl][wʌz; wəz] ['ferli] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [brɔ:d] .
His tail was fairly long and broad .
他的 尾巴 曾是 相当 长的 和 广阔 .
他的尾巴相当长而且很粗。

[hɪz; ɪz][kəʊt][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [braʊn] [ɔ:l][ˈoʊvər] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['laɪtər] [ʌndər'ni:θ] [ðæn; ðən][ɑ:n][ðə; ði]
His coat was a rich brown all over , a little lighter underneath than on the
他的 外套 曾是 一个 富有的 棕色的 全部 超过 , 一个 小的 打火机 下 比 在 这
[bæk] .
back .
后退 .
他的皮毛通体呈深棕色, 腹部颜色比背部略浅一些。

“ [wɒts] ['ɡoʊɪŋ][ɑ:n] [hɪr] ? ” [æskt] ['lɪt(ə)l][dʒɒʊ] ['ɑ:tər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [braɪt] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] .
“ **What's going on here ?** ” **asked Little Joe Otter , his eyes bright with interest .**
“ 是什么 去 在 这里 ? ” 问 小的 乔 獭 , 他的 眼睛 明亮的 和 兴趣 .
“这里发生了什么事?”小乔·奥特问道, 他的眼睛闪闪发光, 充满了兴趣。

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['seɪ(ə)n] [ʌv; əv] [sku:l] [hɪr] [tə'deɪ] , ” [ɪk'spleɪnd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **We are holding a session of school here today ,** ” **explained Old Mother Nature .**
“ 我们 是 保持 一个 会议 的 学校 这里 今天 , ” 解释 老的 母亲 自然 .
“我们今天在这里举办一场线上课程,”大自然母亲解释道。

“ [ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:r; wər][dʒʌst][ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [ə'pɪr] .
“ **And we were just hoping that you would appear .**
“ 和 我们 是 只是 希望 那 你 会 出现 .
“我们只是希望你能出现。”

[hoʊld][ʌp][wʌn][ʌv; əv][jɔr; jər] [fi:t] [ænd; ənd] [spred] [ðə; ði][ˈtoʊz] , ['lɪt(ə)l][dʒɒʊ] .
Hold up one of your feet and spread the toes , Little Joe .
抓住 向上 一 的 你的 脚 和 传播 这 脚趾 , 小的 乔 .
小乔, 抬起一只脚, 张开脚趾。

“ ['lɪt(ə)l][dʒɒʊ] ['ɑ:tər] [əu'beɪd] , [ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fʌni] , ['pʌz(ə)ld] [lʊk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
“ **Little Joe Otter obeyed , though there was a funny , puzzled look on his face .**
“ 小的 乔 獭 服从 , 尽管 那里 曾是 一个 有趣的 , 困惑 看 在 他的 脸 .
“小乔·奥特听话地照做了, 尽管他脸上带着滑稽而困惑的表情。”

“ - ！ ” [ɪk'skleɪmd] ['pi:tər] ['ræbɪt] .
“ **Whyee ! ” exclaimed Peter Rabbit .**
“ - ！ ” 惊呼 彼得 兔子 。

“哎呀！”彼得兔惊呼道。

“ [hɪz; ɪz] [toʊz] [ɑ:r; əɹ] [webd] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['pædi] [ðə; ði] ['bi:vər] ！ ”
“ **His toes are webbed like those of Paddy the Beaver ! ”**
“ 他的 脚趾 是 蹼状的 喜欢 那些 的 稻田 这 海狸 ！ ”
“他的脚趾像海狸帕迪一样有蹼！”

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðeə(r)] [webd] , ” [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒoʊ] .
“ **Of course they're webbed , ” said Little Joe .**
“ 的 课程 它们是 蹼状的 , ” 说 小的 乔 。

“它们当然有蹼了,”小乔说。

“ [aɪ] ['nevər] [kʊd; kəd] [swɪm] [ðə; ði] [wei] [aɪ][du:] [ɪf] [ðeɪ] [wə:nt, weənt] [webd] . ”
“ **I never could swim the way I do if they weren't webbed . ”**
“ 我 绝不 可以 游泳 这 方式 我 做 如果 他们 不是 蹼状的 。”
“如果没有蹼，我永远不可能游得这么好。”

“ [kæn; kən] [ju:; jʊ] [swɪm] ['betər] [ðæn; ðən] ['pædi] [ðə; ði] ['bi:vər] ？ ” [æskt] ['pi:tər] .
“ **Can you swim better than Paddy the Beaver ? ” asked Peter .**
“ 能 你 游泳 更好的 比 稻田 这 海狸 ？ ” 问 彼得 。

“你游泳比海狸帕迪游得好吗？”彼得问道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sei] [aɪ][kæn; kən] .
“ **I should say I can .**
“ 我 应该 说 我 能 。

“我应该说我可以。”

[ɪf] [aɪ] ['kʊdnt] , [aɪ] [ges] [aɪ] [wʊd] [goʊ] ['hʌŋɡri] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] , ” [rɪ'plaɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒoʊ] .
If I couldn't , I guess I would go hungry most of the time , ” replied Little Joe .
如果 我 不能 , 我 猜测 我 会 去 饥饿的 最多 的 这 时间 , ” 回复 小的 乔 。

“如果我不能这样做，我想我大部分时间都会挨饿,”小乔回答说。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][goʊ] ['hʌŋɡri] ？
“ **Why should you go hungry ?**
“ 为什么 应该 你 去 饥饿的 ？

为什么要挨饿？

['pædi] ['dʌznt] , ” [rɪ'tɔ:tɪd] ['pi:tər] .
Paddy doesn't , ” retorted Peter .
稻田 不 , ” 反驳 彼得 。

“帕迪才不会呢,”彼得反驳道。

“ ['pædi] ['dʌznt] [lɪv; laɪv][ɑ:n] [fɪʃ] , ” [rɪ'plaɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒoʊ] .
“ **Paddy doesn't live on fish , ” replied Little Joe .**
“ 稻田 不 居住 在 鱼 , ” 回复 小的 乔 。

“帕迪不以鱼为生,”小乔回答道。

“ [aɪ][du:][ænd; ɛnd] [ðæts] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
“ **I do and that's the difference .**
“ 我 做 和 那就是 这 不同之处 。

“我的确这么做了，这就是区别所在。”

[aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ] [teɪl] - [end] [reɪs] , [ænd; ɛnd] [ðæts] ['ɡoʊɪŋ][sʌm; səm] . ”
I can catch a fish in a tail - end race , and that's going some . ”
我 能 抓住 一个 鱼 在 一个 尾巴 - 结尾 种族 , 和 那就是 去 一些 。

我能在比赛的最后阶段钓到鱼，这已经很不错了。

“ [ju:; jʊ] [maɪt] [ʃoʊ] [ju: 'es] [haʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [swɪm] , ” [sə'dʒestɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **You might show us how you can swim , ” suggested Old Mother Nature .**
“ 你 可能 展示 我们 如何 你 能 游泳 , ” 建议 老的 母亲 自然 。

“你可以给我们展示一下你的游泳技巧,”大自然母亲建议道。

[ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Little Joe slipped into the water .
小的 乔 滑倒了 进入 这 水 .

小乔滑进了水里。

[ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [puːl] [wʌz; wəz] [ˈveri] [stiːl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][kʊd; kəd]
The Smiling Pool was very still and the little people sitting on the bank could
这 微笑 水池 曾是 非常 仍然 和 这 小的 人们 坐着 在 这 银行 可以
[lʊk] [raɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [siː] [ˈnɪrli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] .
look right down and see nearly to the bottom .
看 正确的 向下 和 看 几乎 到 这 底部 .

微笑池水非常平静，坐在岸边的小人们可以向下望去，几乎能看到池底。

[ðeɪ] [sɔː] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ][æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ðen] [sɔː] [ˈlɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən]
They saw Little Joe as he entered the water and then saw little more than
他们 锯 小的 乔 作为 他 进入 这 水 和 然后 锯 小的 更多的 比
[ə; eɪ] [braʊn] [striːk] .
a brown streak .
一个 棕色的 条纹 .

他们看到小乔进入水中，然后就只看到一道棕色的身影。

[ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈleɪtər][hɪz; ɪz] [hed] [pɑːpt] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [puːl] .
A second later his head popped out on the other side of the Smiling Pool .
一个 第二 之后 他的 头 爆裂 出去 在 这 其他 边 的 这 微笑 水池 .
一秒种后，他的头从微笑池的另一边探了出来。

“ [fjuː] , [aɪm][glæd][aɪm][nɔːt][ə; eɪ] [fɪʃ] ！ ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈpiːtər][ænd; ənd][ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbɒdi] [læft] .
“ **Phew , I'm glad I'm not a fish !** ” **exclaimed Peter and everybody laughed** .
“ 呼..... , 我是 高兴的 我是 不是 一个 鱼 ！ ” 惊呼 彼得 和 大家 笑了 .
“呼，幸好我不是条鱼！”彼得惊呼道，大家都笑了。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [wel] [biː; bi][glæd] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **You may well be glad ,** ” **said Old Mother Nature** .
“ 你 可能 出色地 是 高兴的 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“你或许会感到高兴,”大自然母亲说道。

“ [juː; jʊ] [ˈwʊdnt] [stænd] [mʌtʃ] [tjæns] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [əˈraʊnd] .
“ **You wouldn't stand much chance with Little Joe around** .
“ 你 不会 站立 很多 机会 和 小的 乔 大约 .

“有小乔在，你没什么胜算。”

[laɪk] [ˈbɪli] [mɪŋk] , [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtrævələr] ,
Like Billy Mink , Little Joe is a great traveler ,
喜欢 比利 貂 , 小的 乔 是 一个 伟大的 游客 ,

和比利·明克一样，小乔也是个很棒的旅行家。

[ɪˈspeʃəli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪɡ] [ˈrɪvər] .
especially up and down the Laughing Brook and the Big River .
尤其 向上 和 向下 这 笑 溪 和 这 大的 河 .

尤其是在笑溪和大河沿岸。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [ˈtrævlz] [ˈoʊvər][lənd] ,
Sometimes he travels over land ,
有时 他 旅行 超过 土地 ,

有时他走陆路，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][soʊ] [ˈhevi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [legz] [ɑːr; ər][soʊ] [ʃɔːrt] [ðæt] [ˈtrævlɪŋ] [ɑːn][lənd][ɪz] [sləʊ]
but he is so heavy and his legs are so short that traveling on land is slow
但 他 是 所以 重的 和 他的 腿 是 所以 短的 那 旅行 在 土地 是 慢的
[wɜːrk] .
work .
工作 .

但他体重太重，腿又太短，所以在陆地上行走很慢。

[ˈwen] [hiː; hi] [dʌz] [krɔːs] [frʌm; frəm][wʌn] [stri:m] [ɔːr][pɑːnd][tuː; tə] [əˈnʌðər] ,
When he does cross from one stream or pond to another ,
什么时候 他 做 叉 从 一 溪流 或者 池塘 到 其他 ,
当他从一条溪流或池塘渡过另一条溪流或池塘时,

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈpɪks] [aʊt][ðə; ði] [ˈsmuːðɪst] [ˈgoʊɪŋ] .
he always picks out the smoothest going .
他 总是 精选 出去 这 最顺滑 去 .
他总是挑选最平坦的路。

[ˈsʌmtaɪmz] [ɪn] [ˈwɪntər] [hiː; hi] [ˈtrævlz] [kwɑɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Sometimes in winter he travels quite a bit .
有时 在 冬天 他 旅行 相当 一个 少量 .
冬天他有时会到处旅行。

[ðen] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [smuːð] [hɪl] , [hiː; hi] [slaɪdz] [daʊn] [aɪ ˈtiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
Then when he comes to a smooth hill , he slides down it on his stomach .
然后 什么时候 他 来 到 一个 光滑的 爬坡道 , 他 幻灯片 向下 它 在 他的 胃 .
然后, 当他来到一个平坦的小山坡上时, 他便趴着滑了下去。

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] , [ˈhævnt] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈslɪpəri] [slaɪd] [ˈsʌmwer] [əˈraʊnd] [hɪr] ?
By the way , Little Joe , haven't you a slippery slide somewhere around here ?
经过 这 方式 , 小的 乔 , 还没有 你 一个 滑 滑动 某处 大约 这里 ?
对了, 小乔, 你这附近是不是有个滑梯?

" [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
" **Little Joe nodded .**
" 小的 乔 点头 .

小乔点了点头。

" [aɪv] [gɔːt][wʌn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [wer] [ðə; ði][bæŋk][ɪz] [stiːp] , " [sed] [hiː; hi] .
" **I've got one down the Laughing Brook where the bank is steep , " said he .**
" 我已经 得到 一 向下 这 笑 溪 在哪里 这 银行 是 陡 , " 说 他 .
“我在笑溪下游有一处地方, 那里的河岸很陡,”他说。

" [ˈmɪsɪz] . [ˈɑːtər] [ænd; ænd][aɪ][ænd; ænd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃɪldrən] [slaɪd] [ˈevri] [deɪ] . "
" **Mrs . Otter and I and our children slide every day . "**
" 太太 . 獭 和 我 和 我们的 孩子们 滑动 每一个 天 . "
“我和奥特太太还有孩子们每天都去滑滑梯。”

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ə; eɪ] [ˈslɪpəri] [slaɪd] ? " [æskt] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] ,
" **What do you mean by a slippery slide ? " asked Happy Jack Squirrel ,**
" 什么 做 你 意思是 经过 一个 滑 滑动 ? " 问 快乐的 杰克 松鼠 ,
“你说的滑梯是什么意思?”快乐杰克松鼠问道。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈsaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [ˈhɪkəri] - [triː] [wɪtʃ] [gruː] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsmaɪlɪŋ]
who was sitting in the Big Hickory - tree which grew on the bank of the Smiling
WHO 曾是 坐着 在 这 大的 山核桃 - 树 哪个 生长 在 这 银行 的 这 微笑
[puːl] .
Pool .
水池 .
他当时正坐在微笑池岸边生长的大山胡桃树上。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .
大自然母亲笑了。

“ [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈɑːtər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɑːr; ər] [kwaɪt] [æz; əz][fɑːnd][ʌv; əv] [pleɪ] [æz; əz] [ˈeni] [ʌv; əv][maɪ]
“ **Little Joe Otter and his family are quite as fond of play as any of my**
“ 小的 乔 獭 和 他的 家庭 是 相当 作为 喜爱 的 玩 作为 任何 的 我的
[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

“小乔·奥特和他的家人和我的孩子一样，都非常喜欢玩耍。”

“ [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
“ **said she** .
“ 说 她 .

“她说。”

“ [ðeɪ] [get][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [fʌn] [aʊt] [ʌv; əv][laɪf] .
“ **They get a lot of fun out of life** .
“ 他们 得到 一个 很多 的 乐趣 出去 的 生活 .

“他们从生活中获得了许多乐趣。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðər; ðər] [weɪz] [ʌv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈslɪpəri] [slaɪd] [wer] [ðə; ðɪ][bəŋk][ɪz]
One of their ways of playing is to make a slippery slide where the bank is
一 的 他们的 方式 的 玩耍 是 到 制作 一个 滑 滑动 在哪里 这 银行 是
[stiːp] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [diːp] .
steep and the water deep .
陡 和 这 水 深的 .

他们玩耍的方式之一是在陡峭的河岸和深的水里建造一个滑梯。

[ɪn] [ˈwɪntər] [aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [snoʊ] , [bət; bət][ɪn] [ˈsʌməɹ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [mʌd] .
In winter it is made of snow , but in summer it is made of mud .
在 冬天 它 是 制成 的 雪 , 但 在 夏天 它 是 制成 的 泥 .

冬天它由雪构成，夏天它由泥构成。

[ðər; ðər] [ðeɪ] [slaɪd] [daʊn] , [splæʃ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] ,
There they slide down , splash into the water ,
那里 他们 滑动 向下 , 溅 进入 这 水 ,

它们滑下去，溅入水中，

[ðən] [klaɪm] [ʌp][ðə; ðɪ][bəŋk][ænd; ənd][duː][aɪ ˈtiː][ɔːl][ˈoʊvər] [əˈɡen] .
then climb up the bank and do it all over again .
然后 爬 向上 这 银行 和 做 它 全部 超过 再次 .

然后爬上河岸，再重复一遍。

[ɪn] [ˈwɪntər] [ðeɪ] [meɪk] [ðər; ðər] [ˈslɪpəri] [slaɪd] [wer] [ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [ˈdʌznt] [friːz] ,
In winter they make their slippery slide where the water doesn't freeze ,
在 冬天 他们 制作 他们的 滑 滑动 在哪里 这 水 不 冻结 ,

冬天，他们会在不会结冰的地方建造滑梯。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [get][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [ɪn] [ˈwɪntər] [æz; əz] [ðeɪ] [duː][ɪn] [ˈsʌməɹ] . “
and they get just as much fun in winter as they do in summer . ”
和 他们 得到 只是 作为 很多 乐趣 在 冬天 作为 他们 做 在 夏天 . ”

他们冬天玩得和夏天一样开心。”

“ [aɪ] [səˈpouz] [ðæt] [miːnz] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈdʌznt] [sliːp] [ɪn] [ˈwɪntər] [æz; əz] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [dʌz] ,
“ **I suppose that means that Little Joe doesn't sleep in winter as Johnny Chuck does** ,
“ 我 认为 那 方法 那 小的 乔 不 睡觉 在 冬天 作为 约翰尼 查克 做 ,
“我猜这意味着小乔冬天不像约翰尼·查克那样睡觉。”

“ [sed] [ˈpiːtər] .
“ **said Peter** .
“ 说 彼得 .

彼得说道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɑ:t] , ” [ɪk'skleɪmd] ['lɪt(ə)l] [dʒʊʊ] .

“ **I should say not** , ” **exclaimed Little Joe** .
“ 我 应该 说 不是 , ” 惊呼 小的 乔 .

“我倒觉得不是,”小乔大声说道。

“ [aɪ] [laɪk] [ðə; ði] ['wɪntər] , [tu:] .

“ **I like the winter** , **too** .
“ 我 喜欢 这 冬天 , 也 .

“我也喜欢冬天。”

[aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wɔ:rm] [koʊt] [ðæt] [aɪ] ['nevər] [get] [koʊld] .

I have such a warm coat that I never get cold .
我 有 这样的 一个 温暖的 外套 那 我 绝不 得到 寒冷的 .

我的外套很暖和,所以我从来不会觉得冷。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['dʌznt] [fri:z] .

There are always places where the water doesn't freeze .
那里 是 总是 地方 在哪里 这 水 不 冻结 .

总有一些地方的水不会结冰。

[aɪ][kæn; kən] [swɪm] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ['dɪstənsɪz] ['ʌndər] [aɪs][ænd; ænd][soʊ][aɪ][kæn; kən] ['ɔ:lweɪz] [get] ['plenti]

I can swim for long distances under ice and so I can always get plenty
我 能 游泳 为了 长的 距离 在下面 冰 和 所以 我 能 总是 得到 很多

[ʌv; əv] [fu:d] . ”

of food . ”
的 食物 . ”

我可以在冰下游很远的距离,所以我总能找到充足的食物。

“ [du:][ju:; jʊ] [i:t] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [fɪʃ] ? ” [æskt] ['pi:tər] ['ræbɪt] .

“ **Do you eat anything but fish ?** ” **asked Peter Rabbit** .
“ 做 你 吃 任何事物 但 鱼 ? ” 问 彼得 兔子 .

“除了鱼,你还吃别的吗?”彼得兔问道。

“ [oʊ] , ['sʌmtaɪmz] , ” [rɪ'plaɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒʊʊ] .

“ **Oh , sometimes ,** ” **replied Little Joe** .
“ 哦 , 有时 , ” 回复 小的 乔 .

“哦,有时候,”小乔回答道。

“ [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [aɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [freʃ] [mi:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,

“ **Once in a while I like a little fresh meat for a change** ,
“ 一次 在 一个 尽管 我 喜欢 一个 小的 新鲜的 肉 为了 一个 改变 ,

“偶尔我也想换换口味,吃点新鲜的肉。”

[ænd; ænd] ['sʌmtaɪmz] [wen] [fɪʃ] [ɑ:r; ər] [skers] [aɪ] [i:t] ['fra:gz] , [bʌt; bət][aɪ] [prɪ'fɜ:r] [fɪʃ] , [ɪ'speʃəli]

and sometimes when fish are scarce I eat Frogs , but I prefer fish , especially
和 有时 什么时候 鱼 是 稀少 我 吃 青蛙 , 但 我 更喜欢 鱼 , 尤其

['sæmən] [ænd; ænd] [traʊt] . ”

Salmon and Trout . ”
三文鱼 和 鳟鱼 . ”

有时鱼类稀少时我会吃青蛙,但我更喜欢吃鱼,尤其是鲑鱼和鳟鱼。

“ [haʊ] ['meni] ['beɪbi:z][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ? ” [æskt] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɜ:rəl] .

“ **How many babies do you have at a time ?** ” **asked Happy Jack Squirrel** .
“ 如何 许多 婴儿 做 你 有 在 一个 时间 ? ” 问 快乐的 杰克 松鼠 .

“你一次能生几个宝宝?”快乐杰克松鼠问道。

“ ['ju:zuəli; 'ju:zəli][wʌn][tu:; tə] [θri:] , ” [rɪ'plaɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒʊʊ] , ” [ænd; ænd]['oʊnli][wʌn]['fæməli][ə; eɪ] [jɪr] .

“ **Usually one to three ,** ” **replied Little Joe ,** “ **and only one family a year** .
“ 通常 一 到 三 , ” 回复 小的 乔 , ” 和 仅有的 一 家庭 一个 年 .

“通常是一到三个,”小乔回答说,“而且一年只有一个家庭。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn][maɪ][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] [haʊs] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɜːroʊ] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] .
They are born in my comfortable house , which is a burrow in the bank .
他们是 出生 在 我的 舒服的 房子 , 哪个 是 一个 洞穴 在 这 银行 .
它们出生在我舒适的家中, 那其实是银行里的一个洞穴。

[ðer; ðər][ˈmɪsɪz] . [ˈɑːtər] [meɪks] [ə; eɪ][laːrdʒ] , [sɔːft] [nest][ʌv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] [græs] .
There Mrs . Otter makes a large , soft nest of leaves and grass .
那里 太太 . 獭 制作 一个 大的 , 柔软的 巢 的 树叶 和 草 .
水獭太太在那里用树叶和草筑了一个又大又柔软的窝。

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][maɪnd] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [goʊ][ɑːn][ʌp][ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] .
Now , if you don't mind , I think I will go on up the Laughing Brook .
现在 , 如果 你 不 头脑 , 我 思考 我 将要 去 在 向上 这 笑 溪 .
现在, 如果你不介意的话, 我想我要沿着笑溪继续向上走了。

[ˈmɪsɪz] . [ˈɑːtər] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː][ʌp][ðer; ðər] .
Mrs . Otter is waiting for me up there .
太太 . 獭 是 等待 为了 我 向上 那里 .
水獭太太在上面等我呢。

” [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [toʊld] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ][tuː; tə][goʊ] [əˈhed] .
” **Old Mother Nature told Little Joe to go ahead .**
” 老的 母亲 自然 讲述 小的 乔 到 去 前方 .
“大自然母亲告诉小乔, 放手去做吧。”

[æz; əz][hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] , [ʃiː; ʃɪ] [saɪd] .
As he disappeared , she sighed .
作为 他 消失 , 她 叹了口气 .
他消失后, 她叹了口气。

” [aɪm] [ˈveri] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈɑːtər] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] ,
” **I'm very fond of Little Joe Otter , ” said she .**
” 我是 非常 喜爱 的 小的 乔 獭 , ” 说 她 ,
“我非常喜欢小乔·奥特,”她说。

” [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [dɪstresɪz] [em ˈiː] [ˈɡreɪtli] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈhʌntɪd] [baɪ][mæn][æz; əz][hiː; hi][ɪz] .
” **and it distresses me greatly that he is hunted by man as he is .**
” 和 它 痛苦 我 非常 那 他 是 猎杀 经过 男人 作为 他 是 .
“令我非常痛心的是, 他正遭受人类的追捕。”

[ðæt] [fɜːr] [koʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪz][ˈvæljuəb(ə)l] , [ænd; ənd][mæn][ɪz] [fərˈevər] [ˈhʌntɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
That fur coat of his is valuable , and man is forever hunting him for it .
那 毛皮 外套 的 他的 是 有价值的 , 和 男人 是 永远 打猎 他 为了 它 .
他的那件皮草大衣价值连城, 人们一直都在追捕他, 想要得到它。

[ðə; ði] [ˈɔtəz] [wɜːr; wər][wʌns] [ˈnuːməərəs] [ɔːl][ˈoʊvər] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] , [bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri]
The Otters were once numerous all over this great country , but now they are very
这 水獭 是 一次 很多的 全部 超过 这 伟大的 国家 , 但 现在 他们 是 非常

[skers] ,
scarce ,
稀少 ,
水獭曾经遍布这片广袤的土地, 但现在却非常稀少。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [ˈɪznt] [faːr] [əˈweɪ] [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ]
and I am afraid that the day isn't far away when there will be no Little Joe
和 我 是 害怕的 那 这 天 不是 远的 离开 什么时候 那里 将要 是 不 小的 乔
[ˈɑːtər] .
Otter .
獭 .
我担心, 不久的将来, 我们将不再有小乔·奥特。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][tuː; tə] - [deɪ] .
I think this will do for to - day .
我 思考 这 将要 做 为了 到 - 天 .

我想今天就到此为止吧。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwiːzl] [ˈfæməli][ænd; ənd] [ðiːz] , [laɪk] [ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ]
There are two other members of the Weasel family and these , like Little Joe
那里 是 二 其他 成员 的 这 黄鼠狼 家庭 和 这些 , 喜欢 小的 乔
[ænd; ənd] [ˈbɪli] [mɪŋk] ,
and Billy Mink ,
和 比利 貂 ,

鼬鼠家族还有另外两个成员，他们就像小乔和比利·明克一样，

[ɑːr; ər] [kənˈtɪnjuəli] [ˈbiːɪŋ] [ˈhʌntɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər][fɜːr] [koʊts] .
are continually being hunted for their fur coats .
是 持续 存在 猎杀 为了 他们的 毛皮 外套 .

它们因皮毛而被不断猎杀。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] .
I will tell you about them to - morrow .
我 将要 告诉 你 关于 他们 到 - 明天 .

我明天会告诉你这些事。

” [ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːaɪ]
” **CHAPTER XXVI**
” 章 26

第二十六章

[spaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːrtɪn] [ænd; ənd] [ˈpekən] [ðə; ði] [ˈfɪʃər]
Spite the Marten and Pekan the Fisher
尽管如此 这 貂 和 北干 这 费舍尔

尽管有貂和渔夫佩坎，

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwiːzl] [ˈfæməli] [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv][ˈevər] [siːn]
” **The two remaining members of the Weasel family none of you have ever seen**
” 这 二 其余的 成员 的 这 黄鼠狼 家庭 没有任何 的 你 有 曾经 已见
,
,
,

“你们谁都没见过鼬鼠家族剩下的两个成员，

” [bɪˈɡæən][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
” **began Old Mother Nature ,**
” 开始 老的 母亲 自然 ,

“大自然母亲”说道，

[wen] [ʃiː; ʃɪ] [ˈoʊpənd] [skuːl] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] [ˈmiːtɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ]
when she opened school at the old meeting place in the Green Forest the morning
什么时候 她 打开 学校 在 这 老的 会议 地方 在 这 绿色的 森林 这 早晨
[æftər][ðer; ðər][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsmaɪlɪŋ] [puːl] .
after their visit to the Smiling Pool .
后 他们的 访问 到 这 微笑 水池 .

在他们参观微笑池后的第二天早上，她在绿林中的旧聚会地点开学了。

” [juː; jʊ][hæv; həv][ˈnevər] [siːn] [ðem; ðəm][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈfɔːrɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði]
” **You have never seen them because they live in the deep forests of the**
” 你 有 绝不 已见 他们 因为 他们 居住 在 这 深的 森林 的 这
[faːr] [nɔːrθ] .
Far North .
远的 北 .

“你从未见过它们，因为它们生活在遥远北方的深林中。”

[bʌt; bət][wɜ:r; wər][ju:; jʊ] ['lɪvɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] , [ju:; jʊ] [wʊd] [noʊ] [ðem; ðəm] ,
But were you living up there , you would know them ,
但 是 你 活的 向上 那里 , 你 会 知道 他们 ,

但如果你住在那里，你就会认识他们了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dred] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['seldəm] [bi:; bi][aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər][maɪnd] .
and the dread of them would seldom be out of your mind .
和 这 恐惧 的 他们 会 很少 是 出去 的 你的 头脑 .

你会时常想起对他们的恐惧。

[wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [spart] [ðə; ði] ['mɑ:rtɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] ['pekən][ðə; ði] ['fɪʃər] .
One is called Spite the Marten and the other Pekan the Fisher .
一 是 称为 尽管如此 这 貂 和 这 其他 北干 这 费舍尔 .

一只名叫斯皮特·马滕，另一只名叫佩坎·费舍尔。

“ [spart] [ðə; ði] ['mɑ:rtɪn] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði][paɪn] ['mɑ:rtɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['seɪbl] ,
“ **Spite the Marten is also called the Pine Marten and the American Sable ,**
” 尽管如此 这 貂 是 还 称为 这 松树 貂 和 这 美国人 黑貂 ,

“尽管如此，貂也被称为松貂和美洲黑貂，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæns(ə)m] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wi:zl] ['fæməli] .
and he is one of the handsomest members of the Weasel family .
和 他 是 一 的 这 最英俊的 成员 的 这 黄鼠狼 家庭 .

他是鼬鼠家族中最英俊的成员之一。

['ʃædoʊ] [ðə; ði] ['wi:zl] [kæn; kən] [klaɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi][s'pendz] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɑ:n][ðə; ði]
Shadow the Weasel can climb , but he spends most of his time on the
阴影 这 黄鼠狼 能 爬 , 但 他 花费 最多 的 他的 时间 在 这

[graʊnd] .
ground .
地面 .

鼬鼠影子会爬树，但他大部分时间都在地上活动。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['dɪgər] [ðə; ði]['bædzər][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['klaɪmɜ:z] [æt; ət][ɔ:l] .
Jimmy Skunk and Digger the Badger are not climbers at all .
吉米 臭鼬 和 挖掘机 这 獾 是 不是 登山者 在 全部 .

臭鼬吉米和獾迪格根本不会爬树。

['lɪt(ə)l] [dʒoʊ] ['ɑ:tər] [s'pendz] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] .
Little Joe Otter spends most of his time in the water .
小的 乔 獭 花费 最多 的 他的 时间 在 这 水 .

小水獭乔大部分时间都在水里度过。

[bʌt; bət] [spart] [ðə; ði] ['mɑ:rtɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [tɑ:ps] ,
But Spite the Marten is a lover of the tree tops ,
但 尽管如此 这 貂 是 一个 情人 的 这 树 最高额 ,

但貂斯皮特却喜欢待在树梢上。

[ænd; ənd][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ðer; ðər][æz; əz] ['tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl] .
and is quite as much at home there as Chatterer the Red Squirrel .
和 是 相当 作为 很多 在 家 那里 作为 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

它在那里就像红松鼠查特勒一样自在。

“ [wen] [hi:; hi][ɪz] ['mu:vɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [tri:z] , [hi:; hi] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['skwɜ:rəl] ,
“ **When he is moving about in the trees , he looks much like a very large Squirrel ,**
” 什么时候 他 是 移动 关于 在 这 树木 , 他 看起来 很多 喜欢 一个 非常 大的 松鼠 ,

“当他在树上活动时，看起来很像一只体型很大的松鼠。”

[waɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][mɪ'sterkən] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [fɑ:ks] .
while on the ground he might be mistaken for a young Fox .
尽管 在 这 地面 他 可能 是 错误 为了 一个 年轻的 狐狸 .

在地面上时，他可能会被误认为是一只小狐狸。

[hɪz; ɪz] [kəʊt] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪt] , [da:rk] , [ˈjeloʊʃ] - [braʊn] , [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈɔ:lmoʊst] [blæk] [ɑ:n][ðə; ði] [teɪl]
His coat is a rich , dark , yellowish - brown , becoming almost black on the tail
他的 外套 是 一个 富有的 , 黑暗的 , 淡黄色 - 棕色的 , 成为 几乎 黑色的 在 这 尾巴
[ænd; ənd] [legz] .
and legs .
和 腿 .

他的毛色是浓郁的深黄褐色，尾巴和腿上的毛色几乎是黑色。

[hɪz; ɪz] [θroʊt] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ɪz] [ˈjeloʊ] , [ðoʊ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
His throat usually is yellow , though sometimes it is almost white .
他的 喉 通常 是 黄色的 , 尽管 有时 它 是 几乎 白色的 .
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
他的喉咙通常是黄色的， 但有时几乎是白色的。

[ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɑ:r; ər] [ˈɡreɪʃ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] - [saɪzd] [ɪr] [ɑ:r; ər] [ˈɡreɪʃ] -
The sides of his face are grayish , and his good - sized ears are grayish -
这 侧面 的 他的 脸 是 灰蒙蒙的 , 和 他的 好的 - 尺寸 耳朵 是 灰蒙蒙的 -
[waɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪnˈsaɪd] .
white on the inside .
白色的 在 这 里面 .
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
他的脸颊两侧呈灰色，他那对大小适中的耳朵内侧呈灰白色。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [əˈbaʊt] [hæf] [æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈbɔ:di] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈklʌvəd] [wɪð; wɪθ] [lɔ:n] [her] ,
His tail is about half as long as his body and is covered with long hair ,
他的 尾巴 是 关于 一半 作为 长的 作为 他的 身体 和 是 涵盖 和 长的 头发 ,
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
他的尾巴大约有身体的一半长，上面覆盖着长长的毛发。

[bʌt; bət] [ˈɪznt] [ˈbʊʃi] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəlz] .
but isn't bushy like a Squirrel's .
但 不是 茂密的 喜欢 一个 松鼠的 .
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
但它不像松鼠的毛发那样蓬松。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [feɪp] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈædɔʊ] [ðə; ði] [ˈwi:zl] ,
While his general shape is that of Shadow the Weasel ,
尽管 他的 一般的 形状 是 那 的 阴影 这 黄鼠狼 ,
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
虽然他的外形大致与影子鼬相似，

[hɪz; ɪz] [ˈbɔ:di] [ɪz] [mʌt] [ˈheɪvɪəðən'er] [ɪn] [prəˈpɔ:rj(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [saɪz] .
his body is much heavier in proportion to his size .
他的 身体 是 很多 较重 在 部分 到 他的 尺寸 .
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
他的身体相对于他的体型来说非常重。

“ [ˈtʃætərər] ,
“ **Chatterer** ,
“ 喋喋不休者 ,
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
“喋喋不休者，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] [ˈhæpi] [dʒæk] [meɪ] [wel] [bi:; bi] [ˈθæŋkfl] [ðæt] [spaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rtɪn]
you and your Cousin Happy Jack may well be thankful that Spite the Marten
你 和 你的 表哥 快乐的 杰克 可能 出色地 是 感恩 那 尽管如此 这 貂
[ˈdʌznt] [lɪv; laɪv] [əˈbaʊt] [hɪr] ,
doesn't live about here ,
不 居住 关于 这里 ,
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
你和你的表弟快乐杰克或许会庆幸那只名叫“怨恨”的貂不住在这附近。

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [ɪz] [ˈveri] [fa:nd] [ʌv; əv] [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪts] [tu:; tə] [hʌnt] [ðəm; ðəm] .
for he is very fond of Squirrels and delights to hunt them .
为了 他 是 非常 喜爱 的 松鼠 和 美味 到 打猎 他们 .
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
因为他非常喜欢松鼠，并且乐于猎捕它们。

[hi:; hi] [kæn; kən] [li:p] [frʌm; frəm] [tri:] [tu:; tə] [tri:] [kwɑɪt] [æz; əz] [ˈi:zəli] [æz; əz] [ˈi:ðər] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ,
He can leap from tree to tree quite as easily as either of you ,
他 能 飞跃 从 树 到 树 相当 作为 容易地 作为 任何一个 的 你 ,
[ænd; ənd] [leɪz] [jʌ] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [waɪt] .
他能像你们俩一样轻松地从一棵树跳到另一棵树。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpɑ:səb(ə)] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈskwɜ:rəl] [hi;; hi][ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]
and the only possible means of escape for a Squirrel he is hunting is a
和 这 仅有的 可能的 方法 的 逃脱 为了 一个 松鼠 他 是 打猎 是 一个
[hoʊl] [tu:] [smɔ:l] [fɔ:r; fər] [spɑ:t] [tu;; tə][get][ˈɪntu:] .
hole too small for Spite to get into .
洞 也 小的 为了 尽管如此 到 得到 进入 .

而他正在追捕的松鼠唯一可能的逃生途径，是一个连Spite都钻不进去的洞。

[noʊ] [ˈskwɜ:rəl] [ɪz] [mɔ:r] [ˈgreɪsf(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tri:z] [ðæn; ðən][ɪz] [spɑ:t] .
No Squirrel is more graceful in the trees than is Spite .
不 松鼠 是 更多的 优美 在 这 树木 比 是 尽管如此 .

在树上，没有哪只松鼠比Spite更优雅。

“ [bʌt; bət][hi;; hi][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ˈkɑ:nfaɪnz] [hɪm'self] [tu;; tə][ðə; ði] [tri:z] .
“ But he by no means confines himself to the trees .
” 但 他 经过 不 方法 限制 他自己 到 这 树木 .

但他绝不只是待在树林里。

[hi;; hi][ɪz] [kwɑ:t] [æt; ət] [hoʊm] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
He is quite at home on the ground ,
他 是 相当 在 家 在 这 地面 ,

他很适应地面环境，

[ænd; ənd][ðər; ðər][hi;; hi] [mu:vz] [wɪð; wɪθ] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwɪknəs] [ʌv; əv] [ˈjædoʊ] [ðə; ði] [ˈwi:zl] .
and there he moves with much of the quickness of Shadow the Weasel .
和 那里 他 移动 和 很多 的 这 速度 的 阴影 这 黄鼠狼 .

在那里，他的行动速度几乎和影子鼬一样快。

[hi;; hi] [dɪˈlaɪts] [tu;; tə] [hʌnt] [ˈræbəts] [ænd; ənd][hi;; hi] [ˈkʌvərz] [ɡreɪt] [ˈdɪstənsɪz] ,
He delights to hunt Rabbits and he covers great distances ,
他 美味 到 打猎 兔子 和 他 封面 伟大的 距离 ,

他喜欢猎兔，而且经常长途跋涉。

[ˈbi:ɪŋ] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtrævələər] [ðæn; ðən] [ˈbɪli] [mɪŋk] .
being even more of a traveller than Billy Mink .
存在 甚至 更多的 的 一个 游客 比 比利 貂 .

比比利·明克还要爱旅行。

[hi;; hi] [ˈdʌznt] [kɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] , [bʌt; bət] [ˈmɪrli] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
He doesn't kill for the love of killing , but merely for food .
他 不 杀 为了 这 爱 的 杀 , 但 仅仅 为了 食物 .

他杀人并非出于嗜杀，而仅仅是为了获取食物。

[ɪf] [hi;; hi] [kɪlz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hi;; hi][kæn; kən] [i:t] [æt; ət][ə; eɪ] [mi:l] [hi;; hi] [ˈberɪz] [aɪ ˈti:] ,
If he kills more than he can eat at a meal he buries it ,
如果 他 杀戮 更多的 比 他 能 吃 在 一个 一顿饭 他 埋葬 它 ,

如果他猎杀的猎物超过自己一顿饭能吃的量，他就会把多余的埋起来。

[ænd; ənd] [wen] [hi;; hi][ɪz] [ˈhʌŋɡri] [əˈɡen] [hi;; hi] [rɪˈtɜ:rn] [tu;; tə][aɪ ˈti:] .
and when he is hungry again he returns to it .
和 什么时候 他 是 饥饿的 再次 他 返回 到 它 .

当他再次感到饥饿时，他就会回去吃它。

[laɪk] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][hi:z; ɪz][ˈfæməli] , [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhʌntər] [ʌv; əv] [maɪs] .
Like all the other members of his family , he is a great hunter of Mice .
喜欢 全部 这 其他 成员 的 他的 家庭 , 他 是 一个 伟大的 猎人 的 小鼠 .

和他的所有家人一样，他也是一位出色的捕鼠能手。

[ˈɔ:lsoʊ][hi;; hi][ˈketɪz; ˈkætɪz] [ˈmeni] [bɜ:rdz] , [ɪˈspeʃəli] [ðoʊz] [bɜ:rdz] [wɪt] [nest] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Also he catches many birds , especially those birds which nest on the ground .
还 他 捕获物 许多 鸟类 , 尤其 那些 鸟类 哪个 巢 在 这 地面 .

他还捕捉了很多鸟类，特别是那些在地面筑巢的鸟类。

[bɜːrdz] , [egz] , [ˈfrɑːgz] , [təʊdz] , [sʌm; səm] [ˈɪnsektz] [ænd; ənd] [fɪ] [ˈveri] [hɪz; ɪz] [bɪl] [ʌv; əv] [fer] .
Birds , eggs , Frogs , Toads , some insects and fish vary his bill of fare .
鸟类 , 鸡蛋 , 青蛙 , 蟾蜍 , 一些 昆虫 和 鱼 各不相同 他的 账单 的 票价 .
鸟类、鸟蛋、青蛙、蟾蜍、一些昆虫和鱼类是它的食物来源。

[bʌt; bət] [ʌnˈlaɪk] [hɪz; ɪz] [ˈsmɔːləɹ] [ˈkʌznz] , [hiː; hi] [iːts] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [θɪŋz] [bɪˈsaɪdz] [fleʃ] , [ɪnˈkluːdɪŋ]
But unlike his smaller cousins , he eats some other things besides flesh , including
但 与此不同 他的 较小的 表兄弟姐妹 , 他 吃 一些 其他 事物 除了 肉 , 包括
[ˈsɜːrt(ə)n] [nʌts] ,
certain nuts ,
肯定 坚果 ,
但与他体型较小的表亲不同，他除了吃肉之外，还吃一些其他东西，包括某些坚果。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第10/14页

['beriz] [ænd; ənd] ['hʌni] .
berries and honey .
浆果 和 蜂蜜 .

浆果和蜂蜜。

“ [hi:; hi] ['iznt] [ɪn][ðə; ði] [li:st] ['soʊ(ə)] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd][bʌt; bət] [prɪ'fə:z] [tu:; tə][li:v; laɪv] [ə'loʊn]
“ **He isn't in the least social with his own kind but prefers to live alone**
” 他 不是 在 这 至少 社会的 和 他的 自己的 种类 但 偏好 到 居住 独自的
[ænd; ənd][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] [ɪf] [hi:; hi] [mi:ts] [ə'nʌðər] ['mɑ:rtɪn] .
and is always ready to fight if he meets another Marten .
和 是 总是 准备好 到 斗争 如果 他 满足 其他 貂 .

“他一点也不与同类交往，更喜欢独居，如果遇到另一只貂，他总是随时准备战斗。

['bi:ɪŋ] [soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] ['trævələr] [hi:; hi][hæz; həz] ['sevrəl] [denz] .
Being so great a traveler he has several dens .
存在 所以 伟大的 一个 游客 他 有 一些 巢穴 .

他是个旅行达人，所以有好几个藏身之处。

['mɪsɪz] . [spaɪt] [meɪks] [hɜ:r; hər] [nest] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [mɔ:s] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [tri:] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l]
Mrs . Spite makes her nest of grass and moss in a hollow tree as a rule
太太 . 尽管如此 制作 她 巢 的 草 和 苔藓 在 一个 空洞的 树 作为 一个 规则
,
!
,

斯派特夫人通常会在空心树里用草和苔藓筑巢。

[ə'keɪz(ə)nəli] [ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
occasionally in a hole in the ground .
偶尔 在 一个 洞 在 这 地面 .

偶尔会在地洞里。

[fi:; ji][hæz; həz][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə] [faɪv] ['beɪbi:z] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
She has from one to five babies in the spring .
她 有 从 一 到 五 婴儿 在 这 春天 .

她春天会生一到五个宝宝。

[spaɪt] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] ['fɑ:ðər] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Spite is not a good father , for he has nothing to do with his family .
尽管如此 是 不是 一个 好的 父亲 , 为了 他 有 没有什么 到 做 和 他的 家庭 .

心怀怨恨的人不是一个好父亲，因为他与家人没有任何关系。

“ [æz; əz][aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [hi:; hi][ɪz] [faʊnd] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:rɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **As I told you in the beginning he is found only in the great forests of the**
” 作为 我 讲述 你 在 这 开始 他 是 成立 仅有的 在 这 伟大的 森林 的 这
[nɔ:rθ] .
North .
北 .

“正如我一开始就告诉过你们的，他只生活在北方的大森林里。”

[ðə; ði]['da:rkər][ænd; ənd] [di:pər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , [ðə; ði] ['betər] [aɪ 'ti:] ['su:ts] [hɪm; ɪm] .
The darker and deeper they are , the better it suits him .
这 较暗 和 更深 他们 是 , 这 更好的 它 西装 他 .

颜色越深沉、越暗淡，越适合他。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌz(ə)n] , ['pekən][ðə; ði] ['fɪjər] , [ænd; ənd] ['tʌftɪ] [ðə; ði] [lɪŋks] ,
His own cousin , Pekan the Fisher , and Tufty the Lynx ,
他的 自己的 表哥 , 北干 这 费舍尔 , 和 蓬松的 这 山猫 ,
他的表弟, 渔夫佩坎, 以及猓狸塔夫蒂

[ɑ:r; ər] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði][oʊnli]['næt(ə)rəl] ['enəmi] [hi; hi][hæz; həz] [mʌt] [kɔ:z] [tu:; tə] [fɪr] .
are probably the only natural enemies he has much cause to fear .
是 大概 这 仅有的 自然的 敌人 他 有 很多 原因 到 害怕 .
他们可能是他唯一真正应该感到畏惧的天敌。

[hɪz; ɪz][wʌn] [greɪt] ['enəmi] [ɪz][mæn] .
His one great enemy is man .
他的 一 伟大的 敌人 是 男人 .
他最大的敌人就是人类。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['haɪli] [praɪzɪd] [ʌv; əv][ɔ:l] [fə:z][ænd; ənd][hi; hi][ɪz] [pər'sɪstəntli]
His coat is one of the most highly prized of all furs and he is persistently
他的 外套 是 一 的 这 最多 高度 珍贵的 的 全部 毛皮 和 他 是 持续地
[ˈhʌntɪd] [ænd; ənd] [træpt] .
hunted and trapped .
猎杀 和 被困 .
他的皮毛是所有皮毛中最珍贵的之一, 因此他一直遭到猎杀和诱捕。

[ɪn][fækt] , [hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] ['praɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:r] [t'ræpəz] .
In fact , his coat is one of the chief prizes of the fur trappers .
在 事实 , 他的 外套 是 一 的 这 首席 奖品 的 这 毛皮 捕兽人 .
事实上, 他的皮毛是毛皮猎人最梦寐以求的猎物之一。

“ [ɪn] [ðɪs] [seɪm] [di:p] ,
“ **In this same deep ,**
” 在 这 相同的 深的 ,
“在这同样的深渊中,

[dɑ:rk] ['fɔ:rɪst] [klɪr] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [laɪvz; lɪvz] ['pekən][ðə; ði] ['fɪjər] ,
dark forest clear across the northern part of the country lives Pekan the Fisher ,
黑暗的 森林 清除 穿过 这 北方 部分 的 这 国家 生活 北干 这 费舍尔 ,
在横跨该国北部一片幽暗森林中, 居住着渔夫佩坎。

[ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['penənt] ['mɑ:rtɪn] [ænd; ənd] ['blæk,kæt] .
also called the Pennant Marten and Blackcat .
还 称为 这 三角旗 貂 和 黑猫 .
又称旗貂和黑猫。

[hi; hi][ɪz]['lɑ:rdʒər][ænd; ənd][ˈheviərðən'er][ðæn; ðən] [spart] [ðə; ði] ['mɑ:rtɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz][ə; eɪ]
He is larger and heavier than Spite the Marten and his coat is a
他 是 更大的 和 较重 比 尽管如此 这 貂 和 他的 外套 是 一个
[ˈbraʊni] - [blæk] ,
brownish - black ,
棕褐色 - 黑色的 ,
他比貂斯派特体型更大、体重更重, 毛色为棕黑色。

[laɪt] [ɑ:n][ðə; ði][saɪdz] , [ænd; ənd] ['braʊnɜː] [bɪ'loʊ] .
light on the sides , and browner below .
光 在 这 侧面 , 和 棕色 以下 .
两侧颜色较浅, 底部颜色较深。

[hɪz; ɪz] [noʊz] , [ɪrz] , [fi:t] [ænd; ənd] [teɪl] [ɑ:r; ər] [blæk] .
His nose , ears , feet and tail are black .
他的 鼻子 , 耳朵 , 脚 和 尾巴 是 黑色的 .
他的鼻子、耳朵、爪子和尾巴都是黑色的。

[hi:; hi][gets][hɪz; ɪz] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈblæk,kæt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [rɪˈzembləns] [tu:; tə][ə; eɪ][kæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
He gets his name of Blackcat from his resemblance to a Cat with a
他 获得 他的 姓名 的 黑猫 从 他的 相似 到 一个 猫 和 一个
[ˈbʊʃi] [teɪl] ,
bushy tail ,
茂密的 尾巴 ;

他之所以被称为黑猫，是因为他长得像一只尾巴蓬松的猫。

[ðoʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [hi:; hi] [ʊks] [mɔ:ɾ] [laɪk][ə; eɪ] [blæk] [fɑ:ks] .
though on the ground he looks more like a black Fox .
尽管 在 这 地面 他 看起来 更多的 喜欢 一个 黑色的 狐狸 .

虽然在地上他看起来更像一只黑狐。

[laɪk] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [spaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾtn] ,
Like his cousin , Spite the Marten ,
喜欢 他的 表哥 , 尽管如此 这 貂 ,

就像他的表亲，貂斯派特一样，

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [paɪn][ænd; ənd] [spru:s] [ˈfɔ:ɾsts] [ænd; ənd] [priˈfə:z] [tu:; tə][bi:; bi] [nɪɾ] [swɔmps] .
he lives in the pine and spruce forests and prefers to be near swamps .
他 生活 在 这 松树 和 云杉 森林 和 偏好 到 是 靠近 沼泽 .

他住在松树和云杉林里，喜欢住在沼泽附近。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ˈklaɪməɾ] [bʌt; bət] [sˈpendz] [kwaɪt][æz; əz] [mʌtʃ] [taɪm][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He is a splendid climber but spends quite as much time on the ground .
他 是 一个 灿烂 登山者 但 花费 相当 作为 很多 时间 在 这 地面 .

他是一位出色的登山者，但他在地面上花费的时间也相当多。

[haʊˈevəɾ] , [hi:; hi][ɪz][ˈi:v(ə)n] [ˈlaɪvli:ɜ:] [ɪn][ðə; ði] [tri:z] [ðæni; ðən][ɪz] [spaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾtn] .
However , he is even livelier in the trees than is Spite the Marten .
然而 , 他 是 甚至 更活泼 在 这 树木 比 是 尽管如此 这 貂 .

然而，他在树上比貂斯派特还要活跃。

[spaɪt] [kæni; kən] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈskwɜ:ɾəl] [ɪn][ðə; ði] [tri:] [tɑ:ps] , [bʌt; bət] [ˈpekən] [kæni; kən] [kætʃ] [spaɪt] ,
Spite can catch a Squirrel in the tree tops , but Pekan can catch Spite ,
尽管如此 能 抓住 一个 松鼠 在 这 树 最高额 , 但 北干 能 抓住 尽管如此 ,
[ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [dʌz] .

and often does .
和 经常 做 .

Spite 可以抓住树顶上的松鼠，但 Pekan 可以抓住 Spite，而且经常这样做。

[hi:; hi] [ˈɪznt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈli:pɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [frʌm; frəm] [haɪ] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [tri:] ,
He isn't afraid of leaping to the ground from high up in a tree ,
他 不是 害怕的 的 跳跃 到 这 地面 从 高的 向上 在 一个 树 ,

他不怕从树上跳到地上。

[ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [wen] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [tri:] [hi:; hi] [kʌmz] [daʊn] [ˈhedˈfɜ:ɾst] .
and often when coming down a tree he comes down headfirst .
和 经常 什么时候 未来 向下 一个 树 他 来 向下 头朝下 .

而且他从树上下来的时候，经常是头先着地。

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌznz] [ʌv; əv][ˈdʒʌmpəɾ][ðə; ði] [her] [ænd; ənd][ɪz][soʊ] [ˈtaɪəɾləs]
He is very fond of hunting the cousins of Jumper the Hare and is so tireless
他 是 非常 喜爱 的 打猎 这 表兄弟姐妹 的 套头衫 这 野兔 和 是 所以 不知疲倦
[ðæt] [hi:; hi][kæni; kən] [rʌn] [ðem; ðəm] [daʊn] .

that he can run them down .
那 他 能 跑步 他们 向下 .

他非常喜欢追捕跳兔的表亲，而且他精力充沛，总能追上它们。

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈklevəɾ] [ænd; ənd] , [laɪk] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈglʌtn] [ðə; ði] [ˈwʊlvəɾi:n] ,
He is very clever and , like his cousin , Glutton the Wolverine ,
他 是 非常 聪明的 和 , 喜欢 他的 表哥 , 馋嘴 这 金刚狼 ,

他非常聪明，而且像他的表弟，狼獾格鲁顿一样，

[meɪks] [noʊ][end][ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈfɔːr; fər] [tˈræpəz] [baɪ] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði][beɪts] [frʌm; frəm][ðər; ðər][træps] .
makes no end of trouble for trappers by stealing the baits from their traps .
制作 不 结尾 的 麻烦 为了 捕兽人 经过 偷窃 这 饵料 从 他们的 陷阱 :

它们偷走捕兽夹里的诱饵，给捕兽人造成了无穷无尽的麻烦。

“ [juː; jʊ][ɔːl] [rɪˈmembər] [haʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki][wʌz; wəz] [wen] [aɪ] [ˈmɪrli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈpekən]
“ **You all remember how frightened Prickly Porky was when I merely mentioned Pekan**
” 你 全部 记住 如何 害怕 带刺的 猪猪 曾是 什么时候 我 仅仅 提及 北干
[ðə; ði] [ˈfɪʃər] .
the Fisher .
这 费舍尔 :

“你们都记得，当我仅仅提到渔夫佩坎时，刺猬猪有多害怕吧。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈpekən] [ɪz][ˈɔːlmoʊst][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [hæz; həz] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə]
It was because Pekan is almost the only one Prickly Porky has reason to
它 曾是 因为 北干 是 几乎 这 仅有的 一 带刺的 猪猪 有 原因 到
[fɪr] .
fear .
害怕 :

因为佩坎几乎是刺猬猪唯一一个值得害怕的人。

[ɪf] [ˈpekən] [ɪz] [ˈhʌŋɡri] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][daɪn][ɑːn][ˈpɔːrkjupaɪn] .
If Pekan is hungry he doesn't hesitate to dine on Porcupine .
如果 北干 是 饥饿的 他 不 犹豫 到 用餐 在 豪猪 :

如果佩坎饿了，他会毫不犹豫地吃豪猪。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrniɪd] [haʊ] [tuː; tə][tɜːrn][ə; eɪ][ˈpɔːrkjupaɪn][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] , [ænd; ənd] ,
He has learned how to turn a Porcupine on his back , and ,
他 有 学习 如何 到 转动 一个 豪猪 在 他的 后退 , 和 ,
他已经学会了如何把豪猪翻过来，而且，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [faʊnd] [aʊt] , [ðə; ði] [ˈʌndər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɔːrkjupaɪn][ɪz] [ʌnpɹəˈtektɪd]
as you have already found out , the under part of the Porcupine is unprotected
作为 你 有 已经 成立 出去 , 这 在下面 部分 的 这 豪猪 是 未受保护
:
:
:

正如你已经发现的那样，豪猪的腹部下方没有保护。

“ [dʒʌst] [waɪ] [ˈpekən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [ˈfɪʃər] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
“ **Just why Pekan should be called Fisher , I don't know** .
” 只是 为什么 北干 应该 是 称为 费舍尔 , 我 不 知道 .
“我不知道为什么北干要叫费舍尔。”

[truː] , [hiː; hi] [ɪːts] [fɪ] [wen] [hiː; hi][kæn; kən][get][ðəm; ðəm] ,
True , he eats fish when he can get them ,
真的 , 他 吃 鱼 什么时候 他 能 得到 他们 ,
没错，他能弄到鱼的时候就会吃。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪˈznt] [ə; eɪ][ˈwɔːtər][ˈænɪm(ə)l][ænd; ənd] [ˈdʌznt] [ɡoʊ] [ˈfɪʃɪŋ] [æz; əz][duː] [ˈbɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd]
but he isn't a water animal and doesn't go fishing as do Billy Mink and
但 他 不是 一个 水 动物 和 不 去 钓鱼 作为 做 比利 貂 和
[ˈlɪt(ə)l] [dʒoʊ] [ˈɑːtər] .
Little Joe Otter .
小的 乔 獭 :

但他不是水生动物，也不会像比利·明克和小乔·奥特那样去捕鱼。

[hɪz; ɪz] [fuːd] [ɪz] [mʌtɪ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [spart] [ðə; ði] [ˈmɑːrtɪn] .
His food is much the same as that of Spite the Marten .
他的 食物 是 很多 这 相同的 作为 那 的 尽管如此 这 貂 .
他的食物和貂斯皮特的食物非常相似。

[hi:; hi][ɪz] [ɪ'speʃəli] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [her] .
He is especially fond of Rabbit and Hare .
他是尤其喜爱的兔子和野兔 .
他尤其喜欢兔子和野兔。

[hi:; hi][ɪz][soʊ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [kɪl] [ə; eɪ][fɑ:ks][ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [dʌz] .
He is so strong and savage that he can kill a Fox and often does .
他是所以强的和野蛮的那他能杀一个狐狸和经常做 .
他力大无穷，性情凶残，甚至能杀死狐狸，而且经常这么做。

[ˈbɑ:bi] [ku:n] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈfaɪtər] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈbɪɡə(r)] [ænd; ənd][ˈheviərðən'er][ðæn; ðən] [ˈpekən] ,
Bobby Coon is a good fighter and much bigger and heavier than Pekan ,
鲍比·浣熊是一个好的战斗机 和 很多 大 和 较重 比 北干 ,
鲍比·库恩是个优秀的拳击手，而且比佩坎体型更大、体重更重。

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ˈpekən] .
but he is no match for Pekan .
但他 是 不 匹配 为了 北干 .
但他根本不是佩坎的对手。

“ [ˈprɑ:bəbli] [ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [gest] [ðæt] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [tru:] [ˈmɑ:rtɪn] ,
“ **Probably all of you have guessed that being a true Marten ,**
“ 大概 全部 的 你 有 猜对了 那 存在 一个 真的 貂 ,
“你们可能都猜到了，要成为一只真正的貂，

- [koʊt][ɪz] [ˈhaɪli] [praɪzd] [baɪ][ðə; ði][fɜ:r] [tˈræpəz] .
Pekan's coat is highly prized by the fur trappers .
- 外套 是 高度 珍贵的 经过 这 毛皮 捕兽人 .
佩坎的皮毛深受毛皮猎人的喜爱。

[hi:; hi] [heɪts] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [gʊd] [kɔ:z] .
He hates the presence of man and with good cause .
他 讨厌 这 在场 的 男人 和 和 好的 原因 .
他憎恨人类的存在，而且理由充分。

“ [naʊ] [ðɪs] [ˈendz][ðə; ði] [ˈwi:zl] [ˈfæməli] , [bʌt; bət] [ðæts] [ˈoʊnli][wʌŋ][ˈfæməli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv]
“ **Now this ends the Weasel family , but that's only one family of the order of**
“ 现在 这 结束 这 黄鼠狼 家庭 , 但 那就是 仅有的 一 家庭 的 这 命令 的
[kɑ:rˈnɪvərə] ,
Carnivora ,
食肉动物 ,
“现在鼬科动物就此灭绝了，但这只是食肉目动物中的一个科而已。”

[ɔ:r] [fleʃ] [ˈi:tər] .
or flesh eaters .
或者 肉 食客 .
或者食肉动物。

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ][ˈfæməli][ju:; jʊ][ɔ:l] [noʊ] [soʊ] [wel] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðæt] [ʌp][nekst] .
There is one family you all know so well that I think we will take that up next .
那里 是 一 家庭 你 全部 知道 所以出色地 那 我 思考 我们 将要 拿 那 向上下一个 .
有一个家庭大家都很熟悉，我想我们接下来就聊聊他们吧。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈfæməli][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈredɪ] [fɑ:ks][ænd; ənd][oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [bɪˈlɔ:ŋ] ,
It is the family to which Reddy Fox and Old Man Coyote belong ,
它是 这 家庭 到 哪个 雷迪 狐狸 和 老的 男人 郊狼 属于 ,
这是红狐和老郊狼所属的家族。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][dɔ:g][ˈfæməli] .
and it is called the Dog family .
和 它 是 称为 这 狗 家庭 .
它被称为犬科动物。

“ [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] ['mɔːrniŋ] [wen] [juː; jʊ] [get] [hɪr] , [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
“ **To - tomorrow morning when you get here , I may have a surprise for you .**
“ 到 - 明天 早晨 什么时候 你 得到 这里 , 我 可能 有 一个 惊喜 为了 你 .
“明天早上你到这里的时候, 我可能会给你一个惊喜。”

“ ['tʃæptər] [ˌeks'eks'vi:'aɪ'aɪ]
“ **CHAPTER XXVII**
“ 章 xxvii

第二十七章

[ˈrɛdi] [fɑːks] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [sku:l]
Reddy Fox Joins the School
雷迪 狐狸 加入 这 学校

红狐狸加入学校

[wen] [sku:l] [wɹ; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [ˈɔːrdər] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] ['mɔːrniŋ] [nɑːt] [wɹn] [wɹ; wəz] ['mɪsɪŋ] .
When school was called to order the following morning not one was missing .
什么时候 学校 曾是 称为 到 命令 这 下列的 早晨 不是 一 曾是 丢失的 .
第二天早上学校集合时, 没有一个学生缺席。

[juː; jʊ] [siː] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ɹ; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['prɪkli] ['pɔːrki] ,
You see , with the exception of Jimmy Skunk and Prickly Porky ,
你 看 , 和 这 例外 的 吉米 臭鼬 和 带刺的 猪猪 ,
你看, 除了吉米·臭鼬和刺猬猪之外,

[ðer; ðər] [wɹ; wəz] [nɑːt] [wɹn] [ɪn] [huːz] [laɪf] ['rɛdi] [fɑːks] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɑːrt] .
there was not one in whose life Reddy Fox did not have a most important part .
那里 曾是 不是 一 在 谁 生活 雷迪 狐狸 做过 不是 有 一个 最多 重要的 部分 .
在每个人的生活中, 雷迪·福克斯都扮演着至关重要的角色。

['iːv(ə)n] ['hæpi] [dʒæk] [ðə; ði] [greɪ] ['skwɜːrəl] [ænd; ənd] ['tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜːrəl] , [triː] [fəʊk] [ðoʊ]
Even Happy Jack the Gray Squirrel and Chatterer the Red Squirrel , tree folk though
甚至 快乐的 杰克 这 灰色的 松鼠 和 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 , 树 民间 尽管
[ðeɪ] [wɜːr; wər] ,
they were ,
他们 是 ,
即使是快乐的灰松鼠杰克和喋喋不休的红松鼠, 尽管他们是树人,

[hæd; həd] ['meni] [taɪmz] ['næroʊli] [mɪst] ['fəːnɪŋ] ['rɛdi] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['dɪnər] .
had many times narrowly missed furnishing Reddy with a dinner .
有 许多 时代 勉强 错过 家具 雷迪 和 一个 晚餐 .
曾多次险些请雷迪吃顿饭。

[æz; əz] [fɔːr; fər] ['dʒɑːni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['piːtər] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dʒʌmpər] [ðə; ði] [her] [ænd; ənd] [straɪpt]
As for Johnny Chuck and Peter Rabbit and Jumper the Hare and Striped
作为 为了 约翰尼 查克 和 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 和 有条纹的
['tʃɪpmlŋk] [ænd; ənd] ['dæni] ['medəʊ] [maʊs] [ænd; ənd] ['waɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] ,
Chipmunk and Danny Meadow Mouse and Whitefoot the Wood Mouse ,
花栗鼠 和 丹尼 草地 老鼠 和 白脚 这 木头 老鼠 ,
至于约翰尼·查克、彼得兔、跳跳兔、条纹花栗鼠、丹尼草地鼠和白脚林鼠,

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fjuː] ['aʊərz] [ɹ; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] [wen] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] ['rɛdi] [ɪn] [maɪnd] ,
there were few hours of day or night when they did not have Reddy in mind ,
那里 是 很少 小时 的 天 或者 夜晚 什么时候 他们 做过 不是 有 雷迪 在 头脑 ,
他们几乎无时无刻不在想着雷迪。

['noʊɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [fər'get] [hɪm; ɪm] ['iːv(ə)n] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [maɪt] [miːn] [ðə; ði] [end] [ɹ; əv]
knowing that to forget him even for a few minutes might mean the end of
会心 那 到 忘记 他 甚至 为了 一个 很少 分钟 可能 意思是 这 结尾 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
他们知道, 哪怕只是几分钟忘记他, 都可能导致他们的结局。

[dʒʌst][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)l] [wen] ,
Just imagine the feelings of these little people when ,
只是 想象 这 情怀 的 这些 小的 人们 什么时候 ,
试想一下这些小家伙们当时的感受 ,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈkʌmftəbli,'kʌmfərtəbli] ['si:tɪd] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['les(ə)n] ,
just as they had comfortably seated themselves for the morning lesson ,
只是 作为 他们 有 舒适地 坐着 他们自己 为了 这 早晨 课 ,
他们舒舒服服地坐好准备上早课时 ,

['redi] [hɪm'self] [stept] [aʊt][frʌm; frəm][bɪ'hænd][ə; eɪ] [tri:] .
Reddy himself stepped out from behind a tree .
雷迪 他自己 步 出去 从 在后面 一个 树 .
雷迪本人从树后走了出来。

['nevər] [bɪ'fɔ:r] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sku:l] [soʊ] ['kwɪkli] ['brʊkən][ʌp] .
Never before was a school so quickly broken up .
绝不 前 曾是 一个 学校 所以 迅速地 破碎的 向上 .
学校解散的速度之快前所未有。

[ɪn][ðə; ði] ['wɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz][ə'lʊʃn] , [seɪv] [fɔ:r; fər] ['redi] [fa:ks] ,
In the winking of an eye Old Mother Nature was alone , save for Reddy Fox ,
在 这 眨眼 的 一个 眼睛 老的 母亲 自然 曾是 独自的 , 节省 为了 雷迪 狐狸 ,
眨眼间 , 大自然母亲就只剩下雷迪狐狸了。

['dʒɪmi] [skʌŋk] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tri:z] ['prɪkli] ['pɔ:rkɪ][ðə; ði]['pɔ:rkjupain][ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk]
Jimmy Skunk , and in the trees Prickly Porky the Porcupine and Happy Jack
吉米 臭鼬 , 和 在 这 树木 带刺的 猪猪 这 豪猪 和 快乐的 杰克
[ænd; ənd] ['tʃætərər] .
and Chatterer .
和 喋喋不休者 .

臭鼬吉米 , 还有树上的刺猬波基、快乐的杰克和喋喋不休的人。

['redi] [fa:ks] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [felt] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
Reddy Fox looked as if he felt uncomfortable .
雷迪 狐狸 看起来 作为 如果 他 毛毡 不舒服 .
雷迪·福克斯看起来好像很不自在。

" [aɪ] ['dɪdnt] [mi:n] [tu:; tə] [breɪk] [ʌp][jɔ:; jər] [sku:l] , " [sed] [hi:; hi][tu:; tə][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" **I didn't mean to break up your school , " said he to Old Mother Nature .**
" 我 没有 意思是 到 休息 向上 你的 学校 , " 说 他 到 老的 母亲 自然 .
"我不是故意要拆散你的学校的,"他对大自然母亲说道。

" [aɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [ɪf] [ju:; jʊ] ['hædnt] [sent] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
" **I wouldn't have thought of coming if you hadn't sent for me .**
" 我 不会 有 想法 的 未来 如果 你 之前没有 发送 为了 我 .
"如果不是你叫我 , 我根本不会想到要来。"

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [smaɪld] .
" **Old Mother Nature smiled .**
" 老的 母亲 自然 微笑 .
"大自然母亲笑了。"

" [aɪ] ['dɪdnt] [tel] ['eni] [wʌn] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [send] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , ['redi] , " [sed] [ʃi:; ʃi] ,
" **I didn't tell any one that I was going to send for you , Reddy , " said she ,**
" 我 没有 告诉 任何 一 那 我 曾是 去 到 发送 为了 你 , 雷迪 , " 说 她 ,
"我没告诉任何人我要来接你 , 雷迪,"她说。

" [fɔ:r; fər][aɪ][wʌz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [aɪ][dɪd][noʊ][wʌn] [wʊd] [kʌm] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
" **for I was afraid that if I did no one would come this morning .**
" 为了 我 曾是 害怕的 那 如果 我 做过 不 一 会 来 这 早晨 .
"因为我担心如果我这样做 , 今天早上就不会有人来了。"

[aɪ] [ˈprɑːmɪst] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [sərˈpraɪz] ,
I promised them a surprise ,
我 承诺 他们 一个 惊喜 ,
我答应给他们一个惊喜,

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [noʊ][wʌn] [gest] [wʌt] [ðæt] [sərˈpraɪz] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] .
but it is clear that no one guessed what that surprise was to be .
但 它 是 清除 那 不 一 猜对了 什么 那 惊喜 曾是 到 是 .
但很显然, 没有人猜到这个惊喜会是什么。

[goʊ][ˈoʊvər][baɪ] [ðæt] [oʊld] [stʌmp] [nɪr] [ðə; ðɪ] [loʊn] [ˈlɪt(ə)l] [pæθ] [ænd; ʌnd][sɪt][ðer; ðər] , [ˈrɛdi] .
Go over by that old stump near the Lone Little Path and sit there , Reddy .
去 超过 经过 那 老的 树桩 靠近 这 孤独 小的 小路 和 坐 那里 , 雷迪 .
雷迪, 到孤零零的小路附近的那个老树桩那儿坐下吧。

" [ðen] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [kɔːld] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [baɪ] [neɪm] ,
" **Then Old Mother Nature called each of the little people by name** ,
" 然后 老的 母亲 自然 称为 每个 的 这 小的 人们 经过 姓名 ,
“然后, 大自然母亲一一叫出了每个小矮人的名字,

[kəˈmændɪŋ] [iːtʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [æt; ət][wʌnz] .
commanding each to return at once .
指挥 每个 到 返回 在 一次 .
命令所有人立即返回。

[ʃiː; ʃɪ] [spoʊk] [ˈstɜːrnlɪ] , [ˈveri] [ˈstɜːrnlɪ] [ɪnˈdiːd] .
She spoke sternly , very sternly indeed .
她 辐 严厉地 , 非常 严厉地 的确 .
她说话的语气非常严厉。

[wʌn][baɪ][wʌn] [ðeɪ] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈpleɪsɪz] , [ˈglænsɪŋ] [ˈfɪrfəli] [tɔːrdz]
One by one they appeared from all sorts of hiding places , glancing fearfully towards
一 经过 一 他们 出现 从 全部 排序 的 隐藏 地方 , 瞥了一眼 恐惧地 向
[ˈrɛdi] [fɑːks] ,
Reddy Fox ,
雷迪 狐狸 ,
它们一个接一个地从各种藏身之处冒出来, 恐惧地望着红狐狸。

[jet] [naːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
yet not daring to disobey Old Mother Nature .
然而 不是 大胆 到 违 老的 母亲 自然 .
然而, 他们却不敢违背大自然的法则。

[wen] [æt; ət] [læst] [ɔːl][wɜːr; wər] [ˈkraʊdɪd] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər][æz; əz] [ˈkloʊsli] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get] ,
When at last all were crowded about her as closely as they could get ,
什么时候 在 最后的全部 是 挤 关于 她 作为 密切 作为 他们 可以 得到 ,
最后, 所有人都尽可能地围拢在她身边。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [spoʊk] [ænd; ʌnd] [ðɪs] [taɪm] [hɜːr; hər] [ˈvɔɪs] [wʌz; wəz] [sɔːft] .
Old Mother Nature spoke and this time her voice was soft .
老的 母亲 自然 辐 和 这 时间 她 嗓音 曾是 柔软的 .
大自然母亲开口说话了, 这次她的声音很柔和。

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][juː; jʊ] , " [sed] [ʃiː; ʃɪ] .
" **I am ashamed of you** , " **said she** .
" 我 是 羞愧 的 你 , " 说 她 .
“我为你感到羞耻,”她说。

" [ˈtruːli] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
" **Truly I am ashamed of you** .
" 真的 我 是 羞愧 的 你 .
“我真为你感到羞耻。”

[həʊ] [kɒd; kəd][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ə'laʊ] ['eni] [hɑ:rm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
How could you think that I would allow any harm to come to you ?
如何 可以 你 思考 那 我 会 允许 任何 伤害 到 来 到 你 ？

你怎么会认为我会允许你受到任何伤害呢？

[ˈrɛdi] [fɑ:ks][ɪz] [hɪr] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][aɪ] [sent] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
Reddy Fox is here because I sent for him ,
雷迪 狐狸 是 这里 因为 我 发送 为了 他 ,

Reddy Fox来了是因为我派人把他叫来的。

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [saɪ] [raɪt] [wer] [hi:; hi][ɪz] [ʌn'tɪl] [aɪ] [tel] [hɪm; ɪm][hi:; hi][kæn; kən][gəʊ] ,
but he is going to sit right where he is until I tell him he can go ,
但 他 是 去 到 坐 正确的 在哪里 他 是 直到 我 告诉 他 他 能 去 ,

但他会一直坐在那里，直到我让他走为止。

[ænd; ʌnd][nɑ:t][wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:md] [baɪ][hɪm; ɪm] .
and not one of you will be harmed by him .
和 不是 一 的 你 将要 是 受到伤害 经过 他 .

你们当中没有一个人会受到他的伤害。

[tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] , [aɪ][,eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][wʌn][ɔ:r] [tu:] [fæktz] [ə'baʊt] [ˈrɛdi] ,
To begin with , I am going to tell you one or two facts about Reddy ,
到 开始 和 , 我 是 去 到 告诉 你 一 或者 二 事实 关于 雷迪 ,

首先，我要告诉你们一两件关于雷迪的事。

[ænd; ʌnd] [ðen] [aɪ][,eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [dʒʌst] [həʊ] [mʌtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [lɜ:rnɪd] [ə'baʊt]
and then I am going to find out just how much you have learned about
和 然后 我 是 去 到 寻找 出去 只是 如何 很多 你 有 学习 关于

[hɪm; ɪm] [jɔ:r'selvz] .
him yourselves .
他 你们自己 .

然后我就要看看你们自己究竟对他了解多少。

“ [aɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] [kwɪr] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ðæt] [ˈrɛdi] [fɑ:ks] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli][æz; əz]
“ **It may seem queer to you that Reddy Fox belongs to the same family as**
“ 它 可能 似乎 酷儿 到 你 那 雷迪 狐狸 属于 到 这 相同的 家庭 作为

[ˈbəʊzər] [ðə; ði] [haʊnd] ,
Bowser the Hound ,
库巴 这 猎犬 ,

“你可能觉得很奇怪，雷迪狐狸和库巴猎犬竟然属于同一个家族，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] .
but it is true .
但 它 是 真的 .

但这是真的。

[bəʊθ][ɑ:r; ər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔ:g][ˈfæməli][ænd; ʌnd] [ðʌs] [ɑ:r; ər] [kwɪt] [ˈkloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
Both are members of the Dog family and thus are quite closely related .
两个都 是 成员 的 这 狗 家庭 和 因此 是 相当 密切 有关的 .

它们都属于犬科，因此亲缘关系很近。

[ˈhaʊlər] [ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ʌnd][ˈoʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [soʊ]
Howler the Wolf and Old Man Coyote are also members of the family , so
嚎叫者 这 狼 和 老的 男人 郊狼 是 还 成员 的 这 家庭 , 所以

[ɔ:l][ɑ:r; ər] ['kʌznz] .
all are cousins .
全部 是 表兄弟姐妹 .

狼嚎和老郊狼也是这个家族的成员，所以他们都是表亲。

[lʊk] [ˈkloʊslɪ] [æt; ət] [ˈrɛdi] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [hiː; hi] [lʊks] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk]
Look closely at Reddy and you will see at once that he looks very much like
看 密切 在 雷迪 和 你 将要 看 在 一次 那 他 看起来 非常 很多 喜欢
[ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [red] [koʊt] ,
a small Dog with a beautiful red coat ,
一个 小的 狗 和 一个 美丽的 红色的 外套 ;
仔细观察雷迪，你会立刻发现他看起来很像一只有着漂亮红色皮毛的小狗。

[waɪt] [ˈweskət; ˈweɪskoʊt] , [blæk] [fiːt] [ænd; ənd] [ˈbʊʃi] [teɪl] .
white waistcoat , black feet and bushy tail .
白色的 马甲 , 黑色的 脚 和 茂密的 尾巴 .
白色背心，黑色爪子，蓬松的尾巴。

[naʊ] , [ˈpiːtər] , [juː; jʊ] [ˈpraːbəbli] [noʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [ˈrɛdi] [æz; əz] [ˈeni] [wʌn] [hɪr] .
Now , Peter , you probably know as much about Reddy as any one here .
现在 , 彼得 , 你 大概 知道 作为 很多 关于 雷迪 作为 任何 一 这里 .
彼得，你对雷迪的了解可能不亚于在座的任何人。

[æt; ət] [liːst] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] .
At least you should .
在 至少 你 应该 .
至少你应该这么做。

[tel] [juː ˈes] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːrnið] [ɪn][jɔː; jər] [ˈefərts] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈklʌtʃɪz] .
Tell us what you have learned in your efforts to keep out of his clutches .
告诉 我们 什么 你 有 学习 在 你的 努力 到 保持 出去 的 他的 离合器 .
请告诉我们，为了摆脱他的控制，你都学到了些什么。

“ [ˈpiːtər] [skrætʃt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɪr] [ˈθɔːtʃəli] [ænd; ənd] [glɑːnst] [ˈsaɪdweɪz] [æt; ət] [ˈrɛdi] [fɑːks] .
” **Peter scratched a long ear thoughtfully and glanced sideways at Reddy Fox** .
” 彼得 刮痕 一个 长的 耳朵 深思熟虑 和 瞥了一眼 侧身 在 雷迪 狐狸 .
彼得若有所思地挠了挠长长的耳朵，侧头看了看雷迪狐狸。

“ [aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , ” [hiː; hi][brɪˈɡæŋ] .
” **I certainly ought to know something about him , ” he began** .
” 我 当然 应该 到 知道 某物 关于 他 , ” 他 开始 .
“我当然应该对他有所了解，”他开口说道。

“ [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈveri] [fɜːrst][ˈpɜːrs(ə)n][maɪ] [ˈmʌðər] [wɔːrnd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] ,
” **He was the very first person my mother warned me to watch for** ,
” 他 曾是 这 非常 第一的 人 我的 母亲 警告 我 到 手表 为了 ,
“他是我母亲警告我最先要提防的人。”

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][fɪː; fɪ] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [fɑːnd][ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈræbəts] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ðɪ]
because she said he was especially fond of young Rabbits and was the
因为 她 说 他 曾是 尤其 喜爱 的 年轻的 兔子 和 曾是 这
[ˈslaɪnst] ,
slyest ,
最狡猾的 ,
因为她说他特别喜欢小兔子，而且是最狡猾的。

[ˈsmɑːrtəst][ænd; ənd][moʊst][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [ˈenəmi] .
smartest and most to be feared of all my enemies .
最聪明的 和 最多 到 是 害怕 的 全部 我的 敌人 .
我所有敌人中最聪明、最可怕的。

[sɪns] [ðen] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ʃiː; fɪ] [nuː] [dʒʌst] [wʌt] [ʃiː; fɪ][wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] .
Since then I have found out that she knew just what she was talking about .
自从 然后 我 有 成立 出去 那 她 知道 只是 什么 她 曾是 说 关于 .
从那以后我发现，她说的完全正确。

” [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] , [ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] [ænd; ənd] [ˈwaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd]
” **Johnny Chuck , Danny Meadow Mouse and Whitefoot the Wood Mouse nodded**
” 约翰尼 查克 , 丹尼 草地 老鼠 和 白脚 这 木头 老鼠 点头
[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [kwaɪt] [əˈgriːd] .
as if they quite agreed .
作为 如果 他们 相当 同意 .
“约翰尼·查克、丹尼·草地鼠和白脚林鼠都点了点头，好像他们非常同意。”

[ðen] [ˈpiːtər] [kənˈtɪnjuːd] , “ [ˈredɪ] [laɪvz; lɪvz] [ˈtʃiːfli] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][tʊːrn][hiː; hi][ɪz]
Then Peter continued , “ Reddy lives chiefly by hunting , and in his turn he is
然后 彼得 持续 , “ 雷迪 生活 主要 经过 打猎 , 和 在 他的 转动 他 是
[ˈhʌntɪd] ,
hunted ,
猎杀 ,
然后彼得继续说道：“雷迪主要以狩猎为生，而他自己也是猎物。”

[soʊ][hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][hæv; həv] [ʃɑːrp] [wɪts] .
so he needs to have sharp wits .
所以 他 需求 到 有 锋利的 智慧 .
所以他需要头脑敏锐。

[wen] [hiː; hi] [ˈɪznt] [ˈhʌntɪŋ] [em ˈiː][hiː; hi][ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] [ɔːr] [ˈwaɪtˌfʊt] [ɔːr]
When he isn't hunting me he is hunting Danny Meadow Mouse or Whitefoot or
什么时候 他 不是 打猎 我 他 是 打猎 丹尼 草地 老鼠 或者 白脚 或者
[straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ɔːr][ˈmɪsɪz] . [graʊs] ,
Striped Chipmunk or Mrs . Grouse ,
有条纹的 花栗鼠 或者 太太 . 松鸡 ,
他不追捕我的时候，就是追捕丹尼·梅多鼠、白足鼠、条纹花栗鼠或者松鸡太太。

[ɔːr][bəːb] [waɪt] , [ɔːr][ɪz] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [wʌŋ][ʌv; əv][ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [ˈtʃɪkɪnz] ,
or Bob White , or is trying to steal one of Farmer Brown's Chickens ,
或者 鲍勃 白色的 , 或者是 尝试 到 偷 一 的 农民 布朗的 鸡 ,
或者他是鲍勃·怀特，或者他正试图偷布朗农夫的一只鸡。

[ɔːr][ɪz][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ˈfrɑːgz] [əˈɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [puːl] ,
or is catching Frogs along the edge of the Smiling Pool ,
或者 是 捕捉 青蛙 沿着 这 边缘 的 这 微笑 水池 ,
或者在微笑池边捕捉青蛙，

[ɔːr] [ˈgræs,hɒpəz] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] .
or grasshoppers out in the Green Meadows .
或者 蚱蜢 出去 在 这 绿色的 草地 .
或者绿草地上的蚱蜢。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ][kæn; kən] [meɪk] [aʊt] , [ˈeniθɪŋ] [ˈredɪ] [kæn; kən] [kætʃ] [ˈfəːnɪʃɪz] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]
So far as I can make out , anything Reddy can catch furnishes him with
所以 远的 作为 我 能 制作 出去 , 任何事物 雷迪 能 抓住 提供 他 和
[fuːd] .
food .
食物 .
据我观察，雷迪能抓到的任何东西都能为他提供食物。

[aɪ] [ɡes] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [iːt] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðiːz] . “
I guess he doesn't eat anything but such things as these .”
我 猜测 他 不 吃 任何事物 但 这样的 事物 作为 这些 . “
我猜他除了这些东西什么都不吃。”

” [jɔːr; jər] [ɡes] [ɪz] [rɔːŋ] , [ˈpiːtər] , “ [spʊk] [ʌp] [ˈredɪ] [fɑːks] ,
” **Your guess is wrong , Peter , “ spoke up Reddy Fox ,**
” 你的 猜测 是 错误的 , 彼得 , “ 辐 向上 雷迪 狐狸 ,
“你猜错了，彼得，”雷迪·福克斯开口说道。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈkræftɪ] [feɪs] .
who had been listening with a grin on his crafty face .
WHO 有 到过 聆听 和 一个 咧嘴笑 在 他的 狡猾 脸 .

他一直面带狡黠的笑容在旁听着。

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈræðər] [fɑ:nd][ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv] [fru:ts] .
" I am rather fond of certain kinds of fruits .
" 我 是 相当 喜爱 的 肯定 种类 的 水果 .

我非常喜欢某些种类的水果。

[ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] , [dɪd][ju:; jʊ] , [ˈpi:tər] ? "
You didn't know that , did you , Peter ? "
你 没有 知道 那 , 做过 你 , 彼得 ? "

你不知道这件事，对吧，彼得？

" [noʊ] , [aɪ] [ˈdɪdnt] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər] .
" No , I didn't , " replied Peter .
" 不 , 我 没有 , " 回复 彼得 .

“不，我没有，”彼得回答道。

" [aɪm][glæd][tu:; tə] [noʊ] [aɪ 'ti:] .
" I'm glad to know it .
" 我是 高兴的 到 知道 它 .

“很高兴知道这一点。”

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈdredf(ə)] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ɪnˈtaɪərli] [baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈʌðər] . "
I think it is dreadful to live entirely by killing others . "
我 思考 它 是 可怕 到 居住 完全 经过 杀 其他的 . "

我认为完全靠杀戮为生是极其可怕的。

" [ju:; jʊ] [maɪt] [eɪ di: 'di:] , " [rɪˈmɑ:kt] [ˈredɪ] , " [ðæt] [aɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [mi:l] [ʌv; əv] [fɪʃ] [əˈkeɪz(ə)nəli] ,
" You might add , " remarked Reddy , " that I like a meal of fish occasionally ,
" 你 可能 添加 , " 评论 雷迪 , " 那 我 喜欢 一个 一顿饭 的 鱼 偶尔 ,

雷迪补充道：“你还可以补充一点，我偶尔也喜欢吃鱼。”

[ænd; ənd] [egz] [ɑ:r; ə] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwelkəm] .
and eggs are always welcome .
和 鸡蛋 是 总是 欢迎 .

鸡蛋总是受欢迎的。

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [pərˈtɪkjələr] [wʌt] [aɪ] [i:t] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz] [aɪ][kæn; kən][get][maɪ] [ˈstʌmək] [fʊl] . "
I am not particular what I eat so long as I can get my stomach full . "
我 是 不是 特别的 什么 我 吃 所以 长的 作为 我 能 得到 我的 胃 满的 . "

我并不挑食，只要能吃饱就行。

" [ˈredɪ] [fɑ:ks] [hʌnts] [wɪð; wɪθ] [ɪrz] , [aɪz] [ænd; ənd][noʊz] , " [kənˈtɪnju:d] [ˈpi:tər] .
" Reddy Fox hunts with ears , eyes and nose , " continued Peter .
" 雷迪 狐狸 狩猎 和 耳朵 , 眼睛 和 鼻子 , " 持续 彼得 .

“红狐狸是用耳朵、眼睛和鼻子来捕猎的，”彼得继续说道。

" [ˈmeni] [ə; eɪ] [taɪm] [aɪv] [wɑ:tʃt] [hɪm; ɪm] [ˈlɪsnɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [skwi:k] [ʌv; əv] [ˈdæni] [ˈmedoʊ]
" Many a time I've watched him listening for the squeak of Danny Meadow
" 许多 一个 时间 我已经 观看 他 聆听 为了 这 吱 的 丹尼 草地
[maʊs] [ɔ:r] [ˈwʌtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [græs] [tu:; tə] [mu:v] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [wer] [ˈdæni] [wʌz; wəz][ˈhaɪdɪŋ]
Mouse or watching for the grass to move and show where Danny was hiding
; 老鼠 或者 观看 为了 这 草 到 移动 和 展示 在哪里 丹尼 曾是 隐藏
;
;
;

“我曾多次看到他倾听丹尼草地老鼠的吱吱声，或者观察草丛的移动，以此来判断丹尼躲在哪里；

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [maɪ] [sent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wʌndərf(ə)l] [noʊz] [ænd; ənd]
and many a time he has found my scent with his wonderful nose and
和 许多 一个 时间 他 有 成立 我的 香味 和 他的 精彩的 鼻子 和
[ˈfɑːləʊd] [em ˈiː][dʒʌst][æz; əz] [ˈbaʊzər] [ðə; ði] [haʊnd] [ˈfɑːləʊz] [hɪm; ɪm] .
followed me just as Bowser the Hound follows him .
随后 我 只是 作为 库巴 这 猎犬 跟随 他 .
他多次凭借他那灵敏的鼻子找到我的气味，然后像库巴追随他一样追随我。

[aɪ] [ges] [ðer; ðər] ['ɪznt] [mʌt] ['goʊɪŋ][ɑːn] [ðæt] ['red.ɪz] [aɪz] , [ɪrɪz] [ænd; ənd][noʊz] [dəʊnt] [tel] [hɪm; ɪm]
I guess there isn't much going on that Reddy's eyes , ears and nose don't tell him
我 猜测 那里 不是 很多 去 在 那 雷迪的 眼睛 , 耳朵 和 鼻子 不 告诉 他
.
.
.
我想，雷迪的眼睛、耳朵和鼻子能感知到的事情应该不多。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] ['red.ɪz] [kwɪk] [wɪts] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː ˈes] [fɪr] [moʊst] .
But it is Reddy's quick wits that the rest of us fear most .
但 它 是 雷迪的 快的 智慧 那 这 休息 的 我们 害怕 最多 .
但最令我们其他人感到恐惧的，还是雷迪的机智。

[wiː; wi] ['nevər] [noʊ] [wʌt] [nuː] [trɪk] [hiː; hi] [wɪl] [traɪ] .
We never know what new trick he will try .
我们 绝不 知道 什么 新的 诡计 他 将要 尝试 .
我们永远不知道他还会耍什么新花招。

[lɑːts] [ʌv; əv] ['enəmi] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [fuːl] , [bʌt; bət] ['redi] ['ɪznt] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Lots of enemies are easy to fool , but Reddy isn't one of them .
很多 的 敌人 是 简单的 到 傻子 , 但 雷迪 不是 一 的 他们 .
很多敌人很容易被愚弄，但雷迪不是其中之一。

['sʌmtaɪmz] [aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [noʊz] [mɔːr] [əˈbaʊt] [em ˈiː][ðæn; ðən][aɪ] [noʊ] [əˈbaʊt] [maɪˈself] .
Sometimes I think he knows more about me than I know about myself .
有时 我 思考 他 知道 更多的 关于 我 比 我 知道 关于 我 .
有时我觉得他比我更了解我自己。

[aɪ] [ges] [aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [pjʊr] [lʌk] [ðæt] [hiː; hi] ['hæznt] [kɔːt] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz]
I guess it is just pure luck that he hasn't caught me with some of those
我 猜测 它 是 只是 纯的 运气 那 他 还没有 捕捉 我 和 一些 的 那些
[smɑːrt] [trɪks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
smart tricks of his .
聪明的 技巧 的 他的 .
我猜纯粹是运气好，他那些高明的伎俩还没识破我的伎俩。

“ ['redi] [hʌnts] [bəʊθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [prɪˈfəːz] [naɪt] .
“ Reddy hunts both day and night , but I think he prefers night .
” 雷迪 狩猎 两个都 天 和 夜晚 , 但 我 思考 他 偏好 夜晚 .
“雷迪白天和晚上都会打猎，但我认为他更喜欢晚上打猎。”

[aɪ] [ges] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn] [haʊ] ['hʌŋɡri] [hiː; hi][ɪz] .
I guess it all depends on how hungry he is .
我 猜测 它 全部 取决于 在 如何 饥饿的 他 是 .
我想这完全取决于他有多饿。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] [aɪv] [siːn] [hɪm; ɪm] ['brɪŋɪŋ] [hoʊm] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] ,
More than once I've seen him bringing home a Chicken ,
更多的 比 一次 我已经 已见 他 带来 家 一个 鸡 ,
我曾不止一次看到他带鸡回家。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ ˈem][toʊld] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][smɑːrt] [ɪˈnʌf] [nɑːt][tuː; tə] [stiːl] ['tʃɪkɪnz] [nɪr] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
but I am told that he is smart enough not to steal Chickens near his home ,
但 我 是 讲述 那 他 是 聪明的 足够的 不是 到 偷 鸡 靠近 他的 家 ,
但我听说他很聪明，不会在家附近偷鸡。

[bʌt; bət] [ˈɔ:lweɪz] [tuː; tə][gʊʊ][sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [tuː; tə][get][ðəm; ðəm] .

but always to go some distance to get them .
但 总是 到 去 一些 距离 到 得到 他们 .

但总是要走很远的路才能得到它们。

[ˈɔ:lsoʊ] [aɪv] [bɪn] [toʊld] [ðæt][hiː; hi][ɪz] [tuː] [ˈkleɪvər] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈtʃɪkɪn] [ˈjɑ:rd] [tuː]

Also I've been told that he is too clever to go to the same Chicken yard two

还 我已经 到过 讲述 那 他 是 也 聪明的 到 去 到 这 相同的 鸡 院子 二

[naɪts] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
nights in succession .
夜晚 在 演替 .

另外，我还听说他很聪明，不会连续两晚去同一个养鸡场。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][aɪ] [noʊ] ,

So far as I know ,
所以 远的 作为 我 知道 ,

据我所知，

[hiː; hi] [ˈɪznt] [əˈfreɪd][ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [ˈhʌntər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ɡʌn] .

he isn't afraid of any one except a hunter with a terrible gun .
他 不是 害怕的 的 任何 一 除了 一个 猎人 和 一个 糟糕的 枪 .

除了拿着可怕枪支的猎人之外，他谁都不怕。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ] [ˈbaʊzər] [ðə; ði] [haʊnd] [æt; ət][ɔ:l] . "

He doesn't seem to mind being chased by Bowser the Hound at all . "

他 不 似乎 到 头脑 存在 追逐 经过 库巴 这 猎犬 在 全部 . "

他似乎一点也不介意被库巴追赶。

" [aɪ][dəʊnt] , " [spʊʊk] [ʌp] [ˈreɪdi] .

" I don't , " spoke up Reddy .
" 我 不 , " 辐 向上 雷迪 .

“我不这么认为，”雷迪开口说道。

" [aɪ] [ˈræðər] [ɪnˈdʒɔɪ][aɪ ˈtiː] .

" I rather enjoy it .
" 我 相当 享受 它 .

我挺喜欢的。

[aɪ ˈtiː] [ˈɡɪvz] [ɪm ˈiː] [ɡʊd] [ˈeksərsaɪz] .

It gives me good exercise .
它 给予 我 好的 锻炼 .

它让我得到了很好的锻炼。

[ˈeni] [taɪm] [aɪ][kɑ:nt] [fu:l] [ˈbaʊzər] [baɪ] [ˈbreɪkɪŋ] [maɪ] [treɪl]

Any time I can't fool Bowser by breaking my trail

任何 时间 我 不能 傻子 库巴 经过 打破 我的 踪迹

任何时候，如果我无法通过破坏踪迹来骗过库巴，我都会失败。

[soʊ][hiː; hi][kɑ:nt][faɪnd][aɪ ˈtiː] [əˈgen] , [aɪ] [dɪˈzɜ:rɪv] [tuː; tə][biː; bi] [kɔ:t] .

so he can't find it again , I deserve to be caught .
所以 他 不能 寻找 它 再次 , 我 应得 到 是 捕捉 .

这样他就再也找不到它了，我活该被抓。

[aɪ][eɪ ˈem][nɑ:t][ˈiːv(ə)n][soʊ] [ˈterəbli] [əˈfreɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌntər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] .

I am not even so terribly afraid of a hunter with a gun .
我 是 不是 甚至 所以 可怕 害怕的 的 一个 猎人 和 一个 枪 .

我甚至不太害怕持枪的猎人。

[juː; jʊ] [siː] ,

You see ,
你 看 ,

你看，

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][aɪ][kæən; kən] [ges] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈhʌntər] [wɪl] [duː] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hiː; hi][kæən; kən] [wʌt] [aɪ]
usually I can guess what a hunter will do better than he can what I
通常 我 能 猜测 什么 一个 猎人 将要 做 更好的 比 他 能 什么 我
[wɪl] [duː] .
will do .
将要 做 .

通常情况下，我能比猎人更准确地猜出他会做什么。

” [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
” **Old Mother Nature nodded** .
” 老的 母亲 自然 点头 .

大自然母亲点了点头。

“ [ðæt] [saʊndz] [laɪk] [boʊstɪŋ] , ” [sed] [ʃiː; ʃɪ] , “ [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈɪznt] .
” **That sounds like boasting , ” said she , “ but it isn't** .
” 那 声音 喜欢 吹嘘 , ” 说 她 , ” 但 它 不是 .

“这听起来像是在吹嘘，”她说，“但实际上并非如此。”

[ˈredɪ] [fɑːks][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fjuː] [ˈæniːmlz] [huː] [hæz; həz][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn]
Reddy Fox is one of the few animals who has succeeded in holding his own
雷迪 狐狸 是 一 的 这 很少 动物 WHO 有 成功了 在 保持 他的 自己的
[əˈɡenst] [mæn] ,
against man ,
反对 男人 ,

红狐是少数几种能够与人类抗衡的动物之一。

[ænd; ænd][hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] [baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪts] .
and he has done it simply by using his wits .
和 他 有 完毕 它 简单地 经过 使用 他的 智慧 .

他仅仅凭借自己的智慧就做到了这一点。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [ˈæniːm(ə)][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz] [ˈredɪ] [fɑːks] [huː] [hæz; həz][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][æz; əz]
There is no other animal as large as Reddy Fox who has succeeded as
那里 是 不 其他 动物 作为 大的 作为 雷迪 狐狸 WHO 有 成功了 作为
[hiː; hi][hæz; həz][ɪn] [ˈlɪvɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv] [men] .
he has in living close to the homes of men .
他 有 在 活的 关闭 到 这 房屋 的 男人 .

没有其他像红狐这样体型庞大的动物能够像它一样成功地生活在人类居住地附近。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz][hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ðɪ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsensɪz] [aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n]
It is simply because he has made the most of the senses I have given
它 是 简单地 因为 他 有 制成 这 最多 的 这 感官 我 有 给定
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

这完全是因为他充分利用了我赋予他的感官。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
He has learned to use his eyes ,
他 有 学习 到 使用 他的 眼睛 ,

他学会了运用他的眼睛。

[ɪrɪz] [ænd; ænd][noʊz] [æet; ət][ɔːl] [taɪmz] [ænd; ænd][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ænd; ænd] [meɪk] [ðə; ðɪ][moʊst][ʌv; əv]
ears and nose at all times and to understand and make the most of
耳朵 和 鼻子 在 全部 时代 和 到 理解 和 制作 这 最多 的
[ðə; ðɪ] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] .
the information they bring him .
这 信息 他们 带来 他 .

时刻竖起耳朵和鼻子，理解并充分利用它们带来的信息。

[aɪˈtiː][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈentrəns] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [ʌv; əv] [ˈeni]
It has only one entrance , but this is because there is no need of any
它 有 仅有的 一 入口 , 但 这 是 因为 那里 是 不 需要 的 任何
[ˈʌðər] .
other .
其他 :

它只有一个入口，但这是因为根本不需要其他入口。

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˈpɑːsəbli] [dɪɡ][juːˈes][aʊt] [ðer; ðər] .
No one could possibly dig us out there .
不 一 可以 可能 挖 我们 出去 那里 :

没有人能把我们从那里挖出来。

[læst] [jɪr] [ˈaʊər; ɑːr][hoʊm] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː]
Last year our home was on the Green Meadows and there were three
最后 的 年 我们 的 家 曾是 在 这 绿色 的 草地 和 那里 是 三
[ˈdɔːweɪz] [tuː; tə] [ðæt] .
doorways to that .
门口 到 那 :

去年我们的家在绿草地上，那里有三个入口。

[ðə; ði] [jɪr] [brɪˈfɔːr] [wiː; wi][dʌɡ][ˈaʊər; ɑːr] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡrævəli] [bæŋk][dʒʌst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]
The year before we dug our house in a gravelly bank just within the edge of
这 年 前 我们 挖 我们 的 房子 在 一个 砾石 银行 只是 之内 这 边缘 的
[ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
the Green Forest .
这 绿色 的 森林 :

前一年，我们在绿林边缘的一处砾石堤岸上挖了个地基盖房子。

[ðə; ði][ˈbeɪbiːz][ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] [diːp] [ˌʌndərˈɡraʊnd] .
The babies are born in a comfortable bedroom deep underground .
这 婴儿 是 出生 在 一个 舒服的 卧室 深的 地下 :

婴儿们出生在地下深处一间舒适的卧室里。

[ˈsʌmtaɪmz] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈstɔːruːm; ˈstɔːrʊm][ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] ;
Sometimes we have a storeroom in addition to the bedroom ;
有时 我们 有 一个 库房 在 添加 到 这 卧室 ;

有时除了卧室之外，我们还有一个储藏室；

[ðer; ðər][ˈmɪsɪz] . [ˈredi] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [kiːp] [fuːd] [wen] [ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][kæn; kən]
there Mrs . Reddy and I can keep food when there is more than can
那里 太太 : 雷迪 和 我 能 保持 食物 什么时候 那里 是 更多的 比 能
[biː; bi] [iːtn] [æt; ət][wʌn] [miːl] .
be eaten at one meal .
是 吃 在 一 顿饭 :

在那里，我和雷迪太太可以存放超过一顿饭能吃完的食物。

[wen] [ðə; ði][ˈbeɪbiːz][ɑːr; ər][fɜːrst][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈredi] [ˈkænaːt] [liːv]
When the babies are first born in the spring and Mrs . Reddy cannot leave
什么时候 这 婴儿 是 第一 的 出生 在 这 春天 和 太太 : 雷迪 不能 离开
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

春天婴儿们刚出生时，雷迪太太不能离开他们。

[aɪ] [teɪk] [fuːd] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
I take food to her .
我 拿 食物 到 她 :

我给她送食物。

[wen] [ðə; ði] ['jʌŋstəz] [ɑ:r; ər][big] [i'hʌf] [tu;; tə][ju:z][ðer; ðər] [ʃɑ:rp] [lɪt(ə)l] [ti:θ] ,
When the youngsters are big enough to use their sharp little teeth ,
什么时候 这 年轻人 是 大的 足够的 到 使用 他们的 锋利的 小的 牙齿 ,
当幼崽长到足够大, 能够使用它们锋利的小牙齿时,

[wi;; wi] [teɪk] [tʒ:rnz] [hʌntɪŋ] [fu:d] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
we take turns hunting food for them .
我们 拿 转弯 打猎 食物 为了 他们 .
我们轮流为它们捕猎食物。

[ju:zuəli; 'ju:zəli][wi;; wi] [hʌnt] ['seprətli] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [wi;; wi] [hʌnt] [tə'geðər] .
Usually we hunt separately , but sometimes we hunt together .
通常 我们 打猎 分别地 , 但 有时 我们 打猎 一起 .
我们通常分开狩猎, 但有时也会一起狩猎。

[ju;; jʊ] [noʊ] [ˈɔ:f(ə)n] [tu:] [kæn; kən][du:] [wʌt] [wʌn] [ˈkænɑ:t] .
You know often two can do what one cannot .
你 知道 经常 二 能 做 什么 一 不能 .
你知道, 两个人往往能做到一个人做不到的事。

[ɪf] ['baʊzər] [ðə; ði] [haʊnd] ['hæpənz] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði][treɪl] [ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . ['rɛdi] [wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]
If Bowser the Hound happens to find the trail of Mrs . Reddy when there are
如果 库巴 这 猎犬 发生 到 寻找 这 踪迹 的 太太 . 雷迪 什么时候 那里 是
babies at home ,
婴儿 在 家 ,
如果鲍泽猎犬碰巧发现了雷迪太太的踪迹, 而当时家里还有婴儿,

[ʃi;; ʃi] [li:dz] [hɪm; ɪm][fa:r] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [hoʊm] .
she leads him far away from our home .
她 线索 他 远的 离开 从 我们的 家 .
她把他带离我们的家很远。

[ðən] [aɪ][dʒɔɪn][hɜ:r; hər] ,
Then I join her ,
然后 我 加入 她 ,
然后我加入她,

[ænd; ənd] [teɪk] [hɜ:r; hər] [pleɪs] [soʊ] [ðæt] [ʃi;; ʃi][kæn; kən][slɪp] [ə'weɪ] [ænd; ənd][goʊ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði]
and take her place so that she can slip away and go back to the
和 拿 她 地方 所以 那 她 能 滑 离开 和 去 后退 到 这
babies .
babies .
代替她的位置, 这样她就可以悄悄溜走, 回到孩子们身边。

[ˈbaʊzər] [ˈnevər] [noʊz] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] .
Bowser never knows the difference .
库巴 绝不 知道 这 不同之处 .
库巴根本分辨不出来。

“ [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [wel] [treɪnd] [ɪf] [aɪ][du:] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
“ **Our children are well trained if I do say it .**
“ 我们的 孩子们 是 出色地 受过训练 如果 我 做 说 它 .
恕我直言, 我们的孩子确实受过良好的教育。

[wi;; wi] [ti:tʃ] [ðəm; ðəm] [haʊ] [tu;; tə] [hʌnt] , [haʊ] [tu;; tə] [fu:l] [ðer; ðər] [ˈenəmi] ,
We teach them how to hunt , how to fool their enemies ,
我们 教 他们 如何 到 打猎 , 如何 到 傻子 他们的 敌人 ,
我们教他们如何狩猎, 如何欺骗敌人,

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [trɪks] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] .
and all the tricks we have learned .
和 全部 这 技巧 我们 有 学习 .

以及我们学到的所有技巧。

[noʊ][wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbetər] [ˈtreɪnɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jʌŋ] [fɑ:ks] . "
No one has a better training than a young Fox . "
不 一 有 一个 更好的 训练 比 一个 年轻的 狐狸 . "

没有谁比年轻的狐狸训练得更好了。

" [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈnʌndrəm] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [foʊks] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" Here is a conundrum for you little folks , " said Old Mother Nature .
" 这里 是 一个 难题 为了 你 小的 各位 , " 说 老的 母亲 自然 .

“给你们这些小家伙出个难题来,”大自然母亲说道。

" [wen] [ɪz][ə; eɪ] [red] [fɑ:ks][na:t][ə; eɪ] [red] [fɑ:ks] ?
" When is a Red Fox not a Red Fox ?
" 什么时候 是 一个 红色的 狐狸 不是 一个 红色的 狐狸 ?

“什么时候红狐狸不再是红狐狸了？”

" [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi] [ˈblɪŋkt] .
" Everybody blinked .
" 大家 眨眼 .

所有人都眨了眨眼。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [θɔ:t] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [məst; məst][bi:; bi][ˈdʒoʊkɪŋ]
Most of them looked as if they thought Old Mother Nature must be joking
最多 的 他们 看起来 作为 如果 他们 想法 老的 母亲 自然 必须 是 开玩笑

.
:
.

他们中的大多数人看起来都好像在想，大自然母亲一定是在开玩笑。

[bʌt; bət] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜ:rəl] , [hu:z] [wɪts][ɑ:r; ər][ˈnætʃ(ə)rəli] [kwɪk] ,
But suddenly Chatterer the Red Squirrel , whose wits are naturally quick ,
但 突然 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 , 谁 智慧 是 自然 快的 ,

但突然间，机智敏捷的红松鼠查特勒

[rɪˈmembər] [haʊ] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [hæd; həd][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [blæk] [ɡreɪ]
remembered how Old Mother Nature had told them that there were black Gray
记得 如何 老的 母亲 自然 有 讲述 他们 那 那里 是 黑色的 灰色的
[ˈskwɪrəlz] .
Squirrels .
松鼠 .

他们还记得大自然母亲曾告诉他们，这里有黑色的灰松鼠。

" [wen] [hi:; hi][ɪz][sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈkʌlər] , " [kraɪd] [ˈtʃætərər] .
" When he is some other color , " cried Chatterer .
" 什么时候 他 是 一些 其他 颜色 , " 哭 喋喋不休者 .

“当他变成其他颜色的时候,”喋喋不休的人喊道。

" [ðæts] [ðə; ði] [ˈænsər] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" That's the answer , " said Old Mother Nature .
" 那就是 这 回答 , " 说 老的 母亲 自然 .

“这就是答案,”大自然母亲说道。

" [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [red] [ˈfɒksɪz] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈbeɪbi] [hu:] [ˈhæznt][ə; eɪ] [red] [her]
" Once in a while a pair of Red Foxes will have a baby who hasn't a red hair
" 一次 在 一个 尽管 一个 一对 的 红色的 狐狸 将要 有 一个 婴儿 WHO 还没有 一个 红色的 头发
[ɑ:n][hɪm; ɪm] .
on him .
在 他 .

“偶尔会有一对赤狐生下一只身上没有一根红毛的幼崽。”

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:l] [blæk] , [wɪð; wɪθ][pər'hæps][dʒʌst][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] [waɪt] .
He will be all black , with perhaps just the tip of his tail white .
他 将要 是 全部 黑色的 , 和 也许 只是 这 提示 的 他的 尾巴 白色的 .
他全身会是黑色的, 可能只有尾巴尖是白色的。

[ɔ:r][hɪz; ɪz][fɜ:r] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:l] [blæk] [dʒʌst] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] .
Or his fur will be all black just tipped with white .
或者 他的 毛皮 将要 是 全部 黑色的 只是 倾斜 和 白色的 .
或者他的毛皮会通体黑色, 只有毛尖是白色的。

[ðen] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [blæk] [fɑ:ks][ɔ:r] ['sɪlvər] [fɑ:ks] .
Then he is called a Black Fox or Silver Fox .
然后 他 是 称为 一个 黑色的 狐狸 或者 银 狐狸 .
那么他就被称为黑狐或银狐。

[hi:; hi][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [red] [fɑ:ks] , [jet] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [red] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
He is still a Red Fox , yet there is nothing red about him .
他 是 仍然 一个 红色的 狐狸 , 然而 那里 是 没有什么 红色的 关于 他 .
他仍然是一只红狐, 但他身上却一点红色也没有。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][fɜ:r][ɪz]['oʊnli]['pɑ:rtli] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]
Sometimes the fur is only partly marked with black and then he is called a
有时 这 毛皮 是 仅有的 部分 标记 和 黑色的 和 然后 他 是 称为 一个
[krɔ:s] [fɑ:ks] .
Cross Fox .
叉 狐狸 .

有时, 它的毛皮只有部分带有黑色斑纹, 这时它就被称为十字狐。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [ɔ:r] ['sɪlvər] [fɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði]
A great many people have supposed that the Black or Silver Fox and the
一个 伟大的 许多 人们 有 据称 那 这 黑色的 或者 银 狐狸 和 这
[krɔ:s] [fɑ:ks][wɜ:r; wər] [dɪ'stɪŋkt] [kaɪndz] .
Cross Fox were distinct kinds .
叉 狐狸 是 清楚的 种类 .

很多人都认为黑狐或银狐与十字狐是不同的物种。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][na:t] .
They are not .
他们 是 不是 .

并非如此。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sɪmpli] [red] [fɒksɪz] [wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt] [kəʊts] .
They are simply Red Foxes with different coats .
他们 是 简单地 红色的 狐狸 和 不同的 外套 .

它们其实就是毛色不同的赤狐。

[ðə; ði][fɜ:r][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪlvər] [fɑ:ks][ɪz] [kən'sɪdərd] [baɪ][məen][tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [ʌv; əv]
The fur of the Silver Fox is considered by man to be one of the choicest of
这 毛皮 的 这 银 狐狸 是 经过考虑的 经过 男人 到 是 一 的 这 精选 的
[ɔ:l] [fə:z] [ænd; ənd] [trə'mendəs] ['praɪsɪz][ɑ:r; ər] [peɪd] [fɔ:r; fər][aɪ'ti:] .
all furs and tremendous prices are paid for it .
全部 毛皮 和 巨大的 价格 是 有薪酬的 为了 它 .

银狐的皮毛被人们认为是所有皮毛中最上等的之一, 价格极其昂贵。

[ðɪs] [mi:nz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
This means , of course ,
这 方法 , 的 课程 ,

这当然意味着,

[ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [fɑ:ks] [hu:z] [koʊt] [ɪz] [blæk] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈveri] [sma:rt] [ɪnˈdi:d] [ɪf] [hi:; hi]
that a young Fox whose coat is black will need to be very smart indeed if he
那 一个 年轻的 狐狸 谁 外套 是 黑色的 将要 需要 到 是 非常 聪明的 的确 如果 他
[wʊd] [lɪv; laɪv] [tu:; tə] [oʊld] [eɪdʒ] ,
would live to old age ,
会 居住 到 老的 年龄 ,
一只毛色为黑色的小狐狸如果想要活到老年, 就必须非常聪明。

[fɔ:r; fər] [wʌns] [hi:; hi] [hæz; həz] [bɪn] [si:n] [baɪ] [mæn] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhʌntɪd] [ʌnˈsi:sɪŋli] .
for once he has been seen by man he will be hunted unceasingly .
为了 一次 他 有 到过 已见 经过 男人 他 将要 是 猎杀 不停地 .
一旦他被人看见, 就会遭到无休止的追捕。

“ [ˈredɪ] [fɑ:ks] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlɪsnɪŋ] [ɪnˈtentli] [ænd; ənd] [naʊ] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ]
” **Reddy Fox had been listening intently and now Mother Nature noticed a**
” 雷迪 狐狸 有 到过 聆听 专注地 和 现在 母亲 自然 注意到 一个
[ˈwɜ:rid] [lʊk] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
worried look on his face .
担心 看 在 他的 脸 :
“红狐狸一直在认真地听着, 现在大自然母亲注意到它脸上露出了担忧的神色。”

“ [wʌt] [ɪz] [aɪ ˈti:] , [ˈredɪ] ? ” [sed] [fɪ; fɪ] .
” **What is it , Reddy ? ” said she** .
” 什么 是 它 , 雷迪 ? ” 说 她 :
“什么事, 雷迪? ”她问道。

“ [ju:; jʊ] [lʊk] [ˈæŋkʃəs] . ”
” **You look anxious** . ”
” 你 看 焦虑的 : ”
你看上去很焦虑。

“ [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈæŋkʃəs] , ” [sed] [hi:; hi] .
” **I am anxious , ” said he** .
” 我 是 焦虑的 , ” 说 他 :
“我很焦虑,”他说。

“ [wʌt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [dʒʌst] [sed] [hæz; həz] [ˈwɜ:rid] [em ˈi:] .
” **What you have just said has worried me** .
” 什么 你 有 只是 说 有 担心 我 :
“你刚才说的话让我感到担忧。”

[ju:; jʊ] [si:] , [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [kʌbz] [æt; ət] [hoʊm] [ɪz] [ɔ:l] [blæk] .
You see , one of my cubs at home is all black .
你 看 , 一 的 我的 幼崽 在 家 是 全部 黑色的 :
你看, 我家的一只幼崽全身都是黑色的。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɜ:r] [ɪz] [soʊ] [ˈvæljuəb(ə)l] ,
Now that I have learned that his fur is so valuable ,
现在 那 我 有 学习 那 他的 毛皮 是 所以 有价值的 ,
现在我知道他的皮毛如此珍贵了,

[ˈmɪsɪz] . [ˈredɪ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [teɪk] [ˈspeʃ(ə)l] [peɪnz] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:l] [wi:; wi]
Mrs . Reddy and I will have to take special pains to teach him all we
太太 : 雷迪 和 我 将要 有 到 拿 特别的 疼痛 到 教 他 全部 我们
[noʊ] . “
know . ”
知道 : ”
雷迪太太和我必须格外用心, 把我们所知道的一切都教给他。

“ [aɪ] [wa:nt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ˈredɪ] [fɑ:ks] [ænd; ənd] [ˈmɪsɪz] . [ˈredɪ] [meɪt] [fɔ:r; fər] [laɪf] ,
” **I want you all to know that Reddy Fox and Mrs . Reddy mate for life** ,
” 我 想 你 全部 到 知道 那 雷迪 狐狸 和 太太 : 雷迪 伴侣 为了 生活 ,
“我想让大家知道, 雷迪狐和雷迪太太是终生伴侣,

" [sed] [ʊʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" said Old Mother Nature .
" 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

" ['rɛdi] [ɪz][ðə; ði][best][ʌv; əv] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd][ðə; ði][best][ʌv; əv] [meɪts] . "
" Reddy is the best of fathers and the best of mates . "
" 雷迪 是 这 最好的 的 父亲们 和 这 最好的 的 伙伴们 . "

“雷迪是最好的父亲，也是最好的朋友。”

" [ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] [aɪ][du:] ['envi] ['rɛdi] , " [spʊk] [ʌp] ['pi:tər] ['ræbɪt] ,
" There's one thing I do envy Reddy , " spoke up Peter Rabbit ,
" 有 一 事物 我 做 嫉妒 雷迪 , " 辐 向上 彼得 兔子 ,

“我确实有一件事很羡慕雷迪，”彼得兔开口说道。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] [bɪg] [teɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
" and that is that big tail of his .
" 和 那 是 那 大的 尾巴 的 他的 .

“那就是他那条大尾巴。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [teɪl] .
It is a wonderful tail .
它 是 一个 精彩的 尾巴 .

这是一个精彩的故事。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][wʌn] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
I wish I had one like it .
我 希望 我 有 一 喜欢 它 .

我真希望我也能有一个。

" [haʊ] ['evrɪbɔ:di; 'evrɪbʌdi] [læft] [æz; əz] [ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə] ['pɪktʃər] ['pi:tər] ['ræbɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [teɪl]
" How everybody laughed as they tried to picture Peter Rabbit with a big tail
" 如何 大家 笑了 作为 他们 尝试 到 图片 彼得 兔子 和 一个 大的 尾巴

[laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] ['rɛdi] [fɑ:ks] .
like that of Reddy Fox .
喜欢 那 的 雷迪 狐狸 .

“大家努力想象彼得兔长着像雷迪狐狸那样的大尾巴，结果都笑个不停。”

" [aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd][ju:; jʊ] ['wʊdnt] [get][fɑ:r] [ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd][tu:; tə] ['kæəri] [ðæt] [ə'raʊnd] ,
" I am afraid you wouldn't get far if you had to carry that around ,
" 我 是 害怕的 你 不会 得到 远的 如果 你 有 到 携带 那 大约 ,

“恐怕如果你一直带着那个东西，你寸步难行。”

" [sed] [ʊʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" said Old Mother Nature .
" 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

" ['i:v(ə)n] ['rɛdi] [faɪndz][aɪ 'ti:] ['ræðər] [ə; eɪ]['bɜ:rd(ə)n][ɪn] [wet] ['weðər] [wen] [aɪ 'ti:] [br'kʌmz] ['hevi]
" Even Reddy finds it rather a burden in wet weather when it becomes heavy
" 甚至 雷迪 发现 它 相当 一个 负担 在 湿的 天气 什么时候 它 变成 重的

[wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .
with water .
和 水 .

“即使是雷迪也觉得，在潮湿的天气里，当它被水浸透变得很重时，它就成了一种负担。”

[ðæt] [ɪz][wʌn] ['ri:z(ə)n] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][faɪnd][hɪm; ɪm] [ə'brɔ:d] [mʌtʃ] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['reɪnɪŋ] [ɔ:r][ɪn] ['wɪntər]
That is one reason you do not find him abroad much when it is raining or in winter
那 是 一 原因 你 做 不是 寻找 他 国外 很多 什么时候 它 是 下雨 或者 在 冬天

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz][sɔ:ft][ænd; ənd] [wet] .
when the snow is soft and wet .
什么时候 这 雪 是 柔软的 和 湿的 .

这也是为什么在下雨天或冬天雪又软又湿的时候，你很少能在国外看到他的原因之一。

[ˈredɪ] [fɑ:ks][ɪz][æt; ət] [hoʊm] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [hæf][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
Reddy Fox is at home all over the northern half of this country ,
雷迪 狐狸 是 在 家 全部 超过 这 北方 一半 的 这 国家 ,
红狐遍布该国北部地区。

[ænd; ənd] [ˈevriwɛr] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [slaɪ] , [ˈklevər] [ˈfeləʊ] [hu:m] [ju:; jʊ][ɔ:l] [noʊ] [soʊ] [wel] .
and everywhere he is the same sly , clever fellow whom you all know so well .
和 到处 他 是 这 相同的 狡猾 , 聪明的 同伴 谁 你 全部 知道 所以 出色地 .
无论在哪里，他都是你们都非常熟悉的那个狡猾、聪明的家伙。

“ [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
“ **In the South and some parts of the East and West** ,
” 在 这 南 和 一些 部分 的 这 东方 和 西方 ,
“在南方以及东部和西部的一些地区，

[ˈredɪ] [hæz; hæz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [saɪz] [hu:z] [koʊt][ɪz] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [red] [ɑ:n]
Reddy has a cousin of about his own size whose coat is gray with red on
雷迪 有 一个 表哥 的 关于 他的 自己的 尺寸 谁 外套 是 灰色的 和 红色的 在
[ðə; ði] [saɪdz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek] ,
the sides of his neck ,
这 侧面 的 他的 脖子 ,
雷迪有个体型和他差不多大的表亲，毛色是灰色的，脖子两侧是红色的。

[ɪz] [ænd; ənd] [əˈkrɔ:s] [hɪz; ɪz] [breɪst] .
ears and across his breast .
耳朵 和 穿过 他的 胸部 .
耳朵和胸前。

[ðə; ði] [ˈʌndər] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ɪz] [ˈredɪ] ,
The under part of his body is reddish ,
这 在下面 部分 的 他的 身体 是 微红 ,
他下半身呈红色，

[hɪz; ɪz] [θroʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪst] [ɑ:r; ər] [waɪt] .
his throat and the middle of his breast are white .
他的 喉 和 这 中间 的 他的 胸部 是 白色的 .
他的喉咙和胸部中央是白色的。

[hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [greɪ] [fɑ:ks] .
He is called the Gray Fox .
他 是 称为 这 灰色的 狐狸 .
他被称为灰狐。

[hi:; hi] [priˈfɛ:z] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [tu:; tə][ðə; ði][ˈoʊpən] [ˈkʌntri] ,
He prefers the Green Forest to the open country ,
他 偏好 这 绿色的 森林 到 这 打开 国家 ,
他更喜欢绿林而不是开阔的乡村。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ˈnɪrli] [æz; əz][sma:rt][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈredɪ] .
for he is not nearly as smart as his Cousin Reddy .
为了 他 是 不是 几乎 作为 聪明的 作为 他的 表哥 雷迪 .
因为他远不如他的表弟雷迪聪明。

[hi:; hi][ɪz] , [ɪf] [ˈeniθɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈbetər] [ˈrʌnər] ,
He is , if anything , a better runner ,
他 是 , 如果 任何事物 , 一个 更好的 跑步者 ,
他跑得更好，这一点毋庸置疑。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [wɪts] [ɑ:r; ər] [ˈsləʊər] [ænd; ənd][hi:; hi] [ˈkænɑ:t] [soʊ] [wel] [hoʊld][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈɡenst] [mæn] .
but his wits are slower and he cannot so well hold his own against man .
但 他的 智慧 是 慢点 和 他 不能 所以 出色地 抓住 他的 自己的 反对 男人 .
但他反应比较迟钝，无法与人类抗衡。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Instead of making his home in a hole in the ground ,
反而 的 制作 他的 家 在 一个 洞 在 这 地面 ,
他没有选择在地下洞穴里安家,

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli] [tʃuːzɪz] [ə; eɪ] [ˈhɑːloʊ] [triː] - [trʌŋk] [ɔːr] [ˈhɑːloʊ] [lɔːg] .
he usually chooses a hollow tree - trunk or hollow log .
他 通常 选择 一个 空洞的 树 - 树干 或者 空洞的 日志 .
他通常会选择空心的树干或空心的原木。

[ðə; ði] [ˈbeɪbiːz] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [ɪn][ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɑːloʊ] [triː] .
The babies are born in a nest of leaves in the bottom of a hollow tree .
这 婴儿 是 出生 在 一个 巢 的 树叶 在 这 底部 的 一个 空洞的 树 .
幼崽出生在空心树底部的树叶巢穴里。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ðɪs] [fɑːks][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [triː] [fɑːks] ,
In some parts of the West this Fox is called the Tree Fox ,
在 一些 部分 的 这 西方 这 狐狸 是 称为 这 树 狐狸 ,
在西部的一些地区, 这种狐狸被称为树狐。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˈɔːf(ə)n][hiː; hi] [klaɪmz] [ʌp] [ɪn] [loʊ] [triːz] .
because often he climbs up in low trees .
因为 经常 他 攀登 向上 在 低的 树木 .
因为他经常爬到低矮的树上。

“ [ðə; ði] [greɪ] [fɑːks][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][naːt][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv] [ˈred.ɪz] ,
“ **The Gray Fox of the South is not the only cousin of Reddy's ,**
“ 这 灰色的 狐狸 的 这 南 是 不是 这 仅有的 表哥 的 雷迪的 ,
“南方灰狐并非雷迪的唯一近亲”,

“ [kənˈtɪnjuːd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈheɪtʃər] .
“ **continued Old Mother Nature .**
“ 持续 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲继续说道。”

“ [ɪn][ˈsɜːrt(ə)n][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] , [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] ,
“ **In certain parts of the Great West , on the plains ,**
“ 在 肯定 部分 的 这 伟大的 西方 , 在 这 平原 ,
“在大西部的某些地区, 在平原上,

[laɪvz; lɪvz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv] [ˈred.ɪz] [ˈkʌznz] , [kɔːld] [ðə; ði] [kɪt] [fɑːks][ɔːr] [swɪft] .
lives one of the smallest of Reddy's cousins , called the Kit Fox or Swift .
生活 一 的 这 最小 的 雷迪的 表兄弟姐妹 , 称为 这 成套工具 狐狸 或者 迅速 .
雷迪的近亲中体型最小的狐狸之一, 被称为小狐狸或雨燕狐, 生活在这里。

[hiː; hi][ɪz][noʊ][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən] [blæk] [ˈpʊsi] , [ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [kæt] ,
He is no larger than Black Pussy , Farmer Brown's Cat ,
他 是 不 更大的 比 黑色的 猫 , 农民 布朗的 猫 ,
他个头并不比布朗农夫的猫“黑猫”大多少。

[ænd; ænd][gets][hɪz; ɪz] [neɪm] [ʌv; əv] [swɪft] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [greɪt] [spiːd] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] .
and gets his name of Swift from his great speed in running .
和 获得 他的 姓名 的 迅速 从 他的 伟大的 速度 在 跑步 .
他因跑步速度极快而得名“迅捷”。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈpreɪri] [ˈænɪm(ə)][ænd; ænd][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈbɜːoʊz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][moʊst] [ˈpreɪri]
He is a prairie animal and lives in burrows in the ground as most prairie
他 是 一个 草原 动物 和 生活 在 洞穴 在 这 地面 作为 最多 草原
[ˈænɪmlz] [duː] .
animals do .
动物 做 .
它是一种草原动物, 像大多数草原动物一样, 生活在地下的洞穴里。

[hɪz; ɪz] [bæk] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['greɪʃ] ['kʌlər] , [waɪl] [hɪz; ɪz][saɪdz][ɑːr; ər] ['jeləʊɪ] [red] .
His back is of a grayish color , while his sides are yellowish red .
他的 后退 是 的 一个 灰蒙蒙的 颜色 , 尽管 他的 侧面 是 淡黄色 红色的 .
他的背部呈灰色, 而两侧呈黄红色。

[br'ni:θ] [hiː; hi][ɪz] [waɪt] .
Beneath he is white .
下面 他 是 白色的 .

他下面是白色的。

[ðə; ði] [ʌpər] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] ['jeləʊɪ] - [greɪ] , [br'loʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] ['jeləʊɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
The upper side of his tail is yellowish - gray , below it is yellowish , and the
这 上 边 的 他的 尾巴 是 淡黄色 - 灰色的 , 以下 它 是 淡黄色 , 和 这
[tɪp][ɪz] [blæk] .
tip is black .
提示 是 黑色的 .

它的尾巴上侧呈黄灰色, 下侧呈黄色, 尾尖为黑色。

[ɪn][ɪ'dʒən(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [hiː; hi][ɪz] [mɔːr] [laɪk][ðə; ði] [greɪ] [faːks][ðæn; ðən] ['redi] .
In general appearance he is more like the Gray Fox than Reddy .
在 一般的 外貌 他 是 更多的 喜欢 这 灰色的 狐狸 比 雷迪 .

从外表上看, 他更像灰狐而不是雷迪。

[hiː; hi] [læks] [ðə; ði] [kwɪk] [wɪt][ʌv; əv] ['redi] [faːks][ænd; ənd][ɪz] ['iːzəli] [træpt] .
He lacks the quick wit of Reddy Fox and is easily trapped .
他 缺乏 这 快的 有 的 雷迪 狐狸 和 是 容易地 被困 .

他不像雷迪·福克斯那样机智, 很容易落入陷阱。

“ [ɪn][ðə; ði][hɔːt] , [draɪ][ɪ'riːdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [wer] [ðə; ði] [ˌkæŋɡə'ruː] [ræts][ænd; ənd]
“ **In the hot , dry regions of the Southwest , where the Kangaroo Rats and**
” 在 这 热的 , 干燥 地区 的 这 西南 , 在哪里 这 袋鼠 老鼠 和
['pɔːkɪt] [maɪs][lɪv; laɪv] ,
Pocket Mice live ,
口袋 小鼠 居住 ,

“在西南地区炎热干燥的地方, 袋鼠鼠和口袋鼠生活在那里,

[ɪz] [ə'nʌðər] ['kʌz(ə)n] , ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪt] [faːks] .
is another cousin , closely related to the Kit Fox .
是 其他 表哥 , 密切 有关的 到 这 成套工具 狐狸 .

它是狐狸的另一个近亲, 与小狐狸关系密切。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['dezərt] [faːks] .
This is called the Desert Fox .
这 是 称为 这 沙漠 狐狸 .

这就是所谓的沙漠狐狸。

[laɪk] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] ['dezərt] , [hiː; hi][ɪz] ['seldəm] [siːn] [baɪ] [deɪ] .
Like most of the little people who live on the desert , he is seldom seen by day .
喜欢 最多 的 这 小的 人们 WHO 居住 在 这 沙漠 , 他 是 很少 已见 经过 天 .
像大多数居住在沙漠中的小矮人一样, 他白天很少露面。

[hiː; hi][ɪz] ['veri] [swɪft] [ʌv; əv] [fɒt] .
He is very swift of foot .
他 是 非常 迅速 的 脚 .

他脚步非常敏捷。

[hiː; hi][dɪɡz][ə; eɪ] ['bɜːroʊ] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['entrənsɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fuːd] [kən'sɪsts] ['lɑːrdʒli] [ʌv; əv]
He digs a burrow with several entrances and his food consists largely of
他 挖掘 一个 洞穴 和 一些 入口 和 他的 食物 由 很大程度上 的
['pɔːkɪt] [maɪs] , [ˌkæŋɡə'ruː] [ræts] ,
Pocket Mice , Kangaroo Rats ,
口袋 小鼠 , 袋鼠 老鼠 ,

他挖了一个有多个入口的洞穴, 主要食物是口袋鼠和袋鼠鼠。

[graʊnd] [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈʌðər] [smɔːl] [ˈænɪmlz] [æz; əz][ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]
Ground squirrels and such other small animals as are found in that part of the
地面 松鼠 和 这样的 其他 小的 动物 作为 是 成立 在 那 部分 的 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

地松鼠以及该地区常见的其他小型动物。

[laɪk] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði] [kɪt] [fɑːks] , [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ɪˈspeʃəli] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
Like his cousin , the Kit Fox , he is not especially quick - witted .
喜欢 他的 表哥 , 这 成套工具 狐狸 , 他 是 不是 尤其 快的 - 机智的 .

和他的表亲小狐狸一样，他并不特别机智。

[ˈniːðər] [ðə; ði] [kɪt] [fɑːks][nɔːr][ðə; ði] [ˈdezərt] [fɑːks][ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] [ˈveri] [ˈvæljuəb(ə)] [fɔːr; fər][ðer; ðər]
Neither the Kit Fox nor the Desert Fox are considered very valuable for their
两者都不 这 成套工具 狐狸 也不 这 沙漠 狐狸 是 经过考虑的 非常 有价值的 为了 他们的
[kəʊts] ,
coats ,
外套 ,

无论是草原狐还是沙漠狐，它们的皮毛都不被认为很有价值。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈhʌntɪd] [ænd; ənd] [træpt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [ˈredi] [fɑːks][ænd; ənd]
and so are not hunted and trapped as much as are Reddy Fox and
和 所以 是 不是 猎杀 和 被困 作为 很多 作为 是 雷迪 狐狸 和
[hɪz; ɪz] [tuː] [ˈkʌznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [nɔːrθ] ,
his two cousins of the Great North ,
他的 二 表兄弟姐妹 的 这 伟大的 北 ,

因此，它们不像红狐和它在大北方的两位表亲那样经常被猎杀和诱捕。

[ðə; ði][ˈɑːrktɪk][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] [fɑːks] .
the Arctic Fox and the Blue Fox .
这 北极 狐狸 和 这 蓝色的 狐狸 .

北极狐和蓝狐。

“ [ðə; ði][ˈɑːrktɪk] , [ɔːr] [waɪt] [fɑːks] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] , [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd]
“ **The Arctic , or White Fox , lives in the Far North , in the land of snow and**
“ 这 北极 , 或者 白色的 狐狸 , 生活 在 这 远的 北 , 在 这 土地 的 雪 和
[aɪs] .
ice .
冰 .

“北极狐，又称白狐，生活在遥远的北方，冰雪覆盖的土地上。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] , [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪt] [fɑːks] ,
He is a little fellow , bigger than the Kit Fox ,
他 是 一个 小的 同伴 , 大 比 这 成套工具 狐狸 ,

他个头不大，比小狐狸大一些。

[bʌt; bət][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [tuː] [θɜːrd] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ˈredi] [fɑːks] , [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
but only about two thirds the size of Reddy Fox , and very beautiful .
但 仅有的 关于 二 三分之一 这 尺寸 的 雷迪 狐狸 , 和 非常 美丽的 .

但体型只有 Reddy Fox 的三分之二左右，而且非常漂亮。

[wei] [ʌp][ɪn][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər][kəʊt][ɪz] [ˈsnoʊɪ] [waɪt] [ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .
Way up in the Far North his entire coat is snowy white the year round .
方式 向上 在 这 远的 北 他的 全部的 外套 是 下雪的 白色的 这 年 圆形的 .

在遥远的北方，他一年四季都拥有雪白的皮毛。

[ðə; ði][fɜːr][ɪz] [lɔːŋ] , [ˈveri] [θɪk] [ænd; ənd][sɔːft] .
The fur is long , very thick and soft .
这 毛皮 是 长的 , 非常 厚的 和 柔软的 .

它的毛皮很长，非常浓密柔软。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] ['veri] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['hænsəm] .
His tail is very large and handsome .
他的 尾巴 是 非常 大的 和 英俊的 .

他的尾巴又大又漂亮。

[wen] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [saʊθ] ,
When he lives a little farther south ,
什么时候 他 生活 一个 小的 更远 南 ,

当他住在更南边一点的地方时，

[hi:; hi] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['blu:ɪʃ] - [braʊn] .
he changes his coat in the summer to one of a bluish - brown .
他 变化 他的 外套 在 这 夏天 到 一 的 一个 蓝蓝色 - 棕色的 .

夏天的时候，他会把外套换成一件蓝棕色的。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['wɪntər] [ə'prəʊtʃɪz] , [hi:; hi] ['rezəmeɪz][hɪz; ɪz] [waɪt] [kəʊt] .
But just as soon as winter approaches , he resumes his white coat .
但 只是 作为 很快 作为 冬天 方法 , 他 简历 他的 白色的 外套 .

但每到冬天临近，他就会重新换上白毛。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑ:r; ə] [bɔ:rn][ɪn][ə; eɪ] ['bɜ:roʊ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
The young are born in a burrow in the ground ,
这 年轻的 是 出生 在 一个 洞穴 在 这 地面 ,

幼崽出生在地下的洞穴里。

[ɪf] [ðə; ði] ['perənts] ['hæpən] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɪvɪŋ] [fɑ:r] [ɪ'nʌf] [saʊθ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][bi:; bi]
if the parents happen to be living far enough south for the ground to be
如果 这 父母 发生 到 是 活的 远的 足够的 南 为了 这 地面 到 是

[fri:] [ʌv; əv] [snəʊ] .
free of snow .
自由的 的 雪 .

如果父母恰好居住在足够靠南的地方，地面上没有积雪的话。

[ɪn][ðə; ði][fɑ:r] [nɔ:rθ] , [ðer; ðər] [hoʊm] [ɪz][ə; eɪ] ['bɜ:roʊ] [ɪn][ə; eɪ] [snəʊ] [bæŋk] ,
In the Far North , their home is a burrow in a snow bank ,
在 这 远的 北 , 他们的 家 是 一个 洞穴 在 一个 雪 银行 ,

在极北地区，它们的家是雪堆里的洞穴。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði] ['beɪbi:z] [ɑ:r; ə] [bɔ:rn] .
and there the babies are born .
和 那里 这 婴儿 是 出生 .

婴儿就在那里出生。

[ðə; ði] [waɪt] [kəʊts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rkɪk] [fɒksɪz] , [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][wɜ:rld] [ʌv; əv] [waɪt] ,
The white coats of the Arctic Foxes , who live in a world of white ,
这 白色的 外套 的 这 北极 狐狸 , who 居住 在 一个 世界 的 白色的 ,

生活在白色世界里的北极狐，有着一身白色的皮毛。

[ɑ:r; ə] [ʌv; əv] [greɪt] [help][tu:; tə][ðem; ðəm] [wen] ['hʌntɪŋ] , [ɔ:r] [wen] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm]
are of great help to them when hunting , or when trying to escape from
是 的 伟大的 帮助 到 他们 什么时候 打猎 , 或者什么时候 尝试 到 逃脱 从

['enəmi] .
enemies .
敌人 .

在狩猎或逃离敌人时，它们对它们有很大的帮助。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðer; ðər] [waɪt] [sə'raʊndɪŋz] .
It is difficult to see them against their white surroundings .
它 是 难的 到 看 他们 反对 他们的 白色的 周围环境 .

在白色背景的映衬下，它们很难被看清。

[ɪn] [ˈsʌmə] [ðer; ðər] [fu:d] [kən'sists] [ˈveri] [ˈlɑ:rdʒli] [ʌv; əv] [dʌks] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [waɪld] [fəʊl] [wɪtʃ] [nest]
In summer their food consists very largely of ducks and other wild fowl which nest
在 夏天 他们的 食物 由 非常 很大程度上 的 鸭子 和 其他 荒野 鸡 哪个 巢
[ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [ɪn][ðə; ði][fa:r] [nɔ:rθ] .
in great numbers in the Far North .
在 伟大的 数字 在 这 远的 北 .
夏季，它们的食物主要由鸭子和其他在遥远北方大量筑巢的野禽组成。

[ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ðeɪ] [hʌnt] [fɔ:r; fər] [ˈlemɪŋz] ,
In the winter they hunt for Lemmings ,
在 这 冬天 他们 打猎 为了 旅鼠 ,
冬天，它们会猎捕旅鼠。

[ˈɑ:rkɪk] [heəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [graʊs] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈtɑ:rmɪgən] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][ʌp]
Arctic Hares and a cousin of Mrs . Grouse called the Ptarmigan , who lives up
北极 野兔 和 一个 表哥 的 太太 . 松鸡 称为 这 雷鸟 , WHO 生活 向上
[ðer; ðər] .
there .
那里 .
北极兔和格劳斯夫人的近亲雷鸟，就生活在那里。

[ðeɪ] [pɪk] [ðə; ði] [boʊnz] [left] [baɪ][ˈpəʊlər] [berz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .
They pick the bones left by Polar Bears and Wolves .
他们 挑选 这 骨头 左边 经过 极性 熊 和 狼 .
它们会捡食北极熊和狼留下的骨头。

[ˈgetɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈwɪntər] [ɪz][nɑ:t] [ˈi:zi] , [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][ˈɑ:rkɪk][fa:ks][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈtrævələ] .
Getting a living in winter is not easy , and so the Arctic Fox is a great traveler .
获得 一个 活的 在 冬天 是 不是 简单的 , 和 所以 这 北极 狐狸 是 一个 伟大的 游客 .
冬天谋生并不容易，因此北极狐是优秀的旅行者。

“ [ðə; ði] [blu:] [fa:ks][ɪz] [ˈri:əli] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈkʌlərd] [waɪt] [fa:ks] ,
“ **The Blue Fox is really only a colored White Fox** ,
“ 这 蓝色的 狐狸 是 真的 仅有的 一个 有色 白色的 狐狸 ,
“蓝狐其实只是白狐的一种有颜色的品种。”

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [blæk] [fa:ks][ɪz][ə; eɪ] [blæk] [red] [fa:ks] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈhæbɪts][ɑ:r; ə] ,
just as the Black Fox is a black Red Fox , and his habits are ,
只是 作为 这 黑色的 狐狸 是 一个 黑色的 红色的 狐狸 , 和 他的 习惯 是 ,
就像黑狐是黑色的赤狐，它的习性也是如此，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [fa:ks] .
of course , just the same as the habits of the White Fox .
的 课程 , 只是 这 相同的 作为 这 习惯 的 这 白色的 狐狸 .
当然，这和白狐的习性完全一样。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə][sʌm; səm] [ˈaɪləndz] [ɪn][ðə; ði][fa:r] [nɔ:rθ] , [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈprɪbɪlɒf] [ˈaɪləndz] ,
There are some islands in the Far North , called the Pribilof Islands ,
那里 是 一些 岛屿 在 这 远的 北 , 称为 这 普里比洛夫 岛屿 ,
极北地区有一些岛屿，被称为普里比洛夫群岛。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðəm; ðəm][lɪv; laɪv] [ˈmeni] [blu:] [fɒksɪz] .
and on them live many Blue Foxes .
和 在 他们 居住 许多 蓝色的 狐狸 .
这些地方栖息着许多蓝狐。

[bəʊθ][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] [fɒksɪz] [ɑ:r; ə] [mʌtʃ] [ˈhʌntɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [koʊts] ,
Both the White and the Blue Foxes are much hunted for their coats ,
两个都 这 白色的 和 这 蓝色的 狐狸 是 很多 猎杀 为了 他们的 外套 ,
白狐和蓝狐都因其皮毛而被大量猎杀。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] ['veri] ['væljuəb(ə)l][baɪ][mæn] .
which are considered very valuable by man .
哪个 是 经过考虑的 非常 有价值的 经过 男人 .

它们被人类视为非常有价值的东西。

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
Certainly they are very beautiful .
当然 他们 是 非常 美丽的 .

它们确实非常漂亮。

[waɪl] [ði:z] ['kʌznz] [ʌv; əv] ['red.ɪz] [ɑ:r; ər] ['klevər] ['hʌntərz] [ðeɪ] [du:][na:t] [br'gɪn] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz]
While these cousins of Reddy's are clever hunters they do not begin to be as
尽管 这些 表兄弟姐妹 的 雷迪的 是 聪明的 猎人 他们 做 不是 开始 到 是 作为
[kwɪk] - ['wɪtɪd] [æz; əz] ['redi] ,
quick - witted as Reddy ,
快的 - 机智的 作为 雷迪 ,

虽然雷迪的这些表亲都是聪明的猎人，但他们的机智远不及雷迪。

[ænd; ænd][soʊ][ɑ:r; ər] [mʌt] [mɔ:r] ['i:zəli] [træpt] .
and so are much more easily trapped .
和 所以 是 很多 更多的 容易地 被困 .

因此更容易被困住。

“ [naʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [waɪ] [du:][fɔ:r; fər] ['redi] [fɑ:ks][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
“ **Now I think this will do for Reddy Fox and his relatives** .
“ 现在 我 思考 这 将要 做 为了 雷迪 狐狸 和 他的 亲属 .

“现在我觉得这对雷迪·福克斯和他的亲戚们来说就足够了。”

['redi] [ɪz]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [steɪ] [raɪt] [hɪr] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
Reddy is going to stay right here with me ,
雷迪 是 去 到 停留 正确的 这里 和 我 ,

雷迪会一直待在我身边。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [tjæns] [tu:; tə][get] [hoʊm] .
until the rest of you have had a chance to get home .
直到 这 休息 的 你 有 有 一个 机会 到 得到 家 .

直到你们其他人有机会回家为止。

[æftər] [ðæt] [ju:; jʊ] [waɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [wa:tʃ] [aʊt][fɔ:r; fər] [jɔ:r'selvz] [æz; əz]['ju:zuəl] .
After that you will have to watch out for yourselves as usual .
后 那 你 将要 有 到 手表 出去 为了 你们自己 作为 通常 .

之后你们就得像往常一样照顾好自己了。

[dʒʌst] [rɪ'membər] [ðæt] ['redi] [hæz; həz] [br'kʌm] [ðə; ði] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ['pɜ:rs(ə)n][hi:; hi][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z]
Just remember that Reddy has become the quick - witted person he is because
只是 记住 那 雷迪 有 变得 这 快的 - 机智的 人 他 是 因为
[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [mʌt] ['hʌntɪd] .
he has been so much hunted .
他 有 到过 所以 很多 猎杀 .

记住，雷迪之所以变得如此机智，是因为他一直被追捕。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æz; əz][smɑ:rt][æz; əz] ['redi] , [ju:; jʊ] [waɪ] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ðə; ði] [mɔ:r] [hi:; hi] [hʌnts]
If you are as smart as Reddy , you will understand that the more he hunts
如果 你 是 作为 聪明的 作为 雷迪 , 你 将要 理解 那 这 更多的 他 狩猎
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

如果你像雷迪一样聪明，你就会明白，他越是追捕你，

[ðə; ði] ['kwɪkər] - ['wɪtɪd] [ju:; jʊ][ɔ:lsoʊ] [waɪ] [br'kʌm] .
the quicker - witted you also will become .
这 更快 - 机智的 你 还 将要 变得 .

你的反应速度也会变得更快。

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [ˈred.iːz] [bɪɡ] [ˈkʌznz] , [ðə; ði] [wʊlvz] .

To - tomorrow we will take up Reddy's big cousins , the Wolves .
到 - 明天 我们 将要 拿 向上 雷迪的 大的 表兄弟姐妹 , 这 狼 .

明天我们将迎战雷迪的大表亲——狼队。

” [ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈviːəˈrɑːrɑː] [oʊld] [mæn] [kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [ænd; ənd] [ˈhaʊlər] [ðə; ði] [wʊlf]

” CHAPTER XXVIII Old Man Coyote and Howler the Wolf
” 章 二十八 老的 男人 郊狼 和 嚎叫者 这 狼

第二十八章 老郊狼和嚎叫狼

” [ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ] [ɔːl] [noʊ] [tuː; tə] [wʌt] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːɡ] [ˈfæməli] [oʊld] [mæn]

” Of course , you all know to what branch of the Dog family Old Man
” 的 课程 , 你 全部 知道 到 什么 分支 的 这 狗 家庭 老的 男人

[kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [biˈlɒŋz] ,
Coyote belongs ,
郊狼 属于 ,

“当然, 你们都知道老郊狼属于狗家族的哪个分支,

” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪkˈspektəntli] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɜːrk(ə)] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)] [ˈfoʊks]

” said Old Mother Nature , and looked expectantly at the circle of little folks
” 说 老的 母亲 自然 , 和 看起来 满怀期待地 在 这 圆圈 的 小的 各位

[ˈɡæðərd] [əˈraʊnd] [hɜːr; həɹ] .
gathered around her .
聚集 大约 她 .

“大自然母亲说道, 并满怀期待地看着聚集在她周围的小人们。”

[noʊ] [wʌn] [ˈænsər] .

No one answered .
不 一 回答 .

无人应答。

” [wel] , [wel] , [wel] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [aɪ] [eɪ ˈem] [sərˈpraɪzd] .

” Well , well , well ! ” exclaimed Old Mother Nature , “ I am surprised .
” 出色地 , 出色地 , 出色地 ! ” 惊呼 老的 母亲 自然 , “ 我 是 惊讶 .

“哎呀, 哎呀, 哎呀! ”大自然母亲惊叹道, “我真是太惊讶了。”

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈveri] [mʌtʃ] [sərˈpraɪzd] .

I am very much surprised .
我 是 非常 很多 惊讶 .

我感到非常惊讶。

[aɪ] [səˈprouzɪd; səˈprouzɪd] [ðæt] [ɔːl] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [nuː] [ðæt] [oʊld] [mæn] [kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv]

I supposed that all of you knew that Old Man Coyote is a member of
我 据称 那 全部 的 你 知道 那 老的 男人 郊狼 是 一个 成员 的

[ðə; ði] [wʊlf] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] . “
the Wolf branch of the family . ”
这 狼 分支 的 这 家庭 . ”

我想你们都知道老郊狼是狼家族的一员。

” [duː] [juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [truː] [wʊlf] ? ” [æskt] [straɪpt] [ˈtʃɪpmʌŋk] [ˈtɪmɪdli] .

” Do you mean that he is really a true Wolf ? ” asked Striped Chipmunk timidly .
” 做 你 意思是 那 他 是 真的 一个 真的 狼 ? ” 问 有条纹的 花栗鼠 胆怯地 .

“你的意思是说, 他真的是一匹真正的狼吗? ”条纹花栗鼠怯生生地问道。

” [ʌv; əv] [kɔːrs] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

” Of course , ” replied Old Mother Nature .
” 的 课程 , “ 回复 老的 母亲 自然 .

“当然, ”大自然母亲回答道。

” [hiː; hi] [ɪz] [ɔːl] [wʊlf] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wʊlf] .

” He is all Wolf and nothing but Wolf .
” 他 是 全部 狼 和 没有什么 但 狼 .

“他完全就是一匹狼, 别无其他。”

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['prɛri] [wʊlf] ,
He is the Prairie Wolf ,
他是这草原狼 ,
他就是草原狼 ,
[soʊ] [kɔːld] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['oʊpən] [pleɪnz] [ænd; ənd][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði]
so called because he is a lover of the great open plains and not of the
所以 称为 因为 他 是 一个 情人 的 这 伟大的 打开 平原 和 不是 的 这
[di:p] ['fɔrɪsts] [laɪk][hɪz; ɪz][bɪɡ] ['kʌz(ə)n] ,
deep forests like his big cousin ,
深的 森林 喜欢 他的 大的 表哥 ,
之所以这样称呼他, 是因为他喜欢广袤无垠的平原, 而不是像他的表哥那样喜欢茂密的森林。

['haʊlər] [ðə; ði] ['tɪmbər] [wʊlf] .
Howler the Timber Wolf .
嚎叫者 这 木材 狼 .
嚎叫的森林狼。
['rɛdi] [fɑːks][ɪz][smɑːrt] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [aɪ] [bɪ'li:v] [oʊld][mæn][kaɪ'ou̯ti; 'kaɪou̯t][ɪz][smɑːrtər] .
Reddy Fox is smart , but sometimes I believe Old Man Coyote is smarter .
雷迪 狐狸 是 聪明的 , 但 有时 我 相信 老的 男人 郊狼 是 更聪明 .
红狐很聪明, 但有时我觉得老狼更聪明。

[juː; jʊ][hæv; həv][gɔːt][tuː; tə][get] [ʌp] ['veri] ['ɜːrli] [ɪn'di:d] [tuː; tə][get] [ə'hed] [ʌv; əv][oʊld][mæn][kaɪ'ou̯ti; 'kaɪou̯t]
You have got to get up very early indeed to get ahead of Old Man Coyote
你 有 得到 到 得到 向上 非常 早期的 的确 到 得到 前方 的 老的 男人 郊狼
.
.
.
你必须非常早起床才能赶在老郊狼前面。

“ [oʊld][mæn][kaɪ'ou̯ti; 'kaɪou̯t] ['verɪz] [ɪn][saɪz][frʌm; frəm][nɑːt][soʊ] ['veri] [mʌt] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] ['rɛdi] [fɑːks]
“ Old Man Coyote varies in size from not so very much bigger than Reddy Fox
” 老的 男人 郊狼 变化 在 尺寸 从 不是 所以 非常 很多 大 比 雷迪 狐狸
[tuː; tə][ɔːlmoʊst][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɪɡ] ['kʌz(ə)n] ,
to almost the size of his big cousin ,
到 几乎 这 尺寸 的 他的 大的 表哥 ,
“老郊狼的体型大小不一, 有的比红狐大不了多少, 有的则几乎和它的大表亲一样大。”

['haʊlər] [ðə; ði] ['tɪmbər] [wʊlf] .
Howler the Timber Wolf .
嚎叫者 这 木材 狼 .
嚎叫的森林狼。
[ɔːlsoʊ][hiː; hi] ['verɪz] [ɪn] ['kʌlər] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['braʊniʃ] - [greɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['jeləʊʃ] - [braʊn]
Also he varies in color from a general brownish - gray to a yellowish - brown
还 他 变化 在 颜色 从 一个 一般的 棕褐色 - 灰色的 到 一个 淡黄色 - 棕色的
 , ['biːɪŋ] ['waɪtɪʃ] [ʌndər'niːθ] .
 , being whitish underneath .
 , 存在 白色 下 .

而且它的毛色也各不相同, 从一般的棕灰色到黄褐色不等, 底部呈白色。
[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] ['ræðər] [lɔːŋgər][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['rɛdi] [fɑːks] .
His face is rather longer than that of Reddy Fox .
他的 脸 是 相当 更长 比 那 的 雷迪 狐狸 .
他的脸比雷迪·福克斯的脸要长一些。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌʃɪ] [teɪl] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æz; əz] [θɪk] [æz; əz] ['red.ɪz] .
He has a brushy tail , but it is not as thick as Reddy's .
他 有 一个 灌木丛 尾巴 , 但 它 是 不是 作为 厚的 作为 雷迪的 .
他的尾巴毛茸茸的, 但没有雷迪的尾巴那么浓密。

“ [ɪn][hɪz; ɪz][ˈhæbɪts] , [oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈrɛdi] ,
“ In his habits , Old Man Coyote is much like Reddy ,
“ 在 他的 习惯 ； 老的 男人 郊狼 是 很多 喜欢 雷迪 ；
“老郊狼的习性很像雷迪，

[bʌt; bət] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlɑ:rdʒər][ænd; ənd] [strɔ:ŋɡər] [hi:; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kɪl] [ˈlɑ:rdʒər] [ˈæniɪmlz] ,
but being larger and stronger he is able to kill larger animals ,
但 存在 更大的 和 更强 他 是有能力的 到 杀 更大的 动物 ；
但由于体型更大、力量更强，他能够杀死体型更大的动物。

[ænd; ənd][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [heɪt] [ʌv; əv][mæn][baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [jʌŋ] [pɪɡz] , [læmz] , [ˈnu:li] [bɔ:rn] [kævz]
and has won the hate of man by killing young Pigs , Lambs , newly born Calves
和 有 韩元 这 恨 的 男人 经过 杀 年轻的 猪 ； 羔羊 ； 新 出生 小牛
[ænd; ənd] [ˈpoʊltrɪ] .
and poultry .
和 家禽 。

它因猎杀幼猪、羔羊、新生小牛和家禽而招致人类的憎恨。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] , [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ænd; ənd][ɪz] [kənˈtɪnjuəli] [ˈhʌntɪd] [ænd; ənd] [træpt] .
Because of this , he has been and is continually hunted and trapped .
因为 的 这 ； 他 有 到过 和 是 持续 猎杀 和 被困 ；
正因如此，他一直并将继续遭到追捕和陷害。

[bʌt; bət] [laɪk] [ˈrɛdi] [fɑ:ks][ðə; ði] [mɔ:ɹ] [hi:; hi][ɪz] [ˈhʌntɪd] [ðə; ði] [smɑ:rtər] [hi:; hi] [bɪˈkʌmz] ,
But like Reddy Fox the more he is hunted the smarter he becomes ,
但 喜欢 雷迪 狐狸 这 更多的 他 是 猎杀 这 更聪明 他 变成 ；
但就像红狐狸一样，他越是被追捕，就越聪明。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [kwɑɪt] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [hɪmˈself] .
and he is quite capable of taking care of himself .
和 他 是 相当 有能力的 的 采取 关心 的 他自己 ；
他完全有能力照顾自己。

[hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈswɪftəst] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈrʌnə:z] .
He is one of the swiftest of all runners .
他 是 一 的 这 最快 的 全部 跑步者 ；
他是速度最快的跑步运动员之一。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [θɪŋk] [hɪm; ɪm] [ˈkʌʊədli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈrɛdi] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [æt; ət]
Many people think him cowardly because he is always ready to run away at
许多 人们 思考 他 胆小 因为 他 是 总是 准备好 到 跑步 离开 在
[ðə; ði] [li:st] [hɪnt][ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
the least hint of danger .
这 至少 暗示 的 危险 ；

许多人认为他很胆小，因为他一遇到危险就随时准备逃跑。

[hi:; hi] [ˈɪznt] [ˈkʌʊədli] , [haʊˈevər] ; [hi:; hi][ɪz] [ˈsɪmpli] [smɑ:rt] — [tu:] [smɑ:rt][tu:; tə] [rʌn] [ˈeni] [ʌnˈhesəsəri]
He isn't cowardly , however ; he is simply smart — too smart to run any unnecessary
他 不是 胆小 ； 然而 ； 他 是 简单地 聪明的 — 也 聪明的 到 跑步 任何 不必要
[rɪsk] .
risk .
风险 ；

但他并非胆小鬼；他只是聪明——聪明到不会冒任何不必要的风险。

[oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [bɪˈli:vz] [ˌæbsəˈlu:tli] [ɪn] [ˈseɪfti] [fɜ:rst] , [ə; eɪ] [ˈveri] [waɪz] [ru:l] [fɔ:r; fər]
Old Man Coyote believes absolutely in safety first , a very wise rule for
老的 男人 郊狼 相信 绝对地 在 安全 第一的 ； 一个 非常 明智的 规则 为了
[ˈevrɪbə:di; ˈevrɪbədi] .
everybody .
大家 ；

老郊狼坚信安全第一，这对每个人来说都是一条非常明智的原则。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [hi;; hi][ɪz] ['seldəm] [led][ɪntu:] [ðə; ði] [mis'teɪk] [ʌv; əv] ['sɪmplɪ] ['θɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz]
The result is that he is seldom led into the mistake of simply thinking a thing is
这 结果 是 那 他 是 很少 引领 进入 这 错误 的 简单地 思维 一个 事物 是
[ɔ:l] [raɪt] .
all right .
全部 正确的 .

因此，他很少会犯认为某件事没问题的错误。

[hi;; hi] [meɪks] [ʃʊr] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [raɪt] .
He makes sure that it is all right .
他 制作 当然 那 它 是 全部 正确的 .

他会确保一切妥当。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [hi;; hi][ɪz] ['veri] [hɑ:rd][tu;; tə][træp] .
Because of this he is very hard to trap .
因为 的 这 他 是 非常 难的 到 陷阱 .

正因如此，他很难被抓住。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['hʌŋɡri] [hi;; hi] [meɪ] [bi;; bi] , [hi;; hi] [wɪl] [tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n] [ə; eɪ] [bərt] [træp] ,
No matter how hungry he may be , he will turn his back on a baited trap ,
不 事情 如何 饥饿的 他 可能 是 , 他 将要 转动 他的 后退 在 一个 诱饵 陷阱 ,
无论他多么饥饿，他都会对诱饵陷阱置之不理。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði][træp][ɪz][soʊ] ['kʌŋŋli] ['hɪd(ə)n] [ðæt] [hi;; hi] ['kænɔ:t] [si:] [aɪ 'ti:] .
even when the trap is so cunningly hidden that he cannot see it .
甚至 什么时候 这 陷阱 是 所以 狡猾地 隐 那 他 不能 看 它 .

即使陷阱隐藏得如此巧妙，以至于他根本看不到。

“ [oʊld][mæn][kaɪ'outi; 'kaɪoʊt][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʊd] [prə'vaɪdər]
“ Old Man Coyote is a good father and husband and a good provider
” 老的 男人 郊狼 是 一个 好的 父亲 和 丈夫 和 一个 好的 提供商
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['fæməli] .
for his family .
为了 他的 家庭 .

“老郊狼是一位好父亲、好丈夫，也是家里的好养家者。”

[hi;; hi][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [kaɪ'outi; 'kaɪoʊt][hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['fæməli] ['evri] [jɪr] , ['sʌmtaɪmz] [æz; əz]
He and Mrs . Coyote have a large family every year , sometimes as
他 和 太太 . 郊狼 有 一个 大的 家庭 每一个 年 , 有时 作为
['meni] [æz; əz][ten] ['berbi:z] .
many as ten babies .
许多 作为 十 婴儿 .

他和郊狼太太每年都会生很多孩子，有时多达十个。

[ðer; ðər] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['sɪmələr][tu;; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['redɪ] [fɑ:ks] .
Their home is in the ground and is very similar to that of Reddy Fox .
他们的 家 是 在 这 地面 和 是 非常 相似的 到 那 的 雷迪 狐狸 .

它们的家在地下，与红狐的家非常相似。

[ðeɪ] [i:t] [ɔ:lmoʊst] ['evriθɪŋ] ['i:təbl] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sʌtʃ] ['æniɪmlz] [ænd; ənd][bɜ:rdz][æz; əz] [ðeɪ]
They eat almost everything eatable , including such animals and birds as they
他们 吃 几乎 一切 可食用 , 包括 这样的 动物 和 鸟类 作为 他们
[kæn; kən] [kætʃ] ,
can catch ,
能 抓住 ,

它们几乎什么都吃，包括它们能捕到的动物和鸟类。

[ˈfrɑ:gz] , [təudz] , [sneɪks] [ænd; ənd] [ˈɪnseks] , [ded] [ˈbɑ:dɪz] [ðeɪ] [meɪ] [faɪnd] , [ænd; ənd] [ˈi:v(ə)n] [sʌm; səm]
Frogs , Toads , Snakes and insects , dead bodies they may find , and even some
青蛙 , 蟾蜍 , 蛇 和 昆虫 , 死的 身体 他们 可能 寻找 , 和 甚至 一些
[fru:ts] .
fruits .
水果 .

青蛙、蟾蜍、蛇和昆虫，它们可能会发现尸体，甚至还有一些水果。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪz] . [kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [ˈɔ:f(ə)n] [hʌnt] [təˈgeðər] .
Mr . and Mrs . Coyote often hunt together .
先生 . 和 太太 . 郊狼 经常 打猎 一起 .

郊狼夫妇经常一起打猎。

[ˈsʌmtaɪmz] , [wen] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [fʊl] - [groʊn] , [ðeɪ] [ɔ:l] [hʌnt] [təˈgeðər] .
Sometimes , when the children are full - grown , they all hunt together .
有时 , 什么时候 这 孩子们 是 满的 - 生长 , 他们 全部 打猎 一起 .

有时，当孩子们长大成人后，他们会一起去打猎。

[wen] [ðeɪ] [du:] [ðɪs] [ðeɪ] [kæn; kən] [pʊl] [daʊn] [ˈlaɪt,fʊt] [ðə; ði] [dɪr] .
When they do this they can pull down Lightfoot the Deer .
什么时候 他们 做 这 他们 能 拉 向下 莱特富特 这 鹿 .

这样做他们就能把莱特福特鹿拉下来。

“ [oʊld] [mæn] [kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] [hæz; həz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstreɪndʒɪst] [ˈvoɪsɪz] [tu;; tə] [bi;; bi] [hɜ:rd] [ˈeniwer] ,
“ **Old Man Coyote has one of the strangest voices to be heard anywhere ,**
“ 老的 男人 郊狼 有 一 的 这 最奇怪的 声音 到 是 听到 任何地方 ,
“老郊狼的声音是世上最奇怪的声音之一,”

[ænd; ənd] [hi;; hi] [dɪˈlaɪts] [tu;; tə] [ju:z] [aɪ ˈti:] , [ɪˈspeʃəli] [æt; ət] [naɪt] .
and he delights to use it , especially at night .
和 他 美味 到 使用 它 , 尤其 在 夜晚 .

他很喜欢使用它，尤其是在晚上。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [laɪk] [ˈmeni] [ˈvoɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] [təˈgeðər] ,
It is like many voices shouting together ,
它 是 喜欢 许多 声音 喊叫 一起 ,

就像许多人一起呐喊一样，

[ænd; ənd] [wʌn] [hu:] [ˈhi:rz] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [ˈkænəɪt] [bɪˈli:v] [ðæt] [ɔ:l] [ðæt] [saʊnd] [kʌmz]
and one who hears it for the first time cannot believe that all that sound comes
和 一 WHO 听到 它 为了 这 第一的 时间 不能 相信 那 全部 那 声音 来

[frʌm; frəm] [wʌn] [θroʊt] .
from one throat .
从 一 喉 .

第一次听到这种声音的人，简直不敢相信所有这些声音都来自同一个喉咙。

“ [hɪz; ɪz] [bɪɡ] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈhaʊlər] [ðə; ði] [greɪ] [wʊlf] ,
“ **His big cousin , Howler the Gray Wolf ,**
“ 他的 大的 表哥 , 嚎叫者 这 灰色的 狼 ,

“他的表哥，灰狼嚎叫，

[ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:lɪd] [ˈtɪmbər] [wʊlf] — [ɪz] [faʊnd] [naʊ] [ˈoʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:rɪsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd]
sometimes called Timber Wolf — is found now only in the forests of the North and
有时 称为 木材 狼 一 是 成立 现在 仅有的 在 这 森林 的 这 北 和

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [west] .
the mountains of the Great West .
这 山脉 的 这 伟大的 西方 .

有时被称为森林狼——现在只在北方的森林和西部的大山脉中才能找到。

[wʌns] [hi;; hi] [rəʊnd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [ˈkʌntri] .
Once he roamed over the greater part of this great country .
一次 他 漫游 超过 这 更大的 部分 的 这 伟大的 国家 .

他曾游历过这个伟大国家的大部分地区。

[ˈhaʊlər] [ɪz][æz; əz] [ki:n] - [ˈwɪtɪd] [æz; əz] , [ænd; ənd][pərˈhæps] [ˈki:nər] - [ˈwɪtɪd] [ðæn; ðən] , [ˈrɛdi] [fɑ:ks]
Howler is as keen - witted as , and perhaps keener - witted than , Reddy Fox
嚎叫者 是 作为 敏锐的 - 机智的 作为 , 和 也许 更敏锐 - 机智的 比 , 雷迪 狐狸
[ɔ:r][oʊld][mæn][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] ,
or Old Man Coyote ,
或者 老的 男人 郊狼 ,

嚎叫者的机智与红狐或老郊狼不相上下，甚至可能更胜一筹。

[ænd; ənd] [ˈædɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [hi:; hi][hæz; həz] [greɪt] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rɪdʒ] .
and added to this he has great strength and courage .
和 额外 到 这 他 有 伟大的 力量 和 勇气 .

此外，他还拥有强大的力量和勇气。

[hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [fɪrd] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] .
He is one of the most feared of all the people of the Green Forest .
他 是 一 的 这 最多 害怕 的 全部 这 人们 的 这 绿色的 森林 .

他是绿林中最令人畏惧的人之一。

[ɪn] [ˈsʌməɹ] [wen] [fu:d] [ɪz][ˈplentɪf(ə)l] ,
In summer when food is plentiful ,
在 夏天 什么时候 食物 是 丰富 ,

夏季食物充足的时候，

[ˈhaʊlər] [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wʊlf] [dɪˈvoʊt] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈfæməli]
Howler and Mrs . Wolf devote themselves to the bringing up of their family
嚎叫者 和 太太 . 狼 奉献 他们自己 到 这 带来 向上 的 他们的 家庭
[ænd; ənd][ɑ:r; əɹ] [ˈkerf(ə)l] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][ˈoʊvərˈboʊld] .
and are careful not to be overbold .
和 是 小心 不是 到 是 加粗 .

嚎叫者和狼太太全心全意地抚养孩子，并且小心翼翼地不做出过于大胆的事情。

[bʌt; bət] [wen] [ˈwɪntər] [kʌmz] , [ˈhaʊlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [ɡet] [təˈɡeðər] [ænd; ənd] [hʌnt] [ɪn]
But when winter comes , Howler and his friends get together and hunt in
但 什么时候 冬天 来 , 嚎叫者 和 他的 朋友们 得到 一起 和 打猎 在
[pæks] .
packs .
包装 .

但到了冬天，嚎叫和他的朋友们就会聚在一起，成群结队地狩猎。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈnoʊzɪz] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈfɑ:ləʊ] [ˈlaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [dɪr] [ænd; ənd] [rʌn] [hɪm; ɪm]
With their wonderful noses they can follow Lightfoot the Deer and run him
和 他们的 精彩的 鼻子 他们 能 跟随 莱特富特 这 鹿 和 跑步 他
[daʊn] .
down .
向下 .

它们凭借灵敏的鼻子，能够追踪轻足鹿并追上它。

[ðeɪ] [kɪl] [ʃi:p] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈkæt(ə)l] .
They kill Sheep and young Cattle .
他们 杀 羊 和 年轻的 牛 .

他们屠杀绵羊和小牛。

[ðə; ði][ˈhɑ:rdər][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ðə; ði][ˈboʊldər] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə]
The harder the winter the bolder they become , and they have been known to
这 更难 这 冬天 这 更大胆 他们 变得 , 和 他们 有 到过 已知 到
[əˈtæk] [mæn] [hɪmˈself] .
attack man himself .
攻击 男人 他自己 .

冬天越冷，它们就越大胆，甚至有攻击人类的先例。

[ɪn][ðə; ði][fɑ:r] [nɔ:rθ] [ðeɪ] [groʊ] [ɪ'speʃəli] [lɑ:rdʒ] ,
In the Far North they grow especially large ,
在这远的北他们生长尤其大的 ,
在极北地区, 它们长得特别大。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['skersəti] [ʌv; əv] [fu:d] [ðer; ðər][ɪn] ['wɪntər] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɪk'si:dɪŋli]
and because of the scarcity of food there in winter , they become exceedingly
和 因为 的 这 缺乏 的 食物 那里 在 冬天 , 他们 变得 非常
[fɪrs] .
fierce .
凶猛的 .

由于冬季食物匮乏, 它们变得异常凶猛。

[ðeɪ] [kæn; kən][goʊ][æn; ən] [ə'stɔ:nɪʃŋli] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'dəʊt] [fu:d] [ænd; ənd] [stɪl] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər]
They can go an astonishingly long time without food and still retain their
他们 能 去 一个 令人震惊地 长的 时间 没有 食物 和 仍然 保持 他们的
[streŋθ] .
strength .
力量 .

它们可以很长时间不进食, 仍然保持强壮。

[bʌt; bət] ['hʌŋgər] [meɪks] [ðem; ðəm] ['mɜ:rsɪləs] .
But hunger makes them merciless .
但 饥饿 制作 他们 无情 .

但饥饿使他们变得冷酷无情。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ə'tæk] [i:tʃ] [ʌðər] , [bʌt; bət] [ɪf] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [pæk] [bɪ'kʌmz] ['ɪndʒərd] ,
They will not attack each other , but if one in the pack becomes injured ,
他们 将要 不是 攻击 每个 其他 , 但 如果 一 在 这 盒 变成 受伤 ,
它们不会互相攻击, 但如果狼群中的一只受伤了,

[ðə; ði] [ʌðər] [wɪl] [tɜ:rn][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [kɪl] [ænd; ənd] [i:t] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌnz] .
the others will turn upon him , and kill and eat him at once .
这 其他的 将要 转动 之上 他 , 和 杀 和 吃 他 在 一次 .
其他人会反过来攻击他, 立刻杀了他并吃掉他。

" ['haʊlər] [ænd; ənd][mɪsɪz] . [wʊlf] [meɪt] [fɔ:r; fər][laɪf] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [ɪz][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ['lɔɪəl] [tu:; tə]
" **Howler and Mrs . Wolf mate for life , and each is at all times loyal to**
" 嚎叫者 和 太太 . 狼 伴侣 为了 生活 , 和 每个 是 在 全部 时代 忠诚 到
[ðə; ði] [ʌðər] .
the other .
这 其他 .
“嚎叫者和狼太太终生相伴, 彼此始终忠于对方。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] ['perənts] ,
They are the best of parents ,
他们 是 这 最好的 的 父母 ,
他们是最好的父母。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʊlvz] [ɑ:r; ər] ['kɜ:fəli] [treɪnd] [ɪn][ɔ:l] [ðæt][ə; eɪ] [wʊlf] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] .
and the little Wolves are carefully trained in all that a Wolf should know .
和 这 小的 狼 是 小心 受过训练 在 全部 那 一个 狼 应该 知道 .
这些小狼们都经过精心训练, 学习狼应该知道的一切。

[ɔ:lweɪz] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][mæn][hæz; həz] [bɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] ,
Always the hand of man has been against them ,
总是 这 手 的 男人 有 到过 反对 他们 ,
人类的手总是与他们作对。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ðer; ðər][wɪts][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [dɪ'gri:]
and this fact has developed their wits and cunning to a wonderful degree
和 这 事实 有 发达 他们的 智慧 和 狡猾 到 一个 精彩的 程度
.
:
.

而这一事实极大地锻炼了他们的智慧和狡猾。

[mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ɛfərt] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm][hæz; həz] [ju:st] ['pɔɪzn] ,
Man in his effort to destroy them has used poison ,
男人 在 他的 努力 到 破坏 他们 有 用过的 毒 ,
人类为了消灭它们，使用了毒药。

['kleɪvərli] ['haɪdɪŋ][,aɪ 'ti:] [ɪn] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [mi:t] [left] [wer] ['haʊlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [kʊd; kəd]
cleverly hiding it in pieces of meat left where Howler and his friends could
巧妙地 隐藏 它 在 件 的 肉 左边 在哪里 嚎叫者 和 他的 朋友们 可以
[faɪnd][ðem; ðəm] .
find them .
寻找 他们 .

他巧妙地将它藏在散落在嚎叫者和他的朋友们能找到的肉块里。

['haʊlər] [su:n] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [mi:t] [left]
Howler soon found out that there was something wrong with pieces of meat left
嚎叫者 很快 成立 出去 那 那里 曾是 某物 错误的 和 件 的 肉 左边
[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

嚎叫者很快发现剩下的肉块有问题，

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['seldəm] [ðæt] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] [kʌm] [tu:; tə][hɑ:rm][ɪn] [ðæt] [wei] .
and now it is seldom that any of his family come to harm in that way .
和 现在 它 是 很少 那 任何 的 他的 家庭 来 到 伤害 在 那 方式 .

现在他的家人很少再遇到这种危险了。

[hi:; hi][ɪz] ['i:kwəli] ['kʌnɪŋ] [ɪn] [dɪs'kʌvərɪŋ] [træps] , ['i:v(ə)n][træps] ['berɪd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [treɪlz] .
He is equally cunning in discovering traps , even traps buried in one of his trails .
他 是 同样地 狡猾 在 发现 陷阱 , 甚至 陷阱 埋葬 在 一 的 他的 小径 .

他同样狡猾，能够发现陷阱，甚至包括埋在他自己小径上的陷阱。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [wɪl] [dɪg][ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [sprɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] .
Sometimes he will dig them up and spring them without being caught .
有时 他 将要 挖 他们 向上 和 春天 他们 没有 存在 捕捉 .

有时他会把它们挖出来，然后趁人不注意把它们放生。

“ [wen] [wʊlvz] [hʌnt] [ɪn] [pæks] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['li:dər] , ['ju:zuəli; 'ju:zəli][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst]
“ **When Wolves hunt in packs they have a leader , usually the strongest**
” 什么时候 狼 打猎 在 包装 他们 有 一个 领导者 , 通常 这 最强
[ɔ:r][ðə; ði]['smɑ:rtəst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
or the smartest among them ,
或者 这 最聪明的 之中 他们 ,

“狼群狩猎时会有一个首领，通常是其中最强壮或最聪明的狼。”

[ænd; ənd] [ðɪs] ['li:dər] [ðeɪ] [ə'beɪ] .
and this leader they obey .
和 这 领导者 他们 服从 .

他们服从这位领袖。

[ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrɪsts] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [mɔ:r] [ˈdredf(ə)l] [saʊnd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
In all the great forests there is no more dreadful sound than the howling of a
在 全部 这 伟大的 森林 那里 是 不 更多的 可怕 声音 比 这 嚎叫 的 一个
[pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] .
pack of wolves .
盒 的 狼 .

在所有广袤的森林中，没有比狼群的嚎叫声更可怕的声音了。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [aɪ ˈti:] [ðæt] [straɪks] [ˈterər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv] [ɔ:l] [hu:] [hɪr] [aɪ ˈti:] .
There is something in it that strikes terror to the hearts of all who hear it .
那里 是 某物 在 它 那 罢工 恐怖 到 这 心 的 全部 WHO 听到 它 .
它所蕴含的某种东西，令所有听到它的人都感到恐惧。

“ [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ˈhaʊlɜ:z] [koʊt] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ɪz] [ˈbraʊnɪʃ] - [greɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi] [ɪz]
“ **The color of Howler's coat usually is brownish - gray and that is why he is**
“ 这 颜色 的 嚎叫者的 外套 通常 是 棕褐色 - 灰色的 和 那 是 为什么 他 是
[kɔ:ld] [ðə; ði] [greɪ] [wʊlf] ;
called the Gray Wolf ;
称为 这 灰色的 狼 ;

“嚎叫者的毛色通常是棕灰色，所以它才被称为灰狼；

[bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [blæk] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [fɑ:r] [nɔ:rθ] [aɪ ˈti:] [brˈkʌmz] [ˈsnəʊɪ]
but sometimes it is almost black , and in the Far North it becomes snowy
但 有时 它 是 几乎 黑色的 , 和 在 这 远的 北 它 变成 下雪的
[waɪt] .
white .
白色的 .

但有时它几乎是黑色的，而在极北地区，它会变成雪白的。

[ˈhaʊlər] [ɪz] [ˈveri] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:gz] [wɪtʃ] [men] [ki:p] [æz; əz] [pets] .
Howler is very closely related to the Dogs which men keep as pets .
嚎叫者 是 非常 密切 有关的 到 这 狗 哪个 男人 保持 作为 宠物 .
嚎叫犬与人类饲养的宠物犬关系非常密切。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈri:əli] [fɜ:rst] [ˈkʌznz] .
They are really first cousins .
他们 是 真的 第一的 表兄弟姐妹 .
他们其实是堂兄妹。

[fju:] [dɔ:gz] [der] [mi:t] [ˈhaʊlər] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] . “
Few Dogs dare meet Howler in battle . ”
很少 狗 敢 见面 嚎叫者 在 战斗 . “
很少有狗敢在战场上与嚎叫者交锋。

“ [maɪ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] , “ [aɪ] [eɪ ˈem] [glæd] [ˈhaʊlər] [ˈdʌznt] [lɪv; laɪv] [əˈraʊnd] [hɪr] . ”
“ **My !** ” **exclaimed Peter Rabbit , “ I am glad Howler doesn't live around here** . ”
“ 我的 ! ” 惊呼 彼得 兔子 , “ 我 是 高兴的 嚎叫者 不 居住 大约 这里 . ”
“哎呀！”彼得兔惊呼道，“我很高兴吼叫怪不住在这附近。”

“ [ju:; jʊ] [wel] [meɪ] [bi:; bi] , “ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **You well may be** , ” **said Old Mother Nature** .
“ 你 出色地 可能 是 , ” 说 老的 母亲 自然 .
“你很有可能就是,”大自然母亲说道。

“ [hi:; hi] [wʊd] [meɪk] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [wʌn] [baɪt] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] , [ˈpi:tər] .
“ **He would make just about one bite of you , Peter** .
“ 他 会 制作 只是 关于 一 咬 的 你 , 彼得 .
“他会把你咬一口，彼得。”

“ [ˈpi:tər] [ˈfɪvəd] .
“ **Peter shivered** .
“ 彼得 瑟瑟发抖 .
彼得打了个寒颤。

“ [ɑ:r; ər][oʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt][ænd; ənd] ['haʊlə] [frendz] ? ” [æskt] ['pi:tər] .

“ Are Old Man Coyote and Howler friends ? ” asked Peter .
“ 是 老的 男人 郊狼 和 嚎叫者 朋友们 ? ” 问 彼得 .

“老狼和嚎叫狼是朋友吗？”彼得问道。

“ [aɪ] ['wʊdnt] [kɔ:l][ðem; ðəm][ɪg'zæktli] [frendz] , ” [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

“ I wouldn't call them exactly friends , ” replied Old Mother Nature .
“ 我 不会 称呼 他们 确切地 朋友们 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“我不会称他们为朋友,”大自然母亲回答道。

“ [oʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt] [teɪks] [peɪnz] [tu:; tə] [ki:p] [aʊt][ʌv; əv] ['haʊlɜ:z] [wei] ,

“ Old Man Coyote takes pains to keep out of Howler's way ,
“ 老的 男人 郊狼 需要 疼痛 到 保持 出去 的 嚎叫者的 方式 ,

“老郊狼竭力避开嚎叫者的去路,

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] ['klevər] ['hʌf] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [wen] ['haʊlə] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [kɪl]

but he is clever enough to know that when Howler has made a good kill
但 他 是 聪明的 足够的 到 知道 那 什么时候 嚎叫者 有 制成 一个 好的 杀

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [left] ['æftər] ['haʊlə] [hæz; həz] [fɪld] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['stʌmək] .

there may be some left after Howler has filled his own stomach .
那里 可能 是 一些 左边 后 嚎叫者 有 已填 他的 自己的 胃 .

但他足够聪明, 知道当嚎叫者完成一次漂亮的猎杀后, 在他填饱肚子之后, 可能还会剩下一些猎物。

[soʊ] [wen] ['haʊlə] [ɪz] ['hʌntɪŋ] [ɪn][oʊld][mæn] ['kaɪ'əʊti:z] ['neɪbər] [hʊd] ,

So when Howler is hunting in Old Man Coyote's neighbor hood ,
所以 什么时候 嚎叫者 是 打猎 在 老的 男人 郊狼的 邻居 兜帽 ,

所以当嚎叫狼在老郊狼的地盘上狩猎时,

[ðə; ðɪ] ['lætər] [ki:ps] [æn; ən] [aɪ] [ænd; ənd] [ɪr] ['oʊpən][tu:; tə] [wʌt] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɑ:n] .

the latter keeps an eye and ear open to what is going on .
这 后者 保持 一个 眼睛 和 耳朵 打开 到 什么 是 去 在 .

后者时刻关注着周围发生的事情。

[ɪn][ðə; ðɪ] [lɔ:n] - [ə'gəʊ] [deɪz] [wen] [θændʒfʊt] [ðə; ðɪ]['baɪs(ə)n][wʌz; wəz][lɔ:rd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['preəri:z] ,

In the long - ago days when Thunderfoot the Bison was lord of the prairies ,
在 这 长的 - 前 天 什么时候 雷脚 这 野牛 曾是 主 的 这 草原 ,

很久以前, 当雷霆野牛统治草原的时候,

['haʊlɜ:z] ['fæməli] [lɪvd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['preəri:z] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ] ['fɒrɪsts] ,

Howler's family lived on the prairies as well as in the forests ,
嚎叫者的 家庭 居住地 在 这 草原 作为 出色地 作为 在 这 森林 ,

豪勒一家既生活在草原上, 也生活在森林里。

[bʌt; bət] [naʊ] ['haʊlə] [stɪks] ['prɪti] ['kloʊsli] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['fɒrɪsts] [ænd; ənd] ['maʊntnɪz] ,

but now Howler sticks pretty closely to the forests and mountains ,
但 现在 嚎叫者 棍子 漂亮的 密切 到 这 森林 和 山脉 ,

但现在嚎叫者主要活动在森林和山区。

['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['preəri:z] [ænd; ənd] ['brʌʃɪ] [pleɪnz] [tu:; tə][oʊld][mæn][kaɪ'əʊti; 'kaɪəʊt] . ”

leaving the prairies and brushy plains to Old Man Coyote . ”
离开 这 草原 和 灌木丛 平原 到 老的 男人 郊狼 . ”

把草原和灌木丛生的平原留给老郊狼吧。

“ [ɔ:l] ['bræntɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dɔ:ɡ][fæməli][du:][wʌn] [θɪŋ] : [ðeɪ] [wɔ:k] [ɑ:n][ðer; ðər][toʊz] .

“ All branches of the Dog family do one thing : they walk on their toes .
“ 全部 分支 的 这 狗 家庭 做 一 事物 : 他们 走 在 他们的 脚趾 .

“狗科动物的所有分支都做一件事：它们用脚尖走路。”

[ðeɪ] ['nevər] [pʊt][ðə; ðɪ] [hoʊl] [fʊt] [daʊn] [flæt][æz; əz] [dʌz] ['bʌstər] [ber] .

They never put the whole foot down flat as does Buster Bear .
他们 绝不 放 这 所有的 脚 向下 平坦的 作为 做 巴斯特 熊 .

他们不像巴斯特熊那样把整个脚掌平放在地上。

[ænd; ɐnd] , [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [dɪ'skʌvəd] , [ɔ:l] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔ:g][fæməli][ɑ:r; ər]
And , as you have already discovered , all branches of the Dog family are
和 , 作为 你 有 已经 发现 , 全部 分支 的 这 狗 家庭 是
[ˈveri] [sma:rt] .
very smart .
非常 聪明的 .

而且，正如你已经发现的那样，狗科动物的所有分支都非常聪明。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'telɪdʒənt] .
They are intelligent .
他们 是 聪明的 .

他们很聪明。

[hə'loʊ] , [ðer; ðər][ɪz] [blæk] ['pʊsi] , [ðə; ði][kæt][frʌm; frəm][fɑ:rmər] ['braʊnz] , ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [loʊn]
Hello , there is Black Pussy , the cat from Farmer Brown's , coming down the Lone
你好 , 那里 是 黑色的 猫 , 这 猫 从 农民 布朗的 , 未来 向下 这 孤独
[lɪt(ə)l] [pæθ] !
Little Path !
小的 小路 !

大家好，那是布朗农夫家的猫咪黑猫，它正沿着孤独的小路走来！

[aɪ] [sə'spekt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ju:; jʊ] [smɔ:lɪst] [wʌnz][tu:; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv]
I suspect it will be well for some of you smallest ones to get out of
我 怀疑 它 将要 是 出色地 为了 一些 的 你 最小 一个 到 得到 出去 的
[saɪt] [brɪ'fɔ:r] [ʃi:; ʃi] [ə'raɪvz] .
sight before she arrives .
视线 前 她 到达 .

我怀疑你们这些个头最小的孩子最好在她来之前躲起来。

[ʃi:; ʃi] ['dʌznt] [brɪ'ɒ:ŋ] ['oʊvər] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rist] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [hu:]
She doesn't belong over here in the Green Forest , but she has a cousin who
她 不 属于 超过 这里 在 这 绿色的 森林 , 但 她 有 一个 表哥 WHO
[dʌz] ,
does ,
做 ,

她不属于这片绿林，但她有个表亲属于这里。

['jʌʊlər] [ðə; ði][bɔ:b][kæt] .
Yowler the Bob Cat .
嚎叫者 这 鲍勃 猫 .

山猫尤勒。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [ju:; jʊ][ə'baʊt] ['jʌʊlər] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['kʌznz] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] ? "
Shall I tell you about Yowler and his cousins to - morrow ? "
将 我 告诉 你 关于 嚎叫者 和 他的 表兄弟姐妹 到 - 明天 ? "

明天我给你讲讲约勒和他的堂兄弟们的故事好吗？

" [wi:d] [ʌv] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] !
"**We'd love to have you !**
" 我们会 爱 到 有 你 !

我们非常欢迎你！

" [kraɪd] ['hæpi] [dʒæk] , ['spi:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l] .
"**cried Happy Jack , speaking for all .**
" 哭 快乐的 杰克 , 请讲 为了 全部 .

“快乐杰克”代表所有人喊道。

[ðen] , [æz; əz] [blæk] ['pʊsi] [wʌz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] [nɪr] , [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['sevrəl]
Then , as Black Pussy was drawing near , they separated and went their several
然后 , 作为 黑色的 猫 曾是 绘画 靠近 , 他们 分开 和 去 他们的 一些
[weɪz] .
ways .
方式 .

然后，当黑猫快要靠近时，他们分开了，各自走上了不同的道路。

[ˈtʃæptər] [eksˈeksˈaɪˈeks]
CHAPTER XXIX
章 二十九

第二十九章

[ˈjəʊlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['tʌftɪ]
Yowler and His Cousin Tufty
嚎叫者 和 他的 表哥 蓬松的

尤勒和他的表弟塔夫蒂

[ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [əˈraɪvd] [æt; ət] [sku:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [leɪt] [ænd; ənd] [kwɑɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ]
Jumper the Hare arrived at school a little late and quite out of breath
套头衫 这 野兔 到达的 在 学校 一个 小的 晚的 和 相当 出去 的 气息
[frʌm; frəm] ['hʌrɪŋ] .
from hurrying .
从 匆忙 .

小兔子跳跳到学校时有点迟到，而且因为匆忙赶路而气喘吁吁。

[hɪz; ɪz][bɪɡ] [sɔ:ft] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['ʃaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsaɪtmənt] .
His big soft eyes were shining with excitement .
他的 大的 柔软的 眼睛 是 灼灼 和 激动 .

他那双温柔的大眼睛里闪烁着兴奋的光芒。

“ [ju:; jʊ] [lʊk] [æz; əz] [ðʊʊ] [ju:; jʊ][hæd; həd][hæd; həd][æn; ən] [ədˈventʃər] , [ˈdʒʌmpər] , ” [sed] [oʊld]
“ You look as though you had had an adventure , Jumper , ” said Old
“ 你 看 作为 尽管 你 有 有 一个 冒险 , 套头衫 , ” 说 老的
[ˈmʌðər] ['neɪtʃər] .
Mother Nature .
母亲 自然 .

“你看上去好像经历了一场冒险，跳跃者，”大自然母亲说道。

“ [aɪ][hæv; həv] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒʌmpər] .
“ I have , ” replied Jumper .
“ 我 有 , ” 回复 套头衫 .

“我有，”Jumper回答道。

“ [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndər] [aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [æt; ət][ɔ:l] ;
“ It is a wonder I am here at all ;
“ 它 是 一个 想知道 我 是 这里 在 全部 ;

“我能来到这里本身就是一个奇迹；

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [nɪr] [ˈfə:nɪʃɪŋ] [ˈjəʊlər] [ðə; ði][bə:b][kæt][ə; eɪ] [ˈbrekfəst] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meɪks] [em ˈi:]
I came to near furnishing Yowler the Bob Cat a breakfast that it makes me
我 来了 到 靠近 家具 嚎叫者 这 鲍勃 猫 一个 早餐 那 它 制作 我
[ˈfɪvər] [dʒʌst][tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
shiver just to think of it .
颤抖 只是 到 思考 的 它 .

我差点就给山猫尤勒准备了一顿早餐，光是想想就让我寒而不栗。

[aɪ] [ges] [ɪf] [aɪ] ['hædnt] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [kɔ:t] [em ˈi:] . “
I guess if I hadn't been thinking about him , he would have caught me . ”
我 猜测 如果 我 之前没有 到过 思维 关于 他 , 他 会 有 捕捉 我 . ”

我想，如果我当时没想着他，他可能就抓住我了。

“ [tel] [ju: 'es][ɔ:l] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , ” [di'mɑ:ndɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

“ **Tell us all about it** , ” **demanded Old Mother Nature** .
告诉 我们 全部 关于 它 , ” 要求 老的 母亲 自然 .

“快把一切都告诉我们吧,”大自然母亲命令道。

“ [ˈsi:ɪŋ] [blæk] [ˈpʊsi] [ˈoʊvər] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] , [ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [tu:; tə] - [ˈdeɪz] [ˈles(ə)n]
“ **Seeing Black Pussy over here yesterday** , **and knowing that to - day's lesson**

“ 看到 黑色的 猫 超过 这里 昨天 , 和 会心 那 到 - 天 课
[wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'baʊt] [ˈjaʊlər] ,
was to be about Yowler ,
曾是 到 是 关于 嚎叫者 ,

“昨天在这里看到了黑猫, 而且知道今天的课程是关于约勒的,

[aɪ] [ˈkudnt] [get][kæts][aʊt][ʌv; əv][maɪ][maɪnd][ɔ:l] [deɪ] [ˈjestərdeɪ] , ” [brɪ'gæən][ˈdʒʌmpər] .
I couldn't get cats out of my mind all day yesterday , ” **began Jumper** .
我 不能 得到 猫 出去 的 我的 头脑 全部 天 昨天 , ” 开始 套头衫 .

“昨天我一整天都满脑子都是猫,”Jumper说道。

“ [blæk] [ˈpʊsi] [ˈdʌznt] [ˈwɜ:ri] [em 'i:] , [bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [kən'fes] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [wʌn][aɪ]
“ **Black Pussy doesn't worry me** , **but I must confess that if there is any one I**
“ 黑色的 猫 不 担心 我 , 但 我 必须 承认 那 如果 那里 是 任何 一 我
[fɪr] ,
fear ,
害怕 ,

“黑猫不会让我担心, 但我必须承认, 如果说我害怕谁的话,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈjaʊlər] [ðə; ði][bə:b][kæt] .
it is Yowler the Bob Cat .
它 是 嚎叫者 这 鲍勃 猫 .

它是山猫尤勒。

[dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] [meɪk] [em 'i:] [ˈnɜ:rvəs] .
Just thinking about him make me nervous .
只是 思维 关于 他 制作 我 紧张的 .

一想到他我就紧张。

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ] [traɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ][dɪd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,
The more I tried not to think about him , **the more I did think about him** ,
这 更多的 我 尝试 不是 到 思考 关于 他 , 这 更多的 我 做过 思考 关于 他 ,

我越是努力不去想他, 就越是忍不住想起他。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ˈnɜ:rvəs] [aɪ][gɔ:t] .
and the more I thought about him , **the more nervous I got** .
和 这 更多的 我 想法 关于 他 , 这 更多的 紧张的 我 得到 .

我越想他, 就越紧张。

[ðen] [dʒʌst] [brɪ'fɔ:ɹ] [dɑ:rk] , [ɑ:n][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] ,
Then just before dark , **on the bank of the Laughing Brook** ,
然后 只是 前 黑暗的 , 在 这 银行 的 这 笑 溪 ,

然后就在天黑之前, 在笑溪岸边,

[aɪ] [faʊnd] [sʌm; səm] [træks] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
I found some tracks in the mud .
我 成立 一些 轨道 在 这 泥 .

我在泥地里发现了一些脚印。

[ðoʊz] [træks] [wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lmoʊst] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðæt] [fækt][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] [hu:]
Those tracks were almost round , **and that fact was enough to tell me who**

[hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm] .

had made them .
有 制成 他们 .

那些车辙几乎是圆形的, 仅凭这一点就足以告诉我是谁留下的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] - [fu:t'prints] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['hædnt] [bɪn] [meɪd] ['veri] [bɔːŋ] .
They were Yowler's footprints , and they hadn't been made very long .
他们 是 - 脚印 , 和 他们 之前没有 到过 制成 非常 长的 .

那是尤勒的脚印，而且留下的时间并不长。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˈsiːɪŋ] [ðoʊz] [fu:t'prints] [meɪd] [em 'iː] [mɔːr] ['nɜːrvəs] [ðæn; ðən][ˈevər] ,
“ Of course , seeing those footprints made me more nervous than ever ,
” 的 课程 , 看到 那些 脚印 制成 我 更多的 紧张的 比 曾经 ,
“当然，看到那些脚印让我比以往任何时候都更加紧张。”

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm][aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [li:f] [muːv] [aɪ] [dʒʌmpt] [ɪn'saɪd] .
and every time I saw a leaf move I jumped inside .
和 每一个 时间 我 锯 一个 叶子 移动 我 跳了起来 里面 .

每次看到树叶飘动，我就跳进树叶里。

[maɪ] [hɑːrt] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][ʌp] [ɪn][maɪ] [θroʊt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
My heart felt as if it were up in my throat most of the time .
我的 心 毛毡 作为 如果 它 是 向上 在 我的 喉 最多 的 这 时间 .

大多数时候，我的心都像是被提到了嗓子眼一样。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] ['jaʊlər] ['wɔːznt] [fɑːr] [ə'weɪ] .
I had a feeling that Yowler wasn't far away .
我 有 一个 感觉 那 嚎叫者 不是 远的 离开 .

我感觉尤勒离我不远了。

[aɪ] [heit] [ðæt] [kæt] !
I hate that Cat !
我 恨 那 猫 !

我讨厌那只猫！

[aɪ] [heit] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [hʌnts] !
I hate the way he hunts !
我 恨 这 方式 他 狩猎 !

我讨厌他的狩猎方式！

[hiː; hi][goʊz] ['sniːkɪŋ] [ə'baʊt] , [wɪ'ðəʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] , [ɔːr] [els] [hiː; hi][laɪz][ɪn] [weɪt] ,
He goes sneaking about , without making a sound , or else he lies in wait ,
他 去 鬼鬼祟祟 关于 , 没有 制作 一个 声音 , 或者 别的 他 谎言 在 等待 ,

他悄无声息地四处游荡，或者埋伏起来伺机而动。

['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['wɔːrniŋ] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [huː] ['hæpənz] [ə'biːŋ] .
ready to spring without warning on the first one who happens along .
准备好 到 春天 没有 警告 在 这 第一的 一 WHO 发生 沿着 .

随时准备突然袭击第一个路过的人。

[ə; eɪ] ['feləʊ] ['nevər] [noʊz] [wer] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [aʊt] [fɔːr; fər] ['jaʊlər] .
A fellow never knows where to watch out for Yowler .
一个 同伴 绝不 知道 在哪里 到 手表 出去 为了 嚎叫者 .

谁也不知道该在哪里提防嚎叫者。

“ [aɪ] [spent] ['nɪrli] [ɔːl] [naɪt] ['sɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ['hemlɔːk] [triː] [wɪð; wɪθ] ['bræntʃɪz] ['veri] [kloʊz]
“ I spent nearly all night sitting under a little hemlock tree with branches very close
” 我 花费 几乎 全部 夜晚 坐着 在下面 一个 小的 铁杉 树 和 分支 非常 关闭

[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

“我几乎整晚都坐在一棵枝干离地面很近的小铁杉树下。”

[aɪ][sæt][ðer; ðər][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][aɪ] ['dɪdnt] [der] [duː] ['eniθɪŋ] [els] .
I sat there because I didn't dare do anything else .
我 卫星 那里 因为 我 没有 敢 做 任何事物 别的 .

我坐在那里，因为我不敢做任何其他事。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][aɪ] [steɪd] [ðer; ðər][aɪ] [felt] [ˈriːz(ə)nəbli] [seɪf] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈjɑʊlər] [wəd] [hæv; həv]
As long as I stayed there I felt reasonably safe , because Yowler would have
作为 长的 作为 我 入住 那里 我 毛毡 合理 安全的 , 因为 嚎叫者 会 有
[tuː; tə][faɪnd][,em ˈiː] ,
to find me ,
到 寻找 我 ,

只要我待在那里，我就感觉比较安全，因为尤勒必须找到我才行。

[ænd; ənd][tuː; tə][duː] [ðæt] [hiː; hi] [wəd] [hæv; həv][tuː; tə] [krɔːs] [æn; ən][ˈoʊpən] [pleɪs] [wer] [aɪ][kʊd; kəd]
and to do that he would have to cross an open place where I could
和 到 做 那 他 会 有 到 叉 一个 打开 地方 在哪里 我 可以
[siː] [hɪm; ɪm] .
see him .
看 他 .

而要做到这一点，他必须穿过一片空地，在那里我可以看到他。

[aɪ] [nuː] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [went] [ˈroʊmɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ] [maɪt] [wɔːk] [raɪt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈklʌtʃɪz] .
I knew that if I went roaming about I might walk right into his clutches .
我 知道 那 如果 我 去 漫游 关于 我 可能 走 正确的 进入 他的 离合器 .

我知道如果我四处闲逛，很可能会落入他的魔爪。

“ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈlʌki] [aɪ][hæd; həd] [sens] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər] .
“ **It was lucky I had sense enough to stay there .**
“ 它 曾是 幸运的 我 有 感觉 足够的 到 停留 那里 .
“幸好我当时足够理智，留了下来。”

[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [braɪt] [læst] [naɪt] .
You know the moon was very bright last night .
你 知道 这 月亮 曾是 非常 明亮的 最后的 夜晚 .

你知道吗，昨晚月亮非常亮。

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [ðæt] [ˈoʊpən] [pleɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [wer] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈɔːlmoʊst][æz; əz] [laɪt] [æz; əz]
It made that open place in front of where I was hiding almost as light as
它 制成 那 打开 地方 在 正面 的 在哪里 我 曾是 隐藏 几乎 作为 光 作为
[deɪ] .
day .
天 .

这让我藏身之处前方的空地几乎像白天一样明亮。

[wʌns] [aɪ] [kloʊzd] [maɪ] [aɪz] [fɔːr; fər][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .
Once I closed my eyes for just a minute .
一次 我 关闭 我的 眼睛 为了 只是 一个 分钟 .

我闭上眼睛，就一分钟而已。

[wen] [aɪ] [ˈoʊpənd] [ðem; ðəm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈjɑʊlər] [ˈsniːkɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðæt] [ˈoʊpən] [pleɪs] .
When I opened them , there was Yowler sneaking across that open place .
什么时候 我 打开 他们 , 那里 曾是 嚎叫者 鬼鬼祟祟 穿过 那 打开 地方 .

我打开它们的时候，发现尤勒正偷偷地从空地上溜过去。

[wer] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
Where he had come from , I don't know .
在哪里 他 有 来 从 , 我 不 知道 .
我不知道他来自哪里。

[hiː; hi][ˈhædnt] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He hadn't made a sound .
他 之前没有 制成 一个 声音 .

他一声不吭。

[nɔːt] [ə; eɪ] [liːf] [ˈrʌslɪd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [bɪɡ] [fiːt] .
Not a leaf rustled under his big feet .
不是 一个 叶子 沙沙作响 在下面 他的 大的 脚 .

他那双大脚下，连一片树叶都没发出沙沙声。

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] ['oʊpən] [pleɪs] , [wer] [ðə; ði] ['mu:nlait] [wʌz; wəz] ['braɪtəst] ,
Right in the middle of that open place , where the moonlight was brightest ,
正确的 在 这 中间 的 那 打开 地方 , 在哪里 这 月光 曾是 最亮的 ,
就在那片空地的中央, 月光最明亮的地方,

[hi:; hi] [stɔ:pt] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] , [ænd; ənd][aɪ] ['sɪmpli] [held] [maɪ] [breθ] . “
he stopped to listen , and I simply held my breath .”
他 停止 到 听 , 和 我 简单地 握住 我的 气息 : “
他停下来倾听, 我屏住了呼吸。

“ [tel] [ju: 'es] [haʊ] [hi:; hi] [lʊkt] , ” [ˈprɑ:mpɪtɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Tell us how he looked , ” prompted Old Mother Nature .**
” 告诉 我们 如何 他 看起来 , ” 提示 老的 母亲 自然 :
“告诉我们他长什么样吧,”大自然母亲问道。

[hi:; hi] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [wʌt] [hi:; hi][ɪz] — [ə; eɪ][bɪɡ][kæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [teɪl] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒʌmpər]
“ **He looked just like what he is — a big Cat with a short tail , ” replied Jumper**
” 他 看起来 只是 喜欢 什么 他 是 — 一个 大的 猫 和 一个 短的 尾巴 , ” 回复 套头衫
:
:
:
“他看起来就像他本来的样子——一只尾巴很短的大猫,”跳跳猫回答道。

[dʒʌst][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈeni] [wʌn] [wəd] [noʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [oʊn] [ˈkʌz(ə)n][tu:; tə] [blæk]
“ **Just to look at him any one would know he was own cousin to Black**
” 只是 到 看 在 他 任何 一 会 知道 他 曾是 自己的 表哥 到 黑色的
[ˈpʊsi] .
Pussy .
猫 :
“只要看一眼他, 任何人都会知道他是黑猫的表亲。”

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raʊnd] [hed] , [ˈræðər] [bɔ:n] [legz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [twais] [æz; əz][bɪɡ]
He had a round head , rather long legs , and was about twice as big
他 有 一个 圆形的 头 , 相当 长的 腿 , 和 曾是 关于 两次 作为 大的
[æz; əz] [blæk] [ˈpʊsi] .
as Black Pussy .
作为 黑色的 猫 :

他长着圆圆的脑袋, 腿也比较长, 体型大约是黑猫的两倍。
[hɪz; ɪz] [fi:t] [lʊkt] [bɪɡ] , [ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
His feet looked big , even for him .
他的 脚 看起来 大的 , 甚至 为了 他 :
他的脚看起来很大, 即使对他来说也是如此。

[ɑ:n][ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [bɔ:n] [blæk] [her] .
On the tips of his ears were a few long black hairs .
在 这 尖端 的 他的 耳朵 是 一个 很少 长的 黑色的 头发 :
他的耳尖上长着几根长长的黑毛。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [wʌz; wəz] [ˈjeləʊɪʃ] [tu:; tə] [ˈredɪʃ] - [braʊn] , [wɪð; wɪθ][dɑ:rk][ˈspɑ:ts][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
His coat was yellowish to reddish - brown , with dark spots on it .
他的 外套 曾是 淡黄色 到 微红 - 棕色的 , 和 黑暗的 地点 在 它 :
他的毛色呈黄褐色至红褐色, 上面有深色斑点。
[hɪz; ɪz] [tʃɪn] [ænd; ənd] [θroʊt] [wɜ:r; wər] [waɪt] , [ænd; ənd] [ˌʌndərˈni:θ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [waɪt] [ˈspɑ:ɪtɪd]
His chin and throat were white , and underneath he was white spotted
他的 下巴 和 喉 是 白色的 , 和 下 他 曾是 白色的 斑
[wɪð; wɪθ] [blæk] .
with black .
和 黑色的 :
他的下巴和喉咙是白色的, 腹部下方是白色, 上面点缀着黑色斑点。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][spɑːts][ɔːl] [daʊn] [hɪz; ɪz][legz] .

There were spots all down his legs .
那里 是 地点 全部 向下 他的 腿 .

他腿上全是斑点。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ə; eɪ][teɪl][tuː; tə][kɔːl][aɪˈtiː][ə; eɪ][teɪl] .

He didn't have enough of a tail to call it a tail .
他 没有 有 足够的 的 一个 尾巴 到 称呼 它 一个 尾巴 .

他的尾巴太短，根本不能称之为尾巴。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwaɪtɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd][ænd; ənd][hæd; həd] [blæk] [straɪps] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpər] [saɪd] ,

It was whitish on the under side and had black stripes on the upper side ,
它 曾是 白色 在 这 在下面 边 和 有 黑色的 条纹 在 这 上 边 ,

它底部呈白色，顶部有黑色条纹。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [kept] [ˈtwɪtʃɪŋ] [aɪˈtiː][dʒʌst][ðə; ði] [wei] [blæk] [ˈpʊsi] [ˈtwɪtʃɪz] [hɜːr; hər]

and all the time he kept twitching it just the way Black Pussy twitches her
和 全部 这 时间 他 保留 抽搐 它 只是 这 方式 黑色的 猫 抽搐 她

[teɪl] [wen] [fɪː; fɪ][ɪz][aʊt] [ˈhʌntɪŋ] .

tail when she is out hunting .
尾巴 什么时候 她 是 出去 打猎 .

他一直不停地抖动着尾巴，就像黑猫外出狩猎时抖动尾巴一样。

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [geɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jɛl] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ]

All of a sudden he opened his mouth and gave such a yell that it is a
全部 的 一个 突然 他 打开 他的 嘴 和 给予 这样的 一个 叫喊 那 它 是 一个

[ˈwʌndər] [aɪ] [ˈdɪdnt] [dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [skɪn] .

wonder I didn't jump out of my skin .
想知道 我 没有 跳 出去 的 我的 皮肤 .

他突然张开嘴，发出了一声凄厉的叫喊，我竟然没有被吓得魂飞魄散，真是个奇迹。

[aɪˈtiː] [ˈfraɪt(ə)nd] [emˈiː][soʊ] [ðæt] [aɪ] [ˈkʊdnt] [hæv; həv] [muːvd] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] ,

It frightened me so that I couldn't have moved if I had wanted to ,
它 害怕 我 所以 那 我 不能 有 已搬 如果 我 有 通缉 到 ,

它吓坏了我，就算我想动也动不了。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [θɪŋ] [fɔːr; fər][emˈiː] .

which was a lucky thing for me .
哪个 曾是 一个 幸运的 事物 为了 我 .

这对我来说是一件幸运的事。

[ðə; ði] [ɪnstənt] [hiː; hi] [jeld] [hiː; hi] [kɑːkt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][wʌn] [saɪd][ænd; ənd] [ˈlɪsnd] .

The instant he yelled he cocked his head on one side and listened .
这 立即的 他 大喊 他 上膛 他的 头 在 一 边 和 听着 .

他刚一喊叫，就歪着头侧耳倾听。

[ðæt] [jɛl] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈweɪkənd] [ˈsʌmbɑːdi] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] ,

That yell must have wakened somebody and caused them to move ,
那 叫喊 必须 有 醒来 某人 和 导致 他们 到 移动 ,

那声喊叫肯定吵醒了某人，让他们动了动。

[fɔːr; fər] [ˈjəʊlər] [tɜːrnd] [ˈsʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [krept] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] [aʊt] [ʌv; əv]

for Yowler turned suddenly and crept swiftly and without a sound out of
为了 嚎叫者 转向 突然 和 悄悄地爬 迅速地 和 没有 一个 声音 出去 的

[saɪt] .

sight .
视线 .

尤勒突然转身，迅速而无声地溜走了。

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ˈleɪtər][aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][dʒʌmp] , [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈflʌtərɪŋ] .

A minute later I heard a jump , and then I heard a fluttering .
一个 分钟 之后 我 听到 一个 跳 , 和 然后 我 听到 一个 飘动 .

一分钟后，我听到一声跳跃，然后又听到一阵扑腾声。

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [kɔːt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊs] [ˈfæməli] . ”
I think he caught one of the Grouse family . ”
我 思考 他 捕捉 一 的 这 松鸡 家庭 . ”

我认为他抓到了一只松鸡。

“ [ˌjelɪŋ] [ðæt] [wei] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] - [ˈtrɪks] , ” [ɪkˈspleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ Yelling that way is one of Yowler's tricks , ” explained Old Mother Nature .
” 大喊 那 方式 是 一 的 - 技巧 , ” 解释 老的 母亲 自然 .

“那样大喊大叫是尤勒的伎俩之一,”大自然母亲解释道。

“ [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːz(ə)n] [ˈhuti] [ðə; ði] [aʊl] [huːts] .
“ He does it for the same reason Hooty the Owl hoots .
” 他 做 它 为了 这 相同的 原因 呼呼 这 猫头鹰 呼啸声 .

“他这样做和猫头鹰 Hooty 发出咕咕声的原因是一样的。”

[hiː; hi] [hoʊps] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈstɑːrt(ə)l][sʌm; səm] [ˈsliːpər] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [muːv] .
He hopes that it will startle some sleeper so that they will move .
他 希望 那 它 将要 惊吓 一些 轨枕 所以 那 他们 将要 移动 .

他希望这能惊醒一些熟睡的人，让他们起身离开。

[ɪf] [ðeɪ] [duː] , [hɪz; ɪz] [kiːn] [ɪr] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] .
If they do , his keen ears are sure to hear it .
如果 他们 做 , 他的 敏锐的 耳朵 是 当然 到 听到 它 .

如果他们真的这么做了，他敏锐的耳朵肯定能听到。

[wʌz; wəz] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv][jʊr; jər] [ədˈventʃər] , [ˈdʒʌmpər] ? ”
Was that all of your adventure , Jumper ? ”
曾是 那 全部 的 你的 冒险 , 套头衫 ? ”

这就是你全部的冒险经历吗，跳跃者？

“ [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈdʒʌmpər] .
“ No , ” replied Jumper .
” 不 , ” 回复 套头衫 .

“不,”Jumper回答道。

“ [aɪ] [rɪˈmeɪnd] [raɪt] [wer] [aɪ][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
“ I remained right where I was for the rest of the night .
” 我 剩余 正确的 在哪里 我 曾是 为了 这 休息 的 这 夜晚 .

“我当晚一直待在原地。”

[dʒʌst][æz; əz] [ˈdeɪlaɪt] [wʌz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [θruː] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] ,
Just as daylight was beginning to steal through the Green Forest ,
只是 作为 日光 曾是 开始 到 偷 通过 这 绿色的 森林 ,

当晨曦开始穿透绿色的森林时，

[aɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [seɪf] [tuː; tə] [liːv] [maɪ] [ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈoʊvər] [hɪr] .
I decided that it was safe to leave my hiding place and come over here .
我 决定 那 它 曾是 安全的 到 离开 我的 隐藏 地方 和 来 超过 这里 .

我决定离开藏身之处，过来这里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第11/14页

[hæf] - [wei] [hɪr] [aɪ] [stɔ:pt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ɪn][ə; eɪ] [θɪk] [klʌmp] [ʌv; əv] ['fɜ:nz] .
Half - way here I stopped for a few minutes in a thick clump of ferns .
一半 - 方式 这里 我 停止 为了 一个 很少 分钟 在 一个 厚的 丛 的 蕨类植物 .

走到一半的时候，我在一丛茂密的蕨类植物中停了几分钟。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][stɔ:rt][ɑ:n] [ə'gen] [wen] [aɪ] [kɔ:t] [saɪt] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['mu:vɪŋ]
I was just about to start on again when I caught sight of something moving
我 曾是 只是 关于 到 开始 在 再次 什么时候 我 捕捉 视线 的 某物 移动
[dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [stʌmp] .
just back of an old stump .
只是 后退 的 一个 老的 树桩 .

我正准备继续前进，这时我瞥见一个老树桩后面有什么东西在动。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] ['fu:lɪ] ['lɒkɪŋ] [teɪl][ʌv; əv] - .
It was that foolish looking tail of Yowler's .
它 曾是 那 愚蠢 寻找 尾巴 的 - .

那是约勒那条看起来很傻的尾巴。

[hæd; həd][hi:; hi] [kept] [aɪ 'ti:] [sti:l] [aɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm][æt; ət][ɔ:l] ;
Had he kept it still I wouldn't have seen him at all ;
有 他 保留 它 仍然 我 不会 有 已见 他 在 全部 ;

如果他一直保持静止，我就根本看不到他；

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['twɪtʃɪŋ] [aɪ 'ti:] [bæk] [ænd; ænd] [fɔ:rθ] .
but he was twitching it back and forth .
但 他 曾是 抽搐 它 后退 和 前进 .

但他却不停地左右抽动着它。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kraʊtʃt] [daʊn] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [fɔ:r] [fi:t] [drɔ:n] [kloʊz]
He was crouched down close to the ground with all four feet drawn close
他 曾是 蹲着 向下 关闭 到 这 地面 和 全部 四 脚 绘制 关闭
[tə'geðər] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] .
together under him .
一起 在下面 他 .

他蜷缩着身子，四脚并拢，几乎贴着地面。

[ðer; ðər][hi:; hi] [kraʊtʃt] , [ænd; ænd][ðer; ðər][aɪ][sæt][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['lɔ:ŋɡɪst] [taɪm] .
There he crouched , and there I sat for the longest time .
那里 他 蹲着 , 和 那里 我 卫星 为了 这 最长 时间 .

他蹲在那里，我就在那里坐了很久。

[aɪ] ['dɪdnt] [mu:v] , [ænd; ænd][hi:; hi] ['dɪdnt] [mu:v] , [seɪv] [ðæt] ['fu:lɪ] ['lɒkɪŋ] [teɪl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
I didn't move , and he didn't move , save that foolish looking tail of his .
我 没有 移动 , 和 他 没有 移动 , 节省 那 愚蠢 寻找 尾巴 的 他的 .

我一动不动，他也一动不动，除了他那条看起来很傻的尾巴。

[aɪ][hæd; həd] [brɪ'ɡʌn] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðæt] [klʌmp] [ʌv; əv] ['fɜ:nz] [ɔ:l]
I had begun to think that I would have to stay in that clump of ferns all
我 有 开始 到 思考 那 我 会 有 到 停留在 那 丛 的 蕨类植物全部
[deɪ] [wen] ['sʌd(ə)nli] ['jʌʊlər] [spræŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] .
day when suddenly Yowler sprang like a flash .
天 什么时候 突然 嚎叫者 弹簧 喜欢 一个 闪光 .

我正想着我可能要在那丛蕨类植物里待上一整天了，突然，尤勒像闪电一样跳了出来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [skwi:k] ,
There was a little squeak ,
那里 曾是 一个 小的 吱 ,

传来一声轻微的吱吱声。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ˈjaʊlər] [tra:t] [ə'wei] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
and then I saw Yowler trot away with a Mouse in his mouth .
和 然后 我 锯 嚎叫者 小跑 离开 和 一个 老鼠 在 他的 嘴 .

然后我看到尤勒嘴里叼着一只老鼠小跑走了。

[aɪ] [ges] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [si:n] [ðæt] [maʊs] [goʊ][ɪn][ə; eɪ][hoʊl][ænd; ənd] [nu:] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi]
I guess he must have seen that Mouse go in a hole and knew that if he
我 猜测 他 必须 有 已见 那 老鼠 去 在 一个 洞 和 知道 那 如果 他
[ˈweɪtɪd] [lɔ:n] [ɪ'nʌf] [aɪ'ti:] [wʊd] [kʌm] [aʊt] [ə'gen] .
waited long enough it would come out again .
等待 长的 足够的 它 会 来 出去 再次 .

我猜他一定看到老鼠钻进了洞里，知道只要等得够久，老鼠就会出来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈjaʊlər] [ˈdɪsə'pɪrd] [aɪ] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər] [hɪr] .
As soon as Yowler disappeared I hurried over here .
作为 很快 作为 嚎叫者 消失 我 慌忙 超过 这里 .
Yowler一消失，我就赶紧过来了。

[ðæts] [ɔ:l] . "
That's all . "
那就是 全部 . "

就这样。”

" [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ˈjaʊlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wei] [ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] , " [sed]
" That was a splendid account of Yowler and his way of hunting , " said
" 那 曾是 一个 灿烂 帐户 的 嚎叫者 和 他的 方式 的 打猎 , " 说
[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
Old Mother Nature .
老的 母亲 自然 .

“那真是对尤勒和他的狩猎方式的精彩描述，”大自然母亲说道。

" [hi:; hi] [dʌz] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][dʒʌst] [ðæt] [wei] ,
" He does most of his hunting in just that way ,
" 他 做 最多 的 他的 打猎 在 只是 那 方式 ,
“他大部分的狩猎活动都是以这种方式进行的。”

[ˈsni:kɪŋ] [ə'baʊt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] [səp'praɪzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] , [bɜ:rd][ɔ:r] [maʊs] ,
sneaking about on the chance of surprising a Rabbit , Bird or Mouse ,
鬼鬼祟祟 关于 在 这 机会 的 奇怪 一个 兔子 , 鸟 或者 老鼠 ,
偷偷摸摸地四处走动，希望能偶遇兔子、鸟或老鼠。

[ɔ:r] [els] [ˈpeɪntli] [ˈwɑ:tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [br'saɪd] [ə; eɪ][hoʊl][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [noʊz] [sʌm; səm]
or else patiently watching and waiting beside a hole in which he knows some
或者 别的 耐心 观看 和 等待 旁 一个 洞 在 哪个 他 知道 一些
[wʌn][hæz; həz][ˈteɪkən][ˈrefju:dʒ] .
one has taken refuge .
一 有 已采取 避难所 .

或者耐心地在某个他知道有人躲藏的洞穴旁观察等待。

[hi:; hi] [hʌnts] [ɪn][ðə; ðɪ] [gri:n] [ˈfɔ:rɪst] [ɪg'zæktli][æz; əz] [blæk] [ˈpʊsi] , [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [kæt] ,
He hunts in the Green Forest exactly as Black Pussy , Farmer Brown's Cat ,
他 狩猎 在 这 绿色的 森林 确切地 作为 黑色的 猫 , 农民 布朗的 猫 ,
他在绿森林里狩猎的方式和黑猫、布朗农夫的猫一模一样。

[hʌnts] [maɪs][ɪn][ðə; ðɪ][ba:rn][ɔ:r][bɜ:rdz][ɪn][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈɔ:rtʃərd] .
hunts Mice in the barn or Birds in the Old Orchard .
狩猎 小鼠 在 这 谷仓 或者 鸟类 在 这 老的 果园 .
在谷仓里捉老鼠，或在老果园里捉鸟。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈjəʊləɹ] [dɪstrɔɪz] [ˈmeni] [egz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [bɜ:rdz] ,
In the spring Yowler destroys many eggs and young birds ,
在 这 春天 嚎叫者 摧毁 许多 鸡蛋 和 年轻的 鸟类 ,
春天, 鸣禽会破坏许多鸟蛋和幼鸟。

[nɑ:t][ˈoʊnli] [ðoʊz] [faʊnd] [ɪn] [nests] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [ɪn] [nests] [ɪn] [tri:z] ,
not only those found in nests on the ground , but also those in nests in trees ,
不是 仅有的 那些 成立 在 巢穴 在 这 地面 , 但 还 那些 在 巢穴 在 树木 ,
不仅包括地面上的巢穴, 还包括树上的巢穴。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz][ə; ei] [ˈsplendɪd] [ˈklaɪməɹ] .
for he is a splendid climber .
为了 他 是 一个 灿烂 登山者 .
因为他是一位出色的登山者。

“ [ˈjəʊləɹ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ˈnɪrli] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈswɑ:mpi] , [ˈbrʌʃi] [ænd; ənd] [ˈwʊdɪd] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]
“ **Yowler is found in nearly all of the swampy , brushy and wooded parts of the**
“ 嚎叫者 是 成立 在 几乎 全部的 这 沼泽地 , 灌木丛 和 树木繁茂的 部分 的 这
[hoʊl] [ˈkʌntri] ,
whole country ,
所有的 国家 ,
“在全国几乎所有沼泽、灌木丛和林地中都能找到嚎叫鼠。”

[ɪkˈseptɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][fa:r] [nɔ:rθ] , [wer] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [ˈtʌfti] [ðə; ði] [lɪŋks]
excepting in the great forests of the Far North , where his cousin Tufty the Lynx
除外 在 这 伟大的 森林 的 这 远的 北 , 在哪里 他的 表哥 蓬松的 这 山猫
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 .
除了遥远北方的大森林, 那里住着他的表弟猓猓塔夫蒂。

[ˈjəʊləɹ] [ɪz] [hɪmˈself] [ə; ei] [lɪŋks] , [ðə; ði] [beɪ] [lɪŋks] .
Yowler is himself a Lynx , the Bay Lynx .
嚎叫者 是 他自己 一个 山猫 , 这 湾 山猫 .
Yowler 本身就是一只猓猓, 是海湾猓猓。

[ɪn][sʌm; səm] [ˈpleɪsɪz] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ˈsɪmpli] [waɪld][kæt] .
In some places he is called simply Wild Cat .
在 一些 地方 他 是 称为 简单地 荒野 猫 .
在某些地方, 他被直接称为野猫。

[ɪn] [ˈʌðəɹ] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈkætəˌmaʊnt] .
In others he is called the Catamount .
在 其他的 他 是 称为 这 山猫 .
在其他一些地方, 他被称为山猫。

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][soʊ][fa:nd][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪk] [ˈfɒrɪsts] [æz; əz][hi:; hi][ɪz][ʌv; əv] [swɒmps] ,
He is not so fond of the thick forests as he is of swamps ,
他 是 不是 所以 喜爱 的 这 厚的 森林 作为 他 是 的 沼泽 ,
他更喜欢沼泽, 而不是茂密的森林。

[brʌʃ] - [groʊn] [ˈhɪlsaɪd] , [oʊld] [ˈpɑ:stʃəz] [ænd; ənd][ˈpleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [greɪt] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv]
brush - grown hillsides , old pastures and places where there are great masses of
刷子 - 生长 山坡 , 老的 牧场 和 地方 在哪里 那里 是 伟大的 群众 的
[ˈbraɪəɹ] .
briars .
荆棘 .
灌木丛生的山坡、旧牧场和荆棘丛生的地方。

[ˈrɑːki] [lɛdʒ] [wɛr] [ðɛr; ðəɹ][ɑːr; ər] [keɪvz] [ɪn] [wɪt] [tuː; tə][haɪd][ænd; ənd] [ˈplɛntɪ] [ʌv; əv] [brʌʃ] [ˈɔːlsəʊ]
Rocky ledges where there are caves in which to hide and plenty of brush also
洛基 壁架 在哪里 那里 是 洞穴 在 哪个 到 隐藏 和 很多 的 刷子 还
[suːt][hɪm; ɪm] .
suit him .
套装 他 .

岩石峭壁上，有洞穴可以藏身，还有茂密的灌木丛，也很适合他。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊərd] , [bʌt; bət] [wɛn] [ˈkɔːrnərd] [wɪl] [faɪt] ,
He is a coward , but when cornered will fight ,
他 是 一个 懦夫 , 但 什么时候 被逼到绝境 将要 斗争 ,
[ðoʊ] [hiː; hi] [wɪl] [rʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [dɔːg] [hæf] [hɪz; ɪz][saɪz][ænd; ənd] [teɪk] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] .
though he will run from a little Dog half his size and take to a tree .
尽管 他 将要 跑步 从 一个 小的 狗 一半 他的 尺寸 和 拿 到 一个 树 .
[hɪ; hi] [ɪz] [kwaɪt] [ˈkɑːmən] [ænd; ənd][ðɛr; ðəɹ][ˈɔːf(ə)n] [stiːlz] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [ˈtɜːkɪz] ,
In the South he is quite common and there often steals Chickens and Turkeys ,
在 这 南 他 是 相当 常见的 和 那里 经常 偷窃 鸡 和 火鸡 ,
[ˈiːv(ə)n] [jʌŋ] [pɪgz] .
even young Pigs .
甚至 年轻的 猪 .

他是个懦夫，但被逼到绝境时也会反抗。

但他却会躲避体型只有他一半大的小狗，然后跑到树上去。

[ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] [ˈkɑːmən] [ænd; ənd][ðɛr; ðəɹ][ˈɔːf(ə)n] [stiːlz] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [ˈtɜːkɪz] ,
In the South he is quite common and there often steals Chickens and Turkeys ,
在 这 南 他 是 相当 常见的 和 那里 经常 偷窃 鸡 和 火鸡 ,
[ˈiːv(ə)n] [jʌŋ] [pɪgz] .
even young Pigs .
甚至 年轻的 猪 .

在南方，这种动物很常见，经常偷鸡、偷火鸡，甚至偷小猪。

[hiː; hi] [priˈfɜːz] [tuː; tə] [hʌnt] [æt; ət] [naɪt] , [bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪz] [siːn] [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
He prefers to hunt at night , but sometimes is seen in broad daylight .
他 偏好 到 打猎 在 夜晚 , 但 有时 是 已见 在 广阔 日光 .
[hɪ; hi] [ɪz] [naɪt] [bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪz] [siːn] [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
他喜欢夜间狩猎，但有时也会在大白天被发现。

[ˈmɪsɪz] . - [ˈkɪtnz] [ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɑːləʊ] [triː] .
Mrs . Yowler's kittens are born in a cave or in a hollow tree .
太太 . - 小猫 是 出生 在 一个 洞穴 或者 在 一个 空洞的 树 .
[ˈmɪsɪz] . - [ˈkɪtnz] [ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɑːləʊ] [triː] .
尤勒太太的小猫出生在山洞里或空心树里。

[dɪˈspart] [ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˈɛkspɜːrt] [ˈklaɪmər] ,
Despite the fact that he is an expert climber ,
尽管 这 事实 那 他 是 一个 专家 登山者 ,
[dɪˈspart] [ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˈɛkspɜːrt] [ˈklaɪmər] ,
尽管他是一位登山专家，

[ˈjəʊlər] [sˈpendz] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrst]
Yowler spends most of his time on the ground and is one of the worst
嚎叫者 花费 最多 的 他的 时间 在 这 地面 和 是 一 的 这 最差
[ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈræbəts] ,
enemies of Rabbits ,
敌人 的 兔子 ,

嚎叫者大部分时间都在地面上活动，是兔子的死敌之一。

[maɪs] , [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd] [graʊnd] [bɜːrdz] .
Mice , Squirrels and ground Birds .
小鼠 , 松鼠 和 地面 鸟类 .
[maɪs] , [ˈskwɪrəlz] [ænd; ənd] [graʊnd] [bɜːrdz] .
老鼠、松鼠和地面鸟类。

“ [ɪn][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈfɒrɪsts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɑːr] [nɔːrθ] [laɪvz; lɪvz] - [ˈkʌz(ə)n] , [ˈtʌftɪ] [ðə; ðɪ][ˈkænədə]
“ **In the great forests of the Far North lives Yowler's cousin , Tufty the Canada**
“ 在 这 伟大的 森林 的 这 远的 北 生活 - 表哥 , 蓬松的 这 加拿大
[lɪŋks] ,
Lynx ,
山猫 ,

“在遥远北方的大森林里，住着尤勒的表亲，加拿大猞猁塔夫蒂，

[ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ləʊp] - [ænd; ənd] [ˈluːsɪviː] .
also called Loup Cervier and Lucivee .
还 称为 狼 - 和 露西维 .
也称 Loup Cervier 和 Lucivee。

[hiː; hi][ɪz] [ˈnɪrli] [ə; eɪ][θɜːrd][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ˈjaʊlər] .
He is nearly a third larger than Yowler .
他 是 几乎 一个 第三 更大的 比 嚎叫者 .
他比Yowler大了将近三分之一。

[frʌm; frəm][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv] [iːtʃ] [ɪr] [lɔːŋ] [tʌfts] [ʌv; əv] [blæk] [her] [stænd] [ʌp] .
From the tip of each ear long tufts of black hair stand up .
从 这 提示 的 每个 耳朵 长的 簇绒 的 黑色的 头发 站立 向上 .
每只耳朵的尖端都竖着一簇簇长长的黑色毛发。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [her] .
On each side of his face is a ruff of long hair .
在 每个 边 的 他的 脸 是 一个 粗糙 的 长的 头发 .
他脸颊两侧各有一撮长长的头发。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][ˈiːv(ə)n] [ˈɔːrtər] [ðæn; ðən] - , [ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhoʊlli] .
His tail is even shorter than Yowler's , and the tip of it is always wholly
他的 尾巴 是 甚至 较短 比 - , 和 这 提示 的 它 是 总是 完全
[blæk] .
black .
黑色的 .
他的尾巴比约勒的还要短，而且尾巴尖总是全黑的。

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʌlər] [ɪz] [greɪ] , [ˈmɑːt(ə)ld][wɪð; wɪθ] [braʊn] .
His general color is gray , mottled with brown .
他的 一般的 颜色 是 灰色的 , 斑驳 和 棕色的 .
他整体毛色为灰色，夹杂着棕色斑点。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [rʌf] [ɪz] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ˈbɔːrdər] .
His face ruff is white with black border .
他的 脸 粗糙 是 白色的 和 黑色的 边界 .
他的脸部毛发是白色的，边缘是黑色的。

- [fiːt] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] , [bʌt; bət] [tʌftiːz] [ɑːr; ər] [ɪˈmens] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][saɪz] .
Yowler's feet are large , but Tufty's are immense for his size .
- 脚 是 大的 , 但 塔夫蒂 是 巨大 为了 他的 尺寸 .
Yowler 的脚很大，但 Tufty 的脚对于他的体型来说简直是巨大无比。

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈtʌfti] [laɪvz; lɪvz] [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [laɪz] [diːp] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [mʌnθs] ,
This is because Tufty lives where the snow lies deep for many months ,
这 是 因为 蓬松的 生活 在哪里 这 雪 谎言 深的 为了 许多 几个月 ,
这是因为塔夫蒂生活在积雪深厚的地方，那里常年积雪很厚。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [bɪɡ] , [brɔːd] [fiːt] [ɪˈneɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [əˈbaʊt] [ɑːn][ðə; ði] [snoʊ] [wɪˈðaʊt]
and these big , broad feet enable him to travel about on the snow without
和 这些 大的 , 广阔 脚 使能够 他 到 旅行 关于 在 这 雪 没有
[ˈbreɪkɪŋ] [θruː] .
breaking through .
打破 通过 .
他那双又大又宽的脚步使他能够在雪地上行走而不会陷进雪里。

[hiː; hi][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][wɪð; wɪθ] [ɪːz] [wer] [ˈredɪ] [fɑːks] , [nɑːt][hæf][hɪz; ɪz][saɪz][ænd; ənd] [weɪt] ,
He can travel with ease where Reddy Fox , not half his size and weight ,
他 能 旅行 和 舒适 在哪里 雷迪 狐狸 , 不是 一半 他的 尺寸 和 重量 ,
他可以轻松前往雷迪·福克斯（Reddy Fox）所在的地区，而雷迪·福克斯的体型和体重只有他的一半。

[wʊd] [breɪk] [θruː] [æt; ət] ['evri] [step] .
would break through at every step .
会 休息 通过 在 每一个 步 .

每一步都会取得突破。

[ˈtʌftiːz] [weɪz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [ˈjəʊlər] ,
Tufty's ways are much like those of his cousin , Yowler ,
塔夫蒂 方式 是 很多 喜欢 那些 的 他的 表哥 , 嚎叫者 ,

塔夫蒂的行事方式与他的表弟尤勒非常相似。

[serv] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['dwelər] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [wʊdʒ] .
save that he is a dweller in the deep woods .
节省 那 他 是 一个 居住者 在 这 深的 树林 .

只不过他住在茂密的森林里。

['eniθɪŋ] [hiː; hi][kæn; kən] [kætʃ] [ɪz] [fuːd] [fɔːr; fər] [ˈtʌfti] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] [fuːd] [ɪz][ðə; ði]
Anything he can catch is food for Tufty , but his principal food is the
任何事物 他 能 抓住 是 食物 为了 蓬松的 , 但 他的 主要的 食物 是 这

['nɔːrðərn] [her] .
Northern Hare .
北方 野兔 .

任何他能抓到的东西都是塔夫蒂的食物，但他的主要食物是北兔。

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][koʊt] [blendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃæ.doʊz] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [siːmz] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
The color of his coat blends with the shadows so that he seems like a living
这 颜色 的 他的 外套 混合物 和 这 阴影 所以 那 他 似乎 喜欢 一个 活的

['ʃædʊ] [hɪm'self] .
shadow himself .
阴影 他自己 .

他的皮毛颜色与阴影融为一体，使他看起来就像一个活生生的影子。

[ɪn] ['sʌmər] [fuːd] [ɪz]['plentɪf(ə)l] , [ænd; ænd] [ˈtʌfti] [laɪvz; lɪvz] [wel] ,
In summer food is plentiful , and Tufty lives well ,
在 夏天 食物 是 丰富 , 和 蓬松的 生活 出色地 ,

夏天食物充足，塔夫蒂过得很好。

[bʌt; bət][ɪn]['waɪndər] [ˈtʌfti] [hæz; həz][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] .
but in winder Tufty has hard work to get enough .
但 在 卷线器 蓬松的 有 难的 工作 到 得到 足够的 .

但在温德，塔夫蒂要努力工作才能获得足够的收入。

['rerli] [dʌz] [hiː; hi] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [fʊl] ['stʌmək] [miːnz] [ðen] .
Rarely does he know what a full stomach means then .
很少 做 他 知道 什么 一个 满的 胃 方法 然后 .

他那时很少知道吃饱是什么感觉。

[laɪk] ['həʊlər] [hiː; hi][kæn; kən][goʊ][ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋ] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] [wɪ'daʊt] [fuːd] [ænd; ænd] [stiɪl]
Like Howler he can go a surprising length of time without food and still
喜欢 嚎叫者 他 能 去 一个 奇怪 长度 的 时间 没有 食物 和 仍然

[rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
retain his strength .
保持 他的 力量 .

和嚎叫者一样，他可以很长时间不进食，仍然保持强壮。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['trævələr] .
At that time of year he is a great traveler .
在 那 时间 的 年 他 是 一个 伟大的 游客 .

每年的这个时候，他都是个旅行达人。

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv] .
He has to be , in order to live .
他 有 到 是 , 在 命令 到 居住 .

他必须如此，才能活下去。

“ [ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] [ˈfɪrsər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈænɪm(ə)l][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [ðæn; ðən] [ˈtʌftɪ] [ðə; ði] [lɪŋks] ,
“ **There is no fiercer looking animal in all the Green Forest than Tufty the Lynx** ,
“ 那里 是 不 更凶猛 寻找 动物 在 全部 这 绿色的 森林 比 蓬松的 这 山猫 ,
“ 在整个绿林里, 没有比猓猓塔夫蒂看起来更凶猛的动物了。”

[bʌt; bət] [dɪˈspɑɪt] [ðɪs] [hiː; hi][ɪz] , [laɪk] [moʊst][kæts] , [ˈkəʊədli] .
but despite this he is , like most Cats , cowardly .
但 尽管 这 他 是 , 喜欢 最多 猫 , 胆小 .
但尽管如此, 他和大多数猫一样, 是个胆小鬼。

[ˈoʊnli] [wen] [ˈkɔːrnərd] [wɪl] [hiː; hi] [faɪt] .
Only when cornered will he fight .
仅有的 什么时候 被逼到绝境 将要 他 斗争 .
只有被逼到绝境才会反抗。

[hiː; hi][ɪz] [pəˈzest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ˌkjəriˈɑːsəti] ,
He is possessed of a lively curiosity ,
他 是 拥有 的 一个 热闹 好奇心 ,
他拥有旺盛的好奇心,

[ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n][hiː; hi] [wɪl] [ˈstelθɪli] [ˈfɑːləʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌntər] [ɔːr] [ˈtræpər] [fɔːr; fər] [maɪlz] .
and often he will stealthily follow a hunter or trapper for miles .
和 经常 他 将要 悄悄地 跟随 一个 猎人 或者 捕兽人 为了 英里 .
他经常会悄悄地跟踪猎人或捕兽人好几英里。

[ðə; ði][fɜːr][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [ˈveri] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] ,
The fur of his coat is very long and handsome ,
这 毛皮 的 他的 外套 是 非常 长的 和 英俊的 ,
他的皮毛又长又漂亮,

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [ˈhʌntɪd] [ænd; ənd] [træpt] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
and he is hunted and trapped for this .
和 他 是 猎杀 和 被困 为了 这 .
他因此遭到追捕和陷害。

[æz; əz][hiː; hi][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv] [men] ,
As he lives for the most part far from the homes of men ,
作为 他 生活 为了 这 最多 部分 远的 从 这 房屋 的 男人 ,
由于他大部分时间都居住在远离人类居住地的地方,

[hiː; hi] [dʌʒ] [les] [ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə][mæn][ðæn; ðən] [dʌʒ] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [ˈjɑʊlər] [ðə; ði][bɑːb][kæʔ] .
he does less damage to man than does his cousin , Yowler the Bob Cat .
他 做 较少的 损害 到 男人 比 做 他的 表哥 , 嚎叫者 这 鲍勃 猫 .
他给人类造成的伤害比他的表亲, 山猫尤勒要小。

[ˈtʌftɪ] [mʌst; məst] [dɪˈpend] [ˈhoʊlli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːn]
Tufty must depend wholly for his living on the little people of the Green
蓬松的 必须 依赖 完全 为了 他的 活的 在 这 小的 人们 的 这 绿色的
[ˈfɔːrɪst] .
Forest .
森林 .

塔夫蒂完全依靠绿森林里的小矮人们生活。
[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wɪl] [əˈtæk] [ə; eɪ][fɑːks] .
Sometimes he will attack a Fox .
有时 他 将要 攻击 一个 狐狸 .
他有时会攻击狐狸。

[ðə; ði] [ˈprɪtɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈspɑ:tɪd] [ˈberbi:z][ʌv; əv] [ˈlaɪt,fʊt] [ðə; ði] [dɪr] [ɑ:r; ər][ˈvɪktəms] [wenˈevər] [hi:; hi]
The pretty little spotted babies of Lightfoot the Deer are victims whenever he
这 漂亮的 小的 斑 婴儿 的 莱特福特 这 鹿 是 受害者 每当 他
[kæn; kən][faɪnd][ðəm; ðəm] .
can find them :
能 寻找 他们 :
每当小鹿莱特福特发现那些漂亮的小斑点鹿宝宝时，它们都会成为莱特福特的猎物。

“ [ðə; ði][ˈdɑ:rkər][ænd; ənd] [di:pər] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] , [ðə; ði] [ˈbetər] [ˈtʌftɪ] [lɑ:k] [aɪ ˈti:] .
” **The darker and deeper the Green Forest , the better Tufty likes it** .
” 这 较暗 和 更深 这 绿色的 森林 , 这 更好的 蓬松的 点赞 它 .
“绿色森林越是阴暗幽深，塔夫蒂就越喜欢它。”

[hi:; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][den] [ˈʌndər] [ɡreɪt] [ˈtæŋɡlɪz] [ʌv; əv] [ˈfɔ:lən] [tri:z] [ɔ:r][ˈsɪmələr] [ˈpleɪsɪz] .
He makes his den under great tangles of fallen trees or similar places .
他 制作 他的 丹 在下面 伟大的 缠结 的 倒下 树木 或者 相似的 地方 .
他会在倒下的树木丛生处或类似的地方筑巢。

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈtʌftɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [hʌnt] [təˈgeðər] ,
Mr And Mrs Tufty often hunt together ,
先生 : 和 太太 : 蓬松的 经常 打猎 一起 ,
塔夫蒂夫妇经常一起打猎。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈɜ:rlɪ] [ˈwɪntər] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][ˈɔ:f(ə)n][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [hʌnt] .
and in early winter the whole family often join in the hunt .
和 在 早期的 冬天 这 所有的 家庭 经常 加入 在 这 打猎 .
初冬时节，全家人常常一起去打猎。

“ [ˈjəʊlər] [ænd; ənd] [ˈtʌftɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæt][ˈfæməli] [naʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
” **Yowler and Tufty are the only members of the Cat family now found in the**
” 嚎叫者 和 蓬松的 是 这 仅有的 成员 的 这 猫 家庭 现在 成立 在 这
[ˈi:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
eastern part of the country .
东 部分 的 这 国家 .
“Yowler 和 Tufty 是目前在该国东部地区发现的猫科动物家族的唯一成员。”

[ˈfɔ:rmərli] , [ðer; ðər][bɪɡ] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈpu:mə][ðə; ði] [ˈpænθər] , [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
Formerly , their big cousin , Puma the Panther , lived in the East ,
以前 , 他们的 大的 表哥 , 彪马 这 豹 , 居住地 在 这 东方 ,
从前，它们的大表亲，美洲豹普玛，生活在东部。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [ˈhʌntɪd] [baɪ][mæn] [ðæt] [naʊ] [hi:; hi][ɪz] [faʊnd] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði]
but he has been so hunted by man that now he is found only in the
但 他 有 到过 所以 猎杀 经过 男人 那 现在 他 是 成立 仅有的 在 这
[ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [west] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwaɪldɪst] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
mountains of the Far West and in a few of the wildest places in the South .
山脉 的 这 远的 西方 和 在 一个 很少 的 这 最狂野的 地方 在 这 南 .
但他遭到人类的猎杀，现在只能在遥远的西部山区和南部一些最荒凉的地方找到他。

[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] .
I will tell you about him to - morrow .
我 将要 告诉 你 关于 他 到 - 明天 :
我明天再跟你说说他的情况。

“ [ˈtʃæptər] [ɛ.kse.kseks]
” **CHAPTER XXX**
” 章 XXX
第三十章

[sʌm; səm][bɪɡ][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [kæt] [ˈkʌznɪz]
Some Big and Little Cat Cousins
一些 大的 和 小的 猫 表兄弟
一些大猫和小猫的表亲

“ [ˈpuːmə][ðə; ði] [ˈpænθər] , ” [bɪˈgæn][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,
“ **Puma the Panther** , ” **began Old Mother Nature** ,
“ 彪马 这 豹 , ” 开始 老的 母亲 自然 ,
“ 美洲狮, 这只黑豹, ”大自然母亲说道。

“ [ɪz][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæt][ˈfæməli][ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
“ **is the largest member of the Cat family in this country** ,
“ 是 这 最大 成员 的 这 猫 家庭 在 这 国家 ,
“是卡特彼勒家族在这个国家最大的成员,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [ˌsaʊθˈwest] .
with the exception of one which is found only in the extreme Southwest .
和 这 例外 的 一 哪个 是 成立 仅有的 在 这 极端 西南 .
只有一个例外, 那就是只在西南极地区发现的物种。

[ˈpuːmə][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [kɔːld] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈlaɪən] , [ˈkuːgər] [ænd; ənd] [ˈpeɪntər] .
Puma is also called Mountain Lion , Cougar and Painter .
彪马 是 还 称为 山 狮子 , 美洲狮 和 画家 .
美洲狮又称山狮、美洲豹和画家狮。

[juː; jʊ][ɔːl] [noʊ] [haʊ] [blæk] [ˈpʊsi] [lʊks] .
You all know how Black Pussy looks .
你 全部 知道 如何 黑色的 猫 看起来 .
你们都知道黑猫长什么样。

[ɪf] [blæk] [ˈpʊsi] [kʊd; kəd] [ɡroʊ] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] [eɪt] [fiːt] [lʌŋ] [ænd; ənd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ]
If Black Pussy could grow to be over eight feet long and be given a
如果 黑色的 猫 可以 生长 到 是 超过 八 脚 长的 和 是 给定 一个
[ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [koʊt] ,
yellowish - brown coat ,
淡黄色 - 棕色的 外套 ,
如果黑猫能长到八英尺多长, 并且拥有黄褐色的皮毛,

[ˈwaɪtɪʃ] [ʌndərˈniːθ] , [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [lʊk] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈpuːmə][ðə; ði] [ˈpænθər] .
whitish underneath , she would look very much like Puma the Panther .
白色 下 , 她 会 看 非常 很多 喜欢 彪马 这 豹 .
如果她腹部呈白色, 看起来很像美洲豹普玛。

[ʌnˈlaɪk] [ˈjaʊlər] [ðə; ði][bəːb][kæt][ænd; ənd] [ˈtʌftɪ] [ðə; ði] [lɪŋks] ,
Unlike Yowler the Bob Cat and Tufty the Lynx ,
与此不同 嚎叫者 这 鲍勃 猫 和 蓬松的 这 山猫 ,
与山猫尤勒和猓猓塔夫蒂不同,

[ˈpuːmə][hæz; həz][ə; eɪ] [lʌŋ] [teɪl] — [dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [raʊnd] [teɪl][æz; əz] [blæk] [ˈpʊsi] [hæz; həz] .
Puma has a long tail — just such a round tail as Black Pussy has .
彪马 有 一个 长的 尾巴 — 只是 这样的 一个 圆形的 尾巴 作为 黑色的 猫 有 .
美洲狮有一条长长的尾巴——就像黑猫的尾巴一样圆。

[ˈbiːɪŋ] [soʊ][lɑːrdʒ] , [ˈpuːmə][ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈstreŋθ] ,
Being so large , Puma is of great strength ,
存在 所以 大的 , 彪马 是 的 伟大的 力量 ,
由于体型庞大, 彪马拥有强大的力量。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [ˈkwɪknəs] [ɪn] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [kæt] .
and he has all the grace and quickness in movement of a true Cat .
和 他 有 全部 这 优雅 和 速度 在 移动 的 一个 真的 猫 .
他拥有猫一样的优雅和敏捷的动作。

[æz; əz][aɪ][toʊld][juː; jʊ] [ˈjestərdeɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ˈpuːmə] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
As I told you yesterday , there was a time when Puma lived in the East .
作为 我 讲述 你 昨天 , 那里 曾是 一个 时间 什么时候 彪马 居住地 在 这 东方 .
正如我昨天告诉你的, 美洲狮曾经生活在东部。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns][ɪn] ['nɪrli] [ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['kʌntri] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər]
In fact , he was once in nearly all parts of this great country where there were
在 事实 , 他 曾是 一次 在 几乎 全部 部分 的 这 伟大的 国家 在哪里 那里 是
[ˈfɒrɪsts] .
forests .
森林 .

事实上，他曾经到过这个伟大国家几乎所有有森林的地方。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪˈkeɪm] ['setlɪd] [baɪ][mæn] , [ˈpuːmə][wʌz; wəz] [ˈdrɪvn] [aʊt] ,
But as the country became settled by man , Puma was driven out ,
但 作为 这 国家 成为 定居 经过 男人 , 彪马 曾是 驱动 出去 ,
[ˈdʌŋɡlɪʃ] ,
但随着人类在此定居，美洲狮被驱逐了。

[ænd; ʌnd] [naʊ] [hɪz; ɪz][hoʊm] [ɪz] ['tʃiːfli] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][faːr] [west] .
and now his home is chiefly in the great mountains of the Far West .
和 现在 他的 家 是 主要 在 这 伟大的 山脉 的 这 远的 西方 .
[ˈhɪl] ,
现在，他的家主要位于遥远西部的巍峨群山之中。

“ [ˈbiːɪŋ] [soʊ][bɪɡ] , [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [mʌt] [fuːd] .
“ **Being so big , he must have much food .**
” 存在 所以 大的 , 他 必须 有 很多 食物 .
[ˈhɪl] ,
“他个头这么大，肯定有很多食物。”

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [dɪˈpendɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [ɑːn][smɔːl] ['ænɪmlz] [ænd; ʌnd][bəːrdz] , [ˈpuːmə] [hʌnts]
Instead of depending for his living on small animals and birds , Puma hunts
反而 的 取决于 为了 他的 活的 在 小的 动物 和 鸟类 , 彪马 狩猎
[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ænɪmlz] .
the large animals .
这 大的 动物 .

美洲狮并不像其他动物那样以小型动物和鸟类为食，而是猎杀大型动物。

[hiː; hi][ɪz][soʊ][bɪɡ][ænd; ʌnd][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [kɪl] ['laɪtˌfʊt] [ðə; ði] [dɪr] [wɪˈðaʊt]
He is so big and so strong that he can kill Lightfoot the Deer without
他 是 所以 大的 和 所以 强的 那 他 能 杀 莱特福特 这 鹿 没有
[ˈtrʌb(ə)l] ,
trouble ,
麻烦 ,

他体型庞大，力气惊人，可以毫不费力地杀死小鹿莱特福特。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] ['laɪtˌfʊt] [dredz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈpuːmə] .
and there is no one Lightfoot dreads more than Puma .
和 那里 是 不 一 莱特福特 脏辫 更多的 比 彪马 .
[ˈdʌŋɡlɪʃ] ,
而莱特福特最害怕的人莫过于普马。

[hiː; hi][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [faːnd][ʌv; əv] [hɔːrs] [fleʃ] , [ænd; ʌnd][ɪn][ˈsɜːrt(ə)n] ['sek[nɪz] [wer] [həːdz] [ʌv; əv]
He is especially fond of Horse flesh , and in certain sections where herds of
他 是 尤其 喜爱 的 马 肉 , 和 在 肯定 部分 在哪里 畜群 的
[ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['pæstʃərd] ,
Horses are pastured ,
马匹 是 牧场 ,

他尤其喜欢马肉，在某些马群放牧的地区，

[hiː; hi][hæz; həz] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [jʌŋ] ['hɔːrsɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [ʌnˈdaɪɪŋ] [heɪt] [ʌv; əv]
he has killed so many young Horses that he has won the undying hate of
他 有 被杀 所以 许多 年轻的 马匹 那 他 有 韩元 这 不朽 恨 的
[mæn] .
man .
男人 .

他杀害了太多幼马，以至于招致了人类永世的憎恨。

“ [bɪg][æz; əz][hiː; hi][ɪz] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kaʊəd] [ænd; ənd] [wɪl] [rʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bɑːkɪŋ] [dɔːg] .
“ **Big as he is , he is a coward and will run from a barking Dog .**
“ 大的 作为 他 是 , 他 是 一个 懦夫 和 将要 跑步 从 一个 叫声 狗 .
“他虽然个头很大，但却是个胆小鬼，一听到狗叫就会逃跑。”

[wen] ['despəɪət] [wɪð; wɪθ] ['hʌŋgər] , [hiː; hi][hæz; hæz] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [ə'tæk] [mæn] , [bʌt; bət] [sʌt]
When desperate with hunger , he has been known to attack man , but such
什么时候 绝望的 和 饥饿 , 他 有 到过 已知 到 攻击 男人 , 但 这样的
[ə'keɪzənz] [hæv; həv] [bɪn] ['veri] ,
occasions have been very ,
场合 有 到过 非常 ,
当他极度饥饿时，据说会攻击人类，但这种情况非常罕见。

[veri] [rer] .
very rare .
非常 稀有的 .
非常罕见。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [hiː; hi] [fɪrɪz] [mæn][ænd; ənd] [wɪl] [slɪŋk] [sweɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃ] .
The fact is , he fears man and will slink sway at his approach .
这 事实 是 , 他 恐惧 男人 和 将要 潜行 摇摆 在 他的 方法 .
事实上，他害怕人类，一看到人类靠近就会畏缩躲闪。

[laɪk] [ðə; ði] [truː] [kæt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] , [hiː; hi][ɪz] ['wʌndərfəli] [sɔːft] - ['fʊtɪd] [ænd; ənd] , [drɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz]
Like the true Cat that he is , he is wonderfully soft - footed and , despite his
喜欢 这 真的 猫 那 他 是 , 他 是 太棒了 柔软的 - 有脚的 和 , 尽管 他的
[greɪt] [saɪz] ,
great size ,
伟大的 尺寸 ,
他就像一只真正的猫一样，脚步轻盈，而且尽管体型庞大，

[muːvz] ['saɪləntli] .
moves silently .
移动 默默 .
悄无声息地移动着。

[hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][hoʊm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ledʒ] [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
He makes his home among the ledges high up in the mountains .
他 制作 他的 家 之中 这 壁架 高的 向上 在 这 山脉 .
他居住在高山上的岩架之间。

[æt; ət] [naɪt] [hiː; hi][goʊz] [fɔːrθ] [tuː; tə] [hʌnt] .
At night he goes forth to hunt .
在 夜晚 他 去 前进 到 打猎 .
夜里他外出打猎。

[wʌnz] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [siːn] ['hʌntɪŋ] [ɪn] ['deɪtaɪm] , [bʌt; bət][nɔːt][ɪ'ɔːf(ə)n] .
Once in a while he is seen hunting in daytime , but not often .
一次 在 一个 尽管 他 是 已见 打猎 在 白天 , 但 不是 经常 .
偶尔会看到他在白天打猎，但并不常见。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [bæskɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sʌn] , [haɪ] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [ledʒ] .
Sometimes he may be seen basking in the sun , high up on the ledges .
有时 他 可能 是 已见 晒太阳 在 这 太阳 , 高的 向上 在 这 壁架 .
有时人们会看到他爬到高高的岩架上，沐浴着阳光。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['klaɪmər] , [laɪk] [moʊst][kæts] .
He is a good climber , like most Cats .
他 是 一个 好的 登山者 , 喜欢 最多 猫 .
他像大多数猫一样，是个优秀的攀爬者。

[hi:; hi] ['nevər] [ʃoʊz] [hɪm'self] ['boʊdli] , [bʌt; bət] [slɪŋks] [ə'baʊt] [θru:] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ]
He never shows himself boldly , but slinks about through the forest and among
他 绝不 演出 他自己 大胆地 , 但 潜行 关于 通过 这 森林 和 之中
[ðə; ði] ['rʌ:ks] ,
the rocks ,
这 岩石 ,
他从不张扬地现身，而是悄悄地穿梭在森林和岩石之间。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [stelθ] .
the picture of stealth .
这 图片 的 隐身 .
隐秘的画面。
[ðɪs] ['hæbɪt][hæz; hæz] [wʌŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [neɪm] — [ðæt] [ʌv; əv] [sni:k] [kæt] .
This habit has won for him another name — that of Sneak Cat .
这 习惯 有 韩元 为了 他 其他 姓名 — 那 的 潜行 猫 .
这个习惯为他赢得了另一个绰号——“偷偷摸摸的猫”。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi] [sni:ks] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [preɪ] [tu:; tə] [wɪ'ðɪn] ['dʒʌmpɪŋ] ['dɪstəns] .
Sometimes he sneaks up on his prey to within jumping distance .
有时 他 潜行者 向上 在 他的 猎物 到 之内 跳 距离 .
有时他会悄悄接近猎物，直到近在咫尺。

[ə'gen] [hi:; hi] [laɪz] [ɪn] [weɪt] [br'saɪd] [ə; eɪ] [pæθ] [wɪt] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈænɪmlz] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]
Again he lies in wait beside a path which certain animals are in the habit of
再次 他 谎言 在 等待 旁 一个 小路 哪个 肯定 动物 是 在 这 习惯 的
[ˈju:zɪŋ] .
using .
使用 .
他又一次潜伏在一条某些动物经常出没的小路旁。

[hi:; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['li:pɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:n] ['dɪstəns] , [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [straɪks] [hɪz; ɪz] [preɪ]
He is capable of leaping a long distance , and when he strikes his prey
他 是 有能力的 的 跳跃 一个 长的 距离 , 和 什么时候 他 罢工 他的 猎物
[hɪz; ɪz] [greɪt] [weɪt] ,
his great weight ,
他的 伟大的 重量 ,
他能跳跃很远的距离，当他攻击猎物时，他巨大的体重会.....

[ˈædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sprɪŋ] , [ɪz]['ɔ:lmʊst]['sɜ:rt(ə)n][tu:; tə] [nɑ:k] [aɪ 'ti:] [daʊn] ,
added to the force of his spring , is almost certain to knock it down ,
额外 到 这 力量 的 他的 春天 , 是 几乎 肯定 到 敲 它 向下 ,
再加上他弹跳的力道，几乎肯定会把它撞倒。

[i:v(ə)n] [ðoʊ] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [mʌt] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['pu:mə] [hɪm'self] .
even though it be much bigger than Puma himself .
甚至 尽管 它 是 很多 大 比 彪马 他自己 .
即使它比彪马本人还要大得多。

“ [men] [hʌnt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][dɔ:gz] ,
“ **Men hunt him with Dogs ,**
” 男人 打猎 他 和 狗 ,
“人们用猎犬追捕他，
[fɔ:r; fər][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [təʊld][ju:; jʊ][hi:; hi] [wɪl] [rʌŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bɑ:kiŋ] [dɔ:ɡ] .
for as I have already told you he will run from a barking Dog .
为了 作为 我 有 已经 讲述 你 他 将要 跑步 从 一个 叫声 狗 .
正如我之前告诉过你的，他会躲避吠叫的狗。

[ˈju:zuəli; ˈju:zəli][hi:; hi] ['dʌznt] [rʌŋ] [fɑ:r] [br'fɔ:r] ['teɪkɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .
Usually he doesn't run far before taking to a tree .
通常 他 不 跑步 远的 前 采取 到 一个 树 .
他通常跑不了多远就会爬到树上。

[ðə; ði] ['hʌntərz] ['fɑ:lʊʊ] [ænd; ənd] [ju:t] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .

The hunters follow and shoot him there .
这 猎人 跟随 和 射击 他 那里 .

猎人们尾随而至，当场将他射杀。

[wɜ:r; wər][aɪ 'ti:][nɑ:t] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] ['hʌntɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [wɪð; wɪθ][dɔ:gz] ,

Were it not that he can be hunted in this way with Dogs ,
是 它 不是 那 他 能 是 猎杀 在 这 方式 和 狗 ,

如果不是因为他可以被猎犬以这种方式猎杀，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][mæn] ,

he would have little to fear from man ,
他 会 有 小的 到 害怕 从 男人 ,

他几乎无需惧怕人类。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz][soʊ] [ki:n] [ʌv; əv] [saɪt] [ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [ænd; ənd][kæn; kən] [mu:v] [soʊ] ['swɪftli]

for he is so keen of sight and hearing and can move so swiftly
为了 他 是 所以 敏锐的 的 视线 和 听力 和 能 移动 所以 迅速地

[ænd; ənd]['saɪləntli] ,

and silently ,
和 默默 ,

因为他的视力和听力都非常敏锐，而且行动迅速而无声。

[ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['rerli] [mæn][kæn; kən] [sə'praɪz] [hɪm; ɪm] .

that it is rarely man can surprise him .
那 它 是 很少 男人 能 惊喜 他 .

很少有人能让他感到惊讶。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [wɪl] ['fɑ:lʊʊ] [ə; eɪ][mæn][dʒʌst][æz; əz] ['tʌftɪ] [ðə; ðɪ][lɪŋks] [dʌz] ,

Sometimes he will follow a man just as Tufty the Lynx does ,
有时 他 将要 跟随 一个 男人 只是 作为 蓬松的 这 山猫 做 ,

有时他会像猓猓塔夫蒂一样跟着一个人。

[bʌt; bət]['ju:zuəli; 'ju:zəli][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪm] ['ri:z(ə)n] — [kju'ɪɑ:səti] .

but usually for the same reason — curiosity .
但 通常 为了 这 相同的 原因 — 好奇心 .

但通常是出于同样的原因——好奇心。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [sni:k] [ænd; ənd] ['kəʊəd] ,

Despite the fact that he is a sneak and coward ,
尽管 这 事实 那 他 是 一个 潜行 和 懦夫 ,

尽管他是个偷偷摸摸、胆小如鼠的人，

[hi:; hi][ɪz][soʊ][bɪg][ænd; ənd] [fɪrs] - ['lʊkɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [fɪrd] [baɪ][moʊst][men] .

he is so big and fierce - looking that he is feared by most men .
他 是 所以 大的 和 凶猛的 - 寻找 那 他 是 害怕 经过 最多 男人 .

他身材高大，外表凶悍，令大多数男人都感到害怕。

['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] ['ri:əli] [noʊ] [hɪm; ɪm][du:][nɑ:t] [fɪr] [hɪm; ɪm] .

Only those who really know him do not fear him .
仅有的 那些 WHO 真的 知道 他 做 不是 害怕 他 .

只有真正了解他的人才不会不惧怕他。

“ [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæt]['fæməli][ɪn][ɔ:l] [ðɪs] [greɪt] [lənd]['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən]

“ There is one other member of the Cat family in all this great land larger than
” 那里 是 一 其他 成员 的 这 猫 家庭 在 全部 这 伟大的 土地 更大的 比

[ˈpu:mə] ,

Puma ,
彪马 ,

“在这片广袤的土地上，还有一种猫科动物比美洲狮体型更大，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['dʒæɡwɑ:r] ; ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [el] ['ti:ɡri] .

and this is Jaguar , also called El Tigre .
和 这 是 捷豹 , 还 称为 埃尔 老虎 .

这就是Jaguar，也叫El Tigre。

[hi:; hi][ɪz] [faʊnd] ['oʊnli][ɪn][ə; ei] [smɔ:l] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [saʊθ'west] ,

He is found only in a small part of the extreme Southwest ,
他 是 成立 仅有的 在 一个 小的 部分 的 这 极端 西南 ,

他只生活在西南部的一小部分地区。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] ['ri:əli] [bi'lɒŋz] [ɪn][ðə; ði][hɑ:t] ['kʌntri] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] .

for he really belongs in the hot country to the south of this .
为了 他 真的 属于 在 这 热的 国家 到 这 南 的 这 .

因为他其实更适合生活在南方那个炎热的国度。

[nɑ:t]['oʊnli][ɪz][hi:; hi][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['hæns(ə)m] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][kæt]['fæməli] .

Not only is he the largest , but he is the handsomest of all the Cat family .
不是 仅有的 是 他 这 最大 , 但 他 是 这 最英俊的 的 全部 这 猫 家庭 .

他不仅是猫科动物中体型最大的，而且也是最英俊的。

[hɪz; ɪz][koʊt][ɪz][ə; ei] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [di:p] ['jeləʊ] , ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][spɑ:ts][ænd; ənd] [rəʊ'zets] [ʌv; əv] [blæk] .

His coat is a beautiful deep yellow , covered with spots and rosettes of black .
他的 外套 是 一个 美丽的 深的 黄色的 , 涵盖 和 地点 和 玫瑰花结 的 黑色的 .

他的皮毛是美丽的深黄色，上面布满了黑色的斑点和玫瑰花纹。

[br'ni:θ] [hi:; hi][ɪz] [waɪt] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] [blæk] [spɑ:ts] .

Beneath he is white with large black spots .
下面 他 是 白色的 和 大的 黑色的 地点 .

它的下半身是白色的，上面布满了黑色的大斑点。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ][hæz; həz][ə; ei] ['ferli] [lɔ:ŋ] [teɪl] .

He also has a fairly long tail .
他 还 有 一个 相当 长的 尾巴 .

他的尾巴也相当长。

[hi:; hi][ɪz] [θɪk] [ænd; ənd] ['hevi] , [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz]['pu:mə] , [bʌt; bət][ɪz] ['staʊtər]

He is thick and heavy , and is not as long as Puma , but is stouter

[ænd; ənd]['heviərðən'er] .

and heavier .
和 较重 .

它体型粗壮沉重，虽然没有美洲狮那么长，但更结实、更重。

[hi:; hi][kæn; kən] [kɪl] ['hɔ:rsɪz] , [mju:lz] [ænd; ənd]['kæt(ə)][wɪð; wɪθ] [i:z] ,

He can kill Horses , Mules and Cattle with ease ,
他 能 杀 马匹 , 骡子 和 牛 和 舒适 ,

他能轻易杀死马、骡子和牛。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fu:d] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] ['æniɪmlz]

but of course the principal part of his food consists of the wild animals

[ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

about him .
关于 他 .

当然，他的主要食物来源是周围的野生动物。

[hi:; hi][ɪz][soʊ] ['sæviɪdʒ] [ɪn] [ə'pɪrəns] [ðæt] [ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['ɔ:lweɪz] [ə'weɪkənz] [fɪr] .

He is so savage in appearance that the mere sight of him always awakens fear .
他 是 所以 野蛮的 在 外貌 那 这 仅仅 视线 的 他 总是 觉醒 害怕 .

他外表极其凶残，以至于仅仅看到他就会感到恐惧。

[hɪz; ɪz] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv]
His method of hunting is much the same as that of the other members of
他的 方法 的 打猎 是 很多 这 相同的 作为 那 的 这 其他 成员 的
[ðə; ði][kæt][ˈfæməli] .
the Cat family .
这 猫 家庭 .

他的狩猎方式与其他猫科动物非常相似。

[moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [ɪz] [dʌn] [æt; ət] [naɪt] .
Most of his hunting is done at night .
最多 的 他的 打猎 是 完毕 在 夜晚 .

他大部分狩猎活动都在夜间进行。

[waɪl] [ˈpu:mə][ðə; ði] [ˈpænθər] [ˈsʌmtaɪmz] [skri:mz] , [ˈdʒæɡwɑ:r] [ˈrɔrz] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri]
While Puma the panther sometimes screams , Jaguar roars , and it is a very
尽管 彪马 这 豹 有时 尖叫 , 捷豹 咆哮 , 和 它 是 一个 非常
[ˈterɪfaɪɪŋ] [saʊnd] .
terrifying sound .
恐怖 声音 .

美洲狮有时会发出尖叫，而美洲豹则会发出咆哮，这是一种非常可怕的声音。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [wʌnz] [wɪˈðɪn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈɪvər] [wen] [ðeɪ]
All the little people and most of the big ones within hearing shiver when they
全部 这 小的 人们 和 最多 的 这 大的 一个 之内 听力 颤抖 什么时候 他们
[hɪr] [aɪ ˈti:] .
hear it :
听到 它 .

周围所有的小孩和大多数大人听到这话都会不寒而栗。

[ˈdʒæɡwɑ:rz] [hed] [ɪz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd][hi; hi][ɪz] [trəˈmendəsli] [strɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒɔ:z] .
Jaguar's head is large and he is tremendously strong in the jaws .
美洲虎的 头 是 大的 和 他 是 非常 强的 在 这 下颚 .

美洲豹的头很大，而且它的下颚力量非常强大。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [ˈdʒæɡwɑ:r][ɪz][ɔ:l] [blæk] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈjelʊ] [ænd; ənd] [ˈspɑ:tɪd] .
Occasionally Jaguar is all black instead of being yellow and spotted .
偶尔 捷豹 是 全部 黑色的 反而 的 存在 黄色的 和 斑 .

有时美洲豹通体黑色，而不是黄色带斑点。

“ [ɪn] [ðɪs] [seɪm] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌsʌʊθˈwest] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [ˈsmɔ:lər] [ˈkʌz(ə)n] [neɪmd]
“ **In this same part of the great Southwest lives a smaller cousin named**
” 在 这 相同的 部分 的 这 伟大的 西南 生活 一个 较小的 表哥 命名
[ˈɑ:sələ:tˈoʊsələ:t] ,
Ocelot ,
美洲豹 ,

“在这片广袤的西南地区，还生活着一个体型较小的表亲，名叫美洲豹猫。”

[ˈɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] [ˈtaɪɡər][kæt] .
often called Tiger Cat .
经常 称为 老虎 猫 .

常被称为虎猫。

[ˈɑ:sələ:tˈoʊsələ:t][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [blæk] [ˈpʊsi] , [hu:m] [ju:; jʊ][ɔ:l] [noʊ] ,
Ocelot is only a little bigger than Black Pussy , whom you all know ,
美洲豹 是 仅有的 一个 小的 大 比 黑色的 猫 , 谁 你 全部 知道 ,

奥塞罗特只比你们都知道的黑猫稍微大一点，

[ænd; ənd][ɪn] [ˈfeɪp] [ɪz] [ˈveri] [laɪk] [hɜ:r; həɪ] .
and in shape is very like her .
和 在 形状 是 非常 喜欢 她 .

身材也和她很像。

[hiː; hi][ˈɔːlsou][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈlʌvli] [kəʊt] .

He also has a lovely coat .
他 还 有 一个 迷人的 外套 .

他还有一件很漂亮的外套。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈjelou] , [nɑːt][ə; eɪ] [diːp] , [rɪtʃ] [ˈjelou] [laɪk][ˈdʒæ,ɡwɑːrɪz] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [laɪt] [ˈjelou] ,

It is yellow , not a deep , rich yellow like Jaguar's , but a light yellow ,

它 是 黄色的 , 不是 一个 深的 , 富有的 黄色的 喜欢 美洲虎的 , 但 一个 光 黄色的 ,

它是黄色的, 但不是像捷豹那样深沉浓郁的黄色, 而是浅黄色。

[ˈθɪkli] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [spɑːts] .

thickly covered with black spots .
浓密 涵盖 和 黑色的 地点 .

身上密布着黑点。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [tʃiːks] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek] [ɑːr; ər] [blæk] [laɪnz] ,

On his cheeks and the back of his neck are black lines ,

在 他的 脸颊 和 这 后退 的 他的 脖子 是 黑色的 线条 ,

他的脸颊和后颈上有黑色的线条。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] [rɪŋd] [wɪð; wɪθ] [blæk] .

and his tail is ringed with black .
和 他的 尾巴 是 环状 和 黑色的 .

他的尾巴上有黑色的环纹。

[hiː; hi] [laɪks] [best] [ˈkʌntri] [wer] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [ˈveri] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈθɔːrni] ,

He likes best country where the brush is very thick and thorny ,

他 点赞 最好的 国家 在哪里 这 刷子 是 非常 厚的 和 带刺的 ,

他最喜欢灌木丛生、荆棘丛生的地区。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][hiː; hi][kæn; kən] [hʌnt] [ɪn] [ˈseɪfti] , [wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈhʌntɪd] [baɪ][mæn] .

for there he can hunt in safety , with little fear of being hunted by man .

为了 那里 他 能 打猎 在 安全 , 和 小的 害怕 的 存在 猎杀 经过 男人 .

因为在那里他可以安全地狩猎, 几乎不用担心被人类猎杀。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsmɔːləɹ] [saɪz] , [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [ˈtʃiːfli] [ɑːn] [smɔːl] [ˈænɪmlz] , [bɜːrdz][ænd; ənd]

Because of his smaller size , he lives chiefly on small animals , birds and

因为 的 他的 较小的 尺寸 , 他 生活 主要 在 小的 动物 , 鸟类 和

[ˈreptʌɪlz] .

reptiles .

爬行动物 .

由于体型较小, 它主要以小型动物、鸟类和爬行动物为食。

[hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [kɪlz] [ænd; ənd] [iːts] [bɪɡ] [sneɪks] .

He sometimes kills and eats big Snakes .

他 有时 杀戮 和 吃 大的 蛇 .

他有时会猎杀并吃掉大蛇。

[wen] [hiː; hi] [ˈhæpənɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [nɪr] [mæn] , [hiː; hi][rɑːbz][ðə; ði] [hen] [ruːsts] [dʒʌst][æz; əz] [ˈjaʊləɹ]

When he happens to live near man , he robs the Hen roosts just as Yowler

什么时候 他 发生 到 居住 靠近 男人 , 他 抢劫 这 母鸡 栖息地 只是 作为 嚎叫者

[dʌz] .

does .

做 .

当他碰巧住在人类附近时, 他就会像 Yowler 一样偷鸡摸狗。

[ɪn] [ɔːl][hɪz; ɪz] [weɪz] [hiː; hi][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæt][ˈfæməli] .

In all his ways he is like the other members of the Cat family .

在 全部 他的 方式 他 是 喜欢 这 其他 成员 的 这 猫 家庭 .

他的一切都和猫家族的其他成员一样。

“ [ə; eɪ] ['neɪbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪn] [ðæt] [seɪm] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði] ['kwɪrɪst] ['lʊkɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **A neighbor of his in that same country is the queerest looking member of the**
“ 一个 邻居 的 他的 在 那 相同的 国家 是 这 最酷儿的 寻找 成员 的 这
[kæt][ˈfæməli] .
Cat family .
猫 家庭 .

“他在那个国家的邻居是猫家族里长相最古怪的成员。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˌdʒæˈwəˈrʌndi][kæt][ɔːr] [ˈerə] .
He is called the Jaguarundi Cat or Eyra .
他 是 称为 这 美洲豹猫 猫 或者 艾拉 .

它被称为美洲豹猫或艾拉。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi][ɪz] [drest] [ɪn] [dʌl] [greɪ] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪn] [ˈrʌsti] [red] .
Sometimes he is dressed in dull gray and sometimes in rusty red .
有时 他 是 穿着 在 乏味的灰色的 和 有时 在 生锈的 红色的 .

他有时身穿暗灰色衣服，有时身穿锈红色衣服。

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][ɪz] [ˈeɪpt] [mɔːr] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)] [dʒoʊ] [ˈɑːtər] [ðæn; ðən][ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn] [els] ,
His body is shaped more like that of Little Joe Otter than of any one else ,
他的 身体 是 形状 更多的 喜欢 那 的 小的 乔 獭 比 的 任何 一 别的 ,
他的体型更像小乔·奥特，而不是其他任何人。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [ɔːrt] [legz][ænd; ənd][ə; eɪ] [bːŋ] [teɪl] .
and he has short legs and a long tail .
和 他 有 短的 腿 和 一个 长的 尾巴 .

它腿短尾巴长。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ˈlɪt(ə)] [dʒoʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [ˈræðər] [smɔːl] [ænd; ənd]
He is a little larger than Little Joe , and his head is rather small and
他 是 一个 小的 更大的 比 小的 乔 , 和 他的 头 是 相当 小的 和
[ˈsʌmwʌt] [ˈflætnd] ,
somewhat flattened ,
有些 扁平的 ,

他比小乔稍大一些，头却很小，而且有点扁平。

[nɑːt][soʊ] [raʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæt][ˈfæməli] .
not so round as the heads of most of the other members of the Cat family .
不是 所以 圆形的 作为 这 头部 的 最多 的 这 其他 成员 的 这 猫 家庭 .

它的头部不像猫科动物家族中的大多数其他成员那样圆。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [vəˈsɪnəti] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈswɪmər] .
He likes to be in the vicinity of water and is a good swimmer .
他 点赞 到 是 在 这 附近 的 水 和 是 一个 好的 游泳运动员 .

他喜欢待在水边，而且游泳技术很好。

[nɑːt] [ˈveri] [mʌt] [ɪz] [noʊn] [baɪ][mæn] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈhæbɪts] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] [kæt] ,
Not very much is known by man about his habits , but he is a true Cat ,
不是 非常 很多 是 已知 经过 男人 关于 他的 习惯 , 但 他 是 一个 真的 猫 ,
人们对他的习性知之甚少，但他确实是一只猫。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv][ɔːl] [kæts][ɑːr; ər] [mʌt] [ðə; ði] [seɪm] .
and the habits of all Cats are much the same .
和 这 习惯 的 全部 猫 是 很多 这 相同的 .

所有猫的习性都大同小异。

“ [ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] [ˈbɑːbi] [kuːn] [əˈraɪvz]
“ **CHAPTER XXXI Bobby Coon Arrives**
“ 章 xxxi 鲍比 浣熊 到达

第三十一章 鲍比·库恩到来

[tʊɹld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə]['ʊpən] [sku:l] [wen] [ə; eɪ] [slaɪt] [nɔɪz] [ʌp][ðə; ðɪ]
Old Mother Nature was just about to open school when a slight noise up the
老的 母亲 自然 曾是 只是 关于 到 打开 学校 什么时候 一个 轻微 噪音 向上 这
[loʊn] ['lɪt(ə)l] [pæθ] [druː] [ɔ:l] [aɪz] [ɪn][ðæt][də'rekʃn; da'rekʃn] .
Lone Little Path drew all eyes in that direction .
孤独 小的 小路 画 全部 眼睛 在 那 方向 .
老天爷正准备开学的时候，孤寂小路上传来一阵轻微的声音，吸引了所有人的目光朝那个方向望去。

[ðer; ðər] , ['ʌflɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [loʊn] ['lɪt(ə)l] [pæθ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwɪr] ['lʊkɪŋ] ['felʊs] .
There , shuffling down the Lone Little Path , was a queer looking fellow .
那里 , 洗牌 向下 这 孤独 小的 小路 , 曾是 一个 酷儿 寻找 同伴 .
只见一个相貌古怪的家伙，正沿着孤寂的小路蹒跚而行。

[noʊ][wʌn] ['niːdɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [lʊk] [æt; ət][ðæt] ['fʌni] , [ʃɑːrp] ,
No one needed more than one look at that funny , sharp ,
不 一 需要 更多的 比 一 看 在 那 有趣的 , 锋利的 ,
谁都不需要多看一眼那个滑稽、犀利的人

[ˈbɑːbi] [kuːn] ! " ['ʃaʊtɪd] ['piːtər] ['ræbɪt] .
“ **Bobby Coon ! ” shouted Peter Rabbit** .
“ 鲍比 浣熊 ! ” 喊叫 彼得 兔子 .
“鲍比·库恩！”彼得兔喊道。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈaʊər; ɑːr] [sku:l] , [ˈbɑːbi] ?
“ **Are you coming to join our school , Bobby ?**
“ 是 你 未来 到 加入 我们的 学校 , 鲍比 ?
“鲍比，你愿意来我们学校上学吗？ ”

[ˈbɑːbi] ['ʃʌfəld] [ə'ɫɔːŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɪrər] , [ðen] [sæt][ʌp][ænd; ænd] [blɪŋkt] [æt; ət][ðem; ðəm] ['sliːpɪli]
“ **Bobby shuffled along a little nearer , then sat up and blinked at them sleepily**
“ 鲍比 洗牌 沿着 一个 小的 更近 , 然后 卫星 向上 和 眨眼 在 他们 昏昏欲睡地
.
:
.

[noʊ][wʌn] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi][tʊɹld] [ðæt] [ˈbɑːbi] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt] [ɔ:l] [naɪt] .
No one needed to be told that Bobby had been out all night .
不 一 需要 到 是 讲述 那 鲍比 有 到过 出去 全部 夜晚 .
不用人提醒，大家都知道鲍比彻夜未归。

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ænd] [jɔːnd] .
He rubbed his eyes and yawned .
他 摩擦 他的 眼睛 和 打哈欠 .
他揉了揉眼睛，打了个哈欠。

[ˈhə'loʊ] , ['evrɪbʌːdi; 'evrɪbʌdi] , " [sed] [hiː; hi] .
“ **Hello , everybody , ” said he** .
“ 你好 , 大家 , ” 说 他 .
“大家好，”他说。

[aɪ] [wɪ] [aɪ] [felt] [æz; ɛz] [braɪt] [ænd; ænd] ['laɪvli] [æz; ɛz][ɔ:l][ʌv; ɐv][juː; jʊ] [lʊk] .
“ **I wish I felt as bright and lively as all of you look** .
“ 我 希望 我 毛毡 作为 明亮的 和 热闹 作为 全部 的 你 看 .
“我真希望我自己也能像你们一样容光焕发、神采奕奕。”

[aɪd] [laɪk] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [jɔː; jər] [sku:l] ,
I'd like to join your school ,
ID 喜欢 到 加入 你的 学校 ,

我想加入你们学校。

[bʌt; bət] [aɪm] [ə'freɪd] [ɪf] [aɪ] [dɪd] [aɪ] [wʊd] [goʊ] [tuː; tə] [sli:p] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['les(ə)n] .
but I'm afraid if I did I would go to sleep right in the middle of the lesson .
但 我是 害怕的 如果 我 做过 我 会 去 到 睡觉 正确的 在 这 中间 的 这 课 .

但我担心如果那样做，我会在课上睡着。

[aɪ] [ɔ:t] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [hoʊm] [æn; ən] ['aʊə] [ə'goʊ] .
I ought to have been home an hour ago .
我 应该 到 有 到过 家 一个 小时 前 .

我本该一个小时前就到家了。

[soʊ] [aɪ] [ges] [aɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'skju:zd] .
So I guess I'll have to be excused .
所以 我 猜测 患病的 有 到 是 已原谅 .

看来我得请假了。

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['pɔɪntɪd] [æn; ən] [ə'kju:zɪŋ] ['fɪŋɡər] [æt; ət] ['bɑ:bi] [ku:n] .
" Old Mother Nature pointed an accusing finger at Bobby Coon .
" 老的 母亲 自然 尖 一个 指控 手指 在 鲍比 浣熊 .

“大自然母亲指责鲍比·库恩。”

" ['bɑ:bi] , " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [ju:v] [bɪn] ['getɪŋ] [ɪn] ['mɪstɪf] .
" Bobby , " said she , " You've been getting in mischief .
" 鲍比 , " 说 她 , " 你已经 到过 获得 在 恶作剧 .

“鲍比,”她说,“你一直在惹麻烦。”

[naʊ] [oʊn] [ʌp] [ju:v] [bɪn] ['sti:lɪŋ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðæt] [swi:t] , ['mɪlki] [kɔ:rn] [frʌm; frəm] ['fɑ:rmər]
Now own up you've been stealing some of that sweet , milky corn from Farmer
现在 自己的 向上 你已经 到过 偷窃 一些 的 那 甜的 , 乳白色 玉米 从 农民
['braʊnz] ['kɔ:rnfi:ld] .
Brown's cornfield .
布朗的 玉米地 .

现在承认吧，你一直在偷布朗农夫玉米地里那些香甜多汁的玉米。

" ['bɑ:bi] [ku:n] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Bobby Coon hung his head .
" 鲍比 浣熊 悬挂 他的 头 .

鲍比·库恩低下了头。

" [aɪ] — [aɪ] — [aɪ] [dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['sti:lɪŋ] , " [hiː; hi] ['mʌmbld] .
" I — I — I don't think it was stealing , " he mumbled .
" 我 — 我 — 我 不 思考 它 曾是 偷窃 , " 他 喃喃自语 .

“我.....我.....我不认为那是偷窃,”他喃喃自语道。

" [ðæt] [kɔ:rn] [dʒʌst] [grəʊz] , [ænd; ənd] [aɪ] [dəʊnt] [si:] [waɪ] [aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [maɪ] [fer] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] .
" That corn just grows , and I don't see why I shouldn't have my share of it .
" 那 玉米 只是 生长 , 和 我 不 看 为什么 我 不应该 有 我的 分享 的 它 .

“玉米就这么长出来了，我不明白为什么我不应该分到我应得的那一份。”

[aɪ] [help] [maɪ'self] [tuː; tə] [ˈlʌðər] [θɪŋz] , [soʊ] [waɪ] ['ʃʊdənt] [aɪ] [help] [maɪ'self] [tuː; tə] [ðæt] ? "
I help myself to other things , so why shouldn't I help myself to that ? "
我 帮助 我 到 其他 事物 , 所以 为什么 不应该 我 帮助 我 到 那 ? "

我能随意拿走其他东西，为什么不能拿走这个呢？

" [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [waɪ] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" I'll tell you why , " replied Old Mother Nature .
" 患病的 告诉 你 为什么 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“我来告诉你为什么,”大自然母亲回答道。

“ [ˈfɑːrmər] [braʊn] [ˈplɑːntɪd] [ðæt] [kɔːrn][ænd; ənd] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
“ **Farmer Brown planted that corn and took care of it** .
“ 农民 棕色的 已种植 那 玉米 和 采取 关心 的 它 :
“布朗农夫种下了那片玉米，并精心照料它。”

[ɪf] [hiː; hi][ˈhædnt] [ˈplɑːntɪd][aɪˈtiː] , [ðer; ðər] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeni] [kɔːrn][ðer; ðər] .
If he hadn't planted it , there wouldn't have been any corn there .
如果 他 之前没有 已种植 它 , 那里 不会 有 到过 任何 玉米 那里 :
如果他没种，那里就不会有玉米了。

[ðæt] [meɪks] [aɪˈtiː][hɪz; ɪz][kɔːrn] .
That makes it his corn .
那 制作 它 他的 玉米 :
那这玉米就归他了。

[ɪf] [aɪˈtiː] [gruː] [waɪld] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [raɪt] [tuː; tə][aɪˈtiː] .
If it grew wild , you would have a perfect right to it .
如果 它 生长 荒野 , 你 会 有 一个 完美的 正确的 到 它 :
如果它是野生的，你就完全有权拥有它。

[æz; əz][aɪˈtiː][ɪz] , [juː; jʊ] [ˈhævnt] [ˈeni] [raɪt] [tuː; tə][aɪˈtiː][æt; ət][ɔːl] .
As it is , you haven't any right to it at all .
作为 它 是 , 你 还没有 任何 正确的 到 它 在 全部 :
事实上，你根本没有权利拥有它。

[naʊ] [teɪk] [maɪ] [ədˈvaɪs] , [ˈbɔːbi] , [ænd; ənd] [kiːp] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈkɔːrnfiːld] .
Now take my advice , Bobby , and keep away from that cornfield .
现在 拿 我的 建议 , 鲍比 , 和 保持 离开 从 那 玉米地 :
听我的劝告，鲍比，离那片玉米地远点。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] , [juː; jʊ] [wɪl] [get][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
If you don't , you will get in trouble .
如果 你 不 , 你 将要 得到 在 麻烦 :
如果你不这样做，你会惹上麻烦。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [faɪn] [naɪts] [ˈbaʊzər] [ðə; ði] [haʊnd] [wɪl] [faɪnd][juː; jʊ][ðer; ðər][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl]
One of these fine nights Bowser the Hound will find you there and you will
一 的 这些 美好的 夜晚 库巴 这 猎犬 将要 寻找 你 那里 和 你 将要
[hæv; həv][tuː; tə] [rʌn] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [laɪf] .
have to run for your life .
有 到 跑步 为了 你的 生活 :
在某个美好的夜晚，库巴猎犬会找到你，你将不得不拼命逃命。

[kiːp] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [tempˈteɪ(ə)n] . “
Keep away from temptation . ”
保持 离开 从 诱惑 : “
远离诱惑。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [kɔːrn][ɪz][soʊ] [ɡʊd] , ” [saɪd] [ˈbɔːbi] [kuːn] , [ˈsmækɪŋ] [hɪz; ɪz][lɪps] .
“ **But that corn is so good , ” sighed Bobby Coon , smacking his lips** .
“ 但 那 玉米 是 所以 好的 , ” 叹了口气 鲍比 浣熊 , 拍打 他的 嘴唇 :
“但是那玉米真好吃,”鲍比·库恩叹了口气，咂了咂嘴。

“ [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ] [laɪk] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [swiːt] , [ˈmɪlki] [kɔːrn] ,
“ **There is nothing I like better than sweet , milky corn** ,
“ 那里 是 没有什么 我 喜欢 更好的 比 甜的 , 乳白色 玉米 ,
“我最喜欢甜甜的、奶香浓郁的玉米，

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][dəʊnt][get][aɪˈtiː][frʌm; frəm][ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [ˈkɔːrnfiːld] , [aɪ] [kɑːnt] [get][aɪˈtiː][æt; ət][ɔːl] ,
and if I don't get it from Farmer Brown's cornfield , I can't get it at all ,
和 如果 我 不 得到 它 从 农民 布朗的 玉米地 , 我 不能 得到 它 在 全部 ,
如果我不能从布朗农夫的玉米地里弄到，我就根本弄不到。

[fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [groʊ] [waɪld] .
for it doesn't grow wild .
为了 它 不 生长 荒野 .

因为它不会野生生长。

[ˈhiːl] [ˈnevər] [mɪs] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [aɪ] [teɪk] .
He'll never miss the little I take .
地狱 绝不 错过 这 小的 我 拿 .

他永远不会在意我拿走的那一点点。

” [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈveri] [ɡreɪv] .
” Old Mother Nature shook her head and looked very grave .
” 老的 母亲 自然 摇晃 她 头 和 看起来 非常 严重 .

“大自然母亲摇了摇头，神情十分严肃。”

” [ˈbɑːbi] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] , “ [ðæt] [ɪz][noʊ][ɪkˈskjuːs][æt; ət][ɔːl] .
” Bobby , ” said she , “ that is no excuse at all .
” 鲍比 , ” 说 她 , ” 那 是 不 原谅 在 全部 .

“鲍比,”她说,“这根本不是借口。”

[mɑːrk] [wʌt] [aɪ] [seɪ] : [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ɑːn][juː; jʊ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wɪl] [get][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Mark what I say : If you keep on you certainly will get in trouble .
标记 什么 我 说 : 如果 你 保持 在 你 当然 将要 得到 在 麻烦 .

记住我的话：如果你继续这样做，肯定会惹上麻烦。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][ˈsætɪsfɑɪd][tuː; tə] [teɪk] [dʒʌst][æn; ən] [ɪr] [ɔːr] [tuː] ,
If you would be satisfied to take just an ear or two ,
如果 你 会 是 使满意 到 拿 只是 一个 耳朵 或者 二 ,

如果你只愿意取一两只耳朵的话，

[aɪ][dəʊnt] [brɪˈliːv] [ˈfɑːrmər] [braʊn] [wʊd] [keɪ] ,
I don't believe Farmer Brown would care ,
我 不 相信 农民 棕色的 会 关心 ,

我不认为布朗农夫会在意。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [noʊ] [ˈveri] [wel] [ðæt] [juː; jʊ] [spɔɪl] [ˈmeni] [taɪmz] [wʌt] [juː; jʊ] [iːt] .
but you know very well that you spoil many times what you eat .
但 你 知道 非常 出色地 那 你 剧透 许多 时代 什么 你 吃 .

但你很清楚，你经常会把吃的东西弄坏。

[juː; jʊ][ˈsæmp(ə)] [wʌn] [ɪr] ,
You sample one ear ,
你 样本 一 耳朵 ,

你取一只耳朵的样本，

[ðen] [θɪŋk] [ðæt] [ˈpraːbəbli] [ðə; ði][nekst] [ɪr] [wɪl] [biː; bi] [ˈbetər] [ænd; ənd] [swiːtər] [ænd; ənd][juː; jʊ][traɪ]
then think that probably the next ear will be better and sweeter and you try
然后 思考 那 大概 这 下一个 耳朵 将要 是 更好的 和 更甜 和 你 尝试
[ðæt] .
that .
那 .

然后你会想，也许下一耳朵会更好更甜，于是你就试了试。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ] [get] [θruː] [juː; jʊ][hæv; həv] [spɔɪld] [ə; eɪ][lɑːt] , [ænd; ənd] [ˈiːtn] [ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
By the time you get through you have spoiled a lot , and eaten only a little
经过 这 时间 你 得到 通过 你 有 被宠坏了 一个 很多 , 和 吃 仅有的 一个 小的
.
.
.

等你吃完的时候，你已经毁掉了很多东西，而自己只吃了一点点。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɑː'self][baɪ] ['kiːpɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] [ə; eɪ] [waɪl] .
“ **I think I'll punish you a little myself by keeping you here a while .** ”

我 思考 患病的 惩治 你 一个 小的 我 经过 保持 你 这里 一个 尽管 .
我想我得亲自惩罚你一下，把你留在这里一段时间。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kɑːnt] [kiːp] [ə'weɪk] , [dʒʌst][gʊs]['ʊsəvər][ænd; ɐnd][saɪt] [daʊn] [ðer; ðər][baɪ] ['prɪkli] **If you think you can't keep awake , just go over and sit down there by Prickly**
如果 你 思考 你 不能 保持 醒 , 只是 去 超过 和 坐 向下 那里 经过 带刺的
[pɔːrki] ;
Porky ;
猪猪 ;

如果你觉得快要睡着了，就到刺猬猪旁边坐下吧；

[ˈhiːl] [kiːp] [juː; jʊ] [ə'weɪk] . “
he'll keep you awake . ”

地狱 保持 你 醒 . ”

他会让你睡不着觉的。

“ [aɪ] — [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [kiːp] [ə'weɪk] ,
“ **I — I think I can keep awake ,** ”

“ 我 — 我 思考 我 能 保持 醒 , ”

“我——我觉得我能保持清醒，

“ [ˈstæməd] ['bɑːbi] [ænd; ɐnd]['ʊsəpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['veri] [waɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] **” stammered Bobby and opened his eyes very wide as if he were trying to** ”
“ 结结巴巴 鲍比 和 打开 他的 眼睛 非常 宽的 作为 如果 他 是 尝试 到
[stretʃ] [hɪz; ɪz] [ˈaɪˌɪdʒ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [steɪ] ['ʊsəpən] .
stretch his eyelids so as to make them stay open . ”
拉紧 他的 眼睑 所以 作为 到 制作 他们 停留 打开 .

“鲍比结结巴巴地说着，睁大了眼睛，好像要拉长眼皮才能让它们保持睁着的样子。

“ [aɪl] [help] [juː; jʊ][baɪ] ['æskɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['kwɛstʃənz] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **I'll help you by asking you a few questions , ” replied Old Mother Nature .** ”

“ 患病的 帮助 你 经过 问 你 一个 很少 问题 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“我问你几个问题来帮助你，”大自然母亲回答道。

“ [huː] [ɪz][aɪ 'tiː] [ðæt] ['piːp(ə)l] ['sʌmtaɪmz] [kɔːl] [juː; jʊ][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)n][ʌv; əv] ?
“ **Who is it that people sometimes call you the little cousin of ?** ”

“ WHO 是 它 那 人们 有时 称呼 你 这 小的 表哥 的 ? ”

“人们有时称你为谁的小表弟/小表妹？ ”

“ ['bɑːbi] [grɪnd] .
“ **Bobby grinned .** ”

“ 鲍比 咧嘴一笑 . ”

鲍比咧嘴一笑。

“ [ˈbʌstər] [ber] , “ [sed] [hiː; hi] .
“ **Buster Bear , ” said he .** ”

“ 巴斯特 熊 , ” 说 他 . ”

“巴斯特熊，”他说。

“ [ðæts] [raɪt] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **That's right , ” replied Old Mother Nature .** ”

“ 那就是 正确的 , ” 回复 老的 母亲 自然 . ”

“没错，”大自然母亲回答道。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] [ber] ,
“ **Of course , being a Raccoon , you are not a Bear ,** ”

“ 的 课程 , 存在 一个 狸 , 你 是 不是 一个 熊 , ”

“当然，作为一只浣熊，你肯定不是熊。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ber] [ˈfæməli] .

but you are related to the Bear family .
但 你 是 有关的 到 这 熊 家庭 .

但你和熊家族有亲缘关系。

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][ˈnoʊtɪs] ['bɑːbiːz] [fuːt'prints] ['oʊvər] [ˈjɑːndər] .

I want you all to notice Bobby's footprints over yonder .
我 想 你 全部 到 注意 鲍比的 脚印 超过 远处 .

请大家注意一下那边鲍比的脚印。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][haɪnd] [fʊt] [ˈfoʊz] [ðə; ði] [hoʊl] [fʊt] ,

You will see that the print of his hind foot shows the whole foot ,
你 将要 看 那 这 打印 的 他的 后 脚 演出 这 所有的 脚 ,

你会看到他后脚的脚印完整地显示了整个脚掌。

[hiːlz] [ænd; ənd][toʊz] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][lɑːt] [laɪk] ['bʌstər] ['berz] ['fʊtprɪnt] [ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] .

heels and toes , and is a lot like Buster Bear's footprint on a small scale .
高跟鞋 和 脚趾 , 和 是 一个 很多 喜欢 巴斯特 熊的 脚印 在 一个 小的 规模 .

脚后跟和脚趾，很像缩小版的巴斯特熊的脚印。

['bɑːbi] ['ʃʌfəlz] [əˈlɔːŋ] [ɪn] [mʌt] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] ['bʌstər] [wɔːks] .

Bobby shuffles along in much the same way that Buster walks .
鲍比 洗牌 沿着 在 很多 这 相同的 方式 那 巴斯特 散步 .

鲍比蹒跚而行，姿势和巴斯特走路的姿势很像。

[noʊ][wʌn] ['evər] [mɪˈsteɪks] ['bɑːbi] [kuːn] [fɔːr; fər] ['eni] [wʌn] [els] .

No one ever mistakes Bobby Coon for any one else .
不 一 曾经 错误 鲍比 浣熊 为了 任何 一 别的 .

没有人会把博比·库恩错认成其他人。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdeɪndʒər] [ðæt] ['eni] [wʌn] ['evər] [wɪl] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi] ['kæɪrɪz] [ðæt] [bɪɡ] ,

There is no danger that any one ever will as long as he carries that big ,
那里 是 不 危险 那 任何 一 曾经 将要 作为 长的 作为 他 携带 那 大的 ,

只要他携带那么多东西，就不会有危险。

['bʊʃɪ] [teɪl][wɪð; wɪθ][ɪts] [brɔːd] [blæk] [ænd; ənd] [greɪ] [rɪŋz] .

bushy tail with its broad black and gray rings .
茂密的 尾巴 和 它是 广阔 黑色的 和 灰色的 戒指 .

蓬松的尾巴，有宽阔的黑色和灰色环纹。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] ['ʌðər] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ɡreɪt] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [teɪl] [soʊ] [mɑːrkt] ,

There is only one other in all this great country with a tail so marked ,
那里 是 仅有的 一 其他 在 全部 这 伟大的 国家 和 一个 尾巴 所以 标记 ,

在这片广袤的土地上，只有另一条尾巴上有这样的标记。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv] ['bɑːbiːz] [ʌv; əv] [huːm] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ˈleɪtər] .

and that is a relative of Bobby's of whom I will tell you later .
和 那 是 一个 相对的 的 鲍比的 的 谁 我 将要 告诉 你 之后 .

那是鲍比的一个亲戚，我稍后会告诉你他是谁。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [feɪs] [laɪk] ['bɑːbiːz] [wɪð; wɪθ][ɪts] [blæk] [ˈtʃiːks] .

And there is no other face like Bobby's with its black cheeks .
和 那里 是 不 其他 脸 喜欢 鲍比的 和 它是 黑色的 脸颊 .

鲍比的脸庞，尤其是他那黝黑的双颊，是世上独一无二的。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] ['bɑːbi] [ɪz] ['ræðər] [smɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] ,

You will notice that Bobby is rather small around the shoulders ,
你 将要 注意 那 鲍比 是 相当 小的 大约 这 肩膀 ,

你会注意到鲍比的肩膀比较窄。

[bʌt; bət][ɪz][bɪɡ][ænd; ənd] ['hevi] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈhɪps] .

but is big and heavy around the hips .
但 是 大的 和 重的 大约 这 臀部 .

但臀部较大较重。

[ðæt] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['klʌmzi] [lʊk] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['klʌmzi] .
That gives him a clumsy look , but he is anything but clumsy .

那 给予 他 一个 笨拙 看 , 但 他 是 任何事物 但 笨拙 .

那让他看起来很笨拙,但他其实一点也不笨拙。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz][legz][ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['veri] [bɔ:ŋ] ['bɑ:bi] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['rʌnər] .
Despite the fact that his legs are not very long Bobby is a very good runner .

尽管 这 事实 那 他的 腿 是 不是 非常 长的 鲍比 是 一个 非常 好的 跑步者 .

尽管鲍比的腿不长,但他跑步跑得非常好。

[haʊ'evər] , [hi:; hi] ['dʌznt] [du:] ['eni] ['rʌnɪŋ] [ən'les] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] .
However , he doesn't do any running unless he has to .

然而 , 他 不 做 任何 跑步 除非 他 有 到 .

但是,除非必要,否则他不会跑步。

['bɑ:bi] , [wer] [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [went] ['oʊvər][tu:; tə] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] ['kɔ:rnfi:ld] ?
Bobby , where were you before you went over to Farmer Brown's cornfield ?

鲍比 , 在哪里 是 你 前 你 去 超过 到 农民 布朗的 玉米地 ?

鲍比,你去布朗农夫的玉米地之前在哪儿?

" [wʌns] [mɔ:r] ['bɑ:bi] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Once more Bobby hung his head .**
" 一次 更多的 鲍比 悬挂 他的 头 .

鲍比再次低下了头。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [klɪr] [ðæt] ['bɑ:bi] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] ['ænsər] [ðæt] ['kwestʃən] .
It was quite clear that Bobby didn't want to answer that question .

它 曾是 相当 清除 那 鲍比 没有 想 到 回答 那 问题 .

很明显,鲍比不想回答这个问题。

[bʌt; bət][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ɪn'sɪstɪd] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['bɑ:bi] [blə:tid] [aɪ 'ti:][aʊt] .
But Old Mother Nature insisted , and finally Bobby blurted it out .

但 老的 母亲 自然 坚持 , 和 最后 鲍比 脱口而出 它 出去 .

但大自然母亲坚持,最终鲍比脱口而出。

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌp][tu:; tə] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] [hen] [haʊs] , " [sed] [hi:; hi] .
" **I was up to Farmer Brown's hen house , " said he .**
" 我 曾是 向上 到 农民 布朗的 母鸡 房子 , " 说 他 .

“我当时走到布朗农夫的鸡舍那里去了,”他说。

" [wʌt] [fɔ:r; fər] ? " [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" **What for ? " asked Old Mother Nature .**
" 什么 为了 ? " 问 老的 母亲 自然 .

“为什么?”大自然母亲问道。

" [oʊ] , [dʒʌst][tu:; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] , " [rɪ'plaɪd] ['bɑ:bi] .
" **Oh , just to look around , " replied Bobby .**
" 哦 , 只是 到 看 大约 , " 回复 鲍比 .

“哦,只是四处看看,”鲍比回答道。

" [tu:; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər] [wʌt] ? " [ɪn'sɪstɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" **To look around for what ? " insisted Old Mother Nature .**
" 到 看 大约 为了 什么 ? " 坚持 老的 母亲 自然 .

“四处看看什么呢?”大自然母亲追问道。

" [wel] , " [sed] ['bɑ:bi] ,
" **Well , " said Bobby ,**
" 出色地 , " 说 鲍比 ,

“嗯,”鲍比说道。

“ [aɪ] [θɔ:t] [wʌŋ][ʌv; əv] [ðoʊz] [henz] [ʌp][ðer; ðər] [maɪt] [hæv; həv] [dra:pt] [æn; ən] [eg] [ðæt] [ʃi:; ʃ]

“ **I thought one of those Hens up there might have dropped an egg that she**

“ 我 想法 一 的 那些 母鸡 向上 那里 可能 有 掉落 一个 蛋 那 她

[ˈdɪdnt] [ˈri:əli] [ker] [əˈbaʊt] . ”

didn't really care about . ”

没有 真的 关心 关于 . ”

“我当时想，上面那些母鸡里可能有一只掉了个蛋，但它根本不在乎。”

“ [ˈbɑ:bi] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈstɜ:rnli] ,

“ **Bobby , ” said Old Mother Nature sternly ,**

“ 鲍比 , ” 说 老的 母亲 自然 严厉地 ,

“鲍比,”大自然母亲严厉地说,

“ [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [oʊn] [ʌp] [ðæt] [ju:; jʊ] [went] [ˈoʊvər][ðer; ðər][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [sti:l] [egz] ?

“ **why don't you own up that you went over there to try to steal eggs ?**

“ 为什么 不 你 自己的向上 那 你 去 超过 那里 到 尝试 到 偷 鸡蛋 ?

“你为什么不承认你过去那里是为了偷鸡蛋呢? ”

[ɔ:r][dɪd][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [maɪt] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈtendər] [jʌŋ] [ˈtʃɪkɪn] ?

Or did you think you might catch a tender young Chicken ?

或者 做过 你 思考 你 可能 抓住 一个 投标 年轻的 鸡 ?

还是你以为你能抓到一只鲜嫩的小鸡?

[wer] [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] [ləst] ? ”

Where were you night before last ? ”

在哪里 是 你 夜晚 前 最后的 ? ”

前天晚上你去哪儿了?

“ [ˈoʊvər][æt; ət][ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [pu:l] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈbɑ:bi] [ˈprɑ:mptli] ,

“ **Over at the Laughing Brook and the Smiling Pool , ” replied Bobby promptly ,**

“ 超过 在 这 笑 溪 和 这 微笑 水池 , ” 回复 鲍比 及时 ,

“就在笑溪和笑池那边,”鲍比立刻回答道。

[ˈeɪdɪəntli] [glæd][ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt][hæd; həd] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .

evidently glad the subject had been changed .

显然 高兴的 这 主题 有 到过 已更改 .

显然很高兴话题转移了。

“ [wel] , [ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [faɪnd] [swi:t] [kɔ:rn][ɔ:r] [egz] [ɔ:r] [ˈtʃɪkɪnz] [ˈoʊvər][ðer; ðər] , [dɪd][ju:; jʊ] ?

“ **Well , you didn't find sweet corn or eggs or Chickens over there , did you ?**

“ 出色地 , 你 没有 寻找 甜的 玉米 或者 鸡蛋 或者 鸡 超过 那里 , 做过 你 ?

“嗯，你在那边没找到甜玉米、鸡蛋或鸡，对吧? ”

“ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **said Old Mother Nature .**

“ 说 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲说道。”

“ [noʊ] ,

“ **No ,**

“ 不 ,

“不,

[bʌt; bət][aɪ] [kɔ:t] [θri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [swi:təst] [ˈteɪstɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [pu:l] [ɪn][ðə; ði]

but I caught three of the sweetest tasting little fish in a little pool in the

但 我 捕捉 三 的 这 最甜美的 品尝 小的 鱼 在 一个 小的 水池 在 这

[ˈlæfɪŋ] [brʊk] ,

Laughing Brook ,

笑 溪 ,

但我却在笑溪的一个小水潭里钓到了三条味道最甜的小鱼。

[ænd; ənd][aɪ][gɑ:t][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tendə] [klæmz] [aɪv] ['evər] ['i:tn] , " [rɪ'plaɪd] ['bɑ:bi] ,
and I got some of the tenderest Clams I've ever eaten , " replied Bobby .
和 我 得到 一些 的 这 最嫩的 蛤蜊 我已经 曾经 吃 , " 回复 鲍比 ,
['smækɪŋ] [hɪz; ɪz][lɪps] .
smacking his lips .
拍打 他的 嘴唇 .

“我吃到了我吃过的最嫩的蛤蜊，”鲍比咂着嘴回答道。

" [aɪ] [reɪkt] [ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðem; ðəm] .
" I raked them out of the mud and opened them .
" 我 耙过的 他们 出去 的 这 泥 和 打开 他们 .

“我把它们从泥里耙出来，然后打开它们。”

[daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] [pu:l] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [fʌn] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [jʌŋ] ['frɑ:gz] .
Down at the Smiling Pool I had a lot of fun catching young Frogs .
向下 在 这 微笑 水池 我 有 一个 很多 的 乐趣 捕捉 年轻的 青蛙 .

在微笑池边，我抓小青蛙玩得很开心。

[aɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [du:] [laɪk] ['frɑ:gz] .
I certainly do like Frogs .
我 当然 做 喜欢 青蛙 .

我当然喜欢青蛙。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [greɪt] [spɔ:rt][tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [faɪn] ['i:tn] . "
It is great sport to catch them , and they are fine eating . "
它 是 伟大的 运动 到 抓住 他们 , 和 他们 是 美好的 吃 . "

捕捉它们是一项很棒的运动，而且它们的味道也很美味。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] [tri:z] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] [greɪp]
" I suppose you have had an eye on the beech trees and the wild grape
" 我 认为 你 有 有 一个 眼睛 在 这 山毛榉 树木 和 这 荒野 葡萄
- [vaɪnz] ,
- **vines** ,
- 藤蔓 ,

我想你一定一直关注着那些山毛榉树和野生葡萄藤吧。

" [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ['slɑɪli] .
" said Old Mother Nature slyly .
" 说 老的 母亲 自然 狡猾地 .

“大自然母亲狡黠地说道。”

['bɑ:bi:z] [feɪs] ['braɪtnɪd] .
Bobby's face brightened .
鲍比的 脸 明亮 .

鲍比的脸色亮了起来。

" [ɪn'di:d] [aɪ][hæv; həv] , " [sed] [hi:; hi] .
" Indeed I have , " said he .
" 的确 我 有 , " 说 他 .

“的确有，”他说。

" [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] ['splendɪd] [kra:ps][ʌv; əv] ['bɪtʃ,nʌt] [ænd; ənd] [greɪps] [ðɪs] [fɔ:l] .
" There will be splendid crops of beechnuts and grapes this fall .
" 那里 将要 是 灿烂 农作物 的 山毛榉坚果 和 葡萄 这 落下 .

“今年秋季山毛榉坚果和葡萄将迎来丰收。”

[maɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [teɪst] [gʊd] !
My , but they will taste good !
我的 , 但 他们 将要 品尝 好的 !

我的天，它们肯定很好吃！

" [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] .
" **Old Mother Nature laughed** .
" 老的 母亲 自然 笑了 .

“大自然母亲笑了。”

" [ðer; ðər][ɪz] [smɔ:l] [ˈdeɪndʒər] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɡoʊ] [ˈhʌŋɡri] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
" **There is small danger that you will go hungry** , **" said she** .
" 那里 是 小的 危险 那 你 将要 去 饥饿的 , " 说 她 .

“你挨饿的风险很小，”她说。

" [wen] [ju:; jʊ][kɑ:nt] [faɪnd] [ˈhʌf] [tu:; tə] [i:t] [taɪmz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [hɑ:rd] [ɪnˈdi:d] .
" **When you can't find enough to eat times must be very hard indeed** .
" 什么时候 你 不能 寻找 足够的 到 吃 时代 必须 是 非常 难的 的确 .

“当连饭都吃不饱的时候，日子肯定非常难熬。”

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] [ju:; jʊ] [maɪt] [ˌeɪ di: ˈdi:] [ðæt] [ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋz]
For the benefit of the others you might add that in addition to the things
为了 这 益处 的 这 其他的 你 可能 添加 那 在 添加 到 这 事物
[ˈmenʃ(ə)nd] [ju:; jʊ] [i:t] [ˈlðər] [fru:ts] ,
mentioned you eat other fruits ,
提及 你 吃 其他 水果 ,

为了方便其他人了解情况，你还可以补充一点，除了上面提到的食物之外，你还会吃其他水果。

[ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈberɪz] , [ˈɪnsektz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [kaɪndz] , [bɜ:rdz] [wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [ðem; ðəm] ,
including berries , insects of various kinds , birds when you can catch them ,
包括 浆果 , 昆虫 的 各种各样的 种类 , 鸟类 什么时候 你 能 抓住 他们 ,
[maɪs] ,
Mice ,
小鼠 ,

包括浆果、各种昆虫、能捕捉到的鸟类、老鼠等。

[ˈtə:tlz] , [ɪn][fækt][ˈɔ:lmʊst] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈi:tn] .
Turtles , in fact almost anything that can be eaten .
乌龟 , 在 事实 几乎 任何事物 那 能 是 吃 .

事实上，几乎所有能吃的东西，比如乌龟，都可以吃。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [ˈfʌsi] [əˈbaʊt] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [fu:d] .
You are not at all fussy about the kind of food .
你 是 不是 在 全部 挑剔的 关于 这 种类 的 食物 .

你对食物的种类一点也不挑剔。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv][wʌn][ˈhæbɪt][ɪn][rɪˈɡɑ:rd][tu:; tə][jɔr; jər] [fu:d] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel] [ɪf]
But you have one habit in regard to your food which it would be well if
但 你 有 一 习惯 在 看待 到 你的 食物 哪个 它 会 是 出色地如果
[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈlðər] [ˈlɪt(ə)] [fəʊks] [ˈfɑ:lʊd] .
some of these other little folks followed .
一些 的 这些 其他 小的 各位 随后 .

但是你在饮食方面有一个好习惯，如果其他一些小家伙也能效仿就好了。

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈti:][ɪz] ?
Do you know what it is ?
做 你 知道 什么 它 是 ?

你知道那是什么吗？

" [ˈbɑ:bi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Bobby shook his head** .
" 鲍比 摇晃 他的 头 .

鲍比摇了摇头。

" [noʊ] , " [sed] [hi:; hi] , " [nɑ:t] [ənˈles] [ju:; jʊ] [mi:n] [ðə; ði][ˈhæbɪt][aɪ][hæv; həv][ʌv; əv] [ˈwɑ:ʃɪŋ] [maɪ] [fu:d] .
" **No , " said he , " not unless you mean the habit I have of washing my food** .
" 不 , " 说 他 , " 不是 除非 你 意思是 这 习惯 我 有 的 洗涤 我的 食物 .

“不，”他说，“除非你指的是我洗食物的习惯。”

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈwɔ:tər] [nɪr] ,
If there is any water near ,
如果 那里 是 任何 水 靠近 ,

如果附近有水的话，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [laɪk] [tu:; tə] [teɪk] [wʌt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [ˈoʊvər][tu:; tə][aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [wɔ:ʃ] [aɪ ˈti:] ;
I always like to take what I am going to eat over to it and wash it ;
我 总是 喜欢 到 拿 什么 我 是 去 到 吃 超过 到 它 和 洗 它 ;
我总是喜欢把要吃的东西拿到那里清洗一下；

[ˈsʌmhəʊ] [aɪ ˈti:] [teɪsts] [ˈbetər] . "
somehow it tastes better . "
不知何故 它 口味 更好的 . "

不知为何，它的味道更好了。

" [dʒʌst][soʊ] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" Just so , " replied Old Mother Nature .
" 只是 所以 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“正是如此，”大自然母亲回答道。

" [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌns] [aɪv] [si:n] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [brʊk] [ˈwɔ:ʃɪŋ]
" More than once I've seen you in the moonlight beside the Laughing Brook washing
" 更多的 比 一次 我已经 已见 你 在 这 月光 旁 这 笑 溪 洗涤
[jɔr; jər] [fu:d] ,
your food ,
你的 食物 ,

“我曾不止一次在月光下看到你在笑溪边洗食物，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [pli:zd] [em ˈi:] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ˈklenlɪnəs] [ænd; ənd]
and it has always pleased me , for there is nothing like cleanliness and
和 它 有 总是 高兴 我 , 为了 那里 是 没有什么 喜欢 清洁 和
[ˈni:tnəs] .
neatness .
整洁 .

我一直都很喜欢干净整洁，因为没有什么比干净整洁更重要的了。

[dɪd][ju:; jʊ] [reɪz] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ðɪs] [jɪr] , [ˈbɑ:bi] ? "
Did you raise a family this year , Bobby ? "
做过 你 增加 一个 家庭 这 年 , 鲍比 ? "

鲍比，你今年有孩子出生吗？

" [ˈmɪsɪz] . [ku:n] [dɪd] .
" Mrs . Coon did .
" 太太 . 浣熊 做过 .

“库恩夫人做到了。”

[wi:; wi][hæd; həd] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:nɪst] [ˈjʌŋstəz] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈevər] [si:n] [ˈoʊvər][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n]
We had four of the finest youngsters you have ever seen over in a certain
我们 有 四 的 这 最好的 年轻人 你 有 曾经 已见 超过 在 一个 肯定
[bɪɡ] [ˈhɑ:lʊʊ] [tri:] .
big hollow tree .
大的 空洞的 树 .

我们在一棵巨大的空心树里发现了四个你绝对没见过的最优秀的年轻人。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈgetɪŋ] [bɪɡ][ænd; ənd] [ˈlaɪvli] [naʊ] , [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈmʌðər] [ˈevri]
They are getting big and lively now , and go out with their mother every
他们 是 获得 大的 和 热闹 现在 , 和 去 出去 和 他们的 母亲 每一个
[naɪt] .
night .
夜晚 .

它们现在长得又大又活泼，每天晚上都和妈妈一起出去玩。

[aɪ][duː][ˈhoʊp][ðə; ði][ˈhʌntərz][wɪl][liːv][ðəm; ðəm][əˈloʊn][ðɪs][fɔːl] .
I do hope the hunters will leave them alone this fall .
我 做 希望 这 猎人 将要 离开 他们 独自的 这 落下 .

我真心希望猎人们今年秋天能放过它们。

[aɪ][heɪt][tuː; tə][θɪŋk][ʌv; əv][ˈeniθɪŋ][ˈhæpənɪŋ][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
I hate to think of anything happening to them .
我 恨 到 思考 的 任何事物 发生 到 他们 .

我不敢想象他们会遭遇什么不测。

[ɪf][ðeɪ][kæn;kən][dʒʌst][get][θruː][ðə; ði][ˈhʌntɪŋ][ˈsiːz(ə)n][ˈseɪfli] , [aɪ][ɪnˈdʒɔɪ][maɪ][ˈwɪntər][sliːp]
If they can just get through the hunting season safely , I'll enjoy my winter sleep
如果 他们 能 只是 得到 通过 这 打猎 季节 安全 , 患病的 享受 我的 冬天 睡觉
[ˈbetər] ,
better ,
更好的 ,

如果他们能平安度过狩猎季，我就能睡个好觉了。

[ænd; ənd][aɪ][noʊ][ˈmɪsɪz] . [kuːn][wɪl] .
and I know Mrs . Coon will .
和 我 知道 太太 . 浣熊 将要 .

我知道库恩夫人会的。

” [æt; ət][ðɪs][ˈdʒɑːni][tʃʌk][prɪkt][ʌp][hɪz; ɪz][ɪrz] .
” **At this Johnny Chuck pricked up his ears .**
” 在 这 约翰尼 查克 刺痛 向上 他的 耳朵 .

这时，约翰尼·查克竖起了耳朵。

” [duː][juː; jʊ][sliːp][ɔːl][ˈwɪntər] , [ˈbɑːbi] ?
” **Do you sleep all winter , Bobby ?**
” 做 你 睡觉 全部 冬天 , 鲍比 ?

“鲍比，你整个冬天都在睡觉吗？”

” [hiː; hi][æskt][ˈiːgərli] .
” **he asked eagerly .**
” 他 问 急切地 .

他急切地问道。

” [nɑːt][ɔːl][ˈwɪntər] , [bʌt; bət][ə; eɪ][gʊd][pɑːrt][ʌv; əv][aɪˈtiː] , ” [rɪˈplaɪd][ˈbɑːbi] .
” **Not all winter , but a good part of it , ” replied Bobby .**
” 不是 全部 冬天 , 但 一个 好的 部分 的 它 , ” 回复 鲍比 .

“不是整个冬天，但大部分时间都是这样，”鲍比回答说。

” [aɪ][dəʊnt][tʊːrn][ɪn][ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈweðər][gets][ˈprɪti][kəʊld] ,
” **I don't turn in until the weather gets pretty cold ,**
” 我 不 转动 在 直到 这 天气 获得 漂亮的 寒冷的 ,

“我不到天气很冷是不会睡觉的。”

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ˈeniθɪŋ][tuː; tə][iːt] .
and it is hard to find anything to eat .
和 它 是 难的 到 寻找 任何事物 到 吃 .

而且很难找到吃的。

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst][snəʊ][aɪm][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈredi][tuː; tə][sliːp] .
But after the first snow I'm usually ready to sleep .
但 后 这 第一的 雪 我是 通常 准备好 到 睡觉 .

但第一场雪过后，我通常就想睡觉了。

[ðen][aɪ][kɜːrl][ʌp][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm][bed][ʌv; əv][liːvz][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][bɪɡ][ˈhɑːləʊ][ˈtriː] ,
Then I curl up in a warm bed of leaves in a certain big hollow tree ,
然后 我 卷曲 向上 在 一个 温暖的 床 的 树叶 在 一个 肯定 大的 空洞的 树 ,

然后我蜷缩在一棵大空心树里温暖的树叶床上，

[ænd; ənd][dəunt] [ker] [haʊ] [kəʊld][ɔ:r] ['stɔ:rmɪ] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] .

and don't care how cold or stormy the weather is .

和 不 关心 如何 寒冷的 或者 暴风雨 这 天气 是 :

不管天气多么寒冷或恶劣，他们都毫不在意。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [weɪk] [ʌp] [wʌnz][ɔ:r] [twɑɪs] , [wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][maɪld] ,

Sometimes I wake up once or twice , when the weather is mild ,

有时 我 唤醒 向上 一次 或者 两次 , 什么时候 这 天气 是 温和的 ,

天气温和的时候，我有时会醒一两次。

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [wɔ:k] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər]['eksəsaɪz] .

and take a little walk around for exercise .

和 拿 一个 小的 走 大约 为了 锻炼 :

还可以四处走走锻炼一下。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt][gɒʊ][fɑ:r][ænd; ənd] [su:n] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [sli:p] . "

But I don't go far and soon return to sleep . "

但 我 不 去 远的 和 很快 返回 到 睡觉 :

但我不会走远，很快又睡着了。

" [wʌt] [du:;][ju:; jʊ][du:] [wen] ['baʊzər] [ðə; ði] [həʊnd] [gets]['æftər][ju:; jʊ] ? " [æskt] ['pi:tər] ['ræbɪt] .

" What do you do when Bowser the Hound gets after you ? " asked Peter Rabbit .

" 什么 做 你 做 什么时候 库巴 这 猎犬 获得 后 你 ? " 问 彼得 兔子 .

“当库巴追着你跑的时候，你会怎么办？”彼得兔问道。

" [rʌn] [tɪl] [aɪ][get] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] , " [rɪ'plaɪd] ['bɔ:bi] .

" Run till I get out of breath , " replied Bobby .

" 跑步 直到 我 得到 出去 的 气息 , " 回复 鲍比 :

“跑到我喘不过气来为止，”鲍比回答道。

" [ænd; ənd] [ɪf] [baɪ] [ðæt] [taɪm] [aɪ] ['hævnt] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [fu:l] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [hi:; hi] ['lu:zɪz][maɪ]

" And if by that time I haven't been able to fool him so that he loses my

" 和 如果 经过 那 时间 我 还没有 到过 有能力的 到 傻子 他 所以 那 他 失败 我的

[treɪl] ,

trail ,

踪迹 ,

“如果到那时我还没能骗过他，让他找不到我的踪迹，

[aɪ] [teɪk] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .

I take to a tree .

我 拿 到 一个 树 :

我爬到树上。

[θæŋk] ['gʊdnəs] , [hi:; hi] [kɑ:nt] [klaɪm] [ə; eɪ] [tri:] .

Thank goodness , he can't climb a tree .

感谢 善良 , 他 不能 爬 一个 树 :

幸好他爬不了树。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [klaɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [wʌn] [tri:] ['ɪntu:][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ə'hʌðər] ,

Sometimes I climb from the top of one tree into the top of another ,

有时 我 爬 从 这 顶部 的 一 树 进入 这 顶部 的 其他 ,

有时我会从一棵树顶爬到另一棵树顶上，

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] ['ɪntu:][ə; eɪ][θɜ:rd]

and sometimes into a third

和 有时 进入 一个 第三

有时甚至会进入第三阶段

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [fɔ:rθ] , [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tə'geðər] .

and then a fourth , when they are near enough together .

和 然后 一个 第四 , 什么时候 他们 是 靠近 足够的 一起 :

当它们靠得足够近时，就会出现第四个问题。

[ðæt] [fu:lz] [ðə; ði] [ˈhʌntərz] , [ɪf] [ðeɪ] [ˈfɑ:lʊz] [ˈbaʊzər] . “
That fools the hunters , if they follow Bowser .”
那 傻瓜 这 猎人 , 如果 他们 跟随 库巴 . “
如果猎人们跟着库巴走，那就会上当受骗。”

“ [hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈeni] [ˈrelatɪvz] , [ˈbɑ:bi] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Have you any relatives , Bobby ?** ” **asked Old Mother Nature .**
“ 有 你 任何 亲属 , 鲍比 ? ” 问 老的 母亲 自然 .
“鲍比，你有亲戚吗？”大自然母亲问道。

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [aɪ][hæd; həd] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ˈfelʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪŋd] [teɪl] [ju:; jʊ]
“ **I didn't know I had until you mentioned that fellow with the ringed tail you**
“ 我 没有 知道 我 有 直到 你 提及 那 同伴 和 这 环状 尾巴 你
[sed] [ju:; jʊ] [wʊd] [tel] [ju: ˈes] [əˈbaʊt] .
said you would tell us about .
说 你 会 告诉 我们 关于 .
“直到你提到那个尾巴上有环纹的家伙，我才知道我还有这么一个人，你说你会告诉我们他的故事。”

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈenɪbɑ:di] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][teɪl] [laɪk] [maɪn] ,
I didn't know there was anybody with a tail like mine ,
我 没有 知道 那里 曾是 任何人 和 一个 尾巴 喜欢 矿 ,
我不知道原来还有人跟我长着一样的尾巴。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈbɑ:bi] .
and I would like to know about it , ” replied Bobby .
和 我 会 喜欢 到 知道 关于 它 , “ 回复 鲍比 .
“我也想了解一下，”鲍比回答道。

“ [hi:; hi] [ˈɪznt] [ɪgˈzæktli][ə; eɪ] [ræˈku:n] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [mɔ:r] [ˈnɪrli] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ][ðæn; ðən] [ˈeni]
“ **He isn't exactly a Raccoon , but he is more nearly related to you than any**
“ 他 不是 确切地 一个 狸 , 但 他 是 更多的 几乎 有关的 到 你 比 任何
[wʌn] [els] ,
one else ,
— 别的 ,
“他虽然不是浣熊，但他和你的亲缘关系比和任何人都更近。”

“ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **replied Old Mother Nature .**
“ 回复 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲回答道。”

“ [hɪz; ɪz][teɪl] [ˈʃʊz] [ðæt] .
“ **His tail shows that .**
“ 他的 尾巴 演出 那 .
“他的尾巴就证明了这一点。”

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] , [hi:; hi][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
Aside from this , he is nothing like you at all .
旁边 从 这 , 他 是 没有什么 喜欢 你 在 全部 .
除此之外，他跟你一点都不像。

[hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [rɪŋ] - [teɪld] [kæt] .
He is called the Ring - tailed Cat .
他 是 称为 这 戒指 - 有尾巴的 猫 .
它被称为环尾猫。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈdʌznt] [lʊk] [ˈeni] [mɔ:r] [laɪk] [ə; eɪ][kæt][ðæn; ðən][hi:; hi] [dʌz] [laɪk] [ju:; jʊ] ,
But he doesn't look any more like a Cat than he does like you ,
但 他 不 看 任何 更多的 喜欢 一个 猫 比 他 做 喜欢 你 ,
但他看起来既不像猫，也不像你。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['iznt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kæt][fæməli][æt; ət][ɔːl] .
and he isn't related to the Cat family at all .
和 他 不是 有关的 到 这 猫 家庭 在 全部 .
他跟猫家族没有任何关系。

[hiː; hi][hæz; həz] ['sevrəl] [neɪmz] .
He has several names .
他 有 一些 姓名 .
他有好几个名字。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['bæsəris] , [ðə; ði] ['sɪvɪt] [kæt] , [rɪŋ] - [teɪld] [kæt] , [kuːn] [kæt][ænd; ənd]
He is called the Bassaris , the Civet Cat , Ring - tailed Cat , Coon Cat and .
他 是 称为 这 巴萨里斯 , 这 麝猫 猫 , 戒指 - 有尾巴的 猫 , 浣熊 猫 和 .
Cacomixtle .
卡科米斯特尔 .
它被称为巴萨里斯猫、麝猫、环尾猫、浣熊猫和卡科米斯特尔猫。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [θɪk] [ænd; ənd] ['klʌmzi] - ['lʊkɪŋ] , [æz; əz][ɪz] ['bɑːbi] [hɪr] , [hiː; hi][ɪz] [lɔːŋ]
Instead of being thick and clumsy - looking , as is Bobby here , he is long .
反而 的 存在 厚的 和 笨拙 - 寻找 , 作为 是 鲍比 这里 , 他 是 长的 .
[ænd; ənd] ['ræðər] ['slendər] ,
and rather slender ,
和 相当 苗条 ,
他不像鲍比那样身材臃肿笨拙，而是身材修长苗条。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeləʊɪ] - [braʊn] [kəʊt] , ['sʌmwʌt] ['greɪɪ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['waɪtɪ]
with a yellowish - brown coat , somewhat grayish on the back and whitish .
和 一个 淡黄色 - 棕色的 外套 , 有些 灰蒙蒙的 在 这 后退 和 白色 .
[ʌndər'niːθ] .
underneath .
下 .
被毛呈黄褐色，背部略带灰色，腹部呈白色。

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] ['ræðər] [smɔːl] , [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪfli] ['jeɪpt] .
His head is rather small , long and beautifully shaped .
他的 头 是 相当 小的 , 长的 和 非常漂亮 形状 .
他的头比较小巧，修长，形状优美。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [gʊd] [saɪz][ænd; ənd] ['veri] ['prɪti] .
His ears are of good size and very pretty .
他的 耳朵 是 的 好的 尺寸 和 非常 漂亮的 .
他的耳朵大小合适，非常漂亮。

[ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [hiː; hi] [lʊks] [laɪk] ['rɛdi] [fɑːks] .
In some ways he looks like Reddy Fox .
在 一些 方式 他 看起来 喜欢 雷迪 狐狸 .
在某些方面，他看起来像雷迪·福克斯。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['riːəli] ['bjʊːtɪf(ə)l] [θɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ɪz][hɪz; ɪz] [teɪl] .
But the really beautiful thing about him is his tail .
但 这 真的 美丽的 事物 关于 他 是 他的 尾巴 .
但他最漂亮的地方是他的尾巴。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][lɔːdi] , [θɪk] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪfli] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [blæk]
It is nearly as long as his body , thick and beautifully marked with black .
它 是 几乎 作为 长的 作为 他的 身体 , 厚的 和 非常漂亮 标记 和 黑色的 .
[ænd; ənd] [waɪt] ['bændz] .
and white bands .
和 白色的 乐队 .
它几乎和他身体一样长，粗壮，身上有漂亮的黑白相间的条纹。

“ [hiː; hi][ɪz] [kwɪk] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmuːvmənts] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ˈbɑːbi] , [priˈfəːz] [tuː; tə]
“ He is quick and graceful in his movements , and , like Bobby , prefers to
“ 他 是 快的 和 优美 在 他的 移动 , 和 , 喜欢 鲍比 , 偏好 到
[biː; bi] [əˈbrɔːd] [æt; ət] [naɪt] .
be abroad at night .
是 国外 在 夜晚 .
“他动作敏捷优雅, 而且和鲍比一样, 喜欢在晚上出门。”

[ɔːlsʊʊ] , [laɪk] [ˈbɑːbi] , [hiː; hi] [iːts] [əˈbaʊt] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][faɪnd] — [fleʃ] , [ˈreptailz] ,
Also , like Bobby , he eats about everything that he can find — flesh , reptiles ,
还 , 喜欢 鲍比 , 他 吃 关于 一切 那 他 能 寻找 — 肉 , 爬行动物 ,
[fruːt] , [nʌts] [ænd; ənd] [ˈɪnsektz] .
fruit , nuts and insects .
水果 , 坚果 和 昆虫 .
而且, 和鲍比一样, 他几乎什么都吃——肉类、爬行动物、水果、坚果和昆虫。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][fɑːr] [ˈsaʊθˈwest] , [ænd; ənd][ɔːlsʊʊ][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv]
He lives in the Far Southwest , and also in some of the mountains of
他 生活 在 这 远的 西南 , 和 还 在 一些 的 这 山脉 的
[ðə; ði][fɑːr] [west] .
the Far West .
这 远的 西方 .
他居住在美国西南部, 也居住在美国西部的一些山区。

[waɪ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [ˈsɪvɪt] [kæt][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ges] ,
Why he should be called Civet Cat is more than I can guess ,
为什么 他 应该 是 称为 麝猫 猫 是 更多的 比 我 能 猜测 ,
他为什么应该叫麝猫, 我实在想不明白。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [ˈniːðər] [ə; eɪ] [ˈsɪvɪt] [nɔːr][ə; eɪ][kæt] .
for he is neither a Civet nor a Cat .
为了 他 是 两者都不 一个 麝猫 也不 一个 猫 .
因为他既不是麝猫, 也不是猫。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈklevər] [æt; ət][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][maɪs] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi][ɪz] [kept] [æz; əz][ə; eɪ][pet] ,
He is very clever at catching Mice , and sometimes he is kept as a pet ,
他 是 非常 聪明的 在 捕捉 小鼠 , 和 有时 他 是 保留 作为 一个 宠物 ,
他非常擅长抓老鼠, 有时人们会把他当宠物养。

[dʒʌst][æz; əz][ˈfɑːrmər] [braʊn] [kiːps] [blæk] [ˈpʊsi] , [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][maɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈhoʊmz] [ʌv; əv]
just as Farmer Brown keeps Black Pussy , to catch the Mice about the homes of
只是 作为 农民 棕色的 保持 黑色的 猫 , 到 抓住 这 小鼠 关于 这 房屋 的
[men] .
men .
男人 .
就像农夫布朗养了黑猫, 用来捕捉人们家中的老鼠一样。

“ [naʊ] , [ˈbɑːbi] , [juː; jʊ][kæn; kən][traːt] [əˈbɔːŋ] [hoʊm] ,
“ Now , Bobby , you can trot along home ,
“ 现在 , 鲍比 , 你 能 小跑 沿着 家 ,
“现在, 鲍比, 你可以小跑回家了。”

[ænd; ənd][aɪ] [hoʊp] [ɔːl] [ðæt] [ɡriːn] [kɔːrn][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈiːtn] [wɪl] [nɑːt] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈstʌmək]
and I hope all that green corn you have eaten will not give you the stomach
和 我 希望 全部 那 绿色的 玉米 你 有 吃 将要 不是 给 你 这 胃
[eɪk] .
ache .
疼痛 .
希望你吃的那些青玉米不会让你肚子疼。

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [wʌt] [wiː; wi][kæən; kən][faɪnd][aʊt] [əˈbaʊt] [ˈbʌstər] [ber] .
To - morrow we will see what we can find out about Buster Bear .
到 - 明天 我们 将要 看 什么 我们 能 寻找 出去 关于 巴斯特 熊 .
明天我们将看看能不能找到关于巴斯特熊的线索。

” [ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈtuː]
CHAPTER XXXII
章 xxxii

第三十二章

[ˈbʌstər] [ber] [ˈnɪrli] [breɪks] [ʌp] [skuːl]
Buster Bear Nearly Breaks Up School
巴斯特 熊 几乎 休息 向上 学校

巴斯特熊差点把学校弄得一团糟

[ˈhæz; həz] [ˈbʌstər] [ber] [ə; eɪ][teɪl] ? ” [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [ˈtwɪŋkəld]
Has Buster Bear a tail ? ” asked Old Mother Nature , and her eyes twinkled
有 巴斯特 熊 一个 尾巴 ? ” 问 老的 母亲 自然 , 和 她 眼睛 闪烁
.
:
.

“巴斯特熊有尾巴吗？”大自然母亲问道，她的眼睛闪闪发光。

” [noʊ] , ” [dɪˈklerd] [ˈwaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [ˈpraːmptli] .
No , ” declared Whitefoot the Wood Mouse promptly .
不 , ” 声明 白脚 这 木头 老鼠 及时 .
“不,”林鼠白脚立刻说道。

” [jes] , ” [kəntrəˈdɪktɪd] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .
Yes , ” contradicted Chatterer the Red Squirrel .
是的 , ” 矛盾 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .
“是的,”红松鼠喋喋不休地反驳道。

” [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] , [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] ?
What do you say , Prickly Porky ?
什么 做 你 说 , 带刺的 猪猪 ?
“你说什么，刺猬猪？”

” [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [æskt] .
Old Mother Nature asked .
老的 母亲 自然 问 .
“大自然母亲问道。”

” [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈeni] ; [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] , [aɪv] [ˈnevər] [siːn] [aɪˈtiː] , ” [sed] [ˈprɪkli]
I don't think he has any ; if he has , I've never seen it , ” said Prickly
我 不 思考 他 有 任何 ; 如果 他 有 , 我已经 绝不 已见 它 , ” 说 带刺的
[ˈpɔːrki] .
Porky .
猪猪 .
“我觉得他没有；如果有，我也从来没见过,” 刺猬猪说道。

” [ðæts] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [juːv] [gɑːt] [pʊr] [aɪz] , ” [spʊk] [ʌp][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
That's because you've got poor eyes , ” spoke up Jumper the Hare .
那就是 因为 你已经 得到 贫穷的 眼睛 , ” 辐 向上 套头衫 这 野兔 .
“那是因为你的视力不好,”兔子跳跳说道。

” [hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [hæz; həz][ə; eɪ][teɪl] .
He certainly has a tail .
他 当然 有 一个 尾巴 .
“他确实有条尾巴。”

[aɪ 'ti:] ['ɪznt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][wʌn] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][teɪl] .

It isn't much of a one , but it is a tail .
它 不是 很多 的 一个 一 , 但 它 是 一个 尾巴 .

虽然算不上什么尾巴，但它确实是个尾巴。

[aɪ] [noʊ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [aɪv] [si:n] [aɪ 'ti:] ['meni] [taɪmz] . "

I know because I've seen it many times .
我 知道 因为 我已经 已见 它 许多 时代 . "

我知道，因为我见过很多次了。

" [wʊf] , [wʊf] , " [sed] [ə; eɪ] [di:p] , ['rʌmbli] , ['grʌmbli] [vɔɪs] .

" Woof , woof , " said a deep , rumbly , grumbly voice .
" 纬 , 纬 , " 说 一个 深的 , 隆隆作响 , 闷闷不乐 嗓音 .

“汪汪,”一个低沉、隆隆、咕哝的声音说道。

" [wɒts] ['gʊʊɪŋ][ɑ:n] [hɪr] ?

" What's going on here ?
" 是什么 去 在 这里 ?

这里发生了什么事？

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:]['hæznt] ['eni] [teɪl] ?

Who is it hasn't any tail ?
WHO 是 它 还没有 任何 尾巴 ?

谁没有尾巴？

" [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðæt] [di:p] , ['rʌmbli] ,

" At the sound of that deep , rumbly ,
" 在 这 声音 的 那 深的 , 隆隆作响 ,

“听到那低沉隆隆的声音，

['grʌmbli] [vɔɪs] [aɪ 'ti:] [lʊkt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [æz; əz] [ɪf] [sku:l] [wʊd] [bi:; bi]['broʊkən][ʌp]

grumbly voice it looked for a few minutes as if school would be broken up
闷闷不乐 嗓音 它 看起来 为了 一个 很少 分钟 作为 如果 学校 会 是 破碎的 向上

[fɔ:r; fər] [ðæt] [deɪ] .

for that day .
为了 那 天 .

老师用闷闷不乐的声音说道，看起来好像今天学校要停课了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [mæd] ['skræmblɪŋ] [tu:; tə][get] [ə'wei] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]

There was the same mad scrambling to get away that there had been the
那里 曾是 这 相同的 疯狂的 争抢 到 得到 离开 那 那里 有 到过 这

['mɔ:rnɪŋ] ['redɪ] [fɑ:ks] [ʌnɪk'spektɪdli] [ə'pɪrd] .

morning Reddy Fox unexpectedly appeared .
早晨 雷迪 狐狸 不料 出现 .

和雷迪狐狸早上突然出现时一样，人们又开始疯狂地争相逃跑。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðɪs] ['dɪfrəns] : [wen] ['redɪ] [ə'pɪrd] , [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)]

However , there was this difference : When Reddy appeared , most of the little
然而 , 那里 曾是 这 不同之处 : 什么时候 雷迪 出现 , 最多 的 这 小的

['pi:p(ə)l] [sɔ:t] [seɪf] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] ,

people sought safe hiding places ,
人们 寻求 安全的 隐藏 地方 ,

然而，有一点不同：当雷迪出现时，大多数小矮人都寻找安全的藏身之处。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] ['mɪrli] [ræn][tu:; tə] [seɪf] ['dɪstənsɪz] ,

but now they merely ran to safe distances ,
但 现在 他们 仅仅 跑 到 安全的 距离 ,

但现在他们只是跑到了安全距离之外。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ster] [wɪð; wɪθ] [ɔ:] [ænd; ʌnd] [greɪt] [rɪ'spekt] [æt; ət][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv]
and there turned to stare with awe and great respect at the owner of
和 那里 转向 到 盯 和 敬畏 和 伟大的 尊重 在 这 所有者 的
[ðæt] [di:p] ,
that deep ,
那 深的 ,

于是，他转过身，怀着敬畏和极大的尊重，凝视着那深渊的主人。

[ˈrʌmbli] , [ˈgrʌmbli] [vɔɪs] .
rumbly , grumbly voice .
隆隆作响 , 闷闷不乐 嗓音 .

低沉、咕咚的声音。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [greɪt] , [bɪg] ['bʌstər] [ber] [hɪm'self] .
It was great , big Buster Bear himself .
它 曾是 伟大的 , 大的 巴斯特 熊 他自己 .

太棒了，是巨大的巴斯特熊本人。

[ˈbʌstər] [stʊd] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] , [laɪk] [ə; eɪ][mæn] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [smɔ:l] [aɪz] ,
Buster stood up on his hind legs , like a man , and his small eyes ,
巴斯特 站立 向上 在 他的 后 腿 , 喜欢 一个 男人 , 和 他的 小的 眼睛 ,
巴斯特像个人一样用后腿站了起来，他那双小眼睛.....

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][saɪz] ,
for they are small for his size ,
为了 他们 是 小的 为了 他的 尺寸 ,

因为相对于他的体型来说，它们太小了。

[ˈtwɪŋkəld] [wɪð; wɪθ] [fʌŋ] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðæt] [ɔ:] [fɪld] ['sɜ:rk(ə)] .
twinkled with fun as he looked around that awe filled circle .
闪烁 和 乐趣 作为 他 看起来 大约 那 敬畏 已填 圆圈 .

他环顾四周，看着那群充满敬畏的人，眼中闪烁着兴奋的光芒。

“ [dəʊnt] [let][em 'i:] [ɪntə'rʌpt] , ” [sed] [hi:; hi] .
“ Don't let me interrupt , ” said he .
“ 不 让 我 打断 , ” 说 他 .

“别让我打断你们，”他说。

“ [aɪ] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [ðɪs] [sku:l]
“ I heard about this school
“ 我 听到 关于 这 学校

我听说过这所学校。

[ænd; ʌnd][aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [wʊd] [dʒʌst] [peɪ] [ə; eɪ] ['frendli] ['vɪzɪt] .
and I thought I would just pay a friendly visit .
和 我 想法 我 会 只是 支付 一个 友好的 访问 .

我当时就想着顺便拜访一下。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [fɪr] .
There is nothing for you to fear .
那里 是 没有什么 为了 你 到 害怕 .

你无需害怕。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][hæd; həd][maɪ] ['brekfəst] [ænd; ʌnd][aɪ] ['kʊdnt] [i:t] [ə'nʌðər] ['maʊθfʊl] [tu:; tə] [seɪv]
I have just had my breakfast and I couldn't eat another mouthful to save
我 有 只是 有 我的 早餐 和 我 不能 吃 其他 一口气 到 节省
[em 'i:] ,
me ,
我 ,

我刚吃完早饭，已经一口也吃不下了。

[nɑ:tʃ][i:v(ə)n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tendər] ['mɔ:rs(ə)] [æz; əz] ['waɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] .
not even such a tender morsel as Whitefoot the Wood Mouse .
不是 甚至 这样的 一个 投标 小块 作为 白脚 这 木头 老鼠 .

就连像白脚林鼠这样鲜嫩的小家伙也不行。

" ['waɪt,fʊt] ['hɜ:rɪdli] [ræn][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['fɑ:rðər] [ə'wei] , [ænd; ənd] ['bʌstər] [ber] ['tʃʌkld] .
Whitefoot hurriedly ran a little farther away , and Buster Bear chuckled .
白脚 匆匆 跑 一个 小的 更远 离开 , 和 巴斯特 熊 轻笑 .

“白脚匆匆跑开了一段距离，巴斯特熊咯咯地笑了起来。”

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] ['oʊvər][æt; ət][oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
Then he looked over at Old Mother Nature .
然后 他 看起来 超过 在 老的 母亲 自然 .

然后他看向了大自然母亲。

[wəʊnt][ju:; jʊ] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪm][ðə; ði] [best] - ['neɪtʃərd] [ænd; ənd][moʊst] ['hɑ:rlməs] ['feləʊ] [ɪn][ɔ:l]
Won't you tell them that I'm the best - natured and most harmless fellow in all
惯于 你 告诉 他们 那 我是 这 最好的 - 自然 和 最多 无害 同伴 在 全部
[ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rlð] ?
the Great World ?
这 伟大的 世界 ?

“你难道不告诉他们，我是全世界心地最善良、最无害的人吗？”

" [hi:; hi] [æskt] .
he asked .
他 问 .

他问道。

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [smaɪld] .
Old Mother Nature smiled .
老的 母亲 自然 微笑 .

大自然母亲笑了。

" [ðæt] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['stʌmək] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
That depends on the condition of your stomach , " said she .
那 取决于 在 这 状况 的 你的 胃 , " 说 她 .

“那要看你的胃部状况了，”她说。

" [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:][ɪz] ,
If it is as full as you say it is ,
如果 它 是 作为 满的 作为 你 说 它 是 ,

“如果它真像你所说的那样满了，

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] ['wʊdnt] [tel] [em 'i:][æn; ən] [ʌn'tru:θ] ,
and I know you wouldn't tell me an untruth ,
和 我 知道 你 不会 告诉 我 一个 谎言 ,

我知道你不会对我说谎，

[nɑ:tʃ][i:v(ə)n]['tɪmɪd] ['waɪt,fʊt] [hæz; həz] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
not even timid Whitefoot has anything to fear from you .
不是 甚至 胆小 白脚 有 任何事物 到 害怕 从 你 .

就连胆小的怀特福特也无需惧怕你。

" [ðen] [ʃi:; ʃi][toʊld][ɔ:l][ðə; ði]['lɪt(ə)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][pʊt] [ə'saɪd][ðer; ðər] [fɪrɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rn] .
Then she told all the little people to put aside their fears and return .
然后 她 讲述 全部 这 小的 人们 到 放 旁边 他们的 恐惧 和 返回 .

然后她告诉所有的小矮人们放下恐惧，回来吧。

['bʌstər] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['tɪmɪd][wɜ:r; wər] [stɪl] ['fɪr(ə)] ,
Buster , seeing that some of the more timid were still fearful ,
巴斯特 , 看到 那 一些 的 这 更多的 胆小 是 仍然 可怕 ,

巴斯特看到一些比较胆小的孩子仍然很害怕，

[bækt] [ɔ:f] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:nt]
backed off a short distance and sat down on his haunches .
支持的 离开 一个 短的 距离 和 卫星 向下 在 他的 臀部 .

他后退了一小段距离，然后蹲了下来。

" [wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [teɪl] [aɪ] [ʊəvər'hɜ:rd] [æz; əz] [aɪ] [keɪm] [ʌp] ? " [hi;; hi] [æskt] .
" **What was that about a tail I overheard as I came up ?** " **he asked** .
" 什么 曾是 那 关于 一个 尾巴 我 无意中听到 作为 我 来了 向上 ? " 他 问 .
"我刚才上来的时候，听到有人说有条尾巴，那是什么声音？"他问道。

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [æz; əz] [tu;; tə] ['weðər] [ɔ:r] [nɑ:t] [ju;; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [teɪl] ,
" **It was a little discussion as to whether or not you have a tail** ,
" 它 曾是 一个 小的 讨论 作为 到 无论 或者 不是 你 有 一个 尾巴 ,
"我们当时就你有没有尾巴这个问题进行了一番小小的讨论，

" [rɪ'plaɪd] [ʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" **replied Old Mother Nature** .
" 回复 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲回答道。”

" [sʌm; səm] [seɪ] [ju;; jʊ] [hæv; həv] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [seɪ] [ju;; jʊ] ['hævnt] .
" **Some say you have , and some say you haven't** .
" 一些 说 你 有 , 和 一些 说 你 还没有 .

“有人说你有，有人说你没有。”

[ˈwaɪt,fʊt] [θɪŋks] [ju;; jʊ] ['hævnt] .
Whitefoot thinks you haven't .
白脚 思考 你 还没有 .

怀特福特认为你没有。

" [wʌns] [mɔ:r] ['bʌstər] [ber] ['tʃʌklɪd] [wei] [daʊn] [di:p] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
" **Once more Buster Bear chuckled way down deep in his throat** .
" 一次 更多的 巴斯特 熊 轻笑 方式 向下 深的 在 他的 喉 .

“巴斯特熊又一次发出了一声低沉的笑声。”

" [ˈwaɪt,fʊt] ['nevər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] [lʊkt] [æt; ət] [em 'i:] [lɔ:ŋ] [ɪ'hʌf] [tu;; tə] [noʊ] ['weðər] [aɪv] [gɔ:t]
" **Whitefoot never in his life looked at me long enough to know whether I've got**
" 白脚 绝不 在 他的 生活 看起来 在 我 长的 足够的 到 知道 无论 我已经 得到
[ə; eɪ] [teɪl] [ɔ:r] [nɑ:t] ,
a tail or not ,
一个 尾巴 或者 不是 ,

“白脚怪这辈子都没正眼瞧过我，所以根本不知道我有没有尾巴。”

" [sed] [hi;; hi] .
" **said he** .
" 说 他 .

他说道。

" [aɪ] ['nevər] [jet] [hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [naʊ] ,
" **I never yet have seen him until now** ,
" 我 绝不 然而 有 已见 他 直到 现在 ,

“直到现在我才第一次见到他。”

[wen] [hi;; hi] ['wɔznt] ['rʌnɪŋ] [ə'wei] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [legz] [kʊd; kəd] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
when he wasn't running away as fast as his legs could take him .
什么时候 他 不是 跑步 离开 作为 快速地 作为 他的 腿 可以 拿 他 .

当他没有拼尽全力逃跑的时候。

[soʊ][wɪð; wɪθ][em 'i:] ['ɔ:lweɪz][br'haɪnd][hɪm; ɪm] , [həʊ][kʊd; kəd][hi:; hi][tel] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][aɪ][hæv; həv]
So with me always behind him , how could he tell whether or not I have
所以 和 我 总是 在后面 他 , 如何 可以 他 告诉 无论 或者 不是 我 有
[ə; eɪ][teɪl] ? "
a tail ? "
一个 尾巴 ? "

我一直跟在他身后，他怎么知道我有没有尾巴呢？

" [wel] , [hæv; həv][ju:; jʊ] ? " [di'mɑ:ndɪd] ['pi:tər] ['ræbɪt] ['blʌntlɪ] .
" Well , have you ? " demanded Peter Rabbit bluntly .
" 出色地 , 有 你 ? " 要求 彼得 兔子 直截了当地 .

"那你呢？"彼得兔直截了当地问道。

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ? " [æskt] ['bʌstər] .
" What do you think ? " asked Buster .
" 什么 做 你 思考 ? " 问 巴斯特 .

"你觉得怎么样？"巴斯特问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][hæv; həv] , " [sed] ['pi:tər] .
" I think you have , " said Peter .
" 我 思考 你 有 , " 说 彼得 .

"我想你已经有了，"彼得说。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['saɪtɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][aɪ 'ti:][ænd; ənd][aɪ][kɑ:nt] [tel] .
" But if you have you are sitting down on it and I can't tell .
" 但 如果 你 有 你 是 坐着 向下 在 它 和 我 不能 告诉 .

"但是如果你有说的话，你正坐在上面，我就看不出来。"

[aɪ 'ti:][kɑ:nt][bi:; bi] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][wʌn] , ['enihaʊ] .
It can't be much of a one , anyhow .
它 不能 是 很多 的 一个 一 , 无论如何 .

反正也不是什么大事。

" [ə'gen] ['bʌstər] ['tʃʌkld] .
" Again Buster chuckled .
" 再次 巴斯特 轻笑 .

巴斯特又轻笑了一声。

" [kwɑɪt] [raɪt] , ['pi:tər] ; [kwɑɪt] [raɪt] , " [sed] [hi:; hi] .
" Quite right , Peter ; quite right , " said he .
" 相当 正确的 , 彼得 ; 相当 正确的 , " 说 他 .

"完全正确，彼得；完全正确，"他说。

" [aɪv] [gɑ:t][ə; eɪ][teɪl] , [bʌt; bət] ['hɑ:rdli] ['ɪnʌf] [ʌv; əv][ə; eɪ][wʌn][tu:; tə] ['ri:əli] [kɔ:l][aɪ 'ti:][ə; eɪ][teɪl] .
" I've got a tail , but hardly enough of a one to really call it a tail .
" 我已经 得到 一个 尾巴 , 但 几乎 足够的 的 一个 一 到 真的 称呼 它 一个 尾巴 .

"我有一条尾巴，但这条尾巴太短了，根本不能称之为尾巴。"

" [æz; əz] ['bʌstər] [sæt][ðer; ðər] , ['evri] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] ['splendɪd] [tʃæns] [tu:; tə] [si:] [dʒʌst] [həʊ] [hi:; hi]
" As Buster sat there , every one had a splendid chance to see just how he
" 作为 巴斯特 卫星 那里 , 每一个 一 有 一个 灿烂 机会 到 看 只是 如何 他
[lʊkt] .
looked .
看起来 .

"巴斯特坐在那里，每个人都有绝佳的机会看看他长什么样。"

[hɪz; ɪz][kəʊt][wʌz; wəz][ɔ:l] [blæk] ; [ɪn][fækt][hi:; hi][wʌz; wəz] [blæk] [ɔ:l]['oʊvər] ,
His coat was all black ; in fact he was black all over ,
他的 外套 曾是 全部 黑色的 ; 在 事实 他 曾是 黑色的 全部 超过 ,

他的外套是全黑的；事实上，他全身都是黑色的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'seɪpʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [braʊn] .
with the exception of his nose , which was brown .
和 这 例外 的 他的 鼻子 , 哪个 曾是 棕色的 .

除了他的鼻子是棕色的之外。

[hɪz; ɪz][fɜ:r][wʌz; wəz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈræðər] [ˈægi] .
His fur was long and rather shaggy .
他的 毛皮 曾是 长的 和 相当 毛茸茸 .

他的毛发很长, 而且相当蓬乱。

[hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [wɜ:r; wər] [raʊnd] .
His ears were round .
他的 耳朵 是 圆形的 .

他的耳朵是圆的。

[hɪz; ɪz] [pɔ:z] [wɜ:r; wər][bɪg][ænd; ənd] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [strɔ:ŋ] , [ˈwɪkɪd] [ˈlʊkɪŋ] [klɔ:z] .
His paws were big and armed with strong , wicked looking claws .
他的 爪子 是 大的 和 武装 和 强的 , 邪恶 寻找 爪子 .

他的爪子很大, 长着强壮而凶狠的爪子。

“ [ju:; jʊ][ɔ:l] [si:] [wʌt] [ə; eɪ] [blæk] [koʊt] [ˈbʌstər] [hæz; həz] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **You all see what a black coat Buster has , ” said Old Mother Nature .**
” 你 全部 看 什么 一个 黑色的 外套 巴斯特 有 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“你们都看到了巴斯特的黑色外套吧,”大自然母亲说道。

“ [naʊ] [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [sərˈpraɪz] [ju:; jʊ] .
“ **Now I'm going to tell you something which may surprise you .**
” 现在 我是 去 到 告诉 你 某物 哪个 可能 惊喜 你 .

“现在我要告诉你一些你可能会感到惊讶的事情。”

[dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [red] [ˈfɒksɪz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [blæk] , [soʊ][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [blæk] [berz] [ðæt] [ɑ:r; ər]
Just as there are Red Foxes that are black , so there are Black Bears that are
只是 作为 那里 是 红色的 狐狸 那 是 黑色的 , 所以 那里 是 黑色的 熊 那 是
[braʊn] . “
brown . ”
棕色的 . ”

就像有黑色的赤狐一样, 也有棕色的黑熊。

“ [wɒts] [ðæt] ? ” [grʌntɪd] [ˈbʌstər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfʌni:əst] [lʊk] [ʌv; əv] [sərˈpraɪz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
“ **What's that ? ” grunted Buster , with the funniest look of surprise on his face .**
” 是什么 那 ? ” 哼哼 巴斯特 , 和 这 最搞笑 看 的 惊喜 在 他的 脸 .

“那是什么?”巴斯特咕哝道, 脸上带着滑稽的惊讶表情。

“ [ɪts] [ə; eɪ][fækt] , [ˈbʌstər] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **It's a fact , Buster , ” said Old Mother Nature .**
” 它是 一个 事实 , 巴斯特 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“这是事实, 巴斯特,”大自然母亲说道。

“ [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ʌv; əv][jɜr; jər][ˈfæməli][lɪv; laɪv] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [west] ,
“ **A great many of your family live out in the mountains of the Far West ,**
” 一个 伟大的 许多 的 你的 家庭 居住 出去 在 这 山脉 的 这 远的 西方 ,

“你们家很多人都住在遥远的西部山区,

[ænd; ənd][ðer; ðər] [kwaɪt] [ˈɔ:f(ə)n][ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][wʌn] [hu:] [ɪz][ɔ:l] [braʊn] .
and there quite often there will be one who is all brown .
和 那里 相当 经常 那里 将要 是 一 WHO 是 全部 棕色的 .

而且经常会发现其中一个全身都是棕色的。

[ˈpi:p(ə)l] [ju:st] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪ:z] [braʊn] [berz] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ber] ,
People used to think that these brown Bears were a different kind of Bear ,
人们 用过的 到 思考 那 这些 棕色的 熊 是 一个 不同的 种类 的 熊 ,

人们过去认为这些棕熊是另一种熊。

[ænd; ənd] [kɔ:ld] [ðem; ðəm] ['sɪnəmən] [berz] .
and called them Cinnamon Bears .
和 称为 他们 肉桂 熊 .

并称它们为肉桂熊。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] ,
It was a long ,
它 曾是 一个 长的 ,

这是一个漫长的过程，

[bɔ:ŋ] [taɪm] [brɪfɔ:r] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðoʊz] [braʊn] [berz] [ɑ:r; ə] ['ri:əli] [blæk] [berz] .
long time before it was found out that those brown Bears are really black Bears .
长的 时间 前 它 曾是 成立 出去 那 那些 棕色的 熊 是 真的 黑色的 熊 .

很久以前人们就发现那些棕熊其实是黑熊。

['sʌmtaɪmz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twin] ['beɪbi:z] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:l] [blæk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðər] [ɔ:l] [braʊn] .
Sometimes one of the twin babies will be all black and the other all brown .
有时 一 的 这 双 婴儿 将要 是 全部 黑色的 和 这 其他 全部 棕色的 .

有时，一对双胞胎中，一个全身黑色，另一个全身棕色。

['sʌmtaɪmz] [wʌn] [ʌv; əv] ['bʌstərz] ['fæməli] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪt] [spɑ:t] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [breɪst] .
Sometimes one of Buster's family will have a white spot on his breast .
有时 一 的 巴斯特的 家庭 将要 有 一个 白色的 点 在 他的 胸部 .

有时巴斯特家族中的某个成员胸前会出现白点。

['bʌstərz] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['nɪrli] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊdɪd] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Buster's branch of the family is found in nearly all of the wooded parts of the
巴斯特的 分支 的 这 家庭 是 成立 在 几乎 全部 的 这 树木繁茂的 部分 的 这
[ɪn'taɪər] ['kʌntri] .
entire country .
全部的 国家 .

巴斯特的这一支家族几乎遍布全国所有林地。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [swɒmps] [ænd; ənd] [du:] [nɑ:t] [ɡroʊ] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] [ɪn]
In the Sunny South they live in the swamps and do not grow as big as in
在 这 阳光明媚 南 他们 居住 在 这 沼泽 和 做 不是 生长 作为 大的 作为 在
[ðə; ði] [nɔ:rθ] .
the North .
这 北 .

在阳光充足的南方，它们生活在沼泽中，而且长得不如北方的那么大。

['bʌstər] , [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔ:ft] [spɑ:t] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ;
Buster , there is a soft spot on the ground ;
巴斯特 , 那里 是 一个 柔软的 点 在 这 地面 ;
巴斯特，地上有一块松软的地方；

[aɪ] [wɑ:nt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [wɔ:k] [ə'krɔ:s] [aɪ 'ti:] [soʊ] [ðæt] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] [kæn; kən] [si:] [jʊr; jər] [fu:t'prints] .
I want you to walk across it so that these little folks can see your footprints .
我 想 你 到 走 穿过 它 所以 那 这些 小的 各位 能 看 你的 脚印 .

我希望你们走过这里，这样这些小家伙们就能看到你们的脚印了。

" [ɡʊd] - ['neɪtʃə-dli] ['bʌstər] [dra:pt] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:z] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [sɔ:ft] [spɑ:t] .
" **Good - naturedly Buster dropped on all fours and walked across the soft spot** .
" 好的 - 自然地 巴斯特 掉落 在 全部 四 和 步行 穿过 这 柔软的 点 .

“善良的巴斯特四肢着地，走过了那块柔软的地方。”

[raɪt] [ə'weɪ] ['evri] [wʌn] [ʌndər'stʊd] [waɪ] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [æskt] ['bʌstər] [tu:; tə] [du:]
Right away every one understood why Old Mother Nature had asked Buster to do
正确的 离开 每一个 一 理解 为什么 老的 母亲 自然 有 问 巴斯特 到 做
[ðɪs] .
this .
这 .

大家立刻都明白了为什么大自然母亲要巴斯特去做这件事。

[ðə; ði] [prints] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][haɪnd] [fi:t] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [laɪk][ðə; ði] [prints] [ʌv; əv][ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [bɔɪ]
The prints of his hind feet were very like the prints of Farmer Brown's boy
这 印刷 的 他的 后 脚 是 非常 喜欢 这 印刷 的 农民 布朗的 男生
[wen] [ˈberˈfɒtɪd] ,
when barefooted ,
什么时候 赤足 ,

他的后脚印和布朗农夫的儿子光脚留下的脚印非常相似。

[ˈoʊnli][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈlɑ:rdʒər] .
only of course very much larger .
仅有的 的 课程 非常 很多 更大的 .

当然，规模要大得多。

[ju:; jʊ] [si:] , [ðei] [ʃoʊd] [ðə; ði] [print] [ʌv; əv][ðə; ði] [hi:l] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɒt]
You see , they showed the print of the heel as well as the rest of the foot
你 看 , 他们 显示 这 打印 的 这 脚跟 作为 出色地 作为 这 休息 的 这 脚
.
:
.

你看，他们不仅展示了脚掌的印记，还展示了脚后跟的印记。

“ [ju:; jʊ] [si:] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [ˈbʌstər] [pʊts] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [fɒt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
“ You see , ” said Old Mother Nature , “ Buster puts his whole foot on the ground ,
” 你 看 , ” 说 老的 母亲 自然 , ” 巴斯特 放置 他的 所有的 脚 在 这 地面 ,
“你看,”大自然母亲说,“巴斯特把整只脚都踩在了地上,

[waɪl] [ɔ:l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔ:g][ænd; ənd][kæt] [ˈfæməliz] [wɔ:k] [ˈhoʊli] [ɑ:n][ðər; ðər] [toʊz] .
while all members of the Dog and Cat families walk wholly on their toes .
尽管 全部 成员 的 这 狗 和 猫 家庭 走 完全 在 他们的 脚趾 .

而狗和猫的所有家庭成员都完全踮着脚走路。

[ˈænɪmlz] [ðæt] [pʊt][ðə; ði] [hoʊl] [fɒt] [daʊn] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [ˈplæntəˌɡreɪd] .
Animals that put the whole foot down are called plantigrade .
动物 那 放 这 所有的 脚 向下 是 称为 跖行 .

整个脚掌着地的动物被称为跖行动物。

[haʊ] [bɪɡ][du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˈbʌstər] [wʌz; wəz] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] ? “
How big do you think Buster was when he was born ? ”
如何 大的 做 你 思考 巴斯特 曾是 什么时候 他 曾是 出生 ? ”

你觉得巴斯特出生时有多大？

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪm][ˈoʊnli] [ˈgesɪŋ] , ” [sed] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜ:rəl] ,
“ Of course I'm only guessing , ” said Chatterer the Red Squirrel ,
” 的 课程 我是 仅有的 猜测 , ” 说 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 ,
“我当然只是猜测,”红松鼠喋喋不休说道。

“ [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈfeləʊ] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈbaʊnsɪŋ]
“ but he is such a big fellow that I think he must have been a bouncing
” 但 他 是 这样的 一个 大的 同伴 那 我 思考 他 必须 有 到过 一个 弹跳

[bɪɡ][ˈberbi] .
big baby .
大的 婴儿 .

“但他个头这么大，我想他小时候一定是个活泼的大婴儿。”

“ [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [smaɪld] .
“ Old Mother Nature smiled .
” 老的 母亲 自然 微笑 .

“大自然母亲笑了。”

“ [aɪ][dəʊnt] [ˈwʌndər] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] , ” [sed] [fi:; fi] .
“ I don't wonder you think so , ” said she .
” 我 不 想知道 你 思考 所以 , ” 说 她 .

“我一点也不奇怪你会这么想,”她说。

“ [ðə; ði][fækt][ɪz] , [haʊ'evər] , ['bʌstər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['taɪni][ænd; ənd] ['veri] ['helpləs] ['lɪt(ə)l] [tjæp] .
“ **The fact is , however , Buster was a very tiny and very helpless little chap .**
“ 这 事实 是 , 然而 , 巴斯特 曾是 一个 非常 微小的 和 非常 无助 小的 小伙子 .
“但事实是, 巴斯特是个非常小、非常无助的小家伙。”

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] ['prɪkli] ['pɔ:rkɪz] ['beɪbi:z] .
He was just about the size of one of Prickly Porky's babies .
他 曾是 只是 关于 这 尺寸 的 一 的 带刺的 波基的 婴儿 .
他个头跟刺猬波基的宝宝差不多大。

[hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ræt] .
He was no bigger than a Rat .
他 曾是 不 大 比 一个 鼠 .
他个头跟老鼠差不多大。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [get][hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən][fɔ:r; fər]
He was born in the middle of winter and didn't get his eyes open for
他 曾是 出生 在 这 中间 的 冬天 和 没有 得到 他的 眼睛 打开 为了
[fɔ:rtɪ] [deɪz] .
forty days .
四十 天 .
他出生在隆冬时节, 四十天都没睁开过眼睛。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [mʌnθs] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [pʊʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][den][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi]
It was two months before he poked his head outside the den in which he
它 曾是 二 几个月 前 他 戳 他的 头 外部 这 丹 在 哪个 他
[wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
was born ,
曾是 出生 ,
两个月后, 他才把头探出他出生的洞穴。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] [ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rld] [wʌz; wəz] [laɪk] .
to find out what the Great World was like .
到 寻找 出去 什么 这 伟大的 世界 曾是 喜欢 .
去了解一下那个伟大的世界是什么样子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hi:; hi] ['wɔznt] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['pi:tər] ['ræbɪt] ,
At that time he wasn't much bigger than Peter Rabbit ,
在 那 时间 他 不是 很多 大 比 彼得 兔子 ,
那时他个头比彼得兔大不了多少。

[ænd; ənd][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [twɪn] ['sɪstər] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['laɪvli] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['jʌŋstəz]
and he and his twin sister were as lively a pair of youngsters
和 他 和 他的 双 姐姐 是 作为 热闹 一个 一对 的 年轻人
[ænd; ənd][æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] ['mɪstɪʃ] [æz; əz] ['eni] [berz] [ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rist] [hæz; həz]['evər] [si:n] .
and as full of mischief as any Bears the Green Forest has ever seen .
和 作为 满的 的 恶作剧 作为 任何 熊 这 绿色的 森林 有 曾经 已见 .
他和他的双胞胎妹妹是一对活泼好动、调皮捣蛋的年轻人, 就像绿森林里见过的任何熊一样。

[ju:; jʊ] [maɪt] [tel] [ju: 'es] , ['bʌstər] , [wʌt] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɑ:n] .
You might tell us , Buster , what you live on .
你 可能 告诉 我们 , 巴斯特 , 什么 你 居住 在 .
巴斯特, 你或许可以告诉我们, 你靠什么生活。

“ ['bʌstərz] [aɪz] [snæpt] .
“ **Buster's eyes snapped .**
“ 巴斯特的 眼睛 啪啪 .
巴斯特的眼神猛地一瞪。

“ [aɪ][lɪv; laɪv][ɑ:n] ['eniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [i:t] , [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [i:t] [moʊst] ['evriθɪŋ] .
“ **I live on anything I can eat , and I can eat most everything .**
“ 我 居住 在 任何事物 我 能 吃 , 和 我 能 吃 最多 一切 .
“我什么都吃, 几乎什么都吃。”

[aɪ] [səˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈlɑ:t][ˌʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [θɪŋk] [aɪ][ˈli:v; laɪv][ˈɔ:lmoʊst] [ˈhoʊlɪ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [hu:]
I suppose a lot of people think I live almost wholly on the little people who
我 认为 一个 很多 的 人们 思考 我 居住 几乎 完全 在 这 小的 人们 WHO
[ɑ:r; ər][maɪ] [ˈnebəz] ,
are my neighbors ,
是 我的 邻居 ;

我想很多人都认为我几乎完全靠邻居那些小人物养活。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
but that is a mistake .
但 那 是 一个 错误 .

但那是个错误。

[aɪ][du:] [kætʃ] [maɪs] [wen] [aɪ][eɪˈem] [ˈlʌki] [ˈhʌf] [tu:; tə][faɪnd][ðəm; ðəm] [wer] [aɪ][kæn; kən][dɪɡ]
I do catch Mice when I am lucky enough to find them where I can dig
我 做 抓住 小鼠 什么时候 我 是 幸运的 足够的 到 寻找 他们 在哪里 我 能 挖
[ðəm; ðəm][aʊt] ,
them out ,
他们 出去 ;

如果运气好，能在可以挖出老鼠的地方找到它们，我确实会抓到老鼠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli][ɑ:r; ər] [ɡʊd] [ˈi:tɪŋ] .
and they certainly are good eating .
和 他们 当然 是 好的 吃 .

而且它们确实很好吃。

ˈ [æt; ət] [ðɪs] [ˈwaɪtˌfʊt] [ðə; ðɪ] [wʊd] [maʊs] [ænd; ənd] [ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] [ˈheɪstɪli] [ˈskɜ:ri:d]
At this Whitefoot the Wood Mouse and Danny Meadow Mouse hastily scurried
在 这 白脚 这 木头 老鼠 和 丹尼 草地 老鼠 草草 匆匆跑过
[ˈfɑ:rðər] [əˈweɪ] ,
farther away ,
更远 离开 ;

“这时，白脚林鼠和丹尼草地鼠赶紧跑开了。”

[ænd; ənd] [ˈbʌstərz] [aɪz] [ˈtwɪŋkəld] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪstʃɪf] .
and Buster's eyes twinkled with mischief .
和 巴斯特的 眼睛 闪烁 和 恶作剧 .

巴斯特的眼中闪烁着狡黠的光芒。

ˈ [ˌʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][dəʊnt][maɪnd][ə; eɪ] [ˈræbɪt] [ˈi:ðər] , [ɪf] [aɪ][eɪˈem] [ˈlʌki] [ˈhʌf] [tu:; tə] [kætʃ] [wʌn] ,
Of course I don't mind a Rabbit either , if I am lucky enough to catch one ,
的 课程 我 不 头脑 一个 兔子 任何一个 , 如果 我 是 幸运的 足够的 到 抓住 一 ,
“当然，如果我运气好能抓到一只兔子，我也不介意。”

ˈ [sed] [hi:; hi] , [ænd; ənd] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ˈkwɪkli] [bækt] [ɔ:f][ə; eɪ] [fju:] [steps] .
said he , and Peter Rabbit quickly backed off a few steps .
说 他 , 和 彼得 兔子 迅速地 支持的 离开 一个 很少 步骤 .

“他说完，彼得兔连忙后退了几步。”

ˈ [ɪn][fækt][aɪ][laɪk] [mi:t] [ˌʌv; əv] [ˈeni] [kaɪnd] , ˈ [kənˈtɪnju:d] [ˈbʌstər] .
In fact I like meat of any kind , continued Buster .
在 事实 我 喜欢 肉 的 任何 种类 , 持续 巴斯特 .

“事实上，我喜欢各种肉类，”巴斯特继续说道。

ˈ [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈɡreɪtər] [pɑ:rt][ˌʌv; əv][maɪ] [fu:d] [ˈɪznt] [mi:t] [æt; ət][ɔ:l] .
But the greater part of my food isn't meat at all .
但 这 更大的 部分 的 我的 食物 不是 肉 在 全部 .

但我的大部分食物根本就不是肉。

[ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [aɪ][dɪɡ] [ʌp] [ru:ts] [ˌʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] ,
In the spring I dig up roots of different kinds ,
在 这 春天 我 挖 向上 根 的 不同的 种类 ,

春天的时候，我会挖出各种不同的根茎类植物。

[ænd; ənd] [i:t] [ˈtendər] [græs] [[ju:ts] [ænd; ənd][sʌm; səm][bɑ:rk][ænd; ənd] [twɪgz] [frʌm; frəm] [jʌŋ] [tri:z] .
and eat tender grass shoots and some bark and twigs from young trees .
和 吃 投标 草 芽 和 一些 吠 和 树枝 从 年轻的 树木 .

还可以吃嫩草芽、幼树的树皮和嫩枝。

[wen] [ðə; ði] [ˈɪnsektz] [əˈpɪr] [ðeɪ] [help] [aʊt] [ˈwʌndərfəli] .
When the insects appear they help out wonderfully .
什么时候 这 昆虫 出现 他们 帮助 出去 太棒了 .

昆虫出现后，会起到极大的帮助作用。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [fa:nd][ʌv; əv][ænts] .
I am very fond of Ants .
我 是 非常 喜爱 的 蚂蚁 .

我非常喜欢蚂蚁。

[aɪ] [pʊl] [ˈoʊvər][ɔ:l][ðə; ði][oʊld][lɔ:gz][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [ɔ:l][ðə; ði][oʊld] [stʌmps] [aɪ][kæn; kən]
I pull over all the old logs and tear to pieces all the old stumps I can
我 拉 超过 全部 这 老的 日志 和 撕 到 件 全部 这 老的 树桩 我 能
[faɪnd] ,
find ,
寻找 ,

我把所有旧木头都拉过来，把能找到的所有旧树桩都拆成碎片。

[ænd; ənd] [lɪk] [ʌp][ðə; ði][ænts][ænd; ənd][ðer; ðər] [egz] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ɔ:lmoʊst] [[ʃr] [tu:; tə][faɪnd][ðer; ðər]
and lick up the Ants and their eggs that I am almost sure to find there
和 舔 向上 这 蚂蚁 和 他们的 鸡蛋 那 我 是 几乎 当然 到 寻找 那里
.
.
.

然后舔舐掉我几乎可以肯定在那里找到的蚂蚁和它们的卵。

[ɔ:lmoʊst] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɪnsekt] [teɪstz] [gʊd] [tu:; tə][em 'i:] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Almost any kind of insect tastes good to me if there are enough of them .
几乎 任何 种类 的 昆虫 口味 好的 到 我 如果 那里 是 足够的 的 他们 .

只要数量足够多，几乎任何种类的昆虫我都觉得好吃。

[aɪ] [ʌv] [tu:; tə][faɪnd][ænd; ənd][dɪg][ˈoʊpən][ðə; ði] [neɪstz] [ʌv; əv] [ˈwɒsps] [ðæt] [meɪk] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [ɪn]
I love to find and dig open the nests of Wasps that make their homes in
我 爱 到 寻找 和 挖 打开 这 巢穴 的 黄蜂 那 制作 他们的 房屋 在
[ðə; ði] [graʊnd] ,
the ground ,
这 地面 ,

我喜欢寻找并挖开筑在地下的黄蜂巢穴。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [səˈpəʊz] [ju:; jʊ][ɔ:l] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [aɪ] [laɪk]
and of course I suppose you all know that there is nothing in the world I like
和 的 课程 我 认为 你 全部 知道 那 那里 是 没有什么 在 这 世界 我 喜欢
[ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈhʌni] .
better than honey .
更好的 比 蜂蜜 .

当然，我想你们都知道，世界上我最喜欢的就是蜂蜜。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [bi:] [neɪst] [aɪ][eɪ 'em] [ˈʌtərli] [ˈhæpi] .
If I can find a Bee nest I am utterly happy .
如果 我 能 寻找 一个 蜜蜂 巢 我 是 完全地 快乐的 .

如果我能找到一个蜂巢，我会非常高兴。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhʌni] ,
For the sake of the honey ,
为了 这 清酒 的 这 蜂蜜 ,

为了蜂蜜，

[aɪ][ˌeɪˈlem] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɔːl][ðə; ði] [ˈstɪŋɪŋ] [ðə; ði] [biːz] [kæn; kən] [ɡɪv] [ˌemˈiː] .
I am perfectly willing to stand all the stinging the Bees can give me .
我 是 完美 愿意的 到 站立 全部 这 刺痛 这 蜜蜂 能 给 我 .
我完全愿意承受蜜蜂蜇伤的一切痛苦。

[aɪ][laɪk] [fɪʃ]
I like fish
我 喜欢 鱼
我喜欢吃鱼

[ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [hʌnt] [ˈfrɑːgz] .
and I love to hunt Frogs .
和 我 爱 到 打猎 青蛙 .
我喜欢捉青蛙。

[wen] [ðə; ði] [ˈberi] [ˈsiːz(ə)n] [brɪˈɡɪnz] , [aɪ][dʒʌst] [fiːst] .
When the berry season begins , I just feast .
什么时候 这 浆果 季节 开始 , 我 只是 盛宴 .
浆果季一到, 我就开始大快朵颐。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][aɪ][ɡet][fæt][ɑːn] [ˈbitʃnʌt] [ænd; ənd][ˈeɪkɔːnz] .
In the fall I get fat on beechnuts and acorns .
在 这 落下 我 得到 胖的 在 山毛榉坚果 和 橡子 .
秋天的时候, 我靠吃山毛榉果和橡子长胖了。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [ðer; ðər] [ˈɪznt] [mʌtʃ] [aɪ][dəʊnt] [laɪk] . “
The fact is , there isn't much I don't like . ”
这 事实 是 , 那里 不是 很多 我 不 喜欢 . “
事实上, 我几乎没什么不喜欢的。

“ [aɪv] [bɪn] [tʊld][juː; jʊ] [sliːp] [ɔːl] [ˈwɪntər] , ” [sed] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
“ **I've been told you sleep all winter , ” said Johnny Chuck .**
“ 我已经 到过 讲述 你 睡觉 全部 冬天 , ” 说 约翰尼 查克 .
“有人告诉我你整个冬天都在睡觉,”约翰尼·查克说。

“ [ðæt] [dɪˈpendz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɪntər] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈbʌstər] [ber] .
“ **That depends on the winter , ” replied Buster Bear .**
“ 那 取决于 在 这 冬天 , ” 回复 巴斯特 熊 .
“那要看冬天的情况了,”巴斯特熊回答说。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第12/14页

“ [aɪ][dəʊnt][gʊʊ][tuː; tə] [sliːp] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] .

“ **I don't go to sleep until I have to** .

“ 我 不 去 到 睡觉 直到 我 有 到 .

“不到不得不睡的程度，我不会睡觉。”

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][tuː; tə][æz; əz] [ɒːŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][faɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .

I don't have to as long as I can find enough to eat .

我 不 有 到 作为 长的 作为 我 能 寻找 足够的 到 吃 .

只要能吃饱饭，我就不必这么做。

[ɪf] [ðə; ði] ['wɪntər] [brɪ'ɡɪnz] ['ɜːrli] , [wɪð; wɪθ][bæd] ['weðər] ,

If the winter begins early , with bad weather ,

如果 这 冬天 开始 早期的 , 和 坏的 天气 ,

如果冬天来得早，天气恶劣，

[aɪ] [meɪk] [ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][bed][ʌv; əv] [liːvz] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [ɔːr] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg] [paɪl][ʌv; əv] ['fɔːlən]

I make a comfortable bed of leaves in a cave or under a big pile of fallen

我 制作 一个 舒服的 床 的 树叶 在 一个 洞穴 或者 在下面 一个 大的 桩 的 倒下

[triːz] [ɔːr][ɪːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['hɑːləʊ] [ɒːg] ,

trees or even in a hollow log ,

树木 或者 甚至 在 一个 空洞的 日志 ,

我会山洞里、倒下的大树堆下，甚至空心树干里用树叶铺一张舒适的床。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən][faɪnd][wʌn][bɪg] [ɪ'nʌf] .

if I can find one big enough .

如果 我 能 寻找 一 大的 足够的 .

如果我能找到足够大的的话。

[ðen] [aɪ][gʊʊ][tuː; tə] [sliːp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪntər] .

Then I go to sleep for the rest of the winter .

然后 我 去 到 睡觉 为了 这 休息 的 这 冬天 .

然后我就睡到冬末了。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪntər] [ɪz][maɪld][ænd; ənd]['oʊpən][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ]

But if the winter is mild and open and there is a chance of finding

但 如果 这 冬天 是 温和的 和 打开 和 那里 是 一个 机会 的 寻找

['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,

anything to eat ,

任何事物 到 吃 ,

但如果冬季气候温和，气候开阔，并且有机会找到食物，

[aɪ] [sliːp] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['riːəli] [bæd] ['weðər] . ”

I sleep only in the really bad weather . ”

我 睡觉 仅有的 在 这 真的 坏的 天气 . ”

我只有在天气非常恶劣的时候才会睡觉。

“ [duː][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə][get][fæt] [brɪ'fɔːr] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] , [ðə; ði] [wei] [aɪ][duː] ?

“ **Do you try to get fat before going to sleep , the way I do ?**

“ 做 你 尝试 到 得到 胖的 前 去 到 睡觉 , 这 方式 我 做 ?

“你像我一样，睡觉前会努力让自己变胖吗？ ”

“ [æskt] ['dʒɑːni] [tʃʌk] .

“ **asked Johnny Chuck** .

“ 问 约翰尼 查克 .

“约翰尼·查克问道。”

[ˈbʌstər] [grɪnd] .
Buster grinned .
巴斯特 咧嘴一笑 .

巴斯特咧嘴一笑。

“ [jes] , [ˈdʒɑːni] , [aɪ][traɪ] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [ænd; ənd][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][aɪ] [səkˈsiːd] .
“ **Yes** , **Johnny** , **I try** , ” **said he** , “ **and usually I succeed** .
” 是的 , 约翰尼 , 我 尝试 , ” 说 他 , ” 和 通常 我 成功 .
“是的, 约翰尼, 我努力尝试,”他说, “而且通常我都能成功。”

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][fæt][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm][ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ]
I need to be fat in order to keep warm and also to have something
我 需要 到 是 胖的 在 命令 到 保持 温暖的 和 还 到 有 某物
[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
to live on in the spring ,
到 居住 在 在 这 春天 ,
我需要长胖才能保暖, 也才能在春天有东西吃。

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ][duː] .
just the same as you do .
只是 这 相同的 作为 你 做 .

跟你做的一模一样。

“ [aɪv] [bɪn] [təʊld] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] ,
“ **I've been told that you can climb** ,
” 我已经 到过 讲述 那 你 能 爬 ,
“有人告诉我你可以爬山,

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ][dəʊnt][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] ['fɔːrɪst] [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [juː; jʊ] [klaɪm] .
but as I don't live in the Green Forest I have never seen you climb .
但 作为 我 不 居住 在 这 绿色的 森林 我 有 绝不 已见 你 爬 .
但我并不住在绿林区, 所以我从未见过你攀岩。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [sləʊ] [wɜːrk][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] ['feləʊ] [æz; əz][juː; jʊ][tuː; tə]
I should think it would be slow work for such a big fellow as you to
我 应该 思考 它 会 是 慢的 工作 为了 这样的 一个 大的 同伴 作为 你 到
[klaɪm] [ə; eɪ] [triː] ,
climb a tree ,
爬 一个 树 ,
我想, 像你这样体型庞大的人爬树应该会很慢吧。

“ [sed] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] .
“ **said Johnny Chuck** .
” 说 约翰尼 查克 .

“约翰尼·查克说道。”

[ˈbʌstər] [lʊkt] [ʌp][æt; ət] ['hæpi] [dʒæk][ˈskwɜːrəl][ænd; ənd] [wɪŋkt] .
Buster looked up at Happy Jack Squirrel and winked .
巴斯特 看起来 向上 在 快乐的 杰克 松鼠 和 眨眼 .

巴斯特抬头看着快乐杰克松鼠, 眨了眨眼。

[ðen] [hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ɪn] [wɪtʃ] ['hæpi] [dʒæk][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ,
Then he walked over to the tree in which Happy Jack was sitting ,
然后 他 步行 超过 到 这 树 在 哪个 快乐的 杰克 曾是 坐着 ,
然后他走到快乐杰克坐着的那棵树旁,

[stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪˈɡæən][tuː; tə][ˈskræmb(ə)] [ʌp][ðə; ði] [triː] .
stood up and suddenly began to scramble up the tree .
站立 向上 和 突然 开始 到 争夺 向上 这 树 .

他站起身，突然开始往树上爬。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [sləʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [wei] [ˈbʌstər] [ber] [went] [ʌp] [ðæt] [triː] .
There was nothing slow about the way Buster Bear went up that tree .
那里 曾是 没有什么 慢的 关于 这 方式 巴斯特 熊 去 向上 那 树 .

巴斯特熊爬上树的速度一点也不慢。

[ˈhæpi] [dʒæk] [skwiːld] [wið; wiθ] [ˈsʌd(ə)n] [fraɪt] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðæt] [triː]
Happy Jack squealed with sudden fright and started for the top of that tree

[æz; əz][ˈoʊnli] [ˈhæpi] [dʒæk][kæn; kən] [klaɪm] .

as only Happy Jack can climb .
作为 仅有的 快乐的 杰克 能 爬 .

快乐杰克突然吓了一跳，尖叫一声，然后像只有快乐杰克才能爬的那样，朝着树顶跑去。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [dʒʌmp][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [triː] .
Then he made a flying jump to the next tree .
然后 他 制成 一个 飞行 跳 到 这 下一个 树 .

然后他飞身一跃，跳到了旁边的树上。

[ˌhæfweɪ] [ʌp] [ˈbʌstər] [stɑːpt] .
Halfway up Buster stopped .
半 向上 巴斯特 停止 .

巴斯特爬到半路停了下来。

[ðen] [hiː; hi][brɪˈɡæən][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] .
Then he began to come down .
然后 他 开始 到 来 向下 .

然后他开始往下走。

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [teɪl][fɜːrst] .
He came down tail first .
他 来了 向下 尾巴 第一的 .

他尾巴先着地。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪˈðɪn] [ten] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [hiː; hi] [ˈsɪmpli] [let][ɡoʊ][ænd; ənd] [draːpt] .
When he was within ten feet of the ground he simply let go and dropped .
什么时候 他 曾是 之内 十 脚 的 这 地面 他 简单地 让 去 和 掉落 .

当他离地面不到十英尺时，他突然松手，纵身跳了下去。

“ [aɪ][dɪd] [ðæt] [dʒʌst][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ][get] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [wen] [aɪ][eɪˈem] [ˈriːəli] [ɪn][ə; eɪ]
“ **I did that just to show you how I get out of a tree when I am really in a**
“ 我 做过 那 只是 到 展示 你 如何 我 得到 出去 的 一个 树 什么时候 我 是 真的 在 一个
[ˈhɜːri] ,
hurry ,
匆忙 ,

“我这样做只是为了向你展示，当我非常着急的时候，我是如何从树上下来的。”

“ [ɪkˈspleɪnd] [ˈbʌstər] .
“ **explained Buster .**
“ 解释 巴斯特 .

“巴斯特解释道。”

“ [aɪ][dəʊnt] [klaɪm] [triːz] [mʌt] [naʊ] [ənˈles] [aɪˈtiː][ɪz][fɔːr; fər] [ˈhʌni] ,
“ **I don't climb trees much now unless it is for honey ,**
“ 我 不 爬 树木 很多 现在 除非 它 是 为了 蜂蜜 ,

“我现在很少爬树了，除非是为了摘蜂蜜。”

[bʌt; bət] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] [aɪ] [juːst][tuː; tə] [lʌv] [tuː; tə] [klaɪm] [triːz] .
but when I was a little fellow I used to love to climb trees .
但 什么时候 我 曾是 一个 小的 同伴 我 用过的 到 爱 到 爬 树木 :

但我小时候最喜欢爬树了。

" [ˈsʌd(ə)nli] [ˈbʌstər] [sæt][ʌp] [ˈveri] [streɪt] [ænd; ʌnd] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][ˈnoʊz] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
" **Suddenly Buster sat up very straight and pointed his nose up in the wind .**
" 突然 巴斯特 卫星 向上 非常 直的 和 尖 他的 鼻子 向上 在 这 风 .
"突然，巴斯特笔直地坐了起来，鼻子迎着风向上翘起。"

[æn; ən] [ˈæŋkjəs] [lʊk] [krept] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [feɪs] .
An anxious look crept into his face .
一个 焦虑的 看 悄悄地爬 进入 他的 脸 :

他脸上浮现出一丝焦虑的神色。

[hiː; hi] [kɑːkt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [æz; əz] [ɪf] [ˈlɪsənɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He cocked his ears as if listening with all his might .
他 上膛 他的 耳朵 作为 如果 聆听 和 全部 他的 可能 :

他侧耳倾听，仿佛在竭尽全力地聆听。

[ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ] .
That is just what he was doing .
那 是 只是 什么 他 曾是 正在做 :

他当时就是这么做的。

[ˈprez(ə)ntli] [hiː; hi] [draːpt] [daʊn] [tuː; tə][ɔːl] [ˈfɔːz] .
Presently he dropped down to all fours .
目前 他 掉落 向下 到 全部 四 :

他随即四肢着地。

" [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] , " [sed] [hiː; hi] , " [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][hæd; həd] [ˈbetər] [biː; bi][ˈgoʊɪŋ] .
" **Excuse me , " said he , " I think I had better be going .**
" 原谅 我 , " 说 他 , " 我 思考 我 有 更好的 是 去 :

“对不起,”他说,“我想我最好走了。”

[ˈfɑːrmər] [braʊn] [ɪz] [ˈklʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [lʊʊn] [ˈlɪt(ə)] [pæθ] .
Farmer Brown is coming down the Lone Little Path .
农民 棕色的 是 未来 向下 这 孤独 小的 小路 :

布朗农夫正沿着孤独的小路走来。

" [ˈbʌstər] [tɜːrnd] [ænd; ʌnd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [æt; ət][ə; eɪ] [spiːd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ]
" **Buster turned and disappeared at a speed that was simply astonishing in such**
" 巴斯特 转向 和 消失 在 一个 速度 那 曾是 简单地 惊人 在 这样的

[ə; eɪ] [ˈklʌmzi] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] .
a clumsy - looking fellow .
一个 笨拙 - 寻找 同伴 :

“巴斯特转身消失得无影无踪，对于这样一个看起来笨拙的人来说，这速度简直令人难以置信。”

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 :

老天爷笑了。

" [ˈbʌstərz] [aɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈveri] [gʊd] , " [sed] [ʃiː; ʃi] ,
" **Buster's eyes are not very good , " said she ,**
" 巴斯特的 眼睛 是 不是 非常 好的 , " 说 她 ,

“巴斯特的眼睛不太好,”她说。

" [bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈnoʊz] [ɔːr][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪrz] .
" **but there is nothing the matter with his nose or with his ears .**
" 但 那里 是 没有什么 这 事情 和 他的 鼻子 或者 和 他的 耳朵 :

“但他的鼻子和耳朵都没有任何问题。”

[ɪf] ['bʌstər] [sez] [ðæt] ['fɑ:rmər] [braʊn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [loʊn] ['lɪt(ə)l] [pæθ] ,
If Buster says that Farmer Brown is coming down the Lone Little Path ,
如果 巴斯特 说道 那 农民 棕色的 是 未来 向下 这 孤独 小的 小路 ,
如果巴斯特说布朗农夫正沿着孤独的小路走来,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] , [ɔ:'ðooʊ] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'wei] [jet] .
there is no doubt that he is , although he may be some distance away yet .
那里 是 不 怀疑 那 他 是 , 虽然 他 可能 是 一些 距离 离开 然而 .
毫无疑问, 他就是, 尽管他可能离目标还有一段距离。

['bʌstər] [hæz; həz] [bɪn] [smɑ:rt] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['evri] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [fɪr]
Buster has been smart enough to learn that he has every reason to fear
巴斯特 有 到过 聪明的 足够的 到 学习 那 他 有 每一个 原因 到 害怕
[mæn] ,
man ,
男人 ,
巴斯特很聪明, 他明白自己完全有理由害怕人类。

[ænd; ænd][hi:; hi] ['prɑ:mptli] [teɪks] [hɪm'self] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [hɪnt] [ðæt] [mæn][ɪz]
and he promptly takes himself out of the way at the first hint that man is
和 他 及时 需要 他自己 出去 的 这 方式 在 这 第一的 暗示 那 男人 是
[nɪr] .
near .
靠近 .
只要察觉到附近有人, 他就会立即躲开。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['fʌni] [θɪŋ] ,
It is a funny thing ,
它 是 一个 有趣的 事物 ,
真是一件有趣的事。

[bʌt; bət][moʊst] [men] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bʌstər] [æz; əz] ['bʌstər] [ɪz][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
but most men are as afraid of Buster as Buster is of them ,
但 最多 男人 是 作为 害怕的 的 巴斯特 作为 巴斯特 是 的 他们 ,
但大多数男人都像巴斯特害怕他们一样害怕巴斯特。

[ænd; ænd] [ðeɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [li:st] [ni:d] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'freɪd][æt; ət][ɔ:l] .
and they haven't the least need of being afraid at all .
和 他们 还没有 这 至少 需要 的 存在 害怕的 在 全部 .
他们根本没有任何理由感到害怕。

[wer] [mæn][ɪz] [kən'sɜ:rnd] [ðer; ðər] ['ɪznt] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)] [mɔ:ɹ] ['tɪmɪd][ðæn; ðən] ['bʌstər]
Where man is concerned there isn't one of you little people more timid than Buster
在哪里 男人 是 担心的 那里 不是 一 的 你 小的 人们 更多的 胆小 比 巴斯特
[ber] .
Bear .
熊 .
就人类而言, 你们这些小家伙里没有谁比巴斯特熊更胆小了。

[ðə; ði] ['feɪntɪst] [smel] [ʌv; əv][mæn] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm] [rʌn] .
The faintest smell of man will make him run .
这 最微弱 闻 的 男人 将要 制作 他 跑步 .
他哪怕闻到一丝人类的气味都会逃跑。

[ɪf] [hi:; hi][ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] ['wu:ndɪd] [ɔ:r] ['kɔ:rnərd] , [hi:; hi] [wʊd] [faɪt] .
If he should be wounded or cornered , he would fight .
如果 他 应该 是 受伤 或者 被逼到绝境 , 他 会 斗争 .
如果他受伤或被逼到绝境, 他会战斗。

['mɪsɪz] . [ber] [wʊd] [faɪt] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɜ:ɹ; hər] ['beɪbi:z] ,
Mrs . Bear would fight to protect her babies ,
太太 . 熊 会 斗争 到 保护 她 婴儿 ,
熊太太会拼死保护她的宝宝们。

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [kənˈdiʃ(ə)nz] [ˈʌndər] [wɪt] [ə; eɪ] [blæk] [ber] [wɪl] [feɪs] [ə; eɪ][mæn] .
but these are the only conditions under which a Black Bear will face a man .
但 这些 是 这 仅有的 状况 在下面 哪个 一个 黑色的 熊 将要 脸 一个 男人 .
但只有在这些情况下，黑熊才会与人对峙。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˈbʌstər] [ɪz][bɪɡ] , [ænd; ænd][hi:; hi][ɪz] , [bʌt; bət] [ˈbʌstər] [hæz; həz] [ˈrelatɪvz] [ˈveri] [mʌt] [bɪɡə(r)]
You think Buster is big , and he is , but Buster has relatives very much bigger
你 思考 巴斯特 是 大的 , 和 他 是 , 但 巴斯特 有 亲属 非常 很多 大
[ðæn; ðən][hi:; hi] .
than he .
比 他 .

你觉得巴斯特很大，他的确很大，但巴斯特的亲戚比他大得多。
[hi:; hi][hæz; həz][wʌn] [brˈsaɪd] [hu:m] [hi:; hi] [wʊd] [lʊk] [ˈæktʃuəli] [smɔ:l] .
He has one beside whom he would look actually small .
他 有 一 旁 谁 他 会 看 实际上 小的 .
他身边有一个人，和他站在一起会显得很渺小。

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [ði:z] [ˈkʌznz] [ʌv; əv] [ˈbʌstər] .
I'll tell you a little about these cousins of Buster .
患病的 告诉 你 一个 小的 关于 这些 表兄弟姐妹 的 巴斯特 .
我来给你简单介绍一下巴斯特的这些表亲。

” [tʃæptər] [ˌeksˈeksˈθri:] [ˈbʌstər] [ˈberz] [bɪɡ] [ˈkʌznz]
” **CHAPTER XXXIII Buster Bear's Big Cousins**
” 章 xxxiii 巴斯特 熊的 大的 表兄弟
第三十三章 巴斯特熊的大表哥们

[ˈbʌstər] [ber] [hæd; həd] [brɪn] [raɪt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ˈfɑ:rmər] [braʊn] .
Buster Bear had been right about the coming of Farmer Brown .
巴斯特 熊 有 到过 正确的 关于 这 未来 的 农民 棕色的 .
巴斯特熊对布朗农夫到来的预言果然成真了。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [ˈæftər] [ˈbʌstərz] [ˌdɪsəˈpɪərəns] [ðæt] [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz]
It was only a few minutes after Buster's disappearance that Farmer Brown's
它 曾是 仅有的 一个 很少 分钟 后 巴斯特的 消失 那 农民 布朗的
[ˈfʊtsteps] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [loʊn] [ˈlɪt(ə)l] [pæθ] ,
footsteps were heard coming down the Lone Little Path ,
脚步声 是 听到 未来 向下 这 孤独 小的 小路 ,
巴斯特失踪后没几分钟，就听到布朗农夫的脚步声沿着孤寂的小路传来。

[ænd; ænd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðæt] [ˈendɪd] [sku:l] [fɔ:r; fər][ðæt] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
and of course that ended school for that morning .
和 的 课程 那 结束 学校 为了 那 早晨 .
当然，上午的课程也就到此结束了。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ɔ:l][wɜ:r; wər][ɑ:n][hænd] [əˈgen] [æt; ət] [sʌn] - [ʌp] ,
But the next morning all were on hand again at sun - up ,
但 这 下一个 早晨 全部 是 在 手 再次 在 太阳 - 向上 ,
但第二天早上，太阳刚升起，所有人都又准时到场了。

[fɔ:r; fər] [ˈevri] [wʌn] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [hɪr] [əˈbaʊt] [ˈbʌstər] [ˈberz] [bɪɡ] [ˈkʌznz] .
for every one wanted to hear about Buster Bear's big cousins .
为了 每一个 一 通缉 到 听到 关于 巴斯特 熊的 大的 表兄弟姐妹 .
每个人都想听听巴斯特熊的表哥们的故事。

” [wei] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [west] ,
” **Way out in the mountains of the Far West ,**
” 方式 出去 在 这 山脉 的 这 远的 西方 ,
“在遥远的西部山区，

[wer] [ˈwɪslər] [ðə; ði][ˈmɑːrmət][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [tʃiːf] [ðə; ði][ˈpɪkə][lɪv; laɪv] , [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ][ˈkʌz(ə)n][ˈʌv; əv]
where Whistler the Marmot and Little Chief the Pika live , is a big cousin of
在哪里 惠斯勒 这 土拨鼠 和 小的 首席 这 鼠兔 居住 , 是 一个 大的 表哥 的
[ˈbʌstər] [ber] ,
Buster Bear ,
巴斯特 熊 ,

惠斯勒土拨鼠和小酋长居住的地方，是巴斯特熊的远房表亲。

" [bɪˈɡæn][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **began Old Mother Nature .**
" 开始 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲”说道。

" [hiː; hi][ɪz] [ˈsɪlvəˌtɪp] [ðə; ði] [ˈɡrɪzli] [ber] ,
" **He is Silvertip the Grizzly Bear ,**
" 他 是 银尖 这 灰熊 熊 ,

“他是灰熊银尖，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][pæst][noʊ][ˈænɪm(ə)l][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrd] [baɪ][mæn] ,
and in the past no animal in all this great country was so feared by man ,
和 在 这 过去的 不 动物 在 全部 这 伟大的 国家 曾是 所以 害怕 经过 男人 ,
过去，在这片广袤的土地上，没有任何一种动物像它一样令人类感到恐惧。

[æz; əz][hiː; hi] .
as he .
作为 他 .

就像他一样。

[bʌt; bət] [taɪmz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ,
But times have changed ,
但 时代 有 已更改 ,

但时代变了，

[ænd; ənd] [ˈsɪlvəˌtɪp] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [ˈhʌntɪd] [wɪð; wɪθ][ˈterəb(ə)l] [ˈɡʌnz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrɪd]
and Silvertip has been so hunted with terrible guns that he has learned
和 银尖 有 到过 所以 猎杀 和 糟糕的 枪支 那 他 有 学习
[tuː; tə] [fɪr] [mæn] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈbʌstər] [dʌz] .
to fear man quite as much as Buster does .
到 害怕 男人 相当 作为 很多 作为 巴斯特 做 .

银尖因为长期被可怕的枪支追捕，已经学会了像巴斯特一样害怕人类。

" [hiː; hi][ɪz][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ˈbʌstər] [ænd; ənd] [pəˈzest] [ˈʌv; əv] [trəˈmendəs] [streŋθ] .
" **He is larger than Buster and possessed of tremendous strength .**
" 他 是 更大的 比 巴斯特 和 拥有 的 巨大的 力量 .

“他比巴斯特体型更大，力气也更大。”

[ɪnˈsted] [ˈʌv; əv][ə; eɪ] [blæk] [koʊt] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][koʊt] [wɪtʃ] [ˈverɪz] [frʌm; frəm] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn]
Instead of a black coat , he has a coat which varies from yellowish - brown
反而 的 一个 黑色的 外套 , 他 有 一个 外套 哪个 变化 从 淡黄色 - 棕色的
[tuː; tə][ˈɔːlmoʊst] [blæk] .
to almost black .
到 几乎 黑色的 .

他的毛色不是黑色的，而是从黄褐色到近乎黑色不等。

[ðə; ði][tɪps][ˈʌv; əv][ðə; ði] [her] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ɑːr; ər] [ˈlaɪtər] , [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈfrɔːstɪd] [əˈpɪrəns] ,
The tips of the hairs usually are lighter , giving him a frosted appearance ,
这 尖端 的 这 头发 通常 是 打火机 , 给予 他 一个 磨砂 外貌 ,
他的发梢通常颜色较浅，使他看起来像是被霜冻过一样。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
and this is what has given him his name .
和 这 是 什么 有 给定 他 他的 姓名 .

这就是他名字的由来。

[hɪz; ɪz] [klɔːz] [ɑːr; ər][lɔːŋgə][ænd; ənd] [mɔːr] [kɜːrvd] [ðæn; ðən] [ðooz] [ʌv; əv] [ˈbʌstər] ；
His claws are longer and more curved than those of Buster ；
他的 爪子 是 更长 和 更多的 弯曲 比 那些 的 巴斯特 ；

他的爪子比巴斯特的更长更弯曲；

[ɪn][fækt] [ðooz] [klɔːz] [ɑːr; ər][soʊ][bɪg] [ðæt] [ðeɪ] [lʊk] [ˈveri] [ˈterəb(ə)] .
in fact those claws are so big that they look very terrible .
在 事实 那些 爪子 是 所以 大的 那 他们 看 非常 糟糕的 ；

事实上，那些爪子太大了，看起来非常可怕。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [lɔːŋ] , [ˈsɪlvətɪp] [ˈkænɑːt] [klaɪm] [triːz] .
Because they are so long , Silvertip cannot climb trees .
因为 他们 是 所以 长的 ， 银尖 不能 爬 树木 ；

由于体型太长，银尖鱼无法爬树。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm] [ˈklaɪmɪŋ] [triːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][kaɪnd][ʌv; əv] [tuːlz] [fɔːr; fər]
But if they prevent him climbing trees they are the finest kind of tools for
但 如果 他们 防止 他 攀登 树木 他们 是 这 最好的 种类 的 工具 为了

[dɪɡɪŋ] [aʊt] [ˈmɑːrmət] [ænd; ənd] [graʊnd] [ˈskwɪrəlz] .
digging out Marmots and ground Squirrels .
挖掘 出去 土拨鼠 和 地面 松鼠 ；

但是，如果它们能阻止他爬树，那么它们就是挖出土拨鼠和地松鼠的最佳工具。

[ɪːv(ə)n] [wen] [ˈwɪslər] [ðə; ði][ˈmɑːrmət] [meɪks] [hɪz; ɪz][hoʊm] [daʊn] [ɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] , [hiː; hi][ɪz]
Even when Whistler the Marmot makes his home down in among the rocks , he is
甚至 什么时候 惠斯勒 这 土拨鼠 制作 他的 家 向下 在 之中 这 岩石 ， 他 是

[nɑːt] [seɪf] .
not safe .
不是 安全的 ；

即使土拨鼠惠斯勒把家安在岩石缝隙里，它也不安全。

- [streŋθ] [ɪz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [pʊl] [ˈooʊvər][ænd; ənd][roʊl] [əˈsaɪd] [greɪt] [ˈrɑːks] .
Silvertip's strength is so great that he can pull over and roll aside great rocks .
- 力量 是 所以 伟大的 那 他 能 拉 超过 和 卷 旁边 伟大的 岩石 ；

银尖力大无穷，他可以把车停在路边，然后把巨大的石头滚到一边。

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈtrævələr] [ænd; ənd] [ˈkʌvərz] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɜːrtʃ]
” **He is a great traveler and covers a wide range of country in his search**
” 他 是 一个 伟大的 游客 和 封面 一个 宽的 范围 的 国家 在 他的 搜索

[fɔːr; fər] [fuːd] .
for food .
为了 食物 ；

“他是一位伟大的旅行家，为了寻找美食，他走遍了許多国家。”

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði][ˈkæt(ə)] [ˈreɪndʒɪz][ænd; ənd] [kɪlz] [ˈkæt(ə)] .
Sometimes he visits the Cattle ranges and kills Cattle .
有时 他 访问 这 牛 范围 和 杀戮 牛 ；

他有时会去牛场猎杀牛。

[soʊ] [greɪt] [ɪz][hɪz; ɪz] [streŋθ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [kɪl] [ə; eɪ] [kaʊ] [wɪð; wɪθ] [iːz] .
So great is his strength that he can kill a Cow with ease .
所以 伟大的 是 他的 力量 那 他 能 杀 一个 奶牛 和 舒适 ；

他的力气非常大，轻而易举就能杀死一头牛。

[ˈklʌmzi] [ˈlʊkɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [fæst] [ˈrʌnər] ,
Clumsy looking as he is , he is a very fast runner ,
笨拙 寻找 作为 他 是 ， 他 是 一个 非常 快速地 跑步者 ，

他外表笨拙，但跑得很快。

[ænd; ənd][ˈooʊnli][ə; eɪ][fæst] [hɔːrs] [kæn; kən] [aʊtˈrʌn] [hɪm; ɪm] .
and only a fast Horse can outrun him .
和 仅有的 一个 快速地 马 能 超越 他 ；

只有速度快的马才能跑赢他。

[laɪk] ['bʌstər] , [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn] ['eniθɪŋ] [hiː; hi][kæn; kən][faɪnd][ðæt][ɪz] ['iːtəbl] .
Like Buster , he lives on anything he can find that is eatable .
喜欢 巴斯特 , 他 生活 在 任何事物 他 能 寻找 那 是 可食用 .

和巴斯特一样, 他靠着任何能找到的、能吃的东西生活。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['hʌntɪd] [baɪ][mæn][ðæt][hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['veri] ['kʌnɪŋ] ,
He has been so hunted by man that he has become very cunning ,
他 有 到过 所以 猎杀 经过 男人 那 他 有 变得 非常 狡猾 ,
他一直被人类追捕, 因此变得非常狡猾。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['maʊntnz] [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][wɪð; wɪθ] ['kwɪkər]
and in all the great mountains where he lives there is no one with quicker
和 在 全部 这 伟大的 山脉 在哪里 他 生活 那里 是 不 一 和 更快
[wɪts] .
wits .
智慧 .

在他居住的所有高山上, 没有人比他更机智。

[æt; ət]['sɜːrt(ə)n] ['siːznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [greɪt] ['hʌmbərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [kɔːld] ['sæmən] [kʌm] [ʌp]
At certain seasons of the year great numbers of a fish called Salmon come up
在 肯定 季节 的 这 年 伟大的 数字 的 一个 鱼 称为 三文鱼 来 向上
[ðə; ði] ['rɪvəz] [ɪn][ðæt] ['kʌntri] ,
the rivers in that country ,
这 河流 在 那 国家 ,
每年某些季节, 大量名为鲑鱼的鱼类会洄游到该国的河流中。

[ænd; ənd] [ðen] ['sɪlvə,tɪp] [laɪvz; lɪvz] [haɪ] .
and then Silvertip lives high .
和 然后 银尖 生活 高的 .

然后银尖鱼生活在高处。

[hiː; hi] ['wɑːtʃɪz] [br'saɪd] [ə; eɪ] [puːl] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['sæmən] [swɪmz] [wɪ'ðɪn] [rɪ:tʃ] ; [ðen] ,
He watches beside a pool until a Salmon swims within reach ; then ,
他 手表 旁 一个 水池 直到 一个 三文鱼 游泳 之内 抵达 ; 然后 ,
他守在水池边, 直到一条鲑鱼游到他够得着的地方; 然后,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['muːvmənt] [ʌv; əv][wʌn] [pɔː] , [hiː; hi] [skuːps] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] .
with a swift movement of one paw , he scoops the fish on to the bank .
和 一个 迅速 移动 的 一 爪子 , 他 勺子 这 鱼 在 到 这 银行 .
他用一只爪子迅速地将鱼舀到岸上。

[ɔːr][hiː; hi][faɪndz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz][soʊ] ['ʃæləʊ] [ðæt][ðə; ði] [fɪʃ] [hæv; həv] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]
Or he finds a place where the water is so shallow that the fish have difficulty in
或者 他 发现 一个 地方 在哪里 这 水 是 所以 浅的 那 这 鱼 有 困难 在
['getɪŋ] [ə'krɔːs] ,
getting across ,
获得 穿过 ,
或者他找到一个水很浅的地方, 鱼很难游过去。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi] ['siːzɪz] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] ['strʌɡ(ə)l] [ʌp][ðə; ði]['rɪvər] .
and there he seizes them as they struggle up the river .
和 那里 他 逮捕 他们 作为 他们 斗争 向上 这 河 .
当他们逆流而上时, 他抓住了他们。

[ɪn] ['wɪntər] [hiː; hi] [sliːps] [dʒʌst][æz; əz] ['bʌstər] [dʌz] , ['juːzuəli; 'juːzəli][ɪn][ə; eɪ] [wel] - ['hɪd(ə)n] [keɪv] .
In winter he sleeps just as Buster does , usually in a well - hidden cave .
在 冬天 他 睡觉 只是 作为 巴斯特 做 , 通常 在 一个 出色地 - 隐 洞穴 .
冬天, 他像巴斯特一样睡觉, 通常是在一个隐蔽的山洞里。

" ['mɪsɪz] . ['sɪlvə,tɪp] [ɪz][ə; eɪ] ['splendɪd] ['mʌðər] .
" **Mrs . Silvertip is a splendid mother .**
" 太太 . 银尖 是 一个 灿烂 母亲 .

“银尖夫人是一位了不起的母亲。”

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ðə; ði] [kʌbz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ,
Usually the cubs , of which as a rule there are two ,
通常 这 幼崽 , 的 哪个 作为 一个 规则 那里 是 二 ,
通常情况下, 幼崽有两只。

[rɪˈmeɪn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] .
remain with her until they are a year old .
保持 和 她 直到 他们 是 一个 年 老的 :
一直和她待在一起, 直到他们满一岁。

[bəʊθ] [ˈbʌstər] [ber] [ænd; ənd] [ˈsɪlvəˌtɪp] [hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪr] [ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈstændɪŋ] [ʌp] [əˈɡenst] [ə; eɪ]
Both Buster Bear and Silvertip have a queer habit of standing up against a
两个都 巴斯特 熊 和 银尖 有 一个 酷儿 习惯 的 常设 向上 反对 一个
[triː] [ænd; ənd][ˈbaɪtɪŋ] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [haɪ] [ʌp][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [riːtʃ] .
tree and biting it as high up as they can reach .
树 和 咬 它 作为 高的 向上 作为 他们 能 抵达 :
巴斯特熊和银尖都有一种奇怪的习惯, 它们会靠在树上, 尽可能地咬到树干最高处。

[ðə; ði][nekst] [ber] [huː] [kʌmz] [əˈbɔːn] [ðæt] [wei] [siːz] [ðə; ði][mɑːrk][ænd; ənd] [meɪks] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɑːn]
The next Bear who comes along that way sees the mark and makes his own on
这 下一个 熊 WHO 来 沿着 那 方式 看到 这 标记 和 制作 他的 自己的 在
[ðə; ði] [seɪm] [triː] .
the same tree .
这 相同的 树 :
下一个路过的熊看到这个标记, 也会在同一棵树上做个标记。

[ˈsɪlvəˌtɪp] [noʊz] [ˈevri] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd]
Silvertip knows every inch of that part of the country in which he lives and
银尖 知道 每一个 英寸 的 那 部分 的 这 国家 在 哪个 他 生活 和
[ˈɔːlweɪz] [ˈpɪks] [aʊt][ðə; ði] [best] [wei] [ʌv; əv] [ˈɡetɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [əˈhʌðər] .
always picks out the best way of getting from one place to another .
总是 精选 出去 这 最好的 方式 的 获得 从 一 地方 到 其他 :
银尖对他居住的那个地区的每一寸土地都了如指掌, 总能找到从一个地方到另一个地方的最佳路线。

[hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈænɪmlz] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
He is one of the finest animals in this country ,
他 是 一 的 这 最好的 动物 在 这 国家 ,
他是这个国家最优秀的动物之一。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔːr; fər] [ˈsædnəs] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsplendɪd] [reɪs] [wɪl] [suːn] [kʌm] [tuː; tə]
and it is a matter for sadness that his splendid race will soon come to
和 它 是 一个 事情 为了 悲伤 那 他的 灿烂 种族 将要 很快 来 到
[æn; ən][end] [ənˈles] [mæn] [meɪks] [lɔːz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhʌntərz] .
an end unless man makes laws to protect him from the hunters .
一个 结尾 除非 男人 制作 法律 到 保护 他 从 这 猎人 :
令人悲哀的是, 除非人类制定法律保护他们免受猎人的伤害, 否则他们光荣的种族很快就会灭绝。

[ɪn] [ˈveri] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [wer] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][noʊ] [lɔːŋɡər] .
In very many places where he used to be found he lives no longer .
在 非常 许多 地方 在哪里 他 用过的 到 是 成立 他 生活 不 更长 :
他以前经常出没的许多地方, 现在都已经不在他身边了。

“ [ˈsɪlvəˌtɪp] [ɪz][nɑːt][soʊ] [ɡʊd] - [ˈneɪtʃərd] [æz; əz] [ˈbʌstər] , [bʌt; bət][ɔːl][hiː; hi][æskz][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [left]
“ Silvertip is not so good - natured as Buster , but all he asks is to be left
” 银尖 是 不是 所以 好的 - 自然 作为 巴斯特 , 但 全部 他 问 是 到 是 左边
[əˈloʊn] .
alone .
独自的 :
“银尖不像巴斯特那样性情温和, 但他只希望别人不要打扰他。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [wen] [hi:; hi][tɜ:rnz][ˈkæt(ə)l] [ˈkɪlər] [hi:; hi][ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][wɜ:rst][ˈpɑ:səb(ə)l][kaɪnd]
Of course when he turns Cattle killer he is getting into the worst possible kind
的 课程 什么时候 他 转弯 牛 杀手 他 是 获得 进入 这 最差 可能的 种类
[ʌv; əv] [ˈmɪstɪf] [ænd; ənd][mæn] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [bleɪmd] [fɔ:r; fər] [ˈhʌntɪŋ] [hɪm; ɪm] .
of mischief and man cannot be blamed for hunting him .
的 恶作剧 和 男人 不能 是 被指责 为了 打猎 他 .
当然，当他变成杀牛凶手时，他犯下的罪行极其严重，人类追捕他是不能责怪的。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊnli] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv] - [ˈfæməli] [tɜ:rnz] [ˈkæt(ə)l] [ˈkɪlər] .
But it is only now and then that one of Silvertip's family turns Cattle killer .
但 它 是 仅有的 现在 和 然后 那 一 的 - 家庭 转弯 牛 杀手 .
但只有偶尔才会有银尖家族的成员成为杀牛凶手。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [du:][noʊ][hɑ:rm] .
The others do no harm .
这 其他的 做 不 伤害 .
其他的则不会造成伤害。

“ [aɪ][toʊld][ju:; jʊ] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [ˈbʌstər] [ber] [hæz; həz][wʌn] [ˈkʌz(ə)n] [bɪˈsaɪd] [hu:m] [hi:; hi] [wʊd] [lʊk]
“ I told you yesterday that Buster Bear has one cousin beside whom he would look
” 我 讲述 你 昨天 那 巴斯特 熊 有 一 表哥 旁 谁 他 会 看
[smɔ:l] .
small .
小的 .
“我昨天告诉过你，巴斯特熊有一个表亲，和他相比，巴斯特熊显得很渺小。”

[ðɪs] [ɪz] [ˈbɪɡfʊt] [ðə; ði] [əˈlæskə] [ɔ:r] [greɪt] [braʊn] [ber] ,
This is Bigfoot the Alaska or Great Brown Bear ,
这 是 大脚怪 这 阿拉斯加州或者 伟大的 棕色的 熊 ,
这就是阿拉斯加棕熊或大脚怪。

[hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstri:m] [nɔ:rθˈwest] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:ntɪnənt] .
who lives in the extreme northwest part of the continent .
WHO 生活 在 这 极端 西北 部分 的 这 大陆 .
居住在该大陆最西北端的人。

[ɪ:v(ə)n] [ˈsɪlvəˌtɪp] [wʊd] [lʊk] [smɔ:l] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
Even Silvertip would look small beside him .
甚至 银尖 会 看 小的 旁 他 .
即使是银尖在他面前也会显得渺小。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] , [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [fleʃ] - [ɪ:tɪŋ] [ˈænɪm(ə)l][ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rlɪd] .
He is a giant , the largest flesh - eating animal in all the great world .
他 是 一个 巨大的 , 这 最大 肉 - 吃 动物 在 全部 这 伟大的 世界 .
他是个巨人，是整个世界最大的食肉动物。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz][dɑ:rk] [braʊn] .
His coat is dark brown .
他的 外套 是 黑暗的 棕色的 .
他的毛色是深棕色。

[wen] [hi:; hi][stændz] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz][haɪnd][ˈlegz] ,
When he stands up on his hind legs ,
什么时候 他 站立 向上 在 他的 后 腿 ,
当他用后腿站立时，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lmoʊst] [hæf] [əˈgen] [æz; əz] [tɔ:l] [æz; əz][ə; eɪ] [tɔ:l] [mæn] .
he is almost half again as tall as a tall man .
他 是 几乎 一半 再次 作为 高的 作为 一个 高的 男人 .
他比一个高个子男人高出将近一半。

[hi:; hi][stændz] [ˈveri] [haɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [ˈveri] [lɑ:rdʒ] .
He stands very high at the shoulders and his head is very large .
他 站立 非常 高的 在 这 肩膀 和 他的 头 是 非常 大的 .
他肩膀很高，头也很大。

[laɪk] [ðə; ði] [ˈlðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [ˈfæməli] , [hi:; hi] [i:ts] [ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Like the other members of the Bear family , he eats all sorts of things .
喜欢 这 其他 成员 的 这 熊 家庭 , 他 吃 全部 排序 的 事物 .
他和熊家族的其他成员一样，他什么都吃。

[hi:; hi] [hʌnts] [fɔ:r; fər][maɪs] [ænd; ənd] [ˈlðər] [smɔ:l] [ˈænɪmlz] , [dɪgz] [ʌp] [ru:ts] , [stʌfs] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [ˈberɪz] ,
He hunts for Mice and other small animals , digs up roots , stuffs himself with berries ,
他 狩猎 为了 小鼠 和 其他 小的 动物 , 挖掘 向上 根 , 东西 他自己 和 浆果 ,
他捕猎老鼠和其他小动物，挖树根，吃浆果，

[ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [ˈgreɪzɪz] [ɑ:n][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][waɪld] [græs] , [dʒʌst][æz; əz][ˈkæt(ə)l] [maɪt] [du:] .
and at times grazes on a kind of wild grass , just as Cattle might do .
和 在 时代 放牧 在 一个 种类 的 荒野 草 , 只是 作为 牛 可能 做 .
有时也会吃一些野生的草，就像牛一样。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [fɪʃ] [ˈi:tər] ,
He is a great fish eater ,
他 是 一个 伟大的 鱼 食客 ,
他很爱吃鱼。

[fɔ:r; fər] [fɪʃ] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [ˈplentɪf(ə)] [ɪn][ðə; ði] [stri:mz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wer] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] .
for fish are very plentiful in the streams in the country where he lives .
为了 鱼 是 非常 丰富 在 这 溪流 在 这 国家 在哪里 他 生活 .
因为他居住的乡村溪流里鱼类非常丰富。

[bɪɡ][æz; əz][hi:; hi][ɪz] , [hi:; hi][hæz; həz] [ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə] [fɪr] [mæn][dʒʌst][æz; əz] [ˈsɪlvə,tɪp] [hæz; həz] .
Big as he is , he has learned to fear man just as Silvertip has .
大的 作为 他 是 , 他 有 学习 到 害怕 男人 只是 作为 银尖 有 .
虽然他体型庞大，但他和银尖一样，也学会了惧怕人类。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [wen] [sərˈpraɪzd] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə] [əˈtæk] [mæn][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm]
Occasionally when surprised he has been known to attack man and kill him
偶尔 什么时候 惊讶 他 有 到过 已知 到 攻击 男人 和 杀 他
,
.
,
他偶尔会在受到惊吓时攻击并杀死人类。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [hi:; hi] [wɪl] [rʌn] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [hɪnt] [ʌv; əv][ˈmænz] [əˈprəʊtʃ] .
but as a rule he will run at the first hint of man's approach .
但 作为 一个 规则 他 将要 跑步 在 这 第一的 暗示 的 男人的 方法 .
但通常情况下，只要察觉到有人靠近，他就会逃跑。

“ [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [ˈkʌznz] [ɪz] [snoʊ] [kɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊlər] [ber] .
“ **The last of the Bear cousins is Snow King the Polar Bear .**
” 这 最后的 的 这 熊 表兄弟姐妹 是 雪 国王 这 极性 熊 .
“熊家族的最后一位成员是北极熊雪王。”

[snoʊ] [kɪŋ] [ɪz] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfroʊz(ə)n] [nɔ:rθ] .
Snow King is king of the Frozen North .
雪 国王 是 国王 的 这 冷冻 北 .
雪王是冰封北方的国王。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈriːdʒən][ʌv; əv] [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz][ɔːl] [waɪt] .
He lives in the region of snow and ice , and his coat is all white .
他生活在这地区的雪和冰 , 和他的外套是全部白色的 .
他生活在冰雪覆盖的地区, 全身雪白。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [ber] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈsʌmwʌt] [ˈdɪfrənt] [ˈʃeɪp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkʌznz] .
He also is a big Bear , and of somewhat different shape from his cousins .
他还是一个大的熊 , 和的有些不同的形状从他的表兄弟姐妹 .
他也是个体型很大的熊, 而且体型和他的同类略有不同。

[hiː; hi][ɪz] [lɔːŋgər] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [mʌt] [lɔːŋgər] [nek] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [hed] .
He is longer , and has a much longer neck and a long head .
他是更长 , 和有 一个 很多 更长 脖子 和 一个 长的 头 .
他个子更长, 脖子和头也更长。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] [ɑːr; ər] [ˈræðər] [smɔːl] [ænd; ənd] [kloʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] .
His ears are rather small and close to his head .
他的耳朵是相当小的 和 关闭 到 他的 头 .
他的耳朵比较小, 而且贴近头部。

[snəʊ] [kɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] [wer] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [noʊ][ˈænɪm(ə)l][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] ,
Snow King lives the year round where it would seem that no animal could live ,
雪国王生活这 年 圆形的 在哪里 它 会 似乎 那 不 动物 可以 居住 ,
雪王常年生活在一个看似没有动物能够生存的地方。

[ænd; ənd][hiː; hi][ˈmænɪdʒɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wel] .
and he manages to live well .
和 他 管理 到 居住 出色地 .
他过得很好。

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈkoʊldəst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrld] ,
Though his home is in the coldest part of the Great World ,
尽管 他的 家 是在 这 最冷 部分 的 这 伟大的 世界 ,
虽然他的家乡位于世界最寒冷的地方,

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][maɪnd][ðə; ði][koʊld][æt; ət][ɔːl] .
he does not mind the cold at all .
他 做 不是 头脑 这 寒冷的 在 全部 .
他一点也不怕冷。

“ [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈlʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [ˈfæməli] , [snəʊ] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [fleʃ] [ˈiːtər] .
“ **More than any other member of the Bear family , Snow King is a flesh eater .**
” 更多的 比 任何 其他 成员 的 这 熊 家庭 , 雪 国王 是 一个 肉 食客 .
“雪王比熊家族中的任何其他成员都更嗜食人肉。”

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ˈoʊnli][ɪn][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈoʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ɪn]
This is because only in certain places , and then only for a few weeks in
这 是 因为 仅有的 在 肯定 地方 , 和 然后 仅有的 为了 一个 很少 周 在
[ˌmɪdˈsʌməɹ] ,
midsummer ,
盛夏 ,
这是因为只有在某些地方, 而且也只有盛夏的几周时间,

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [plænt] [laɪf] .
is there any plant life .
是 那里 任何 植物 生活 .
这里有任何植物吗?

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɪʃərmən] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [ˈfɜːrniʃ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fuːd] .
He is a great fisherman , and fish furnish him a great deal of his food .
他 是 一个 伟大的 渔夫 , 和 鱼 提供 他 一个 伟大的 交易 的 他的 食物 .
他是一位出色的渔夫, 鱼类为他提供了大量食物。

[ɪn] [ðæt] [fa:r] ['nɔ:rðərn] ['kʌntri] [ɑ:r; ər] [ɡreɪt] ['hʌmbərz] [ʌv; əv] ['ænimlz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['oʊ](ə)n] ,
In that far northern country are great numbers of animals who live in the ocean ,
在 那 远的 北方 国家 是 伟大的 数字 的 动物 WHO 居住 在 这 海洋 ,
在那个遥远的北方国家, 生活着大量的海洋动物。

[bʌt; bət] [kʌm] [ə'ʃɔ:r] [tu:; tə][rest][ænd; ənd][bəsk][ɪn][ðə; ði][sʌn] , [ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv][ðer; ðər]
but come ashore to rest and bask in the sun , and to have their
但 来 岸上 到 休息 和 晒 在 这 太阳 , 和 到 有 他们的
[ˈbeɪbi:z][ðer; ðər] .
babies there .
婴儿 那里 .

但是它们会上岸休息、享受阳光, 并在那里生儿育女。
[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [si:lz] , [si:] ['laɪənz][ænd; ənd] ['wɔ:lɹəsɪz] .
They are Seals , Sea Lions and Walruses .
他们 是 海豹 , 海 狮子 和 海象 .

它们是海豹、海狮和海象。
[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm]['leɪtər] .
I will tell you about them later .
我 将要 告诉 你 关于 他们 之后 .
我稍后会告诉你这些事。

[ɑ:n] [ði:z] [snəʊ] [kɪŋ] [dɪ'pendz] [fɔ:r; fər] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fu:d] .
On these Snow King depends for much of his food .
在 这些 雪 国王 取决于 为了 很多 的 他的 食物 .
雪王的大部分食物都依赖于此。

[hi:; hi][ɪz] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['swɪmə] , [ænd; ənd][ɔ:f(ə)n] [swɪmz] [fa:r] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['aɪsɪ] ['wɔ:tər] .
He is himself a wonderful swimmer , and often swims far out in the icy water .
他 是 他自己 一个 精彩的 游泳运动员 , 和 经常 游泳 远的 出去 在 这 冰冷的 水 .
他本人是一位出色的游泳运动员, 经常在冰冷的海水中游很远。

“ [ʌp] [ðer; ðər][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɡreɪt] [fi:ldz] [ʌv; əv] ['fləʊtɪŋ] [aɪs] ,
“ **Up there there are great fields of floating ice ,**
” 向上 那里 那里 是 伟大的 字段 的 漂浮的 冰 ,
“那里有大片的浮冰,

[ænd; ənd] [snəʊ] [kɪŋ] [swɪmz] [frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə] [ə'nʌðər] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [si:lz] ,
and Snow King swims from one to another in search of Seals ,
和 雪 国王 游泳 从 一 到 其他 在 搜索 的 海豹 ,
雪王在海豹群中游来游去, 寻找海豹。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɔ:f(ə)n] [klaɪm] [aʊt][ɑ:n] [ði:z] [aɪs] [fi:ldz] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [du:][ɑ:n] [ʃɔ:r] .
for they often climb out on these ice fields , just as they do on shore .
为了 他们 经常 爬 出去 在 这些 冰 字段 , 只是 作为 他们 做 在 支撑 .
因为它们经常爬上这些冰原, 就像它们在岸上一样。

['sʌmtaɪmz] ['mɪsɪz] . [ber] [teɪks] [hɜ:r; hə] [kʌbz] [fɔ:r; fər] [bɔ:ŋ] [swɪmz] .
Sometimes Mrs . Bear takes her cubs for long swims .
有时 太太 . 熊 需要 她 幼崽 为了 长的 游泳 .
有时熊妈妈会带着她的幼崽们去游泳。

[wen] [ðeɪ] [brɪ'kʌm] ['taɪərd] , [wʌn] [wɪl] [klaɪm] [ɑ:n][hɜ:r; hə] [bæk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [wɪl] [si:z]
When they become tired , one will climb on her back , and the other will seize
什么时候 他们 变得 疲劳的 , 一 将要 爬 在 她 后退 , 和 这 其他 将要 抢占
[hɜ:r; hə] [teɪl] ,
her tail ,
她 尾巴 ,
当它们累了的时候, 一只会爬到她的背上, 另一只则会抓住她的尾巴。

[soʊ][jiː ji] [wɪl] ['kæri] [wʌn][ænd; ənd] [toʊ] [ðə; ði] [ˈðər] .
so she will carry one and tow the other .
所以 她 将要 携带 一 和 拖 这 其他 .

所以她会背着一个，拖着另一个。

“ [snəʊ] ['kɪŋz] ['beɪbiːz][ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv] [snəʊ] .
“ **Snow King's babies are born in a house of snow** .
“ 雪 国王学院 婴儿 是 出生 在 一个 房子 的 雪 .
“雪王的孩子们出生在雪屋里。”

[ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] ['mɪsɪz] . [ber] [faɪndz][ə; eɪ] ['eltərd] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [snəʊ] [wɪl] [drɪft] ['oʊvər]
Early in the winter Mrs . Bear finds a sheltered place where the snow will drift over
早期的 在 这 冬天 太太 . 熊 发现 一个 避难所 地方 在哪里 这 雪 将要 漂移 超过
[hɜːr; həɹ] .
her .
她 .

初冬时节，熊太太找到一个避风的地方，让积雪覆盖在她身上。

[ðer; ðər][jiː ji][goʊz][tuː; tə] [sliːp] ,
There she goes to sleep ,
那里 她 去 到 睡觉 ,

她在那里睡着了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [snəʊ] [drɪfts] [ænd; ənd] [drɪfts] ['oʊvər][hɜːr; həɹ] [ʌn'tɪl] [jiː ji][ɪz] ['berɪd] [diːp] .
and the snow drifts and drifts over her until she is buried deep .
和 这 雪 漂移 和 漂移 超过 她 直到 她 是 埋葬 深的 .

积雪越积越厚，最终将她掩埋。

[juː; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [jiː ji] [wʊd] [biː; bi][koʊld] , [bʌt; bət][jiː ji] ['ɪznt] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [snəʊ] [kiːps] [hɜːr; həɹ]
You might think she would be cold , but she isn't , for the snow keeps her
你 可能 思考 她 会 是 寒冷的 , 但 她 不是 , 为了 这 雪 保持 她
[wɔːrm] .
warm .
温暖的 .

你可能觉得她会冷，但她不会，因为雪让她很暖和。

[hɜːr; həɹ] [breθ] [melts] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [hoʊl] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] , [soʊ] [ðæt] [jiː ji] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz] [er]
Her breath melts a little hole up through the snow , so that she always has air
她 气息 融化 一个 小的 洞 向上 通过 这 雪 , 所以 那 她 总是 有 空气
.
:
.

她的呼吸在雪地上融化出一个小洞，让她始终有空气流通。

[ðer; ðər][ðə; ði] ['beɪbiːz][ɑːr; ər][bɔːrn] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] , [dʒʌst][æz; əz] ['bʌstər] ['berz]
There the babies are born , and there they remain , just as Buster Bear's
那里 这 婴儿 是 出生 , 和 那里 他们 保持 , 只是 作为 巴斯特 熊的
[rɪ'meɪn] [ɪn][ðer; ðər] [hoʊm] ,
remain in their home ,
保持 在 他们的 家 ,

婴儿们在那里出生，也在那里生活，就像巴斯特熊的孩子们一直待在他们的家里一样。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðer; ðər] ['mʌðər] [ə'baʊt] .
until they are big enough to follow their mother about .
直到 他们 是 大的 足够的 到 跟随 他们的 母亲 关于 .

直到它们长大到可以跟着妈妈到处走。

[ðen] [jiː ji] [breɪks] [hɜːr; həɹ] [wei] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Then she breaks her way out in the spring ,
然后 她 休息 她 方式 出去 在 这 春天 ,

然后她在春天破土而出，

[ænd; ənd] [li:dz] [hɜ:r; hə] [kʌbz] [fɔ:rθ] [tu:; tə] [ti:t] [ðem; ðəm] [həʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] .
and leads her cubs forth to teach them how to take care of themselves .
和 线索 她 幼崽 前进 到 教 他们 如何 到 拿 关心 的 他们自己 .

并带领幼崽们去教它们如何照顾自己。

[snəʊ] [kɪŋ] , [hɪm'self] , [dʌz] [nɑ:t] [sli:p] [θru:] [ðə; ði] ['wɪntər] , [bʌt; bət] [rəʊmz] [ə'baʊt] , [dʒʌst][æz; əz]
Snow King , himself , does not sleep through the winter , but roams about , just as
雪 国王 , 他自己 , 做 不是 睡觉 通过 这 冬天 , 但 漫游 关于 , 只是 作为
[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə] .
in the summer .
在 这 夏天 .

雪王本人在冬天并不沉睡，而是像夏天一样四处游荡。

“ [snəʊ] [kɪŋ] [ɪz] ['fɪrləs] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [dred] [mæn] , [æz; əz][hæv; həv]
” **Snow King is fearless and has not yet learned to dread man , as have**
“ 雪 国王 是 无畏 和 有 不是 然而 学习 到 恐惧 男人 , 作为 有
[hɪz; ɪz] ['kʌznz] .
his cousins .
他的 表兄弟姐妹 .

“雪王无所畏惧，还没有像他的堂兄弟们那样学会惧怕人类。”

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] [mæn][ænd; ənd][ɪz]['terəb(ə)l][tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] [kloʊz] ['kwɔ:rtərz] .
He will not hesitate to attack man and is terrible to meet at close quarters .
他 将要 不是 犹豫 到 攻击 男人 和 是 糟糕的 到 见面 在 关闭 四分之一 .
他会毫不犹豫地攻击人类，近距离遭遇他会非常可怕。

[br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðæt] [fɑ:r] , [koʊld] ['kʌntri] ,
Because he lives in that far , cold country ,
因为 他 生活 在 那 远的 , 寒冷的 国家 ,
因为他生活在那个遥远寒冷的国家。

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['hʌntɪd] [æz; əz] [mʌt] [æz; əz] ['ʌðər] [berz] [ɑ:r; ər] .
he is not hunted as much as other bears are .
他 是 不是 猎杀 作为 很多 作为 其他 熊 是 .
它不像其他熊那样经常被猎杀。

[br'saɪdz] [ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] [fɪʃ] , [hi:; hi] ['sʌmtaɪmz] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][æn; ən]['ɑ:rkɪk] [her] .
Besides the Seals and fish , he sometimes catches an Arctic Hare .
除了 这 海豹 和 鱼 , 他 有时 捕获物 一个 北极 野兔 .
除了海豹和鱼类，他有时还会捕获北极兔。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə] [greɪt] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [dʌks] [ænd; ənd] ['ʌðər] [si:] [bɜ:rdz] [nest] [ɪn] [ðæt] [fɑ:r]
In the summer great numbers of Ducks and other sea birds nest in that far
在 这 夏天 伟大的 数字 的 鸭子 和 其他 海 鸟类 巢 在 那 远的
['nɔ:rðərn] ['kʌntri] ,
northern country ,
北方 国家 ,

夏季，大量的野鸭和其他海鸟在那片遥远的北方土地上筑巢。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [egz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [eɪ di: 'di:][tu:; tə] [snəʊ] ['kɪŋz] [bɪl] [ʌv; əv] [fer] .
and their eggs and young add to Snow King's bill of fare .
和 他们的 鸡蛋 和 年轻的 添加 到 雪 国王学院 账单 的 票价 .
它们的蛋和幼崽也成了雪王的食物。

[hɪz; ɪz] [waɪt] [koʊt][ɪz][soʊ][ɪn] ['ki:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] [ðæt][aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst]
His white coat is so in keeping with his surroundings that it is of the greatest
他的 白色的 外套 是 所以 在 保持 和 他的 周围环境 那 它 是 的 这 最
[eɪd][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] .
aid to him in his hunting .
援助 到 他 在 他的 打猎 .

他的白色皮毛与周围环境非常协调，这对他狩猎大有裨益。

[aɪˈtiː][ɪz][ə,eɪ] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [kʊt][ænd; ənd] [meɪks] [hɪm; ɪm][ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]
It is a very beautiful coat and makes him the most beautiful of all the
它是一个非常美丽的外套和制作他这最多美丽的全部这
[ber] [ˈfæməli] .
Bear family .
熊家庭 .

这是一件非常漂亮的皮毛，使他成为熊家族中最漂亮的成员。

“ [naʊ] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [berz] ,
“ **Now this is all about the Bears** ,
“ 现在 这 是全部 关于 这 熊 ,
“现在这一切都与熊队有关，

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][aɪˈtiː][ɪz][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [fleʃ] [ˈiːtər] , [ɔːr] [kɑːrˈnɪvərə] .
and also it is all about the order of flesh eaters , or Carnivora .
和 还 它 是全部 关于 这 命令 的 肉 食客 , 或者 食肉动物 .
而且这一切都与食肉动物（或食肉目）的秩序有关。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [nekst][wiː; wi] [wɪl] [siː] [wʌt] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ə,eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈlɪt(ə)l] [frend]
I think that next we will see what we can find out about a certain little friend
我 思考 那 下一个 我们 将要 看 什么 我们 能 寻找 出去 关于 一个 肯定 小的 朋友
[ʌv; əv] [jɔːrɪz] ,
of yours ,
的 你的 ,

我想接下来我们会看看能不能打听到你那位小朋友的什么消息。

[huː] , [ðoʊ] [hiː; hi] [ɪːts] [fleʃ] , [ɪz][nɑːt][ə,eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] - [ˈiːtɪŋ] [ˈɔːrdər][æt; ət][ɔːl] ,
who , though he eats flesh , is not a member of the flesh - eating order at all ,
WHO , 尽管 他 吃 肉 , 是 不是 一个 成员 的 这 肉 - 吃 命令 在 全部 ,
虽然他吃肉，但他根本不是食肉动物。

[bʌt; bət] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][æn; ən][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈmembər] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
but belongs to an order of which he is the only member in this country .
但 属于 到 一个 命令 的 哪个 他 是 这 仅有的 成员 在 这 国家 .
但他所属的组织在全国只有他一人。

[aɪ] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ][tuː; tə] [ges] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I will leave you to guess who it is .
我 将要 离开 你 到 猜测 WHO 它 是 .
剩下的就留给你们猜猜是谁吧。

“ [ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈfɔːr]
“ **CHAPTER XXXIV**
“ 章 34
第三十四章

[ʌŋk] - [ˈbɪli] [ænd; ənd][oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːsəm]
Unc ' Billy and Old Mrs . Possum
北卡罗来纳大学 - 比利 和 老的 太太 : 负鼠
比利叔叔和老负鼠太太

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [hoʊm][frʌm; frəm] [skuːl] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [θɪŋk] [huː] [aɪˈtiː][kʊd; kəd]
All the way home from school Peter Rabbit did his best to think who it could
全部 这 方式 家 从 学校 彼得 兔子 做过 他的 最好的 到 思考 WHO 它 可以
[biː; bi] [huː] [et] [fleʃ] ,
be who ate flesh ,
是 WHO 吃 肉 ,
彼得兔放学回家的路上一直在努力思考，究竟是谁在吃人肉。

[jet] [ˈwɔːznt] [ə,eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [fleʃ] [ˈiːtər] .
yet wasn't a member of the order of flesh eaters .
然而 不是 一个 成员 的 这 命令 的 肉 食客 .
但他并非食人者组织的成员。

[ˈevri] [fju:] [hɑ:ps][hi:; hi] [wəd] [stɑ:p][tu:; tə] [θɪŋk] ,
Every few hops he would stop to think ,
每一个 很少 酒花 他 会 停止 到 思考 ,
他每跳几步就会停下来思考,

[bʌt; bət][ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈstɑ:pɪŋ] [ænd; ənd][ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] ,
but all his stopping and all his thinking were in vain ,
但 全部 他的 停止 和 全部 他的 思维 是 在 徒劳 ,
但他所有的停顿和思考都是徒劳的。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər] [sku:l] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈpʌz(ə)ld]
and when he started for school the next morning he was as puzzled
和 什么时候 他 开始 为了 学校 这 下一个 早晨 他 曾是 作为 困惑
[æz; əz][ˈevər] .
as ever .
作为 曾经 .

第二天早上他去上学时，仍然一头雾水。
[ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ðə; ði] [gri:n] [ˈfɔ:rɪst] [hi:; hi] [pæst] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [tri:] .
On his way through the Green Forest he passed a certain tree .
在 他的 方式 通过 这 绿色的 森林 他 通过了 一个 肯定 树 .
他穿过绿林时，路过一棵树。

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst][ænd; ənd][noʊ] [mɔ:r] [wen] [ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [vɔɪs] [heɪld] [hɪm; ɪm] .
He was just past and no more when a familiar voice hailed him .
他 曾是 只是 过去的 和 不 更多的 什么时候 一个 熟悉的 嗓音 赞誉 他 .
他刚走过，还没来得及回过神来，就听到一个熟悉的声音向他打招呼。

“ [ˈmɔ:rnɪŋ] , - [ˈræbɪt] , ” [sed] [ðə; ði] [vɔɪs] .
“ **Morning , Bre'r Rabbit ,** ” **said the voice .**
“ 早晨 , - 兔子 , ” 说 这 嗓音 .
“早上好，兔兄弟，”那声音说道。

“ [wɒts] [joʊ] - [ˈhɜ:ri] ?
“ **What's yo ' hurry ?**
“ 是什么 哟 - 匆忙 ?
你这么着急干什么？

“ [ˈpi:tər] [stɑ:pt] [əˈbrʌptli] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][ɪn] [ðæt] [tri:] .
“ **Peter stopped abruptly and looked up in that tree .**
“ 彼得 停止 突然 和 看起来 向上 在 那 树 .
彼得突然停下脚步，抬头望向那棵树。

[ðer; ðər] , [ˈpɪrɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ə; eɪ][hoʊl] [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] ,
There , peering down at him from a hole high up in the trunk ,
那里 , 窥视 向下 在 他 从 一个 洞 高的 向上 在 这 树干 ,
那里，一个东西从树干高处的一个洞里俯视着他，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɑ:rp] , [ˈwaɪtɪʃ] - [greɪ] [feɪs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈtwɪŋklɪŋ] [blæk] [aɪz] .
was a sharp , whitish - gray face , with a pair of twinkling black eyes .
曾是 一个 锋利的 , 白色 - 灰色的 脸 , 和 一个 一对 的 闪烁 黑色的 眼睛 .
那是一张轮廓分明、灰白色的脸，有一双闪亮的黑眼睛。

“ [həˈloʊ] , [ʌŋk] - [ˈbɪli] , ” [kraɪd] [ˈpi:tər] .
“ **Hello , Unc ' Billy ,** ” **cried Peter .**
“ 你好 , 北卡罗来纳大学 - 比利 , ” 哭 彼得 .
“你好，比利叔叔，”彼得喊道。

“ [haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ænd; ənd][oʊl] - [ˈmɪsɪz] . [ˈpɑ:səm] ? ”
“ **How are you and Ol ' Mrs . Possum ?** ”
“ 如何 是 你 和 ol - 太太 . 负鼠 ? ”
“你和老负鼠太太都好吗？ ”

“ Po'ly , Peter , Po'ly .
“ 我们 联合国 还没有 有 早餐 然而 , 所以 我们 联合国 是 感觉 回复

“波利, 彼得, 波利。

[wi:; wi] - ['ʌnz] ['hævnt] [hæd; həd] ['brekfəst] [jet] , [soʊ][wi:; wi] - ['ʌnz] [ɑ:r; ər] ['fi:lɪŋ] - , " [rɪ'plaɪd]
We - uns haven't had breakfast yet , so we - uns are feeling po'ly , " replied
我们 联合国 还没有 有 早餐 然而 , 所以 我们 联合国 是 感觉 回复
[ʌŋk] - ['bɪli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] .
Unc ' Billy with a grin .
北卡罗来纳大学 - 比利 和 一个 咧嘴笑 .

“我们还没吃早饭, 所以感觉有点不舒服,”比利叔叔笑着回答道。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [θʊ:t] [pɑ:pt] ['ɪntu:] ['pi:təz] [hed] .
A sudden thought popped into Peter's head .
一个 突然 想法 爆裂 进入 彼得的 头 .

彼得脑海中突然冒出一个想法。

“ [ʌŋk] - ['bɪli] , " [kraɪd] ['pi:tər] [ɪksaɪtɪdli] , " [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə; eɪ] [kɑ:r'nɪvərə] ?
“ Unc ' Billy , " cried Peter excitedly , " are you a Carnivora ?
“ 北卡罗来纳大学 - 比利 , " 哭 彼得 兴奋地 , " 是 你 一个 食肉动物 ?

“比利叔叔,”彼得兴奋地喊道, “你是食肉动物吗? ”

“ [ʌŋk] - [pʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz][hænd][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz]
“ Unc ' poked his head a little farther out and put his hand behind his
“ 北卡罗来纳大学 - 戳 他的 头 一个 小的 更远 出去 和 放 他的 手 在后面 他的
[ɪr] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l][hɑ:rd][ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] .
ear as if he were a little hard of hearing .
耳朵 作为 如果 他 是 一个 小的 难的 的 听力 .

“叔叔把头探得更深一些, 然后把手放在耳朵后面, 好像他有点耳背似的。

“ [wɒts] [ðæt] , - ['ræbɪt] ?
“ What's that , Bre'r Rabbit ?
“ 是什么 那 , - 兔子 ?

“那是什么, 兔兄弟? ”

[eɪ 'em][aɪ][ə; eɪ] [wʌt] ?
Am I a what ?
是 我 一个 什么 ?

我是什么?

“ [hi:; hi] [di'mɑ:ndɪd] .
“ he demanded .
“ 他 要求 .

他质问道。

“ [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə; eɪ] [kɑ:r'nɪvərə] ? " [rɪ'pi:tɪd] ['pi:tər] .
“ Are you a Carnivora ? " repeated Peter .
“ 是 你 一个 食肉动物 ? " 重复 彼得 .

“你是食肉动物吗? ”彼得重复道。

“ [ɑ:] ['rekənz] [ɑ:] [maɪt] [bi:; bi] [ɪf] [ɑ:] [nu:] [wʌt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [bʌt; bət][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ɑ:]
“ Ah reckons Ah might be if Ah knew what it was , but as long as Ah
“ 啊 估计 啊 可能 是 如果 啊 知道 什么 它 曾是 , 但 作为 长的 作为 啊
[daʊnt] ,
don't ,
不 ,

“我想如果我知道那是什么, 我或许会是, 但只要我不知道,

[ɑ:] ['rekənz] [aɪ] [eɪnt] , " [rɪ'tɔ:tid] [ʌŋk] - ['bɪli] .
Ah reckons I ain't , " retorted Unc ' Billy .
啊 估计 我 不是 , " 反驳 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“我看我不是,”比利叔叔反驳道。

“ [ɑ:] ['rekənz] [ɑ:m] [dʒʌst] [pleɪn] ['pɑ:səm] .
“ **Ah reckons Ah'm just plain Possum** .
“ 啊 估计 啊 只是 清楚的 负鼠 .

“我觉得自己就是个彻头彻尾的负鼠。”

[wen] [ɑ:] ['wɒnts] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ri:əl] ['ʌpəti] , [ɑ:] [pʊts] [ɑ:n] [æ; ən] - [oʊ] . -
When Ah wants to be real uppity , Ah puts on an ' o . '
什么时候 啊 想要 到 是 真实的 傲慢 , 啊 放置 在 一个 - o . -

当阿想表现得非常傲慢时，阿就会摆出一副“o”的姿态。

[ðen] [ɑ:] [eɪ 'em] ['mɪstər] [ə'pɑ:səm] .
Then Ah am Mister Opossum .
然后 啊 是 先生 负鼠 .

那么，我就是负鼠先生。

[bʌt; bət] ['pi:tər] ['wɒznt] ['lɪsnɪŋ] .
“ **But Peter wasn't listening** .
“ 但 彼得 不是 聆听 .

但彼得根本没在听。

[ðə; ði] [fækt] [ɪz] , ['pi:tər] [hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] - - - - [lɪp] [fɔ:r; fər] [sku:l] , [wɪ'dəʊt] ['i:v(ə)n]
The fact is , Peter had started lipperty - lipperty - lip for school , without even
这 事实 是 , 彼得 有 开始 - - - 唇 为了 学校 , 没有 甚至
['bi:ɪŋ] [pə'laɪt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] .
being polite enough to say good - by .
存在 有礼貌的 足够的 到 说 好的 - 经过 .

事实上，彼得已经开始忙着上学了，甚至连句再见都没有。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sku:l] [kwaɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] .
He arrived at school quite out of breath .
他 到达的 在 学校 相当 出去 的 气息 .

他到学校时已经气喘吁吁了。

“ [aɪ] [noʊ] !
“ **I know !**
“ 我 知道 !

“我知道！

“ [hi:; hi] [pæntɪd] .
“ **he panted** .
“ 他 喘息 .

他喘着气说。

“ [aɪ] [noʊ] ! “
“ **I know ! “**
“ 我 知道 ! “

“我知道！ ”

“ [wʌt] [du:;] [ju:; jʊ] [noʊ] ? “ [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **What do you know ? “ asked Old Mother Nature** .
“ 什么 做 你 知道 ? “ 问 老的 母亲 自然 .

“你知道些什么呢？ ”大自然母亲问道。

“ [aɪ] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] [hu:] [i:ts] [fleɪ] , [jet] ['dʌznt] [bɪ'ɒ:ŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] [fleɪ] ['i:tər]
“ **I know who it is who eats flesh , yet doesn't belong to the order of flesh eaters**
“ 我 知道 WHO 它 是 WHO 吃 肉 , 然而 不 属于 到 这 命令 的 肉 食客
.
:
.

“我知道是谁在吃肉，但他却不属于吃肉的阶层。”

[its] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈpɑːsəm] !
It's **Unc** ' **Billy Possum** !
它是 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 - ！

是比利负鼠叔叔！

" [kraɪd] [ˈpiːtər] .
" **cried Peter** .
" 哭 彼得 .

“彼得喊道。”

" [raɪt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Right you are** , " **replied Old Mother Nature** .
" 正确的 你 是 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“你说得对，”大自然母亲回答道。

" [haʊˈevər] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][,aɪ ˈtiː][aʊt] ? "
" **However did you find it out ?** "
" 然而 做过 你 寻找 它 出去 ? "

你是怎么发现的？

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪɡˈzæktli][faɪnd][,aɪ ˈtiː][aʊt] ; [aɪ] [gest] [aɪ ˈtiː] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpiːtər] .
" **I didn't exactly find it out ; I guessed it** , " **replied Peter** .
" 我 没有 确切地 寻找 它 出去 ; 我 猜对了 它 , " 回复 彼得 .

“我并没有确切地发现答案；我是猜出来的，”彼得回答说。

" [ɑːn][maɪ] [wei] [hɪr] [aɪ] [sɔː] [ʌŋk] - [ˈbɪli] ,
" **On my way here I saw** **Unc** ' **Billy** ,
" 在 我的 方式 这里 我 锯 北卡罗来纳大学 - 比利 ,

“我来这里的路上看到了比利叔叔，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [pɑːpt] [ˈɪntuː][maɪ] [hed] [raɪt] [əˈwei] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][wiː; wi] [ˈhævnt] [hɜːrd]
and it popped into my head right away that he was one we haven't heard
和 它 爆裂 进入 我的 头 正确的 离开 那 他 曾是 一 我们 还没有 听到
[əˈbaʊt] ,
about ,
关于 ,

我立刻想到，他是我们之前没听说过的人之一。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][wʌn] .
and must be the one .
和 必须 是 这 一 .

一定是这个人。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [iːts] [fleʃ] ,
But if he eats flesh ,
但 如果 他 吃 肉 ,

但如果他吃肉，

[aɪ][dəʊnt] [siː] [waɪ] [hiː; hi] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [fleʃ] [ˈiːtər] . "
I don't see why he isn't a member of the order of flesh eaters . "
我 不 看 为什么 他 不是 一个 成员 的 这 命令 的 肉 食客 . "

我不明白他为什么不是食人者组织的成员。

" [aɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [gruːp] [wɪt] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪt] [meɪks]
" **It is because he belongs to a group which has something which makes**
" 它 是 因为 他 属于 到 一个 团体 哪个 有 某物 哪个 制作
[ðem; ðəm] [ɪnˈtaɪərli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈʌðər] [ˈænɪmlz] ,
them entirely different from all other animals ,
他们 完全 不同的 从 全部 其他 动物 ,

“这是因为 he 属于一个与其他所有动物都截然不同的群体。”

[ænd; ænd][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,
and for this reason they have been given an order of their own ,
和 为了 这 原因 他们 有 到过 给定 一个 命令 的 他们的 自己的 ,
因此, 他们被赋予了一项专属的命令。

" [ɪkˈspleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" explained Old Mother Nature .
" 解释 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲解释道。”

" [ðeɪ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [maːˈsuːpiəlz] , [wɪtʃ] [miːnz] [paʊtʃt] [ˈænɪmlz] .
" They belong to the order of Marsupials , which means pouched animals .
" 他们 属于 到 这 命令 的 有袋动物 , 哪个 方法 袋状的 动物 .
“它们属于有袋目, 也就是有袋动物。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈmʌðərz] [hæv; həv][bɪɡ] [ˈpɑːkəts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈkæəri] [ðer; ðər][ˈbeɪbiːz] .
It is because the mothers have big pockets in which they carry their babies .
它 是 因为 这 母亲们 有 大的 口袋 在 哪个 他们 携带 他们的 婴儿 .
这是因为母亲们的口袋很大, 她们把婴儿放在里面。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːsəm] [hæz; həz][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɑːkɪt] . "
Old Mrs . Possum has just such a pocket . "
老的 太太 . 负鼠 有 只是 这样的 一个 口袋 . "
老负鼠太太正好有这样一个口袋。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [ɪkˈskleɪmd] [ˈpiːtər] .
" Of course , " exclaimed Peter .
" 的 课程 , " 惊呼 彼得 .
“当然,”彼得大声说道。

" [aɪv] [siːn] [ðoʊz] [ˈbeɪbiːz] [ˈpʊkɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhedz] [aʊt][ʌv; əv] [ðæt] [ˈpɑːkɪt] .
" I've seen those babies poking their heads out of that pocket .
" 我已经 已见 那些 婴儿 戳 他们的 头部 出去 的 那 口袋 .
“我见过那些婴儿从那个口袋里探出头来。”

[ðeɪ] [lʊk] [tuː] [ˈfʌni] [fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] . "
They look too funny for anything . "
他们 看 也 有趣的 为了 任何事物 . "
它们看起来太滑稽了。”

" [ðə; ði] [əˈpɒsəməz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [maːˈsuːpiəlz] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] , " [kənˈtɪnjuːd] [oʊld] [ˈmʌðər]
" The Opossums are the only Marsupials in this country , " continued Old Mother
" 这 负鼠 是 这 仅有的 有袋动物 在 这 国家 , " 持续 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .
“负鼠是这个国家唯一的有袋动物,”大自然母亲继续说道。

" [naʊ] [hæv; həv][aɪ] [meɪd] [aɪ ˈtiː][kwaɪt] [klɪr] [waɪ] , [ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [iːt] [fleʃ] ,
" Now have I made it quite clear why , although they eat flesh ,
" 现在 有 我 制成 它 相当 清除 为什么 , 虽然 他们 吃 肉 ,
“现在我是否已经清楚地解释了为什么, 尽管他们吃肉,

[ʌŋk] - [ˈbɪli] [ænd; ænd][oʊl] - [ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːsəm] [ɑːr; ər][naːt] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [bɪɡ][ˈɔːrdər]
Unc ' Billy and Ol ' Mrs . Possum are not members of the same big order
北卡罗来纳大学 - 比利 和 ol - 太太 . 负鼠 是 不是 成员 的 这 相同的 大的 命令
[æz; əz] [ˈbʌstər] [ber] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fleʃ] [iːtər] ?
as Buster Bear and the other flesh eaters ?
作为 巴斯特 熊 和 这 其他 肉 食客 ?
比利叔叔和负鼠太太跟巴斯特熊和其他食肉动物不是同一个大组织的成员吗?

" [ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbʌdi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
" Everybody nodded .
" 大家 点头 .

大家都点了点头。

[dʒʌst] [ðen] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] [ˈʃaʊtɪd] , " [hɪr] [kʌmz] [ʌŋk] - [ˈbɪli] ,
Just then Chatterer the Red Squirrel shouted , " Here comes Unc ' Billy ,
只是 然后 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 喊叫 , " 这里 来 北卡罗来纳大学 - 比利 ,
就在这时, 红松鼠查特勒喊道: "比利叔叔来了! "

[oʊl] - [ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːsəm] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːsəm] .
Ol ' Mrs . Possum and all the little Possums .
ol - 太太 . 负鼠 和 全部 这 小的 负鼠 .

老负鼠太太和所有的小负鼠们。

" [ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [daʊn] [ðə; ði] [looŋ] [ˈlɪt(ə)l] [pæθ] [keɪm] [ðə; ði] [ˈpɑːsəm] [ˈfæməli] ,
" Sure enough , down the Lone Little Path came the Possum family ,
" 当然 足够的 , 向下 这 孤独 小的 小路 来了 这 负鼠 家庭 ,
果然, 沿着这条孤独的小路, 波瑟姆一家来了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfʌni] [ˈlʊkɪŋ] [saɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
and a funny looking sight they were .
和 一个 有趣的 寻找 视线 他们 是 .

它们看起来十分滑稽。

[ʌŋk] - [ˈbɪli] [wʌz; wəz] [ˈwaɪtɪ] - [greɪ] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈwaɪtə; ˈhwaɪtə][ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv]
Unc ' Billy was whitish - gray , his face whiter than the rest of
北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 白色 - 灰色的 , 他的 脸 更白 比 这 休息 的
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

比利叔叔的肤色呈灰白色, 脸比身体其他部位更白。

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈgɑːtn] [aʊt] [ʌv; əv][bed][ænd; ənd] [fərˈgɑːtn] [tuː; tə] [brʌʃ]
He looked as if he had just gotten out of bed and forgotten to brush
他 看起来 作为 如果 他 有 只是 获得 出去 的 床 和 被遗忘的 到 刷子
[hɪz; ɪz] [her] ;
his hair ;
他的 头发 ;

他看起来像是刚起床, 忘了梳头;

[aɪ ˈtiː] [pɔɪntɪd] [ˈevri] [wɪtʃ] [weɪ] .
it pointed every which way .
它 尖 每一个 哪个 方式 .

它指向四面八方。

[hɪz; ɪz] [legz] [wɜːr; wər][dɑːrk] , [hɪz; ɪz] [fiːt] [blæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [toʊz] [waɪt] .
His legs were dark , his feet black and his toes white .
他的 腿 是 黑暗的 , 他的 脚 黑色的 和 他的 脚趾 白色的 .

他的腿是黑色的, 脚是黑色的, 脚趾是白色的。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] [wɜːr; wər] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [her] [æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [blæk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈloʊər] [hæf] ,
His ears were without any hair at all , and were black for the lower half ,
他的 耳朵 是 没有 任何 头发 在 全部 , 和 是 黑色的 为了 这 降低 一半 ,
他的耳朵上完全没有毛, 下半部分是黑色的。

[ðə; ði] [rest] [ˈbiːɪŋ] [waɪt] .
the rest being white .
这 休息 存在 白色的 .

其余部分为白色。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [b:ŋ] ['waɪtɪ] [teɪl] [wɪ'dəʊt] ['eni] [her] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

He had a long whitish tail without any hair on it .

他 有 一个 长的 白色 尾巴 没有 任何 头发 在 它 。

他有一条长长的、白白色的尾巴，上面没有毛。

[ɔ:l'tə'geðər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [[ɑ:rp] [feɪs] [ænd; ənd][ˈneɪkɪd] [teɪl] ,

Altogether , with his sharp face and naked tail ,

共 , 和 他的 锋利的 脸 和 裸 尾巴 ,

总而言之，他长着一张尖脸和一条光秃秃的尾巴，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [æz; əz] [ðoʊ] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ræt] .

he looked a great deal as though he might be a giant Rat .

他 看起来 一个 伟大的 交易 作为 尽管 他 可能 是 一个 巨大的 鼠 。

他看起来很像一只巨大的老鼠。

[bʌt; bət] [ɪf] [ʌŋk] - ['bɪli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fʌni] - ['lʊkɪŋ] ['feləʊ] , [oʊl] - ['mɪsɪz] . [ˈpɑ:səm] [wʌz; wəz]

But if Unc ' Billy was a funny - looking fellow , Ol ' Mrs . Possum was

但 如果北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 一个 有趣的 - 寻找 同伴 , ol - 太太 : 负鼠 曾是

['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['fʌni] - ['lʊkɪŋ] .

even more funny - looking .

甚至 更多的 有趣的 - 寻找 。

但如果说比利叔叔长相滑稽，那么波瑟姆老太太长相就更滑稽了。

[ʃi:; ʃi] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] ['hedz] [ænd; ənd] [teɪlz] [ɔ:l][ˈoʊvər][hɜ:r; həɹ] .

She seemed to have heads and tails all over her .

她 似乎 到 有 头部 和 尾巴 全部 超过 她 。

她身上似乎到处都是头尾图案。

[ju:; jʊ] [si:] , [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [brɔ:t] [ə'b:ŋ] [hɜ:r; həɹ][ˈfæməli] , [ænd; ənd][oʊl] -

You see , she had brought along her family , and Ol ' .

你 看 , 她 有 带来 沿着 她 家庭 , 和 ol -

你看，她把家人都带来了，还有奥尔

['mɪsɪz] . [ˈpɑ:səm] [ɪz][wʌŋ][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [br'li:v] [ɪn][lɑ:rdʒ] [ˈfæməliz] .

Mrs . Possum is one of those who believe in large families .

太太 : 负鼠 是 一 的 那些 WHO 相信 在 大的 家庭 。

负鼠太太是信奉大家庭的人之一。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [twelv] ['jʌŋstəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪg'zæktli] [laɪk] [ðer; ðər] ['perənts] , [ˈoʊnli]

There were twelve youngsters , and they were exactly like their parents , only

那里 是 十二 年轻人 , 和 他们 是 确切地 喜欢 他们的 父母 , 仅有的

[smɔ:l] .

small .

小的 。

共有十二个孩子，他们和他们的父母长得一模一样，只是个头小一些。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['klɪŋɪŋ] [ɔ:l][ˈoʊvər][oʊl] - ['mɪsɪz] . [ˈpɑ:səm] .

They were clinging all over Ol ' Mrs . Possum .

他们 是 依恋 全部 超过 ol - 太太 : 负鼠 。

它们都黏在老负鼠太太身上。

[sʌm; səm][wɜ:r; wər][ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [bæk] , [sʌm; səm][wɜ:r; wər] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ][saɪdz] ,

Some were on her back , some were clinging to her sides ,

一些 是 在 她 后退 , 一些 是 依恋 到 她 侧面 ,

有些在她背上，有些贴着她的身体两侧。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['pɑ:kɪt] , [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [spent] [ðer; ðər] ['beɪbɪhʊd]

and a couple were in the big pocket , where they had spent their babyhood

和 一个 夫妻 是 在 这 大的 口袋 , 在哪里 他们 有 花费 他们的 婴儿期

.
:
.

一对夫妇待在大口袋里，他们在那里度过了他们的童年。

“ [wiː; wi] — [ɔːl] [dʌn] [θɔːt] [wiːd] [kʌm] [tuː; tə] [skuːl] , ” [ɪkˈspleɪnd] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [wɪð; wɪθ]
“ **We — all done thought we'd come to school , ” explained Unc ' Billy with**
“ 我们 — 全部 完毕 想法 我们会 来 到 学校 , ” 解释 北卡罗来纳大学 - 比利 和
[ə; eɪ][grɪn] .
a grin .
一个 咧嘴笑 .

“我们都以为我们会来学校,”比利叔叔笑着解释道。

“ [aɪm][glæd][juː; jʊ][dɪd] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **I'm glad you did , ” replied Old Mother Nature .**
“ 我是 高兴的 你 做过 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“我很高兴你这么做了,”大自然母亲回答道。

“ [juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] [hɪr] [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈkjʊriəs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpɑːsəm]
“ **You see , the rest of your friends here are a little curious about the Possum**
“ 你 看 , 这 休息 的 你的 朋友们 这里 是 一个 小的 好奇的 关于 这 负鼠
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

“你看,你在这里的其他朋友都对负鼠一家有点好奇。”

“ [ˈmiːnwaɪl] [oʊl] - [ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːsəm] [wʌz; wəz] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [triː] ,
“ **Meanwhile Ol ' Mrs . Possum was climbing a tree ,**
“ 同时 ol - 太太 . 负鼠 曾是 攀登 一个 树 ,

“与此同时,老负鼠太太正在爬树,

[ænd; ænd] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] [kraːtʃ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːsəm] [left]
and when she had reached a comfortable crotch the little Possums left
和 什么时候 她 有 达到 一个 舒服的 裆 这 小的 负鼠 左边
[hɜːr; hər][ænd; ænd][bɪˈɡæən][tuː; tə] [pleɪ] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [triː] .
her and began to play about in the tree .
她 和 开始 到 玩 关于 在 这 树 .

当她找到一个舒适的树杈时,小负鼠们就离开了她,开始在树上玩耍。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] [wʌt] [ˈhændi] [θɪŋz] [ðoʊz] [ˈneɪkɪd] [ˈlɪt(ə)l] [teɪlz] [wɜːr; wər] .
It was then that it appeared what handy things those naked little tails were .
它 曾是 然后 那 它 出现 什么 便利 事物 那些 裸 小的 尾巴 是 .

那时我才发现,那些光秃秃的小尾巴是多么有用。

[wen] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːsəm] [kraːld] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [ˈbræntɪz] [wɜːr; wər] [smɔːl] ,
When the little Possums crawled out where the branches were small ,
什么时候 这 小的 负鼠 爬行 出去 在哪里 这 分支 是 小的 ,

当小负鼠爬出树枝稀疏的地方时,

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [ræpt] [ðer; ðər] [teɪlz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [twɪgz] [tuː; tə] [kiːp] [frʌm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] .
they simply wrapped their tails around the twigs to keep from falling .
他们 简单地 包装 他们的 尾巴 大约 这 树枝 到 保持 从 坠落 .

它们用尾巴缠住树枝,防止掉下去。

“ [maɪ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈpiːtər] .
“ **My ! ” exclaimed Peter .**
“ 我的 ! ” 惊呼 彼得 .

“我的天哪! ”彼得惊呼道。

“ [ðoʊz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɑːr; ər] [ˈhændi] [teɪlz] . ”
“ **Those certainly are handy tails . ”**
“ 那些 当然 是 便利 尾巴 . ”

“这些尾巴确实很实用。”

“ [ˈhændiːəst] [teɪlz] [ˈevər] [wʌz; wəz] , ” [dɪˈklerd] [ʌŋk] - [ˈbɪli] .
“ **Handiest tails ever was , ” declared Unc ' Billy .**
“ 最 尾巴 曾经 曾是 , ” 声明 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“这是有史以来最方便的尾巴,”比利叔叔说道。

“ [dəʊnt] [nəʊ] [wʌt] [ɑ:] [’evə] [wəd] [du:] [wɪ’ðəʊt] [’mɑ:] [teɪl] . ”
“ Don't know what Ah ever would do without mah tail . ”
“ 不 知道 什么 啊 曾经 会 做 没有 玛 尾巴 . ”
“真不知道没有我的尾巴我该怎么办。”

“ [sə’pouz] [ju:; jʊ] [klaɪm] [ə; eɪ] [tri:] , [ʌŋk] - [’bɪli] ,
“ Suppose you climb a tree , Unc ' Billy ,
“ 认为 你 爬 一个 树 , 北卡罗来纳大学 - 比利 ,
“假设你爬上一棵树, 比利叔叔,

[ænd; ənd] [fʊʊ] [jʊr; jər] [frendz] [hɪr] [haʊ] [ju:; jʊ] [’mænɪdʒ] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [egz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nest]
and show your friends here how you manage to get the eggs from a nest
和 展示 你的 朋友们 这里 如何 你 管理 到 得到 这 鸡蛋 从 一个 巢
[ðæt] [ju:; jʊ] [’kænɑ:t] [ri:tʃ] [baɪ] [’krɔ:lɪŋ] [ə’lɔ:ŋ] [ðə; ði] [bræntʃ] [ɑ:n] [wɪtʃ] [aɪ ’ti:] [ɪz] [pleɪst] ,
that you cannot reach by crawling along the branch on which it is placed ,
那 你 不能 抵达 经过 爬行 沿着 这 分支 在 哪个 它是 放置 ,
然后向你的朋友们展示你是如何爬过树枝, 从够不着的鸟巢里取出鸟蛋的。

“ [sed] [oʊld] [’mʌðər] [’neɪtʃər] .
“ said Old Mother Nature .
“ 说 老的 母亲 自然 .
“大自然母亲说道。”

[ʌŋk] - [’bɪli] [grɪnd] , [ænd; ənd] [gʊd] - [’neɪtʃə-dli] [’stɑ:rtɪd] [ʌp] [ə; eɪ] [tri:] .
Unc ' Billy grinned , and good - naturedly started up a tree .
北卡罗来纳大学 - 比利 咧嘴一笑 , 和 好的 - 自然地 开始 向上 一个 树 .
比利叔叔咧嘴一笑, 和蔼地爬上了树。

[hi:; hi] [krept] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [bræntʃ] [ðæt] [’oʊvər’hʌŋ] [ə’nʌðər] [bræntʃ] .
He crept out on a branch that overhung another branch .
他 悄悄地爬 出去 在 一个 分支 那 悬垂 其他 分支 .
他爬到一根悬在另一根树枝上的树枝上。

[wei] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [bræntʃ] [wʌz; wəz] [smɔ:l] [krept] [ʌŋk] - [’bɪli] .
Way out where the branch was small crept Unc ' Billy .
方式 出去 在哪里 这 分支 曾是 小的 悄悄地爬北卡罗来纳大学 - 比利 .
比利叔叔悄悄地从树枝细小的地方溜了出来。

[ðen] [hi:; hi] [ræpt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ə’raʊnd] [ðə; ði] [bræntʃ] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪm’self] [ɔ:f]
Then he wrapped the end of his tail around the branch and swung himself off
然后 他 包装 这 结尾 的 他的 尾巴 大约 这 分支 和 摇摆 他自己 离开
,
.
,

然后他用尾巴末端缠住树枝, 荡了下去。
[’ki:pɪŋ] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bræntʃ] [’oʊnli] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] [wʌŋ] [haɪnd] [fʊt] .
keeping hold of the branch only with his tail and one hind foot .
保持 抓住 的 这 分支 仅有的 和 他的 尾巴 和 一 后 脚 .
它只用尾巴和一只后脚抓住树枝。

[ðen] , [’stretʃɪŋ] [daʊn] [fʊl] [lenkθ; lenθ] , [hi:; hi] [kʊd; kəd] [dʒʌst] [ri:tʃ] [ðə; ði] [bræntʃ] [brɪ’loʊ] [hɪm; ɪm] .
Then , stretching down full length , he could just reach the branch below him .
然后 , 伸展 向下 满的 长度 , 他 可以 只是 抵达 这 分支 以下 他 .
然后, 他伸长手臂, 刚好能够到下面的树枝。

“ [ju:; jʊ] [si:] , ” [hi:; hi] [ɪk’spleɪnd] , “ [ɪf] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [nest] [ɑ:n] [ðɪs] [bræntʃ] [daʊn] [hɪr] ,
“ You see , ” he explained , “ if there was a nest on this branch down here ,
“ 你 看 , ” 他 解释 , “ 如果 那里 曾是 一个 巢 在 这 分支 向下 这里 ,
“你看,”他解释说, “如果这根树枝上有一个鸟巢,

[ɑ:] [kʊd; kəd][get] [ðʊz] [egz] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['trʌb(ə)] .

Ah could get those eggs without any trouble .
啊 可以 得到 那些 鸡蛋 没有 任何 麻烦 .

啊，弄到那些鸡蛋轻而易举。

[ɑ:] [wɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][nest] .

Ah wish there was a nest .
啊 希望 那里 曾是 一个 巢 .

真希望这里有个鸟巢。

[dʒʌst] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [egz] [meɪks] ['mɑ:] [maʊθ] ['wɔ:tər] .

Just speaking of eggs makes mah mouth water .
只是 请讲 的 鸡蛋 制作 玛 嘴 水 .

光是说到鸡蛋就让我流口水了。

" ['ə'gen] [ʌŋk] - ['bɪli] [grɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [pəʊld] [hɪm'self] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [bræntʃ] .

" Again Unc ' Billy grinned and then pulled himself back to the other branch .
" 再次 北卡罗来纳大学 - 比利 咧嘴一笑 和 然后 拉 他自己 后退 到 这 其他 分支 .

“比利叔叔又咧嘴一笑，然后爬回了另一根树枝上。”

[oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] [rɪ'pru:vɪŋli] .

Old Mother Nature shook her head reprovngly .
老的 母亲 自然 摇晃 她 头 责备地 .

大自然母亲责备地摇了摇头。

" [ʌŋk] - ['bɪli] , " [sed] [ʃi:; ʃi] , " [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][bæd][oʊld] ['ræskl] [tu:; tə] [sti:l] [egz] .

" Unc ' Billy , " said she , " you are a bad old rascal to steal eggs .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 , " 说 她 , " 你 是 一个 坏的 老的 恶棍 到 偷 鸡蛋 .

“比利叔叔,”她说,“你这个老顽固竟然偷鸡蛋。”

[wɒts] [mɔ:r] ,

What's more ,
是什么 更多的 ,

此外,

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [tu:; tə][ju:; jʊ] [mʌtʃ] ['weðər] [ju:; jʊ][faɪnd] [egz] [ɔ:r] [jʌŋ] [bɜ:rdz][ɪn][ə; eɪ][nest] .

it doesn't matter to you much whether you find eggs or young birds in a nest .
它 不 事情 到 你 很多 无论 你 寻找 鸡蛋 或者 年轻的 鸟类 在 一个 巢 .

你并不太在意在鸟巢里发现的是鸟蛋还是幼鸟。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndər] [ðæt] [brɪ'twi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]

It is a wonder that between you and Chatterer the Red Squirrel any of the

[bɜ:rdz] [sək'si:d] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['fæməliz] [ə'raʊnd] [hɪr] .

birds succeed in raising families around here .
鸟类 成功 在 提高 家庭 大约 这里 .

真令人惊奇，在你和红松鼠“喋喋不休”之间，居然还有鸟儿能在这里成功繁衍后代。

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['vɪzɪtɪd] ['fɑ:rmər] ['braʊnz] [hen] [haʊs] ['leɪtli] ?

Have you visited Farmer Brown's hen house lately ?
有 你 到访 农民 布朗的 母鸡 房子 最近 ?

你最近去过布朗农夫的鸡舍吗？

" [ʌŋk] - ['bɪli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

" Unc ' Billy shook his head .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 摇晃 他的 头 .

比利叔叔摇了摇头。

" [nɑ:t] ['leɪtli] , " [sed] [hi:; hi] ;

" Not lately , " said he ;
" 不是 最近 , " 说 他 ;

“最近没有,”他说；

“ [ɑː] [dʌn] [gɑ:t][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [sker] [ðə; ði][ləst] [taɪm] [ɑː] [wʌz; wəz][ʌp][ðer; ðər] ,
“ **Ah done got a dreadful scare the last time Ah was up there** ,
“ 啊 完毕 得到 一个 可怕 吓 这 最后的 时间 啊 曾是 向上 那里 ,
“我上次上去的时候真是吓坏了。”

[ænd; ənd] [ɑː] ['rekənz] [ɑ:l] [steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . “
and Ah reckons Ah'll stay away from there for a while . ”
和 啊 估计 啊哈 停留 离开 从 那里 为了 一个 尽管 . “
“阿我想我会暂时远离那里。”

“ [wʌt] [els] [du:][ju:; jʊ] [i:t] ? ” [æskt] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
“ **What else do you eat ? ” asked Old Mother Nature** .
“ 什么 别的 做 你 吃 ? ” 问 老的 母亲 自然 .
“你还吃什么呢? ”大自然母亲问道。

“ ['eniθɪŋ] , ” [rɪ'plaɪd] [ʌŋk] - ['bɪli] .
“ **Anything** , ” **replied Unc ' Billy** .
“ 任何事物 , ” 回复 北卡罗来纳大学 - 比利 .
“什么都行,”比利叔叔回答道。

“ [ɑː] ['rekənz] [ɑ:l] [eɪnt] [noʊ] [weɪz] [pər'tɪkjələr] — [ɪnsektz] , [ru:ts] , ['fra:gz] , [təʊdz] , [smɔ:l] [sneɪks] ,
“ **Ah reckons Ah ain't no ways particular — insects , roots , Frogs , Toads , small Snakes ,**
“ 啊 估计 啊 不是 不 方式 特别的 — 昆虫 , 根 , 青蛙 , 蟾蜍 , 小的 蛇 ,
['lɪzərdz] ,
Lizards ,
蜥蜴 ,
“我觉得我没什么特别的喜好——昆虫、树根、青蛙、蟾蜍、小蛇、蜥蜴,

['berɪz] , [fru:ts] , [nʌts] , [jʌŋ] [ræts][ænd; ənd][maɪs] , [kɔ:rn] , ['eni] [oʊld] [mi:t] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn]
berries , fruits , nuts , young Rats and Mice , corn , any old meat that has been
浆果 , 水果 , 坚果 , 年轻的 老鼠 和 小鼠 , 玉米 , 任何 老的 肉 那 有 到过
[left] ['laɪŋ] [ə'raʊnd] .
left lying around .
左边 说谎 大约 .
浆果、水果、坚果、幼鼠、玉米、任何被遗弃的剩肉。

[ɑː] ['rekən] [ɑ:l] [kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] [mi:l] [moʊst] ['eni] [taɪm] [moʊst] ['eniwer] . “
Ah reckon Ah could find a meal most any time most anywhere . ”
啊 估计 啊 可以 寻找 一个 一顿饭 最多 任何 时间 最多 任何地方 . “
我觉得我几乎随时随地都能找到吃的。

“ [du:][ju:; jʊ] [ɔ:lweɪz] [hæv; həv][æz; əz][bɪg][ə; eɪ][fæməli][æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ðer; ðər] ? ” [æskt] ['pi:tər]
“ **Do you always have as big a family as you have there ? ” asked Peter**
“ 做 你 总是 有 作为 大的 一个 家庭 作为 你 有 那里 ? ” 问 彼得
['ræbɪt] .
Rabbit .
兔子 .
“你们那里一直都有这么大的家庭吗? ”彼得兔问道。

“ [nɑ:t] [ɔ:lweɪz] , ” [rɪ'plaɪd] [ʌŋk] - ['bɪli] .
“ **Not always** , ” **replied Unc ' Billy** .
“ 不是 总是 , ” 回复 北卡罗来纳大学 - 比利 .
“不总是这样,”比利叔叔回答道。

“ [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] ['mɪsɪz] . [pɑ:səm] [hæz; həz][tu:; tə] [toʊt] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [stɪl] [bɪgə(r)] ['fæməli] .
“ **But sometimes Mrs . Possum has to tote around a still bigger family** .
“ 但 有时 太太 . 负鼠 有 到 手提袋 大约 一个 仍然 大 家庭 .
“但有时负鼠太太不得不带着更大的家庭四处奔波。”

[wɪz; wi] [brɪ'li:v] [ɪn] ['tʃɪlən] [ænd; ənd][lɑ:ts][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
We believe in chillun and lots of them .
我们 相信 在 孩子们 和 很多 的 他们 .
我们重视孩子, 而且要很多孩子。

[wiː wi] ['rekən] [ɑːn][ˈhævɪn] - [tuː] [ɔːr] [θriː] [bɪɡ] [ˈfæməlɪz] ['evri] [jɪr] . "
We reckon on havin' two or three big families every year ."
我们 估计 在 拥有 - 二 或者 三 大的 家庭 每一个 年 . "

我们预计每年会有两到三个大家庭入住。

" [wer] [ɪz][jɔːr; jər] [hoʊm] ? " [æskt] ['dʒɑːni] [tʃk] .
" Where is your home ? " asked Johnny Chuck .
" 在哪里 是 你的 家 ? " 问 约翰尼 查克 .

“你的家在哪里？”约翰尼·查克问道。

" [aɪ] [noʊ] , " [sed] ['piːtər] ['ræbɪt] .
" I know , " said Peter Rabbit .
" 我 知道 , " 说 彼得 兔子 .

“我知道,”彼得兔说。

" [ɪts] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][bɪɡ] ['hɑːləʊ] [triː] .
" It's up in a big hollow tree .
" 它是 向上 在 一个 大的 空洞的 树 .

“它在一棵巨大的空心树里。”

" [ʌŋk] - ['bɪli] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] ['piːtər] .
" Unc ' Billy looked down at Peter .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 看起来 向下 在 彼得 .

比利叔叔低头看着彼得。

" - ['tɪzənt][æt; ət][ɔːl] ['nesəsəri] [tuː; tə] [tel] ['enɪbɑːdi] [wer] [ðæt] ['hɑːləʊ] [triː] [ɪz] , - ['ræbɪt] , "
" ' Tisn't at all necessary to tell anybody where that hollow tree is , Bre'r Rabbit , "
" - 不是 在 全部 必要的 到 告诉 任何人 在哪里 那 空洞的 树 是 , - 兔子 , "
[sed] [hiː; hi] .
said he .
说 他 .

“完全没必要告诉任何人那棵空心树在哪里，兔兄弟，”他说。

" [ɑːr; ər] ['pɑːsəm] [faʊnd] ['eniwer] [ɪk'sept] [ə'raʊnd] [hɪr] ? " [ɪn'kwaɪəd] ['hæpi] [dʒæk] .
" Are Possums found anywhere except around here ? " inquired Happy Jack .
" 是 负鼠 成立 任何地方 除了 大约 这里 ? " 询问 快乐的 杰克 .

“除了我们这儿，其他地方还有负鼠吗？”快乐杰克问道。

" [jes] , [ɪn'diːd] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Yes , indeed , " replied Old Mother Nature .
" 是的 , 的确 , " 回复 老的 母亲 自然 .

“的确如此,”大自然母亲回答道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɔːl] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] ,
" They are found all down through the Sunny South ,
" 他们 是 成立 全部 向下 通过 这 阳光明媚 南 ,

“它们遍布阳光明媚的南部地区，

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] ['wɔːrmər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [west] .
and in the warmer parts of the Middle West .
和 在 这 更温暖 部分 的 这 中间 西方 .

以及中西部较温暖的地区。

[ʌŋk] - ['bɪli] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ɑːr; ər][nɑːt][faːnd][ʌv; əv][koʊld] ['weðər] .
Unc ' Billy and his relatives are not fond of cold weather .
北卡罗来纳大学 - 比利 和 他的 亲属 是 不是 喜爱 的 寒冷的 天气 .

比利叔叔和他的亲戚们都不喜欢寒冷的天气。

[ðeɪ] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə][biː; bi] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] [wɔːrm] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .
They prefer to be where they can be reasonably warm all the year round .
他们 更喜欢 到 是 在哪里 他们 能 是 合理 温暖的 全部 这 年 圆形的 .

他们更喜欢一年四季气候都比较温暖的地方。

“ [sʌm; səm][fʊks] [θɪŋk] [ʌŋk] - ['bɪli] ['ɪznt] [sma:rt] , [bʌt; bət] [ðoʊz] [fʊks][dəunt] [noʊ] [ʌŋk]
“ **Some folks think Unc ' Billy isn't smart , but those folks don't know Unc**
“ 一些 各位 思考 北卡罗来纳大学 - 比利 不是 聪明的 , 但 那些 各位 不 知道 北卡罗来纳大学
- ['bɪli] .
' **Billy** .
- 比利 .

“有些人认为比利叔叔不聪明，但这些人并不了解比利叔叔。”

[hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [ə'goʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kɑ:nt] [rʌŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz][sʌm; səm] ['ʌðər] ,
He learned a long time ago that he can't run as fast as some others ,
他 学习 一个 长的 时间 前 那 他 不能 跑步 作为 快速地 作为 一些 其他的 ,
他很久以前就明白，他跑得不如其他人快。

[soʊ][hi:; hi][hæz; həz] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [dɪ'pend] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wɪts] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .
so he has learned to depend on his wits in time of danger .
所以 他 有 学习 到 依赖 在 他的 智慧 在 时间 的 危险 .
因此，他学会了在危险时刻依靠自己的智慧。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi] [dʌz] ? “
What do you think he does ? ”
什么 做 你 思考 他 做 ? “
你觉得他是做什么的？

“ [aɪ] [noʊ] , “ [kraɪd] ['pi:tər] ; “ [aɪ] [sɔ:ɪ] [hɪm; ɪm][du:][aɪ 'ti:] [wʌns] .
“ **I know , “ cried Peter ; “ I saw him do it once .**
“ 我 知道 , “ 哭 彼得 ; “ 我 锯 他 做 它 一次 .
“我知道,”彼得喊道，“我亲眼见过他这样做一次。”

[ˈfɑ:rmər] ['braʊnz] [bɔɪ] [sər'praɪzd] [ʌŋk] - ['bɪli] , [ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [dʒʌst] [fel] [raɪt]
Farmer Brown's boy surprised Unc ' Billy , and Unc ' Billy just fell right
农民 布朗的 男生 惊讶 北卡罗来纳大学 - 比利 , 和 北卡罗来纳大学 - 比利 只是 跌倒 正确的
[ˈoʊvər] [ded] . “
over dead . ”
超过 死的 . “

布朗农夫的儿子吓了比利叔叔一跳，比利叔叔当场倒地身亡。

“ [pu:] !
“ **Pooh !**
“ 吓 !
“吓！

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] , ['pi:tər] ['ræbɪt] .
That's a story , Peter Rabbit .
那就是 一个 故事 , 彼得 兔子 .
那是一个故事，彼得兔。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæv; həv] ['fɔ:lən] ['oʊvər] [ded] [ænd; ənd][bi:; bi] [ə'laɪv] [ʌp] [ɪn] [ðæt] [tri:]
How could Unc ' Billy have fallen over dead and be alive up in that tree
如何 可以 北卡罗来纳大学 - 比利 有 倒下 超过 死的 和 是 活 向上 在 那 树
[ðɪs] ['veri] ['mɪnɪt] ?
this very minute ?
这 非常 分钟 ?

比利叔叔怎么可能已经死了，却又活蹦乱跳地爬到树上了？

“ [kraɪd] ['hæpi] [dʒæk] .
“ **cried Happy Jack .**
“ 哭 快乐的 杰克 .
“快乐杰克喊道。”

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [mi:n] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈri:əli] [ded] , [bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər]
“ **I didn't mean he was really dead , but that he looked as if he were**
“ 我 没有 意思是 他 曾是 真的 死的 , 但 那 他 看起来 作为 如果 他 是
[ded] ,
dead ,
死的 ,

“我不是说他真的死了，而是说他看起来像死了一样。”

“ [ɪkˈspleɪnd] [ˈpi:tər] .
“ **explained Peter** .
“ 解释 彼得 .

彼得解释道。

“ [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd] , [tu:] .
“ **And he did , too** .
“ 和 他 做过 , 也 .

“他也确实这么做了。”

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdedɪst] [ˈlʊkɪŋ] [θɪŋ] [aɪ][ˈevər] [sɔ:] .
He was the deadeest looking thing I ever saw .
他 曾是 这 最死的 寻找 事物 我 曾经 锯 .

他是我见过看起来最死气沉沉的人。

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ded] [maɪˈself] .
I thought he was dead myself .
我 想法 他 曾是 死的 我 .

我当时也以为他死了。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈbræmbəl] [ˈtæŋɡ(ə)l] [wer] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] ,
I was watching from a bramble tangle where I was hiding ,
我 曾是 观看 从 一个 荆棘 纠纷 在哪里 我 曾是 隐藏 ,

我躲在荆棘丛中，向外观察。

[ænd; ənd][aɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [θɔ:t] [ðə; ði][laɪf][hæd; həd] [bɪn] [skerd] [raɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ʌŋk] - [ˈbɪli] .
and I certainly thought the life had been scared right out of Unc ' Billy .
和 我 当然 想法 这 生活 有 到过 害怕的 正确的 出去 的 北卡罗来纳大学 - 比利 .

我当时觉得比利叔叔肯定被吓得魂飞魄散。

[aɪ] [ges] [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [bɔɪ] [θɔ:t] [soʊ] [tu:] .
I guess Farmer Brown's boy thought so too .
我 猜测 农民 布朗的 男生 想法 所以 也 .

我猜布朗农夫的儿子也是这么想的。

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ʌp] [baɪ][ðə; ði][teɪl] , [ænd; ənd] [lʊkt] [hɪm; ɪm][ɔ:l] [ˈoʊvər] ,
He picked Unc ' Billy up by the tail , and looked him all over ,
他 挑选 北卡罗来纳大学 - 比利 向上 经过 这 尾巴 , 和 看起来 他 全部 超过 ,

他揪住比利叔叔的尾巴，把他上下打量了一遍。

[ænd; ənd] [sed] , - [ju:; jʊ] [pʊr] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] .
and said , ' You poor little thing .
和 说 , - 你 贫穷的 小的 事物 .

然后说：“你这可怜的小东西。”

[aɪ] [ˈdɪdnt] [mi:n] [tu:; tə][hɜ:rt][ju:; jʊ] . -
I didn't mean to hurt you . '
我 没有 意思是 到 伤害 你 . -

我不是故意要伤害你的。

[ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈdɪdnt] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [wɪŋk] [æn; ən] [aɪ] .
Unc ' Billy didn't so much as wink an eye .
北卡罗来纳大学 - 比利 没有 所以 很多 作为 眨眼 一个 眼睛 .

比利叔叔连眼皮都没眨一下。

[ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [bɔɪ] [went] [ɔ:f] [ʌp][ðə; ði] [pæθ] [ˈkæriɪŋ] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [baɪ][ðə; ði][teɪl] .
Farmer Brown's boy went off up the path carrying Unc ' Billy by the tail .
农民 布朗的 男生 去 离开 向上 这 小路 携带 北卡罗来纳大学 - 比利 经过 这 尾巴 .
布朗农夫的儿子沿着小路走开了，手里拎着比利叔叔的尾巴。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][hi:; hi][leɪd] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [daʊn] [ɑ:n][æn; ən][oʊld] [stʌmp] [waɪl] [hi:; hi] [went] [tu:; tə]
By and by he laid Unc ' Billy down on an old stump while he went to
经过 和 经过 他 铺设 北卡罗来纳大学 - 比利 向下 在 一个 老的 树桩 尽管 他 去 到
[lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [ˈblæki] [ðə; ði] [kroʊ] .
look at a nest of Blacky the Crow .
看 在 一个 巢 的 布莱基 这 乌鸦 .
过了一会儿，他把比利叔叔放在一个老树桩上，然后去看黑乌鸦的巢穴。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈwɔznt] [ðer; ðər] .
When he came back Unc ' Billy wasn't there .
什么时候 他 来了 后退 北卡罗来纳大学 - 比利 不是 那里 .
他回来的时候，比利叔叔不在那里。

[aɪ] [ˈnevər] [dɪd] [si:] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈhɜ:ri] [æz; əz][hi:; hi][dɪd][ðə; ði] [ˈmɪnɪt] [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [ˈbɔɪz]
I never did see Unc ' Billy hurry as he did the minute Farmer Brown's boy's
我 绝不 做过 看 北卡罗来纳大学 - 比利 匆忙 作为 他 做过 这 分钟 农民 布朗的 男孩们
[bæk] [wʌz; wəz] [tɜ:rnd] .
back was turned .
后退 曾是 转向 .
我从来没见过比利叔叔像布朗农夫的儿子一转身就匆匆忙忙地跑过去那样。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][laɪf][æz; əz] [ˈsʌd(ə)nli] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [drɔ:pt] [ded] . "
He came to life as suddenly as he had dropped dead . "
他 来了 到 生活 作为 突然 作为 他 有 掉落 死的 . "
他复活得和他死去得一样突然。

" [ˈveri] [gʊd] , [ˈpi:tər] , " [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Very good , Peter , " said Old Mother Nature .**
" 非常 好的 , 彼得 , " 说 老的 母亲 自然 .
“很好，彼得，”大自然母亲说道。

" [sʌm; səm] [ˈʌðər] [sma:rt][ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l][traɪ] [ðæt] [trɪk] [ˈsʌmtaɪmz] ,
" **Some other smart little people try that trick sometimes ,**
" 一些 其他 聪明的 小的 人们 尝试 那 诡计 有时 ,
“有些聪明的小家伙有时也会用这招，

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][du:][aɪ ˈti:] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈpɑ:səm] .
but none of them can do it as well as Unc ' Billy Possum .
但 没有任何 的 他们 能 做 它 作为 出色地 作为 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .
但他们中没有一个人能像比利·波瑟姆叔叔那样做得那么好。

[pri:ˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [riˈmeɪn] [əˈlaɪv] [ɪz][ðə; ði] [ˈkleɪvə-ɪst] [θɪŋ] [ʌŋk] -
Pretending to be dead in order to remain alive is the cleverest thing Unc '
假装 到 是 死的 在 命令 到 保持 活 是 这 最聪明的 事物 北卡罗来纳大学 -
[ˈbɪli] [dʌz] .
Billy does .
比利 做 .
为了活命而假装死亡，这是比利叔叔最聪明的伎俩。

[naʊ] [haʊ] [əˈbaʊt] [ˈlaɪt,fʊt] [ðə; ði] [dɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst][ˈles(ə)n] ? "
Now how about Lightfoot the Deer for the next lesson ? "
现在 如何 关于 莱特福特 这 鹿 为了 这 下一个 课 ? "
那么下一课我们来学习一下小鹿莱特福特的故事吧？

" [ˈsplendɪd] , " [kraɪd] [ɔ:l] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [priˈperd] [tu:; tə][sta:rt][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] .
" **Splendid , " cried all together and prepared to start for their homes .**
" 灿烂 , " 哭 全部 一起 和 准备 到 开始 为了 他们的 房屋 .
“太棒了！”大家齐声喊道，然后准备回家。

[ˈtʃæptər] [ˈɛksˈɛksfaɪv] [ˈlaɪtˌfʊt] , [ˈblækterɪ] [ænd; ənd] -
CHAPTER XXXV Lightfoot , Blacktail and Forkhorn
章 xxxv 莱特富特 , 黑尾 和 -

第三十五章 轻足、黑尾和叉角

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [huː] [laɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [nʌn] [ɪz] [mɔːr] [ədˈmaɪəd][ðæn; ðən]
Of all the people who live in the Green Forest none is more admired than
的 全部 这 人们 WHO 居住 在 这 绿色的 森林 没有任何 是 更多的 钦佩 比
[ˈlaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [dɪr] .
Lightfoot the Deer .
莱特富特 这 鹿 .

在绿林中居住的所有人中，最受人敬仰的莫过于鹿莱特福特了。

[soʊ][pərˈhæps][juː; jʊ][kæn; kən] [ɡes] [haʊ] [dɪˈlaɪtɪd] [ˈevri] [wʌn][wʌz; wəz] [wen] ,
So perhaps you can guess how delighted every one was when ,
所以 也许 你 能 猜测 如何 高兴极了 每一个 一 曾是 什么时候 ,
[soʊ][pərˈhæps][juː; jʊ][kæn; kən] [ɡes] [haʊ] [dɪˈlaɪtɪd] [ˈevri] [wʌn][wʌz; wəz] [wen] ,
所以, 你或许可以想象到当时大家有多么高兴。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈles(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] ,
just as the morning lesson was to begin ,
只是 作为 这 早晨 课 曾是 到 开始 ,
[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈles(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] ,
就在上午的课程即将开始时,

[ˈlaɪtˌfʊt] [hɪmˈself] [stept] [ˈdeɪntɪli] [aʊt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθɪkɪt] [ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə][oʊld] [ˈmʌðər]
Lightfoot himself stepped daintily out from a thicket and bowed to Old Mother
莱特富特 他自己 步 轻柔地 出去 从 一个 灌木丛 和 鞠躬 到 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .

莱特福特本人则轻盈地从灌木丛中走出，向大自然母亲鞠躬致意。

“ [aɪ] [hɜːrd] , ” [sed] [hiː; hi] ,
“ **I heard ,** ” **said he ,**
“ 我 听到 , ” 说 他 ,

“我听说了,”他说。

“ [ðæt] [maɪ][ˈlɪt(ə)] [frendz] [hɪr] [ɑːr; ər][tuː; tə] [lɜːrn] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [maɪ][ˈfæməli] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
“ **that my little friends here are to learn something about my family this morning ,**
“ 那 我的 小的 朋友们 这里 是 到 学习 某物 关于 我的 家庭 这 早晨 ,
[ðæt] [maɪ][ˈlɪt(ə)] [frendz] [hɪr] [ɑːr; ər][tuː; tə] [lɜːrn] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [maɪ][ˈfæməli] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
“今天早上，我的小朋友们将要了解一些关于我家庭的事情，

[ænd; ənd] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][maɪnd] [ɪf] [aɪ][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] . “
and thought you would not mind if I joined them .”
和 想法 你 会 不是 头脑 如果 我 加入 他们 . “
[ænd; ənd] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][maɪnd] [ɪf] [aɪ][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] . “
我想你不会介意我加入他们吧。”

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɑːt] !
“ **I should say not !**
“ 我 应该 说 不是 !

“我应该说不是! ”

“ [ɪkˈskleɪmd] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [fəˈgetɪŋ] [ðæt] [ˈlaɪtˌfʊt] [hæd; həd][ˈspʊkən][tuː; tə][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər]
“ **exclaimed Peter Rabbit forgetting that Lightfoot had spoken to Old Mother Nature**
“ 惊呼 彼得 兔子 遗忘 那 莱特富特 有 说 到 老的 母亲 自然
.
:
.

“彼得兔惊呼道，却忘记了莱特福特已经和老自然母亲说过话了。”

[ɔːl] [læft] , [ˈiːv(ə)n][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
All laughed , even Old Mother Nature .
全部 笑了 , 甚至 老的 母亲 自然 .

所有人都笑了，就连大自然母亲也笑了。

[juː; jʊ] [si:] , [ˈpiːtər][wʌz; wəz][soʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [ˈɜːrnɪst] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][soʊ]
You see , Peter was so very much in earnest , and at the same time so
你 看 , 彼得 曾是 所以 非常 很多 在 认真 , 和 在 这 相同的 时间 所以
[ɪkˈsaɪtɪd] ,
excited ,
兴奋的 ,

你看, 彼得当时非常认真, 同时也非常兴奋。

[ðæt] [aɪˈti:] [ˈriːəli] [wʌz; wəz] [ˈfʌni] .
that it really was funny .
那 它 真的 曾是 有趣的 .

真的太搞笑了。

“ [ˈpiːtər][hæz; həz][ˈspəʊkən][fɔːr; fər][ɔːl][ʌv; əv][juːˈes] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Peter has spoken for all of us ,** ” **said Old Mother Nature .**
“ 彼得 有 说 为了 全部 的 我们 , ” 说 老的 母亲 自然 .

“彼得代表我们所有人发声了,”大自然母亲说道。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈwelkəm] , [ˈlaɪtˌfʊt] .
“ **You are more than welcome , Lightfoot .**
“ 你 是 更多的 比 欢迎 , 莱特富特 .

“非常欢迎您, 莱特福特。”

[aɪ][hæd; həd] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][send][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [bʌt; bət][aɪˈti:] [slɪpt] [maɪ][maɪnd] .
I had intended to send for you , but it slipped my mind .
我 有 故意的 到 发送 为了 你 , 但 它 滑倒了 我的 头脑 .

我原本打算派人去接你, 可是我一时疏忽了。

[aɪ][eɪˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr]
I am delighted to have you here
我 是 高兴极了 到 有 你 这里

很高兴您能来。

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðæt][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] .
and I know that the others are .
和 我 知道 那 这 其他的 是 .

我知道其他人也是如此。

[aɪ] [səˈspekt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][moʊst][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] [ɪf] [juː; jʊ][laɪ] [daʊn] ,
I suspect you will be most comfortable if you lie down ,
我 怀疑 你 将要 是 最多 舒服的 如果 你 说谎 向下 ,

我猜你躺下会最舒服。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][duː] [ðɪs] [aɪ][wɑːnt][ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbʌdi][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] .
but before you do this I want everybody to have a good look at you .
但 前 你 做 这 我 想 大家 到 有 一个 好的 看 在 你 .

但在你这么做之前, 我想让大家好好看看你。

[dʒʌst][stænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [ɪn] [ðæt][ˈlɪt(ə)l][ˈoʊpən] [speɪs] [wer] [ɔːl][kæn; kən] [siː] [juː; jʊ] .
Just stand for a few minutes in that little open space where all can see you .
只是 站立 为了 一个 很少 分钟 在 那 小的 打开 空间 在哪里 全部 能 看 你 .

就在那片所有人都能看到你的小空地上站几分钟。

“ [ˈlaɪtˌfʊt] [wɔːkt] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊpən] [speɪs] [wer] [ðə; ði][sʌn] [fel] [fʊl] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd]
“ **Lightfoot walked over to the open space where the sun fell full on him and**
“ 莱特富特 步行 超过 到 这 打开 空间 在哪里 这 太阳 跌倒 满的 在 他 和

[ðer; ðər][hiː; hi] [stəd] ,
there he stood ,
那里 他 站立 ,

莱特福特走到阳光直射的空地上, 站在那里。

[ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [greɪs] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪ] [wɪð; wɪθ][dʒʌst] [ɪˈnʌf] [ˈɑːnɪst] [praɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]
a picture of grace and beauty with just enough honest pride in his
一个 图片 的 优雅 和 美丽 和 只是 足够的 诚实的 自豪 在 他的
[əˈpɪrəns] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən] [er] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [ˈdɪɡnəti] .
appearance to give him an air of noble dignity .
外貌 到 给 他 一个 空气 的 高贵 尊严 .

他仪态万方，英俊潇洒，外表上又带着恰到好处的自豪感，使他显得高贵典雅。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈlɪt(ə)l][gæsp][ʌv; əv][ædməˈreɪ(ə)n] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ˈneɪbəz] .
There was more than one little gasp of admiration among his little neighbors .
那里 曾是 更多的 比 一 小的 喘气 的 钦佩 之中 他的 小的 邻居 .

他的邻居小人们不时发出赞叹的叹息声。

“ [ðer; ðər] , ” [bɪˈɡæŋ][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ]
” There , ” began Old Mother Nature , “ is one of the most beautiful of all my
” 那里 , ” 开始 老的 母亲 自然 , ” 是 一 的 这 最多 美丽的 的 全部 我的
[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

“那里,”大自然母亲开口说道,“是我所有孩子中最美丽的一个。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [spɔɪl] [hɪm; ɪm] .
and the knowledge that he is beautiful does not spoil him .
和 这 知识 那 他 是 美丽的 做 不是 剧透 他 .

他知道自己长得漂亮,但这并不会让他骄傲自满。

[ˈlaɪtˌfʊt] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] , [æz; əz][juː; jʊ] [ɔːl] [noʊ] ,
Lightfoot belongs to the Deer family , as you all know ,
莱特福特 属于 到 这 鹿 家庭 , 作为 你 全部 知道 ,

大家都知道,莱特福特是迪尔家族的人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][tɜːrn][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈɔːrdər] [kɔːld] [ˈʌŋɡjʊlətə] , [wɪtʃ] [miːnz] [huːft] .
and this in turn is in the order called Ungulata , which means hoofed .
和 这 在 转动 是 在 这 命令 称为 有蹄类 , 哪个 方法 有蹄的 .

而这又属于有蹄目 (Ungulata), 意思是蹄类动物。

“ [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [əˈbrʌptli] [sæt][ʌp] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [stʊd] [ʌp] [laɪk] [ˌekskləˈmeɪʃn] [pɔɪnts] .
” Peter Rabbit abruptly sat up , and his ears stood up like exclamation points .
” 彼得 兔子 突然 卫星 向上 , 和 他的 耳朵 站立 向上 喜欢 感叹 积分 .

彼得兔突然坐了起来,耳朵像感叹号一样竖了起来。

“ [ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [kaʊz] [hæv; həv] [ðoʊz] [ˈfʌni] [fiːt] [kɔːld] [huːf] ; [ɑːr; ər] [ðeɪ] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə]
” Farmer Brown's cows have those funny feet called hoofs ; are they related to
” 农民 布朗的 牛 有 那些 有趣的 脚 称为 蹄子 ; 是 他们 有关的 到
[ˈlaɪtˌfʊt] ?
Lightfoot ?
莱特福特 ?

“布朗农夫的牛长着那种叫做蹄子的奇怪脚; 它们和莱特福特有亲缘关系吗? ”

“ [hiː; hi] [æskt] [ɪˈɡərli] .
” he asked eagerly .
” 他 问 急切地 .

他急切地问道。

“ [ðeɪ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈfæməli] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːrdər] .
” They belong to another family , but it is in the same order .
” 他们 属于 到 其他 家庭 , 但 它 是 在 这 相同的 命令 .

“它们属于另一个家族,但顺序是一样的。”

[soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈdɪstənt] [ˈkʌznz] [ʌv; əv] [ˈlaɪtˌfʊt] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
So they are distant cousins of Lightfoot , ” replied Old Mother Nature .
所以 他们 是 遥远 表兄弟姐妹 的 莱特福特 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“所以他们是莱特福特的远房表亲,”大自然母亲回答道。

“ [ænd; ənd][ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [pɪgz] , [wʌt] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] ? ” [æskt] [ˈtjætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .
“ **And Farmer Brown's Pigs , what about them ?** ” **asked Chatterer the Red Squirrel** .
“ 和 农民 布朗的 猪 , 什么 关于 他们 ? ” 问 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“布朗农夫的猪呢？”红松鼠查特勒问道。

“ [ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [brɪˈbːŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ˈɔːrdər][ænd; ənd][sʊθ][ɑːr; ər] [rɪˈleɪtɪd] , ” [ɪkˈspləɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər]
“ **They also belong to that order and so are related** , ” **explained Old Mother**
“ 他们 还 属于 到 那 命令 和 所以 是 有关的 , ” 解释 老的 母亲
[ˈneɪtʃər] .
Nature .
自然 .

“它们也属于那个目，所以彼此相关，”大自然母亲解释道。

“ [hʌ] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈtjætərər] .
“ **Huh !** ” **exclaimed Chatterer** .
“ 嗯 ! ” 惊呼 喋喋不休者 .

“哈！”喋喋不休的人惊呼道。

“ [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ɪn] [ˈlaɪtˌfʊts] [pleɪs] [aɪ] [ˈnevər] , [ˈnevər] [wʊd] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ˈeni] [sʌtʃ] [ˈhoʊmli] ,
“ **If I were in Lightfoot's place I never , never would acknowledge any such homely** ,
“ 如果 我 是 在 莱特富特 地方 我 绝不 , 绝不 会 承认 任何 这样的 家常的 ,
“如果我是莱特福特，我永远、永远不会承认任何这种朴素的东西，

[ˈstuːpɪd] [ˈkriːtʃərz] [æz; əz] [ðoʊz] [æz; əz] [ˈrelətɪvz] [ʌv; əv][maɪn] . “
stupid creatures as those as relatives of mine . ”
愚蠢的 生物 作为 那些 作为 亲属 的 矿 . ”

那些愚蠢的生物，就像我的亲戚一样。”

“ [dəʊnt] [fərˈget] [ðæt] [ˈprɪkli] [ˈpɔːrki] [ðə; ði][ˈpɔːrkjʊpaɪn][ænd; ənd] [ˈrɑːbər] [ðə; ði][ræt][ɑːr; ər] [ˈmembər]
“ **Don't forget that Prickly Porky the Porcupine and Robber the Rat are members**
“ 不 忘记 那 带刺的 猪猪 这 豪猪 和 强盗 这 鼠 是 成员
[ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [brɪˈbːŋ] ,
of the same order to which you belong ,
的 这 相同的 命令 到 哪个 你 属于 ,

“别忘了，刺猬波基和老鼠罗伯与你同属一个组织。”

“ [rɪˈtɔːtɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈsɔːftli] , [ænd; ənd] [ˈtjætərər] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
“ **retorted Old Mother Nature softly , and Chatterer hung his head** .
“ 反驳 老的 母亲 自然 轻轻 , 和 喋喋不休者 悬挂 他的 头 .

“大自然母亲轻声反驳道，”喋喋不休的家伙低下了头。

“ [ˈlaɪtˌfʊt] , ” [ʃiː; ji] [kənˈtɪnjuːd] , ” [ɪz][ðə; ði] [waɪt] - [teɪld] [ɔːr][vərˈdʒɪniə] [dɪr] ,
“ **Lightfoot , she continued , is the White - tailed or Virginia Deer** ,
“ 莱特富特 , ” 她 持续 , ” 是 这 白色的 - 有尾巴的或者 弗吉尼亚州 鹿 ,

“莱特福特，”她继续说道，“就是白尾鹿或弗吉尼亚鹿，

[ænd; ənd][ɪz][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] .
and is in some ways the most beautiful of the Deer family .
和 是 在 一些 方式 这 最多 美丽的 的 这 鹿 家庭 .

在某些方面，它是鹿科动物中最美丽的。

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈoʊnli][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] [slɪm] [legz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːr; ər]
You have only to look at him to know that those slim legs of his are
你 有 仅有的 到 看 在 他 到 知道 那 那些 苗条的 腿 的 他的 是
[ment] [fɔːr; fər] [spiːd] .
meant for speed .
意思是 为了 速度 .

你只要看他一眼就知道，他那双修长的腿天生就是为了速度而生的。

[hiː; hi][kæn; kən][goʊ] [ˈveri] [fæst] , [bʌt; bət][nɑːt][fɔːr; fər] [lɔːŋ] [ˈdɪstənsɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈstɑːpɪŋ] .
He can go very fast , but not for long distances without stopping .
他 能 去 非常 快速地 , 但 不是 为了 长的 距离 没有 停止 .

他跑得很快，但不能长时间不停歇。

[laɪk] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒʌmpər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [truː] [ˈrʌnər] ,
Like Peter Rabbit he is a jumper rather than a true runner ,
喜欢 彼得 兔子 他 是 一个 套头衫 相当 比 一个 真的 跑步者 ,
他就像彼得兔一样，更擅长跳跃而不是奔跑。

[ænd; ənd] [ˈtrævlz] [wɪð; wɪθ] [loʊ] [bəʊndz] [wɪð; wɪθ] [əˈkeɪʒən(ə)l] [haɪ] [wʌnz] [wen] [əˈlɑːrmd] .
and travels with low bounds with occasional high ones when alarmed .
和 旅行 和 低的 界限 和 偶然 高的 一个 什么时候 惊慌 .
并且活动范围较小，受到惊吓时偶尔会大幅增加。

[hiː; hi][kæn; kən] [meɪk] [ˈveri] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [haɪ] [dʒʌmps] ,
He can make very long and high jumps ,
他 能 制作 非常 长的 和 高的 跳跃 ,
他能跳得很高很远，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][wʌn] [ˈriːz(ə)n] [hiː; hi] [prɪˈfəːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər]
and this is one reason he prefers to live in the Green Forest where there are
和 这 是 一 原因 他 偏好 到 居住 在 这 绿色的 森林 在哪里 那里 是
[ˈfɔːlən] [triːz] [ænd; ənd] [ˈtæŋɡlz] [ʌv; əv][oʊld][lɔːgz] .
fallen trees and tangles of old logs .
倒下 树木 和 缠结 的 老的 日志 .
这也是他更喜欢住在绿林里的原因之一，那里有倒下的树木和缠绕在一起的旧木头。

[ɪf] [ˈfraɪt(ə)nd] [hiː; hi][kæn; kən] [liːp] [ˈoʊvər][ðem; ðəm] ,
If frightened he can leap over them ,
如果 害怕 他 能 飞跃 超过 他们 ,
如果害怕的话，他可以跳过它们。

[ˌwerˈæz] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [mʌst; məst] [krɔːl] [ˈʌndər] [ɔːr] [klaɪm] [ˈoʊvər][ɔːr][ɡoʊ] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
whereas his enemies must crawl under or climb over or go around them .
然而 他的 敌人 必须 爬行 在下面 或者 爬 超过 或者 去 大约 他们 .
而他的敌人则必须从他们身下匍匐前进、从他们身上爬过或绕过他们。

[ˈɔːrd(ə)neri] [fensɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˈfɑːrmər] [braʊn] [hæz; həz] [bɪlt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [fiːldz] ,
Ordinary fences , such as Farmer Brown has built around his fields ,
普通的 栅栏 , 这样的 作为 农民 棕色的 有 建造 大约 他的 字段 ,
普通的栅栏，比如布朗农夫在他田地周围建造的那种，

[duː][nɑːt] [ˈbəːðər] [ˈlaɪt,fʊt] [ɪn][ðə; ði] [liːst] .
do not bother Lightfoot in the least .
做 不是 打扰 莱特福特 在 这 至少 .
千万别去打扰莱特福特。

[hiː; hi][kæn; kən] [liːp] [ˈoʊvər][ðem; ðəm][æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz][ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [kæn; kən][dʒʌmp][ˈoʊvər] [ðæt]
He can leap over them as easily as Peter Rabbit can jump over that
他 能 飞跃 超过 他们 作为 容易地 作为 彼得 兔子 能 跳 超过 那
[ˈlɪt(ə)l][lɔːg][hiː; hi][ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [brɪˈsaɪd] .
little log he is sitting beside .
小的 日志 他 是 坐着 旁 .
他能像彼得兔跳过他旁边坐着的那根小圆木一样轻松地跳过它们。

“ [dʒʌst] [naʊ] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmə] , [ˈlaɪt,fʊts] [koʊt][ɪz] [drɪˈsɑɪdɪli] [ˈredɪ] [ɪn] [ˈkʌlər]
“ **Just now , because it is summer , Lightfoot's coat is decidedly reddish in color**
” 只是 现在 , 因为 它 是 夏天 , 莱特福特 外套 是 绝对地 微红 在 颜色
[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈhænsəm] .
and very handsome .
和 非常 英俊的 .
“现在正值夏季，莱特福特的毛色明显呈红色，非常漂亮。”

[bʌt; bət][ɪn] [ˈwɪntər] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhoʊlɪ] [ˈdɪfrənt] . “
But in winter it is wholly different . ”
但 在 冬天 它 是 完全 不同的 . ”
但冬天的情况就完全不同了。

“ [aɪ] [noʊ] , ” [spəʊk] [ʌp] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜːrəl] .

“ **I know** , ” **spoke up Chatterer the Red Squirrel** .
“ 我 知道 , ” 辐 向上 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

“我知道,”红松鼠喋喋不休地说道。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [greɪ] [ðen] .

“ **It is gray then** .
“ 它 是 灰色的 然后 .

“那时天空是灰色的。”

[aɪv] [ˈbːf(ə)n] [siːn] [ˈlaɪtʃʊt] [ɪn] [ˈwɪntər] , [ænd; ʌnd][ðer; ðər] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [red] [her] [ɑːn][hɪm; ɪm][æt; ət] [ðæt]

I've often seen Lightfoot in winter , **and there isn't a red hair on him at that** .
我已经 经常 已见 莱特福特 在 冬天 , 和 那里 不是 一个 红色的 头发 在 他 在 那
[ˈsiːz(ə)n] .
season .
季节 .

我经常在冬天见到莱特福特，那时他身上一根红头发都没有。

“ [kwaɪt] [raɪt] , ” [əˈgriːd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ **Quite right** , ” **agreed Old Mother Nature** .
“ 相当 正确的 , ” 同意 老的 母亲 自然 .

“完全正确,”大自然母亲赞同道。

“ [hɪz; ɪz] [red] [koʊt] [ɪz][fɔːr; fər] [ˈsʌmər] [ˈoʊnli] .

“ **His red coat is for summer only** .
“ 他的 红色的 外套 是 为了 夏天 仅有的 .

“他的红色外套只适合夏天穿。”

[ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ˈlaɪtʃʊt] [hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [noʊz] .

Notice that Lightfoot has a black nose .
注意 那 莱特福特 有 一个 黑色的 鼻子 .

注意看，莱特福特的鼻子是黑色的。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][tɪp] [ʌv; ʌv][aɪ ˈtiː][ɪz] [blæk] .

That is , the tip of it is black .
那 是 , 这 提示 的 它 是 黑色的 .

也就是说，它的尖端是黑色的。

[brˈniːθ] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [ɪz][ə; eɪ] [blæk] [spɔːt] .

Beneath his chin is a black spot .
下面 他的 下巴 是 一个 黑色的 点 .

他的下巴下面有一块黑点。

[ə; eɪ][bənd] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [noʊz] ,

A band across his nose ,
一个 乐队 穿过 他的 鼻子 ,

他鼻子上戴着一条带子，

[ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; ʌv] [ɪːtʃ] [ɪr] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] [əˈraʊnd] [ɪːtʃ] [aɪ] [ɪz] [ˈwaɪtɪʃ] .

the inside of each ear and a circle around each eye is whitish .
这 里面 的 每个 耳朵 和 一个 圆圈 大约 每个 眼睛 是 白色 .

每只耳朵内侧和每只眼睛周围一圈呈白色。

[hɪz; ɪz] [θroʊt] [ɪz] [waɪt] [ænd; ʌnd][hiː; hi][ɪz] [waɪt] [brˈniːθ] .

His throat is white and he is white beneath .
他的 喉 是 白色的 和 他 是 白色的 下面 .

他的喉咙是白色的，他的下身也是白色的。

[naʊ] , [ˈpi:tər] , [juː; jə][ɑːr; ər][soʊ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [teɪlz] , [tel] [ˌem ˈiː] [wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [wʌt] [ˈkʌlər]
Now , Peter , you are so interested in tails , tell me without looking what color
现在 , 彼得 , 你 是 所以 感兴趣的 在 尾巴 , 告诉 我 没有 寻找 什么 颜色
[ˈlaɪtˌfʊts] [teɪl][ɪz] . "
Lightfoot's tail is . "
莱特富特 尾巴 是 . "

彼得, 你对尾巴这么感兴趣, 别看的话告诉我莱特福特的尾巴是什么颜色的。

" [waɪt] , [ˈsnoʊɪ] [waɪt] , " [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər] [ˈprɑːmptli] .
" **White , snowy white , "** **replied Peter promptly .**
" 白色的 , 下雪的 白色的 , " 回复 彼得 及时 .

"白得像雪一样,"彼得立刻回答道。

" [aɪ] [səˈpoʊz] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [waɪt] - [teɪld] [dɪr] . "
" **I suppose that is why he is called the White - tailed Deer . "**
" 我 认为 那 是 为什么 他 是 称为 这 白色的 - 有尾巴的 鹿 . "

"我想这就是他被称为白尾鹿的原因吧。"

" [hʌ] ! " [grʌntɪd] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [huː] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bæk] [ʌv; əv]
" **Huh ! "** **grunted Johnny Chuck who happened to be sitting a little back of**
" 嗯 ! " 哼哼 约翰尼 查克 WHO 发生 到 是 坐着 一个 小的 后退 的
[ˈlaɪtˌfʊt] ,
Lightfoot ,
莱特富特 ,

"哈! "坐在莱特福特身后不远处的约翰尼·查克咕哝了一声。

" [aɪ][dəʊnt][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] [waɪt] .
" **I don't call it white .**
" 我 不 称呼 它 白色的 .

"我不称它为白色。"

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪt] [edʒ] , [bʌt; bət][ˈmoʊstli][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [koʊt] .
It has a white edge , but mostly it is the color of his coat .
它 有 一个 白色的 边缘 , 但 大多 它 是 这 颜色 的 他的 外套 .

它边缘有白色, 但大部分是他毛色的颜色。

" [naʊ] [waɪl] [ˈlaɪtˌfʊt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər][hɪz; ɪz][teɪl][hæd; həd] [hʌŋ] [daʊn] ,
" **Now while Lightfoot had been standing there his tail had hung down ,**
" 现在 尽管 莱特富特 有 到过 常设 那里 他的 尾巴 有 悬挂 向下 ,
"当时莱特福特站在那里, 他的尾巴耷拉着。"

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈdʒɑːni] [tʃʌk] [hæd; həd] [sed] .
and it was as Johnny Chuck had said .
和 它 曾是 作为 约翰尼 查克 有 说 .

正如约翰尼·查克所说。

[bʌt; bət][æt; ət] [ˈdʒɑːniːz] [rɪˈmɑːrk] [ʌp] [fluː] [ˈlaɪtˌfʊts] [teɪl] , [ˈʃoʊɪŋ] [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd] .
But at Johnny's remark up flew Lightfoot's tail , showing only the under side .
但 在 约翰尼的 评论 向上 飞翔 莱特富特 尾巴 , 显示 仅有的 这 在下面 边 .

但约翰尼的话一出口, 莱特福特的尾巴就翘了起来, 只露出了尾巴的底部。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [waɪt] [flæg] .
It was like a pointed white flag .
它 曾是 喜欢 一个 尖 白色的 旗帜 .

它就像一面竖立的白旗。

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] [held] [əˈlʊːft] [ðæt] [wei] ,
With it held aloft that way ,
和 它 握住 高空 那 方式 ,

就这样高高举着它,

[ˈnoʊ][wʌŋ][bɪˈhaɪnd] [ˈlaɪt,fʊt] [wʊd] [səˈspekt] [ðæt][hɪz; ɪz] [hoʊl] [teɪl][wʌz; wəz][ˈnɑ:t] [waɪt] .
no one behind Lightfoot would suspect that his whole tail was not white .
不 一 在后面 莱特福特 会 怀疑 那 他的 所有的 尾巴 曾是 不是 白色的 .
莱特福特身后的人都不会怀疑他的尾巴并非全白。

“ [ˈnoʊtɪs] [haʊ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈflʌfi] [ðə; ði] [her] [ɑ:n] [ðæt] [teɪl][ɪz] , ” [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **Notice how long and fluffy the hair on that tail is ,** ” **said Old Mother Nature .**
“ 注意 如何 长的 和 蓬松的 这 头发 在 那 尾巴 是 , ” 说 老的 母亲 自然 .
“注意看那条尾巴上的毛又长又蓬松,”大自然母亲说道。

“ [ˈmɪsɪz] . [ˈlaɪt,fʊts] [ɪz][dʒʌst][laɪk] ,[aɪ ˈti:] ,
“ **Mrs . Lightfoot's is just like it ,**
“ 太太 . 莱特福特 是 只是 喜欢 它 ,
“莱特福特太太家的情况也一样。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪks] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [ˈi:zi] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][ˈbeɪbi:z] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [hɜ:r; hər][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] .
and this makes it very easy for her babies to follow her in the dark .
和 这 制作 它 非常 简单的 为了 她 婴儿 到 跟随 她 在 这 黑暗的 .
这使得她的幼崽们在黑暗中很容易跟随她。

[wen] [ˈlaɪt,fʊt] [ɪz] [ˈfi:dɪŋ] [ɔ:r] [ˈsɪmplɪ] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt][hi:; hi] [ˈkæriz] [aɪ ˈti:] [daʊn] ,
When Lightfoot is feeding or simply walking about he carries it down ,
什么时候 莱特福特 是 喂养 或者 简单地 步行 关于 他 携带 它 向下 ,
莱特福特在觅食或散步时都会把它带下来。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi][ɪz] [ˈfraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [baʊndz] [əˈweɪ] , [ʌp] [ɡoʊz] [ðæt] [waɪt] [flæg] .
but when he is frightened and bounds away , up goes that white flag .
但 什么时候 他 是 害怕 和 界限 离开 , 向上 去 那 白色的 旗帜 .
但当他害怕并跳开时,白旗就会升起。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈhɔ:rnz] .
Now look at his horns .
现在 看 在 他的 角 .
现在看看他的角。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈnɑ:t] [tru:] [ˈhɔ:rnz] .
They are not true horns .
他们 是 不是 真的 角 .
它们不是真正的角。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ɑ:r; ər] [ˈhɑ:lʊʊ] , [waɪl] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ˈnɑ:t] .
The latter are hollow , while these are not .
这 后者 是 空洞的 , 尽管 这些 是 不是 .
后者是空心的,而这些不是。

[ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [kaʊz] [hæv; həv][ˈhɔ:rnz] .
Farmer Brown's cows have horns .
农民 布朗的 牛 有 角 .
布朗农夫的牛有角。

[ˈlaɪt,fʊt] [hæz; həz][ˈæntləz] .
Lightfoot has antlers .
莱特福特 有 鹿角 .
莱特福特有鹿角。

[dʒʌst] [rɪˈmembər] [ðæt] .
Just remember that .
只是 记住 那 .
记住这一点。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [ˈhɔ:rnz][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [daɪr] [ˈfæməli][ɑ:r; ər][ˈæntləz] [ænd; ənd][ɑ:r; ər][ˈnɑ:t] [ˈhɑ:lʊʊ] .
The so - called horns of all the Deer family are antlers and are not hollow .
这 所以 - 称为 角 的 全部 这 鹿 家庭 是 鹿角 和 是 不是 空洞的 .
鹿科动物所谓的角其实是鹿角,并非空心的。

[ˈnoʊtɪs] [ˈhaʊ] [ˈlaɪt,fʊts] [kɜːrv] [ˈfɔːrwɜrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ɔːr] [taɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [saɪd] .
Notice how Lightfoot's curve forward with the branches or tines on the back side .
注意 如何 莱特富特 曲线 向前 和 这 分支 或者 齿 在 这 后退 边 .

注意莱特福特树枝是如何向前弯曲的，而树枝或树枝的背面又是如何弯曲的。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [lʊkt] [æt; ət] [ˈlaɪt,fʊts] [kraʊn] [æz; əz][hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [hed]
" Of course everybody looked at Lightfoot's crown as he held his head
" 的 课程 大家 看起来 在 莱特富特 王冠 作为 他 握住 他的 头
[ˈpraʊdli] .
proudly .
自豪地 .

“当然，每个人都注视着莱特福特骄傲地昂首挺胸时头上的王冠。”

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ? " [æskt] [ˈwaɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] .
" What is the matter with them ? " asked Whitefoot the Wood Mouse .
" 什么 是 这 事情 和 他们 ? " 问 白脚 这 木头 老鼠 .
"它们怎么了？"林鼠白脚问道。

" [ðeɪ] [lʊk] [tuː; tə][em ˈiː][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][fɜːr] .
" They look to me as if they are covered with fur .
" 他们 看 到 我 作为 如果 他们 是 涵盖 和 毛皮 .
“在我看来，它们好像全身都长满了毛。”

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][hɑːrd] [laɪk] [boʊn] . "
I always supposed them to be hard like bone . "
我 总是 据称 他们 到 是 难的 喜欢 骨 . "
我一直以为它们像骨头一样坚硬。

" [soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [mʌnθ] [frʌm; frəm] [naʊ] , " [ɪkˈspleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ˈsmɑɪlɪŋ]
" So they will be a month from now , " explained Old Mother Nature , smiling
" 所以 他们 将要 是 一个 月 从 现在 , " 解释 老的 母亲 自然 , 微笑
[daʊn] [æt; ət] [ˈwaɪt,fʊt] .
down at Whitefoot .
向下 在 白脚 .

“所以他们一个月后就会到了，”大自然母亲笑着俯视着白脚解释道。

" [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kɔːl][fɜːr] [wɪl] [kʌm] [ɔːf] .
" That which you call fur will come off .
" 那 哪个 你 称呼 毛皮 将要 来 离开 .
“你称之为皮毛的东西终将脱落。”

[hiː; hi] [wɪl] [rʌb] [aɪ ˈtiː][ɔːf] [əˈɡenst] [ðə; ði] [triːz] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz][ˈæntləz][ɑːr; ər] [ˈpɑːlɪft] ,
He will rub it off against the trees until his antlers are polished ,
他 将要 擦 它 离开 反对 这 树木 直到 他的 鹿角 是 抛光 ,
他会用鹿角摩擦树木，直到鹿角变得光亮为止。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][nɔːt][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] [left] .
and there is not a trace of it left .
和 那里 是 不是 一个 痕迹 的 它 左边 .
一点痕迹都没留下。

[juː; jʊ] [siː] [ˈlaɪt,fʊt] [hæz; həz][dʒʌst] [ɡroʊn] [ðæt] [set] [ðɪs] [ˈsʌməɹ] . "
You see Lightfoot has just grown that set this summer . "
你 看 莱特富特 有 只是 生长 那 放 这 夏天 . "
你看，莱特福特今年夏天刚刚扩大了他的影响力。”

" [duː][juː; jʊ] [miːn] [ðoʊz] [ˈæntləz] ? " [æskt] [ˈdæni] [ˈmedəʊ] [maʊs] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈpʌz(ə)ld]
" Do you mean those antlers ? " asked Danny Meadow Mouse , looking very much puzzled
" 做 你 意思是 那些 鹿角 ? " 问 丹尼 草地 老鼠 , 寻找 非常 很多 困惑
.
.
.

“你是说那些鹿角吗？”丹尼·草地鼠一脸困惑地问道。

“ [ˈdɪdnt] [hiː; hi][hæv; həv] [ˈeni] [brɪfɔːr] ？
“ **Didn't he have any before ？**
“ 没有 他 有 任何 前 ？

他之前没有吗？

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [laɪk] [ðoʊz] [groʊ] , [ˈeniweɪ] ？ ”
How could things like those grow , anyway ？ ”
如何 可以 事物 喜欢 那些 生长 ， 反正 ？ ”

这些东西怎么可能生长出来呢？

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ˈluːzɪz][hɪz; ɪz][hɔːrnz] , [aɪ] [miːn] [ˈæntləz] , [ˈevri] [jɪr] ？
“ **Don't you know that he loses his horns , I mean antlers , every year ？**
“ 不 你 知道 那 他 失败 他的 角 ， 我 意思是 鹿角 ， 每一个 年 ？

“难道你不知道他每年都会掉角吗？我是说鹿角？”

“ [diˈmɑːndɪd] [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .
“ **demanded jumper the Hare .**
“ 要求 套头衫 这 野兔 .

“兔子跳跳说道。”

“ [aɪ] [θɔːt] [ˈevri] [wʌn] [nuː] [ðæt] .
“ **I thought every one knew that .**
“ 我 想法 每一个 一 知道 那 .

“我以为每个人都知道这一点。”

[hɪz; ɪz][oʊld][wʌnz] [fel] [ɔːf] [leɪt] [ləst] [ˈwɪntər] .
His old ones fell off late last winter .
他的 老的 一个 跌倒 离开 晚的 最后的 冬天 .

他的旧眼睛在去年冬天末期脱落了。

[aɪ] [noʊ] , [fɔːr; fər][aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][dʒʌst] [ˈæftərwərd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [sɔːrt][ʌv; əv] [əˈfeɪmd] .
I know , for I saw him just afterward , and he looked sort of ashamed .
我 知道 ， 为了 我 锯 他 只是 之后 ， 和 他 看起来 种类 的 羞愧 .

我知道，因为我之后就看到了他，他看起来有点羞愧。

[ˈeniweɪ] , [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈkæri] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ˈpraʊdli] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [naʊ] .
Anyway , he didn't carry his head as proudly as he does now .
反正 ， 他 没有 携带 他的 头 作为 自豪地 作为 他 做 现在 .

总之，他以前不像现在这样昂首挺胸。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə; eɪ][lɑːt] [laɪk] [ˈmɪsɪz] . [ˈlaɪtɪfʊt] ; [juː; jʊ] [noʊ] [ʃiː; ʃɪ] [ˈhæznt] [ˈeni] [ˈæntləz] . “
He looked a lot like Mrs . Lightfoot ; you know she hasn't any antlers . ”
他 看起来 一个 很多 喜欢 太太 . 莱特福特 ； 你 知道 她 还没有 任何 鹿角 . ”

他长得很像莱特福特太太；你知道她没有鹿角。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][hɑːrd] , [ˈboʊni] [θɪŋz] [laɪk] [ðoʊz] [groʊ] ？ ” [pəˈsɪstɪd] [ˈdæni] [ˈmedoʊ] [maʊs]
“ **But how could hard , bony things like those grow ？ ” persisted Danny Meadow Mouse**
“ 但 如何 可以 难的 ， 骨质 事物 喜欢 那些 生长 ？ ” 持续 丹尼 草地 老鼠

.
:
.

“可是像那些又硬又多骨头的东西怎么可能长出来呢？”丹尼·草地鼠追问道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] , “ [sed] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **I think I will have to explain , ” said Old Mother Nature .**
“ 我 思考 我 将要 有 到 解释 ， ” 说 老的 母亲 自然 .

“我想我得解释一下，”大自然母亲说道。

“ [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][hɑːrd][ænd; ənd][ˈboʊni] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgroʊɪŋ] .
“ **They were not hard and bony when they were growing .**
“ 他们 是 不是 难的 和 骨质 什么时候 他们 是 生长 .

“它们生长的时候并不坚硬多骨。”

[dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['laɪt,fʊts] [oʊld]['æntləz] [dra:pt] [ɔ:f] , [ðə; ði] [nu:] [wʌnz] ['sta:rtɪd] .
Just as soon as Lightfoot's old antlers dropped off , the new ones started .
只是 作为 很快 作为 莱特富特 老的 鹿角 掉落 离开 , 这 新的 一个 开始 .
莱特福特的旧鹿角刚脱落, 新的鹿角就开始长出来了。

[ðeɪ] ['sprəʊtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [dʒʌst][æz; əz][plænts] [sprəʊt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
They sprouted out of his head just as plants sprout out of the ground ,
他们 发芽 出去 的 他的 头 只是 作为 植物 发芽 出去 的 这 地面 ,
它们就像植物从地里长出来一样, 从他的脑袋里冒了出来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][sɔ:ft][ænd; ənd] ['veri] ['tendər] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ,
and they were soft and very tender and filled with blood ,
和 他们 是 柔软的 和 非常 投标 和 已填 和 血 ,
它们柔软、非常嫩, 而且充满了血液。

[dʒʌst][æz; əz][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][jɔr; jər]['bɑ:di][ɑ:r; ər] .
just as all parts of your body are .
只是 作为 全部 部分 的 你的 身体 是 .
就像你身体的各个部位一样。

[æt; ət][fɜ:rst] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [tu:] [raʊnd] [nɑ:bz] .
At first they were just two round knobs .
在 第一的 他们 是 只是 二 圆形的 旋钮 .
起初它们只是两个圆形的旋钮。

[ðen] [ði:z] [pʊʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [gru:] [ænd; ənd] [gru:] .
Then these pushed out and grew and grew .
然后 这些 推动 出去 和 生长 和 生长 .
然后它们不断向外扩张、生长、壮大。

['lɪt(ə)l] [nɑ:bz] [spræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ənd] [gru:] [tu;: tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ju;: jʊ] [si:]
Little knobs sprang out from them and grew to make the branches you see
小的 旋钮 弹簧 出去 从 他们 和 生长 到 制作 这 分支 你 看
[naʊ] .
now .
现在 .
它们上面长出了小疙瘩, 并逐渐长成了你现在看到的树枝。

[ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['fɜ:ri] [skɪn] [wɪt] [lʊks] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [laɪk]
All the time they were protected by a furry skin which looks a great deal like
全部 这 时间 他们 是 受保护 经过 一个 毛茸茸的 皮肤 哪个 看起来 一个 伟大的 交易 喜欢
[wʌt] [men] [kɔ:l] ['velvɪt] .
what men call velvet .
什么 男人 称呼 天鹅绒 .
它们一直被一层毛茸茸的皮肤保护着, 这层皮肤看起来很像人类所说的天鹅绒。

[wen] ['laɪt,fʊts] ['æntləz][ɑ:r; ər] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sed] [tu;: tə][bi;: bi][ɪn][ðə; ði]
When Lightfoot's antlers are covered with this , they are said to be in the
什么时候 莱特富特 鹿角 是 涵盖 和 这 , 他们 是 说 到 是 在 这
['velvɪt] [stet] .
velvet state .
天鹅绒 状态 .
当莱特福特的鹿角被这种物质覆盖时, 就被称为处于绒毛状态。

“ [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðer; ðər] [fʊl] [saɪz] [ðeɪ] [br'gæŋ][tu;: tə] [frɪŋk] [ænd; ənd] ['hɑ:rdn] ,
“ **When they had reached their full size they began to shrink and harden ,**
“ 什么时候 他们 有 达到 他们的 满的 尺寸 他们 开始 到 收缩 和 硬化 ,
“当它们长到足够大时, 就开始缩小变硬,

[soʊ] [ðæt] [naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [hɑːrd] , [ænd; ənd] [ˈveri] [suːn] [ðæt] [ˈvelvɪt] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [kʌm]
so that now they are quite hard , and very soon that velvet will begin to come
所以 那 现在 他们 是 相当 难的 , 和 非常 很快 那 天鹅绒 将要 开始 到 来
[ɔːf] .
off .
离开 :

所以现在它们已经很硬了，很快那层绒毛就会开始脱落。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgroʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈtendər] [ðæt] [ˈlaɪt,fʊt] [ˈdɪdnt] [muːv] [əˈbaʊt] [ˈeni]
When they were growing they were so tender that Lightfoot didn't move about any
什么时候 他们 是 生长 他们 是 所以 投标 那 莱特福特 没有 移动 关于 任何
[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [ænd; ənd] [kept] [kwaɪt] [baɪ] [hɪmˈself] .
more than was necessary and kept quite by himself .
更多的 比 曾是 必要的 和 保留 相当 经过 他自己 .

它们还在生长的时候非常娇嫩，所以莱特福特尽量避免四处走动，总是独自一人安静地待着。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈɪndʒərəɪŋ] [ðoʊz] [ˈæntləz] .
He was afraid of injuring those antlers .
他 曾是 害怕的 的 受伤 那些 鹿角 .

他害怕伤到那些鹿角。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [kuːl] [ˈweðər] [kʌmz] ,
By the time cool weather comes ,
经过 这 时间 凉爽的 天气 来 ,

等到天气转凉的时候，

[ˈlaɪt,fʊt] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [ˈredi] [tuː; tə][juːz] [ðoʊz] [[ɑːrp] [pɔɪnts] [ɑːn] [ˈenɪbɑːdi] [huː] [gets] [ɪn][hɪz; ɪz]
Lightfoot will be quite ready to use those sharp points on anybody who gets in his
莱特福特 将要 是 相当 准备好 到 使用 那些 锋利的 积分 在 任何人 WHO 获得 在 他的
[wei] .
way .
方式 .

莱特福特随时准备用他那些尖锐的爪牙对付任何挡路的人。

“ [æz; əz][ˈdʒʌmpər][hæz; həz] [sed] , [ˈmɪsɪz] . [ˈlaɪt,fʊt] [hæz; həz][noʊ][ˈæntləz] .
“ **As Jumper has said , Mrs . Lightfoot has no antlers** .
“ 作为 套头衫 有 说 , 太太 : 莱特福特 有 不 鹿角 .

正如Jumper所说，莱特福特夫人没有鹿角。

[ˈʌðərwaɪz] [[iː; ji] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈlaɪt,fʊt] , [seɪv] [ðæt] [[iː; ji][ɪz][nɑːt] [kwaɪt] [æz; əz][bɪɡ] .
Otherwise she looks much like Lightfoot , save that she is not quite as big .
否则 她 看起来 很多 喜欢 莱特福特 , 节省 那 她 是 不是 相当 作为 大的 .

除此之外，她和莱特福特长得很像，只是个头没那么大。

[hæv; həv] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ˈevər] [siːn] [hɜːr; hər] [ˈbeɪbiːz] ? “
Have any of you ever seen her babies ? ”
有 任何 的 你 曾经 已见 她 婴儿 ? ”

你们谁见过她的孩子吗？

“ [aɪ][hæv; həv] , “ [dɪˈklerd] [ˈdʒʌmpər] , [huː] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] ,
“ **I have , “ declared Jumper , who , as you know ,**
“ 我 有 , “ 声明 套头衫 , WHO , 作为 你 知道 ,

“我有,”Jumper说道，正如你所知，

[laɪvz; lɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] [dʒʌst][æz; əz] [ˈlaɪt,fʊt] [dʌz] .
lives in the Green Forest just as Lightfoot does .
生活 在 这 绿色的 森林 只是 作为 莱特福特 做 .

和莱特福特一样，他也住在绿林里。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈdɪrɪst] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [ænd; ənd] [lʊk] [laɪk][ðer; ðər] [ˈmʌðər] ,
“ **They are the dearest little things and look like their mother** ,
“ 他们 是 这 亲爱的 小的 事物 和 看 喜欢 他们的 母亲 ,

“它们真是太可爱了，长得像它们的妈妈。”

[ˈoʊnli] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈlʌvliɪst] [ˈspɑːtɪd] [koʊts] . “
only they have the loveliest spotted coats .”
仅有的 他们 有 这 最可爱的 斑 外套 . ”

只有它们才有最漂亮的斑点皮毛。

“ [ðæt] [ɪz][tuː; tə][help][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈsiːn] [baɪ][ðer; ðər] [ˈenəmi] , ” [ɪkˈspleɪnd] [oʊld]
“ **That is to help them to remain unseen by their enemies .**” **explained Old**
“ 那 是 到 帮助 他们 到 保持 看不见 经过 他们的 敌人 , ” 解释 老的
[ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
Mother Nature .
母亲 自然 .

“这是为了帮助他们不被敌人发现,”大自然母亲解释道。

[wen] [ðeɪ] [laɪ] [daʊn] [wer] [ðə; ði][sʌn] [breɪks] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][spɑːts][ðə; ði] [graʊnd]
When they lie down where the sun breaks through the trees and spots the ground
什么时候 他们 说谎 向下 在哪里 这 太阳 休息 通过 这 树木 和 地点 这 地面
[wɪð; wɪθ] [laɪt] [ðeɪ] [siːm] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk][ðer; ðər] [səˈraʊndɪŋz] [ðæt] [ənˈles] [ðeɪ] [muːv] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
with light they seem so much like their surroundings that unless they move they are
和 光 他们 似乎 所以 很多 喜欢 他们的 周围环境 那 除非 他们 移动 他们 是
[nɑːt][ˈɔːf(ə)n] [siːn] [ˈiːv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈɑːrpəst] [aɪz] [ðæt] [meɪ] [pæs] [kloʊz][baɪ] .
not often seen even by the sharpest eyes that may pass close by .
不是 经常 已见 甚至 经过 这 最锋利 眼睛 那 可能 经过 关闭 经过 .

当它们躺在阳光透过树梢洒下斑驳光影的地方时，它们看起来与周围的环境融为一体，除非它们移动，否则即使是最敏锐的眼睛，从附近经过也很难发现它们。

[ðeɪ] [laɪ][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)] [neks] [ænd; ənd] [ˈhedz] [stretʃt] [flæt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]
They lie with their little necks and heads stretched flat on the ground and
他们 说谎 和 他们的 小的 脖子 和 头部 拉伸 平坦的 在 这 地面 和
[duː][nɑːt] [muːv] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [her] .
do not move so much as a hair .
做 不是 移动 所以 很多 作为 一个 头发 .

它们小巧的脖子和脑袋平躺在地上，一动不动。

[juː; jʊ] [siː] , [ðeɪ] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ɑːr; ər] [ˈveri] [əˈbiːdiənt] ,
You see , they usually are very obedient ,
你 看 , 他们 通常 是 非常 听话 ,

你看，他们通常都很听话。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [ðer; ðər] [ˈmʌðər] [ˈtiːtʃɪz] [ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ˈpɜːrɪktli] [stiɪl] [wen]
and the first thing their mother teaches them is to keep perfectly still when
和 这 第一的 事物 他们的 母亲 教导 他们 是 到 保持 完美 仍然 什么时候
[ʃiː; ji] [liːvz] [ðem; ðəm] .
she leaves them .
她 树叶 他们 .

母亲离开时教给他们的第一件事就是一动不动。

“ [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [oʊld][ænd; ənd][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] [ə; eɪ]
“ **When they are a few months old and able to care for themselves a**
“ 什么时候 他们 是 一个 很少 几个月 老的 和 有能力的 到 关心 为了 他们自己 一个
[ˈlɪt(ə)] ,
little .
小的 ,

“当它们几个月大，能够稍微照顾自己的时候，

[ðə; ði][spɑːts] [ˌdɪsəˈpɪr] .
the spots disappear .
这 地点 消失 .

斑点消失了。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ['mɪsɪz] . ['laɪt,fʊt] [hæz; həz] [tu:] ['berbi:z] [i:tʃ] [sprɪŋ] .

As a rule Mrs . Lightfoot has two babies each spring .
作为 一个 规则 太太 . 莱特福特 有 二 婴儿 每个 春天 .

通常情况下，莱特福特太太每年春天都会生两个孩子。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [θri:] , [bʌt; bət] [tu:] [ɪz][ðə; ði] [ru:l] .

Once in a while she has three , but two is the rule .
一次 在 一个 尽管 她 有 三 , 但 二 是 这 规则 .

她偶尔会生三个，但通常都是两个。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [wa:tʃ] [fɔ:r; fər]['pɔ:səb(ə)l]['deɪndʒər] .

She is a good mother and always on the watch for possible danger .
她 是 一个 好的 母亲 和 总是 在 这 手表 为了 可能的 危险 .

她是一位好母亲，时刻警惕着潜在的危险。

[waɪl] [ðei] [ɑ:r; ər] ['veri] [smɔ:l] [ʃi:; ʃɪ] [ki:ps] [ðem; ðəm]['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['di:pəst] ['θɪkɪt] .

While they are very small she keeps them hidden in the deepest thickets .
尽管 他们 是 非常 小的 她 保持 他们 隐 在 这 最深处 灌木丛 .

虽然它们体型很小，但她把它们藏在最茂密的灌木丛中。

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['laɪt,fʊt] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['laɪt,fʊt] [ɑ:r; ər] [faɪn] ['swɪmər] ?

By the way , do you know that Lightfoot and Mrs . Lightfoot are fine swimmers ?
经过 这 方式 , 做 你 知道 那 莱特福特 和 太太 . 莱特福特 是 美好的 游泳运动员 ?

对了，你知道莱特福特和莱特福特夫人都是游泳好手吗？

" ['hæpi] [dʒæk] ['skwɜ:rəl] [lʊkt] [ðə; ði] [sər'praɪz] [hi:; hi] [felt] .

" Happy Jack Squirrel looked the surprise he felt .
" 快乐的 杰克 松鼠 看起来 这 惊喜 他 毛毡 .

“快乐的杰克松鼠看起来很惊讶。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第13/14页

“ [aɪ][dəʊnt] [si:] [haʊ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [sʌn] [ˈeni] [wʌn][wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l] [hu:ft] [fi:t] [laɪk] [ˈlaɪt,fʊts] [kæn; kən]
“ **I don't see how under the sun any one with little hoofed feet like Lightfoot's can**
“ 我 不 看 如何 在下面 这 太阳 任何 一 和 小的 有蹄的 脚 喜欢 莱特福特 能
[swɪm] ,
swim ,
游泳 ,

“我实在想不明白，像莱特福特那样长着小蹄子的人，怎么会游泳。”

“ [sed] [hi:; hi] .
“ **said he** .
“ 说 他 .

他说道。

“ [ˌnevərðə'les] , [ˈlaɪt,fʊt] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈswɪmər] [ænd; ənd][fɑ:nd][ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] , “ [rɪ'plaɪd]
“ **Nevertheless, Lightfoot is a good swimmer and fond of the water, replied**
“ 尽管如此 , 莱特福特 是 一个 好的 游泳运动员 和 喜爱 的 这 水 , “ 回复
[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
Old Mother Nature .
老的 母亲 自然 .

“然而，莱特福特是个游泳好手，而且很喜欢水，”大自然母亲回答道。

“ [ðæt] [ɪz][wʌn] [wei] [hi:; hi][hæz; hæz][ˌʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
“ **That is one way he has of escaping his enemies** .
“ 那 是 一 方式 他 有 的 逃脱 他的 敌人 .

“这是他摆脱敌人的一种方法。”

[wen] [hi:; hi][ɪz][hɑ:rd] [prest] [baɪ] [wʊlvz] [ɔ:r][dɔ:gz][hi:; hi] [meɪks] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [ˈwɔ:tər]
When he is hard pressed by Wolves or Dogs he makes for the nearest water
什么时候 他 是 难的 按下 经过 狼 或者 狗 他 制作 为了 这 最近的 水
[ænd; ənd] [plʌndʒz] [ɪn] .
and plunges in .
和 暴跌 在 .

当他被狼或狗逼到绝境时，他会奔向最近的水源，纵身跃入水中。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə][swɪm] [əˈkrɔ:s] [ə; eɪ][ˈrɪvər][ɔ:r][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [smɔ:l] [leɪk] .
He does not hesitate to swim across a river or even a small lake .
他 做 不是 犹豫 到 游泳 穿过 一个 河 或者 甚至 一个 小的 湖 .

他毫不犹豫地游过河流，甚至小湖泊。

“ [ˈlaɪt,fʊt] [priˈfə:z] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kloʊz] [ˈθɪkɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd]
“ **Lightfoot prefers the Green Forest where there are close thickets with here and**
“ 莱特福特 偏好 这 绿色的 森林 在哪里 那里 是 关闭 灌木丛 和 这里 和
[ðer; ðər][ˈoʊpən][ˈpleɪsɪz] .
there open places .
那里 打开 地方 .

“莱特福特更喜欢绿林，那里有茂密的灌木丛，偶尔会有开阔的地方。”

[hi:; hi] [laɪks] [ðə; ði] [edʒ] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [wer] [hi:; hi][kæn; kən] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən]
He likes the edge of the Green Forest where he can come out in the open
他 点赞 这 边缘 的 这 绿色的 森林 在哪里 他 能 来 出去 在 这 打开
[fi:ldz] ,
fields ,
字段 ,

他喜欢格林森林边缘，因为那里可以通往开阔的田野。

[ˈjet] [biː; bi] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈtektɪŋ] [ˈtriːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .
yet be within a short distance of the protecting trees and bushes .
然而 是 之内 一个 短的 距离 的 这 保护 树木 和 灌木丛 .
但要与周围的树木和灌木保持较短的距离。

[hiː; hi] [rɪˈkwaɪrɪz] [mʌtʃ] [ˈwɔːtər][ænd; ənd][soʊ][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [faʊnd] [nɑːt][faːr][frʌm; frəm][ə; eɪ] [brʊk] ,
He requires much water and so is usually found not far from a brook ,
他 需要 很多 水 和 所以 是 通常 成立 不是 远的 从 一个 溪 ,
[pɑːnd][ɔːr][ˈrɪvər] .
pond or river .
池塘 或者 河 .

他需要大量的水，因此通常能在小溪、池塘或河流附近找到他。
[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd][ɡoʊz][tuː; tə][drɪŋk] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ]
He has a favorite drinking place and goes to drink early in the morning
他 有 一个 最喜欢的 喝 地方 和 去 到 喝 早期的 在 这 早晨
[ænd; ənd][dʒʌst][æt; ət] [dʌsk] .
and just at dusk .
和 只是 在 黄昏 .

他有自己的喜欢的喝酒的地方，经常在清晨和黄昏时分去那里喝酒。
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [sliːps] [ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθɪkɪt] [ɔːr] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈwɪndfɔːl]
During the day he usually sleeps hidden away in a thicket or under a windfall
期间 这 天 他 通常 睡觉 隐 离开 在 一个 灌木丛 或者 在下面 一个 意外之财
,
.
,

白天他通常躲在灌木丛里或倒下的树叶下睡觉。
[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] .
coming out late in the afternoon .
未来 出去 晚的 在 这 下午 .
下午晚些时候出来。

[hiː; hi] [ˈfiːdz] [ˈmoʊstli][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈiːvnɪŋ] .
He feeds mostly in the early evening .
他 饲料 大多 在 这 早期的 晚上 .
他主要在傍晚时分进食。

[hiː; hi] [iːts] [ɡræs] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [plænts] , [ˈbɪtʃnʌt] [ænd; ənd] [ˈeɪkɔːnz] , [liːvz] [ænd; ənd] [ˈtwɪɡz]
He eats grass and other plants , beechnuts and acorns , leaves and twigs
他 吃 草 和 其他 植物 , 山毛榉坚果 和 橡子 , 树叶 和 树枝
[ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈtriːz] ,
of certain trees ,
的 肯定 树木 ,
他吃草和其他植物、山毛榉果和橡子、某些树的叶子和嫩枝。

[ˈlɪli] [pædz][ɪn] [ˈsʌməɹ] [ænd; ənd] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɔːri] [tuː; tə] [seɪ] , [dɪˈlaɪts] [tuː; tə] [ɡet][ˈɪntuː][ˈfɑːrmər]
lily pads in summer and , I am sorry to say , delights to get into Farmer
百合 垫子 在 夏天 和 , 我 是 对不起 到 说 , 美味 到 得到 进入 农民
[ˈbraʊnz] [ˈɡɑːrdn] ,
Brown's garden ,
布朗的 花园 ,
夏天的睡莲，很遗憾地说，能去布朗农夫的花园里真是件令人愉快的事。

[wer] [ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [ɡriːn] [θɪŋ] [ˈtemptz] [hɪm; ɪm] .
where almost every green thing tempts him .
在哪里 几乎 每一个 绿色的 事物 诱惑 他 .
几乎所有绿色植物都对他充满诱惑。

“ [laɪk] [soʊ] ['meni] [ˈlðər] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] [ɪn] ['wɪntər] , [pərˈtɪkjələrli] [wen] [ðə; ði]
“ **Like so many others he has a hard time in winter , particularly when the**
“ 喜欢 所以 许多 其他的 他 有 一个 难的 时间 在 冬天 , 特别 什么时候 这
[snəʊz] [ɑːr; ər] [diːp] .
snows are deep .
雪 是 深的 .

“和许多其他人一样，他冬天过得很艰难，尤其是在积雪很深的时候。”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ɐnd][ˈmɪsɪz] . [ˈlaɪt,fʊt] [ænd; ɐnd][ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [lɪv; laɪv][ɪn] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][jɑːrd]
Then he and Mrs . Lightfoot and their children live in what is called a yard
然后 他 和 太太 . 莱特福特 和 他们的 孩子们 居住 在 什么 是 称为 一个 院子
.
.
.

然后，他和莱特福特太太以及他们的孩子就住在所谓的院子里。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ ˈtiː] ['ɪznt] [ˈriːəli] [ə; eɪ][jɑːrd] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈfɑːrmər] [braʊn] [hæz; həz] .
Of course it isn't really a yard such as Farmer Brown has .
的 课程 它 不是 真的 一个 院子 这样的 作为 农民 棕色的 有 .

当然，它并不是像布朗农夫家那样的大型院子。

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [kiːp] [ðə; ði] [snəʊ] [ˈtrɑːdn] [daʊn] [ɪn] [pæðz] [wɪtʃ] [krɔːs]
It is simply a place where they keep the snow trodden down in paths which cross
它 是 简单地 一个 地方 在哪里 他们 保持 这 雪 践踏 向下 在 路径 哪个 叉
[ænd; ɐnd] [krɔːs] ,
and cross ,
和 叉 ,

这里只是一个人们踩实积雪，形成纵横交错的小路的地方。

[ænd; ɐnd][ɪz] [meɪd] [wer] [ðer; ðər][ɪz] ['feltər] [ænd; ɐnd] [fuːd] .
and is made where there is shelter and food .
和 是 制成 在哪里 那里 是 庇护所 和 食物 .

并且是在有住所和食物的地方制造的。

[ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [ˈtʃiːfli] [twɪgz] [ænd; ɐnd] [liːvz] [ʌv; əv] ['evərgriːn] [triːz] .
The food is chiefly twigs and leaves of evergreen trees .
这 食物 是 主要 树枝 和 树叶 的 常绿 树木 .

食物主要为常绿树的嫩枝和树叶。

[æz; əz][ðə; ði] [snəʊ] [gets] [diːpər] [ænd; ɐnd] [diːpər] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] ['prɪzənəz] [ɪn][ðə; ði][jɑːrd] [ʌnˈtɪl]
As the snow gets deeper and deeper they become prisoners in the yard until
作为 这 雪 获得 更深 和 更深 他们 变得 囚犯 在 这 院子 直到
[sprɪŋ] [kʌmz] [tuː; tə] [melt] [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ɐnd][set] [ðem; ðəm] [friː] .
spring comes to melt the snow and set them free .
春天 来 到 融化 这 雪 和 放 他们 自由的 .

随着积雪越来越厚，它们被困在院子里，直到春天到来，积雪融化，它们才能重获自由。

“ [ˈlaɪt,fʊt] [dɪˈpendz] [fɔːr; fər] ['seɪfti] [mɔːr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ɐnd] [ɪrz] [ðæn; ðən][ɑːn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
“ **Lightfoot depends for safety more on his nose and ears than on his eyes .**
“ 莱特福特 取决于 为了 安全 更多的 在 他的 鼻子 和 耳朵 比 在 他的 眼睛 .

“莱特福特的安全更多地依赖于他的鼻子和耳朵，而不是眼睛。”

[hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] [smel] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] , [ænd; ɐnd] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['muːvɪŋ] [əˈbaʊt] [hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
His sense of smell is wonderful , and when he is moving about he usually
他的 感觉 的 闻 是 精彩的 , 和 什么时候 他 是 移动 关于 他 通常
[goʊz] [ʌp] [wɪnd] ;
goes up wind ;
去 向上 风 ;

他的嗅觉非常灵敏，而且他走动时通常会逆风而行；

[ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; da'rekʃn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][wind] [ɪz] ['bləʊɪŋ] .
that is , in the direction from which the wind is blowing .
那 是 , 在 这 方向 从 哪个 这 风 是 吹 .

也就是说，顺着风吹来的方向。

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] [sent] [ʌv; əv] ['eni] ['enəmi] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi]
This is so that it will bring to him the scent of any enemy that may be
这 是 所以 那 它 将要 带来 到 他 这 香味 的 任何 敌人 那 可能 是
[ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
ahead of him .
前方 的 他 .

这样一来，它就能让他嗅到前方敌人的气息。

[hi:; hi][ɪz] ['veri] ['klevər] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
He is very clever and cunning .
他 是 非常 聪明的 和 狡猾 .

他非常聪明狡猾。

['ɔ:f(ə)n] [brɪ'fɔ:r] ['laɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][rest] [hi:; hi][goʊz] [bæk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer]
Often before lying down to rest he goes back a short distance to a point where
经常 前 说谎 向下 到 休息 他 去 后退 一个 短的 距离 到 一个 观点 在哪里
[hi:; hi][kæn; kən] [wɑ:tʃ] [hɪz; ɪz][treɪl] ,
he can watch his trail ,
他 能 手表 他的 踪迹 ,

他经常在躺下休息前，退后不远处，以便观察自己的行踪。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] ['eni] [wʌn][ɪz] ['fɑ:ləʊɪŋ] [aɪ 'ti:][hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv] ['wɔ:rnɪŋ] .
so that if any one is following it he will have warning .
所以 那 如果 任何 一 是 下列的 它 他 将要 有 警告 .

这样，如果有人遵循它，就会得到警告。

“ [hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['enəmi] [ɪz][ðə; ði] ['hʌntər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['terəb(ə)l] [ɡʌn] .
“ **His greatest enemy is the hunter with his terrible gun .**
“ 他的 最 敌人 是 这 猎人 和 他的 糟糕的 枪 .

“他最大的敌人是手持可怕枪支的猎人。”

[haʊ] ['eni] [wʌn][kæn; kən] [lʊk] ['ɪntu:] [ðoʊz] [greɪt] [sɔ:ft] [aɪz] [ʌv; əv] ['laɪtʃʊt] [ænd; ənd] [ðen] ['i:v(ə)n]
How any one can look into those great soft eyes of Lightfoot and then even
如何 任何 一 能 看 进入 那些 伟大的 柔软的 眼睛 的 莱特福特 和 然后 甚至
[θɪŋk] [ʌv; əv] ['traɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ʌndər'stænd] .
think of trying to kill him is more than I can understand .
思考 的 尝试 到 杀 他 是 更多的 比 我 能 理解 .

我无法理解，怎么会有人看着莱特福特那双温柔的大眼睛，竟然还想着要杀他。

[dɔ:gz] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz][nekst] [wɜ:rst] ['enəmi] [wen] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [nɪɹ] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [men] .
Dogs are his next worst enemies when he lives near the homes of men .
狗 是 他的 下一个 最差 敌人 什么时候 他 生活 靠近 这 房屋 的 男人 .

当他住在人类居住区附近时，狗就是他第二大敌人。

[wen] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [wer] [wʊlvz] , [ˈpænθərz] [ænd; ənd] [berz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] ,
When he lives where Wolves , Panthers and Bears are found ,
什么时候 他 生活 在哪里 狼 , 黑豹队 和 熊 是 成立 ,

当他居住在狼、豹和熊出没的地方时，

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
he has to be always on the watch for them .
他 有 到 是 总是 在 这 手表 为了 他们 .

他必须时刻警惕他们。

['tʌftɪ] [ðə; ði] [lɪŋks] [ɪz] ['evər] [ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər] ['laɪtʃʊts] ['beɪbi:z] .
Tufty the Lynx is ever on the watch for Lightfoot's babies .
蓬松的 这 山猫 是 曾经 在 这 手表 为了 莱特福特 婴儿 .

猢猻塔夫蒂时刻警惕着莱特福特的孩子们。

“ [ðə; ði] [waɪt] - [teɪld] [dɪr] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈwaɪdli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] .
“ **The White - tailed Deer is the most widely distributed of all the Deer family .**
“ 这 白色的 - 有尾巴的 鹿 是 这 最多 广泛 分布式 的 全部 这 鹿 家庭 .
“白尾鹿是鹿科动物中分布最广的。”

[hiː; hi][ɪz] [faʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɒrɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] —
He is found from the Sunny South to the great forests of the North —
他 是 成立 从 这 阳光明媚 南 到 这 伟大的 森林 的 这 北 —
[ˈevriwɛr] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][væst][ˈoʊpən] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] .
everywhere but in the vast open plains of the middle of this great country .
到处 但 在 这 广阔的 打开 平原 的 这 中间 的 这 伟大的 国家 .

从阳光明媚的南方到北方茂密的森林，到处都能找到他的身影——唯独在这个伟大国家的中部广袤的平原上找不到他的踪迹。

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
That is , he used to be .
那 是 , 他 用过的 到 是 .

也就是说，他以前是。

[ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [ˈhʌntɪd] [baɪ][mæn] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
In many places he has been so hunted by man that he has disappeared .
在 许多 地方 他 有 到过 所以 猎杀 经过 男人 那 他 有 消失 .

在许多地方，他遭到人们的追捕，以至于消失了。

[wen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] [hiː; hi] [ˈnevər] [ɡrəʊz] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz][bɪɡ][æz; əz] [wen]
When he lives in the Sunny South he never grows to be as big as when
什么时候 他 生活 在 这 阳光明媚 南 他 绝不 生长 到 是 作为 大的 作为 什么时候
[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
he lives in the North .
他 生活 在 这 北 .

当他生活在阳光明媚的南方时，他的个头永远长不大，不如他生活在北方时那么高大。

“ [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] , [ˈblækteɪl] , [ˈɔːlsou] [kɔːld]
“ **In the great mountains of the Far West lives a cousin , Blacktail , also called**
“ 在 这 伟大的 山脉 的 这 远的 西方 生活 一个 表哥 , 黑尾 , 还 称为
[kəˈlʌmbiən] [ˈblækteɪld] [dɪr] ,
Columbian Blacktailed Deer ,
哥伦比亚 黑尾 鹿 ,
“在遥远西部的大山上，生活着一种近亲，黑尾鹿，也叫哥伦比亚黑尾鹿，

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈkʌz(ə)n] , - [ðə; ði] [mjuːl] [dɪr] .
and another cousin , Forkhorn the Mule Deer .
和 其他 表哥 , - 这 骡子 鹿 .

还有一位表亲，名叫叉角骡鹿。

[ˈblækteɪl] [ɪz] [ˈnɪrli] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ˈlaɪtˌfʊt] .
Blacktail is nearly the size of Lightfoot .
黑尾 是 几乎 这 尺寸 的 莱特福特 .

黑尾鹿的体型几乎和轻足鹿一样大。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [kwaɪt] [soʊ][ˈɡreɪsf(ə)] , [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [ɑːr; ər][ˈlɑːrdʒər] ,
He is not quite so graceful , his ears are larger ,
他 是 不是 相当 所以 优美 , 他的 耳朵 是 更大的 ,
他没那么优雅，耳朵也更大。

[ˈbiːɪŋ] [mʌtʃ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [mjuːl] [dɪr] , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][ɪz] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] ,
being much like those of Forkhorn the Mule Deer , to whom he is closely related ,
存在 很多 喜欢 那些 的 - 这 骡子 鹿 , 到 谁 他 是 密切 有关的 ,
和它关系密切的骡鹿福克霍恩的鹿很像。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][ˈhoʊli] [blæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈsɜ:rfɪs] .
and his tail is wholly black on the upper surface .
和 他的 尾巴 是 完全 黑色的 在 这 上 表面 .
他的尾巴上表面完全是黑色的。

[aɪˈti:][ɪz][frʌm; frəm] [ðɪs] [hi:; hi][gets][hɪz; ɪz] [neɪm] .
It is from this he gets his name .
它 是 从 这 他 获得 他的 姓名 .
他的名字就是由此而来。

[hɪz; ɪz][ˈæntləz] [ˈveri] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈbi:ɪŋ] [mʌtʃ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈlaɪt,fʊt] [ænd; ənd] [əˈgen] [laɪk]
His antlers vary , sometimes being much like those of Lightfoot and again like
他的 鹿角 各不相同 , 有时 存在 很多 喜欢 那些 的 莱特福特 和 再次 喜欢
[ðoʊz] [ʌv; əv] - .
those of Forkhorn .
那些 的 - .
他的鹿角形状各异, 有时很像莱特福特的鹿角, 有时又很像福克霍恩的鹿角。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlʌvər] [ʌv; əv] [dens] [ˈfɔ:ristz] [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t] [ˈwaɪdli] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] .
He is a lover of dense forests and is not widely distributed .
他 是 一个 情人 的 稠密 森林 和 是 不是 广泛 分布式 .
他喜欢茂密的森林, 分布范围并不广。

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ˈnɪrli] [soʊ][smɑ:rt][æz; əz] [ˈlaɪt,fʊt] [ɪn] [aʊtˈwɪtɪŋ] [ˈhʌntərz] .
He is not nearly so smart as Lightfoot in outwitting hunters .
他 是 不是 几乎 所以 聪明的 作为 莱特福特 在 智胜 猎人 .
在智胜猎人方面, 他远不如莱特福特聪明。

“ - [ðə; ði][mju:l] [dɪr] , [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ˈdʒʌmpɪŋ] [dɪr] , [ɪz][ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [ˈlaɪt,fʊt]
“ Forkhorn the Mule Deer , sometimes called Jumping Deer , is larger than Lightfoot
” - 这 骡子 鹿 , 有时 称为 跳 鹿 , 是 更大的 比 莱特福特
[ænd; ənd] [mʌtʃ] [mɔ:ɹ] [ˈheɪvɪli] [bɪlt] .
and much more heavily built .
和 很多 更多的 重度 建造 .
“叉角骡鹿, 有时也被称为跳跃鹿, 比轻足骡鹿体型更大, 体格也更强壮。

[hɪz; ɪz][bɪg] [ɪrz] , [mʌtʃ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][mju:l] ,
His big ears , much like those of a Mule ,
他的 大的 耳朵 , 很多 喜欢 那些 的 一个 骡子 ,
他的大耳朵, 很像骡子的耳朵。

[hæv; həv] [wʌn] [fɔ:ɹ; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][mju:l] [dɪr] .
have won for him the name of Mule Deer .
有 韩元 为了 他 这 姓名 的 骡子 鹿 .
为他赢得了“骡鹿”这个名字。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dʌl] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] [pætʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk]
His face is a dull white with a black patch on the forehead and a black
他的 脸 是 一个 乏味的 白色的 和 一个 黑色的 修补 在 这 前额 和 一个 黑色的
[bənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tʃɪn] .
band under the chin .
乐队 在下面 这 下巴 .
他的脸色苍白, 额头上有一块黑斑, 下巴下面有一条黑带。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] [ˈræðər] [ˈʃɔ:rt] [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t] [brɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [laɪk] [ˈlaɪt,fʊts] .
His tail is rather short and is not broad at the base like Lightfoot's .
他的 尾巴 是 相当 短的 和 是 不是 广阔 在 这 根据 喜欢 莱特福特 .
他的尾巴比较短, 而且不像莱特福特那样尾巴根部宽阔。

[aɪˈti:][ɪz] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] [tɪp] .
It is white with a black tip .
它 是 白色的 和 一个 黑色的 提示 .
它是白色的, 尖端是黑色的。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [hiː; hi][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] ['blækteɪld] [dɪr] ,
Because of this he is often called Blacktailed Deer ,
因为 的 这 他 是 经常 称为 黑尾 鹿 ,
因此，它常被称为黑尾鹿。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [rɔːŋ] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðæt] [neɪm] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [ðə; ði] [truː] ['blækteɪl] .
but this is wrong because that name belongs to his cousin , the true Blacktail .
但 这 是 错误的 因为 那 姓名 属于 到 他的 表哥 , 这 真的 黑尾 .
但这是错误的，因为这个名字属于他的堂兄，真正的黑尾。

“ - ['æntləz][ɑːr; ər][hɪz; ɪz]['ɡlɔːrɪ] .
“ Forkhorn's antlers are his glory .
“ - 鹿角 是 他的 荣耀 .
“叉角是他的荣耀。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n]['faɪnər][ðæn; ðən] ['laɪtˌfʊts] .
They are even finer than Lightfoot's .
他们 是 甚至 更精细 比 莱特富特 .
它们甚至比莱特福特的还要好。

[ðə; ði] [prɔːŋz] , [ɔːr] [taɪnz] ,
The prongs , or tines ,
这 叉状物 , 或者 齿 ,
叉齿，或称尖齿，

[ɑːr; ər][ɪn] [perz] [laɪk][ðə; ði] ['letər] [waɪ] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [æz; əz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['laɪtˌfʊt] ,
are in pairs like the letter Y instead of in a row as are those of Lightfoot ,
是 在 对 喜欢 这 信 是 反而 的 在 一个 排 作为 是 那些 的 莱特富特 ,
它们像字母Y一样成对出现，而不是像莱特富特的那些人那样排成一排。

[ænd; ənd][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [perz] [ɑːn] [iːtʃ] ['æntlər] .
and usually there are two pairs on each antler .
和 通常 那里 是 二 对 在 每个 鹿角 .
通常每只鹿角上有两对角。

- [pri'fəːz] [rʌf] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] ,
Forkhorn prefers rough country and there he is very much at home ,
- 偏好 粗糙的 国家 和 那里 他 是 非常 很多 在 家 ,
福克霍恩喜欢崎岖的地形，在那里他如鱼得水。

[hɪz; ɪz] ['paʊəz] [ʌv; əv] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪneɪblɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ] [iːz] [wer] [hɪz; ɪz] ['enəmi]
his powers of jumping enabling him to travel with ease where his enemies
他的 权力 的 跳 使能 他 到 旅行 和 舒适 在哪里 他的 敌人

[faɪnd][,aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fɔːləʊ] .
find it difficult to follow .
寻找 它 难的 到 跟随 .
他拥有超强的跳跃能力，可以轻松穿梭到敌人难以追踪的地方。

[laɪk] ['blækteɪl] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] ['nɪrli] [soʊ] ['kleɪvər] [æz; əz] ['laɪtˌfʊt] [ðə; ði] [waɪt] - [teɪl][ænd; ənd][soʊ][ɪz]
Like Blacktail he is not nearly so clever as Lightfoot the White - tail and so is
喜欢 黑尾 他 是 不是 几乎 所以 聪明的 作为 莱特富特 这 白色的 - 尾巴 和 所以 是
[mɔːr] ['iːzəli] [kɪld] [baɪ] ['hʌntərz] .
more easily killed by hunters .
更多的 容易地 被杀 经过 猎人 .
和黑尾一样，他远不如白尾鹿莱特福特聪明，因此更容易被猎人杀死。

“ [ɔːl] [ðiːz] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['fæməli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [raʊnd] - [hɔːrŋ] [bræntʃ] ,
“ All these members of the Deer family belong to the round - horn branch ,
“ 全部 这些 成员 的 这 鹿 家庭 属于 到 这 圆形的 - 喇叭 分支 ,
“所有这些鹿科动物都属于圆角鹿分支，

[ænd; ənd][ɑ:r; ə] [ˈveri] [ˈmʌtʃ] [ˈsmɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [flæt] - [hɔ:rn] [bræntʃ] .
and are very much smaller than the members of the flat - horn branch .
和 是 非常 很多 较小的 比 这 成员 的 这 平坦的 - 喇叭 分支 .

并且比扁角分支的成员小得多。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hu:] [ɪn][saɪz] [meɪks] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈʌðər] [lʊk] [smɔ:l] [ɪnˈdi:d] .
But there is one who in size makes all the others look small indeed .
但 那里 是 一 WHO 在 尺寸 制作 全部 这 其他的 看 小的 的确 .

但其中有一个体型庞大，让其他所有动物都显得渺小。

[aɪˈti:] [ɪz][ˈbjʊ:glər][ðə; ði][elk] , [ɔ:r][ˈwɑ:pɪti] , [ʌv; əv] [hu:m] [aɪ][æɪ; ʃəl] [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] .
It is Bugler the Elk , or Wapiti , of whom I shall tell you to - morrow .
它 是 司号员 这 麋鹿 , 或者 麋鹿 , 的 谁 我 将 告诉 你 到 - 明天 .

明天我将为你们讲述他的事迹，他就是麋鹿号手，或者叫瓦皮蒂。

" [ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈsɪks][ˈbjʊ:glər] , - [ænd; ənd] -
" **CHAPTER XXXVI Bugler , Flathorns and Wanderhoof**
" 章 xxxvi 司号员 , - 和 -

第三十六章 号手、扁角牛和漫游蹄

[ˈlaɪt.fʊt] [ðə; ði] [dɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɑ:n][hænd][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Lightfoot the Deer was the first one on hand the next morning .
莱特福特 这 鹿 曾是 这 第一的 一 在 手 这 下一个 早晨 .

第二天早上，第一个到场的就是那只名叫莱特福特的鹿。

[ɪn][fækt] , [hi:; hi] [əˈraɪvd] [bɪˈfɔ:r] [sʌn] - [ʌp][ænd; ənd] , [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈθɪkɪt] [kloʊz][æt; ət]
In fact , he arrived before sun - up and , lying down in a little thicket close at
在 事实 , 他 到达的 前 太阳 - 向上 和 , 说谎 向下 在 一个 小的 灌木丛 关闭 在
[hænd] ,
hand ,
手 ,

事实上，他天还没亮就到了，然后躺在附近的一小片灌木丛里。

[meɪd] [hɪmˈself] [ˈveri] [ˈkʌmfətbəl; ˈkʌmfərtəbəl][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [sku:l] .
made himself very comfortable to wait for the opening of school .
制成 他自己 非常 舒服的 到 等待 为了 这 开幕 的 学校 .

他舒舒服服地躺了下来，等待学校开门。

[ju:; jʊ] [si:] , [nɔ:t][fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [wʊd] [hi:; hi][hæv; həv] [mɪst] [ðæt] [ˈles(ə)n] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][bɪg]
You see , not for anything would he have missed that lesson about his big
你 看 , 不是 为了 任何事物 会 他 有 错过 那 课 关于 他的 大的
[ˈkʌznz] .
cousins .
表兄弟姐妹 .

你看，他无论如何都不会错过关于他那些大表哥们的教训。

[ðer; ðər][ðə; ði] [ˈʌðər] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] .
There the others found him when they arrived .
那里 这 其他的 成立 他 什么时候 他们 到达的 .

其他人到达时发现了他。

" [ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] , " [brɪˈgæən][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , " [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ˈbræntʃɪz] — [ðə; ði]
" **The Deer family , " began Old Mother Nature , " is divided into two branches — the**
" 这 鹿 家庭 , " 开始 老的 母亲 自然 , " 是 分割 进入 二 分支 — 这
[raʊnd] - [hɔ:rnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [flæt] - [hɔ:rnd] .
round - horned and the flat - horned .
圆形的 - 有角的 和 这 平坦的 - 有角的 .

“鹿科动物，”大自然母亲说道，“分为两个分支——圆角鹿和平角鹿。”

[aɪ][hæv; həv][təʊld][ju:; jʊ][əˈbaʊt][ðə; ði][raʊnd] - [hɔ:rnd] [dɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
I have told you about the round - horned Deer with the exception of the
我有讲述你关于这圆形的 - 有角的鹿和这例外
[ˈlɑ:rdʒɪst][ænd; ənd][ˈnəʊblɪst] ,
largest and noblest ,
最大和最高贵 ,

我已经向你们讲述了圆角鹿的故事，除了体型最大、最高贵的那种。

[ˈbjʊ:glər][ðə; ði][elk] .
Bugler the Elk .
司号员这麋鹿 .

麋鹿号手。

[hi:; hi][ɪz] [ˈkɑ:mənli] [kɔ:ld] [elk] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [raɪt] [neɪm] [ɪz][ˈwɑ:pɪti] .
He is commonly called Elk , but his right name is Wapiti .
他是通常称为麋鹿 , 但他的正确的姓名是麋鹿 .

它通常被称为麋鹿，但它的正确名字是瓦皮蒂（Wapiti）。

“ [ˈbjʊ:glər][ɪz] [faʊnd] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [west] , [bʌt; bət][wʌnz] ,
“ **Bugler is found only in the great mountains of the Far West , but once ,**
” 司号员是成立仅有的在这伟大的山脉的这远的西方 , 但一次 ,
“号手只生活在遥远西部的巍峨群山中，但曾经，

[bɪˈfɔ:r] [ˈhʌntərz] [wɪð; wɪθ][ˈterəb(ə)] [ˈɡʌnz] [keɪm] ,
before hunters with terrible guns came ,
前猎人和糟糕的枪支来了 ,

在手持可怕枪支的猎人到来之前，

[elk][wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn] [ˈnɪrli] [ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɪkˈseptɪŋ] [ðə; ði][fɑ:r] [saʊθ] [ænd; ənd]
Elk were found in nearly all parts of this country excepting the Far South and
麋鹿是成立在几乎全部部分的这国家除外这远的南和
[ðə; ði][fɑ:r] [nɔ:rθ] — [ˈi:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] .
the Far North — even on the great plains .
这远的北 — 甚至在这伟大的平原 .

除了极南和极北地区以外，麋鹿几乎遍布这个国家的各个角落——甚至在大平原上也能见到它们的身影。

[naʊ] [ˈbjʊ:glər][laɪvz; lɪvz][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:ristz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈmaʊntnz] . “
Now Bugler lives only in the forests of the great mountains .”
现在司号员生活仅有的在这森林的这伟大的山脉 . ”

如今，布格勒只生活在高山森林里。

“ [haʊ] [bɪɡ][ɪz][hi:; hi] ? ” [æskt] [ˈlaɪt,fʊt] .
“ **How big is he ?** ” **asked Lightfoot .**
” 如何大的是他 ? ” 问 莱特富特 .

“他有多高大？”莱特福特问道。

“ [soʊ][bɪɡ] [ðæt] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][ju:; jʊ] [wʊd] [lʊk] [ˈveri] [smɔ:l] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **So big that beside him you would look very small ,** ” **replied Old Mother Nature .**
” 所以大的那旁他你会看非常小的 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“他那么大，你站在他旁边会显得很渺小，”大自然母亲回答道。

“ [hæv; həv][ju:; jʊ][ˈevər] [si:n] [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [hɔ:rs] ?
“ **Have you ever seen Farmer Brown's Horse ?**
” 有 你 曾经 已见 农民 布朗的 马 ?

你见过布朗农夫的马吗？

“ [ˈlaɪt,fʊt] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
“ **Lightfoot nodded .**
” 莱特富特点头 .

莱特福特点了点头。

“ [wel] , [ˈbju:glər][stændz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðæt] [hɔ:rs] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtjər] .
“ **Well , Bugler stands as high as that Horse , ” replied Old Mother Nature .**
“ 出色地 , 司号员 站立 作为 高的 作为 那 马 , ” 回复 老的 母亲 自然 :
“ 嗯 , 号手和那匹马一样高 , ”大自然母亲回答道。

“ [hi:; hi] [ˈɪznt] [æz; əz] [ˈhevi] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ɪz][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [[eɪp] , [nɑ:t][soʊ][ˈbɪg] [əˈraʊnd] ,
“ **He isn't as heavy , for his body is of different shape , not so big around ,**
“ 他 不是 作为 重的 , 为了 他的 身体 是 的 不同的 形状 , 不是 所以 大的 大约 ,
“ 他没那么重 , 因为他的体型不一样 , 腰围没那么大。”

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [hi:; hi] [weɪz] [θri:] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ][du:] .
but at that he weighs three times as much as you do .
但 在 那 他 重量 三 时代 作为 很多 作为 你 做 :
但即便如此 , 他的体重也是你的三倍。

[ɪn] [ˈsʌməər] [hɪz; ɪz][koʊt][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] , [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈveri] [dɑ:rk][ɑ:n][hɪz; ɪz] [nek]
In summer his coat is a light yellowish - brown , becoming very dark on his neck
在 夏天 他的 外套 是 一个 光 淡黄色 - 棕色的 , 成为 非常 黑暗的 在 他的 脖子
[ænd; ənd] [ˌʌndərˈhi:θ] .
and underneath .
和 下 :
夏天 , 他的毛色呈浅黄褐色 , 脖子和腹部下方的毛色则变得很深。

[hɪz; ɪz][legz][ɑ:r; ər][dɑ:rk] [braʊn] .
His legs are dark brown .
他的 腿 是 黑暗的 棕色的 :
他的腿是深棕色的。

[ðə; ðɪ] [her] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [nek] [ɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [kɔ:rs] .
The hair on his neck is long and coarse .
这 头发 在 他的 脖子 是 长的 和 粗 :
他脖子上的毛发又长又粗。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] [ˈveri] [smɔ:l] ,
His tail is very small ,
他的 尾巴 是 非常 小的 ,
他的尾巴很小。

[ænd; ənd] [əˈraʊnd] [aɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pætʃ] [soʊ] [laɪt] [ɪn] [ˈkʌlər] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˈɔ:lmoʊst] [ˈwaɪtɪʃ] .
and around it is a large patch so light in color as to be almost whitish .
和 大约 它 是 一个 大的 修补 所以 光 在 颜色 作为 到 是 几乎 白色 :
周围有一大片颜色非常浅 , 几乎呈白色。

[ɪn] [ˈwɪntər] [hɪz; ɪz][koʊt] [brɪˈkʌmz] [dɑ:rk] [ɡreɪ] .
In winter his coat becomes dark gray .
在 冬天 他的 外套 变成 黑暗的 灰色的 :
冬天 , 他的毛色会变成深灰色。

“ [bju:ɡəlɜːz] [ˈkraʊnɪŋ] [ˈɡlɔ:ri][ɑ:r; ər][hɪz; ɪz][ˈæntləz] .
“ **Bugler's crowning glory are his antlers .**
“ 号手的 加冕 荣耀 是 他的 鹿角 :
“号手的骄傲就是他的鹿角。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd][waɪd] - [ˈspredɪŋ] , [ˈswi:pɪŋ] [ˈbækwərd] [ænd; ənd] [ˈʌpwərd] , [ðə; ðɪ]
They are very large and wide - spreading , sweeping backward and upward , the
他们 是 非常 大的 和 宽的 - 传播 , 扫荡 落后 和 向上 , 这
[lɔ:ŋ] [prɔ:ŋz] ,
long prongs ,
长的 叉状物 ,
它们体型庞大 , 蔓延范围极广 , 向后向上扫掠 , 长长的枝干 ,

[ɔːr] [taɪnz] , [ˈkæːvɪŋ] [ˈʌpwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] ,
or tines , curving upward from the front instead of from the back ,
或者 齿 , 弯曲 向上 从 这 正面 反而 的 从 这 后退 ,
或者, 叉齿从前端向上弯曲, 而不是从后端向上弯曲。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈlaɪt,fʊts] [ˈæntləz] .
as in the case of Lightfoot's antlers .
作为 在 这 案件 的 莱特富特 鹿角 .
就像莱特福特的鹿角那样。

[əˈbʌv] [iːtʃ] [aɪ] [ɪz][ə; eɪ] [bɔːŋ] [fɑːrp] [prɔːŋ] .
Above each eye is a long sharp prong .
多于 每个 眼睛 是 一个 长的 锋利的 叉 .
每只眼睛上方都有一根细长的尖刺。

[soʊ][bɪɡ][ɑːr; ər] [ðɪːz] [ˈæntləz] [ðæt] [ˈbjuːglər] [lʊks] [ˈɔːlmoʊst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ]
So big are these antlers that Bugler looks almost as if he were carrying a
所以 大的 是 这些 鹿角 那 司号员 看起来 几乎 作为 如果 他 是 携带 一个
[smɔːl] ,
small ,
小的 ,
这些鹿角太大了, 以至于号手看起来几乎就像扛着一个小东西一样。

[ber] [triː] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
bare tree on his head .
裸 树 在 他的 头 .
他头上顶着一棵光秃秃的树。

“ [bɪɡ][æz; əz] [ðɪːz] [ˈæntləz][ɑːr; ər] ,
“ **Big as these antlers are ,**
” 大的 作为 这些 鹿角 是 ,
“尽管这些鹿角很大,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [groʊn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [fɔːr; fər][ˈbjuːglər][ɪz] [laɪk] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [ˈkʌznz] [ɪn] [ðæt] [hiː; hi]
they are grown in a few months for Bugler is like his small cousins in that he
他们 是 生长 在 一个 很少 几个月 为了 司号员 是 喜欢 他的 小的 表兄弟姐妹 在 那 他
[ˈluːzɪz][hɪz; ɪz][ˈæntləz][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˈevri] [ˈwɪntər] [ænd; ænd][mʌst; məst] [groʊ] [ə; eɪ] [nuː] [per] .
loses his antlers at the end of every winter and must grow a new pair .
失败 他的 鹿角 在 这 结尾 的 每一个 冬天 和 必须 生长 一个 新的 一对 .
它们几个月就能长成, 因为 Bugler 和他的小表亲们一样, 每年冬天结束时都会失去鹿角, 必须长出一对新的鹿角。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈgroʊɪŋ] , [hiː; hi][ˈhaɪdz][ɪn][ðə; ði][ˈwaɪldɪst] [ˈpleɪsɪz] [hiː; hi][kæn; kən][faɪnd] ,
While they are growing , he hides in the wildest places he can find ,
尽管 他们 是 生长 , 他 隐藏 在 这 最狂野的 地方 他 能 寻找 ,
在它们成长的过程中, 他躲藏在他能找到的最偏僻的地方。

[haɪ] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
high up on the mountains .
高的 向上 在 这 山脉 .
在高山上。

[ˈmɪsɪz] . [ˈbjuːglər][ɪz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvæli] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ˈberbi][ɔːr][ˈberbiːz] .
Mrs . Bugler is at that time down in a valley with her baby or babies .
太太 : 司号员 是 在 那 时间 向下 在 一个 谷 和 她 婴儿 或者 婴儿 .
当时, 布格勒太太正带着她的孩子（或几个孩子）在山谷里。

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ʃiː; ʃi][hæz; həz][wʌŋ] , [bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈtwɪnz] .
Usually she has one , but sometimes twins .
通常 她 有 一 , 但 有时 双胞胎 .
她通常生一个孩子, 但有时会生双胞胎。

[ʃiː, ʃɪ][hæz; hæz][noʊ]['æntləz] .
She has no antlers .
她 有 不 鹿角 .

她没有鹿角。

“ [ɪn][ðə; ðɪ][fɔːl] , [wen] [hɪz; ɪz]['æntləz][hæv; həv] ['hɑːdnd] , ['bjuːglər] [muːvz] [daʊn] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz]
“ **In the fall , when his antlers have hardened , Bugler moves down to join his**
“ 在 这 落下 , 什么时候 他的 鹿角 有 硬化 , 司号员 移动 向下 到 加入 他的
['fæməli] .
family .
家庭 .

“到了秋天，当它的鹿角变硬后，号角鹿就会下山与家人团聚。

[ðə; ðɪ][bɪgə(r)] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [hiː; hi][ɪz] , [ðə; ðɪ][bɪgə(r)] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] ,
The bigger and stronger he is , the bigger his family is ,
这 大 和 更强 他 是 , 这 大 他的 家庭 是 ,
他个子越高、力气越大，他的家庭就越庞大。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] ['hʌmbər] [ʌv; əv] [waɪvz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl][lɪv; laɪv] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][hɜːrd][ɔːr]
for he has a number of wives and they all live together in a herd or
为了 他 有 一个 数字 的 妻子们 和 他们 全部 居住 一起 在 一个 一群 或者
[bənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['bjuːglər][ɪz][bɔːrd][ænd; ənd]['mæstər] .
band of which Bugler is lord and master .
乐队 的 哪个 司号员 是 主 和 掌握 .

因为他有很多妻子，她们都生活在一个群体或部落里，而号手是这个群体的主人。

[hiː; hi][ɪz] ['redi] [ænd; ənd] ['iːgər] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] ,
He is ready and eager to fight for them ,
他 是 准备好 和 渴望的 到 斗争 为了 他们 ;
他已做好准备，并渴望为他们而战。

[ænd; ənd]['terəb(ə)l] ['bætlɪz] [teɪk] [pleɪs] [wen] [ə'hʌðər] [dɪs'pjuːts] [hɪz; ɪz] ['liːdərʃɪp] .
and terrible battles take place when another disputes his leadership .
和 糟糕的 战斗 拿 地方 什么时候 其他 争议 他的 领导 .
当有人质疑他的领导地位时，就会爆发可怕的战争。

[æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['stretʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] [aʊt][ænd; ənd] ['ɪmɪtɪŋ]
At this season he has a habit of stretching his neck out and emitting
在 这 季节 他 有 一个 习惯 的 伸展 他的 脖子 出去 和 发射
[ə; eɪ][faːr] - [riːtʃɪŋ] ['trʌmpɪt] - [laɪk] [saʊnd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][gets][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv]['bjuːglər] .
a far - reaching trumpet - like sound from which he gets the name of Bugler .
一个 远的 - 到达 喇叭 - 喜欢 声音 从 哪个 他 获得 这 姓名 的 司号员 .
在这一时期，他有个习惯，就是伸长脖子，发出像号角一样远传的声音，因此得名“号手”。

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .
It is a warning that he is ready to fight .
它 是 一个 警告 那 他 是 准备好 到 斗争 .

这是他准备战斗的警告。

“ [wen] [ðə; ðɪ] [snəʊz] [ʌv; əv] ['wɪntər] [kʌm] , ['meni] ['fæməlɪz] [get] [tə'geðər] [ænd; ənd][fɔːrm] [greɪt]
“ **When the snows of winter come , many families get together and form great**
“ 什么时候 这 雪 的 冬天 来 , 许多 家庭 得到 一起 和 形式 伟大的
[bəndz] .
bands .
乐队 .

“当冬雪来临，许多家庭聚在一起，组成了强大的乐队。”

[ðen] [ðeɪ] [muːv] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] ['feltər] [ænd; ənd] [fuːd] .
Then they move down from the mountains in search of shelter and food .
然后 他们 移动 向下 从 这 山脉 在 搜索 的 庇护所 和 食物 .
然后他们从山上下来，寻找住所和食物。

[wen] [ə; eɪ] ['wɪntər] [ɪz] ['veri] [bæd] , ['meni] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] ,
When a winter is very bad , many starve to death ,
什么时候 一个 冬天 是 非常 坏的 , 许多 饿死 到 死亡 ,
严冬来临时, 许多人会饿死。

[fɔ:r; fər][mæn][hæz; həz] [fenst] [ɪn][ænd; ənd] [meɪd] [ɪntu:]['fɑ:rmz] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [wer] [ðə; ði]
for man has fenced in and made into farms much of the land where the
为了 男人 有 围栏 在 和 制成 进入 农场 很多 的 这 土地 在哪里 这
[elk] [wʌns] [faʊnd] [æmp(ə)] [fu:d] [fɔ:r; fər] ['wɪntər] .
elk once found ample food for winter .
麋鹿 一次 成立 充足 食物 为了 冬天 .

因为人类已经将麋鹿曾经找到充足食物过冬的大部分土地围起来, 变成了农场。

“ [bʌt; bət][bɪg][æz; əz][ɪz]['bjʊ:glər][ðə; ði][elk] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [hu:] [ɪz] [bɪgə(r)] ,
“ **But big as is Bugler the Elk , there is a cousin who is bigger ,**
“ 但 大的 作为 是 司号员 这 麋鹿 , 那里 是 一个 表哥 WHO 是 大 ,
“但是, 尽管麋鹿布格勒体型很大, 它还有一个比它更大的表亲,

[ðə; ði] [bɪgɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [dɪr] ['fæməli] .
the biggest of all the Deer family .
这 最大 的 全部 这 鹿 家庭 .

鹿科动物中体型最大的。

[aɪ 'ti:][ɪz] - [ðə; ði] [mu:s] .
It is Flathorns the Moose .
它 是 - 这 驼鹿 .

这是驼鹿弗拉特霍恩斯。

[æz; əz][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ges] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [flæt] - [hɔ:rnd]
As you must guess by his name he is a member of the flat - horned
作为 你 必须 猜测 经过 他的 姓名 他 是 一个 成员 的 这 平坦的 - 有角的
[brænt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
branch of the family .
分支 的 这 家庭 .

从他的名字就能猜到, 他是扁角家族的一员。

[hɪz; ɪz]['æntləz] [spred] ['waɪdli] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['flætnd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [raʊnd] .
His antlers spread widely and are flattened instead of being round .
他的 鹿角 传播 广泛 和 是 扁平的 反而 的 存在 圆形的 .
他的鹿角向外伸展, 呈扁平状而非圆形。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['edʒəz, 'edʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['flætnd] [pɑ:rt] ['meni] [ʃɑ:rp] [pɔɪnts] [sprɪŋ] [aʊt] .
From the edges of the flattened part many sharp points spring out .
从 这 边缘 的 这 扁平的 部分 许多 锋利的 积分 春天 出去 .
从扁平部分的边缘长出许多尖锐的突起。

“ - , ['werɪŋ] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [ʌv; əv] [greɪt] ['spredɪŋ] ['æntləz] ,
“ **Flathorns , wearing his crown of great spreading antlers ,**
“ - , 穿着 他的 王冠 的 伟大的 传播 鹿角 ,
“扁刺, 头戴巨大的展开鹿角王冠,

[ɪz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)] [ə'piəriŋ] ['ænɪm(ə)][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [saɪz] ,
is a noble appearing animal because of his great size ,
是 一个 高贵 出现 动物 因为 的 他的 伟大的 尺寸 ,
由于体型庞大, 它看起来是一种高贵的动物。

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz]['æntləz][hæv; həv] [drɔ:pt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['həʊmli] ['feləʊ] .
but when his antlers have dropped he is a homely fellow .
但 什么时候 他的 鹿角 有 掉落 他 是 一个 家常的 同伴 .
但当他的鹿角掉落后, 他就成了一个相貌平平的人。

[ˈmɪsɪz] . - , [hu:] [hæz; həz][noʊ][ˈæntləz] , [ɪz] [ˈveri] [ˈhoʊmli] .
Mrs . Flathorns , who has no antlers , is very homely .
太太 . - , WHO 有 不 鹿角 , 是 非常 家常的 .

弗拉索恩夫人没有鹿角，长相十分朴素。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , - [ɪz][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] .
As I have said , Flathorns is the biggest member of the Deer family .
作为 我 有 说 , - 是 这 最大 成员 的 这 鹿 家庭 .

正如我所说，扁角鹿是鹿科动物中体型最大的成员。

[hi; hi][ɪz] [kwɑɪt] [æz; əz][bɪɡ] [æz; əz] [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][stændz] [mʌtʃ] [ˈhaɪər] [æt; ət][ðə; ði]
He is quite as big as Farmer Brown's Horse and stands much higher at the
他 是 相当 作为 大的 作为 农民 布朗的 马 和 站立 很多 更高 在 这
[ˈʃəʊldəz] .
shoulders .
肩膀 .

他体型和布朗农夫的马差不多大，而且肩高得多。

[ɪnˈdi:d] , [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:r; ər][soʊ] [haɪ] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ][dɪˈsaɪdɪd] [hʌmp] [ðer; ðər] ,
Indeed , his shoulders are so high that he has a decided hump there ,
的确 , 他的 肩膀 是 所以 高的 那 他 有 一个 决定 驼峰 那里 ,
确实，他的肩膀很高，以至于那里有一个明显的驼峰。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wel] [əˈbʌv] [ðə; ði][laɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bæk] .
for they are well above the line of his back .
为了 他们 是 出色地 多于 这 线 的 他的 后退 .

因为它们远高于他的背部线条。

[hɪz; ɪz] [nek] [ɪz] [ˈveri] [ʃɔ:rt] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [θɪk] ,
His neck is very short , large and thick ,
他的 脖子 是 非常 短的 , 大的 和 厚的 ,

他的脖子很短，而且粗壮。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [laɪk] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr]
and his head is not at all like the heads of other members of the Deer
和 他的 头 是 不是 在 全部 喜欢 这 头部 的 其他 成员 的 这 鹿
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

他的头颅与鹿族其他成员的头颅完全不同。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnæroʊ] , [ˈpɔɪntɪd] [feɪs] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] ,
Instead of the narrow , pointed face of other members of the Deer family ,
反而 的 这 狭窄的 , 尖 脸 的 其他 成员 的 这 鹿 家庭 ,
与鹿科其他成员狭长尖锐的脸型不同，

[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [brɔ:d] , [lɔ:ŋ] [feɪs] , [ˈræðər] [mɔ:r] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
he has a broad , long face , rather more like that of a Horse .
他 有 一个 广阔 , 长的 脸 , 相当 更多的 喜欢 那 的 一个 马 .

他的脸又宽又长，更像马的脸。

[tɔ:rdz] [ðə; ði][noʊz][aɪˈti:] [hʌmps] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡreɪt] [θɪk] [ˈʌpər] [lɪp] [ˌoʊvərˈhæŋz] [ðə; ði]
Towards the nose it humps up , and the great thick upper lip overhangs the
向 这 鼻子 它 驼峰 向上 , 和 这 伟大的 厚的 上 唇 悬垂 这
[ˈloʊər] [wʌn] .
lower one .
降低 一 .

鼻子部分向上隆起，厚厚的上唇盖住了下唇。

[hɪz; ɪz] [noʊz] [ɪz] [ˈveri] [brɔ:d] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [saɪz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] .
His nose is very broad , and for his size his eyes are small .
他的 鼻子 是 非常 广阔 , 和 为了 他的 尺寸 他的 眼睛 是 小的 .

他的鼻子很宽，而且就他的体型而言，他的眼睛很小。

[hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [ɑ:r; əɾ][lɑ:rdʒ] .
His ears are large .
他的耳朵是大的 .

他的耳朵很大。

“ [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] [hæŋz] [ə; eɪ] [ˈheri] [foʊld][ʌv; əv] [skɪn] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [bel] .
“ From his throat hangs a hairy fold of skin called a bell .
“ 从他的喉悬挂一个毛茸茸折叠的皮肤称为一个钟 .

“他的喉咙上垂着一块毛茸茸的皮肤褶皱，叫做铃铛。”

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɔ:rt] [teɪl] , [soʊ] [ˈɔ:rt] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈhɑ:rdli] [ˈnoʊtɪsəb(ə)] .
He has a very short tail , so short that it is hardly noticeable .
他有一个非常短的尾巴 , 所以短的那它是几乎显 .

他的尾巴很短，短到几乎看不见。

[hɪz; ɪz] [legz] [ɑ:r; əɾ] [ˈveri] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈræðər] [lɑ:rdʒ] .
His legs are very long and rather large .
他的腿是非常长的和相当大的 .

他的腿很长也很粗壮。

[hɪz; ɪz] [hu:f] [ɑ:r; əɾ][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] ,
His hoofs are large and rounded ,
他的蹄子是大的和圆润 ,

他的蹄子又大又圆，

[mɔ:ɾ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈbɔ:si] [ðə; ði] [kaʊ] [ðæn; ðən] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈlaɪt,fʊt] [ðə; ði] [dɪr] .
more like those of Bossy the Cow than like those of Lightfoot the Deer .
更多的喜欢那些的专横跋扈这奶牛比喜欢那些的莱特福特这鹿 .

更像是母牛霸道先生的，而不是小鹿莱特福特的。

[si:n] [æt; ət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [hi:; hi] [lʊks] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɔ:lmʊst] [blæk] ,
Seen at a little distance in the woods , he looks to be almost black ,
已见在一个小的距离在这树林 , 他看起来到是几乎黑色的 ,

在树林里稍远处看到他，他看起来几乎是黑色的。

[bʌt; bət] [ˈri:əli] [ɪz][fɔ:ɾ; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][dɑ:rk] [braʊn] .
but really is for the most part dark brown .
但真的是为了这最多部分黑暗的棕色的 .

但实际上大部分是深棕色。

[hɪz; ɪz] [legz] [ɑ:r; əɾ] [ɡreɪ] [ɑ:n][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .
His legs are gray on the inside .
他的腿是灰色的在这里面 .

他的腿内侧是灰色的。

“ - [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈnɔ:rðərn] [ˈfɔ:rɪsts] [klɪr] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
“ Flathorns lives in the great northern forests clear across the country ,
“ - 生活在这伟大的北方森林清除穿过这国家 ,

“扁刺生活在遍布全国的北部大森林中，

[ænd; ənd][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈswɑ:mpi] [ˈpleɪsɪz] .
and is especially fond of swampy places .
和是尤其喜爱的沼泽地地方 .

尤其喜欢沼泽地。

[hi:; hi][ɪz][fɑ:nd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈswɪmər] .
He is fond of the water and is a good swimmer .
他是喜爱的这水和是一个好的游泳运动员 .

他喜欢水，而且游泳技术很好。

[ɪn] [ˈsʌməɾ] [hi:; hi] [dɪˈlaɪts] [tu:; tə] [fi:d] [ɑ:n][ðə; ði][pædz] , [stemz] [ænd; ənd] [ru:ts] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [ˈlɪlɪz] ,
In summer he delights to feed on the pads , stems and roots of water lilies ,
在夏天他美味到喂养在这垫子 , 茎和根的 水百合花 ,

夏天，他喜欢吃睡莲的叶片、茎和根。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [legz] [ɪˈneɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə] [weɪd] [aʊt][tuː; tə][get][ðem; ðəm] .

and his long legs enable him to wade out to get them .
和 他的 长的 腿 使能够 他 到 涉水 出去 到 得到 他们 .

他那双长腿使他能够涉水去够它们。

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][hɪz; ɪz] [fuːd] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] [ˈtendər] [ˈtwɪgz] [ʌv; əv] [jʌŋ]

For the most part his food consists of leaves and tender twigs of young trees ,
为了 这 最多 部分 他的 食物 由 的 树叶 和 投标 树枝 的 年轻的 树木 ,

他的食物主要由嫩树的树叶和嫩枝组成。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈstraɪpt] [ˈmeɪp(ə)l] , [ˈæspən] , [bɜːrtʃ] , [ˈhemlɔːk] , [ˈɔːldər][ænd; ənd] [ˈwɪloʊ] .

such as striped maple , aspen , birch , hemlock , alder and willow .
这样的 作为 有条纹的 枫 , 白杨 , 桦木 , 铁杉 , 桤木 和 柳 .

例如条纹枫树、白杨、桦树、铁杉、桤木和柳树。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [haɪt] [ɪˈneɪblz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈtriːz] .

His great height enables him to reach the upper branches of young trees .
他的 伟大的 高度 启用 他 到 抵达 这 上 分支 的 年轻的 树木 .

他身材高大，能够够到幼树的上层树枝。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [tɔːl] [fɔːr; fər] [ðɪs] ,

When they are too tall for this ,
什么时候 他们 是 也 高的 为了 这 ,

当他们个子太高，不适合这样做的时候

[hiː; hi] [ˈstrædlz] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [bendz] [ɔːr] [breɪks] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə][get][æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpər]

he straddles them and bends or breaks them down to get at the upper branches .
他 跨式期权 他们 和 弯曲 或者 休息 他们 向下 到 得到 在 这 上 分支 .

他跨坐在树枝上，将它们弯曲或折断，以便够到上面的树枝。

[hɪz; ɪz] [frʌnt] [tiːθ] [ɑːr; ər][bɪɡ] , [brɔːd] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] - [edʒd] .

His front teeth are big , broad and sharp - edged .
他的 正面 牙齿 是 大的 , 广阔 和 锋利的 - 边缘 .

他的门牙又大又宽，边缘锋利。

[wɪð; wɪθ] [ðɪːz] [hiː; hi] [strips] [ðə; ði][bəːrk][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [ˈbræntʃɪz] .

With these he strips the bark from the larger branches .
和 这些 他 条状物 这 吠 从 这 更大的 分支 .

他用这些工具剥去粗壮树枝上的树皮。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [iːts] [græs] [ænd; ənd] [mɔːs] .

He also eats grass and moss .
他 还 吃 草 和 苔藓 .

它也吃草和苔藓。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [legz][ænd; ənd] [ɔːrt] [nek] [hiː; hi][faɪndz][aɪ ˈtiː] [ˈiːziɪst] [tuː; tə] [niːl]

Because of his long legs and short neck he finds it easiest to kneel
因为 的 他的 长的 腿 和 短的 脖子 他 发现 它 最容易 到 下跪

[wen] [ˈfiːdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

when feeding on the ground .
什么时候 喂养 在 这 地面 .

由于腿长脖子短，他在地上觅食时发现跪着最方便。

“ [bɪɡ][æz; əz][hiː; hi][ɪz] , [hiː; hi][kæn; kən] [stiːl] [θruː] [θɪk] [groʊθ] [wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] .

“ Big as he is , he can steal through thick growth without making a sound .
” 大的 作为 他 是 , 他 能 偷 通过 厚的 生长 没有 制作 一个 声音 .

“他虽然体型庞大，却能悄无声息地穿过茂密的植被。”

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][dʒʌmp] [laɪk] [ˈʌðər] [dɪr] ,
He does not jump like other Deer ,
他 做 不是 跳 喜欢 其他 鹿 ,

它不像其他鹿那样跳跃。

[bʌt; bət] [ˈtrævlz] [æt; ət][æn; ən] [ˈɔːkwərd] [tra:t] [wɪt] [teɪks] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər][ðə; ði] [graʊnd] [ˈveri] [fæst] .
but travels at an awkward trot which takes him over the ground very fast .
但 旅行 在 一个 尴尬的 小跑 哪个 需要 他 超过 这 地面 非常 快速地 .

但他的行进方式很笨拙，小跑速度却很快。

[ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [wen] [snəʊ] [ɪz] [di:p] ,
In the winter when snow is deep ,
在 这 冬天 什么时候 雪 是 深的 ,

冬天积雪很深的时候，

[ðə; ði] [mu:s] [ˈfæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ][jɑːrd] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ][ˈtoʊld][juː; jʊ] [ˈlaɪt,fʊt] [meɪks] .
the Moose family lives in a yard such as I told you Lightfoot makes .
这 驼鹿 家庭 生活 在 一个 院子 这样的 作为 我 讲述 你 莱特福特 制作 .

穆斯一家住在像我跟你说过的那样，莱特福特设计的院子里。

[ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈenəmi] [ʌv; əv] - [ɪz][ðə; ði] [ˈhʌntər] ,
The greatest enemy of Flathorns is the hunter ,
这 最 敌人 的 - 是 这 猎人 ,

扁角兽最大的敌人是猎人。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [mʌtʃ] [ˈhʌntɪd] - [hæz; həz] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv]
and from being much hunted Flathorns has learned to make the most of
和 从 存在 很多 猎杀 - 有 学习 到 制作 这 最多 的

[hɪz; ɪz] [ɪrɪz] ,
his ears ,
他的 耳朵 ,

由于经常被猎杀，弗拉特霍恩学会了充分利用自己的耳朵。

[aɪz] [ænd; ənd][noʊz] .
eyes and nose .
眼睛 和 鼻子 .

眼睛和鼻子。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [smaːrt][ænd; ənd][nɑːt] [ˈiːzəli] [sərˈpraɪzd] .
He is very smart and not easily surprised .
他 是 非常 聪明的 和 不是 容易地 惊讶 .

他非常聪明，不容易被吓到。

[wen] [ˈwuːndɪd] [hiː; hi] [wɪl] [ˈsʌmtaɪmz] [əˈtæk] [mæn] , [ænd; ənd] [əˈkeɪz(ə)nəli] [wen] [nɑːt] [ˈwuːndɪd] .
When wounded he will sometimes attack man , and occasionally when not wounded .
什么时候 受伤 他 将要 有时 攻击 男人 , 和 偶尔 什么时候 不是 受伤 .

受伤时他有时会攻击人，有时即使没受伤也会攻击人。

[ðen] [hiː; hi] [straɪks] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] - [edʒd] [frʌnt] [huːf] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈterəb(ə)l]
Then he strikes with his sharp - edged front hoofs , and they are terrible
然后 他 罢工 和 他的 锋利的 - 边缘 正面 蹄子 , 和 他们 是 糟糕的
[ˈweɪpənɪz] .
weapons .
武器 .

然后他会用锋利的前蹄进行攻击，那是非常可怕的武器。

[ɔːltəˈgeðər] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈæniɪm(ə)l] ,
Altogether he is a wonderful animal ,
共 他 是 一个 精彩的 动物 ,

总而言之，他是一只很棒的动物。

[ænd; ɐnd][,aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔːr; fər] [ˈsɑːroʊ] [ðæt] [mæn] [pəˈsɪsts] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈmɪrli] [tuː; tə]
and it is a matter for sorrow that man persists in hunting him merely to
和 它 是 一个 事情 为了 悲哀 那 男人 持续 在 打猎 他 仅仅 到
[get] [hɪz; ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l] [hed] .
get his wonderful head .
得到 他的 精彩的 头 .

令人遗憾的是，人类仍然执着地猎杀他，仅仅是为了得到他那颗美丽的头颅。

“ [ɪn] [paːrts] [ʌv; əv] [ðiːz] [seɪm] [ˈnɔːrðərn] [ˈfɔːrɪsts] [laɪvz; lɪvz] [əˈnʌðər] [bɪɡ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daɪr]
“ **In parts of these same northern forests lives another big member of the Deer**
” 在 部分 的 这些 相同的 北方 森林 生活 其他 大的 成员 的 这 鹿
[ˈfæməli] ,
family ,
家庭 ,

“在这些北方森林的某些地方，还生活着鹿科的另一种大型成员，

- [ðə; ði] [ˈwʊdlənd] [ˈkæribuː] .
Wanderhoof the Woodland Caribou .
- 这 林地 驯鹿 .

林地驯鹿漫游蹄。

[hiː; hi] [ɪz] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [ˈlaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [daɪr] , [bʌt; bət] [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən] [ˈbjuːɡlər] [ðə; ði] [elk] , [ˈræðər]
He is bigger than Lightfoot the Deer , but smaller than Bugler the Elk , rather
他 是 大 比 莱特福特 这 鹿 , 但 较小的 比 司号员 这 麋鹿 , 相当
[æn; ən] [ˈɔːkwərd] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] .
an awkward - looking fellow .
一个 尴尬的 - 寻找 同伴 .

他比轻足鹿大，但比号角麋鹿小，看起来有点笨拙。

[hɪz; ɪz] [legz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [lɔːŋ] [bʌt; bət] [staʊt] .
His legs are quite long but stout .
他的 腿 是 相当 长的 但 肥硕 .

他的腿很长，但很粗壮。

[hɪz; ɪz] [nek] [ɪz] [ˈræðər] [ɔːrt] , [ænd; ɐnd] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈkæriŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈpraʊdli] [æz; əz] [dʌz]
His neck is rather short , and instead of carrying his head proudly as does
他的 脖子 是 相当 短的 , 和 反而 的 携带 他的 头 自豪地 作为 做
[ˈlaɪtˌfʊt] ,
Lightfoot ,
莱特福特 ,

他的脖子比较短，不像莱特福特那样骄傲地昂着头，

[hiː; hi] [ˈkæriz] [,aɪˈti:] [stretʃt] [aʊt] [brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] [ɔːr] [ˈhæŋɪŋ] [loʊ] .
he carries it stretched out before him or hanging low .
他 携带 它 拉伸 出去 前 他 或者 绞刑 低的 .

他把它伸展开来放在身前，或者低垂着。

[ðə; ði] [her] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈloʊər] [paːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [nek] [ɪz] [lɔːŋ] .
The hair on the lower part of his neck is long .
这 头发 在 这 降低 部分 的 他的 脖子 是 长的 .

他脖子下方的头发很长。

“ - [werz] [ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] [braʊn] .
“ **Wanderhoof wears a coat of brown** .
” - 穿着 一个 外套 的 棕色的 .

“漫游蹄穿着棕色的外套。”

[hɪz; ɪz] [nek] [ˈbiːɪŋ] [mʌtʃ] [ˈlaɪtər] [ɔːr] [ˈɔːlmoʊst] [ɡreɪ] .
His neck being much lighter or almost gray .
他的 脖子 存在 很多 打火机 或者 几乎 灰色的 .

他的脖子颜色浅了很多，几乎呈灰色。

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [ˈʌndərkoʊt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈveri] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈwɒli] .
He has an undercoat which is very thick and woolly .
他 有 一个 底毛 哪个 是 非常 厚的 和 毛茸茸的 .

他的底毛非常厚实，像羊毛一样。

[ɪn] [ˈwɪntər] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [koʊt] [brɪˈkʌmz] [ˈɡreɪʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nek] [waɪt] .
In winter his whole coat becomes grayish and his neck white .
在 冬天 他的 所有的 外套 变成 灰蒙蒙的 和 他的 脖子 白色的 .

冬天，他的全身毛色会变成灰色，脖子部分会变成白色。

[əˈbʌv] [iːtʃ] [huːf] [ɪz][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [waɪt] .
Above each hoof is a band of white .
多于 每个 蹄 是 一个 乐队 的 白色的 .

每个蹄子上方都有一条白色的带子。

[hɪz; ɪz][teɪl] [ɪz] [ˈveri] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd] [waɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd] .
His tail is very short , and white on the under side .
他的 尾巴 是 非常 短的 , 和 白色的 在 这 在下面 边 .

他的尾巴很短，尾巴内侧是白色的。

[hɪz; ɪz][ˈæntləz] [ɑːr; ər] [ˈwʌndərf(ə)] , [ˈbiːɪŋ] [ˈveri] [lɔːŋ] [ænd; ənd][bəʊθ] [raʊnd] [ænd; ənd] [flæt] .
His antlers are wonderful , being very long and both round and flat .
他的 鹿角 是 精彩的 , 存在 非常 长的 和 两个都 圆形的 和 平坦的 .

他的鹿角很奇妙，又长又圆又扁平。

[ðæt] [ɪz] , [paːrts][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [raʊnd] [ænd; ənd][paːrts] [ˈflætnd] .
That is , parts of them are round and parts flattened .
那 是 , 部分 的 他们 是 圆形的 和 部分 扁平的 .

也就是说，它们一部分是圆形的，一部分是扁平的。

[ðeɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [prɔːŋz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈeni] [ˈʌðər] [dɪr] .
They have more prongs than those of any other Deer .
他们 有 更多的 叉状物 比 那些 的 任何 其他 鹿 .

它们的爪子比其他任何鹿的爪子都多。

“ [hɪz; ɪz] [huːf] [ɑːr; ər] [ˈveri] [lɑːrdʒ] , [ˈdiːpli] [slɪt] , [ænd; ənd][kʌp] - [ˈfeɪpt] .
“ **His hoofs are very large , deeply slit , and cup - shaped .**
” 他的 蹄子 是 非常 大的 , 深 缝隙 , 和 杯子 - 形状 .

“他的蹄子很大，有很深的裂缝，呈杯状。”

[wen] [hiː; hi] [wɔːks] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsnæpɪŋ] [ɔːr] [ˈklɪkɪŋ] [saʊnd] .
When he walks they make a snapping or clicking sound .
什么时候 他 散步 他们 制作 一个 啪啪 或者 点击 声音 .

他走路时，脚会发出咔哒或啪嗒的声音。

[ðɪːz] [bɪɡ] [fiːt] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpɜːrpəs] .
These big feet were given him for a purpose .
这些 大的 脚 是 给定 他 为了 一个 目的 .

他天生就有一双大脚，这是有原因的。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [faːnd][ʌv; əv] [ˈbɑːɡi] [ɡraʊnd] ,
He is very fond of boggy ground ,
他 是 非常 喜爱 的 沼泽地 地面 ,

他非常喜欢沼泽地。

[ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪːz] [bɪɡ] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [huːf] [sprɛd] [wen] [hiː; hi]
and because of these big feet and the fact that the hoofs spread when he
和 因为 的 这些 大的 脚 和 这 事实 那 这 蹄子 传播 什么时候 他

[steps] ,
steps ,
步骤 ,

因为他的脚很大，而且走路时蹄子会张开，

[hiː; hi][kæn; kən][wɔːk] ['seɪfli] [wer] ['lðər] [wɒd] [sɪŋk][ɪn] .
he can walk safely where others would sink in .
他 能 走 安全 在哪里 其他的 会 下沉 在 。

他能在别人会陷进去的地方安全行走。

[ðɪs] [ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ɪn] [snəʊ] , [wen] [ðeɪ] [sɜːrv] [æz; əz] [s'neɪʃuːz] .
This is equally true in snow , when they serve as snowshoes .
这 是 同样地 真的 在 雪 , 什么时候 他们 服务 作为 雪鞋 。

在雪地里也是如此，它们可以当作雪鞋使用。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [fɔːrst] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn]['jaːdz] [æz; əz][ɑːr; ər] ['laɪtfoʊt] [ænd; ənd]
As a result he is not forced to live in yards as are Lightfoot and
作为 一个 结果 他 是 不是 强制 到 居住 在 码 作为 是 莱特福特 和
- [wen] [ðə; ðɪ] [snəʊ] [ɪz] [diːp] ,
Flathorns when the snow is deep ,
- 什么时候 这 雪 是 深的 ,

因此，当积雪很深时，他不必像莱特福特和弗拉特霍恩那样被迫住在院子里。

[bʌt; bət][goʊz] [wer] [hiː; hi] [pliːzɪz] .
but goes where he pleases .
但 去 在哪里 他 请 。

但他想去哪儿就去哪儿。

“ [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [dɪˈlaɪts] [tuː; tə] [splæʃ] [əˈbaʊt] [ɪn][aɪ ˈtiː] ,
“ **He is very fond of the water and delights to splash about in it** ,
“ 他 是 非常 喜爱 的 这 水 和 美味 到 溅 关于 在 它 ,
他非常喜欢水，乐于在水里嬉戏玩耍。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['splendɪd] ['swɪmə] .
and is a splendid swimmer .
和 是 一个 灿烂 游泳运动员 。

而且他游泳技术非常出色。

[hɪz; ɪz] [her] [floats] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [wen] ['swɪmɪŋ] [hiː; hi][ɪz] ['haɪər] [aʊt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][ðæn; ðən] ['eni]
His hair floats him so that when swimming he is higher out of water than any
他的 头发 浮标 他 所以 那 什么时候 游泳 他 是 更高 出去 的 水 比 任何
['lðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fæməli] .
other member of the family .
其他 成员 的 这 家庭 。

他的头发使他漂浮在水面上，所以游泳时，他比家里的任何其他成员都高出水面。

[ɪn] [ˈwɪntər] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] ['θɪkɪst] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] ['hemlɑːk]
In winter he lives in the thickest parts of the forest among the hemlocks
在 冬天 他 生活 在 这 最厚 部分 的 这 森林 之中 这 铁杉
[ænd; ənd] [spruːsɪz] ,
and spruces ,
和 云杉 ,

冬天，他生活在森林最茂密的地方，在铁杉和云杉之间。

[ænd; ənd] [ˈfiːdz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [mɔːsɪz] [ænd; ənd] ['laɪkənz] [wɪtʃ] [groʊ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [triːz] .
and feeds on the mosses and lichens which grow on the trees .
和 饲料 在 这 苔藓 和 地衣 哪个 生长 在 这 树木 。

它以生长在树上的苔藓和地衣为食。

[ɪn] ['sʌmə] [hiː; hi] [muːvz] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['oʊpən] , [ˈbɑːɡi] [graʊnd] [əˈraʊnd] ['ʃæləʊ] [leɪks] [wer] [mɔːs]
In summer he moves to the open , boggy ground around shallow lakes where moss
在 夏天 他 移动 到 这 打开 , 沼泽地 地面 大约 浅的 湖泊 在哪里 苔藓
['kʌvərz] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
covers the ground ,
封面 这 地面 ,

夏天，他会迁徙到浅湖周围开阔的沼泽地，那里地面长满了苔藓。

[ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] [hi;; hi][laɪvz; lɪvz] .

and on this he lives .
和 在 这 他 生活 .

他靠这个活着。

“ [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈwɑːndərər] , [hens] [hɪz; ɪz] [neɪm] - .
“ He is a great wanderer , hence his name Wanderhoof .
” 他 是 一个 伟大的 流浪者 , 因此 他的 姓名 - .
“他是一位伟大的流浪者，因此得名流浪蹄。”

[ˈmɪsɪz] . [ˈkæɪbuː] [hæz; həz][ˈæntləz] , [werˈɪn] [ʃiː; ʃi] [ˈdɪfəz] [frɑm; frəm][ˈmɪsɪz] . [ˈlaɪtˌfʊt] , [ˈmɪsɪz] .
Mrs . Caribou has antlers , wherein she differs from Mrs . Lightfoot , Mrs .
太太 . 驯鹿 有 鹿角 , 其中 她 不同 从 太太 . 莱特富特 , 太太 .
- [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈbjʊːglər] .

Flathorns and Mrs . Bugler .
- 和 太太 . 司号员 .

驯鹿太太有鹿角，这一点她与莱特富特太太、弗拉特霍恩斯太太和布格勒太太不同。

- [ɪz][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈkɑmpəni] [ænd; ənd][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ɪz] [faʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [kəmˈpænjənz]
Wanderhoof is fond of company and usually is found with many companions
- 是 喜爱 的 公司 和 通常 是 成立 和 许多 同伴

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .
of his own kind .
的 他的 自己的 种类 .

漫游蹄喜欢群居，通常身边都跟着许多同类。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmuːvɪŋ] [frɑm; frəm][ðər; ðər] [ˈsʌməɹ] [hoʊm] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈwɪntər] [hoʊm] , [ɔːr] [bæk]
When they are moving from their summer home to their winter home , or back
什么时候 他们 是 移动 从 他们的 夏天 家 到 他们的 冬天 家 , 或者 后退
[əˈgen] ,
again ,
再次 ,

当他们从避暑别墅搬到避寒别墅，或者再搬回避暑别墅时，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][ˈtræv(ə)][ɪn] [ˈveri] [lɑːrdʒ][ˈbændz] .
they often travel in very large bands .
他们 经常 旅行 在 非常 大的 乐队 .

它们经常成群结队地出行。

“ [ɪn][ðə; ði][faːr] [nɔːrθ] [brɪˈɑːnd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrɪsts] - [hæz; həz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [huː] [lʊks]
“ In the Far North beyond the great forests Wanderhoof has a cousin who looks
” 在 这 远的 北 超过 这 伟大的 森林 - 有 一个 表哥 WHO 看起来
[ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk][hɪm; ɪm] ,
very much like him ,
非常 很多 喜欢 他 ,

“在遥远的北方，在大森林之外，漫游蹄有一个和他长得非常像的表亲，

[kɔːld] [ðə; ði] [ˈbæɹən] [graʊnd] [ˈkæɪbuː] .
called the Barren Ground Caribou .
称为 这 荒芜 地面 驯鹿 .

被称为荒地驯鹿。

[ðə; ði] [neɪm] [kʌmz] [frɑm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wei] [ʌp][ðər; ðər][ˈlɪt(ə)] [ɪkˈseptɪŋ] [mɔːs] [grəʊz] ,
The name comes from the fact that way up there little excepting moss grows ,
这 姓名 来 从 这 事实 那 方式 向上 那里 小的 除外 苔藓 生长 ,
这个名字来源于这样一个事实：在那么高的地方，除了苔藓之外，几乎什么都生长不了。

[ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈkæɪbuː] [laɪvz; lɪvz] .
and on this the Caribou lives .
和 在 这 这 驯鹿 生活 .

驯鹿就生活在这片土地上。

[ɪn] [ˈsʌməɹ] [ðɪs] [ˈkæɹɪbuː] [ɪz] [faʊnd] [ˈɔːlmoʊst] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrktɪk][ˈoʊ(ə)n] ,
In summer this Caribou is found almost up to the Arctic Ocean ,
在 夏天 这 驯鹿 是 成立 几乎 向上 到 这 北极 海洋 ,
夏季, 这种驯鹿的活动范围几乎延伸到北冰洋沿岸。

[ˈmuːvɪŋ] [ˈsaʊθwəɹd] [ɪn] [greɪt] [həːdz] [æz; əz][ðə; ði][koʊld] [ˈweðəɹ] [əˈproʊtʃɪz] .
moving southward in great herds as the cold weather approaches .
移动 向南 在 伟大的 畜群 作为 这 寒冷的 天气 方法 .
随着寒冷天气的临近, 它们成群结队地向南迁徙。

[noʊ] [ˈlðəɹ] [ˈænɪmlz] [ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [get] [təˈgeðəɹ] [ɪn] [sʌtʃ] [greɪt] [ˈnʌmbəɹz] .
No other animals of to - day get together in such great numbers .
不 其他 动物 的 到 - 天 得到 一起 在 这样的 伟大的 数字 .
现今没有其他动物会如此大规模地聚集在一起。

[ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [nɔːrθ] [ɪz] [əˈnʌðəɹ] [ˈkæɹɪbuː] , [kɔːld] [ˈpɪrɪz] [ˈkæɹɪbuː] , [huːz] [koʊt][ɪz] [ˈhoʊlɪ] **In the extreme North is another Caribou , called Peary's Caribou , whose coat is wholly**
在 这 极端 北 是 其他 驯鹿 , 称为 皮里氏 驯鹿 , 谁 外套 是 完全
[waɪt] .
white .
白色的 .
在极北地区还有另一种驯鹿, 叫做皮里氏驯鹿, 它的皮毛完全是白色的。

[ðə; ði] [ˈkæɹɪbuː] [ɑːr; əɹ] [kloʊz] [ˈkʌznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈreɪndɪɹ] [ænd; ənd] [lʊk] [mʌtʃ] [laɪk][ðəm; ðəm] .
The Caribou are close cousins of the Reindeer and look much like them .
这 驯鹿 是 关闭 表兄弟姐妹 的 这 驯鹿 和 看 很多 喜欢 他们 .
驯鹿是驯鹿的近亲, 外形也很相似。

“ [ɔːl] [meɪl] [ˈmembəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsmɔːləɹ] [dɪɹ] [ɑːr; əɹ] [kɔːld] [bʌks] , [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈmembəɹ] [ɑːr; əɹ] **“ All male members of the smaller Deer are called bucks , the female members are**
“ 全部 男性 成员 的 这 较小的 鹿 是 称为 雄鹿 , 这 女性 成员 是
[kɔːld] [dʌz] ,
called does ,
称为 做 ,
“体型较小的鹿中, 雄性成员都叫雄鹿, 雌性成员都叫雌鹿,

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; əɹ] [kɔːld] [fɔːnz] .
and the young are called fawns .
和 这 年轻的 是 称为 小鹿 .
幼鹿被称为小鹿。

[ɔːl] [meɪl] [ˈmembəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [dɪɹ] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˈbjʊːgləɹ][ðə; ði][elk] ,
All male members of the big Deer , such as Bugler the Elk ,
全部 男性 成员 的 这 大的 鹿 , 这样的 作为 司号员 这 麋鹿 ,
所有雄性大鹿成员, 例如麋鹿号手,

- [ðə; ði] [muːs] [ænd; ənd] - [ðə; ði] [ˈkæɹɪbuː] , [ɑːr; əɹ] [kɔːld] [ˈbʊlz] .
Flathorns the Moose and Wanderhoof the Caribou , are called bulls .
- 这 驼鹿 和 - 这 驯鹿 , 是 称为 公牛 .
驼鹿弗拉特霍恩和驯鹿旺德霍夫都被称为公牛。

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ɑːr; əɹ] [kɔːld] [kaʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; əɹ] [kɔːld] [kævz] .
The females are called cows and the young are called calves .
这 女性 是 称为 牛 和 这 年轻的 是 称为 小牛 .
雌性动物被称为母牛, 幼崽被称为小牛。

[ɔːl] [ˈmembəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪɹ] [ˈfæməli] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæɹən] [graʊnd] **All members of the Deer family , with the exception of the Barren Ground**
全部 成员 的 这 鹿 家庭 , 和 这 例外 的 这 荒芜 地面
[ˈkæɹɪbuː] ,
Caribou ,
驯鹿 ,
除了巴伦地驯鹿之外, 所有鹿科动物

[ɑ:r; əɾ] [ˈfɔ:rɪst] - [ˈlʌvɪŋ] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd][ɑ:r; əɾ] [ˈseldəm] [si:n] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɛltʰɪŋ] [wɒdz]
are forest - loving animals and are seldom seen far from the sheltering woods
是 森林 - 爱 动物 和 是 很少 已见 远的 从 这 庇护所 树林
.
:
.

它们是喜欢森林的动物，很少会远离森林的庇护。

“ [ðɪs] , [aɪ] [θɪŋk] , [wɪl] [du:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] .

“ This , I think , will do for the Deer family .

“ 这 , 我 思考 , 将要 做 为了 这 鹿 家庭 .

“我想，这对迪尔一家来说就足够了。”

[tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] [aɪ][jæl; jəl] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [θændʒfʊt] [ðə; ði][ˈbaɪs(ə)n] , - [ðə; ði] [ˈæntɪloʊp] ,

To - morrow I shall tell you about Thunderfoot the Bison , Fleetfoot the Antelope ,

到 - 明天 我 将 告诉 你 关于 雷脚 这 野牛 , - 这 羚羊 ,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌsk] [ɑ:ks] .

and Longcoat the Musk Ox .

和 长外套 这 马斯克 牛 .

明天我将给你们讲讲野牛雷足、羚羊飞足和麝牛长毛的故事。

“ [ˈtjæptər] [eksˈeksˈseɪvən] [θændʒfʊt] , - [ænd; ənd]

“ CHAPTER XXXVII Thunderfoot , Fleetfoot and Longcoat

“ 章 xxxvii 雷脚 , 和 长外套

第三十七章 雷霆足、迅捷足和长外套

“ [hu:] [riˈmembəz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [wɪtʃ] [ɔ:l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr]

“ Who remembers the name of the order to which all members of the Deer

“ WHO 记得 这 姓名 的 这 命令 到 哪个 全部 成员 的 这 鹿

[ˈfæməli] [bɪˈlɔ:ŋ] ?

family belong ?

家庭 属于 ?

“谁还记得鹿家族所有成员所属的组织名称？”

“ [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

“ asked Old Mother Nature .

“ 问 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲问道。”

“ [aɪ] [riˈmembər] [wʌt] [aɪ ˈti:] [mi:nz] , [bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði] [neɪm] , ” [spoʊk] [ʌp] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜ:rəl] .

“ I remember what it means , but not the name , ” spoke up Happy Jack Squirrel .

“ 我 记住 什么 它 方法 , 但 不是 这 姓名 , ” 辐 向上 快乐的 杰克 松鼠 .

“我记得它的意思，但记不起名字了，”快乐杰克松鼠开口说道。

“ [aɪ ˈti:] [mi:nz] [hu:ft] . ”

“ It means hoofed . ”

“ 它 方法 有蹄的 . ”

“意思是蹄状的。”

“ [aɪ ˈti:][ɪz] [ən] — [ən] - [ʌŋgu:] — ” [bɪˈgæən] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [ðen] [stɑ:pt] .

“ It is Un — Un - Ungu — ” began Peter Rabbit and then stopped .

“ 它 是 联合国 — 联合国 - 乌古 — ” 开始 彼得 兔子 和 然后 停止 .

“是Un——Un-Ungu——”彼得兔开口说道，然后停了下来。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][hɪm; ɪm][hi:; hi] [ˈkudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rest] .

For the life of him he couldn't think of the rest .

为了 这 生活 的 他 他 不能 思考 的 这 休息 .

他绞尽脑汁也想不出剩下的部分。

“ [ˈʌŋɡjʊlətə] , ” [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈfɪnɪft] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

“ Ungulata , ” Old Mother Nature finished for him .

“ 有蹄类 , ” 老的 母亲 自然 完成的 为了 他 .

“有蹄类动物，”大自然母亲替他补充道。

“ [ænd; ənd] [ˈhæpi] [dʒæk][hæz; həz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [raɪt] .
“ And Happy Jack has the meaning right .
“ 和 快乐的 杰克 有 这 意义 正确的 .
“快乐杰克说得对。”

[aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [wɪtʃ] [ɔ:l] [hu:ft] [ˈænimlɪz] [brɪˈbɔ:n] .
It is the order to which all hoofed animals belong .
它 是 这 命令 到 哪个 全部 有蹄的 动物 属于 .
这是所有有蹄动物所属的秩序。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsevrəl] [ˈfæməliz] [ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ɔ:lˈredi] [hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd]
There are several families in the order , one of which you already have learned
那里 是 一些 家庭 在 这 命令 , 一 的 哪个 你 已经 有 学习
[əˈbaʊt] — [ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] .
about — the Deer family .
关于 — 这 鹿 家庭 .
该目下有好几个科，其中一个你已经有所了解——鹿科。

[naʊ] [kʌmz] [ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Now comes the family of Cattle and Sheep .
现在 来 这 家庭 的 牛 和 羊 .
接下来是牛羊一家。

[aɪˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈbəʊvɪdi:] [ˈfæməli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ænd; ənd][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmembər]
It is called the Bovidae family , and the biggest and most important member
它 是 称为 这 牛科 家庭 , 和 这 最大 和 最多 重要的 成员
[ɪz] [θəndʒfʊt] [ðə; ði][ˈbaɪs(ə)n] ,
is Thunderfoot the Bison ,
是 雷脚 这 野牛 ,
它被称为牛科，其中体型最大、最重要的成员是美洲野牛。

[ˈkɑ:mənli] [kɔ:ld] [ˈbʌfələʊ] .
commonly called Buffalo .
通常 称为 水牛 .
俗称水牛。

“ [θəndʒfʊt] [ɪz] [mɔ:r] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ˈbɔ:si] , [ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [kaʊ] ,
“ Thunderfoot is more closely related to Bossy , Farmer Brown's Cow ,
“ 雷脚 是 更多的 密切 有关的 到 专横跋扈 , 农民 布朗的 奶牛 ,
“Thunderfoot 与 Bossy，也就是 Farmer Brown 的奶牛，关系更近。”

[ðæn; ðən][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈfæməli] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz] [tru:] [hɔ:rnz] , [nɑ:t]
than are the members of the Deer family , for he has true horns , not
比 是 这 成员 的 这 鹿 家庭 , 为了 他 有 真的 角 , 不是
[ˈæntləz] .
antlers .
鹿角 .
比鹿科动物更甚，因为他有真正的角，而不是鹿角。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈhɑ:ləʊ] [ænd; ənd][ɑ:r; ər][nɑ:t] [dra:pt] [i:tʃ] [jɪr] , [bʌt; bət][ɑ:r; ər] [ˈkærid] [θru:] [laɪf] .
These are hollow and are not dropped each year , but are carried through life .
这些 是 空洞的 和 是 不是 掉落 每个 年 , 但 是 携带 通过 生活 .
这些都是空心的，不会每年丢弃，而是伴随人们一生。

[ˈmɪsɪz] . [θəndʒfʊt] [hæz; həz][ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] .
Mrs . Thunderfoot has them also .
太太 . 雷脚 有 他们 还 .
桑德福特太太也有。

[ðə; ði][hɔ:rnz] [groʊ] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd] [ðen] [kɜ:rv] [ˈʌpwərd]
The horns grow out from the sides of the forehead and then curve upward
这 角 生长 出去 从 这 侧面 的 这 前额 和 然后 曲线 向上
[ænd; ənd][ˈɪnwərd] ,
and inward ,
和 向内 ,
角从前额两侧长出, 然后向上向内弯曲。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [smu:ð] [ænd; ənd] [ɑ:rp] .
and are smooth and sharp .
和 是 光滑的 和 锋利的 .
它们光滑而锋利。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈnevər] [bræntʃt] .
They are never branched .
他们 是 绝不 分支 .
它们从不分枝。

“ [θəndɜːfʊt] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] , [ˈhevi] [ˈfelʊʊ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [ɑ:ks] ,
“ **Thunderfoot is a great , heavy fellow the size of Farmer Brown's Ox** ,
” 雷脚 是 一个 伟大的 , 重的 同伴 这 尺寸 的 农民 布朗的 牛 ,
“雷霆脚是一头体型庞大、身形魁梧的牛, 跟布朗农夫的牛差不多大。”

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [hʌmp] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈʃəuldəz] .
and has a great hump on his shoulders .
和 有 一个 伟大的 驼峰 在 他的 肩膀 .
他的肩膀上有一个很大的驼峰。

[hi:; hi] [ˈkæriz] [hɪz; ɪz] [hed] [ləʊ] [ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] [hæŋz] [ə; eɪ] [greɪt] [bɜ:rd] .
He carries his head low and from his throat hangs a great beard .
他 携带 他的 头 低的 和 从 他的 喉 悬挂 一个 伟大的 胡须 .
他低着头, 喉咙处垂着浓密的胡须。

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd][ɪz][soʊ] [ˈkʌvəd] [wið; wiθ] [θɪk] ,
His head is large and is so covered with thick ,
他的 头 是 大的 和 是 所以 涵盖 和 厚的 ,
他的头很大, 而且被厚厚的头发覆盖着,

[ˈkɜ:rlɪ] [her] [ðæt][aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [mʌtʃ] [ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən][aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz] .
curly hair that it appears much larger than it really is .
卷曲 头发 那 它 出现 很多 更大的 比 它 真的 是 .
卷发看起来比实际蓬松得多。

[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] [ˈræðər] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd][ˈendz][ɪn][ə; eɪ] [ˈtæsl] [ʌv; əv] [her] .
His tail is rather short and ends in a tassel of hair .
他的 尾巴 是 相当 短的 和 结束 在 一个 流苏 的 头发 .
他的尾巴比较短, 末端有一簇毛发。

[ðə; ði] [her] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ænd; ənd][haɪnd][ˈkwɔ:rtərz][ɪz] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] [laɪt] [braʊn] ,
The hair on his body and hind quarters is short and light brown ,
这 头发 在 他的 身体 和 后 四分之一 是 短的 和 光 棕色的 ,
他身上和后腿上的毛发短而浅棕色。

[bʌt; bət][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈʃəuldəz] [ænd; ənd] [nek] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [legz][tu:; tə][ðə; ði] [ni:z] [aɪ ˈti:][ɪz]
but on his shoulders and neck and his fore legs to the knees it is
但 在 他的 肩膀 和 脖子 和 他的 前 腿 到 这 膝盖 它 是
[lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʃægi] ,
long and shaggy ,
长的 和 毛茸茸 ,
但他的肩膀、脖子和前腿到膝盖处的毛发又长又蓬乱。

[dɑ:rk] [braʊn] [ə'blʌv] [ænd; ənd][ˈɔ:lmoʊst] [blæk] [br'loʊ] . "
dark brown above and almost black below . "

黑暗的 棕色的 多于 和 几乎 黑色的 以下 . "

上面是深棕色，下面几乎是黑色。

" [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [kwɪr] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] , " [spʊʊk] [ʌp] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] [ˈskwɜ:rəl] .
" **He must be a queer looking fellow** , " **spoke up Chatterer the Red Squirrel** .

" 他 必须 是 一个 酷儿 寻找 同伴 , " 辐 向上 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 .

"他长相一定很古怪，"红松鼠喋喋不休地说。

" [hi:; hi][ɪz] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .

" **He is** , " **replied Old Mother Nature** .

" 他 是 , " 回复 老的 母亲 自然 .

"是的，"大自然母亲回答道。

[ðə; ði] [frʌnt] [hæf][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [lʊks] [soʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪr] [hæf] [ðæt] [aɪ'ti:]

" **The front half of him looks so much bigger than the rear half that it**

" 这 正面 一半 的 他 看起来 所以 很多 大 比 这 后部 一半 那 它

[ˈɔ:lmoʊst] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [brɪ'ɔ:n] [tə'geðər] . "

almost seems as if they didn't belong together . "

几乎 似乎 作为 如果 他们 没有 属于 一起 . "

"他的前半身看起来比后半身大得多，以至于它们看起来好像不属于同一个身体。"

" [wʌt] [dʌz] [hi:; hi] [i:t] ? " [æskt] [ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] .

" **What does he eat ?** " **asked Jumper the Hare** .

" 什么 做 他 吃 ? " 问 套头衫 这 野兔 .

"他吃什么呢？"兔子跳跳问道。

" [græs] , " [rɪ'plaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈpra:mptli] .

" **Grass** , " **replied Old Mother Nature promptly** .

" 草 , " 回复 老的 母亲 自然 及时 .

"草，"大自然母亲立刻回答道。

" [hi:; hi][ˈgreɪzɪz][dʒʌst][æz; əz] [dʌz] [ˈbɔ:si] .

" **He grazes just as does Bossy** .

" 他 放牧 只是 作为 做 专横跋扈 .

"他和博西一样都在吃草。"

[wen] [ðə; ði] [ˈweðər] [brɪ'kʌmz] [hɑ:t][hɪz; ɪz] [θɪk] [koʊt] , [ɔ:l'doʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][aɪ'ti:][hæz; həz] [bɪn]

When the weather becomes hot his thick coat , although much of it has been

什么时候 这 天气 变成 热的 他的 厚的 外套 , 虽然 很多 的 它 有 到过

[ʃed] ,

shed ,

棚 ,

天气炎热时，他那厚厚的皮毛，虽然大部分都脱落了，

[brɪ'kʌmz] [moʊst] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

becomes most uncomfortable .

变成 最多 不舒服 .

变得非常不舒服。

[ˈɔ:lsoʊ][hi:; hi][ɪz] [ˈtɔ:mentɪd] [baɪ] [flaɪz] .

Also he is tormented by flies .

还 他 是 饱受折磨 经过 苍蝇 .

他还饱受苍蝇的困扰。

[ðen] [hi:; hi] [dɪ'laɪts] [ɪn] [ˈroʊlɪŋ] [ɪn] [mʌd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][ɪz] [ˈplæstərd] [wɪð; wɪθ][aɪ'ti:][frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə]

Then he delights in rolling in mud until he is plastered with it from head to

然后 他 美味 在 滚动 在 泥 直到 他 是 粉刷过的 和 它 从 头 到

[fi:t] .

feet .

脚 .

然后他兴高采烈地在泥巴里打滚，直到从头到脚都沾满了泥巴。

“ [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] [əˈɡoʊ][ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ˈbaɪs(ə)n][ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈlðər] [lɑːrdʒ][ˈænim(ə)] [ɪn] [ðɪs]
“ Many years ago there were more Bison than any other large animal in this
“ 许多 年 前 那里 是 更多的 野牛 比 任何 其他 大的 动物 在 这
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

“很多年前，野牛的数量比这个国家任何其他大型动物都多。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [ˈnɪrli] [ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
and they were found in nearly all parts of it .
和 他们 是 成立 在 几乎 全部 部分 的 它 .

几乎在它的各个角落都发现了它们。

[sʌm; səm] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [kɔːld] [wʊd] [ˈbʌfələʊz] ,
Some lived in the woods and were called Wood Buffaloes ,
一些 居住地 在 这 树林 和 是 称为 木头 野牛 ,

有些生活在森林里，被称为森林野牛。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈnʌmbər] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [pleɪnz][ænd; ənd] [ˈpreəriːz] , [wer] [ðə; ði] [ɡræs]
but the greatest number lived on the great plains and prairies , where the grass
但 这 最 数字 居住地 在 这 伟大的 平原 和 草原 , 在哪里 这 草
[wʌz; wəz][ˈplentɪf(ə)l] .
was plentiful .
曾是 丰富 .

但数量最多的人居住在广袤的平原和草原上，那里草木茂盛。

[aɪ][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [hɜːrd][ʌv; əv] [ˈbærən] [ɡraʊnd] [ˈkæɪbuː] ,
I have told you about the great herd of Barren Ground Caribou ,
我 有 讲述 你 关于 这 伟大的 一群 的 荒芜 地面 驯鹿 ,

我曾跟你们讲过巴伦地驯鹿群的故事，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [həːdz] [ʌv; əv][ˈbaɪs(ə)n] [ðæt] [juːst] [tuː; tə] [muːv] [nɔːrθ] [ɔːr]
but this is nothing to the great herds of Bison that used to move north or
但 这 是 没有什么 到 这 伟大的 畜群 的 野牛 那 用过的 到 移动 北 或者
[saʊθ] ,
south ,
南 ,

但这与过去向北或向南迁徙的大群野牛相比，简直微不足道。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] , [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈpreəriːz] .
according to the season , across the great prairies .
根据 到 这 季节 , 穿过 这 伟大的 草原 .

根据季节变化，遍及广袤的草原。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ðeɪ] [muːvd] [saʊθ] .
In the fall they moved south .
在 这 落下 他们 已搬 南 .

秋天，他们向南迁徙。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðeɪ] [muːvd] [nɔːrθ] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [ɡræs] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] .
In the spring they moved north , following the new grass as it appeared .
在 这 春天 他们 已搬 北 , 下列的 这 新的 草 作为 它 出现 .

春天，它们向北迁徙，追寻着新生的青草。

[wen] [ðeɪ] [ˈɡæləpt] , [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fiːt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
When they galloped , the noise of their feet was like thunder .
什么时候 他们 疾驰 , 这 噪音 的 他们的 脚 曾是 喜欢 雷 .

它们奔跑时，蹄声如同雷鸣。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈhʌntərz] [wɪð; wɪθ][ˈterəb(ə)l] [ˈɡʌnz] [keɪm] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [skɪnz]

But the hunters with terrible guns came and killed them for their skins

但 这 猎人 和 糟糕的 枪支 来了 和 被杀 他们 为了 他们的 皮肤

,

!

,

“但是那些手持可怕枪支的猎人来了，为了他们的皮毛而杀害了他们，

[kɪld] [ðem; ðəm][baɪ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ,
killed them by hundreds of thousands ,
 被杀 他们 经过 数百 的 数千 ,
 成千上万的人被杀害,

[ænd; ænd][ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrɪz] [ðoʊz] [greɪt] [hə:dz] [br'keɪm] ['oʊnli][ə; eɪ] ['meməri] .
and in just a few years those great herds became only a memory .
 和 在 只是 一个 很少 年 那些 伟大的 畜群 成为 仅有的 一个 记忆 .
 短短几年后, 那些庞大的牛群就只剩下人们的回忆了。

[θʌndɜːfʊt] , [wʌns] [ɒːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preəriːz] , [wʌz; wəz] ['drɪvɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] ['kɪŋdəm]
Thunderfoot , **once Lord of the Prairies** , **was driven out of all his great kingdom**
 雷脚 , 一次 主 的 这 草原 , 曾是 驱动 出去 的 全部 他的 伟大的 王国
 ,
 ,
 ,
 雷霆之足，曾经的草原之王，被逐出了他广袤的王国。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈbaɪs(ə)n] , [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈmʌst] [ˈnuːməərəs] [ʌv; əv][ɔːl][lɑːrdʒ] [ˈæniːmlz] ,
and the Bison , from being the most numerous of all large animals ,
 和 这 野牛 , 从 存在 这 最多 很多的 的 全部 大的 动物 ,
 而野牛, 曾经是所有大型动物中数量最多的,

[ɪz][tu:; tə] - [deɪ] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrədz] ,
is to - day reduced to just a few hundreds ,
 是 到 - 天 减少 到 只是 一个 很少 数百 ,
 如今已锐减至仅剩几百人。

[ænd; ɛnd][moʊst][ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər][kept][ɪn][ˈpɑ:rkz][baɪ][mæn] .
and most of these are kept in parks by man .
 和 最多 的 这些 是 保留 在 公园 经过 男人 .
 其中大部分是由人类在公园里饲养的。

[ˈberli] [ɪn] [taɪm] [dɪd] [mæn] [meɪk] [lɔːz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [θændəˈfʊt] .
Barely in time did man make laws to protect Thunderfoot .
 仅仅 在 时间 做过 男人 制作 法律 到 保护 雷脚 .
 人类总算及时制定了法律来保护雷霆脚。

[wɪ'daʊt] [ðɪs] [prə'tekʃn] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][ɪg'zɪst][tuː; tə] - [deɪ] .
Without **this** **protection** **he** **would** **not** **exist** **to** - **day** .
 没有 这 保护 他 会 不是 存在 到 - 天 .
 如果没有这种保护，他今天就不会存在。

“ [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈneɪbər] [ʌv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
 “ A close neighbor of Thunderfoot's in the days when he was Lord of the
 “ 一个 关闭 邻居 的 - 在 这 天 什么时候 他 曾是 主 的 这
 [ˈpreəriːz] [wʌz; wəz] - [ðə; ði] [ˈæntɪloʊp] .
Prairies was Fleetfoot the Antelope .
 草原 曾是 - 这 羚羊 .
 “在雷霆脚称霸草原之王的年代，他的近邻是羚羊飞足。

- [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [dɪr] ,
Fleetfoot is about the size of a small Deer ,
 - 是 关于 这 尺寸 的 一个 小的 鹿 ,
 飞足的体型和小型鹿差不多。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈɡreɪsf(ə)] [əˈpɪrəns] [rɪˈmaɪndz][wʌn][ʌv; əv] [ˈlaɪtˌfɒt] ,
and in his graceful appearance reminds one of Lightfoot ,
和 在 他的 优美 外貌 提醒 一 的 莱特福特 ,
他优雅的外表让人想起莱特福特。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [trɪm] [ˈbɑːdi][ænd; ənd] [lɔːŋ] [slɪm] [legz] .
for he has the same trim body and long slim legs .
为了 他 有 这 相同的 修剪 身体 和 长的 苗条的 腿 .
因为他拥有同样健美的身材和修长的双腿。

[hiː; hi][ɪz] [bɪlt] [fɔːr; fər] [spiːd] [ænd; ənd] [lʊks] [ˌaɪˈtiː] .
He is built for speed and looks it .
他 是 建造 为了 速度 和 看起来 它 .
他体格健壮，速度很快，看起来也确实如此。

[frʌm; frəm][dʒʌst][ə; eɪ] [ɡlæns] [æt; ət][hɪm; ɪm][juː; jʊ] [wʊd] [noʊ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈrʌnər] [dʒʌst][æz; əz]
From just a glance at him you would know him for a runner just as
从 只是 一个 瞥一眼 在 他 你 会 知道 他 为了 一个 跑步者 只是 作为
[ˈfʊrli] [æz; əz][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [wʊd] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][ˈtræv(ə)] [ɪn]
surely as a look at Jumper the Hare would tell you that he must travel in
一定 作为 一个 看 在 套头衫 这 野兔 会 告诉 你 那 他 必须 旅行 在
[ɡreɪt] [baʊndz] .
great bounds .
伟大的 界限 .
只需看一眼他，你就能知道他是个跑步者，就像看一眼跳跃兔就知道它一定跑得很快一样。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] , - [ɪz][ðə; ði] [fæstɪst] [ˈrʌnər] [əˈmʌŋ] [ɔːl][maɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
The truth is , Fleetfoot is the fastest runner among all my children in this country .
这 真相 是 , - 是 这 最快 跑步者 之中 全部 我的 孩子们 在 这 国家 .
事实上，弗利特福特是我所有孩子中跑得最快的。

[nɑːt][wʌn][kæn; kən] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [reɪs] .
Not one can keep up with him in a race .
不是 一 能 保持 向上 和 他 在 一个 种族 .
赛跑中无人能及他。

“ - [koʊt][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ʌndərˈniːθ] .
“ Fleetfoot's coat is a light yellowish - brown on the back and white underneath .
” - 外套 是 一个 光 淡黄色 - 棕色的 在 这 后退 和 白色的 下 .
“飞足的背部毛色为浅黄褐色，腹部为白色。”

[hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] [ɪz] [braʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [waɪt] .
His forehead is brown and the sides of his face white .
他的 前额 是 棕色的 和 这 侧面 的 他的 脸 白色的 .
他的额头是棕色的，脸颊两侧是白色的。

[hɪz; ɪz] [θroʊt] [ænd; ənd] [ʌndər] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek] [ɑːr; ər] [waɪt] , [krɔːst] [baɪ] [tuː] [ˈbændz][ʌv; əv]
His throat and under side of his neck are white , crossed by two bands of
他的 喉 和 在下面 边 的 他的 脖子 是 白色的 , 交叉 经过 二 乐队 的
[braʊn] .
brown .
棕色的 .
他的喉咙和脖子下方是白色的，上面有两条棕色的条纹。

[hɪz; ɪz] [huːf] , [hɔːrnz][ænd; ənd] [aɪz] [ɑːr; ər] [blæk] , [ænd; ənd][ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [blæk] [spɑːt] [ʌndər] [iːt]
His hoofs , horns and eyes are black , and there is a black spot under each
他的 蹄子 , 角 和 眼睛 是 黑色的 , 和 那里 是 一个 黑色的 点 在下面 每个
[ɪr] .
ear .
耳朵 .
他的蹄子、角和眼睛都是黑色的，每只耳朵下面都有一个黑点。

[nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz][hi; hi][ɪz][ˈɔːlsou] [blæk] ,
Near the end of his nose he is also black ,
靠近 这 结尾 的 他的 鼻子 他 是 还 黑色的 ,
他的鼻尖附近也是黑色的。

[ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek] [ɪz][ə; ei] [blæk] [laɪn][ʌv; əv] [stɪf] [lɔːŋgə] [her] .
and down the back of his neck is a black line of stiff longer hairs .
和 向下 这 后退 的 他的 脖子 是 一个 黑色的 线 的 僵硬的 更长 头发 :
他的后颈上沿着一条长长的黑色硬毛向下延伸。

[ə; ei][lɑːrdʒ] [waɪt] [pætʃ] [səˈraʊndz] [hɪz; ɪz] [ʃɔːrt] [teɪl] .
A large white patch surrounds his short tail .
一个 大的 白色的 修补 周围环境 他的 短的 尾巴 :
他的短尾巴周围有一大块白色斑块。

[huː] [rɪˈmembəz] [wʌt] [aɪ][toʊld][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈæntɪloʊp] [dʒæk] , [ðə; ði][bɪg][dʒæk] [her] [ʌv; əv][ðə; ði]
Who remembers what I told you about Antelope Jack , the big Jack Hare of the
WHO 记得 什么 我 讲述 你 关于 羚羊 杰克 , 这 大的 杰克 野兔 的 这
[ˌsaʊθˈwest] ? "
Southwest ? "
西南 ? "

谁还记得我跟你们讲过的关于西南地区那只名叫羚羊杰克的大野兔的故事？

" [aɪ][duː] !
" **I do !**
" 我 做 !

“我愿意！

" [kraɪd] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpər][ðə; ði] [her] [təˈgeðər] .
" **cried Peter Rabbit and Jumper the Hare together .**
" 哭 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 一起 :
“彼得兔和跳跳兔一起喊道。”

" [wʌt] [wʌz; wəz][aɪˈtiː] , [ˈdʒʌmpər] ? " [æskt] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **What was it , Jumper ? " asked Old Mother Nature .**
" 什么 曾是 它 , 套头衫 ? " 问 老的 母亲 自然 :
“那是什么，跳跃者？”大自然母亲问道。

" [juː; jʊ] [sed] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz][ə; ei] [wei] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [saɪdz] [siːm] [tuː; tə]
" **You said that he has a way of making the white of his sides seem to**
" 你 说 那 他 有 一个 方式 的 制作 这 白色的 的 他的 侧面 似乎 到
[groʊ] [soʊ] [ðæt] [hi; hi] [siːmz] [ˈɔːlmoʊst][ɔːl] [waɪt] ,
grow so that he seems almost all white ,
生长 所以 那 他 似乎 几乎 全部 白色的 ,
“你说过他有办法让身上的白色毛发看起来越来越多，以至于他看起来几乎全身都是白色的，

[ænd; ənd][kæn; kən][ˈsɪgnəl][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn] [ðɪs] [wei] , " [rɪˈplaɪd] [ˈdʒʌmpər] .
and can signal his friends in this way , " replied Jumper .
和 能 信号 他的 朋友们 在 这 方式 , " 回复 套头衫 :
“他可以通过这种方式向朋友们发出信号，”Jumper回答道。

" [kwaɪt] [raɪt] , " [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" **Quite right , " replied Old Mother Nature .**
" 相当 正确的 , " 回复 老的 母亲 自然 :
“完全正确，”大自然母亲回答道。

" [aɪ][eiˈem][glæd][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪˈmembər] [soʊ] [wel] .
" **I am glad to find that you remember so well .**
" 我 是 高兴的 到 寻找 那 你 记住 所以 出色地 :
“很高兴你记得这么清楚。”

- [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [waɪt] [pætʃ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
Fleetfoot does the same thing with this white patch around his tail .
- 做 这 相同的 事物 和 这 白色的 修补 大约 他的 尾巴 .

飞足尾巴周围的白色斑块也出现了同样的情况。

[ðə; ði] [her] [ɑːr; ər] [kwɔːt] [lɔːŋ] [ænd; ʌnd] [hiː; hi] [kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] [spred] [aʊt] [soʊ] [ðæt] [ðæt]
The hairs are quite long and he can make them spread out so that that
这 头发 是 相当 长的 和 他 能 制作 他们 传播 出去 所以 那 那
[waɪt] [pætʃ] [br'kʌmz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ,
white patch becomes much larger ,
白色的 修补 变成 很多 更大的 ,

这些毛发很长，他可以把它们弄散开，使那块白斑变得更大。

[ænd; ʌnd] [wen] [hiː; hi] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] ['flæʃɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [lɔːŋ] ['æftər] [hiː; hi]
and when he is running it can be seen flashing in the sun long after he
和 什么时候 他 是 跑步 它 能 是 已见 闪烁 在 这 太阳 长的 后 他
[ɪz] [soʊ] [fɑːr] [ə'weɪ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [els] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
is so far away that nothing else of him can be seen .
是 所以 远的 离开 那 没有什么 别的 的 他 能 是 已见 .

当他奔跑时，即使他已经跑得很远，看不到他的其他部分，仍然可以看到他在阳光下闪闪发光。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːr; ər] ['wʌndərfəli] [kiːn] ,
His eyes are wonderfully keen ,
他的 眼睛 是 太棒了 敏锐的 ,

他的眼睛非常敏锐。

[soʊ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [waɪt] ['pætʃɪz] [hiː; hi] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [frendz] [kæn; kən] ['sɪɡnəl] [iːtʃ]
so by means of these white patches he and his friends can signal each
所以 经过 方法 的 这些 白色的 补丁 他 和 他的 朋友们 能 信号 每个
['ʌðər] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɑːr] [ə'pɑːrt] .
other when they are far apart .
其他 什么时候 他们 是 远的 除 .

因此，他和他的朋友们可以通过这些白色斑块在相距遥远时互相发出信号。

“ - [hæz; həz] [truː] [hɔːrnz] ,
“ **Fleetfoot has true horns ,**
” - 有 真的 角 ,

“Fleetfoot 有真正的犄角，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌn'laɪk] ['eni] ['ʌðər] [hɔːrnz] [ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃed] ['evri] [jɪr] ,
but they are unlike any other horns in that they are shed every year ,
但 他们 是 与众不同 任何 其他 角 在 那 他们 是 棚 每一个 年 ,

但它们与其他角不同的是，它们每年都会脱落。

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['æntləz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪr] ['fæməli] .
just like the antlers of the Deer family .
只是 喜欢 这 鹿角 的 这 鹿 家庭 .

就像鹿科动物的鹿角一样。

[ðeɪ] [ɡroʊ] [streɪt] [ʌp] [dʒʌst] ['oʊvər] [ðə; ði] [aɪz] , [ɑːr; ər] ['ræðər] [ʃɔːrt] , [ænd; ʌnd] [fɔːrk] .
They grow straight up just over the eyes , are rather short , and fork .
他们 生长 直的 向上 只是 超过 这 眼睛 , 是 相当 短的 , 和 叉 .

它们笔直地向上生长，刚好在眼睛上方，比较短，而且分叉。

[wʌn] [bræntʃ] [ɪz] [mʌtʃ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
One branch is much shorter than the other ,
一 分支 是 很多 较短 比 这 其他 ,

其中一根树枝比另一根短得多。

[ænd; ʌnd] [ðə; ði] [lɔːŋɡər] [wʌn] [ɪz] [tɜːrnd] ['oʊvər] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [laɪk] [ə; eɪ] [hʊk] .
and the longer one is turned over at the end like a hook .
和 这 更长 一 是 转向 超过 在 这 结尾 喜欢 一个 钩 .

较长的那根末端被弯成钩状。

[frʌm; frəm] [ðɪ:z] [hɔ:rnz][hi:; hi][gets][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['prɔ:ŋ,hɔ:rn] .
From these horns he gets the name of Pronghorn .
从 这些 角 他 获得 这 姓名 的 叉角羚 .
它因头上的角而得名叉角羚。

“ [wen] [ˈrʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər][hi:; hi] [ˈkæɪrɪz] [hɪz; ɪz] [hed] [loʊ] [ænd; ənd] [meɪks] [b:ŋ] [li:ps] .
” **When running from danger he carries his head low and makes long leaps .**
” 什么时候 跑步 从 危险 他 携带 他的 头 低的 和 制作 长的 跳跃 .
“他逃离危险时会低着头，并做出大幅度的跳跃。”

[wen] [nɑ:t] [ˈfraɪ(ə)nd] [hi:; hi][trɒts][ænd; ənd][hoʊldz][hɪz; ɪz] [hed] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈpraʊdli] .
When not frightened he trots and holds his head high and proudly .
什么时候 不是 害怕 他 小跑 和 持有 他的 头 高的 和 自豪地 .
不害怕的时候，他会小跑着，昂首挺胸，骄傲地走着。

[hi:; hi] [priˈfə:z] [flæt][ˈoʊpən] [ˈkʌntri] ,
He prefers flat open country ,
他 偏好 平坦的 打开 国家 ,
他喜欢地势平坦开阔的乡村地区。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔ:ɹ] [ˈbju:trɪf(ə)l] [saɪt] [ɑ:n][ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪt] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ðæn; ðən]
and there is no more beautiful sight on all the great plains of the West than
和 那里 是 不 更多的 美丽的 视线 在 全部 这 伟大的 平原 的 这 西方 比
[ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] .
a band of Fleetfoot and his friends .
一个 乐队 的 - 和 他的 朋友们 .
在西部的大平原上，没有比一群飞足和他的朋友们更美丽的景象了。

[hi:; hi][ɪz][ˈsoʊ(ə)][ænd; ənd] [laɪks] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .
He is social and likes the company of his own kind .
他 是 社会的 和 点赞 这 公司 的 他的 自己的 种类 .
他性格外向，喜欢和同类人在一起。

“ [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [wen] [ðɪ:z] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈkri:tʃəɹz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lmoʊst][æz; əz] [ˈnu:mərəs] [æz; əz]
” **The time was when these beautiful creatures were almost as numerous as**
” 这 时间 曾是 什么时候 这些 美丽的 生物 是 几乎 作为 很多的 作为
[ðə; ði][ˈbaɪs(ə)n] ,
the Bison ,
这 野牛 ,
“那时，这些美丽的生物数量几乎和野牛一样多。”

[bʌt; bət] [laɪk] [ðə; ði] [ˈlætər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [ʌnˈtɪl] [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ˈri:əl][ˈdeɪndʒər] [ðæt] [ənˈles]
but like the latter they have been killed until now there is real danger that unless
但 喜欢 这 后者 他们 有 到过 被杀 直到 现在 那里 是 真实的 危险 那 除非
[mæn] [prəˈtekts] [ðem; ðəm] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hi:; hi][ɪz] [ˈdu:ɪŋ] [ðer; ðər] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði]
man protects them better than he is doing there will come a day when the
男人 保护 他们 更好的 比 他 是 正在做 那里 将要 来 一个 天 什么时候 这
[læst] [ˈæntɪloʊp] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] ,
last Antelope will be killed ,
最后的 羚羊 将要 是 被杀 ,

但和后者一样，它们至今仍遭到猎杀，除非人类能更好地保护它们，否则真的有可能发生最后一只羚羊被猎杀的悲剧。
[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l][maɪ] [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [bi:; bi]
and one of the most beautiful and interesting of all my children will be
和 一 的 这 最多 美丽的 和 有趣的 的 全部 我的 孩子们 将要 是
[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈmeməri] .
but a memory .
但 一个 记忆 .
而我所有孩子中最美丽、最有趣的一个，将只存在于回忆中。

“ [ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ][noʊt][ʌv; əv][greɪt][ˈsædnəs][ɪn][oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃəz][voɪs] .
“ **There was a note of great sadness in Old Mother Nature's voice** .
“ 那里 曾是 一个 笔记 的 伟大的 悲伤 在 老的 母亲 自然的 嗓音 :
“大自然母亲的声音里带着一丝深深的悲伤。”

[fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː][ˈmɪnɪts][noʊ][wʌn][spəʊk] .
For a few minutes no one spoke .
为了 一个 很少 分钟 不 一 辐 :
几分钟内，没有人说话。

[ɔːl][wɜːr; wər][ˈθɪŋkɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈterəb(ə)l][θɪŋ][ðæt][hæd; həd][ˈhæpənd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]
All were thinking of the terrible thing that had happened at the hands of
全部 是 思维 的 这 糟糕的 事物 那 有 发生 在 这 双手 的
[mæn][tuː; tə][ðə; ði][greɪt][həʊsts][ʌv; əv][tuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˈæniɪmlz][ɪn][ɔːl][ðɪs][greɪt][lənd] ,
man to the great hosts of two of the finest animals in all this great land ,
男人 到 这 伟大的 主持人 的 二 的 这 最好的 动物 在 全部 这 伟大的 土地 ,
所有人都想到了人类对这片广袤土地上两种最优秀的动物的庞大群体所造成的可怕后果。

[ðə; ði][ˈbaɪs(ə)n][ænd; ænd][ˈæntɪloʊp] , [ænd; ænd][ðer; ðær][wʌz; wəz][ˈbɪtərnəs][ɪn][ðə; ði][hɑːrt][ʌv; əv][iːtj]
the Bison and Antelope , and there was bitterness in the heart of each
这 野牛 和 羚羊 , 和 那里 曾是 苦味 在 这 心 的 每个
[wʌn] ,
one ,
— ,

野牛和羚羊，它们心中都充满了苦涩。

[fɔːr; fər][ðer; ðær][wʌz; wəz][nɑːt][wʌn][ðer; ðær][huː][dɪd][nɑːt][hɪm'self][hæv; həv][kɔːz][tuː; tə][fɪr][mæn] .
for there was not one there who did not himself have cause to fear man .
为了 那里 曾是 不是 一 那里 WHO 做过 不是 他自己 有 原因 到 害怕 男人 :
因为那里没有一个人不畏惧人类。

[oʊld][ˈmʌðər][ˈneɪtʃər][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][breɪk][ðə; ði][ˈsaɪləns] .
Old Mother Nature was the first to break the silence .
老的 母亲 自然 曾是 这 第一的 到 休息 这 沉默 :
大自然母亲率先打破了寂静。

“ [naʊ] , “ [sed][ʃiː; ʃi] ,
“ **Now , “ said she** ,
“ 现在 , “ 说 她 ,

“现在,”她说,

“ [aɪ][wɪl][tel][juː; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːdɪst][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæt(ə)l][ænd; ænd][ʃiːp][ˈfæməli] .
“ **I will tell you of the oddest member of the Cattle and Sheep family** .
“ 我 将要 告诉 你 的 这 最奇怪的 成员 的 这 牛 和 羊 家庭 :
“我将向你们讲述牛羊家族中最奇特的成员。”

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][mʌsk][ɑːks] ,
It is Longcoat the Musk Ox ,
它 是 长外套 这 马斯克 牛 ,

它是长毛麝牛，

[ænd; ænd][hiː; hi][əˈpɪrɪz][tuː; tə][bɪˈlɔːŋ][ˈhoʊlɪ] [ˈniːðər][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæt(ə)l][nɔːr][ðə; ði][ʃiːp][bræntj]
and he appears to belong wholly neither to the Cattle nor the Sheep branch
和 他 出现 到 属于 完全 两者都不 到 这 牛 也不 这 羊 分支
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
of the family ,
的 这 家庭 ,

他似乎完全不属于牛羊家族，

[bʌt; bət][tuː; tə][bəʊθ] .
but to both .
但 到 两个都 :

但对两者都是如此。

[hi:; hi] [kə'nekts] [ðə; ði] [tu:] ['bræntʃɪz] [ɪn] [ə'pɪrəns] ,
He connects the two branches in appearance ,
他 连接 这 二 分支 在 外貌 ,
他在外观上将这两个分支联系起来,
[ri'maɪndɪŋ] [wʌn] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:ɪ] ['baɪs(ə)n][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['hævɪŋ]
reminding one somewhat of a small Bison and at the same time having
提醒 一 有些 的 一个 小的 野牛 和 在 这 相同的 时间 拥有
[θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ['veri] [laɪk][ə; eɪ] [ʃi:p] .
things about him very like a Sheep .
事物 关于 他 非常 喜欢 一个 羊 .
他有点像小野牛, 但同时又有很多地方像绵羊。
“ [ðə; ði] [mʌsk] [ɑ:ks][laɪvz; livz][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:rðɪst] [nɔ:rθ] , [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs]
“ **Longcoat the Musk Ox lives in the Farthest North , the land of snow and ice**
“ 长外套 这 马斯克 牛 生活 在 这 最远 北 , 这 土地 的 雪 和 冰
.
:
.
“长毛麝牛生活在遥远的北方, 那里冰天雪地。”

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] ['veri] [nɪr] [ðə; ði]['ɑ:ktɪk][ʼoʊ(ə)n] ,
He has been found very near the Arctic Ocean ,
他 有 到过 成立 非常 靠近 这 北极 海洋 ,
人们在离北冰洋很近的地方发现了他的踪迹。
[ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi][faɪndz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['wɪntər] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪstəri] [tu:; tə] [ðoʊz]
and how he finds enough to eat in the long winter is a mystery to those
和 如何 他 发现 足够的 到 吃 在 这 长的 冬天 是 一个 神秘 到 那些
[hu:] [noʊ] [ðæt] [snəʊ] - ['kʌvəd] [lənd] .
who know that snow - covered land .
WHO 知道 那 雪 - 涵盖 土地 .
对于那些了解那片冰雪覆盖土地的人来说, 他在漫长的冬季里如何找到足够的食物是一个谜。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['heviɪ] [bɪlt] , [raʊnd] - ['bɒdɪd] ['ænɪm(ə)l][wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] , [staʊt] [legz] ,
He is a heavily built , round - bodied animal with short , stout legs ,
他 是 一个 重度 建造 , 圆形的 - 有形的 动物 和 短的 , 肥硕 腿 ,
它体格健壮, 身形圆润, 四肢短而粗壮。
['ʃəʊldəz] [soʊ] [haɪ] [ðæt] [ðeɪ] [fɔ:rm][ə; eɪ] [hʌmp] , [ə; eɪ] [loʊ] - [hʌŋ] [hed] [ænd; ənd] ['ʃi:plaɪk] [feɪs] ,
shoulders so high that they form a hump , a low - hung head and sheeplike face ,
肩膀 所以 高的 那 他们 形式 一个 驼峰 , 一个 低的 - 悬挂 头 和 像绵羊一样 脸 ,
肩膀高耸成驼峰, 头低垂, 脸型像绵羊。

['hevi] [hɔ:rnz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [flæt] [ænd; ənd] [brɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] ['sentər]
heavy horns which are flat and broad at the base and meet at the center
重的 角 哪个 是 平坦的 和 广阔 在 这 根据 和 见面 在 这 中心
[ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rhed] ,
of the forehead ,
的 这 前额 ,
粗壮的角, 底部扁平宽阔, 在前额中央汇合。

['swi:pɪŋ] [daʊn] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ðen] ['tɜ:rnɪŋ] [ʌp][ɪn] [ʃɑ:rp] [pɔɪnts] .
sweeping down on each side of the head and then turning up in sharp points .
扫荡 向下 在 每个 边 的 这 头 和 然后 转弯 向上 在 锋利的 积分 .
头部两侧向下扫过, 然后向上弯曲成尖角。
[hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][soʊ] [ʃɔ:rt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [her] [wɪtʃ] ['kʌvərz] [hɪm; ɪm] .
His tail is so short that it is hidden in the long hair which covers him .
他的 尾巴 是 所以 短的 那 它是 隐 在 这 长的 头发 哪个 封面 他 .
他的尾巴很短, 完全藏在覆盖全身的长毛里。

“ [ðɪs] [her] [ɪz][soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [hæŋz] [daʊn] [ɑːn] [iːt] [saɪd][soʊ] [ðæt] [ɔːf(ə)n][aɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz] [ðə; ðɪ]
“ **This hair is so long that it hangs down on each side so that often it touches the**
“ 这 头发 是 所以 长的 那 它 悬挂 向下 在 每个 边 所以 那 经常 它 触摸 这
[snoʊ] [ænd; ənd][ˈhaɪdʒ][hɪz; ɪz][legz] ['nɪrli] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
snow and hides his legs nearly down to his feet .
雪 和 隐藏 他的 腿 几乎 向下 到 他的 脚 .

“他的头发很长，垂到两边，经常碰到雪，几乎把他的腿都遮住了脚。”

[ɪn] ['kɒlər] [aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [dɑːrk] - [braʊn] , [ɔːlmoʊst] [blæk] , [ænd; ənd][ɑːn][hɪz; ɪz] [saɪdʒ][ɪz] [streɪt] .
In color it is very dark - brown , almost black , and on his sides is straight .
在 颜色 它 是 非常 黑暗的 - 棕色的 , 几乎 黑色的 , 和 在 他的 侧面 是 直的 .
它的颜色是深棕色，几乎是黑色，两侧是直的。

[bʌt; bət][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [aɪ 'tiː][ɪz] ['kɜːrli] .
But on his shoulders it is curly .
但 在 他的 肩膀 它 是 卷曲 .
但他的肩膀上的头发是卷曲的。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bæk] [ɪz][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] ['ʃɔːrtər] [dʌl] - [greɪ] [her] .
In the middle of the back is a patch of shorter dull - gray hair .
在 这 中间 的 这 后退 是 一个 修补 的 较短 乏味的 - 灰色的 头发 .
背部中央有一小块较短的暗灰色毛发。

“ [ʌndər'niːθ] [ðɪs] [koʊt][ʌv; əv] [lɔːŋ] [her] [ɪz] [ə'hʌðər] [koʊt][ʌv; əv] ['wɒli] , [faɪn] [laɪt] - [braʊn] [her] ,
“ **Underneath this coat of long hair is another coat of woolly , fine light - brown hair ,**
“ 下 这 外套 的 长的 头发 是 其他 外套 的 毛茸茸的 , 美好的 光 - 棕色的 头发 ,
“在这层长毛下面，还有一层柔软细腻的浅棕色羊毛，

[soʊ] [kloʊz] [ðæt] ['niːðər] [koʊld][nɔːr][reɪn][kæn; kən][get] [θruː] [aɪ 'tiː] .
so close that neither cold nor rain can get through it .
所以 关闭 那 两者都不 寒冷的 也不 雨 能 得到 通过 它 .
它如此紧密，以至于寒冷和雨水都无法穿透。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [wɔːrm] [koʊt] [ðæt] [meɪks] [aɪ 'tiː][ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] ['terəbli]
It is this warm coat that makes it possible for him to live in that terribly
它 是 这 温暖的 外套 那 制作 它 可能的 为了 他 到 居住 在 那 可怕
[koʊld][ˈriːdʒən] .
cold region .
寒冷的 地区 .

正是这件保暖的外套让他得以在如此寒冷的地区生活。

[hiː; hi][ɪz] [ə'baʊt] [twɑɪs] [æz; əz] ['hevi] [æz; əz][ə; eɪ][bɪg] [dɪr] .
He is about twice as heavy as a big Deer .
他 是 关于 两次 作为 重的 作为 一个 大的 鹿 .
他的体重大约是大型鹿的两倍。

[æt; ət] [taɪmz] [hiː; hi] ['gɪvz] [ɔːf][ə; eɪ] ['mʌski] ['oʊdə] ,
At times he gives off a musky odor ,
在 时代 他 给予 离开 一个 麝香 气味 ,
他有时会散发出麝香味，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz][frʌm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [hiː; hi] [gets][hɪz; ɪz] [neɪm] [ʌv; əv] [mʌsk] [ɑːks] .
and it is from this that he gets his name of Musk Ox .
和 它 是 从 这 那 他 获得 他的 姓名 的 马斯克 牛 .
也正因如此，它才得名麝牛。

“ [ɪz] ['seldəm] [faʊnd] [ə'loʊn] , [bʌt; bət][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .
“ **Longcoat is seldom found alone , but usually with a band of his friends .**
“ 长外套 是 很少 成立 独自的 , 但 通常 和 一个 乐队 的 他的 朋友们 .
“长外套很少单独出现，通常都是和一群朋友在一起。”

[ðɪs] [ɪz] ['pɑ:rtli] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [wɜ:rst] ['enəmi] , [ðə; ði] [wɒlvz] .
This is partly for protection from his worst enemies , the Wolves .
这是部分为了保护从他的最差敌人 , 这狼 .

部分原因是想保护自己免受他最大的敌人——狼群的伤害。

[wen] [ðə; ði] ['lætər] [ə'pɪr] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [fɔ:rm] [ə; eɪ] ['sɜ:rk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðər; ðər]
When the latter appear , Longcoat and his friends form a circle with their
什么时候这后者出现 , 长外套和他的朋友们形式一个圆圈和他们的
['hedz] [aʊt] ,
heads out ,
头部出去 ,

当后者出现时, 长外套和他的朋友们探出头围成一个圈。

[ænd; ənd] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['despəreɪtli] ['hʌŋɡri] [wɒlf] [ðæt] [wɪl] [traɪ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðæt] [laɪn]
and it is only a desperately hungry Wolf that will try to break through that line
和它是仅有的一个绝望地饥饿的狼那将要尝试到休息通过那线
[ʌv; əv] [ɑ:rp] - ['pɔɪntɪd] [hɔ:rnz] .
of sharp - pointed horns .
的锋利的 - 尖角 .

只有极度饥饿的狼才会试图突破那道尖锐的角阵。

“ [ɪn] [rʌf] , ['rɑ:ki] ['kʌntri] [hi; hi] [ɪz] [æz; əz] [ʃʊr] - ['fʊtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ʃi:p] .
“ **In rough , rocky country he is as sure - footed as a Sheep .**
” 在粗糙的 , 岩石国家他是作为当然 - 有脚的作为一个羊 .

“在崎岖不平的岩石地带, 他像绵羊一样稳健。”

[ɪn] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] ['sʌmə] [ʌv; əv] [ðæt] ['ri:dʒən] [hi; hi] [faɪndz] ['plenti] [tu:; tə] [i:t] ,
In the short summer of that region he finds plenty to eat ,
在这短的夏天的那那地区他发现很多到吃 ,

在那片地区短暂的夏季里, 他能找到很多食物。

[bʌt; bət] [ɪn] ['wɪntər] [hi; hi] [hæz; həz] [tu:; tə] [pɔ:] [ə 'weɪ] [ðə; ði] [snəʊ] [tu:; tə] [ɡet] [æt; ət] [ðə; ði] [mɔ:s] [ænd; ənd]
but in winter he has to paw away the snow to get at the moss and
但在冬天他有到爪子离开这雪到得到在这苔藓和
['ʌðər] [plənts] ['berɪd] [bɪ 'ni:θ] [,aɪ 'ti:] .
other plants buried beneath it .
其他植物埋葬下面它 .

但在冬天, 他必须用爪子扒开积雪, 才能找到埋在下面的苔藓和其他植物。

['præktɪkli] [ɔ:l] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ['lɪvɪŋ] [soʊ] [fa:r] [nɔ:rθ] [hæv; həv] [waɪt] [kəʊts] ,
Practically all other animals living so far North have white coats ,
几乎全部其他动物活的所以远的北有白色的外套 ,

生活在如此高纬度地区的几乎所有其他动物都拥有白色的皮毛。

[bʌt; bət] [ri'teɪnz] [hɪz; ɪz] [dɑ:rk] [kəʊt] [ðə; ði] [jɪr] [θru:] .
but Longcoat retains his dark coat the year through .
但长外套保留他的黑暗的 外套 这年通过 .

但长外套一年四季都保持着深色的皮毛。

“ [maɪ] , [haʊ] [taɪm] [flaɪz] !
“ **My , how time flies !**
” 我的 , 如何时间苍蝇 !

“哎呀, 时间过得真快! ”

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [tu:; tə] - [deɪ] .
This is all for to - day .
这是全部为了到 - 天 .

今天就到这里。

[tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ʌv; əv] [tu:] ['wʌndərf(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɜ:z] [hu:] [gʊʊ][wɪð; wɪθ] [i:z]
To - tomorrow I will tell you of two wonderful mountain climbers who go with ease
到 - 明天 我 将要 告诉 你 的 二 精彩的 山 登山者 WHO 去 和 舒适
[wer] ['i:v(ə)n][mæn] ['kæna:t] ['fa:lʊʊ] .
where even man cannot follow .
在哪里 甚至 男人 不能 跟随 .

明天我将为大家讲述两位了不起的登山家，他们轻松攀登到连人类都无法企及的高度。

” [t'æptər] [ɛks'eks'eɪt]
” CHAPTER XXXVIII
” 章 38

第三十八章

[tu:] ['wʌndərf(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɜ:z]
Two Wonderful Mountain Climbers
二 精彩的 山 登山者

两位杰出的登山者

” ['pi:tər] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ʌp][ɪn][ðə; ðɪ][oʊld] ['pæstʃər] ['meni] [taɪmz] ,
” Peter , you have been up in the Old Pasture many times ,
” 彼得 , 你 有 到过 向上 在 这 老的 牧场 许多 时代 ,
“彼得，你已经去过老牧场很多次了，

[soʊ][ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [si:n] [ðə; ðɪ] [ʃi:p] [ðer; ðər] , ” [sed] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , ['tɜ:rnɪŋ]
so you must have seen the Sheep there , ” said Old Mother Nature , turning
所以 你 必须 有 已见 这 羊 那里 , ” 说 老的 母亲 自然 , 转弯
[tu:; tə]['pi:tər] ['ræbɪt] .
to Peter Rabbit .
到 彼得 兔子 .
“所以你一定看到那边的羊了，”大自然母亲说着，转向彼得兔。

” [sɜ:rt(ə)nli] .
” Certainly .
” 当然 .

“当然。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , ” [rɪ'plaɪd] ['pi:tər] .
Of course , ” replied Peter .
的 课程 , ” 回复 彼得 .

“当然，”彼得回答道。

” [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][em 'i:] ['ræðər] ['stu:pɪd] ['kri:tʃərz] .
” They seem to me rather stupid creatures .
” 他们 似乎 到 我 相当 愚蠢的 生物 .
“在我看来，它们似乎是相当愚蠢的生物。”

[eniweɪ] [ðeɪ] [lʊk] ['stu:pɪd] . ”
Anyway they look stupid . ”
反正 他们 看 愚蠢的 . ”

总之，他们看起来很蠢。

” [ðen] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ðɪ] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [flɑ:k] , [ðə; ðɪ][bɪg][ræm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rlɪŋ] [hɔ:rnz] ,
” Then you know the leader of the flock , the big ram with curling horns ,
” 然后 你 知道 这 领导者 的 这 群 , 这 大的 内存 和 冰壶 角 ,
“那么你就知道羊群的首领是谁了，就是那只长着弯曲羊角的大公羊，
” [kən'tɪnju:d] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
” continued Old Mother Nature .
” 持续 老的 母亲 自然 .

“大自然母亲继续说道。”

[ˈpi:tər][ˈnɑ:dəd,ˈnɑ:did] , [ænd; ənd][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈheɪtʃər] [went] [ɑ:n] .

Peter nodded , and Old Mother Nature went on .
彼得 点头 , 和 老的 母亲 自然 去 在 .

彼得点了点头，大自然母亲继续说道。

“ [dʒʌst][ɪˈmædʒɪn][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smu:ð] [koʊt][ʌv; əv] [ˈɡreɪ] - [braʊn] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt]
“ **Just imagine him with a smooth coat of grayish - brown instead of a white**
“ 只是 想象 他 和 一个 光滑的 外套 的 灰蒙蒙的 - 棕色的 反而 的 一个 白色的
[ˈwʊli] [wʌn] ,
woolly one ,
毛茸茸的 一 ,

“想象一下，他披着一层光滑的灰褐色皮毛，而不是白色的羊毛状皮毛，

[ænd; ənd] [ɪˈmens] [ˈkɜ:rlɪŋ] [hɔ:rnz] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [hi:; hi] [naʊ] [hæz; hæz] .
and immense curling horns many times larger than those he now has .
和 巨大 冰壶 角 许多 时代 更大的 比 那些 他 现在 有 .

而且还有巨大的卷曲角，比他现在的角大很多倍。

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈwaɪtɪ] [ɔ:r] [ˈveri] [laɪt] - [ˈjeləʊ] [pætʃ] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɔ:rt] [teɪl] .
Give him a large whitish or very light - yellowish patch around a very short tail .
给 他 一个 大的 白色 或者 非常 光 - 淡黄色 修补 大约 一个 非常 短的 尾巴 .
在他的短尾巴周围画上一大块白色或非常浅的黄色斑块。

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [aɪˈdi:ə][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈklaɪmɜ:z] [aɪ]
Then you will have a very good idea of one of those mountain climbers I
然后 你 将要 有 一个 非常 好的 主意 的 一 的 那些 山 登山者 我
[ˈpra:mɪst] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] ,
promised to tell you about ,
承诺 到 告诉 你 关于 ,
这样你就能对我答应要跟你讲的其中一位登山家有个很清晰的了解了。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈklaɪmɜ:z] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:rlɪd] — [ˈbɪghɔ:rn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
one of the greatest mountain climbers in all the Great World — Bighorn the Mountain
一 的 这 最 山 登山者 在 全部 这 伟大的 世界 — 大角羊 这 山
[ʃi:p] ,
Sheep ,
羊 ,

世界上最伟大的登山者之一——山羊大角羊

[ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ˈrɑ:ki] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbɪghɔ:rn][ænd; ənd] [ˈrɑ:ki] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʃi:p] .
also called Rocky Mountain Bighorn and Rocky Mountain Sheep .
还 称为 洛基 山 大角羊 和 洛基 山 羊 .

也称落基山大角羊和落基山羊。

“ [ˈbɪghɔ:rn][ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ʃi:p] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] [haɪ] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **Bighorn is a true Sheep and lives high up among the rocks of the**
“ 大角羊 是 一个 真的 羊 和 生活 高的 向上 之中 这 岩石 的 这
[haɪɪst; ˈhaɪəst] [ˈmaʊntɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fa:r] [west] .
highest mountains of the Far West .
最高 山脉 的 这 远的 西方 .

“大角羊是真正的绵羊，生活在遥远西部最高山脉的岩石高处。”

[laɪk] [ɔ:l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [bɪˈlɒŋz] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈhu:ft] ,
Like all members of the order to which he belongs his feet are hoofed ,
喜欢 全部 成员 的 这 命令 到 哪个 他 属于 他的 脚 是 有蹄的 ,
和他所属教团的所有成员一样，他的脚也是蹄子。

[bʌt; bət] [ðei] [ɑ:r; ər] [ˈhu:f] [wɪtʃ] [ˈnevər] [slɪp] ,
but they are hoofs which never slip ,
但 他们 是 蹄子 哪个 绝不 滑 ,
但它们是永不打滑的蹄子。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'laɪts] [tuː; tə] [baʊnd] [ə'boːŋ] [ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ʌv; əv] [greɪt] [klɪfs] [ænd; ənd][ɪn] ['meɪkɪŋ]
and he delights to bound along the edges of great cliffs and in making
和 他 美味 到 边界 沿着 这 边缘 的 伟大的 悬崖 和 在 制作
[hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][ɔːr] [daʊn] [ðem; ðəm] [wer] [aɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l]
his way up or down them where it looks as if it would be impossible
他的 方式 向上或者 向下 他们 在哪里 它 看起来 作为 如果 它 会 是 不可能的
[fɔːr; fər][ɪːv(ə)n] [ˈtʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜːrəl][tuː; tə][faɪnd] ['fʊtɪŋ] ,
for even Chatterer the Red Squirrel to find footing ,
为了 甚至 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 到 寻找 立足点 ,

他喜欢沿着高耸的悬崖边缘跳跃，在那些看起来连红松鼠查特勒都难以立足的地方上下攀爬。

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] ['feləʊ] [æz; əz][ˈbɪghɔːrn] .
to say nothing of such a big fellow as Bighorn .
到 说 没有什么 的 这样的 一个 大的 同伴 作为 大角羊 .
更别提像大角羊那样体型庞大的家伙了。

“ [ðə; ði] ['maʊntnz] [wer] [hiː; hi] [merks] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɑːr; ər][soʊ] [haɪ] [ðæt] [ðə; ði][taːps][ʌv; əv] ['meni]
” The mountains where he makes his home are so high that the tops of many
” 这 山脉 在哪里 他 制作 他的 家 是 所以 高的 那 这 最高额 的 许多
[ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] [ɪːv(ə)n][ɪn] ['sʌmər] .
of them are in the clouds and covered with snow even in summer .
的 他们 是 在 这 云 和 涵盖 和 雪 甚至 在 夏天 .
“他居住的山脉非常高，许多山峰的山顶即使在夏天也云雾缭绕，白雪皑皑。

[ə'boʌv] [ðə; ði][laɪn] [wer] [triːz] [kæn; kən][noʊ][ɪːŋgər] [groʊ] ['bɪghɔːrn] [s'pendz][hɪz; ɪz] ['sʌmərz] ,
Above the line where trees can no longer grow Bighorn spends his summers ,
多于 这 线 在哪里 树木 能 不 更长 生长 大角羊 花费 他的 夏天 ,
在树木无法再生长的那条线以北，大角羊度过了它的夏天。

['kʌmɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊər] [hɪlz] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [snoʊ] [brɪ'kʌmz] [soʊ] [diːp] [ðæt] [hiː; hi]
coming down to the lower hills only when the snow becomes so deep that he
未来 向下 到 这 降低 丘陵 仅有的 什么时候 这 雪 变成 所以 深的 那 他
['kænɑːt] [pɔː] [daʊn] [θruː] [aɪ 'tiː][tuː; tə][get] [fuːd] .
cannot paw down through it to get food .
不能 爪子 向下 通过 它 到 得到 食物 .
只有当积雪太深，他无法用爪子扒开去寻找食物时，他才会下到山脚下。

[hɪz; ɪz] ['aɪsaɪt] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [haɪ] ['lʊkʌʊt] [hiː; hi] ['wɑːtʃɪz] [fɔːr; fər]
His eyesight is wonderful and from his high lookout he watches for
他的 视力 是 精彩的 和 从 他的 高的 瞭望台 他 手表 为了
[ˈenəmi] [brɪ'loʊ] ,
enemies below ,
敌人 以下 ,
他的视力极佳，在高处的瞭望台上监视着下方的敌人。

[ænd; ənd] [smɔːl] [tʃæns] [hæv; həv] [ðeɪ] [ʌv; əv] [ə'prəʊtɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
and small chance have they of approaching him from that direction .
和 小的 机会 有 他们 的 接近 他 从 那 方向 .
他们从那个方向接近他的机会很小。

“ [wen] [ə'lɑːrmd] [hiː; hi] [baʊndz] [ə'wei] ['greɪsfəli] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪt] [sprɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz]
” When alarmed he bounds away gracefully as if there were great springs in his
” 什么时候 惊慌 他 界限 离开 优雅地 作为 如果 那里 是 伟大的 弹簧 在 他的
[legz] ,
legs ,
腿 ,
“他受到惊吓时，会像腿里装了弹簧一样，轻盈地跳开。”

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [greɪt] [kɜːrld] [hɔːrnz][ɑːr; ər] [ˈkæɪrɪd] [æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnʌθɪŋ]
and his great curled horns are carried as easily as if they were nothing
和 他的 伟大的 卷曲 角 是 携带 作为 容易地 作为 如果 他们 是 没有什么
[æt; ət][ɔːl] .
at all .
在 全部 .

他那对巨大的卷曲犄角，扛在肩上就像它们根本不存在一样轻松。

[daʊn] [rɑːk] [sləʊps] , [soʊ] [stiːp] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [mɪsˈstep] [wʊd] [miːn] [ə; eɪ][fɔːl] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv]
Down rock slopes , so steep that a single misstep would mean a fall hundreds of
向下 岩石 连续下坡 , 所以 陡 那 一个 单身的 失误 会 意思是 一个 落下 数百 的
[fiːt] ,
feet ,
脚 ,
[θɪŋk] ,
think .
想 .

沿着陡峭的岩坡向下走，一步走错就会坠落数百英尺。

[hiː; hi] [baʊndz] [æz; əz] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [ˈiːzəli] [æz; əz] [ˈlaɪtˌfʊt] [ðə; ði] [dɪr] [baʊndz] [θruː] [ðə; ði]
he bounds as swiftly and easily as Lightfoot the Deer bounds through the
他 界限 作为 迅速地 和 容易地 作为 莱特福特 这 鹿 界限 通过 这
[wʊdz] ,
woods ,
树林 ,
[ɪnˈfɔːr] ,
in front of the cliff .
在 前面 的 的 悬崖 .

他跳跃起来就像轻鹿莱特福特在树林里跳跃一样迅捷轻松。

[ˈliːpɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] [ˈlɪt(ə)] [ˈdʒʌtɪŋ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [rɑːk] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ænd; ənd] [ˈlændɪŋ] [sɪˈkjʊrli]
leaping from one little jutting point of rock to another and landing securely
跳跃 从 一 小的 突出 观点 的 岩石 到 其他 和 降落 安全地
[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ɑːn][ˈlev(ə)] [graʊnd] .
as if he were on level ground .
作为 如果 他 是 在 等级 地面 .

他从一块突出的岩石跳到另一块突出的岩石上，稳稳地落在地上，就像站在平地上一样。

[hiː; hi] [klaɪmz] [wɪð; wɪθ][ˈiːkwəl] [iːz] [wer] [mæn] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [krɔːl] [ænd; ənd] [klɪŋ] [wɪð; wɪθ]
He climbs with equal ease where man would have to crawl and cling with
他 攀登 和 平等的 舒适 在哪里 男人 会 有 到 爬行 和 黏着 和
[ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd] [toʊz] ,
fingers and toes ,
手指 和 脚趾 ,
[ˈhæpɪ] ,
happy .
高兴 .

他攀爬起来毫不费力，而人类却需要匍匐前进，用手指和脚趾紧紧抓住才能到达的地方。

[ɔːr] [ɡɪv] [ʌp] [ˌɔːltəˈgeðər] .
or give up altogether .
或者 给 向上 共 .

或者干脆放弃。

“ [ˈmɪsɪz] . [ˈbɪghɔːrn] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [greɪt] [ˈkɜːrliŋ] [hɔːrnz] .
“ Mrs . Bighorn does not have the great curling horns .
“ 太太 . 大角羊 做 不是 有 这 伟大的 冰壶 角 .

“大角羊夫人没有那种巨大的弯曲的角。”

[ɪnˈsted] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , [ʃɑːrp] - [ˈpɔɪntɪd] [hɔːrnz] , [laɪk] [spaɪks] .
Instead she is armed with short , sharp - pointed horns , like spikes .
反而 她 是 武装 和 短的 , 锋利的 - 尖 角 , 喜欢 尖峰 .

相反，她长着像尖刺一样的短而尖的角。

[hɜːr; hər] [jʌŋ] [ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] , [moʊst][ɪnəkˈsesəb(ə)lɪ] [pleɪs] [ʃiː; ʃɪ][kæn; kən][faɪnd] ,
Her young are born in the highest , most inaccessible place she can find ,
她 年轻的 是 出生 在 这 最高 , 最多 无法进入 地方 她 能 寻找 ,
[ˈhɪk] ,
high .
高 .

她的幼崽出生在她能找到的最高、最偏僻的地方。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)] [tuː; tə] [fɪr] [seɪv] [wʌn] [ˈenəmi] , [kɪŋ] [ˈiːg(ə)] .
and there they have little to fear save one enemy , King Eagle .
和 那里 他们 有 小的 到 害怕 节省 一 敌人 , 国王 鹰 .

在那里，他们几乎没有什么可怕的，除了一个敌人——鹰王。

[ˈoʊnli] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈenəmi] , [wʌn][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [kæn; kən] [ri:tʃ] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Only such an enemy , one with wings , can reach them there .
仅有的 这样的 一个 敌人 , 一 和 翅膀 , 能 抵达 他们 那里 .

只有长着翅膀的敌人才能到达那里。

[ˈbɪghɔːrn][ænd; ʌnd][ˈmɪsɪz] . [ˈbɪghɔːrn] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər][saɪz] , [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [dred] [frʌm; frəm]
Bighorn and Mrs . Bighorn , because of their size , nothing to dread from
大角羊 和 太太 . 大角羊 , 因为 的 他们的 尺寸 , 没有什么 到 恐惧 从
[ðiːz] [greɪt] [bɜːrdz] ,
these great birds ,
这些 伟大的 鸟类 ,

大角羊和大角羊夫人，由于体型庞大，所以不必对这两种大鸟感到恐惧。

[bʌt; bət] [ˈhelpləs] [ˈlɪt(ə)] [læmz] [ɑːr; ər] [kənˈtɪnjuəli] [ɪn][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ˈfəːnɪʃɪŋ] [kɪŋ] [ˈiːg(ə)] [wɪð; wɪθ]
but helpless little lambs are continually in danger of furnishing King Eagle with
但 无助 小的 羔羊 是 持续 在 危险 的 家具 国王 鹰 和
[ðə; ðɪ] [ˈdɪnər] [hiː; hi][ˈpraɪzɪz] .
the dinner he prizes .
这 晚餐 他 奖品 .

但是，无助的小羊羔们却随时都有可能成为鹰王的晚餐。

“ [ˈoʊnli] [wen] [ˈdrɪvɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈloʊər] [sloʊps] [ænd; ʌnd] [hɪlz] [baɪ] [ˈstɔːrmz] [ænd; ʌnd] [snoʊ] [dʌz]
“ **Only when driven to the lower slopes and hills by storms and snow does**
“ 仅有的 什么时候 驱动 到 这 降低 连续下坡 和 丘陵 经过 暴风雨 和 雪 做
[ˈbɪghɔːrn][hæv; həv] [kɔːz] [tuː; tə] [fɪr] [fɔːr] - [ˈfʊtɪd] [ˈenəmi] .
Bighorn have cause to fear four - footed enemies .
大角羊 有 原因 到 害怕 四 - 有脚的 敌人 .

“只有当暴风雪将大角羊赶到较低的山坡和丘陵地带时，它们才有理由害怕四足敌人。

[ðen] [ˈpuːmə][ðə; ðɪ] [ˈpænθər] [mʌst; məst][biː; bi] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər] , [ænd; ʌnd] [ˈloʊər] [daʊn] [ˈhaʊlər] [ðə; ðɪ]
Then Puma the Panther must be watched for , and lower down Howler the
然后 彪马 这 豹 必须 是 观看 为了 , 和 降低 向下 嚎叫者 这
[wʊlf] .
Wolf .
狼 .

然后要提防美洲狮，再往下要提防狼嚎叫者。

[bʌt; bət] [-] [ˈgretɪst] [ˈenəmi] , [ænd; ʌnd][wʌn][hiː; hi] [fɪrɪz] [moʊst] ,
But Bighorn's greatest enemy , and one he fears most ,
但 大角羊 最 敌人 , 和 一 他 恐惧 最多 ,

但大角羊最大的敌人，也是他最害怕的敌人，

[ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [wʌn][soʊ] [ˈmeni] [ˈʌðər] [hæv; həv][sæd] [kɔːz] [tuː; tə] [fɪr] — [ðə; ðɪ] [ˈhʌntər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
is the same one so many others have sad cause to fear — the hunter with his
是 这 相同的 一 所以 许多 其他的 有 伤心 原因 到 害怕 — 这 猎人 和 他的
[ˈterəb(ə)] [ɡʌn] .
terrible gun .
糟糕的 枪 .

正是许多人有理由感到恐惧的那种人——手持可怕枪支的猎人。

[ðə; ðɪ][ˈterəb(ə)] [ɡʌn] [kæn; kən] [kɪl] [wer] [mən] [hɪmˈself] [ˈkænɔːt] [klaɪm] ,
The terrible gun can kill where man himself cannot climb ,
这 糟糕的 枪 能 杀 在哪里 男人 他自己 不能 爬 ,

这把可怕的枪可以在人类自身无法攀登的地方杀人。

[ænd; ənd][ˈbɪɡhɔːrn][hæz; həz][bɪn][pəˈsɪstəntli][ˈhʌntɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][hed][ænd; ənd][ˈwʌndərf(ə)l][hɔːrnz]
and Bighorn has been persistently hunted for his head and wonderful horns
和 大角羊 有 到过 持续地 猎杀 为了 他的 头 和 精彩的 角
.
:
.

大角羊一直遭到猎杀，人们想要得到它的头颅和美丽的角。

“[sʌm; səm][ˈpiːp(ə)l][bɪˈliːv][ðæt][ˈbɪɡhɔːrn][liːps][frʌm; frəm][klɪfs][ænd; ənd][əˈlaɪts][ɑːn][ðoʊz][greɪt]
” **Some people believe that Bighorn leaps from cliffs and alights on those great**
“ 一些 人们 相信 那 大角羊 跳跃 从 悬崖 和 降落 在 那些 伟大的
[hɔːrnz] ,
horns ,
角 ,

“有些人认为大角羊会从悬崖上跳下来，落在那些巨大的羊角上，

[bʌt; bət][ðɪs][nɑːt][truː] .
but this not true .
但 这 不是 真的 .

但事实并非如此。

[wenˈevər][hiː; hi][liːps][hiː; hi][əˈlaɪts][ɑːn][ðoʊz][ʃʊr][fiːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][nɑːt][ɑːn][hɪz; ɪz][hed] .
Whenever he leaps he alights on those sure feet of his , not on his head .
每当 他 跳跃 他 降落 在 那些 当然 脚 的 他的 , 不是 在 他的 头 .

他每次跳跃都是用他那稳健的双脚落地，而不是用头落地。

“[wei][ʌp][ɪn][ðə; ði][ɪkˈstriːm][nɔːrθwest][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðɪs][ˈkʌntri] , [ɪn][ə; eɪ][pleɪs][kɔːld][əˈlæskə] ,
” **Way up in the extreme northwest corner of this country , in a place called Alaska** ,
” 方式 向上 在 这 极端 西北 角落 的 这 国家 , 在 一个 地方 称为 阿拉斯加州 ,

“在这个国家西北角的最北端，在一个叫做阿拉斯加的地方，

[ɪz][ə; eɪ][kloʊz][ˈkʌz(ə)n][huːz][koʊt][ɪz][ɔːl][waɪt][ænd; ənd][huːz][hɔːrnz][ɑːr; ər][ˈjeləʊ][ænd; ənd][mɔːr]
is a close cousin whose coat is all white and whose horns are yellow and more
是 一个 关闭 表哥 谁 外套 是 全部 白色的 和 谁 角 是 黄色的 和 更多的
[ˈslendər][ænd; ənd][ˈwaɪdər][ˈspredɪŋ] .
slender and wider spreading .
苗条 和 更广泛 传播 .

是它的近亲，毛色全白，角是黄色的，而且更细长、更宽阔。

[hiː; hi][kɔːld][ðə; ði][dɔːl][ˈmaʊnt(ə)n][ʃiːp] .
He called the Dall Mountain Sheep .
他 称为 这 达尔 山 羊 .

他把达尔山羊叫了过来。

[ˈfaːrðər][saʊθ] , [bʌt; bət][nɑːt][æz; əz][faːr][saʊθ][æz; əz][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ˈbɪɡhɔːrn] ,
Farther south , but not as far south as the home of Bighorn ,
更远 南 , 但 不是 作为 远的 南 作为 这 家 的 大角羊 ,

再往南一些，但还没到大角羊的家乡那么南。

[ɪz][əˈnʌðər][ˈkʌz(ə)n][huːz][koʊt][ɪz][soʊ][dɑːrk][ðæt][hiː; hi][ɪz][ˈsʌmtaɪmz][kɔːld][ðə; ði][blæk][ˈmaʊnt(ə)n]
is another cousin whose coat is so dark that he is sometimes called the Black Mountain
是 其他 表哥 谁 外套 是 所以 黑暗的 那 他 是 有时 称为 这 黑色的 山
[ʃiːp] .
Sheep .
羊 .

还有一位表亲，它的毛色非常黑，有时被称为黑山羊。

[hɪz; ɪz][ˈpraːpər][neɪm][ɪz][ˈstoʊnz][ˈmaʊnt(ə)n][ʃiːp] .
His proper name is Stone's Mountain Sheep .
他的 恰当的 姓名 是 石头的 山 羊 .

它的真名是斯通山羊。

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [bɪ'twi:n] [ði:z] [tu:] [ɪz] [ə'hʌðər] ['kʌz(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [hed] [ænd; ənd]
In the mountains between these two is another cousin with a white head and
在这 山脉 之间 这些 二 是 其他 表哥 和 一个 白色的 头 和
[dɑ:rk]['bɑ:di] [kɔ:ld] [fæninz] [ʃi:p] .
dark body called Fannin's sheep .
黑暗的 身体 称为 范宁的 羊 .

在这两只羊之间的山脉中，还有一种羊，它的头是白色的，身体是黑色的，叫做范宁羊。

[ɔ:l] [ði:z] ['kʌznz] [ɑ:r; ər] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər]['hæbɪts][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [ə'laɪk] .
All these cousins are closely related and in their habits are much alike .
全部 这些 表兄弟姐妹 是 密切 有关的 和 在 他们的 习惯 是 很多 同样 .

这些表亲关系都很近，习性也十分相似。

[ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] , [ˈbɪɡhɔ:rn][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] [ʃi:p] [ɪz][ðə; ði][best] [noʊn] . "
Of them all , Bighorn the Rocky Mountain Sheep is the best known . "
的 他们 全部 , 大角羊 这 洛基 山 羊 是 这 最好的 已知 . "

其中，落基山羊大角羊最为人熟知。

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] , " [sed] ['pi:tər] ['ræbɪt] ,
" **I should think , "** said **Peter Rabbit ,**
" 我 应该 思考 , " 说 彼得 兔子 ,

“我想应该是这样，”彼得兔说。

" [ðæt] [wei] [ʌp][ðer; ðər][ɑ:n] [ðoʊz] [haɪ] ['maʊntnz] [ˈbɪɡhɔ:rn] [wʊd] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈloʊnsəm] .
" **that way up there on those high mountains Bighorn would be very lonesome .**
" 那 方式 向上 那里 在 那些 高的 山脉 大角羊 会 是 非常 寂寞 .

“在那些高山上，大角羊会非常孤独。”

" [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [læft] .
" **Old Mother Nature laughed .**
" 老的 母亲 自然 笑了 .

“大自然母亲笑了。”

" [ˈbɪɡhɔ:rn] [ˈdʌznt] [ker] [fɔ:r; fər] [ˈneɪbəz] [æz; əz][ju:; jʊ][du:] , ['pi:tər] , " [sed] [ʃi:; ʃi] .
" **Bighorn doesn't care for neighbors as you do , Peter , "** said **she .**
" 大角羊 不 关心 为了 邻居 作为 你 做 , 彼得 , " 说 她 .

“比格霍恩不像你那样关心邻居，彼得，”她说。

" [bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][ʌp][ɪn] [ðoʊz] [haɪ] ['rɑ:ki] [rɪ'tri:ts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ]
" **But even up in those high rocky retreats among the clouds he has a**
" 但 甚至 向上 在 那些 高的 岩石 静修 之中 这 云 他 有 一个
[ˈneɪbər] [æz; əz] [ʃʊr] - ['fʊtɪd] [æz; əz] [hɪm'self] ,
neighbor as sure - footed as himself ,
邻居 作为 当然 - 有脚的 作为 他自己 ,

“但即使在云雾缭绕的高耸岩石隐居处，他也有一个和他一样稳健的邻居。”

[wʌŋ] [hu:] [steɪz] [ˈwɪntər][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['sʌməɹ] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tɑ:ps] .
one who stays winter as well as summer on the mountain tops .
一 WHO 停留 冬天 作为 出色地 作为 夏天 在 这 山 最高额 .

一个无论冬夏都待在山顶的人。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['bɪli] [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] [goʊt] .
It is Billy the Rocky Mountain Goat .
它 是 比利 这 洛基 山 山羊 .

这是落基山羊比利。

" ['bɪli] [ɪz][æz; əz] [ˈɔ:kwərd] - ['lʊkɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [mu:vz] [ə'baʊt] [æz; əz][ˈbɪɡhɔ:rn][ɪz] ['ɡreɪsf(ə)] ,
" **Billy is as awkward - looking as he moves about as Bighorn is graceful ,**
" 比利 是 作为 尴尬的 - 寻找 作为 他 移动 关于 作为 大角羊 是 优美 ,

“比利的外形和举止一样笨拙，而大角羊则优雅动人。”

[bʌt; bət][hi:; hi] [wɪl] [goʊ] [wer] [ˈi:v(ə)n][ˈbɪghɔ:rn] [wɪl] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə] [ˈfa:ləʊ] .
but he will go where even Bighorn will hesitate to follow .
但 他 将要 去 在哪里 甚至 大角羊 将要 犹豫 到 跟随 .

但他会去连大角羊都犹豫不决的地方。

[hɪz; ɪz] [hu:f] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] [plænd] [fɔ:r; fər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn] [ˈseɪftɪ] [ɑ:n] [smu:ð] [rɑ:k] **His hoofs are small and especially planned for walking in safety on smooth rock**
他的 蹄子 是 小的 和 尤其 计划 为了 步行 在 安全 在 光滑的 岩石
[ænd; ənd][aɪs] - [ˈkʌvəd] [ledʒ] .
and ice - covered ledges .
和 冰 - 涵盖 壁架 .

他的蹄子很小，是专门为在光滑的岩石和冰覆盖的岩架上安全行走而设计的。

[ɪn] [wert] [hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [i:ˈkwəl] [tu:; tə] [ˈlaɪt,fʊt] [ðə; ði] [dɪr] ,
In weight he is about equal to Lightfoot the Deer ,
在 重量 他 是 关于 平等的 到 莱特富特 这 鹿 ,
他的体重与鹿莱特福特差不多。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈdʌznt] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [li:st] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
but he doesn't look in the least like him .
但 他 不 看 在 这 至少 喜欢 他 .
但他长得一点也不像他。

“ [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [hʌmp] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] [mʌt] [laɪk][ðə; ði] [hʌmps] [ʌv; əv]
“ **In the first place he has a hump on his shoulders much like the humps of**
” 在 这 第一的 地方 他 有 一个 驼峰 在 他的 肩膀 很多 喜欢 这 驼峰 的
[θændʒ-fʊt] [ðə; ði][ˈbaɪs(ə)n][ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌsk] [ɑ:ks] .
Thunderfoot the Bison and Longcoat the Musk Ox .
雷脚 这 野牛 和 长外套 这 马斯克 牛 .
“首先，他的肩膀上长了一个驼峰，很像野牛雷足和麝牛长毛的驼峰。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkæɪɪz] [hɪz; ɪz] [hed] [ləʊ] .
Of course this means that he carries his head low .
的 课程 这 方法 那 他 携带 他的 头 低的 .
当然，这意味着他会低着头。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [ˈveri] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [bɪˈni:θ] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [hæŋz] [ə; eɪ] [waɪt] [bɜ:rd] .
His face is very long and from beneath his chin hangs a white beard .
他的 脸 是 非常 长的 和 从 下面 他的 下巴 悬挂 一个 白色的 胡须 .
他的脸很长，下巴下面长着白色的胡须。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [tu:] [ˈræðər] [ʃɔ:rt] , [slɪm] , [blæk] [hɔ:rnz] [stænd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)]
From his forehead two rather short , slim , black horns stand up with a little
从 他的 前额 二 相当 短的 , 苗条的 , 黑色的 角 站立 向上 和 一个 小的
[kɜ:rv] [ˈbækwərd] .
curve backward .
曲线 落后 .
他的额头上长出两只较短、细长的黑色犄角，略微向后弯曲。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [her] [ɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [streɪt] .
His coat is white and the hair is long and straight .
他的 外套 是 白色的 和 这 头发 是 长的 和 直的 .
他的皮毛是白色的，毛发又长又直。

[ˈʌndər] [ðɪs] [lɔ:ŋ] [waɪt] [koʊt] [hi:; hi] [werz] [ə; eɪ] [θɪk] [koʊt] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] , [ˈwʊli] ,
Under this long white coat he wears a thick coat of short , woolly ,
在下面 这 长的 白色的 外套 他 穿着 一个 厚的 外套 的 短的 , 毛茸茸的 ,
在这件长长的白色外套下面，他穿着一件厚厚的短羊毛外套。

[ˈjeləʊʃ] - [waɪt] [fɜ:r] [wɪt] [ki:ps] [hɪm; ɪm] [wɔ:rm] [ɪn][ðə; ði][ˈkoʊldəst] [ˈweðər] .
yellowish - white fur which keeps him warm in the coldest weather .
淡黄色 - 白色的 毛皮 哪个 保持 他 温暖的 在 这 最冷 天气 .
黄白色的皮毛使他在最寒冷的天气里也能保持温暖。

[hiː; hi] ['seldəm] [li:vz] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['maʊnt(ə)n] - [tɑ:ps] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rst] ['weðər] [ʌv; əv]
He seldom leaves his beloved mountain - tops , even in the worst weather of
他 很少 树叶 他的 心爱 山 - 最高额 , 甚至 在 这 最差 天气 的
['wɪntər] ,
winter ,
冬天 ,

即使在最恶劣的冬季天气里，他也很少离开他心爱的山顶。

[æz; əz] ['bɪghɔ:rn] ['sʌmtaɪmz] [dʌz] , [bʌt; bət][faɪndz] ['feltər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑ:ks] .
as Bighorn sometimes does , but finds shelter among the rocks .
作为 大角羊 有时 做 , 但 发现 庇护所 之中 这 岩石 .

就像大角羊有时会做的那样，但它会在岩石间找到庇护所。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['præktɪkli] [noʊ] ['enəmi] [seɪv] [mæn][tuː; tə] [fɪr] .
The result is that he has practically no enemies save man to fear .
这 结果 是 那 他 有 几乎 不 敌人 节省 男人 到 害怕 .

结果是，除了人类之外，他几乎没有其他敌人需要惧怕。

“ [ɔ:f(ə)n][hiː; hi] [s'pendz] [ðə; ði] ['sʌmər] [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [rɪ'meɪnz] [ɔ:l][ðə; ði] [jɪr] [θruː] [ænd; ənd]
“ **Often he spends the summer where the snow remains all the year through and**
” 经常 他 花费 这 夏天 在哪里 这 雪 遗迹 全部 这 年 通过 和
[hɪz; ɪz] [waɪt] [koʊt] [ɪz][ə; eɪ] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ki:nəst] [aɪz] .
his white coat is a protection from the keenest eyes .
他的 白色的 外套 是 一个 保护 从 这 最热衷 眼睛 .

“他经常在终年积雪的地方度过夏天，他的白色皮毛可以保护他免受最敏锐的目光的伤害。”

[juː; jʊ] [siː] , [wen] [nɑ:t] ['mu:vɪŋ] ,
You see , when not moving ,
你 看 , 什么时候 不是 移动 ,

你看，当静止不动的时候，

[hiː; hi] [lʊks] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:rld] [laɪk] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [snoʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɑ:ks] .
he looks in the distance for all the world like a patch of snow on the rocks .
他 看起来 在 这 距离 为了 全部 这 世界 喜欢 一个 修补 的 雪 在 这 岩石 .

他远眺时，看起来就像岩石上的一片雪。

“ [nɑ:t] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [hed] [ɔ:r] ['wʌndərf(ə)] [hɔ:rnz][hiː; hi][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['hʌntɪd] [baɪ]
“ **Not having a handsome head or wonderful horns he has not been hunted by**
” 不是 拥有 一个 英俊的 头 或者 精彩的 角 他 有 不是 到过 猎杀 经过
[mæn] [kwɑɪt] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][hæz; həz] ['bɪghɔ:rn] ,
man quite so much as has Bighorn ,
男人 相当 所以 很多 作为 有 大角羊 ,

“由于它既没有英俊的头颅，也没有漂亮的角，所以不像大角羊那样经常被人类猎杀。”

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ɪz][nɑ:t][soʊ][ə'lɜ:rt][ænd; ənd] ['werɪ] .
and therefore is not so alert and wary .
和 所以 是 不是 所以 警报 和 警惕 .

因此，他并不那么警觉和谨慎。

[bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd] ['bɪghɔ:rn] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['i:zəli] [ə'prəʊtʃt] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ðæn; ðən][frʌm; frəm]
Both he and Bighorn are more easily approached from above than from
两个都 他 和 大角羊 是 更多的 容易地 接近 从 多于 比 从
[bɪ'ləʊ] ,
below ,
以下 ,

他和比格霍恩都更容易从上方接近，而不是从下方接近。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [duː][na:t][ɪk'spekt][ˈdeɪndʒər][frʌm; frəm] [ə'boʊv] [ænd; ənd][soʊ][duː][na:t] [ki:p] [soʊ] [ʃɑ:rp]
because they do not expect danger from above and so do not keep so sharp
因为 他们 做 不是 预计 危险 从 多于 和 所以 做 不是 保持 所以 锋利的
[ə; eɪ] [wa:tʃ] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
a watch in that direction :
一个 手表 在 那 方向 :
因为他们不认为危险来自上方，所以没有对那个方向保持高度警惕。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑ:r; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈteɪkən][baɪ] [kɪŋ] [ˈi:g(ə)l] ,
The young are sometimes taken by King Eagle ,
这 年轻的 是 有时 已采取 经过 国王 鹰 ,
幼鹰有时会被鹰王捕食。
[bʌt; bət] [ˈʌðərwaɪz] [ˈbɪli] [ˈgoʊts] [ˈfæməli][hæz; hæz][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [ˈenəmi] ,
but otherwise Billy Goat's family has little to fear from enemies ,
但 否则 比利 山羊的 家庭 有 小的 到 害怕 从 敌人 ,
但除此之外，比利山羊一家几乎不用担心敌人。

[ˈɔ:lweɪz] [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði] [ˈhʌntər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈterəb(ə)l] [ɡʌn] .
always excepting the hunter with his terrible gun :
总是 除外 这 猎人 和 他的 糟糕的 枪 :
总会想到那个拿着可怕枪支的猎人。

“ [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [toʊld][juː; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] [ˈfæməli] ,
“ I have now told you of the members of the cattle and Sheep family ,
” 我 有 现在 讲述 你 的 这 成员 的 这 牛 和 羊 家庭 ,
“我已经向你们介绍了牛羊家族的成员，

[wʌt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk][ænd; ənd] [weɪ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [haʊ] .
what they look like and where they live and how .
什么 他们 看 喜欢 和 在哪里 他们 居住 和 如何 :
它们长什么样，住在哪里，以及它们的生活方式。

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [wʌn] [mɔːr] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər][ˈʌŋɡjʊlətə][ænd; ənd] [ðɪs] [wʌn][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [weɪ]
There is still one more member of the order Ungulata and this one is in a way
那里 是 仍然 一 更多的 成员 的 这 命令 有蹄类 和 这 一 是 在 一个 方式
[rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [ˈbɑ:rnjɑ:rd] .
related to another member of Farmer Brown's barnyard .
有关的 到 其他 成员 的 农民 布朗的 农场 :
还有一种属于有蹄目（Ungulata）的动物，它与布朗农夫农场里的另一种动物有某种联系。

[aɪ] [wɪl] [li:v] [juː; jʊ][tuː; tə] [ges] [wɪtʃ] [wʌn] .
I will leave you to guess which one .
我 将要 离开 你 到 猜测 哪个 一 :
你自己猜猜是哪一个吧。

[wʌt] [ɪz][aɪˈtiː] , [ˈpi:tər] ? “
What is it , Peter ? ”
什么 是 它 , 彼得 ? ”
什么事，彼得？

“ [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,
“ If you please ,
” 如果 你 请 ,
“请问，

[ɪn][dʒʌst] [wʌt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [west] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [weɪ] [ˈbɪli] [ˈgoʊt] [laɪvz; lɪvz] ?
in just what part of the Far West are the mountains where Billy Goat lives ?
在 只是 什么 部分 的 这 远的 西方 是 这 山脉 在哪里 比利 山羊 生活 ?
比利山羊居住的山脉究竟位于美国西部哪个地区？

“ [rɪˈplaɪd] [ˈpi:tər] .
” **replied Peter** .
” 回复 彼得 .

彼得回答道。

“ [ˈtʃiːfli] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [pɑːrt] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
” **Chiefly in the northern part** , ” **replied Old Mother Nature** .
” 主要 在 这 北方 部分 , ” 回复 老的 母亲 自然 .

“主要在北部地区,”大自然母亲回答道。

“ [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrθˈwest] [ðɪːz] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːr; ə] [ˈveri] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n][ænd; ənd] [ˈbɪli] [dʌz]
” **In the Northwest these mountains are very close to the ocean and Billy does**
” 在 这 西北 这些 山脉 是 非常 关闭 到 这 海洋 和 比利 做
[nɑːt] [əˈpɪr] [tuː; tə][maɪnd][ɪn][ðə; ði] [liːst] [ðə; ði] [fɒgz] [ðæt] [roʊl][ɪn] ,
not appear to mind in the least the fogs that roll in ,
不是 出现 到 头脑 在 这 至少 这 雾 那 卷 在 ,
“在西北部, 这些山脉离海洋很近, 比利似乎一点也不介意雾气弥漫。”

[ænd; ənd] [siːmz] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][sɔːlt] [er] .
and seems to enjoy the salt air .
和 似乎 到 享受 这 盐 空气 .

他似乎很享受咸咸的海风。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðer; ðər][hiː; hi] [kʌmz] [daʊn] [ˈɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɔːr] .
Sometimes there he comes down almost to the shore .
有时 那里 他 来 向下 几乎 到 这 支撑 .

有时他会走到几乎岸边的地方。

[ɑːr; ə][ðer; ðər] [ˈeni] [mɔːr] [ˈkwestʃənz] ?
Are there any more questions ?
是 那里 任何 更多的 问题 ?

还有其他问题吗?

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [nʌn] , [soʊ] [skuːl] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .
” **There were none** , **so school was dismissed for the day** .
” 那里 是 没有任何 , 所以 学校 曾是 解雇 为了 这 天 .

“没有学生在场, 所以学校当天放学了。”

[ˈpi:tər] [ˈdɪdnt] [goʊ] [streɪt] [hoʊm] .
Peter didn't go straight home .
彼得 没有 去 直的 家 .

彼得没有直接回家。

[ɪnˈsted] [hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈpæstʃər] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][oʊld][ræm]
Instead he went up to the Old Pasture for another look at the old ram
反而 他 去 向上 到 这 老的 牧场 为了 其他 看 在 这 老的 内存
[ðer; ðər][ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [ˈpɪktʃər] [tuː; tə] [hɪmˈself] [dʒʌst] [wʌt] [ˈbɪghɔːrn][mʌst; məst] [lʊk] [laɪk] .
there and tried to picture to himself just what Bighorn must look like .
那里 和 尝试 到 图片 到 他自己 只是 什么 大角羊 必须 看 喜欢 .

他没有去看那只公羊, 而是走到老牧场, 想再看看那只老公羊, 并努力想象大角羊到底长什么样。

[ɪˈspeʃəli] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [huːf] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ræm] .
Especially he looked at the hoofs of the old ram .
尤其 他 看起来 在 这 蹄子 的 这 老的 内存 .

他尤其仔细地观察了那只老公羊的蹄子。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɪr] , ” [ˈmʌtəd] [ˈpi:tər] ,
” **It is queer** , ” **muttered Peter** ,
” 它 是 酷儿 , ” 低声说道 彼得 ,

“真奇怪,”彼得嘟囔道。

“ [haʊ] [fi:t] [laɪk] [ðʊʊz] [kæn; kən][bi:; bi][soʊ] [seɪf] [ʌp][ɑ:n] [ðʊʊz] [ˈslɪpəri] [ˈrɑ:ks]
“ **how feet like those can be so safe up on those slippery rocks**
“ 如何 脚 喜欢 那些 能 是 所以 安全的 向上 在 那些 滑 岩石
“像这样的脚怎么能在那么滑的岩石上这么安全呢？ ”

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [toʊld][ju: 'es] [ə'baʊt] .
Old Mother Nature told us about .
老的 母亲 自然 讲述 我们 关于 .
大自然母亲告诉我们.....

[ˈeniweɪ] , [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [kwɪr] [tu:; tə][em 'i:] .
Anyway , it seems queer to me .
反正 , 它 似乎 酷儿 到 我 .
总之，我觉得这很奇怪。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][soʊ] [ɪf] [fɪ; ʃi] [sez] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .
But it must be so if she says it is .
但 它 必须 是 所以 如果 她 说道 它 是 .
但既然她说是这样，那肯定就是这样。

[maɪ] , [maɪ] , [maɪ] , [wʌt] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [streɪndʒ] [ˈpi:p(ə)] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] !
My , my , my , what a lot of strange people there are in this world !
我的 , 我的 , 我的 , 什么 一个 很多 的 奇怪的 人们 那里 是 在 这 世界 !
我的天哪，这世上真是有好多奇奇怪怪的人啊！

[ænd; ænd] [wʌt] [ə; eɪ][lɑ:t][ðer; ðər][ɪz][tu:; tə] [lɜ:rn] !
And what a lot there is to learn !
和 什么 一个 很多 那里 是 到 学习 !
还有很多东西要学呢！

“ [ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈnaɪn] [ˈpɪɡɪ] [ænd; ænd] [ˈhɑ:rdʃel]
“ **CHAPTER XXXIX Piggy and Hardshell**
“ 章 xxxix 小猪 和 硬壳
第三十九章 小猪和硬壳

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [sku:l] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [ges] [hu:]
All the way to school the next morning Peter Rabbit did his best to guess who
全部 这 方式 到 学校 这 下一个 早晨 彼得 兔子 做过 他的 最好的 到 猜测 WHO
[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [lɜ:rn] [ə'baʊt] [ðæt] [deɪ] .
it might be that they were to learn about that day .
它 可能 是 那 他们 是 到 学习 关于 那 天 .
第二天早上去学校的路上，彼得兔一直在努力猜测他们今天要学习的人物是谁。

“ [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [sed] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][sʌm; səm][wʌn] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈfɑ:rmər]
“ **Old Mother Nature said that he is related to some one who lives in Farmer**
“ 老的 母亲 自然 说 那 他 是 有关的 到 一些 一 WHO 生活 在 农民
[ˈbraʊnz] [ˈbɑ:rnjɑ:rd] ,
Brown's barnyard ,
布朗的 农场 ,
“老天爷说，他跟住在布朗农夫家谷仓里的某个人有亲戚关系。”

“ [sed] [ˈpi:tər] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
“ **said Peter to himself .**
“ 说 彼得 到 他自己 .
彼得自言自语道。

“ [naʊ] [hu:] [kæn; kən][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] ?
“ **Now who can it be ?**
“ 现在 WHO 能 它 是 ?
“会是谁呢？ ”

伯吉斯儿童动物书(The Burgess Animal Book for Children)

第14/14页

" [bʌt; bət][traɪ][æz; əz][hi;; hi] [wʊd] , ['pi:tər] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv]['eni] [wʌn] .

" But try as he would , Peter couldn't think of any one .

" 但 尝试 作为 他 会 , 彼得 不能 思考 的 任何 一 .

“但彼得绞尽脑汁也想不出一个合适的人选。”

[hi;; hi] [æskt] ['dʒʌmpər][ðə; ði] [her] [ɪf] [hi;; hi][hæd; həd] [gest] [hu:] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi;; bi] .

He asked Jumper the Hare if he had guessed who it could be .

他 问 套头衫 这 野兔 如果 他 有 猜对了 WHO 它 可以 是 .

他问跳兔是否猜到了是谁。

['dʒʌmpər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Jumper shook his head .

套头衫 摇晃 他的 头 .

跳线者摇了摇头。

" [aɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [li:st] [aɪ'di:ə] , " [sed] [hi;; hi] .

" I haven't the least idea , " said he .

" 我 还没有 这 至少 主意 , " 说 他 .

“我一点头绪都没有，”他说。

" [ju;; jʊ] [noʊ] [aɪ] ['seldəm] [li:v] [ðə; ði] [gri:n] ['fɔ:rist] [ænd; ənd][aɪ] ['nevər] [hæv; həv] [bɪn] ['oʊvər][tu;; tə]

" You know I seldom leave the Green Forest and I never have been over to

" 你 知道 我 很少 离开 这 绿色的 森林 和 我 绝不 有 到过 超过 到

[ðæt] ['bɑ:rnjɑ:rd][ɪn][maɪ][laɪf] ,

that barnyard in my life ,

那 农场 在 我的 生活 ,

“你知道我很少离开绿林，而且我这辈子都没去过那个农场。”

[soʊ][ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][daʊnt] [noʊ] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] .

so of course I don't know who lives there .

所以 的 课程 我 不 知道 WHO 生活 那里 .

所以我当然不知道那里住着谁。

" ['dæni] ['medoʊ] [maʊs] [ænd; ənd] ['waɪt,fʊt] [ðə; ði] [wʊd] [maʊs] [wɜ:r; wər][noʊ]['waɪzər] , [nɔ:r]

" Danny Meadow Mouse and Whitefoot the Wood Mouse were no wiser , nor

" 丹尼 草地 老鼠 和 白脚 这 木头 老鼠 是 不 更明智 , 也不

[wʌz; wəz] ['dʒɑ:ni] [tʃʌk] .

was Johnny Chuck .

曾是 约翰尼 查克 .

“丹尼·草地鼠和白脚·林鼠并没有什么聪明，约翰尼·查克也一样。”

[bʌt; bət] ['tʃætərər] [ðə; ði] [red] ['skwɜ:rəl] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪn] [tu;; tə] [si:] ,

But Chatterer the Red Squirrel , it was plain to see ,

但 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 , 它 曾是 清楚的 到 看 ,

但很明显，那只名叫查特勒的红松鼠.....

[wʌz; wəz] [kwɪt] [ʃʊr] [hi;; hi] [nu:] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .

was quite sure he knew who it was .

曾是 相当 当然 他 知道 WHO 它 曾是 .

他非常确定自己知道是谁。

[ˈtʃætərər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈfɑːrmər] [ˈbraʊnz] [soʊ][ˈɔːf(ə)n][tuː; tə] [stiːl] [kɔːrn][frəm; frəm][ðə; ði]
Chatterer had been over to Farmer Brown's so often to steal corn from the
喋喋不休者 有 到过 超过 到 农民 布朗的 所以 经常 到 偷 玉米 从 这
[kɔːrn] [krib] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðæt] [ˈbɑːrnjɑːrd][ænd; ənd] [huː] [lɪvd] [ðer; ðər] .
corn crib that he knew all about that barnyard and who lived there .
玉米 婴儿床 那 他 知道 全部 关于 那 农场 和 WHO 居住地 那里 .

查特勒经常去布朗农夫家偷玉米，所以他对那个农场和住在那里的人都非常了解。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ˈpiːtər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tiːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][hiː; hi] [ˈwɒdnt] .
But though Peter and the others teased him to tell them he wouldn't .
但 尽管 彼得 和 这 其他的 戏弄 他 到 告诉 他们 他 不会 .

尽管彼得和其他人取笑他，让他告诉他们，但他不会。

[soʊ] [wen] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [æskt] [huː] [hæd; həd] [gest] [tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪˈfɜːrd]
So when Old Mother Nature asked who had guessed to whom she had referred
所以 什么时候 老的 母亲 自然 问 WHO 有 猜对了 到 谁 她 有 指
[ˈtʃætərər] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn][tuː; tə][rɪˈplaɪ] .

Chatterer was the only one to reply .
喋喋不休者 曾是 这 仅有的 一 到 回复 .

所以当大自然母亲问谁猜到她指的是谁时，只有查特勒回答了。

“ [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ment] [ðə; ði][pɪɡ] [huː] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈruːtɪŋ] [əˈbaʊt][ænd; ənd]
“ I think you must have meant the Pig who is always rooting about and
“ 我 思考 你 必须 有 意思是 这 猪 WHO 是 总是 根 关于 和
[ˈɡrʌntɪŋ] [ɪn] [ðæt] [ˈbɑːrnjɑːrd] ,
grunting in that barnyard ,
哼哼 在 那 农场 ,

“我想你指的应该是那头总在院子里拱来拱去、哼哼唧唧的猪吧。”

“ [sed] [hiː; hi] .
“ said he .
“ 说 他 .

他说道。

“ [jʊr; jər] [ges] [ɪz] [raɪt] , [ˈtʃætərər] , “ [ʃiː; ʃi] [rɪˈplaɪd] , [ˈsmɑɪlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [red] - [ˈkoʊtɪd]
“ Your guess is right , Chatterer , “ she replied , smiling at the little red - coated
“ 你的 猜测 是 正确的 , 喋喋不休者 , “ 她 回复 , 微笑 在 这 小的 红色的 - 涂层
[ˈræskl] ,
rascal ,
恶棍 ,

“你猜对了，喋喋不休的小家伙，”她笑着回答，看着这个穿着红色外套的小淘气包。

“ [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [huː] [ˈdʌznt]
“ and this morning I will tell you a little about a relative of his who doesn't
“ 和 这 早晨 我 将要 告诉 你 一个 小的 关于 一个 相对的 的 他的 WHO 不
[lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][ˈbɑːrnjɑːrd] ,
live in a barnyard ,
居住 在 一个 农场 ,

“今天早上，我将给你们讲讲他的一位亲戚，这位亲戚不住在农场里。”

[bʌt; bət][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] , [æz; əz] [friː] [ænd; ənd] [ɪndɪˈpendənt] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] .
but lives in the forest , as free and independent as you are .
但 生活 在 这 森林 , 作为 自由的 和 独立的 作为 你 是 .

但他生活在森林里，像你一样自由独立。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpɪɡi] [ðə; ði] [ˈpekəri] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːlərd] [ˈpekəri] , [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [waɪld][pɪɡ] ,
It is Piggy the Peccary , known as the Collared Peccary , also called Wild Pig ,
它是 小猪 这 野猪 , 已知 作为 这 项圈 野猪 , 还 称为 荒野 猪 ,
它是小猪佩吉，又名领西獾，也叫野猪。

- , [ˈteksəs] [ˈpekəri] [ænd; ənd][ˌhɑ:vəˈli:nə] .
Muskhog , Texas Peccary and Javelina .
- , 德克萨斯州 野猪 和 野猪 .

麝香猪、德州西獾和野猪。

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] [pɪɡ][ænd; ənd][ɪn] [ˈjeɪp] [rɪˈzemblz] [ðæt] [ˈleɪzi] ,
“ **He is a true Pig and in shape resembles that lazy** ,
” 他 是 一个 真的 猪 和 在 形状 类似 那 懒惰的 ,
“他真是一头猪，体型像极了懒惰的猪，

[fæt] [ˈfeləʊ] [ɪn][ˈfɑ:rmər] [ˈbraʊnz] [ˈbɑ:rnjɑ:rd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈlɪt(ə)l] .
fat fellow in Farmer Brown's barnyard when he was little .
胖的 同伴 在 农民 布朗的 农场 什么时候 他 曾是 小的 .
他小时候是布朗农夫农场里的一个胖小子。

[juː; jʊ] [wʊd] [noʊ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ][pɪɡ] [raɪt] [əˈweɪ] [ɪf] [juː; jʊ][ʊd; ʃəd] [siː] [hɪm; ɪm] .
You would know him for a Pig right away if you should see him .
你 会 知道 他 为了 一个 猪 正确的 离开 如果 你 应该 看 他 .
如果你见到他，一眼就能看出他是头猪。

[bʌt; bət][ɪn] [ˈevri] [ˈʌðər] [weɪ] [ɪkˈseptɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈruːtɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
But in every other way excepting his habit of rooting up the ground with his
但 在 每一个 其他 方式 除外 他的 习惯 的 根 向上 这 地面 和 他的
[noʊz] ,
nose ,
鼻子 ,
但除了他用鼻子拱土的习惯之外，其他方面都和他一样。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈhoʊlɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈfeləʊ] .
he is a wholly different fellow .
他 是 一个 完全 不同的 同伴 .
他完全是另一个人。

[fɔ:r; fər][wʌn] [θɪŋ] [hɪz; ɪz][legz] , [ðəʊ] [ˈjɔ:rt] , [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈslendər] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][fæst]
For one thing his legs , though short , are more slender and he is a fast
为了 一 事物 他的 腿 , 尽管 短的 , 是 更多的 苗条 和 他 是 一个 快速地
[ˈrʌnər] .
runner .
跑步者 .
首先，他的腿虽然短，但比较纤细，而且他跑得很快。

[ðer; ðər] [ˈɪznt] [ə; eɪ][ˈleɪzi] [boʊn][ɪn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [tuː] [ˈæktɪv] [tuː; tə] [groʊ] [fæt] .
There isn't a lazy bone in him , and he is too active to grow fat .
那里 不是 一个 懒惰的 骨 在 他 , 和 他 是 也 积极的 到 生长 胖的 .
他身上没有一丝懒惰的成分，而且他太活跃了，根本不可能长胖。

“ [hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][ˌɑ:rdʒ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][noʊz] [ˌb:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][ˈɔ:lməʊst][noʊ][teɪl][æt; ət][ɔ:l]
“ **His head is large and his nose long , and his tail is almost no tail at all**
” 他的 头 是 大的 和 他的 鼻子 长的 , 和 他的 尾巴 是 几乎 不 尾巴 在 全部
;
;
;
;
“他的头很大，鼻子很长，尾巴几乎没有尾巴；

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrəʊndɪd] [nɑ:b] ,
it is just a little rounded knob ,
它 是 只是 一个 小的 圆润 旋钮 ,
它只是一个小小的圆形旋钮，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][æt; ət][wʌn] [taɪm] [hæd; həd][ə; eɪ][teɪl][ænd; ənd][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɔ:f] .
as if he had at one time had a tail and it had been cut off .
作为 如果 他 有 在 一 时间 有 一个 尾巴 和 它 有 到过 切 离开 .
就好像他曾经有一条尾巴，后来被切掉了一样。

[hɪz; ɪz] [her] [ɪz] [kɔːrs] [ænd; ənd] [stɪf] , [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [her] [kɔːld] ['brɪstlz] .
His hair is coarse and stiff , the kind of hair called bristles .
他的 头发 是 粗 和 僵硬的 , 这 种类 的 头发 称为 刷毛 .

他的头发粗糙而硬, 属于那种叫做鬃毛的头发。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ə'bɔːŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] [ðə; ði] ['brɪstlz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [staʊt]
From the back of his head along his back the bristles are long and stout
从 这 后退 的 他的 头 沿着 他的 后退 这 刷毛 是 长的 和 肥硕
.
.
.

从后脑勺到背部, 毛发又长又粗。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [blæk] [æt; ət][ðə; ði][tips][soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [blæk] [bæk] .
They are black at the tips so that he appears to have a black back .
他们 是 黑色的 在 这 尖端 所以 那 他 出现 到 有 一个 黑色的 后退 .

他的毛尖是黑色的, 所以他的背部看起来是黑色的。

[wen] ['pɪɡi] [ɪz]['æŋɡri][hiː; hi] ['reɪzɪz] [ðiːz] [lɔːŋ] ['brɪstlz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [stænd] [streɪt] [ʌp][ænd; ənd]
When Piggy is angry he raises these long bristles so that they stand straight up and
什么时候 小猪 是 生气的 他 提高 这些 长的 刷毛 所以 那 他们 站立 直的 向上 和
[ðɪs] ['ɡɪvz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['veri] [fɪrs] [ə'pɪrəns] .
this gives him a very fierce appearance .
这 给予 他 一个 非常 凶猛的 外貌 .

当猪仔生气时, 他会竖起这些长长的鬃毛, 使它们直立起来, 这使他看起来非常凶猛。

“ [hɪz; ɪz] ['kʌlər] [ɪz][soʊ][dɑːrk][ə; eɪ] [greɪ] [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [hiː; hi] [ə'pɪrɪz] [blæk] .
“ **His color is so dark a gray that at a distance he appears black .**
“ 他的 颜色 是 所以 黑暗的 一个 灰色的 那 在 一个 距离 他 出现 黑色的 .

“他的毛色是深灰色, 从远处看就像黑色一样。”

[ɪn'diːd] [hiː; hi][ɪz] [blæk] [ɑːn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Indeed he is black on many parts of him .
的确 他 是 黑色的 在 许多 部分 的 他 .

他身上确实有很多地方是黑色的。

[dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [ə; eɪ] ['waɪtɪ] [bənd] [krɒsɪz] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] ,
Just back of the neck a whitish band crosses the shoulders ,
只是 后退 的 这 脖子 一个 白色 乐队 十字架 这 肩膀 ,

后颈处有一条白色带状物横跨肩膀,

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɑːlərd] ['pekəri] .
and this is why he is called the Collared Peccary .
和 这 是 为什么 他 是 称为 这 项圈 野猪 .

这就是它被称为领西獾的原因。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['werɪŋ] [ə; eɪ]['kɑːlər] .
You see he seems to be wearing a collar .
你 看 他 似乎 到 是 穿着 一个 衣领 .

你看, 他好像戴着项圈。

[ɑːn] [iːtʃ] [dʒɔː][ɑːr; ər] [tuː] [ɡreɪt] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] [kɔːld] [tʌks] ,
On each jaw are two great pointed teeth called tusks ,
在 每个 颞 是 二 伟大的 尖 牙齿 称为 象牙 ,

每侧颌骨上都有两颗巨大的尖牙, 称为獠牙。

[ðə; ði] [tuː] ['ʌpər] [wʌnz][soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['praːdʒekt; prə'dʒekt] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][lɪps] .
the two upper ones so long that they project beyond the lips .
这 二 上 一个 所以 长的 那 他们 项目 超过 这 嘴唇 .

上面的两根舌头很长, 突出到嘴唇外面。

[ðɪːz] [tʌks] [ɑːr; ər] [ˈpɪɡɪz] [ˈwɛpənz] , [ænd; ənd] [ˈveri] [gʊd] [wʌnz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
These tusks are Piggy's weapons , and very good ones they are .
这些 象牙 是 小猪的 武器 , 和 非常 好的 一个 他们 是 .

这些獠牙是猪仔的武器，而且是非常厉害的武器。

“ [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ˈpɪɡi] [ðə; ði] [ˈpekəri] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hɑːt] [ˌsaʊθˈwestərn] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
“ **The home of Piggy the Peccary is in the hot southwestern part of this country ,**
” 这 家 的 小猪 这 野猪 是 在 这 热的 西南 部分 的 这 国家 ,
“小猪佩吉的家乡位于这个国家炎热的西南部。”

[wer] [liv; laɪv][ˈdʒæɡwɑːr][ænd; ənd][ˈɑːsələːtˈoʊsələːt] , [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈspɑːtɪd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
where live Jaguar and Ocelot , the beautiful spotted members of the
在哪里 居住 捷豹 和 美洲豹 , 这 美丽的 斑 成员 的 这
[kæt][ˈfæməli] .
Cat family .
猫 家庭 .

这里是美洲豹和虎猫的家园，它们是猫科动物中美丽的斑点成员。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
They are two of his enemies .
他们 是 二 的 他的 敌人 .

他们是他的两个敌人。

[hiː; hi] [ˈnevər] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi] [əˈloʊn] ,
He never likes to be alone ,
他 绝不 点赞 到 是 独自的 ,

他从来不喜欢独处。

[bʌt; bət][laɪvz; lɪvz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊm] [əˈbaʊt] [təˈgeðər] .
but lives with a band of his friends and they roam about together .
但 生活 和 一个 乐队 的 他的 朋友们 和 他们 漫游 关于 一起 .
但他和一群朋友住在一起，他们一起四处游荡。

[hiː; hi][ɪz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ˈloʊ] [hɪlz] , [ɪn] [ˌswɒmps] [ænd; ənd] [dens] [ˈfɒrɪsts] ,
He is found on the plains and among low hills , in swamps and dense forests ,
他 是 成立 在 这 平原 和 之中 低的 丘陵 , 在 沼泽 和 稠密 森林 ,
他出没于平原、低矮山丘、沼泽和茂密森林中。

[ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [ʌv; əv][ˈkæktəs][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈθɔːrni] [ˌplænts] [ðæt] [groʊ] [ɪn][draɪ]
and among the thickets of cactus and other thorny plants that grow in dry
和 之中 这 灌木丛 的 仙人掌 和 其他 带刺的 植物 那 生长 在 干燥
[ˈriːdʒənz] .
regions .
地区 .

在干旱地区生长的仙人掌和其他带刺植物的茂密丛中。

[ˈplenti] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈfeltər] [ˈfrʌm; frəm][ðə; ði][hɑːt] [sʌn] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [meɪn] [θɪŋz]
Plenty of food and shelter from the hot sun seem to be the main things
很多 的 食物 和 庇护所 从 这 热的 太阳 似乎 到 是 这 主要的 事物
[wɪð; wɪθ] [ˈpɪɡi] . “
with Piggy .”
和 小猪 . “

对小猪来说，充足的食物和遮风避暑的住所似乎是最重要的。

“ [wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [iːt] ? ” [æskt] [ˈpiːtər] [ˈræbɪt] .
“ **What does he eat ?** ” **asked Peter Rabbit .**
” 什么 做 他 吃 ? ” 问 彼得 兔子 .

“他吃什么呢？”彼得兔问道。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [læft] .
Old Mother Nature laughed .
老的 母亲 自然 笑了 .

老天爷笑了。

“ [aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈiziə] , [ˈpiːtər] , [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [iːt] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] .
“ It would be easier , Peter , to tell you what he doesn't eat , ” said she .
“ 它 会 是 更轻松 , 彼得 , 到 告诉 你 什么 他 不 吃 , ” 说 她 .
“彼得，告诉你他不吃什么反而更容易些，”她说。

“ [hiː; hi] [iːts] [ˈevriθɪŋ] [iːtəbl] , [nʌts] , [fruːts] , [siːdz] , [ruːts] [ænd; ənd] [plænts] [ʌv; əv] [ˈveriəs]
“ He eats everything eatable , nuts , fruits , seeds , roots and plants of various
“ 他 吃 一切 可食用 , 坚果 , 水果 , 种子 , 根 和 植物 的 各种各样的
[kaɪndz] ,
kinds ,
种类 ,
“他什么都吃，包括坚果、水果、种子、根茎和各种植物。”

[ˈɪnsektz] , [ˈfraːgz] , [ˈlɪzərdz] , [sneɪks] [ænd; ənd] [ˈeni] [smɔːl] [ˈæniɪmlz] [hiː; hi] [kæn; kən] [kætʃ] .
insects , Frogs , Lizards , Snakes and any small animals he can catch .
昆虫 , 青蛙 , 蜥蜴 , 蛇 和 任何 小的 动物 他 能 抓住 .
昆虫、青蛙、蜥蜴、蛇以及他能捕捉到的任何小动物。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [dʌz] [greɪt] [ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈgaːdnz] [ænd; ənd] [kraːps] [ˈplɑːntɪd] [baɪ] [mæn] .
Sometimes he does great damage to gardens and crops planted by man .
有时 他 做 伟大的 损害 到 花园 和 农作物 已种植 经过 男人 .
他有时会对人类种植的花园和庄稼造成巨大破坏。

[hiː; hi] [dɪllaɪts] [tuː; tə] [ruːt] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ənd] [ˈɔːf(ə)n] [tɜːrnz] [ˈoʊvər] [mʌt]
He delights to root in the earth with his nose and often turns over much
他 美味 到 根 在 这 地球 和 他的 鼻子 和 经常 转弯 超过 很多
[graʊnd] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
ground in this way ,
地面 在 这 方式 ,
他喜欢用鼻子拱土，经常用这种方式翻动大片土地。

[ˈsɜːrtɪŋ] [fɔːr; fər] [ruːts] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
searching for roots good to eat .
搜索 为了 根 好的 到 吃 .
寻找可以食用的根茎。

“ [ɑːn] [ðə; ði] [ˈloʊər] [paːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [bæk] [hiː; hi] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [bæg] [ʌv; əv] [ˈmʌski] [sent] ,
“ On the lower part of his back he carries a little bag of musky scent ,
“ 在 这 降低 部分 的 他的 后退 他 携带 一个 小的 包 的 麝香 香味 ,
“他的后背下方背着一个装有麝香味的小袋子，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [hiː; hi] [gets] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - .
and from this he gets the name of Muskhog .
和 从 这 他 获得 这 姓名 的 - .
因此，它得名麝香猪。

[waɪl] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [hiː; hi] [ˈwaɪzli] [rʌnz] [frʌm; frəm] [ˈdeɪndʒər] , [hiː; hi] [ɪz] [noʊ] [ˈkaʊərd] ,
While as a rule he wisely runs from danger , he is no coward ,
尽管 作为 一个 规则 他 明智地 跑步 从 危险 , 他 是 不 懦夫 ,
虽然他通常会明智地避开危险，但他并非懦夫。

[ænd; ənd] [waɪl] [faɪt] [ˈfɪrslɪ] [wen] [ˈkɔːrnərd] .
and will fight fiercely when cornered .
和 将要 斗争 激烈地 什么时候 被逼到绝境 .
被逼到绝境时会奋力反抗。

[hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [æt; ət] [wʌnz] [rʌʃ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
His friends at once rush to help him and surround the enemy ,
他的 朋友们 在 一次 匆忙 到 帮助 他 和 环绕 这 敌人 ,
他的朋友们立刻冲上前去帮助他，并包围了敌人。

[hu:] [ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][glæd][tuː; tə] [klaɪm] [ə; eɪ] [tri:] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðer; ðər] [ˈnæfɪŋ] [ˈtʌks] .
who is usually glad to climb a tree to escape their gnashing tusks .
WHO 是 通常 高兴的 到 爬 一个 树 到 逃脱 他们的 咬牙切齿 象牙 .
它们通常很乐意爬到树上躲避它们的尖牙。

[haʊˈevər] , [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [fɪrs] [ˈænɪm(ə)][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][biː; bi] , [ˈredi]
However , he is not the fierce animal he has been reported to be , ready
然而 , 他 是 不是 这 凶猛的 动物 他 有 到过 据报道 到 是 , 准备好
[tuː; tə] [əˈtæk] [ˌʌnpɹəˈvoʊkt] .
to attack unprovoked .
到 攻击 无端挑衅 .
然而，他并非报道中所说的那样凶猛，不会无缘无故地发起攻击。

[hiː; hi] [wɪl] [rʌn] [əˈweɪ] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] .
He will run away if he can .
他 将要 跑步 离开 如果 他 能 .
如果可以，他会逃跑。

[ˈmɪstər] . [ænd; ænd][ˈmɪsɪz] . [ˈpekəri] [hæv; həv] [tu:] [ˈbeɪbiːz][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Mr . and Mrs . Peccary have two babies at a time .
先生 . 和 太太 . 野猪 有 二 婴儿 在 一个 时间 .
佩卡里夫妇一次生两个宝宝。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ləst][ʌv; əv][ðə; ði] [huːft] [ˈænɪmlz] [ænd; ænd][ðə; ði][ləst][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][lənd]
“ **This is the last of the hoofed animals and the last but one of the land**
“ 这 是 这 最后的 的 这 有蹄的 动物 和 这 最后的 但 一 的 这 土地
[ˈænɪmlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] ,
animals of this great country ,
动物 的 这 伟大的 国家 ,
“这是这片伟大土地上最后一种有蹄动物，也是倒数第二种陆地动物。”

[soʊ][juː; jʊ] [si:] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv] [skuːl] .
so you see we are almost to the end of school .
所以 你 看 我们 是 几乎 到 这 结尾 的 学校 .
你看，我们快要放学了。

[ðɪs] [ləst][wʌn][ɪz][pərˈhæps][ðə; ði] [ˈkwɪrɪst] [ʌv; əv][ɔːl] .
This last one is perhaps the queerest of all .
这 最后的 一 是 也许 这 最酷儿的 的 全部 .
最后一个或许是最奇怪的。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːrdʃel] [ðə; ði][ɑːrməˈdɪloʊ] , [ænd; ænd] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˌɪːdenˈteɪtə; -ˈtɑː-] ,
It is Hardshell the Armadillo , and belongs to the order of Edentata ,
它 是 硬壳 这 犰狳 , 和 属于 到 这 命令 的 无齿 ,
[wɪtʃ] [miːnz] [ˈtuːθləs] . “
which means toothless . ”
哪个 方法 无牙 . “

它是硬壳犰狳，属于无齿目，也就是没有牙齿的动物。
“ [duː][juː; jʊ] [men] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈænɪmlz] [wɪð; wɪθ][noʊ] [tiːθ] [æt; ət][ɔːl] ?
“ **Do you men to say that there are animals with no teeth at all ?**
“ 做 你 男人 到 说 那 那里 是 动物 和 不 牙齿 在 全部 ?
你们这些人难道认为世上存在没有牙齿的动物吗？

“ [æskt] [ˈhæpi] [dʒæk] [ˈskwɜːrəl] , [ˈlʊkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [bɪˈliːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
“ **asked Happy Jack Squirrel , looking as if he couldn't believe such a thing .**
“ 问 快乐的 杰克 松鼠 , 寻找 作为 如果 他 不能 相信 这样的 一个 事物 .
“快乐杰克松鼠问道，看起来他简直不敢相信这种事。”

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Old Mother Nature nodded .
老的 母亲 自然 点头 .
大自然母亲点了点头。

“ [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [mi:n] , ” [sed] [fi:,ji] .
“ **That is just what I mean , ” said she .**
“ 那 是 只是 什么 我 意思是 , ” 说 她 .

“我的意思正是如此,”她说。

“ [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [æniɪmlz] [wi'ðəʊt] [eni] [ti:θ] , [ðoʊ] [nɑ:t][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
“ **There are animals without any teeth , though not in this country ,**
“ 那里 是 动物 没有 任何 牙齿 , 尽管 不是 在 这 国家 ,

“虽然我国没有无牙动物,但世界上确实存在没有牙齿的动物。”

[ænd; ənd] ['ʌðər] [wið; wiθ][soʊ] [fju:] [ti:θ] [ðæt] [ðei] [hæv; həv] [bɪn] [pʊt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:rdər][wið; wiθ]
and others with so few teeth that they have been put in the same order with
和 其他的 和 所以 很少 牙齿 那 他们 有 到过 放 在 这 相同的 命令 和
[ðə; ði] ['hoʊli] ['tu:θləs] [wʌnz] .
the wholly toothless ones .
这 完全 无牙 一个 .

还有一些牙齿很少,以至于与完全没有牙齿的人被归为同一类。

['hɑ:rdʃel] [ðə; ði][ɑ:rmə'dɪləʊ][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] .
Hardshell the Armadillo is one of these .
硬壳 这 犳犳 是 一 的 这些 .

犳犳硬壳就是其中之一。

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [ti:θ] [æt; ət][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ti:θ] [æz; əz]
He has no teeth at all in the front of his mouth and such teeth as
他 有 不 牙齿 在 全部 在 这 正面 的 他的 嘴 和 这样的 牙齿 作为
[hi:; hi][hæz; həz][gʌ:t][du:][nɑ:t] [ə'maʊnt] [tu:; tə] [mʌtʃ] . “
he has got do not amount to much . ”
他 有 得到 做 不是 数量 到 很多 . ”

他前面的牙齿一颗也没有,仅有的几颗牙齿也几乎没什么用。

“ [bʌt; bət] [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [kɔ:l][hɪm; ɪm] ['hɑ:rdʃel] ? ” [æskt] ['pi:tər] [ɪm'peɪntli] .
“ **But why do you call him Hardshell ? ” asked Peter impatiently .**
“ 但 为什么 做 你 称呼 他 硬壳 ? ” 问 彼得 不耐烦地 .

“可是你为什么叫他硬壳?”彼得不耐烦地问道。

“ [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv][fɜ:r][hi:; hi] [werz] [ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv] [ʃel] ,
“ **Because instead of a coat of fur he wears a coat of shell ,**
“ 因为 反而 的 一个 外套 的 毛皮 他 穿着 一个 外套 的 壳 ,

因为他穿的不是皮毛大衣,而是贝壳大衣。

“ [rɪ'plaɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,
“ **replied Old Mother Nature ,**
“ 回复 老的 母亲 自然 ,

“大自然母亲回答道,”

[ænd; ənd] [ðen] [læft] [raɪt] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] ['fʌni] [ɪk'spreʃənz] [ɑ:n][ðə; ði]['feɪsɪz] [brɪ'fɔ:r] [hɜ:r; həɹ] .
and then laughed right out at the funny expressions on the faces before her .
和 然后 笑了 正确的 出去 在 这 有趣的 表达式 在 这 面孔 前 她 .

然后,她被眼前人们滑稽的表情逗得哈哈大笑起来。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [klɪɹ] [ðæt] ['pi:tər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [wɜ:r; wər] ['hævɪŋ] [hɑ:rd][wɜ:rk] [tu:; tə]
It was quite clear that Peter and his friends were having hard work to
它 曾是 相当 清除 那 彼得 和 他的 朋友们 是 拥有 难的 工作 到
[brɪ'li:v] [fi:,ji][wʌz; wəz][ɪn] ['ɜ:rnɪst] .
believe she was in earnest .
相信 她 曾是 在 认真 .

很明显,彼得和他的朋友们很难相信她是认真的。

[ðei] [sə'spektɪd] [hɜ:r; həɹ][ʌv; əv]['dʒoʊkɪŋ] .
They suspected her of joking .
他们 怀疑 她 的 开玩笑 .

他们怀疑她是在开玩笑。

“ [du:] — [du:][ju:, jʊ] [mi:n] [ðæt] [hi:, hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [haʊs] [ðæt] [hi:, hi] [ˈkæri:z] [wið; wiθ]
“ **Do — do you mean that he lives in a sort of house that he carries with**
“ 做 — 做 你 意思是 那 他 生活 在 一个 种类 的 房子 那 他 携带 和
[hɪm; ɪm] [laɪk] [ˈspɑ:ti] [ðə; ði][ˈtɜ:rt(ə)l] ?
him like Spotty the Turtle ?
他 喜欢 斑驳的 这 龟 ？

“你——你的意思是说，他住在一种他随身携带的房子里，就像小乌龟斯波蒂一样？”

“ [ˈventʃəd] [ˈpi:tər] .
“ **ventured Peter** .
“ 冒险 彼得 .

“彼得试探性地说道。”

“ [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [fel] , [bʌt; bət][nɑ:t] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈspɑ:ti] , “ [ɪkˈspleɪnd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **It is a shell , but not like that of Spotty ,** “ **explained Old Mother Nature** .
“ 它 是 一个 壳 , 但 不是 喜欢 那 的 斑驳的 , “ 解释 老的 母亲 自然 .

“它是个贝壳，但跟斑点贝壳不一样，”大自然母亲解释道。

“ - [fel] [ɪz][ɔ:l] [wʌn] [pi:s] , [bʌt; bət][ðə; ði][ɑ:rməˈdɪloʊz] [fel] [ɪz][ˈdʒɔɪntɪd] ,
“ **Spotty's shell is all one piece , but the Armadillo's shell is jointed ,**
“ - 壳 是全部 一 片 , 但 这 犰狳的 壳 是 关节 ,

“斑点熊的壳是一体的，但犰狳的壳是分节的，

[soʊ] [ðæt] [hi:, hi][kæn; kən][roʊl][ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔ:l] .
so that he can roll up like a ball .
所以 那 他 能 卷 向上 喜欢 一个 球 .

这样他就可以像球一样卷起来。

[ˈspɑ:ti] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [ˈmæm(ə)l] , [æz; əz][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ʌv; əv][ju:, jʊ][ænd; ənd][ɔ:l] [ðoʊz] [wi:, wi][hæv; həv] [bɪn]
Spotty isn't a mammal , as are all of you and all those we have been
斑驳的 不是 一个 哺乳动物 , 作为 是 全部 的 你 和 全部 那些 我们 有 到过
[ˈlɜ:rnɪŋ] [əˈbaʊt] ,
learning about ,
学习 关于 ,

Spotty不是哺乳动物，就像你们所有人以及我们一直在了解的所有生物一样。

[bʌt; bət][ɪz][ə; eɪ] [ˈreptail] .
but is a reptile .
但 是 一个 爬虫 .

但它是一种爬行动物。

[ˈhɑ:rdʃel] [ðə; ði][ɑ:rməˈdɪloʊ] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ˈmæm(ə)l] . “
Hardshell the Armadillo , on the other hand , is a true mammal . “
硬壳 这 犰狳 , 在 这 其他 手 , 是 一个 真的 哺乳动物 . “

而犰狳硬壳则是一种真正的哺乳动物。

“ [wel] , [ɔ:l][aɪ][kæn; kən] [seɪ] [ɪz] [ðæt] [hi:, hi][mʌst; məst][bi:, bi][ə; eɪ] [ˈmaɪti] [kwɪr] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeloʊ] ,
“ **Well , all I can say is that he must be a mighty queer looking fellow** ,
“ 出色地 , 全部 我 能 说 是 那 他 必须 是 一个 强大的 酷儿 寻找 同伴 ,

“嗯，我只能说他长相肯定非常古怪。”

“ [dɪˈklerd] [ˈpi:tər] .
“ **declared Peter** .
“ 声明 彼得 .

彼得说道。

“ [hi:, hi][ɪz] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
“ **He is ,** “ **replied Old Mother Nature** .
“ 他 是 , “ 回复 老的 母亲 自然 .

“是的，”大自然母亲回答道。

“ [hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑ:səm] ,
“ **He is about the size of Unc ' Billy Possum** ,
“ 他 是 关于 这 尺寸 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 ,
“他个头跟比利·波萨姆叔叔差不多大,

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ][pɪɡ][ʌv; əv] [ə'baʊt] [ðæt] [saɪz][wɪð; wɪθ] ['veri] [[ɜ:rt] [legz] ,
and if you can imagine a pig of about that size with very short legs ,
和 如果 你 能 想象 一个 猪 的 关于 那 尺寸 和 非常 短的 腿 ,
如果你能想象一头体型差不多、腿很短的猪,

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['teɪpərɪŋ] [teɪl] , [fi:t] [wɪð; wɪθ][tuʊz][ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [klɔ:z] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fel] ['kʌvərɪŋ]
a long tapering tail , feet with toes and long claws and a shell covering
一个 长的 逐渐变细 尾巴 , 脚 和 脚趾 和 长的 爪子 和 一个 壳 覆盖
[hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑ:di] ,
his whole body ,
他的 所有的 身体 ,
一条长长的、逐渐变细的尾巴，有脚趾和长爪子的脚，以及覆盖全身的甲壳。

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)n][hɪz; ɪz][teɪl] ,
the front of his face and even his tail ,
这 正面 的 他的 脸 和 甚至 他的 尾巴 ,
他的脸部正面，甚至他的尾巴，

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən][aɪ'di:ə] [wʌt] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] .
you will have something of an idea what he looks like .
你 将要 有 某物 的 一个 主意 什么 他 看起来 喜欢 .
你大概能猜到他长什么样。

“ [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ha:t] [ˌsaʊθ'west] [wer] ['pɪɡi] [ðə; ði] ['pekəri] [laɪvz; lɪvz] .
“ **He lives down in the hot Southwest where Piggy the Peccary lives** .
“ 他 生活 向下 在 这 热的 西南 在哪里 小猪 这 野猪 生活 .
“他住在炎热的西南部，那里也是野猪猪的家乡。”

[hɪz; ɪz] [koʊt][ʌv; əv] [fel] [ɪz] ['jeləʊɪʃ] [ɪn] ['kʌlər] [ænd; ənd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di]
His coat of shell is yellowish in color and is divided in the middle of his body
他的 外套 的 壳 是 淡黄色 在 颜色 和 是 分割 在 这 中间 的 他的 身体
[ɪntu:;][naɪn] ['næroʊ] ['bændz][ɔ:r][dʒɔɪnts] .
into nine narrow bands or joints .
进入 九 狭窄的 乐队 或者 关节 .
他的甲壳呈淡黄色，身体中部分为九条狭窄的带状或节状结构。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [naɪn] - ['bændɪd][ɑ:rmə'dɪləʊ] .
Because of this he is called the Nine - banded Armadillo .
因为 的 这 他 是 称为 这 九 - 带状 犰狳 .
因此，它被称为九带犰狳。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntrɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][wɪð; wɪθ] [θri:] ['bændz]
In the countries to the south of this he has a cousin with three bands
在 这 国家 到 这 南 的 这 他 有 一个 表哥 和 三 乐队
[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ][sɪks] .
and another with six .
和 其他 和 六 .
在这个国家以南，他有一个表亲拥有三个乐队，另一个表亲拥有六个乐队。

“ - [hed] [ɪz] ['veri] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][hi:; hi] ['kæɪrɪz] [aɪ'ti:] ['pɔɪntɪd] [streɪt] [daʊn] .
“ **Hardshell's head is very long and he carries it pointed straight down** .
“ - 头 是 非常 长的 和 他 携带 它 尖 直的 向下 .
“硬壳的头很长，它总是把头直直地垂下来。”

[hɪz; ɪz] [smɔ:l] [aɪz] [ɑ:r; ər][set][fɑ:r] [bæk] ,
His small eyes are set far back ,
他的 小的 眼睛 是 放 远的 后退 ,
他的眼睛很小，而且长在很靠后的位置。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:r; ər] ['ræðər] [lɑ:rdʒ] ['ʌpraɪt] [ɪrʒ] .
and at the top of his head are rather large upright ears .
和 在 这 顶部 的 他的 头 是 相当 大的 直立 耳朵 .

他的头顶长着一对相当大的直立耳朵。

[ðə; ði] [fel] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['meni] ['dʒɔɪntɪd] [rɪŋz] [soʊ] [ðæt] [hi:: hi][kæn; kən] [mu:v]
The shell of his tail is divided into many jointed rings so that he can move
这 壳 的 他的 尾巴 是 分割 进入 许多 关节 戒指 所以 那 他 能 移动
[aɪ 'ti:][æt; ət] [wɪl] .
it at will .
它 在 将要 .

他的尾巴外壳由许多关节环组成，因此他可以随意活动尾巴。

“ [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['stɪki] .
“ **His tongue is long and sticky** .
“ 他的 舌头 是 长的 和 黏 .

“他的舌头又长又黏。”

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ðæt] [hi:: hi][kæn; kən] [rʌn][aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [swi:p] [ʌp][ðə; ði]
This is so that he can run it out for some distance and sweep up the
这 是 所以 那 他 能 跑步 它 出去 为了 一些 距离 和 扫 向上 这
[ænts][ænd; ənd] ['ɪnsektz][ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:: hi] ['lɑ:rdʒli] [laɪvz; lɪvz] .
Ants and insects on which he largely lives .
蚂蚁 和 昆虫 在 哪个 他 很大程度上 生活 .

这样他就可以跑一段距离，扫荡他赖以生存的蚂蚁和昆虫。

[hɪz; ɪz] ['aɪsaɪt] [ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [ɑ:r; ər][na:t] ['veri] [gʊd] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hevi] ,
His eyesight and hearing are not very good , and having such a heavy ,
他的 视力 和 听力 是 不是 非常 好的 , 和 拥有 这样的 一个 重的 ,

他的视力和听力都不太好，再加上肩负如此沉重的负担，

[stɪf] [koʊt][hi:: hi][ɪz][ə; eɪ] [pʊr] ['rʌnər] .
stiff coat he is a poor runner .
僵硬的 外套 他 是 一个 贫穷的 跑步者 .

他穿着一件硬邦邦的外套，跑步很差劲。

[bʌt; bət][hi:: hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['dɪgər] .
But he is a good digger .
但 他 是 一个 好的 挖掘机 .

但他是个很厉害的挖掘者。

[ðɪs] [mi:nz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðæt] [hi:: hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][hoʊm] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
This means , of course , that he makes his home in a hole in the ground .
这 方法 , 的 课程 , 那 他 制作 他的 家 在 一个 洞 在 这 地面 .

当然，这意味着他住在地洞里。

[wen] ['fraɪt(ə)nd] [hi:: hi] [meɪks] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ,
When frightened he makes for this ,
什么时候 害怕 他 制作 为了 这 ,

当他感到害怕时，他会这样做。

[bʌt; bət] [ɪf] [,əʊvə'teɪkən][baɪ][æn; ən] ['enəmi] [hi:: hi][roʊlʒ][ʌp] ['ɪntu:][ə; eɪ][bɔ:l] [ænd; ənd][ɪz] [seɪf] [frʌm; frəm]
but if overtaken by an enemy he rolls up into a ball and is safe from
但 如果 被超越 经过 一个 敌人 他 卷 向上 进入 一个 球 和 是 安全的 从
[ɔ:l] [seɪv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][bɪg][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ['ɪnʌf] [ti:θ] [tu:: tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][dʒɔɪnts][ʌv; əv]
all save those with big and strong enough teeth to break through the joints of
全部 节省 那些 和 大的 和 强的 足够的 牙齿 到 休息 通过 这 关节 的
[hɪz; ɪz] [fel] .
his shell .
他的 壳 .

但如果被敌人抓住，他就会蜷缩成球状，除了那些牙齿足够大、足够强壮，能够咬穿他龟壳关节的敌人之外，他都是安全的。

[hi:; hi] [i:ts] [sʌm; səm][ˈvedʒtəb(ə)] [ˈmætər] [ænd; ənd][ɪz] [əˈkju:zd] [ʌv; əv] [ˈi:tn] [ðə; ði] [egz] [ʌv; əv] [graʊnd] -
He eats some vegetable matter and is accused of eating the eggs of ground -
他 吃 一些 蔬菜 事情 和 是 被告 的 吃 这 鸡蛋 的 地面 -
[ˈnestɪŋ] [bɜ:rdz] ,
nesting birds ,
嵌套 鸟类 ,

他吃了一些植物性食物，并被指控吃掉地面筑巢鸟类的蛋。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ded] [dɪˈkeɪd] [fleʃ] [hi:; hi] [meɪ] [faɪnd] .
and of dead decayed flesh he may find .
和 的 死的 腐烂的 肉 他 可能 寻找 .
他可能会发现腐烂的尸体。

[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz] [fu:d] [kənˈsɪsts] [ˈtʃi:fli] [ʌv; əv][ænts] , [ˈɪnsektz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [kaɪndz] , [ænd; ənd]
However , his food consists chiefly of Ants , insects of various kinds , and
然而 , 他的 食物 由 主要 的 蚂蚁 , 昆虫 的 各种各样的 种类 , 和
[wə:mz, vɔ:rms] .
worms :
蠕虫 :

然而，他的主要食物是蚂蚁、各种昆虫和蠕虫。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɑ:rlməs] [ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi][ɪz][soʊ] [kwɪr] .
He is a harmless little fellow and interesting because he is so queer .
他 是 一个 无害 小的 同伴 和 有趣的 因为 他 是 所以 酷儿 .
他是个无害的小家伙，而且因为他很古怪，所以很有趣。

[hi:; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈi:tn] [baɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ˈveri] [gʊd]
He is sometimes killed and eaten by man and his flesh is considered very good
他 是 有时 被杀 和 吃 经过 男人 和 他的 肉 是 经过考虑的 非常 好的
:
:
:

他有时会被人猎杀食用，他的肉被认为非常好吃。

[hi:; hi][hæz; həz][frʌm; frəm] [fɔ:r] [tu:; tə] [eɪt] [ˈbeɪbi:z][ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [sprɪŋ] .
He has from four to eight babies in the early spring .
他 有 从 四 到 八 婴儿 在 这 早期的 春天 :
他在早春时节会生四到八个宝宝。

[ðə; ði][ˈbeɪbi][ɑ:rməˈdɪləʊ][hæz; həz][ə; eɪ][sɔ:ft] , [tʌf] [skɪn] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃel] ,
The baby Armadillo has a soft , tough skin instead of a shell ,
这 婴儿 犰狳 有 一个 柔软的 , 艰难的 皮肤 反而 的 一个 壳 ,
小犰狳没有硬壳，而是长着柔软而坚韧的皮肤。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ ˈti:] [grəʊz] [aɪ ˈti:] [ˈhɑ:rdn] [ʌnˈtɪl] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfʊli] [groʊn] [aɪ ˈti:][hæz; həz]
and as it grows it hardens until by the time it is fully grown it has
和 作为 它 生长 它 硬化 直到 经过 这 时间 它 是 完全 生长 它 有
[brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ʃel] .
become a shell .
变得 一个 壳 .

随着生长，它会逐渐变硬，直到完全成熟时就变成了一个壳。

“ [naʊ] [ðɪs] [ˈfɪnɪʃɪz] [ðə; ði][ˈlesnz; ˈlesənz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][lənd] [ˈænɪmlz] [ɔ:r] [ˈmæm(ə)lz] .
“ **Now this finishes the lessons about the land animals or mammals** .
” 现在 这 完成 这 课程 关于 这 土地 动物 或者 哺乳动物 .
“至此，关于陆生动物或哺乳动物的课程就结束了。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈʌðər] [ˈmæm(ə)lz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] ,
There are other mammals who live in the ocean ,
那里 是 其他 哺乳动物 WHO 居住 在 这 海洋 ,
海洋中还生活着其他哺乳动物。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][sɔ:lt][ˈwɔ:tər] [wɪtʃ] [səˈraʊndz] [ðə; ði][lənd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [aɪ] [ges] ,
which is the salt water which surrounds the land , and which , I guess ,
哪个 是 这 盐 水 哪个 周围环境 这 土地 , 和 哪个 , 我 猜测 ,
那是环绕这片土地的咸水, 我想,

[nʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv][ˈevər] [si:n] .
none of you have ever seen .
没有任何 的 你 有 曾经 已见 .

你们谁都没见过。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪ:z] [kʌm] [ɑ:n] [ʃɔ:r] [ænd; ənd][sʌm; səm][ˈnevər] [du:] .
Some of these come on shore and some never do .
一些 的 这些 来 在 支撑 和 一些 绝不 做 .

有些能上岸, 有些则永远不会上岸。

[tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] ,
To - morrow I will tell you just a little about them ,
到 - 明天 我 将要 告诉 你 只是 一个 小的 关于 他们 ,

明天我会简单地跟你们说说它们。

[soʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈæniːmlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈkʌntri] [wɪtʃ] [ɪz]
so that you will know something about all the animals of this great country which is
所以 那 你 将要 知道 某物 关于 全部 这 动物 的 这 伟大的 国家 哪个 是
[kɔ:ld] [nɔ:rθ] [əˈmerɪkə] .
called North America .
称为 北 美国 .

这样你就能了解一些关于北美洲这个伟大国家的各种动物的知识。

[ðæt] [ɪz] , [aɪ] [wɪl] [ɪf] [ju:; jʊ][wa:nt][em ˈi:][tu:; tə] . “
That is , I will if you want me to . ”
那 是 , 我 将要 如果 你 想 我 到 . ”

也就是说, 如果你希望我这么做, 我就会这么做。

“ [wi:; wi][du:] !
“ **We do !**
” 我们 做 !

“我们确实有! ”

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:; wi][du:] ! “ [kraɪd] [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [pleɪn] [ðæt] [hi:; hi] [spoʊk] [fɔ:r; fər]
Of course we do ! ” cried Peter Rabbit , and it is plain that he spoke for
的 课程 我们 做 ! ” 哭 彼得 兔子 , 和 它 是 清楚的 那 他 辐 为了
[ɔ:l] .
all .
全部 .

“当然啦!”彼得兔喊道, 显然他代表了所有人的心声。

[ˈtʃæptər] [ˌeks ˈel]
CHAPTER XL
章 XL

第四十章

[ðə; ði] [ˈmæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:]
The Mammals of the Sea
这 哺乳动物 的 这 海

海洋哺乳动物

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði][ləst] [deɪ] [ʌv; əv][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃ-ɪz] [sku:l] [ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] ,
It was the last day of Old Mother Nature's school in the Green Forest ,
它 曾是 这 最后的 天 的 老的 母亲 自然的 学校 在 这 绿色的 森林 ,
这是大自然母亲在绿森林里授课的最后一天。

[ænd; ənd] [wen] [ˈdʒɑ:lɪ] , [ˈrəʊnd] , [braɪt] [ˈmɪstər] . [sʌn] [hæd; həd] [klaɪmd] [haɪ] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðə; ði] [blu:] ,
and when jolly , round , bright Mr . Sun had climbed high enough in the blue ,
和 什么时候 快乐的 , 圆形的 , 明亮的 先生 : 太阳 有 攀登 高的 足够的 在 这 蓝色的 ,
当快乐、圆润、明亮的太阳先生爬升到足够高的蓝天之上时 ,

[blu:] [skaɪ][tu:; tə] [pi:p] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] ,
blue sky to peep down through the trees ,
蓝色的 天空 到 窥视 向下 通过 这 树木 ,
透过树梢可以看到蓝天 ,

[hi:; hi] [faʊnd] [nɑ:t][wʌn] [ˈmɪsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlɜ:rnɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ]
he found not one missing of the little people who had been learning so much
他 成立 不是 一 丢失的 的 这 小的 人们 WHO 有 到过 学习 所以 很多
[əˈbaʊt] [ðəmˈselvz] ,
about themselves ,
关于 他们自己 ,
他发现那些一直在学习认识自我的小人们一个也没少。

[ðer; ðər] [ˈrelatɪvz] , [ˈneɪbəz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈænɪmlz] [ɪn] [ˈevri] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt]
their relatives , neighbors and all the other animals in every part of this great
他们的 亲属 , 邻居 和 全部 这 其他 动物 在 每一个 部分 的 这 伟大的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 :
它们的亲戚、邻居以及这个伟大国家各个角落的所有其他动物。

[ju:; jʊ] [si:] ,
You see ,
你 看 ,
你看 ,
[nɑ:t][fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʊd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈwɪlɪŋli] [hæv; həv] [mɪst] [ðæt]
not for anything in the world would one of them willingly have missed that
不是 为了 任何事物 在 这 世界 会 一 的 他们 心甘情愿 有 错过 那
[læst] [ˈles(ə)n] .
last lesson .
最后的 课 :

他们中没有一个人会甘愿错过最后一堂课。
“ [aɪ][tuːld][ju:; jʊ] [ˈjestərdeɪ] , “ [bɪˈɡæən][oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] , “ [ðæt] [ðə; ði][lænd][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ]
“ **I told you yesterday ,** “ **began Old Mother Nature ,** “ **that the land is surrounded by**
“ 我 讲述 你 昨天 , “ 开始 老的 母亲 自然 , “ 那 这 土地 是 包围 经过
[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,
“我昨天就告诉过你们了,”大自然母亲说道,“这片土地被水环绕着。”

[sɔ:lɪt][ˈwɔ:tər] , [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [si:] .
salt water , sometimes called the ocean and sometimes the sea .
盐 水 , 有时 称为 这 海洋 和 有时 这 海 .
咸水, 有时被称为海洋, 有时被称为大海。

[ɪn] [ðɪs] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [ˈænɪmlz] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðər] ,
In this live the largest animals in all the Great World and many others ,
在 这 居住 这 最大 动物 在 全部 这 伟大的 世界 和 许多 其他的 ,
这里生活着世界上体型最大的动物以及许多其他动物。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈsʌmtaɪmz] [kʌm] [ɑ:n][lænd] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪtʃ] [ˈnevər][du:] .
some of which sometimes come on land , and others which never do .
一些 的 哪个 有时 来 在 土地 , 和 其他的 哪个 绝不 做 .
有些物种有时会登陆, 而有些物种则从不登陆。

“ [wʌn] [ʌv; əv] [ðooz] [wɪtʃ] [kʌm] [ɑ:n][lænd][ɪz][fɜ:rst][ˈkʌz(ə)n][tu:; tə] [ˈlɪt(ə)] [dʒoʊ] [ˈɑ:tər] [ænd; ənd][ɪz]
“ **One of those which come on land is first cousin to Little Joe Otter and is**
“ 一 的 那些 哪个 来 在 土地 是 第一的 表哥 到 小的 乔 獭 和 是
[neɪmɪd] [ðə; ði] [si:] [ˈɑ:tər] .
named the Sea Otter .
命名 这 海 獭 .

“其中一种来到陆地的动物是小乔·奥特的近亲，它被命名为海獭。”

“ [hi:; hi][laɪvz; livz][ɪn][ðə; ði][kooɪd][ˈwɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈoʊ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fa:r] [nɔ:rθ] .
“ **He lives in the cold waters of the western ocean of the Far North** .
“ 他 生活 在 这 寒冷的 水 的 这 西 海洋 的 这 远的 北 .
“他生活在遥远北方的西海寒冷水域中。”

[hi:; hi] [mʌtʃ] [rɪˈzembɪz] [ˈlɪt(ə)] [dʒoʊ] [ˈɑ:tər] , [hu:m] [ju:; jʊ][ɔ:l] [noʊ] , [bʌt; bət][hæz; həz][ˈfaɪnər] ,
He much resembles Little Joe Otter , whom you all know , but has finer ,
他 很多 类似 小的 乔 獭 , 谁 你 全部 知道 , 但 有 更精细 ,
[ˈhæns(ə)m] [fɜ:r] .
handsomer fur .
更英俊 毛皮 .

他长得和你们都认识的小乔·奥特很像，但是他的皮毛更漂亮、更精致。

[ɪn][fækt] , [soʊ] [ˈhænsəm] [ɪz][hɪz; ɪz][fɜ:r] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈhʌntɪd] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] [ʌnˈtɪl] [naʊ] .
In fact , so handsome is his fur that he has been hunted for it until now .
在 事实 , 所以 英俊的 是 他的 毛皮 那 他 有 到过 猎杀 为了 它 直到 现在 .
事实上，他的皮毛非常漂亮，以至于直到现在他一直被猎杀以获取皮毛。

[hi:; hi][ɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈʃaɪst] [ænd; ənd] [ˈrərəst] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈænɪmlz] ,
He is among the shyest and rarest of all animals ,
他 是 之中 这 最害羞的 和 最稀有 的 全部 动物 ,
它是所有动物中最害羞、最稀有的物种之一。

[ænd; ənd][hæz; həz][ˈteɪkən][tu:; tə] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈpræktɪkli] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] , [ˈrerli] [ˈvɪzɪtɪŋ]
and has taken to living in the water practically all the time , rarely visiting
和 有 已采取 到 活的 在 这 水 几乎 全部 这 时间 , 很少 访问
[lənd] .
land .
土地 .

它几乎一直生活在水中，很少上岸。

[hi:; hi][laɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [ɡets] [hɪz; ɪz] [fu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv]
He lies on his back in the water and gets his food from the bottom of
他 谎言 在 他的 后退 在 这 水 和 获得 他的 食物 从 这 底部 的
[ðə; ði] [si:] .
the sea .
这 海 .

他仰面躺在水中，从海底获取食物。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtʃi:fli] [klæmz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈʃelfɪ] .
It is chiefly clams and other shellfish .
它 是 主要 蛤蜊 和 其他 贝类 .
主要包括蛤蜊和其他贝类。

[hi:; hi] [rests] [ɑ:n] [ˈfloʊtɪŋ] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [si:] [plænts] .
He rests on floating masses of sea plants .
他 休息 在 漂浮的 群众 的 海 植物 .
他栖息在漂浮的海藻堆上。

[hi:; hi][ɪz] ['veri] ['plerf(ə)] [ænd; ənd] [di'laits] [tu:; tə] [tɔ:s] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['si:wi:d] [frʌm; frəm] [pɔ:] [tu:; tə]
He is very playful and delights to toss pieces of seaweed from paw to
他 是 非常 顽皮的 和 美味 到 折腾 件 的 海藻 从 爪子 到
[pɔ:] [æz; əz][hi:; hi][laɪz] ['floʊtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
paw as he lies floating on his back .
爪子 作为 他 谎言 漂浮的 在 他的 后退 .
他非常爱玩，喜欢仰面漂浮在水面上，把海藻从一只爪子扔到另一只爪子上。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['swɪmər] [ænd; ənd]['daɪvər] .
Of course he is a wonderful swimmer and diver .
的 课程 他 是 一个 精彩的 游泳运动员 和 潜水员 .
他当然是一位出色的游泳运动员和跳水运动员。
[ʌðərwaɪz] [hi:; hi] ['kudnt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [si:] .
Otherwise he couldn't live in the sea .
否则 他 不能 居住 在 这 海 .
否则他就无法在海里生存。

“ [ə'nʌðər] [hu:] [kʌmz] [ɑ:n][lənd] , [bʌt; bət]['oʊnli][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]
“ **Another who comes on land , but only for a very short distance from the**
” 其他 WHO 来 在 土地 , 但 仅有的 为了 一个 非常 短的 距离 从 这
[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,
“还有一种生物会来到陆地上，但只是从水边走很短一段距离，

[ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈwɔ:lɪəs] .
is called the Walrus .
是 称为 这 海象 .
它被称为海象。

[hi:; hi] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][æn; ən][ˈɔ:rdər] [kɔ:ld] - , [wɪt] [mi:nz] [fɪn] - ['fɒtɪd] .
He belongs to an order called Finnipedia , which means fin - footed .
他 属于 到 一个 命令 称为 - , 哪个 方法 鳍 - 有脚的 .
它属于鳍足目（Finnipedia），意为有鳍的足动物。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [legz] [ænd; ənd] [fi:t] [fɔ:r; fər] [ˈwɔ:kɪŋ] , ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɔ:rdər][hæv; həv]
Instead of having legs and feet for walking , members of this order have
反而 的 拥有 腿 和 脚 为了 步行 , 成员 的 这 命令 有
[lɪmz] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər] ['swɪmɪŋ] ;
limbs designed for swimming ;
四肢 设计 为了 游泳 ;
该目动物没有用于行走的腿和脚，而是长着适于游泳的肢体；

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [laɪk] [fɪnz][ɔ:r] ['pædlz] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ['flɪpərz] .
these are more like fins or paddles than anything else and are called flippers .
这些 是 更多的 喜欢 鳍 或者 桨 比 任何事物 别的 和 是 称为 脚蹼 .
它们更像是鳍或桨，而不是其他任何东西，被称为脚蹼。

[ðə; ði] [ˈwɔ:lɪəs] [ɪz][soʊ][bɪɡ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ɡɪv] [ju:; jʊ][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] [bɪɡ][hi:; hi][ɪz] ,
The Walrus is so big that I can give you no idea how big he is ,
这 海象 是 所以 大的 那 我 能 给 你 不 主意 如何 大的 他 是 ,
这只海象体型巨大，我根本无法形容它到底有多大。

[ɪk'septɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [weɪt] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
excepting to say that he will weight two thousand pounds .
除外 到 说 那 他 将要 重量 二 千 磅 .
除了说他体重将达到两千磅之外，别无其他。

[hi:; hi][ɪz] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæs] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [fleʃ] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [raʊf] ,
He is simply a great mass of living flesh covered with a rough ,
他 是 简单地 一个 伟大的 大量的 的 活的 肉 涵盖 和 一个 粗糙的 ,
他只不过是一大团活生生的血肉，表面覆盖着粗糙的.....

[ˈveri] [θɪk] [skin] [wɪˈðəʊt] [her] .
very thick skin without hair .
非常 厚的 皮肤 没有 头发 .

皮肤很厚，没有毛发。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈʌpər] [dʒɔː] [tuː] [ɪˈmens] [ˈaɪvəri] [tʌks] [hæŋ] [streɪt] [daʊn] ,
From his upper jaw two immense ivory tusks hang straight down ,
从 他的 上 顎 二 巨大 象牙 象牙 悬挂 直的 向下 ,

他的上顎垂着两根巨大的象牙，笔直向下。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [hiː; hi][dɪgz] [ʌp] [ˈfelfɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .
and with these he digs up shellfish at the bottom of the sea .
和 和 这些 他 挖掘 向上 贝类 在 这 底部 的 这 海 .

他用这些工具在海底挖贝类。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ˈefərt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [ʃɔːr] ,
It is a terrible effort for him to move on shore ,
它 是 一个 糟糕的 努力 为了 他 到 移动 在 支撑 ,

对他来说，上岸是一项极其艰难的行动。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][ɪz][ˈkɑːntent][tuː; tə] [steɪ] [wɪðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
and so he is content to stay within a few feet of the water .
和 所以 他 是 内容 到 停留 之内 一个 很少 脚 的 这 水 .

因此，他乐于待在离水面几英尺远的地方。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][laɪvz; ɪvz][ɪn][ðə; ði][kəʊld] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] [əˈmɪdst] [ˈfloʊtɪŋ] [aɪs] .
He also lives in the cold waters of the Far North amidst floating ice .
他 还 生活 在 这 寒冷的 水 的 这 远的 北 在.....之中 漂浮的 冰 .

他也生活在极北地区冰冷的海水中，周围漂浮着冰块。

[ɑːn] [ðɪs] [hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [klaɪmz] [aʊt][tuː; tə][laɪ][fɔːr; fər] [ˈaʊərz] .
On this he often climbs out to lie for hours .
在 这 他 经常 攀登 出去 到 说谎 为了 小时 .

他经常爬到上面躺上几个小时。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] [grʌnt] [ɔːr] [beˈləʊɪŋ] [rɔːr] .
His voice is a deep grunt or bellowing roar .
他的 嗓音 是 一个 深的 咕哝 或者 咆哮 吼 .

他的声音要么是低沉的咕哝声，要么是咆哮的怒吼。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər][bɔːrɪn][ɑːn][lənd] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The young are born on land close to the water .
这 年轻的 是 出生 在 土地 关闭 到 这 水 .

幼崽出生在靠近水源的陆地上。

“ [ðə; ði] [siː] [ˈlaɪənz] [brɪˈbɔːŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [seɪm] [fɪn] - [ˈfʊtɪd] [ˈɔːrdər] .
“ **The Sea Lions belong to this same fin - footed order** .
“ 这 海 狮子 属于 到 这 相同的 鳍 - 有脚的 命令 .

“海狮也属于鳍足目。”

[ðə; ði] [best] [noʊn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][kæləˈfɔːrniə] [siː] [ˈlaɪən][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːr] [siːl] ,
The best known of these are the California Sea Lion and the Fur Seal ,
这 最好的 已知 的 这些 是 这 加利福尼亚州 海 狮子 和 这 毛皮 海豹 ,

其中最著名的当属加州海狮和海狗。

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [truː] [siːl] .
which is not a true Seal .
哪个 是 不是 一个 真的 海豹 .

这不是真正的印章。

[ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə] [si:] [ˈlaɪən][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈbɑːkiŋ] [si:] [ˈlaɪən][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ɪts][ˈhæbɪt]
The California Sea Lion is also called the Barking Sea Lion because of its habit
这 加利福尼亚州 海 狮子 是 还 称为 这 叫声 海 狮子 因为 的 它是 习惯
[ʌv; əv] [ˈbɑːkiŋ] ,
of barking ,
的 叫声 ,

加州海狮又因其吠叫的习性而被称为吠叫海狮。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [best] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
and is the best known of the family .
和 是 这 最好的 已知 的 这 家庭 .

他是家族中最有名的人。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɑːks] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ɔːr] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ɔːf] [ðə; ði]
It is frequently seen on the rocks along the shore and on the islands off the
它 是 频繁地 已见 在 这 岩石 沿着 这 支撑 和 在 这 岛屿 离开 这
[ˈwestərn] [koʊst] .
western coast .
西 海岸 .

在海岸边的岩石上和西海岸附近的岛屿上经常可以看到它的身影。

[ðiːz] [siː] [ˈlaɪənz][ɑːr; ər] [sliːk] [ˈænɪmlz] , [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈɡreɪsf(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
These Sea Lions are sleek animals , exceedingly graceful in the water .
这些 海 狮子 是 光滑 动物 , 非常 优美 在 这 水 .

这些海狮体态优美，在水中姿态极其优雅。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [neks] [ænd; ənd] [ˈkæri] [ðer; ðər] [ˈhedz] [haɪ] .
They have long necks and carry their heads high .
他们 有 长的 脖子 和 携带 他们的 头部 高的 .

它们脖子很长，而且昂首挺胸。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ɔːrt] [kɔːrs] [her] [ænd; ənd][hæv; həv] [smɔːl] , [ʃɑːrp] - [ˈpɔɪntɪd] [ɪrɪz] .
They are covered with short coarse hair and have small , sharp - pointed ears .
他们 是 涵盖 和 短的 粗 头发 和 有 小的 , 锋利的 - 尖 耳朵 .

它们身上覆盖着短而粗糙的毛发，耳朵小而尖。

[ðer; ðər] [frʌnt] [ˈflɪpərz] [hæv; həv] [ˈniːðər] [her] [nɔːr] [klɔːz] , [bʌt; bət][ðer; ðər][haɪnd] [ˈflɪpərz] [hæv; həv]
Their front flippers have neither hair nor claws , but their hind flippers have
他们的 正面 脚蹼 有 两者都不 头发 也不 爪子 , 但 他们的 后 脚蹼 有
[webd] [toʊz] .
webbed toes .
蹼状的 脚趾 .

它们的前鳍既没有毛也没有爪子，但后鳍有蹼趾。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [əˈbaʊt] [ɑːn][lænd] [sərˈpraɪzɪŋli] [wel] [fɔːr; fər] [ˈænɪmlz] [ˈlækɪŋ] [ˈregjələr]
They are able to move about on land surprisingly well for animals lacking regular
他们 是 有能力的 到 移动 关于 在 土地 出奇 出色地 为了 动物 缺乏 常规的
[legz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
legs and feet ,
腿 和 脚 ,

虽然没有正常的腿和脚，但它们在陆地上行动的能力却出奇地好。

[ænd; ənd][kæn; kən] [klaɪm] [ɑːn][ænd; ənd][ˈoʊvər] [ˈrɑːks] [ˈræpɪdli] .
and can climb on and over rocks rapidly .
和 能 爬 在 和 超过 岩石 快速 .

能够迅速攀爬岩石。

[ˈnæt(ə)rəli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsplendɪd] [ˈswɪmər] .
Naturally they are splendid swimmers .
自然 他们 是 灿烂 游泳运动员 .

他们自然都是优秀的游泳运动员。

“ [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ðə; ði] [ˈstɛlə-] [si:] [ˈlaɪən] ,
“ **The largest member of the family is the Steller Sea Lion** ,
“ 这 最大 成员 的 这 家庭 是 这 斯特勒 海 狮子 ;
“海狮家族中体型最大的成员是斯特勒海狮,

[hu:] [ˈsʌmtaɪmz] [grəʊz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɔ:lmoʊst][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:lɹəs] .
who sometimes grows to be almost as big as a Walrus .
WHO 有时 生长 到 是 几乎 作为 大的 作为 一个 海象 .
有时体型会长得几乎和海象一样大。

[hi:; hi][ɪz][nɔ:t] [sli:k] [ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)l] [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈsmɔ:lər] [ˈkʌz(ə)n] ,
He is not sleek and graceful like his smaller cousin ,
他 是 不是 光滑 和 优美 喜欢 他的 较小的 表哥 ;
他不像他个子矮小的表弟那样身姿矫健、优雅动人。

[bʌt; bət][hæz; həz][æn; ən] [ɪˈnɔ:rməsli] [θɪk] [nek] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈʃəʊldəz] .
but has an enormously thick neck and heavy shoulders .
但 有 一个 非常 厚的 脖子 和 重的 肩膀 .
但它的脖子非常粗壮，肩膀也很重。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɔ:r] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][bɑ:rk] .
His voice is a roar rather than a bark .
他的 嗓音 是 一个 吼 相当 比 一个 吠 .
他的声音与其说是吠叫，不如说是咆哮。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [si:] [ˈlaɪən][ɪz][soʊ] [mʌt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] [ˈlaɪən] [ðæt] [ðə; ði]
The head of an old Sea Lion is so much like that of a true Lion that the
这 头 的 一个 老的 海 狮子 是 所以 很多 喜欢 那 的 一个 真的 狮子 那 这
[neɪm] [si:] [ˈlaɪən][hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [ˈfæməli] .
name Sea Lion has been given this family .
姓名 海 狮子 有 到过 给定 这 家庭 .
成年海狮的头部与真正的狮子的头部非常相似，因此海狮家族就被命名为海狮。

“ [ðə; ði][moʊst][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [soʊ][fɑ:r][æz; əz][mæn][ɪz] [kənˈsɜ:rnd] ,
“ **The most valuable member of the family , so far as man is concerned** ,
“ 这 最多 有价值的 成员 的 这 家庭 , 所以 远的 作为 男人 是 担心的 ,
“就人类而言，家庭中最有价值的成员是.....”

[ɪz][ðə; ði][fɜ:r] [si:l] , [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [si:] [ber] .
is the Fur Seal , also called Sea Bear .
是 这 毛皮 海豹 , 还 称为 海 熊 .
是毛皮海狮，也叫海熊。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈnɪrli] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði][kæləˈfɔ:rnɪə] [si:] [ˈlaɪən] ,
It is very nearly the size and form of the California Sea Lion ,
它 是 非常 几乎 这 尺寸 和 形式 的 这 加利福尼亚州 海 狮子 ;
它的大小和外形几乎与加州海狮一模一样。

[bʌt; bət] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ˈaʊtər] [her] , [wɪt] [ɪz] [ɡreɪ] [ɪn] [ˈkʌlər] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [sɔ:ft] , [faɪn] ,
but under the coarse outer hair , which is gray in color , is a wonderful soft , fine ,
但 在下面 这 粗 外 头发 , 哪个 是 灰色的 在 颜色 , 是 一个 精彩的 柔软的 , 美好的 ,
但在粗糙的灰色外层毛发下，却是一层柔软、细腻的内层毛发。

[braʊn] [fɜ:r][ænd; ənd][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ðə; ði][fɜ:r] [si:l] [hæz; həz] [bɪn] [ˈhʌntɪd] [soʊ] [pərˈsɪstəntli] [ðæt]
brown fur and for this the Fur Seal has been hunted so persistently that
棕色的 毛皮 和 为了 这 这 毛皮 海豹 有 到过 猎杀 所以 持续地 那
[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈri:əl][ˈdeɪndʒər] [ðæt] [su:n] [ðə; ði] [ˈveri] [læst] [wʌn] [wɒd] [bi:; bi] [kɪld] .
there was real danger that soon the very last one would be killed .
那里 曾是 真实的 危险 那 很快 这 非常 最后的 一 会 是 被杀 .
正因为有棕色的皮毛，海狗们才遭到如此持续的猎杀，以至于真的有可能发生最后一只海狗被猎杀的危险。

[naʊ] [waɪz] [ænd; ənd] ['ni:did] [bɔ:z] [prə'tekt] [ðə; ði] [fɜ:r] [si:lz] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['bri:diŋ] [graʊndz] ,
Now wise and needed laws protect the Fur Seals on their breeding grounds ,
现在 明智的 和 需要 法律 保护 这 毛皮 海豹 在 他们的 选育 理由 ,
如今, 明智且必要的法律保护了海狗在其繁殖地的安全。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ə] ['sɜ:rt(ə)n] ['aɪləndz] [ɪn] [ðə; ði] [fɑ:r] [nɔ:rθ] .
which are certain islands in the Far North .
哪个 是 肯定 岛屿 在 这 远的 北 .
指的是极北地区的某些岛屿。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fæməli] [ɑ:r; ə] [bɔ:rn] [ɑ:n] [ɔ:r] ,
The young of all members of this family are born on shore ,
这 年轻的 的 全部 成员 的 这 家庭 是 出生 在 支撑 ,
这个家族所有成员的幼崽都出生在岸上。

[bʌt; bət] [su:n] [teɪk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
but soon take to the water .
但 很快 拿 到 这 水 .
但很快就适应了水。

[ðə; ði] [fɜ:r] [si:l] [maɪ'greɪts] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [bɜ:rdz] [du:] ,
The Fur Seal migrates just as the birds do ,
这 毛皮 海豹 迁移 只是 作为 这 鸟类 做 ,
海狗的迁徙方式与鸟类相同。

[bʌt; bət] [ɔ:lweɪz] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ɪts] [bɜ:rθ] .
but always returns to the place of its birth .
但 总是 返回 到 这 地方 的 它是 出生 .
但它总是会回到它的出生地。

[mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pəʊlər] [ber] [ɑ:r; ə] [ɪts] ['enəmi] [ɑ:n] [lənd] [ænd; ənd] [aɪs] ,
Man and the Polar Bear are its enemies on land and ice ,
男人 和 这 极性 熊 是 它是 敌人 在 土地 和 冰 ,
人类和北极熊是它在陆地和冰面上的敌人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɪlər] [weɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
and the Killer Whale in the water .
和 这 杀手 鲸 在 这 水 .
还有水中的虎鲸。

['mɪstər] . [fɜ:r] [si:l] [ɔ:lweɪz] [hæz; həz] ['meni] [waɪvz] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [tru:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ['membər]
Mr . Fur Seal always has many wives and this is true of the other members
先生 . 毛皮 海豹 总是 有 许多 妻子们 和 这 是 真的 的 这 其他 成员
[ʌv; əv] [ðə; ði] [si:] ['laɪən] ['fæməli] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:lrəs] .
of the Sea Lion family and of the Walrus .
的 这 海 狮子 家庭 和 的 这 海象 .
海豹先生总是有很多妻子，海狮家族的其他成员和海象也是如此。

[ðə; ði] ['meɪlz] [ɑ:r; ə] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fi:meɪl] .
The males are three or four times the size of the females .
这 男性 是 三 或者 四 时代 这 尺寸 的 这 女性 .
雄性体型是雌性的三到四倍。

[ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['meɪlz] [ɑ:r; ə] [fɜ:s] ['faɪtərz] .
Among themselves the males are fierce fighters .
之中 他们自己 这 男性 是 凶猛的 战士 .
雄性之间是凶猛的斗士。

“ [ðə; ði] [tru:] [si:lz] [ɑ:r; ər] [ɔ:rt] - [nekt] , [θɪk] - [ˈbɑdɪd] , [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈræðər] [raʊnd] [ˈhedz]
“ **The true Seals are short - necked , thick - bodied , and have rather round heads** .
“ 这 真的 海豹 是 短的 - 颈部 , 厚的 - 有形的 , 和 有 相当 圆形的 头部
[wɪð; wɪθ][noʊ][ˈvɪzəb(ə)l] [ɪrz] .
with no visible ears .
和 不 可见的 耳朵 .

“真正的海豹脖子短，身体粗壮，头部较圆，没有可见的耳朵。

[ðə; ði] [ˈwɔ:lɾəs] [ænd; ənd] [si:] [ˈlaɪənz][kæn; kən] [tɜ:rn][ðer; ðər][haɪnd] [ˈflɪpərz] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə][ju:z][æz; əz]
The Walrus and Sea Lions can turn their hind flippers forward to use as
这 海象 和 海 狮子 能 转动 他们的 后 脚蹼 向前 到 使用 作为
[fi:t] [ɑ:n][lənd] ,
feet on land ,
脚 在 土地 ,

海象和海狮可以将后鳍向前翻转，当作陆地上的脚来使用。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ðə; ði] [tru:] [si:lz] [ˈkæna:t] [du:] .
but this the true Seals cannot do .
但 这 这 真的 海豹 不能 做 .

但真正的海豹突击队员做不到这一点。

[ˈðerfɔ:r] [ðei] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈklʌmzi] [aʊt][ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
Therefore they are more clumsy out of water .
所以 他们 是 更多的 笨拙 出去 的 水 .

因此，它们在离开水面后会显得更加笨拙。

[ðer; ðər] [frʌnt] [ˈflɪpərz] [ɑ:r; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [her] .
Their front flippers are covered with hair .
他们的 正面 脚蹼 是 涵盖 和 头发 .

它们的前鳍上覆盖着毛发。

“ [ðə; ði][wʌn] [best] [noʊn] [ɪz][ðə; ði][ˈhɑ:rbər][ɔ:r] [ˈlepərd] [si:l] .
“ **The one best known is the Harbor or Leopard Seal** .
“ 这 一 最好的 已知 是 这 港口 或者 豹 海豹 .

“其中最著名的是港海豹或豹海豹。”

[ɑɪ ˈti:][ɪz] [faʊnd] [əˈbɔ:ŋ] [bəuθ] [koʊsts] , [ˈɔ:f(ə)n] [ˈswɪmɪŋ] [fa:r][ʌp] [bɪg] [ˈrɪvəz] .
It is found along both coasts , often swimming far up big rivers .
它 是 成立 沿着 两个都 海岸 , 经常 游泳 远的 向上 大的 河流 .

它分布于东西海岸，经常游到大河深处。

[ɑɪ ˈti:][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
It is one of the smallest members of the family .
它 是 一 的 这 最小 成员 的 这 家庭 .

它是该家族中体型最小的成员之一。

[ˈsʌmtaɪmz] [ɑɪ ˈti:][ɪz] [ˈjeləʊʃ] - [greɪ] [ˈspɑ:tɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [dɑ:rk] [braʊn]
Sometimes it is yellowish - gray spotted with black and sometimes dark brown
有时 它 是 淡黄色 - 灰色的 斑 和 黑色的 和 有时 黑暗的 棕色的
[wɪð; wɪθ] [laɪt] [spɑ:ts] .
with light spots .
和 光 地点 .

有时呈黄灰色，带有黑色斑点；有时呈深棕色，带有浅色斑点。

“ [ðə; ði] [rɪŋd] [si:l] [ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ɔ:r][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsmɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] [si:l]
“ **The Ringed Seal is about the same size or a little smaller than the Harbor Seal**
“ 这 环状 海豹 是 关于 这 相同的 尺寸 或者 一个 小的 较小的 比 这 港口 海豹
[ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [æz; əz][fa:r] [nɔ:rθ] [æz; əz][ɑɪ ˈti:][kæn; kən][faɪnd] [ˈbri:ðɪŋ] [ˈhoʊlz] [ɪn][ðə; ði][aɪs] .
and is found as far north as it can find breathing holes in the ice .
和 是 成立 作为 远的 北 作为 它 能 寻找 呼吸 孔 在 这 冰 .

“环斑海豹的体型与港海豹大致相同或略小一些，其分布范围北至冰层中能找到呼吸孔的地方。

[jʊː; jʊ] [noʊ] [ɔ:l] [ði:z] [ˈænimlɪz] [bri:ð] [er] [dʒʌst][æz; əz][lənd] [ˈænimlɪz] [du:] .
You know all these animals breathe air just as land animals do .
你 知道 全部 这些 动物 呼吸 空气 只是 作为 土地 动物 做 .

你知道这些动物和陆地动物一样，都是呼吸空气的。

[ðɪs] [si:l] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] [si:l] , [bʌt; bət][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔ:r] [ˈslendər] .
This Seal looks much like the Harbor Seal , but is a little more slender .
这 海豹 看起来 很多 喜欢 这 港口 海豹 , 但 是 一个 小的 更多的 苗条 .

这种海豹看起来很像港海豹，但体型更纤细一些。

“ [əˈnʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ðə; ði][hɑ:rp] , [ˈsæd(ə)] - [bæk] [ɔ:r] [ˈɡri:nlənd] [si:l] .
“ **Another member of the family is the Harp , Saddle - back or Greenland Seal .**
” 其他 成员 的 这 家庭 是 这 竖琴 , 鞍 - 后退 或者 格陵兰 海豹 .

“该家族的另一个成员是竖琴海豹、鞍背海豹或格陵兰海豹。

[hiː; hi][ɪz][ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [hed] [ænd; ənd] [ɡreɪ] [ˈbɑ:di] .
He is larger than the other two and has a black head and gray body
他 是 更大的 比 这 其他 二 和 有 一个 黑色的 头 和 灰色的 身体
[wið; wiθ][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [blæk] [rɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] .
with a large black ring on the back .
和 一个 大的 黑色的 戒指 在 这 后退 .

它比其他两只体型更大，头部为黑色，身体为灰色，背部有一个大的黑色环纹。

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ɪz][nɑ:tʃ][soʊ] [ˈhænsəm] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈmɪrli] [ˈspɑ:tɪd] .
The female is not so handsome , being merely spotted .
这 女性 是 不是 所以 英俊的 , 存在 仅仅 斑 .

雌性并不漂亮，只是长着斑点而已。

“ [ðə; ði] [ˈhæns(ə)m] [si:l] [ɪz][ðə; ði] [ˈrɪbən] [si:l] .
“ **The handsomest Seal is the Ribbon Seal .**
” 这 最英俊的 海豹 是 这 丝带 海豹 .

“最漂亮的海豹是绶带海豹。”

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] [si:l] .
He is about the size of his cousin the Harbor Seal .
他 是 关于 这 尺寸 的 他的 表哥 这 港口 海豹 .

它的大小和它的近亲港海豹差不多。

[hiː; hi][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈhɑ:rləkwi:n] [si:l] .
He is also called the Harlequin Seal .
他 是 还 称为 这 丑角 海豹 .

它也被称为丑角海豹。

[ˈsʌmtaɪmz] [hɪz; ɪz][koʊt][ɪz] [ˈblækɪʃ] - [braʊn] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈjeləʊɪʃ] - [ɡreɪ] , [bʌt; bət] [ˈɔ:lweɪz]
Sometimes his coat is blackish - brown and sometimes yellowish - gray , but always
有时 他的 外套 是 黑褐色 - 棕色的 和 有时 淡黄色 - 灰色的 , 但 总是
[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [ˈjeləʊɪʃ] - [waɪt] ,
he has a band of yellowish - white ,
他 有 一个 乐队 的 淡黄色 - 白色的 ,

他的毛色有时是黑褐色，有时是黄灰色，但始终有一条黄白色的条纹。

[laɪk][ə; eɪ] [brɔ:d] [ˈrɪbən] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] [əˈraʊnd] [ˈoʊvər][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,
like a broad ribbon , from his throat around over the top of his head ,
喜欢 一个 广阔 丝带 , 从 他的 喉 大约 超过 这 顶部 的 他的 头 ,
像一条宽阔的丝带，从他的喉咙绕到头顶，

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [bənd] [wɪtʃ] [ˈstɑ:rts][ɑ:n][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [ɡoʊz][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] ,
and another band which starts on his chest and goes over his shoulder ,
和 其他 乐队 哪个 开始 在 他的 胸部 和 去 超过 他的 肩膀 ,
还有一条从胸前延伸到肩膀的带子，

[ˈkɜːvz] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [gʊʊz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][nɑːtɪ][fɑːr] [əˈbʌv] [ðə; ði][haɪnd] [ˈflɪpərz] .
curves down and finally goes around his body not far above the hind flippers .
曲线 向下 和 最后 去 大约 他的 身体 不是 远的 多于 这 后 脚蹼 .
向下弯曲, 最后绕着他的身体, 位于后鳍上方不远处。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [meɪl] [ɪz][soʊ] [mɑːrkt] .
Only the male is so marked .
仅有的 这 男性 是 所以 标记 .

只有雄性才有这种特征。

[ðɪs] [si:l] [ɪz] [ˈræðər] [rer] .
This Seal is rather rare .
这 海豹 是 相当 稀有的 .

这种印章相当罕见。

[laɪk] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [aɪˈtiː][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][kəʊld][ˈwɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] .
Like most of the others it lives in the cold waters of the Far North .
喜欢 最多 的 这 其他的 它 生活 在 这 寒冷的 水 的 这 远的 北 .
和其他大多数鱼类一样, 它生活在极北地区的寒冷水域中。

“ [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [si:lz] [ɪz][ðə; ði] [ˈelɪfənt] [si:l] , [wʌns] [ˈnuːmərəs] ,
“ **The largest of the Seals is the Elephant Seal , once numerous** ,
” 这 最大 的 这 海豹 是 这 大象 海豹 , 一次 很多的 ,
“体型最大的海豹是象海豹, 它们曾经数量众多,

[bʌt; bət] [kɪld] [baɪ][mæn] [ʌnˈtɪl] [naʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bræntɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
but killed by man until now there are few members of this branch of the
但 被杀 经过 男人 直到 现在 那里 是 很少 成员 的 这 分支 的 这
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

但迄今为止, 由于人类的杀戮, 这个家族分支的成员已经所剩无几。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [trəˈmendəs] [ˈfeləʊ] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmuːvəbl] [noʊz] [wɪtʃ] [hæŋz] [ˈsevrəl]
He is a tremendous fellow and has a movable nose which hangs several
他 是 一个 巨大的 同伴 和 有 一个 活动 鼻子 哪个 悬挂 一些
[ɪntʃɪz] [brɪˈloʊ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
inches below his mouth .
英寸 以下 他的 嘴 .

他是个了不起的人, 鼻子可以活动, 垂到嘴巴下面好几英寸。

“ [ðə; ði] [ˈkwɪrɪst] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ðə; ði] [ˈhʊdɪd] [si:l] .
“ **The queerest - looking member of the family is the Hooded Seal** .
” 这 最酷儿的 - 寻找 成员 的 这 家庭 是 这 连帽的 海豹 .
“海豹家族中外形最奇特的成员是凤头海豹。”

[ˈmɪstər] . [si:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [bræntɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈræðər] [lɑːrdʒ] ,
Mr . Seal of this branch of the family is rather large ,
先生 . 海豹 的 这 分支 的 这 家庭 是 相当 大的 ,
这个家族分支的西尔先生体型相当大。

[ænd; ənd][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz][hiː; hi] [ˈkærɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][bæg][ʌv; əv][skɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən]
and on top of his nose he carries a large bag of skin which he can
和 在 顶部 的 他的 鼻子 他 携带 一个 大的 包 的 皮肤 哪个 他 能
[fɪl] [wɪð; wɪθ] [er] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪr] [hʊd] [ɔːr] [ˈbɑːnɪt] .
fill with air until he looks as if he were wearing a queer hood or bonnet .
充满 和 空气 直到 他 看起来 作为 如果 他 是 穿着 一个 酷儿 兜帽 或者 引擎盖 .
他的鼻子上戴着一个很大的皮囊, 可以往里面充气, 直到他看起来像戴着一个奇怪的头罩或帽子。

“ [ðə; ði] [si:lz] [kəm'pli:t] [ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [ˈænimɪlz] [wɪtʃ] [lɪv; laɪv][ˈmoʊstli][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][bʌt; bət] [kʌm]
“ **The Seals complete the list of animals which live mostly in the water but come**
“ 这 海豹 完全的 这 列表 的 动物 哪个 居住 大多 在 这 水 但 来
[aʊt][ɑ:n][lænd][ɔ:r][aɪs][æt; ət] [taɪmz] .
out on land or ice at times .
出去 在 土地 或者 冰 在 时代 .

“海豹完善了主要生活在水中，但有时也会到陆地或冰面上活动的动物名单。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:ɪ] [ˈmæm(ə)] , [wɔ:rm] - [ˈblʌdɪd] , [dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
Now I will tell you of a true mammal , warm - blooded , just as you are ,
现在 我 将要 告诉 你 的 一个 真的 哺乳动物 , 温暖的 - 血腥 , 只是 作为 你 是 ,
[ænd; ʌnd] [er] - [ˈbri:ðɪŋ] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˈnevər] [kʌmz] [ɑ:n][lænd] .
and air - breathing , but which never comes on land .
和 空气 - 呼吸 , 但 哪个 绝不 来 在 土地 .
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmænəti:] [ɔ:r] [si:] [kaʊ] .
This is the Manatee or Sea Cow .
这 是 这 海牛 或者 海 奶牛 .

而且呼吸空气的，但从不上陆地。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmænəti:] [ɔ:r] [si:] [kaʊ] .
This is the Manatee or Sea Cow .
这 是 这 海牛 或者 海 奶牛 .

这就是海牛，又称海牛。

[aɪ ˈti:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][wɔ:rm] [ˈwɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌni] [saʊθ] ,
It lives in the warm waters of the Sunny South ,
它 生活 在 这 温暖的 水 的 这 阳光明媚 南 ,
[kʌmɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [ˈrɪvəz] .
coming up from the sea in the big rivers .
未来 向上 从 这 海 在 这 大的 河流 .
[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:rdʒ][ˈænim(ə)] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈgroʊɪŋ] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmi:diəm] - [saɪzd]
It is a very large animal , sometimes growing as big as a medium - sized
它 是 一个 非常 大的 动物 , 有时 生长 作为 大的 作为 一个 中等的 - 尺寸
[ˈwɔ:lɹəs] .
Walrus .
海象 .

它生活在阳光明媚的南方温暖水域中。

[kʌmɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [ˈrɪvəz] .
coming up from the sea in the big rivers .
未来 向上 从 这 海 在 这 大的 河流 .
[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:rdʒ][ˈænim(ə)] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈgroʊɪŋ] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmi:diəm] - [saɪzd]
It is a very large animal , sometimes growing as big as a medium - sized
它 是 一个 非常 大的 动物 , 有时 生长 作为 大的 作为 一个 中等的 - 尺寸
[ˈwɔ:lɹəs] .
Walrus .
海象 .

从大海经大河而来。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:rdʒ][ˈænim(ə)] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈgroʊɪŋ] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmi:diəm] - [saɪzd]
It is a very large animal , sometimes growing as big as a medium - sized
它 是 一个 非常 大的 动物 , 有时 生长 作为 大的 作为 一个 中等的 - 尺寸
[ˈwɔ:lɹəs] .
Walrus .
海象 .

它是一种体型非常大的动物，有时能长到中等体型海象那么大。

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [raʊnd] , [ˈsʌmwʌt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [si:l] .
The head is round , somewhat like that of a Seal .
这 头 是 圆形的 , 有些 喜欢 那 的 一个 海豹 .
[ðə; ði][lɪps][ɑ:r; ər] [θɪk] [ænd; ʌnd][bɪg] , [ðə; ði] [ˈʌpər] [wʌn] [splɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The lips are thick and big , the upper one split in the middle .
这 嘴唇 是 厚的 和 大的 , 这 上 一 分裂 在 这 中间 .
[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] .
The eyes are small .
这 眼睛 是 小的 .

它的头部是圆形的，有点像海豹的头部。

[ðə; ði][lɪps][ɑ:r; ər] [θɪk] [ænd; ʌnd][bɪg] , [ðə; ði] [ˈʌpər] [wʌn] [splɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The lips are thick and big , the upper one split in the middle .
这 嘴唇 是 厚的 和 大的 , 这 上 一 分裂 在 这 中间 .
[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] .
The eyes are small .
这 眼睛 是 小的 .

嘴唇又厚又大，上唇中间裂开了。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] .
The eyes are small .
这 眼睛 是 小的 .
[aɪ ˈti:] [hæz; hæz][bʌt; bət] [tu:] [ˈflɪpərz] , [ænd; ʌnd] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][set][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] .
It has but two flippers , and these are set in at the shoulders .
它 有 但 二 脚蹼 , 和 这些 是 放 在 在 这 肩膀 .
[aɪ ˈti:] [hæz; hæz][bʌt; bət] [tu:] [ˈflɪpərz] , [ænd; ʌnd] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][set][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] .
It has but two flippers , and these are set in at the shoulders .
它 只有两个鳍状肢，分别位于肩部。

眼睛很小。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][haɪnd] [ˈflɪpərz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] [si:] [ˈlaɪənz][hæv; həv] , [ðə; ði] [ˈmænəti:]
Instead of hind flippers , such as the Seals and Sea Lions have , the Manatee
反而 的 后 脚蹼 , 这样的 作为 这 海豹 和 海 狮子 有 , 这 海牛

[hæz; həz][ə; eɪ] [brɔ:d] ,
has a broad ,
有 一个 广阔 ,

与海豹和海狮等动物的后鳍不同，海牛拥有宽阔的.....

[ˈflætnd] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [teɪl] [wɪtʃ] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈpelər] , [dʒʌst][æz; əz] [fɪʃ] [ju:z][ðər; ðər]
flattened and rounded tail which is used as a propeller , just as fish use their
扁平的 和 圆润 尾巴 哪个 是 用过的 作为 一个 螺旋桨 , 只是 作为 鱼 使用 他们的

[teɪlz] .
tails .
尾巴 .

扁平而圆润的尾巴可以像鱼用尾巴一样起到螺旋桨的作用。

[ðə; ði] [nek] [ɪz] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] .
The neck is short and large .
这 脖子 是 短的 和 大的 .

脖子短而粗。

[ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ðə; ði] [ˈmænəti:] [lʊks] [blæk] .
In the water the Manatee looks black .
在 这 水 这 海牛 看起来 黑色的 .

在水中，海牛看起来是黑色的。

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz][ˈɔ:lmʊst] [ˈherləs] .
The skin is almost hairless .
这 皮肤 是 几乎 无毛 .

皮肤几乎没有毛发。

“ [ðɪs] [ˈkjʊriəs] [ˈænɪm(ə)] [laɪvz; lɪvz][ɑ:n][ˈwɔ:tər] [plænts] .
” **This curious animal lives on water plants .**
” 这 好奇的 动物 生活 在 水 植物 .

这种奇特的动物以水生植物为食。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈti:] [wɪl] [kʌm] [kloʊz][tu:; tə][ə; eɪ][ˈrɪvər][bæŋk][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [hed] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] .
Sometimes it will come close to a river bank and with head and shoulders
有时 它 将要 来 关闭 到 一个 河 银行 和 和 头 和 肩膀

[aʊt] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [fi:d] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈgra:sɪz] [wɪtʃ] [hæn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][bæŋk] .
out of water feed on the grasses which hang down from the bank .
出去 的 水 喂养 在 这 草 哪个 悬挂 向下 从 这 银行 .

有时它会靠近河岸，将头和肩膀露出水面，吃掉从河岸垂下来的水草。

[ðə; ði] [ˈbeɪbi:z][ɑ:r; ər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [bɔ:rn][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈmænəti:] [ˈnevər] [kʌmz] [ɑ:n]
The babies are , of course , born in the water , as the Manatee never comes on
这 婴儿 是 , 的 课程 , 出生 在 这 水 , 作为 这 海牛 绝不 来 在

[ʃɔ:r] .
shore .
支撑 .

当然，小海牛是在水中出生的，因为海牛从不上岸。

[naʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [wɪl] [end][tu:; tə] - [ˈdeɪz] [ˈles(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [sku:l] .
Now I think this will end to - day's lesson and the school .
现在 我 思考 这 将要 结尾 到 - 天 课 和 这 学校 .

我想今天的课和学校的课就到此结束了。

” [ˈpi:tər] [ˈræbɪt] [hɑ:pt] [ʌp] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
” **Peter Rabbit hopped up excitedly .**
” 彼得 兔子 跳跃 向上 兴奋地 .

彼得兔兴奋地跳了起来。

“ [ju:; jʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [ˈæniɪmlz] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [si:] ,
“ You said that the largest animals in the world live in the sea ,
“ 你 说 那 这 最大 动物 在 这 世界 居住 在 这 海 ,
你说过世界上最大的动物生活在海洋里,

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [ˈhævnt] [toʊld][ju: 'es] [wʌt] [ðei] [ɑ:r; ər] , “ [hi:; hi] [kraɪd] .
and you haven't told us what they are , “ he cried .
和 你 还没有 讲述 我们 什么 他们 是 , “ 他 哭 .
“你还没告诉我们它们是什么呢,”他喊道。

“ [tru:] [ɪˈnʌf] , [ˈpi:tər] , “ [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [ˈplezntli] .
“ True enough , Peter , “ replied Old Mother Nature pleasantly .
“ 真的 足够的 , 彼得 , “ 回复 老的 母亲 自然 愉快 .
“说得没错, 彼得,”大自然母亲愉快地回答道。

[ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [ˈlɪvɪŋ] [ˈæniɪm(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [weɪl] , [ə; eɪ] [tru:] [ˈmæm(ə)l] [ænd; ənd][nɑ:t][ə; eɪ] [fɪʃ] [æt; ət][ɔ:l]
“ The largest living animal is a Whale , a true mammal and not a fish at all
“ 这 最大 活的 动物 是 一个 鲸 , 一个 真的 哺乳动物 和 不是 一个 鱼 在 全部
,
.
,
“现存最大的动物是鲸鱼, 它是真正的哺乳动物, 根本不是鱼类。”

[æz; əz][sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [əˈpɪr] [tu:; tə] [θɪŋk] .
as some people appear to think .
作为 一些 人们 出现 到 思考 .
有些人似乎就是这么想的。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [weɪlz] ,
There are several kinds of Whales ,
那里 是 一些 种类 的 鲸鱼 ,
鲸鱼有好几种类型,

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kəmˈpærətɪvli] [smɔ:l] [ænd; ənd][sʌm; səm][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [ˈæniɪmlz] [ɪn][ðə; ði]
some of them comparatively small and some the largest animals in the
一些 的 他们 比较 小的 和 一些 这 最大 动物 在 这
[wɜ:rld] ,
world ,
世界 ,
它们当中有些体型相对较小, 有些则是世界上最大的动物。

[soʊ][lɑ:rdʒ] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɑ:t] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈeni] [aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [haʊ] [bɪɡ] [ðei] [ɑ:r; ər] .
so large that I cannot give you any idea of how big they are .
所以 大的 那 我 不能 给 你 任何 主意 的 如何 大的 他们 是 .
它们太大了, 我无法用语言来形容它们到底有多大。

[bɪˈsaɪd] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] , [ðə; ði] [bɪɡɪst] [ˈwɔ:lɹəs] [wʊd] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [ˈberbi] .
Beside one of these , the biggest Walrus would look like a baby .
旁 一 的 这些 , 这 最大 海象 会 看 喜欢 一个 婴儿 .
与这些海象相比, 最大的海象看起来就像个婴儿。

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪlz] [du:][nɑ:t] [bɪˈlɔ:ŋ] [dʒʌst][tu:; tə] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
But the Whales do not belong just to this country ,
但 这 鲸鱼 做 不是 属于 只是 到 这 国家 ,
但鲸鱼并不只属于这个国家,

[soʊ][aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [ɪnˈklu:d] [ðəm; ðəm] .
so I think we will not include them .
所以 我 思考 我们 将要 不是 包括 他们 .
所以我认为我们不会把它们包括进去。

“ [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [kloʊz] [sku:l] .
“ **Now we will close school** .
“ 现在 我们 将要 关闭 学校 .

“现在我们将关闭学校。”

[aɪ][hoʊp][juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [lɜːrnɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] ['ti:tʃɪŋ] ,
I hope you have enjoyed learning as much as I have enjoyed teaching ,
我 希望 你 有 享受 学习 作为 很多 作为 我 有 享受 教学 ,
我希望你们学习的过程和我教学的过程一样愉快。

[ænd; ʌnd][aɪ][hoʊp] [ðæt] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [lɜːrnɪd] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][juːz][tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz] [lɔːŋ]
and I hope that what you have learned will be of use to you as long
和 我 希望 那 什么 你 有 学习 将要 是 的 使用 到 你 作为 长的
[æz; əz][juː; jʊ][lɪv; laɪv] .
as you live .
作为 你 居住 .

我希望你所学到的知识能让你终身受益。

[ðə; ði] [mɔːr] ['nɑːlɪdʒ] [juː; jʊ] [pəˈzes] [ðə; ði] ['betər] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][jʊr; jər][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv]
The more knowledge you possess the better fitted for your part in the work of
这 更多的 知识 你 具有 这 更好的 适配 为了 你的 部分 在 这 工作 的
[ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] .
the Great World you will be .
这 伟大的 世界 你 将要 是 .

你拥有的知识越多，就越能胜任你在伟大世界中所扮演的角色。

[dʌʊnt] [fər'get] [ðæt] , [ænd; ʌnd] ['nevər] [mɪs] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [lɜːrn] .
Don't forget that , and never miss a chance to learn .
不 忘记 那 , 和 绝不 错过 一个 机会 到 学习 .

记住这一点，永远不要错过任何学习的机会。

“ [ænd; ʌnd][soʊ] ['endɪd] [oʊld] ['mʌðər] ['neɪtʃəz] [sku:l] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] ['fɔːrɪst] .
“ **And so ended Old Mother Nature's school in the Green Forest** .
“ 和 所以 结束 老的 母亲 自然的 学校 在 这 绿色的 森林 .

“就这样，大自然母亲在绿色森林里的学校结束了。”

[wʌn][baɪ][wʌn][hɜːr; hər] ['lɪt(ə)] ['pjuːp(ə)lɪz] [θæŋkt] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ɔːl][fiː; ji][hæd; həd] [tɔːt] [ðem; ðəm] ,
One by one her little pupils thanked her for all she had taught them ,
— 经过 — 她 小的 学生 谢谢 她 为了 全部 她 有 教授 他们 ,
她的小学生们一个接一个地感谢她教给他们的一切。

[ænd; ʌnd] [ðen] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [hoʊm] .
and then started for home .
和 然后 开始 为了 家 .

然后便开始往家走。

[ˈpiːtər] [ˈræbɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] .
Peter Rabbit was the last .
彼得 兔子 曾是 这 最后的 .

彼得兔是最后一个。

“ [aɪ] [noʊ] ['evər][ænd; ʌnd] ['evər][soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][dɪd] [wen] [aɪ][fɜːrst] [keɪm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
“ **I know ever and ever so much more than I did when I first came to you** ,
“ 我 知道 曾经 和 曾经 所以 很多 更多的 比 我 做过 什么时候 我 第一的 来了 到 你 ,
“我现在知道的比我刚来见你时多得多了，

[bʌt; bət][aɪ] [ɡes] [ðæt] ['æftər][ɔːl][aɪ] [noʊ] [ˈveri] ['lɪt(ə)][ʌv; əv][ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə] [noʊ] ,
but I guess that after all I know very little of all there is to know ,
但 我 猜测 那 后 全部 我 知道 非常 小的 的 全部 那里 是 到 知道 ,
但我猜想，归根结底，我对所有需要了解的事情还是知之甚少。

” [sed] [hiː; hi] [ˈʃaɪli] , [wɪtʃ] [ˈʃoʊz] [ðæt] [ˈpiːtər] [ˈriːəli] [hæd; həd] [ˈlɜːrniɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
” **said he shyly , which shows that Peter really had learned a great deal .**
” 说 他 害羞地 , 哪个 演出 那 彼得 真的 有 学习 一个 伟大的 交易 .
“他腼腆地说,”这表明彼得确实学到了很多東西。

[ðen] [hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪr] [oʊld][ˈbraɪər] - [pætʃ] , - - - [lɪp] .
Then he started for the dear Old Briar - patch , lipperty - lipperty - lip .
然后 他 开始 为了 这 亲爱的 老的 荆棘 - 修补 , - - - 唇 .
然后他便朝着亲爱的老荆棘丛走去，利珀蒂利珀蒂利珀。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

